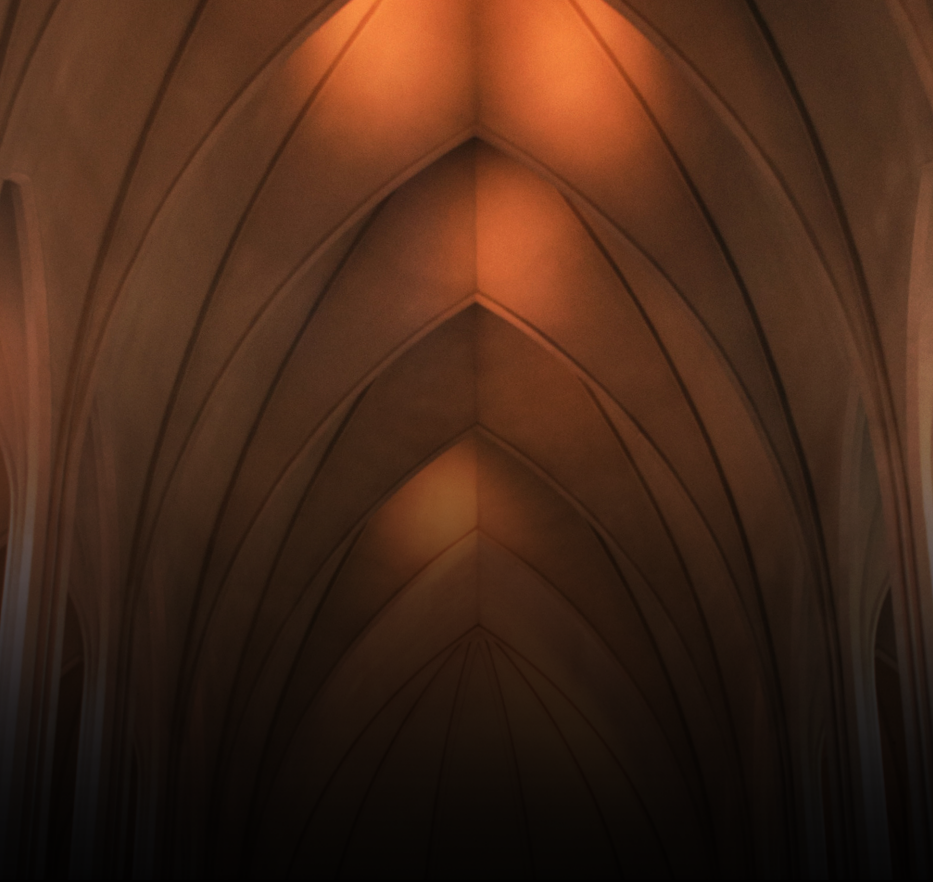




Dio Wadarique

Tatuyo New Testament

Contents

El Santo Evangelio Según San Mateo	1
El Santo Evangelio Según San Marcos	71
El Santo Evangelio Según San Lucas	114
El Santo Evangelio Según San Juan	187
Los Hechos de los Apóstoles	236
La Carta a los Romanos	303
Primera Carta a los Corintios	335
Segunda Carta a los Corintios	363
Carta a los Gálatas	381
Carta a los Efesios	394
Carta a los Filipenses	405
Carta a los Colosenses	412
Primera Carta a los Tesalonicenses	418
Segunda Carta a los Tesalonicenses	424
Primera Carta a Timoteo	428
Segunda Carta a Timoteo	438
Carta a Tito	444
Carta a Filemón	448
Carta a los Hebreos	450
Carta de Santiago	475
Primera Carta de San Pedro	483
Segunda Carta de San Pedro	492
Primera Carta de San Juan	497
Segunda Carta de San Juan	504
Tercera Carta de San Juan	505
Carta de San Judas	507
El Apocalipsis o Revelación a San Juan	510



Dio Wadarique

New Testament in Tatuyo

Language: Tatuyo

Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

ecaa7852-cf25-51e9-9196-47a0d415c79a

ISBN: 978-1-5313-0617-5

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN

SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

(Lc 3.23-38)

1 Ocõo bairo Jesucristo cu ñicua wame ã. Upau David ãnacũ pãramina cãñupũ Jesucristo. Abraham pãramipũna cãñupũ David. ²Abraham macũ cãñupũ Isaá. Isaá macũ Jacobo cãñupũ. Jacobo punaa cãñuparã Judá cu yarã mena.

³Judá maca Tamá cawamecũcore nu-mocũtiri Fares, Sara capunaa cũjupũ. Fares macũ Esrom cãñupũ. Esrom macũ Aram cãñupũ. ⁴Aram macũ Aminadá cãñupũ. Aminadá macũ Naasón cãñupũ. Naasón macũ Salmón cãñupũ. ⁵Salmón canũmo cũjupũ Rahabo cawamecũcore. Na macũ Booz cãñupũ. Booz canũmo cũjupũ Rut. Na macũ Obé cãñupũ. Obé macũ Isaí cãñupũ. ⁶Isaí macũ David cãñupũ. Uría numo cãñibatacore canũmo cũjupũ David. Na macũ Salomón cãñupũ.

⁷Salomón macũ Roboam cãñupũ. Roboam macũ Abías cãñupũ. Abías macũ Asa cãñupũ. ⁸Asa macũ Josafá cãñupũ. Josafá macũ Joram cãñupũ. Joram macũ Usías cãñupũ. ⁹Usías macũ Jotam cãñupũ. Jotam macũ Acás cãñupũ. Acás macũ Esequías cãñupũ. ¹⁰Esequías macũ Manasé cãñupũ. Manasé macũ Amón cãñupũ. Amón macũ Josía cãñupũ. ¹¹Josía punaa Jeconía cu bairã mena cãñuparã Babilonia maja Israel majare na ya macapũre na cajee aátĩ yuteapũre.

¹²To bairi Jeconía Babiloniapũre Israel maja menare cu na cane aátacu Saratié pacũ cãñupũ. Cabero Saratié Sorobabére camacũ cũjupũ. ¹³Sorobabé macũ Abiú cãñupũ. Abiú macũ

Eliaquim cãñupũ. Eliaquim macũ Asor cãñupũ. ¹⁴Asor macũ Sadó cãñupũ. Sadó macũ Aquim cãñupũ. Aquim macũ Eliú cãñupũ. ¹⁵Eliú macũ Eleasar cãñupũ. Eleasar macũ Matán cãñupũ. Matán macũ Jacobo cãñupũ. ¹⁶Jacobo macũ José cãñupũ. José maca María manapũ cãñupũ. María Jesu paco cãñupo. Dio cu cajooricũ, Cristo paco cãñupo yua.

¹⁷To bairi Abraham berore catorce poari bero macacũ cãñupũ David. David bero aperã catorce poari bero cãñuparã tunu Babiloniapũre Israel majare na na cajee aátĩ paũre. Ti pau macacũ berore aperã catorce poari bero cãñupũ Cristo yua.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

¹⁸Ocõo bairo cãñupe Jesucristo cu cabuiarique. Cu paco María José numo cãñipao cãñupo cõa. José mena co cãñiparo jugoyepũna mere Ʃta cãñupo Dio Espĩritu Santo cu carotiro menare. ¹⁹Co manapũ cãñipau José caũu cãñupũ. To bairi Ʃta co cãñiere majiri José co canegaquetibajupũ. To bairi, “Mũ yũ ne-quetigũ yua,” co caĩgabajupũ. Aperã bo-oro co tũgoonari, caroo majuu ãmo irema ñi yajioropũ co caĩgabajupũ.

²⁰To bairo cu caĩ tũgoonari paũna cu caquẽguerijepũre Dio tu macacũ jĩcaũ ángel cu tũpũ buia ejari ocõo bairo cu cãñupũ Josére David tirumũpũ macacũ pãramire:

—José, cu cãñupũ. —Marĩare mũ numo cãñipaore co tee tũgoonãquẽja Ʃta co cãñibato quenare. Dio cu Espĩritu Santo cu carotiro mena Ʃta ãmo. ²¹Caũmu Macũ cutigomo. Cu yarã caroorije na cátiere na camajiriobojapũ anigũmi cũa. To bairi JESU cu mũ wameyegũ.

²²To bairona Dio ye quetire buiori majocu tirumũpũ macacũ cu caĩ ucari-

carore bairona cabaiyupe. Ocõo bairo caucayupi buio jũgoyeyei:

²³ Jĩcao cãromio caũmũ mena cãniquẽco anibaco quena Ʃta anigomo. To bairi caũmũ Macũ catigomo. EMANUEL cũ wameyegarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu.

Ti wame EMANUEL iĩgaro ĩ, “Dio mani mena ãmi,” iĩgaro ĩ.

²⁴ To bairi Josẽ yopi, Dio tũ macacũ cũ carotirore bairona cãjupũ. Cũ tũpũ co caneajupũ cũ nũmore yua. ²⁵ To bairo átibacũ quena co mena cãniquẽjupũ co Macũ cũ cabuiaparo jũgoye. Co Macũ cũ cabuiaro JESU cũ cawameyeyupũ.

La visita de los magos

2 Jesu cabuiayupũ Belén na caĩri macapũre, Judea yepapũ, ti yepa Herode Ʃpau cũ cãni yũtea cãnopũ. Cũ cabuiaro bero muipu cũ capiya atĩ nũgoa cãnopũ macá yepa macana Jerusalẽpũre caejayuparã. Nõcoa tũjuri catũgoõna maji weorã cãñuparã. ² Jerusalẽpũre eja:

—¿Noopũ cũ áti mere cabuiaricu judĩo maja Ʃpau cãnipau? to macanare na caĩ jeniñañuparã. —Muipu cũ capiya atĩ nũgoa macá macapũ jã catũjuwũ ñocore. Cũ ñocore tũjurã, “Mere buiaricumi,” jã caĩ tũju majiwũ. To bairi cũre áti nũcũbugorã anaa jã baiwũ, caĩñuparã.

³ Ʃpau Herode to bairo na caĩ jeniñaro apii seeto catũgoõñañupũ. Jerusalén macana quena to bairona seeto catũgoõñañuparã. ⁴ To bairo tũgoõñari Herode capi neoñupũ sacerdote maja Ʃparãre, judĩo majare cabuerã menare. Na pi neo, na cajeniñañupũ:

—¿Noopũ majuu Cristo mũja caĩi Dio cũ cajoopau cũ buiacuti? na caĩ jeniñañupũ.

⁵ To bairo na cũ caĩ jeniñaro:

—Belén na caĩri macapũ, Judea yepapũ. To bairona caĩ ucayupi Dio ye

quetire buiori majocu cãniñaricu atiere ucaũ:

⁶ Judea yepapũ ã Belén na caĩri maca. Cãni majuuri maca ã. Ti macapũ buiagumi jĩcaũ Ʃpau, Israel majare carotipau. Caroaro na cãjũgo ãcũ anigumi Dio yarãre, caĩ ucayupi Dio ye quetire cabuioricũ tirũmũpũ macacũ, cũ caĩñuparã Herodere.

⁷ To bairo cũ na caĩro bero aperã na catũjuquẽtopũ ti macapũ caejaricarãre yajioro na pijori:

—¿Diwatipũ cũ cabuia jũgóri cũ ñoco? na caĩ jeniñañupũ Herode.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro:

—To cõopũ cabuia jũgówĩ, cũ caĩ buioyuparã Herodere.

⁸ To bairo cũ na caĩ buiuro:

—Belẽpũ aãnaja. “¿Noopũ cũ áti caũpau cãnipau mere cabuiaricu?” caroaro jeniña macaña to macanare. To bairi jeniña buga, cũ cabairije nipetiro maji peti, yũ mũja buiora apá tunu. Yũ quena cũ yũ áti nũcũbugon aãgu cũacãre, ñocore catũjuricarãre na caĩtoyupũ Herode.

⁹ To bairo na cũ caĩro apirã, cãaãcoajuparã. Nemoopũre ñoco muipu cũ capiya atĩ nũgoa macá yepapũ na catũjuricu na cãjũgo aãjupũ. Na jũgo aã, cadaquei cũ cãni pau bui majuu caejayupũ. ¹⁰ To bairo ñoco jõpũ na catũjuricu na cũ cãjũgo aãto tũjurã seeto cawariũuũuparã. ¹¹ To bairi cadaquei cũ cãni wiipũ caejayuparã. Eja, jãa, cadaqueire cũ catũjuyuparã cũ paco mena. Cũ tũju, rũpopatua tuatu ejacumuri cũ cáti nũcũbugoyuparã. Cũ áti nũcũbugorã na apeye patarire pã, na cacũgorijere cũ cajooyuparã. Caajiyarijere, caroa cajuti ñuurijere, ape wame caroa cajuti ñuurije cawapa pacarije quenare cũ cajooyuparã. ¹² Cabero Dio na caquẽguerijepũre ocõo bairo na caĩ jooyupũ:

—Herode tu tunu aáqueticoaña, cadaqueire cu majiri cu jïaremi ïrã, na caĩñupũ ñocore catujuricarãre.

To bairo na cu caĩro na ya yepapũre tunu aána ape wãpũ catunucoajuparã yua.

La huida a Egipto

¹³ Na catunu aáto bero Dio tu macacũ Josére cabuia ejayupũ cu caquëguerijepũre. Buia ejari cu caĩñupũ Josére yua:

—¡Yopiya! cu caĩñupũ. —Cadaqueire cu paco menare na jũgo ruti aácũja Ejip-topũre. Herode cu macari cu jïaremi. Topũ anicõaña. Mũ yũ cabuioropũ to cõo mũ tunu atĩgu, cu caĩñupũ Dio tu macacũ Josére.

¹⁴ To bairo cũre cu caĩro api, cay-opiyupũ José. Yopi, cadaqueire, cu p-core na cajũgo aáoajupũ ñamina, Ejip-topũre na jũgo ruti aácũ. ¹⁵ Topũ eja, caĩñupũ Herode ƿraũ cu cacatiri yutea cõo. To bairi tirũmupũ Dio ye quetire buiori majocu cu caĩ ucaricarore bairona cabaiyupẽ ati wame cabairique: “Ejip-topũ cãcũre yũ Macũre cu yũ pijogu, ’ĩmi Dio,” caĩ ucaiyupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ To bairi Herode ñocoare tujuri tugooña maji jugoyeyeri maja ape wãpũ cu na caneto tunu aátĩere majiri seeto capunijiniñupũ. Punijini, cu yarã polisía majare caumua cawimarãacãre na cajĩa rotiyupũ Belén cãnare, Belén tuacã cãna quenare. “Judío maja ƿraũ anigumi cadaquei,” na caĩro na cajĩa rotiyupũ. Puga cuma cacũgorã, cãeorobujana cãna quenare cajĩa re rotiyupũ, ñocoa tujuri maja, “Mere puga cuma netocoapa cũ ñoco cu cabuiaricaro bero,” cu na caĩ buioricaro tugooñari. ¹⁷ Cajugoyepũna to bairo Herode cu cátipere caĩ ucaiyupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñar-

icu Jeremía cawamecũcu. Ocõo bairo caucayupi:

¹⁸ Ramá na caĩri macapũ seeto tugooñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel co pãramerãpũ seeto tugooñarique paigarãma. Aperã dope bairo na tugooña tutuarique joo majiquetigarãma, na punaare aperã nare na cajĩa rebojaro, caĩ ucaiyupi Jeremía tirũmupũ macacũ Herode cu cajĩa rotipere.

¹⁹ José, María, Jesucã Ejip-topũ na cãno Herode cabai yajiyupũ yua. Herode cu cabai yajiro bero Ejip-topũre Josére cu caquëguerijepũ Dio tu macacũ cu tũpũ cabuia ejayupũ tunu. Cũ buia ejari, Josére cu caĩñupũ:

²⁰ —¡Yopiya! Cawimaũre cu paco menare Israel yepapũ cu jũgo tunu aácũja. Mere cũre cajĩagabatana cabai yaji peticoama, cu caĩñupũ Dio tu macacũ ángel.

²¹ To bairo cu caĩro api, nemoo cawimaũre cu paco menare na cajũgo tunu aájupũ José Israel yepapũre yua. ²² Aá, Arquelau cawamecũcu cu pacũ Herode bero Judeapũre ƿraũ cu cãniere caqueti apiyupũ. To bairi topũ cáaa uwiypũ José. Cabero, “Judeapũre aáquẽja,” cu caquëguerijepũre Dio tu macacũ cũre cu caĩro, Galilea na caĩri yepapũ cáaaájupũ. ²³ Topũ aá, Nasaré na caĩri macapũ caĩñupũ yua. To bairona cu cabaipere cajugoyepũna caĩ ucaiyupa Dio ye quetire buiori maja añana: “Nasaré macacũ ãmi, ’cu ïgarãma,” caĩ ucaiyupa Jesu cu cabaipere.

Juan predica en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

3 Ti rumũrina Jesu Nasarépũ cu cãni-toye Juan bautisari majocu Judea yepapũ camaja mani paupũ Dio ye quetire cabuionucũupũ cu tũpũ caejarãre.

²Topuñ ācu ocōo bairo Dio ye quetire cabuionucuñupñ Juan:

—Mujaa caroorije muja cátiere seeto tūgoonarique pairi, Dio yucuacāna ati yepapñ carotipañ majuure joogumi ĩrā muja yeri wajoaya.

³Juan cañupñ, “Apeĩ anigumi,” Isaía ānacñ Dio ye quetire buiori majocuñ cu caĩricñ. Ocōo bairo caĩ ucayupi Isaía ānacñ Juan cu cabaipere:

Jīacuñ camaja na camanopñ awajari ocōo bairo ĩ buiogumi cu tūpñ caejarāre: “Caroaro quenoo yuuya muja yerire, cariape tūgoonari mani Upau cu cáatíparo jūgoye. Caroa macare ája,” ĩ buiogumi, caĩ ucayupi Isaía tūmupñ macacuñ.

⁴Jutii cajaanucuñupñ Juan cameyo na caĩrā caballore bairā na poa mena juarica wure. Waibucu ajerona cawēanucuñupñ. To bairi ñimiare caugaricarā cūtinucuñupñ. Nare ũga, beroa oco quenare caetinucuñupñ. ⁵Dio Wadarique cu cabuiori paupñ cu tūpñ caejayuparā Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya tū macana quena. ⁶Cu tūpñ eja, “Caroorije cácu yū ā,” Diore ĩri Juāre, “Jā bautisaya,” cu cañuparā, Jordán na caĩri yapuñ.

⁷Fariseo maja, saduceo maja mena cu na cabautisa rotirā ejaro tūjuu ocōo bairo na cañupñ Juan:

—Caroorije pairā muja ā. Yure muja bautisa rotirā ejabapa. Muja popiyeyegumi Dio muja cayeri wajoaquēpata. ⁸To bairi mujaare Dio cu capopiyeyepere Diore netoo rotiri caroa macare ája mujaa. Caroare muja cáto tūjuu, “Na yeri wajoama,” muja ĩ tūju majigumi Dio yua, na cañupñ Juan. ⁹—“Abraham pāramerāpñ cāna mani ā. To bairi Dio yarā mani ā,” ĩ tūgoonaqueticōaña. Dio atie ũta rupaarena áti jeñoo majimi aperā Abraham pāramerāre

nare cu caboonemoata. Muja yeri cawajoape macare boomi Dio cu yarā cāninemoparāre. ¹⁰Caroa macare muja cátiqūepata yucuacā muja regumi Dio. Yucu carica maniire quetĩ joe rocaricarore bairona muja átigumi Dio. ¹¹Mujaare yū bautisa oco mena, “Caroorije jā cátie jutiritiri jā yeri wajoagarā,” muja caĩro. Yū bero anigumi yū netoro cácu. Cu mena cawatoa cácu majuu yū ā yua. Cu maca Dio Espíritu Santore muja joogumi muja yeripñ caroorije muja cátiere majiriori. ¹²Caroorāre na beje regumi, cu yarā jetore na jeegu. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorāre na regumi. Caroare cūrica paupñ cūricarore bairona na átigumi cu yarā jetore. Aperā macare pero capetiqueti peropñ na regumi, na caĩ buioyupñ Juan.

El bautismo de Jesús

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³To bairi Jesu Galilea na caĩri yepa cānacñ caejayupñ Jordán na caĩri yapure. Caejayupñ Juan tūpure, cu bautisa rotii ejau. ¹⁴Nemoopure Juan cu cabautisagaquetibajupñ Jesure.

—¿Nope ĩi yū macare yū mñ bautisa rotiti? Mñ maca yure cabautisapau mñ anibapa, Jesure cu cañupñ.

¹⁵To bairo cu caĩro:

—To bairona Dio cu caboori wame nipetiro mani cátiye ā. To bairi yū bautisaya, Juāre cu cañupñ Jesu.

To bairo Jesu cu caĩro Juan cabautisayupñ Jesure yua. ¹⁶Cūre cu cabautisa yaparoro Jesu riapñ cañujāricñ camaa nūcañupñ. Cu camaa nūcari pañna ũmurecoo capāñupe. Capāro Dio Espíritu Santo buare baii cu bui cu carui ejaro catūjuypñ Jesu. ¹⁷To bairo cabairi pañna Dio ũmurecoopñ ocōo bairo caĩ wadayupñ:

—Ani yu Macu, yu camaii āmi. Cu mena yu wariñuu, caī wadayupu Dio.

Tentación de Jesús

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

4 Atie bero Dio Espíritu Santo camaja na camanopu, cayucu manopu Jesure cu cajugo aájupu. Topu Jesu cu caejaro Sataná, ¿Diore cu bai netoobocuti? ĩi caroorijere cu cáti rotibajupu.

²Topu ācu cuarenta rumuri majuu caugaquējupu Jesu. To bairi seeto cañigo riabujayupu. ³To bairo cu cabairo Sataná, “Caroorije ája,” cu ĩ wadajāgu cu tupa caejayupu. Cu tupa eja, ocōo bairo cu cañipupu yua Jesure:

—Dio Macu mu cāmata mu camajirije mena atie ũta rupaare ũgarique jeñooña, cu cañipupu Jesure.

⁴To bairo cu cairo:

—Dio Wadarique ocōo bairo ĩ, cu cañipupu Jesu. —“Camaja ũgarique ũgabana quena caroaro mani ani majiquēe. To bairi mani caugape jetore catūgooñaqueupe ā. Dio Wadarique macare apiujari caroaro mani anicōa maji. To bairi tiere catūgooñape ā,” ĩ Dio Wadarique, Satanáre cu caboca ĩnupu Jesu maca.

⁵Cabero Jerusalēpu Jesure cu cajūgo aájupu Sataná. Topu cu jūgo aá, Dio wii buipū cu catujānucu rotiyupu Jesure Sataná maca. ⁶Dio wii bui cu tujānucu rotiri ocōo bairo cu cañipupu:

—Dio Macu mu cāmata bapa ña aácūja. Mu yajiquēcu. Dio Wadarique ocōo bairo ĩ: “Dio cu tu macanare mu cote rotigūmi. Mu boca ñegarāma, ũtapure mu caroca peaquetiparore bairo ĩrā,” ĩ Dio Wadarique, cu cañipupu Sataná Jesure.

⁷To bairo cu cairo:

—Ape wame quena ocōo bairo ĩ Dio Wadarique: “Mu ũpau Diore nūcūbūgorique manona apeye uniere cu áti rotiqueticōaña,” Satanáre cu cañipupu Jesu.

⁸Cabero tunu Sataná cu cajūgo aájupu ũtau buipū. Cu jūgo aá, ati yepa nipetiri macari, ati yepa macaje nipetiro caroare cu cañooñupu Sataná Jesure. ⁹Tiere cu ĩnoori ocōo bairo cu cañipupu:

—Atie tujuya, caroa ati yepa macaje. Nipetirore mu yu joogu yu tupa ejacumuri yure mu cājani nūcūbūgoata, cu cañipupu Sataná.

¹⁰To bairo cu cairo ocōo bairo cu cañipupu Jesu:

—Aácūja, Sataná. Dio Wadarique ocōo bairo ĩ: “Dio jīcauna āmi Caupau cáti nūcūbūgopau. Cu jeto cu carotirijere ája,” ĩ Dio Wadarique, cu cañipupu Jesu.

¹¹To bairo cu cairo cu ĩ janari cáaa-coajupu Sataná yua. Cabero Dio tu macana atí, Jesure cu cātinemoñuparā.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹²Ti rumurina Juan bautisari majocure cu capreso jooyuparā ũparā. To bairo cu na cátajere apii Jesu cu cabutirica macapu, Nasarēpu catunucoajupu, Galilea na caīri yepapu. ¹³Topu eja, yoaro mee ani, canetocoajupu. Neto aá, Capernaum na caīri macapu cañipupu. Sabulón, Neptalí na caīri paui tuacā cañupe Capernaum. ¹⁴To bairona cu cabaipere cajugoyepuna caī ucayupi Dio ye quetire buiori majocu Isaía tirumupu macacu:

¹⁵Sabulón na caīri pau, Neptalí na caīri pau, Galilea na caīri ra tu, Jordán na caīri ya jugoye, Galileapu ti yepari macana āma aperā, judío maja cāniquēna.

¹⁶To macana Dio yere majiquetibana quena cu ye quetire api majigarāma. Cayajiboricarā anibana quena to cānacā rumu na yeri Dio tupa catirique bugararāma. Canaitiaropu cānibatana cabujuropu catujarāre bairo tūgooña majigarāma, wariñu-

urique mena Dio yere api majiri, caĩ ucyayupi Isaí cajúgoyepuna.

¹⁷ Ti pauna Jesu cabuio júgoyupũ Dio ye quetire.

—Dio jootugami mere Upau ati yepapũ carotipau majuure. To bairi caroorije muja cátie jutiritiri muja yeri wajoaya, caĩ buio júgoyupũ Jesu.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Jesu Galilea na caĩri ra tujaro canugo aájupũ. Nugo aá, Simón — ape wame quena Pedro cawamecũcũre, cũ bai André menare na catujuyupũ. Na maca wai jĩari cajoo wapatarĩ maja cãñuparã. To bairi wai wajarã cájuparã.

¹⁹ To bairo na cáto Jesu na tujũ:

—Aduja yũ mena. Caroaro muja wai waja maji. Yucũra yũ mena aána camajare Dio ye quetire muja buio majigarã. To bairo muja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapiujarã anigarãma, na caĩñupũ Jesu.

²⁰ To bairo cũ caĩro apirã nemoona na bapi yucũre cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána.

²¹ To bairi Jesu petoacã aánemobacũna tunu aperã pũgarãre catujuyupũ Sebedeo punaare. Jacobo, cũ bai Juan cawame cujuparã. Na pacũ Sebedeo mena cumuapũ na bapi yucũ cawooriquere cajia quenoo jañañuparã. To bairo na cáto tujũ, na quenare na capiyupũ Jesu. ²² Na cũ capirijere apirã to cõona na cumua, na pacure cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána yua.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Galilea yepa nipetiropũ caroa quetire Upau Dio cũ cãniere cabuio teñañupũ Jesu judío maja na caneñapo buenucuri wiiripũ. Camaja cariarã quenare na cacatoyupũ to cãnacã wame cariaye cunare. ²⁴ To bairo cũ

cátie caqueti apiyuparã Siria na caĩri yepa macana nipetirã. Queti apirã na quena nipetirã na yarã cariaye cunare cũ tujũ na cajee ajuparã. To cãnacã wame cariayecũna, cawijiorã, capuni ecoorã, cawãtiacũna, cañama riayecũna, cáaa majiquẽnare cũ tujũ na cajee ejayuparã. To bairo na cáto nipetirãre na canetooñupũ Jesu yua. ²⁵ To bairi camaja capãarã cũ cauja teñañuparã. Galilea yepa macana, Decápoli na caĩri pau macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya ape nũgoa macana capãarã cũ cauja teñañuparã yua.

El Sermón del monte

5 Camaja capãarã cũ na cauja teñaro tujũũ ãtaupũ cáaa coajupũ Jesu. Aá, topũ caruiyupũ. To bairo cũ caruiro cũ buerã cũ tujũ caneñapoyuparã. ² To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

³ —“Dio yere yũ yeripũ yũ camajipe paio majuu yũ ruja,” caĩ tũgoonãrãre Upau Dio cũ cãnie wariñuuriquere na joogumi Dio.

⁴ Catũgoonãrique pairã wariñuugarãma. Tũgoonã tutuariquere na joogumi Dio.

⁵ “Carotii mee yũ ã,” caĩ tũgoonãrã wariñuugarãma, ati yepa macajere carotiparã aniri.

⁶ “Caroare Dio cũ caboore wame seeto yũ átigacũpũ,” caĩrãre wariñuuriquere na joogumi Dio. Na átinemogumi Dio. Cũ caboore wame na cáti majiparore bairo na átinemogumi Dio maca.

⁷ Aperãre na cabopaca tujũrãre wariñuuriquere na joogumi Dio, na quenare na bopaca tujũri.

⁸ Na yeripũ caroa macajere Dio cũ caboorigere catũgoonãnucurã wariñuugarãma, Diore catujuparã aniri.

⁹ Aperã mena caame tutirãre caroaro na caame júgo ãno caĩrã wariñu-

garāma, Dio, “Yū punaa āma,” cū caīrā aniri.

¹⁰ Dio cū caboorijere cána caroare na cátibato quena aperā nare na capopiyeyero wariñuugarāma, Upau Dio cū cānie wariñuuriqie cū cajooparā aniri.

¹¹ Aperā mūjaare pejucuti tuti popiyeyegarāma yūre caapiujarā mūja cāno maca. Capee wame rooro mūja itogarāma naa. To bairo mūjaare na cátie to cānibato quena wariñuuriqie mūja bugagarā. ¹² To bairona Dio ye quetire buiori maja mūja jugoye macana ānana quenare na capopiyeyenucuñuparā. To bairi caroaro wariñuuna, Dio tūpu caroare wariñuuriqie cū cajooparā aniri, na caññupu Jesu.

¹³ Ocōo bairo cañnemoñupu Jesu:

—Camaja moa jāma ūgariquepure, caroaro to ūjeato írā. To bairona mūja quena caroaro Dio mena cāna ati yepa macana watoapu mūja ā. To bairi caroaro Dio mena mūja cāno tujarā aperā quena, “Nare bairona caroaro cānipe ā mani quenare,” ĩgarāma. To bairi moa caocaaquēpata ñuuquetiboro. Dope bairo átiri ocaa tunuo majiña maa. Camaja na cáaati paupu maca yepapu reborāma cañuuquēto tujuri. To bairona mūja quena, “Dio yarā jā ā,” caīrā anibana quena mūja majuuna cañuuquēna mūja cāmata aperāre, “Caroaro ája,” jocarāna na mūja ĩborā.

¹⁴ Camaja ĩa bujuma, canaitiaropu na catuju majiparore bairo írā. To bairo na caĳia bujurore bairona mūja cūmi Dio cūre caapiujarāre ati yepapure aperā quena na caapiuja nutuaparore bairo ĩi. To bairi Dio yere mūja camajiri wame cōona aperāre camajiparā mūja ā. Camaja na ya maca buuro bui to cāmata jōpu tujujoricaro bau. Jōpu tujujoricarore bairona caroaro tujugarāma aperā cañuuriqie

Dio cū caboorije mūja cátinucurijere. Caroaro mūja cátinucurijere tujarā na quena, “Nare bairona Dio cū caboorijere mani átiagarā mani quena,” ĩgarāma aperā. ¹⁵ ĩa bujuricarō jotū muu cūricaro ěoropu camaja ĩa bujuquēnama. Jō bui maca peoma ĩa bujuricarore, wii cānare caroaro to ū bujubojaato írā. ¹⁶ To bairona mūjaa, Dio yere mūja camajiri wame cōo yajioquēnana aperāre na majioña. Dio cū caboori wame cañuuriqie mūja cáto tujarā na quena mani Pacu ūmurecoo macacure cáti nucubugorā anigarāma aperā, caroaro mūja cátinucurijere tujuri yua.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ “Moisé tirumupu macacu cū carotirique, aperā quena Dio ye quetire buiori maja ānana na caucarique regumi Jesu,” yū ĩ tūgoñaqueticōaña. Tiere rei acú mee yū bai. Tierena áti acú yū cabaiwū, na caīrica wamere bairona cabaii aniri. ¹⁸ Jocu mee ocōo bairo mūjaare yū ĩ: Ati ūmurecoo, ati yepa capetiparo jugoye Dio Wadarique ĳica wameacā maca requetigumi. “To bairona anigaro,” cū Wadarique cū caīricarore bairona baigaro. Dio cū caīrica wame cōona baigaro yua. ¹⁹ To bairi Dio cū carotirique ĳica wameacāna cabai botioŭ ūcū, aperā quenare, “Tiere bai botioya,” na caīi ūcū Upau Dio cū cānopu aperā to cāna ěoro majuu anigumi. Apeĳ Dio cū carotiriquere cácu maca, aperā quenare cariapena tiere na ĩ buio, Upau Dio cū cānopu cāni majuu anigumi cūa. ²⁰ Cariape mūjaare yū ĩ: Judío majare cabuerā, fariseo maja quena caroare átitoma naa. To bairi mūja maca caroare na cáttorijere bairo mee, cariapena caroare Dio cū caboori wame majuu ája. To bairo cariapē maca mūja cátiqēpata Dio tūpu mūja aáquetigarā.

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹ 'Mujá jugoye macanare Moisé cu carotiriquere caapiricarā mujá ā. "Jīa-queticōaña," na cañucunūpi. "Mujá ca-jīaata uparā mujá popiyeyegarāma," na cañūpi Moisé. ²² Yua ocōo bairo maca mūjaare yū ī: Jīcau apeīre capunijinīi ūcu macare popiye tamūrique cū anigaro. To bairo apeīre rooro caī tutiī ūcu quenare cū popiyeyegarāma uparā. "Catugooña majiquēcu mū ā," cūre cū caī tutiata caroorā ya paupū peropū cū rocaboumi Dio.

²³⁻²⁴ "To bairi Dio wiipū aāna Diore āti nūcūbugorā joe buje mūgorica tutu bui apeye unie cū joogarā, "Apeīre rooro cū yū cátie wapa yū tutibujauimi," mūja catugooña bugaata, Diore mūja cajoobopere topūna cūña mai. Tere cūri mūjaare catutii mena ame quenooña. Ame quenoo yaparo to cōona Dio wiipū cū mūja cajoogarijere cū jooya Dio macare yua.

²⁵ Apeī, "Rooro yū mū ājupa, to bairi yū mū wapamo," mūjaare ī tutiri uparā tūpū mūjaare cū cañe aágata diwatina cū mena ame quenooña. Cū mena mūja caame quenooquēpata jues tūpū mūja jooboumi. To bairo mūja cū cápata polisíare presopū mūja joo rotiboumi jues. ²⁶ To bairi presopū mūja na cajooro nipetiro mūja cawapamori-jere mūja cawapaye peoquēpata mūja buuquetiborāma.

Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio

²⁷ Tirumūpure mūja jugoye macanare, "Epericarā cutiqueticōaña," Moisé cū cāni yūteapūre Dio na cū carotirica wame mūja maji. ²⁸ Yua ati wame maca mūjaare yū ī: Ni ūcu cāromiore tūjūu, "Cōre yū āti epegabapa," ī tugooñari, mere caroorije

āami, cū yeripū co mena āti epe tugooñari.

²⁹ "To bairi caroorije átiga tūjuri ti wame caroorije mūja cáto cacapea tūjuquēna mūja cāmata űuuborico. Catūjū majirā űuubana quena caroorā ya paupū peropū mūja cááato űuuquēe. Catūjū majiquēnana Dio tūpū mūja cááato maca űuuboro. ³⁰ To bairona mūja wamori mena cariape űugoa mena caroorije mūja cáto cariape űugoa cawamo mana mūja cāmata űuuboro. Cawamoricūna anibana quena peropū mūja cááato űuuquēe. Rupau carooye tuaricarā jīca wamo mana anibana quena Dio tūpū mūja cááapata űuubujaboro.

³¹ Tirumūpū mūja jugoye macanare, "Jīcau cū nūmore rocagū papera pūuro, 'Ocōo bairo mū cabairije wapa mū yū rocagū,' īrica pūuro cōre cū joato," ī rotirica wame cañupa. ³² Yua ocōo bairo maca mūjaare yū ī: Jīcau cū nūmo aperā mena co cáti epequetibato quena co rocau caroorije co cáto ácuimi. Co macare āti eperico co cāniparore bairo ácuimi. Apeī cū carocaricore canūmocūcu cū quena rooro cáti eperico cucure bairona āami.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Ape wame tunu mūja jugoye macanare rotirica wamere mūja maji: "Jocu mee yū átigū. Dio cū catūjurona mū yū ī cū," irā to bairo mūja caī cūricarore bairona ája mūjaa. ³⁴ Yua ati wame maca mūjaare yū ī: "Jau, yū átigū," īri cariapena ti wamere áticōaña. Ape wame: "Yū átiquetigū," o "Yū átiquēpu," īri jocaquēnana īña mūjaa. "Dio mena yū ī," īquēnana to bairona mūja caīri wamere bairona ája. "Umūrecoo mena yū ī," īquēja, umūrecoo Dio ya pau to cāno maca. ³⁵ "Ati yepa mena yū ī," īquēja, cū ya yepa to cāno irā. "Jerusalén maca mena

yü i,” ti wame quenare iquēja, mani Ƴpaü Dio cü camairi maca to cāno maca. ³⁶“Yü rüpoa mena yü i,” tie quenare iquēja müja caïri wame i cürã. Müja poa wêrire müja wajoa majiquêe, ti wêriacã müja ñio majiquêe, o müja botio majiquêe. To bairi, “Yü rüpoa mena yü i, jocuna yü caïata yü rüpoare na pa ta rocacôato,” iqueticôaña. ³⁷Cawatoana, “Jau,” o “Baiquêe,” müja caïri wame i cürã to bairona ñña. “Ape wame tie mena yü i,” ñrã caroorije Ƴpaü Satanã cü ñnemorãre bairo müja ñborã.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸‘Ape wame quenare tirümüpu macã wame müja majirã ocôo bairi wame: “Jĩcau apeïre cü quê, cü capere cü capa rooye tuata aperã cü capere na quê rooye tuato tunu to bairo cü cáti jugórique wapa. Apeï apeïre cü quê, cü opire cü capa waro aperã cü opire na pa waato tunu, to bairo cü cáti jugórique wapa,” ñrica wame cãñupa. ³⁹Yña ati wame macare müjaare yü i: Apeï rooro müjaare cü cátibato quena rooro cü ame átiqueticôaña. Jĩcau cariape nügoa müja riya cü caparo ape nügoa quenare cü pa rotiya tunu. ⁴⁰Jĩcau, “Yü mü wapamo,” ñri müja camisare cü caemaata cabui macato jutiïro quenare cü jooya. ⁴¹Jĩcau, “Yü átibojaya,” müja cü caïro müja cü cáti rotirije netobujaro cü átibojaya. ⁴²Jĩcau müjaare cü cajeniata cü jooya. Apeï, “Mü yere yü wajoya,” caïire, “Mü yü jooquêe,” cü iquēja.

El amor para los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³‘Ape wame quena ñrica wamere müja majirã: “Müja yarãre na maiña. Müjaare catuju tutirã macare na teeya,” aperã na caïri wamere müja majirã. ⁴⁴Yña ati wame macare müjaare yü i: Müja catuju tutirã quenare na maiña.

Rooro müjaare na cátibato quena Diore na jenibojaya. ⁴⁵To bairo ána müja Pacü Ƴmurecoo macacü cü punaa, cüre bairo cãna müja anigarã. Dio quena caroorã cüre cabooquêna na cãnibato quena caroare na joomi cañuurãre cü cajoori wamere bairona. Dio muipure aji rotimi caroarã quenare, caroorã quenare. Joomi oco quenare caroarã, caroorã quenare. To bairi müja quena Diore bairo na ája caroorã na cãnibato quena. Caroaro ame ája rooro müjaare cána na cãnibato quena. ⁴⁶Müjaare camairã jetore na müja camaiata, “Caroaro camairã áma,” müja i tujúquécumi Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cãnipere jeebojari maja caroorã anibana quena to bairona mairãma nare camairãre. ⁴⁷Müja yarã jetore müja cañuu rotiro aperã netoro cañuuri wame müja átiquêe aperã nipetirãre müja cañuu rotiquêpata. To bairona na yarãre na ñuu rotima aperã, Diore camajiquêna anibana quena. ⁴⁸Müja Pacü Ƴmurecoo macacü cañuu neton ámi. To bairi müja quena cañuu netorã anicôaña, caññupu Jesu topu cüre caapirãre.

Jesús enseña sobre las buenas obras

6 Ocôo bairo caï buionemoñpu Jesu tunu:

—Caroare ána, “Aperã caroa wame yü cáto yü na tujúato,” i tugooñaqueticôaña. To bairo müja caï tugooñaata mani Pacü Ƴmurecoo macacü, “Caroaro müja áa,” müja iquetigumi. Caroare müja wapa jooquetigumi. ²To bairi cabopacoorãre na joorã, “Caroa majuu na yü átibojawu,” aperãre na i buioqueticôaña. To bairona ñnucuma aperã maca átitorã cabopacoorãre na joorã. “Caroarã jã ã,” jocarã ñma. Neñapo buerica wiiripu, macari recomaca quena, noo camaja na cãnopu áana, “Cabopacoorãre na jã cajooro aperã jãre, ‘Caroarã áma,’ jã na i nucubugoato,” i tugooñama. To

bairo aperã, “Caroarã âma,” nare na caĩ tũju nũcũbugobato quena to bairo na ĩ tũjuquẽemi Dio to bairo caĩ tũgooñarãre. Cabopacoorãre na cátinemobatie wapa caroare na jooquetigumi Dio. Nare bairo jocarãna caroare cáti-torã aniqueticõaña mujaa. ³Muja maca cabopacoorãre na joorã aperãre na ĩ buioqueticõaña. ⁴Aperã muja yarã na catũjuquetibato quena cabopacoorãre na jooya. To bairo muja cáto mani Pacũ jeto tũjugumi na muja cajooro. To bairi caroa wamere muja cáto tũju, wariñu-uriquere muja joogumi Dio.

Jesús enseña cómo orar

(Lc 11.2-4)

⁵’Diore jeni nũcũbugorã, “Aperã, ‘Diore caroaro cáti nũcũbugorã ãnama,’ jãre na tũju tũgooñato,” ĩ tũgooñaueticõaña mujaa. To bairi wame tũgooñama aperã, “Caroarã jã ã,” caĩ jocarã. Neñapo buerica wiiripũ, o maca recomacapũ noo camaja na cãnopũ tũjunucuri Diore jenitoma, aperã jãre na tũju nũcũbugoato ĩrã. To bairo áti-tori na caĩ tũgooñaro caroare na jooquetigumi Dio. Nare bairo tũgooñaueticõaña, Diore jeni nũcũbugorã. ⁶Muja maca jĩcaũna aperã na catũjuquẽtopũ, noo muja ya arũapũ jãa, jope turicarũ biperi mani Pacũ Diore cũ jeni nũcũbugoya. To bairo jĩcaũna muja cajeni nũcũbugoro tũjuũ mani Pacũ jeto muja tũjuri wariñuuriquere muja joogumi yua.

⁷’Aperã Diore camajiquẽna caroaro catũgooñauetiẽ jeto yoaro wadama. “To bairo yoaro yũ cawadaro yũ apigumi Dio,” ĩ tũgooñabapa. To bairi catũgooñauetiẽre yoaro na cawadarore bairo ĩquẽja mujaa, Diore jeni nũcũbugorã. ⁸Nare bairo baiquẽja mujaa. Mani Pacũ mere majitugami muja cajenipere muja cajeniparo jugoye. ⁹To bairi Diore jeni nũcũbugorã, ocõo bairo cũ ĩña:

Jã Pacũ ỹmũrecoo macacũ, jĩcaũna mũ ã caroan majuu, cáti nũcũbugoran.

¹⁰Ati yepapũ Caũpũ majuu ãña. ỹmũrecoo macana caroaro mũ caboorije átinucuma. To bairo na cáto-re bairona ati yepa macana quena to bairona mũ caboorijere na áparo.

¹¹ũgarique ati rũmũ jã caũgapere jã jooya.

¹²Caroorije jã cáta-jẽ majirioya. Jã quena rooro jãre cátanare na caroorijere jã majiriogarã. To bairi nare jã camajiriobojarore bairona mũ quena jãre majiriobojaya caroorije jã cáta-jẽ.

¹³Sataná jãre cũ cawadajãro caroorije jã cáti-bopere jã matabojaya. Mũ jeto carotii mũ ã. Mũ jeto catutuau mũ ã. Mũ jeto camaja na cáti nũcũbugoran mũ ã to cãnacã rũmũ anicõa aninucuri. To bairona camaja mũre na áti nũcũbugo anicõato. Amén.

¹⁴’To bairi Diore jeni nũcũbugorã aperã rooro muja cátanare, “Rooro jãre muja cáta-jẽre mujaare jã majiriogarã,” na ĩña. To bairo aperã rooro mujaare na cáta-jẽre na muja camajirioro mani Pacũ ỹmũrecoo macacũ muja quenare caroorije muja cáta-jẽre majirio-gumi. ¹⁵Caroorije aperã muja na cáta-jẽre muja camajirioquẽpata muja majirioquetigumi mani Pacũ rooro muja cáta-jẽ quenare.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶’Diore áti nũcũbugorã ugaqueti muja cabairi paũ catũgooñarique pairãre bairo baiqueticõaña. To bairona bautoma aperã, “Caroarã jã ã,” caĩtorã maca. Na maca ugaqueti bairã ujaquẽnana, wugaquẽnana tũgooñarique pairãre bairo baitoma, “Caroaro Diore áti nũcũbugorã ãnama,” aperã jãre na ĩato ĩrã. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigumi Dio. ¹⁷⁻¹⁸Muja maca Diore áti nũcũbugorã ugaquetiri muja cabairi paũ caroaro uja,

wuga, muja cátinucurore bairona ája, aperã, “Ugaquetiri Diore áti núcubugorã ánama,” na caĩ majiquetiparore bairo írã. To bairo muja cáto Dio jĩcauna muja tujari caroare muja joogumi Dio.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹’Ati yepa macaje apeye uniere paioo jee cū cugo netoquẽja. Tiere uga rooye tuurãma caroorãacã. Utabuti boacoapa. Cajee ruti pairã quena yajioropu pãri jee rutima. To bairi ati yepa macajere paioo jee cū cugo netoquẽja. ²⁰ Jõ bui macaje Dio ye caroa wariĩuuriq̃ue muja cacugope macare tugooñari Dio cū caboorije macare ája. Cū caboorije macare muja cáto paioo muja cugogarã jõ buipu. Dio tũpu mani cacugoro macare uga rooye tuu majiquẽema caroorãacã. Utabuti boaquẽe. Cajee ruti pairã quena pãri jee ruti majiquẽema Dio tũpu. ²¹ Muja ye muja camairije cãnopu tie jetore muja tugooñacõa anigarã. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairã tie jetore muja yeri tugooñacõa anigarã. Dio ye macare mairã muja yeri wariĩuugarã cū yere cáti anicõarã aniri.

²²’Muja capea mena caroaro catuju majirã muja cãmata caroaro muja áti ani maji. To bairona muja yeri quena Dio mena caroaro cayericuna muja cãmata caroaro muja ani maji. ²³ Muja capea rooye tuaricarã maca muja cãmata apeye uniere caroaro muja áti majiquetiborã. To bairona muja yeri quena Dio mena muja caĩuuquẽpata caroaro cū mena muja ani majiquẽe. To bairi Dio yere majibana quena cū caboorije muja cátiquẽpata Diore camajiquẽna majuu muja anicõagarã.

²⁴’Jĩcau paabojari majocu jĩcanina cū uparã pugarãpũrena na paaboja majiquẽcumi. Jĩcau macare maiquetiboumi apeĩ macare mai. Jĩcaure caroaro cū áti-bojaboumi apeĩ macare cū paabojagatei.

To bairona jĩcaro menare Diore apeye unie quenare muja mai majiquẽe. Diore muja camaiata ati yepa macaje apeye uniere muja mai tugooñaquetigarã.

Dios cuida a sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵’To bairi ati wame mujaare yu ĩ buio: Ati yepa macajere seeto tugooñaqueticõaña. Muja caugapere, muja caetipere, muja cajaanapere tugooñariq̃ue paiqueticõaña. Dio manire cátaacu aniri mani caugapere mani caetipe quenare mani joo majimi. ²⁶ Miniare na tugooñaña. Caoterã me ãma. “Mani caoterique caricacuto tiere mani ugagarã,” caĩ tugooñarã me ãma. Na caugape jee jõo cũrica wiiri cugoquẽema. To bairo na cabaibato quena mani Pacu umurecoo macacu na joomi na caugapere. To bairi muja quenare muja cotegumi, minia netoro cū cámaĩrã muja cãno maca. ²⁷ “Yoaro yu catigu,” paioo ĩ tugooñabana quena jĩca rumuacã netobujaro muja catĩ majiquẽna.

²⁸’¿Nope írã jutiire muja cajaanapere muja tugooñariq̃ue paiti? Caoóre tugooñaña cabucaro. Paaqueti. Jutii to cajaanape quenare equẽto. ²⁹ To bairo to capaaquetibato quena caroaro tujuricarõ ñuuriere joomi Dio caoóre. Capau mani ñicu Salomón tirumũpu macacu caapeye unie paii, caroa jetore cajaanaricu cū ye jutii ãnaje netoro caroaro tujooricarõ joomi Dio caoóre. ³⁰ To bairo caroaro tujuricarõ ñuuriere joomi Dio tare yoaro mee cajinirije to cãnibato quena. Jĩca rumuna owa, ape rumuna jini, joe rerique ã. To bairo cabairije cãnibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiere cū cacotero netoro caroaro muja cotegumi Dio. To bairi muja cacugopere tugooñariq̃ue paiquetiri mujaare cū cacotepere caroaro tugooñari cū núcubugoya.

³¹To bairi Dio caroaro mujaare cu cacotero majirã apeye uniere muja cacugopere tugooñarique paiquẽja. “Yu caugape, yu caetipe, yu cajanapere yu boobapa,” caĩ tugooñarique pairã aniqueticõaña. ³²Aperã ati yepa macana Diore canucubugouẽna tiere seeto tugooñama. Mani Pacu umurecoo macacu muja macare apeye unie muja cacugouẽtiere majitugami mere. ³³To bairi ape wame netoro Upan Dio cu cãniere tugooñaña cu ye caroare cu caboorijere. To bairo muja catugooñaro Dio joogumi ati yepa macaje muja cacugopere. ³⁴To bairi bujiyu muja cabaipere tugooñarique paiquẽja. Bujiyu cãnipa rumu macajere muja tugooña majigarã to cabairopu. Yucu muja cabairije jetore muja tugooña maji.

No juzguen a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

7 ‘Aperãre, “Rooro áama, na capopiyeyepe ã,” na ï batequeticõaña. To bairi muja quenare, “Rooro áama, na capopiyeyepe ã,” muja ïquetigumi Dio to bairo aperãre rooro na cátajere muja cabuio batequẽpata. ²Aperãre rooro na cátajere muja cabuio baterore bairona caroorije muja cátajere ï buio bategarãma aperã tunu. Aperãre na muja cátoire bairona muja quenare muja átigarãma tunu. ³⁻⁵Muja majuuna caroorije paio átibana quena aperãre, “Rooro muja áa,” na ïquẽja. Muja majuuna caroorije áti janaña to bairo aperãre na ïgarã jugoye. To bairi apeĩre, “Mu capepu jitaacã cajanarijeacãre yu ne rocapa,” caĩrãre bairo muja ï, muja majuuna pairi pocaro muja cápeepu cajanabato quena. To bairo muja caĩata jocarã majuu muja ïborã. Muja majuuna cápeepu cajanari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro tuju majiri apeĩ cu capeapu jitaacã cajanari pocaroacãre

muja ne rocaboja tuju majigarã. To bairona apeĩre, “Ati wame caroorije áti janacõaña,” cu ïgarã jugoye muja majuuna cu netoro caroorije muja cátiere áti janacõaña.

⁶‘Dio yere caroa áti nucubugorica wamerire na jooquẽja Diore cateerãre. Na muja cajoata yaiare na muja cajoorore bairona muja átiborã. Yaia maca caroa macajere nare muja cajoorije cãnibato quena mujaare baqueborãma. To bairo quena caroa áti nucubugorica wamerire Diore cateerãre na muja cajoata yejeare paio majuu cawapa pacarijere bujariquere na muja cajoorore bairona muja átiborã. Yejea maca tiere cuta rooye tuu bateborãma.

Pedir, buscar, y tocar la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷‘Diore cu jeniya mujaa. Cũre muja cajeniro muja joogumi. Cu jeniri muja cajeniri wame macaña. Macarã muja bugagarã. Apeĩ ya wii muja cajeniñaro cu capãbojarore bairona muja yugumi Dio cu muja cajeniro. ⁸Noo Diore cajenirãre na joogumi. Macarã, na cajenirijere bugagarãma. Diore na cajenicõa ãnore na yugumi jope tupu cajeniñarãre camajocu cu cayuborore bairona.

⁹‘Muja punaa naorore na cajeniro ãtaa macare na muja jooquẽna. ¹⁰To bairona waire na cajeniro ãña macare na muja jooquetiborã. ¹¹To bairona caroare muja punaare na muja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibana quena. To bairi caroare na muja cajooro netoro caroare muja joogumi mani Pacu umurecoo macacu cũre cajenirãre.

¹²‘Aperã caroaro mujaare na cátipec boorã muja quena caroaro na ája. To bairi wame ïrique ã Moisépu Dio cu caroti cũrique. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique quena to bairi wamena ïrique anicõa.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

13-14 'Dio tupu aátaje caéjaqueti jope jãariquere bairona ã, camaja jïcaarãacã tore na cajãarore bairona. To bairona caéjaqueti wãre bairona ã Dio tupu aátaje, camaja jïcaarãacã tore na cáaáto. Pairi jope maca, caéjari wãre bairo maca ã cayajiparã na cáaátopu, camaja capãarã topu na cáaáto. To bairi caéjaqueti jope maca cajãarãre bairo muja bai Diore api nucubugori. To bairi Dio tupu cáaáparã mena anigarã Diore api nucubugoya, Dio tupu aágarã.

15 ' "Dio ye quetire buiorã já áa," jocarã caĩrãre na tujũ majiri na apiujja-queticõaña. Diore caapiujjarãre bairona baitori camajare seeto catugooña mawijiorã áma. To bairi yaia macanucu macana oveja nuricarã caroarã na ajeri macare jañatori jïa ugagarãre bairona baima camajare na ïto rooye tuu tũgooña mawijioagarã. 16 Na cátie tujurã na cãniere muja ï tujũ majigarã, yucu caricare tujuri cawame muja caĩ tujũ majiroke bairona. Yucu capota cutii ñjere rica cutiquẽto. Caroorije pota miji wẽri quena caroa macaje rica cutiquẽto. 17 Yucu caroaũ caroa ricacuto. Yucu carooricu maca caroorije jeto ricacuto. 18 To bairona yucu caroaũ apeye caroorije ricacuti majiquẽe. Carooricu quena caroa macaje ricacuti majiquẽto. 19 Nipetirije yucu carica cutiquẽtiere quetĩ joe rema camaja. 20 To bairona camaja cariape caĩrã, caĩtorã quenare na muja tujũ majigarã caroare o caroorije na cátoke tujuri.

No todos entrarán en el reino de los cielos

(Lc 13.25-27)

21 'capãarã majuu áma, "Jesu yũ Upau ámi," yũre caĩrã. To bairo caĩrã anibana quena umurecoopu yũ carotiri paupũ

capãarã cajãaquetiparã áma. Yũ Pacu umurecoo macacu cũ caboorije cána jeto anigarãma yũ carotiri paupũre. 22 Camaja caroorãre, cañuurã quenare Dio na cũ cabejeri rumũ cãnopu capãarã ocõo bairo yũ ïgarãma: "Jã Upau Jesu já buio rotimi,' ïri Dio ye quetire já caĩ buiowũ. 'Jesu já rotimi,' ïri wãtiare já cabuu joowũ. 'Jesu cũ camajirije mena já áa,' ïri áti ñoorica wamerire capee já cápũ. To bairi mu tupu já apũ," yũ ïgarãma capãarã. 23 To bairo yũ na caĩro: "Mujaare yũ majiquẽe. Aperopu aánaja," na yũ ïgu. "Caroorije cána muja ã," na yũ ïgu.

Las dos bases

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 'To bairi yũ cabuioirijere caapirã cabero caroaro yũ cabuioirijere caapiujjarã ñtau buipũ cũ wiire canucore bairona áma caroaro catugooña majirã aniri. Caroaro catugooña majirã to bairona wiire nucoborãma. 25 To bairi ñtau buipũ jïcau cũ ya wii cũ canucoro pua ñaquẽto wino capapuro quena. Seeto oco caocaro ria capaicoato ñtau bui cũ canucorica wii aniri pua ñaquẽto. 26 Aperã maca yũ cabuioirijere apibana quena yũ caĩri-jere cátiquẽna paputiropu cawii nucore bairona áma naa, catugooña majiquẽna aniri. 27 To bairo paputiropu cũ cawii nucoro bero oco caocaro, ria capaicoato, wino capapuro ti wii nemoo pua ñacoaboro. To bairona ti wiire canucoricure bairona áma catugooña majiquẽna yũ cabuioirijere apibana quena cátiquẽna, na caĩñupu Jesu.

28-29 To bairo cũ cabuio yaparoro na camaja paarãacã cũre caapiricarã cawariñuu api acũacoajuparã, caroaro camaji netoure bairo na cũ cabuio maca. Nare cabuenucurãre bairo na cabuioquẽjupũ Jesu.

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

8 Cabero ūtau bui cānacū carui aájupū Jesu. To bairo cū carui aáto camaja capāarā cū caujayuparā. ²To bairo na cauja aáto jīcau caajeri boau cū tūpū caejayupū. Eja, rūropatua tuatu cumu eja, Jesure cū cajeni nūcūbugoyupū:

—Ūpau, mū cabooata yū caboarijere mū yaá majii, cū caī jeniñupū.

³To bairo cū caīro Jesu cū wamore ñiga peori cū capañañupū. Cū paña:

—Mū yū yaágu. Mū caboarije yati-garo. To bairo cū caī pañaronā nemoo cū caboarije cayati peticoajupe yua. ⁴To bairo cū cañuuro:

—Aperāre mū caboarije cayatiro na buioquēja mai. Dio wii macacū sacer-dote tūpū aácūja. Aá, mū canetoejere cū iñouja. Cū iñoō, topū Moisé ānacū cū cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cū jooya. To bairo mū cáto to cōona ca-maja mū canetoejere tūju majigarāma, cū caññupū Jesu caajeri boabatacure.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵Cabero Capernaum na caīri macapū caejayupū Jesu. Capernaupū cū caejaro romano majocū polisía maja ūpau Jesu tūpū caejayupū. ⁶Cū tūpū eja:

—Ūpau, yū paabojari majocū yū ya wiipū yojamī. Seeto tamūobacū aá ma-jiquēemi, cū caññupū Jesure.

⁷To bairo cū caīro:

—Cū riayere cū yū netooū aágu, cū caññupū Jesu romano majocure.

⁸To bairo cū caīro ocōo bairo maca cū caññupū polisía maja ūpau:

—Ūpau, yū ya wiipū mū yū jāa roti majiquēe, caroti majuu mū cāno maca. To bairi atopū ācūna mū carotirije mena cū riaye netooña, yū tūpū aáquēcūna. To bairo mū caī wadaro netogaro cū cariaye

cūtīe yū paa coteri majocure, cū caññupū Jesure. ⁹—Yua apeī ūpau ēoro macacū yū ā, aperā polisía majare nare carotii anibacū quena. To bairi jīcau polisía yū ēoro macacure, “Aácūja,” cū yū caīro aáboūmī. Apeīre, “Aduja,” cū yū caīro, atīboūmī. Yū paabojari majocure apeye uniere cū yū cáti rotiro yū átībojamī. To bairi mū maca caroti maji majuu aniri cū cariaye cūtīere netoo rotiya yū tūpū aáquēcūna, Jesure cū caññupū.

¹⁰To bairo cū caīro:

—¡Abūma! caññupū Jesu cūre caujarāre. —Ani polisía maja ūpau romano yau seeto yure catugooña nūcūbugou āmī. Cūre bairo seeto yure catugooña nūcūbugorā maama Israel macana, caññupū Jesu cūre caujarāre. ¹¹—To bairi aperā capāarā judío maja cāniquēna ani polisía maja ūpaure bairo yure caapijarā anigarāma. Na quena nipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio tūpū Ūpau cū cānopū anigarāma. Topū ānaa mani judío maja menana cauga ruirā anigarāma. To bairi na quena mani judío maja mani ñicu Abraham tiramupū macacū mena, cū macū Isaá mena, cū pārami Jacobo mena ūga ruigarāma, judío maja aniquetibana quena. ¹²Aperā maca judío maja cāna anibana quena Dio tūpū Ūpau cū cānopū cáaáboparā aáquetigarāma, yure api nūcūbugoquetibana. To bairi nare Dio tūpū cáaáquēnare apero maca na regumi Dio canaitiaropū, Dio na cū capopiyeyeri paupū. Topū seeto majuu tūgooñarique pai otigarāma seeto majuu tamūobana, na caññupū Jesu.

¹³To bairo cūre caujarāre ti wamere na ī yaparo:

—Tunu aácūja, cū caññupū polisía maja ūpaure. —“Catigūmī yū paa coteri majocū Jesu cū cariaye cūtīere cū caneto rotirona,” yū mū ī tūgooña nūcūbugowū, cū caññupū Jesu. —To bairi yū mū caī

tugooña nũcũbugori wamere bairona to baiato, cũ caĩñupũ Jesu.

To bairo cũ caĩri paũna polisía maja ɸraũre paa coteri majocu caĩũuocoajupũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Jesu cáaájupũ Pedro ya wiipũre. Eja, Pedro maĩnicore co catũjũyupũ bugoye mena caría yojaore. ¹⁵ To bairo co caria yojaro tũjũ Jesu co wamore capañañupũ. Cõre cũ capañarona nemoo canetocoajupe bugoye. To bairi caĩũopũ wamũnca, ɸgariquere cũ capeobojayupo yua.

¹⁶ Canaiori paũ cãni aáto cũ tũpũ cajee ajuparã capãarã cawãtia cũnare. Cũ tũpũ nare na cajee ató Jesu wãtiare na cũ cáaá rotirona cabuticoajuparã. Nipetirã cariyecũna quenare na cacatioyupũ. ¹⁷ To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu ocõo bairo Isaía cũ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: “Catutuaquẽnare mani átinemomi. Cariayecũna quenare mani catiomi cũ majuuna,” caĩ ucayupi Isaía cãniñaricu Jesu cũ cátipere buio jugoyeyei.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Camaja capãarã majuu Jesu tũ catũjunucu amojoreyuparã. To bairo capãarã majuu na cãno tũjũ cũ buerãre:

—Utabucurã i nugoapũ mani peña aáparo, na caĩñupũ.

¹⁹ To bairo cũ cáaágari paũna judío majare cabuei jĩcaũ Jesu tũpũ ejari cũ caĩñupũ:

—Upaũ, yũ quena yũ aágu nipetiro mũ cáaátõpũ, mũ mena macacũ anigũ, cũ caĩñupũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Waibucurã quena na cãni operi cũgoma. Minia quena cũgoma na ria batiri

na cãni paũrire. Yũ maca camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ anibacũ quena yũ yojarica paũ maa, cũ caĩñupũ Jesu.

To bairo Jesu cũ caĩro apii cáaágaquẽjupũ, Jesure bairo yũ cãni paũ maniboro ñi.

²¹ Apeĩ Jesure caujau jĩcaũ Jesure cũ caĩñupũ:

—Upaũ, mũ mena macacũ yũ anigũ. Mũ mena cãnipaũ anibacũ quena yũ pacure cũ cotegu cũ tũpũ yũ anigũ mai. Cũ cabai yajiro bero mũ mena yũ aágu yua, cũ caĩñupũ Jesure.

²² To bairo cũ caĩro:

—Nemoona yũ mena atĩcoa ajá. Diore caapijagaquẽna cabai yajirãre bairona ãma, Dio tũpũ cãniquetiparã aniri. To bairi Diore caapijaguẽna maca na yarã nare bairona Diore cabooquẽnare na coteato, cũ caĩñupũ Jesu.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Cumuapũ caeja jãañupũ Jesu cũ buerã jãa. Eja jãa, capeña aájuparã yua.

²⁴ Na capeña aáto ti ra recomaca na caejaro wino seeto capapu ájupe. Wino seeto capapurije mena cumuare cajabe jãa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájupũ. ²⁵ Cũ buerã cumua caruagaro tũjũ acuari Jesu cacani jañaure cũ cayopioyuparã.

—¡Yopiya, jã Upaũ! ¡Jã netooña! ¡Rua yajigarã mani bai! cũ caĩñuparã.

²⁶ To bairo na caĩro apii:

—Yũ mena aábana quena ¿Ñeere ñrã to cõo mũa uwiti? Catũgõõna uwi-quetiparã mũa anibajupa. Ocoacã majuu yũre mũa tugooña nũcũbugo, na caĩñupũ Jesu cũ buerãre.

To bairo na ñi, wamũnca, winore, cajaberijere cajana rotiyupũ. Tiere cũ cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro. ²⁷ Cajanaro tũjurã cũ buerã catũjũ acũacoajuparã.

—¡Abuma! Seeto majuu camajii ácumí. Wino, cajaberije quena cu carotiro caroaro apicôa, caame inûparâ.

Los hombres endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Utabucura i nûgoa caejayuparâ yua, Gadara maja na ya paupû. Jesu cu caroca tu ejarona cûre cabocayuparâ cawâtiacuna pugarâ, ûta tua puto camaja cariarâre yaarâ na cawerica totiripû cãnana. Naa cawâtiacuna seeto cauwarâ âma îrâ camaja ti paure cáaa neto majiquêjuparâ, na uwibana. ²⁹ To bairi Jesure cu boca tujû:

—¿Nope îi jâ mû patowâcounati mua? Dio Macuna mû â. ¿Dio jâre cu capopiyeyepa paupû nemoona jâre rei ejaû mû baiti? cu caî awajayuparâ.

³⁰ Jôpû na jugoye yejea capaarâ cauga añuparâ. ³¹ To bairi:

—Jâre camaja mena cãnare mû cabuuta i maja yejeapûre jâ jâa rotiya, Jesure cu caîñuparâ wâtia.

³² To bairo cu na caîro apiî:

—Aánaja to Roque, na caîñupû Jesu.

To bairo cu caîrona wâtia camajapûre cãnana buti aâ, yejeapûre cajâañuparâ. Na cajâarona yejea nipetirâ buuro bui camaca uga anibatana atu mecû ro aâ, care ñua yaji peticoajuparâ utabucurapû.

³³ Yejeare cacotibatana to bairo na cabairo tujû acuari macapû caatu ruti aájuparâ. Macapû atu ruti aâ, nipe-tiro cabairique, cawâtia cutibatana na cabairique quenare cabuio peocôañuparâ. ³⁴ To bairo na caî buiopo apirâ ti maca macana nipetirâ cabuti aájuparâ, Jesure cu boca tujugarâ. Cu boca tujuri:

—Aperopû aácûja. Jâ ya yepapû aniqueticôaña, cu caîñuparâ Jesure yua.

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

9 Jesu cumuapû eja jâa, ti ra i nûgoa cãnacu capeñacoajupû, cu cãn-inucuri macapû tunu aácû. ² Cu catunu ejaro jîcau cáaa majiquêcure yojarica ajeropû cu tujû cayo neajuparâ aperâ. “Mani yaure netoo majiimi Jesu,” caî tugooñañuparâ. To bairo Jesu cûre na catugooña nûcubugoro catujû majiñupû. To bairo tujû majiri:

—Yû yau, tugooña tutuaya. Caroorije mû cátajere majirion yû áa, cáaa majiquêcure cu caîñupû Jesu.

³ To bairo cáaa majiquêcure cu caîro judío majare cabuerâ jîcaarâ to cãna, “Ani Jesu rooro Dio cu catujooquêtie îmi,” na majuuna caî tugooñañuparâ. Dio jîcauna âmi caroorije camaja na cátiere camajirio majii îrâ caî tugooñañuparâ. ⁴ To bairo na caî tugooñarijere camajiñupû Jesu. Na caî tugooñarijere majiri:

—¿Nope îrâ mûja yeripure rooro yure mûja tugooñati mûjaa? ⁵ Apeî, “Caroorije mû cátajere majirion yû áa,” jocuna î majiboumi apeîre caroorije cu cátajere re majiquetibacû quena. Cáaa majiquêcure, “Wamunûca aácûja,” ti wame macare cûre cu caîata cu canetoo majiquêtiere inooboumi. ⁶ To bairi yû ati yepapû Dio cu cajooricuna yû câniere, camaja caroorije na cátiere na yû camajirio majirijere mûjaare yû inoogu, na caîñupû Jesu.

To bairo na î, cáaa majiquêcure ocôo bairo cu caîñupû:

—Wamunûcaña. Mû yojaricarore ne, mû ya wiipure aácûja, cu caîñupû Jesu.

⁷ To bairo cu caîrona cáaa majiquetibatacu wamunûca, cu ya wiipû cáaaacoajupû yua. ⁸ To bairo cu cáaa to cãna paarâacâ catujû acûacoajuparâ. Tujû acuari Diore, “Ñuu majuucôa,” caî wariñuñuparâ. Jesu camajocu cu

cānibato quenare Dio cū cáti majirijere cūre cū cajooro tujurā caroaro Diore caī wariñuñuparā.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero topu cānacū cááacoajupū Jesu. Aá, yure Mateore yū catujuwī. Gobierno ye cānipere camaja ye niyerure yū cajeeri aruapū yū caruiro yū catujuwī. To bairi yure tujū:

—Yū mena ajá, yū caīwī.

To bairo yū cū caīrona wamunūca, Jesu mena yū cááacoapū yua.

¹⁰ Cabero wiipū Jesu cū cauga ruiro yure bairona capaariquesuna gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerā, aperā capāarā, “Caroorā āma,” camaja na caī tujurā Jesu mena, cū buerā jā mena cauga ruiwā. ¹¹ To bairi fariseo maja Jesu mena na cauga ruiro tujurā:

—¿Nope īi mūja upau gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerā mena, aperā caroorā mena cū bapacuti uganucuti? cū buerāre jāre caī jeniñawā.

¹² To bairo jāre na caī jeniñarijere caapiwī Jesu. To bairo na caīro apiri ocōo bairo na caīwī:

—Cariquēnare na uoyequēcūmi uoyeri majocu. Cariarā jetore na uoyeimi. ¹³ Dio Wadariquesū ocōo bairo tirumūpu macana na caī ucarica wamere tugooña majirā aánaja: “Aperāre bopaca tujurique macare yū boo. Waibucurāre joe buje mugo jooriquere yū booquēe,” caī uayupa tirumūpu macana. To bairi, “Cañuurā jā ā,” jocarāna caī tugooñarāre na pi acū mee yū cabaiwū. “Caroorije cána jā ā,” caīrā macare na pi acū yū cabaiwū ati yepapure, na tugooñarique na wajoaato īi, na caīñupū Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan bautisari majocu cū cabuerā Jesure cū cajeñinarā ejawā:

—¿Nope īrā mū buerā Diore jeni nūcūbugorā ugaqueti na baiquetinucuti? Jā maca jā bainucu. Fariseo maja quena to bairona Diore jeni nūcūbugorā ugaqueti bainucuma. Mū buerā maca baiquēema.

¹⁵ To bairo cū na caī jeniñaro ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Jīcau cū cawamo jiari boje rumū cāno cū mena macana tugooñarique pairi ugaqueti bai majiquēnama na mena cū cāno. Ape rumū aperā cū ñeri aperopū cūre na cane aápata to cōona cū tugooñarique paibana ugaqueti bai-borāma, na caīwī Jesu. Jā cū buerā mena cū cānona Diore nūcūbugori jā cauga-queti tugooñarique pai majiquētiere na ī buioū, na caīwī Jesu.

¹⁶ Ape wame na caīwī Jesu, cū ye buiorique cabucu wamere Moisé cāniñaricu cū caucarique fariseo maja jāa jocarāna na cabuerije mena catugooña ajuquetipe ā, na ī buioū:

—Jutiuro cabucu yeje caboari opere tujurā cawama rucā ta ne, mūja e tuquēna. Cawama rucare mūja cae tu-ata ti rucā rugaboro mūja cacojero. To bairo rugari netobujaro wooboro. ¹⁷ To bairona vino etirique cawama macare cabucu poapu waibucu ajero jāa erica poapu mūja pio jāquēna, woocoaboro īrā. To bairo to cawooro pio recoaboro mūja capio jābataje. To bairi cawama macajere cawama poa macare mūja pio jāborā. To bairo mūja cáto etirique, waibucu ajero jāa erica poa quena caroaro anicōa, na caīwī Jesu. To bairona tugooña ajuquēja fariseo maja ye jāa, yū ye yū cabuioirije mena īi, na caīwī Jesu.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸To bairije Jesu na cu caĩri pau jĩ-cau neñapo buerica wii upau cu tũpu caejawĩ. Eja, rapopatua tuatu cumu eja, ocõo bairo Jesure cu cajeni nũcubugowĩ:

—Yũ maco yucucãna ria yajiwõ. Caria yajirico co cãnibato quena cõre mu cañupeoro tunu catigomo. To bairi yũ tũpu mu apá, cu caĩwĩ Jesure.

¹⁹To bairo cu caĩro apii, Jesu wamũnũca, cu mena cáaami, cu buerã jãa. ²⁰⁻²¹Jã cáaato jĩcao ámo janaquetajere cariayecuco Jesu bero caejawõ. Doce cumari to bairona cariaye cuticõa aninucuo cañupo. To bairi Jesu bero eja, cu jutiuro yapare capañawõ, “Cu jutiure pañari yũ ñũucoago,” i tugooñari. ²²To bairo cu jutii co capañaro Jesu cõre amojore tũju:

—Yũ yao, tugooña tutuaya. Yũre tugooña nũcubugori mere mu ñũucoapa, co caĩwĩ Jesu. To bairo co cu caĩrona nemoo cañũucoamo.

²³Cabero neñapo buerica wii upau ya wiĩpu caejawĩ Jesu. Eja, to cãna paarãacã tugooñarique pairã seeto caoti awajarãre na catũjuwĩ Jesu. Aperã tugooñarique pairique jãa bajarã cáma tũroari jãa. ²⁴To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Buti aánaja. Atio cawimao bai yajiquẽmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairo ñi.

To bairo na cu caĩro cu caĩ epe tutiwã, mere yajicoamo ñrã. ²⁵To bairo cu na caapi nũcubugoquẽtie cãnibato quena Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico añaco co capejari aruapũ cajãami. Jãa, co wamopũ cañeñupũ. To bairo co cu

cátona nemoo tunu catiri cawamũ nacacoajupo. ²⁶To bairo co cabairiquere nipetiropũ cabuio bate peocõañuparã to macana.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷Jesu ti wii cãnacu caneto aami. Cu cáaato pugarã caumua catũju majiquẽna cu caujawã ocõo bairo cu i jeni awajari:

—¡Jesu, David pãrami! Dio cu ca-jooricu mu ã. ¡Jã bopacoo tũjũya!

²⁸To bairi Jesu ti wiĩpu cu cajãa aáto catũju majiquẽna cu tũpu caejawã. To bairi cu tũ na caejaro na caĩwĩ yua:

—Tũjuriquere manire joo majimi, ¿yũre mũa i tugooña nũcubugoti?

To bairo na cu caĩro apirã ocõo bairo cu caĩwã:

—Ëjũ, mure jã tugooña nũcubũgo, jã Upau, Jesure cu caĩwã.

²⁹To bairo na caĩro Jesu na capere na capañawĩ. Pañaũna, caĩwĩ:

—Yũre mũa caĩ tugooña nũcubugori wamere bairona to baiato, na caĩwĩ Jesu.

³⁰To bairo na cu caĩrona to cõona catũju majicoama naa yua.

—Aperãre yucucã mũa cabairijere na i buioqueticõaña, na caĩbami Jesu seeto.

³¹To bairo seeto na cu caĩ buiorije to cãnibato quena buti aánana cabuio bate peocõawã. To bairi ti yepa macana caapi peticoajupa na cabairiquere.

Jesús sana a un mudo

³²To bairi catũju majiquetibatana mere cañuurãpu ti wiĩpu cãnana na cabutiri pauna apeĩre cawada majiquẽcure, cawãticũcure Jesu tũpu cu caneamá aperã. ³³To bairi wãtire cu mena cãcure cu cabuuwĩ Jesu. Cãre cu cabuurona nemoo cawada majicoami. To bairo cu cawada majiro tũjurã to cãna paarãacã catũju acũacoama. Tũju acũari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cu cáti iñoorijere bairo já catuquetinucuwu ato Israel yepapure, caíwā.

³⁴ Fariseo maja maca:

—Ani wātiare na buumi wátia upau cu carotiro menana, cu caíwā Jesure, cu tugoña nucubugquēnana.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Caroa quetire, Upau Dio cu cāniere cabuio teñawī Jesu yua. Macaa cāno cōo, ape macariacā camaja na cānopu neñapo buerica wiiripu cabuio teñawī. To cānacā wame cariaje cunare, cawijiorāre na cacatio teñawī Jesu. ³⁶ To bairi camajare capāarā majuu na tujū, na cabopacoo tujūwī, catugooñarique pairā, dope bairo cáti majiquēna na cāno maca. Oveja nuricarā nare cacotei manare bairo na cabairo na cabopacoo tujūwī. ³⁷⁻³⁸ To bairo na bopacoo tujū, cu buerāre ocōo bairo na caíwī:

—Camaja capāarā majuu cátinemoparā āma Diore caapiujaparā. Nare cátinemoparā, nare cabuioparā maca jīcaarāacā āma. To bairi Diore cu jeniya, aperā nare cátinemoparā nare cabuioparā na cāninemoparore bairo irā. To bairona trigo weje caape cajūari pau nemoona tiere cajeeparā capāarā majuu paari majare boo, pairi weje cāno, wē yajire irā. To bairi weje upaure capāarā cajeenemoparāre cajiñipe aniboro. To bairona cajiñipe ā Diore. Cu jeniya camajare cabuioparā, nare cátinemoparā na aninemoato irā.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

10 Jesu cu buerā doce cānacāu jāre pi neori wātiare jā cabuu majipere cajoowī. To cānacā wame cariaje cunare na jā cacatio majipe quenare jā cajoowī.

² Cu buerā cāniparā ato cānacāuna jā cāmū: Cāni jugōu Simón Pedro

cawamecucu cāmi. Apeī cu bai André cāmi, aperā Jacobo, cu bai Juan — Sebe-deo punaa cāma. ³ Apeī Felipe, apeī Bartolomé, apeī Tomás cāma. Yu Mateo na mena macacu yu cāmū, gobierno ye cāniye camaja yere niyeru cajei cāni-batacu. Apeī Jacobo (Alfeo macu) cāmi. Apeī Lebeo, Tadeo quena cawamecucu cāmi. ⁴ Apeī Simón, cananista na caīri poa macacu cāmi. Apeī Judas Iscariote cānibami Jesure cajiaparāre cawadajā-pau. ⁵ To bairi doce cānacāu jāre pi neo, jā cáti teñapere ocōo bairo jā caí buiowī:

—Judío maja cāniquēna tupu aáquēja. Samaria macana ya macaripu quenare aáquēja. ⁶ Oveja nuricarā cayajiricarāre bairo cabairā āma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tu jetore buio teñarā aāja. ⁷ Nare buiorā, “Yucucāna Dio joogumi Upau ati yepapu carotipau majuure,” na ī buioya Israel macanare. ⁸ Cariarāre na cariaje cutiere netooña. Cabai yajiricarāre na tunu catioya. Caa-geri boarije mena cariarāre na camiire yatiobojaya. Wātiare na buuya. Wapa manona camajare na mūja canetoobojapere mūjaare yu joo. To bairi wapa manona camajare na cariaje tamuorijere na netoobojaya.

⁹ Niyerure jee aáquēja. ¹⁰ Umarica poari apeye uniere mūja cajee aáteñapa poari quenare jee aáquēja. Camisa jīcarori jeto jee aánaja. Rupo jutii caroa macaje, tuericu yucu quenare jee aáquēja. Yure cátinemorāre bairo mūja átigarā mūja ye mūja caugape, mūja ye mūja cajaanape bugari. Mūja átinemogumi Diona mūja cacugopere.

¹¹ Noo caboori maca o macaacā camaja na cānopu ejarā noo jīcau caroau mūjaare cu tupu mūjaare cu cāni rotipau-re macaña. To bairo cabaiire bugarā cu ya wiipu tuaya ti macapu mūja cāni rumuri cōona. ¹² To bairi ti wiipu ejarā caroaro na űuu rotiya ti wii macanare. ¹³ Ti wii macana na tupu caroaro mu-

jaare na cāni rotiro Diore na muja cajeni-bojari wamere bairona na átinemogumi Dio nare. Na tupu mujaare cāni rotiquēna macare Diore nare, “Wariñuuri-quere na jooya,” nare muja jenibojaquetigarā. ¹⁴ Noo mujaare na ya paupure cāni rotiquēna, muja cabuiorijere caapi-gaquēna na ya wiire o na ya macare muja buti aáweogarā. Buti aána, muja rporipure jita catujarijere we bate reya. Na majuuna caroa quetire muja cabuioro cabooquēnare na quenare booquēemi Dio, na iñoorā to bairo muja átigarā. ¹⁵ Cariapena mujaare yu ī. Dio cūre caapiujaquēnare na cu capopiyeyeri pau cānopu seeto na popiyeyegumi Dio. Tirumupu macana Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare Dio nare cu capopiyeyericaro netoro muja cabuiorijere cabooquēnare na popiyeyegumi Dio, jā caĩwī Jesu cu buerāre.

Persecuciones

¹⁶ Jesu jā caĩ buiowī tunu:

—Mujaare yu joo caroorā tupu, mujaare cateerā tūpure. Oveja caroarā yaia cauwiōrā na ya paupure cajoure bairona mujaare yu joo mujaare cabooquēna tūpure. To bairi caroarō tūgoōña majiña na tupu muja cátipere. Rooro mujaare na cátigarije to cānibato quena caroarō na ája. ¹⁷ Judío maja uparā tupu na neñapo buerica wiiripu mujaare ñe átiri muja bapegarāma. To bairo caroorā mujaare na cátigarijere caroarō tūgoōña jugoyeyeri āña. ¹⁸ Aperā maca uparā tupu muja ñe aágarāma, Jesure caapiujarā āma írā. To bairo uparā tupu mujaare na cañe aáto maca uparā quenare yu ye quetire na muja buiogarā. Judío maja cāniquēna quenare yu ye quetire na muja buiogarā mujaare na cañe aáto. Mujaare ñeri uparāre na muja wadajāgarāma, na popiyeyeya írā. ¹⁹ To bairo na cáto uparāre mujaare na cajeniñarijere na muja caĩ yupere tūgoōnarique

paiquēja. Na muja caĩ yupere muja majiogumi Dio mujaare na cajeniña tutiri paña. ²⁰ To bairi muja majuuna muja caĩpe me anigaro. Mani Pacu Dio cu Espíritu Santo mujaare cu caĩ majiorije macare muja ī yugarā.

²¹ Ti pau cāno jīcau apeire yure caapiujau cu cāno tujuu cu preso joori, cu na jīacōato īi cu átigumi cu baina cu cānibato quena. Aperā aperāre na punaana na cānibato quena uparā tupu na ñe aágarāma, Jesure na caapiujarije wapa na jīa recōaña írā. Aperā na pacuarena to bairona uparāre na jīa rotigarāma. ²² Camaja nipetirā muja tujuteegarāma, Jesure caapiujarā āma írā. To bairo rooro mujaare na cátibato quena yure apiuja janaquēja. Noo muja cacatiri rumu cōona yure apiuja janaquēna to cānacā rumu Dio tupu cānicōa aninucupere muja bugagarā. ²³ Jīca maca macana mujaare tutiri mujaare na capopiyeyero ape macapu ruti aácoanája mujaa. Israel yepa macaje nipetirije macaripu mai caroa quetire muja cabuio teña peoparo jugoye yu tunu atígu ati yepapure tunu.

²⁴ Noa nare cabueire caroarō ani neto majiquēnama. To bairona paari maja na upaure caroarō ani neto majiquēnama. ²⁵ Camaja nare cabuei cu cabaiore bairona baigarāma. To bairona paari maja na upaure bairona baigarāma. To bairi yure muja Upaure, “Wátia upau cu carotiro mena ácumī Jesu,” yure na caĩata muja quenare yu yarāre to bairona, “Wátia upau cu carotiro mena ánama,” muja ígarāma muja quenare. To bairi rooro yure írā, muja quenare rooro muja ígarāma.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-9)

²⁶⁻²⁷ To bairi mujaare cabooquēnare na uwiquēja. Aperā na caapiquētopu mujaare yu caĩrije nipetiro camaja nipe-

tirāre na mŭja queti buio teñagarā. Ca-
jugoye na camajiquētiere nare cama-
jiope ā. ²⁸To bairi mŭjaare cajāgarāre
na uwiqēja. Mŭja rupaurire na cajā-
garije to cānibato quena mŭja yerire
re majiquēema. Dio jīcau āmi camaja
na yerire caroorā na capopiye tamuori
paupū care majii peropū. To bairi cū je-
tore cū api nūcubugoya.

²⁹⁻³¹Miniācā wapa maama. Cawapa
mana na cānibato quena na quenare na
cotemi Dio. Jīcau miniācā yajiquetigumi
Dio cū carotiquēpata. Mŭja macare
minia netoro mŭja mai tŭju ūjami
Dio. To bairi camaja rooro mŭjaare na
cātigarijere tŭgoonārique pai uwiqēja.
Mŭja poa wēriacā quenare tŭju cōoña
majimi Dio. To bairo caroaro mŭja
cabairijere catŭju majii aniri caroaro
mŭja tŭju ūja majimi Dio.

³²“Jesu yū Ūpaū āmi. Caroau āmi. To
bairi cū caboorijere yū átigu,” aperāre
na ī buioya, boboquēnana. Noa to
bairona aperāre cabuiorāre yū quena
yū Pacu ūmurecoo macacure, “Yū yarā
āma,” cū yū ī buiogū nare. ³³Aperā
maca, “Yū Ūpaū āmi Jesu. To bairi
cū caboorijere yū átigu,” īgaquēema,
bobobana. Bobobana yū catŭjooquētie
macare āama. To bairi yū Pacu ūmure-
coo macacure, “Yū yarā me āma,” cū yū
īgu nare tunu.

Jesús es causa de división

(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴“Camaja nipetirā Jesure
tŭgooña nūcubugogarāma,” ī
tŭgooñaquēja. “Nipetirā jīcaro cōo
Jesure tŭgoonāgarāma, to bairi ati
yepapū caroaro ānaje anigaro,” ī
tŭgooñaquēja. Yū caejaro camaja
ricati yū cāniere tŭgoonābana ame
tuti, ame quēgarāma. Jīcaarā yūre
boorā, aperā maca yūre booquēna
ame tutigarāma. ³⁵To bairi yū cāniere

ricati tŭgoonāri jīcau cū pacurena cū
tutigumi. Jīcao co pacorena tutigomo.
Apeo co mañicorena co tutigomo. ³⁶To
bairi jīcau cū ya wii macanana cūre
catŭju tutirā anigarāma yūre camaii cū
cāno maca.

³⁷Mŭja pacuare, mŭja punaare yū ne-
toro mŭja camaiata yū mena macana
mŭja ani majiquetigarā. ³⁸Yūre na ca-
jāgarore bairo mŭja quenare na cajā-
garije to cānibato quena yūre átī ūjanu-
cucōaña. To bairi noa, “Jesu cū cáta-
tore bairo yū átiquetigu, yū quenare yū
popiyeyerema īi,” caīrā una yū mena
macana ani majiquetigarāma. ³⁹Noa,
“Yū jīarema,” īrā yūre caapiŭjagaquēna
Dio tŭpū to cānacā rumū aniqueti-
garāma. Aperā maca yūre na caapiŭ-
jarije wapa aperā nare na cajābato
quena caroaro aninucucōagarāma, jā
caīwī Jesu.

Premios

(Mr 9.41)

⁴⁰Yū ye quetire yū carotiro mena
mŭja cabuiooro mŭjaare caapi nūcubu-
gorā yūpūre api nūcubugorā átigarāma.
Yūre api nūcubugorā yū Pacu yūre ca-
jooricupūre api nūcubugorā átigarāma.
⁴¹Jīcau Dio ye quetire buiori ma-
jocure, “Dio cū carotiro mena īimi,” īri
cūre caapi nūcubugou ūcure caroare cū
joogumi Dio. Dio ye quetire buiori ma-
jocure caroare cū cajooro cōo caroare cū
joogumi Dio, to bairo caroaro cūre cū
caapi nūcubugoro. To bairona caroare,
“Caroau ācūmi,” īri canūcubugorāre
caroaro wariñuuriquere na joogumi Dio.
Caroare wariñuurique Dio cū cajooro
cōona na joogumi Dio cū canūcubu-
gorā quenare. ⁴²Noa yū cabuerāre ocore
catīarā quenare caroare na joogumi Dio,
na quena yū yarāre petoacā cātinemorā
āma īi, jā caīwī Jesu.

Los enviados de Juan el Bautista

(Lc 7.18-35)

11 Doce cānacāu cū buerāre jā cāti teñapere buio yaparo cāaācoami Jesu ti yepa macá macaripū, caroa quetire to macanare buio teñau aācu.

²To bairi Juan bautisari majocu preso ācupū Cristo cū cāti teñarijere caqueti apiyupū. To bairi cū buerāre Jesure ocōo bairo na cāi jeniña roti jooyupū. To bairi:

³—“Dio joogumi jīcau camajare na cātinemopaure,” na cāiricu ħmuna mu āti? ĆApeī maca mani cayuupau cū āti? Cristore cāi jeniñawā Juan yarā cū cā-jeniña roti jooricarā.

⁴To bairo cū na cāi jeniñaro:

—Juan tūpu tunu aānaja. Aā, yū cāto mūja catujurijere, yū cabuioro mūja caapirijere Juāre cū buiorāja, na cāiwī Jesu. ⁵—Ocōo bairo Juāre mūja buiogarā: Cajugoye catujū maji-quetana mere tujū majima. Cāaā maji-quetana mere aā majima. Caajeri boatana yaticoapa. Caapi maji-quetana quena api majicoapa. Aperā cabai yajiricarā anibana quena catī tunucoapa. Bopacooro cabairā caroa quetire apima yū cabuioro. ⁶To bairi caroaro wariñu-urā anigarāma yūre caapiujarā, “Jocuna imi,” yūre cāi tūgooñaquēna. To bairona Juāre cū buiorā aāja, na cāiwī Jesu Juan cū cajeniña roti jooricarāre.

⁷Na catunu aāto bero to cāna camaja paarācā nipetirāre ocōo bairo na cāiwī Jesu Juan cū cabairijere:

—“Jō camaja mani paupū, Juāre mani tujū aāparo,” ħrā, ħñamū ūcū camajocūre cūre mani tujugarā, mūja cāi tūgooñari? Catūgooñā ocabutiquēcū, yeru cū oóre wino capapu wāreoro cawāre tujūnu-cūre bairo cācūre mūja tujura aāquetana. Catūgooñā ocabutii majuu āmi Juan. ⁸Caroa jutii cajaanāre topū camaja mani paupū mūja tujura aāquetana. Caroa jutii cajaanāre uparā tūpu

ānama. ⁹To bairi, “Camaja mani paupū jīcau Dio ye quetire cabuiore mani tujura aāgarā,” mūja ħ tūgooñaricarā. Juāre tujurā aperā Dio ye quetire buiori maja ānana na netoro cāni majuure Juāre mūja catujuyupa. ¹⁰Tirūmupū macana Dio ye quetire buiori maja ānana ocōo bairo cāi ucyupa Juan cū cabaipere:

“Camajare na canetoo catiopau jū-goye yū joogu jīcau yū ye quetire cabuio jūgoyeyepaure. Camajare na yerire caroaro tūgooñā quenoo yuu rotigumi,” cāi ucyupa Juan cū cabaipere.

¹¹Cariapena mūjaare yū ħ: Aperā camaja nipetirā na netoro cācū āmi Juan. To bairo Juan cāni majuu cū cānibato quena aperā Upau Dio cū cānopū cawatoa cāna quena Juan netoro cāna anigarāma. Cū netoro cāna anigarāma yūre caapirā maca ħi, cāiwī Jesu.

¹²Juan Dio ye quetire cū cabuio jūgori paupūna caapigayupa camaja Upau Dio cū cānie quetire. Yucū quenare tie quetire yū cabuioro to bairona seeto apigama. To bairi caroarā seeto quērā āama, yūre caapiujarāre na matagabana. ¹³Dio ye quetire cabuioricarā tirūmupū macana na caucarique, Moisé cū carotirique quenare Upau Dio cū cānipere cāi ucyupa Juan cū cāniparo jugoye. ¹⁴To bairi atiere mūja caapi nūcūbugogaata ocōo bairo mūjaare yū ħ buiopa: Tirūmupū macacū Dio ye quetire buiori majocu Elías cawamecūcū tirūmupū macacūre bairona cācū āmi Juan. To bairi Juan cū cāniparo jūgoye, “Jīcau Elías tirūmupū macacūre bairona cācū anigumi,” cāi ucyupa, Juāre cū ħrā. ¹⁵Noa yūre caapirā yū cāi buiorijere caroaro apiujaya.

¹⁶Ati yūtea macana caroa quetire apigaquēna ocōo bairo cabairā āma: Cawimarā macá recomaca caruirā na mena macana mena epegabana na

pi awajarāma: ¹⁷“Jā mena bajaya,’ ībana wewo jā caputi epero mūja baja-gaquēpū. Tūgoonārique pairique tōroari jā cabaja epero quena mūja oti epe-gaquēpū, mūja ya wamere jā epe-gaquēe īrā.” To bairona cawimarā, “Jā caīri wamere jā mena epeya,” caame ībanare bairona baima ati yūtea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caī tūgoonāri wamere ame ī ne-tooma. ¹⁸Juan bautisari majocu caroa ūgarique caugquetinucuwī, ūje oco quenare caetiquetinucuwī. To bairo cū cabairo tūjurā, “Cawāticucu, catūgoōna majiquēcū ācumi,” cū caī epenucuwā. ¹⁹Cū bero yū maca caroa macaje ūgarique caugau, ūje oco caetii yū ā. To bairo yū cabairo tūjurā, “Cauga pacau, ūje oco caeti pacau āmi Jesu,” yūre īma. “Cū mena macana caroorā, gobierno ye cānipere camaja yere niyeru cajeerā āma,” yūre īma. To bairo na caīrije to cānibato quena Dio cū carotiro mena yū caī buiuro majigarāma camaja, caroa macajere yū cáto tūjurā, na caīwī Jesu to cāna paarāacāre.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰Ape macari macana capee Jesu cū cáti īnoorijere tūjubana quena cūre caapi nūcubūgoquējupa. Caroorije na cátinucurijere cajutiriti regaquējupa. To bairi ti macari macanare ocōo bairo na caīwī Jesu nare yua:

²¹—Rooro mūja baigaro Corasín macanare, Betsaida macana quenare. Cáti īnoori wamerire Tiro macana, Sidón macana tirumupū macanare mūjaare yū caīnooricarore bairije na yū cáti īnoata nemoopūre caroorije na cátiere jutiritiri áti janaboricarāma. Mūja maca caroorije mūja cátiere mūja áti janagaquēe, na caīwī Jesu Corasín macanare, Betsaida macanare. ²²—To bairi Diore caapijaquēnare

na cū capopiyeyeri paū cānopū Tiro macana, Sidón macana na netoro mūja popiyeyegūmi Dio, caīwī Jesu.

²³Capernaum macana quenare ocōo bairo na caīwī Jesu:

—“Ūmurecoopū Dio tūpū jā aágarā,” ī tūgoonāquēja. Mūjaare regūmi Dio maca caroorā na catamuorī paupū. Mūjaare yū cáti īnoobata wamerire bairo Sodoma macana tirumupū macanare na yū cáti īnoata caroorije na cátiere áti janaboricarāma na maca. To bairi na ya macare na requetiboricūmi Dio. Mūja maca caroorije mūja cátiere mūja áti janagaquēe. ²⁴To bairi cūre caapijaquēnare Dio na cū capopiyeyeri paū cānopū na netoro mūja popiyeyegūmi Dio, na caīwī Jesu.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵To bairo na īri bero ocōo bairo caī wadawī Jesu cū Pacū Diore:

—Caacu, mūna mū ā ūmurecoo Ūpaū, ati yepa quenare. “Camajirā jā ā,” caī tūgoonārāre yū cabuorijere na caapi majiquēto mū āa. Aperā macare, “Cawatoa macana jā ā, caroaro jā majiquēe Dio yere,” caīrā macare na caapi majiro mū āa na macare. To bairo na majiato īi na mū cáti bojarijere tūgoonāu caroaro wariñuuriquere mū yū joo, Caacu. ²⁶To bairo mū caboorore bairona na mū ájupa, caīwī Jesu cū Pacū Diore.

²⁷Cabero ocōo bairo caīwī Jesu camajare tunu:

—Yū Pacū nipetirijere yū cajoowī yū cáti majipere. Yū cāniere majiquēema camaja. Jīcaūna āmi Dio yū cāniere camajii. Yū Pacū cū cānie quenare majiquēema camaja. Jīcaūna yū ā cū cāniere camajii. Noa cū cāniere na yū camajioata na quena majigarāma yū Pacū cū cāniere, na caīwī Jesu. ²⁸—Paari maja o canūcūrijere caumarā quena seeto na capopiyē tamuorore bairona

múja bai, múja yeripure tugooñarique paibana. To bairi múja nipetirā cay-eri tugooñarique pairā yu tupa atí, yu cabuiorijere apiri apiujaya. To bairo múja cáto tugooña tutuariquere mújaare yu joogu. ²⁹Yu ya wame, yu caboorijere ája. “Seeto carotii yu ā,” caíi mee yu ā. Camajare cabopaca tujuu aniri tutuaro yu rotiquēe. To bairi yu ya wamere múja cáti újaro yerijā tugooña wariñu-uriquere mújaare yu joogu. ³⁰Popiye me ā yu ya wame. To bairi yu yere múja cáti újaro tugooñarique paiquēnana caroaro múja anigarā. Apeye canucquētiere caumarāre bairo múja anigarā, yure apiujarā, caíwī Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

12 Ti rumuri cāno jā judío maja yerijārica rumu cāno trigo we-
jeri recomacapu Jesu cu buerā mena jā caneto aápu. Wejeri recomacapu neto aána caapere jā cajee uga nutuapu, ñigo riabana. ²To bairo jā cajee uga neto aáto tujarā fariseo maja Jesure ocōo bairo cu caíwā:

—Mu buerā mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijārica rumu sábadó to cānibato quena weje macajere jeema.

³To bairo cu na caíro ocōo bairo na caíwī Jesu:

—Upau David tirumupu macacu cu mena macana mena jica rumu ñigo riabana na cátajere mere múja bue tugaricarā. ⁴Dio wiipu jāari ugarica rupaa, “Dio ye ā,” na caíriquerena topu capejarijere uga, cu mena macana quenare na canuñupu sacerdote maja jeto na cauganucurije cānibato quenare. Aperāre David jāare na cauga rotiquetaje cānibajupe. ⁵Ape wame quenare mani carotiriquepu ocōo bairo Moisé cu caí ucariquere múja bue tugaricarā

mere: Sacerdote majare yerijārica rumu cāno Dio wii macaje paa rotirique ā. To bairi yerijārica rumu cāno yerijāquēnama, Dio wii macajere paabana. To bairo yerijārica rumu na capaabato quena caroorije me ā narā. ⁶To bairi yucucā Dio wii macaje netoro cátiye ā ape wame macare. Yu jugori cu cáti rotiri wame macare cátiye ā. ⁷Ocōo bairi wame Dio Wadariquepu na caí ucarica wame quenare tugooñañajate: “Aperāre múja cabopaca tujaro yu boo. Waibucurāre múja cajoe buje mugo jooro macare yu booquēe,” i ucarica wame ā. Tere múja catugooña majiata, yu buerā weje macaje oteacāre caugarāre, “Caroorije áama,” na múja iquetiborā. ⁸Yua camaja tupa Dio cu cajooricu aniri yerijārica rumu cāno cátipere carotii yu ā, na caíwī Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹Cabero na neñapo buerica wiipu cáaami Jesu. ¹⁰Ti wiipu eja, jicau cawamo rooye tuaricure catujawī. To bairi to cāna, “Caroorije áami Jesu, cūre capopiyeyepe ā,” i wadajāgarā ocōo bairo cu caí jeniñawā:

—¿Mani judío majare yerijārica rumu cāno cariarāre netoo catio rotirique to āti?

¹¹To bairo cu na caí jeniñaro:

—Noa múja oveja nuricarā cacugorā jicau opepu cu caña roca jā aápata cu múja ne buuborā yerijārica rumu to cānibato quena. ¹²To bairi oveja netoro cátinemope ā camajocu macare. To bairi yerijārica rumu to cānibato quena camajocure caroa wame cu cátinemope ā, na caíwī Jesu.

¹³To bairo na i, cawamo rooye tuaricure:

—Mu wamore ñupoya, cu caíwī.

To bairo Jesu cûre cû caïrona cû wamore cañupowĩ. Cû cañuporona cañuucoapũ caroa wamo ape nũgoare bairona yua. ¹⁴To bairo cabairijere tujarã fariseo maja buti aã, dope bairo Jesure na cajiapere caame wadapeniñuparã yua.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵To bairo fariseo maja cûre na cajiagarijere camajiwĩ Jesu. To bairi topũ cãnacũ aperopũ cãaãcoami. Camaja capãarã cûre caujawã. Na nipe-tirã cariaye cunare na cacatiowĩ. ¹⁶Na cation, “Aperãre, ‘Dio cû cajooricũ ãmi,’ na ã buioqueticoãña yũre,” na caĩwĩ Jesu camajare. ¹⁷To bairo ãri Dio ye quetire buiori majocũ Isaia tirumupũ macacũ ocõo bairo cû caĩ ucarica wamere bairo cámi Jesu:

¹⁸Cûre yũ cûwũ yũ yere cáti bojapauere. Yũ camaii ãmi. Cû mena yũ war-iñuu. Yũ Espiriture cû yũ joogu. To bairi ape poari, ape yepari macanare na queti buiogumi. “Muja cáta-jere cariape tujũ bejegumi Dio,” ã buiogumi.

¹⁹Aperãre caawaja tutiquẽcũ anigumi. Caroaro camajare cabuiou aniri aperãre awaja tutiquestigumi.

²⁰Catugooña tutuaquẽnare tutiquestigumi. Tugooña tutuarique macare na joogumi. Dio cû caboorijere jiabujana cáti ocabutirãre caroaro na átinemogumi. Cabero caroorãre cû canetoro bero cariape cû carotirije anigaro.

²¹To bairi ape poari to cãnacã yepa macana na quena ati yepapũ cû carotipere tugooña yuuri, cû apiujagarãma.

To bairije caucayupi Isaia tirumupũ macacũ Jesu cû cabaipere buio juyoyeyei.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²²Cabero aperã Jesu tupũ cû caneamã jĩcaũ cawãti cucure. Catujũ majiquẽcũ, cawada majiquẽcũ cãmi. To bairo cû tupũ na caneatõ tujũ Jesu cû canetoowĩ. To bairo Jesu cû canetoorona mere cawada majiwĩ, catujũ majiwĩ yua. ²³To bairo cawãti cutacũ cû cañuuro tujarã to cãna paarãcã tujũ acuari:

—¿Ani David pãramipũ cãcũ jĩcaũ joogumi Dio na caĩricuna cû anicuti? caame ã jeniñawã.

²⁴To bairo Jesure camaja na caame ã jeniñarijere apirã fariseo maja maca:

—Wãtiare na buunucuumi Jesu wãtia upaũ Satanã, Beelsebú na caĩ cû carotiro mena, caame ãñuparã.

²⁵To bairo cûre na catugooña nucubũgoquẽtiere camajiwĩ Jesu. Tiere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Jĩca majana ame quẽrã na maju-una ame reborãma. To bairona jĩca maca macana, o jĩca wii macana na majuuna ame tuti, ame quẽ bairã ani majiquẽ-nama. ²⁶To bairona Satanã cû majuuna cû yarãre wãtiare cû caquẽ acu buu reata cû wapanare bairona tujuboumi Satanã cû yarãre. To bairi cû carotirã aniquetiborãma. ²⁷To bairi jocarã majuu yũre muja ã tugooña, Satanã cû carotiro mena wãtiare na buu remi yũ ãrã. Muja ya wamere cabuerã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cû carotiro mena buu rema,” muja ãnucurã. To bairi muja yarã quena, “Jocarãna ãma,” muja ãgarãma, “Satanã cû carotiro mena wãtiare na buu remi Jesu,” yũre muja caĩro.

²⁸To bairi Dio Espiritu Santo cû carotiro mena wãtiare na yũ buu renucu. To bairo na yũ cabuu rero, “Dio yere carotii ãcũmi,” yũre caĩparã muja anibajupa. To bairi mani Upaũ Dio popiyeyegumi m-jaare, na caĩwĩ Jesu.

²⁹ Ape wame buio majorica wame quenare ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu, Sataná netoro catutuaũ cũ cãniere na ĩ buioũ:

—Jĩcaũ seeto catutuaũ caquẽ ocabuti majii ya wiire aperã cũ yere emagarã cũ ya wiipure jãa majiquẽema, cũ uwibana. Cũ quẽ netogarã, cũ yere emagarã ju-goye cũre jia tu cũborãma, na caĩwĩ Jesu, Satanãre canetoo majii yũ ã, na ĩ buioũ.

³⁰ Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu:

—Yũ mena cãnigaquẽna yure catujũ tutirã ãnama. Yũre caapiĩjaquẽna yũ cabuiorijere camatarã ãnama.

³¹⁻³² To bairi cariape ocõo bairo mũjaare yũ ĩ: Caroorije to cãnacã wame camaja na cátaje, caroorije na caĩrije quenare majiriorique ã. Yũ quenare camaja tũpũ Dio cũ cajooricũre caroorije camaja yũre na caĩrije quenare majiriorique ã. Dio Espĩritu Santo macare caroorije na caĩro majirioquetigũmi Dio. Ati yutea cãno quena, ati yepare cũ cawajoaro bero cãnipa yutea quenare majirioquetigũmi Dio.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Jĩcaũ yucũ rica tũjurã tii ã mani ĩ wameye maji yucũre. Yucũ caroaũ caroa ricacuto. Yucũ carooricũ maca caroorije jeto ricacuto. ³⁴ To bairona mũja quena yucũ carooricũre bairona mũja bai. Caroare mũja ĩ buio majiquẽna, caĩto pairã, caroorã aniri. Camaja na yeripũre na catũgoonari wame cõona wadanucuma. ³⁵ To bairi caroaũ maca cũ yeripũ caroare tũgoonari caroa macajere wadagũmi. Apeĩ caroaũ maca cũ yeripũ caroorije tũgoonari caroorije wadagũmi. ³⁶ To bairi cariape mũjaare yũ ĩ buio. Caroorãre Dio na cũ capopiyeyeri rãmũ cãnopũ to cãnacã wame caroorije na caĩriquere na jeniĩnagũmi Dio. “¿Ñeere ĩrã mũja caĩri?” na ĩ jeniĩnagũmi. ³⁷ To bairi caĩnuurijere mũja caĩ wadaro,

“Caĩnuurã mũja ã,” mũja ĩgũmi Dio. Caroorije macare mũja caĩata, “Caroorã mũja ã,” mũja ĩri, mũja popiyeyegũmi Dio, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jĩcaarã judío majare cabuerã, fariseo maja mena ocõo bairo Jesure cũ caĩ jeniĩnawã:

—Upau, áti ĩnoorica wame ája, “Dio cũ cajooricũ ãcũmi,” mũre jã caĩ majiparore bairo, cũ caĩwã.

³⁹ To bairo cũ na caĩro:

—Ati yutea macana caroorã ãma, “Áti ĩnoorica wamere jã ĩnooña,” ĩrã. Nare yũ áti ĩnooquẽe. Jĩca wamerena na yũ ĩnoogu, Jonás cawamecũcũ Dio ye que-tire buiori majocũ tirũmũpũ macacũ cũ cabairiquere mũjaare ĩ buioũ. ⁴⁰ Pairi ya macacũ wai capaii Jonãre cũ cauga rocaro cũ paro pupeapũ cãnũpũ Jonás itia rãmũ, itia ñami. To bairona yũ baigu. Yũ, camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ yepa pupeapũ yaa rocaricũpũ yũ anigu.

⁴¹ Jonás tirũmũpũ macacũ Dio ye que-tire Nínive macana cãnĩnaricarãre na cũ cabuioro caroorije na cátiere jutiriticõari cajananañuparã yua. Yũ maca Jonás netoro cãcũ yũ cãnibato quena yũ cabuiorijere mũja apiĩjaquẽe. Caroorijere mũja cátiere mũja tũgoonãquẽe, mũja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio na cũ capopiyeyeri paũ cãnopũ Nínive macana tirũmũpũ macana, “Rooro mũja caapiĩjaquẽjupa,” mũja ĩgarãma ati yutea macanare. ⁴² To bairona caroorãre Dio na cũ capopiyeyeri paũ cãnopũ Saba cawamecuti yepa upao tirũmũpũ macaco ati yutea macanare, “Rooro majuu mũja caapiĩjaquẽjupa,” mũja ĩgomo. Cayoaropũ macaco cáajupó Salomón, Israel macana upau cũ cabuio majirijere apigo. Yũ maca Upau Salomón tirũmũpũ macacũ netoro camajii yũ

cānibato quena yure mǝja apigatee, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El espíritu malo que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu fariseo majare:

—Jĩcau wāti camajocupure cabuti we-oricu ñee mano, rĩa manopu aáteñaũ aá-coaumi cu cānĩparore macau aácũ. Bugaquetibacu ocõo bairo i tugooñaumi: ⁴⁴“Yũ cabuti aáweoepau tũpũna yũ tunu aágũ tunu,” i tugooñaumi. To bairi cu yeripu caroaro owaricarõ, quenoo cūricarore bairo, caupau mácupure cu buga ejaumi. ⁴⁵To bairo cu cabairo tũjũũ aperã wātia siete cānacāũ cu netoro caroorã quenare na pijo átiri na menapũna, cu cabuti aáweoricure jãa, anicõaumi. To bairo caroorã majuu wātia capãarã cu mena na cāno cajugoye cu cānibatato netoro rooro bai nutuami. To bairona rooro ani nutuagarāma ati yutea macana, yure booquetibana, na caĩwĩ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶To cāna paarāacāre cu cabuio yaparoquētona mai cu paco, cu bairã eja, macapu catuanucawã, cu mena wadapenigarã. ⁴⁷To bairi apeĩ:

—Mũ paco, mũ bairã mũ mena wadapenigarã macapu tũjũnucuma, cu caĩwĩ Jesure. ⁴⁸To bairo cu caĩro:

—¿Dico yũ paco, di maja yũ bairã yũ catugooña tũjurã na āti? na caĩwĩ Jesu.

⁴⁹To bairi jãre cu buerãre ñũ puari:

—Ati maja āma yũ paco, yũ bairã majuu yũ catugooña tũjurã. ⁵⁰Noa yũ Pacu umurecoo macacu cu caboorijere cāna yũ bairã, yũ bairã romiri, yũ pacore bairona yũ catugooña tũjurã āma, na caĩwĩ Jesu.

El ejemplo del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

13 Ti rumuna ti wii cānacu cabutiwĩ Jesu. Buti, utabucura tuna aá, topu caruiwĩ. ²Topu cu caruiro camaja capãarã cu tũpũ caneñapowã. To bairi capãarã majuu cu tuna na cāno tũjũũ, yũ tu ne rocarema iĩ cumua petapũ turorica capajaricare eja jãa, caruiwĩ. To bairi camaja petapũ catũjũnucurãre na caĩ buiowĩ Jesu. ³Topu na i buio, capee wame na caĩ buiowĩ buio majiorica wameri mena. Ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu petapũ catũjũnucurãre:

—Jĩcau camajocu cu ya wejepũ caote aácoajupũ. Topu eja, cu oterique trigo apareiacãre cayaye bate oteyupũ. ⁴To bairi cu cayaye bate oterique jĩca rupaa ma tũpũ caroca cumuñupe. To bairi minia ti rupaare tũjũ rui atĩ, cauga recõañuparã. ⁵⁻⁶Ape rupaa ũta yepapũ care cumuñupe cajita manibujaropũ. To bairi jita pōreroacã cāno nucoo joo majiqueti, caputibataje muipu cu caajiro cajini recoajupe. ⁷Ape rupaa cu cayaye bate oterique pota yucu watoapũ care cumuñupe. To bairi ti aparei caputibatajere pota yucu maca cabucua netocoajupe. To bairi cu caoterique maca caroaro cabucuaquẽjupe. To bairi carica mañupe. ⁸Ape rupaa care cumuñupe tunu caroa yepapũ. To bairi tie caroaro puti, bucua, caroaro carica caticoajupe. To bairi jĩca rupaa cajooyupe cien rupaa. Ape rupaa rugabujaroacã sesenta rupaacãre cajooyupe. Apeye tunu treinta rupaacã carica cujupe. ⁹Noa yure caapirã yũ caĩrĩjere caroaro na apiũjaato, na caĩ buiowĩ Jesu cumuapũ ruiri petapũ catũjũnucurã paarāacãre yua.

El propósito de los ejemplos

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero Jesu buerā cu tɔpɔ aá, cūre jā caī jeniñawu:

—¿Nope ñi buio majiorica wameri mena na mɔ buioti camajare?

¹¹ To bairo cūre jā caī jeniñaro ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Ƴpau cu cānie quetire majiou áami Dio mɔjaare cajugoyepu camajare na cu camajioquetajere. Aperā maca api majirique maama. Na majioquēemi Dio. ¹² To bairi noa yu cabuorijere caapiɔjarāre capee api majiriquere mɔja joogumi Dio. Aperā maca yu cabuorijere caapiɔjagaquēna yu yere na caapi majibatajeacā quenare na catugooña mawijiario na átigumi Dio. ¹³ To bairi na maca yu cátiere tɔju, yu cabuorijere api, baibana quena api puoquēema. To bairi buio majiorica wameri mena na yu buionucu. ¹⁴ To bairi ocōo bairo Isaíá tirumɔpu macacu Dio ye quetire cu cabuioñarica wamere bairona baima:

Apibana quena yu cabuorijere api majiquetigarāma. Yu cátie tɔjubana quena yu yere caapi puoquēna aninucucōagarāma.

¹⁵ Na majuuna yu yere tugooña-gaquēema. To bairi api puoquēema. Yu ye quetire api, yu cátiere tɔju, na cabairije to cānibato quena caapi majiquēna, catɔju majiquēnare bairona baima. To bairi na yeripu caapi majiquēna aniri, “Caroorije jā cátie jā janagarā, caroaro catiriquere jā jooya,” yu ī jeniquēema, caī ucayupi Isaíá ati yutea macanare na ī buio jugoyeyei, jā caīwī Jesu.

¹⁶ Mɔja maca cawariñuurā mɔja anigarā, yure caapiɔjarā aniri. Yu cátiere tɔjurā yu cāniere mɔja maji. Yu cabuorijere apirā yu cañijere mɔja

api puo. ¹⁷ Cariape mɔjaare yu ī: Dio ye quetire buiori maja, aperā caroarā tirumɔpu macana yucɔacā mɔjaare yu cañoorijere catɔjugabajuparā. Mɔjaare yu cabuorije quenare caapigabajuparā. Na cabaigabato quena na camajioquējupi Dio maca.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Wejepu trigo apearire caotericu cu cabairique mɔjaare yu buio majiopa, jāre caīwī Jesu. ¹⁹ —Jicaarā Ƴpau Dio cu cāniere apibana quena api majiquēema. Sataná na yeripu atí, na caapibatajere ema jee aá rericarore bairo nare áami, na majiritiatio ñi. Ma tu cañarique minia na cauga reriquere bairona cāna āma camaja to bairo cabairā. ²⁰ Aperā ũta yepa jita pōreroacā cāni yepapu care cumuriquere bairona cabairā ocōo bairo āma Dio Wadariquere jācā caapirā: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai. ²¹ Api wariñuubana quena jita pōreroacā cāno canɔcori maniere bairona na majuuna yoaro apiɔ-jaquēema yu cabuorijere. To bairi aperā yu ye quetire na caapibataje wapa nare na capopiyeyero yoaro mee janama. ²² Ape rupaa oterique pota yucu watoapu care cumuriquere bairo cabairā ocōo bairo cāna āma: Yu ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tugooñama. To bairi apeye paio majuuna na cacugope tugooñarā, “Tiere cugorā jā wariñuu anigarā,” jocarāna tugooñabama. To bairo ati yepa macaje na cátie apeye uniere na caboo netorije tugooñabana yu ye queti macare majiritima. To bairi pota yucu watoapu cañarique carica manore bairona yu caboorijere átiquēema. ²³ Aperā caroa yepapu cañariquere bairona baima. Yu yere api, tiere apiɔjari caroaro api majima. Jicaarā treinta rupaa carica cu-

tajere bairona cabairã âma yu caboori-jere cána aniri. Aperã tunu netobujaro caroaro yu yere cána sesenta rupaa carica cutajere bairona âma. Aperã tunu na netoro caroaro majuuna yu yere ána cien rupaa carica cutajere bairona baima, já caĩ buiowĩ Jesu yua.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Ape wame queti buio majiorica wame caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Upau Dio camajare cu cabejepe ocõo bairo ã: Jícau cu wejepu caroa jetore trigo caoteyupu. ²⁵ Cabero cu umua na cacanitoye apeĩ cûre catuju tutii atĩ, caroorije trigore bairo cabaurije cayajioropu caoteyupu trigo watoapuna. Cayajioropu ote yaparo cáaaacoajupu.

²⁶ Cabero trigo maca puti, bucua, carica cutigari pau cu paari maja caroorije trigo watoapu cabucuarije quenare catujuyuparã yua. ²⁷ Caroorijere tujurã, weje upau tpu aá, cu caĩnuparã: “Jãre carotii, caroa aperi jetore mu otericu. ¿Nope iro caroorije trigo watoapuna to putiyupari?” cu caĩnuparã nare carotii. ²⁸ To bairo cu na caĩro apii, “Jícau yure catujutei majuu tie caroorijere otericumi,” na caĩnupu weje upau. To bairo na cu caĩro: “¿Caroorijere já wugue rerãati?” cu caĩ jeniñanuparã.

²⁹ “Wugue requẽja. Muja cawugue reata trigo jica turori quenare muja wugue reborã caroorije menana. ³⁰ Trigo caroorije menana to bucuato mai. Cabero trigo jeerica pau cãno jeeri majare ocõo bairo na yu igu: “Trigore jeegarã jugoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jiari, joe recõaña. Joe re yaparo trigo macare jee, ugarique cûrica wiipu cûña, yu yu igu cajeeri majare,” caĩnupu weje upau cu umuare. To bairona ã mani Upau Dio camajare cu cabejepe, caĩwĩ Jesu. Jocarãna, “Diore caapiujarã já ã,” caĩrãre Dio na cu carepe, cariapena

cûre caapiujarã macare cu tpu cu cajeer aápepe i buiou, to bairo caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Upau Dio cu cãnie queti ocõo bairo ã: Jícau mostasa na caĩrije caapeacãre caoteyupu cu ya wejepu. ³² Tie ape maca õqueacã majuu ã. Õqueacã majuu anibato quena bucuatopu apeye wejeri macaje netoro caumuari yucu aápã. To bairi minia atĩ, tii rupuripu na batirire peoma. To bairona ã Upau Dio cu cãnie queti ape wame netoro, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Cabero ape wame queti buio majiorica wamere caĩ buiowĩ Jesu:

—Upau Dio cu cãnie queti ocõo bairo ã: Jícao pan átigo trigo pocare itia bapa cõõñari tiepure levadura na caĩrijere caajuyupo, to wauato iõ. To bairo co caajuro pan cãnipe ti burua nipetiro cawauayupe. To bairona tie cawauorije ti buruare áttatore bairona Upau Dio cu cãnie queti jejagaro ati yepa nipetiropu. To bairi Diore caapiujarã ani nutuapa ti burua cawauarore bairona, caĩwĩ Jesu.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴ To bairi camaja paarãacãre na i buiou, queti buio majiorica wameri mena jeto na caĩ buiowĩ Jesu. ³⁵ To bairo jeto na i buiori tirumupu macacu Dio ye quetire buiori majocu ocõo bairo cu caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu:

Camajare buiou, queti buio majiorica wameri mena na yu buiogu. Nemoopure Dio ati umurecoore áti jugõupu camajare na camajioquẽjupi mai. Yucura camajare na yu buiogu, caĩ ucayupi Dio ye quetire

buiori majocu tirumupu macacu,
Jesu cu cabaipere buio jugoyeyei.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesu camaja paarāacāre na aáweori, wiipu cajāa ejawī. Cu cajāa ejaro tujurā cu buerā cu tupa atí, ocōo bairo cu jā caīwu:

—Caroorije trigo watoapu oterique mepu mu cabuioe wame ¿dope ĩgaro to ití? Jāre buioya, jā caīwu Jesure.

³⁷ To bairo cu jā caīro ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

—Caroa macajere caotericu yuna yu ā, camaja tupa Dio cu cajooricu. ³⁸ Weje ati yepa nipetiro ĩgaro ĩ. Oterique caroa maca trigo ĩgaro ĩ Upau Dio cu cāni pau cāniparā. Caroorije caputirique Satanā yarā āma ĩgaro ĩ. ³⁹ Nare cacūricu yure catupu tutii āmi Satanā, caroorije caputiriquere caoteriquere bairona. Trigo jeerica yutea ĩgaro ĩ ati umurecoo capetiri pau majuu. Trigo jeeri majare yu caīata Dio tu macanare ángel majare na yu ĩ. ⁴⁰ To bairi caroorije na cajee joe reriquere bairona na átigumi Dio caroorāre ati umurecoo capetiri pau cānopu. ⁴¹ To bairi yu, camaja tupa Dio cu cajooricu aniri Dio tu macanare ángel majare na yu joogu yu carotiri pau nipe-tiropu. “Dio cu carotirijere cátiqūenare, aperāre caroorijere cáti wadajā pairā quenare na jee peocōaña,” na yu ĩ joogu ángel majare. ⁴² Ángel maja nare na cajee yaparoro peropu na yu regu. Topu na yu carero seeto majuu tamuobana tugoōnarique pai otigarāma. ⁴³ To bairo cabairi pau cariape cána caroarā maca mani Upau Dio cu carotiri paupu anicōagarāma. Muipu cu caaji baterore bairona caaji baterā anigarāma na quena. Noa yu yere caapirā caroaro na apiuajaato, caīwī Jesu.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Ocōo bairo caīnemowī Jesu tunu:

—Upau Dio cu cānie paio cawapacutie niyeru cuirire yepapu yaa cū yajioriquere bairona bai. Jīcau tiere buga, tona yaa cūcōaumi tunu. War-ĩuuirique mena aā, cu apeyere nipe-tirije aperāre na nuni, niyerure jee átiri, ti cuirire paio cawapacutie niyeru cuiri cacūnari yepare wapayeimi yua tie niyeru cu cayaa cūrique macare cugogu. Tiere bairona paio majuu cawapacutie ā Upau Dio cu cānie.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Ape wame Jesu ocōo bairo caīwī tunu, Upau Dio tupa mani cānipere paio cawapacutie ā, ĩ buiou:

—Jīcau apeye wapayeri majocu perla na caīrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñau aájupu. ⁴⁶ Maca teñau jīca caroa majuu paio cawapa cutiare catujuyupu aperā tupa. To bairi tiare bou nipetiro cu apeyere aperāre na nuni, niyerure jee, tiare cawapayeyupu, caīwī Jesu, Dio ye macaje paio cawapacutie ā ĩ buiou.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Ape wame caīwī Jesu tunu:

—Dio camajare na cu cabejepe ocōo bairo ā: Aperā capairi yapu wai wajarā na bapire caroca ñua jooyuparā. To bairo na cáto wai capārā to cānacā wame cajāañuparā. ⁴⁸ capārā na cajāaro tujurā cawemoñuparā paputiropu. Wemo yaparo cabeje ruiyuparā yua. Caroarā jetore cajee jāañuparā ape pi-ipu. Caroorā maca carecōañuparā. ⁴⁹ To bairona átigarāma Dio tu macana ángel maja ati umurecoo capetiri pau cānopure. To cānacā poa macana tupa aāti, caroarā watoapu cána caroorāre na bejegarāma. ⁵⁰ Caroorāre na beje, peropu na regarāma. Topu nare na carero

seeto majuu tamnobana tugooñarique pai otigarāma, caīwī Jesu.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ To bairije buio yaparo:

—¿Tiere muja api puoti? jā caī jeniñawī Jesu.

—Ũujū, jā api puo, jā caīwū.

⁵² To bairo jā caïro:

—Jicaarā judío majare cabuerā Dio yere yū cabuorijere na caapiñaata puga wame aperāre na buio majigarāma: Tiramupare Dio ye quetire caī buiorā na caī ucarique quenare, yucuaā Dio ye quetire yū cabuorijere quenare aperāre na buio majiogarāma, jā caīwī Jesu.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cāaācoami Jesu cū cabucuarica macapū. ⁵⁴ Cū cabucuarica macapū aá, topū eja, na ya wii neñapo buerica wiipū Dio Wadariquere na cabuiowī. To bairo na cū cabuorijere apirā catugooña acuawā to macana:

—Camajocu manire bairona cabaii anibacu quena seeto majuu majimi. ¿Noopū atie caroaro cū cabuio majirijere cū camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi áti iñooriquere cū cáti majiñupari? caame iwā. ⁵⁵—Cū yarāre, cū cabairiquere maní maji peticōa. Yucu pāiri mena apeye uniēre cātacu José ānacu Macu āmi. Cū paco María cawamecūco āmo. Cū bairā Jacobo, José, Simón, Juda cawamecūna āma. ⁵⁶ Cū yarā romiri quena maní ya macapū āma. To bairi camajocu manire bairona anibacu quena ¿dope bairo tiere cū majibaupari? caame iwā Jesu cū cabucuarica maca macana. ⁵⁷ To bairo ame irā cū caapi nūcūbugoquēma. To bairo cū na caapi nūcūbugoquēto tujūu ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Dio ye quetire buiori majocu apēropū cū cabuio teñaro to macana cū

api nūcūbugorāma. Cū ya maca macana macare na cū cabuioro cū api nūcūbugoquēnama, na caīwī Jesu.

⁵⁸ To bairi cū cabucuarica macapū capee áti iñoorica wamerire cátiqūēmi cūre na caapi nūcūbugoquēto maca.

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

14 Ti pañ cāno Jesu cū cabairijere cū caī buioyuparā aperā Herode Galilea yepa upaure. ² To bairo cū na caī buiorijere api, cū yere cacotebojari majare ocōo bairo na caīñupū:

—Juan bautisari majocu ānacu ācūmi Jesu. Mani cajīa rocaepaū anibacu quena cacati tunuricu ācūmi. To bairi cacati tunuricu aniri áti iñoorica wamerire áti majiimi, na caīñupū Herode Jesu cū cabairijere apiri.

³ Cajugoyepūna Juāre cū cañe rotiyupū Herode cū polisía majare. Cū ñe roti, presopū come wēri mena na cajiarićupū cū cajooyupū, Juan cūre cū cabuionucurijere apigatei. Cajugoye cū bai Felipe nūmo cānibatacore Herodía cawamecūcore caneñupū Herode maca. ⁴ To bairo cū bai nūmore cū canero tujari ocōo bairo cū caī buionucubajupū Juan: “Ñuuquēe mū bai nūmore mū canero. Cōre canequetipaū mū anibajupa.” To bairo Juan cū cañnucurije wapa to cōona Herode polisíare cañe rotiyupū Juāre.

⁵ Nemoona polisíare cū cajīa rotigabajupū. Camaja, “Dio ye quetire buiori majocu ācūmi Juan,” cūre caī tugooñawā. To bairi, “Cūre yū cajīa rotiata camaja yūre punijini tujuborāma,” ī tugooñari camajare na cauwiypū Herode. ⁶ Cabero Herode cū cabuiarica rūmū cāno boje rūmū cājupū. Ti boje rūmū cāno Felipe nūmo cānibataco Herodía maco cabajao wiajupo, Herode cū capiricarā jāa yūre na tujuato iō. Co cabajarijere Herode seeto catujū wariñuñupū.

⁷To bairo co cabajarijere seeto tujũ wariñuuri:

—Noo yũ mũ cajanigari wamere mũ yũ joogu, jocu mee yũ ï, co caĩñupu Herode.

⁸To bairo cõre cũ caĩro co pacore co cajiñañupo. Jeniña yaparo Upau Herodere ocõo bairo cũ caĩñupo:

—Juan bautisari majocu ruõoare na pa ta rotiya. Na pa ta rotiri jotũ bapap peori yũ jooya, cũ caĩñupo Herodía maco, co paco co cajeni rotiro mena.

⁹To bairo co caĩro apii seeto catu-gooñarique paiyupũ Herode, Juãre cũ jãgaquetibacu. To bairo tugooñabacu quena, “Yũ ya boje rumũ cãno yũ capi-ena yũ ï eperema cõre yũ caĩ cũri wamere yũ cátiqũepata,” ï tugooñari co cajaniri wamere cáti rotiyupũ. ¹⁰To bairo cũ carotirona aperã Juãre cũ ruõoa cũ capa ta jãa rocacõañuparã presopũ cãcũre. ¹¹Pa ta jãa, cũ ruõoare jotũ bapap peo, Herodía macore cajooyuparã. Cõre na cajooro co pacore cajoo neto-joñupo tunu.

¹²Cabero Juan ãnacũ cũ cabuericarã atí, cũ rupau ãnatore ne aá, cũ cayaa ro-cayuparã. Cũ yaa roca yaparo Jesure cũ cabuioara aájuparã yua.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³To bairo Juãre na cajãa rocari-querẽ queti apii cumua mena cáaa-coami Jesu aperopũ camaja mani paupũ. Cũ cáaaato queti apirã camaja capãarã macaa macana cõo cũ caũja aáma mapũ. ¹⁴To bairi Jesu topũ roca tu, ma eja, na paarãacãre na catujũwĩ. Na tujuri, na cabopaca tujũwĩ. Na mena cãna cari-arãre na cacatiowĩ Jesu. ¹⁵To bairi ñam-icaa muiupu cũ cãni aátĩ paũ cãno cũ buerã cũ tũpũ aá, cũ jã caĩwũ:

—Mere ñamicaapũ ã. Maca maa atora. To bairi camajare na aá rotiya. Macapũ

na wapaye ugara aáparo, jã caĩbapũ Jesure.

¹⁶To bairo cũ jã caĩro:

—Na aáqueticõato. Muja majuuna na nuña, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁷—Pan rupaare jĩca wamo cõo nare jã canubopere, wai pugarã jetore jã cũgo camaja capãarã majuure na jã canuboparãacãre, jã caĩwũ Jesure.

¹⁸To bairo cũ jã caĩro:

—Atopũ jee ajá, jã caĩwĩ Jesu.

To bairo jã cũ caĩro cũ tũpũ jã ca-jee apũ. Jee atí, Jesure jã cajoowũ tie ugariqueacãre.

¹⁹To bairi Jesure cũ jã cajooro bero ta caroa yepapũ camajare na carui rotiwĩ Jesu. Na rui roti, jĩca wamo cõo cãnacã ugarica rupaare, wai pugarãre jee átiri umurecoopũre tujũ mugõ, Diore jeni nucubũgo, ugariquere pe, jãre cabate joowĩ cũ buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowũ tunu. ²⁰To bairo camajare jã cabate jooro caũga yapi peticoama. Na caũga yapicoato bero Jesu buerã jã cajee jãwũ piiripũ na caũga rugarijere doce wuri majuu jirari wuri. ²¹To bairi tiere caũgaricarã cãma jĩca wamo cã-nacã mil caumua jeto. Cãromia, caw-imarã quenare na cacõõñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²²Tie bero cũ buerãre cumuapũ jã caeja jãa rotiwĩ Jesu. “Camajare na yũ catujũ tujã jootoye yũ jugoye i nu-goã peña aá yuuya,” jã caĩwĩ. ²³To bairi camaja paarãacãre na tujũ tujã joo yaparo cawamũ aájupi ãtaupũ, Diore jeni nucubũgon aácu. Canaiori paũ topũna cãnicõañupi mai jĩcaũna. ²⁴Cũ cabuerã maca ti ñami cumuapũ cáaãna cayoaropũ ti ra recomaca jã capeña aáto seeto oco cajabewũ, wino seeto uwioro capapu rocaturõ maca. ²⁵Cabujuparo ju-goyeacã Jesu oco bui cáatĩ nutuami, jã

tupũ acú. ²⁶To bairo oco bui cũ cáatõ tupũrã seeto jã catujũ acũacoapũ.

—Jĩcaũ camajocu ãnacũ wãti ãcũmi! jã caĩ awaja acũacoapũ. To bairo jã caĩ awajaro:

²⁷—Uwiqueticõaña. Yũna yũ ã mũa ɸraũna. Tũgooña uwi acũaquẽja, jã caĩwĩ Jesu.

²⁸To bairo jã cũ caĩro ocõo bairo cũ caĩwĩ Pedro:

—Mũna mũ cãmata mũ tupũ oco bui yũ aá rotiya.

²⁹To bairo Jesure cũ caĩro:

—Baiyupa adũa, Pedore cũ caĩwĩ Jesu.

To bairo cũ caĩro Pedro cumuapũ ca-jañaricũ rui, oco bui cáaábami, Jesu tupũ aácsũ. ³⁰To bairo aábacũna wino seeto capapurijere tũju acũa, cauwiwĩ. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ru-acoacsũ yũ áa ãi:

—Jɸraũ, yũre ñei ajá, rua yajii yũ bai! caĩ awajawĩ Jesure.

³¹To bairo Pedro cũ caĩ awajaro Jesu cũ cañewĩ. Cũre ñe:

—Jĩacã majuu yũre mũ tũgooña nũcũbugo. ¿Nope ãi, “Yajicoa aácsũ yũ áa,” mũ ã tũgooñari? caĩwĩ Jesu Pedore.

³²To bairi cumuapũ na caeja jãaro wino capapu janacoapũ yua. ³³Jã maca cumuapũ cãna Jesure nũcũbugori rɸropatua mena tuatu ejacumu eja:

—Cariapena Dio Macũna mũ ã, cũre jã caĩ nũcũbugowũ.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴Jã capeña aápũ yua. Peña aá, ape nũgoapũ eja, Genesaret na caĩri yepapũ jã cama ejawũ. ³⁵To bairo ti paupũ jã cama ejaro tupũrã, “Jãaa, mere Jesu ejami,” caame ã buiowã to macana camaja. To bairi Jesu cũ caejarijere queti apirã ti yepa macanare cabuio batecõa

joowã, mani yarã cariarãre Jesu tupũ na jee aparo ãrã. ³⁶To bairi cariarãre cũ tupũre cajee ejawã. To bairi cariarã maca ocõo bairo cũ caĩwã Jesure:

—Mũ jutiĩro yapa jetore jã pañagarã. To bairo pañarã jã netogarã, caĩ jeniwã Jesure. To bairi nipetirã cariarã cũ juti-iro yapa catujarore capañarã canetoowã yua.

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

15 Cabero jĩcaarã fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Jerusalẽpũ cãnana atĩ, Jesu tupũ eja, ocõo bairo cũ caĩ jeniñawã:

²—¿Nope ãrã mũ buerã mani ñicua na cáti rotiriquere na átiquẽeti? Wamo cojequẽema ɸgagarã jũgoye, cũ caĩwã Jesure.

³To bairo cũ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mũa roque mũa cátinucuriye ána Dio cũ carotirica wamere mũa átiquẽe.

⁴Dio ocõo bairo carotiyupi: “Mũa pacuare na nũcũbugoya. Noa una na pacuare rooro na caĩrãre na cajĩa repe ã.” ⁵Mũa maca ti wamere mũa bai netoonucu, ocõo bairo mũa pacuare caĩrã aniri: “Atie niyerure mũaare yũ joo majiquẽe. Dio ye cãnipe ã, cũre yũ cajoope. To bairi mũaare yũ átinemo majiquẽe,” mũa pacuare jocarãna na mũa ã. ⁶Mũa majuuna mũa ye niyerure maibana, to bairo na mũa ãtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canũcũbugoquẽna mũa ã. To bairo ã tũgooñabana Dio cũ carotirica wamere mũa bai netoonucu. “Mũa pacuare na nũcũbugoya,” Dio cũ carotirica wamere mũa bai netoonucu, na átinemoquẽnana. ⁷“Caroare cána jã ã,” jocarã mũa ã. Tĩrũmupũ Dio ye quetire buiori majocu ãnacũ cariape mũa cabaipere ocõo bairo caĩ ucañañupi:

⁸Ati maja, “Diore camairã já ã,” íbana quena na yeripũ yũ tugooña nũcũbugoquẽma.

⁹To bairi jocarãna, “Diore cáti nũcũbugorã já ã,” íma naa. Na majuuna na catugooñari wamerena, “Atie Dio cũ carotirique ã,” íbana na ya wame macare áti nũcũbugoma.

Ti wame Isaia ãnacu cũ caĩ ucariquere bairona mũa bai, caĩwĩ Jesu fariseo majare, judío majare cabuerã quenare Jerusalẽpũ cãnana Jesu tũpũ caejaricarãre.

¹⁰To bairo na ï yaparo camajare na pi neopo, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroaro yũ apiya, yũ yere majigarã.

¹¹Camaja na majuuna rooriye na yeripũ na catugooñariye jũgori caroorã ãma. Na ũgarique macaje jũgori mee caroorã ãma, caĩwĩ Jesu.

¹²To bairo cũ caĩro bero cũ buerã já cáaápũ cũ tũbũjaacã. Cũ tũpũ aá, ocõo bairo cũ já caĩwũ:

—To bairo mũ caĩro fariseo maja mũ api tutima, Jesure já caĩwũ.

¹³To bairo já caĩro ocõo bairo queti buio majiorica wame já caĩ buiowĩ Jesu:

—Jĩcaũ weje upaũ carooriye cawatoana to majuuna caputirije cũ caotequẽtiere wũgue reimi. To bairona na áti regũmi yũ Pacũ ũmurecoo macacu ape wame cãni jocarĩ wame macare cabuerãre. ¹⁴To bairi na tugooñaquẽja fariseo majare. To bairona na anicõato. “Aperãre cabue majirã já ã,” jocarã majuũ íma. Catũju majiquẽna aperã catũju majiquẽnare catũga júgo aãnare bairona baima. Jĩcaũ catũju majiquẽcũ apeĩ catũju majiquẽcure cũ catũga júgo aápata opepũ re jáacoaborãma na pu-garãpũna, já caĩwĩ Jesu.

¹⁵To bairi Pedro ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesure:

—Mũ cabuioe wame ¿dope bairo ïgaro to ïti? cũ caĩwĩ.

¹⁶To bairo cũ caĩro ocõo bairo já caĩ buiowĩ Jesu:

—¿Mũa quena caapi majiquẽna mũa anicõati? ¹⁷Nipetirije camaja na caũgari wame cõo paropũ eja, to cõona yajicoa.

¹⁸Ape wame maca camaja na yeripũ carooriye tugooña, tiere wada, bairã caroorã ani nutuapa yua. ¹⁹Camaja na yeripũ na catugooñari wame cõo carooriye áama. Aperãre jĩama. Áti epericarã cugoma. Aperã yere jee rutima. Íto paima. Aperãre carooriye wada paima.

²⁰To bairiye áama camaja, to bairona na yeripũ carooriye catugooñarã aniri. To bairi caroorã ani nutuapa. Ũgagarã jũgoye wamore cojequetaje maca camaja caroorã na cãno átiquẽe.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹Cabero ti yepa Genesarépũ cãnacu cáaácoami Jesu tunu ape yepapũ Tiro, Sidón cawamecuti macaa cãni yepapũ.

²²Topũ cũ caejaro to macaco cananea yao Jesu tũpũ atĩ, baujaro Jesure cũ caĩ jeniwõ:

—¡Upaũ! ¡Yũ bopaca tũjuya! “David tirũmupũ macacu pãramipũre jĩcaure cũ joogumi Dio,” na caĩricũna mũ ã. Yũ maco wãti cutibaco seeto tamũomo, cũ caĩ jeniwõ Jesure.

²³To bairo baujaro majuũ co caĩ jenirije to cãnibato quena co cayũquẽmi Jesu. To bairi já cũ buerã cũ tũpũ atĩ:

—Co aá rotiya. Seeto baujaro jeni patowãcoomo, cũ já caĩcõawũ Jesure yua.

²⁴To bairi cajeniore co caĩwĩ Jesu:

—Dio yũ cajoowĩ Israel maja jetore oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã tũpũ, Diore camajiritiricarã tũpũ, co caĩwĩ Jesu.

²⁵To bairo cõre cũ caĩbato quena cũ tũpũ atĩ, mubia cumu nũcũbugo:

—Upaũ, yũ átinemoña, cũ caĩwõ Jesure.

²⁶ To bairo co caïro:

—Aperã Israel maja câniquênare yu cátnemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuure bairo yu átibon, co caïwĩ Jesu.

²⁷ To bairo co cu caïro:

—Upan, cariape mu i mua. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajoo-quetipe to cânibato quena na uparã na cauga ruii cajawa ëoro caña rerijere ugama yaia. To bairo io, yu quena apeo yu cânibato quena Israel majare na átinemo yaparou petoacã yu quenare yu átinemoña io, caïwõ Jesure.

²⁸ To bairo co caïro ocõo bairo co caïwĩ Jesu:

—Mua caroaro majuu, “Yu átinemogumi,” yure mu caĩ tugooña núcubugowu. To bairi mu caboori wamere bairona to baiato, co caïwĩ Jesu.

To bairo co cu caïri paña cañuucoa-jupo co maco yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Topu cânacu Jesu cáaami Galilea na caïri ra tupu. Eja, útau buipu aá, topu caruiwĩ. ³⁰ Topu cu cáaáto camaja capãarã cu tupu caejawã. To bairi na yarãre cu tupu cajee ejoowã cariape cunare, cáaá majiquênare, cawamori ñu-uquênare, catuju majiquênare, cawada majiquênare, aperã capãarã cariarãre Jesu tupu cajee ejoowã. To bairo Jesu cu tupu na cajee ejoorãre na cacatiowĩ. ³¹ To bairi cawada majiquênare na cawada majiro cámi. Cawamori ñu-uquênare na caquenoowĩ. Cáaá majiquêna quenare na cáaá majiro cámi. Catuju majiquêna quenare na catuju majiro cámi. To bairona Jesu na cu canetoo catioro camaja cu tupu caejarã catuju acuacoama. Tuju acuari, “Dio Israel maja na cáti núcubugou caroaro majuu áami,” Diore caĩ wariñuuwã.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² To bairi cu buerãre cu tu maca já capi neowĩ Jesu. Já pi neo, ocõo bairo já caïwĩ:

—Ati maja paarãacãre na yu bopaca taju. Yu mena itia rumupu ãma. Na ugarique peticoapa mere. To bairi caugaquênare na yu aá rotigaquêe, ñigo riabana mapu mecũ ñarema ñi.

³³ To bairo já cu caïro:

—Ati pau cañee mani pau ã. To cõo camaja capãarã na cãno majuure na mani canupe máni majuucõa, já caïwu Jesure.

³⁴ To bairo cu já caïro:

—Ugarica rupaa, ¿noo cânacã majuu to áti? já caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Siete rupaa majuu ã, wai jīcaarãacã ãma, já caïwu.

³⁵ To bairi Jesu camajare yepapure na carui rotiwi. ³⁶ Na rui roti, Diore cu jeni núcubugo, ugariquere pe, já cabate joowĩ jãre cu buerãre. Já maca camajare já cabate joowu tunu. ³⁷ To bairi to cãna nipetirã cauga yapicoama. Uga yapiri bero na cauga rugarijere cajee já jiroowã siete wuri majuu. ³⁸ To bairi tiere caugaricarã caumua jetore cacõõñawã bapari cânacã mil majuu, cãromia, cawimarã na cõõñaquênana. ³⁹ To bairi camajare taju tuja joo, cumuapu eja jáa, Magdala na caïri yepapu cáaami Jesu yua.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

16 Magdala na caïri yepapu cu cãno Jesure catujura ejawã fariseo maja, saduceo maja tunu. ¿Cariape câniqueti wame Jesu cu ñbocuti? Írã, ocõo bairo caïwã Jesure:

—Dio ʔmurecoo macacu cu cáti iñoó majiri wamere bairona já áti iñoóna, cu caíwã.

²To bairo cu na caíro:

—ʔmurecoo cajúa roca já áato tujurã: “Bujiyu caroa rumu anigaro,” muja írã. ³Cabujuri pau cãno tunu, “Oco ñi-ibuja. To bairi oco rumu anigaro,” muja írã. Caroaro muja tuju majirã caocape quenare, caajipe quenare ʔmurecoopure tujuri. To bairo majibana quena ati rumure Dio cu cátiere muja tuju majiquêe. ⁴Ati yutea macana rooro áama, “Áti iñoorica wamere já iñoóna,” írã. Na yu áti iñooque. Jica wamerena na yu iñoogu Jonás cawamecucu tirumupu macacu cu cabairiquere buiou, na caíwĩ Jesu. To bairo na ñ, cááacoami Jesu.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵Cabero Jesu, cu buerã utabucura ape nugoapu já cááapu tunu. Já caugape já cajee aáquepu, majiritibana. ⁶To bairo já camajiritiriquere já cawadapeniro apiri ocõo bairo já caíwĩ Jesu:

—Caroaro tugooña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wuato írã levadura na caírije tiepu na caajurijere caroaro tuju majiri tiere átiqêja, járe caibami.

⁷To bairo cu caírijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee átiqêto ñi to bairona manire ñimi, já caame iwu.

⁸To bairo já caame írijere majiri, ocõo bairo já caíwĩ Jesu:

—¿Nope írã, “Pan mani caugapere mani cajee átiqêto ñi to bairona manire ñimi,” yure muja ame íti? Caroaro yure muja tugooña nucubugoquêe, muja caugapere tugooñarique paibana. ⁹¿Mujjaare yu cátinemoro muja majiriticoati? Jica wamo cãnacã mil caumna, na numoa romiri, na punaa mena cãma jica

wamo cãnacã pan rupaa mena na yu canuricarã. ¿To bairona yu cátielere muja tugooñaquêeti? ¿Noo cõo cãnacã wu muja cajee já jiroori na cauga rugariquere? já caíwĩ Jesu. ¹⁰—Ape pau to bairona bapari cãnacã mil na numoa romiri, na punaa mena cãma siete rupaa pan rupaa mena na yu canuricarã. ¿Ti wame yu cátaje quenare muja majiquêeti? ¿Noo cõo cãnacã wu muja cajee já jiroori na cauga rugariquere? ¹¹Ti paupi yu cátaje tugooñarã, “Jã caugape ñi mee,” ñimi muja caí tugooña majipe nibapa. To bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere átiqêja, yu caírijere api majiña, já caíwĩ Jesu.

¹²To bairije já cu caí buiuro to cõona, “Pan macajere ñi mee já ñ buiomi,” já caí majicoapu. “Fariseo maja, saduceo maja jocarãna camajare na cabuerijere, caroaro tugooña majiri na ya wame átiqetiri tiere apiuajeticõaña,” ñi, já caíwĩ. Na ya wamere já caapiuajata pan cawauorije pan cãnipa buruare to cátoire bairo já quena cariape cãniqetiri wamere catugooñarã já aniborã.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³Cabero Césarea Filipino na caíropu cááami Jesu. Topu eja, cu buerãre ocõo bairo já caí jeniñawĩ:

—¿Camaja yu cabairijere wadapenirã ñamu majuu cã acumi, camaja yure na ñnucuti? já caí jeniñawĩ Jesu.

¹⁴To bairo járe cu caí jeniñaro:

—Jicaarã, “Juan camajare cabautisaricu cajia ecooricu yucucã cacati tunuricu acumi,” mure ñma. Aperã, “Dio ye quetire buiori majocu tirumupu macacu Elías cawamecucu catunu ejaricu maca acumi,” mure ñma. Aperã tunu, “Jeremía cawamecucu o apeí Dio ye quetire buiori majocu tirumupu macacu ca-

cati tunuricu âcumi,” mure îma, cu jã caîwu Jesure.

¹⁵ To bairo cu jã caîro:

—Mujaate ħnamu âcumi yure muja itî? jã caî jeniñawî Jesu.

¹⁶ To bairo jãre cu caî jeniñaro:

—Tirumupu macana, “Camaja tupu joogumi Dio ħcau cãni majure,” na caîricuna mu â. Dio to cãnacã rumu cãnicõa aninucun Macuna mu â, cu caîwî Pedro Jesure.

¹⁷ To bairo Pedro cu caîro ocõo bairo cu caîwî Jesu:

—Simón, Jonás macu, to bairo yu mu caîrije yu cabairije aperã camaja mure majioquetanama. Yu Pacu umurecoo macacuna mu majioñupi. To bairi wariñuuriqum majuu mu joogumi Dio.

¹⁸ Ocõo bairi wame cariape mu yu î: Pedro mu â. Mu wame “ũtaa” ħgaro î. To bairi yu mu caîri wame ũtaa capairica cayaji majiquetore bairona yajiquetigaro. To bairona yu anicõa yu mu caîrore bairona. To bairi ũtau cayajiquetore bairona yure caapiujarã, yu ya poa macana yu cacũparã to cãnacã rumu anicõa aninucugarãma. To bairi Satanã yarã yu ya poa macanare nare na caregarije to cãnibato quena nare netoquetigarãma. Yu ya poa macana riacoabana quena to cãnacã rumu anicõa aninucugarãma. ¹⁹ To bairi mu yu cũgu Upau Dio cu cãnopu jope pãrique upaure bairo cãnipau. To bairo cãcu ati yepa âcuna, “Atie Dio umurecoo macacu cu carotiquetie â.” Ape wame macare, “Atie Dio cu carotirije â,” Diore caibojaun mu anigu, caîwî Jesu Pedore.

²⁰ To bairo Pedore cu î, cu buerã nipe-tirã ocõo bairo jã caîwî Jesu:

—Aperãre, “Tirumupu macana Dio joogumi ħcau Cristo na caîpaure na caîricuna âmi Jesu,” aperãre na î buio-queticõaña yure, jã caîwî cu buerãre.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22–27)

²¹ Ti pau cãno ape wame ocõo bairo cu buerãre jã caî buio jugó nutuami Jesu:

—Jerusalẽpu cãaãpau yu â. Topu capee wameri yu tamuogu cabucurã camajare carotirã, sacerdote maja uparã quena, judío majare cabuerã quena yure na capopiyeyero. Yure ħia rocacõagarãma. To bairo yu na cãtibato quena itia rumu bero yu tunu catiogumi Dio, jã caîwî Jesu. ²² To bairo jã cu caî buiuro Pedro aperobujaacã cu cane aãmi. Aperobujaacã cu ne aã, ocõo bairo cu caî buioyupu:

—Ĥpau, to bairo mu caieje to bai-queticõato! To bairo mu átiqetum maju-ucõagarãma, cu caî buiobajupu Pedro maca Jesure.

²³ To bairo cu caîro Jesu Pedore cu amojore tujũ:

—ĤSatanã, yure aãweoya! cañupũ. Pedro Satanã cu caġari wame cu caîro ħi to bairo caîwî Jesu. To bairi: —Dio yure cu cáti rotiri wame yu cátiere camata paii mu â, caîwî Pedore. —Dio cu caboorijere mu tugooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mu tugooña mua, caîwî.

²⁴ To bairo Pedore cu î, ocõo bairo jã caîwî cu buerã nipetirãre:

—Noa yu mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na tugooñaqueticõato. Dio cu caboorije macare na áparo. Aperã yucu tẽorica pãipu nare na caġiagarije to cãnibato quena Dio cu caboorijere na áparo. ²⁵ To bairi noa, “Yu majuuna yu caboorije yu átiġu,” cañrã Dio tupu to cãnacã rumu catirique bugaquetigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorije átiqetiri yu caboorije macare cána caroa ãnaje bugagarãma. ²⁶ To bairi ħcau ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare cugo, cu yeri maca Satanã tupu aã, cu cabaiata ñuuquetiboro.

Cu yeri Sataná tũpũ cáááquetipere wapye majiquetiboumi, ati yepa macaje nipetiro cu cacugorije to cānibato quena. ²⁷To bairi yũ camaja tũpũ Dio cu cajooricu aniri yũ tunu atĩgu. Yũ Pacu cu caaji baterije mena, cu tũ macana mena yũ tunu atĩgu. Ti pau cāno camaja to cānacāure ati yepa ānapũ na cá-taje cōona cōoñari na yũ joogu na cá-taje wapa. Yũre caapijuaquetana macare na yũ popiyeyegu. ²⁸Cariape mujaare yũ i. Bai yajigarā jugoye Upau yũ cāniere muja tujugarā atona cāna jīcaarā.

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

17 Seis cānacā rumuri bero jīcau ũ-tau caumuaricupũ cááámi Jesu. Pedro, Jacobo, cu bai Juan na jetore na cajee áami cu mena. ²Tiipũ ānaa cūre na catujurona cu cabaurije cawajoayupe. Cu riya muipu caajiire bairona caaji bateyupe. Cu jutii quena seeto cabotirije cajīa bujuyupe. ³To bairo cu cabairi pauna nemoo Jesu mena wadapenirā cabuia nūcañuparā Elías, Moisé jāa tirumupũ macana. ⁴To bairo cabairije tujũ ocōo bairo Jesure cu cañupũ Pedro:

—Upau, atopũ mani cāno űuu maju-ucōa. To bairi itia wiiacāre yũ nūcogu mũ cabooata. Mũ ya wii cānipa wii, Moisé cu cānipa wii, Elías ya wii yũ nūcogu, cu caĩbajupũ Pedro Jesu macare.

⁵To bairije Pedro cu cawada ānona bujeri burua caajiya bateri burua rui atĩ, na cajīa buju bate biacoajupe. Tie bujeri burupũ ocōo bairo caĩ wadarijere caapiyuparā:

—Ani yũ Macu, yũ camaii āmi. Seeto cu mena yũ wariñuu. Cu cabuiori-jere caroaro apiujaya, caĩ wadarijere caapiyuparā.

⁶To bairo caĩ wadarijere apirā yepapũ camubia cumucoajuparā. Seeto

cauwiyuparā cu buerā. ⁷To bairo na cabairo Jesu atĩ, na paña:

—Wamũñcaña. Uwiqũja, na cañupũ Jesu.

⁸To bairo cu caĩro apirā catujuyuparā. Na catujuro Jesu jeto cañupũ yua.

⁹To bairi ũtaupũ cānana carui aāju-parā. Na carui aāto ocōo bairo na cañupũ Jesu:

—Aperāre muja catujuejere na i buio-quẽja. Yũ, camaja tũpũ Dio cu cajooricu yũ cānibato quena yũre jīa rocagarāma. To bairo cabai yajiricu cānacũ yũ catunu catiro bero aperāre na muja i buiogarā, na cañupũ.

¹⁰To bairo na cu caĩro:

—¿Nope ĩrā judío majare cabuerā, “Dio cu cajoopau majuu jugoye Elías ānacũ tunu atĩgumi,” na ĩti? cu caĩ jeniñañuparā.

¹¹To bairo na caĩ jeniñaro:

—Cariape ĩma. Elías cu cáatĩpena cānupa Dio yũre cu cajooparo jugoye. Camajare na cayeri quenoo jugoyeyepau cāmi. ¹²Ocōo bairo maca mujaare yũ i: Elías ānacũ caejatugawĩ mere. Cu caejabato quena camaja tirumupũ macana, “Elías atĩgumi,” na caĩricũ Juāre, “Cana āmi,” cu caĩ tujũ majiquẽma. Na caboorije maca cu cajúparā, cu jīarā. To bairona yũ quenare yũ popiyeyegarāma, cañupũ Jesu cu buerāre ũtau buipũ carui aānare.

¹³To bairo cu caĩro to cōona, “Elías tirumupũ macacũ ĩi, Juan camajare bautisari majocu ānacurena ĩmi,” caĩ majiñuparā yua.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴To bairi camaja capāarā na cānopũ carui ejawā. Na caejaro jīcau Jesu tũpũ atĩ, ejacumu eja, ocōo bairo cu caĩwĩ:

¹⁵—Upau, yũ macũre cu bopaca tujuya. Ria mecũ baimi ñama riaye mena. To bairo ria mecũbacũ nairoacā

peropu roca joe aánucumi. Ape paupi ocopu roca ñua mecunucumi. Seeto majuu tamuomi. ¹⁶ Mũ cabuerã tupu cu yu ne aábaru. Cu netoo catio majiquẽma.

¹⁷ To bairo cu caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cu buerãre:

—Caroaro yure mũa api nũcubugocuẽ. Cariape mũa tugooñaquẽ. Yoaro mũaare yu caĩ buiobato quena mũa api majiquẽ. Ani cu macure yu tupu cu neajã, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁸ To bairi cũre jã caneapũ. Cũre jã caneatõ tũũ wãti cu mena cãcure cu cabuti aá rotiwĩ Jesu. To bairo cu caĩrona nemoo wãti camajocu macu mena cãnacu cabuticoami yua.

¹⁹ Cabero Jesu buerã aperobũjaacã aperã na caapiquẽtopu cu tupu aá:

—¿Dope írã wãti cu mena cãcure jã buu majiquẽjupari? cu jã caĩ jeniñawũ.

²⁰ To bairo cu jã caĩ jeniñaro:

—Dio mũaare cu cátinemopere tugooña nũcubugouquetibana wãtire cũre mũa buu majiquẽjupa. Cariape mũaare yu i: Ōcoacã maca Dio cu cátiyoja majirijere mũa catugooña nũcubugoro quena noo cátipa wameri cõo mũa áti majigarã. Icu ãtaure, “Ato cãnacu jõ maca aátoja,” mũa caĩata quenare aáboro. ²¹ Ati wame wãtia macare buti rotigarã Diore seeto cajenipe ã. Ugaquẽnana Diore cajeni nũcubugope ã. To bairo mũa cabaiquẽpata butiquetigarãma ati wame una wãtia yua.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rumu Galilea yepapu Jesu mena jã cáateñaro ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Aperã yure ñecõari yu joogarãma yure cajĩaparãre. To bairi yure na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rumu bero yu tunu catigu. ²³ To bairo cu buerãre jã cu caĩro apirã jã catugooñarique paiwũ.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Capernaupu Jesu mena jã cáapũ yua. Topu jã caejaro Pedro tupu caejawã Dio wii macaje cãnipe camaja yere niyerure cajeerã. Eja:

—¿Mũaare cabuei Dio wii macaje cãnipere cu wapa jooquẽeti? Pedrore cu caĩ jeniñawã.

²⁵ —Ũũũ, wapayeimi, na caĩwĩ Pedro.

Cabero Pedro wiipu jãa, Jesure niyerure cu cajeniñagabami Dio wii macaje nare cu cajoopere. Cu cajeniñaquẽtopũna ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—¿Dope bairo mũ tugooñati, Simón? Maca uparã niyerure jenirã ¿ni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperã macare na jeniti? cu caĩ jeniñawĩ Jesu.

²⁶ To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Aperã macare jeninucurãma, cu caĩwĩ Pedro.

—Cariape mũ i, cu caĩwĩ Jesu. — To bairi uparã punaa niyerure cajeniquetipe ã. To bairona yu quena Dio Macu yu cãno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibapa yure. ²⁷ To bairo to cãnibato quena mani wapayegarã, rooro manire na tugooñaqueticõato írã. To bairi utabucurapu wai wejia. Mũ cajĩa jugoure cu rijerore tũga pã, niyeru cuire mũ bugagu cu rijeropu. Ti cui mena mũ wapayegu mani pugarãre na cajeniro, cu caĩwĩ Pedrore Jesu.

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

18 Ti paũ cãno Jesu buerã cu tupu atĩ:

—¿Ni maca mũ cabuei Upaũ Dio cu cãnopu cãni majuu, carotii cu ãcuati? cũre jã caĩ jeniñawũ.

² To bairo cu jã caĩ jeniñaro jĩcaũ cawimaure cu capijowĩ Jesu. Cu pijo, cu caejanumu rotiwĩ jã watoapu. ³ To bairo átiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cu buerãre:

—Cariape mɯjaare yɯ ɪ. “Cāni majuu yɯ ā,” mɯja caɪ tɯgooɲarijere tɯgooɲa janacōaña. Cawimarā na cānore bairo maca tɯgooɲaña. “Seeto caroti majii yɯ ā,” ɪ tɯgooɲaquēema cawimarā maca. To bairo mɯja catɯgooɲa wajoaquēpata ʔpaɯ Dio cɯ cānopɯ mɯja ejaquetigarā. ⁴To bairi ʔpaɯ Dio cɯ cānopɯ aperā netoro cāni majuurā anigarāma noa ani cawimaure bairona, “Cawatoa cācɯ yɯ ā,” ati yepapɯ ānapɯ caɪ tɯgooɲarā. ⁵To bairi ani cawimaure bairo cawatoa cāna yɯ carotiro mena nare cātinemorā yɯpɯre cātinemorā āma.

⁶Aperā maca anire bairo cānare caroorijere na cātiparore bairo na caɪ wadajāata seeto na popiyeyegumi Dio. To bairi anire bairo cāna yɯre caapiɯjarāre caroorije na cātiparore caɪ wadajārā ũta cui pairi cui na wamɯare jia yo, caɯcuari yapɯ care űuacōa jooata űuuboro. ⁷Ati yepapɯ capāarā āma aperāre caroorije na cātiparore caɪ wadajārā. To bairona caɪ wadajārā anicōa anigarāma. To bairo caroorije na cātiparore caɪ wadajārāre seeto na popiyeyegumi Dio.

⁸To bairi mɯja wamo mena o mɯja rɯpo mena caroorije mɯja cātigaro pa ta rocaricarore bairo áti janaña. Jica wamo mana o jica rɯpo mana anibana quena Dio tɯpɯ to cānacā rɯmɯ mɯja cāno maca űuubɯja. Cawamoricɯna o carɯporicɯna anibana quena pero cayatiqueti pero caɯropɯ mɯja cāaáto maca űuuquetiboro. ⁹To bairona mɯja capeari jɯgori ape wame tɯjuri caroorijere mɯja cātigaro mɯja capearire pīa reriquere bairo tɯju janacōaña. Cacape mana anibana quena Dio tɯpɯ mɯja cāaáto űuubɯja. Cacapecɯna anibana quena peropɯ mɯja cāaápata űuuquetiboro.

El ejemplo de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ʼAni cawimaure bairo cānare na tɯju requēja. Cariape mɯjaare yɯ ɪ. Dio tɯ macana ángel maja nare catɯju ɯja coterā yɯ Pacɯ mena anicōa aninucuma. ¹¹Diore catɯgooɲaquēna oveja na ɯpaure cāaáweo yajiricarāre bairona baima camaja quena. To bairo cabairāre na macaɯ acú yɯ cāapú ati yepapɯ. Na bugari nare yɯ netoo, rooro na cabairijere.

¹²ʼAti wamere tɯgooɲaña mɯjaa. Oveja nuricarā cien nare cacɯgou, jicaɯ cūre cɯ cāaáweo yajiata aperā noventa y nueve carɯjarāre caroa ta cāni buuropɯ na cūcōari cayajiricure cɯ macaɯ aácoaboumi. ¹³To bairi cayajiricure cɯ bugaɯ caroaro wariɱuuboumi. Aperā cayajiquetanare nare cɯ catɯju wariɱuuro netoro cɯ wariɱuuboumi cayajiricure cɯ cabugaro. ¹⁴To bairona cācɯ āmi mani Pacɯ Dio ɯmɯrecoo macacɯ. To bairi ani cawimaure bairo cāna yɯre caapiɯjarā jicaɯ maca cɯ catɯgooɲa mawijiaro, cūre cɯ cāaáweoro booquēemi Dio.

Cómo se debe perdonar al hermano

(Lc 17.3)

¹⁵Jicaɯ mɯja yaɯ rooro mɯjaare cɯ cápata aperā na caapiquētopɯ cɯ cáta-jere cɯ buioya. Mɯjaare cɯ caapigaata caroaro cɯ mena mɯja anigarā tunu. ¹⁶Mɯjaare cɯ caapigateero maca apeɪ mɯja yaɯ jicaɯ o pugarā na pi, na menare cɯ tɯpɯ aá, na caapirona rooro mɯjaare cátaɯre cɯ buioya. To bairo mɯja cáto na quena mɯjaare cɯ cáta-jere majigarāma. ¹⁷To bairi na quenare cɯ caapigateero Diore caapiɯjarā na caneɲaporopɯ na buioya. Na quena cɯ na cabuorijere cɯ caapigateero, “Diore caapi nɯcɯbugoquēnare bairona caroou ācumi,” cūre mɯja ɪ tɯjugarā. “Gobierno

ye cānipe niyeru camaja yere cajeerāre bairona caroon majuu ācumi,” cu mja ī tujugarā yua.

¹⁸ Cariape mjaare yu ī. Ati yepapu yu yarā aniri, “Atie Dio umurecoo macacu cu carotiquētie ā,” o ape wame, “Atie Dio cu carotirije ā,” Diore cu caibojarā mja anigarā camajare.

¹⁹ Ape wame quenare ocōo bairo mjaare yu ī: Ati yepapu cāna yu yarā pugarā, “Ati wame Diore mani jenirā,” mja caīata Diore mja cajaniri wamere mja átibojagumi yu Pacu umurecoopu cācu. ²⁰ Pugarā o itiarā yu yarā yure áti nūcubugogará na canēnaporo na watoapu yu anigu, caīwī Jesu.

²¹ Cabero Jesu tu atí, ocōo bairo cu caī jeniñawī Pedro:

—Upau, ¿noo cānacā ni yu yau rooro yure cu cáto cu yu majirioati? ¿Siete cānacā nina rooro yure cu cátiere yu camajioro to ñuubujati? cu caī jeniñawī Pedro.

²² To bairo cu caī jeniñaro:

—Baiquēe. Nipetirije caroorije cu cátie cāno cōo cu majirioya, caīwī Jesu Pedre.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Ape wame caī buiowī Jesu tunu, Upau Dio umurecoopu cācu aniri camajare cu cátipere buio majion. Ocōo bairo caī buiowī:

—Jīcau maca upau cu mma cūre na cawapaye quenoopē cabooyupu. ²⁴ To bairi cu yere cacōñabojará jīcau cu mure capee majuu millón peso niyerure cawapamoure cūre na upau tūpu cu caneajupará. ²⁵ Cu upaure cu cawapayepere cacūgoquējupu. To bairo cu cacūgoquēto tūjuu ocōo bairo caīñupu cu upau cu yere cacōñabojarāre: “Cu ñeña. Cu ñe, cūre, cu nūmore, cu punaare, cu cacūgorije quenare aperāre na jooya,

na paabojari maja na anicōato irā. To bairo na joo átiri niyerure mja jeegarā,” na caīñupu. “Tie yure cu cawapamorije wapa anigaro,” caīñupu cu upau. ²⁶ To bairo cu caīro apii cu mma yepapu rūpopatua mena tuatu cumu eja seeto otirique mena cu caī jeniñupu: “Upau, mma yu cawapamorijere patowācaquēja. Yoaro mee yu wapaye peogu,” cu caīñupu. ²⁷ To bairo cu caīro apii cu bopaca tūju, cūre cu cawapamorijere, “To anicōato,” ī, cūre cu cawapamobatajere cu camajirioyupu. To bairo cu ī majirio, to cōona cu catunu aá rotiyupu. ²⁸ To bairi paio majuu cu upaure cu cawapamobatajere cu camajirioricupu cabutiyupu. Buti, cu yau petoacā cien peso cōo cūre cawapamoure cu buga, cu cañeñupu cu wamu tutupure: “¡Yu mma cawapamorijere yu wapayeya!” cu caī tutiyupu cūre. ²⁹ To bairo cu caī tutiro cu yau cūre cawapamon yepapu ejacumuri, otirique mena ocōo bairo cu caī jeniñupu yua: “Mma yu cawapamorijere patowācaquēja. Yoaro mee mma yu wapaye peogu,” cu caī jeniñupu yua. ³⁰ To bairo cu caī jenirije to cānibato quena caberopu cu cawapayepe cayuugaquējupu. To bairi cu tuti, presopu cu cajooyupu, nemoona yure cu wapayecōato īi. ³¹ To bairo cu cáto aperā cūre bairo paa coteri maja catūjuypará. To bairo cu cátajere rooro tūgoñari na upaure cu cabuiora aájupará. ³² To bairo na cu caī buioro apii paio majuu cawapamobatacure cu pijo, ocōo bairo cu caīñupu: “Mma ñuuqueti majuucōa mma. Yure mma cajaniro yure mma cawapamobatajere mure yu camajiriowu,” cu caīñupu yua. ³³ “To bairo mure yu cabopaca tūjurore bairona mma quena mma yure mma cabopaca tūjuata ñuuboyupa,” cu caī tutiyupu macá upau. ³⁴ To bairo cu ī tuti, presopu cānare capopiyeyerāre

na cajooyupũ, cũ popiyeyeya na ïi. “Yũre cũ cawapamobataje cũ cawapaye peoropũ cũre mũa buugarã,” na caĩnupũ, caĩ buiowĩ Jesu.

³⁵To bairi mũa quena mũa yarã rooro mũaare na cáto nare mũa cama-jirioquẽpata mũa popiyeyegumi mani Pacũ ãmurecoo macacũ mũa quenare, caĩwĩ Jesu.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

19 Jesu tiere cũ caĩ buio yaparoro, Galilea yepapũ cãnana jã cáaá-coapũ Jesu mena Judea yepapũ. To bairi Jordán na caĩri ya i ñugoapũ cũ mena jã cãmũ. ²To bairi noo cũ cáaátópũ camaja capãarã cũ caujawã Jesure. To bairi na mena macana cariaje cunare na canetoo catiowĩ Jesu.

³Topũ jã cãno fariseo maja jĩcaarã Jesu tupũ atĩ, tugooña mawijiari wame cũ ï bui cuparo ãrã ocõo bairo cũ caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare jĩcaũ cũ ñumore cũ carocagaata roca rotirique to ãti? cũ caĩ jeniñawã.

⁴To bairo cũ na caĩ jeniñaro:

—¿Dio Wadariquere cabuerã anibana quena mũa majiquẽeti? Nemoopũ camajare áti jugoũ, caumũ, cãromio na cájupi Dio. ⁵Na áti yaparo ocõo bairo na caĩ cũñupi: “Ni ñcũ cãromiore ne, cũ pacuare tugooña janari cũ ñumo ye macare catugooñapau ãmi. To bairi co mena aniri pugarã anibana quena cũ ñumo mena jĩcaũre bairona ãma cũ ñumo jãa,” caĩ cũñupi Dio. ⁶To bairi camajocu jĩcaũ cũ ñumo mena jĩcaũre bairona aniri Dio cũ cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cũ cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩwĩ Jesu.

⁷To bairo na cũ caĩro:

—Baiyupa cariape mũ ñquẽcũ. Mani ñicu Moisé ãnacũ ocõo bairo caucayupi:

“Jĩcaũ cũ ñumore rocagũ papera pũuro, ‘Ocõo bairo mũ cabairije wapa mũ yũ rocagũ,’ ñrica pũuro cõre cũ joato,” caĩ ucaypui Moisé, Jesure cũ caĩwã.

⁸To bairo na caĩro:

—Mũa yeripũ Dio cũ caboorijere mũa cabai netoogaro jĩcaũ cũ ñumore carocagaure camataquẽjupi Moisé. To bairo to cãnibato quena nemoopũre carotiquetibajupi Dio. ⁹Yũ maca ocõo bairo mũaare yũ ï: Jĩcaũ cũ ñumo apẽi mena co cáti epequetibato quena co rocaũ apeore ñeĩ, rooro ácu áami. Apẽi cũ carocaricare canũmocũcũ rooro ácu áami cũ quena.

¹⁰To bairo fariseo majare cũ caĩro ocõo bairo cũ buerã cũ jã caĩwũ:

—Baiyupa to roque to bairo cabaiata cãromiore nequetaje ñuuboro, jã caĩwũ Jesure.

¹¹To bairo cũ jã caĩro:

—Canũmo mana Dio cũ cabooro to bairona cãromiore canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio cũ cacũricarã canũmo mana ani majigarãma. ¹²Jĩcaarã nemoopũ carooye tuaricarã buiabana ñumocuti majiquẽnama. Aperã aperã to bairo nare na cãni rotirona canũmo mana ãma. Aperã na majuuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽema. To bairo Dio yere átigarã canũmo mana cãni ocabutirã to bairona cãna na anicõato, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³Cabero aperã Jesu tupũ cajee ejawã na punaare, na ñiga peori Diore na jeni-bojaya jã punaare ñrã. Jesu buerã maca nare matagabana, “Cũ patowãcooquet-icõaña,” na jã caĩwũ.

¹⁴To bairo na jã caĩro:

—Cawimarã yũ tupũ na aparo. Na mataqueticõaña. Upau Dio cũ cãnopũ cáaáparã ãma ati maja cawimarãre

bairona caroaro yũre canucubugorã, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairo ĩ, cawimarãre na ñiga peori Diore na jeniboja, cáaácoami Jesu.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Cabero apeĩ cawamaũ caapeye paii atí, ocõo bairo Jesure cũ caĩ jeniñawĩ:

—Uraũ, caroaũ mũ ã. To bairo caroaũ mũ cãno jica wame mũ yũ jeniñapa. ¿Ñee caroare yũ ácuati Dio tũpũ anicõa aninucugũ? caĩ jeniñawĩ Jesure.

¹⁷ To bairo cũ caĩro:

—¿Nope ĩi caroaũ yũre mũ ĩti? Dio jĩcaũna ãmi caroaũ. Dio tũpũ anicõa aninucugũ Dio cũ carotiriquere apiũ-jaya, caĩwĩ Jesu cawamaũ caapeye unie paiire.

¹⁸ To bairo cũ caĩro:

—¿Di wame cũ carotiriquere yũ ácuati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Jiaquẽja. Áti epericarã cutiquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperãre ĩtoquẽja. ¹⁹ Mũ pacuare na nucubugoya. Aperãre na maiña mũ majuuna mũ camairore bairona, cũ caĩwĩ Jesu.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Atie nipetirijere yũ cátinucuwũ to cãnacã rumũ cawimaũ ácupũna rujari-caro mano. ¿Ñee to rujati yũ cátiipe? caĩ jeniñawĩ Jesure.

²¹ To bairo cũ caĩ jeniñaro ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesu:

—Caroaũ majuu anigu mũ cacugorije nipetiro aperãre joo peocõari, niyerure jee átiri cabopacoorãre na jooya. To bairo ácu caroare mũ cugogu Dio tũpũ, jõ buipure. To bairo cabopacoorãre niyeru nipetiro joo peocõari yũ mena ajá, cũ caĩwĩ Jesu.

²² To bairo Jesu cũre cũ caĩro apii tugooñarique pai, cáaácoami, pairo majuu apeye cũ cacugorijere maibacu.

²³ To bairo tugooñarique pairique mena cũ cáaáto tũjũ ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cũ buerãre:

—Cariape mujaare yũ ĩ: Caapeye pairãre seeto majiriobuja Dio tũpũ aágabapata. ²⁴ Cameyo na caĩi waibucu capaii quenare apopotare yuta wẽ pĩorica opeacãre cũ caame butigaata majiriobuja. To bairona majiriobuja caapeye unie pairã quenare Dio tũpũ na caejape.

²⁵ To bairo cũ caĩro jã caapi acucacopũ.

—Baiyupa to bairo Dio tũpũ aátaje camajirioata noa Dio tũpũ aáquẽnama, cũ jã caĩwũ.

²⁶ To bairo cũ jã caĩro Jesu jãre tũjũ:

—Camaja na majuuna Dio tũpũ aá majiquẽma. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaũna ãmi camajare to cãnacã rumũ cũ tũpũ na cãnicõa aninucupere cajou, jã caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairi Pedro ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesure:

—Nipetirije jã yere jã cáaáweowũ, mũ mena macana anigarã. To bairo jã cátiye wapa ¿ñeere jãre cũ jouati Dio?

²⁸ To bairo Pedro cũ caĩ jeniñaro:

—Dio ati umurecoo macaje nipetiro cawama jeto wajoagumi. Cũ cawajoari paũ Caupaũ yũ cãnopũ muja quena yũ ěoro carotinemorã muja anigarã. Yũre caapiujaricarã aniri Israel maja doce cãnacã poarire carotirã muja anigarã. ²⁹ Jĩcaũ yũ caboorijere átiyu cũ yere cũ cáaáweobataje netoro majuu cũ joogumi Dio caũuuriere. Cũ wiiri, cũ yarã, cũ yarã romiri, cũ pacua, cũ punaa, cũ wejeri nipetiro aáweowũ yũ yere átiyu cũ cacugobataje netoro caroa majuu bugagumi. Anicõa aninucugumi Dio tũpũ.

³⁰ To bairo to cãnibato quena noa, “Cãni majuurã jã ã,” caĩ tugooñarã maca cawatoana cãna majuu na cũgumi Dio. “Aperã bero macana jã anigarã,” caĩrã macare cajugo aniparã na cũgumi Dio na macare, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de los trabajadores

20 Ape wame caĩ buiowĩ Jesu, Upau Dio cū cāniere jāre buio majiou:

—Jīcau paio oterique cacugou cāñupū. Jīca rūmū cabujuri pau cāno ũje miji wēri cāni wejepū cūre capaabojarārē camacau aájupū. ²To bairi jīcaarā cūre capaabojarā, “Jau, jīca rūmū jā paabojarā jīca cui caajiyari cui wapa,” na caĩro na capaa rotiyupū. ³Cabujuri pau bero yucu bui muipu cū cāno macá recomacau aá, aperi to bairona cānicōarā capaaquēnare na catujuyupū. ⁴Na tujū, “Muja quena yū ũje wejepū paabojarā aája. Cariape mujaare yū wapayegu,” na cañupū. To bairo cū caĩro, “Jau,” ĩri cū capaabojarā aájuparā. ⁵Cabero paaribota cāno aperi to bairona na capiyupū tunu. Cabero muipu cū caame pua rui atĩ pau capiyupū aperi quenare. ⁶To bairi yucu buiacā muipu cū cāno majuu macá recomaca aá tunu, aperi cawatoa cānicōarāre na catujū bugayupū tunu. Na tujū buga, “¿Nope ĩrā to bairona muja tujānucu naiocoapari paari mee?” na cañupū.

⁷To bairo na cū caĩro: “To bairona jā ani naiocoapu. Namū, ‘Mani paato,’ jāre ĩquēmi,” cū cañuparā. To bairo cū na caĩro: “Muja quena yū ũje wejepūre paabojarā aája,” na cañupū.

To bairo na cū caĩro na quena capaabojarā aájuparā. ⁸Canaiori pau caejaro yua weje upau cū yere carotibojauere ocōo bairo cū cañupū: “To cōona, paari maja na pijori na wapayeya. Caberopū capaara ejaricarāre na wapaye jugóya. Na bero na wapayeya na jugoyeacā capaara ejaricarāre. To bairo na átĩ nutua, capaara eja jugoricarā macare na wapaye ũja jooya,” cañupū weje upau cū yere carotibojauere. ⁹To bairi yucu buiacā muipu cū cāno capaabojarā ejari-carā cawapa jeerā ejayuparā. Na cawapa

jeerā ejaro rotibojari majocu na cajooyupū to cānacāuna jīca cui caajiyari cui jeto. ¹⁰Wapaye nutua, caeja jugoricarā cawapaye ejooyupū. To bairi capaara eja jugoricarā maca, “Aperi nētoro jā wapayegumi,” caĩ tugooñabajuparā. Na caĩ tugooñarije to cānibato quena to bairona na cajooyupū to cānacāuna caajiyari cui jīca cui jeto.

¹¹To bairo aperi cōona na cū cawapayero tujurā weje upaure ocōo bairo cū caĩ tutiyuparā: ¹²“Ati maja capaara eja tujāena jīca horana na capaabato quena jāre mū cawapayero cōona nare mū wapayewū. Jā maca yoaro seeto caajiro quenare jā paabapū. Nūuquēto majuu mū áa,” caĩ tutiyuparā capaara eja jugoricarā. ¹³To bairo cū na caĩ tutiro ocōo bairo cañupū upau to bairo caĩ jūgoure: “Baiquē. ‘Caajiyari cui jīca cui mū yū joogu jīca rūmū paarique wapa,’ yū caĩro, ‘Jau,’ yūre mū ĩwū. ¹⁴⁻¹⁵Yū ye niyeru to cāno maca yū majuuna yū cabooro cawapayepau yū ā. To bairona bou caeja tujarā quenare mū yū cawapayero cōona na yū wapayewū. Caroaro na tugooñari paio na yū cajooro capunijinetipau mū anibapa. To bairi mū ye wapa ne aácoacuja,” cañupū paarique upau. ¹⁶To bairona, “Cāni majuu yū anigu,” caĩ tugooñarā Upau Dio cū cānopū cawatoa cāna anigarāma. Aperi maca, “Aperi bero macacu yū ā,” caĩ tugooñarā cāni jugorā anigarāma Upau Dio cū cānopū.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷Cabero Jesu Jerusalēpu aágū cabaiwĩ. To bairi aperi na caapiquētopū aperobujaacā jāre pijo, ocōo bairo jā caĩ buiowĩ:

¹⁸—Yucucā Jerusalēpu mani aágarā. Topū yū cāno aperi yūre joogarāma sacerdote maja uparāre, judío majare cabuerāre. To bairi yūre joogarāma tunu

aperäre judío maja câniquênare, cu jĩa rocacôaña ãrã. ¹⁹To bairo na cajĩa rotiro yu ã epe, yu bape, yucu tēorica pãipũ yu papua tu jĩa rocacôagarãma yua. To bairo yũre na cajĩa rocarije to cânibato quena itia ramũ bero yũre tunu catiogumi Dio, jãre caĩ buiowĩ Jesu cu buerãre.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰Cabero Sebedeo numo, cu punaa paco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirã ejawã cu tũpu. To bairi na paco Jesure nũcũbugori ruopopatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwõ. ²¹To bairo co cáto:

—¿Ñeere mu yu cáti bojape mu booti? co caĩwĩ Jesu.

—Mu carotiri pau cânopũ ati maja yu punaare mu mena carotiparãre na mu cũwã. To bairo átiri jĩcau cariape nũgoa, apeĩ cacõ nũgoapũ caroti ruiparãre na mu cũwã, caĩ jeniwõ Jesure.

²²To bairo co punaare co caĩ jenibojaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare:

—Mũja cajeniri wamere mũja tũgoõña majiquẽe. Aperã seeto yu popiyeyegarãma. ¿Yũre na capopiyeyepere bairona mũja quena mũja capopiye tamuoata mũja nũca majicũti? caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ûũju, jã nũca majirã, caĩwã Jacobo, Juan Jesure.

²³To bairo Jesure na caĩro, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Yũre na capopiyeyerore bairona mũja quenare popiyeyegarãma. Yũre bairona catamũparã mũja cânibato quena yu mena carotiparãre mũjaare yu cũ majiquẽe. Yu riape nũgoa, yu cacõ nũgoapũ yu mena caroti ruiparãre carotipau mee yu ã. Yu Pacũ maca to bairo cânare na cũgumi, na caĩwĩ Jesu.

²⁴To bairo Jesure cu na caĩ jenibatajere apirã aperã Jesu buerã diez cânacãu nare jã catũgoõña punijiniwũ Jacobore, Juãre. ²⁵To bairo nare jã catũgoõña punijinirijere tũju maji, jã nipe-tirãre cu buerãre pi neojo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Ape macari macana na uparã tu-tuaro rotima. Na ãoro carotirã quena na majare rotima tunu. ²⁶Mũja maca atiere cabaiquetiparã mũja ã. Nii mũja yau câni majuu anigu capaa coteĩ cu anicõato. ²⁷Cajũgo ãcu anigu cu quena aperãre capaabojuu cu anicõato. ²⁸To bairona yu ã camaja tũpu Dio cu ca-jooricũ anibacu quena. Aperãre, “Yũre capaa coteri maja ãña,” caĩi mee yu ã. Yu majuuna aperãre átinemou acũ yu cáapũ. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebou acũ yu cáapũ ati yeparũ, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹Cabero Jesu mena Jericó na caĩri macapũ cânana jã cabuti aapũ. Jã cáaaato camaja capãarã majuu Jesure cau jawã. ³⁰Jã cáaaati wã tuna caruiwã pũgarã catũju majiquẽna. “Jesu ato neto aapĩ,” aperã na caĩ buiouro apirã ocõo bairo awajarique mena cu caĩ jeniwã:

—¡Jã Upau Jesu, Upau David câniñaricu pãrami Dio cu cajooricũ mu ã! ¡Jã bopaca tũjuja! cu caĩ jeniwã.

³¹To bairo awajari na caĩ jeniouro apirã to cáaaana paarãacã, “¡Janaña!” na caĩ tutiwã. To bairo camaja na cajana rotibato quena netobujaro awajari cu caĩ jeniwã Jesure:

—¡Jã Upau, David câniñaricu pãrami! ¡Jã bopaca tũjuja! caĩ jeniwã. ³²To bairo bujaro majuu na caĩ jeniouro apii Jesu catua nũcacõawĩ. Tuanũca, ocõo bairo na caĩ piwĩ:

—¿Ñeere mujaare yu cáti bojapere muja booti? na caĩwĩ.

³³To bairo na cu caĩ jeniñaro:

—Jã Upau, jã catuju majiro jãre ája, Jesure cu caĩwã.

³⁴To bairi Jesu na bopaca tujũ, na cápeere capañawĩ. Cu capañarona nemoo catujucoama. To bairo cu cáti yaparoro cu mena cáaama naa yua.

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

21 Cabero Jerusalēpu Jesu mena aána jã caejawu Betfagé na caĩri macaacã Jerusalén tu, Ëtau Olivo cawamecutii putopu cãni maca. ²Ti maca tujaro majuu jã caejaro ocõo bairo caĩwĩ Jesu cu buerã pugarãre:

—Aánaja ati macaacãpu. Ejarã muja tujũ bugagarã jĩcao burra co macu mena jia nucoricore. Na tujũ buga, na popi-ori, yu tũpu nare muja jee apá. ³Apeĩ, “¿Nope ãrã nare muja jee aápari?” muja cu caĩata, “Jã Upau na boomi, yoaro mee na tunuo joogumi,” cũre muja ãgarã.

⁴To bairije cabaiwu tirumũpu macacu Jesu cu cabaipere ocõo bairo cu caĩ ucaricarore bairona:

⁵Jerusalén macanare na ã buioya: Muja Upau cu caejaro cu tujũya. Caroti-ire bairo mee atĩmi. Burra macu bui peja nutua atĩmi, caĩ ucayupi tirumũpu macacu Jesu cu cabaipere.

⁶To bairi na pugarã Jesu buerã cu caĩrore bairona cáma. ⁷Cajee amá bur-rare, co macu mena. Na jutii bui maca-jere tu weri na bui capeowã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaami Jesu yua. ⁸Camaja to cãna paarãcã Jesure nucubugori na jutii cabui macajere tu weri cu jugoye mapu cacũ nutuama. Aperã carupa ño pũurire pajure jeeri tie quenare Jesu cu cáatĩ wãpu cacũ jugoy-eye nutuama. ⁹Aperã capãarã cu jugoye cáaána, aperã capãarã cu bero caujarã

quena, ocõo bairo cu caĩ wariñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricũre! Dio cu caroti joooro mena ejami. ¡Caroaro wariñuuriquere cũre to ãmaro! ¡Dio jõ bui cãcu caroaro cũre mani áti nucubugoto! caĩ wariñuu awaja nutuama.

¹⁰To bairi Jerusalēpu cu caejaro ti maca macana nipetirã catugooña mawijiawã:

—¿Namũ cu anicuti? caame ãwã.

¹¹Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cãa. Dio ye quetire cabuiou ãmi. Nasaré na caĩri maca Galilea yepa macacu caejaecu ãmi, caĩwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹²To bairi Jesu cajãacoami Dio wi-ipu. Topu jãa, catujuwĩ cawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tujũ, Dio wiipu to bairo na cáto booquẽcu nare cabuuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recõawĩ. Aperã cajĩa joe buje mugo jooparã buaare joori cawapa jeerã quenare na ruiquere catupu cũ recõawĩ. ¹³To bairo átiri ocõo bairo na caĩ tutiwĩ Jesu:

—Dio Wadariquẽpu, “Yu ya wii yure jeni nucubugorica wii ã,” ã ucarique ã. Muja maca to bairo Dio wiipuna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paure bairona muja áa, caĩwĩ Jesu, nare buu.

¹⁴Jesu Dio wiipu cu cãno cu tũpu caejawã catuju majiquẽna, cáaã majiquẽna. Cu tũpu na caejaro na canetoo catiowĩ. ¹⁵Sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã to bairo cu cáti iñoori-quere catujuwã. Cawimarã, “Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricũre,” na caĩ wariñuu awajarije quenare caapiwã. To bairi capunijini tu-

gooñawā. ¹⁶To bairo punijini tugooñari ocōo bairo caīwā Jesure:

—Ñuuquēe to bairije ati maja cawimarā na caīro, caīwā.

To bairo na caīro:

—To bairona na ī wariñuato, na caīwī Jesu. —Ocōo bairo ī ucarique ā Dio Wadariqueru: “Cawimarā, caīpurāacā quena mure na caī wariñuupere mu rotiwu.” Ti wame ī ucariquere mija bue tugaricarā, na caīwī Jesu to bairo cūre capunijini tugooñarāre.

¹⁷To bairo na ī, na cabuti aáweowī Jesu Jerusalēpu cānacū. Cū cabuti aáto jā cáapū cū mena Betania na caīri macaacāpu. Topū jā cacaniwu.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸Cabujuri pau cāno Jerusalén macapū jā catunu aāpu. Macapū jā catunu aáto cañigo riawī Jesu. ¹⁹To bairi jīcū yucū higuera cawamecutī ti wā tuacāna cāniire catujūwī. Tiire tujū buga, caricare camacabami. Capū jeto cāmū. Carica mamū. To bairi carica mano tujū ocōo bairo caīwī Jesu tiire:

—Yucura carica manī to anicōato to roque, caīwī.

To bairo cū caīrona cajinicoapū.

²⁰To bairo cabairo cū buerā jā catujū acūacoapū.

—¿Nope īro yoaro mee to jinicoapari? jā caī jeniñawū Jesure.

²¹To bairo cū jā caī jeniñaro ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Cariape mijaare yū ī. Yure tugooña nūcūbugori, “Diore yū cajenibato quena baiquetigaro,” ī tugooñaquēnana Diore jeni nūcūbugoya. To bairo mija cáto mija quenare mija átibojagūmi Dio. Atii cabairore bairona mija átibojagūmi Dio. Icu ūtaū quenare, “Ato cānacū pairi yapū roca űua yaji aátoja,” mija caīrore bairona baigaro. ²²To bairi, “Yū joogūmi Dio,” cū mija caī tugooña

nūcūbugoro nipetiro mija cajenirijere mija joogūmi Dio.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³Cabero macapū eja, Dio wiipū jā cajāacoapū Jesu mena. Topū camajare cabuiowī Jesu cū ye quetire. Nare cū cabuioro caejawā sacerdote maja űparā, aperā cabūcūrā carotirā. Eja:

—¿Namū atiere mū cū áti rotiti? ¿Namū, “To bairona buioya,” mū cū itī? cū caī jeniñawā Jesure.

²⁴To bairo cūre na caī jeniñaro ocōo bairo na caī yūwī Jesu:

—Yū quena jīca wamere mijaare yū jeniñagū. Cariapena yū mija cayñata mija quenare, “Cū yū áti rotimi,” mūjaare yū ī buiogū. ²⁵¿Namū Juāre cū cabautisa rotiyupari? ¿Diona cū carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cū na carotiyupari? na caī jeniñawī Jesu.

To bairo na cū caī jeniñaro na majuuna ocōo bairo caame wadapeniwā: “‘Diona cū rotiricūmi,’ mani caīata, ‘¿Nope īrā Dio cū carotiricurena cū mija caapiūjaqueti?’ mani īboūmi Jesu. ²⁶‘Camaja na majuuna Juāre cū rotiricarāma,’ mani caīata, camaja manire tutirema īrā na mani uwiborā. ‘Dio ye quetire cabuiou, Dio cū cajooricūna ānacūmi Juan,’ ī tugooñama camaja nipetirā,” caame ī wadapeniwā na majuu.

²⁷To bairi:

—Ūba, noa cū rotiricarāma jā ī majiquēe, caīwā Jesure.

To bairo cū na caīro:

—Yū quena cū atiere yure cū cáti rotiro yū āa mijaare yū ī buioquēe, na caīwī Jesu.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸Ape wame ocōo bairo queti buio majiorica wame na caī buiowī Jesu tunu:

—Ati wame tugooñañajate. Jĩcau pu-garā caumna capunaacucu cāñupũ. Jĩ-caure: “Yucura uje cāni wejerũ pañja, macu,” cu cāñupũ. ²⁹“Yu paũ aágaqueti majuucōa,” cāñupũ. Cabero cu pacure cu cāi netoo nucariquere jutiriti, capau aájupũ yua. ³⁰To bairi na pacu apeĩ cu macure to bairona, “Yucura uje cāni wejerũ pañja,” cu cāñupũ cu quenare. “Jau, yu paũ aágũ,” cāñupũ cu pacure. To bairi ibacu quena capau aáquejupũ. ³¹⁻³²To bairi na cabairijere tugooñaña muja. Na pacu cu caboorijere cáta cu ğni maca cu cāñupari? na cāi jeniñawĩ Jesu.

To bairi cu na cāi jeniñaro:

—Na pacu cu cáaa roti jugoricu maca ānacumi, cu cāiwā Jesure.

To bairi na cāi ocoo bairi na cāi buiowi Jesu:

—Caripe mujaare yu ĩ. Caroorā, niyeru gobierno ye cāniye camaja yere cajeerā, caroorā romiri quena Juan cu cabuoriquere caapiujawā. Noa, “Caroa macare ája,” Juan cu cāriquere caapiu-jaricarā aágarāma Dio tũpũ. Muja maca cu cabuoriquere caapiujaquetana aniri Dio tũpũ muja aáquetigarā. Caroorije muja cátiere janagaquetiri Juan bautis-ari majocure muja caapiujaquejupa.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³Ape wame queti buio majiorica wame mujaare yu ĩ buiopa. Apiya: Pairo oterique upau cāñupũ. Jĩca weje caoteyupũ uje miji wēri cāni weje. Ote, cajani jācōañupũ ti wejere. To bairi átiri jĩca paũ ũtaa capairicapure uje ocore cu caripe jāpa corore caquenoñupũ. Áti yaparo caumuari wii cájupũ jee rutiri majare cu catujupa wiire, jee rutirema ĩi. Cabero aperopũ aáteñau aágũ ocoo bairi cāi cūñupũ aperāre: “Yu uje wejere yu cotebojaya. Yure muja cacotebojaro

mujaare yu joogu carecomaca caricare.” To bairi na ĩ yaparo aperopũ cáateñau aájupũ. ³⁴Uje caricacuti yutea caejaro weje upau cu uje wejere cotebojari maja tũpũ cajooyupũ aperā cu paabojari ma-jare, “Yu ye uje ricare jenirā aája,” na ĩi. To bairi na cu cāi cājenirā aábaju-parā. ³⁵Na cājenirā ejaro tujurā uje we-jere cu cacoteboja rotibatana na cañeñu-parā. Caricare cājenirā ejabatanare na ñe, jĩcaure cu quē camiye, apeire cu jĩa roca, apeire ũta rupaa mena cu re camiye, cájuparā. ³⁶To bairi rooro nare na cáto queti apii, weje upau aperā na cajoonemoñupũ tunu. Cu cajoo ju-goricarā netoro capāarā na cājeni roti jooyupũ. Na cājenirā ejaro tujurā to bairona na quenare rooro cáticōañuparā tiere cu cacoteboja rotiricarā tunu.

³⁷Cabero weje upau cu macurena cu cājeni roti jooyupũ, yu macu cu cāno cu tujũ nēcubugogarāma ĩi. ³⁸To bairi cu macurena cu cajoobato quena cu we-jere cu cacote rotibatana cu tujurā ocoo bairi caame ĩñuparā: “Ani cājeni ejaũ atie upau macu āmi, cu pacu cu cabai ya-jiro bero atiere cacugo upau. Cu mani jĩa rocacōato. To bairi mani majuuna mani cugogarā cu ye cānibope ati weje, atie oterique nipetiro,” caame ĩñuparā. ³⁹To bairi ame ĩ, cu ñe, ne aá, weje tu-jaropũ cu cājĩa rocacōañuparā, na cāiwĩ Jesu.

⁴⁰To bairona cu cacoteboja rotibatana rooro na cáto, tunu ejaupũ, ğdope bairi nare átaumi weje upau, muja ĩ tugooñati? na cāi jeniñawĩ Jesu sacerdote maja uparāre, cabucurā carotirāre.

⁴¹To bairi na cu cāi jeniñaro ocoo bairi cu cāiwā:

—To bairi rooro majuu cátanare na bopaca tujquēcuna na jĩa rericumi. Na jĩa re, aperā macare caroaro ca-coteparāre carica cutopũ cariape cu yere

cajooparã macare na coteboja rotiricumi, cu caĩwã Jesure.

⁴²To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu cũre na cabooquẽtiere na ĩ buio majioũ:

—Dio Wadariquepu ati wame ĩ ucariquere muja bue tugaricarã. Tiere tũgoõñaña:

Ûta wiire cawerã jĩca ãtaa tujuri, “Tia ñuuquẽe,” ĩrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena canẽñuparã aperã, “Ñuu majuucõa,” ĩrã. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jũgoye cawe peoyuparã, tia mani cacõõnarica anigaro ĩrã. Mani Ûpau Dio cu cátaje ã. Tiare cu cane we peoro caroaro jã tujũ wariñuu.

“To bairona ĩ ucarique ã yũ cabaipere buio jũgoyeyerique, na caĩwĩ Jesu.” ⁴³—To bairi ocõo bairi wame cariape mujaare yũ ĩ: Dio ye, Ûpau cu cãnie quetire mujaare cu cacũbatajere muja emari, aperã macare na joogumi caroaro cu caboorijere cátiparã macare. Na maca weje macaje caricacuto cu yere cajooparãre bairo caroaro átigarãma. ⁴⁴Ûtaa, mujaare yũ caĩetopure noa capuga tu roca cumurãre na õwa pecoaboro. Tia na bui to caroca pearo na roca muto recõagaro, na caĩwĩ Jesu, cũre catuju rocarã na majuuna na capopiye tamõopere na ĩ buioũ jũgoyeyei.

⁴⁵Sacerdote maja uparã, fariseo maja to bairo cu caĩ queti buio majiori wamerire apirã, “Manirena ĩimi,” caame ĩwã. ⁴⁶To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocõo bairo caame ĩwã:

—Camaja, “Dio cu cajooricu ãcumi, Dio ye quetire cabuiõũ ãcumi,” cu ĩ tũgoõñaña camaja. To bairi Jesure mani cañeata rooro mani átiborãma, caame ĩwã. To bairi camajare uwibana cu cañequẽma mai.

El ejemplo de la fiesta de bodas

22 Jesu na caĩ buionemowĩ, queti buio majiorica wamerire. Ocõo bairo na caĩ buionemowĩ:

²—Ûpau Dio cu cãnie jĩcaũ macã upau cu cabairore bairona ã. Cu macũ cu cawamo jiaro boje rũmũ cájupũ. ³To bairi quenoo jũgoyeye yaparo ocõo bairo caĩñupũ cu paa coteri majare: “Boje rũmũ yũ capiena mere na aparo. Na pirãja.” To bairo cu caĩ jooricarã nare na cabuiobato quena cáatĩgaquẽjuparã.

⁴To bairo na cáatĩgaquẽto apii aperã cu paa coteri majare na caĩñupũ tunu: “Yũ capienare na buiorãja, ‘Mere ugariquere yũ quenoo yaparowũ. Wecua yũ canuena caroaro caricunare jĩari yũ quenoo yaparowũ. Ugarique nipetiro yũ quenoo yaparowũ. Yũ macũ cu cawamo jiaro boje rũmũ mere na tujura aparo,’ na ĩ buiorãja,” na caĩñupũ cu paa coteri majare. ⁵To bairo cu caĩro cu capiricarãre na cabuiora aabajuparã tunu. Na capirije to cãnibato quena cáatĩgaquẽjuparã. Noo na cabooro maca cáaaajuparã. Jĩcaũ cu wejepũ cáaaajupũ. Apeĩ cu apeye joorica wiipũ cáaaajupũ. ⁶Aperã upau cu capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quẽ, na cajĩa recõañuparã. ⁷To bairo nare na cáto caupau na punijini, tuti maca, cu polisĩa majare na joo, cu paa cotebojari majare cajĩaricarãre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiirire na cajoe rotiyupũ yua. ⁸To bairo átiri aperã cu paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupũ tunu: “Yũ macũ cu cawamo jiaro boje rũmũ macaje yũ caquenoo yaparorije to cãnibato quena yũ capibaena na majuuna atĩgaquẽjupa. To bairi ñuuquẽema. Na atĩqueticõato yua. ⁹To bairi na pirãja maca recomaca cãni wãri noa cáaaateñarã muja catuju bugarãre,” na caĩñupũ na upau. ¹⁰To bairo na cu caĩro maca recomaca cãni wãripũ aã, noa na catuju bugarãre na capiyuparã.

Caroorã, caroarã quena nipetirã noa na catuju bugarãre na capiyuparã. To bairo na cáto na upau ya wii boje rumu cu cáti wii cajirayupe.

¹¹ To bairi upau cajãa ejayupu, boje rumu cãnare na tuju ejau. Na tuju, wamo jiarica boje rumu macaje jutii cabero cabopacarã cu capiricarãre cu cawapaye bojabatajere jĩcau cajaanquẽcure na watoapu catujuyupu. ¹² Cu tuju, ocõo bairo cu caĩnupu: “¿Nope ïi wamo jiarica boje rumu macaje jutii yu cawapaye bojabatajere jañaquẽcuna mu atĩ?” cu caĩnupu ti maca upau. To bairo cu caĩro dope bairo caĩ yú majiquẽjupu. ¹³ To bairi boje rumu upau cu paa coteri majare ocõo bairo na caĩnupu: “Cu ñeña. Cu wamori, cu rupori jiari jõ macapu canaitiaropu cu rocacõaña. Topu seeto majuu tugooñarique pai otigumi popiye tamobacu,” caĩnupu maca upau.

¹⁴ To bairona ã Upau Dio cu cãnie. capãarã ãma Dio cu capibatana. To bairo capãarã na cãnibato quena jĩcaarãacã ãma cu mena cãniparã cu cabejerã, caĩwĩ Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo maja wadapenirã caneñapoyuparã. “Camajiriorijere cu mani cajeniñaro manire yú majiquẽcumi Jesu. To bairo cariape manire cu cayu majiquẽto, ‘Caroou ãmi, cabai buicucu ãmi Jesu,’ uparãre cu mani ï wadajãgarã.” To bairo dope bairo cõre na cajeniñape caame wadapeniñuparã. ¹⁶ To bairi wadapeni yaparo na buerãre cajoowã, maca upau Herode — Roma macana na cacũricu ya poa macana mena, Jesure na cajeniña rotiyuparã. To bairi na cajeniña rotiricarã ocõo bairo cu caĩ jeniñawã Jesure:

—Upau, cariape mu buionucu. Dio yere cariapena camajare cabuionu mu

ã. “To bairona na yu caĩ buioro yu tutiborãma,” mu ï tugooñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mu tuju. ¹⁷ To bairi mu jeniñarã anaa jã baiwu. Roma macana uparã jãre carotirã niyeru jãre na cajenirijere nare jã cawapayepe ¿Dio cu rotibocuti? cu caĩ jeniñawã fariseo maja, Herodere camairã na cajeniña roti jooricarã.

¹⁸ Jesu maca rooro cu na cátigarijere tuju majicõari ocõo bairo na caĩwĩ:

—¿Nope ïrã, roorije Jesu cu ï bui cuparo ïrã yure muja jeniñati? Caĩto pairã muja ã. ¹⁹ Caajiyari cui uparã ye cãnipe na cawapayepa cui uno yu inooña, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro caajiyari cuire ne, cu caĩnoowã. ²⁰ Ti cui cõre na caĩnooro:

—¿Ñamu cu cabaurije to bauti? ¿Ñamu wame to tujati ati cuire? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

²¹ —Upau majuu Roma macacu cu cabaurije ã. Cu wame tuja, cu caĩwã. To bairo cu na caĩro:

—Gobierno macacu upau cu ye cãnipere cu jooya. Dio ye muja cu cajenirije quenare cu cajoopẽ ã, na caboca ïwĩ Jesu. ²² To bairo na cu caboca ï yurijere caapi acuawã. Api acuari cu cabuti weocoama yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti rumu cãnona saduceo maja Jesure cajeniñarã ejawã. Camaja bai yajiri bero tunu catĩquẽnama, caĩ tugooñarã ãma saduceo maja. To bairi Jesu tupu atĩ, ocõo bairo cu cajeniñawã:

²⁴ —Upau, Moisé tirumupu macacu ocõo bairi wame cu caĩ cũrica wamere mure jã jeniñapa: “Jĩcau numocuti, punaa mácuna cu cabai yajiro cu bai maca cu numo cuparo cu jugocu numo cãnibatacore. Cõre cu canumocuto bero na camacucuto, ‘Cabai yajiricu ãnacu macu ãmi,’ cu ï tujugarãma,” caĩ cũnupi

Moisé. ²⁵To bairi jã mena macana jĩ-cau punaa siete cânacãu cãma. To bairi cajugocu canumocumi. Punaa mácuna cabai yajiwĩ. ²⁶Punaa mácuna cu cabai yajiro bero cu bai cawapearicore canumocumi. Cu quena punaa mácuna cabai yajiwĩ. Cabero na bairã quena to bairo jetona cõre numo cutiba, punaa manana cabai yaji peticoama. ²⁷Na cabai yaji petiro bero to cõona na numo cânibataco co quena cabai yajiwõ yua. ²⁸Na nipetirã siete cânacãupuna cõre canumo cutibama. To bairo cabai yajiricarã cati tunurãpu ¿ni maca cõre co cu numo cutibocuti? Jesure cu caĩ jeniñawã.

²⁹To bairo cu na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Baiquẽe. Dio Wadariquere mũa api majiquẽe. Dio cu cáti majirije quenare mũa majiquẽe. ³⁰Cabai yajirã cati tunurãpu canumoa cutiquẽna, camanapua cutiquẽna anigarãma. Dio tu macana ángel majare bairona cabairã anigarãma. ³¹Apeye mũaare yu buiopa Dio yarã na cu catunu catiopere. Dio Moisépure cu caĩrica wame mũa bue tugaricarã. ³²Ocõo bairo caĩnupi Dio Moisére: “Yua Diona yu ã, mu ñicu jãa na Upau yu ã. Abraham Upau yu ã. Cu macu Isaá Upau yu ã. Cu pãrami Jacobo quena to bairona cu Upau yu ã.”

Na yeri cu tũpu aniri cũre canucubugorã na cãno to bairona cacatirãre bairo, “Na Upau yu ã,” na ñicumi Dio cabai yajiricarã na cânibato quena. Cacatirã jeto Diore canucubugorã ãma. Caria yajiricarã cayeri mana cu nucubugo majiquẽnama. To bairi na ãnana cabai yajiricarã anibana quena catirãma Dio tũpu, na caĩwĩ Jesu saduceo majare.

³³To bairo caroaro majirique mena Jesu na cu caĩ buiuro camaja caapi acnacooama.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴Saduceo majare Jesu caroaro majirique mena cu caboca ñro dope bairo cu caĩ yú majiquẽma yua. To bairo saduceo maja Jesure na caĩ yú majiquẽto apirã fariseo maja maca caneñapowã tunu, ape wame cu na caĩ jeniñapa wame wadapenirã. ³⁵To bairi jĩcau na yau caroaro Moisé cu carotiriquere camajii, roorije Jesu cu ñ bui cuparo ñi, ocõo bairo cu caĩ jeniñawĩ:

³⁶—Upau, Dio cu carotirique ¿di wame ape wame netoro cátipa wame to ãti? cu caĩ jeniñawĩ Jesure.

³⁷To bairo cu caĩ jeniñaro:

—“Mũa Upau Diore cu maiña. Mũa tugooñariquepu, mũa yeripu, Diore cu mũa camai tugooña majiro cõona Diore cu maiña.” ³⁸Ti wame ã Dio cu carotirique cãni majuuri wame. Ape wame Dio cu carotirica wame netoro ti wame cátipte ã, “Diore cu maiña,” ñrique. ³⁹Cabero macá wame to bairona cátipte ã: “Aperãre na maiña. Mũa majuuna mũa camairore bairona na maiña.” ⁴⁰Ti wameri Dio cu carotirique cãni majuuri wameri ã. Apeye Dio rotirique Moisé ãnacu cu caĩ cũrique, Dio ye quetire caĩ buioricarã quena na caĩ ucarique nipetiro ti wameri átaje jetore buio majiorique ã. Apeye nipetiro Dio cu carotiriquere mũa átiborã, Diore mũa camaiata, aperã quenare na mũa camaiata, cu caĩwĩ Jesu.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹To bairi fariseo maja topu cãnare ocõo bairo na caĩ jeniñawĩ Jesu:

⁴²—¿Dope bairo mũa tugooñati Dio cu cajou Cristo Dio ye quetire cabuioricarã tirumũpu macana na caĩricure? ¿Ñamũ pãrami ãcumi mũa tugooñati? na caĩwĩ Jesu.

To bairo na cū caĩ jeniñaro:

—Ūpaŭ David tirumupū macacū pārami ācūmi, caĩwā fariseo maja.

⁴³ To bairo cū na caĩro ocōo bairo na caĩwī Jesu:

—Ūpaŭ David ānacū, “Yū Ūpaŭ āmi,” cū caĩñupi Cristore, Dio cū cajoopaŭre ī buio jūgoyeyei. ĴNope īi cū pārami cū cānibato quena, “yū Ūpaŭ,” cūre cū caĩñupari? Ocōo bairo caĩ ucayupi David ānacū Espiritu Santo cū caĩ rotiro mena: ⁴⁴ “Ato yū mena ruiya yū tū maca, yū mena carotii anigū. Yū mena ruii mū carotiro mure catujū tūtirāre na yū regū,” caĩñupū Dio yū Ūpaure, caĩ ucayupi David tirumupū macacū.

⁴⁵ Ti wame īi, “Ūpaŭ,” caĩ ucayupi David, Dio cū cajoopaŭ Cristore. To bairo, “Ūpaŭ,” David cū caĩata Ĵdope bairo cū pāramipū cācū maca Cristo cū anibocūti? na caĩwī Jesu fariseo majare.

⁴⁶ To bairo cū caĩro dope bairo Jesure cū caboca ī majiquēma. Atie bero camaja nipetirā to bairi wame cū caĩ jeniña uwiwā yua. To bairi cū caĩ jeniña janacōawā.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

23 Cabero cū buerāre, aperā to cāna paarāacāre ocōo bairo jā caĩ buiowī Jesu:

² —Judío majare cabuerā, fariseo maja quena, “Moisé cū carotiriquere aperāre cabuorā jā ā,” ī tūgooñama na majuuna. ³ To bairi na cabuorijere cātīparā mūja ā. To bairona na cātore bairo átiquēja paro. Rotibana quena na majuuna átiquēma na cāti rotibatiere. To bairi nare bairo aniqueticōaña mūjaa.

⁴ Apeye átī rotima camajiriori wame. To bairi na cāti rotirijere átibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerā quena

na majuuna átiquēma na majuuna na cāti rotirijerena. ⁵ Apeye quena átī nūcūbugorica wame jā cāto camaja jāre na tūjuato īrā baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cutiere jīama na rīya bui, na wamoripū, camaja, “Caroaro Diore canūcūbugorā ānama,” jāre na ī tūjuato īrā. Caroa wēri quenare enucuma na jutii yeparipū, camaja caroa jutii jā cajanarijere na tūjuato īrā. ⁶ Boje rūmū cāno neñapo ūgarica wipū aána, ūparā ye cumu pāiripū jeto ruigama. Neñapo buerica wiiripū aána quena to bairona baicoama. ⁷ Maca recomacapū aána quena camaja nipe-tirā caroaro na cañuu roti nūcūbugoro booma. “Cabuerā,” aperā nare na caĩ nūcūbugoro quenare booma.

⁸ Mūja maca, “Cabuerā,” aperā mūjaare na ī nūcūbugo rotiquēja. Jīcaŭna āmi Dio mūjaare cabuei majuu. Mūjaa jīcaŭ punaa jīcarore bairona cabairā mūja ā cūre caapi nūcūbugorā. ⁹ Aperāre na űuu rotirā, “Jā Pacū,” caĩ nūcūbugoquetiparā mūja ā. Jīcaŭna āmi mani Pacū űmurecoo macacū, “Jā Pacū,” mani caĩ nūcūbugopau. ¹⁰ To bairona, “Ūparā,” aperā mūjaare na ī nūcūbugo rotiquēja. Jīcaŭna yū ā mūja Ūpaŭ, Dio cū cajooricū. ¹¹ Nii mūja mena macacū cāni majuu anigū paari majocu cū āmaro. ¹² Jīcaŭ, “Cāni majuu yū ā, cau-pau, cāni jugou yū anigū,” caĩ tūgooñau űcū macare cawatoa cācūre bairona cū cūgūmi Dio. “Cawatoa cācū yū ā. Cau-pau yū aniquetigū,” caĩ tūgooñau űcū macare ūpaure bairona cabaii cū cūgūmi Dio, caĩwī Jesu jāre cū buerāre, aperā camaja paarāacā to cāna quenare.

¹³ Cabero ocōo bairo caĩwī Jesu judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare:

—Rooro mūjaare baigaro. Caĩto pairā mūja ā. Camajare na itorā Dio yarā majuu na cāniquēto mūja āa. To bairi Dio tūpū jāarica jope turicarore biarāre bairona mūja āa. Aperā quenare Dio

tupure na cááaquêto mũa áa. Mũa quena mũa ááquetigarã. Cariape Dio yere átiqûêna cû tupu mũa ááquetigarã. Jocarãna ítori aperãre na í buiorã na quena Dio tupu cáááboparãre camatarã mũa â.

¹⁴ Cawapearicarã romiri cabopacoorã romirire apeye uniene na joorã pairo majuu mũa wapa jeninucu. To bairo na yere na cacugorijere cajee pairã anibana quena Dio wiipure jáa aána yoaro Diore mũa jeni núcubugoto, baitorique bairã camaja na catujuro. Seeto mũa popiyegegumi Dio jocarãna to bairona mũa cabai núcubugotorije wapa, na caĩwĩ Jesu.

¹⁵ Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Caĩto pairã mũa â. Cayoaropu aperopu cãni macaripure mũa aánucu, mũa ya wamere buio teñarã aána. Aperã já cabuorijere na api núcubugoato írã, mũa buio teñanucu. To bairo mũa cabuorijere caapiujarã mũa netoro caĩtorijere caapiujarã ãnama. To bairo mũa caĩ jocarijere caapiujarã aniri rooro popiye tamogorãma caroorã ya paupure.

¹⁶ “Aperãre cabue majirã já â,” jocarãna mũa í. Dio yere caapi majiquêna maca mũa â. To bairi catuju majiquêna aperã catuju majiquênare catûga júgo aánare bairona mũa bai. Ocõo bairo mũa í: “Jica wame, ‘Jocu mee yu átigu,’ í cûu, ‘Dio wii mena yu í,’ jica cû caĩbato quena caroorije me â cû caĩbata wamere cû cátiqûêpata. Apeĩ maca, ‘Jocu mee, yu átigu,’ í cûu, ‘Dio wii cãnie caajiyarije mena yu í,’ cû caĩ cûata cû caĩ cûri wamere bairona cátipau âmi,” mũa ínucu. ¹⁷ Cariape mee mũa í. Camajiquêna mũa â. Dio wii macaje caajiyarije cátiya manie â. Dio wii maca cãni majuuri wii â. Ti wiipu cãnie caajiyarije netoro cãni majuuri wii â. ¹⁸ Ape wame quena ocõo bairo mũa í: “Jica wame,

‘Jocu mee yu átigu,’ í cûu, ‘Waibucu joe buje mugo joorica tutu mena yu í,’ cû caĩ cûbato quena caroorije me â cû caĩ cûbata wamere cû cátiqûêpata. Apeĩ maca, ‘Joe buje mugo joorica tutu bui Diore cajoopau waibucu mena yu í,’ cû caĩ cûata cû caĩ cûrica wamere bairona cátipau âmi,” mũa í. ¹⁹ Camajiquêna majuu mũa anicõa. Cariape mũa íquêe. Ti tutu cãni majuurije â tia bui waibucu peoricu netoro. ²⁰ To bairi, “Dio wiipu cãni tutu mena jocu mee yu í,” írã tia bui waibucu joe buje mugo jooricu menare mũa íborã. ²¹ To bairona, “Jocu mee, Dio wii mena yu í,” í cûrã, “Dio mena yu í,” caĩ cûrãre bairona mũa í, ti wii macacu Dio cû cãno maca. ²² “Umurecoo mena yu í,” í cûrã, “Dio cû ya paũ mena yu í,” caĩ cûrãre bairona mũa í. Topu macacu Dio quenare, “Dio mena yu í,” caĩrãre bairona mũa íborã, umurecoo macacu cû cãno maca.

²³ To bairi rooro majuu mũaare baigaro judío majare cabuerã, fariseo maja quenare. Cabaitorã mũa â. Nipetiri wame mũa caoterique pugawamo cãnacã carica cutiere jica mũa joonucu Diore. To bairona mũa átinucu mũa cacugorijeacã quenare. Menta na caĩrijeacã, anís na caĩrijeacã, comino na caĩrijeacã quenare cawapa maniere caroaro cõõnari mũa joonucu Diore. Cawapa maniere cõõnari Diore joobana quena Dio cû carotirique majuure mũa apiujaquêe. Aperãre cariape átaje, aperãre bopaca tujurique, Diore api núcubugorique macare mũa tugooñaquêe. Tie maca Dio cû carotirique majuure caroaro tugooñari mũaare cátiye nibapa, apeye unie Diore joo janaquênana. ²⁴ Catuju majiquêna aperã catuju majiquênare catûga júgo aánare bairona mũa bai, aperãre Dio yere na buiogabana. Mũa majuuna Dio yere caapi majiquêna mũa â. To cãnacã wameacãre mũa cátipere tugooñabana

quena Dio cu caboorije majuu muja tugooñaquêe. To bairona bairã, muja ugarica bapapure becoacã cu cajaanaro ugagarã jugoye cane rocarãre bairona muja bai. Baibana quena caroon capaii majuu cu cajaanaro cu tujquênana cu menana cauga rocacõarãre bairona muja áa.

²⁵ Cabaitorã majuu muja á. “Caroarã áma,” jãre na íato írã muja átitonucu, muja yeri macaje caroorijere áti jana-gaquênana. To bairo ána jotu cabuire caroaro cojerica joture bairona muja á. Baibana quena pupea macare jotu cacojeya mani rure bairona muja bai. Muja yeri macare caroorije pairã muja á. Aperã yere muja emanucu, muja majuuna cugo wariñuugarã. To bairi rooro majuu baigaro mujaare judío majare cabuerã, fariseo maja quenare. ²⁶ Muja tugooña majiquêe. Muja yeri macaje macare caroare cátiparã muja anibapa. To bairo muja cápata aperã, “Caroarã áma,” muja í tujuborãma.

²⁷ To bairi rooro mujaare baigaro judío majare cabuerã, fariseo maja quenare. Caíto pairã muja á. Camaja yaa rocarica paura bairona muja bai. Cabui maca ùta ncorique, cabotirije mena caroaro warerique to cãnbato quena pupea maca caboaricarã òwa áñaje, caunirije jeto ánore bairona muja bai, muja yeripu caroorã aniri. ²⁸ To bairi aperã caroare muja cáttorijere tujurã, “Caroarã ánama,” muja í tujurãma. Caroarã muja na cá tujurije to cãnbato quena muja yeripure caíto pairã, caroorije pairã muja á.

²⁹ To bairi rooro mujaare baigaro judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare. Caíto pairã muja á. Tirumupu macana Dio ye quetire buiori maja áñana, aperã Diore caapi ujaricarã áñana na cayaa rerica paura caroaro quenoo átiri, ocõo bairo muja í: ³⁰ “Mani ñicua Dio ye quetire buiori majare ca-

jāricarã cãñupa. Mani ñicua na cãni yutea macana mani cãmata na mani jĩa renemoqueti boricarã,” muja í. ³¹ To bairo írã, “Nare cajīaricarã pāramerã jā á,” muja í. ³² To bairi na cajīaricarore bairona muja jīanemogarã.

³³ Caroorã majuu muja á. To bairi mujaare Dio cu capopiyeyepere muja ruti majiquetigarã. ³⁴ To bairi muja tũpu yũ joonemogu Dio ye quetire cabuioparãre, aperã Dio yere caroaro camajirãre, aperã mujaare cabueparãre. Yũ cajoorã na cãnbato quena na muja nũcũbugoquetigarã. Yucu tẽorica pãipu na muja papua jĩa regarã jĩcaarãre. Aperãre na muja bapegarã wecua ajeri wẽri mena muja neñapo buerica wiiripure. Aperãre na muja popiyeyegarã to cãnacã maca noo na muja cabugaropũ. ³⁵ Muja ñicu jãa quena caroarãrena na cajĩañupa. Cajĩa jugoyupa Abel cawamecũcũre. Cũ jĩari bero aperãre na jĩa, aperãre na jĩa, Sacariãre cajĩa tujayupa yua. Cũ cajĩañupa Dio wiipu na cajoe buje mugorica tutu tuacãpu. Muja quena nare bairona cána muja á. To bairi muja quena caroarã na cajĩarique muja bai buiyebuja. ³⁶ Cariape mujaare yũ buio. Muja cabuicutie wapa popiye tamũorique muja anigaro ati yutea macanare.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Lc 13.34-35)

³⁷ Mujaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuiorãre cajĩa rerã muja á. Aperãre muja tũpu Dio cu cabuio roti joobanare ùta rupaa mena care jĩarã muja á. Mujaare maii seeto yũ tũpu mujaare yũ pi neogabapũ. Áboco co punaacãre maio, co querupuri mena co cañu matarore bairona mujaare yũ átigabapa. Muja booquêe. ³⁸ Yucũra muja ya macare rocacõagarãma aperã. ³⁹ Cariape mujaare yũ í: To cõona yure muja tujũ tujã. Yure muja tujũnemoquetigarã ati

yepapɿ yɿ catunu atíparo jugoye. Ti paɿ cāno tunu yure tujunemorā ocōo bairo yure muja ĩgarā: “Cajugoyepɿ Dio, ‘Cɿ yɿ joogu,’ cɿ caĩricuna āmi Jesu. Caroau majuu āmi,” yure muja ĩgarā, na caĩwĩ Jesu Jerusalén macanare.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

24 Cabero Dio wii cānacɿ cabutiwĩ Jesu. Cɿ cāaágari pauna cɿ buerā cɿ tɿpɿ atí, Dio wii macá aruri:

—Atie caroa macaje majuu, tujuya, cūre jā caĩwɿ.

²To bairo cɿ jā caĩro ocōo bairo jā caĩwĩ Jesu:

—Cariape mujaare yɿ ĩ. Atie muja catujuriye aperā re peocōagarāma. Jĩca ũtaa maca apea bui pejanucu baiquetigaro, jā caĩwĩ Jesu.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³Cabero Jesu mena jā cāaápu Olivo na caĩricɿ, macá tujaro cānii ũtaupɿ. Topɿ aperā jā mena na cāniq̃etopɿ cɿ buerā jā jeto cɿ mena jā cāmɿ. To bairi topɿ cɿ caruiropɿ cɿ tɿpɿ atí, Jesure jā caĩ jeniñawɿ:

—Jāre buioya. ¿Noo cōopɿ mɿ caĩeje to bairoati? ¿Dope bairo jā majirāati ati yepapɿ mɿ catunu atíparo jugoye, ati ũmurecoo capetiparo jugoye? cūre jā caĩ jeniñawɿ.

⁴To bairo jā caĩro ocōo bairo jā caĩ buiowĩ Jesu:

—Aperā mujaare na caĩtorijere mani apiujare ĩrā caroaro tugooña majiña.

⁵capāarā ĩtori, “Dio cɿ carotiro mena yɿ áa, Dio cɿ cajooricɿ majuu, Cristo yɿ ā,” caĩtorā anigarāma. Na caĩtorijere apiujagarāma camaja capaarā. ⁶Camaja ame quēri ame jĩagarāma. Ape paɿri, ape paɿri to bairo jeto ame quērique to bairo na cátiere muja queti apigarā. To

bairo cabairije apirā uwi tugooñaquēja. To bairo jeto anigaro ati yutea capetiparo jugoye. Petoacā rujagaro mai. ⁷Jĩca maja ape maja mena ame quēgarāma. Jĩcau upau cɿ yarā jāa apeĩ upau cɿ yarā mena ame quēgarāma. Ati yepa nipe-tiro to bairo jeto átigarāma. Ape paɿripɿ ugarique camano ñigo boagarāma. Ape paɿri yepa nanaagaro. ⁸To bairo camaja seeto na catamuori wameri to cānibato quena capee majuu na catamuope rujagaro mai.

⁹Ti paɿ cāno yɿ ye quetire caapi-teerā muja ñe aágarāma uparā tɿpure, na popiyeyeya ĩrā. Muja jĩagarāma. Yure caapiujarā muja cāno maca to cānacā maca macana muja teegarāma. ¹⁰Ti paɿ cāno capaarā, “Cristore caapiujau yɿ ā,” caĩbatana janagarāma, apiuja-quetibana. To bairo baibana cajugoye na caame bapa cutibatanarena uparāre na wadajāgarāma. To bairi ame tujɿ tutigarāma. ¹¹Aperā capaarā, “Dio ye quetire cabuiou yɿ ā,” jocarāna ape wame macare caĩ buiorā anigarāma. To bairo na caĩtorije to cānibato quena camaja capaarā na apiujagarāma. ¹²Caroorije átaje seeto majuu aninemo nutuagaro. To bairo cabai nutuato camaja capaarā Dio ye quetire caapibatana cūre nucubugo janagarāma. Na majuu quena to bairona ame nucubugo janagarāma. ¹³To bairo capaarā cajanarā na cānibato quena noa tugooña tutuari yɿ ye quetire caapi nucubugo janaquēna macare na netoogumi Dio. ¹⁴To bairi ati ũmurecoo capetiparo jugoye yɿ ye quetire ati yepa macanare to cānacā poa macanare na cabuiopie anigaro. To cānacā poa macana na caqueti api petiro bero to cōo ati ũmurecoo petigaro yua, jā caĩwĩ Jesu.

¹⁵Ocōo bairo Jesu jāre cɿ caĩnemorije yɿ Mateo atiere yɿ caucariquere cabuerā caroaro na api majiato:

—Dio ye quetire buiori majocɿ Daniel cawamecɿcɿ tirumɿpɿ macacɿ cabuiou

jugoyeyeyupi jĩcau caroon majuu ati umurecoo capetiparo jugoyeacã macacu. Dio wiipu anigumi. Topna caroorije átiri Dio wii macajere epe regumi. ¹⁶To bairo cabairi pau Judea yepapu cãna ũta yucupu na ruti aáparo. ¹⁷Noa wii bui cãni aruapu cãna uwaro atu rutiri na apeye quenoo jee aáqueticôato. ¹⁸Aperã noo wejeripu paari maja quena na wiiripu na apeyere jeerã tunu aáquẽnana uwaro na ruti aáparo ũta yucupu. ¹⁹Popiye tamogaráma ũta pacoa romiri, aperã caũpurãacãre capujarã quena, aturique mena ruti aá majiquetibana. ²⁰Muja carutiri pau camajirioqueti rumu to cãniparore bairo Diore cu jeniya. Cajoori rumu o judío maja na capaa rotiqueti rumu to aniqueticôato írã Diore cu jeniya. ²¹Ti pau cãno rooro majuu popiye tamogaráma camaja. Ati yepapu nemoacãpũre to cõo popiye tamorique camaũupa. Ti pau beropu quenare to cõo popiye tamorique manigaro tunu. ²²To bairi rooro majuu cabairijere Dio cu cajanaoquẽpata camaja nipetirã yaji peticoaborãma. Jĩcau maca catiquetibowmi. To bairi Dio yarã cãniparãre cu cacũrã na cacatiparore bairo iĩ to cõo ti rumuri popiye tamorica rumurire jana rotigumi Dio yua.

²³Ti pau cãno ĩgarãma aperã: “Jĩpu ãmi Cristo, Dio cu cajooricu,” o, “Jõ ãũpu Cristo Dio cu cajooricu,” ĩ queti buiotogarãma. To bairo mujaare na caĩata na api nucubũgoqueticõãna. ²⁴Caĩto pairã anigarãma capaarã. “Yua Dio cu cajooricu yu ã.” Aperã, “Dio ye quetire cabuiou yu ã,” caĩtorã anigarãma. Capee áti iĩooriquere átigarãma camajiri maja cúmuã na cáti anie mena, Dio yarãre cu cacũricarã Diore na apiũja janaato írã, jã macare na apiũjaato írã. ²⁵Mere caroaro mujaare yu buiowu na cabaipere.

²⁶To bairi, “Jõ camaja mani paũpu ãũpu Cristo, Dio cu cajooricu,” na caĩata tũjara aáqueticõãna. Aperã, “Wii pupea macã aruapu cayajioro ãũpu Dio cu cajooricu,” na caĩata quena na api nucubũgoquẽja. ²⁷Bũpo cu cayaberije muipu cu cawamu ató maca yabe roca jooro, muipu cu caroca jãri jopẽpu cayabe rocaturero bairona yu catunu ató baugaro. To bairo cabairo muja tũju majigarã yu catunu atõpu. ²⁸Yucãa na cawu amojorero tũjurã, “Caboã cuũau ãcumi,” muja ĩ maji. To bairona yu catunu atõpu caroaro muja majigarã. “Mere caroarã, Jesure caapi nucubũgoquẽnare na cu capopiyeyeri pau ejatũga,” muja ĩ majigarã yua, jã caĩwĩ Jesu.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33;
17.26-30, 34-36)

²⁹Ocõo bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Camaja seeto na catamũori yũtea capetiro muipu naitĩacoagumi. Nami macacu quena bujuquetigumi. Nõcoa quena wẽgarãma. Umurecoo macana nipetirã wãregarãma. ³⁰To cõopu yu, camaja tũpu Dio cu cajooricu umurecoopu cãnacũ yu rui atĩgu. To bairo yu carui ató tũjurã to cãnacã poa macana caroorije na cátaje tũgoonãrique pairi otigarãma. To bairi oco bujeri watoapu, yu catutua netorije mena Dio ye caaji baterije mena yu caruiro yu tũju mũgojogarãma to cãnacã poa macana, camaja nipetirã. ³¹Ti pau cãno na yu joogu Dio tu macana ángel majare. Seeto majuu putiricarõ cabujurije mena putigarãma. Yu cabejericarã jetore ati yepa nipe-tiropu cãnare yu tũpu na jee neoña na iĩ, na yu joogu Dio tu macanare.

³²Higuera cawamecutii, yucu caricacutii cabairijere tũgoonã majiĩna. Carũpuri bucuanemo, cawama pũu wajoa, to bairo tii cabairo, “Yucucãna

cuma anigaro bai,” mija i maji.
³³To bairona mijaare yu cabuiori wameri cabairo tujurã, “Yucacã tunu atígumi Jesu,” mija i tuju majigarã. ^{34–35}Cariape mijaare yu i. Nipetirije mijaare yu cairi wamere bairona baigaro. Umurecoo, yepa quena wajoagaro. Yu caí buiorije maca wajoaquetigaro. Mijaare yu caí buiorore bairona baigaro. Ati yutea Dio cu cawajoaparo jugoye macana na cayajiparo jugoye nipetiro mijaare yu cairi wamere bairona baigaro.

³⁶‘Ati yutea capetiri pañ, “Di rumu, di pañ majuu petigaro,” jicañ maca i majiquẽemi. Dio tu macana quena majiquẽema. Yu quena Dio Macu anibacu quena yu majiquẽe. Mani Pacu Dio jicaña ãmi tiere camajii.

³⁷‘Noé tirumupu macacu cu cãni rumuri cabairiquere bairona baigaro yu catunu atíparo jugoyeacã. ³⁸Ti rumu cãno Dio ati yepa cu caruuparo jugoye camaja uga, eti, numocuti, cãromia quena manapucuti cabaiyuparã, ñeere cabaipere tugooñarique paíquẽnana. To bairona cáticõa aninucunuparã Noé cumua pairica cu cajãaparo jugoye. ³⁹Oco paio majuu caocaparo jugoye, rua yajigarã jugoye, “Mani rua regarã,” caí majiquẽjuparã. To bairona na cáta-tore bairona áticõa anigarãma camaja yu cáatíparo jugoye. ⁴⁰Yu cáatí pauna caumua pugarã wejepu paarã átigarãma. Jicaure cu yu ne aágũ. Apeí macare cu yu ne aáquetigu, yure caapijajuquẽcu cu cãno maca. ⁴¹Pugarã cãromia anigarãma caorica wãiarã. Jicaore co yu ne aágũ. Apeo macare co yu ne aáquetigu, yure caapijajuquẽco co cãno maca.

⁴²‘“Di rumu majuu mani Upaũ tunu atígumi,” mija i majiquẽe. To bairi caroaro tugooñari to cãnacã rumu yu caboorore bairi áticõa aninucuña. ⁴³Ati wame tugooñaña: Jicaũ, “Ati ñami to capañ majuu atígumi jee rutiri majocu,”

i majiquẽcumi wii upañ quena. Cu caí majiata caroaro bipe, caniquẽcuna coteboumi, jee rutiri majocu jãaremi ii. ⁴⁴To bairona mija quena, “To capañ majuu tunu atígumi Cristo, Dio cu cajou,” mija i majiquẽe. To bairi caroaro yu catunu atípere tugooñari caroaro yu caboorijere áti anicõaña, jã caíwĩ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵Ocõo bairo ape wame queti buiorica wame jã caí buiowĩ Jesu, yu yarã yu catunu atípere na tugooña anicõa aninucuatõ ii:

—Jicaũ upañ aperopũ aágũ jugoye cu paabojari majocu jicaure ocõo bairo cu iimi: “Yu paa coteri majare na capapere na rotiya. Na caugapere to cãnacã rumu na jooya.” ⁴⁶To bairo cu iri, aperopũ aáteña, cu catunu ejaropũ cu yere carotibojau cu caí rotirore bairona caroaro cu cáto tujũ, seeto cu war-iĩuu tujũumi. ⁴⁷“Nipetiro yu yere yu ěoro macacu carotii mu anigu,” cu iimi yua. ^{48–49}Cu carotibojau rooro maca cu yere cu cápata, “Yoaro bauquetigumi yu upañ,” iri, aperã paari majare na quẽ, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, uga paca, cu cabaiata rooro cu baiboro. ⁵⁰Cu upañ cu catunu atípere cu catugooñaquẽtopũ, “Di rumu majuu tunu atígumi yu upañ,” cu caí majiqueti rumu tunu atíboumi cu upañ yua. ⁵¹To bairo tunu atí, caroaro cu cacotequẽto tujũ, seeto cu popiyeye, aperã caroorã, caĩto pairã mena cu rocaboumi caroorã na cãnopure. Topũ cu carerã seeto tugooñarique pai otigarãma, seeto majuu tamuobana, jã caíwĩ Jesu.

El ejemplo de las diez muchachas

25 Ape wame queti buio majiorica wame jã caí buiowĩ Jesu tunu:

—Dio cu yarã cu carotiropũ nare cu cajee neorije ocõo bairo ã: Cãromia pugã

wamo cānacōna cāñuparā cawamarā, cañmna mena mai cāniquēna. Na yao tūpū cāaájuparā co mena cawamo jia-paū cū caejaparore yuura aāna. Na mena boje rūmū cātinemoparā romiri cāñu-parā. Jīa bujurica rupaa cajee aájuparā to cānacōna. ² Jīca wamo cānacō boje rūmū na cajīa bujupere caroaro catu-goōña jūgoyeyequēna cāñuparā. Aperā jīca wamo cānacō caroaro catugooña jūgoyeye majirā cāñuparā. ³⁻⁴ To bairi caroaro catugooñarā romiri maca ūje na ye jīa bujurica rupaa na capio jānemopere cajeeyuparā. Aperā maca caroaro catugooñaquēna ūje na ye jīa bujurica rupaa na capio jānemopere cajee aāquējuparā. ⁵ To bairi na yao mena cawamo jiapau yoaro caejaquējupū. To bairi wūgo ejabana cacanicōajuparā yua. ⁶ Nami recomacapu aperā capi awajayuparā: “¡Cawamo jiapau ejami! ¡Cū mani boca tūjura aāparo!” ⁷ To bairi na capi awajarijere apirā na romiri yopi, na jīa bujurica rupaare caquenoōñu-parā. ⁸ To bairi caroaro catugooñaquetana romiri ocōo bairo cañuparā: “Jā jīa bujurica rupaa ūje petiro bai. To bairi mūja ye ūje ōcoacā jā jooya,” na cañuparā paibujaro cauje jee aātana romiri macare. ⁹ To bairi na caīro: “Jā joo majiquēe. Mūjaare jā cajoata jā quenare buquetiboro. Cauje joorāre na wapayerā aāja mūja majuuna mūja cajīa bujupere,” na cañuparā na maca. ¹⁰ To bairi na caīro apirā cawapayera aájuparā. To bairi na cawapayera aātōye cawamo jiapau caejayupū yua. Cū caejaro caroaro catugooña jūgoyeyericā paibujaro cauje jee aātana romiri boje rūmū na cāti wiipū cajāa aájuparā. Na cajāaro bero jope turicarore cabipēcōañuparā ti wii macana yua. ¹¹ Na cabipero beroacā cauje wapayera aātana romiri atī, jope tūpū eja, “¡Upau! ¡Upau, jope pāña!” caī pibajuparā na romiri. ¹² Na capirijere apii, “Mūjaare yu

majiquēe, jocu mee yu ī. Yū capiquetana mūja ānaa,” na cañupū yua.

¹³ To bairi na yū, mūja Upaure, “Ti rūmū cāno majuu ti pau majuu tunu atīgūmi mani Upau,” mūja ī majiquēe. To bairi to cānacā rūmū yū catunu atípere tugooñari caroaro yū caboorije jetore átīcōa aninucuña, jā caī buiowī Jesu.

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Ape wame queti buio majiorica wame ocōo bairo jā caī buiowī Jesu:

—Jīcau upau aperopū aáteñau aāgu cabaiyupū. To bairi cū paa coteri majare na piyo, cū yere na tūpūre cacūñupū, caroaro tiere yūre cote yuubojaya na īi. ¹⁵ To bairi to cānacāna na capaarique wapata majiro cōo, “Apeye unie paarique cutibojaya,” na ī, jīcaure jīca wamo cānacā mil cuiri paio cawapacuti cuirire cū cacūñupū. Apeire puga mil cuiri cū cacūñupū. Apeire jīca mil cū cacūñupū. Tiere na ricawo yaparo aperopū cāaáteñau aācoajupū yua. ¹⁶ To bairo cū cāaāto bero jīca wamo cānacā mil cuiri cū cajooricu ame wapayeri yoaro mee apeye jīca wamo cānacā mil cuiri cawapatayupū tunu. ¹⁷ To bairi na puga mil cuiri cū cajooricu apeye unie paarique cutiri apeye puga mil cuiri cawapata nemoñupū tunu. ¹⁸ Jīca mil cuiri cū cajooricu maca aā, yepa-pure ope yejea átiri cayaa cūcōañupū cū upau niyeru cū capaarique cuti rotibatajere. ¹⁹ Cayoato bero na upau catunu ejayupū. Tunu eja, nare cū cajooriquere caquenoogabajupū. ²⁰ To bairi nare capijoyupū nare cū cacoteboja rotiricarāre. To bairo cū capiro jīca wamo cānacā mil cuiri cū cajooricu atī, apeye jīca wamo cānacā mil cuirire cū cawapata nemoriquere jee atī, ocōo bairo cū upaure cū cañupū: “Upau, jīca wamo cānacā mil cuiri yūre mū cacūwū. Jīca wamo cānacā mil cuiri yū cawapata nemowū

tunu. To bairi atie ā m̄ niyeru yure m̄ cacūepe mena yu cawapata nemorique,” cū caññup̄ cū ɸpaure. ²¹To bairo cū cañño: “Caroaro m̄ ájupa. M̄ ñuub̄ja. M̄ yu cáti rotirore bairona cácu m̄ ā. Petoacā m̄ yu carotiepere caroaro yu m̄ átibojayupa. To bairo caroaro cá-tacu m̄ cāno maca yuc̄ra paio ma-juu yure m̄ cacotebojapere m̄ yu cūgn̄. Yu mena macacu m̄ ani wariñuugn̄,” cū caññup̄. ²²Cū bero puga mil cā-nacā cuiri cū cajooricu atí, apeye puga mil cuirire cū cawapata nemorique jee atí, ocōo bairo cū ɸpaure cū caññup̄: “ɸpañ, puga mil cānacā cuiri yure m̄ cacūw̄n. Puga mil cānacā cuiri yu cawa-patanemow̄n tunu.” ²³To bairo cū cañño: “Caroaro m̄ ájupa. M̄ ñuub̄ja. M̄ yu cáti rotirore bairona cácu m̄ ā. Petoacā m̄ yu cáti rotiepere caroaro yure m̄ átibojayupa. To bairo caroaro cá-tacu m̄ cāno yuc̄ra paio majuu yure m̄ cacotebojapere m̄ yu cūgn̄. Yu mena macacu m̄ ani wariñuugn̄,” cū caññup̄ cū ɸpañ cū quenare.

²⁴Cū bero jica mil cānacā cuiri cū ca-jooricu atí, cū ɸpaure ocōo bairo joc̄na cū caññup̄: “ɸpañ, tutuaro carotii m̄ ā. Aperā maca na capaa wapatarijere cajei m̄ ā. ²⁵To bairi, ‘Yu cawapata-bato quena yu wapa jooquēc̄m̄i,’ yu caí tugoña uwiw̄n. To bairo m̄ cátiere tugoñari m̄ niyerure yepa pupeap̄ yu cayajiobojaw̄n. Ẽju, m̄ niyerure yu cacū yajio bojariquere jee ya,” cū caññup̄ cū ɸpaure. ²⁶To bairo cū cañño ocōo bairo cū caññup̄ cū ɸpañ: “M̄ yu cacūbatajere rooro m̄ ájupa. M̄ ñu-uquēe m̄na. Cateeye paii m̄ ā. Joc̄na, ‘Aperā yere na cawapatarijere cajei āmi yu ɸpañ. To bairi yu cawapata boja-bato quenare yu wapa jooquēc̄m̄i,’ m̄ ī tugoñabacu. ²⁷To bairo tugoñabacu quena niyeru caquenoo cūrica paup̄ to macanare na caquenoo cū rotipañ m̄ anibajupa, to buato īi. To bairi niyeru

buboricaro top̄ m̄ caquenoo cūata. Tie caburique menare na m̄ cawa-jorique wapa yu jeeboric̄n,” cū caññup̄ cū ɸpañ caniyeru cū yajioric̄re. ²⁸To bairo cū īi, aperā paa coteri maja top̄ catujunucurāre ocōo bairo na caññup̄: “Cū yu cajoobataje mil cuirire cū emari, puga wamo cānacā mil cuirire cawap-ata nemoric̄re cū jooya. ²⁹To bairi ni ūc̄n cū cacugorije mena caroaro cá-tacure netobujaro cū yu joogu. To bairi paio cugogumi. Apeí maca caroaro cáti-que-tacu aniri cū cacugobatajere rooro cáti reric̄n maca cugouquetiḡm̄i. To bairi cū cacugorijeacā quenare ema átiri aperā macare na yu joogu. ³⁰To bairi yure capaabojari majocu cānibatacu cañu-uquēc̄re cū ñeri macap̄ canaitiarop̄ cū rocañña. Top̄ tugoñarique pai otiḡm̄i seeto majuu tamuobacu, jāre caí buiow̄ Jesu.

El juicio de las naciones

³¹⁻³²Ocōo bairo jā caí buiow̄ Jesu tunu:

—Camaja t̄p̄ Dio cū cajooricu aniri ati yepap̄ yu tunu atígn̄, camaja nipe-tirāre na rotígn̄. Dio t̄n macana mena, yu caaji baterije mena yu tunu atígn̄. To bairi camaja ɸpañ majuu aniri yu t̄p̄ yu caruiri paup̄ yu jee neogu camaja nipetirāre, to cānacā poa macanare. Na jee neo, yu riape na catujunucuro yu yarāre na yu bejegu, yure caapiñ-jaquēnare na cūri. Nuricarā cacugou ovejare cariape nūgoa na beje cū, cabra na caññare cacō nūgoa maca na cū cabeje cūrore bairona na yu beje cūgn̄. ³³⁻³⁴To bairona yu yarāre na beje cū átiri, ɸpañ aniri cariape nūgoa cānare ocōo bairo na yu īgn̄: “Aduja. Yu Pac̄ caroaro war-iñuurique m̄jaare joogumi. Tirum̄p̄n ati um̄recoo nemoop̄n cū cáti jugori paup̄na cū t̄p̄ cāni wariñuuparāre cacūñupi m̄jaare. ³⁵Yu cañigo riaro ugariquere yu m̄ja cajoow̄n. Yu caoco

etigaro yu muja catiawu. Apero macacu yu cānibato quena muja ya maca yu caejaro, ‘Jā tu āña,’ yu muja caiwu. ³⁶Yu cajutii cūgoquēto yu muja cajoowu. Yu cariaro yu muja catujura ejawu. Apera presopu yu na cajooro yu muja cātinemorā ejawu,” na yu iḡu yu ri-ape nūgoa cānare. ³⁷To bairo na yu cairo ocōo bairo yu iḡarāma ti nūgoa cāna caroarā Dio na nare cu cai tujurā: “Upau, ḡdi pau uno mu cañigo riaro mure jā canuñupari? ḡDi pau uno mu caoco etigaro mure jā catiñupari?” ³⁸ḡDi pau uno aperopu cānacū jā ya macapu mu caejaro, ‘Jā tupu āña,’ mure jā caiñupari? ḡDi pau uno cajutii cūgoquēcū mu cāno mure jā cajooyupari? ³⁹ḡDi pau uno mu cariaro mure jā catujura ejayupari? ḡDi pau uno presopu mure na cajooro mure jā cātinemorā ejayupari?” yure ī jeniñagarāma. ⁴⁰To bairo yure na cai jeniñaro ocōo bairo na yu iḡu: “Cariape mujaare yu ī. Yu yarā cawatoa cāna quenare caroare na ātinemori yupure ātinemorā muja cāpú,” na yu iḡu.

⁴¹Na ī yaparori bero ocōo bairo na yu iḡu cacō nūgoa cāna macare: “Dio cu capopiyeyeparā muja ā. To bairi aānaja peropu cayatiqueti peropu. Satanā cu yarā wātia menare na yu carepa peropu aānaja. ⁴²Yu cañigo riaro yure muja canuquēpu. Yu caoco etigaro yure muja catiaquēpu. ⁴³Aperopu cānacū muja ya macapu yu caejaro, ‘Jā tupu āña,’ yure muja caiquēpu. Yu cajutii cūgoquēto yure muja cajoquēpu. Yu cariaro yure muja catujura ejaquēpu. Presopu yure na cajooro yure muja cātinemorā ejaquēpu,” na yu iḡu cacō nūgoa cānare. ⁴⁴To bairo na yu cairo ocōo bairo yure iḡarāma: “Upau, ḡdi pau uno nigo ria, oco etiga, aperopu cānacū jā ya macapu eja, jutii cūgoqueti, ria, presopu ani, mu cabairo mure jā cātinemoqueti?” yu iḡarāma. ⁴⁵To bairo yu na cairo ocōo bairo na yu iḡu: “Cari-

ape mujaare yu ī. Jīcau yu yau cawatoa cācu quenare caroare cu ātinemoquetiri yupure ātinemoquēna muja cāpú,” na yu iḡu. ⁴⁶To bairi to cānacā rumu popiye na catamori paupu aāgarāma. Yu yarā, caroarā Dio cu cai tujurā maca cu tupu to cānacā rumu wariñuu anicōagarāma, jā caiwī Jesu.

Planes para prender a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

26 Tiere jā ī buio yaparo cu buerāre ocōo bairo jā cai buiowī Jesu:

²—Puga rumu bero pascua na caiři boje rumu anigaro, mere muja maji, mani nīcu jāare Ejiptopu capopiye tamorāre Dio na cu canetoo bojari-quere mani catugooñapa rumu. Ti boje rumu cāno yure ñegarāma. Yucu tēorica pāipu cu papua jīaña irā yure ñegarāma, jā caiwī Jesu.

³Ti pau cāno majuu sacerdote maja uparā, apera cabucurā judío majare carotirā caneñapoyuparā. Sacerdote maja upau majuu Caifá cawamecucu ya wiipu caneñapoyuparā. ⁴Caifá ya wiipu neñapo, yajioropu Jesure ñeri cu na cajīapere caame wadapeniñuparā. ⁵“Cu ñebana quena boje rumu cāno cūre mani ñequēna. Camaja capaarā catujura ejarā cu mairā mani awaja tutiborāma,” caame iñuparā.

Una mujer unge a Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶Betania na caiři macapu Simón cawamecucu ya wiipu cāmi Jesu yua. Simón caajeri boau cānacū cāmi. ⁷To bairi Simón ya wiipu Jesu cu cauga ruiro jīcao cāromio cu tupu caejawō. Caneamó carupa ru alabastro cawamecuti ru werica ru caroaro cajuti ñuurije, paio cawapacutie cajanari ru. Tiere neatí, Jesu ruḡoare capio peówō. ⁸To bairo co cāto tujurā Jesu buerā jā capunijini tugooñawu cōre:

—¿Nope ïo to bairo paio majuu cawapa pacarije to cānibato quena cawatoana co pio recōati? ⁹Aperāre co cajoata paio majuu wapa jooboricarāma. Niyeru na cawapayeboriquere cabopacarāre na cajoopo paio aniboricaro, jā caame ïwñ.

¹⁰To bairo jā caame ïrijere majiri, ocōo bairo jā cāiwī Jesu:

—¿Nope ïrā cōre muja ī patowācooti? Caroaro yñre áamo. ¹¹Cabopacarā muja tñpñ anicōa aninucugarāma muja caboori pañ na muja cātinemoparā. Yñ maca muja mena yoaro yñ aniquetigu.

¹²To bairo atie caroa cajuti ñuuriere yñre pio peómo, yñ cabai yajiro bero yñ rupañ na cayaaparo jūgoye na cātipere ïño. ¹³Cariape mujaare yñ ï: Ati yepa nipetiropñ yñ ye quetire cabuio teñarā yñre co cātaje quenare buiogarāma. Yñre co cātajere majiritiquetigarāma. Cabero macana quena caroaro yñre co cātajere ame buiogarāma, jā cāiwī Jesu.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴Cabero Judas Iscariote cawamecñu Jesu buerā mena macacñ jīcñ sacerdote maja uparā tñpñ cāaájupñ. ¹⁵Na tñpñ aā:

—¿Noo cōo yñ muja wapayebocñti, Jesure na ñeato ïi mujaare yñ cabuioata? na cāi jeniñañupñ Judas.

To bairo na cñ cāi jeniñaro treinta cuiri caajiyari cuiri cōña, cñ cajooyuparā, bapari cānacā muipu camajocñ cñ capaa wapatarije cōo majuu. ¹⁶Cñ na cajooro bero, Jesure na ñeato ïi nare cñ cabuioparore cacoteyupñ Judas.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jñ 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷Cabero pascua boje rñmñ pan cawauorije caajuya manie judío maja na cauga jugori rñmñ cāmñ yua. To

bairi Jesu buerā cñ tñpñ atí, cñ jā cāi jeniñawñ:

—¿Noopñ pascua macaje mñ caugapere jā caquenoo jūgoyeyepē mñ booti? cñre jā cāi jeniñawñ.

¹⁸To bairo cñ jā cāi jeniñaro:

—Macapñ aānaja jīcñ mujaare yñ cāiñ ya wiipñ. Cñ ya wiipñ ejarā, ocōo bairo cñre muja ïgarā: “Manire cabuei mñre ï joomi. ‘Dio rooro yñ catamñopere yñre cñ cacñrica pañ ejatuga mere. Yñ buerā mena mñ ya wiipñ pascua macajere caugaparā jā ā,’ mñ ï joomi manire cabuei,” cñ ïña.

¹⁹To bairo aā, cñ cāñrore bairona jā cāpñ. Topñ pascua jā caugapere jā caquenoowñ.

²⁰Canaiori pañ cāno cñ buerā jā mena cauga ruiwī Jesu yua. ²¹Jā cauga ruii pañna ocōo bairo jā cāiwī Jesu:

—Jīcñ muja mena macacñ yñre catujñ teerāre yñre wadajāgumi, yñre na ñeato ïi. Cariape mujaare yñ ï buio.

²²To bairo jāre cñ cāñro seeto jā catugooñarique paiwñ. To bairo tñgooñarique pairā:

—¿Yñna yñ baiquetibacuati? To cānacāñna cñre jā cāi jeniña peticoapñ.

²³To bairo cñ jā cāi jeniñaro:

—Yñ mena jotñ bapa cayoje űgañ āmñ yñre catujñ teerāre cawadajāpañ.

²⁴Yñ cabaipē tñmñpñ Dio ye quetire cabuioricarā na cāñricarore bairona cabaipañ yñ ā. To bairo cabaipañ yñ cānibato quena rooro majuu baigaro cñre yñ catujñ tutirāre yñre cñ cawadajāñre wapa. Cñ cabuiacquēpata ñuucōaboricarore cñre.

²⁵To bairo Judas, Jesure catujñ teerāre cawadajāpañ cñ quena Jesure ocōo bairo cāi jeniñawñ:

—¿Yñna yñ baiquetibacuati?

To bairo cñ cāi jeniñaro:

—Mñna mñ ā, cñ cāiwī Jesu Judare.

²⁶Jā caugari pañna Jesu jīcā pāre ne, Diore cñ cajeni nucubugowī. Jeni

nucubugo, pan pe bate, järe cajoowĩ cu bueräre.

—Atiere ne ugaya. Yu rupau ã, jã caĩwĩ.

²⁷ Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nucubugowĩ Jesu tunu. Jeni nucubugo, järe joo:

—Muja nipetirã etiya mujaa. ²⁸ Atie yu riĩ ã. Yu riĩ re yajigu, camaja capaarã caroorije na cátiere na wapayebojau. To bairo yu cariĩ re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriogumi Dio cüre cajeni nucubugoräre. To bairo mujaare yu caĩ cūri wamere tugooñari etiya. ²⁹ Cariape mujaare yu ĩ. Atie uje miji wẽ rica ocore yu etinemoquetigu yu Pacu Upau yure cu cajõoparo jugoye. Muja mena yu etinemogu ti ramu Upau yu cānopu, jã caĩ buiowĩ Jesu cu bueräre.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Cabero Diore jã cawariñuu bawu. Baja yaparo Olivo na caĩricupu jã cááapu. ³¹ Jã cááato ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Uwibana ati ñamire yure muja ruti aáweo peticoagarã. To bairona cabaipere caĩ ucyupi tirumupu macacu Dio wadarica tutipu: “Oveja Upaure cu jïagarãma. Cu na cajïaro oveja aá bategarãma,” caĩ ucyupi. To bairo na cááá baterore bairona muja quena rutiri muja aá bategarã yure na cajïaro, uwibana. ³² Cariacoatacu anibacu quena yu catí tunucoagu. Catí tunu, muja jugoye yu aágu Galilea yepapu, mujaare yuu aácu, jã caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo jã cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Pedro:

—Aperã nipetirã uwibana mure na caruti aáweorije to cānibato quena yu ruti aáweoquetigu yua, cu caĩwĩ Pedro.

³⁴ To bairo cu caĩro:

—Cariape mu yu ĩ. Ati ñamina cabu-juri pau jugoye ābocu cu cawadaparo jugoye itiani, “Cu yau mee yu ã, cu yu majiquēe,” mu itogu, cu caĩwĩ Jesu Pedroro.

³⁵ To bairo cu caĩro:

—Mu mena yure na cajïa rocarije to cānibato quena, “Jesure yu majiquēe,” yu ĩqueti majuucõagu, cu caĩwĩ Pedro. Aperã cu buerã nipetirã to bairo jeto jã caĩwu Jesure.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ To bairi Jesu mena jã caejawu Getsemaní na caĩri paupu oterica pau. Jã caejaro cu bueräre ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Atona rui coteya i paupu Diore yu cajeni nucubugou aátaye, jã caĩwĩ.

³⁷ To bairo ĩ, na capi aámi cu mena Pedroro, Sebedeo punaa na pugarã quenare. Topu aá, seeto majuu tugooñarique pai cayapapua jugóyupu. ³⁸ To bairo tugooñarique pairi ocõo bairo na caĩñupu:

—Yu bai yajicoabo seeto tugooñarique pai netobacu. Atona yu coteya caniquēnana, na caĩbami Jesu.

³⁹ To bairo na ĩ, na jugoyeacã aá, yepapu mubia cumu eja, ocõo bairo caĩ jeniñupu Diore:

—Caacu, yu capopiye tamrope mu cabooata to cabaiquēto ája. Mu jeto mu maji. Yu maca yu capopiye tamrope yu cabooquētie to cānibato quena mu caboorije maca to baiato, caĩ jeniñupu Diore.

⁴⁰ Diore jeni yaparo tunu aá, cu bueräre catujuyupu cacani cuñaräre. Cacan cuñaräre na tuju, ocõo bairo cu caĩñupu Pedroro:

—¿Jica hora yoaroacã meena caniquēnana muja cote majiquēeti? ⁴¹ Caniquēnana cotecõaña. Diore cu jeniya, Sataná cu caboorije macare jã áti wadajāremi ĩrã. Muja yeripure yu muja cááá

weogaquētie to cānibato quena mŭja rupauri macare mŭja ocabūtiqūē, na caīñupŭ.

⁴² To bairo na ĭ, cŭ caīricarore bairona Diore cajeni nŭcubugou aājupŭ tunu:

—Caacu, atie yŭ capopiye tamŭope yure mŭ canetoo bojagaquēpata mŭ caboorie maca to baiato, caī jeniñupŭ tunu.

⁴³ Diore cŭ cajenitoye Pedro jāa cācanicoajuparā tunu, wŭgoa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ĭ jeni yaparo catunucoajupŭ Pedro jāa tŭpŭ. Tunu eja, na cacani cuñaro na catujuyupŭ tunu. ⁴⁴ To bairona nare aāweocōari tunu, na jugoyeacā to bairona Diore cajeni nŭcubugoyupŭ. ⁴⁵ ĭ jeni yaparo catunucoajupŭ Pedro jāa tŭpŭ. Na tŭpŭ eja, ocōo bairo na caīñupŭ:

—To cōona caniña. Dio rooro yŭ catamŭopere yure cŭ cacūrica paŭ majuu ejatŭga mere. Caroorāre yŭ jooma, cŭ ñeña ĩrā. ⁴⁶ Yopiya. Jitā. Mere ejatŭgami yure cañe rotii, yŭ mena macacu cānibatacuna, na caīñupŭ Jesu na itiarāre Pedro jāare.

Llevan preso a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo Jesu cŭ caī ānona caejawī Judas yua, jā mena macacu cānibatacŭ. Na cajŭgo ejawī Judas aperā camaja capāarāre jarerica pāiri, yucurire cacugorā, caroaro wamooricarā mena. Sacerdote maja ŭparā, aperā cabucurā judío majare carotirā Jesure cŭ na cañe rotiricarā cāma. ⁴⁸ Na caejaparo jugoye Judas na caī buio jugoyeyeyupŭ cŭ cajŭgo aānare, Jesure na catujŭ majiparore bairo ĩi:

—Jesu cŭ cāni paupŭ ejaŭ cŭ yŭ pabario jeniñagŭ. To bairo cŭ yŭ cāto tujurā cŭ mŭja ñegarā, na caī buio jugoyeyeyupŭ Judas.

⁴⁹ To bairo Judas na cŭ caī buio jugoye yericarore bairona cāmí. To bairi Jesu tŭpŭ atí:

—ĭMŭ anibapari, ŭpau! cŭ jeniñari cŭ capabariowī Judas.

⁵⁰ To bairo cŭ cāto:

—¿Ñeere átii acŭ mŭ atí, Judas? cŭ caī jeniñawī Jesu Judare.

Jesure cŭ catujŭ teerā na cajooricarā Judas cŭ capabarioro tujurā cŭ cañewā Jesure yua. ⁵¹ To bairo cŭ na cañeri pauna Jesu mena macacu jīcaŭ jarerica pāire tŭga we roca joo átiri sacerdote maja ŭpau capaabojari majocure, cŭ amoorore capa ta ñoocōa joowī. ⁵² To bairo cŭ cāto ocōo bairo cŭ caīwī Jesu:

—Mŭ jarerica pāi quenoo cūña. Noa jarerica pāi mena caame quērāre na jīagarāma aperā tunu jarerica pāi menana.

⁵³ ¿Dio yure cŭ cātinemo majirijere mŭ tŭgoñaquēeti? Yŭ Pacure cŭ yŭ cajeniata ángel maja capāarā majuu yure camotaboja rotii, na jooboumi. ¿Tiere mŭ majiquēeti? ⁵⁴ To bairo to cānibato quena cŭ yŭ jeniquēe. Yure ñerā Dio ye quetire buiori maja tirumŭpŭ macana na caī ucaricarore bairona yure átigarāma. Dio cŭ caī cūrica wamere bairona yure átigarāma ati maja. To bairona caīwī Jesu sacerdote maja ŭpau capaabojari majocure cŭ amoorore Pedro cŭ capa ta ñooro tujuri.

⁵⁵ To bairo cŭ ĭ, camaja paarācā cūre cañerā ejaricarāre ocōo bairo na caīwī Jesu:

—¿Nope ĩrā jarerica pāiri mena, yucŭ rucari mena caroaro wamooricarā jee rutiri majocure ānare bairona yure mŭja ñerā ejati? To cānacā rumŭ Dio wiipŭ camajare yŭ cabuiorije to cānibato quena yure mŭja cañequetinucuwŭ. ⁵⁶ Dio ye quetire cabuioricarā tirumŭpŭ macana na caī ucariquere bairona yure mŭja áa. “Na caī buio jugoye yeriquere bairona jā áa,” ĭ majiquetibana quena to bairona yure mŭja áa, caīwī Jesu.

Ti pauna cu buerã Jesure cu jã caruti weo peticoapu.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷To bairi Jesure cu ñe aána cane ejayuparã sacerdote maja upau majuu ya wiipu, Caifá cawamecucu tupu. Topu canepapoyuparã judío majare cabuerã, aperã cabucurã carotirã mena. ⁵⁸Pedro maca cayoaropu catuju uja aájupu. Sacerdote maja upau ya wii macá yepapu eja, caruiyupu Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? i tujugu.

⁵⁹To bairo cu cabairo sacerdote maja uparã, aperã carotirã topu canepaporã, ¿di wame caroorije cu cájupari? caí wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cu cátaje wapa cu mani jiarãati? irã caame jeniñabajuparã. ⁶⁰To bairi capãarã Jesure caí wadajãrã cãñuparã. To bairo na i buiobana quena cariape jicaro mena cairã camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto caitoyparã naa. Cabero aperã pugarã ocõo bairo caí wadajãñuparã Jesure:

⁶¹—Ani cu caírique jã caapiwu. “Dio ya wiire yu we rocañu. We rocabacu quena itia rumu bero yu wajoa nucogu ape wiire yu camajirije mena tunu,” caíwí Jesu, caññuparã na pugarã. ⁶²To bairo na caírijere apii sacerdote maja upau Caifá cawamecucu wamunuca, ocõo bairo caññupu Jesure:

—¿Nare mu yugaquëeti? ¿Dope bairo irã na iti mure? Jesure cu caí jeniñabajupu Caifá.

⁶³Jesu maca cu caí yuquëjupu. To bairi Caifá cu caññemoñupu tunu:

—Dio to cãnacã rumu cãnicõa aninucu cu carotiro mena mu yu buio roti jãre. Cariapena jãre i buiocõaña. Tirumupu macana Dio ye quetire cabuio jugoyeyecarã, “Atigumi jicau Cristo na caí Dio cu cajou,” caí ucyupa. To bairo

Dio cu cajou na caíricuna, ¿Dio Macuna mu ãti? Jesure cu caí jeniñañupu Caifá.

⁶⁴To bairo cu caí jeniñaro:

—Cuna yu ã mu caírore bairona. Cariape mujaare yu i. Dio cu cajooricu aniri ape rumuripu cu tuna ruii cu mena carotii yu anigu. Ati yepapu yu rui atigu bujeri bururi watoapu. To bairo cáacure yare muja tuju mugojogarã, caññupu Jesu.

⁶⁵To bairo Jesu cu caíro apii cu majuuna cu jutii cabui macajere catuga wooyupu Caifá, cu caapi punijinirijere iñou:

—Nope irã caroorije cu cáti buicutiere aperã cabuioboparãre na mani jeniñanemoquëna. Rooro Diore cu caírijere muja apiwu mere, “Dio Macuna yu ã,” cu caítorijere. ⁶⁶¿Dope bairo cure muja tugooñati? caññupu Caifá sacerdote maja upau cu ya wiipu canepaporãre.

To bairo cu caíro:

—Cu cajia rocacõape ã, to bairije Diore rooro cu caíeje wapa, cu caññuparã.

⁶⁷To bairo irã, jicaarã to catujunucurã cu riyare cauco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cu cañojeñuparã. Aperã juti ajero mena cu riyare biperi, cu bape, ocõo bairo cu caññuparã:

⁶⁸—¿Ni maca mure cu baperi? Dio cu cajooricuna mu cãmata jã i bugaya, camajii mu cãmata, cu caí epeyparã Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹To bairo rooro Jesure na caí ani pauna Pedro macá yepapu caruiyupu. Topu cu caruiro jicau ti wiipu paa coteri majoco cu tupu atí, ocõo bairo cu caññupo Pedroe:

—Mũ quena Jesu Galilea yepa macacu mena mũ cāninucuwũ.

⁷⁰To bairo co caĩro apii:

—Yũ aniquêe. Mũ caĩri wamere yũ majiquêe, caĩnupũ Pedro to cāna nipe-tirã na caapijoropũ. ⁷¹To bairo i yáparo wii na cajanijã amojorerica janiro jopery cāaájupũ. Topũ catujunucunũ. Topũ cũ catujunucuro apeo cũ tujuri ocõo bairo caĩnupo to cānare: Ji quena Jesu Nasaré macacu menana cāninucuwĩ. ⁷²To bairo co caĩro apii caĩtoyupũ Pedro tunu:

—Dio mena yũ i, jĩire cũ yũ majiquêe, caĩtoyupũ Pedro tunu.

⁷³Petoacã bero aperã to catujunucurã Pedro tũpũ atĩ, ocõo bairo cũ caĩnuparã aperã to catujunucurã:

—Mũ quena Jesu mena macacu mũ ānacũ, jocarã mee jã i. Mũ cawadari-jepure jã api maji, Pedrore cũ caĩnuparã.

⁷⁴To bairo cũ na caĩro roorije na ĩri ocõo bairo na caĩnupũ:

—Cũ yũ majiqueti majuucõa jĩire, Dio mena mũjaare yũ i, caĩtoyupũ Pedro.

To bairo cũ caĩrona ābocu cawadacoajupũ yua. ⁷⁵To bairo ābocu cũ cawadar-ijere apiri Pedro catugooña bugayupũ. “Ābocu cũ cawadaparo jũgyoye itiani, ‘Jesure cũ yũ majiquêe,’ na mũ ĩtogu,” Jesu cũ caĩriquere catugooña bugayupũ. Tũgooña buga, buti, seeto caotiyupũ Pedro tũgooñarique pairique mena.

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

27 Cabero cabujuri paũ caejaro sacerdote maja uparã nipetirã aperã cabucurã judío majare carotirã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tũgooñari romano maja uparãre Jesure nare na cajĩa rotipere cawadapeniñuparã. ²Wadapeni yaparo Jesu wamori-jia tu, cũ cañe aájuparã Pilato cawamecucũ tũpũ. Roma macacu gobiernore carotibojau cānupũ Pilato.

La muerte de Judas

³Judas, Jesure catujũ tutirã cũre na ñeato ĩi na cawadajãricũ Jesure na cajiagaro tujũũ, “Rooro cũ yũ wadajãrajawũ,” caĩ tũgooñarique paiyupũ. To bairo rooro tũgooñarique pai, niyeru treinta cuiuri caajiyari cuiuri cũre na cawapayebatajere catunuo joogabajupũ. To bairi sacerdote maja uparã, aperã cabucurã judío majare carotirã tũpũ aã:

⁴—Rooro yũ wadajãrajawũ. Caroorije cátiqũecũrena mũjaare yũ joowũ mũja cajĩapaure, na caibajupũ Judas.

To bairo na cũ caĩro:

—Jãrã ñe wapa maa. Mũ majuuna bai tũgooñaña ti wamere, cũ caĩnuparã Judare.

⁵To bairo cũ na caĩro apii Dio wi-ipy aã, care bate cũcõañupũ cũre na ca-joobatajere caajiyari cuirire. Re bate cũ, cāaãcoajupũ. Aã, cũ wamũ jia tu bio, yucũpũ wamũ aã, cayapa carũpũre jia tu, bapa roca yo aã átiri cũ majuuna cajĩa yajicoajupũ.

⁶To bairi cũre na cawapayebatajere Judas cũ care bate cũro tujuri cajeeyuparã sacerdote maja uparã ti cuirire. Tiere jee, ocõo bairo caame ĩnuparã:

—Atie niyeru camajocu cũre na cajiarique wapa ã, cũ riĩ wapa. To bairi Dio wii macaje niyeru cajanari patapũ cajã rotiquetipe ã. ¿Dope bairo mani ānaati atie niyerure to roque? caame ĩ wadapeniñuparã yua.

⁷To bairo ame ĩ wadapeni, jĩca yepa na cawapayepe caame wadapeni quenooñuparã, apero macana na cabai yajiro na cayaa repa yepa. To bairi jĩca paũ carupa tucũrore rĩi jotũrire caweĩ rĩire cũ cajeeri tucũro cawapayeyuparã. ⁸To bairi yucũ quena ti paũ camajocũre cajĩarique cawapacũti tucũro aniri camajocu riĩ tucũro cawamecũti paũ ã ti paũ. ⁹To bairo cabairije Dio ye quetire buiori majocu Jeremía tirũmũpũ macacu

ocôo bairo cū caĩ buio jũgoyeyericarore bairona cabaiyupa:

Niyeru cuiri treinta cuiri caajiyarijere Israel maja, “To cõo jã wapayegarã,” na caĩ cūrique cõo wapayegarãma.

¹⁰ Ríi joturi weri majocu cū caríi jeeri tucũrore to cõo wapayegarãma, Dio yũ cū caĩ buio jũgoyeyericarore bairona átigarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu tirumũpũ macacũ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ To bairi Jesure Roma macacũ gobiernore carotibojau Pilato tũpũ cū cañe aájuparã. To bairi Pilato Jesure cū tũjũũ ocôo bairo cū caĩ jeniñañũpũ:

—¿Judío maja upaũna mũ āti mua? cū caĩ jeniñañũpũ Pilato.

To bairo cū caĩ jeniñaro:

—Mũ caĩrore bairona yũ ā, cū caĩñũpũ Jesu.

¹² To bairi sacerdote maja uparã, cabucurã carotirã seeto cū cawadajãñũparã Pilatore. Seeto na cawadajãrije to cãnibato quena Jesu na cayuquẽjũpũ.

¹³ To bairo Jesure, “Rooro átinucumi,” cū na caĩ wadajãrijere apii ocôo bairo cū caĩñũpũ Pilato Jesure:

—¿Nope ñi capee rooriye mũre na caĩri-jere mũ yũgaquẽeti? cū caĩñũpũ Pilato Jesure.

¹⁴ To bairo Pilato cū caĩro apibacu quena, “Jocarã yũ ñma,” cū caĩ yũquẽjũpũ Jesu. To bairo cū cayuquẽto Pilato caacua tũjũyũpũ. Dope bairo caĩ tũgooña majiquẽjũpũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ To cãnacã cuma ti boje rãmũ cãno nii camaja na caboure preso cãcũre cabuunucũñũpũ Pilato, Roma macacũ upaũ. ¹⁶ To bairi ti pau cãno

preso na cajooricũ cãñũpũ jĩcaũ Barrabã cawamesũcũ, camaja nipetirã caroorije cū cátajere na camajii. ¹⁷ To bairi Pilato cū tũpũ caneñaporãre ocôo bairo na caĩ jeniñañũpũ:

—¿Ni macare cū yũ cabuuro mũja booti? ¿Barrabã macare o Jesu, Cristo na caĩire? na caĩ jeniñañũpũ Pilato.

¹⁸ To bairona na caĩ jeniñañũpũ, Jesure cū tutibana cũre yũ jĩa rotima ñi.

¹⁹ Pilato camajare cū cabejeri aruaũ caruii cãñũpũ. Topũ cū caruii paũna cū numo ocôo bairo cū caĩ jooyupo: “Jĩ caroorije cátiquetacũre rooro cū áti-queticõaña. Mepũ macã ñamire rooro yũ quẽgũewũ cū cabairijere. Rooro yũ tamũo tũgooñawũ, cū cabairijere quẽgũebaco,” cū caĩ jooyupo co manapũ Pilatore.

²⁰ Pilato ¿dope bairo yũ ácuati Jesure? cū caĩ tũgooñari paũna sacerdote maja uparã, aperã cabucurã to cãna paarãacãre ocôo bairo Pilatore cū caĩ rotiuparã:

—“Cũ buuya Barrabãre. Jesu macare cū jĩa rotiya,” cū ñna Pilatore, na caĩñũparã to cãnare.

²¹ To bairi Pilato ocôo bairo na caĩñũpũ:

—¿Ni macare yũ cabuu jooro mũja booti? na caĩ jeniñañũpũ Pilato tunu.

—Barrabãre cū buuya, caĩñũparã to cãna camaja paarãacã.

²² To bairo cū na caĩro:

—¿To roque dope bairo yũ ácuati Jesure, Cristo na caĩire? na caĩñũpũ Pilato.

—Yucũ tẽorica pãipũ Jesure na papua jĩa roticõaña polisíare, cū caĩñũparã nipetirã to cãna paarãacã.

²³ To bairo cū na caĩro:

—Ñee unie caroorije cátiquetacũ ãcũmi, na caĩbajũpũ Pilato tunu.

To bairo Pilato na cū caĩbato quena seetobũja:

—¡Yucu tēorica pāipɸ Jesure na papua jīa roticōaña polisía majare! cɸ caī awajanemoñuparā.

²⁴To bairo na caī awajaro Pilato, “Dope bairo na yɸ buio majiquēe. Yu awaja tutirema,” caī tugooñañupɸ. To bairo ocore waa roti, cɸ wamofire cacoyeyupɸ na catujurona, caroorije cátiqēcɸ cɸ cānibato quenare na yɸ ca-jīa rotirije yɸ ye wapa me ā, na iñon. To bairo na coje iñoori ocōo bairo na caññupɸ:

—Cūre jīarique yɸ ye wapa me anigaro. Mɸja majuuna mɸja bai bui cutigarā, na caññupɸ.

²⁵To bairo cɸ caīro:

—Cɸ mɸ cajīa rotirique wapa jā maca jā bui cutigarā. Jā punaa, jā pāramerā quena to bairona baigarāma, caññuparā Pilatore.

²⁶To bairo na caīro apii na caboorijere bairona cáti rotiyupɸ Pilato. Barrabáre cɸ cabuuyupɸ. To bairi Jesu macare wecɸa ajeri wēri mena polisíare cɸ bape roti, cɸ na papuaato īi Jesure na cane aá rotiyupɸ polisía majare yua.

²⁷To bairi Pilato yarā polisía maja ɸparā ya wīi maca yepapɸ cɸ cane aájuparā Jesure. Cɸ ne aá, na yarā polisía maja nipetirā na capi neoñuparā. ²⁸Na yarā polisía nipetirāre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cɸ cajā epeyuparā ɸpau cɸ cajaanarije cajūarije jutii uniēre. ²⁹Tiere cɸ jā, ɸpau cɸ capejari beto uno pejaya īrā, pota mena juarica beto cɸ rupoapɸ capeo epeyuparā. ɸpau cɸ cacɸgoricɸ uno cɸgoya īrā, yucu cɸ wamo cariape nɸgoapɸ cɸ cane rotiyuparā. To bairo átiri cɸ tɸpɸ rɸpopatua tuatu cumu eja, “Judío maja ɸpau mɸ ā,” cɸ caī epeyuparā Jesure.

³⁰Cabero cɸ cauco eo re bate tuyuparā. Yucu, “ɸpau cɸ cacɸgoricɸ cɸgoya,” cɸ na caibata yucu ñeri cɸ rupoapɸre cabapeyuparā tii mena. ³¹To bairo rooro cɸ ī epe yaparo cūre na

cajārique cajūarije jutiire catu weyuparā tunu. Tiere tu we, cɸ yere cɸ jā, yucu tēorica pāipɸ cɸ papuagarā cɸ cane aájuparā.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³²Maca yepapɸ cānana Jesure ne buti aána caboca tujuyuparā jicaɸ Simón cawamecɸcɸ Sirene macacure. Cɸ boca, cɸ ñe, yucu tēorica pāire Jesure na capapuapa pāire cɸ capujaboja rotiyuparā.

³³To bairo aá, caejayuparā Gólgota na caīri buuropɸ. Ti wame “rɸpoa ōwa coro” īgaro ā. ³⁴Topɸ ejarā cɸ catīagayuparā ɸje oco capiyarije oco mena ajuri-quere. Tiere caetiñañupɸ Jesu. Etiñari caetigaquējupɸ.

³⁵To bairi cūre cajīarā cɸ papua nɸcori bero cɸ jutii ānajere cajee bateyuparā. ¿Ni maca cajeepau cɸ āti? ī majigarā ūta rupaacā na wameri ucari, ñoo joo, tujuri, to bairona ī buga eperi cajee bateyuparā. ³⁶Jee bateri bero polisía maja cɸ catujɸ rui coteyuparā. ³⁷Cɸ rɸpoa bui cɸ ye wapa caīri wamere ocōo bairo cauca tuyuparā: ANI JESU ĀMI, JUDÍO MAJA ɸPAɸ MAJUU īrica wame.

³⁸Aperā pɸgarā cajee rutiricarāre na quenare yucu tēorica pāiripɸ capapuayuparā Jesu mena cariape nɸgoa jicaɸ, cacō nɸgoa maca apeī. ³⁹Topɸ caneto aánucurā na capapuaricure tujarā cɸ cañu pua epenucuñuparā Jesure.

⁴⁰—Jocɸna caīricɸ mɸ ā. “Dio ya wiire yɸ rocagɸ. Rocabacɸ quena itia rɸmɸ bero yɸ wajoagɸ ape wīi yɸ camajirije mena.” Jocɸ majuuna mɸ iñupa. Mɸ majuuna netooña. Mɸ camajirije mena yucu tēorica pāipɸ na capapuaricɸ cānacɸ rui ajá, Dio Macɸ mɸ cāmata, cɸ caī epeyuparā Jesure.

⁴¹Sacerdote maja ɸparā, judío majare cabuerā, aperā cabucurā ocōo bairo cɸ caī epeyuparā na quena:

⁴²—Aperäre canetoon anibacu quena cu majuuna netoo majiquēmi. Israel maja Upau, Dio cu cajooricu cu cāmata yucu tēorica pāipu na capapuaricu cānacū cu majuuna cu rui aparo. Cu majuuna cu carui apata cūre mani api nūcubugoborā. ⁴³“Dioe caapi nūcubugon yu ā,” caīnucubami. Dio cūre cu catujoata cu ātinemori cūre cu netooato. “Dio Macu yu ā,” caībami. To bairi cūre cu ātinemoato Dio cūre cu catujoata, cu caī epeyuparā.

⁴⁴Cajee rutiricarā cu mena na capapuaricarā quena to bairi wamena Jesure cu caī tutiyuparā.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵Paaribota caejaro to cōo canaitiācoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquējupū. ⁴⁶To bairi yucu bui cu cānibopa pau majuu las tres cāno Jesu seeto ocōo bairo capi awajayupū Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocōo bairo īgaro caīnupe: Dio, Dio, ¿nope īi yure mu aáweori? caī pi awajayupū Jesu Diore.

⁴⁷To bairo cu caī awajaro apirā jīcaarā topū catujunucurā ocōo bairo caībajuparā:

—¡Jā! ¡Apīñaja! Elías cāniñaricure cu piimi, Dio ye quetire buiori majocu cāniñaricure, caīnuparā jīcaarā camaja to catujunucurā.

⁴⁸To bairi jīcau to catujunucuu atu aá, bujare bairo cāni buruare ūje ocopū weyoo, yucupū tupua átiri cu cañu mugo jooyupū, cu etiato īi. ⁴⁹Aperā cu mena macana:

—Mai mani yuuto. Elías tirumupū macacu Dio tupū cānacū rui atíri mani capapuaricure cu ātinemori cu ne ruiobonmi, caī epeyuparā.

⁵⁰To bairi Jesu cu caītujari wame tutuaro ī awajatuja, cariacojupū yua. ⁵¹Jesu cu cabai yajiri pau majuu Dio

wii pupeapu macá aruare na cayo matarica ajero juti ajero cawoocōa atu aājupe carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atu rui atí, cayapapu cawoo ejooyupe. Yepa quena cananaañupe. Ūta rupaa quena cawaticojupe tie majuuna. ⁵²Aperā cabai yajiricarā na cayaa rericā maja operi tie majuuna capācoajupe. To bairo cabairo Diore caapiñaricarā ānana jīcaarā cacati tunucoajuparā. ⁵³To bairi Jesu cu cacati tunuro bero na ānana maja operipū cānibatana Jerusalén macapū caejayuparā Dio cu camairi macapū. To bairo cacati tunuricarā na catujuyuparā camaja capāarā.

⁵⁴To bairi polisía maja upau, aperā polisía maja cu mena macana Jesure catuju coterā yepa cananaarije, ap-eye cauwiwiorije cabairo tujurā seeto cauwiuparā.

—Cariapena yu ī. Ani Dio Macu majuuna añupí, caīnupū na upau.

⁵⁵Cāromia jīcaarā yoabujaroacāpū catujujo tujunucunuparā. Galilea yepa macana Jesure cātinemo nucuricarā romiri cānuparā. ⁵⁶Jīcao María Magdalena cānupo. Apeo María (Jacobo, José jāa paco) cānupo. Apeo Sebedeo nūmo cānupo. Aperā quena cānuparā na mena, Jesu mena Jerusalēpū caejaricarā.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷Cabero canaiori pau jugoyeacā jīcau caapeye paii, José cawamecucu Arimatea na caīri maca macacu caejayupū. Cu quena Jesure caapiñaju cānupū. ⁵⁸To bairi Pilato tupū aá, Jesu rupaure cu cājēniñupū, cu rocaḡu. To bairo cu caī jēniro:

—Jau, nejia, cu caīnupū Pilato.

⁵⁹To bairo cu caīro apii José Jesu rupaure ne ruio, jutiuro ajero cawama ajero mena cu caumañupū. ⁶⁰To bairi cawama ope ūta tuare na cawerica ope

cū majuuna cū cabai yajiro cū na carocabopa opepū cū cañujo roca cūñupū. Ñujo roca cū yaparo cabipeyupū ũta joroa mena. Bipe yaparo cáaácoajupū.
⁶¹Topū cū na cacū rocaro María Magdalena quena cāñupo. Cō apeo María cawamecūco mena catujū ruiyuparā cū na carocarica ope riaperū.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶²Jesure cū na cajīarica rumū boje rumū na cátipere na caqueno jugoyeyeri rumū cāñupe. Cabero macá rumū, judío maja na yerijārica rumū majuu cāñupe yua. To bairi sacerdote maja ũparā, fariseo maja mena Pilato tūpū aá, ocōo bairo cū cāñuparā:

⁶³—Ūpaū, mani cajīayaecu cacatii ācupū, “Itia rumū bero yū catí tunugu,” caĩtowī. Ti wame jocūna cū caĩtorica wame jā tūgooña. ⁶⁴To bairi polisía majare cū ānacure na carocarica paupū itia rumū caroaro na cote rotiya, cū buerā cānana cū rupau ānatore ne aárema īi. Ne aáti, “Mere catí tunuñupī,” camajare na ĩtoborāma. To bairo na caĩata cū ānacu cū caĩtoriquere na caapi nūcubugoricaro netoro api nūcubugoborāma camaja.

⁶⁵To bairo na caĩro apii:

—Ati maja polisía majare na jee aá-naja. Cū ānacure na carocarica paure caroaro na coteato, na cāñupū Pilato.

⁶⁶To bairo Pilato na cū caĩro sacerdote maja ũparā, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparā Jesure cū na carocarica paupū. To bairi cū na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajūgoocōañuparā, aperā na capāata mani tūju majiborā ĩrā. To bairo átiri polisía majare cacūñuparā, coteya na ĩrā.

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

28 Judío maja na yerijārica rumū bero macá rumū, cabujuri paucā cāno, ape semana cāni jugori rumū majuu cāñupe yua. To bairi Jesu rupāre na carocarica paupū catujura ejayuparā María Magdalena, apeo María cawamecūco mena. ²To bairo na cabairi pauna yepa seeto cananaañupe. To bairo cabairo watoana Dio tū macacu rui atí, ũtaa joroa Jesure cū na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane woocōañupū ángel. Ti joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyupū. ³Būpo cū cayaberije cōo caajiyayupū. Cū jutii seeto majuu cabotirije cāñupe. ⁴To bairi polisía rocarica paure cacotebatana cūre tūjurā seeto cauwiyparā. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarāre bairo cabaicōa nūcāñuparā polisía maja. ⁵To bairi cāromia catujura ejaricarāre ocōo bairo na cāñupū ángel:

—Uwiquēja. Jesure, na capapua jīaricure macarā ejarā mūja bairā, na cāñupū. ⁶—Maami atore. Catí tunucoami mere, “Yū catí tunugu,” mūjaare cū caĩ buioricarore bairona. Aduja. Cūre na cañujo roca cūbata paure tūjuya, na cāñupū. ⁷—Tūju yaparo uwaro aáti cū buerā cānanare ocōo bairo na ĩ buiorāja: “Cabai yajiricu ānacu tunu catiyupi mere. Mūja jugoye aágumi Galilea yepapū, mūja yuū aácu. Topū cū mūja boca tūjugarā,” na ĩ buiorāja, cāñupū ángel na romirire.

⁸To bairo na cū caĩro apirā rocarica paupū catujurā ejabatana romiri caatūcoajuparā, Jesu buerā cānanare na buiora aána. Tūgooña uwibana quena seeto cawariñuñuparā. ⁹Na caatu aá-topū Jesu na cabocayupū. Na boca, na cañuu rotiyupū. To bairo na cū caĩro cū tuacā atí, rūpopatua tuatu cumu eja, seeto nūcubugorique mena cū rūporire

cañeñuparã. ¹⁰To bairo na cáto ocõo bairo na caññupũ Jesu:

—Uwiquêja. Yũ yarãre ocõo bairo na ï buiorãja: “Galileapũ aánaja. Topũ Jesure mũa tujugarã,” na ï buiorãja. To bairo na cũ caĩro cabuiora aájuparã na romiri.

Lo que contaron los soldados

¹¹Cãromia na cááatoye polisía maja rocarica paure cacotebatana macapũ aá, sacerdote maja uparãre nipetiro cabairiquere nare caĩ buioyuparã. ¹²⁻¹⁴To bairo na caĩ buiorije apirã aperã cabucurã carotirã nipetirãre na pi, na mena neñapo, jĩcaro mena camaja na caĩ buiopere cawadapeniñuparã. To bairo camajare na caĩ buiopere wadapeni yaparo Jesure cũ na carocabata paure cacotebatanare polisía majare ocõo bairo na caññuparã:

—“Jesu ãnacũ cũ buerã cãnana ñamipũ jã cacanitoye atĩ, cũ rupau ãnatore ne ruti aájupa,” na ï buiotoya camajare. To bairo na mũa caĩ buiorijere Upau Pilato cũ caqueti apiata cũre jã wadapenigarã, mũa cacaniriquere queti apiri mũaare cũ tutiqueticõato ïrã.

To bairo na ï buio rotirã, niyerure na cawapayeyuparã, to bairo jeto camajare na ï buioya ïrã, polisía majare na caññuparã sacerdote maja uparã jãa.

¹⁵To bairo na caĩro to bairo jeto camajare na caĩ buiope wapa jee, sacerdote

maja uparã nare na caĩ rotirore bairona caĩtoyuparã polisía camajare. To bairi yucũ quenare ti wame polisía maja nare na caĩtoriquere ame buionucuma judío maja yua.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶Cabero Galileapũ Jesu buerã cãnana jã cááapũ jĩcaũ ãtaupũ, “Topũ mũaare yũ boca tujugũ,” jãre cũ caĩricupũ. Topũ cũre jã catujuwũ. ¹⁷To bairo cũ tujurã rupopatua tuatu cumu ejari seeto cũre jã cáti nucubugowũ. Jĩcaarã cũ tujubana quena, “¿Cũ majuuna cacati tunuricũ cũ ãti? jã caĩ tugooñawũ. ¹⁸To bairo jã caĩ tugooñari paũna Jesu jã tuacãna atĩ, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati umurecoo, ati yepa nipetiro carotipaure yũ cĩmi Dio. ¹⁹To bairi camaja nipetiri poari macanare yũ ye quetire nare mũa buio teñarã aágarã. Na quena yũre caapiũjarã na ãmaro ïrã na mũa buio teñarã aágarã. Na caapiũjaro nare mũa bautisagarã mani Pacũ cũ carotiro mena, yũ, cũ Macũ yũ carotiro mena, Dio Espĩritu Santo cũ carotiro mena. ²⁰To bairo átiri nipetiro mũaare yũ cáti rotiepere, “To bairona ája,” nare mũa ï buio teñarã aágarã. To bairo mũa cáto mũa mena yũ anicõa aninucugũ ati umurecoo capetiropũ, jã caĩwĩ Jesu.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN

SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocõo bairo cãni jugoyupa. ²Tirumupũ macacu Dio ye queti buiori majocu Isaía cawamecũcũ ocõo bairo caĩ ucaypũ Jesucristo ati yepapũre cũ cáatĩpere:

Camajare na canetoo catiopau majuu cũ jugoye yũ joogu apeĩre yũ ye quetire cabuio jugoyeyepaũre. Cũna anigũmi camaja na yerire caroaro catũgoõña quenoõ yuu rotii.

³Jĩcaũ cayucũ mani yepapũre camaja manopũ awaja tũjũnucu teĩagũmi. Ocõo bairo ĩ buiogũmi cũ tũpũ caejarãre: “Caroaro quenoõ yuuya mũa yerire, cariape tũgoõñari mani Ƴpau cũ cáatĩparo jugoye. Caroa macare ája,” caĩ ucaypũ Isaía, Juan cũ cabaipere Dio cũre cũ caĩ rotiriquere.

⁴To bairi Juan cayucũ mani yepapũre açũ ocõo bairo na caĩñupũ camajare:

—Caroorije mũa cátinucurijere jũtir- itiri mũa yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cũ majirioato ĩrã bautisa rotiya, na caĩñupũ Juan.

⁵Capãarã ti yepapũ Judeapũ macana, Jerusalén macana quena capãarã camaja Juan cũ cabuiorijere caapirã aájuparã. Caroorije na cátajere jũtiriti, “Caroorije cána jã ã,” Diore na caĩro Jordán cawamecuti yapũ na cabautisayupũ Juan.

⁶Cũ jutiĩro waibũcurã cameyo cawamecũna poa mena juarica wũ cajañanucũñupũ Juan. Cũ wẽarica wẽ

waibũcũ ajero wẽ cãñupe. To bairi diroare, ñĩmiare uga, beroa ocore caetinucũñupũ Juan. ⁷Camajare ocõo bairo na caĩ buionucũñupũ Juan:

—Yũ bero apeĩ yũ netoro cãni majuu átĩgũmi. Cũre bairo cabaii mee yũ ã. Cawatoa macacũ, paa coteri majocure bairona yũ ã. ⁸Oco mena cabautisau yũ ã yũa. Cũ maca Espĩritu Santore mũa joogũmi cũre caboorãre. Cũ Espĩritu Santore joũ, oco mena coje majuricarore bairo mũa átĩgũmi, caroorije mũa cátiere rei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹Juan camajare cũ cabautisari rumũrina Jesu quena Galilea yepa Nasaré macapũ cãnacũ Jordán cawamecuti ya Juan tũpũ caejayupũ Jesu. Topũ cũ caejaro cũ cabautisayupũ Juan. ¹⁰Cũ cabautisaro bero Jesu camaa nũcañupũ ti ya tũjaro. Maanũca, Ƴmũrecoo jope capãro catũjũyupũ Jesu. Cũ catũjũro buare bairo bauũ Espĩritu Santo carui ajupũ Jesu bui. ¹¹To bairo cũ cabairi paũna Ƴmũrecoopũ cũ Pacũ cũ cawadar- ijere caapiyupũ Jesu:

—Yũ Macũ, yũ camai netou majuu mũ ã. Seeto mũ yũ tũjũ wariĩnuu, cũ caĩñupũ Dio Jesure.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹²Jesure Juan cũ cabautisaricarero bero nemoona Espĩritu Santo cũ cane aájupũ cayucũ mani yepa, camaja manopũ yua. ¹³Jesu topũre cuarenta rumũri majuu cãñupũ. Waibũcurã cauwarã watoapũ cãñupũ. Topũ Jesu cũ cãno Sataná maca ¿Diore cũ bai netoo nũcabocuti? ĩi ricati wame caroori wamere cũ cáti rotibajupũ. Jesure Sataná to bairo cũ caĩ wadajãrona Dio tũ macana cũ cacotera ejayuparã ángel maja Jesure.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴ Cabero ʔpaʔ Herode Juan camajare bautisari majocure presopu cu cajōñupʔ. Juan presopu cu cānitoye Jesu Galilea yepapʔ cāaájupʔ tunu, Dio ye quetire buio teñaʔ aácʔ. ¹⁵ Ocōo bairo caí buio teñañupʔ:

—Mere ejatugami muja tʔpʔre yoaro muja cayuuricu. Yucʔacāna mere ʔpaʔ jāagumi. To bairi caroorije muja cátinucurijere jʔtiririti muja catugooñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogumi íriquere api nʔcʔbugoya, caí buio teñañupʔ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶ Cabero Jesu Galilea cawamecuti ra ʔtabʔcʔra tʔjaropʔ cāaáteñañupʔ. Ti ra tʔjaro aáteñaʔ topʔ Simón, apēi cu bai André na cabʔga ejayupʔ. Wai wajari maja cāñuparā naa. To bairi Jesu na tʔpʔ cu caejari paʔna bapire caroca ñuañuparā ti rapʔre. ¹⁷ To bairo na cáto tʔjʔʔ:

—Jitá yʔ mena, na cāñupʔ Jesu. —Caroaro muja wai waja maji. Yucʔra yʔ mena aána camajare Dio ye quetire muja buio majigarā. To bairo muja caí buiorijere apirā na quena Diore caapijjarā anigarāma, na cāñupʔ Jesu.

¹⁸ To bairo cu cañijere apirā nemoona na bapi yucʔre piti cū, Jesu mena cāaácoajuparā.

¹⁹ Jesu petoacā aánemoʔ pʔgarāre na cabʔga ejayupʔ. Sebedeo punaare Jacobo, cu bai Juan jāare na cabʔga ejayupʔ. Bapi yucʔ cawooriquere jia quenoora cumuapʔ cáti jañañuparā. ²⁰ Na quenare na capiyupʔ Jesu. To bairo na cu caí piro apiri na pacʔ Sebedeore, cu paari majare na cāaáweoyuparā, Jesu mena aána yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Lc 4.31-37)

²¹ Cabero Capernaum cawamecuti macapʔ caejayupʔ Jesu cu buerā mena. Sábado cāno judío maja na yerijārica ramʔ cāno na caneñaponucuri wiipʔ cajāa ejayupʔ Jesu. Ti wiipʔ jāa ejʔ ti wiipʔ cānare na cabuio jʔgoyupʔ Dio ye quetire. ²² Jesu cu cabuiorijere apirā api wariñuubana quena caapi acuacoajuparā, caroaro camaji netoʔ āmi írā. Nare cabuionucurāre bairo na cabuioquējupʔ Jesu maca. ²³ Ti wii na caneñapori wiipʔ jīcaʔ cawāti jāa ecooricʔ cāñupʔ. Ocōo bairo caí awajayupʔ:

²⁴ —¡Jesu, Nasaré macacʔ! ¡Jā patowācooqueticōaña! ¿Jāre rei acú mʔ bairi? Mʔ yʔ tʔjʔ maji. Dio cu cajooricuna mʔ ā mʔa, caroorije cátiquēcʔ. Cañuu netoʔ majuu mʔ ā, cu caí awajayupʔ cawāti jāa ecooricʔ.

²⁵ To bairo cu caí awajaro apii Jesu wāti camajocʔpʔre cajaanare cu tutii ocōo bairo cu cāñupʔ:

—¡Janacoacʔja! To cōona buti aácʔja, cu cāñupʔ Jesu.

²⁶ To bairo Jesu cu cañrona wāti camajocʔpʔre cācʔ cu cayugui mecʔ riañao joroque cu cájupʔ. To bairo cu áti, seeto majuu caawajacoa buti aájupʔ yua. ²⁷ To bairo cu cabairo tʔjarā ti wiipʔ caneñaporā catʔjʔ acuacoajuparā. Tʔjʔ acʔa, na majuuna caame jeniñañuparā:

—¿Nee unie to áti ati wame cu cawama buerije? Wātia camajapʔre cajaanā quenare na buu recōami. Na cu cabuti rotirona buticoapa, caame ññuparā.

²⁸ To bairi yoaro mee Jesu cu cānie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparā.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Jesu neñaporica wiipũ butiri bero Simón, André jãa ya wiipure caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jãa. ³⁰ Ti wiipure Simón mañico bugoye riao cájupo. Jesure, “Riao áamo,” cũ caĩ buioyuparã. ³¹ Jesu to bairo na caĩro apii co catũjũ jãajupũ. Jãa, co wamopũ ñe, co catũga wamũo nũcoñupũ. To bairo cũ cátona nemoo bugoye cajanacoajupe. To bairi catĩ wamũnũca, nare caugarique peobojayupo yua.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Muipu cũ caroca jãaro bero canaiori pau bero cãno camaja nipetirã caria-aye cunare, cawãtiacũna quenare na cajeje ejayuparã Jesu tũpũre. ³³ To bairi nipetirã ti maca macana jope tũpũ caneñapoyuparã. ³⁴ To bairo na caneñaporo tũjũ capãarã cariarãre na caria-ye cutiere na canetoobojayupũ Jesu. Ricati wameri jeto na caria-ye cutiere na caticioyupũ. Cawãtia jañarã quenare na canetooñupũ Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada rotiquẽjupũ, Dio Macũ yũ cãniere camajare na ñqueticõato ñi.

Jesús predica en Galilea

(Lc 4.42-44)

³⁵ Ape rumũ cabujuparo jugoye Jesu yopi, ti maca tũjaro camaja manopũ Diore cajiñi aájupũ. ³⁶ Cabero Simón, aperã cũ mena macana mena Jesure camacara aájuparã. ³⁷ Cũre buga ejarã, ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Camaja nipetirã mure macarã áama, cũ caĩñuparã.

³⁸ To bairo na caĩro:

—Jitã apero catuacã cãni macaripũ. Topũ quenare yũ ye quetire na yũ buiogũ. Tierena buio teñau acũ yũ cáapũ ati yepapũre, caĩñupũ Jesu.

³⁹ To bairi Jesu nipetiro Galilea yepapũ camaja na caneñaponucuri wiiripũ na cabuio teñanucũñupũ. Cawãtia cunare na carebojanucũñupũ.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Jesu Galileapũ cũ cãno jĩcaũ camajocũ carupau ajeri boau Jesu tũpũ caejayupũ. Cũ tũ eja, rũropatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo cũ caĩñupũ Jesure:

—Yũ carupau ajero boarijere yũ mũ canetoogaata mũ netoo maji.

⁴¹ Jesu cũ bopacoo tũjũ cũ pañari ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Mũre yũ netoogu. To cõona mũ caboarije mure yaticoagaro.

⁴² To bairo cũ caĩrona cũ caboabataje nemoona cayati peticoajupe yua. Carupau boaquẽcũ caĩñupũ yua. ⁴³ Cabero Jesu, caroaro mena aácũja ñi, cariape cũ caĩ buioyupũ:

⁴⁴ —Aperãre mure yũ canetoorijere na buioquẽja mai. Cariapena aáoacũja Dio wii macacũ sacerdote majocũ tũpũ. Aá, mũ cacami boariquere cayatirijere cũ iñoõña. Cũ majuuna tũjũ, “Yati peticoajupa,” ñgumi. To bairo mure cũ caĩro bero Diore mũ canũcũbugorijere iñoori waibũcũ mũ cajoe buje mugopũre cũ mũ joogu sacerdote majocũre, Moisé cũ carotiricarore bairona. To bairo mũ cáto camaja nipetirã majigarãma mũ cacami yatirijere.

⁴⁵ To bairo Jesu cũ caĩriquere cátiqũẽjupũ cacami boaricũ. Átiqũẽcũna aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate peocõañupũ. To bairi Jesu camaja capãarã na cãni macaripũre caeja majiquẽjupũ yua. Ti macari tũjaropũna cááateñañupũ Jesu camaja capãarã na camanopũ. Macaripũ cũ cãniquetibato quena camaja capãarã nipetiro macana Jesure cũ catũjurã ejanucũñuparã.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

2 Capee rumuri bero meena carupau ajeri boare cu cacatoricarero beroacana Capernaum catunu aájupu Jesu tunu. Topu cu cãno aperã, “Ti wiipu ãcumi,” caĩ majiñuparã. ²To bairi nemoo camaja capãarã Jesu tũpu caneñañuparã. Capãarã majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tũpu quenare cajiracoajuparã. To bairi cu ye quetire na cabuioyupu. ³To bairi cu caĩ buio ani pauna Jesu tũpu jĩcau cáaa majiquẽcure bapari cãnacãu caumua cariaure yo nericaro mena cu cayo ne ejayuparã. ⁴Jesu tuacã capãarã majuu camaja na cãno Jesu tũpũre cajãa eja majiquẽjuparã. Jãa eja majiquetibana wii buipu wamu aá, Jesu cu catujunucuro bui majuu jĩca ope cajee weyuparã. Ti opepu cáaa majiquẽcure cũre na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyuparã. ⁵To bairo cũre na cayo ruio joooro tũjuu, “Caroaro yũre catugooña nucubugorã ãnama,” caĩ majiñupu Jesu. To bairo i majiri:

—Yũ yaũ, caroorije mu cátajere mu yũ majiriobojacõa, cu caĩñupu.

⁶To bairo cũre cu caĩro apirã topu caruirã Moisé ãnacu cu caucariquere cabueri maja ocõo bairo caĩ tugooñañuparã: ⁷“¿Nope ñi ani to bairo cu ñti? Diore rooro ñmi. Dio jĩcauna ãmi caroorije átajere camajiritio majii,” caĩ tugooñañuparã. ⁸Jesu to bairo na caĩ tugooñarijere tũju majiri ocõo bairo na caĩñupu:

—¿Nope ñrã to bairo yũre muja i tugooñati? ⁹⁻¹⁰—Cáaa majiquẽcure, “Caroorije mu cátajere majiritiou yũ áa,” cu yũ caĩro, “Jocuna ñmi,” muja ñrã. “Wamunucacoa aácũja,” cu yũ caĩata cu riaye to canetoro yũ catutuarijere muja tũju majigarã. To bairi muja catujũro cu riayere yũ netoogu. Cu yũ canetooro camaja caroorije na cátajere na yũ ca-

majiritiobaja majirije quenare muja tũju majigarã. “Dio Macu camaja tũpu cu cajooricu caroorije camaja na cátajere na majiritiobaja majimi,” yũre muja caĩ majiparore bairo ñi, cu yũ netoogu, na caĩñupu Jesu.

To bairo na ñi, cáaa majiquẽcure ocõo bairo cu caĩñupu:

¹¹—Wamunucãña, mu cuñaricarore tune ne, mu ya wiipu tunu aácũja, mure yũ i, cu caĩñupu.

¹²To bairo cũre cu caĩrona cáaa majiquetibatacu cawamu nucañupu. Wamunuca, cu cuñaricarore tune, camaja nipetiro na catujũro cáaaacoajupu. To bairo cu cabairo camaja nipetiro catujũ acũacoajuparã. Tũju acuari Diore cu i nucubugorã ocõo bairo caĩñuparã:

—To bairije catujũya maninucuwu, caame ññuparã.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

¹³Jesu cáaa majiquẽcure catiori bero, utabucura tũjaropu cáaaájupu tunu. Topu cu cãno camaja capãarã caneñañuparã cu tũpu. Cu tũpu camaja capãarã na caneñañoporo tũjuu Dio ye quetire na cabuioyupu. ¹⁴Topu neto aácu Leví, Alfeo macure cu catujũyupu. Leví maca gobierno ye cãnipere camaja ye niyeru jeebojari majocu cañupu. To bairi cu capaari aruapu caruiyupu. Jesu topu cu caruiro cu tũjuu ocõo bairo cu caĩñupu:

—Jitá yũ mena.

To bairo cu caĩrona Leví wamunuca, Jesu mena cáaaacoajupu. ¹⁵Cabero Jesu Leví mena cu ya wiipu caugau aájupu. Capãarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena cãñuparã. To bairo cabairã capãarã Jesu mena cáaaateñarã cãñuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Leví ya wiipu cauga ruiyuparã. ¹⁶To bairo na cabairo catujũyuparã

judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capãarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, “Caroorã âma,” camaja na caĩ tũgoonãrã mena cu caũgaro tũjurã, cu buerãre ocõo bairo na caĩnuparã:

—¿Nope ïi mũaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurã mena cu bapacuti uganucuti? caĩnuparã.

¹⁷ Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩnupũ:

—Cariaye mana ucoyeri majocũre macaquẽnama. Cariayecũna maca ucoyeri majocũre macarãma. To bairona, “Caroarã jã ã,” caĩrãre na átinemoũ acú mee yũ cáapú. Caroorã macare caroorijere na cátiere jutiriti rotii yũ cáapú. Rooro na catũgoonãrijere na wajoa rotii acú yũ cáapú, na caĩnupũ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Jĩca rũmũ Juan camajare bautisari majocu cu cabuerã, fariseo maja quena ugaqueti Diore cajeni nũcubũgoyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu tũpũ aá, ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majocu cu cabuerã ugaquẽnana Diore jeni nũcubũgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma. ¿Nope ïrã mũ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñañuparã.

¹⁹ To bairo na caĩ jeniñaro Jesu maca ocõo bairo na caĩnupũ:

—Jĩcaũ cu cawamo jiari boje rũmũ cu cáto cu mena macana tũgoonãrique pai ugaqueti baiquẽnama. Nipetiro warĩũurãma cu mena ãnaa. ²⁰ Cabero ape rũmũ aperã aperopũ cũre na caĩne aápata to cõona tũgoonãrique pai ugaqueti warĩũũquetiborãma, na caĩnupũ Jesu. Cu buerã mena cu cãnona na caũgaqueti tũgoonãrique pai majiquẽtiere na ï buiou na caĩnupũ Jesu.

²¹ Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyupũ. Cu ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catũgoonã ajuquetipe ã, ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

—Camajoco jutiro cawamaro cajañaña manore woo nequẽcomo cabucũrore e tuugo. To bairo co cápata cawama rũca rũgaboro mũa cacojero. To bairo rũgari netobũjaro wooboro, na caĩnupũ Jesu. ²²—Vino uje oco etirique cawama mũa cátiere cabucu poa wecu ajero erica poare mũa pio jãa majiquẽna. Cabucu poapũrena mũa capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi uje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩnupũ Jesu. To bairo ïi cu ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ïi, caĩnupũ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Jĩca rũmũ judío maja na cayerijãri rũmũ cãno Jesu cu buerã mena trigo wejepũ caneto aájupũ. Cu buerã ti wejepũ neto aãna trigore catune jee ugayuparã.

²⁴ To bairo na cajee uga neto aáto tũjurã fariseo maja Jesure cu caĩ tutiyuparã:

—¿Nope ïrã mũ buerã yerijãrica rũmũ cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

²⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na cayũyupũ Jesu:

—Tĩrũmũpũ macacu mani ñicu jãa Upau David ãnacũ cu mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere mũa bue tũgaricarã. ²⁶ Abiatar cawamecũcu sacerdote maja upau cu cãni yũtea cãno David Dio wiipũ jãa áti, cajawapũ capejarije ugarica rupaare Diore na cajoobatajere jee uga átiri cu mena macana quenare na canũnupũ. Sacerdote maja aniquetibana quena

tiere caugayuparã. Sacerdote maja jetore na cauga rotirique cânibajupa.

²⁷ Jesu apeye na cañemoñupũ tunu:

—Caroaro mani cânipere yerijãrica rûmũre cacũñupi Dio. Ti rûmũ maca manire to rotiato ïi mee cacũñupi. ²⁸ To bairi yũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ caroti majii aniri yerijãrica rûmũ cãno cãtiqe quenare caroti majii yũ ã.

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

3 Cabero Jesu cajãañupũ ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wi- ipũ tunu. Topũ cãñupũ jĩcaũ cawamo rooye tuaricũ. ² Aperã fariseo maja topũ cãna Jesure catujũ coteyuparã, ¿yer- ijãrica rûmũ cãno cũre cũ netowati? ïrã. Cũre cũ canetoata uparãre cũ mani wadajãgarã ïrã to bairo cũ catujũ coteyu- parã. ³ Jesu yua cawamo rooye tuaricũre ocõo bairo cũ cãñupũ:

—Aduja yũ tũ maca, cũ cãñupũ.

⁴ To bairo cũ tũpũ cũ cáatõ tujũũ fariseo majare ocõo bairo na cãñupũ Jesu yua:

—¿Yerijãrica rûmũ cãno cãnuurije cátiqe to ãti? o ¿caroorije macare cátiqe to ãti que? ¿Camajare na cacatiope to ãti? o ¿nare cajĩape to ãti?

To bairo cũ caĩro na maca dope bairo caĩquẽjuparã. ⁵ Cũre na cayũ- gaquẽto, cũre na caapigaquẽtore jutiri- tiri ocõo bairo cawamo rooye tuaricũre cũ cãñupũ Jesu:

—Mũ wamore ñũjoya.

To bairo cũ caĩro cũ wamore cãnu- joyupũ. Cũ cãñujorona cãnucoajupe cũ wamo yua. ⁶ To bairo Jesu cũre cũ cane- too catiooro tujũrã fariseo maja cabuti- coajuparã. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jugoyuparã, ¿dope bairo Jesure cũ mani áti rocarãati? ïrã.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷⁻¹⁰ Cabero Jesu neñapo buerica wi- ipũ cãnacũ cũ buerã mena utabucura tujaropũ cáaájupũ yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cũ cauja aájuparã, capee caroa cũ cáti ñoorije queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na caĩri ya ape ñũgoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecutie macana Jesu tũpũ caejayuparã camaja capãarã majuu, cũ cáti ñoorijere queti apirã. Cũ tũpũ cae- jarãre na cacatoyupũ Jesu cariarãre. Capãarã cũ cacatiooro maca nipetirã cari- arã cũ tuacã jeto caneñapoyuparã, cũ pañagarã. Cũre pañari mani netogarã ïrã to bairo cájuparã. Capãarã majuu na cautabijaro tujũũ cũ buerãre jĩca cumua na caquenoo yuu rotiyupũ Jesu, camaja yũ tuperema, tiapũ jañari na yũ buiogũ ïi. ¹¹ Cawãtia jaña ecoorã cũ tujũrã cũ tũpũ rûpopatuaripũ catuatu ejacumuñu- parã. Ejacumuri,

“¡Dio Macũ majuuna mũ ã!” cũ caĩ awajayuparã.

¹² Jesu maca Dio Macũ cũ caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyupũ.

Jesús escoje a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Cabero Jesu ñtaupũ wamũ aã, cũ buerã cãniparãre cũ cabejeparãre na pijo, na cabejeyupũ. ¹⁴ To bairi na cabejeyupũ cũ mena cabue teñanucu- parãre doce majuu. Na beje, cũ ye que- tire na cabuio roti jooyupũ. ¹⁵ Cari- arãre catio majirique quena, to bairi wã- tiare cabuu roti majirije quenare na ca- jooyupũ. ¹⁶ Ato cãnacãũ na cabejeyupũ: Simón, Pedro cũ cawame wajoaricũre cũ cabejeyupũ. ¹⁷ Jacobo, cũ bai Juan Sebe- deo punaare na cabejeyupũ Jesu. Boan- erges na cawameyeyupũ Jesu, “Bũpo Punaã” ïrica wame. ¹⁸ Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Ja-

cobo Alfeo macu, Tadeo cânuparã. To bairi Simón cananista poa macacu quena câninemoñupũ na mena. ¹⁹ Judas Iscariote caberopũ Jesure catujũ tutirãre cawadajãpau quenare cu cabejebajupũ Jesu. To cânacãuna cânuparã Jesu cu cabejericarã, cu ye quetire cabuio teñanucuparã.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

²⁰ Cabero Jesu cu buerã mena cu câni wiipũ cãjãañupũ, na mena ugagu. Topũ cu câno camaja capãarã caneñapoyuparã. To bairi ti wii cajira netoro cauga majiquẽjuparã. ²¹ To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyuparã. Queti apirã, “Jã yaũ mecũ bairicũmi,” ï tũgoonãri cu capira aãjuparã.

²² Aperã Jerusalẽpũ cáatãna judío majare cabuerã ocõo bairo cânũparã:

—Sataná Beelsebú cawamecũcu, wãtia upau cu jãaricũmi Jesure. To bairi wãtia upau cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi, cânũparã.

²³ To bairo na caĩro apii Jesu na pijo, ocõo bairo na caĩ buio majioñupũ:

—Sataná cu majuurena dope bairo roca buu majiquẽcũmi. ²⁴ Jica maja ame quẽrã na majuuna ame reborãma. ²⁵ To bairi jica wii macana ame tutirã jica wiina ani majiquetiborãma. ²⁶ To bairi Sataná cu majuuna cu carocaata cu majuuna bai yajicoaboumi. Cu yarã mena cu caamequẽata cu yarã aniquetiborãma.

²⁷ Jicaũ seeto catutuaũ caquẽ ocabuti majii yere emagarã aperã maca cu ya wiipũre jãa majiquẽnama, cu uwibana. Cu quẽ netogarã, cu yere emagarã jugoye cũre jia tu cũborãma, na cânũpũ Jesu, yũ maca Sataná netoro catutuaũ majuu yũ ã ïi.

²⁸ —Cariapena mũaare yũ ï. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na caĩrije quenare na majiriogumi Dio. ²⁹ Dio Es-

píritu Santore caroorije caĩ ũcu maca camajiriobojaya mácu aninucucõagumi. To cânacã rũmũna cabui pacou anicõagumi, Espíritu Santo macare caroorije caĩ ũcu.

³⁰ Espíritu Santo cu catutuarije mena Jesu cu cátibato quena, “Cawãti cugou ãmi Jesu, Sataná cu catutuarije mena áami Jesu,” na caĩrijere apii to bairo na caĩ buioyupũ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

³¹ To bairo cu caĩri pau Jesu paco, cu bairã cu camacarã ejayuparã. Jope tũpũna ejanucari jope tũ catujũnucurãre Jesure cu capi rotiyuparã. ³² To bairi Jesu tũ caruirã:

—Mũ paco, mũ bairã mũ mena wadapenigarã macapũ tũjũnucuma, cu caĩ buioyuparã.

³³ Jesu maca ocõo bairo na cânũpũ:

—¿Noa na ãti yũ paco, yũ bairã ãma, yũ caĩ tũgoonãrã majuu? ³⁴ Cũ tũacã caapi ruirãre na ñũ puari:

—Ati maja maca ãma yũ paco, yũ bairã majuu yũ catũgoonã tũjurã. ³⁵ Noa Dio cu caboorijere cátinucurã maca yũ bairã, yũ bairã romiri, yũ pacore bairona yũ catũgoonã tũjurã ãma.

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

4 Cabero Jesu utablecũra tũjaropũ Dio ye quetire camajare na cabuio jũgoyupũ tunu. Camaja capãarã majuu caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tũjũũ Jesu cumuapũ eja jãa, caejanumu ejayupũ. Camaja maca paputiropũ cânũparã. ² Topũ na câno capee wameri buio majiorica wameri mena na cabuioyupũ. Nare buio majioũ, ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

³ —Apiya mũaã yũ cabuioijere: Jicaũ camajocu cu ya wejepũre trigo apeacãre caote aãjupũ. ⁴ Jica rupaa cu caoter-

ije ma tɔpɔ cawēñuɔpe. To bairi minia ti rupaare tɔjɔ rui atí, cauga recōañu-parā. ⁵⁻⁶Ape rupaa ũta yepapɔ care cumuñuɔpe cajita manibɔjaropɔ. To bairi jita pōreroacā cāno nɔcoo joo majiqueti, caputibatato beroacā muipu cɔ caajiro cajini recoajupe. ⁷Ape rupaa tunu cɔ cayaye bate oterije pota yucɔ watoapɔ care cumuñuɔpe. To bairi caputibata apearire pota yucɔ maca bucua neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica cutiquējupe. ⁸Ape rupaa care cumuñuɔpe caroa yepa cajita cuti paure. To bairi tie caroaro puti, bucua, caroaro carica cuticoajupe. Jica rupaari carica cɔjupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica cɔjupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica cɔjupe, na cā buioyupɔ Jesu, cumuapɔ ruiri petapɔ catujɔnucurā paarāacāre yua. ⁹—Yɔ cā buiorijere apiri caroaro apiɔ-jaya, cāñupɔ Jesu.

El porqué de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

¹⁰Cabero camaja paarāacā na cāáato bero cɔ mena macana, cɔ buerā doce cāna quena cɔ cā jeniñañuparā:

—¿Dope bairo i buiogɔ mɔ iɔi mɔ cā buioejere?

¹¹To bairo cūre na cā jeniñaro ocōo bairo na cā buioyupɔ Jesu:

—Ƴpau cɔ cāñie quetire majioɔ áami Dio mɔjaare cajugoye camajare cɔ camajioquetajere. Aperā yure caapiɔ-jaquēna macare buio majiorica wameri mena na yɔ buio. ¹²To bairi na maca yɔ cátiere tɔjɔ, yɔ cabuiorijere api, baibana quena api puoquēma. To bairi caroorije na cátiere wajoagaquēma. “Caroorije jā cátajere jā majiriobojaya,” Diore jenuquēma, na cāñupɔ Jesu.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³Apeye na cāñemoñupɔ Jesu tunu:

—¿Mɔjaare yɔ cā buio majiobaé wamere mɔja api puoquēti? To roquere tiere mɔja caapiquēpata ape wameri yɔ cabuio majiorije quenare dope bairo áti mɔja api puoquetiborā.

¹⁴Ocōo bairo ā: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioare bairo ámi. ¹⁵To bairi jīcaarā Dio ye quetire apibana quena api puoquēma. Sataná na yeripɔ atí, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticōato iɔ. Ma tɔ care cumurique minia na cauga reriquere bairona cāna āma camaja to bairo cabairā. ¹⁶Aperā camaja ũta yepa jita pōreroacā cāni yepapɔ care cumuriquere bairona cabairā ocōo bairo āma Dio Wadariquere jīacā caapirā. Nemoopure Dio ye quetire caroaro api wariñuurāma. ¹⁷Api wariñuubana quena jita pōreroacāpɔ care cumu putibatajere bairona, canɔcori manajere bairona yoaro apiɔjaquēnama. Popiye nare to cāno to cōona janacōarāma. ¹⁸Aperā camaja oterique aperi pota yucɔ watoapɔ care cumuriquere bairona āma. ¹⁹Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto tugooñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cacugo wariñuupe boo netorāma. Tiere boo netobana Dio ye queti macare apiɔja janacōarāma. To bairi pota yucɔ watoapɔ care cumurique carica manajere bairona āma, yɔ caboorijere átiquēnana. ²⁰Aperā camaja caroa yepa cajita cutopɔ care cumuriquere bairona āma. Dio ye quetire apirā caroaro caapiɔjacōa aninucurā āma. To bairi jīcaarā Dio ye quetire caapiɔjarā treinta aperi carica cutajere bairona āma. Aperā Dio ye quetire caapiɔjarā

sesenta, aperi carica cutajere bairona âma. Aperâ caroaro Dio yere caapiujarâ oterica aperi cien aperi carica cutajere bairona âma yua, na caîñupũ Jesu.

El ejemplo de la lámpara

(Lc 8.16-18)

²¹ Ape wame na caî buio nemoñupũ Jesu tunu:

—Camaja jĩa bujurarore jĩa bujurâ carupa pata êoropũ o canî cuñari-carô êoropũ cûquênama. Caroaro cabau-jari pau bui maca peorâma nipetiropu caroaro to ã bujuato îrã. ²² To bairi tie cabujurore bairona yũ cabuorijere noa cajugoye caapi majiquetana api majigarâma. Cajugoyepure caapi majiña manaje to cãnibato quena api majigarâma. ²³ Yũ caî buiorijere apirã caroaro apiujaya, na caîñupũ Jesu.

²⁴ Ocõo bairo na caînemoñupũ Jesu:

—Mũja caapirijere caroaro tugooña ujaya. Yũ ye quetire mũja caapi nũcũbugoro cõona mũja quenare mũja caapi majiro átigumi Dio. Caroaro caapi nũcũbugorãre caroaro na átinemo netogumi Dio. ²⁵ To bairi noa yũ cabuorijere caroaro caapiujarãre capee api majiriquere na joogumi Dio. Aperã maca yũ cabuorijere caapiujagaquẽna yũ yere na caapi majibatajeacã quenare na catugooña mawijiaro átigumi Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Ì yaparou, apeye na caî buioyupũ Jesu tunu:

—Upau Dio cũ cãnie queti buiorique jĩcaũ camajocu yepapũ cũ caoterijere bairona ã. ²⁷ Ote yaparo tujũ ujaquẽcuna aácoacumi. Cabero to cãnacã ñami canirique cuti, to cãnacã rumũ anicõa, to bairo cũ cabaitoye cũ caoterique puticoato. Dope bairo putiro ì majiquẽcumi. ²⁸ Puti, yoaro mee pũu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro.

Tie bucua, carupa rupaa jeeñaro yua. ²⁹ Ti rupaa cajũaro tujũũ tiere caoter-icũ jeimi, to cõona bucua yaparo ìi. Dio cũ cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caîñupũ Jesu, Diore caapiujarãre caricare jeericarore bairona na jee neogumi Dio caberopure ìi, caî buioyupũ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ To bairo ì yaparo ocõo bairo caî buionemoñupũ Jesu:

—Upau Dio cũ cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ì buio majiobocuti? ³¹ Ocõo bairo ã: Jĩcaũ camajocu mostasa apeacãre oteimi cũ ya wejepũ. Tie ape õqueacã majuu ã, oterique aperi nipe-tiri wame rugarijeacã. ³² Õca aperiacã anibato quena bucuatopũ apeye oterica yucũ netoro umuari yucũ aápá. Paca majuu rupuricuti. To bairi minia atí, tii rupuripũ na batirire peoma. To bairona ã Upau Dio cũ cãnie queti. Apeye netoro cãni majuuri wame ã.

³³ Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na caî buioyupũ Jesu. Na caapi majiro cõona na caî buioyupũ. ³⁴ Camajare buei buio majiorica wame manona na caî buioquetinu-cuñupũ Jesu. Cũ buerã jetore, ocõo bairo ìgaro ìi, na ì majiato ìi cariapena na caî buionucũupũ aperã na caapiquẽtopũ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesu oterique mena camajare cũ cabuio majiorica rumũ canaiori pau cãno Jesu caîñupũ cũ buerãre:

—Jitã, utabucura ì nũgoapu mani peña aáparo, caîñupũ.

³⁶ To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aácu yũ ãa,” nare cũ caî yaparoro cũ cajugo peña aájuparã cũ buerã cũ cajanari cumua menana. Na capeña aáto tujurã, aperã quena na ye cumuari mena capeña

aájuparã, Jesure uja peña aána. ³⁷ Ti ra recomaca na catuja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare pairo majuu caoco pa jáañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. ³⁸ To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua caujaro maca caabari ajero mena ëoturi cacanicôa jañañupũ. To bairi cumua caruagaro tujurã Jesure cũ cayopioyuparã.

—¡Jesu, já Upau, yopiya! ¿Mu tujubapari? ¡Rua yajicoa aána mani bai! cũ caññuparã.

³⁹ To bairo cũ na caïro apii Jesu wamunuca, winore, cajaberijere cajana rotiyupũ.

—¡To cõona janatoja! caññupũ.

To bairo cũ caïrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

⁴⁰ —¿Nope ïrã yũ mena aábana quena yũre catugooña nucubugouquẽnare bairona to cõo mũa uwiri? caññupũ Jesu cũ buerãre.

⁴¹ Na maca to bairo nemoo cajanaro tujurã catuju acuacoajuparã:

—¡Abuma! Seeto majuu camajii acumi. Wino, cajaberije quena cũ carotiro caroaro apicôa, caame ññuparã.

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

5 Jesu winore cajaberijere cũ janaoricarocarero cũ buerã mena Galilea cawamecuti ra utabucura peña, Gadara cawame cutopũ capeña ejayuparã. ² Topũ peña ejari Jesu cumuapũre cajaanaricu camaa nucañupũ. Cũ camaa nucaronna camajocu cũ yeripũ cawãti jaña ecooricũ ãta tua pũto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripũ cajaananucuricu cabuti ajupũ. Topũ cãnacũ buti atí, Jesure cabocayupũ. ³⁻⁴ Ti operipũ jeto cãninucupũ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucupũ. To bairi

dope áti cajia cũ majiña mañupũ. Capee niri come wẽri mena cũ rũpori, cũ wamori cũ cajia cũnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cũro catũga jure renucupũ. Jĩcaũ macana cũ cáti neto majiquẽjuparã. ⁵ Umurecori, ñamiri quenare ãta yucũ buiripũ, camaja na cayaaricaroripũre caawaja mecũ teñanucupũ. Áti mecũbacũ ãta rupaa mena cũ majuuna cacamiyenucupũ. ⁶ To bairi Jesure cũ tujũjo, cũ tũpũ atí, cũ tuna caejacumupũ. ⁷ Seeto awajarique mena ocõo bairo cũ caññupũ Jesure:

—¡Jesu! Umurecoo macacũ Dio Macũ ¿nope ïi yũre mu patowãcou atí? Dio cũ catujarona mure yũ jeni. Rooro yũ catamũoro yũre átiqeticõaña.

⁸ Jesu wãti cũpũre cajaanare cũ cabuti rotirona to bairona cañ awajayupũ. To bairo cũ cañ awajaro apii ocõo bairo cũ caññupũ Jesu:

—¡Wãti, ani camajocũpũre cajaanũ, to cõona buti aácũja!

⁹ To bairo ïri bero Jesu cũ cañ jeniñañupũ:

—¿Ñamũ mu wamecuti?

—Legión yũ wamecũ, caññupũ. —Capãarã majuu wãtia já ã ïi, to bairo yũ wamecuti, caññupũ. ¹⁰ —¡Aperopũ cayoaropũ jãre joo requeticõaña!

Wãtia na cañ jeni rotiro to bairona cañ awajayupũ. ¹¹ To bairo cabairi pau na jugoye maca buuropũre capãarã nuricarã yejea cauga tujunucuparã. ¹² Nare tujurã wãtia ocõo bairo caññuparã Jesure:

—I maja yejeapũre já jãa rotiya, caññuparã.

¹³ To bairo na cañ jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapũrena jãaña, na caññupũ Jesu.

To bairi camajocũpũre cãnana buti aá, yejeapũre cajaanuparã. Topũre yejea pũga mil cõo majuu caññuparã. Yejeapũre wãtia na cajaanona carupa tuapũ atu

mecu ro aá, ti rapu care ñua peticoajuparã yua.

¹⁴To bairo na cabairo tujarã yejeare cacotebatana seeto catuju acuacoajuparã. Tuju acua, macapu caatu ruticoajuparã. Topu atu ruti ejari maca macanare, maca tujarori macana quenare na cabuio bateyuparã nipetiro cabairiquere na catujurique cõo. To bairo na caĩ buiuro apirã camaja topure catujurã aájuparã, ¿dope bairo to baiyupari? ĩ majigarã.

¹⁵Jesu tupu ejarã cawãtia cugobatacure caroaro caruiire cu catujuyuparã. Cajuti maninucubatacu juti jaña, caroaro catugooña maja catí, caruiyupu. To bairo cu cabairo catuju acuacoajuparã.

¹⁶To bairi Jesu camajocupure cãnanare wãtiare cu cabuu rero catujuricarã nipetiro na catujuriquere na cabuiyuparã catujura ejarãre. To bairi yejea na cabairique quenare na caĩ buioryuparã. ¹⁷To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure:

—¡Aperopu aácuj! ¡Jã ya paupu aniqueticõaña! seeto cu caĩñupu.

¹⁸To bairo na caĩro apii Jesu cumuapure caeja jãañupu, tunu aágũ. Cu caeja jãaro tujuu cawãtia cutibatacu ocõo bairo caĩñupu Jesure:

—Yũ quena mu mena yũ aágũ, seeto cajanibajupu Jesure.

¹⁹Jesu, “Jaũ, jitã,” cu ĩquẽcuna ocõo bairo maca cu caĩñupu:

—Mu yarã tupu maca tunu aácuj. Caroaro Dio mre bopaca tujuri mre cu cátiere mu yarãre na buio peocõaña, cu caĩñupu Jesu.

²⁰To bairo Jesu cu caĩro cáaácoa-jupu. Aá, ti yepa Decápoli cawamecuti macari macana nipetirore cabuio juyogoyupu Jesu cüre cu canetooriquere yua. Nipetirã to bairo cu caĩ buiuro apirã caapi acuacoajuparã.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹Cabero utabucura ape nugoapu capeña aájupu Jesu tunu. Peña ejari bero utabucura tujaro cu catujunucuro capãarã canañapoyuparã cu tũpre.

²²To bairo na cabairo jĩcaũ Jairo cawamecucu neñapo buerica wii upau caejayupu. Eja, Jesure cu tujuu rupopatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo seeto cu bopacoo tujũ rotiri cu caĩ jeniñupu:

²³—Yũ macoacã bai yaji aáco baimo. Cõre ñiga peoñau ajá. Cõre mu cañiga peoro catigomo, caĩñupu.

²⁴To bairo cu caĩro apii Jairo mena cáaácoa-jupu Jesu. Cu cáaáto camaja capãarã majuu cüre cauja aájuparã. Capãarã majuu aáti seeto majuu cautabija nutuajuparã. ²⁵Na paarãacã watoapu jĩcao ámo janaquetajere cariayecuco Jesu jõcu bero caejayupo. Doce cumari majuu tiere cariayecuco cañupo. ²⁶Cõre capãarã ucoyeri maja cõre na caucoyebato quena to bairona capopiye tamuonucucõañupo. Co niyeru co cacugobataje quenare cõre na caucoyero wapayebaco cawapaye peocõañupo. To bairo co cátibato quena co cariaye cutie canetoqueti majuucõañupe. Seetobujare rooro majuu caria nutuajupo. ²⁷⁻²⁸To bairi Jesu camajare cu cariaye netoonucurijere caqueti apiyupo. Tiere queti apiri camaja watoapu Jesu bero atí, cu jutirore capañañupo, cu jutiro jetore pañari yũ catigo, ĩ tugooña. ²⁹Cũ jutirore co capañarona co cariaye cutibataje cajanacoajupe. To bairi, “Mere yũre janacoapa yũ cariaye cutie,” caĩ tugooña majiñupo. ³⁰To bairi nemoona Jesu, “Yũ camajirije mena jĩcao co cariaye cutiere yũ netoowũ,” caĩ tugooña majiñupu. To bairo ĩ

tugooña majiri camajare amojore tujuu na cajiñañupũ:

—¿Noa yũ jutirore na pañari? na caĩ jeniñañupũ.

³¹ To bairo cũ caĩro apirã cũ buerã ocõo bairo caĩ yuyuparã:

—Camaja capãarã majuu utabijaro mure na caroca tuabato quena: “¿Noa yũre na pañari?” ¿mũ i jeniñati?

³² To bairo na caĩbato quena, noa yũ jutirore na pañañupari ñi, nipetirore catujũ macañupũ. ³³ To bairo cũ catujũ macarona seeto nanaa uwio cũ tũpũ caejacumucoajupo. “Mere yũ cariaye cutiere yũ netoocõawĩ,” i majiri cariape, “Yũna mure yũ pañawũ,” Jesure cũ caĩ cabuiyupo. ³⁴ To bairo co caĩro:

—Yũ yao, caroaro yũre mũ catugooña nũcubugoro mũ cariaye cutiere yũ netoowũ. Caroaro cariaye máco wariñu-urique mena anicõaña yua, co caĩñupũ Jesu.

³⁵ Jesu cõre to bairo cũ caĩri paũna Jairo ya wii macana na tũpũre caejayuparã Jesu cũ cãnopũre. Eja, cawimao pacũ Jairore ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Mũ macoacã bai yajicoamo mere, cũ caĩñuparã. —To bairi mani Upaũ manire cabueire to cõona cũ patowãcoonemo-queticõaña, cũ caĩñuparã.

³⁶ Jesu maca to bairo na caĩrijere apii neñaipo buerica wii upaũre ocõo bairo caĩñupũ:

—Acuaqueticõaña. Acuaquẽcũna yũ macare tugooña nũcubugoya, cũ caĩñupũ Jesu.

³⁷ To bairo Jairore cũ i, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájupũ Jairo ya wiipũ aácũ. Aperã macare cauja aá rotiquẽjupũ. ³⁸ To bairi neñaipo buerica wii upaũ Jairo ya wiipũ caejayuparã. Topũ ejaũ camaja capãarã seeto caoti awajarãre catujyupũ Jesu. ³⁹ Ti wiipũ jãa ácu na caĩñupũ:

—¿Nope ñrã to cõo mũa awaja otiti? Cawimao cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu.

Mere cabai yajirico co cãñibato quena na caĩñupũ, tunu catigomo cani yopiricareo bairona ñi, na caĩñupũ Jesu.

⁴⁰ To bairo cũ caĩro apirã cũ caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ñrã. To bairo cũ na caapi nũcubuguetie to cãñibato quena Jesu aperãre na buti rotiri cawimao pacure, co pacore, cũ buerã itiarãre co capejari aruapũ na capi jãajupũ. ⁴¹ Ti aruapũ jãa ejari co wamopũ ñeri, cũ ye arameo mena cabai yajirico caĩñupũ:

—Talita, cumi. To bairo ñi, “Cawimao, wamũnũcaña,” ñi caĩñupũ.

⁴² To bairo cũ caĩrona cawimao doce cũmari cacũgoo wamũnũca, cáaá maji jugoyupo. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja topũ cãna catujũ acua netocoajuparã. ⁴³ Jesu, —To bairo yũ cátiere aperãre na buioqueticõaña, caĩñupũ. I yaparo —Cawimaore ugarique co nuña yua, caĩñupũ.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

6 Jesu Capernaupũ cãnacu cũ ya macapũ catunu aájupũ. Cũ buerã quena cũ mena cáaájuparã. ² To bairi judío maja na cayerijari rũmũ cãno Jesu na caneñaipo bueri wiipũ Dio ye quetire na cabuio jugoyupũ. Camaja capãarã cũ cabuiorijere apirã caapi acuaacoajuparã. Api acuari ocõo bairo caame ññuparã:

—¿Noopũ atie cũ cabuio majirijere cũ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cũ cáti majiñupari? ³ Atona cãninucuecũna ãmi. Yucũ pãirire capaanucuecũ, María macũna ãmi. Jacobo, José, Juda, Simón na jugocũna ãmi. Cũ bairã romiri quena mani tũna aninucuma, caame ññuparã.

To bairo i tugooñarã cũ caapi nũcubugogaquẽjuparã. ⁴ To bairo cũre

na canucubugogaquêto tujun ocôo bairo na cañunpu Jesu:

—Jicas Dio ye quetire buiori majocu ũcu aperopu cu cabuio teñaro to macana cu api nucubugorâma. Cu ya maca macana maca, cu yarâ majuu, cu ya wii macana jeto cu nucubugoquê-nama, cañunpu Jesu.

⁵⁻⁶To bairo topu cu cabucnarica macapu capee câti majiña mani wame câti inooquējupū, cūre na caapi nucubugoquêto tugooñarique paibacu. Jicaarâacâ jetore cariarâre na ñiga peori na canetoo catiopyupū baii pua. Cabero to tuacâ câni macaripū cu ye quetire cabuio teñanucunuparā.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷Cabero Jesu cu buerâ doce cānacāne cu tūpu neori pugarâri jeto cu ye quetire na cabuio teña roti jugoyupū. To bairi camaja na yeripū cawâtia jañarâre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyupū. ⁸Apeye unie na cacugorijere na cajee aâ rotiquējupū. Wajopoa uno, ũgarique, niyeru quenare na cajee aâ rotiquējupū. Tuericu jetore na cane aâ rotiyupū. ⁹Rupo jutii na cacutarije jeto, na jutii na cajanarije jeto menare na cajooyupū. Na cawajoa jañape macare na cajee aâ rotiquējupū. ¹⁰Ocôo bairo na cañunpu:

—Caroaro mjaare câni rotii ũcu ya wiipū jāa ejarâ ti wiipuna anicōaña ti macapu mja câni rumuri cōo. ¹¹Noo mjaare aperâ na cabooquêto, Dio ye quetire mja cabuioro na caapigaquêto topu mja buti weogarâ. Buti aâna mja rûporipure jita catujarijere pa bate reya. To bairo âna, mjaare jā cabuioro mja caapigaquêto bairona mja booquêemi Dio, na ĩ inoorâ mja âtigarâ. Cariapena mjaare yu ĩ. Dio camajare cu cabejapa rumu

câno ti maca macanare mjaare cabooquetanare seeto na popiyeyegumi. Sodoma, Gomora macana tirumupu macanare cu capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio, cañunpu Jesu.

¹²To bairo cu caïro bero cāaâcoajuparâ yua. Aâ, camajare, “Caroorijere mja cātinucurijere tugooña jutiriti wajoaya,” caï buio teñanucunuparâ. ¹³To bairi capāarâ camajare na yeripū cawâtia jañarâ quenare care buubojayuparâ, Dio cu catutuarije mena. Capāarâ cariayecuna quenare ũje mena wareri na canetoo cationucunuparâ.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴To bairi camaja nipetirâ Jesu cariarâre canetoo catorijere caqueti apiyuparâ. To bairi Upau Herode quena caqueti apiyupū. Tiere queti apiri ocôo bairo cañunpu:

—Juan camajare bautisari majocu na carupoa pa ta rocaricupu anibacu quena tunu catiricumi. Catunu catiricu aniri capee majuu âti inoo netonucumi, cañunparâ jicaarâ.

¹⁵Aperâ maca ocôo bairo cañunparâ:

—Aniquêcumi. Tirumupu macacupu Dio ye queti buiori majocu Elías cāniñaricu tunu catiricumi, cañunparâ.

Aperâ maca:

—Cu quena tirumupu macana Dio ye quetire buiori majare bairona cabaii âcumi, cañunparâ.

¹⁶To bairo na caïro apii Herode maca ocôo bairo cañunpu:

—Tirumupu yu carupoa pa ta roca rotiricuna âcumi. Juan bautisari majocuna tunu catiricumi, cañucucōañupū Herode.

¹⁷Herode to jugoyepu Herodía cawamecūco jugori Juâre presopu cu cañe aâ rotiyupū. Co Herodía cu bai Felipe cawamecūcu nūmo cāñupo. To bairo co cānibato quena Herode maca

co caneñupũ. To bairo cũ cáto tũjuri Juan bautisari majocu Herodere ocõo bairo cũ caĩñupũ:

¹⁸—Mũ bai numore nũmo cutiquet-icõaña. To bairi mũ cátie ñuquẽe, caĩñupũ.

¹⁹To bairo cũ caĩnucuriye wapa Herodía Juãre seeto tũju punijiniri Herodere, “Mũ polisĩare cũ jĩa rotiya Juãre,” caĩbajupũ. To bairo ñbaco quena dope bairo cáti majiquẽjupũ. ²⁰Herode maca Juãre, “Caĩnuũ ãmi, carooriye mácu ãmi,” caĩ tũgoõña nũcũbugoyupũ. To bairo ñ tũgoõña nũcũbugori Juãre rooro na cáti rotiquẽjupũ. Juan cũ cabuiorijere api acuari, “¿Dope bairo ñgu cũ ñti?” caĩ tũgoõñañupũ. To bairo ñ tũgoõñabacu quena caroaro cũ caapiganucũñupũ. ²¹Cabero Herode cũ cabuiarica rũmu cãno boje rũmu caquenoõñupũ. Boje rũmu quenoo, cũ mena macana cũ ãoro carotirã, cũ yarã polisĩa maja ƣparãre, aperã Galilea yepa macana cãni majuurã quenare na capi neoñupũ, yũ boje rũmu tũjurã ajã ñi. To bairo cabairi pau Herodía Juãre co cajĩa rotipere catũgoõña bugayupũ. ²²To bairi Herode cũ capi neoricarã nipetirore na cajũgo ƣgayupũ. Na caũgari pau Herodía maco jãa ejari na cabaja ñnoõñupũ. Co cabaja ñnoorijere Herode jãa aperã cũ mena caruirã seeto majuu catũju wariñuũñuparã. Tiere tũju wariñuuri Herode ocõo bairo co caĩñupũ Herodía macore:

—Noo mũ caboorije, yure mũ cajeni-gari wamere mũ yũ joogu.

²³To bairi cũ capiricarã na caapiropũ:

—Ñtoricarõ mano ñi mũ yũ ñ, to bairi yũ carotiri yepa quenare mũ cajeniata carecomaca mena mũ yũ joo maji, co caĩñupũ. ²⁴To bairo cũ caĩro apio, co paco tũpu aã, cõre cajeniñañupũ:

—¿Ñee unie macare cũre yũ jenioati? caĩñupũ. To bairo co caĩro apio ocõo bairo co caĩñupũ co paco maca:

—Juan bautisari majocu rũpoare pa ta neri na ne aparo, cũ ñ jeniya, caĩñupũ.

²⁵To bairo co caĩro nemoona Herode tũpu jãa ejari ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Yucucã yoaro mee Juan bautisari majocu rũpoare pa tari jotũ bapa mena ne jãri yure na joato, caĩñupũ.

²⁶To bairo co caĩro apii ƣpau Herode seeto majuu catũgoõña jutiritiyupũ. Nipetirã topũ caneñaporã na caapiro, “Mũ caboori wame yũ mũ cajeniata mũ yũ joogu,” caĩricũ aniri dope bairo caĩto majiquẽjupũ. ²⁷To bairi, “Yũ jooquẽe,” caĩ majiquẽjupũ. To bairi nemoona ƣpau Herode cũ polisĩare Juan rũpoare capa ta neatĩ rotiyupũ. ²⁸To bairi polisĩa preso wiipũ aã, Juan rũpoare pa ta, jotũ bapũ ne jã atĩri Herodía macore co ca-jooyupũ. Cõre cũ cajooro co maca co pa-core cajoo netoñupũ yua.

²⁹Juãre to bairo na cáti rocariquere queti apiri cũ cabuiorijere caapijuanucuricarã atĩ, cũ rupau ãnatore ne aã, cũ cayaa rocayparã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰Cabero Jesu cũ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare cũ cabuioyuparã. ³¹Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jitã, petoacã manĩ yerijãgarã camaja na camanopũ, caĩñupũ.

Camaja capãarã na tũpũre nairo majuu na caejaro dope bairo cáti ƣga majiquẽjuparã. ³²To bairi Jesu cũ buerã mena na jeto cumua mena eja jãa, camaja manopũ cãaãcoajuparã. ³³Camaja capãarã topũ na cãaãto catũjuyparã. To bairi Jesure tũju majiri cũ cãaãtopũ macaa macana cãno cõo mapũ nipetiro caatu jugocoajuparã, na capeña ejaparopũre aãna. ³⁴To bairi Jesu topũ roca tu, ma eja, na paarãacãre catũjuypũ. Na tũjuri na

cabopaca tujuyupũ, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona cãna na cãno maca. To bairi capee wameri na caĩ buio jugoyupũ. ³⁵To bairi ñamicaa cãno cũ buerã cũ tupũ aãti ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Naio aãto bai. Atopure maca maa. ³⁶To bairi camajare to cõona na tunu aã rotiya. Topũ tunu aãti macaripũ na wapye ugara aãparu.

³⁷To bairo na caĩro apii Jesu na caĩñupũ cũ buerãre:

—Mujjaana ugarique na nuña.

To bairo cũ caĩro na maca cũ caĩñuparã:

—¿Pairo, doscientos rumuri wapataricaros cõo mena pan rupaarire jã wapyera aãnaati, nare nugarã? caĩñuparã.

³⁸To bairo na caĩro:

—Tujũña. ¿Mujaa noo cãnacã pan rupaari mũa cugoti? caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo cũ caĩro tujuri bero cũ cabuioyuparã:

—Jica wamo cãnacã rupaa ã. To bairi wai quena pugarã ãma, cũ caĩñuparã.

³⁹To bairo na caĩro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnopũ na carui rotiyupũ Jesu. ⁴⁰To bairi jica poarire cien majuu camaja caruiyuparã. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparã. ⁴¹To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pugarãre neri jõ bui maca tujũ mugori Dio cũ Pacure caĩ wariñuu nucubugoyupũ. To bairo i yaparo pan rupaarire pe muto, cũ buerã na cajooyupũ, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe muto, na cabate rotiyupũ. ⁴²To bairo cũ cátiere camaja nipetiro cauga yapicoajuparã. ⁴³Na cauga yapi rugarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparã. ⁴⁴Tiere caugaricarã cinco mil majuu cãñuparã caumna jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõõnaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵Jesu camajare ugarique na nuri bero cũ buerãre:

—Cumuaire peña jugoya. I ñugoa Betsaidapũ mũa ani yuuwa camajare yũ cááataje uitoye, na caĩñupũ. ⁴⁶To bairo cũ buerãre ii, camaja paarãacãre na aátaje ui yaparo ãtaupũ cawamũ aájupũ, Diore cũ i jeni nucubugon aács. ⁴⁷Canaiori pan bero Jesu buerã cumua mena utabucura recomacapũ capajayuparã. Jesu maca jõ boepũ jicauna cãnicõañupũ. ⁴⁸Seeto wino capapuro popiye catamũoñuparã, apero maca capapu jooro cariape maca we aágarã. To bairi Jesu cumuaire na cawe eja atĩ majiquẽto catujuyupũ. To bairi cabujuparo jugoye na tupũ aács oco buina cááacoajupũ. Nare neto aács cabaibajupũ. ⁴⁹To bairo oco bui cũ cáatĩ nutuato tujurã, cabai yajiricũ wãti ãcumĩ irã catujũ acua awajayuparã. ⁵⁰Na nipetiro cũ catujũ acua awajayuparã. To bairo na caĩ awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caĩñupũ:

—Uwiqueticõaña. Yuna yũ ã, mũa upauna. Tugooña uwi acuaqueticõaña, na caĩñupũ.

⁵¹To bairo na iri bero na mena cumuapure caeja jãañupũ. Cũ caeja jãari pauna wino capapu janacoajupe. Wino capapu janaro tujurã seeto catujũ acua-coajuparã. ⁵²Cajugoye pan rupaarire Jesu cũ cáti bũoriquere catujuricarã anibana quena cũ cáti maji netorijere catugooña majiquẽjuparã. Na yeri mena catugooña puoquẽjuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecutopũ capeña ejayuparã. Topũ ejarã na cumuaire jia tu poo, ca-

maa nũcañuparã. ⁵⁴Topũ na camaa nũcari paũ to macana nemoona Jesure catujũ majiñuparã. ⁵⁵To bairi nipetiropu atu aã, ti yepa macana cariaye cunare na cajee atĩ rotiyuparã. To bairo na caĩro apirã cariaye cunare na cacuñar-ije mena, “Topũ ãmi Jesu,” camaja na caĩropu na cajee ejayuparã. ⁵⁶To bairi Jesu noo cũ cãnopũ macaripũ, macari tũjaropũ cariaye cunare jee atĩ, macari recomacaru na cũri, Jesure ocõo bairo cũ caĩ jeninucũñuparã:

—Mũ jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cũ caĩñuparã.

To bairi cũ jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaye cutiere yua.

Lo que hace impuro al hombre

(Mt 15.1-20)

7 Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽpu cãnana Jesu tũpu cáajuparã. ²Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caũgaro catujuyuparã fariseo maja. “Ugagarã ju-goye manire bairo wamo cojequẽma Jesu buerã. To bairi caroorã ãnama,” na caĩ tũjuyuparã fariseo maja Jesu buerãre. ³Fariseo maja, judío maja nipe-tirã quena na ñicu jãa na cáti jugo atájere bairona cáti ujayuparã. To bairi caroaro na wamofire cojeri bero jeto caũganucũñuparã. ⁴Na caũgarique nuniri paupu cawapayera aátana tunu ejarã quena to bairona na wamofire cacojenucũñuparã. Na ñicua na cátinucurique cõo cátinucũñuparã. To bairona etirica bapaire na capio jãnucuri ruri quenare, na come ruri quenare cacojenucũñuparã. To bairo mani cátiqũepata Dio, “Caroorã ãma,” mani i tũjuboumi írã, to bairo cáti-inucũñuparã ti wamere yua. ⁵To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tũjurã Jesure cũ caĩ jeniñañuparã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nope írã mani ñicua na cátinucuriquere na átiqũeti? Na wamofire cojequẽnana ugarã rooro ána áama, caĩñuparã.

⁶To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—Cariapena caĩ ucyupi Isaia tirũmũpu macacũ Dio ye quetire buiori majocu mũa cabaipere. Ocõo bairo caĩ ucyupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ibana quena na yeripũ yũ tũgooña nũcũbugoquẽma.

⁷To bairi jocarãna, “Diore cáti nũcũbugorã jã ã,” ñucuma. Na majuuna na catũgooñari wamere, “Atie Dio cũ carotirique ã,” ibana na ya wame macare áti nũcũbugonucuma, caĩ ucyupi Isaia.

⁸Dio cũ caroti majuurijere mũa átiquet-inucu, camaja na cátinucurije macare cáti ujarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape ruri cojerique jetore mũa tũgooñanucu. Capee wame mũa ñicu jãa na cáti jugo atájere mũa tũgooñanucu, Dio cũ caroti majuurijere tũgooñaquẽnana.

⁹Tie macare mũa recõanucu, mũa ñicu jãa na cáti jugo atáje jetore áti-garã, na caĩnemoñupu Jesu. ¹⁰—Ocõo bairo caĩ ucyupi Moisé: “Mũa pacuare na nũcũbugoya. Rooro na pacuare caĩrã unare na cajĩa repe ã.” ¹¹Mũa maca ti wamere mũa bai netoonucu, ocõo bairo mũa pacuare na ñiri: “Atie niyerure mũa-jaare yũ joo majiquẽ,” mũa pacuare jocarãna na mũa i. “Dio ye cãnipe ã, cũre yũ cajoopẽ. To bairi mũaare yũ átinemo majiquẽ,” mũa pacuare jocarãna na mũa i. ¹²⁻¹³Mũa majuuna mũa ye niyerure maibana to bairo na mũa itonucu. To bairi nare átinemoga-quetiri nare canũcũbugoquẽna mũa ã. To bairo i tũgooñabana Dio cũ carotirica wamere mũa bai netoonucu. “Mũa pacuare na nũcũbugoya,” Dio cũ carotir-

ica wamere muja bai netoonucu, na átinemoquēnana. To bairije muja ñicu jãa na cáti jugo atáje capee wame muja átinucu.

¹⁴To bairo na i yaparo camajare na pijo, ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Caroaro yũ apiya, yũ cabuorijere majigarã. ¹⁵Camaja na majuuna roorije na yeripũ na catugooñarije jugori caroorã áma. Na caugarije jugori mee caroorã áma. ¹⁶Noa yũre caapirã yũ caĩ buorijere caroaro apiujaya.

¹⁷I yaparo camaja capãarã watoapũ cãnacũ na cáaáweoyupũ Jesu. Aá, cũ buerã mena wiipũ cajãacoajupũ. Wiipũ cũ cajãaro bero, cũ buerã ti wame cõorique mena cũ cabuoriquere cũ caĩ jeniñañuparã. ¹⁸To bairo cũre na caĩ jeniñaro:

—¿Muja quena tiere muja api puoquēti? na caĩñupũ. —Camaja na ugarique unie jugori rooye tuaquetinucuma. ¹⁹Na caugarije na yeripũ jañaquēe. Na caugari wame cõo paropũ eja, to cõona yajicoapa.

To bairo i, nipetiro ugarique caroa jeto á ii, to bairo caĩñupũ Jesu.

²⁰Apeye na caĩnemoñupũ Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cáti na rooye tuu. ^{21–22}Camaja na yeripũ caroorije na catugooñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre jĩarique, apeĩ numore eperico cutaje, aperã na cacugorijere tujũ ugoorique, aperãre rooro átaje, ñitorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, “Aperã netoro cãcũ yũ ã,” i tugooñarique, caroaro tugooñaquēnana átaje. ²³Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripũ na catugooñarije jugori rooye tuama.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

(Mt 15.21-28)

²⁴Jesu Genesarépũ cãnacũ Tiro, Sidón cawamecuti macaripũ cáaájupũ. Topũ eja, topũ cũ caejarijere na camajiro cabooquējupũ, aperã capãarã yũ tupũ neñarema ii. To bairi jica wiipũ cajãacoajupũ. To bairo baibacũ quena dope bairo baii cayaji majiquējupũ. ^{25–26}Nemoona Jesu cũ caejarijere caapiyupo jĩcao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cãñupo. Jesu cũ caejarijere queti apio, Jesu tũ ejao, rupopatuariipũ caejacumuñupo. Ejacumuri wãti co macoacãpũ cãcũre cabuu roca rotiyupo.

²⁷Jesu maca co caĩñupũ:

—Aperã Israel maja cãniquēnare yũ cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuñre bairo yũ átibou. Cawimarãre canu jugope ã, co caĩñupũ Jesu.

²⁸To bairo cũ caĩro:

—Upau, cariape mũ i. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajooquetipe to cãnibato quena na cauga ruii cajawa ãoropũ caña rerijere uganucuma yaia. To bairona caĩñupo Jesure, yũ quena apeo yũ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparou petoacã yũ quenare yũ átinemoña io, caĩñupo Jesure.

²⁹To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩñupũ Jesu:

—Caroaro yũre mũ caĩ tugooña nucubugori wamere apiĩ wãti mũ macopũre cãcũre mere yũ buu rocatuga. Mere yũre caĩ nucubugoo aniri tunu aácoja, co caĩñupũ.

³⁰To bairo Jesu cũ caĩro co ya wiipũ catunucoajupo. Tunu eja, co macore co cuñaricaropũ capejaore co catujuyupo, mere wãti cõpũre cãnibatacũ cũ cabu-tiricopũre yua.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Jesu Tiro cawamecutopu cânacu cabuti aájupu. Buti aácu Sidón cawamecutopu to bairi Decápoli cāni macaripu caneto aájupu. To neto aá, Galilea utabucura tu caejayupu tunu.

³² Topu jīcau caapi majiquēcu, caroaro cawada majiquēcure Jesu tūpu cu caneajuparā, mu wamo mena cu ñiga peori cu netooña irā. ³³ To bairi Jesu aperobujaacā camaja na catujuquētopu cu cane aájupu. Topu cu ne aá, cu wamo jūari mena cu amoo operipure ñu nūcori bero cu wamo jūare ucoo wareri cu ñemerore capañañupu. ³⁴ To bairo cu ñemerore paña, umurecoopu tūju mugori cayeri jinijāñupu. Yaparo:

—¡Efata! cu ye mena caññupu. Cu amoo tujuya ii, to bairo caññupu.

³⁵ To bairo Jesu cu cairona caapi majii, caroaro cawada majii caññupu mere yua. ³⁶ To bairi topu cânare, “Aperāre na buio batequeticōaña,” na caññupu Jesu. Seeto buioquēja cu caibato quena seetobuja capāarāre na cabuio bateyuparā. ³⁷ Seeto majuu tūju acuari ocōo bairo caññuparā:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Caapi majiquēna quenare na caapi majiro áami. Cawada majiquēna quenare na cawada majiro áami, caññuparā.

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

8 Jesu camajare cu canetooro bero camaja capāarā cu tūpu caneñapoyuparā tunu. Topu ānaa na caugapere cacugoquējuparā. To bairo na cabairo tūjuu Jesu cu buerāre pijori na caññupu:

²—Ati maja paarāacāre yu bopaca tūjucupu. Mani mena na cāno itia ramu neto. To bairi na ugarique peticoapa. ³Cañigo riarārena na ye wiiripu na

yu catunuo jooata ma recomacana ri-añaborāma. Aperā cayoaropu cáatána āma, na caññupu Jesu.

⁴To bairo cu cairo ocōo bairo cu caññuparā cu buerā Jesure:

—Mani atopu camaja manopure dope bairo átiri ati maja capāarāre na mani ugarique nu majiquēe.

⁵To bairo na cairo Jesu na cajeniñañupu:

—¿Noo cânacā majuu pan rupaa mūja cugoti?

To bairo na cu cañ jeniñaro:

—Siete rupaari majuu jā cugo, caññuparā.

⁶To bairo na cairo apiri camajare na carui rotiyupu Jesu yepapure. Na rui roti yaparo pan rupaarire jee, Diore cañ nūcubugoyupu. Ī yaparo ti rupaare pe muto, cu buerāre na cajooyupu, camajare na bate jooya ii. ⁷To bairi wai quenare petoacā cacugoyuparā. Na quenare joori jugoye Diore cañ nūcubugoyupu Jesu. Ī yaparo na quenare cabate rotiyupu. ⁸To bairo cu cátiere caroaro cauga yapi peticoajuparā. Na cauga yapi rugarijere siete piiri majuu cajee neoñuparā. ⁹⁻¹⁰ Tiere caugaricarā cuatro mil majuu cañuparā camaja nipetiro ānaa. To cōona nare aátaje uiri bero, cumuapu eja jāa, cáaácoajupu cu buerā mena Dalmanuta cawame cutopu aácu.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Jesu cu buerā mena Dalmanutapu caejayuparā yua. Topu na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparā. ¿Dio cu cajooricuna cu āti? Īrā umurecoo cabairije uniere cu cáti iñoorotibajuparā. ¹² To bairo na cairo Jesu yeri jinijāri ocōo bairo caññupu:

—¿Nope Īrā ati yutea macana umurecoo macajere áti iñooriquere na tūjugati? Cariapena mūjaare yu ĩgu. Umure-

coo macajere mɔjaare yu áti iñoqueti majuucôagu, caĩñupu Jesu.

¹³To bairo na i yaparo cumuapu eja jáa, ape nugoapu capeñacoajupu cu buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos

(Mt 16.5-12)

¹⁴Ape nugoapu peña aána Jesu buerã na caugapere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pua. ¹⁵To bairi ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—Caroaro tugooña majiña. Fariseo maja, to bairi Upau Herode na ya wame pan to wauato ñrã levadura na caĩrije tiepu na caajurijere caroaro tujũ majiri tiere átiqũẽja, na caĩbajupu cu buerãre.

¹⁶To bairo cu caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee atíquẽto ñi to bairona mani ñimi, caame ñĩuparã cu buerã.

¹⁷⁻¹⁸To bairo na caame ñirijere majiri ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—¿Nope ñrã, “Pan mani caugapere mani cajee atíquẽto ñi to bairona mani ñimi,” yure mɔja ame ñiti? ¿Mɔjaare yu cátnemoro mɔja majiriticoati? Caroaro yu cátajere tujubana quena, yu cabuiorijere apibana quena mɔja tugooña majiquẽe. Mɔja majuuna mɔja yeripu mɔja tugooña majigaquẽna. ¹⁹To jũgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yu canuepere ¿mɔja tugooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na cauga rugarijere mɔja cajee neori? caĩñupu Jesu.

Cu buerã maca:

—Doce piiri majuu já cajee neowu, caĩñuparã.

To bairo na caĩro na caĩnemoñupu Jesu tunu:

²⁰—Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna ca-

majare yu canuwu. ¿Ti paũ quenare noo cãnacã pii majuu mɔja cajee neori? na caĩñupu Jesu.

—Siete piiri majuu já cajee neowu, cu caĩñuparã.

²¹To bairo na caĩro na caĩñupu Jesu tunu:

—To bairo yu cátajere majibana quena ¿nope ñrã mɔja api majiquẽeti mai? na caĩñupu.

To bairo ñi pan macaje meere ñi caĩñupu. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tugooña majiri na apiũjaquẽja ñi, na caĩñupu Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²²Jesu cu buerã mena ɯtabucurare peña, ape nũgoa Betsaida cawamecuti macapu capeña ejayuparã. Ti macapu na caejaro Jesu tũpu jĩcaũ cacape tujũquẽcure cane ejayuparã. Jesu tũpu cu ne ejari, ocõo bairo cu caĩ jeniñuparã:

—Anire cu pañari cu netooña, cu caĩñuparã.

²³To bairi Jesu cacape tujũquẽcure cu wamo mena tũga aáti maca tujaropu cu cane aájupu. Cabero Jesu cu ɯcoo mena cu catu wareyupu cu capere. To bairo áti yaparo Jesu cu wamori mena cu capere cañiga peoyupu. To bairo átiri cu caĩ jeniñañupu:

—¿Mure apeye unie to bauti? caĩñupu.

²⁴To bairo cu caĩro, tujũ pã:

—Yu tujũ camajare baii pua. Yucure bairo cabaurã aáteñama, caĩñupu.

²⁵To bairo cu caĩro apii Jesu cu capere cu wamori mena cañiga peonemoñupu tunu. To bairo cu cátopuna caroaro majuu catujũ majiñupu yua. To cãnacã wame cariape catujũ majiñupu. ²⁶To bairi Jesu:

—Macapure aáquẽja. Mure yu cane-toorijere aperãre buio batequẽcuna mɔ ya wiipu tunu aácuja, cu caĩñupu.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

²⁷ Cabero Jesu cu buerã mena Césarea Filipo tu cãni macaripũ cãaájuparã. Topũ na jũgo aácsu ocõo bairo cu buerãre na caĩ jeniñañupũ Jesu:

—Camaja yũ cabairijere wadapenirã, ¿Ñamũ majuu cũ ãcũmi, na ñnucuti? caĩñupũ.

²⁸ To bairo cu caĩ jeniñaro ocõo bairo cu caĩ yũyuparã:

—Jicaarã, “Juan bautisari majocu cajiã ecooricũ ãnacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mure ñma. Aperã, “Tirũmupũ macacũ Dio ye quetire buiori majocu, Elías cãniñaricũ tunu ejaricũmi,” mure ñnucuma. Aperã maca, “Apeĩ Dio ye quetire cabuioricũ tirũmupũ macacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mure ñma, cu caĩñuparã.

²⁹ Jesu cu buerãre na caĩ jeniñanemoñupũ tunu:

—Mũja maca, ¿ñamũ majuu ãcũmi, yũre mũja ñ tũgooñati?

To bairo cu caĩro apii Pedro maca cu caĩ yũyupũ:

—Tirũmupũ macana, “Camaja tũpũ joogũmi Dio jĩcaũ cãni majuũre,” na caĩricũna mũ ã, cu caĩñupũ Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cu caĩrique aperiãre na cabuio rotiquẽjupũ Jesu.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Cabero Jesu cu buerãre ocõo bairo na cabuio jugoyupũ:

—Yũa camaja tũpũ Dio cu cajooricũ anibacũ quena seeto yũ popiye tamũogu. Cabucurã judío majare carotirã, sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã nipetirã yũ tũjuteeri aperiãre na jĩa rotigarãma yũre. To bairo yũre na cajiãbato quena itia rũmũ bero yũ tunu catigu.

³² Caroaro na api majiãto ñi, cariape to bairije na caĩ buioyupũ Jesu.

To bairije na cu caĩ buiõro Pedro ap-erobũjaacã cu ne aãti:

—¡To bairo ñqueticõaña! Jesure cu caĩ tutiyupũ.

³³ To bairo Pedro cu caĩro cu buerãre amojore tũjari Pedore cu catutiyupũ Jesu:

—¡Satanã, yũre aãweoya! caĩñupũ. Pedro Satanã cu caĩgari wamere cu caĩro ñi, to bairo Pedore cu caĩ tutiyupũ Jesu. To bairi: —Dio cu caboorijere mũ tũgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mũ tũgooñã mua, cu caĩñupũ Pedore.

³⁴ Cabero Jesu cu buerã aperiã camaja quenare pi neojori na cabuioyupũ:

—Yũ mena macana anigarã mũja majuuna mũja cátigarijere tũgooñaqueticõaña. To cãnacã rũmũ yũ caboorije macare áti upaya. Yũre na cajiãgarore bairona mũja quenare na cajiãgarije to cãnibato quena yũre áti upanucucõaña.

³⁵ Noa, “Yũ majuuna yũ caboorije yũ átigu,” caĩrã Dio tũpũ to cãnacã rũmũ catirique bugaquetigarãma. To bairi ati yepa ãnapũ mũja majuuna mũja caboorije átiquẽna, yũ caboorije macare ána, yũ ye quetire apiũjarã, caroa ãnãjere mũja bugagarã.

³⁶⁻³⁷ To bairi jĩcaũ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacũgou Dio tũpũ cu cãnibope macare catũgooñaquẽcũ ñcũ catirique bugaquetigũmi. To bairi cu yeri maca Satanã tũpũ aã, cu cabaiãta ñũuquetiboro. Satanã tũpũ cu cãaãquetipere wapaye majiquetiboumi, ati yepa macaje nipetiro cu cacũgorije to cãnibato quena. ³⁸ Ati yutea macana caroorã, yũre canucubũgoquẽna watoapũ ãnaa, “Jesu yarã jã ã, cu ye quetire caapiũjarã jã ã,” ñ boboqueticõaña. Ape rũmũ yũ tunu atĩgu, yũ Pacũ cu caaji baterije mena, cu tu macana ángel maja mena. Ti paũ cãno yũre caboboricarãre yũ quena na yũ bobogu. “Yũ cabuericarã me ãma,” yũ quena na yũ ñgu.

9 Jesu camajare cū cabuioricarō bero ape wame cū buerāre na cabuioyupū tunu:

—Cariape mūjaare yū ī. Atopū cāna mūjaā jīcaarā mūja cabai yajiparo jūgoye Ūpaū Dio cū cāniere mūja tujugarā tutuaro mena cū caejaro.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

²Seis cānacā rūmuri bero jīcaū ū-taū caumuaricupū cāaājupū Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aājupū cū mena. Topū eja, ti ūtaupū ānaa na catujujoro Jesu cū cabaurije ricati cabauyupe. ³Cū jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyupe. Camaja sabaū mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyupe. ⁴To bairo cabairi pauna Elías, to bairi Moisé buia nūcari Jesu mena cawadapeni tujūnucūnuparā. ⁵To bairo na cabairo tujū Pedro maca ocōo bairo cañupū Jesure:

—Jā Ūpaū, űuu majuucōa atopū mani cāno. To bairi itia wiicāre mani āna. Mu ya wii cānipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cānipa wiiri mani āna.

⁶Jesu buerā caacua netocoajuparā. To bairi Pedro dope bairo ī maji-quetibacūna to bairije caicōañupū. ⁷To bairo Pedro cū caīri pauna bujeri būrua na cabuje bipe ájupe. To bairi būrua bujeri būrua watoapū ocōo bairo caī wadaro caapiyuparā:

—Ani yū Macū, yū camaii majuu āmi. Cū cabuiorijere caroaro apiujaya, īri-quere caapiyuparā.

⁸To bairo caīro bero catujujobajuparā tunu. Jesu jīcaūna cū catujūnucuro catujuyuparā. Aperā cū mena catujūnucuricarā camañuparā.

⁹To cōona ūtaupū cānana na carui aāto Jesu to bairo cabairo na catujuri-quere aperāre cabuio rotiquējupū:

—Ū, camaja tūpū Dio cū cajooricū yū cānibato quena yūre jīa rocarāma.

To bairi cabai yajiricū cānacū yū catunu catiro bero aperāre na mūja buiogarā yua, na cañupū Jesu.

¹⁰To bairi aperāre buioquēnana na jetona catūgoonānuparā. To bairo tūgoonari caame ī jeniñañuparā:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricarō bero tunu catirique cū iti? caame ī jeniñañuparā na majuuna. ¹¹Cabero Jesu quenare cajiñañuparā tunu:

—¿Nope irā judío majare cabuerā, “Dio cū cajoopau majuu jūgoye Elías ānacū tunu atīgumi,” na īnucuti? cū caī jeniñañuparā.

To bairo na caī jeniñaro ocōo bairo caroaro na caī buioyupū Jesu:

¹²—Cariape īma. Elías cū cáatipena cāñupa Dio yūre cū cajooparo jūgoye. Camajare na cayeri quenoo jūgoyeyepau cāmi. Dio ye queti ucarica pūuropū ocōo bairo baigūmi Dio cū cajooricū ati yepapū ejaū, ī ucarique ā: “Ū tujuteebana yūre popiyeyegarāma,” ī ucarique ā. ¹³Cariape mūjaare yū ī: Elías ānacū caejatugawī mere. Cū caejabato quena tirūmupū macana, “Elías atīgumi,” na caīricū Juāre, “Cūna āmi,” cū caī tujūquēma. Na caboorije maca cū cājuparā, cū jīarā. To bairo āna tirūmupū macana na caī ucaricarore bairona cabaiyupā Juāre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴Ūtaupū caejaricarā na mena macana na cānopū rui ejarā camaja capāarā cānare catujuyuparā. Aperā quena judío majare cabuerā Jesu buerā mena seeto caame wada canamuñuparā.

¹⁵To bairi Jesu na tūpū cū carui ejaro tujurā catujū acūacoajuparā. To bairi cū tūpū atū aāti, cū cañuu rotira aājuparā.

¹⁶To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirā to cōo mūja wada canamuri? na caī jeniñañupū Jesu.

¹⁷To bairo cu caĩ jeniñaro apii jĩcau na paarācā watoapu cācu cu caĩ yuyupu Jesure:

—Урап, ун масу јїсауна cācure wāti cacugore ун neapá. Ун масу wāti jugori wada majiquēemi. ¹⁸Wāti cu cañe roca cūrona cu rijeropu jopo tu, cu opi baque ruio, to bairi bu yajicoanucumi ун масу. Mere му buerā quenare, “Wātire cu buu rocabojaya ун macure,” na ун ĩbaru. Cu buu roca majiquēma, Jesure caĩñupu.

¹⁹To bairo cu caĩro apii ocōo bairo caĩñupu Jesu cu buerāre:

—Caroaro yure muja api nucubugo-queē. Cariape muja tugooñaqueē. Yoaro mujaare ун caĩ buiobato quena muja api majiquēē. Ani cu macure ун tupu cu neajá, na caĩñupu.

²⁰To bairo cu caĩro Jesu tupu cawimaure caneajuparā. Cawimaure Jesu tupu na caneatóna majiña mano cawimaure cu caria ñaro cu cájupu wāti tunu. To bairo cu cáto cawimaу maca roca cumu, yugui mecū, cu rijeropu jopo tu, cabaicoajupu. ²¹To bairo cu cabairo tujuri Jesu cawimaу pacure cajeniñañupu:

—¿Diwatipu to bairo cu cabai jugori? cu caĩñupu.

Cawimaу pacu maca ocōo bairo cu caĩ yuyupu:

—Cawimaupuna to bairo cabai jugowĩ. ²²Capee niri wāti cu jĩagu peropu cu roca joe, riapu quenare cu roca ñuanucumi. Му catutuarije mena cūre му canetoo majiata jā bopaca tujuri jā átinemoña.

²³To bairo cu caĩro Jesu maca ocōo bairo cu caĩñupu:

—Yure му canucubugoata cūre ун netooboja maji. Yure canucubugorā nipe-tirore nipetiri wamere na ун netooboja maji.

²⁴To bairo cu caĩro apii cawimaу pacu tutuaro ĩ, seeto Jesure cu caĩ jeniñupu:

—Mure ун nucubugo. Netobujaro ун canucubugoro yure átinemoña, seeto-buja cu caĩ jeninemoñupu.

²⁵Jesu camaja capārā na tupu na caatu ató tujuu wātire roca buu ocōo bairo caĩñupu:

—Wāti cu cawada majiquēto, cu caapi majiquēto cācu, buti aácsja. Ani cawimaupure cācu aácsja. Pugani cūpure jāanemoqueticōaña.

²⁶To bairo cu caĩrona wāti cu caawaja buti aátona cawimaу caria ñacoajupu tunu. To bairo bai, ria yajicoacure bairo cabaiyupu. To bairi aperā maca:

—Ria yajicoapi, caĩñuparā.

²⁷Jesu maca cu wamopu ñeri, cu catūga wamuo nucōñupu. To bairo cu cátona cawamu nucacoajupu yua.

²⁸Cabero Jesu wiipu cu cajāaro cu buerā aperā na caapiquētopu cu caĩ jeniñañuparā:

—¿Nope ĩrā wātire jā roca buu majiquējupari?

²⁹To bairo na caĩro:

—To bairo cabairā una wātiare buugarā ugaqueti seeto Diore cajeni nucubogope ā.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

³⁰⁻³¹To bairi Césarea Filipopu cānana Galilea yepapu cāaáoajuparā tunu. Topu na cáatiere aperā na camajiro cabooquējupu Jesu, cu buerā jetore na ĩ buiogu. Ocōo bairo na caĩ buioyupu:

—Aperā yure ñeri, ун joogarāma yure cajīaparāre. To bairo yure na cajīa rocabato quena itia rumu bero ун tunu catigu, na caĩñupu.

³²Cu buerā maca to bairo cu caĩrijere caapi majiquējuparā. Api majiquetibana quena, “¿Dope bairo ĩgu му ĩti?” cu caĩ jeniña uwiyparā.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

³³ Cabero Capernaum cawamecuti macapũ caejayuparã. Ti macapũ eja, na cãni wiipũ na cajãaro bero cu buerãre na caĩ jeniñañupũ Jesu:

—Mapũ aãna ¿ñe uniere mũa ame wadapeniri?

³⁴ Na maca mapũre aãna, ¿ni maca mani mena macacu nipetiro netoro caroti majii cu anicuti? caame wada peniricarã aniri cu cayuquẽjuparã. ³⁵ To bairi Jesu ejanumu, cu buerã doce majuu cãnare pijo, na caĩñupũ:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cãnipe ã.

³⁶ To bairo ã, jĩcaũ cawimaũre cu pijo, na watoapũ cu catujunucu rotiyupũ. Cu tujunucu roti, cu ne mũgoñari ocõo bairo caĩñupũ cu buerãre:

³⁷ —Ani cawimaũre bairo cãna cawatoa cãna na cãnibato quena yũ carotiro mena nare mũa cãtinemoata yũrena átinemorã mũa áa. Yũre cãtinemorã maca yũ Pacure átinemorã áama, caĩñupũ Jesu cu buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

³⁸ Cabero Jesure cu caĩ buioyupũ Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cu cabuu rebojaro jã tujuwũ. “Jesure caapi nucubugon yũ ã,” ãri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacu cu cãniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cũre jã boca ã matawũ, caĩñupũ Juan.

³⁹ To bairo cu caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cu caĩñupũ Juãre:

—Cu mataqueticõaña. Nĩ ũcu yũ wame mena apeye uniere áti ñoori bero rooro yũre ã majiquetigumi. ⁴⁰ Manire

catequẽcu ũcu mani mena macacũna ãmi. ⁴¹ Noa yũ yarã mũa cãno mũajaare cãtinemorã, ocore mũajaare catiãrã quenare caroaro na joogumi Dio, na quena mũajaare petoacã cãtinemorã ãma ãi.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² 'Noo yũre canucubugorãacãre rooro na cáto cácu ũcu Dio cu capoyeyepau majuu anigumi. Nemoona ãta capairica mena cu wamũ tutupũ jia yori caũcuari yapũ roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yũ yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetiboumi. ⁴³ Mũa wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca wamo mana anibana quena Dio tũpũ to cãnacã rũmũ mũa cãno maca ñuubũja. Pũga nũgoapũna cawamoricũna anibana quena pero cayatiqueti peropũ mũa cááato ñuuquetiboro. ⁴⁴ Pero to bairo to caũnucucõarije to cãnibato quena becoa riaqueti majuucõagarãma. ⁴⁵⁻⁴⁸ Mũa rapo mena rooro átigarã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca rapo mana anibana quena Dio tũpũ to cãnacã rũmũ mũa cãno maca ñuubũja. Pũga nũgoapũna raporicũna anibana quena peropũ mũa cááato ñuuquetiboro. To bairona mũa capeari mena ape wame tujuri caroorijere mũa cátigaro mũa capeari pĩa rocaricarore bairo tujũ janacõaña. Caca pea mana anibana quena Dio tũpũ mũa cááato ñuubũja. Pũga capeapũna cape cutiri peropũ mũa cááapata ñuuquetiboro. Topũ pero to caũnucucõabato quena becoa ria yajiqueti majuucõagarãma.

⁴⁹ Camaja nipetiro ugariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yũre caapi nucubugorã popiye tamuori bero netobujaro tu-

gooña ocabütigarâma yua. ⁵⁰ Moa cao-caarije ñuubüja. Caocaaquêtie macare dope bairo caocaaro áti majiña maa. Moa caroaro caocaarijere bairo caroaro âña. To bairi ame quêrique mano aninu-cuña mûjaa.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

10 Jesu Capernaum cānacū Judea yepapū, Jordán na caīri ya ape nūgoapū quenare cááájupū. Topū cū caejaro camaja capāarā cū tūpū caneñapoyuparā. To bairi cū cátinucurore bairona Dio ye quetire na cabuioyupū. ² To bairo cū cabuioro jīcaarā fariseo maja Jesu tūpū atī, cū tūgooña mawijia bui cūparo īrā ocōo bairo cū caī jeniñañuparā:

—¿Mani judío majare jīcaū cū nūmore cū carocagaro roca rotirique to āti?

³ Ocōo bairo na caī yūyupū Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirūmūpū macacū dope bairo cū carotiyupari?

⁴ To bairo cū caīro:

—Moisé ānacū ocōo bairo caucayupi: “Jīcaū cū nūmore rocaḡu papera pūuro, ‘Ocōo bairo mū cabairije wapa mū yū rocaḡu,’ ī ucarica pūuro, cōre cū joato,” caī ucayupi Moisé, caīñuparā fariseo maja Jesure.

⁵ To bairo na caīro:

—Mūja yeripū Dio cū caboorijere mūja cabai netoogaro to bairo caucayupi Moisé, jīcaū cū nūmore carocagaure mataquetigu. ⁶ Dio nipetiri wame áti jū-gowpūna caumū, cāromio cájupi. ⁷ To bairi caumū cū pacū, cū pacore tūgooña janari cū nūmo ye macare tūgooñagūmi. ⁸ To bairi co mena aniri pūgarā anibana quena cū nūmo mena jīcaure bairona āma, cū nūmo jāa. ⁹ To bairi camajocū jī-caū cū nūmo mena jīcaure bairona aniri Dio cū cacūricarā āma jīca bapa. To

bairona Dio cū cacūricarā aniri caame rocaquetiparā āma, na caīñupū Jesu.

¹⁰ Cabero wiipū ānaa Jesu buerā cū caīriquerena caī jeniña nemoñuparā tunu. ¹¹ Tiere na caī jeniñaro ocōo bairo na caī yūyupū Jesu:

—Noo cū nūmore rocarī apeo macare nūmocū rooro ácu āami cāni jugoricore. ¹² Cāromio quena, co manapūre rocarī apeī macare manapūscū rooro áco āamo cāni jugoricure.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero aperā na punaare Jesu tūpū cajee ajuparā, na ñiga peori Diore na jenibojaya īrā. To bairo na cáto tūjurā Jesu buerā maca nare matagabana:

—Cawimarāre na jee atīqueticōaña, Jesure cū patowācoorema, na caīñuparā.

¹⁴ To bairo na caī matarijere apii Jesu maca tūjooquēcū, ocōo bairo na caīñupū:

—Cawimarā yū tūpū na aparo. Na mataqueticōaña. Upaū Dio cū cānopū cááaparā āma ati maja cawimarāre bairona caroaro yūre catūgooñarā.

¹⁵ Cariape mūjaare yū ī. Ati maja cawimarā yūre na caboorore bairo cabaiquēna maca, Upaū Dio cū cānopū aāquetigarāma, na caīñupū.

¹⁶ To bairo ī yaparo cawimarāre na ne mūgo, na ñiga peo, Diore na cajanibojayupū yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷ Cabero Jesu aperopū cū cááati paū jīcaū cū bero caatū ūja ajupū. Cū tūpū atu ejari, cū tūpū ejacumu, cū nūcūbūgori ocōo bairo cū caī jeniñañupū:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mū ā. Cañuu netou mū ā. To bairi yūre buioya. ¿Ñee uniere yū ácuati yū cacaticōa aninucupere buḡagu? caīñupū.

¹⁸ Jesu maca ocōo bairo cū caī yūyupū:

—¿Nope ñi cañuu netoñ yure mñ ñti?
¹⁹ Dio jĩcaña ãmi cañuu netoñ. Dio cñ carotiriquere mñ majii. “Camajare na jĩaqueticõaña. Ati epericarã cutiqueticõaña. Jee rutiqueticõaña. Jocña aperãre na ñtoqueticõaña. Aperãre ñtorique mena rooro na átiqueticõaña. Mñ pacñ, mñ pacore na ñcubugoya.”

²⁰ To bairo cñ caĩro apii:

—Cawimañ ãcũpna tiere yñ cáti peocõawñ, caĩñupñ Jesure.

²¹ Jesu cñ mai tũjari ocõo bairo cñ caĩñupñ:

—Jĩca wameacã mñ cátipecũ rĩa. Mñ cacũgorijere nuni peo wapa jejia. Mñ cawapa jeerijere cabopacarãre na joo bate peocõaña. To bairo ácũ ãmũre-coopñ capee cañuu netorijere mñ cñ-gogñ. To bairo áti yaparo mure camajiriobato quena, yñ mena ajã, cñ caĩñupñ Jesu.

²² To bairo Jesu cñ caĩrijere api tũjooquẽcũ, seeto tũgooñarique pairi catunucoajupñ, caapeye paii aniri.

²³ Cñ cáaáto bero Jesu cñ buerãre na tũjari ocõo bairo na caĩñupñ:

—Caapeye unie pairãre Dio tũpñ na cáaápe seeto majuu majiriocõa, caĩñupñ Jesu cñ buerãre.

²⁴ To bairo cñ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acũayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñupñ tunu:

—Yñ punaare bairo cãna, caapeye unie cũgo netorãre Dio tũpñ na cáaápe seeto majuu majirio netocõa. ²⁵ Waibucũ cameyo cawamecũcũ capaii apopota yita wẽ pĩorica opeacãre cñ caame butigaata majiriobũja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio tũpñ na cáaágaro.

²⁶ Tiere cñ caĩro cñ buerã caapi acũanemocoajuparã tunu:

—Baiyupa cariape cñ caĩata noa Dio tũpñ eja majiquẽnama, caame ññuparã.

²⁷ Jesu to bairo na caame ñro apii ocõo bairo na caĩñupñ:

—Camaja na majuuna Dio tũpñ aá majiquẽma. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaña ãmi cñ tũpñ cáaáparãre canetoo majii.

²⁸ To bairo cñ caĩro Pedro ocõo bairo cñ caĩñupñ:

—Nipetiro jã yere jã cáaáweowũ, mñ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cñ caĩro:

—Cariape mujaare yñ ñ. Jĩcã ñcũ cñ ya wii, cñ pacua, cñ yarã, cñ punaa, cñ wejeri, nipetirore cñ cáaáweoquẽpata, Dio cñ caboorije macare átiqũ, capee majuu caroa cñ cacũgo jũgorique netoro majuu buganemogũmi ati yepapũre. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare bugagũmi. Caberopñ quenare Dio mena aninucucõagũmi. ³¹ To bairi yucnacã, “Cãni majuurã jã ã,” caĩrã caberopñ cawatoa cãna anigarãma. Capãarã yucnacãre cawatoa macana cãna quena caberopñ cãni majuurã anigarãma na maca, caĩñupñ Jesu.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Cabero Jesu Jerusalẽpñ aáta wãpure aácũ cñ buerã jũgoye cajugoyupñ. ¿Dope bairo Jerusalẽpñ to bairoati? ñrã tũgooña acuari uwirique mena cñ bero caũjayuparã. To bairi na caejaparo jũgoye cñ buerãre ricati pi neori cũre cabaipere na caĩ buioyupñ:

³³ —Jerusalẽpñ aána mani bai, muja maji. Topñ yñ caejaro Dio ati yepapũ cñ cajooricũ yñ cãñibato quena aperã yure ñeri yure joogarãma sacerdote maja uparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yure joo netogarãma tunu judío maja cãniquẽnapũre, cñ jĩa rocacõaña ñrã. ³⁴ To bairi na maca yure ñ eperi, yñ ucõo eo turi, yure baperi, yure jĩa rocarãma yua. To bairo yure na cajĩa ro-

cabato quena itia rumu bero yu tunu catigu, na cai buioyupu Jesu cu bueräre.

Jacobo y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tupu aati:

—Järe cabuei, mure jä cajaniri wame järe mu cátibojaro já boo, cu cañuparä.

³⁶ —¿Ñee uniere mujaare yu cáti-bojaro muja booti? na cai jeniñañupu Jesu.

³⁷ —Mu carotiri pau cânopu mu mena carotinemoparäre järe mu cūwä. Jīcau cariape nūgoa, apeī cacō nūgoapu mu mena ruii carotiparä já anigarä, cu cañuparä Sebedeo punaa.

³⁸ To bairo na caïro ocōo bairo na cañupū Jesu maca:

—Muja cajaniri wamere muja tūgoōña majiquēe. Apeṛä seeto yu popiyeyegarāma. Yūre na capopiyeyepere bairo muja quena mujaare na capopiyeyero ¿muja nūca majicuti? na cai jeniñañupu Jesu.

³⁹ —Ūju, já nūca ocabuti majirä, cañuparä.

To bairo na caïro ocōo bairo na cañupū Jesu:

—Yūre na capopiyeyepere bairona muja quenare muja popiyeyegarāma aṛä. ⁴⁰ Yūre bairona catamuoparä muja cānibato quena yu mena carotiparäre mujaare yu cū majiquēe. Yu ri-ape nūgoa, yu cacō nūgoapu yu mena caroti ruiparäre carotipau mee yu ā. Yu Pacu maca bejegumi yu mena caroti ruiparäre.

⁴¹ To bairo Jesure cu na cajaniro apirä aṛä Jesu buerä diez cānacū cāna maca na catūgoōña punijiniñuparä Jacobore, Juäre to bairo Jesure na cai jenirijere.

⁴² To bairo na cabairo tūjuu Jesu na piji-ori ocōo bairo na cañupū:

—Muja majirä. Ape macari macana na uparä tutuaro rotima. Na ēoro carotirä quena na majare rotima tunu. ⁴³ Muja

maca to bairo cabaiquetiparä muja ā. Nii muja yau cāni majuu anigu capaa cotei cu āmaro. ⁴⁴ Cajuḡo ācu majuu anigu, aṛä nipetirore capaabojuu cu āmaro cu quena. ⁴⁵ To bairona yu camaja tupu Dio cu cajooricu anibacu quena aṛä, “Yūre capaa coteri maja āña,” caī mee yu ā. Yu majuuna aṛäre ātinemou acū yu cáapū. To bairi camaja capāarä majuu caroorije na cátajere bai yaji wapeybojuu acū yu cáapū ati yepapu, cañupū Jesu cu bueräre.

Jesús sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Jerusalēpu ma aāna Jericó cawamecuti macapu caejayuparä. Jesu cu buerä mena aṛä capāarä camaja mena ti macare eja, na caneto aati pau Bartimeo cawamecucu, Timeo macu cacape tūjuquēcū ma tūjaro caniyeru jeni ruiyupu. ⁴⁷ To bairi, “Aṛä Jesu Nasaré macacu neto aācu āami,” na caïro apii caī awajajoyupu:

—¡Jesu! ¡Upau David ānacū pārami, Dio cu cajooricuna mu ā! ¡To bairi yūre bopaca tūjuya! caī awajajoyupu.

⁴⁸ To bairo cu caïro apirä capāarä camaja:

—¡Awajaqueticōaña! ¡Janaacuja! cu caī tutiyuparä Jesu jugoye cāaāna maca.

To bairo na caī tutirije to cānibato quena seetobuja caī awajanemoñupu tunu:

—¡Upau David ānacū pārami, Dio cu cajooricuna mu ā! ¡To bairi yūre bopaca tūjuya!

⁴⁹ To bairo cu caī awajarijere apii Jesu catua nūcañupu. Tuanūca, cūre capi awajaure aṛäre cu tupu na catūga atī rotiyupu.

To bairo cūre Jesu na cu catūga atī rotiro, cu cañuparä:

—Tūgoōnarique paiquēja. Aduja uwaro. Mure pimi Jesu, cu cañuparä.

⁵⁰To bairo na caïro apii, cabui macá wu tu we roca cū, bapa wamɛnɛsa, Jesu tɛpɛ cāaájupɛ.

⁵¹Jesu tɛpɛ cɛ caejaro:

—¿Ñeere mure yu cátiɓojapere mu booti? cɛ caï jeniñaɓupɛ Jesu.

—Yu Ʋpau, yu cape yu catujɛpere yu boo, cañupɛ Bartimeo.

⁵²To bairo cɛ caïro:

—“Yure netoo majiimi,” yure mu tɛgooña nɛcɛbugowɛ. To bairi mere mure yu netootɛgawɛ. To cõona aácɛja.

To bairo Jesu cɛ caïrona Bartimeo catuju majicoajupɛ. Tɛju maji, Jesu mena mapɛ cāaácoajupɛ cɛ quena.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

11 Jesu cɛ buerã mena Jerusalẽpu cɛ caejaparo tuacãna cãñupe Betfagé, Betania cawamecuti macari Ʋtaɛ Olivo cawamecutii canamuñaro caejayuparã. Topɛ eja, cɛ buerã pugarãre ocõo bairo na cañupɛ:

²—Aánaja, i maca mani jugoye cãni macapɛ. Ejarã jĩcau burroacã na cajia nɛcoricure muja bugagarã capejañaña mácyre. Cũre popio, ne ajá. ³Aperã mujaare, “¿Nope írã to bairo muja áati?” na caïro, “Jã Ʋpau booɓowĩ. Yoaro meena cɛ tunuogumi tunu,” muja iwã, na cañupɛ Jesu.

⁴To bairo cɛ caïro aá, wiire na cajani jãarica jope tuna ma tujaro na cajia nɛcoricure cabugayuparã. Cɛ buga ejari cɛ capopioyuparã.

⁵To bairo na cáto tujuri topɛ catujunucurã ocõo bairo na cañuparã:

—¿Dope átigarã cũre muja popioti?

⁶To bairo na caïro apirã Jesu na cɛ caï roticarore bairona caï yuyuparã. To bairo na caïro apirã:

—Ne aánaja, na cañuparã. ⁷Cabero Jesu tɛpɛ cɛ ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cāaámi Jesu yua.

⁸Cũre áti nɛcɛbugorã capãarã cɛ caneto aápa wãre na ye jutii bui macajere ejoo cũri cacũ jugoye cɛjuparã. Aperã maca ma tujaro macaje bo queri capajure cũñuparã.

⁹Cɛ jugoye cāaána, cɛ bero caujarã quena ocõo bairo caï awaja wariñuuñuparã:

—¡Mani Ʋpaure caï wariñuupe á! ¡Ani Dio cɛ cajooricɛ cañuu neton ami! ¹⁰Mani ñicu Ʋpau David cɛ cãnatore bairo caroaro to baicõa amaro. ¡Dio jõ bui cãcɛ caroaro cũre mani áti nɛcɛbugoto!

¹¹Cabero Jesu Jerusalẽpu eja, Dio wii capairi wii majuure cajãañupɛ. Topɛ nipetirijere ti wii macajere tɛju peti, Betaniapɛ cɛ buerã mena cāaácoajupɛ canaiori paɛacã cãno maca naio aáto bai ii.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹²Ape rumɛ cabujuri paɛ Betaniapɛ cãnana Jerusalẽpure aána na cabairi paɛ Jesu maca seeto cañigo riayupɛ.

¹³Ma tujaro cayoabujaroacãpɛ higuera cawamecutii yucure caroaro capũ cutiire catujayupɛ. Tiire tɛju buga, ricacuto ii tiire catujuu aájupɛ. Cɛ catujɛ ejaro capũ jeto cãñupe. Carica maca camãñupe. Caricacuti yutea mee cãñupe.

¹⁴Carica mano tujuri tiire ocõo bairo cañupɛ Jesu:

—To ricacuti nemoqueticõato yua, cañupɛ Jesu tii yucure. To bairo cɛ caïro cɛ buerã caapiyuparã.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵To bairo bairi bero Jerusalẽpu caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejaɛ catujayupɛ cawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na tɛju, Dio wiipɛre to bairo na cátiere booquẽcɛ na cabuuyupɛ. Aperã niyeru wajoari maja

ye cajawarire catupu cū re peocōañupñ. Aperā na cajīa joe buje mugo jooparā buaare joori cawapa jeerā quenare na caruiirijere catupu cū recōañupñ.

¹⁶ Aperā quenare apeye uniere na cajee neto rotiquējupñ Dio wii recomacapurē.

¹⁷ To bairi Dio ye quetire tirumupñ macana na caī ucarique na caī buioyupñ:

—Dio Wadariquerñ, “Yñ ya wii camaja nipetiro to cānacā poa macana yñre na cajeni nūcubugopa wii ā,” ī ucarique ā. Maja maca to bairo Dio wiipuna wapa jeerā cajee ruti pairā na cāni paure bairona mja āa, na caī buioyupñ Jesu.

¹⁸ To bairo cū caī buiorijere apirā sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā to bairo cū caīrijere caapiyuparā. Tiere apirā, ¿dope bairo átiri cūre mani jīarāati? caame ī wadapeni jūgoyuparā. Cū cabuorijere camaja nipe-tiro na caapi tujñ acūaro cū cauwiyparā. ¹⁹ Cabero canaiori pañ cāno Jesu ti macapñ cānacñ cāaáoajupñ tunu.

La higuera se seca

(Mt 21.20-22)

²⁰ Ape rumñ cabujuri pañ tunu Jerusalēpñ aána higuera cawamecutii yucñre canūcoripñna cajini yajiricñre catujuyuparā. ²¹ To bairi Pedro, “To ricacuti nemoqueticōato atii yucñ,” Jesu cū caīrique tūgoonari ocōo bairo Jesure cū caīñupñ:

—Upañ, tujaya. “Icñ cañuuquētii to āmaro,” mñ cañecñ jini yajicoajupa, caīñupñ.

²² To bairo cū caīro ocōo bairo caīñupñ Jesu cū buerāre:

—Diore cariapena tūgoonā ocabūtiya.

²³ —Cariape mjaare yñ ī. Diore tūgoonā ocabūtiri, “Diore yñ cajenibato quena baiquetigaro,” ī tūgoonāquēnana Diore jeni nūcubugoya. To bairo mja cáto Diore mja cajeniri wamere mja áti-bojagumi. Icu ūtañ, “Ato cānacñ pairi

yapñ roca ñua yaji aátoja,” mja caīata quenare to bairona baigaro. ²⁴ To bairi, “Yñ joogumi Dio,” cñ mja caī tūgoonā nūcubugoro nipetiro mja cajenirijere mja joogumi Dio. ²⁵ To bairi Diore jenirā aperā mena apeye unie rooro mjaare cáтана na cāmata na majirioya. To bairo aperā rooro mjaare na cátajere na mja camajirioro mani Pacñ umrecoo macacñ mja quenare caroorije mja cátajere majirioyumi. ²⁶ Caroorije aperā mjaare na cátajere mja camajirioquē-pata mja majirioquetigumi mani Pacñ rooro mja cátaje quenare, na caīñupñ Jesu.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Cabero Jerusalēpñ catunu ejayuparā tunu. Jesu Dio wii capairi wii pupapñ cū cāaáteñari pañ ocōo bairo cabaiyupē. Sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā aperā cabucurā carotirā quena Jesu tñpñ caejayuparā. ²⁸ Cñ tñpñ ejari ocōo bairo cū caī jeniñañuparā:

—¿Namñ maca to bairo mñ cátiere cū cáti rotiri?

²⁹ Jesu maca na caī yñyupñ:

—Yñ quena mjaare yñ jeniñagñ. Cariapena yñre mja caynata mja quenare, “Cñ yñ áti rotimi,” mjaare yñ ī buioyñ. ³⁰ ¿Namñ maca Juan cabautisari majocñre cū cajooyupari? ¿Dio maca o camaja maca cñre na cabautisa rotiyupari? Tiere yñre buioya, na caīñupñ Jesu.

³¹ To bairo cū caīro apirā na majuuna ocōo bairo caame ī wadapeniñuparā:

—“Diona cū rotiricñmi,” mani caīata, “¿Nope īrā Dio cū carotiricñrena cū mja caapijaqueti?” mani īboñmi Jesu.

³² “Camaja na majuuna Juāre cū rotiricarāma,” mani caīata, camaja manire tutirema īrā na mani uwiborā. “Dio ye quetire cabuioñ, Dio cū cajooricñna ānacñmi Juan,” ī tūgoonāma camaja

nipetirā, caame ī wadapeniñuparā na majuuna. ³³To bairo ame ī wadapeniri:

—Jā majiquēe, caññuparā.

To bairo na caïro:

—Yū quena cū cū carotirije mena to bairo yū āa, yū ī buioquēe, caññupū Jesu.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

12 Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioñ ocōo bairo na caññupū:

—Jīcau cū ya wejepū ūje miji wērire caoteyupū. Ote yaparo ti wejere cajani jācōañupū. To bairo átiri jīca pau ūtaa capairicapūre carupa coro ūje ocore cū caripe jāpa corore caquenoñupū. Áti yaparo caumuari wii cájupū jee rutiri maja na cáatō na catujū cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperopū aáteñau aágu aperāre ocōo bairo na caññupū: “Yū ūje wejere yū cotebojaya. Yūre mūja cacotebojaro mūjaare yū joogu carecomaca caricare.” To bairo na ī cū yaparo aperopū cáaáteñau aájupū.

²Cabero ūje caricacuti yutea cāno jīcau cū paabojari majocure cū cajooyupū cū ya wejere cū cacote rotiricarā tūpure. “Yū ye ūje ricare na ricawo joato, nare jeniija,” cū caññ jooyupū. ³To bairo cū caïro apii cajenii aábajupū. Cū caejaro wejere cū cacote rotiricarā maca cū ñe, cū caquēñuparā, cū joogaquēna. To bairo na cáto bugaquēcūna catunucoajupū. ⁴Cabero ti weje ūpau apeī cū paabojari majocure cajoobajupū tunu. To bairo cū cajooro cū quena cáaábaajupū. Cū caejaro ti wejere cū cacote rotiricarā ūta rupaa mena cū rerā cū rupoare camiroyeri rooro cū caññ epeyuparā. ⁵To bairo cū quenare na cajoogaquēto tūjū ti weje ūpau apeīre cajoobajupū tunu. Ti wejere cū cacote rotiricarā maca topū cū caejarona cū cajīa rocacōañuparā. Cabero capāarā ca-

joonemobajupū tunu. Topū na caejaro ti wejere cū cacote rotiricarā maca jīcaarāre na pawā, aperāre na cajīa recōañuparā.

⁶To bairo na cáto bero jīcau carujayupū mai cū macū seeto cū camai majū. To bairi na nipetirore na carero bero cū quenare cū cajoobajupū, ūpau macū āmi īrā yū macure cū nūcūbugogaráma īi. ⁷To bairi ti wejere cū cacote rotiricarā maca cū macurena cū cajooricure cū tūjūrā ocōo bairo caame īñuparā: “Anina āmi caberopū ati wejere cū pacū yere cacūgo ūjapau. Cūre mani jīa ro-cacōato. To bairo āna tiere mani majuna mani cūgogarā.” ⁸To bairo īrā cū ñe, cū cajīa rocacōañuparā. Cū jīa yaparo ti weje tūjaropū cū rupau ānatore carocacōañuparā.

⁹—To bairo cū ya wejere cū cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tūjū ¿dope bairo nare átacūmi mūja ī tūgooñati? na caññupū Jesu. —Cū majuna atí, cū ya wejere cū cacote rotiricarāre na cajīa re roti peocōañupū. Na jīa re rotiri bero aperā macare na cajooyupū ti weje ūje wejere.

¹⁰¿Nope īrā Dio Wadariquepū tiramupū macana na caññ ucariquere mūja tūgooña majiquēeti ocōo bairi wamere? Ocōo bairo ī ucarique ā:

Ūta wiire wegarā jīca ūtaare cabeje ro-cacōañuparā, tia ñūuquēe īrā. Tia na carocabatacarena cane cūñuparā aperā maca, atie ñūu majuucōa īrā. To bairi tierena wii pucua cāni-parore cawe peo jugoyuparā, tia mena mani cacoñaata cariape anigaro īrā.

¹¹Mani ūpau Dio cū cátaje ā. Tiare cū cane we peoro caroaro jā tūju war-iñūu, ī ucarique ā, na caññ buioyupū Jesu sacerdote majare.

¹²Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cū cabuioro, cūre mani cabooquētierena īimi, ī punijinirā

nemoona cu cañegabajuparã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cáaáoajuparã.

El asunto de los impuestos

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Cabero fariseo maja na mena macana jïcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tũpũre. Camajiriori wame cũre mani caĩ jeniñarijere ricati cu caĩ yuata, “Carooñ ãmi, cabai buicucu ãmi Jesu,” uparãre cu mani ï wadajãgarã ïrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã. ¹⁴ To bairo na cajooricarã Jesu tũpũ ejarã ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuiou mu ã. Ñtoquẽcuna mu buionucu. “To bairona na yu caĩ buiouro yu tutiborãma,” mu ï tũgoonãquẽe. Camaja jïcarore bairo na mu tũju. To bairi jã ï buioya: Roma macana uparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro, ¿cu rotibocuti Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cu caĩ jeniñañuparã.

¹⁵ Jesu maca na caĩtorijere, rooro cũre na cátigarijere majiri ocõo bairo na caĩñupũ:

—¿Nope ïrã roorije Jesu cu ï bui cũparo ïrã yũre muja jeniñati? Niyeru cuire neajã. Yu tũjupa.

¹⁶ To bairo cu caĩro niyeru cuire neatĩri cu caĩñoonuparã.

Jesu ti cuire tũjuri:

—¿Ñamu wame to tujati? ¿Ñamu cu cabaurije majuu to tujati? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Upau majuu, Roma macacu cu cabaurije ã. Cu wame tuja, cu caĩñuparã.

¹⁷ To bairo na caĩro:

—Baiyupa upau Roma macacũre cu jooya cu ye cãnipere. Dio ye quenare mujaare cu cajenirijere cu jooya, na caĩñupũ Jesu.

To bairo na cu caĩ yũro apirã caapi acũacoajuparã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Cabero tunu saduceo maja na caĩrã Jesure cajeniñarã ejayuparã. “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” caĩ buionucurã caĩñuparã saduceo maja. To bairi Jesu tũpũ eja, ocõo bairo cu caĩñuparã:

¹⁹—Camajare cabuei, ocõo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Jïcau numocuti capunaa mácuna cu cabai yajiata cabai maca cu numo cũparo cu jũgocu numo cãnibatacore. Cabero co mena ãcu cu camacu cuti jũgon, cabai yajiricu macu maca anibojagumi,” caĩ ucayupi Moisé, Jesure caĩñuparã. ²⁰—To bairi siete cãnacũ jïcau punaa caĩñuparã. Cãni jũgon canũmo cutibajupũ. Punaa mácuna cabai yajiyupũ. ²¹ Punaa mácuna cu cabai yajiro bero cu bai, cu bero macacu cõrena cawapearicore canũmo cutibajupũ. Cu quena to bairona punaa mácuna cabai yajicoajupũ. Cu bero macacu quenare to bairona cabaiyupe tunu. ²² To bairo jetona jïcau punaa siete cãnibatana co jïcaorena numo cutiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparã. Na cabairo bero na numo cãnibataco quena cabai yajicoajupo, co quena. ²³ Na nipetiro jïcau punaa sietepuna cõre canũmo cutibajuparã. To bairi cabai yajiricarã tunu catirãpũ ¿nii numo maca co ãcoati? caĩ jeniñañuparã.

²⁴ To bairo na caĩrijere apii ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Muja tugooña mawijia. Dio Wadariquere muja api majiquẽe. Dio cu cáti majirije quenare muja majiquẽe. ²⁵ Cabai yajiricarã tunu catirãpũ canũmoa cutiquẽna, camanapũna cutiquẽna anigarãma. Dio tũ macana ángel majare bairo cabairã anigarãma.

²⁶Ape wame mɔjaare yu buionemogu cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cu caucarique mɔja buericarã. Cañee mani yepapu jıcau yucu turo caıro watoapu ocõo bairo caı wadayupu Dio Moisére: “Diona yu ă. Mu ñicu jăa Abraham, Isaá, Jacobo cãniñaricară Ūpauna yu ă,” caıñupu Dio Moisére. ²⁷To bairo ıi, Dio tɔpu catima mai ıi, caıñupu Jesu. —Dio cabai yajiricară Ūpaı aniquẽemi. Cacaticõa aninucură Ūpaı maca ămi Dio. Tiere mɔja tɔgoõna mawijia, na caıñupu Jesu saduceo majare.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸Cabero apeı judıo majare cabueră mena macacu Jesu tɔpu caejayupu. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricu caıñupu. To bairi Jesu caroaro nare cu cayu majirijere apiri ocõo bairo Jesure caı jeniñañupu cu quena:

—Moisé cu carotirique ıdi wame maca cãni majuuri wame to ăti? caıñupu.

²⁹To bairo cu caıro ocõo bairo cu caıñupu Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuuriye ocõo bairo ırique ă: “Israel maja, apiya. Mani Ūpaı Dio jıcauna ămi mani Ūpaı. Apeı maami. ³⁰To bairi mani Ūpaı Diore nucubugoya. Seeto cu maiña. Mɔja yeri mena, mɔja catugooñariye mena, mɔja catugooña ocabutirijie mena, nipetiro mɔja catugooña majiro cõo, mɔja Ūpaı Diore cu mai nucubugoya.” To cõona ă cãni majuuri wame. ³¹Ti wame bero macá wame tiere bairobujana ă tie quena. Ocõo bairo ă: “Mɔja majuuna mɔja camairore bairona aperă quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maa, caıñupu Jesu.

³²To bairo cu caırijere apii judıo majare cabuei ocõo bairo caıñupu Jesure:

—Cariapena mu ı. To bairona ă. Dio jıcauna ămi. Apeı cu netobujaro carotii mácumi. ³³Diore mani camai nucubugorije, mani yeri mena, mani catugooñariye mena, mani catugooña ocabutirique mena mani camairijie ape wame netoro cãni majuuriye ă. To bairi mani majuuna mani camairore bairona aperăre mani camairijie caroa ă. Waibucură joe buje mɔgorique netoro cãni majuuriye ă Diore mani camairijie, aperăre mani camairijie maca, Jesure cu caıñupu.

³⁴Jesu maca caroaro cu cayuro tujuu ocõo bairo cu caıñupu:

—Petoacă mure ruja Ūpaı Diore cariapena mu catugooña nucubugoparo.

To bairo cu caıro bero cu jeniña uwiră jıcau mácana Jesure caı jeniñanemoquẽjupară.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵Jesu Dio wiipu camajare na buion ocõo bairo na caıñupu:

—¿Nope ıră judıo majare cabueră, “Cristo, Dio cu cajou David pãramipu anigumi,” na ınucuti? na caıñupu. ³⁶—David cu majuuna Espıritu Santo cu camajirijie jugori ocõo bairo caı ucyupi: Dio ımurecoopu cãcu cu Macure yu Ūpaure cu caıñupu: “Ato yu mena ruiya yu tu maca, yu mena carotii anigu. Yu mena ruiı mu carotiro mure catuju tutirăre na yu regu,” caıñupu Dio yu Ūpaure, caı ucyupi David tirumupure.

³⁷To bairo ıi, “Cristo yu Ūpaı ămi,” ıi to bairo caı ucyupi David, Dio cu cajoopau Cristore. To bairo, “Ūpaı,” David cu caıata ¿Dope bairo cu pãramipu cãcu maca Cristo cu anibocuti? na caıñupu Jesu. Ūpaı David ănacı netoro cãcu yu ă ıi, to bairo caıñupu Jesu.

Capäärä camaja topu cãna nipetiro seeto cu caapi wariñuunuparã nipetiro cu caĩ buiorijere.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesu camajare buion ocõo bairo na caĩñupũ:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tujũ majiña. Jutii caroa cayoerije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tujũ nucubugoato ñrã. To bairo maca recomacapũ na cáaaateñari paũri camaja nare na caĩuu roti nucubugopere booma. ³⁹ Neñapo buerica wiiripũ aána uparã ye cumu pãiripũ jeto ruigama. Boje rumũ quenare uparãre bairo aperã jugoye jeto ugaganucuma. ⁴⁰ Cawapearicarã romiri cabopacoorã romiri apeye uniere na joorã paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacugorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoorã cawapearicarã romiri yere cajee pairã anibana quena Dio wiipũ jãari yoaro Diore jeni nucubugotonucuma, camaja jãre na tujũ nucubugoato ñrã. Nana ãma aperã netoro Dio cu capopiyeyeparã, caĩñupũ Jesu.

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

⁴¹ Jesu Dio wiipũ Jerusalén macá wiipũ ãcu camaja na caniyeru jãnucuri pata tu caruiyupũ. Dio wii na caque-noope wapare na cajãri pata caĩnupe. Camaja ti patapũ na caniyeru jãaro catujucõa ruiyupũ. Aperã paio caniyeru cugorã ti patapure paio cajãñuparã. ⁴² To bairo na cáti ani paũna jĩcao cawapearico cabopacao caejayupo. Co quena puga cui niyeru cuiiriacã cawapa mani-acãre ti patapũ cajãñupo. ⁴³ To bairo co cáto tujũ cu buerãre pijori ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Cariape mũaare yũ ñ. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cu catujuro

aperã nipetiro na netoro joomo. ⁴⁴ Na maca paio cacugorã aniri nare carujarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ ã,” ñ tugooñaquẽcona nipetiro co cacugobatajeacãre joomo. Co cauga catiboriqueacãre joo peocõamo, caĩñupũ Jesu.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

13 Jesu Dio wiipũ cãnacũ cu cabuti aãto jĩcaũ cu cabuei ocõo bairo cu caĩñupũ:

—Jãre cabuei, tujuya ati wiire caroa aruri cãniere, ãta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiru majuu anicõa, Jesure cu caĩñupũ.

² Jesu maca ocõo bairo cu caĩñupũ:

—¿Ati wii na cawerica wiire tujurã mũa áati? Ape rumupũ atie mũa catujurijere re peocõagarãma aperã. Jĩca ãtaa mácana apea bui pejanucu bai-quetigaro. Nipetiro recõagarãma, na caĩñupũ Jesu cu buerãre.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

³ Cabero Jesu cu buerã mena ãtaũ Olivo cawamecutii Dio wii canamuñaro cabauricu tũpũ cáajuparã. Jesu topũ cu caruiiri paũ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caapiquẽtopũ cu cajeniñañuparã Jesure:

⁴ —Jãre buioya. ¿Noo cõopũ mũa caĩje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tujũ majirãati to bairo baigaro mũa caĩjere? cu caĩ jeniñañuparã.

⁵ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Aperã jã ñtorema ñrã caroaro tugooña majiña. ⁶ Capäärã ñtori, “Dio cu carotiro mena yũ áa. Dio cu cajooricũ majuu, Cristo yũ ã,” caĩtorã anigarãma. To bairo na caĩtorijere apiujagarãma camaja capäärã.

⁷Na caame jīarije quetire mūja api-garā. Capee paūri to bairo cabairijere mūja queti apigarā. To bairo cabairijere apirā uwiqueticōaña. To bairona bai jugogaro ati umurecoo capetiparo jugoye. Capetiparo rujagaro mai. ⁸Jica maja ape maja mena ame quēgarāma. To bairi jica yepa macana, ape yepa macana mena ame jīagarāma. Capee paūri yepa nanaa-garo. Ape paūri űigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tamūorique bai jugogaro. To bairo to cabaibato quena ati umurecoo capetiparo rujagaro mai.

⁹To bairo cabairi paū yu ye quetire caapiteerā rooro mūja átigarāma. Yure mūja caapiūjarije wapa uparā tupu jee aāti, na neñapo buenucuri wiiripure mūja bapegarāma. To bairo na cáto uparāre yure mūja caapi nūcubugorijere nare mūja buiogarā. To bairi mūja majuu caroaro tugooña ocabutiya, rooro mūjaare na cátigarije to cānibato quena. ¹⁰Ati umurecoo capetiparo jugoye nipe-tiro macanare Dio camajare cu canetoo catorijere quetire cabuio bate teña peocōape ā. ¹¹Uparā tupu mūjaare na cajee áato tugooñarique paiquēnana aá-naja. Mūjaare na cajeniñarijere na mūja caī yūpere tugooñarique paiqueticōaña. Nare mūja caī yūpere mūja majiogumi Dio. To bairi mūja majuuna mūja caīpe aniquetigarō. Dio Espíritu Santo mūjaare cu caī majiope macare mūja ī yugarā. ¹²Ti paū cāno jīcau apeī cu bairena uparāre wadajāgumi, Jesucristore caapiūjau āmi īi. To bairo átiri uparā cūre na cajīa rocaro átigumi. Aperā na punaa majuurena uparāpure na wadajāgarāma, Jesure na caapiūjar-ije wapa na jīa recōaña īrā. Aperā na pacuarena uparāpure na wadajāri jīa re rotigarāma. Jesucristore caapiūjarā āma īrā to bairo jeto átigarāma ati umure-coo capetiparo jugoye. ¹³To bairi ca-maja nipetiro yure caapi nūcubugorāre

tūju teegarāma. Yure caapi nūcubugonu-cucōarā macare na netoogumi Dio.

¹⁴Tirumupu macacu Daniel cawamecucu ati umurecoo capetiparo jugoye cabaipere ocōo bairo caī uca jugoyeyeyupi: “Carooñ majuu Dio wiipuna anigumi. Ti wiipu caroorie majuu átiri Dio wii macajere epe regumi.” (To bairo Jesu cu buerāre cu caī buiorique atie ucariquere buerā caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorie cabairo tūjurā, popiyeyegumi Dio īrā, Judeapu cāna űta yucupu na ruti aáparo. ¹⁵Noa wii bui cāni aruapu cāna uwaro atu rutiri wii pupeapu jāa áti na apeyere na jeequeticōato. ¹⁶Aperā noo wejeripu paari maja quena na wiiripu na apeyere, na jutiire jeerā aána na tunu aáqueticōato. Cariapena űta yucupu na ruticoaparo. ¹⁷To bairo cabairi paū űta pacoa romiri, aperā caūpurāacāre capūjarā quena popiye majuu tamūogarāma, atu ruti majiquetibana. ¹⁸Diore cu jeniya, mūja carutiri rumu caocari rumu, cajoori rumu to aniqueticōato īrā. ¹⁹Ti yutea cāno popiye majuu tamūorique anigaro. Dio ati umurecoore cu cátrato berore to cōo majuu popiye tamūoya maa. Caberopu quenare manigaro. ²⁰To bairo popiye catamuori rumūrire Dio cu cajanaoquēpata, camaja nipetiro yaji peticoaborāma. Jīcau maca catiquetiboumi. To bairi Dio yarā cāniparāre cu cabejericarā na cacatiparore bairo to cōo ti rumūri popiye tamūorica rumūrire jana rotigumi Dio yua.

²¹Ti paū cāno, “Jīpu āmi Cristo, Dio cu cajooricu,” o “Jōpu āñupu,” mūjaare na caīro na api nūcubugoqueticōaña. ²²Capāarā, “Dio cu cajooricu majuuna yu ā,” caīto pairā anigarāma. Aperā, “Dio ye quetire cabuiorā jā ā,” caī-torā quena capāarā anigarāma. Capee

áti iñoogarāma, Dio yarā cū cacūri-carā Diore na apiūja janaato ĩrā, ĳā macare na apiūjabocuti? ĩrā. ²³To bairo cabaipere caroaro mūjaare yū buiotu-gawū mere. To bairi ti yutea cāno caroaro mūja tūju majigarā, na caĩñupū Jesu cū buerāre.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴To bairo ĩ yaparo ocōo bairona na caĩnemoñupū Jesu:

—To bairo popiye tamūorica yutea bero muipu umurecoo macacū naitīa-coagūmi. Ńami macacū quena buju-quetigūmi. ²⁵Ńocōa quena wēgarāma. Umurecoo macana quena nipetiro seeto wāregarāma. ²⁶To bairo cabairi paū yū, camaja tūpū Dio cū cajooricū yū catu-tuarije mena umurecoopū cānacū yū rui atīgū. Bujeri būrūa watoapū Dio ye seeto caaji baterije mena yū carui ató yū tūju mugojogarāma camaja nipetiro. ²⁷Cabero Dio tū macana ángel majare na yū jee neo rotigū, yū cabejericarā jetore ati umurecoo nipetiropū cānare.

²⁸Higuera cawamecuti cabairije tū-gooña majiña. Carūpuri bucuanemo, cawama pūu wajoa cabairo tūjurā, “Yucūacāna cūma anigaro bai,” mūja ĩ maji. ²⁹To bairona mūjaare yū caĩ buiori wameri cabairo tūjurā, “Yucūacāna tunu atīgūmi Jesu,” mūja ĩ tūju majigarā. ³⁰Cariape mūjaare yū ĩ. Atie nipetiro mūjaare yū caĩ buiori wamere bairona baigaro ati yutea Dio cū cawajoaparo jūgoye macana na cayajiparo jūgoye. ³¹Umurecoo, yepa quena wajoagaro. Yū caĩ buiorije maca wajoaquetigaro. Yū caĩ buiורה bairona bainucucōagaro.

³²‘Ati umurecoo capetipere, “Ti rumū cāno, ti paū majuu cāno petigaro,” ĩ majiña maa. Dio tū macana quena ĩ majiquēma. Yū quena Dio Macū ani-bacū quena yū majiquēe. Mani Pacū

umurecoo macacū jeto majimi to bairo cabaipere.

³³‘Di rumū majuu yū catunu atípere mūja majiquēe mūjaa. To bairi caroaro tūgooña maja catiri yū caboorore bairo to cānacā rumū átīcōa aninucuña. ³⁴Ocōo bairo mūjaare yū ĩ buio majiogū: Jīcaū camajocū apero cayoaropū cāaáteñau aátacū cū catunu ejarore bairona baigaro yū catunu atípe quena. Camajocū aperopū aágū jūgoye cū umūa to cānacāure na paariquere cūmūmi. Jīcaure cū ya wii macajere caroaro cū cote rotiimi. Roti yaparo aperopū aácūmi. ³⁵Cū cāaáto bero caroaro na cāni yuurore bairona baiya mūja quena. Na quena, “To cōo majuu tunu atīgūmi mani Ūpaū,” ĩ majiquēnama. Canaiori paū, űami recomaca, ābocū cū cayopiri paū, o cabujuri paū bero tunu atīboumi. Mūja quena nare bairona majiquetibana caroaro yūre yuunucucōaña. ³⁶Majiña mano yū cáatí paūpūre cacānirāre bairona mūja aniborā to cānacā rumū mūja catūgooña maja catīquēpata. ³⁷Mūjaare yū caĩrijere yū yarā nipetirāre to bairona mūjaare yū ĩ. Caroaro coteya to cānacā rumū.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

14 Puga rumū carūjayupe pan cawauarije manona na caugapa boje rumū. Ti rumū cāno sacerdote maja űparā judío majare cabuerā, ĳdope bairo áti űeri Jesure mani jīarāati? ĩrā, átitorique mena cūre na cañepere caquenoo jūgoyeyeyuparā. ²To bairo cū űegabana quena ocōo bairo caame ĩñuparā:

—Boje rumū cāno mani átiquēna. Camaja capāarā boje rumū catūjura ejarā cū mairā noo na cabooro manire awaja tutiborāma. To bairo mani cátiere rooye tuuborāma, caame ĩñuparā.

Una mujer unge a Jesús

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³“Cûre jã jïagarã,” na caame ïtoye Jesu maca Betaniapũ Simón caajeri boabatacu ya wiipũ cãñupũ. Jesu cu cauga ruiiri pauna cãromio alabastro cawamecuti ru werica ru cajuti ñuuriye paio cawapacutie cajañari rure cane ejayupo. Ti rure neatĩ, pã, Jesu rupeare capio peoyupo tiere. ⁴Jicaarã topũ cãna to bairo co cáto tujurã, “Rooro majuu áamo,” caĩ tugooñañuparã. Ì tugooñari ocõo bairo caame ññuparã:

—¿Nope ïo cawapa pacariye to cãni-bato quena joco majuuna co áti reti? ⁵Aperãre co cajoata jïca cuma paarique wapa cõo wapa jooboricarãma. To cõo wapa jee, cabopacoorãre jooboricomo, cãññuparã. To bairo ame ïri co catuti-yuparã. Jesu maca ocõo bairo na cãññupũ:

⁶—Co cátigari wame co áparo. ¿Nope ïrã cõre mũa patowãcooti? Caroaro yũre áamo. ⁷Cabopacoorã mũa watoapũ anicõa aninucugarãma. Noo mũa caboori paũ nare mũa átinemo maji. Yũ maca mũa mena yoaro yũ aniquetigũ. ⁸Caroaro yũre co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa juti ñuuriyere yũre pio peomo, yũ cabai yajiro bero yũ rupaure na cayaaro na capio peoparore bairo ñnoo áamo. ⁹Cari-ape mũaare yũ ï. Ati yepa nipetiro yũ ye quetire cabuio teñarã yũre co cáta-je quenare buiogarãma. Yũre co cáta-je majiritiqueti nucugarãma.

Judas traiciona a Jesús

(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãũ mena cãnacũ cáaájupũ sacerdote maja uparã tũpũ, Jesure na cañepere na wadajãũ aácũ.

¹¹To bairo cu cãñijere api wariñuuri, “Niyeru mure jã wapayegarã,” cu cãñũ-

parã. To bairo na cãiro apii Jesure dope bairo átiri cu na cañepere caquenoõñupũ Judas yua.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹²Cabero pascua boje rumũ judío maja pan cawauariye caajuya manie na cauga jugori rumũ cãñupe. Oveja cawimaure boje rumũ na caugapaure na cajiari paũ cãno Jesu buerã ocõo bairo cu cãññuparã:

—¿Noopũ pascua boje rumũ mani caugapa paure jã quenoorãati? cu cãĩ jeniñañuparã.

¹³To bairo na cãiro apii cu buerã pũgarãre, ocõo bairo na cãĩ buioyupũ:

—Aána-ja Jerusalẽpũ. Topũ ejarã jïcaũ cu mũa boca tujugarã caoco jotũ tu peo aácũre. ¹⁴Cũ mena aáti cu cajiari wiipũ mũa ejagarã. Topũ eja, ti wii upaure ocõo bairo cu ñña: “Manire cabuei ocõo bairo mũ ï joomi: ¿Noopũ to áti yũ buerã mena pascua boje rumũ yũ caugapa arua? mũ ï joomi,” cu ï buioya.

¹⁵To bairo mũa cãiro cabui macá arua capairi arua, queno yaparorica aruare mũa ñnoogumi. Topũ mani caugapere queno yuuya, cãĩ buioyupũ Jesu cu buerãre.

¹⁶To bairo cu cãiro apirã Jesu buerã pũgarã cáaácoajuparã Jerusalén macapũ. Ti macapũ eja, Jesu cu cãñicarore bairona cabuga ejayuparã. To bairi ti aruapũ pascua cãno na caugapere caqueno yuuyuparã.

¹⁷⁻¹⁸Cabero canaiori paũ caejaro Jesu cu buerã doce cãnacãũ mena eja, cauga ruiyuparã. Topũ na mena uga ruiina ocõo bairo na cãññupũ Jesu:

—Cariapena mũaare yũ ï. Jïcaũ mũa mena macacũ yũ mena caugau yũre catujuteerãre yũre wadajãgumi, yũre na ñeato ñi.

¹⁹To bairo cū caïro apirã seeto catu-gooñarique paiyuparã. To bairo tu-gooñarique paibana:

—¿Yña yñ baiquetibacuati? Jesure cū caï jeniña peticōañuparã, na cño cōna.

²⁰To bairo na caïro ocōo bairo na caï yñyupñ Jesu maca:

—Jícañ mña mena macacu yñ mena jīca bapapña cayoje ũgañna āmī, caññupñ. ²¹—Yñ cabaïpe tirñmupñ macana Dio ye quetire cabuïorã na caï ucaricarore bairona yñre baigaro. To bairo yñ cabaïpe to cñibato quena rooro majuu baigaro yñ catujñ teerãre yñre cawadajñ macare. Ati yepapñ cū cabuiquēpata cñre ñuucōaboricarore, na caññupñ Jesu cū buerãre.

²²Í yaparo Jesu cū buerã mena ũgañ, pãre ne, cū Pacñ Diore cajeni nñcubñ-goyupñ. Jeni nñcubñgo yaparo tiare pe mto, nare joo, ocōo bairo na caññupñ:

—Ŭgaya. Atie yñ rupañ ã, na caññupñ.

²³Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nñcubñgoyupñ tunu. Jeni nñcubñgo yaparo cū buerãre na catññupñ. Nipe-tiro cū buerã ti bapare caeti peticōañu-parã. ²⁴Nare tñañna ocōo bairo na caññupñ Jesu:

—Atie yñ ríí ã. Yñ ríí re yajigñ, camaja capãarã caroorije na cátiere wapayeborajñ. To bairo yñ caríí re yaji wapayeborajro camaja caroorije na cátajere majiriobojagñmī Dio cñre cajeni nñcubñgorãre. To bairo mñaare yñ caï cñri wamere tũgoñari etiya. ²⁵Cariapena mñaare yñ ĩ. Atie ũje ocore yucñacã mani caetirore bairo yñ etinemoquetigñ. Cabero yñ Pacñ caupañ yñre cū cacñro beropñ mña mena ape ni yñ etinemogñ tunu, caññupñ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶Jesu cū buerã mena na caugari-carore bero Diore ĩ baja yaparo ti wii cã-

nana cabuticoajuparã, Olivo na cañricñ ũtaupñ aána.

²⁷Topñ na cááato ocōo bairo na caññupñ Jesu cū buerãre:

—Mña nipetiro ati ñamī uwibana yñre mña ruti weo peticoagarã. To bairo mña cabaipere Dio ye queti ucarica pñuroñ caï ucaricarore bairona baigaro. Ocōo bairo ĩ ucarique ã: “Oveja upañre cū jiagarãma. Cū na cajñaro oveja aã bategarãma,” ĩ ucarique ã. To bairo na cááa baterore bairona mña quena yñre mña ruti aáweogarã, uwibana.

²⁸Na cajñia rocaricñ anibacñ quena yñ tunu catigñ. Tunu catiri bero Galilea yepapñ mña jugoye yñ aágñ, mñaare yñ aácñ, na caññupñ Jesu.

²⁹To bairo cū caïro apii Pedro cū caññupñ:

—Aperã nipetiro uwibana mñre na caruti aáweorije to cñibato quena yñ maca yñ aáquetigñ, caññupñ.

³⁰To bairo cū caïro:

—Cariapena mñre yñ ĩ. Yucñ ñamīna cabujuri pañ jugoye āboçñ pñgani cū cawadaparo jugoye itiani, “Cū mena macacu mee yñ ã,” yñre mñ ĩtoğñ, caññupñ Jesu Pedore.

³¹To bairo cū caïro apibacñ quena Pedro caññemoñupñ tunu:

—Mñ mena yñre na cajñia rocarije to cñibato quena, “Cū mena macacu mee yñ ã,” yñ ĩqueti majuucōagñ yña, caññupñ Pedro.

Aperã cū mena macana quena cñre bairo jeto caï peticōañuparã.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³²Olivo cawame cutipñ aána Getsemaní cawamecutopñ caejayuparã. Topñ ejañ Jesu cū buerãre ocōo bairo caññupñ:

—Atona mña ruiwa, Diore yñ cajeni nñcubñgoñ aátaye, caññupñ.

³³Topñ Diore jeni nñcubñgoñ aácñ Pedore, Jacobore, Juãre na capi aájupñ.

Topu aá, seeto majuu catugooñarique pai yapapua jugoyupu. ³⁴Tugooñarique pai netobacu ocôo bairo na cañipupu:

—Yu bai yajibo, seeto majuu tugooñarique pai netori yapapuabacu. Atona muja yuu ruiwa caniquênana, na caibajupu.

³⁵To bairo i yaparo na jugoyebujaacã aá, yeparu mubia roca cumu áti, ocôo bairo cañ jeniñupu Diore:

—Caacu, mu cabooata, yu capopiye tamuope to baiqueticôato, cañ jeniñupu Diore. ³⁶—Caacu, nipetirijere mu áti maji. To bairi mu cabooata rooro yu catamuope to baiqueticôato. Yu maca yu capopiye tamuope yu cabooquêtie to cãñibato quena mu caboorore bairo maca to baiato, cañipupu.

³⁷To bairo Diore i jeni yaparo cu buerã tupu tunu aá, nare catujuyupu cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tuju, ocôo bairo na cañipupu Pedrorre:

—Simón, ¿canirã muja áati? ¿Petoacã caniquênana muja cote ocabutiquêti?

³⁸Caniquênana cotecôaña mujaa. Diore cu jeniya, Sataná cu caboorije macare jã áti wadajãremi írã. Muja yeripure yure muja cáaáweogaquêtie to cãñibato quena muja rupauri macare muja ocabutiquêe, na cañipupu.

³⁹To bairo i yaparo cu Pacure cu cajanirica paupuna aáti to bairona cu cañ jeniñupu tunu. ⁴⁰Jeni yaparo cu buerã tu maca aáti cacanirãrena catujuyupu tunu. Seeto majuu nare cawugoa ejayupe. To bairi dope bairo cûre cañ yu majiquêjuparã. ⁴¹To bairo bai yaparo cu Pacure Jesu cajeni tujayupu to bairo cu cañicarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, cu buerãre ocôo bairo na cañipupu:

—¿Canirã muja áati mai? To cõona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa yure na cañepa pa. Mere ejatugami yure catuju teerãre cañe rotiricu.

⁴²¡Wamunñacaña! ¡Jitá! Mere ejatugami yu mena cãñibatacuna caroorãre yure cawadajãricu.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴³To bairo Jesu cu buerãre cu cawada ani pauna na mena macacu cãñibatacu Judas Iscariote caejayupu. Cu mena caejayuparã camaja capãarã jarerica pãiri, yucuri cacugorã. Sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã, aperã cabucurã carotirã na cajooricarã cañuparã. ⁴⁴Na caejaparo jugoye Judas maca na cañ buio jugoyeyeyupu, Jesure na tuju majiato ii.

—Jesu cu cãni paupu eja cu yu pabario jeniñagu. To bairo cu yu cáto tujurã cu muja ñegarã. Cu ñe, caroaro cu jia, cûre muja ne aágarã, na cañ jugoyeyeyupu Judas.

⁴⁵To bairi Judas Jesu tupu eja cu cañ jugoyeyericarore bairona Jesu tupu atí, caroaro cu pabariori:

—¡Mu anibapari, Upau! Jesure cu cañipupu.

⁴⁶To bairo Judas cu cáto tujurã to cõona cu cañecoajuparã Jesure.

⁴⁷Cûre na cañeri paup jicau Jesu mena macacu topu catujunucuricu cu jarerica pãire tûga we neri sacerdote maja upau paabojari majocure cu amoorore capa ta rocacõañupu. ⁴⁸To bairo cu cáto bero Jesu na cañipupu cûre cañerãre:

—¿Jee rutiri majocure cañerã anãre bairo jarerica pãiri, yucuri mena yure muja ñerã atítí? cañipupu. ⁴⁹—To cãnacã rumu Dio wiipu Dio ye quetire buionucuri muja watoapu yu cãninucuwu. To bairo yu cãñibato quena yure muja cañequêpu. Yucucã Dio ye queti ucarica pũuoropu tirumupu macana na cañ ucaricarore bairona yure muja áa.

⁵⁰Jesure na cañero tujurã cu buerã cu caruti weo peticoajuparã yua.

El joven que huyó

⁵¹ Jesure na cañe aáto jĩcau cawamau cu cacaniri jutiro mena ðure turi cauja aájupũ. To bairo cu cabairo cu quenare cañeñuparã.

⁵² Cũre ñebana cu cacaniri jutirore cu cadũre tubatarore cañe woo rocacõañuparã. To bairo jutiro mácũna caatu ruticoajupũ.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesure cu ñe aá, sacerdote maja upau tupũ cu cane aájuparã. Topũ nipe-tiro sacerdote maja uparã, judío majare carotirã cabucurã, judío majare cabuerã quena caneñapo yuuyuparã. ⁵⁴ Pedro maca Jesu bero cayoabujaroacãpu tũju ẽja nutua, sacerdote maja upau majuu ya wii jope tu macã yepapũ caejayupũ. Topũ polisía maja mena ejanumu, capero jumacõa ruiyupũ.

⁵⁵ Nipetiro sacerdote maja uparã, judío majare carotirã nipetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajãrãati?” caame ñnuparã, Jesure na cajĩa rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocõo bairo cu cátaje wapa cu capopiyeyepẽ ã,” caĩri wamere cabũga majiquẽjuparã. ⁵⁶ Capãarã cũre caĩ wadajãrã caĩtoyuparã. To bairo ñbana quena cariape jĩcaro mena caĩrã camañuparã. ⁵⁷ Aperã wamũnucari jocarãna ocõo bairo caĩtoyuparã:

⁵⁸ —Ocõo bairo cu caĩrijere jã apiwu: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire yũ rocagũ. Itia rumũ bero ape wii camaja na cátiqetũ wii macare yũ áti wajoagũ,” caĩwĩ, caĩñuparã.

⁵⁹ To bairo na caĩrije quenare jĩcaro mena caĩ maji petiquẽjuparã.

⁶⁰ To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja upau majuu na watoapũ cã-

nacũ wamũnucari Jesure ocõo bairo caĩ jeniñañupũ:

—¿To bairo mũre na caĩrijere mũ yũ-gaquẽeti? ¿Dope bairo mũre ñrã na ñti?

⁶¹ Jesu maca cayũquẽjupũ to bairo cu caĩrijere. To bairo cu cayũquẽto tũjuu sacerdote maja upau cajeniñanemoñupũ tunu:

—Mũna tirũmũpũ macana, “Atĩgũmi jĩcau Cristo na caĩi, Dio cu cajõ,” na caĩricũ, ¿Dio caroaũ majuu Macũna mũ áti? cu caĩñupũ.

⁶² To bairo cu caĩro:

—Cũna yũ ã, cu caĩñupũ Jesu. —Dio cu cajooricũ aniri caberopũ cu tũna ruiri cu mena carotii yũ anigũ. Ati yepapũ rui acũ bujeri burũari watoapũ yũ carui atõ yũre mũja tũjugarã, cu caĩñupũ Jesu.

⁶³ To bairo cu caĩro apii sacerdote maja upau majuu, yũ capunijinirijere na tũju majiato ñi cu jutiire catũga woo reyupũ. Woo re yaparo:

—Nope ñrã caroorije cu cáti buicũtiere aperã cabuioparãre na mani jeniñanemoquẽna. ⁶⁴ Rooro Diore cu caĩrijere mũja apiwu mere. ¿Dope bairo mũja tugooñati mũjaa? caĩñupũ.

To bairo cu caĩro topũ cãna nipetiro:

—¿Cũre cajĩape ã! caĩñuparã.

⁶⁵ To bairo ñri jĩcaarã to catũjũnucurã cu caũco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena cu capere jia biperi, cu bape:

—¿Ni maca mũre cu baperi? cu caĩ epeyuparã. Polisía maja quena Jesu ri-yare capayuparã.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶⁻⁶⁷ Jesure na cañe jãaro bero Pedro maca tii wii jope tu macã yepapũ capero juma ruiyupũ. To bairo cu cabairi paũ jĩcao cãromio sacerdote maja upaũre ca-paabojaõ Pedro tupũ caejayupo. Cu tupũ ejari ocõo bairo cu caĩñupũ:

—Mũ quena Jesu Nasaré macacu mena cáateñaepauna mũ ácu, cũ caĩño.

⁶⁸ Pedro maca to bairo co caĩro ocõo bairo co caĩtoyupũ:

—¡Cũ mena macacu mee yũ ã! Yũ majiquẽe to bairo mũ caĩrijere.

To bairo ï yaparo wiire na cajani jãa amojerica janiro joperũ caeja mũ-caĩupũ. Torũ cũ catujũnucurona ãbocu cawadayupũ. ⁶⁹ Sacerdote maja Ƴpaure capaabojao apeo tunu cũ tujno torũ cãnare:

—Ani quena na mena macacũna ãmi, caĩño.

⁷⁰ To bairo co caĩro apii co quenare caĩtoyupũ Pedro tunu. Caberoacãna torũ cãna Pedrore ocõo bairo caĩñoaparã:

—Jocarã mee jã ï. Mũ quena na mena macacũna mũ ã. Mũ quena Galilea macacu mũ ã, cũ caĩñoaparã.

⁷¹ To bairo na caĩro apii na caĩtonemoñupũ tunu:

—¡Jĩ mũja caĩire yũ majiqueti majiucõa! ¡Cariape mee yũ caĩata Dio yũre cũ popiyeateo!

⁷² To bairo cũ caĩrona ãbocu cawadayupũ tunu. To cõona Pedro Jesu cũ caĩrique catũgoõña bugayupũ. “Ãbocu pũgani cũ cawadaparo jũgoye itiani, ‘Jesure cũ yũ majiquẽe,’ na mũ itogu,” cũ caĩrique catũgoõña bugayupũ. Tiere tũgoõnari, seeto caotiyupũ.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

15 Cabujuri pau sacerdote maja Ƴparã, aperiã cabucurã carotirã, aperiã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tũgoõnari romano maja Ƴparãre Jesure nare na cajia rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiari Pilato tũpũ cũ cane

aájuparã. ² Pilato Jesure tujũũ cũ caĩ jeniñañupũ:

—¿Mũna mũ ãti judío maja Ƴpau? cũ caĩño.

—Mũ caĩrore bairona yũ ã, cũ caĩyũyupũ Jesu.

³ Sacerdote maja Ƴparã maca Pilatore capee cũ cawadajãñuparã. ⁴ To bairo na caĩrijere apii Pilato Jesure caĩ jeniñanemoñupũ tunu:

—¿To cõo capee majuu mũre na cawadajãbato quena mũ yũgaquẽeti? caĩño.

⁵ To bairo Pilato cũ caĩbato quena, “Jocarã yũre ïma,” cũ caĩ yũquẽjupũ Jesu. To bairo cũ cayũquẽto tujũũ Pilato catujũ acũayupũ. Dope bairo caĩ tũgoõña majiquẽjupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc

23.13-25; Jn 18.38–19.16)

⁶ To cãnacã cũma pascua boje rũmũ cãno Pilato presopũ cãcũre nii camaja na cabuu rotiire cabuunucũupũ.

⁷ Jesure to bairo na cáti yuteare Barrabá cawamecũcũ Ƴparãre caregarã mena macacu camajare cajĩaricũ aperiã camajare cajĩaricarã mena caruiyupũ preso wiipũ. ⁸ Camaja maca Pilato tũpũ aã, “Boje rũmũ cãno mũ cátinucurore bairona ája,” cũ caĩñoaparã. ⁹ To bairo na caĩro Pilato na caĩño:

—¿Judío maja Ƴpaure yũ cabuuro mũja booti? caĩño.

¹⁰ Sacerdote maja Ƴparã Jesure cũ tujuteerã cũ ñeñupa, caĩ majiñupũ.

¹¹ Sacerdote maja Ƴparã maca, “Barrabá macare cũ buuya,” seeto majuu camajare caĩ rotiyuparã Pilato macare. ¹² To bairo na caĩro apii Pilato na caĩ jeniñañupũ:

—Judío maja Ƴpau mũja caĩ macare ¿dope bairo yũ cáto mũja booti? caĩ jeniñañupũ.

¹³To bairo cū caïro camaja nipetiro ocôo bairo caï awajayuparâ:

—¡Yucū tēorica pāipū cūre na papua jīato! caï awajayuparâ.

¹⁴Pilato maca:

—¿Nope īi ani caroorije cátiqetacurena cū yū papua jīa rotibocuti? caïbajupū.

To bairo cū caïbato quena, camaja maca caï awajanemoñuparâ tunu:

—¡Yucū tēorica pāipū cūre na papua jīacôato! caï awajanemoñuparâ tunu.

¹⁵To bairo na caï awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yūre na ĩato īi, Barrabá macare cabuu rotiyupū. To bairo ĩ yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucū tēorica pāipū capapu jīa rotiyupū.

¹⁶To cōona űpau Pilato ya wii macá yepa carecomaca cāni yepapū cūre cane aájuparâ. Topū cū ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparâ.

¹⁷Topū Jesure cū ne ejari űpau cū cajiñari jutiuro unore cū cajā epeyuparâ cajūari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cū rupoare capeoyuparâ, “Ŭpau cū capejari beto unore pejaya,” ĩrâ. ¹⁸To bairo cū áti yaparori cū caï epeyuparâ:

—¡Judío maja Ŭpau! ¡Caroaro wariñu-ña! caï epeyuparâ.

¹⁹To bairo ĩrâna yucū mena cū rupoare capanucuñuparâ. Cūre űco eo bate turi, cū tū ejacumuri cū caï epeyuparâ. ²⁰To bairo cūre ĩ epe yaparo cajūari jutiro na cajāricarore tu weri cū jutiro majuu macare cajāñuparâ tunu. To bairo áti yaparo yucū tēorica pāipū cū papua jīarâ aána cū canecoajuparâ yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

²¹Jesure jīarâ aána na cane aáti pau jīcau Sirene cawamecuti maca macacu, maca tujaropū cáááteñau ejaricure cabocayuparâ. Alejandro, Rufo cawamecuna pacu cāñupū. Topū cūre bocarāna cū

ñeri, yucū tēorica pāi Jesure na capapuapa pāire cū capūja rotiyuparâ.

²²To bairi Jesure Gólgota cawamecuti buuropū cū cane aájuparâ. Gólgota caïri wame “rupoā ōwa coro buuro” ĩgaro ĩ.

²³Topū Jesure cū ne ejari űje oco capiyarije mena na caajuriquere cū catiñuparâ. Jesu maca tiere caetigaquējupū.

²⁴To bairo átiri bero yucū tēorica pāipū cū capapua jīañuparâ. Polisía maja cū ye jutire ĩ buga eperique mena caricawoyuparâ, ¿ñe unie majuure jā bugarāati? ĩrâ, to bairo cájuparâ.

²⁵Yucū bui muipu cū cāni pau las nueve cāno majuu Jesure yucū tēorica pāipū cū capapuayuparâ. ²⁶Jesu ye wapa caïri wamere ocôo bairo cauca tuyuparâ: “Ani judío maja Ŭpau āmi.”

²⁷Aperâ pugarâ cajee ruti pairâ quenare Jesu mena yucū tēorica pāiripū capapua jīañuparâ. Jīcaure cariape nūgoa maca, apeire cacō nūgoa maca canucoñuparâ. ²⁸To bairo na cáti Dio ye queti ucarica pūuropū na caucaricarore bairona cariape cabaiyupe. Ocôo bairo ucarique cāñupe: “Cū quena caroorâ mena macacu āmi, ĩ tūgoonagarāma.”

²⁹Camaja Jesure na capapua nūcoricaropū caneto aánucurâ cū ñu puari ocôo bairo cū caï epeyuparâ:

—Jocuna caïricu mū ā. “Dio ya wiire yū rocagu. Rocabacu quena itia ramū bero yū wajoagu ape wii yū camajirije mena.” ³⁰Jocu majuuna mū ĩñupa. Mū majuuna netooña. Mū cáti majirije mena yucū tēorica pāipū na capapuaricu cānacu rui ajá, cū caï epeyuparâ.

³¹Sacerdote maja űparâ, judío majare cabuerâ quena to bairona cū caï epeyuparâ:

—Aperāre na canetooricu anibacu quena cū majuuna netoo majiquēemi.

³²Israel maja Ŭpau, Dio cū cajooricu cū cāmata yucū tēorica pāipū na capapuaricu cānacu cū majuuna cū ruiato. To

bairo cū cabairo tujurā cariapena cūre mani api nūcubugogārā, caī epeyuparā.

Cajee rutiricarā cū mena yucū tēorica pāiripū na canūcoricarā quena to bairona rooro cū cañuparā.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

³³ Jesure na capa puaricarō bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiropū canaitiacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquējupū. ³⁴ To bairi las tres cāni pau majuu muipu yucū bui cū cānibopa pauna ocōo bairo capi awajayupū Jesu cū ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo īi ocōo bairo īi cañupū: “Dio, Dio, ¿nope īi yure mū aāweori?”

³⁵ Aperā jīcaarā topū cāna to bairo cū caīro apirā ocōo bairo cañuparā:

—¡Jā! Apiya cū caīrijere. Elías tirumupū macacū Dio ye quetire buiori majocū cāniñaricūre pii īcūmi, cañuparā.

³⁶ To bairi jīcau to catujūnucū atū aá, bujare bairo cāni būrua mena ūje ocopū weyoo, yucupū tupua átiri cū cañu mūgo jooyupū, cū etiato īi. To bairo átiri ocōo bairo cañupū:

—Mani tujuto mai. Elías cū ne ruioū acū atīgūmi, cañupū.

³⁷ To bairo cū caīri pauna Jesu maca seeto awajauna, yeri jini jā tūja, cabai yajicoajupū yua. ³⁸ Cū cabai yajiri pauna Dio wii pupea macá aruare na cayo matarica ajero juti ajero to majuuna cawoo atū aājupe carecomaca mena. Cabui maca woo atū rui atí, cayapapū cawoo ejooyupe. ³⁹ Roma maja polisía maja upau Jesu ěoro catujūnucuricū Jesu cū cayeri jini jā tujaro tujū ocōo bairo cañupū:

—Cariapena ani Dio Macū majuuna añupi.

⁴⁰ Jīcaarā romiri cayoabujaroacāpū catujujo tujūnucūñuparā na quena. Na

mena cañuparā María Magdalena, apeo María pugarā Jacobo, José jāa paco, to bairi Salomé cañuparā. ⁴¹ Na romiri Jesu Galileapū cū cāno cūre cātinemonucurica romiri cañuparā. Aperā capāarā romiri Jerusalēpū Jesu mena caejaricarā cañuparā na quena.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴²⁻⁴³ Judío maja na yerijārica rāmū jūgoye macá rāmū cañupe. To bairi yerijārica rāmū na caugapere na caque-noo yuuri pau, canaiori pau cāno majuu caejayupū José Arimatea cawamecuti maca macacū. Cū quena cabucurā rotiri maja mena macacū cañupū. Cristore cabooquēna mena macacū anibacū quena jīcauna Dio cū cajou Upau cū caejapere cayū cañupū. To bairi tūgooña ocabutiri Pilato tūpū aá, Jesu rupau ānatore ne ruiori cū yaa rocaḡ cū cajiñupū. ⁴⁴ Jesu ya rupaure José cū cajiñiro apii Pilato maca ¿mere cū riacoabauyupari? ī majigu romano yaū polisía maja upaure cū pijori cū cajiñiñupū:

—¿Cariapena cū bai yajicoati, mere? cū caī jeniñupū.

⁴⁵ “Mere, bai yajicoami,” polisía maja upau cū caīro apiri:

—Jesu rupau ānatore Josere cū jooya, cū cañupū Pilato polisía maja upaure.

⁴⁶ To bairo cū caīro José Jesu rupau ānatore ne ruio, jutiuro ajero cū cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cū caumañupū. To bairo átiri jīca toti ūta toti na cawerica totipū camaja cayaaya mani totipure cū cañujo rocaypū Jesu rupaure. Áti yaparo ti totire ūta cuuro mena catu bia cūcōañupū. ⁴⁷ María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na pugarā paco Jesure na cayaaro catujuyuparā.

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

16 Sábado judío maja na cayerijári rumu capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé cajuti ñuurijere cawapayeyuparã. Jesu rupau ñanatore pio tugarã cabaibajuparã. ²To bairi ape semana cãni jugori rumu cabujuri paucã majuu cãno muipu cu cawamũ atĩ pauna Jesure na cayaarica ope tũpũ cãaájuparã.

³Topũ aána:

—¿Namũ maca ãta cuirore manire cu ne woobojauati? caame ñũuparã.

⁴Topũ eja, na catujuro ãta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperopũ cãno catujũyuparã. ⁵To bairo to cabairo tujuri ti toti pupeapũ cajãacoajuparã. Topũ jãa ejari jĩcau cawamaũ cariape nũgoa maca jutii caroaro cabotiri wũre cajaña ruiire catujũyuparã. Cu tujurã seeto catujũ acũacoajuparã. ⁶To bairo na cabairo tujũ ocõo bairo na caĩñupũ topũ caruii ángel maca:

—Yũre tujũ acũaqueticõaña. Mũjaa Jesu Nasaré macacu yucu tẽorica pãipũre na capapua jĩaricũre macarã mũa aa. Mere tunu catĩcoami. Atopũre maami. Cũre na capeobata paũre tujurã ajã. ⁷Tujũ yaparo aãti cu buerã cãnanare, Pedro quenare buiorã aãja: “Cu maca mũa jugoye Galileapũ, mere aã yuugũmi. Cajugoye mũaare cu caĩ buioricarore bairona topũ cũre mũa tujugarã,” na caĩñupũ.

⁸Na romiri to bairo cu caĩro apirã Jesure na cayaaricaropũ cãnana caatũacoajuparã yua. Seeto uwibana cananaañuparã. To bairi aperãre na catujuriquere caĩ buioquẽjuparã, uwibana.

Jesús aparece a María Magdalena

(Jn 20.11-18)

⁹Judío maja na yerijãrica rumu bero macã rumu cabujuro bero Jesu catunu catiricu cabuia eja jugoyupũ María Magdalenare. Co maca cajugoyepũ siete wãtiare cu cabuu rebojarico cãñupo. ¹⁰Cõre cu cabuia ejaricarero bero Jesu mena cãaãteña nucuricarãre, cu cabai yajiriquere tũgoõnarique pairi caotirãre cabuio aájupo. ¹¹“Jesu mere tunu catiyupi, cũre yũ tujũwũ,” co caĩrijere apirã co caapi nũcũbugoquẽjuparã.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹²Jesu María Magdalenare cu cabuia ejaricarero bero aperã pũgarã cũre canũcũbugorãre cabuia ejayupũ tunu. Maca tujaropũ cãaãteñarãre apeĩre baii ricati bauũ cabuia ejayupũ. ¹³Nare cu cabuia ejaro, cu tujũ majiri bero aperã cu buerã cãnanare cabuiorã aájuparã. Na quenare na caapi nũcũbugoquẽjuparã.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴María Magdalenare, to bairi aperã quenare cu cabuia ejaricarero bero Jesu cu buerã cãnana once cãnacãuna quenare cabuia ejayupũ. Na caũga ruiiri pauna cabuia ejayupũ. Nare buia ejari, “Tunu catĩcoajupi,” na yarã na caĩrijere na caapi nũcũbugoquetaje jugori, “¿Nope ñrã, ‘Tunu catĩcoajupi,’ na caĩrijere, cariape mũa api nũcũbugoqueti?” na caĩñupũ Jesu. ¹⁵ĩ yaparou ocõo bairo na caĩñupũ:

—Ati yepa macana nipetirore yũ ye quetire na buio teñarãja. ¹⁶To bairo noo mũa cabuiorijere apiujari, cabautisa rotiricarã unare na yũ netoogu. Yũre canũcũbugoquẽna una macare na yũ popiyeyegu. ¹⁷Yũre caapiujarãre cu

camajirijere na joogumi Dio. Tiere nare cɛ cajooro capee wameri áti iñoo majigarāma. Yɛ catutuario mena wātia camajare cajāaricarā quenare re buu majigarāma. Aperā yere na cawada majiquetibatajere wada majigarāma.
¹⁸ Añare ñerā quena, capunirijere etirā quena ñe uniere tamuoquetigarāma. Apeye quenare cariarāre na wamori mena na cañiga peorona na cariaje cutie netoogaro, na cañiɲurɛ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Lc 24.50-53)

¹⁹To bairo Jesu cɛ buerāre i buio yaparori bero ɲmɛrecoorɛ caame pea

ɲacacoajurɛ. Cɛ Pacɛ Dio tɛrɛre ejaɛ cariape ɲgoa maca caejanumɲurɛ.
²⁰ ɲmɛrecoorɛ cɛ cawamɛ aáto bero cɛ buerā cānana nipetiroɲ Jesu ye que-tire cabuio teñarā aájuparā. Na cabuio teñaro mani ɲpaɛ cɛ majuuna na cátinemoɲurɛ. “Na cabuiorijere caria-pena ā,” camaja na i majiato ii capee wame cañuuri wameri cɛ buerā cānana na cáti iñooro cájurɛ mani ɲpaɛ.

To cōona ā.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN

SAN LUCAS

1¹⁻² Teófilo, yucu mure uca joogu yu áa. Jesu já mena ácu cu cabaiepere caucabajupa aperã. Jesu nipetiro cu cá-tajere catujáricarã já cabuiowã. To bairi járe na caí buioepere bairona cauca tuyupa aperã.³⁻⁴ Yu quena nemoopure Jesu ye quetire na caucariquere yu cabue peticõawu. To bairi na caucari-quere bue peticõaripu atiere cariape jĩ-carõ cõo yu ucagu. To bairo yu cáto ñu-uga ii mu yu uca joo, Teófilo. To bairi mu quena, “Cariape ã na caí buiorique,” mu i majigu yua.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Ocoo bairo cabaiyupa, cariapera: Herode, Judea macana upau cu cãni yuteapure jĩcau sacerdote Sacaría cawamecucu cãñupu. Abías maja cawamecuti poa macacu cãñupu. Cu ñmo Elisabé cawamecujupo. Co quena tirumupu macacu Aarón cawamecucu sacerdote ãnacu pãrameopu cãñupo.⁶ Naa pugarãpuna cãñuurã cãñuparã Dio cu catujuro. Dio Moisépure cu carotiriquere bairo caroaro cátinucunuparã. To bairi noa maca, “Caroorã ãma,” na caí majiquẽjuparã.⁷ Naa capunaa mana cãñuparã. Elisabé ñta cãni majiquẽco cãñupo. Seeto cabucurã cãñuparã, mere.

⁸ Jĩca rumu Sacaría cu ya poa macana mena Dio wiipure sacerdote maja na cátinucuricarore bairo capaayupu yua.⁹ To cãnacã yutea jĩcaure cu cabejenu-cunuparã Dio wii pupea cãni maju-uri aruapure caroa cajuti ñuuriye cajoe buje mugopure. Ti pauna Sacariare cu cabejeyuparã, ti aruapu cajuti ñuuriye cu joe juti ñuu mugooatã irã.¹⁰ To bairi

caroa cajuti ñuuriyere Sacaría cu cajoe buje mugotoye camaja capãarã ti arua wijaropuna Diore cajeni ñucubugo ãñu-parã.¹¹ To cõona yua, topure Sacaría cu cajoe buje mugoo ani pauna cabuia ejanu-cañupu jĩcau ángel Dio tu macacu, cu ca-joe buje mugoo ani cajawa cariape mugoo tu macare.¹² Topu cu cabau ejanucaro tujuu Sacaría maca cu catuju uwi acua-coajupu.¹³ To bairo cu cabairo cu tujuu ocõo bairo cu cãñupu Dio tu macacu maca:

—¡Sacaría, uwiqeticõañã! Diore cu mu cajeni ñucubugonucurijere apinucumi Dio. To bairi mu ñmo Elisabé macu cutigomo. Cu cabuiaropu Juan cu mu wameyegu, cu cãñupu.¹⁴⁻¹⁵ —“Yu yau ãmi, cãni majuu ãmi,” cu i tujugumi Dio mu macure. To bairi seeto mu yeri wariñuugu. Cu cabuiaro tujurã capãarã wariñuugarãma aperã quena, cu cãñupu ángel. —Uje wẽri rica oco jibioriquere, camecuorijere cu etiquet-icõato. Cu cabuiaparo jugoyepuna Dio Catirique Espĩritu Santo cu mena anitugagumi mere, cu cãñupu.¹⁶ —To bairi mu macu Israel macanare Dio ye quetire na buiori capãarã na Upau Diore na api ñucubugoo joroque na átigumi mo-quena.¹⁷ Cristo mari Upau jugoye buio majio jugoyeyeri majocu anigumi. Elías cawamecucu Dio ye quetire cabuioricu tirumupu macacu Dio Espĩritu Santo cu catutuarije mena cabuionucunupi. Cu ãnacu cu cabuio ocabutiricarore bairona buio ocabutigumi mu macu quena. Capacua na punaa mena ame i punijiniri-carõ mano caroaro na anio joroque na átigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro apipajeegarãma, mu macu cu cabuiorijere apiri. To bairi mu yarã Israel macana na Upau Cristo cu caejapere caroaro api ñucubugo yu-urã baigarãma, mu macu cu cabuiorijere apirã, cu cãñupu ángel Sacariare.

¹⁸To bairo cū caĩrijere apii Sacaría maca cū cajeniñañupū Dio tū macacūre yua:

—¿Nope ñi yū mū caĩri wame, “Cariapena ā,” yū ñi majibocuti yua? Cabucū majuu yū ā. Yū nūmo quena cabucūo āmo.

¹⁹To bairo cū caĩro ocōo bairo cū caĩñupū ángel Sacaría:

—Gabriel cawamecūcū yū ā, Dio tū macacū. Caroa quetire mure yū buio rotimi Dio. ²⁰To bairi yure api nūcūbugoquēcū cawada majiquēcū mū anigū. Mū macū cū cabuiari paupū moquena mū wada majigū. Yure mū caapi nūcūbugoquētie to nibao joroquena nipetiro mū yū cabuiri wame cōona baigaro, cū caĩñupū Sacaría.

²¹To bairo cū cabairi paū aperā Sacaría cū cāno wijaro cayuurā caĩ tūgoonañuparā. “¿Nope ñi to cōo yaro ti aruapū cū tuacōacuti?” caĩ tūgoonañuparā.

²²Cabero cū wamori mena na cāti buioyupū, wada majiquetibacū. Cū cawada majiquēto tujurā, “Ricati wame cū ñooricūmi Dio,” caĩ tūgoonañuparā camaja.

²³Cabero Sacaría Dio wiipū cū ye paarica rūmūri capetiro catunucōajupū cū ya wiipure moquena. ²⁴Cū ya wiipure cū catunu ejaro bero cū nūmo Elisabé ūta cañupo yua. Jīca wamo cānacān muipua aperā turipū aateñaricarō mano cānicōañupo co ya wiipū. ²⁵Ocōo bairo caĩ tūgoonañupo Elisabé: “Yucura yū átinemomi Dio. ‘Capunaa máco āmo,’ yure ame ñi wadaquetigarāma yua.”

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶⁻²⁷Cabero seis muipua Elisabé ūta co cāno Dio caqueti jooyupū Gabriere cū tū macacūre moquena. Galilea na caĩri yepapū, Nasaré cawamecuti macapure cū cajooyupū Dio María cawamecūco

tupū. Cōa caumū mena cāniñaquēco cañupo. José cawamecūcū nūmo cāni-pao cañupo María yua. José maca tirumupū macacū Israel macana Upau David ānacū pārami cañupū cūa. ²⁸To bairi Gabriel María tupū buia nūca eja, ocōo bairo co caĩñupū:

—Caroa wame mure yū buio rotimi Dio. Mū mena āmi. Aperā romiri netoro caroa wame majuure mū átibojagūmi Dio, co caĩñupū Dio tū macacū.

²⁹To bairo cū caĩrijere apio caapi acūacoajupo María. “¿Nope ñi to bairije cū ñti?” caĩ tūgoonañupo.

³⁰To bairo co caĩ uwi tūgoonañaro majii: —Uwiqueticōaña, co caĩñupū. —Caroarō mū cāniere mū tujū tujoomi Dio. To bairi mū bejemi. ³¹Yucūacā ūta mū anigo. Cawimau mū cūgogo. To bairi mū Macū cū cabuiaropū JESU cū mū wameyego. ³²Pairō cācū anigūmi cūa. “Dio jō bui macacū Macū āmi,” cū ñgarāma camaja. Dio cūre Caupau jōogūmi Israel macana Upau cū ñicū ānacū, Upau David tirumupū macacūre bairona. ³³To bairi Israel macanare rotinucugūmi to cānacā rūmū. Cū carotirije petiquetigarō, co caĩñupū Dio tū macacū.

³⁴To bairo cū caĩro apio María maca cū cajeniñañupo:

—¿Dope bairo yure to bairoati, caumū mena jīcani uno yū cāniquetibao joroquena?

³⁵To bairo co caĩro:

—Mupure ani ejagūmi Dio Espíritu Santo. Cū camajirije mena to bairo mure baigaro. To bairi cañuu netou, Dio Macū anigūmi mū Macū, co caĩñupū Gabriel. ³⁶—Mū yao Elisabé quena ūta āmo yucura cabucūo anibaopūcona. Seis muipua ūta āmo capunaa máco na caĩ-bataco. ³⁷To bairi Diora jīca wame un-oacā cū cāti majiqueti wame maa, co caĩñupū ángel Gabriel Maríare.

³⁸To bairo cū caĩrije apio:

—Diore paabojari majoco yu ã. To bairi yu mu caĩ buiori wamere bairona yure to baiato, cu caĩnupo María. To bairo co caĩro apii cáaácoajupu Dio tu macacu yua.

María visita a Elisabet

³⁹Ángel cu cáaáto bero cáaácoajupo María uwaro caĩta yucu cuti yepañ, Judea cawamecuti yepa. ⁴⁰Topu ejao Sacaría ya wiipũ cáaájupo. Cu ya wiipũ jáa, cu numo Elisabere caĩuu rotiyupo. ⁴¹Cõre co caĩuu rotirona Elisabé cawimaũ cõpũre cãcuacã seeto cayuguiyupũ. Dio Espíritu Santo co yeripũ cãni ejayupũ. ⁴²To bairi Espíritu Santo cu cãni ejaro wariĩuuriqũe mena baujaro ocõo bairo caĩnupo Elisabé Mariãre:

—Aperã romiri netoro caroa wame majuure mu joomi Dio. Caĩuu majũ añupũ mu Macuacã mupũre cãcu. ⁴³Cawatoa macaco yu anibao joroquena yu Upaũ cãnipaũ paco yu mu tujũo eja. Yure mu catujũo ejaro seeto yu wariĩuu. ⁴⁴Yu mu caĩuu rotiri paũna cawimaũ yupũre cajiãaũacã wariĩuu yuguimi, co caĩnupo Mariãre. ⁴⁵Dio mu cu caĩricarore bairona cariapena mure baĩgaro. Mure cu cabuioriquere mu caapipajeeroi wariĩuuriqũe mu joogũmi Dio, co caĩnupo Elisabé.

^{46–47}To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩnupo Mariã maca:

Yu Upaũ Dio ñuu majuucõami. Seeto yu yeri wariĩuucũpũ, yure cacatiõũ ãmi Dio ño.

⁴⁸Cawatoa cãco, cu paabojari majoco jeto yu anibao joroquena yu tugooña maimi Dio. Yu bero macana, “Caroaro co cájupi Dio cõre,” ñgarãma yure.

⁴⁹Dio nipetiro cáti majii aniri caroaro yu átibojami. Caĩuu majũ, caroarije mácu ãmi Dio, caĩnupo Mariã.

⁵⁰Noa cõre canucubugorã nipetirore na mai tujũmi Dio. Tirumũpũ macanare to bairona na camai tujuyupi. Cabero macana quenare to bairona na mai tujugũmi Dio cõre canucubugorãre.

⁵¹Cu catutuarije mena capee caroare ámi Dio. “Aperã netoro camajirã já ã,” na yeripũre caĩ tugooñarãre na recõami.

⁵²Cauparã quenare na recõami. Cabopacarã macare caroti majirã na anio joroque na ámi Dio.

⁵³Cacũgoquẽnare na joogũmi caĩuuri-jere. Caapeye pairã macare caroare jooquetigũmi. Cabopacarã na anio joroque na átigũmi Dio, caapeye unie paibatanare.

^{54–55}Mari ñicua Abraham jáare na cu cabuioricarore bairona átigũmi Dio. “Muja bopaca tujũri caroare mũaare yu joogu,” na cu caĩri-quere majiritiquetigũmi. To bairi yucũra marire Israel macanare mari átinemogũmi Dio, caĩnupo Mariã yua.

⁵⁶To bairi itiarã muipũa caĩnupo Mariã Elisabé tupũ. Itiarã muipũa ani, catunucoajupo co ya wiipũ moquena.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷Cabero Elisabé macu cu cabuiari rumũ caejayupe yua. To bairi ti rumũ cãno cabuiayupũ co macu.

⁵⁸Co macu cu cabuiarijere queti apirã co yarã, co ya maca macana co cawariĩuunemoñuparã.

—Dio caroaro co átibojami, co tujũ maii, caame ññuparã.

⁵⁹Ocho rumũri cu cabuiaricarore bero, cawimaũ cõre circuncisión na cáti wameyeri rumũ cãno Sacaría, cu pacu wamere bairo Sacaría cu cawameyegabajuparã na yarã. ⁶⁰Cu pacu wamere cu na cawameyegaro:

—Baiquēe. Juan wamecutigumi, caĩnupo cu paco.

⁶¹To bairo co caĩro:

—¿Nope ïo cu mu wameyegati ti wamere? Aperã cu yarã to bairije cawamecuna maama, co caĩnuparã na yarã.

⁶²To bairi cu pacure ocõo bairo caĩ jeniñañuparã na wamori mena áti iñoori cawada majiquēcu cu cãnoi:

—¿Dope bairo cu mu wameyegati?

⁶³To bairo cu na cáti jeniñaro Sacaría cu wamori mena ucarica pũuro jeni, ti pũuropu, “Juan wamecutigumi,” caĩ ucaypu. To bairo cu caĩ ucaro catũju acua peticoajuparã. ⁶⁴Nemoo cu caĩ ucaro pauna cawada majiquetibatacu cawada maji jugoyupu moquena Sacaría yua. Wadau, Diore caĩ wariñuñupu.

⁶⁵To bairije cu cabairo na tu macana caapi acua peticoajuparã. Judea macana, caũta yucu cuti yepa macana nipetirã caame queti buionucuñuparã tie cabairijere. ⁶⁶Tie cabairijere ame queti buio, seeto catugooñañuparã nipetirã. Cũ cawimañ mena caroaro cañupu Dio. To bairi, “¿Dope bairo cabaipau cu ácuati cabucu ácupu?” caame iñuparã to macana.

El canto de Zacarías

⁶⁷Cu pacu Sacaría cu yeripure Dio Espíritu Santo cu cãni eja netoroi ocõo bairo caĩ buioyupu cu macu cu cabaipere:

⁶⁸Mari Upau Dio Israel macana Upau ãmi. Cuna caroaro cátnemoñupi marire cu yarãre. Marire átnemocõami mere.

⁶⁹Dio marire joomi catutuañ majuu, marire canetoo catiopaure. David ãnacũ, Dio cu caboorijere cátaçu pãramerã watoapũ cãnipaure marire joogumi Dio.

⁷⁰Tirumupu cu yarã cu ye quetire cabuioricarã ãnana jugori cu caĩ buioricarore bairona átigumi.

⁷¹Mari wapanare, marire catujuteerãre marire matabojagumi.

⁷²Mari ñicu jãapure, “Muñũja mai tũjugũ,” cu caĩricarore bairona majiritiquēmi Dio.

⁷³Mari cãniparo jugoye macacu Abrahãre, “Mu pãramerãpure caroaro na yũ átibojagu,” cu caĩriquere majiritiquēmi Dio.

⁷⁴Noa mari catũju tutirãre mari matabojagumi Dio. Aperãre uwiquēnana yure na áti nucubugoato ñi na matagumi.

⁷⁵To bairo cu cáto caroaro cũre mari áti nucubugocõa aninucugarã mari cacatiri rumuri cõo. Cu catũjoorijere mari átigarã. Cariape cãna mari anicõagarã, caĩñupu Sacaría.

⁷⁶To bairo ñi, ocõo bairo caĩñupu Sacaría moquena cu macuacãre:

Camaja, “Mari Upau jõ bui macacu ye quetire buiori majocu majuu ãmi,” mu ñgarãma. Mari Upau cu cáatiparo jugoye camajare na mu buio jugoyeyegu. Mari Upau ye quetire caroaro na apiato ñi, cu jugoye mu buio jugoyeyegu.

⁷⁷“Caroorije muja cátiere muja majiritiobojagumi Dio cu muja cajeniro,” na mu ñ buionucugu. To bairo na mu cabuiorijere apirã Dio na cu carebriquere netogarãma. Cu mena caroaro catirique bugagarãma.

⁷⁸Dio marire bopaca tũjuri mari joogumi cu Macure. Jĩca rumu caroa rumu muipu caroaro cu caaji atĩ rumu cãnore bairona caroaro mari átibojagumi Dio yucuaçã. Caroaro cãni majiquēnare caroaro na cãnipe macare na majiagogumi Dio.

⁷⁹To bairo ácu jĩa bujuricaró cabujurore bairo caroaro na átibojagumi

Dio canaitiāropu cānare bairo cānibatanare. Cariatā quenare na átinemogumi mari Upau. Caroaro ani wariñuuriquere mari joogumi Dio, caññupu Sacaría yua.

⁸⁰ Cabero cu macu buti, seeto catu-gooña maji ocabuti butiyupu. Israel macanare Dio ye quetire cu cabuioparo jugoye mai camaja manopu cañe unie manopu cānicōa aninucuñupu Juan yua.

Nacimiento de Jesús

(Mt 1.18-25)

2 Ti pau cāno César Augusto cawamecucu nipetiro yepa upau caññupu. Upau majuu ācu camaja nipetirāre cōñagu na wamerire cauca tura aá rotiyupu cu ěoro macana uparā tpu. ² Siria cawamecuti yepa macana “Sirenio” cawamecucu na upau cu cāni yuteapure camajare na cacōña roti jugoyupu. ³ To bairi camaja na cāno cōo na ñicu jāa na cāna macaripu César Augusto cu cacūricarāre uparāre na wamere cabuiora aájuparā. ⁴ To bairi José quena Nasaré na cañi maca Galilea yepapu cānacu cáaácoajupu cu quena. David ānacu pārami aniri David cu cabuiaricaropu aācu cájupu Belén na cañi macapu, Judea yepapu. ⁵ Cu nūmo cānipao María mena Belēpu cáaácoajupu José, uparāre cu wamere buioa aācu. Ti paure seeto majuu ũta cañupo María mere. ⁶ To bairi Belēpu na cāno mere buiagupu cájupu co macu. ⁷ Topu camaja cateñarā ejarā na cacaniri wii cajiracoajupe. Cajiraro tujurā wecuare na canuri wiipu cáaácoajuparā, ape pau canirica pau bugaquetibana. Ti wiipu na cāno cabuiayupu María Macu yua, cāni jugou. Cu cabuiaro María cūre juti ajero mena cu uma, cu cajāñupo wecuare na canuri coropu yua.

Los ángeles y los pastores

⁸ Belén maca tuacā tataboaropu waibucurā oveja cawamecunare cacoterā cañuparā. Ñami quena ovejare to bairona catuju cote bujucoanucuñuparā. ⁹ To bairo na cabairo na catugooñaqueti paña na tūpūre cabuia ejayupu ángel, Dio tu macacu. Na tpu cu cabau ejaro seeto cabujuyupe Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto catuju acuacoajuparā. ¹⁰ To bairo na cabairo ángel maca:

—Uwiqueticōaña, na caññupu. —Caroa quetire mja buio acú yu baiwu, camaja nipetirā na cawariñuupa wame majuure. ¹¹ Ati ñami David ānacu ya macapure buiami Dio cu cajou Cristo, mari Upau, mjaare canetoo catiopau. ¹² Topu aāna wecu wiipu camaja wecuare na caugarique nuri coropu juti ajero mena umaricu cu mja bugagarā. To bairo atacure cu tujurā cariapena, “Cuna āmi,” mja i majigarā, na caññupu ángel.

¹³ To bairo cu cañi cu mena capāarā cabuia eja nūcanemoñuparā Dio tu macana. Na bau eja, ocōo bairo Diore cañ baja wariñuuñuparā:

¹⁴ ¡Cañuu netou āmi Dio, ũmurecoo macacu! ¡Wariñuurique cu joato noa cu caboorijere cānare!

¹⁵ To bairo Diore i wariñuu baja yaparo ũmurecoopu catunucoajuparā. ũmurecoopu na catunu aáto bero ocōo bairo caame iñuparā oveja coteri maja yua:

—¡Jitá! ¡Belēpu mari aáparo! Atie queti Dio marire cu cabuioejere mari tujura aáparo.

¹⁶ To bairo ame i, nemoo uwaro catujura aácoajuparā. Aá, macapu piya ejarā, na cabugayuparā Maríare, Josére. Cawimau quenare wecuare na canuri coropu cajanaupe cu catujuyuparā. ¹⁷ Cu

tujũ, to cõona Dio tũ macacũ, “Cadaquei buiami,” na cũ caĩ buioriquere cabuio bateyuparã aperãre. ¹⁸To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na caĩ buiorijere apirã seeto catũgoonãñuparã. ¹⁹María maca co yeripũ caroaro catũgoonãñupo tiere na caĩ buiorijere. Seeto majuu tiere catũgoonãñupo. ²⁰Cabero oveja coteri maja wariñuuri catunucoajuparã. “Dio tũ macacũ marire cũ caĩ buiorore bairona cariape mari tujũwũ. Cañuu neton ãmi Dio,” caññuparã tunu aána yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹Ocho cãnacã rumũ bero cũre wameyerica rumũ, circuncisiõn cũre na cátipa rumũ cãñupe. To bairi uto María co cãniparo jũgoyepũna Dio tũ macacũ na cũ cawameye rotirica wamere bairona JESU cũ cawameyeyuparã yua.

²²Cabero María co cacati petiri rumũri bero Moisé, Israel maja ñicu ãnacũ cũ carotiricarore bairona átigarã cáaájuparã Jerusalẽpũ. María macũacãre, “Dio yau anigumi,” ñ nũcũbugorã aána cáaácoajuparã Dio wiipũ Jerusalẽpũ. ²³⁻²⁴Ocõo bairo caĩ ucyupi Dio cũ carotirijere Moisé: “Nipetirã cabuia jũgorã camũhare, Dio yarã majuu ãma ñrã cajoe buje mũgoparãre na jooya sacerdote majare buare jĩca bapa. Na camamata buaacãrena na jooya,” caĩ ucyupi Moisé. To bairona áтира aána cáaácoajuparã José, María Jerusalẽpũ Dio wiipũre.

²⁵Ti paũ cãno jĩcaũ cãñupũ Jerusalẽpũ Simeõn cawamecũcu. Cañuu cãñupũ, Diore canũcũbugon. Israel macanare canetoo catiopaure cáacũre cayũ cãñupũ. Dio Catirique Espĩritu Santo Simeõn mena cãñupũ. ²⁶To bairi Espĩritu Santo cajũgoyepũna cũ caĩ buioyupũ Simeóre: “Mũ cabai

yajiparo jũgoye Cristore, Dio cũ cajoure mũ tujũgũ.” ²⁷To bairi Jesu pacũna na caejapa rumũ majuuna Simeóre Dio wiipũre cũ cáaá rotiyupũ Dio Espĩritu Santo. To bairi ti wiipũ cũ cãno María, José jãa cajãajuparã, Moisé cũ carotiricarore bairona áтира anaa. To bairi na cajãa atĩ paũna cawimaure Jesure cũ caboca neñupũ Simeón. ²⁸Cũ boca ne, ocõo bairo Diore caĩ wariñuuñupũ:

²⁹⁻³⁰Yũ mũ cabuioepere bairona mere yũ majuuna yũ tujũ camajare canetoo catiopaure. To bairi wariñu-urique mena yũ bai yajigũ, yũ Ƴpaũ Dio.

³¹Cũ mũ jooyupa camaja nipetirã na camajipaure.

³²Mũ yarã Israel macanare caroaro mũ cãniere majiogumi ani cawimaũ. To bairo cũ cáto aperã Israel macana mee quena caroaro mũ cãniere tujũ majigarãma, cãñupũ Simeón.

³³To bairi José, María jãa caapi acũacoajuparã Jesu cũ cabaipere Simeón cũ caĩ buiorijere apirã. ³⁴⁻³⁵To bairo na caapi acũarona Simeón, “Mari Pacũ Dio caroa wariñuuri que mujaare cũ joato,” na cãñupũ. To bairo na ñ, ocõo bairo Marĩare co cãñupũ moquena:

—Ani mũ Macũre cũ cajooyupi Dio camaja na yeripũ macajere cabejẽpaure. To bairi Israel macana capãarã cũ tujũrã cũ teebũjagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu mũ yeripũ tũgoonãrique pairique mũre anigaro. Aperã maca Israel macana cũ boogarãma mũ Macũre.

³⁶⁻³⁷Apeo Ana cawamecũco Dio ye quetire buiori majoco ti wiipũre cãñupo co quena. Fanuel maco, Aser ãnacũ pãrameopũ cãñupo. Cawamao ãcopũ camanapũ cutibataco cãñupo. Co manapũ siete cũmari anibacũ cayaji weoyupũ. Cũ cabai yajiro bero cawapearico cãnicõañupo yua. To bairi seeto cabucũo cãñupo, ochenta

y cuatro cūmari majuu cacūgoo ti wiipū Jesure cū pacua cū na cane ejari paure. Tona Dio wiipū cānicōa aninucuñupo, Diore jeni nūcūbugo āco. To cānacā rūmū, űami quenare Diore cajeni nūcūbugonucuñupo. Nairoacā űgaquēcona Diore cajeni nūcūbugonucuñupo. ³⁸To bairi Simeón cū cawadari pauna caejanūcao ejayupo co quena. Ejanūca, Jesuacāre tujari, “űnuu majuucōa,” Diore cū caī wariñuñupo. Cabero Jerusalén macanare, “Jicau marire canetoo catiopau atīgumi,” caī tūgooñanucurāre na caī buioyupo Jesu cū cabuiarije nipetiro. “Cawimau yū catūjuecū mari cayuuricū āmi,” na caī buionucuñupo Ana cawamecūco cabūcno.

El regreso a Nazaret

³⁹To bairi María, José cawimau cū cabuiaro bero macaje, Dio cū carotiri-carore bairo āti yaparo catunucoajuparā na ya maca Nasarépū, Galilea na caīri yepapū. ⁴⁰Topū cawimau caocabutii, camajii cāni butiyupū. Dio caroaro cū cājupū yua.

El niño Jesús en el templo

⁴¹To cānacā cūma Jesu paco María, José Jerusalépū cāaānucuñuparā, pascua boje rūmū tujura aāna. ⁴²To bairi Jesu doce cūmari cacūgon cū cāno moquena na cāaānucuricarore bairona cāaājuparā. To bairi Jesu quenare cū cane aājuparā Jerusalépū. ⁴³Topū eja, ani, pascua boje rūmū capetiro catunu aājuparā na ya macapū. Na catunu aāto na caūja tunu aāquējupū Jesu na mena. Cū pacua maca, “Tuacōaumi,” caī majiquējuparā. ⁴⁴“Aperā mari yarā cāaāteñarā mena aācūmi,” caī tūgooñañuparā. To bairo ī tūgooñarā jīca rūmū aātato cōo catūja aājuparā. Jīca rūmū aā tujabanana cū camacañuparā yua. ⁴⁵Na yarā

mena cū camano tujurā Jerusalépū catunucoajuparā moquena, cū macara aāna. ⁴⁶Itia rūmū Jerusalépū cū macabana majuu cū cabūgayuparā Dio wiipure. Judío majare cabuerā mena caruiyupū. Na cabuiorijere apiri cū quena na caī jeniñañupū Jesu. ⁴⁷Cūre caapirā nipetiro cū caī majirijere apirā, na cū caī yūrije quenare apirā caapi acūacoajuparā. ⁴⁸To bairi cū paco, José mena topū cū cabūgayuparā. Cū bugarā catūju acūacoajuparā na quena. Cū paco maca ocōo bairo cū cañūpo:

—¿Nope īi to bairo jāre mū bai tua weoyari? Mū pacū, yū yoaro mure jā macabapū. Seeto mure jā tūgooñarique paiwū, cū cañūpo.

⁴⁹To bairo co caīro ocōo bairo co caī yūyupū Jesu:

—¿Nope īrā ape paupū tūgooñarique pairi yū mūja macari? Yū Pacū yere cāti-pau yū ā. “Tiere ācūmi,” yū mūja caī majipe anibajupa.

⁵⁰Na maca to bairo cū caīri wamere caapi majiquējuparā.

⁵¹Cabero na mena catunucoajupū Nasarépū moquena. Nasarépū tunu aācū cajugoye cū cātinucuricarore bairona na carotirijere caroaro cāticōa aninucuñupū. Jerusalépū cū cabairique nipetirore catūgooñanucuñupo cū paco maca.

⁵²Atie bero Jesu cabutinemoñupū. Buti, catūgooña majii butinemoñupū. Dio caroaro cū catūju wariñu-uñupū. Camaja quena caroaro cū catūgooñañuparā.

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

3¹⁻²Cabero Juan, Sacarīa macū cabūcū cāñupū. Camaja mani paupū, cayucū manopū cāninucuñupū Juan. Ti paū cānopū Tiberio César cawamecūcū romano maja űpaū carotii cāñupū. To cānacā yepa ape

macaripure cûre carotibojarã cãñuparã. Ponsio Pilato cawamecucu Judea yepapure cu carotibojayupu. Herode cawamecucu Galilea yepapure cu carotibojayupu. Herode bai Felipe cawamecucu Iturea, Traconite puga yepapure cu carotibojayupu cûa. Apei Lisania cawamecucu Abilinia yepapure cu carotibojayupu. To bairo na carotiri yuteare sacerdote maja uparã cãñuparã Anã, Caifã cawamecuna. To bairi Tiberio César quince cumari caprau cu cãno Dio cu ye quetire cu cabuio teña rotiyupu Juãre camaja manopu cãninucure. ³To bairi Jordán na caïri ya tupu nipetiro to cãnare na cabuio teñanucunupu Juan. Ocõo bairo na cabuionucunupu nare:

—Caroorije muja cátinucurijere jutiritiri muja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cu majirioato irã bautisa rotiya, caï buio teñanucunupu Juan.

⁴To bairo buio teña, tirumupu macacu Dio ye quetire cabuioricu Isaia cawamecucu ãnacu cu caï ucarica wamere bairona cájupu Juan. Ocõo bairo caï ucyupi Isaia Juan cu cabaipere:

Ocõo bairo i awaja buiogumi jicau camaja manopu cãcu: “Caroaro quenoo yuuya muja yerire mari Upau cu cáatiparo jugoye. Caroa macare ája. Camaja na upau cu cáatipa wãre na caquenoo yuurore bairona caroaro quenoo yuuya.

⁵Camaja maca na upau cu cáatipa wãpure ope to cãmata jita mena cû jiroo bipema. Ûta buuri to cãmata yejea cû quenooma. Carupa betori quenare cariape quenoo ame buuma ti wãre. Caroaro yabi ñuuri wã quenooma na upau cu cáatipa wãre. To bairo na cátoe bairona mari Upau cu cáatiparo jugoye muja

yeri macajere quenoo yuuya. Caroorije muja cátiere áti janaña.

⁶To bairo muja cáto camajare canetoo catiopaure tujugarãma camaja nipetiro,” i awajagumi jicau camaja manopu cãcu, caï ucyupi Isaia ãnacu tirumupu.

⁷To bairi Isaia cu caï ucaricarore bairona cabaiyupu Juan. To bairi Juan tupu caejayuparã camaja capãarã cu bautisa rotira anaa. Ocõo bairo na cañnupu Juan cu tupu caejarãre:

—Caroorije muja áticõa aninucu. ¿Nope irã yu tupu ejari yure muja bautisa rotiti? Muja popiyeyegumi Dio muja cayeri wajoaquẽpata. ⁸Caroorije muja cátiere jutiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yarã muja cãniere muja ani iñoogarã. “Abraham pãramerã jã ã, to bairi Dio yarã jã ã,” i tugooñaqueticõaña. Atie ãta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham pãramerãre nare cu caboonemoata, na cañnupu Juan. ⁹—Muja catugooñarijere muja cawajoaquẽpata, caroa macare muja cátiquẽpata muja regumi Dio. Yucu carica maniire quetí joe rocaricarore bairona muja átigumi Dio.

¹⁰To bairo na cu caï buiuro apiri ocõo bairo cu caï jeniñañuparã:

—Baiyupa, ¿dope bairo jã ánaati?

¹¹To bairo cu na caï jeniñaro:

—Nii camisa pugaro cacugou apei cacamisa mácre jicaro cu jooya, na cañnupu Juan. —Noa caugarique cugorã na jooya aperãre caugarique manare, na caï yuyupu Juan.

¹²Aperã Juan tupu caejayuparã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyuparã. Ocõo bairo cu caï jeniñañuparã:

—Jãre camajiou, ¿dope bairo jã ánaati jãa?

¹³To bairo na caï jeniñaro:

—Mɔja ɯparā niyeru camaja yere mɔja na cajee rotinucuro cōona jeeya. Netoro jeniqueticōaña, na cañupɯ Juan.

¹⁴Polisía maja quena ocōo bairo cɯ cañ jeniñañuparā:

—¿Jāate dope bairo jā cátiye to āti? Juāre cɯ cañ jeniñañuparā.

To bairo na cañ jeniñaño:

—Camajare na ĩ uwiotori na yere emaqueticōaña. Cariape mɔja cawapataro cōona cugo wariñuuña. Boonemoqueticōaña, na cañupɯ Juan.

¹⁵Camaja nipetiro Juan cɯ cabuio-rijere apirā seeto cɯ catugooñañuparā. “Dio ye quetire cabuio-ri maja ānana, ‘Jĩcau Cristo, camajare cátinemopau- re cɯ joogumi Dio,’ ¿na cañicu cɯ anicuti ania?” caame ĩ jeniñañuparā. ¹⁶⁻¹⁷To bairo na caame ĩ jeniñaño ocōo bairo na cañ buioyupɯ Juan cɯ tɯpɯ caejarā nipetirore:

—Oco mena cabautisau yɯ ā. Yɯ bero anigumi yɯ netoro cācɯ, cāni majuu. Cɯ menare cɯ paabojari majocure bairo yɯ ā. Cɯ maca cɯ Espíritu Santo, cɯ catu- tuarije mena joogumi. Cɯ Espíritu San- tore joo, cūre caboorāre caroorije na cátiere oco mena ɯgueri coje rericarore bairona na átigumi. Cūre cabooquēna macare na regumi, cɯ yarā jetore na beje jeegɯ. Trigo rupaa ajeri caroorije papu beje joe rericarore bairona na regumi. Caroa macare beje cūrica paupɯ cūri- carore bairona na átigumi cɯ yarā jetore. Aperā macare pero cayatiqueti peropɯ na regumi, na cañ buioyupɯ Juan.

¹⁸Apeye Dio ye quetire capee na cañ buionemoñupɯ Juan. ¹⁹Herode ti yepa ɯpau maca Juan cɯ cabuionucurijere caapigateeyupɯ. Cɯ maca cɯ bai Fe- lipe numore Herodía cawamecucore cae- mañupɯ. Apeye quenare capee rooro majuu cácu cañupɯ Herode. To bairo cácu- re, “Ñuuqueti majuucōa to bairo rooro mɯ cátinucurije,” cɯ caibajupɯ Juan Herodere. ²⁰To bairo Juan cɯ

cañijere apibaopucuna rooro cɯ cájupɯ Herode. Presopɯ cɯ cajooyupɯ, “Rooro mɯ átinucu,” Juan cūre cɯ cañnucurijere apigatei.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

²¹Atie jugoye, presopɯ ɯpau Herode Juāre cɯ cajooparo jugoye camaja capāarāre na cabautisayupɯ Juan. Nare cɯ cabautisaro Jesu quena bautisa rotii caejayupɯ. To bairi Jesure Juan cɯ cabautisaro bero cɯ Pacure cajeni nɯcɯbugoyupɯ Jesu. Cɯ cajeni nɯcɯbugori paɯ ɯmurecoo capāñupe. ²²Capāro Dio Espíritu Santo Jesupure buare bairo cɯ cabau rui ejayupɯ. To bairo Jesupure cɯ cabau rui ejaro Dio ɯmurecoopui cañ wadayupɯ:

—Yɯ Macɯ, yɯ camai netou majuu mɯ ā. Seeto mɯ yɯ tujɯ wariñuu, Jesure cɯ cañupɯ Dio yua.

Los antepasados de Jesucristo

(Mt 1.1-17)

²³Treinta cumari cacugon majuu ācɯ camajare cabuio teña jugoyupɯ Jesu. Dio Macɯ cɯ nibao joroquena, “José macɯ āmi,” cañ tugoñabajuparā camaja Jesure. Joséa Elí macɯ cañupɯ. ²⁴Elí maca Matá cawamecucɯ macɯ cañupɯ. Matá Leví macɯ cañupɯ. Leví Melqui macɯ cañupɯ. Melqui Jana macɯ cañupɯ. Jana José macɯ cañupɯ. ²⁵José Matatías macɯ cañupɯ. Matatías Amós macɯ cañupɯ. Amós Esri macɯ cañupɯ. Esri maca Nagai macɯ cañupɯ cūa. ²⁶Nagai Maat macɯ cañupɯ. Maat Matatías macɯ cañupɯ. Matatías Semei macɯ cañupɯ. Semei José macɯ cañupɯ. José Judá macɯ cañupɯ. ²⁷Judá Joana macɯ cañupɯ. Joana maca Resa macɯ cañupɯ. Resa Sorobabé macɯ cañupɯ. Sorobabé Saratié macɯ cañupɯ. Saratié Neri macɯ cañupɯ. ²⁸Neri Melqui macɯ cañupɯ. Melqui Adi macɯ cañupɯ. Adi

Cosam macu cãñupũ. Cosam Elmodam macu cãñupũ. Elmodam Er macu cãñupũ. ²⁹Er Josué macu cãñupũ. Josué Elieser macu cãñupũ. Elieser Jorim macu cãñupũ. Jorim Matá macu cãñupũ. ³⁰Matá Leví macu cãñupũ. Leví Simeón macu cãñupũ. Simeón Judá macu cãñupũ. Judá José macu cãñupũ. José Jonán macu cãñupũ. Jonán Eliaquim macu cãñupũ. ³¹Eliaquim Melea macu cãñupũ. Melea Mainán macu cãñupũ. Mainán Matata macu cãñupũ. Matata Natán macu cãñupũ. ³²Natán David macu cãñupũ. David Isaí macu cãñupũ. Isaí Obé macu cãñupũ. Obé Booz macu cãñupũ. Booz Salmón macu cãñupũ. Salmón Naasón macu cãñupũ. ³³Naasón Aminadá macu cãñupũ. Aminadá Aram macu cãñupũ. Aram Esrom macu cãñupũ. Esrom Fares macu cãñupũ. Fares Judá macu cãñupũ. ³⁴Judá Jacobo macu cãñupũ. Jacobo Isaá macu cãñupũ. Isaá Abraham macu cãñupũ. Abraham Taré macu cãñupũ. Taré Nacor macu cãñupũ. ³⁵Nacor Serú macu cãñupũ. Serú Ragau macu cãñupũ. Ragau Pelé macu cãñupũ. Pelé Heber macu cãñupũ. Heber Sala macu cãñupũ. ³⁶Sala Cainán macu cãñupũ. Cainán Arfasá macu cãñupũ. Arfasá Sem macu cãñupũ. Sem Noé macu cãñupũ. Noé Lame macu cãñupũ. ³⁷Lame Matusalē macu cãñupũ. Matusalē Enocu macu cãñupũ. Enocu Jared macu cãñupũ. Jared Mahalaleel macu cãñupũ. Mahalaleel Cainán macu cãñupũ. ³⁸Cainán Enós macu cãñupũ. Enós Sete macu cãñupũ. Sete Adán macu cãñupũ. Adán nemoopũre Dio macu cãñupũ yua.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

4 Juan Jesure cu cabautisaro bero Dio Espíritu Santo seeto majuu cãnicõañupũ Jesu mena. To bairi Jesure

Jordán na caĩri ya cãnacũre camaja na camanopũ, cayucu manopũ cu cãjũgo aájupũ Espíritu Santo yua. ²Topũ cãñupũ Jesu cuarenta rumũri majuu. Topũ cañee unie mani paupũ cu cãno Sataná caroorije cu cáti rotibajupũ. To bairo cu cabairi rumũrire Jesu cau-gaquẽjupũ. To bairi seeto cañigo riabu-jayupũ. ³To bairo cañigo riare tũjuu ocõo bairo cu cãñupũ Sataná:

—Dio Macu mũ cãmata atia ãtaarena ugarique jeñoori ugaya, cu cãñupũ.

⁴To bairo cãre cu caĩro:

—Yũ átiquẽe. Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Camaja ugarique jeto mena caroaro mari catĩ majiquẽe. Dio Wadarique macare tũgoõnacõari caroaro mari catĩ ani maji,” cu caboca ĩñupũ Jesu maca.

⁵Cabero Sataná cu cãjũgo aájupũ cãmũaricũ ãtaupũ. Cu jũgo aá, tii buipũ yoaro mee cu cãĩnoo peocõañupũ ati yepa macaje nipetirore. To cãnacã maca cu cãĩnooñupũ. Tere cu ĩnoũ ocõo bairo cu cãñupũ Sataná:

⁶⁻⁷—Atie mũ yũ cãĩnoorije caroa majuu ati yepa macaje yũ ye jeto ã. To bairi noo yũ cajoogaũre cu yũ joogu. Murena mũ cabooata mũ yũ joogu. To bairi nipetiri macari macanare caupau mũ yũ jõogu yũ tũpũ rupopatuapũ numu cumuri yũre mũ cajeni nũcũbugoata. Jau, mũ ĩwã, Jesure cu caĩbajupũ Sataná.

⁸To bairo cu caĩro:

—¡Aácũja! Dio ye quetire ucarica pũuripũ caĩrore bairo jeto yũ átigũ. Ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Dio jĩcaũna ãmi Caupau mari cáti nũcũbugopau. Cu carotirije jetore ája,” Satanáre cu cãñupũ Jesu yua.

⁹Cabero Sataná moquena cu jũgo aá, Jerusalẽpũ Dio wii buipũ cu cãjũgo aájupũ. Topũ cu jũgo aá, ocõo bairo cu cãñupũ:

—Cariapena Dio Macũna yũ ã mũ caĩata atopũi bapa ña rui aácũja yepa-

pũre. Cariapena Dio Macu mu cãmata mu riaquetigu, cu caibajupu Sataná Jesure.¹⁰—Dio ye queti ucarica pũuripu ocõo bairo i:

Ángel majare mu cote rotigumi Dio.

¹¹Nare mu boca ñe rotigumi ãta ru-paapũre mu caña roca peaqueti-parore bairo ñi. Ti wame i ucarique ã.

¹²To bairo cu caĩro:

—Ocõo bairo i Dio Wadarique, cu caĩñupu Jesu moquena: “Mũja Upau Diore, ‘Mu camajirijere áti iñoõña,’ i nũcũbugorique manona apeye uniere cu áti rotiquẽja,” cu caĩñupu Jesu.

¹³To bairo Sataná caĩtobajupu Jesure, caroorijere cu cáto boobacu. Apeye cu caĩtope majiquetibacu cu cáaáweoyupu. “Ape rumu cu yu itogu moquena caroorijere cu cátiparore bairo,” caĩ tũgoõnabajupu Sataná.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴Cabero Jesu camaja manopu cãnacu Galilea yepapu catunucoajupu. Seeto majuu Dio Espĩritu Santore cu gori catunucoajupu. Topũre cu cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajuparã. ¹⁵Topũre to cãnacã maca na caneñapo buenucuri wiiripure camajare na cabuio jugoyupu Jesu. Nipetiro cũre caapirã caroaro cu caĩ wariñuu nũcũbugoyuparã.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶Cabero Nasarẽpu catunu ejayupu Jesu, cu cabutirica macapu. Topu eja, judío maja na yerijãrica rumu sãbado cãno na caneñapo bueri wiipu ca-jãañupu. To bairo jeto cátinucũñupu ti rumu unore. To bairi ti wiipu jãa, cawamu nũcañupu, Dio Wadariquere to cãnare bue apioyu. ¹⁷To bairo cu cabairo Isaía, Dio ye quetire cabuiori

majocu ãnacũ cu caucariquere bue rotirã cu cajooyuparã Jesure. Jesu ti pũurore ne, pã maca, cu cabuegari pau buga átiri catũjuyupu. Isaía ãnacũ cu caucariquere ocõo bairo na caĩ bue apio jugoyupu:

¹⁸Dio Espĩritu Santo yũpu ãmi, cabopacarãre caroa quetire yũre buio rotii. Catũgoõñarique pairãre na wariñuo joroque yu áti rotimi Dio. Presopu cãnare bairo cãnare na buu rotii yu joomi Dio. Noa cacape tũjuquẽnare tũjũrique nare yu joo rotimi Dio. Aperã rooro capopiyeye ecoorãre na yu mataboja rotimi Dio.

¹⁹“Yucu Dio caroaro na átibojagumi,” camajare yu i buio rotimi Dio.

Tiere Isaía ãnacũ Dio ye quetire cu caĩ ucariquere na caĩ bue apioyupu Jesu ti wiipu cãnare.

²⁰Na i bue apio yaparo ti pũurore bugá, ti wii papera pũurire cacoteire cu tunuo joo, caejanumucoajupu moquena. Cu caejanumu áto seeto cu catũjuyuparã nipetirã. ²¹To bairi ocõo bairo na caĩ buio jugoyupu Jesu:

—Yucũra mũja caapiropu yu cabue apioeje cõo Isaía cu caĩ ucariquere bairona bai, na caĩñupu Jesu.

²²To bairo caroaro Jesu cu cabuiooro apirã caapi acũacoajuparã.

—¿Nope ñi to cõo caroaro cu buio majiti mari mena cãnacu anibaopũcũna? José macũna ãmi, caame ñĩuparã, Jesure nũcũbugogaquẽna.

²³To bairo na caame ñirijere tũjũu ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—Yũre nũcũbugoquẽna ocõo bairi wame mari ñicũ jãa na caĩnucurica wame, “‘Ucoyeri majocu, riayere canetoo majii mu cãmata mu majuuna mu cariaye cutiere netooña. Caroaro canetoo majii ãcũmi, na ãato ñi to bairona ája.’ To bairi Capernaũpu mu cáti iñooriquere jã queti apiwu. To bairi topu mu cátatore

bairona atopu mu ya macapu quenare áti iñoña,” yure muja írã, na caĩñupu.

²⁴ Cabero na caĩnemowĩ Jesu:

—Dio ye queti buiori majocure cu ya maca macana cu nucubugoquēnama.

²⁵ Tirumupure Elías cawamecucu Dio ye quetire buiori majocu caĩñupu Israelpu. Cu cãni yuteapu cawapearicarã romiri capãarã caĩñuparã Israelpu. Ti pañ cãno itia cuma ape cuma recomaca caocaquējupe. To bairi űgarique camañupe. Camaja cañigo tamñoñuparã. ²⁶ To bairi cawapearicarã romiri capãarã catamuorã Israelpure na nibao joroquena Eliare na cátinemo rotiquējupu Dio. Ape macapu cãco jetore cátinemo rotiyupu Dio Eliare, Sidón cawamecutopu Sarepta macacore, na caĩñupu Jesu. ²⁷ —Apei moquena Eliseo Dio ye quetire buiori majocu cu cãni yuteapu to bairona cabaiyupe. Israelpu capãarã caajeri boarã caĩñuparã. Israelpu capãarã na nibao joroquena Eliseo na riayere na canetoobojaquējupu. Ape yepa macacure Siria macacu jetore cu cariarije cu canetoobojayupu Eliseo, na caĩ buioyupu Jesu ti wiipu cãnare.

²⁸ To bairo cu caĩro apirã ti wii neñapo buerica wiipu cãna seeto cu capunijiniñuparã. ²⁹ To bairi cu punijinirã Jesure cu cañecoajuparã. Cu ñe, na cãni maca tujaropu űtañ buipu cu ne aã, cu catune roca ñoogabajuparã. ³⁰ Cu na catune roca ñoogari paña Jesu maca camajiña manona na watoapu cáaa neto-coajupu yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Mr 1.21-28)

³¹ Cabero Jesu cáaa-coajupu moquena Capernaupu, Galilea yepapu cãni maca. Topu açu to cãnacã semana judío maja na yerijãrica rumuri sãbado cãno to macanare Dio yere na cabuionucunupu.

³² Caroti majiire bairo na cabuioyupu. To bairi caapi açuacoajuparã to macana.

³³ Na neñapo buerica wiipu jicañ cay-eri wãticucu caĩñupu. To bairi Jesure seeto cu caĩ awajayupu cãa:

³⁴ —¡Jesu, Nasaré macacu! ¡Jã patawãcooqueticõaña! ¿Jãre rei açu mu bairi? Mure yu maji. Mua Dio Macu majuu caroañ cu cajooricu mu ã, cu caĩ awajayupu.

³⁵ To bairo cu caĩrona Jesu maca ocõo bairo caĩ tutiyupu wãtire camajocupure cajanãure:

—¡Janacõaña! ¡Cu buti aácujã!

To bairo cu caĩrona camajocupure wãti cu catune roca cūcõa buti aájupu, camaja nipetiro na catujupupu. Wãti cu cabutiro bero camajocu jiacã cami cutiquēcũ, cañuuna caĩñupu.

³⁶ To bairo cu cañuuro tujurã Jesure catuju açuacoajuparã camaja nipetirã.

—¿Ñe unie wadarique to áti atie cu cawadarije? Tie cu cawadarije menana acu buu majimi wãtia quenare. Nare cu cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame iñuparã.

³⁷ To bairi ti maca tujarori macana nipetiro Jesu cu cátiere caqueti api peticoajuparã yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Jesu neñapo buerica wiipu cãnacũ cabuti aájupu. Buti, Simón Pedro ya wiipure caejayupu. Topu cu caejaro Simón Pedro mañico seeto cabugoye riayupo. To bairi to cãna cabugoye riaore co cariarijere Jesure canetoo rotiyuparã. ³⁹ Jesu co tũ ejanuca, bugoyere cajana rotiyupu. Cu cajana rotirona, “¡Janaña!” cu caĩrona cajanacoajupe cõre cabugorije. Seeto cariabatacona yua wamunuca átiri na caugarique peobojayupo Simón Pedro mañico yua.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Muipɛ cɛ caroca jãari paɛ cãno camaja nipetiro na yarã ricatiri cariaye cɛnare na cajee ajuparã Jesu tɛpɛ. Na cãno cãnacãupɛrena na cañiga peoyupɛ Jesu cɛ wamo mena, na riaye netooɛ. ⁴¹ Capãarã wãtia camajare cajiñarã quenare na cabuuyupɛ Jesu. Nare cɛ cabuuroa cɛ caĩ awajayuparã wãtia:

—jMɛna Dio Macɛ mɛ ã! cɛ caĩ awajayuparã.

Wãtia maca Dio cɛ cajooricɛ Jesu cɛ cãniere camajicõañuparã. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquẽjupɛ wãtiare yua.

Jesús predica en Galilea

(Mr 1.35-39)

⁴² Ape rumɛ cabujuri paɛ yopi, maca tɛjaropɛ camaja na camanopɛ cáaájupɛ Jesu. To bairo cɛ cabairo camaja capãarã cɛ maca, cɛ caɟa ejayuparã. Aperopɛ cɛ cáaá rotigaquetibajuparã.

⁴³ To bairo na caĩbao joroquena:

—Ape macari macana quenare Upaɛ Dio cɛ cãnie quetire na cabuiopɛ yɛ ã. To bairo na buioya ñi, yɛ cajoowĩ Dio, na caĩñupɛ Jesu.

⁴⁴ To bairi cabuionemo ɟaajupɛ Jesu judío maja na cãni macaripɛre na neñapo buerica wiiripɛ.

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

5 Jĩca rumɛ Jesu Genesaret cawamecɛti ra tɛjaropɛ cañupɛ. Topɛ cɛ cãno camaja capãarã caejayuparã, Dio ye quetire cɛ cabuioro apigarã. Cɛ apigarã seeto cɛ tujaroacã cañuparã. ² Pɟa cumua camaja manie catɟuyupɛ Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bapi yucɛre cojerã cájuparã ti cumuari ɛparã. Wai jĩari wapatarĩ maja cañuparã. ³ To bairi

camaja capãarã cɛ tujaroacã majuu na cãno tɟjuri jĩca cumua Simón cawamecɛti ya cumuapɛre caeja jãañupɛ. Eja jãa, cɛ cañu wio rotiyupɛ Jesu Simóre. Ti cumuapɛ jañari camaja petapɛ catɟunucurãre na caqueti buioyupɛ. ⁴ Na buio yaparo Simóre cɛ caĩñupɛ:

—Carecomacapɛ we wio joori mɟa bapire roca ñuaña, wai jĩagarã, cɛ caĩñupɛ Jesu.

⁵ To bairo cɛ caĩro:

—Jãre camajioɛ, mepɛ macá ñamire jã áti bujucoabapɛ, wai jĩagarã. Na jã bugaquẽpɛ, cɛ caĩñupɛ Simón. —To bairo cátiena nibaopɛnana mɛ caĩrore bairo yɛ átigu. Bapi yucɛre yɛ roca ñuagu, Jesure cɛ caĩñupɛ Simón Pedro.

⁶ To bairi na bapi yucɛre caroca ñuañuparã. Na caroca ñuarona wai capãarã majuu cajãañuparã. Capãarã majuu na cajãroi bapi yucɛ woogaropɛ cabaiyupe. ⁷ To bairi wai capãarã majuu na cajãaro tɟjurã, na yarãre ape cumuapɛ cãnare na cabugá piyuparã, bapire jã ne mɛgonemorã ajá ñrã. To bairo na cáto caejayuparã na cabugá pijorã. Eja, waire na caju jeenemoñuparã. Pɟa cumuapɛna cajira ruaboyupe yua. ⁸⁻¹⁰ To bairo cabairijere catɟu acɛacoajuparã Pedro, cɛ mena macana. Sebedeo punaa — Jacobo, cɛ bai Juan — Pedro mena waire cajianemonucurã cañuparã. To bairi Pedro acɛa tɟjɛn Jesu tɛ ruropatuapɛ numu cumuri cɛ caĩñupɛ Simón Pedro:

—Yɛ Upaɛ, carooɛ yɛ ã yua. To bairi yɛre bapa cutiqueticõaña. Jesure cɛ tɟju acɛa bobori cɛ caĩñupɛ.

To bairi Jesu maca Pedro, “Yɛre bapa cutiqueticõaña,” cɛ caĩro apii cɛ caĩñupɛ:

—Yɛre bobo tɟgooñaquẽja. Yucɛacãre wai jĩarique caroaro camajii mɛ ã. Atie bero yɛ ye quetire cabuio majii mɛ anigu. To bairo camajare na

mũ caĩ buiuro yũre apipajeegarãma, cũ caĩñupũ.

¹¹To bairi pã atí, roca tu, na cumuarire, na apeye unie nipetiro cáaáweocoajuparã, Jesure cũ ũa aána yua.

Jesús sana a un leproso

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹²Cabero ape macapũ Jesu cũ cãno jĩcaũ seeto rupauna caajeri boau cũ catujuyupũ Jesure. Jesure cũ tujũ, cũ tũpũ eja, rãpopatuapũ canumu cumu nũcubugoyupũ.

—Yũ Ƴpau, yũ caboarijere caroaro mũ yaá majii. To bairi mũ cabooata yũre mũ netoo catiogũ, bopacooro cũ caĩ jeniñupũ Jesure.

¹³To bairo cũ caĩro apii Jesu cũ wamore ñu peo, cũ capañañupũ:

—Mũ caboarijere yũ netoogu. To cõona mũ caboarije yaticoagaro, cũ caĩñupũ. To bairo cũ caĩ pañarona nemoo cũ caboarije cayaticoajupe yua.

¹⁴To bairi cũ pañari bero ocõo bairo cũ caĩñupũ Jesu:

—Mũ canetorijere aperãre na buioquẽja mai. Cariapena aácũja Dio wii macacũ sacerdote majocu tũpũ. Aá, caboarique mũ cayatirijere cũ iñoõña. Cũ iñoõ, topũ Moisé ãnacũ cũ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cũ jooya. To bairo mũ cáto to cõona mũ canetorijere mũ tujũ majigarãma camaja, cũ caĩñupũ Jesu.

¹⁵Ati wame bero nipetiropũ Jesu cũ cátiẽ queti cajejacoajupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu tũpũ caejayuparã. Jĩcaarã cũ cabuorijere apigarã, aperã na riayere cũ netoo rotigarã cũ tũpũ caejayuparã. ¹⁶To bairo na cátiẽbaõ joroquena Jesu maca cũ Pacũ Diore jeni nũcubugou camaja na camanopũ nairoacã cáaánucunũpũ.

Jesús sana a un paralítico

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷Jĩca rũmũ Jesu camajare cũ cabuiooro fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena cũ catujũ ruijoyuparã. To cãnacã maca macana cáatãna cãñuparã. Galilea yepapũ cãni macari macana, Judea yepapũ cãni macari macana, Jerusalén macana cãñuparã. Na catujũ ruijori pãu Jesu cariaye cunare na catiou cájupũ. Dio cũ camajirije mena cájupũ. ¹⁸To bairo na cũ cáti ãno aperã cáaá majiquẽcure cũ cayo neajuparã. To bairo Jesu cũ cáti ani wiipũ cũ cane jãagabajuparã, Jesu tũpũ cũ cũgarã. ¹⁹Camaja capãarã na cãnoi cũ cane jãa majiquẽjuparã. To bairi wii bui cũ yo ne wamũ aá, oco juurica pãiri na capeoriquere jĩca jope jee woo átiri, cũ cayojaricarõ menana cũ cayo ruio jooyuparã Jesu tũpũ, camaja watoapũ. ²⁰To bairo cũ na cáto, “Mari yaure catio majiimi,” cũ na caĩ tugooña nũcubugorijere camajiñupũ Jesu. Cũ na caĩ tugooña nũcubugorijere majii ocõo bairo caĩñupũ Jesu cáaá majiquẽcure:

—Caroorije mũ cátajere majiritiou yũ áa, cũ caĩñupũ.

²¹To bairo cũ caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocõo bairo caĩ tugooñañuparã Jesure: “¿Nope ñi rooro Dio cũ caapi tũjoquẽtiẽre cũ ñti? Cũa manire baii camajocu cãcuna caroorije camaja na cátiẽre na majiritiõboja majiquẽemi. Dio jĩcaũna ãmi camaja caroorije na cátiẽre camajiritiõboja majii,” caĩ tugooñañuparã.

²²To bairo na caĩ tugooñarijere majiri ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—¿Nope ñrã to bairo yũ mũja ñ tugooñati? na caĩñupũ. ²³⁻²⁴—Cáaá majiquẽcure, “Caroorije mũ cátiẽre majiritiou yũ áa,” cũ yũ caĩro, “Jocuna ñmi,” mũja ñrã. “Wamunucacõa aácũja,” cũ yũ

caĩata cū riaye to canetoro yū catutuarijere mūja tujū majigarā. To bairi mūja catujuro cū riayere yū netoogu. Cū yū canetooro camaja caroorije na cátajere na yū camajiritioboja majirijere mūja tujū majigarā. “Dio Macu camaja tūpu Dio cū cajooricu caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yūre mūja caĩ majiparore bairo ĩi, cū yū netoogu, na caĩñupū Jesu.

To bairo na ĩ, ocōo bairo cū caĩñupū Jesu cáaa majiquēcure:

—Wamunucacōaña. Mū yojaricarore ne, aácujā mū ya paupū, cū caĩñupū Jesu.

²⁵To bairo cū caĩrona cáaa majiquetibatacu wamunuca, cū cayojaricarore ne, cáaaacoajupū cū ya wiipū aácu.

—ĩNuu majuucōa! Diore cū caĩ wariñuñupū.

²⁶Ti wiipū cāna to bairo cū caĩnuuro tujurā catujū acuacoajuparā.

—Yucacā mari tujūwū catujūñaña maniere. Dio cū cátie ñuu neto majuucōa, caĩ wariñuñuparā.

Jesús llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷Cabero ti paū cānacū buti aá, Leví cawamecūcure catujūyupū Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocu cañupū. To bairi cū capaari aruapū cū caruiro Jesu cū tujū buga:

—Yū mena ajá, cū caĩñupū Levíre.

²⁸To bairo cū caĩro apii cū ye cū paarique nipetiro cacū aáweocoajupū, Jesu mena aácu yua.

²⁹Cabero Leví cū ya wiipure ejau Jesure boje rumū cū cátibojayupū. To bairi Levíre bairona capaariquecūna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarā mena caejayuparā. Eja, boje rumū ugariquere na cauganemoñuparā. ³⁰To bairo cabairā mena Jesu cū caboje ugaro tujurā fariseo maja, judío

majare cabuerā ocōo bairo na caĩ tutiyuparā Jesu cū cabuerāre:

—¿Nope ĩrā camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperā caroorā mena mūja bapacuti uganucuti?

³¹To bairo na caĩ tutiro apii ocōo bairo na caĩñupū Jesu maca:

—Ucoyeri majocu cariaye manare na ucoyequēcūmi. Cariayecūna jetore na ucoye majimi, na caĩñupū Jesu. ³²—To bairona, “Cañuurā jā ā,” caĩrāre na átinemoñ acū mee yū cáapú. Caroorā macare caroorije na cátiere jutiriti rotii yū cáapú. Rooro na catugooñarijere na wajoa rotii acū yū cáapú, na caĩñupū Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³Cabero aperā Jesure cū caĩ jeniñanemoñuparā moquena:

—Juan bautisari majocu cū cabuerā nairoacā ugaquēnana Diore jeni nūcūbūgonucuma. Fariseo maja na cabuerā quena to bairona nairoacā bainucuma. Mū cabuerā maca baiquetinucuma. Na maca uga, eti, áticōa aninucuma, caĩwā Jesure.

³⁴To bairo na caĩro:

—Jicau cū cawamo jiari boje rumū cāno cū mena macana tugooñarique pairi ugaqueti bai majiquēnama na mena cū cānoi. ³⁵Ape rumū aperā maca to cōona aperopū cūre na cañe aápata tiere tugooñarique paibana ugaqueti baiborāma. Mai Jesu cū cabuerā cū mena ānaa na caugaqueti tugooñarique paiquētiere na ĩ buio majiou, na caĩñupū Jesu.

³⁶Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyupū Jesu moquena. Cū ye quetire fariseo maja jāa jocarāna na caĩ buiorije mena catugooña ajuquetipe ā ĩi, ocōo bairo na caĩ buiowī:

—Camajoco jutiiro cawamaro cajaanā manore woo nequēcūmo

cabucurore e tuugo. To bairo co cápata cawamaro quena ope cutiboro. Co cawoo nebata ajero ape jutiuro cabucuro mena caroaro tujooquetiboro, na caññupũ Jesu fariseo majare. ³⁷—Vino uje oco etirique cawama muja cátiere cabucu poa wecu ajero poare muja pio jāquēna. Cabucu poapu muja capio jāata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua. ³⁸Vino etirique cawama muja cátiere cawama poapu muja pio jānucu, na caññupũ Jesu. ³⁹—Vino uje oco cabucu macajere caetirā aperā cawama na cátiere booquēnama. “Cabucu macaje ñuubuja. Apeye jā etiquē,” iborāma. To bairona na caññupũ Jesu, “Muja ya wame cabucu wame jetore muja boo, yu ye queti cawama wamere muja apigatee,” na ñi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

6 Ape rumũ sábadu, judío maja na yerijárica rumũ cāno trigo wejeri reco-macapu caneto aájupũ Jesu cu cabuerā mena. Neto aánana trigo apere tune jee átiri, cajique poo uga aájuparā. ²To bairo na cáti uga aáto na catujuyuparā fariseo maja. Na tujuri, ocōo bairo na caññuparā:

—¿Nope ñrā Moisé ānacu yerijárica rumũ cāno cu cáti rotiquetajere paarique muja áati? na caññuparā.

³To bairo na cañño Jesu maca ocōo bairo na caññupũ:

—Upau David ānacu cu mena macana mena ñigo riabana na cátajere mere muja bue tugaricarā, na caññupũ. ⁴—David Dio wiipure jāa áti, ñigo riabacu cajawa bui capejarijere ugarique rupare Diore cu na cajoobatajere jee, uga átiri, cu mena macanare tiere na canuñupũ. Dio wii macana sacerdote maja jetore na cauga rotirije cāniba-jupa. David, cu mena macana sac-

erdote maja aniquetibaopunana Moisé ānacu na unare cu cauga rotiquetajere caugayuparā, na caññupũ Jesu fariseo majare.

⁵—Yua Dio Macu camaja tũpu Dio cu cajooricu, caroti majii aniri yerijárica rumũ cāno cátiye quenare carotii yu ā yua, na caññupũ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶Ape rumũ moquena sábadu rumũ, judío maja na yerijárica rumũ cāno Jesu neñapo buerica wiipũ cajāa aájupũ. Jāa, topũ cānare Dio Wadariquere na cabuioyupũ. Topũ cāñupũ jīcau camajocu cariape ñgoa macare cawamo rooye tuaricu. ⁷Judío majare cabuerā, fariseo maja mena Jesure seeto cu catujũ pojerooyuparā. “Jesu anire cawamo rooye tuaricure yucu yerijárica rumũ to nibao joroquena cūre cu canetooata uparāpure cu mari wadajācōagarā,” cañ tũgooñañuparā. ⁸To bairo cu na cañ tũgooñarijere camajicōañupũ Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricu macare ocōo bairo cu caññupũ Jesu:

—Wamũñcacōaña. Yu tũ maca aduja.

To bairo cu cu cañño wamũñcari cu tũ caeja ñucañupũ cawamo rooye tuaricu yua. ⁹To bairo cu cabairo rooro cūre cañ tũgooñarāre na caññupũ Jesu:

—¿Nope ñrā to bairije muja ñ tũgooñati? Tũgooñañaja. ¿Yerijárica rumũ cāno caroa wame aperāre cu átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare cu áti rotiti que? ¿Yerijárica rumũ cāno aperāre mari cu catio rotiti? o ¿na jīaña cu ñti? na caññupũ Jesu.

¹⁰To bairo na ñ, cūre catujũ pojeroorāre na tujũ peti, cawamo rooye tuaricure:

—Mũ wamore ñupoya, cu caññupũ.

To bairo cūre cu cañrona cu wamore cañupoyupũ. Cu cañuporona cu wamo cañuucājupe. ¹¹To bairo cabairo tujurā

judío majare cabuerã, fariseo maja jãa Jesure seeto cū capunijinĩnuparã. Cū punijiniri:

—¿Dope bairo cū mari áti wadajãcuti? uparã cū na jĩa rocacõato ãrã caame ã wadapeniĩnuparã.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Ape rumu ũtaupũ cáaaćoaupũ Jesu, Diore cū jeni nũcũbugõu aacũ. Ti ñami Diore cajeni nũcũbugõ bujućoaupũ. ¹³ Ape rumu cabujuri paũ cãno na capijoyupũ cū cabuerãre. Na pijori na cabejeyupũ doce cãnacãupũrena, yũ ye quetire cabuionemorã mũa anigarã na ãi. ¹⁴ Simóre cū cabejeyupũ. Ape wame Pedro cū caĩñupũ Simóre. Simón Pedro bai André quenare cū cabejeyupũ. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé, ¹⁵ apei Mateo, apei Tomás na cabejeyupũ. Apei Alfeo macũ Jacobo quenare cū cabejeyupũ. Apei Simón cananista ya poa macacũre cabejeyupũ Jesu. ¹⁶ Apei Jacobo yaũ Juda quenare cū cabejeyupũ Jesu. Apei Judas Iscariote quenare cū cabejebajupũ. Jesure cū cajiaparãre cawadajãpaũ caĩñupũ cũa. To cãnacãũ caĩnuparã Jesu cū cabejericarã cū ye quetire cabuionemoparã.

Jesús enseña a mucha gente

(Mt 4.23-25)

¹⁷⁻¹⁸ Jesu na beje yaparo ũtau buipũ cãnacũ cū cabuerã mena rui atĩ, ti ũtau puto cãni yepapũ na mena caejayupũ. Cū carui ejaro camaja capãarã cū cacote tũjnucũnuparã, cū cabuiorijere api-garã, na riayere Jesure cū netoo rotigarã. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperã capairi ya tũjaro macã macari macana Tiro, Sidón cawamecuti macari macana Jesure cū cacote tũjnucũnuparã. Jesu cayeri wãtiacũna quenare na canetooñupũ. ¹⁹ To bairo cū cáti majirije mena cariajecũna nipetirãre cū cane-

tooro tũjurã aperã cariarã quena cū capañagabajuparã, “Cū yũ capañarona yũ riaye netogaro,” ã tũgoonãri.

La felicidad y la infelicidad

(Mt 5.1-12)

²⁰ Cū cabuiorijere caapipajeerãre na tũjuri ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Yucũacãre cabopacarã mũa ã. To bairo mũa baibao joroquena Dio mũa Upaũ aniri wariĩuurique macare mũa joogumi, na caĩ buioyupũ Jesu.

²¹ Yucũacãre mũa ñigo ria. Cabero cãni wariĩuu yapirã mũa anigarã.

Yucũra catũgoonãrique pairã mũa ã. Caberopũ caepe wariĩuurã mũa anigarã.

²² Yũre canũcũbugõ ujarã mũa cãnoi camaja mũaare tũjutee, mũa buu regarãma. “Caroorã ãma,” mũa ã tutiri mũa peju cutigarãma. To bairo mũa na caĩbao joroquena mũa wariĩuugarã.

²³ To bairo rooro mũa na cabaibao joroquena seeto wariĩuuũa. Capee caĩuuri-jere mũa joogumi Dio jõ buipũ. To bairo mũa na cátoe bairona cájupa na ñicu jãa quena Dio ye quetire buiori maja ãnanare, na caĩñupũ Jesu cũre caapipajeerãre.

²⁴ Aperã paio caapeye cũgorã macare ocõo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Mujaa ati yepapũre ãnaa paio ap-eye uniere mũa cũgotũga. Caberopũ rooro baigaro mũaare, na caĩñupũ Jesu paio cacũgorãre.

²⁵ Yucũre ati yepa ãnapũ caũga yapirãre bairona mũa ani wariĩuutũga. Caberopũ rooro mũaare baigaro. Mũa ñigo tamũogarã, na caĩ buioyupũ Jesu. —Mujaa yucũacãre seeto caepe wariĩuurã mũa ã. Caberopũ ñuuquẽto tamũobana caotirã mũa anigarã, na caĩñupũ Jesu.

²⁶ Tirũmũpũ Dio Wadariquere cabuitorãre, “Caroarõ, cariape buioma,” na caĩbajupa camaja.

Yucu mŭja quenare to bairona ĩma na pãramerã quena. Jocarãna Dio Wadariquere na mŭja cabuiorije to nibao joroquena, “Caroaro, cariape buioma,” mŭja ĩnucuma mŭja quenare. Caberopŭ rooro mŭjaare baigaro, na caĩñupŭ Jesu.

El amor a los enemigos

(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ ‘Ocõo bairo yŭre caapirãre mŭñŭja ĩ buiogŭ: Mŭjaare catujŭ tutirãre na maiña. Mŭjaare cateerã quenare caroaro na ája, na caĩñupŭ Jesu. ²⁸ —Rooro mŭjaare cawada pairã quenare, “Caroaro mŭjaare to baiato,” na ĩnucuña. Caroorije mŭjaare cána na cãnibao joroquena na cãnipere Diore na jenibojaya. ²⁹ Jĩcaŭ mŭjaare jĩca nŭgoa cŭ cawajopana paata ape nŭgoa quenare cŭ wajopana pa rotiya moquena. Jĩcaŭ mŭ jutiuro bui macatore cŭ catu we neata mŭ camisa quenare cŭ jooya, tiere cŭ cabooata. ³⁰ Nii jĩcaŭ mŭjaare cŭ cãjenirore cŭ jooya. Aperã mŭja yere na cajeero, “Jã tunuo joocõaña,” na ĩ tutiquẽja. ³¹ Aperã caroare mŭjaare na cátipere boorã caroaro na áti ameña.

³² Mŭjaare camairã jetore na mŭja camaiata, “Caroaro camairã mŭja ã,” mŭja ĩquẽcŭmi Dio. Caroorã quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi aperã mŭjaare camaiquẽna na cãnibao joroquena na maiña mŭja maca. ³³ Mŭjaare caroaro cána jetore caroaro na mŭja caame ápata, “Aperãre caroaro cána ãma,” mŭja ĩquẽcŭmi Dio. Caroorã quena to bairona caroaro ame áama caroaro na cãnare. To bairi mŭja maca mŭjaare caroorije cána quenare caroaro na mŭja cáto, “Caroaro cána majuu ãma,” mŭja ĩgŭmi Dio. ³⁴ Mŭja apeye uniere wajorã, “Jã tunuocõagarãma,” ĩ tũgoõnaquetibaopŭnana na mŭja cajooro, “Caroaro cána majuu ãma,” mŭja ĩgŭmi Dio. “Jã tunuocõa-

garãma,” ĩ majiripŭ na wajoma caroorã quena. ³⁵ To bairi mŭja maca, “Yoaro mee jã tunuocõagarãma,” ĩ maji-quetibaopŭnana na wajocõaña. Caroaro aperãre na átinemoña. Mŭjaare catujŭ tutirã na nibao joroquena na maiña. To bairo mŭja cáto caroare capee mŭja joogŭmi Dio. Dio caroorã, cŭ caĩ warĩñuuquẽna na nibao joroquena caroaro na áami. To bairi mŭja quena caroaro ája aperãre, mŭjaare catujutee tutirã na nibao joroquena. To bairo ána Dio cãni majuu punaa, cũre bairo cãna mŭja anigarã. ³⁶ Mŭja quena aperãre na bopaca tujŭ maiña, mari Pacŭ Dio marire cŭ cabopaca tujŭ maiore bairona.

No juzguen a otros

(Mt 7.1-5)

³⁷ ‘Aperãre, “Rooro áama, na capopiyeyepẽ ã,” na ĩ batequeticõaña. To bairo mŭja caĩ batequẽpata, “Rooro áama, na capopiyeyepẽ ã,” mŭja ĩquetigŭmi Dio mŭja quenare. Aperã caroorije mŭjaare na cátiere majiritioya. To bairo mŭja cáto Dio quena majiritiogŭmi caroorije mŭja cátiere, na caĩñupŭ Jesu.

³⁸ ‘Aperã cacũgoquẽnare na jooya. To bairo mŭja cáto mŭja quenare capee mŭja joogŭmi Dio. Mŭja cajoorije netoro mŭja joogŭmi. To bairi aperãre mŭja cáto bairo mŭja átigŭmi Dio.

³⁹ To bairo na ĩ yaparo Jesu atie queti buio majiorica wamere na caĩñupŭ. Cŭ yere cabooquẽna Dio Wadarique jocarãna na caĩ buiorijere cŭ cabuerãre na ĩ majioŭ ocõo bairo na caĩñupŭ:

—Jĩcaŭ camajocŭ cacape mácu cŭ bapa quena cacape mácuŭre, “Mŭ yŭ jugo tũga aácŭpa,” cũre cŭ caĩata na pũgarãpŭna operũre re jãacõarãma. ⁴⁰ Jĩcaŭ camajii cŭ cabuerã cŭ netoro majiquẽnama. Nipetirã nare cŭ cabuero beropŭ to cõona nare camajior-

icure bairona camajirã anigarãma, na caĩñupũ.

⁴¹⁻⁴² Ape wame queti buio majiorica wame na caĩñupũ Jesu moquena:

—¿Nope ìrã muja yarãre, muja majuuna pairo caroorije átibaopũnana, “Caroorije muja áa,” na muja ìti? Muja majuuna caroorije áti janaña aperãre, “Caroorije muja áa,” na muja caĩparo jugoye. To bairi apeire, “Mũ capeapũ jitaacã cajaanarijeacãre yũ ne rocapa,” caĩrãre bairo muja ì, muja majuuna pairi pocaro muja cápeepure to cajaanabato quena. To bairo muja caĩata jocarã majuu muja ìborã. Muja majuuna muja cápeepũ cajaanari pocarore ne rocaya. Ne rocaro bero caroaro tũju majirã apeĩ cũ capeapũ jitaacã cajaanarijeacãre muja ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, “Ati wame caroorije áti janacõaña,” cũ ìgarã jugoye muja majuuna cũ netoro caroorije muja cátinucurijere áti janacõaña.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Ocõo bairo na cabuioyupũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ yucũ caroa caricacutii caroorije rica cutiquẽto. Apei yucũ caroorije caricacutii caroa macare rica cutiquẽto. ⁴⁴ Nipetirije yucure tie rica mena tũju majirique ã. Narañaũ nibaopũtona higo na caĩrije caroa caipitirije macare rica cutiquẽto. Pota miji wẽri quena ñjena rica cutiquẽto. ⁴⁵ Tiere bairona áama camaja quena. Camajocũ cañuũ cũ yeripũ caroa macaje cãno caroa wadami. Apei maca cũ yeripure caroorije cãno caroorije wadami. To cãnacãupũna na yeripũ cãnie jetore wadama.

Las dos bases

(Mt 7.24-27)

⁴⁶ ¿Nope ìrã, “Jã Upau,” yure ìbaopũnana yũ carotiri wamere muja átiqũeti?

⁴⁷ Noa yũ tũpũ ejari yũ cabuiorijere caapirã cabero tiere ána ocõo bairo cãnare bairo ãma: ⁴⁸ Jĩcaũ caroaro catugooñaũ wii átigũ pupeapũ yejeari, ñta rupaapũ yejea ejari, ope átiri, cũ wii botari nũcomi. Cũ canũcoro bero seeto caocaro, ria capairo, wino cáatĩe quena ti wiire papu pĩa ñooquẽto. ⁴⁹ Aperã maca yure apibaopũnana yũ cabuiorijere cátiqũena ocõo bairo cáacure bairona ãma na maca: Jĩcaũ wii átigũ ria tuacã, pupeapũ yejeaquẽcũna wii ácumi, caroaro tugooñaquetibacũ. Cũ cáto bero ria pue paibato ti wiire oco pue tima pĩa yucõa jooboro, ñee rujaricarõ mano. Cabairi wii caquenoure bairona ãma yũ caĩrijere apibaopũnana cátiqũena, caĩñupũ Jesu yua.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

(Mt 8.5-13)

7 Jesu camajare cũ cabuiogarijere buio yaparo Capernaupũ cáaaõajupũ. ² Topũ cũ caejaro romano yaũ, polisĩa maja upau cañupũ. Cũ paabojari majocũ, aperã cũ paabojari maja netoro cũ camaii seeto cariaubujayupũ. Bai yajigupũ cabaiyupũ. ³ Jesu cariaye cunare na cũ cacatio majirijere caqueti apiyupũ polisĩa maja upau. To bairi judío maja uparã cabucurã jĩcaarãre Jesure na capi roti jooyupũ, “Yure capaabojari majocure cũ catiou aparo,” ñi. ⁴ To bairi cũ capi roti joorã Jesu tũpũ ejarã ocõo bairo cũ caĩ buiopyarã:

—Cũa polisĩa maja upau cañuu majuũ ãmi. To bairi mũ cátinemopau ãmi. ⁵ Cũa judío majare caroaro mari maimi. Cũ majuuna mari neñapo buerica wiire

cáti rotiwi. To bairi cu cajeni jooriquere cu átibojaya, cu caí buioyuparā Jesure.

⁶To bairo na caírije apii na mena cáaájupũ Jesu. Polisía maja upau romano yau cu ya wii tuacā Jesure cu na cajugo tujá ató tujuri, ocōo bairo na caí jooyupũ cu yarāre:

—Upaure seeto cu yũ patawācoogatee, cawatoa macacu aniri. To bairi yũ ya wiipũ cu yũ jãa roti majiquēe, cañuu majuu cu cãno maca. ⁷To bairo quenare cu tu yũ aá majiquēe. Topũna ācũna cu camaji wadarije mena yũ paabojari majocũre cu catioato, yũ tũpũ ejaquēcũna. Cũ cawadarije mena catigũmi yũ paabojari majocu. ⁸Apei upau yũ rotimi. Yũ quena polisía majare carotii yũ ã. To bairi jĩcaũ polisía yũ ěoro macacũre, “Aácũja,” cu yũ caĩro aágũmi. Apeire, “Aduja,” cu yũ caĩro atígũmi. Yũ paabojari majocũre apeye uniere cu yũ cáti rotiro yũ átibojagũmi. To bairi Jesu quena carotii aniri yũ paabojari majocu cu cariaje cutiere cu netoo rotiato, yũ tũpũ ejaquēcũna, caí jooyupũ cu yarāre Jesure.

⁹To bairo cu caí buio joorijere apii Jesu seeto caapi acũayupũ. Api acũa, cũre caujaarē ameore nũca, na tujũ, ocōo bairo na caĩñupũ:

—Cariape muñũja ĩ buio. Cũa romano yau seeto yũre catũgooña nũcũbugoũ ãmi. Cũre bairo caroaro yũre catũgooña nũcũbugorã maama Israel macana, na caĩñupũ Jesu.

¹⁰Cabero Jesure caqueti buiora aátana romano yau ya wiipũ tunu ejarã cariaricũ mere cañũpũre cu caejayuparã.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹Jesu polisía maja upau cu capaabojari majocũre cu canetooro bero macá rũmũ cãno Jesu cáaáoajupũ Naĩ na caĩri macapũ cu cabuerã mena. Topũ cu cáaáo camaja capãarã cu cauja aájuparã. ¹²Ti maca tu na catũja

aáo camajocu cabai yajiricũ maja potire cane aájuparã, cu yaara aána. Cawapearico macũ jĩcaũna cãnibatacu cañupũ. Capãarã ti maca macana co mena cáaáoajuparã. ¹³Jesu cõre co tujũũ seeto co cabopaca tujũyupũ.

—Otiquēja, co caĩñupũ.

¹⁴To bairo co ĩ, maja poti tũpũ ejanũca, ti potire capañañupũ, cabai yajiricũre cu catiogu. To cõona cu ānacũre cayaara aábatana catua nũcacõañuparã. Na catua nũcarona:

—Wamũ nũcacõaña, cu caĩñupũ Jesu cu ānacũre.

¹⁵To bairo cu caĩro cabai yajicoatacu nibaopũcũna wamũnũca, cawada jũgoyupũ moquena. To bairo cu tunu catio áticõari cu pacore, “Ēju, mũ macũ catĩbujami,” co caĩñupũ Jesu. ¹⁶To bairo cũre cu cáti catorijere tujurã nipetirã catũju acũacoajuparã.

—Dio ye quetire buiori majocu majuu mari tũpũ ejami. Dio yarāre marire átinemoũ acũ ájupi, caí wariñũũñuparã.

¹⁷To bairi camaja nipetiro Judea yepapũre, Judea yepa tujarori macana camajocu cabai yajiricũre Jesu cu catunu catorijere caqueti api peticoajuparã yua.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

¹⁸Jesu cu cátiere cu cabuio peocõañuparã Juan bautisari majocũre cu cabuerã presopũ cu cãno. ¹⁹To bairo Jesu cu cátiere cu na cabuioro apii Jesure cajeniña roti jooyupũ Juan cu cabuerã pũgarāre:

—“Dio joogũmi jĩcaũ camajare na cátinemopau na caĩricũ, ¿mũna mũ āti? o ¿apei maca jã cayuupau cu ācũati?” Jesure cu ĩ jeniñaña, na caí jooyupũ Juan cu cabuerāre.

²⁰To bairi Juan cu cajeniña rotiricarã Jesu tũpũ eja:

—¿Muna mu āti, “Dio joogumi camajare na cátnemopaɸ,” na caĩricɸ? o ¿apei maca cu ācuati que? cu caĩ jeniñañuparā Jasure.

²¹To bairo cūre na cajeniñari paure Jesu camaja cariaɸe cunare na catio ācu cájupɸ. Cayeri wātia jañarāre na reboja ācu cájupɸ. Cacape tujuquēnare na tuju majio joroque cáti āñupɸ. ²²To bairi Juan cu cajooricarā Jasure na cajeniñaro ocōo bairo na caĩ yuyupɸ Jesu:

—Nipetiro yu cáto muja catujurijere, muja caapirijere Juāre cu buiorā aāja. “Cacape tujuquetibatana yucura catujurā āma. Cáaáquetibatana quena cáaá majirā āma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapiquetibatana quena caapi majirā āma yucura. Cabai yajiricarā anibaopunana tunu catima,” cu ī buioya Juāre. “Bopacooro cabairicarā Dio ye quetire apima na cu cabuioro. ²³To bairi caroaro wariñuurā anigarāma yure caapipajeerā, ‘Jocuna īmi,’ yure caĩ tugooñaquēna,” īmi Jesu, Juāre cu ī buiorāja, na caĩñupɸ Jesu, Juan cu cajeniña roti jooricarāre.

²⁴Juan cu cajeniña roti jooricarā na cáaáto bero camaja pato to cānare ocōo bairo na caĩ buioyupɸ Jesu Juan cu cānajere:

—Camaja na camanopɸ Juāre mari tujurā aáparo írā, ¿Ñamu ūcure mari tujugarā, muja caĩ tugooñari? “Cauwion, catugooñarique mácu yeru cū oó wino capapuro cawāre tujunucurore bairo cācure mari tujugarā,” muja caĩ tugooñaquetana. Catugooña ocabuti majuu āmi Juan. ²⁵To bairo quenare caroa jutii jañaricɸ cācure camaja mani paupɸ mari tujurā aágarā muja caĩ tugooñaquetana. Caroa jutiire cajanarā, capee ap-eye uniere cacugorā cauparā tupɸ maca ānama. Nare bairo cabaii me āmi Juan. ²⁶To bairi, “Camaja mani paupɸ jīcau Dio ye quetire cabuiou macare mari tujurā aágarā,” muja ī tugooñaricarā.

Aperā Dio ye quetire buiori maja ānana netoro cācu āmi Juan, na caĩ buioyupɸ Jesu. ²⁷—Juan jugoyepɸ macana ānana Dio ye quetire buiori maja Juan cu cabaipere ocōo bairo caĩ ucayupa:

Camajare na canetoo catiopau jugoye yu joogu jīcau yu ye quetire cabuio jugoyeyepaure. Camaja na yerire caroaro tugooña quenoo yuu rotigumi.

To bairona na caĩ ucaricuna āmi Juan.

²⁸Jīcau maca Juan netoro cāni majuu maami ati yepapure. To bairo to baibao joroquena cawatoa cāna quena Dio tupure ānaa Juan netoro cāni majuurā anigarāma, na caĩ buioyupɸ Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapipajeerā maca Juan netoro cāna anigarāma īi, caĩñupɸ Jesu.

²⁹To bairo Jesu cu caĩ buiorijere caroaro caapiyuparā camaja capāarā gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cu cabautisa rotiricarā aniri caroaro caapiyuparā Jesu cu caĩrijere. To bairi, “Cariape áami Dio,” caĩ tugooñañuparā. ³⁰Fariseo maja, aperā judío majare cabuerā Juāre cu cabautisa rotiquetana cāñuparā na maca. To bairi Dio na cu cáti bojagari wamere cabooquējuparā.

³¹Jesu yua ocōo bairo caĩ buioyupɸ moquena:

—Ati yutea macana camaja Juāre catuju teericarā yu quenare tuju teebujama. Caroa quetire apigaquēna ocōo bairo āma: ³²Cawimarā macá recomacapɸ caruirā na mena macana mena epegabana na ī pi awajarāma: “Jā caperuu putiro, ‘Jā mena bajaya,’ jā caĩrije to nibao joroquena jā mena muja bajagaquēpɸ. Tugooñarique pai eperique tōroari mena jā cabaja epero quenare muja ī epenemogaquēpɸ, ‘Muja ya wamere jā epegateebuja,’ írā.” To bairona cawimarā, “Jā caĩri wamere jā mena epeya,” caame ībanare bairona

baima ati yútea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caĩ tũgoonari wamere ame ĩ botioma. ³³ Juan bautisari majocu caroa ũgarique caugaquetinucuwĩ, ũje oco quenare caetiquetinucuwĩ. To bairo cu cabairo tũjurã, “Cawãticucu, catũgoonã majiquēcu ācumi,” cũre mũa ĩ. ³⁴ Cu bero yu maca caroa ũgarique cauganucucu, ũje ocore caetinu-cucu yu ā. To bairo yu cabairo tũjurã, “Cauga pacau, vinore caeti pacau āmi Jesu,” yure mũa ĩ. “Cu mena macana caroorã āma, gobiernore camaja yere caniyeru jeebojarã āma,” mũa ĩ. ³⁵ “Dio cu carotiro mena buiomi, cariape āmi,” yure ĩ majigarãma Dio cu camajirijere catũgoonãrã maca, na caĩ buioyupu Jesu yua.

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Jĩcau fariseo majocu Simón cawamecucu Jesure cu cauga rotiyupu cu tũpu. To bairi Jesu cu ya wiipu cajãa ejayupu. Jãa eja, cajawa tu caejanumuñupu yua. ³⁷ Ti maca macaco cãromio jĩcao caroo cãñupo. Co maca fariseo majocu ya wiipu Jesu cu cajãa ejarijere queti apio caneajupo carupa ru alabastro cawamecuti ru werica ru caroa cajuti ñuurije cajanari rure. ³⁸ Jesu tu cane ejanucañupo ti rure. Jesu tu ejanuca, caotiyupo. Co caotiro Jesu rũporipu co cape oco care peayupe. To bairi tuatu, ejacumu nũcũbugori, cu rũporire ñe, co cape oco care pearijere co poa ñapo mena Jesu rũporire catu cojeyupo. Tu coje, cajuti ñuurije co cajee atãje mena Jesu rũporipure capio peóyupo yua. ³⁹ Ti wii macacu fariseo majocu Simón cawamecucu Jesure cauga rotiricu maca to bairo cu co cáto tũjuri ocõo bairo caĩ tũgoonãñupu: “Ani Dio ye quetire cabuion majuu cu cãmata atio cu rũporire cañeore majiboumi. ‘Caroo āmo,’ ĩ tũju majiboumi,” caĩ tũgoonãñupu Simón. ⁴⁰ Jesu maca

Simón cu caĩ tũgoonari wamere tũju majicõari ocõo bairo cu caĩ buioyupu:

—Jĩca wame queti buio majiorica wame mu yu buioga, cu caĩñupu Jesu.

To bairo cu caĩro:

—Jau, jãre Cabuei, yu buioya, cu caĩñupu Simón.

⁴¹ To bairi Jesu ocõo bairo cu caĩ buio majioñupu:

—Caumua pũgarã niyerure cawapamorã ānama. Nare niyeru cawajoricure jĩcau paio majuu quiniento rũmuri paarique wapa cõo wapamoumi. Apei petoacã cincuenta rũmuri paarique wapa cõo wapamoumi niyeru cajooricure. ⁴² Na cawajoricu maca na cawapayepe na cacũgoquẽto tũjuu, “To nicõato. Mũa cawapamorijere yu majiritigu,” na ĩimi, na maii. To bairi ĩni maca ati maja mu yu cabuioã cu camai netou cu nibocuti cu na cawapamoriquire cu camajiritioro bero? cu caĩ jeniñañupu Jesu Simóre.

⁴³ To bairo cu caĩro:

—Pairo cawapamobatacu maca niyeru cajooricure cu mai netoboumi, Jesure cu caĩñupu Simón.

To bairo Simón cu caĩro:

—Cariapena yu mu ĩ, cu caĩñupu Jesu.

⁴⁴ To bairo cu ĩi, cãromio macare co amojore tũju, ocõo bairo Simóre cu caĩnemoñupu:

—Atiore co tũjuya mu quena. Mu ya wiipu yu cajãa ejaro ocore yu mu jooquẽpu yu rũporire cacojepere. Co maca co cape oco mena yu rũporire coje, co poa ñapo mena tu coje ejamo. ⁴⁵ Yu caejari pau yu mu boca tũju nũcũbugo pabarioquẽpu. Atio maca yu cajãa ejaro tũjuo yu áti nũcũbugo yu rũporire ñeri, pitigaquẽmo, caroaro yure cáti nũcũbugo aniri. ⁴⁶ Mũa yu rũpoare ũje cajuti ñuurije yu mu pio peóquẽpu. Co maca cajuti ñuurije cawapa pacarijere yu pio peówõ yu rũporipure. ⁴⁷ To bairi cariape

mũ yũ buiopa. To bairo yũ co cátiē mena seeto yũ co camairijere yũ iñoomo. Caroorije paio cátaço co nibao joroquena cõre yũ majiritiobojacõa. To bairi seeto yũ maimo. Apei maca petoacã caroorije cátaçu ñcũ macare yũ camajirioata jĩacã yũ maigumi cũ maca, Simõre cũ caĩñupũ Jesu.

⁴⁸ To bairo cũ ñ yaparo cãromiore co caĩñupũ Jesu:

—Caroorije mũ cátaçere yũ majiritio peocõa.

⁴⁹ To bairo co cũ caĩro apirã aperã ti wiipũ caũga ruirã ocõo bairo caame ñ jeniñañuparã:

—¿Nope ñi, “Caroorije mũ cátaçere yũ majiritio peocõa,” cũ ñti marire baii camajocu cãcũ nibaorũcũna? caame ññuparã.

⁵⁰ Jesu maca cãromiore ocõo bairo co caĩñupũ:

—Yũre mũ catũgooña nũcũbugoro maca caroorije mũ cátaçere yũ majiritiobaja. To bairi caroaro wariñuuriqũ mena aãcoja, co caĩñupũ Jesu yua.

Mujeres que ayudaban a Jesús

8 Cabero Jesu ape macaripũre cãaãteñañupũ, Ʋpau Dio cũ cãnie quetire buio teñaũ. Cũ cabuerã doce cãnacãũ cũ mena cãaãjuparã. ² Cãromia quena na mena cãaãjuparã. Cariaye cũtanare Jesu cũ cacatioricarã romiri cãñuparã. Aperã na yeri wãtiare Jesu cũ cabuu rebojaricarã romiri cãñuparã. Jĩcao María Magdalena cãñupo. Cõpũre wãtia cãñañarã siete cãnacãũ majũure Jesu cũ cabuu rerico cãñupo. ³ Apeo Juana cawamecũco Chusa nũmo cãñupo. Chusa maca Ʋpau Herode ya wiipũ paariquere cũre cajũgo átibojau cãñupũ. Apeo Susana cawamecũco cãñupo. Aperã capãarã cãñuparã na cacũgorije mena Jesure cãtinemonucurã.

El ejemplo del sembrador

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Camaja capãarã capee macari macana Jesu tũpũ caejayuparã. Cũ tũpũ na caeja neñaporo tũjũũ ati wame queti buio majiorica wamere na caĩ buioyupũ Jesu:

⁵ —Jĩcaũ camajocu trigo aperire cũ wejerũ cawẽ bate oteyupũ. Apeye ma tuacã cañarijere camaja cacuta yajio reyuparã. Minia quena atĩ, caũga recõañuparã tie aperiacãre. ⁶ Ape rupaa cũ cawẽ bate oterije ñta yepa bui care cumuñupe. Cabero tie putiba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajini-coajupe. ⁷ Ape rupaa cũ cawẽ bate otero pota miji wẽri watoapu care cumuñupe. To bairi pota miji wẽri maca ti aperiacã caputibatieri cabuti weocoajupe. ⁸ Ape aperi care cumuñupe caĩũuri yepa caroa cajitacuti paupũre. To bairi tie caroaro puti, bũti, caroa carica cũjupe. To cã-nacã aepa caputirique caroa capee carica cũjupe.

To bairo ñ yaparo:

—Noa yũre caapirã caroaro na apipa-jeato, caĩñupũ Jesu.

El propósito de los ejemplos

(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Cabero Jesu cũ cabuerã:

—¿Dope bairo ñgaro to ñti atie queti buio majiorica wame? cũ caĩ jeniñañuparã.

¹⁰ To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Ʋpau Dio cũ cãnie quetire cajũgoye camajiriorije cãnibatajere caroaro mũja majio joroque mũja áami. Aperã macare buio majiorica wame mena na yũ buio. Na maca yũ cátiere tũjũ, yũ cabuorijere api, baibaorũnana api majiquẽema.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ 'Ocõo bairo ĩgaro ĩ tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona ā. ¹² Jīcaarā Dio ye quetire apirāma. Cabero Satanā na tūpū atī, tiere api nūcubugorema ĩi, na majiritio joroque ācumi. To bairo Satanā cū cātīe jūgori Dio cū canetooricarā majuu aniquēnama. To bairi ma tū cañarique minia na cauga reriquere bairona cāna ānama. ¹³ Aperā ũta yepa jita pōreroacā cāni yepapū care cumuriquere bairo cabairā ānama. Nemoopūre Dio ye quetire caroaro caapi wariñuubatana ānama. Api wariñuubaopūnana jita capōreroacāpū care cumu putibatajere bairona, canūcori manajere bairona yooaro apipajeequēnama. Popiye na to cāno tūgooñari to cōona janacōarāma. ¹⁴ Aperā tie aperi pota miji wēri watoapū care cumuriquere bairona cāna āma. Dio ye quetire apiba, ati yepa macaje macare seeto tūgooñama. Ap-eye unie macare seeto boo neto tūgooñarāma. Seeto caroorige na cāti warĩnuupe quenare tūgooñarāma. To bairo tūgooñabana seeto tūgooña rooye tūarāma. Dio yere átigaquēnama. To bairo baibana atie pota miji wēri watoapū cañarique carica manajere bairona anicōarāma. ¹⁵ Aperā maca Dio ye quetire nemoo apirā caroaro apipajeecōa aninucurāma. Na maca ānama oterica rupaa caroa yepapū care cumu putiriquere bairona cabairā. Ti aperi caputirique paio ricacuto. Na quena Dio ye quetire apipajeecōa aninucuri capee caroare ānama Dio cū caboorijere, na caĩ buioyupū Jesu cū cabuerāre.

El ejemplo de la lámpara

(Mr 4.21-25)

¹⁶ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo caĩñupū Jesu moquena:

—Jīa bujuriquere jīa bujurā apeye unie muu cūricaro ēoropū mari jīa bujuquēna. Cani cuñaricarō ēoropū quena mari cūquēna. Cabui maca mari jīa buju peorā camaja cajāa ejarā nipe-tiro caroaro na tūjuato ĩrā. ¹⁷ To bairi tie cabujurore bairona yū cabuorijere noa cajugoye caapi majiquetana api majigarāma. Cajugoyepūre caapi majiña manaje to anibao joroquena api majigarāma.

¹⁸ 'To bairi caroaro apiya atie muñña caĩ buiorijere. Noa atie yū cabuorijere caapipajeerāre capee api majiriquere na joogumi Dio. Aperā yū cabuorijere caapipajeequēna na cāno maca yū yere na caapi majibatajeacā quenare na majiquetio joroque na átigumi Dio, na caĩñupū Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ To bairo camajare na cū caĩ buio ani pañna Jesu paco, cū bairā cū camacara ejayuparā. Camaja capāarā na cānoi cū tūpū cajāa eja majiquējuparā. ²⁰ To bairi aperā:

—Mu paco, mu yarā mu tūjugarā macapū tūjūnucuma, cū caĩ buioyuparā.

²¹ To bairo cū na caĩro api:

—Noa Dio ye quetire caapirā, tiere cāna nipetirā yū paco, yū bairāre bairona cāna āma, na caĩñupū Jesu.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Jīca rāmū Jesu cū cabuerā mena cumua capairicapū caeja jāañupū.

—Jitā, utabucura jī nūgoapū mari peña aáparo, na caĩñupū.

To bairo cū caïro apirã, cáaájuparã, ape nūgoa tūpūre aána. ²³Na capeña aáto Jesu cacánicoajupū. Cū cacaniri pauna wino seeto capapu ájupe. Wino to capapuro seeto cajabeýupe. Ti cumuapu cajabe jáa ruugayupe. ²⁴Ti cumua caru-agaro tujurã Jesure cū cayopioyuparã.

—¡Jesu, járe camajion, yopiya! ¡Rua yajirã mari bai! cū caññuparã.

To bairo cū na caïro Jesu yopi, winore, cajaberijere to cōona cajana rotiyupū.

To bairo cū caï jana rotirona wino, cajaberije cajana peticoajupe yua. ²⁵Tie cajana petiro tujūu ocōo bairo na caññupū Jesu cū cabuerãre:

—¿Nope ãrã yū mena aábaopunana yūre canūcūbugoquēnare bairo, “Rua yajigarã mari áa,” muja i tūgoñabati?

Na maca to bairo cabairijere tujurã catujū acuacoajuparã.

—¡Abuma! Seeto majuu camajii ācūmi. Wino, cajaberije quena cū carotiro caroaro apicōa, caame ññuparã.

El hombre endemoniado de Gadara

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶Galilea cawamecuti nūgoa tūpū cānana ape nūgoa tūpū Gadara cawamecutopū capeña ejayuparã yua. ²⁷⁻²⁹Peña eja, camaa nūcañuparã. Jesu cū camaa nūca ejaro tujūu jīcau camajocu ti maca macacu cayeri wātiacucu cū cabocayupū Jesure. Yoaro jutii jañaquēcuna cān-inucū cāñupū. Wiipūre cāniquetinu-cūñupū. Ēta tua puto maja operi na caw-erica operi jeto cāninucūñupū. Nairoacã yeri wātia cū cañenucūñuparã. Aperãre rooro átiremi ãrã cū cajanucubajuparã to macana come wēri mena cū rūporire, cū wamoripure. To bairo na cátibao joro-quena caboca tūga jure recōanucūñupū come wēri cūre na cajiabatajere. Yeri wātia cūre cajanarã camaja manopū cū atu mecūo joroque cū cātínucūñuparã. To bairi Jesu maca cū tujūu cū yeri wātia cūre cajanarãre na cabuti aá rotiyupū.

Cū maca Jesure cū boca tujūu seeto awaja, cū tu ejacumu, ocōo bairo cū caï awajayupū:

—¡Jesu, Dio ñmūrecoo macacu Macu! ¿Nope ñi yū mū patawācon aparí mūa? ¡Popiye tamūorica paupūre yū jooquet-icōaña! cū caññupū.

³⁰To bairo cū caïro:

—¿Ñamū mū wamecuti mūa? cū caññupū Jesu maca.

—Yua Legión yū wamecu, cū caññupū Jesure, yeri wātia capāarã cū na ca-jañaro maca.

³¹—¡Wātia na cāni paū cañcuari opēpū já jooqueticōaña! cū caññuparã Jesure.

³²Na jugoye buuropū yejea capāarã cauga ãñuparã. Yejeare na tujurã:

—Yejeapūre já jáa rotiya, Jesure cū caññuparã, wātia ya paupū aáaguēna.

To bairo cū na cajanirore bairona yejeapūre na cajāa rotiyupū Jesu. ³³To cōona camajocūpūre cajanabatana yeri wātia buti, yejeapūre cajanāñuparã. Na cajanarona yejea carupa tuapu atu mecū atu ro aá, care ñuacoajuparã ti rapū yua.

³⁴Yejeare cacotibatana to bairo na cabairo tujū acuari atu aá, macapū, maca tujaroripū macana quenare cabuio baterã aájuparã. ³⁵Tiere na cabuio-ijere apirã camaja catujura aájuparã. Jesu tu ejarã cayeri wātia cutibatacure catujuyuparã. Jesu tūpū caroaro ju-tii jañacōari caroaro catūgoōña majii cū caruiro cū catujuyuparã. To bairo cū cabairo tujurã cauwiyparã. ³⁶Cūre yeri wātia cajanaricarãre Jesu na cū cabuu rero catujuricarã maca na caï buioyuparã:

—Ocōo bairo bai catícoami cayeri wā-tia jañabatacu, na caññuparã.

³⁷Tiere apirã Gadara yepa macana seeto cauwiubajayuparã. To bairi Jesure:

—¡Aácūja aperopū! ¡Atopū aniquet-icōaña! seeto cū caññuparã.

Jesu cûre na cabooquêto tujuu cu-muapũ eja jãa, catunucoajupũ. ³⁸⁻³⁹ Cu-muapũ Jesu cũ caeja jãaro tujuu cũ cawãtia buu rericũ maca:

—Yũ quena mũ mena yũ aágũ, cũ caĩ jenibajupũ.

To bairo cũ caĩro:

—Aáquêja. Mũ ya wiipũ tunu aácũja. Caroaro Dio mũre cũ cátiẽjere mũ yarãre na buio peocõaña, cũ caĩñupũ Jesu.

To bairo cũ caĩro macapũ cáácoa-jupũ. Macapũ aá, nipetiro Jesu cûre cũ cátajere maca macanare na cabuio peocõañupũ yua.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Jesu cũ catunu peña ejaparore camaja capãarã cûre cayuuyuparã. Seeto wariñuuriqũ mena cũ cabocayuparã.

⁴¹ Jĩcaũ na watoapũ cãnacu neñapo buerica wii ɱpau Jairo cawamecũcũ Jesu tũpũ caejayupũ. Jesu tũ ejari ɱɱopopatua tuatu ejacumuri, cũ caĩ jeni nũcũbugoyupũ:

—Yũ ya wiipũ yũ macore co cation ajá, cũ caĩ jeniñupũ.

⁴² Cũ maco jĩcaoacãna cãco doce cũma cacũgoo cãñupo. Bai yajĩgorũ cabaiyupo. To bairo Jairo cũ caĩrore apii cááájupũ Jesu. Mapũ cũ cáááto Jesu mena camaja capãarã ma bijarona cááájuparã.

⁴³ Na watoapũ jĩcao doce cũmari majuu ámo janaquetajere cariyecũco cãñupo. Co caũcoye rotibataje wapa niyeru co cacũgobataje nipetiro capeti weocoaupẽ. Co na caũcoyeriẽ to anibao joroquena jĩcaũ maca co cacatio majiquẽjuparã. ⁴⁴ To bairi Jesu bero maca atĩ, cũ jutiro yapare capañañupo. Cũ jutirore co capañarona co cariyẽ cutibataje nemoo cajanacoajupẽ yua.

⁴⁵ Cũ jutirore co capañoaro:

—¿Ñamũ yũ cũ pañari? caĩ jeniñañupũ Jesu. Cũ caĩ jeniñoaro:

—Jã pañaquẽpũ jãa, cũ caĩñuparã camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca ocõo bairo cũ caĩñupũ Jesure:

—Jãre cabuei, camaja capãarã mũ cũ-goma. Nope iĩ, “¿Ñamũ yũre cũ pañari” mũ itĩ? Jesure cũ caĩñupũ Pedro.

⁴⁶ To bairo cũ caĩro:

—Jĩcao yũ pañawõ. Yũre co capañarona yũ camajiriẽ mena co cariyẽ cutibatajere canetoro yũ majiwũ, caĩñupũ Jesu.

⁴⁷ Cãromio maca, yũ majiimi Jesu iõ, nanaa uwiri cũ ɱɱopori tũ cũ caejacumu nũcũbugoyupo. To bairo ácona camaja nipetiro na caapiropũ:

—Yũna mũ jutirore mũ yũ pañawũ. Yũ capañarona yũ cariyẽ cutiẽ yũ neto-coapa, caĩ buioyupo.

⁴⁸ To bairo co caĩro apii ocõo bairo co caĩñupũ Jesu:

—Yũ yao, caroaro yũre mũ catũgooña nũcũbugoroĩ mũ cariyẽ cutiere yũ netoowũ. Caroa wariñuuriqũ mena ãña, co caĩñupũ Jesu yua.

⁴⁹ Mai to bairo co cũ caĩ wada ani paña Jairo ya wiipũ cãnacu jĩcaũ caejayupũ, Jairore cũ buioũ acĩ:

—Mũ maco bai yajicoapo. To bairi marire cabueire cũ patawãcoo nemo-queticõaña, cũ caĩñupũ.

⁵⁰ To bairo cũ caĩriẽre apii Jesu maca ocõo bairo cũ caĩñupũ Jairore:

—Tũgooñaqueticõaña. Yũ macare mũ catũgooña nũcũbugoro mũ maco catigomo, cũ caĩñupũ.

⁵¹ Jairo ya wiipũ ejau aperãre na cajãa rotiquẽjupũ co ãnaco co cãni aruapũre. Pedro, Juan, cũ jũgocũ Jacobo, cabai yajirico pacua na jetore cajãa rotiyupũ Jesu. ⁵² Ti wii cãna nipetirã cõre otirã cájuparã. Nare ocõo bairo caĩñupũ Jesu:

—Otiqueticõaña. Cayajirico me ámo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai ya-

jirico co nibao joroquena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ñi, na caĩñupũ Jesu.

⁵³To bairo cũ caĩro apirã caotirã maca cũ caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ñrã. ⁵⁴To bairo cũ na caapi nũcũbugoquetibao joroquena cabai yajirico co cãni arũapure jãa, co wamore cañeñañupũ. Ñeña:

—Maco, catiya. Wamũnũcacõaña, co caĩñupũ.

⁵⁵To bairo cũ caĩrona cawimao catunu catĩ wamũ nũcacõañupo yua. Co cawamũ nũcarona:

—Ūgariquere co nuña, na caĩñupũ Jesu co pacuare. ⁵⁶Cabai yajirico nibaorũcona co catunu catiro tũjurã co pacua seeto caacuayuparã. Jesu maca co catunu catirijere aperãre na cabuio rotiquẽjupũ.

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

9 Cabero Jesu cũ cabuerã doce cãnacũre na caneoñupũ. Na neocõari na cáti ñoo majipere na cajooyupũ. Aperã na yeri wãtiare na cabuu reboja majipere, cariaye cunare na cacatio majipe quenare na cajooyupũ. ²Yucnacãna Dio joogumi Ūpau ati yepapũ carotipau majuure caĩrijere na caqueti buio teña roti jooyupũ. Cariaye cunare na cacatio teña rotiyupũ. ³Ocõo bairo na caĩ roti jooyupũ Jesu:

—Buio teñarã aána apeye unie jee aáqueticõaña mũa. Yucu mũa tuericu, wajopoa uno, ŷgarique, niyeru, apeye unie jee aáqueticõaña. Jutiuro mũa cajañarije mena jeto aánaja. Apeye jee aánemoquẽja. ⁴Jica macapure ejarã mũa jaare na cãni rotiri wiina anicõaña na mena. Na mena mũa anicõagarã ti maca mũa cãni rũmuri cõo. ⁵Ape macapũ mũa caejaro ti maca macana maca mũa jaare na cabooquẽpata mũa buti weogarã. Buti aána, mũa ruporipure jita catu-

jarijere pa bate cũña. To bairo ána mũa jaare jã cabuio mũa caapigaquẽtore bairona mũa booquẽemi Dio, na ñi ñoorã mũa átigarã.

⁶To bairi to cãnacã macaripũ cáaa teñarã aájuparã, Dio ye quetire buio teñarã aána. Cariayecuna quenare cacatio teñañuparã.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷Herode, Galilea yepa ŷpau nipetiro Jesu cũ cátiere caqueti apiyupũ. “Juan, Herode cũ cajã rotiricu catunu catii ácumi Jesu,” caĩñuparã jicaarã. To bairo na caĩrijere queti apii seeto caapi acua tũgooñañupũ Herode. ⁸Aperã maca: “Elías ãnacu catunu buia ejaũ ácumi Jesu,” caĩñuparã. Aperã: “Jicaũ tirũmũ macacu Dio ye quetire cabuioricu catunu catii ácumi Jesu,” caĩñuparã. ⁹Herode maca ocõo bairo caĩñupũ:

—Juan rũpoare mere yũ capa ta ro-cacõa rotiwũ. To bairi ŷñamũ cũ nicũti cũa capee yũre na caĩ buionucũ? caĩñupũ.

To bairi Jesu cũ cátiere queti apiri seeto cũ catũjugabajupũ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰Cabero Jesu cũ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na cátajere cũ cabuio peocõañuparã Jesure. Na cabuio yaparoro na jetore na cajugo aájupũ Jesu Betsaida cawamecuti macapũ. ¹¹Camaja aperã Jesu topũ cũ cáaaato majirã, cũ camacarã aájuparã. Cũ tũpũ na caejaro caroaro na caboca tũjuyupũ Jesu. To bairi Ūpau Dio cũ cãnie quetire na cabuioyupũ. Cariayecuna quenare na cacatioyupũ.

¹²Canaio aátĩ pau cãno tũjurã cũ cabuerã maca cũ tũpũ aá, Jesure ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Mere naio aáto bai. Ñee maa atore. Camajare capāarā cānare na aá rotiya. Macaripñ, camaja na cānopñ na caugape, na cacanipa pañri quenare na macarā aáparo, cñ caññuparā Jesure.

¹³To bairo na cañro:

—Muja majuuna na nuña, na caboca ññupñ Jesu.

—Cinco cānacā pan űgarica rupaari-acā ā. Wai pugarāacā āma, cñ caññuparā. —Atieacā ati maja capāarā camajare eja-queti majuucōa. ¿Nare jā canupere jā wapayerā aácuti? Jesure cñ caññuparā.

¹⁴Naa capāarā caumua jeto ānaa jīca wamo cōo mil cānacāñ caññuparā. To bairi na caññupñ Jesu cñ cabuerāre:

—Cincuenta cānacāñ jeto to cānacā pañre na rui rotiya.

¹⁵To bairo cñ caññ rotirore bairona carotiyuparā. ¹⁶To cōo jeto na carui petiro tñññ Jesu jīca wamo cōo űgarica rupaariacāre jee, wai pugarāre na jee, űmurecoopere tññ mñgo, cñ Pacñ Diore, “Caroaro jā caugapere mñ jooyupa,” cñ caññupñ Jesu. Diore ī yaparo pan rupaare na cape ricawo nuniñupñ cñ cabuerāre. To bairi na maca camajare na caricawo nuñuparā moquena. ¹⁷Camajare na caricawo nuro cauga yapī peticoajuparā. Na cauga yapī rugarije doce wñri jiraro majuu cajee jāñuparā na maca.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

¹⁸Ape rñmñ Jesu jeto cñ Pacñ Diore cñ cajeni nñcñbugoro cñ cabuerā quena cñ mena cāñuparā. To bairi na caññiñañupñ Jesu:

—Camaja “¿Ñamñ cñ nicñti?” ame ī jeniñarā, ¿dope bairo na ame ī yññucuti?

¹⁹To bairo cñ caññ jeniñaro:

—“Juan camajare cabautisari majocu catunu catiricñ ācñmi,” mñ ī wadama. Aperā maca, “Tññmññ macacñ Elías cawamecññ ānacñ catunu catiricñ

ācñmi,” mñ ī wadama. Aperā, “Apei Dio ye quetire cabuioricñ tññmññ macacñ catunu catiricñ ācñmi,” mñ ī wadama, Jesure cñ caññuparā.

²⁰To bairo na caññijere apii na caññiññanemoñupñ Jesu:

—Muja maca ¿ñamñ ācñmi, yñ mñja ī tñgoññati?

Pedro maca cñ caññupñ:

—“Dio, ‘Cñ yñ joogñ,’ cñ caññicñ majuuna āmi,” mñre jā ī.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

²¹To bairo Pedro cñ cañro:

—Aperāre na buioqueti majuucōaña, na caññupñ Jesu. ²²—Yña camaja tñññ Dio cñ cajooricñ cācñ seeto yñ tamñogu. Cabucñrā judío majare carotirā, sacerdote maja űparā, judío majare cabuerā nipetiro yñ tññteeri aperāre na jīa rotigarāma yñre. Yñ na cajīa rocarije to nibao joroquena yñ tunu catiogñmi Dio moquena itia rñmñ bero, na caññ buioyupñ Jesu cñ cabuerāre.

²³Cabero camaja nipetirore na caññupñ Jesu:

—Yñ cabuerā anigarā mñja majuuna mñja cáññijere tñgoññqueticōaña. To cānacā rñmñ yñ caboorije macare áti űjacōaña. Yñre na cajīagarore bairona mñja quenare na cajīagarije to nibao joroquena yñre áti űjacōa aninucñña.

²⁴To bairi ati yepa āñapñ mñja majuuna mñja caboorijere mñja cáññicōa-mata Dio tñññ catiriquere mñja bugaquetigarā. Mñja majuuna mñja caboorije átiñquēna, yñ caboorije macare āna caroa āñajere mñja bugagarā. ²⁵To bairi jīcañ ati yepa macaje apanye unie nipetiro cacñguñ Dio tñññ cñ cāññbope macare catugooññquēññ catirique bugaquetigñmi. ²⁶“Jesu cñ cabuerā jā ā,” ī boboqueticōaña. Ape rñmññ yñ tunu atīgñ yñ caaji baterije, Dio cñ caaji baterije mena ángel maja mena ati yepa-

püre. Ti paɯ cāno yüre caboboricaräre, “Yɯ cabuericarä me äma,” yɯ quena na yɯ ĩɣɯ. ²⁷ Cariapena muñña ĩ buiopa. Atopu cāna muja jīcaarä muja cabai yajiparo jugoye Upau Dio cɯ cāniere cɯ carotirijere muja tujugarä.

La transfiguración de Jesús

(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

²⁸ “Upau Dio caroa cɯ cāniere muja tujugarä,” cɯ cañcaro bero canetocoajupe jīca semana. To cōo Jesu ũtaupɯ cɯ Pacu Diore cajeni nɯcubugou aájupɯ. Cɯ mena macanare cajee aájupɯ itiarä Pedrore, Juäre, Jacobore. ²⁹ Diore cɯ cajeni nɯcubugori pauna cɯ cabaurije, cɯ riya caroaró caaji bateyupe. Cɯ jutii quena caroaró seeto botiro cāñupe. ³⁰ To bairo cɯ cabairi pauna caumua pugarä carupea nɯca ejayuparä, Jesu mena wadapenirä. Jīcau Moisé, apei Elías cawamecuna cāñuparä tirumupɯ cānana. ³¹ Na quena Jesure bairona caaji bateyuparä. Jesure cɯ wadapenirä cájuparä Jerusalēpɯ cɯ cabai yajipere yua. ³² Pedro, cɯ mena macana maca canirä cájuparä, wūgoa paibana. To bairo cabairijere caacua yopi eja tujuyuparä Pedro jāa. To bairo bairä Jesu cɯ caaji baterijere catujuyuparä. Tiere tujurä Jesu mena cawadapeni tujunucurä quenare na catujuyuparä. ³³ To bairi Jesu mena cawadapenirä na cāaati pauna ocōo bairo caññupɯ Pedro Jesure:

—Jä Upau, atopu mari cāno ñuu majucōa. To bairi itia wiicäre mari äna. Mɯ ya wii cānipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cānipa wiiri mari äna. Pedro caroaró tugooñaquēcuna cañ tugooña mawijiacōañupɯ.

³⁴ To bairo cɯ cañi pauna bujeri burua na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri burua watoapɯ änaa cauwiyparä. ³⁵ To bairi bujeri buruapɯ Jesu Pacu Dio ocōo bairo cañ wadayupɯ:

—Ani yɯ Macu seeto yɯ camaii ämi. Yɯ cabejericu ämi. Cɯ cabuorijere caroaró cɯ apipajeeya, cañ wadayupɯ.

³⁶ To bairo Dio cɯ cañi bero jīcauna catuayupɯ Jesu. Cɯ cabuerä tie na catujuriquere cayajibujayuparä. Aperäre na cabuioquējuparä.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Ape rumu bero ũtañ bui cānana Jesu jāa na carui atí pañ camaja capārä na caboca tujuyuparä. ³⁸ Na watoapɯ cācu jīcau ocōo bairo Jesure cɯ cañ pijoyupɯ:

—Järe camajion, yɯ macu jīcauna cācure cɯ tujñ ajä. ³⁹ Yɯ macure cajanāñ wāti rooro cɯ awaja mecɯ ria yaji aānucuo joroque cɯ átinucumi. To bairo quenare cɯ rijeropɯ cɯ jopo butio joroque cɯ átinucumi yɯ macure. Rooro cɯ tamuo popiyecutio joroque cɯ átinucumi. Cɯ pitigaquēemi wāti, caññupɯ Jesure. ⁴⁰ —Mɯ cabueräre, “Wātire cɯ buu rocabojaya yɯ macure,” na yɯ ĩbapɯ. Cɯ buu roca majiquēma, cɯ caññupɯ.

⁴¹ To bairo cɯ cañi apii ocōo bairo cɯ cabueräre na caññupɯ Jesu:

—Caroaró yüre muja api nɯcubugouē. Muñña cabuorijere cariape muja tugooña majiquē. Yoaro muñña cabuorije to nibao joroquena muja api majiquē.

To bairo cɯ cabueräre na ĩ, cawimañ pacure:

—Mɯ macure cɯ neajä yɯ tɯ maca, cɯ caññupɯ.

⁴² Cawimañ Jesu tɯ cɯ cáatóna yua, wāti cūre cajanāñ cɯ catu ne roca cūcōañupɯ. To bairo cɯ ácuna cɯ cabainucuricarore bairona cɯ baio joroque cɯ cáticōañupɯ wāti cawimañre. To bairo cɯ cɯ cáto Jesu maca wātire cɯ cabuti aá rotiyupɯ. Cɯ cabuti aá rotirona cawimañ cañuucōajupɯ. To bairi:

—Mere mu mena cu tunu aáparo, caĩnupũ Jesu cu pacure yua.

⁴³ To bairo cu caĩuuro tujurã camaja catuju acuacoajuparã, Dio cu catutuarijere Jesu na cu cáti iĩooro tujurã.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na cu cáti iĩoorijere na catuju acuari pauna ocõo bairo cu cabuerãre na caĩnupũ Jesu:

⁴⁴ —Yucucã muĩuja cabuorijere caroaro apiya. Aperã yure ñecõari yu joogarãma yure catuju teerã macare, cu jĩacõaña irã.

⁴⁵ To bairo cu caĩ buiorije to nibao joroquena cu caapi majiquẽjuparã. Dio na caapi majipere na cajooquẽjupũ mai. To bairi caapi majiquẽjuparã cu cabuorijere. Cu cajeniña uwiyparã.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Cabero Jesu cu cabuerã na majuuna caame i wada neto oca botioyuparã, ¿Ni maca marire cajugo ani majuu cu açuati? irã.

⁴⁷ Jesu maca to cãnacãupũna, “Yu caroti majuu yu anigu,” na caĩ tugooñarijere catuju majicõañupũ. To bairi jĩcau cawimaure cu capi ejoo nucõñupũ cu tũpũ. Cu pi ejoo nucori, ocõo bairo na caĩnupũ:

⁴⁸ —Ani cawimaure, “Cãni majuu me ãmi,” muja caĩ tugooñarije to nibao joroquena yu maca cãni majuure bairo cu yu tũju. To bairi, “Mari mena macacu cawatoa cãcu ãmi,” muja caĩ tugooñau ãcu macare, “Cãni majuu ãmi,” cu yu i tũju. To bairi ani cawimaure bairo cãna cawatoa cãna na nibao joroquena na muja cãtinemoata yũpũre átinemorã muja áa. Yure átinemorã yu Pacũpũre átinemorã muja áa.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor

(Mr 9.38-40)

⁴⁹ Cabero Jesure cu caĩ buioyupũ Juan:

—Jãre cabuei, jĩcau camaja na yeri wãtiare na cu cabuu rebojaro cu jã tũjuwu. “Jesure caapipajei yu ã,” iri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mari mena macacu cu cãniquẽto maca, “Átiq̃ueticõaña,” cũre jã boca i matawũ, cu caĩwĩ Juan Jesure.

⁵⁰ To bairo cu caĩro:

—Cu mataq̃ueticõaña. Marire cateequẽcu ãcu mari mena macacu ãmi, cu caĩnupũ Jesu.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Jesu mere bai yaji, umũrecoopũ cu catunu wamũ aápere camaji weocõañupũ. To bairi, “Nemoona Jerusalẽpũ yu aácupa,” caĩ tugooñañupũ. ⁵² To bairi aperã cu mena macanare na cabuio roti joo jugoyeyeyupũ, yu cacanipa paure jenibojaya iĩ. To bairi naa, cu mena cãna Samaria yepa cãni macapũre Jesu cu cacanipa wiire camaca yuura aájuparã. ⁵³ To bairi ti maca macana Jesu na tũpũ cu cacani ejaro cabooquẽjuparã, mari catujuteerã tũpũ Jerusalẽpũ cãaápaũ ãmi irã. ⁵⁴ To bairi Samaria macana Jesure cu na cabooquẽto apirã cu cabuerã Jacobo, Juan ocõo bairo Jesure cu caĩ jeniñañuparã:

—Upau, umũrecoopũ cãni pero nare cajoepa pero mari rui roticõacuti? ¿Elías tirumũpũ macacu cu cãtatore bairona mari ánaati? cu caĩ jeniñañuparã.

⁵⁵ To bairo na caĩro Jesu maca na tũju, ocõo bairo na caĩ tutiyupũ:

—Tiere to bairo muja caĩ tugooñaata cariape muja caĩ tugooñari wame me ã.

⁵⁶ Camajare jĩau acú mee yu cabaiwũ. Na

cation acú maca yu cabaiwɛ, na caĩñupɛ Jesu.

Cabero ape macapɛ cááá netocoaju-pará yua.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

⁵⁷ Ape macapɛ na cááá neto aátı pauna jıcau nare cabocayupɛ. Na boca, Jesure cu caĩñupɛ:

—Upau, yu quena yu aágu nipetiro mu cááá teñaropɛ, mu cabuei anıgu.

⁵⁸ To bairo cu caĩro:

—Waibucurá na cāni pauri cugoma. Minia quena cugoma na ria batiripɛ na cacaniiri pauri. Yu maca camaja tɔpɛ Dio cu cajooricu anibaopɛcuna yu cacaniiri pau maa. To bairi yu mena mu cáááteñaata caroa pau mu cugoqueti-boɛ, cu caĩñupɛ Jesu.

⁵⁹ Apei macare cu caĩñupɛ Jesu:

—Aduja yu mena.

To bairo cu cu caĩro:

—Upau, yu pacu tɔpɛ yu anıgu mai cu cabai yajiparo jugoye. Cu cabai yajiro bero mu mena yu aágu, cu caĩñupɛ Jesure.

⁶⁰ To bairo cu caĩro:

—Yure caapi nucubugokuēna na majuna na yarāre na coteato yu tɔpɛ cāniquetiparāre. Mu maca yu mena ajá. Upau Dio cu cānie quetire aperāre na buio teñaña, cu caibajupɛ Jesu.

⁶¹ Apei ocōo bairo cu caĩñupɛ Jesure:

—Upau, mu mena yu aágu. Mu mena aágu jugoye yu ya wii macanare, “Aácu yu áa,” na yu i buio tujaua mai.

⁶² To bairo cu caĩro ocōo bairo cu caĩ buioyupɛ Jesu:

—Jıcau cu paarique paabaopɛcuna, apeye unie macare tugooña tunuon, cu paariquere caroaro to baiquetio joroque baiimi. To bairona baiimi yu cabuei nibaopɛcuna apeye macare catugooñau. To bairo cācu Dio ye macare caroaro átiqēcumi, cu caĩñupɛ Jesu yua.

Jesús envía a los setenta

10 Cabero mari Upau Jesu aperā cu ye quetire cabuio teñaparāre setenta majuu na cabejenemoñupɛ. Nare beje, cu cááápa macaripure na cááá jugoyecuti rotıyupɛ. Pugarā, pugarā jeto na cabuio teña aá rotıyupɛ. ² Ocōo bairo na caĩ buioyupɛ:

—Caoterique mere jūacoapa. Pairo majuu rica cuticoapa. Cajeeperā maca jıcaarācā jeto āma. To bairo caoterique upaure cu jeniya. “Carica cajeenemoparāre jooya,” cu i jeniya, caĩñupɛ. —Capāarā majuu āma yu ye quetire caapıpajeeperā. To bairi Diore cu jeniya, aperā nare cabuiorā na cāninemoparore bairo írā, na caĩñupɛ Jesu cu cabuerāre. ³—Aánaja muja, yu ye quetire buiora aána. Mujaare cauwiopıe to nibao joroquena muñuja aá roti caroorā na cānopɛ. To bairi waibucurá oveja cawimarā yaia jeto na cānopɛ na cááátore bairona muñuja aá roti cauwiopɛ. ⁴ Topu buio teñarā aána niyeru jārıca poari, apeye jārıca poari quenare jee aáqueticōaña. Rupo jutii jıca bapa muja cacutape jetore jee aánaja. Ape bapa muja cawajoapere jee aáqueticōaña. Mapɛ aperāre na bocarā yoaro wadapeni tuaqueticōaña. ⁵ Maca ejarā muja caejari wii macanare na ñuu rotırā, “Caroa ānaje mujaare cu joato Dio ati wii macanare,” nare muja ígarā. ⁶ Ti wii macanare to bairo na muja caĩ ñuu rotiro to bairona caroare na joogumi Dio. “Caroaro jā mena anicōaña,” mujaare caırāre muja caırore bairona caroare na joogumi Dio. Caroaro mujaare cāni rotıquēna macare caroare na jooquetigumi Dio. ⁷ Ti wiina caroaro mujaare na cāni rotiri wii jetona muja anicōagarā. Ti wiina mujaare na canurijere uga, eti, áti anicōaña. Mujaare na canurijere Dio ye quetire muja cabuiorıje wapayerāre bairo ána átiagarāma. To

bairi ape wiiripɔ ɣga teñaquēja. ⁸ Mɔja caejari maca macana caroaro mɔjaare na cabooro ɣgaya mɔjaare na canurijere. ⁹ Ti macapɔ cariaɣe cɔnare na catioya. Ocɔo bairo na i buioya: “Ƴpaɔ Dio cɔ cānie quetire mɔja tɔpɔ jā buiorā ejawɔ,” na i buioya. ¹⁰ Ape macare mɔja caejaro ti maca macana mɔjaare na cabooquēpata ti maca carecomapɔ aāti, ocɔo bairo na iña: ¹¹ “Mɔja ya maca macaje jita jā rɔporipɔre catujarijere pa bate cūrā jā áa. Jā cabuiorijere mɔja cabooquētie bui mɔja popiyeyegumi Dio írā, to bairona jā áa. Ƴpaɔ Dio cɔ cāniere mɔja tɔpɔ jā buiorā ejabapɔ,” na mɔja i buiogarā. ¹² Mɔjaare cabooquēnare rooro na baigaro Diore cabooquēnare na cɔ capopiyeyeri paɔ cānopɔ. Tirumɔpɔ macana Sodoma macanare na cɔ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio mɔjaare cabooquēnare, na cañipɔ Jesu yua.

Los pueblos desobedientes

(Mt 11.20-24)

¹³ To bairo na i yaparo ocɔo bairo cañipɔ Jesu Corasín, Betsaida cawamecuti macari macanare:

—Cabero rooro mɔja baigaro Corasín, Betsaida macanare. Tirumɔpɔ macana Tiro, Sidón macana quena mɔjaare yɔ cāti iñoorijere bairona na yɔ cāti iñoata na yeri wajoaboricarāma na maca. Nemoopɔna caroorije na cátajere jutiritiri áti janaboricarāma na maca. Mɔja maca caroorije mɔja cátiere mɔja janagaquēe. ¹⁴ To bairi Diore caapipajeequēnare na cɔ capopiyeyeri paɔ cānopɔ seeto mɔja popiyeyegumi. Tirumɔpɔ macana Tiro, Sidón macanare na cɔ capopiyeyericaro netoro mɔja popiyeyegumi Dio mɔja macare, na cañipɔ Jesu Corasín, Betsaida macanare.

¹⁵ Capernaum cawamecuti maca macana quenare ocɔo bairo na cañipɔ Jesu:

—“Ƴmurecoopɔ Dio tɔpɔ jā aágarā,” i tɔgoónaqueticōaña mɔjaa. Mɔjaare regumi Dio caroorāre na cɔ capopiyeyenucuri paɔpɔ, na cañ buioyupɔ Jesu Capernaum macanare.

¹⁶ Na i yaparo cɔ cabuerā, cɔ caroti jooricarāre ocɔo bairo na cañipɔ:

—Mɔja cabuiorijere caapirā yɔpɔre apirā áama. Mɔja cabuiorijere caapigaguēna maca yɔrena apigaguēna áama. Yɔre caapigaguēna Dio yɔre cajooricɔ quenare apigaguēna áama, na cañipɔ Jesu yua.

Regreso de los setenta

¹⁷ Cabero setenta cānacāɔ majuu Jesu mena macana cɔ cabuio teña rotiricarā buio teña, tunu ejarā wariñu-urique mena catunu ejayuparā. Tunu eja, Jesure cɔ cañ buioyuparā:

—Jā Ƴpaɔ, cayeri wātia camajapɔ cajaanarāre, “Jesucristo caapipajeerā jā cānoi butiya,” nare jā cabuti rotiro nemoona butiwā. Jāre neto majiquēema.

¹⁸ To bairo na cañro ocɔo bairo na cañipɔ Jesu:

—Satanáre carocawí Dio Ƴmurecoopɔ cānibatacɔre yɔ catujurona. Bɔpo cɔ cayaberijere bairona caña rui aámi Dio cɔ carocaropɔ. To bairi mɔjaare neto majiquēema wātia, Dio cɔ carericarā aniri. ¹⁹ Tutuariquere mɔjaare yɔ cajoowɔ. To bairi áña, cotapa na mɔja cacutabao joroquena mɔja rooye tuu-quetigarāma. Sataná cɔ catutuarije netoro cāniere áti rotiriquere mɔñmɔja cajoowɔ. To bairi wātia mɔja áti rooye tuu neto majiquēema. ²⁰ Wātia mɔja carotiro apiri na cabutiro mɔja wariñuurā. To bairo mɔja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cāni wariñuuri wame majuu ā. Ƴmurecoopɔ Dio yarā na wamere cɔ cauca turi pũuopɔ cɔ cauca

turicarā aniri maca seeto wariñuuña, na caññupñ Jesu.

Jesús se alegra

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹To bairo cñ cabueräre ĩ yaparou ocõo bairo cñ Pacñ Diore cñ caññupñ Jesu, Espiritu Santo wariñuu netoriquere cñ cñ cajooroi:

—Caacñ, mña mñ ã umurecoo, ati yepa quenare carotii. “Mere camajirã jã ã,” cañ tũgoonãräre yñ cabuorijere api majiriquere na mñ jooquẽe. Aperã, “Caroaro jã majiquẽe Dio yere, cawimaräre bairona camajiquẽna jã ã,” cañ tũgoonãrã macare yñ cabuorijere caroaro api majiriquere na mñ joo. Caroaro na majiato ĩi api majiriquere na mñ joo. To bairo mñ cátiere tũgoonãri, “Caroaro mñ áa,” mñ yñ ĩ wariñuu, Caacñ. To bairo mñ caboore bairona na mñ ájupa, caññupñ Jesu cñ Pacñ Diore.

²²To bairo cñ Pacñ cñ ĩ, cñ cabueräre ocõo bairo na caññupñ:

—Yñ Pacñ nipetiro áti majiriquere yñ cajoowĩ. Yñ cãniere majiquẽema camaja. Jĩcañna ãmi yñ Pacñ Dio yñ cãniere camajii. Yñ Pacñ cñ cãnie quenare majiquẽema camaja. Jĩcañna yñ ã cñ cãniere camajii. Noa cñ cãniere na yñ camajioro na quena majigarãma yñ Pacñ cñ cãniere, caññupñ cñ cabueräre.

²³⁻²⁴To bairo na ĩ, cñ cabueräre na tũju, aperã na caapiquẽtopñ ocõo bairo na caññupñ:

—Ato capaupñre mña catũjunucuri wame, mña caapinucuri wamere catũjugabajuparã capãarã tirumupñ macana Dio ye quetire cabuorã, maca uparã quena. To bairi mña maca tiere caapinucurã, catũjurã aniri wariñuuña, na caññupñ Jesu cñ cabueräre.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵Moisé ãnacñ cñ caucariquere caroaro cabuei jĩcañ caejayupñ Jesu tũpñ. Eja, ¿dope bairo yñ cñ ĩ yugabaupari ĩi? cñ cañ jeniñañupñ Jesure:

—Camajare camajion, ¿dope bairo yñ ácuati Dio tũpñ anicõa aninucugñ?

²⁶To bairo cñ cañ jeniñaro:

—¿Moisé cñ caucarica pũuripñ dope bairo ĩ ucarique to áti? Mña tiere mñ cabueata, ¿dope bairo mñ tũgoonãti? cñ caññupñ Jesu.

²⁷To bairo cñ caĩro:

—Ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Mñ Upañ Diore nipetiro seeto mñ yeri mena cñ maiña. Mñ caocabũtirije mena, mñ catũgoonãrije mena Diore cñ maiña. Aperã quenare na maiña mñ majuuna mñ rupañre mñ camaiore bairona,” ĩ ucarique ã, Jesure cñ cañ yũyupñ Moisé ãnacñ cñ caucariquere caroaro cabuei.

²⁸Tiere cñ caĩro apii Jesu cñ caññupñ:

—Cariapena mñ ĩ. To bairo ácu Dio tũpñ mñ anicõa aninucugñ, cñ caññupñ.

²⁹To bairi, “Caroaro aperäre camaii ãñupi,” yñ cñ ĩato ĩi, ocõo bairo cñ cañ jeniñanemoñupñ Jesure:

—¿Noa una na áti, “Aperäre camaipe ã,” caĩrã?

³⁰To bairo cñ caĩro atie queti buio majiorica wame cñ cañ buioyupñ Jesu:

—Jĩcañ Jerusalẽi caro aáti wãpñ Jericõpñ aácñ caro aájupñ. Topñ cñ cááato ma recomacapñ jee rutiri maja tutuaro mena cñ boca ñe átiri, cñ pa camiye, cñ jutii, cñ apeye unie, nipetiro cñ caema peocõañuparã. Cñ bai yajibõ joroque cñ áti, cñ roca, cááacoajuparã yua. ³¹To bairo cñ na cáti cñ roca aáto bero jĩcañ sacerdote majocñ ti wãpñ cááajupñ. Ti wãpñ aácñ to bairo na cáti cñ rocaricñre cñ tũjuba, cñ caowa netocajupñ. ³²Cñ caneto aáto bero moquena apeĩ Levita poa macacñ cáajupũ. Cñ

quena to bairona cū tujũ cū caowa netocoa aájupũ. ³³ Na caneto aáto bero ti wãna cáajupú apei Samaria macacũ, judío maja na cateerã yau. Cũ maca na caquẽ rocaricure cū tujũ cū cabopaca tujũyupũ. ³⁴ Cũ bopaca tujuri cū tujũ aá, cū na caquẽrique camiire cū caucoyeyupũ. Uje wẽri rica oco mena cū cacoje ucoyeyupũ, uje majuu mena quena. Áti yaparo juti ajeri mena cū camiire cū cadureyupũ. Cabero cū yau burro caumau bui cū ne peo, cū canecoajupũ. Cũ ne aá, aáteñari maja na cacaniřã ejanucuri wiipũ cū cane ejayupũ. Ne eja átiri, topũ cū cacote añupũ. ³⁵ Ape rumũ yua, Samaria macacũ topũ ani, neto aágũ aáteñari maja na cacaniřã ejari wii upaure niyeru cū cajooyupũ. Puga rumũ paarique wapayerique cõo cū cawapayeyupũ. “Caroaro anire cū coteya,” ñi cájupũ. “Noo caboorije cū mũ cátinemoro cabero acú mũ yũ wapayenemogu,” cū caĩñupũ Samaria macacũ ti wii upaure yua.

³⁶ To bairi ti wamere buio majio yaparo ocõo bairo caĩ jeniñañupũ Jesu Moisé ãnacũ cū caucarique caroaro cabueire:

—Tiere apii ¿dope bairo mũ tugooñati? Camaja itiarã jee rutiri maja na caquẽ rocaricure cū catujuyuparã. Naa itiarã catujuricarã, ¿ni maca cũre cū camaiñupari? cū caĩ jeniñañupũ Jesu.

³⁷ To bairo cū caĩro:

—Cũre cabopaca tujuricu maca caĩñupũ cũre camaii, cū caĩñupũ Jesure.

To bairo cū caĩro:

—Mũ quena to bairona ája. Cũre cabopaca tujuricu cū cáttore bairona ája, caĩñupũ Jesu Moisé cū caucariquere caroaro cabueire yua.

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Jesu cū cabuerã mena aáteñau aácũ, caejayupũ ape macaacãpũ. Ti macapũ cū caejaro Marta cawamecũco cū cáati

rotiyupo co ya wiipũ. ³⁹ Jesu cū ca-jãa ejaro Marta baio María cawamecũco Jesu tũ caruiyupo, cū cabuiorijere apigo. ⁴⁰ Marta maca ugarique quenoorique capee capaarique paibujayupo. To bairi Jesu tũ co baio co caruiro tujuri Jesure cū caĩñupo Marta:

—Yũ Upau, yua jĩcaona capee paarique yũ áticõabapa. Atio yũ baio yũ átinemoquẽmo, cū caĩñupo. —¿To bairo co cabairijere co mũ tugooñaqueeti? “Mũ jugocore co átinemoña,” co ñña, cū caĩñupo Marta.

⁴¹ Jesu maca ocõo bairo co caĩ yũyupũ:

—Marta, mũa capee majuu paabaco seeto mũ tugooñarique cuti neto. ⁴² Mũ baio co caapirije maca jetore catugooñape nibapa. María maca, “Jesu cū cabuiorijere yũ apigo,” ño caroa macare átigamo. Yũ cabuiorijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti majiquetigarãma aperã, co caĩñupũ Jesu Martare yua.

Jesús y la oración

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

11 Jĩca paũ Jesu cū Pacũ Diore jeni nucubugou cájupũ. Cũ cajeni nucubugo yaparoro cū cabuei jĩcaũ cū caĩñupũ:

—Jã Upau, Juan bautisari majocu cū cabuerãre Diore jeni nucubugoriquere na camajiwĩ. To bairi mũ quena jãre majioña, cū caĩñupũ.

² To bairo cū caĩro ocõo bairo cū caĩñupũ Jesu:

—Diore jeni nucubugorã, ocõo bairo cū ñña mũaa:

Jã Pacũ, umurecoo macacũ, jĩcaũna mũ ã caroau majuu, cáti nucubugopau. Ati yepapũ Caupau majuu ãña. Umurecoo macana caroaro mũ caboorije átinucuma. To bairo na cáttore bairona ati yepa macana quena mũ caboorijere na áparo.

³ Ugarique ati rumu já caugaparo cõo já jooya.

⁴ Caroorije já cátaжере majiritioya. Já quena aperã caroorije já na cáta- jere na já majiritiogará. Sataná caroorijere járe cu cáti rotiro cüre já matabojaya.

⁵⁻⁶ Apeye na caĩ buionemoñupũ Jesu moquena:

—Jĩcau muja yau cááateñau aátacu ñami recomacaru cu catunu ejaro apei muja bapare cu tupũ aátĩ ocõo bairo cu muja iborã: “Yu yau, ugarique yu wajoya itia joroa pãre. Apei yu yau aperopũ cááateñau aátacu tunu ejami. Cu yu canupe maa. To bairi mu yu jenii apú,” cu muja iborã. ⁷ To bairo cu muja caĩro wii pupeapui muja yú bujoboũmi: “Yu patawãcooquẽja. Mere jope yu bipecoawũ. Yu punaa canirã áama. To bairi dope bairo áti mu yu joo majiquẽe,” iboũmi. ⁸ Mujaare camaii nibaopũcũna jooquetiboũmi, seeto cânigabacu. Seeto cu muja cajeni netocõarore apii jooboũmi. Yu cu patawãcoo janaato ñi, jopere pã, muja jooboũmi, ugariquere cu muja cajenirije cõo, na caĩñupũ Jesu cu cabuerãre. ⁹ —To bairi muja quena to bairona Diore cu jeniya. Muja cajeniro muja joogumi cüre muja cajenirijere. Jenicõa ãna muja bugagarã. Muja yau jopepũ cu capi jenirore bairona muja áti- garã Diore cu jenirã. To bairo muja cajenicõa ãnoi jope pãri camajocu cu yaure cu cajoore bairona muja joogumi Dio cüre muja cajenirijere. ¹⁰ Noa nipetirã Diore cajenirãre na joogumi na cajenirijere. Cajeni macarã na cajenirijere bugagarãma. Joo ecoogarãma jopepũ cajeni ãnacũre bairona.

¹¹ Mujaa capunaacũna mujaare naorore na cajeniata ãtaare muja jooquẽna. Waire na cajeniata ãñare muja jooquẽna. ¹² Aboco riare na cajeniata cotapare na muja jooquẽna. ¹³ To bairona caroare muja punaare na

muja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibaopũnana. To bairi caroa na muja cajoorije netoro muja joogumi muja Pacu ãmurecoo macacu cu Espĩritu Santore cüre muja cajeniro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

¹⁴ Ape rumu Jesu wãti camajocupũre cajaanare cu cabuu rocapupũ. Wãti cũpũre cu cajaanaro cawada majiquẽjupũ. To bairi Jesu wãtire cu carocarero bero cawada majiquetibatacu cawada majicõañupũ yua. Tere tujurã catuju acũacoajuparã camaja. ¹⁵ Jĩcaarã ocõo bairo caĩñuparã:

—Wãtia na upau Sataná, Beelsebú cawamecũcu cu catutuarije mena na buu reimi, caame ññuparã.

¹⁶ Aperã maca, “Dio cu cajooricu yu ã,” járe ñi, “Tujũ acũarica wamere já áti ññoña,” cu caĩbajuparã. ¹⁷ Jesu maca to bairije na catũgoonarijere tujũ majiri, ocõo bairo na caĩñupũ:

—Jĩca maca macana nibaopũnana na caame quẽata na majuuna ame jĩa peocõaborãma. To bairo quena jĩca wii macana anibaopũnana na caame tutiata jĩca wiina ani majiquetiborãma. ¹⁸ To bairona Sataná Beelsebú cawamecũcu quena cu yarã mena cu caame quẽata cu yarã aniquetiborãma. To bairi cu carotirã cũgoquetiboũmi. To bairi cnope ñrã to bairo, “Beelsebú cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yu muja ñti? ¹⁹ To bairi jocarã majuuna, “Sataná cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yu muja ñ. Muja yarã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cu catutuarije mena na buu rema,” na muja ñnucu. To bairi na quena, “Jocarã ñma,” muja ñgarãma, “Sataná cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi Jesu,” yure muja caĩata. ²⁰ To bairi Dio cu catutuarije mena wãtiare na yu buu re. “To bairi

Dio yere carotii âcumi,” yûre muja caïpe nibajupa. To bairi muja popiyeegumi Dio, na caïñupũ Jesu.

²¹ Camajocu catutuau nipetiro beju wamooricu caroaro cu ya wiire cu coteroto aperã cu yere jee ruti majiquẽnama. ²² Apei maca cu netoro beju wamoocõaricu câcu cu caejaata cu quẽ netobõumi. To bairo cu quẽ netori cu cacugobatajere, cu cajarerijere, cu âpoa bejurori ema peocõabõumi, cu caquẽ netoricu aniri. To bairo âti, cu yarãre na ricawobõumi cûre cu caemariquere, na caï buioyupũ Jesu. Satanã netoro catutuau yũ ã ïi, na caï buio majioñupũ.

²³ “Dio cu cajooricu âmi,” yûre caïquẽna yũ yarã me âma. Yũ cabuiorijere caapipajeeaguẽna aniri aperãre yûre caapipajeeboparãre na matarã áama, na caïñupũ Jesu.

El espíritu malo que vuelve

(Mt 12.43-45)

²⁴ Ape wame quena ocõo bairo caï buioyupũ Jesu:

—Wãti camajocure cabuti weoricu oco camanopũ aáteñaumi cu câniparore macau aácsu. Bugaquẽcu ocõo bairo ï tũgoõñaumi: “Yũ cabutiepauñurena yũ tunu jãagu moquena,” ïimi. ²⁵ Cûpure tunu jãagu caroaro owa quenoorica wiire bairo câcure tũjũumi. ²⁶ To baii cu câno tũjurĩ wãtia aperã siete cânacãure cu netoro caroorã majuure na pijo, na menapũ cûpure jãumi. To bairi caroorã majuu wãtia capãarã cu mena na câno cajugoye cu cânato netoro majuu rooro âcumi, na caï buioyupũ Jesu.

²⁷ To bairije Jesu cu caï ani pau cãromio jĩcao camaja watoapũ cãco caï awajayupo:

—¡Caroaro majuu wariñuomo mũ camacu cutaco, mũre caïpuorico! caïñupo Jesure.

²⁸ Jesu maca to bairo co caï awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapirã tiere caroaro cána na maca wariñuu netogarãma, co caïñupũ.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹⁻³⁰ Camaja aperã capãarã Jesu tũpũ na caejanemoro tũjũu ocõo bairo na caï buioyupũ:

—Ati yutea macana ñuuqueti majuucõama. Caroorã aniri, “Caacõori wame jã âti iñoõña, ‘Dio cu cajooricu âmi,’ mũre jã caï majiparore bairo ïi,” yũ ïma. To bairo na catũjugarije to nibao joroquena ati wame jetore na yũ ï buiogũ. Tirũmũpure Jonás cawamecũcure Nínive na caïri macapũ cu cajooyupũ Dio, yũ ye quetire na buioũja ïi. Jonãre caacõori wame cu cabairo catũjũyuparã Nínive macana. Caacõori wame tũjurã, “Dio cu cajooricu âcumi Jonás,” caï tũjũyuparã Nínive macana. To bairo cu cabairicarore bairona bairo caacõori wame yure baigaro. Ti wame yũ cabairi wame jetore tũjugarãma ati yutea macana, na caïñupũ Jesu.

³¹—Caroorãre Dio na cu capopiyeyeri pau cânopũ Seba cawamecuti yepa upao tirũmũpũ macaco ati yutea macanare, “Rooro majuu muja caapipajeequẽjupa mujaa,” ï buiogomo. Cayoaropũ cânaco cáajupó Salomón mari ñicu jãa upau tirũmũpũ macacu tũpũ, cu cabuio majirijere apigo. Yũ maca Salomón ãnacu netoro camajii yũ cânibao joroquena yure muja apigatee. ³² To bairi Jonás tirũmũpũ macacu Dio ye quetire Nínive macana cânĩnaricarã nare cu cabuioro caroorije na cátiere jutiriticõari cajanañuparã. Yũ maca Jonás netoro câcu yũ cânibao joroquena yũ cabuiorijere muja apigatee. Caroorije muja cátiere muja tũgoõñaquẽe, muja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio nare

cɯ capopiyeyeri paɯ cānopɯ Nínive macana tirumɯɯ macana, “Rooro mɯja caapipajeequējupa,” mɯja ĩgarāma ati yutea macanare, na caĩnupɯ Jesu.

La lámpara del cuerpo

(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Ocõo bairo na caĩ buionemoñupɯ Jesu:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurā cabauquẽtopɯ mari cūquẽe. Apeye jotɯ ẽoro unopɯ mari cūquẽe. Cabui maca jeto mari jĩa buju peó, camaja cajāa ejarā caroaro na tujuatoto ĩrā. ³⁴ Caroaro catujɯ majirā mɯja cāmata caroaro mɯja áti ani maji. To bairona mɯja yeri quena Dio mena caroaro cayericuna mɯja cāmata caroaro mɯja áti maji. Mɯja cape carooye tuaricarā mɯja cāmata apeye uniere caroaro mɯja áti majiquetiborā. To bairona mɯja yeri Dio mena mɯja cañuuquẽpata caroaro cɯ mena mɯja ani majiquẽe. ³⁵ Dio yere mɯja camajirije jĩa bujuriquere bairo ā. To bairi Dio yere mɯja camajibatiere mɯja cabai botioata canaitĩarije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroaro Diore áti nɯcubugocõaña. ³⁶ Caroaro Dio mena cayericuna mɯja cāmata mɯja cáti anie caroa jeto anigaro. To bairi caroaro jĩa bujurique mena cáti ānare bairo caroaro mɯja áti ani majigarā, na caĩnupɯ Jesu yua.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

³⁷ Jesu to bairo cɯ caĩ buio yaparoro jĩcaɯ fariseo majocu, “Yɯ ya wiipɯ ugau ajá,” cɯ caĩnupɯ. To bairi Jesu cɯ mena aá, cɯ ya wiipɯ jāa, ugarica cajawa tɯ caejanumuñupɯ. ³⁸ To bairo cɯ cabairo fariseo majocu maca ocõo bairo cɯ caĩ tujyupɯ: “¿Nope ĩi jā cátinucurore bairo cɯ wamofire cojequẽcuna cɯ ejanumu ugati?” caĩ acua tujyupɯ.

³⁹ Mari Upaɯ Jesu maca cɯ catugooñarijere tujɯ majii ocõo bairo cɯ caĩnupɯ:

—Mɯjaa fariseo maja baujarije jeto caroa mɯja átaje cutibapa. Jotu bapari cabui jeto cojericarore bairo mɯja ā, pupea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui macare caroarā anibaopunana mɯja yeri macare caroorije pairā mɯja ā. Aperā yere caemarā mɯja ā, fariseo majare na caĩnupɯ Jesu. ⁴⁰ —Camajiquẽna mɯja ā. Jotu bapare caweo caroaro quenoomo cabuire, capupea quenare. To bairona Dio mari rupaure cájupi, mari yeri quenare cájupi. ⁴¹ To bairi cabopacarāre mɯja yeri mena na mai tujuri na jooya mɯja cacugorijere. To bairo mɯja cáto tujɯɯ, “Caroarā āma na yeripɯ quenare,” mɯja ĩ tujugumi Dio mɯjaare, na caĩnupɯ Jesu.

⁴² Rooro anigaro mɯjaare, fariseo majare. Mɯja caoteriquere to cānacā wameacā puga wamo cānacā caricacuto jĩa mɯja joonucu Diore. Menta na caĩrijeacā, ruda na caĩrijeacā, apeye mɯja caoterijeacā nipetiro cawapa maniere, caroaro cõoñari mɯja joonucu Diore jĩa jeto. Tere cajoora nibaopunana aperāre cariape na mɯja átiquẽe. Diore cɯ mɯja nɯcubugoquẽe. To bairi Diore nɯcubugori caroaro aperāre na cátiparā mɯja anibapa, Diore apeye uniere cɯ joo janaquetiri, na caĩnupɯ Jesu.

⁴³ Rooro anigaro mɯjaare fariseo majare, na caĩnupɯ Jesu moquena. —Camaja nipetiro na catujujoro neñapo buerica wiiripure ejarā uparā na caruirije unie jetore mɯja ruiga, camaja jāre na tujɯ nɯcubugoato ĩrā. Macari recomacature aána camaja nipetiro caroaro mɯja na cañuu roti nɯcubugorijere mɯja apiga, na caĩnupɯ Jesu.

⁴⁴ Rooro anigaro mɯjaare fariseo majare, judío majare cabuerāre. Mɯjaa maja yaarica ope cabauquẽtore bairona mɯja ā. Camaja yaarica ope buire aábaopunana, “Camaja yaarica ope

āno,” ī majiquēnama. Ti ope pupeapu caboarije quenare tujū majiquēnama. To bairo tiere na catujū majiquētoire bairona aperā mūja yeripū caroorije cāniere tujū majiquēema, na cañipū Jesu.

⁴⁵To bairo cū caīro apii jīcau caroaro Moisé ānacū cū caucariquere cabue majii ocōo bairo cū cañipū Jesure:

—Jāre camajioū, fariseo majare na ī buioū jā quenare to bairo jā ī tuticōau mū ī, cū cañipū.

⁴⁶To bairo cū caīro:

—Rooro anigaro mūja quenare, Moisé cū caucariquere cabuerāre. Capee popiye majuu na tūgooñao joroque mūja āti roti aperāre, mūja majuuna ātiquetibaopūnana.

⁴⁷Rooro anigaro mūjaare. Dio ye que-tire cabuioricā ānana na maja operi buina caroa wiiriācā mūja nūco. To bairo āna, na cānaje ocōo bairo cāñupa īrā mūja āa. Mūja ñicu jāapū na cajīa jūgo ājupa. ⁴⁸Mūjaa Dio ye que-tire buiori maja na cabuioriquere mūja ātiquēe. Yū quenare mūja api nūcubūgoquēe. To bairo baibana mūja ñicu jāa na cátajere mūja cabai buicuti aninemorijere mūja bai iñoō aperāre. Dio ye que-tire buiori majare cajīa recōañupa. Mūja maca na maja operi buirire caroa wiiriācāre mūja nūco.

⁴⁹To bairi Dio cajūgoyepūna cū camajirije mena ocōo bairo cañipū: “Nare yū buio roti joogu yū ye quetire cabuioaparāre. Jīcaarāre na jīagarāma. Aperāre to cānacā wame rooro na ātigarāma,” cañipū Dio, cañ buioyupū Jesu. ⁵⁰—Dio ye queti buiori maja nipetirore na cajīa rerique wapa na popiyeyegūmi Dio ati yūtea macanapūre. ⁵¹Ati yepa cāni jūgori paupūna Abel cawamecūcūre na cajīa jūgorique mena, pūcū, Sacaría cawamecūcūre, Dio wii recomacapū na cajīarique mena yapacū. Cariape

mūñūja ī buioḡu: Na cajīa jūgo atáje wapa ati yūtea macanare tamūoriquē anigaro, na cañipū Jesu.

⁵²Rooro anigaro mūjaare, Moisé cū caucariquere cabuerāre. Tiere buebaopūnana aperāre cariape cānie macare na mūja buioquēe. Cariape macaje macare mūja nūcubūgoquēe. To bairo āna aperā quenare tiere na api nūcubūgoquetio joroque na mūja ī matanucu, na cañipū Jesu.

⁵³To bairo cū cañ yaparo buti aáto bero judío majare cabuerā, fariseo maja quena seeto cū capunijini tūgooñañuparā. To bairi capee cū cājenīña patawācoogayuparā. ⁵⁴To bairi seeto cū catujū pojerooyuparā. “Ricati cū cabuioata ūparāre cū mari wadajāgarā,” īrā cabaiyuparā.

Jesús enseña contra la hipocresía

12 Camaja capāarā Jesure apigarā cū tūpū caneñapo ejayuparā. Capāarā majuu aniri na majuuna caame cutayuparā. Mai, cū cabuerā jetorena na neopori na cabuio jūgoyupū Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato īrā levadura na cañrije tiepū na caajurijere caroaro tujū majiri tiere ātiquēja, na cañipū Jesu. To bairo īi, fariseo maja na cabuiori wame cañtorijere apipajeequeticōaña īi, na cañipū. ²⁻³—Na majimi Dio caroorije na cátiere.

Rooro na cañrije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caapijoro buioḡūmi Dio, na cañ buioyupū Jesu cū cabuerāre.

A quién se debe tener miedo

(Mt 10.28-31)

⁴Yū mena macanare ocōo bairo mūñūja ī buio: Mūjaare cajīagarāre na uwiqueticōaña. Mūja rupaurire jīari bero dope bairo āti majiquēema mūja catiriquere. ⁵To bairi Dio jetore caroaro

cɛ nɛcɛbɛgoya. Jĩcaũna āmi mɛja catiri-quere caroora ya paupɛ peropɛ care majii. To bairi caroaro cɛ nɛcɛbɛgoya.

⁶Minia wapa maama. To bairo cawapa mana na nibao joroquena jĩcaũ macare majiqueticōa átiquēemi Dio minia quenare. ⁷Mɛja macare minia netoro mɛja mai tɛjɛ pojeroomi Dio. To bairi camaja rooro mɛjaare na cátagarijere tugooñarique pai uwiquēja. Mɛja poa wēriacā quenare tɛjɛ cōña majimi Dio. To bairo mɛja cabairijere caroaro catɛjɛ cōña majii aniri caroaro mɛja tɛjɛ pojeroo majimi Dio, na caĩnupɛ Jesu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

⁸Yũre mɛja canɛcɛbɛgorijere aperāre na ĩ buioya. “Jesu yɛ Upaũ āmi. Caroau āmi. To bairi cɛ caboorijere yɛ átigu,” na ĩ uwiquēja. To bairo caĩrā mɛja cānoi, “Yũ mena macana āma,” yɛ ĩgu Dio tɛ macana ángel majare. Cariapena mũñja ĩ. ⁹Aperā maca bobobana, “Jesure caapi nɛcɛbɛgorā jā ā,” ĩquēema. To bairo caĩrāre yɛ quena, “Yũ yarā me āma,” na yɛ ĩgu Dio tɛ macanare, caĩ buioyupɛ Jesu cɛ cabuerāre.

¹⁰Camaja caroorije yũre caĩ wada pairā na nibao joroquena na majiritio majimi Dio. Dio Espĩritu Santo macare caroorije cũre na caĩ wadaro majiritioquetigumi Dio Espĩritu Santore na cawada pairijere, na caĩnupɛ Jesu.

¹¹Aperā mɛja ñe aágarāma neñapo buerica wiiripɛ, maca uparā turipɛ quenare, na popiyeyeya ĩrā. To bairo mɛjaare na cáto uparā mɛjaare na cajeniñapere, na mɛja cayupere seeto tugooñarique paiqueticōaña. “¿Dope bairo na mari ĩrāati?” ĩ tugooñaquēja. ¹²Na mɛja caĩ yupere mɛjaare majiogumi Dio Espĩritu Santo maca mɛjaare na cajeniña tutiri pauna.

El peligro de las riquezas

¹³Jesu camajare to bairo cɛ caĩ buiori paũ jĩcaũ camaja watoapu cācu Jesure cɛ caĩñupɛ:

—Jāre cabuei, jā pacɛ ānacɛ ye cā-najere yɛ jugocɛ cɛ cacɛgorijere ricawo nuni rotiya yũre.

¹⁴Jesu maca ocōo bairo cɛ caĩ yũyupɛ:

—“Dio cɛ cūricumi apeye uniẽre carotipaũre o jā caame wada netorijere cabuio matabojapaũre,” yũre ĩ tugooña-queticōaña, cɛ caĩñupɛ Jesu.

¹⁵To bairo cɛ ĩ, topɛ cāna nipetirāre na caĩ buionemoñupɛ Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Apeye unie paio tɛjɛ boo netoqueticōaña. Apeye unie paio anibaoputona mɛja ani war-iñuo joroque átiqueto.

¹⁶To bairo na ĩ, ati wame mena na caĩ buio majioñupɛ Jesu moquena:

—Jĩcaũ apeye unie capee cacɛgon caroa yepa oterica yepa cacɛgoyupɛ. Ti yepa cɛ caoterica yepa paio majuu carica cɛjupe cɛ caoterique. ¹⁷Capee caricacuto tɛjɛũ, ocōo bairo caĩ tugooñañupɛ: “¿Dope bairo yɛ ácuati atie capee carica cutiere? Noopɛ yɛ cacũparo maa,” caĩ tugooñañupɛ. ¹⁸To bairo ĩ tugooña, ocōo bairona caĩ tugooña bɛga quenooñupɛ: “Yũ ũgarique cūrica wi-irire yɛ recōagɛ, ape wiiri capaca wiiri macare átigu. Ti wiiri áti yaparou topɛ yɛ caoterique ricare noo, yɛ apeye unie yɛ cacɛgorije nipetiro yɛ cūgɛ. ¹⁹To bairo yɛ cáto yoaro petiquetigaro to bairo yɛ cáti quenoo cūrique. To bairi yɛ yerijāgɛ. Yerijā, caroa ũga, eti, wariñuu yɛ áticōa anigɛ,” caĩ tugooñañupɛ. ²⁰To bairo cɛ caĩ tugooñaro tɛjɛri Dio maca ocōo bairo cɛ caĩñupɛ: “Mũ tugooña majiqueti majuucōa mɛa. Ati ñamina mɛ bai yajicoagɛ. Bai yajiri bero mɛ cacɛgo-batajere mɛ cūgo wariñuu majiquetigɛ. Aperā maca tiere cūgo ũjagarāma,” cɛ caĩ buioyupɛ Dio, caĩñupɛ Jesu.

²¹ Ti wamere queti buio majio yaparo ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—To bairona ãmi jĩcaũ Diore catugooñaquẽcu apeye unie jetore camai jee cũ cugou. Cabopacaure bairo cu tugooña tujami Dio maca cu ùcure, na caĩñupũ Jesu.

Dio cuida a sus hijos

(Mt 6.25-34)

²² To bairo na ï yaparo cu cabuerãre ocõo bairo na caĩñupũ Jesu moquena:

—Ape wame muñuja ïgu: Ati yepa macajere seeto tugooñaqueticõaña. Dope bairo muja cabaipere, muja cacugopere, muja caugapere, muja cajaanapere nipetiro tugooñarique paiqueticõaña. ²³ Dio marire

carupeoricu aniri mari caugapere, mari cajaanapere mari joo majimi tie quenare. ²⁴ Miniare na tugooñaña. Caoterã me ãma naa. “Mari caoterije caricacuto tiere mari ugagarã,” caĩrã me ãma. Na caugape queno cùrica wiiri cânipe quenare cacugorã me ãma. To bairo cabairã na nibao joroquena na numi Dio. To bairi muja quenare muja coteğumi Dio, miniacã netoro cu cãmáirã muja cãno maca.

²⁵ Umũabujaro muja bucuanemo aã majiquẽna, seeto tugooñabaopunana.

²⁶ To bairi wame cáti majiquẽna aniri apeye unie quenare catugooñarique paiquetiparã muja ã.

²⁷ ‘Oóre tugooñañajate. Paaquẽtona bucua, owa, caroa baucõa. Jutii to cajaanapere paaquẽe. To bairi paaquetibaoputona caroaro bau, mari ñicu jãa ãnana upau Salomón ãnacu caroa jutii cu cajaanarique netoro. ²⁸ To bairona bai tie ta. Yoaro mee catí, canaiori pau cãnona jini, ape rumu peropu joe re ecoocõaro. To bairo yoaro mee cajiñipe to nibao joroquena caroa cabau-pere joomi Dio tie tare. To bairi, “Mari roquere mari cacugopere mari joogumi

Dio,” cu ï tugooña nucubugoya. ²⁹ To bairi seeto tugooñarique paiqueticõaña muja caugapere, muja caetipere. ³⁰ Ati yepa macana Diore canucubugokuẽna seeto tugooñama tiere. Muja macare muja cacugopere majitugami muja Pacu umurecoo macacu. ³¹ To bairi Dio ye macare tugooña nucubugo netoña, ati yepa macaje apeye unie macare boo neto tugooñaquẽnana. To bairo muja cabairo muja joonemogumi Dio ati yepa macaje muja caboo rujarijere, caĩ buioyupũ Jesu.

Riqueza en el cielo

(Mt 6.19-21)

³² Ocõo bairo caĩ buionemoñupũ Jesu:

—Petoacã cãna yu yarã muñuja ï. Tugooñarique pai uwiqueticõaña. Muja Pacu Dio mujaare tujũ wariñuumi. To bairi cu mena caroare cacugoparã muja cãno boomi. ³³ Muja ye apeye uniere muja cacugorijere joo, wapa jeeya. Wapa jeeri, cabopacarãre na jooya. Ati yepa macaje caboapere tugooñaquẽja. Dio ye, caboquetipe macare tugooñaña. Dio tupu muja cacugope capetiquẽtie anicõa anigaro. Topure jee rutiri maja manigarãma. Topu muja cacugorijere caroorã unaacã cauga rooye tuu reparã manigarãma umurecoopure. ³⁴ Muja camai netorije cãnopure caroaro tugooñari tie jetore muja tugooñacõa aninucugarã. To bairi Dio ye maca jetore áti tugooñacõaña, caĩ buioyupũ Jesu.

Hay que estar preparados

Ocõo bairo caĩ buionemoñupũ Jesu:

³⁵ —Yu catunu atípere tugooñari muja yeri macajere caroaro quenoocõaricarã ani yuuya. Jãa bujuri pẽo bujuri-carore bairo átana anicõaña. ³⁶ Cu paari maja na upau wamo jiarica boje rumu cãno cu cáaáto bero cu catunu ejaparore cu yuurãma. To bairi tunu ejaũ joperu na cu cajiñiñaro apirã nemoo cu boca pã

jōorāma. ³⁷Caniquēnana caroaro cūre cayuuricarā aniri na ʔpaʔ cʔ catunu ejaro seeto wariñuurāma. Cariapena muñuʔa ī buio. To bairo na cabairo na ejaʔ na ʔpaʔ nemoo ʔgarica cajawapʔ na rui roti, ʔgarique na ricawo nuʔmi. Cʔ majuuna na ʔpaʔ nibaopʔcuna na ʔgarique ricawo nuʔmi. ³⁸To bairi ñami recomaca o cabuju atʔ paʔ cacaniquēnare cʔ cabuʔa ejaʔ aniri wariñuurāma. To bairi nare bairona cátiparā muʔa ā, yʔ catunu atʔparo juʔgoye muʔa yerī quenoo yuurāa. ³⁹Ape wame quenare tugooñaña. Wii ʔpaʔ, “Ati ñami to capau majuu ejagumi jee rutiri majocu,” ī majiquēcumi. Cʔ camajiata caroaro bipe, caniquēcuna coteboʔmi, jee rutiri majocu jāaremi īi. ⁴⁰To bairona yʔ quenare, “To capau majuu tunu ejagumi jā ʔpaʔ,” muʔa ī majiquetigarā. To bairi caroaro yʔ catunu atʔpere tugooñarā caroaro yʔ caboorije jetore áticoa aninucuña, na caññupʔ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹To bairi Pedro maca Jesure cʔ cajeniñañupʔ:

—ʔpaʔ, ¿atie camaja nipetirore na buioʔ mu īti? O ¿jā jetore que buioʔ mu īti?

⁴²To bairo cʔ cañro Jesu cañnemoñupʔ moquena:

—ʔpaʔ jīcaʔ aperopʔ aágʔ juʔgoye cʔ paabojari majocu jīcaure ocōo bairo cʔ iimi: “Yʔ paabojari majare na capapere na rotiya. Na caugapere to cānacā rumʔ na jooya.” ⁴³To bairo cʔ īri aperopʔ aáteñau. Cāaáteñau aátacu tunu ejaʔ cʔ yere carotibojau cʔ caī rotiricarore bairona caroaro cʔ cáto tujʔ, seeto cʔ wariñuu tujʔmi. ⁴⁴Cʔ wariñuu tujuri, “Nipetiro yʔ yere yʔ ēoro macacu carotii mu anigu,” cʔ ī, ʔpaʔ jōumi. ⁴⁵Cūre carotibojau rooro cʔ cápata, “Yoaro bauquetigumi

yʔ ʔpaʔ,” ī tugooñari, cʔ ʔpaʔ paari majare na quē, jibiorique caeti pairā mena eti cumu, ʔga paca, cʔ cabaiata rooro popiyeye ecoobomi. ⁴⁶“Yʔ ʔpaʔ di rumʔ, noo capau cāno majuu tunu atígumi,” cʔ caī majiqueti pauna cʔ tunu ejabomi cʔ ʔpaʔ yua. Tunu eja, caroaro cʔ cacotequetajere tujʔ, aperā caroorā, cūre caapipajeequēna menapʔ cʔ rocacōabomi caroorā na cānopʔre. ⁴⁷To bairi paa coteri majocu cʔ ʔpaʔ cʔ caboorijere majibaopʔcuna cʔ carotirijere átiquēcuna cabai botioʔ ūcure seeto cʔ popiyeyegumi cʔ ʔpaʔ. ⁴⁸Apei cʔ paa coteri majocu macare cʔ caboorijere cariape cáti majiquēcʔ cʔ cānoi jīabujana cʔ popiyeyegumi cʔ macare. To bairi na ʔpaʔ caroaro cʔ caboorijere cáti majirāre, “Caroaro ája,” na īgumi. Aperā na netoro camajirā macare, “Seeto majuu na netoro caroaro ája,” na īgumi na ʔpaʔ. “Jīabujana camajirā netoro camajirā muʔa ā. To bairi caroaro ája muʔaa,” na īgumi. To bairi muʔa cáti majiri wame cōo muʔa cátipere boomi Dio, caññupʔ Jesu.

Jesús es causa de división

(Mt 10.34-36)

⁴⁹⁻⁵⁰Ati yepapʔ yʔ caejawʔ, Dio Espíritu Santore camaja na yeripure joʔ acú. Na yʔ cajooparo juʔgoye yʔ capopiye tamʔope anigarō. To bairi yʔ capopiye tamʔope uwaro to cayaparoro yʔ boobapa. ⁵¹“Ati yepapʔ ejami Jesu, caroa ānajere joogu,” yʔ ī tugooñaquēja. Yʔ caejarije juʔgori camaja ricati yʔ cāniere tugooñabana ame tuti, ame quēgarāma. ⁵²Camaja jīcaʔ punaa nibaopʔnana, “Jīcarona caroaro mari anigarā,” ī majiquetigarāma. ⁵³Jīcaʔ yʔ boogumi. Apei maca yʔ booquetigumi. To bairi capacu cʔ macʔ mena ame tutigarāma. Capaco co maco mena ame tutigarāma. To bairona ame bai punijinigarāma jīcaʔ

yũre caboũ, apei maca yũre cabooquẽcũ, to bairo anibana, caĩnupũ Jesu.

Las señales de los tiempos

(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

⁵⁴ Camajare ocõo bairo na caĩ buionemoĩnupũ Jesu moquena:

—Muirũ cũ caroca jãa atĩ nũgoa macare oco burũri muja catũjuata, “Oco ocagaro bai,” muja ĩ tũju majirã.

To bairo muja caĩrore bairona ocaro.

⁵⁵ Wino cajõcũ nũgoa macai to capapuro tũjurã, “Ajigaro bai,” muja ĩ. To bairo

muja caĩrore bairona ajiro. ⁵⁶ Mũjaa

ũmũrecoo macajere dope bairo cabaurije tũjurina ati yepa macajere to bairona

baigaro bai, muja ĩ tũju maji. To bairo catũju majirã nibaopũnana, ¿Nope ĩrã

ato cõo mũũja cáti ĩnoobatie macare to bairo ĩgaro áa, muja ĩ majiguquẽeti? To

bairi, “Camajirã jã ã,” caĩtorã muja ã.

Procura ponerte en paz con tu enemigo

(Mt 5.25-26)

⁵⁷ ¿Nope ĩrã muja majuuna, “Atie cariape macaje cátiye ã,” muja ĩ tũgooña beje majiquẽeti? ¿Nope ĩrã muja

majuuna caroare muja tũju beje majiquẽeti? ⁵⁸ Apei, “Rooro yũ mũ ajupa, to

bairi yũ mũ wapamo,” mujaare ĩ tutiri, ƿparãpũre cũ cawadajãgaro nemoo cũ

mena oca quenooocõaña. Cũ mena muja caoca quenooquẽpata ƿpaũ jues tũpũ

muja joobũmi. Cũ mena muja caoca quenoata jues tũpũ muja jooquetigũmi.

To bairo muja caĩ oca quenooquẽpata jues tũpũ muja cũ cajooro cũ maca

polisía maja ƿpaũre cũ pijo átiri, presopũ mujaare cũ cũ rotibũmi. ⁵⁹ To

bairi presopũ muja na cajooro nipetiro muja cawapamoriere muja cawapaye

peoquẽpata muja buuquetiborãma, na caĩnupũ Jesu.

Importancia de un cambio de actitud

13 Jesu camajare cũ cabuio ani paũ aperiã cũ tũpũ caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca ƿpaũ jĩcaarã Galilea macanare na cũ cajĩa rotiriquere Jesure cũ cabuioyuparã. Pilato ocõo bairo na cáti jĩa rotiyupũ. Na maca waibucũrãre jĩa joe buje mũgori Diore átĩ nũcũbugorã cátibajuparã. To bairo na cáti ani paũna Pilato cũ cajĩa rotiricarã ejari, na cajĩa recõañuparã.

² To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na caĩnupũ Jesu:

—¿Dope bairo muja ĩ tũgooñati mũjaa? Na yarã aperiã netoro caroorije

cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿muja ĩ tũgooñati? ³ To bairo cabaiquẽjupa. Cari-

ape mũũja ĩ buioũ. Muja quena caroorije muja cátajere tũgooñarique

pairi muja cawajoaquẽpata to bairona muja tamũo yajigarã muja quena, na

caĩnupũ Jesu. ⁴—Ape wame quenare mũũja ĩ buio. Siloépũ na cawe nũ-

corica tutu capua ña aáto dieciocho cãnacãũ camaja cajĩa ecooyuparã ti

tutute. Aperiã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jĩa ecoori-

carãma, ¿muja ĩ tũgooñati? ⁵ To bairo cabaiquẽjupa. Muja quena caroorije

muja cátajere tũgooñarique pairi muja cawajoaquẽpata to bairona muja tamũo

yajigarã muja quena, na caĩnupũ Jesu.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ To bairo na ĩri bero queti buio majiorica wame ocõo bairo na caĩ buioyupũ

Jesu:

—Jĩcaũ camajocũ cũ ya wejepũre higuera cawamecutii yucũre caoteyupũ.

Cabero, “Mere rica cuticoato,” ĩi catũju aábajupũ. Carica maũupe. ⁷ Carica mano

tũjuri cũ ya wejere capaabojaũre ocõo bairo cũ caĩnupũ: “Itia cũma aápá. Atii

ricare jeegũ nairoacã yũ tũju atĩnucubapa. Jĩca unoacã yũ bugaquẽe. To

bairi tiire queti rocacôaña. Cañuuquêtii majuuna apeye caroa macare yu caoteborore mata tujunucu.” ⁸⁻⁹ To bairo cu caïro: “Upau, mari rocaquêna mai. Tii putore yu yejea aju ôwa tuuñagu, ¿ape cuma to rica cutiquetibocuti? îi. To carica cutiqueticôaata to cõona mari queti rocacôagarã,” cu caïñupũ cu capaabojaũ, caï buioyupũ Jesu. Tiere to bairo îi camaja na cawajoapere na yu yuugũ mai, nemoona na yu popiyeyequetigũ îi, to bairo caïñupũ.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Jica rumũ yerijãrica rumũ cãno neñapo buerica wiipũ camajare na ï buio ãcũ cájupũ Jesu. ¹¹ Ti wiipũ cãñupo cãromio cáaá wamũnũca po aá majiquêco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájupũ. Dieciocho cumari to bairo cabai ãco cãñupo. ¹² Jesu cõre co tujũ, co capijoyupũ:

—Mũ cariaye cutiere mũ yu netoocõa, co caïñupũ.

¹³ To bairo co ñna, cu wamori mena co cañu peoyupũ. Co cu cañu peorona mere cariape cawamũ poyupo. Wamũ pona, Diore, “Seeto ñuubuja,” caï wariñuũupo. ¹⁴ Neñapo buerica wii upau Jesure cu capunijini tujuyupũ, yerijãrica rumũrena co cariaye cutiere co cu canetooro tujuri. Punijini tujuri, camajare ocõo bairo na caïñupũ:

—Seis rumũrina ã paarica rumũri. To bairi ti rumũri paarica rumũri jetore netoo rotira ajã mũa cariaye cutiere. Yerijãrica rumũ capaaya mani rumũre mũa cariaye cutiere netoo rotira atiqueticôaña, na caïñupũ ti wii upau to cãnare.

¹⁵ To bairo cu cañijere apii mari Upau Jesu ocõo bairo cu caïñupũ:

—Seeto caïto pairã majuu mũa anicõa. Yerijãrica rumũ to nibao joroquena mũa yarãre wecuare, o burrore

jia tu nãcoricarãre na popiori na tũga aã átiri ocore na mũa tiãborã na etirica paupũre. ¹⁶ To bairona atio Abraham ãnacũ pãrameo quenare yerijãrica rumũ to nibao joroquena co cátiye ã. Cõre canetoope ã Satanã yoaro jiari-carore bairo co cu cátibatajere. Yerijãrica rumũ to nibao joroquena to bairo co cátiye ã, caïñupũ.

¹⁷ To bairo cu caïro apirã cu capunijini tujuricarã maca nipetiro dope bairo cu caï wada canamu majiquêjuparã. Aperã maca camaja pato cawariñuũuparã Jesu caroaro cu cáti iñoorijere tujurã.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Ocõo bairo na caï buio majioñupũ Jesu moquena:

—Upau Dio cu cãnie queti ocõo bairo ã: Jicaũ cu ya wejepũ jica ape mostasa cawamecutii rica apeacãre oteimi. Tii putiro pairicũ majuu bucũaro. To bairi tiipũre minia eja, na ria bati cãnipere peorãma tii rũpũripũre. Tii apeacãre bairona ani jugo Upau Dio cu cãnie queti. Cabero pairicũ cabutirore bairona nipetiropũ cu ye queti jeja aãto. Minia to na capeja ani wariñuurore bairona camaja Jesure apipajeeri yerijã wariñuuriquere bugagarãma îi, to bairo caï buioyupũ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Mt 13.33)

²⁰⁻²¹ Ocõo bairo caïñupũ Jesu moquena:

—Upau Dio cu cãnie queti ati wamere bairo ã: Cãromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena pũgo ajuomo. Cabero moquena tiepũre petoacã levadura na cañijere ajuomo, to wauato ño. Tieacã mena co caajurona pan cãnipa burua paio wauacoato yua. Tieacã cawauorije ti burua nipetiro

cawauarore bairona ʔpaʔ Dio cʔ cānie queti quena ati yepa nipetiropu jeja batecoato.

La puerta angosta

(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Cabero Jesu Jerusalēpu aácu cʔ caneto aáto cānacā macapurena camajare na cabuio neto aájupʔ. ²³ To bairo cʔ caí buio aátopʔ jicaʔ Jesure cʔ caí jeniñañupʔ:

—Jā ʔpaʔ, ¿petoacā na nicʔti Dio cʔ cacatiorā mu tʔpu caneto ejaparā?

To bairo cʔ caíro:

²⁴ —Capāarā Dio tʔpu ejagabaopʔ-nana eja majiquetigarāma, Diore canucubugoguēna aniri. Muja maca Diore caapi nucubugorā caéjaqueti jopecāpu cajāa aánaacāre bairona muja ā, jīcaarāacā aniri. To bairi ti jopecāpu cajāagarāre bairo maca anicōaña Dio cʔ catujoorije átiri.

²⁵ Apeye na caí buio majioñupʔ Jesu moquena:

—Wii ʔpaʔ cʔ cabia jāato bero cʔ joepʔ cañoje tʔjʔnucurāre bairona muja anigarā Dio tʔpure jāagarā. To bairi mujaa, “ʔpaʔ, jā pā jōo jou ajá,” cʔ muja ibagarā. To bairo muja caíri-jere muja yuquetigumi. “Mujaare yʔ majiquēe. Noo macana muja ānaa ta, muñuja majiquēe,” muja icōagumi. ²⁶ To bairo cʔ caíro ocōo bairo muja icōa ani bugañagarā: “Jāana mu mena jā cabapacʔti eti ũganucuwʔ. Jā ya macapure Dio ye quetire mu cabuio teñawʔ,” cʔ muja igarā. ²⁷ To bairo cʔ muja caíro, “Muñuja majiquēe, mere muñuja iwʔ. Aperopʔ aánaja. Caroorā muja ā nipe-tiro,” muja igumi. ²⁸ Topʔ ʔpaʔ Dio cʔ cānopʔ Abraham, Isaá, Jacobo, Dio ye quetire cabuioricarā tirumupʔ macanare Dio tʔpu cānare na muja tʔjʔgarā. Na tʔjʔrā, “Marire recōañupi,” muja ī tʔ-gooñarique paigarā. “¡Agu!” muja ī otigarā, seeto tʔgooñarique pairique mena.

²⁹ To bairi camaja nipetiropu macana Dio tʔpu ejagarāma. Topʔ cʔ mena ũga ruigarāma, na caíñupʔ Jesu. ³⁰ To bairo cabairi paure ocōo bairo baigaro: Ati yuteapʔ cāna jīcaarā cawatoa cāna na caí tʔgooñabatana maca ʔparāre bairo anigarāma Dio tʔpu. Aperā ati yuteapʔ cāna jīcaarā cauparā cāna una maca tʔpure cawatoa cāna anicōagarāma, caíñupʔ Jesu.

Jesús llora sobre Jerusalén

(Mt 23.37-39)

³¹ Jesu to bairo camajare cʔ cabuiori paʔna fariseo maja jīcaarā cʔ tʔpu cae-jayuparā. Cʔ tʔpu eja, ocōo bairo cʔ caíñuparā:

—ʔpaʔ Herode mu jīagami. To bairi uwaro aperopʔ aácujā.

³² To bairo cʔ na caíro:

—Herodere caītorique paiire ocōo bairo cʔ ī buioya: “Yucʔ, bujuye camaja na yeripʔ cajaanā wātiare na yʔ buu rebojagʔ mai. Cariayecʔna quenare na yʔ catiogʔ. Bujuye ape rumʔ maca to cōona yʔ áti yaparogu,’ īmi Jesu,” cʔ īña Herodere. ³³ Bujuye ape rumupʔ yʔ eja aágʔ Jerusalēpure. To bairi yucʔ, bujuye, to bairona áticōa ácu yʔ áa mai Jerusalēpu yʔ caeja aáparo jʔgoye. Topʔ ejaʔ to cōona yʔ áti janacōagʔ tiere. Jicaʔ maca Dio ye quetire buiori majocʔ aperopʔ Jerusalén cāniquētopʔ jīa ecoorique maa, na caíñupʔ Jesu.

To bairi Jerusalēpu na cajiapaʔ yʔ ā īi, to bairo na caí buioyupʔ Jesu fariseo majare. To bairo na ī, ocōo bairo caíñupʔ Jesu Jerusalén macanare:

³⁴ —Mujaa Jerusalén macana Dio ye quetire cabuiorāre cajīa rerā muja ā. Muja tʔpu Dio cʔ cabuio roti joobanare ũta rupaa mena care jīarā muja ā. Mujaare maii capee yʔ tʔpu muñuja pi neonucugabapa. Áboco co punaacāre maio nare co cajee neo cūrore bairona muñuja átigancubapa. Yure muja

booquêe. ³⁵To bairi mũa cāni paure rocagumi Dio. Cariapena mũa ĩa. Mere to cōona yu mũa tũju tũa. Yũre mũa tũjũnemoquetigarā ati yepapu yu catunu atĩparo jũgoye. Ti pau cāno yũre tũjurā ocōo bairo yũre mũa ĩgarā: “Cajũgoyepu Dio, ‘Cu yu joogu,’ cu caĩricũna āmi Jesu. Caĩuu majuuocōau āmi,” yũre mũa ĩgarā, caĩũpu Jesu.

Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

14 Jĩca rumu na yerijārica rumu cāno Jesu caugau aájupu fariseo majocu upau jĩcau cu ya wiĩpu. Topu cu cāno fariseo maja seeto Jesure cu catũju coteyuparā. ²Topu Jesu riape majuure cāũpu jĩcau rupaũna cabipii. ³To bairi judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare na cajeniĩañupu Jesu:

—Yerijārica rumu cāno ¿Moisé cu caucarique cariaye cunare to catio rotiquetibaupari?

⁴To bairo na cu caĩ jeniĩaro dope bairo cu caboca ĩ yuquẽjuparā. To bairi cariaure cu pañari cu cacatoyupu Jesu. Cu catio yaparo cu catunu aá rotiyupu. ⁵Cu tunu aá rotiri bero cũre catũju coterāre ocōo bairo na caĩũpu:

—Mũa yau burro, o wecu oco jeerica operu cu caroca jāa aápata nemoona cu mũa ne buuborā yerijārica rumu to ni-bao joroquena, na caĩũpu Jesu.

⁶Na maca dope bairo cu caĩ yu majiquẽjuparā yua.

Los invitados al casamiento

⁷Fariseo majocu, yu tũpu na ugaato ĩi, cu capijoricarā caroa paũri uparā na caruirijepure na cabeje ruiro tũjuri ocōo bairo na caĩ buioyupu Jesu:

⁸—Wamo jiarica boje rumu mũjaare na cauga rotiaata uparā na caruirijere ruigaqueticōaña. Uparā yepure mũa caruiata jĩcau mũa beropu caupau maca ejaboumi. ⁹Cu caejaro, “Ani

upau cu caruiparore wamũnũcaña. Jō maca ruija,” mũa ĩboumi mũjaare capi-joricu. To bairo mũa cu caĩro aperā na catũjujoro boboro mũa baiborā. ¹⁰To bairi mũa na cauga rotiaata caujaro maca ruiya mũjaa. To bairo mũa cabairo tũjuu mũjaare cauga rotiricu mũa ĩgumi, “Yu yau, atobũjaacā uparā mena ruiya,” ĩboumi. To bairo mũa cu caĩro apirā mũa tu caruirā boboro tũjuquetigarāma. “Ati maja caĩuurā añupa,” mũa ĩgarāma. ¹¹Nii, “Cāni majuu yu ā, cu majuuna caĩ tũgoonau cawatoa macacu cu anio joroque cu cũgumi Dio.” “Cawatoa cācu yu ā yua,” caĩ maca aperā netoro cācu anigumi, na caĩ buioyupu Jesu.

¹²Na ĩ yaparo, “Yu mena ugaya,” cu caĩricure, ocōo bairo cu caĩ buioyupu Jesu:

—Mua aperāre mu mena na uga rotii mu mena macanare, mu bairāre, mu yarāre, paio cacugorāre na pi-joqueticōaña. Nare mu capiyoata na quena mũre uga rotirā mu pijo ameborāma. Nare mu capijo jũgorique wapore bairona mu ĩrā mu ĩborāma. ¹³Mu tũpu aperāre mu cauga rotigaata cabopacarā macare na pijoya. Cáaa majiquẽnare, jĩca rupo carooye tuaricarāre, cacape manare, to bairo cabairā macare na pijoya. ¹⁴To bairo mu cáto wariĩuuri-quere mu joogumi Dio. Na maca mu uga roti ame majiquẽema. Mu maca to bairo ácu Dio yarā caroarā na catunu catiri paupure caroa majuure mu bugagu.

El ejemplo de la gran cena

(Mt 22.1-10)

¹⁵To bairo Jesu cu caĩro apii jĩcau cu mena caugau ocōo bairo cu caĩũpu Jesure:

—Upau Dio cu cānopu cu mena caugaparā wariĩuugarāma, cu caĩũpu.

¹⁶Jesu maca ocōo bairo cu caĩ buio majioũpu:

—Jicañ caroaro boje rumu áti ugañ caquenoñurp. Quenoo yaparori capāarā majuuire na cáatí roti joobajurp. ¹⁷ Saugapa pañ majuu cāno cñ paa cotebojari majocñre, “Yñ mena saugaparā yñ cabuioricarāre, ‘Mere na ugara aparo. Yñ quenoo yaparo mña ĩ joomi,’ na ĩ buioñja,” caññurp. To bairi cñ paabojari majocñ maca na cabuioñ aábajurp yua. ¹⁸ To bairo na cñ cañ buioñ ejarijere apirā nipetiro cñ capibatana, “Jā aá majiquēe,” cñ caboca ññuparā. Jicañ ocōo bairo cñ caññurp: “Jica yepa oterica yepa yñ wapaye yaparo. To bairi yucñacā ti yepare tññ aáñ yñ áa. To bairi, ‘Atí majiquēemi,’ cñ ñña mñ urañre,” cñ caññurp. ¹⁹ Apei, “Puğa wamo cōo cāñacñ weñare na yñ wapaye yaparo. To bairi yucñacā na tññ aáñ yñ áa mai. To bairi, ‘Atí majiquēemi,’ cñ ñña mñ urañre,” cñ caññurp. ²⁰ Apei quena, “Yñ nñmo cñticoarñ yucñacāna. To bairi yñ aá majiquēe,” cñ caññurp. ²¹ To bairo na cañro catunucōajurp paabojari majocñ cñ urañ tññ. Tunu aá, cñ urañre na cañrica wame cōo cñ cabuio peocōañurp. To bairo na cañrique apirí, capunijiniñurp cañrañ. Punijini, cñ paabojari majocñre ocōo bairo cñ caññurp yua: “Uwaro macañ aáñja. Nipetiro maca watoaripñ noo cāñi pañriacāñ cāna cabopacarā macare na piya. To bairi cáaá majiquēñare, cacape tññquēñare, carñpori rooye tuaricarāre, to cāñacā pañ macana to bairo cabairā jetore na piya.” ²² To bairi cñ paabojari majocñ cñ urañ cabopacarāre cñ capi rotiricarore bairona na capii aájurp. Na pi yaparo ocōo bairo cñ caññurp cñ urañre: “Urañ, yñ mñ carotiricarore bairona yñ pi yaparowñ. To baibao joroquena wii maca jiraquēe mai,” cñ caññurp. ²³ To bairo cñ cañro apii ocōo bairo cñ caññurp cñ urañ moquena: “Aáñja maca tññaroripñ macanare ma

mñ cáaáti pañ cāna quenare na piija. To bairo mñ cáto yñ wii jiragaro yua,” cñ caññurp paabojari majocñre cñ urañ. ²⁴ “Yucñra yua yñ sauga roti jugobatana maca ugañqeti majucōagarāma, jocñ mee yñ ĩ,” cñ caññurp cñ urañ, na caññurp Jesu yua.

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Camaja capāarā Jesure cñ saña aájuparā. To bairo na cabairo Jesu na amejore nñca tññuri, ocōo bairo na caññurp:

²⁶ —Aperā mña camairo netoro yñre maiña. Yñre mña camairo netoro aperā macare mña camaiata yñ mena macana mña ani majiquetigarā. To bairi mña pañare, mña nñmoare, mña punaare, mña bairāre, mña cāñiecutie quenare mña camairo netoro yñre maiña. ²⁷ Yñ yñ popiye tamñogñ. Apei yñ cabuei anigabaorñcñna, “Cñ cabairicarore bairo yñ popiye tamñogate yñ,” cañi ũñ maca yñ mena macacñ aniquetigñmi, na caññurp Jesu. ²⁸ —Jicañ caññuari wiire átign cñ niyerure cōoña jugoñmi, ti wiire pañrique wapa ¿yñ cawapayepe to ejagabapari? ĩi. ²⁹ Cñ cacōoña jugoquēpata ti wii recomaca cāñona cñ niyeru cñ cawapayerique peticoaboro. To bairi cñ cátibata wiire áti yaparo majiquetibñmi. To bairo cabairijere tññurā aperā cñ ĩ epeborāma ti wiire capaabatañre. ³⁰ “Ani capairi wiire átigabajupi. Yaparō majiquējupi,” cñ ĩ epeborāma. ³¹ To bairo quena jicañ urañ apei urañ mena cñ caame quēparo jugoye ocōo bairo tññgoññmi: “¿Yñ peeto bujaacāna yñ mñna mena cñ maca yñ netobujaro caññacññre cñ yñ ame quē ocabñtibocñti?” ĩ tññgoññmi. ³² To bairi apei urañ maca jōñña cñ yarā jñari maja pato mena cñ cāno, “Mari ame quēqueticōato,” ĩi, cñ queti joñmi. ³³ To bairi yñ cabuerā anigarā caroaro tññgoñña jugoya mña cátipere. Na cacōoña jugori-

carore bairona ája. To bairi nii cu yere maii tiere cacū aáweogaquēcū yū mena macacū ani majiquetigūmi, na caññupū Jesu.

³⁴ Moa caocaarije ñuubuja. Caocaaquētie macare dope bairo apeye unie űgariquepūre jaña maniboro. ³⁵ Ōwa turique quena ñuuquetiboro caocaaquētie aniri. Carepe aniboro. Noa yūre caapirā yū cañ buiorijere caroaro apiujaya, caññupū Jesu.

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt 18.10-14)

15 Camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperā caroorā quena Jesu tūpū caejanucuñuparā, cu cabuorijere apigarā. ² To bairi fariseo maja, aperā judío majare cabuerā roorije Jesure cu cañ wada pai coteyuparā:

—Ani caroorāre na bapacuti űganucumi, caame iñuparā.

³ To bairo na cañro apii ocōo bairo na cañ buio majioñupū Jesu:

⁴ —Jīcau cien ovejare cacūgon jīcau cu cabauquēpata nare noventa y nueve majuu carujarāre caroa ta cāni paupū na cūcōari cayajiricure cu macau aáboūmi. ⁵ Cu maca bugacōaripū cu ne apa, wariñuuboūmi. ⁶ Wariñuuri cu ya wiipū tunu eja, aperā cu yarāre, cu mena macanare neñapo rotiboūmi. “Cu yū bugawū yū oveja cayajiricure. Muja quena yū wariñuunemorā ajā,” na iboūmi. ⁷ To bairi ocōo bairo muñuja īgū: Oveja caya-jiricure cu cabuga wariñuurore bairona, jīcau űcu caroorije cu cátajere cu cajutiriti wajoa reata űmurecoopūre Dio cu tū macana mena wariñuu netogūmi. Aperā, “Cañuurā jā ā. Caroorije maa jāra. To bairi jā jutiritiquēe,” cañ tūgoonārā macare na juḡo tujū wariñuu-quetigūmi Dio cu tū macana mena, na cañ buioyupū Jesu.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Ape wame na cañ queti buio majioñupū Jesu moquena:

—Cāromio pairo cawapacuti tiiri puga wamo cōo cānacā tii cacūgo jīca tii cayajiro tujūo jīa bujurarore jīa buju átiri to cānacā paupūre owa macabomo, ti tiire bugago. ⁹ Ti tiire bugacōaripū wariñuo aperāre co yarāre, co mena macanare na pi neobomo, yū wariñu-unemoña muja quena na iō. “Yū niyeru tii cayajirica tiire yū bugacōawū,” na iōbomo. ¹⁰ Cariapena muñuja ī: Co cawariñuurore bairona wariñuu netogūmi Dio cu tū macana mena camajocu caroo caroorije cu cátajere jutiriticōari cu cawajoaro, na caññupū Jesu.

¹¹ Ape wame queti buio majiorica wame cabuioyupū Jesu moquena:

—Jīcau camajocu cu punaa caumna pugarā cañuparā. ¹² Cabai maca cu pacūre ocōo bairo cu caññupū: “Caacu, mū cacūgorijere mū cabai yajiro bero carecomaca yū cūgo űjagu. To bairi nemoona yū ricawoya yū cacūgo űjapere,” cu caññupū. To bairo cu cañro na pugarāpūrena na caricawoyupū cu yere yua. ¹³ Noo cānacā rumū bero meena cabai maca cu ye apeye uniere nipetiro jee, aperopū cayoaropū cáááteñau aácoajupū. Topū cu cáááteñari paupū cu ye niyeru cu pacū cu caricawobatajere caroorije cu caboorijerena cawapaye re peticōañupū. ¹⁴ Cu niyeru cu cawapaye re petiro bero ti yepapū quena caugarique peticoajupe. To bairo to cabairo seeto cañigo tamūo jugoyupū. ¹⁵ Nigo riabacu ti yepa macacūre capaarique jenii aájupū. To bairi ti yepa macacū maca cu yejeare cu canu cote rotiyupū. ¹⁶ To bairi na coteipū caroorije yejea na caugarijerena caugaganucuñupū, seeto nigo riabacu. Camaja noa aperā cu caugarique

nuquējuparā. ¹⁷ To bairi rooro baibacu cū yeripū ocōo bairo caī tūgooñañupū: “Capāārā yū pacu ūmua na ūgarique petiquēto. Yū maca žnope īi atopū yū űigo riacuti yua?” caī tūgooñañupū. ¹⁸ “Yū pacu tūpū catunu aápacu yū ācu. Tunu ejau ocōo bairo cū yū īgu: ‘Caacu, rooro mū yū caoca apipajeequēpū. Dio quenare to bairona rooro cū yū caoca apipajeequēpū. ¹⁹ Mū macure bairo yū cūgoqueticōaña yucura yua. Jīcau mū ūmū mure capaaboari majocure bairo yū cūgoya,’ yū pacure cū yū īgu,” caī tūgooñañupū.

²⁰ To bairo ī tūgooñari cū pacu tūpū catunucōajupū yua. Topū cū catunu aáto jōpūna cū catūja ató cū pacu maca cū catūjūjoyupū. Topūna cū tūjūjori, cū atu boca, cū wamo űe, cū capabari-oyupū. ²¹ To bairo cū caboca tūjūro, “Caacu, rooro mū yū caoca apipajeequēpū. Dio quenare rooro cū yū caoca apipajeequēpū. To bairi, ‘Yū macu āmi,’ yū īqueticōaña yucura yua,” cū caīñupū cū pacure. ²² To bairo cū caīrije to nibao joroquena cū pacu na caīñupū cū ūmure: “Uwaro jutii caroare jeerāja cū cajanapere. Wamo jārica beto cū cajāpa beto, rūpo jutii cū cacutape jeerāja,” na caīñupū. ²³ “Wecure cū jīarā aāja, caroaro caricucu mari canunucuecure. Yū macu cū catunu ejarijere boje rūmū mari áato, yū macu cū catunu ejarijere wariñuurā. ²⁴ Ani yū macure, ‘Bai yajiricūmi,’ yū ī tūgooñanucubapū. Bai yajiquējupī. Catiyupī. Cāaā yajiricure yū macure cū yū tūju buga,” na caī wariñu-uñupū cū pacu cū ūmure. To bairi boje rūmū cáti wariñu-uñuparā.

²⁵ To bairo na cáti ani pau cū jugocu wejepū capaaricu tunu acū na cabajar-ijere caapi tunu ajupū. ²⁶ Tiere apiri cū pacu ūmū jīcaure cū capijoyupū. Cū pijo, cū cajiñañupū. “¿Dope bairo to baiti wiipure?” cū caī jeniñañupū. ²⁷ To bairo cū caī jeniñaro, “Mū bai tirūmupū

cāaáteñau aátacu tunu ejami. To bairi, ‘Bai yajiquējupī yū macu īri boje rūmū mari áato,’ īmi mū pacu, mū bai cū catunu ejaro tūjūri. To bairi wecu caroau caricucure mari canunucuecure jīa ro-timi, boje rūmū átigu,” cū caīñupū cū pacu ūmū. ²⁸ To bairo cū caī buiorijere apii punijini, cajāagaquējupū. To bairo cū cabairo tūjūu cū pacu maca cū capii buti ajupū. ²⁹ To bairi, “Caacu, yōaro majuu caroaro mure yū capaanemonu-cuwa. Yū mū carotirijere mū yū ī botio-quetinucu. To bairo mū yū cabairije to nibao joroquena jīcau nuricu ūcuacāre yū mū jooquetinucu, yū mena macana mena boje rūmū yū cáti ūgabopāure. ³⁰ Ani mū macu macare aperopū mū ye niyerure cáti bate rei aátacu cū catunu ejaro tūjūu wecu caroau caricucure na mū jīa roti, cūre boje rūmū yū áti war-iñuugu īi. To bairi caroaro cū mū áti-boja mū niyeru cū mū cajoobatajere ca-roorā romiri mena cáti recōaricu cū nibao joroquena,” cū caīñupū. ³¹ To bairo cū caīro, “Macu, yū mena ato mū an-inucu mūa. Atie yū cacugorije mū ye jeto āno bai. ³² Ani mū bai cāaáteñau aátacu, ‘Bai yajicoatacūmi,’ yū caī tūgooñanucubapū. Catiyupī. Tunu ejami. Cāaā yajiricure mū baire cū mari tūju buga moquena. To bairi cūre wariñuurā boje rūmū cátipe ā,” cū caīñupū cū pacu, na caī buioyupū Jesu camajare.

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

16 Ape wame queti buio majiorica wame na caī buioyupū Jesu cū cabuerāre:

—Jīcau caapeye unie paii cū yere carotiboari majocu cacugoyupū. Apeṛā maca, “Mū yere ati rei áami mure caroti-bojari majocu,” cū caī wadajāñuparā cū ūpāure. ² To bairo na caīro apii cū yere rotiboari majocure cū pijori ocōo bairo cū caīñupū: “Apeṛā mū cáti rerijere yū

buioma. To bairi m̃ cátajere cōoñari yu uca tu jooya. To cōona yu yere m̃ rotibojquetigu yua.” ³To bairo cu cáiro cu rotibojari majocu cá tũgooñañupũ: “Abũ. ¿Dope bairo yu baiati? Yu ƿpaũ yu buumi. Ape wame paarique caotepa yeparire yejearique uno yu áti ocabũtiquẽcu. Boboro aperãre niyeru yu jeni rui teñagaqueticupũ. ⁴Baiyupa ocõo bairo yu átiyu yu ƿpaũ yure cu cabuuro bero, aperã na tũpũ yure na ani rotiato ñi, yure na átinemoato ñi.” ⁵To bairi cu ƿpaure cawapamorãre na cãno cõo na capi peticõañupũ. Na pi, ocõo bairo cu caññupũ cãni jugoure: “¿Noo cõo majuu yu ƿpaure m̃ wapamoti m̃ua?” cu cá jeniñañupũ. ⁶To bairo cu cá jeniñaro: “Capee ƿgarique ajurique ƿje raperi cien majuu yu wapamo,” cu caññupũ. To bairo cu cáiro: “Ruiya uwaro. Atie m̃ cawapamoriye catujari pũuropũ cincuenta raperi jeto uca tuya,” cu caññupũ rotibojari majocu. ⁷To bairo cu ñi, ape macare moquena, “¿Noo cõo majuu m̃ wapamoti, m̃ quena?” cu cá jeniñañupũ. “Capee, cien pori majuu capan quenoopere trigore pan cátipere yu wapamo yua,” cu caññupũ. To bairo cu cáiro: “Atie m̃ cawapamoriye cãni pũuropũre rugaro maca, ochenta pori jeto uca tuya,” cu caññupũ. ⁸Cũre cu yere carotibojaricũre cu caññoriye cu camajicõañupũ cu ƿpaũ. Majiri, “Cáti majii majuu añupĩ,” caññupũ cu ƿpaũ.

Ti wamere buio yaparo ocõo bairo na caññemoñupũ Jesu:

—Ati yepa macana Diore caapipajee-quẽna seeto áti majima na cátiere. Diore caapipajeerã na cátie na cáti majiro netoro áti majima. ⁹To bairi muja maca ap-eye uniere cugorã tie mena aperãre na átinemoña. Cabopacarãre muja yere na jooya, muja mena na cawariñuuparore bairo ñrã. To bairo ána ƿmurecoopũre caroa ñanjere muja bugagarã.

¹⁰Jĩcaũ õcoacãrena caroaro cacote majii paio majuu quenare caroaro cote majigũmi. Õcoacãrena cacote majiquẽcu maca paio quenare cote majiquetiboumi. ¹¹To bairi ati yepa macaje ap-eye unieacã mena caroaro muja cátiqũẽpata muja jooquetigũmi Dio cu tũ macajere caroa paio cawapa cutiere. ¹²Aperã na yere caroaro na muja cacotebojaquẽpata muja ye muja cacugope macare muja jooquetiborãma.

¹³Jĩcaũ paabojari majocu pũgarã ƿparã cuti majiquẽcũmi. To bairo cu cãmata jĩcaure maiquetiboumi, ape macare maii. Jĩcaũ cu carotirijere átiboumi, ape cu carotirije macare átiqũẽcũna. To bairona Diore áti nũcũbugorã ap-eye unie macare maiquẽja. Ap-eye uniere muja camaiata Diore muja áti nũcũbugo majiquetiborã, na caññupũ Jesu.

¹⁴Fariseo maja to bairo cu caññijere apirã cu cá epeyuparã Jesure, ap-eye uniere, niyerure camairã aniri. ¹⁵To bairo na cáiro ocõo bairo na caññupũ Jesu fariseo majare:

—Camaja, “Cañuurã ãma,” jãre na ñi tujuato ñrã cátitõ pairã muja ã. Dio maca caroorije muja cátiere muja yeripure caroaro tuju majimi. Camaja, “Caroarã majuu ãma,” muja na cá tũjariye to nibao joroquena muja tũjooqueti majuucõami Dio, muja yeripure caroaro catũju majii aniri.

La ley y el reino de Dios

¹⁶Nemoopũre Dio yere Moisé cu carotiriquere, aperã Dio ye quetire buiori maja na cabuorijere camaja na cáti nũcũbugoriye cañupa. Tie jetore na cáti nũcũbugobataje Juan bautisari majocu cu cabuiari paũna cãni ejooyupa yua. Ti paũna cawama queti maca cãni jugoyupa. Tie queti jetore api nũcũbugori ƿpaũ Dio cu cãnopũ eja majima ca-

maja. To bairi tie quetire yu cabuioro camaja seeto apigama.

¹⁷Ati umurecoo, ati yepa yoaro anigaro. To bairona Dio cu carotirique maca jica wame uno petiquetigaro, na cai buioyupu Jesu.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸Jicas cu numore rocar, apeo macare numocucu rooro acu ami. Apei quena ape cu carocaricore cu canamo cupata rooro acu ami cu quena.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹Ocoo bairo na cai buioyupu Jesu moquena:

—Caiñupu jicas caapeye unie pai. Caroa jutii cawapa pacarije jetore cajanuñupu. To canaca rumu pairo ugarique caroa jetore cauga wariñu-unuñupu. ²⁰Cu ya wii jope ture jicas cabopacau yepapure cacuna cotenuñupu, Lasaro cawamecucu. Rupaña cacamicucu caiñupu. ²¹Jope tuacapu cote cuna, caapeye unie pai cu cauga rerijere seeto caugaganuñupu. To bairo cu cabairo yaia cu camiire cu caweronuñupara. ²²Cabero cabai yajiyupu yua. Cu cabai yajiro bero cu yerire Dio tu macana jo buipu Abraham anacu cu canoru cu cane aajupara. Cabero caapeye unie pai quena cabai yajiyupu. Cu cabai yaji aato bero camaja cu cayaa roayupara yua. ²³To bairi cabai yajiricara ya paupu seeto capopiye tamoonupu cu maca. Popiye tamoo, tujun mugobacu Abrahare cu catujuyupu jopu cacre. Lasaro quenare cu catujuyupu Abraham mena cu cano. ²⁴Na tujun ocoo bairo cai awajayupu: “Nicu Abraham, yu bopaca tujuya. Seeto popiye tamoon yu aticupu ati peropu. Lasarore yu tupu cu aa rotiya. Oco petoaca cu waa aparo yu caetipere.” ²⁵To bairo cu cairo ocoo bairo cu caboca i uyupu Abra-

ham maca: “Tugoonaña mna. Mu cana yepapure acu caroare mu cacugonucuwu wariñuuri que mena. Lasaro maca tupu acu seeto catamowu. Yucara caroa wariñuuri que mena acu baimi. Mu maca popiye tamoon mu bai yua,” cu caiñupu Abraham. ²⁶“To bairo quenare pai ope a mari recomacapu. To bairi ja tupu cana mu tupu aá majiquema. To bairona tupu mu tupu cana quena ja tupu eja ati majiquema,” cu caiñupu Abraham. ²⁷⁻²⁸To bairo cu cairo: “Nicu, yu baira jica wamo canacu cana. Lasarore cu buio roti jooya yu pacu ya wiipu. Na quena yure bairona ati pau tamorica paupure ejarema,” cu caiñupu caapeye unie pai canibatacu Abrahare. ²⁹To bairo cu cairo: “Moisé anacu cu caucariquere, Dio ye quetire cabuoricara anana na caucari que quenare mere tiere cugoma. Mu yara tiere na bue nucubugoato,” cu cai uyupu Abraham. ³⁰To bairo Abraham cure cu cairo: “Baique, nicu Abraham. Jicas cabai yajiricu tunu catiri na cu cabuioro na catugoonarije wajoari caroorije na catajere janaborama,” cu caiñupu tamorica paupu cacu. ³¹To bairo cu cairo: “Moisé, apera Dio ye quetire buiori maja anana na caucariquere caapipajeequena aniri to bairo na cabaiata quena apipajeequetiborama. To bairona cabai yajiricu tunu caticori na cu cabuioru eja aapata quenare apipajeequetiborama,” cu caiñupu Abraham, cai buioyupu Jesu yua.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

17 Ocoo bairo caiñupu Jesu cu cabuerare:

—Camajare caroorijere cati rotira anigarama. To bairi caroorijere aperse cati rotii ucu pairo majuu popiye tamogumi, to bairo caroorijere cu cati rotirije bui. ²To bairi aperse caroorije

nare cu áti rotiqueticôato írã ùta capairica mena cu wamupure jia yo, capairi yapu cùre roca ñua rocacôata ñuuboro. To bairo átatoi yure caapi núcubugorãre caroorijere na ï ocajã-quetiboumi. ³Atiere caroaro tugooñaña. Muja yau caroorije mujaare cu cápata, “Átiquēja, caroorije ã tie,” cu ñña. To bairo cu muja caïro apiri caroorije mujaare cu cátiere cu cajutiritiata cu majiritioya. ⁴Jica rumure siete cânacã ni caroorijere mujaare cu cápata to cânacã nina moquena jutiritirique mena, “Yu majiritioya,” muja cu caïata cu majiritioya, na caïñupu Jesu.

El poder de la fe

⁵Jesu cu cabuerã ocôo bairo cu caïñuparã:

—Upau, Diore já catugooña majicôa anipere já joonemoña, cu caïñuparã.

⁶To bairo cu na caïro:

—Jiacãna Diore muja catugooña ocabutirije to nibao joroquena atiire sicómoro cawame cutiire muja cáaa rotiaata, to majuuna wugue, jô maca ria recomacapu tujñucuro aáboro.

El deber del que sirve

⁷Paabojari majocu muja cacugoata cu muja carotirijere tugooñaña. Caotepa yepare muja yejeaboja, ovejare muja coteboja, cu paariquere peo, cu catunu ejaropu nemoona muja jugoye cu muja uga rotiquêna. ⁸Ocôo bairo maca cu muja rotirã: “Jã caugapere já átiobjaya. Já cauga yaparoro bero mu ugaqu mua,” cu muja írã. ⁹Cu muja carotirijere cu cáto tujñu, “Caroa majuu mu ájupa,” cu muja ïquêna. “Cu ye riapena pau ácumí,” cu muja ï tugooñacôarã. ¹⁰Muja quena, “Dio, ‘Caroaro yu mu átiobjawu,’ yure cu ïato,” ï tugooñaqueticôaña. Dio cu cáti rotirijere áti yaparorã ocôo bairo cu ñña mujaa: “Mu paabojari maja já ã, cawa-

toa cânã já ã. Já ye riapere, ‘Ocôo bairo cátiye ã,’ mu caï rotirique jetore já ápú. To bairi aperãre átinemorique me ãmu,” caïpe ã, caïñupu Jesu.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹Cabero Jesu Jerusalêpu aácu Galilea yepapu cânacu, neto aácuna, Samaria yepapu caejayupu. ¹²Topu aácu jica macapu caejayupu. Ti macapu cu caejaro puga wamo cânacãu caajeri boarã cu cabocayuparã. Tie capenirije cãno maca cu tuacãpu ejaquênana yoropuna cu caï piyuparã:

¹³—¡Jesu, camajare cabuei! ¡Jã bopaca tujuya! cu caï piyuparã.

¹⁴Jesu na tujñu ocôo bairo na caïñupu:

—Aánaja sacerdote maja tupa. Na ñoorãja muja cabairijere, na caïñupu.

To bairo na cu caïro apirã cáaájuparã. Ma na cáatopuna na caboabataje cayaticoajupe. ¹⁵Jicañu na caboarije cayatiro tujñu jicañu caamejorecôa tunu aájupu Jesu tupa.

—¡Seeto ñuu majuucôa! Diore caï war-ñuuñupu baujarije.

¹⁶Jesu tupa eja, rupopatuapu tuatu mubia cumuri cu caïñupu Jesure:

—Caroaro majuu yure mu átiobjayupa.

To bairo caïi Samaria yepa macacu caïñupu cãa. ¹⁷Jesu maca cu jetore cu tujñu ocôo bairo caïñupu:

—Puga wamo cânacãure na yu catiowu. ¿Aperã maca noo na aáti? ¹⁸Ani jicañu judío majocu aniquetibaopucuna Diore, “Ñuu majuucôa,” cu ñi acú tunu ajupi, caïñupu Jesu.

¹⁹To bairo ñi Samaria macacu caajeri boabatacure cu caïñupu:

—Wamññcaña. Mu ya paupu tunu aácua. Yu mu apipajee núcubugowu, cu caïñupu Jesu.

Cómo llegará el reino de Dios

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Fariseo maja Jesure ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—¿Noo cõopũ Dio ati yepapũre camaja tupũre cãni majupũre cu jouati Upaũre?

To bairo cu na caĩro:

—Baujarije tujũriquena aniquetigaro.

²¹ To bairi ape wame caacũori wamere tujũrã, “Atopũ roti jũgũmi,” o “Jõpũ maca roti jũgũmi Upaũ Dio cu cajou,” ĩ majiquetigarãma camaja. Upaũ Dio cu cajou mũa tupũ anitugami, na caĩ buioyupũ Jesu fariseo majare. Mere yũna yũ ã ĩi to bairo na caĩbajupũ Jesu.

²² Cabero Jesu cu cabuerãre ocõo bairo na caĩñupũ:

—Cabero ape rumũ cãno, “Cu catunu atĩpere jã boobapa,” yũre mũa ĩgarã. To bairo mũa caĩrije to nibao joroquena yũ bauquetigũ. Yũre mũa tujũquetigarã. ²³ Aperã, “Mere ejatugami. Atopũ ãmi,” mũa ĩgarãma. Aperã, “Jõpũ ãmi,” mũa ĩgarãma. To bairo na caĩro na tujũ uja aãqueticõaña. ²⁴ Bupo cu cayaberije muipũ cu cawamũ atõ maca yabe roca joro muipũ cu caroca jãari jopepũ cayabe roca turore bairona yũ catunu atõ baugaro. ²⁵ To bairo yũ cabaiparo jũgoye seeto yũ popiye tamũogu. Ati yũtea macana, “Dio cu cajooricũ me ãmi,” yũ ĩbana yũ popiye tamũo joroque yũre átigarãma. ²⁶ Noé cu cãna yũteapũre na cáti ãnatore bairona áticõa anigarãma yũ catunu ejari paupũ quenare. ²⁷ Ocõo bairo cáticõañupa Noé cumua capairicapũ cu cajãaparo jũgoye, oco paio caocaparo jũgoye: Ti yũtea macana uga, eti cumu, numocuti, cãromia manapnacuti, to bairona cáticõa aninucũñuparã na carua petiparo jũgoye. Ti yũtea macana na cáttore bairona camaja áticõa anigarãma, yũ catunu ejari paupũ quenare. ²⁸⁻³⁰ Lote cawamecucũ

ãnacũ cu cãni yũtea quenare Sodoma cawamecuti maca cu caruti butiro bero nemoo pero caĩrije oco caocarore bairo care peayupe umũrecoo macaje. To bairo baibato na cáti jĩa re peticõañupe Sodoma macanare. To bairije na to cáti jĩa reparo jũgoye ocõo bairo cabai ãñuparã ti maca macana quena: Uga, eti cumu, apeyere wapaye cũgo, nuni wapatanucu, ote, wiiriye, cáticõa aninucũñuparã. To bairona átigarãma camaja Lote cu cãni yũtea macana na cáttore bairona, yũ catunu ejari paupũ quenare. To bairo na cáticõanona yũ atĩgu.

³¹ Yũ caejari pau cãnore jĩcaarã na ya wiiri tubũja capaa ãna na ya wiiripũre na tunu jãaqueticõato. Na yere na jeeyora aãqueticõato. Aperã quena wejeripũ capaa ãna na ya wiiripũre na tunu aãqueticõato. ³² Lote numo co cabairiquere tũgõõña. Co ya maca, Sodoma caĩro co apeyere maibaco seeto catũgõõñarique paiyupo. To bairi Dio co carocayupũ Lote numore, apeye uniere seeto co catũgõõña mai pairije bui. To bairi cõre bairo baiqueticõaña. Apeye uniere tũgõõña mai tunuoqueticõaña. ³³ Noa na majuna na caboorijere cáticõa ãna maca yajigarãma. Aperã maca na majuna na caboorijere átiquẽnana Dio cu caboorije macare cána caroa na cãnicõa anipere bugagarãma, caĩ buioyupũ yua.

³⁴ Na caĩ buionemoñupũ Jesu moquena:

—Yũ catunu atĩ pau ñami cãno caumua pugarã jĩca aruarena canigarãma. To bairo na cabairi pauna ejau, jĩcaure cu yũ ne aãgu. Apei maca tuagumi, yũre caapipajeequẽcu aniri. ³⁵ Umũreco cãno yũ caejaata cãromia pugarã ugarique cawãia tujũnucurã anigarãma. Jĩcaore co yũ ne aãgu. Apeo tuagomo, yũre caapipajeequẽcu aniri. ³⁶ Caumua pugarã wejepũ paa anigarãma. Jĩcaure cu yũ ne aãgu. Apei tuagumi, yũre caapipajeequẽcu aniri.

³⁷ To bairo cū caïro:

—¿Atie noopu to bairije to bairoati? cū caï jeniñañuparā cū cabuerā.

To bairo cū na caï jeniñaro:

—Yucaa na cawu amejorero tujurā, “Caboau ācumi,” mūja ī maji. To bairona yu catunu atōpu caroaro mūja majigarā. “Mere caroorā, Jesure caapipajeequēnare na cū capopiyeyeri paū ejatuga,” mūja ī majigarā, na caï buioyupu Jesu.

El ejemplo de la viuda y el juez

18 Ocōo bairo caññupu Jesu cū cabuerāre:

—Diore cū jeninucuña, “Apiquēcumi,” ī tūgoōñaquēnana. To bairo na ī, ocōo bairo queti buio majorica wame na caï buioyupu:

²—Jīca macare upau jues caññupu, caroorije cānare capopiyeye rotii. Diore canucubugoquēcū caññupu. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cātinemogaquēcū caññupu. ³Cū ya macapure jīcao cawapearico nairoacā ocōo bairo cū caï jenio ejanucūñupo: “Yu ātinemoña. Yure catuju tutii űnuquēto yure ātinucumi,” cū caññucubajupo. ⁴Nemoona co cātinemogaquējupu. Nairoacā to cānacā nina cūre co caï jeniroi ocōo bairo caï tūgoōñañupu: “Diore cāti nūcubugoquēcū yu ā yua. Camaja quenare na caboori wamere yu tūgoōñaquēe. ⁵To bairo canucubugoquēcū yu anibao joroquena atio cawapearico nairoacā yu jeni patawācoomo. To bairi co yu ātinemogu. Cōre yu cātinemoquēpata yu quepeboū nairoacā co cajenio ejanucuro,” caï tūgoōñañupu.

⁶Ti wamere na ī buio yaparo ocōo bairo na caï buioyupu Jesu cū cabuerāre:

—To bairona cājupu jues caññuquēcū. Co caapiquējupu nairoacā co cajenirije to nibao joroquena. ⁷Dio maca cū yarā

cū cabejerā nairoacā cū na cajeniro na átibojagumi. Yoaro mee na átibojagumi Dio maca. ⁸Cū na cajeniro nemoo na átibojagumi. To bairi yua ati yepapu tunu acūpu ¿caroaro yure caapipajee nūcubugo jenirāre na yu bugauati? na caññupu Jesu.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹Jīcaarā to macana ocōo bairo caï tūgoōñañuparā: “Caññuurā majuu jā ā. Aperā maca caroorā āma.” To bairo caï tūgoōñarāre atiere queti buio majorica wamere na caï buioyupu Jesu:

¹⁰—Caññua pugarā Dio wiipu jenira aāna cāaājuparā. Jīcau fariseo majocu caññupu. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocu caññupu.

¹¹Fariseo majocu maca Dio wiipure jāa, ejanuca, ocōo bairo caññupu, Diore jeni-gabacu: “Dio, aperāre bairo yu aniquēe. Cajee ruti pairā, cātito pairā, cāti epericarā cūnare bairo yu aniquēe. Jī gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocu, cūre bairo yu aniquēe. To bairi mure yu ī wariñuu. ¹²To cā-nacā semana pugani űgaquēcūna mure yu jeni nūcubugonucu. Yu capaarije wapa puga wamo cōo cānacā tiiri niyeru tiirire wapatau, jīca tiire mū yu joonucu,” Diore caññupu. ¹³Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocu maca jōpūna macapu tuacōari catuju mūgogaquējupu, caroorije cū cá-tajere bobobacu. “Seeto caroorije paii yu ā,” ī jutiriti netocōari ocōo bairo Diore cū caï jeniñupu: “Dio, carooū majuu yu ā. Yure bopaca tujuya,” caï jeniñupu Diore, na caññupu Jesu. ¹⁴—Cariape mññuja ī buio: Cū caññuquetacu maca mere caroorije cū cátajere majiritior-icupu cū ya wiipu catunucoajupu. Apei fariseo majocu maca caroorije cū cá-tajere camajiritioya mácūna catunucoajupu. To bairi jīcau, “Aperā netoro caññu

yũ ã,” caĩ tũgoonũ ãcũ cawatoa cãcũ cũ anio joroque cũ cũgũmi Dio. Apei maca, “Cawatoa cãcũ yũ ã,” caĩi ãcũ macare aperã netoro cãcũre cũ cũgũmi Dio, na caĩnũpũ Jesu.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Aperã na punaare cajee ajuparã Jesu tũpũ, Jesu nare cũ ñiga peato jã punaare irã. To bairo nare na cáto tũjũrã Jesu cũ cabuerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atĩqueticõaña, Jesure cũ patawãcoorema, na caĩnũparã.

¹⁶ To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca cawimarãre na pijori ocõo bairo na caĩnũpũ cũ cabuerãre:

—Cawimarã yũ tũpũ na aparo. Na mataqueticõaña. Upau Dio cũ cãnopũ cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yũre catũgoonãrã. ¹⁷ Cariape mũũũja ĩ. Ati maja cawimarã yũre na caboore bairo cabaiquẽna maca Upau Dio cũ cãnopũ aãquetigarãma, na caĩnũpũ Jesu yua.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Jĩcaũ judío majare carotii Jesure cũ cajeniĩnũpũ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mũ ã. Caĩũũ mũ ã. To bairi yũre buioya. ¿Ñee uniere yũ ácuati cacaticõa anipere bugagũ?

¹⁹ To bairo cũ caĩro:

—¿Nope ĩi caĩũũ yũ mũ ĩti? Dio jĩ-caũna caĩũũ ãmi. ²⁰ Dio cũ caroti cũri-quere mũ majii: “Áti eperico cutiqueticõaña. Camajare jĩaquẽja. Aperã na yere emaqueticõaña. Itoqueticõaña. Mũ pacũ, mũ pacore na nũcũbugoya,” cũ caĩnũpũ Jesu.

²¹ To bairo cũ caĩro:

—Tie Dio cũ carotiriquere mere caw-imaacã ácupũ tie nipetiro yũ cáti butiũũ, Jesure cũ caĩnũpũ.

²² To bairo cũ caĩro:

—Jĩca wame mũ rũa. Mũ cacũgorijere nuni wapa jee peticõaña. Tie mũ cawapa jeerijere cabopacarãre na ricawo nuni peocõaña. To bairo ácũ umũrecoopũre paio caĩũũ netorijere mũ cũgogũ. To bairo áti yaparo to cõona yũ mena ajã, cũ caĩnũpũ Jesu.

²³ To bairo Jesu cũ caĩrijere apii seeto catũgoonãrique paiyupũ, caapeye unie paii aniri. ²⁴ To bairo cũ cabairo tũjũũ ocõo bairo caĩnũpũ Jesu:

—Caapeye unie pairãre majiriobũja Dio tũpũ eja aágabapata. ²⁵ Cameyo na caĩi waibũcũ capaii apopota yita wẽ pĩorica opeacãre cũ caame butigaata majiriobũja. To bairona majiriobũja, caapeye unie pairã Dio tũpũ na cáaágabatie.

²⁶ To bairo cũ caĩro:

—Baiyupa to bairo cariape mũ caĩata noa majuu Dio tũpũ eja majiquẽnama, cũ caĩnũparã cũre caapirã maca.

²⁷ To bairo na caĩro:

—Camaja na cáti majiquẽtiere cáti majii ãmi Dio. Cũ jeto na netoo majimi.

²⁸ Ocõo bairo cũ caĩnũpũ Pedro:

—Upau, jã cacũgorijere jã wiirire nipetiro jã cáaáweocõawũ, mũ mena macana anigarã.

²⁹⁻³⁰ To bairo cũ caĩro:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Jĩcaũ ãcũ cũ ya wii, cũ pacũ, cũ bairã, cũ mũmo, cũ punaa nare cũ cáaáweocoapata Dio cũ caboore macare átigu, capee caroa cũ cacũgo jũgorique netoro buganemogũmi ati yepapũre. Bai yajiri bero cũ cacaticõa anipe quenare bugagũmi, na caĩnũpũ Jesu yua.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Jesu cũ cabuerã mena jeto doce cã-nacãũre aperobũjaacã na pi aã, ocõo bairo na caĩ buioyupũ:

—Caroaro apiya. Yũcũacã Jerusalẽpũ mari aágarã. Topũ yũ caejaro rooro

yüre átigarāma. Tirumupũ macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro yüre na caĩ ucariquere bairona yüre baigaro. ³²⁻³³Topũ yũ caejaro apero macana mena yüre ĩ epe, yũ roo epe, yüre ucoo eo re tuti, yüre átigarāma. To bairo áticōari judfo maja cāniquēnare yũ joogarāma, cũ bapeya, cũ jĩaña na ĩrā. Yũ na cajiāro bero itia rumũ bero yũ tunu caticōagũ, na caĩñupũ Jesu cũ cabueräre.

³⁴Cũ cabuerä to bairo cũ caĩrijere caapi majiquējuparä. “To bairo ĩ ĩmi,” caĩ majiquējuparä. Jesu to bairo cũ caĩ buiorije caapi majiña manie cāñupa.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵Jesu Jericó na caĩri macapũ cũ cáaáto ma ture caruiyupũ catujuquēcũ. Caniyeru jeni ruinucũupũ. ³⁶Camaja capāarä na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to baiti? caĩ jeniñañupũ.

³⁷To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Jesu Nasaré macacũ neto aácũ áami, cũ caĩñuparä.

³⁸To bairo na caĩro apii caawajajoyupũ:

—¡Jesu! ¡Upau ānacũ pārami, Dio cũ cajooricũ mũ ā. To bairi yüre bopaca tujuya! caĩ pi awajayupũ.

³⁹To bairo cũ caĩ awajarijere apirä:

—¡Awajaqueticōaña! ¡Janaacuja! cũ caĩ tutiyuparä Jesu jugoye cáaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoñupũ moquena:

—¡Upau David ānacũ pārami, yüre bopaca tujuya!

⁴⁰To bairo cũ caĩ awajarijere apii Jesu catua nũcañupũ. Tuanũca átiri cüre capi awajaure aperäre cũ tũpũ na catũga atĩ rotiyupũ Jesu. Cũ tũpũ cũ na cane ejaro:

⁴¹—¿Ñe uniere mũ yũ cátibojapere mũ booti? cũ caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Upau, yũ cape catujũ buga majipere yũ boo, Jesure cũ caĩñupũ.

⁴²To bairo cũ caĩro:

—“Yüre tujũ majio joroque áti maji-imi,” yüre mũ ĩ tugooña nũcũbugoyupa. To bairi catujũ bugaũ mũ anicōagũ, cũ caĩñupũ Jesu.

⁴³To bairo Jesu cũ caĩri paũna catujũ buga majicōañupũ yua. To cōona Diore, “Ñuu majuucōa,” ĩri, Jesure cũ caũjacoajupũ catujuquetibatacũ. To bairo cũ cáto catujurä maca nipetiro seeto:

—Caroaro majuu áami Dio, cũ caĩ wariñuu nũcũbugoyuparä Diore yua.

Jesús y Saqueo

19 Jesu Jericó na caĩri macapũ eja, neto aácũ cájupũ. ²Ti macapũre cāñupũ Saqueo cawamecũcũ. Cũa gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja upau cāñupũ. To bairi caapeye unie paii cāñupũ. ³Jesu cũ cáatiere apii seeto cũ catujugabajupũ. Camaja capāarä na cāni mataro dope bairo cũ cáti tujũ majiquējupũ, umuaquetibacũ. ⁴To bairi Jesu cũ caneto aápa wāpũ cũ jugoye atu aá, yucũpũ cawamũ pea aájupũ, Jesure cũ tujugu. ⁵Topũ cũ capejaro caejayupũ Jesu cũ capejari paũ ĩoro majuu. Eja, Saqueore cũ catujũ mugonũpũ. Cũ tujũ mugo:

—Saqueo, uwaro rui ajá. Yucũ mũ ya wiipũ yũ anigũ, cũ caĩñupũ Jesu.

⁶To bairo cũ caĩro apii Saqueo uwaro wariñuuri que mena Jesure cũ cabocau rui ajupũ. Rui atĩ, Saqueo cũ ya wiipũ cũ cajugo aájupũ Jesure. ⁷To bairi Saqueo tũpũ Jesu cũ cáaáto tujuri ocōo bairo caame ĩñuparä camaja aperä:

—¿Nope ĩi caroorije cáti paii tũpũre cũ anigati? cũ caĩ wada paiyuparä Jesure.

⁸Saqueo maca wamũnũcari ocōo bairo mari Upau Jesure cũ caĩñupũ:

—Upau, yũ cacugorije apeye uniere cabopacaräre na yũ ricawo nunigũ care-

comacai. Aperã yere na ïtori yu majuuna yu cajeewu. To bairi ïtori na yu caemari-cararo netobujaro na yu tunuogu. Jica tii niyeru tiire na ïtori yu caemaricararo bero to cãmata bapari cãnacã tii maca na yu tunuogu, Jesure cu caĩñupu Saqueo.

⁹To bairo cu caĩro:

—Yucu ati wii macanare mujaare netoo cationi Dio caroorije muja cãtibata-jere. Mu quena Abraham pãramerã mena macacuna mu ã. ¹⁰To bairi cayajiricarãre bairo cãna Diore catu-goonaquẽnare na maca acú yu cáapú ati yepapure. Na maca buga, na yu netoo catiogu, caĩñupu Jesu.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹“Camajare na netoo cation acú yu cáapú,” Squeoore Jesu cu caĩri-jere caapiyuparã to macana. To bairo na caapiro buio majiorica wame mena na caĩ buionemoñupu Jesu. Jerusalén tuacãna ãcu to bairo na caĩñupu. Na maca, “Nemoo ati yepare carotii jãagumi Jesu,” caĩ tugooñabajuparã. ¹²To bairi ati wame na caĩ buio majioñupu Jesu:

—Jicasu apeyere carotii aperopu cáaájupu, urau añajere yure na jooato ïi. “Cabero na saupau jooocãricupu yu tunu atígu,” caĩñupu. ¹³Cu cáaáparo jugoye cu paabojari majare puga wamo cõo cãnacãure na capiyupu. Na piri, to cãnacãupurena niyeru tiiri paio cawapacutiere jica tiiri jeto na cajooyupu. Na joo, ocõo bairo na caĩñupu: “Yu camano atie niyeru wajoa wapayeya, paio niyeru to buato ïrã,” na caĩñupu. ¹⁴Cu ya maca macana majuu maca saupau cu cãnipere cabooquẽjuparã. To bairi cu cáaáto bero aperãre ocõo bairo na caĩ jooyuparã: “Cũre jã urau cu cãnipere jã booquẽe.” ¹⁵To bairo cu na caĩ joorije to nibao joroquena cu maca na saupau jooocãricupu catunu ejayupu

cu ya macapure. Tunu eja, cu yarã cu caniyeru jooricarãre na capijoyupu, niyeru muñja cajoorique mena jnoo cõo muja cawapata buori? na ï majigu. ¹⁶Caeja jugon ocõo bairo cu caĩñupu: “Urau, yu mu cajoepa tii mena yu wapatanemowu puga wamo cõo cãnacã tiirire,” cu caĩñupu. ¹⁷To bairo cu caĩro: “Caroaro mu ájupa. Caroaro paa cotebojari majocu mu añupa. Ócoacã mu yu cajoorique menana caroaro mu ájupa. To bairi puga wamo cõo cãnacã macarire yure carotibojapure mu yu jooogu,” cu caĩñupu cu urau. ¹⁸Cu bero apeĩ caejayupu moquena. “Yu urau, yu mu cajoepa tii mena jica wamo cõo cãnacã tiirire yu wapatanemowu,” cu caĩñupu cu urapure. ¹⁹To bairo cu caĩro: “Jica wamo cõo cãnacã macarire yure carotibojapure mu yu jooogu mure,” cu caĩñupu cu urau.

²⁰⁻²¹Cu bero apeĩ caejayupu moquena. Eja, cu urapure ocõo bairo jocuna cu caĩñupu: “Urau, tutuaro carotii mu ã. Aperã na capaa wapatarijere cajei mu ã. To bairi, ‘Yu capaa wapatarije to nibao joroquena yu wapa jooquetiboumi,’ yu caĩ tugooña uwiwu. To bairo mu cãtinucurijere tugooñari mu niyeru tiire jutiuro ajero mena umari caroaro mu yu caquenoo cũ cotebojawu. Ëju, mu niyeru tiire neña,” cu urapure cu caĩñupu. ²²To bairo cu caĩri-jere apii cu urau ocõo bairo cu caĩñupu: “Yu mu caĩrije jugori rooro mu cáta-jere yu majituga. Mu ñuuquẽjupa mu. To bairi mu yu popiyeyegu. Jocuna, ‘Aperã yere na cawapatarijere cajei ãmi yu urau,’ yu mu ï. ‘Yu cawapatabao joroquena yu wapa jooquetiboumi,’ mu ï tugooñabacu.” ²³To bairi yu niyeru tiire niyeru cũrica wiipu to macanare na mu caquenoo cũ rotipe anibajupa, to ani bunemoato ïi. To bairi topu mu cacũata cabero tunu ejan paio cãniere cabunemorique menare

niyeru tiire yu neboricu,” cu cañupũ cu upau. ²⁴To bairo cu i, topũ catujũnucurãre ocõo bairo na cañupũ: “Anire cu yu cajoobata tiire cu emaña. Cu emari, pũga wamo cõo cãnacã tiiri cawapatanemoricu macare cu jooya,” na cañupũ.

²⁵To bairo na cu caĩro: “Upau, mere paio pũga wamo cõo cãnacã tii cu-gomi,” cu cañuparã. ²⁶To bairo cu na caĩro: “Cariape muñũja i. Noa maca na cacugorije mena caroaro cãnare netobujaro na yu joonemogu. Aperã maca na cacugorije mena caroaro cátiqũena aniri na cacugobatiere cáti renucurã maca cu-goquetigarãma. To bairi ani cu cacugorijeacã quenare cu emari cu jooya paio cawapataricu macare. ²⁷To bairi ati maja yure catuju teericarã upau yu cajãaro cabooquetanare na jee ajã. Na jee atiri na jĩacõaña yu catujurona,” na cañupũ caupau, na caĩ buioyupũ Jesu.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

²⁸To bairi atie queti buio majiorica wame i buio yaparo Jesu cáaácoajupũ, Jerusalẽpũ aácu. ²⁹Aá, pũga macari Betfagẽ, Betania cawamecuti macariacã tupũ caejayupũ. Ti macariacã Olivo ùtau na caĩricu putore cañupe. Topũ ejau cu cabuerã pugarãre ocõo bairo na caĩ jooyupũ:

³⁰—Aánaja jĩ macapũ. Ti macapũ ejarã cu muja bugagarã burro cawamau, na cajia nũcoricu, na capejañaquẽcure. Cu tujũ buga, cu popiori, yu tupũ cũre muja neapã. ³¹Aperã, “¿Nope írã cu muja popioti?” muja na caĩata, “Jã Upau cu boomi,” na iña, na caĩ jooyupũ Jesu.

³²To bairi cu cabuerã pugarã ti macapũre cáaájuparã. Ti macapũre eja, burrore cabũga ejayuparã Jesu na cu caĩ jooricarore bairona. ³³Cũ buga eja, cu capopioyuparã. Cũ na capopioro tujurã cu uparã na cañuparã:

—¿Nope írã cu muja popioti mujaa?

³⁴To bairo na na caĩro:

—Jã Upau cu boomi, na cañuparã Jesu cu cabuerã maca.

³⁵Cũ cane aájuparã Jesu tupũ yua. Cũ ne eja, na jutii cabui macajere cu bui peo átiri Jesure cu capeja rotiyuparã. ³⁶To bairi Jesu burro bui cu capeja aápa wãre na ye jutii cabui macaje mena cu cacũ jugoye cujuparã, seeto cu wariñuurã. ³⁷Olivo cawamecutii ùtau tu cu catuja ro aáti pauna capãarã cũre cau-jarã cu nũcubugorã wariñuuriquire mena caĩ awajayuparã. Nipetiro Jesu cu cáti iñooriquere na catujurique tugooñari Diore caĩ wariñuu awajayuparã. ³⁸Ocõo bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Caroaro to baiato mari Upaure, Dio cu cajooricure! ¡Wariñuuriquire to ani neto majuucõato umurecoopure! ¡Camaja nipetiro Diore na nũcubugoato! cañuparã.

³⁹Na caawajarijere apirã jĩcaarã fariseo maja topũ cãna ocõo bairo Jesure cu cañuparã:

—Camajion, mure caujarãre, “Í awaja-queticõaña,” na iña.

⁴⁰To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ùtaa ru-paarena yure to caawaja wariñuupere rotiboumi Dio, na cañupũ Jesu fariseo majare.

⁴¹To bairi Jesu Jerusalén maca tu tujã acũ tujujori, ti macare caoti tujnyupũ. Ti macare oti tujũ, ocõo bairo cañupũ:

⁴²—Yucuna Jerusalén macana caroa ani wariñuuriquire nare Dio cu cajoogarije na camajiata ñuuboricaro. Na maju-una apipajeequẽjupa. To bairi ani wariñuu majiqueti majuucõagarãma naa.

⁴³To bairi ñuuquẽtie tamuorique na anigaro. Nare catuju tutirã na ejagarãma. Na eja átiri na jotoo amejoregarãma, na quẽgarã. ⁴⁴Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na jĩa baurio peo recõagarãma ati maca macanare.

Dio cū cajooricu na tupu yu cāno na cabooquētie wapa to bairona na baigaro tie, ati majare Jerusalén macanare, cañupū Jesu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ To bairo i yaparo ti macapu ejañ Dio wiipū cajāajupū Jesu. Jāa, camaja topu caame wapaye ānare na catujuyupū. Nare to bairo na cāti aniere booquēcū na cabuuyupū. ⁴⁶ Na buñ ocōo bairo na cañupū:

—Dio Wadarique ocōo bairo i: “Ati wii yu ya wii Diore jeni nūcubugorica wii jeto ā.” Mūja maca to bairo āna cajee ruti pairā ya paure bairona to anio joroque mūja āa, na cañupū Jesu.

⁴⁷ Ti pañ Jerusalén ācūpū to cānacā rumū Dio wiipū Dio ye quetire cabuionucūpū Jesu. To bairo cū cabuorijere apirā sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā, aperā camajare cajugo āna maca cū carocagabajuparā Jesure. ⁴⁸ Camaja maca caroaro cū cabuorijere caapiganucūpūparā. To bairo dope bairo cū cāti majiquējuparā, camaja mani punijiniborāma irā.

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

20 Jica rumū Jesu Dio wiipure camajare na buioñ camajare cū canetoo catorije quetire na cabuio añupū. To bairo cū cabuio ani pauna cū tupū caejayuparā sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā, aperā cabucurā camajare cajugo āna. Cū tupū ejari, ocōo bairo cū cañi jeniñañuparā:

² —¿Namū atie mū cātiere, camajare mū cabuorije mure cū rotiti?

³ To bairo cū na cañi:

—Yu quena mūñūja jeniñapa.

⁴ ¿Namū Juāre cū cū cabautisa rotiyupari? ¿Diona cū carotiyupari? O ¿camaja maca cū na carotiyupari que?

¿Namū maca cū āti cū carotiricu? na cañi jeniñañupū Jesu.

⁵ To bairo na cū cañi jeniñaro na majuu ocōo bairo caame i wadapeniñuparā:

—¿Dope bairo cū mari icuti? “Diona cū rotiricūmi,” cū mari cañata, “¿Nope irā Dio cū carotiricu cū nibao joroquena Juāre mūja caapipajee nūcubugoqueti?” mari iboūmi Jesu. ⁶ “Dio ye quetire cabuioñ cāmi Juan,” cañā āma camaja. To bairo na cañirena jocarāna, “Camajana cū rotiricarāma Juāre,” cū mari cañata quena camaja maca marire re jīaborāma ūta rupaa mena, marire punijinirā. ⁷ To bairo ame i wadapeni, ocōo bairo Jesure cū caboca i yuyuparā:

—Ōoba. Namū cū rotiricūmi jā i majiquēe, Jesure cū cañuparā. ⁸ To bairo Jesure na cañi:

—Baiyupa yu quena, “Atiere cū cū carotiroi yu āa,” mūñūja i buioquēe, na cañupū Jesu yua.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

⁹ Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na cañi buioyupū Jesu:

—Cañupū ūje miji wēri wejere caotericu. Ti wejere ote yaparou ti wejere cacoteparāre na cacūñupū, aperopū aāteñau aāgu. Na cūñ ocōo bairo na cañi cūñupū: “Yu ūje wejere yu cotebojaya. Yure mūja cacotebojaro mūñūja ricawogu carecomaca caricare.” To bairo na i yaparo aperopū cāaāteñau aācoajupū yoaro. ¹⁰ Cabero ūje caricacuti yūtea caejaro ape i paabojari majocure cū cajooyupū ūje wejere cū cacote rotiricarā tupū. “Yu yere na ricawo joato,” cū cañupū. To bairo cū cañi cāaācoajupū cū upau ya wejepū. Topū cū caejaro ti wejere cacoterā maca seeto cū caboca quēcōañuparā, ūjere cū joogaquēna. ¹¹ To bairo cū na cátoi cū upau maca apeire cū cāaā rotiyupū moquena. Cū

quenare to bairona cū quē, rooro cū caboca áti acuo tunuocoa jooyuparā, cū quenare cū joogaquēna. ¹²To bairo cū na cáto apeire cū cááá rotiyupū moquena. Cū quenare to bairona rooro cū quē camiye, cū caboca áti acuo tunuocoa jooyuparā.

¹³To bairo jeto na na cáto tujūū ũje miji wēri weje ũpaū ocōo bairo cāi tūgooñānupū: “¿Dope bairo yū ácuati? Baiyupa yū macure yū camaiire cū yū aá rotigū. Yū macure cū tujūrā cū tujū nūcūbugogarāma,” cāi tūgooñānupū. To bairo ī tūgooñāri cū macure cū cááá rotiyupū yua. ¹⁴To bairi ti wejere cacerā maca cū macū cū cajooricure cū tujūrā ocōo bairo caame īñuparā: “Ani ati weje ũpaū macū āmi. Cū pacū cū cabai yajiro bero atie wejere cacūgo wajoapau āmi. To bairi cū mari jīa ro-cacōato. To bairo ána ti wejere mari majuuna mari cūgogarā.” ¹⁵To bairo ame ī, cūre ñe aáti, ti weje tujaropū cū cajīa ro-cacōañuparā, na cāi buioyupū Jesu.

—To bairi cū ya wejere cū cacote rotiricarā cū macurena na cajīa ro-cacōaro tujūū, ¿Dope bairo na áta-cūmi mūja ī tūgooñāti? ¹⁶To bairi cū majuuna atí, na cajīa re peocōañupū ti wejere cū cacote rotibatanare. To bairo na áti re peocōa, cabero aperā macare na cajooyupū.

To bairo na cū caīro apirā:

—Weje ũpaū na cū cátatore bairo re-quetiboumi Dio, cū caīñuparā.

¹⁷To bairo na caīro Jesu na tujū, ocōo bairo na caīñupū moquena:

—¿Dope bairo īgaro ī, mūja ī tūgooñāti Dio Wadarique ocōo bairo caīri wamere?

Ũta wiire wegarā jīca ũtaare cabeje ro-cacōañuparā, tia ũta ñuuquēe īrā. Tia na carocabatacarena cane cūñuparā aperā maca, atia cañuu majucōarica ā īrā. To bairi tiarena wii pucua cāniparore cawe peo jūgoyu-

parā, tia mena mari cacōoñāata cariape eja majigarō īrā.

To bairona ī ucarique ā.

¹⁸To bairi camaja nipetiro tiapure capūga ta re cumurā na ōwa pecoanucugarāma. Tia maca na buipure to caroca peaata caroaro na roca aboo recōagaro, caīñupū Jesu. To bairona baigarāma yure caapipajeequēna īi, na caīñupū Jesu.

El asunto de los impuestos

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

¹⁹Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cū cabuioro apirā judío majare cabuerā, sacerdote maja ũparā, “Marirena buiou ácu-mi,” cū cāi tujūyuparā. To bairo īrā ti pauna nemoo cū cañegabajuparā. Camajare na uwibana dope bairo cū cáti ñe majiquējuparā. ²⁰To bairi aperāre na caīñuparā, “Cūre canūcūbugorāre bairona baitori caroaro cū jeniña pojerooya. To bairi roorije cū caboca ī yuata nemoona gobierno macanare cū mari wadajāgarā, cū na ñeato īrā,” na caīñuparā. ²¹To bairo na cāi jeniña rotiricarā maca Jesu tūpū ejari ocōo bairo cū cāi jeniñañuparā:

—Jāre camajiou, cariape jeto mū buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jicarore bairona cāna na mū tujūnucu. ²²To bairi jā ī buioya: ¿Roma macana ũparā jāre carotirā niyeru jāre na cajeninucurijere nare jā cajooro Dio cū rotibocūti? Jesure cū cāi jeniñañuparā.

²³Jesu maca caroorije cūre na cāi tūgooñārijere tujū majiri ocōo bairo na caīñupū:

²⁴—Niyeru tiire yū iñoña.

To bairo cū caīro niyeru tiire ne, cū caīñoñuparā. Cū na caīñooro tujūū:

—¿Ñamū wame to tujati? ¿Ñamū ri-yare bairo cabaurije uca turique to tujati? na cāi jeniñañupū Jesu.

To bairo cū caïro:

—Romano maja Ʋpau majuu wame ā. Cū ye macaje ā, cū caïñuparā.

²⁵—Baiyupa Romano maja Ʋpaure cū jooya cū ye cānipere. To bairona Dio cū caboorije mujaare cū cajenirije quenare Diore cū jooya, na caï yuyupu Jesu.

²⁶To bairo cū caïro apirā ocōo bairo caame iñuparā:

—¡Ago name! Caroaro mari yu majimi. Ricati caroori wamere i buio-quēemi camaja na caapiro, caïñuparā.

To bairi uparāre cū na cawadajāpere dope bairo cū caï jeniña buga majiquējuparā. To bairi cū cajeniña janacoajuparā yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cū cajeniñarā ejayuparā. Camaja cabai yajiricarā tunu catiquēnama caïrā cāñuparā saduceo maja. ²⁸To bairi naa Jesu tupu eja, ocōo bairo cū caï jeniñañuparā:

—Jāre camajion, Moisé ati wame rotiriquere caï ucayupi jā cabuenu-curí wamere: “Jīcau numocuti punaa mácuna cū cabai yajiata cabai maca cū numo cūparo cū jugocu numo cānibatatore. To bairo cū cáto cū macu cabuía jugou cabai yajiricu macu anibojagumi,” caï ucayupi Moisé, caïñuparā.

²⁹To bairi siete cānacāu jīcau punaa cāñuparā. Cāni jugou canumo cutibajupu. Punaa mácuna cabai yajiyupu.

³⁰Cabero macacu quena cū jugocu cū cabai yajiro bero cōrena cawapearicore canumo cutibajupu. Cū quena to bairona cabai yajicoajupu punaa mácuna. ³¹Na bero macacu quena nare bairona cōrena numo cutiba, punaa mácuna cabai yajicoajupu. To bairo jetona jīcau punaa siete cānacāu cānibatana co jetorena numo cutibana punaa manana cayaji

peticoajuparā. ³²Na bero na numo cānibataco cabai yajiyupo co quena. ³³Na nipetiro siete cānacāuna cōre canumo cutibajuparā. To bairi na cabai yajiricarō bero tunu catirāpu ¿ni maca co cū numocuti majibocuti? Jesure cū caï jeniñañuparā.

³⁴To bairo na caï jeniñaro apii Jesu na caï yuyupu:

—Caumua ati yepa macana numocuma. Cāromia quena manapucuma. ³⁵Cabero Dio cū cabejerā na cū catunu catioro bero numo cutiquēma. Cāromia quena manapu cutiquēma. ³⁶Dio tu macana ángel majare bairo cāna anigarāma. Dio mena cacaticōa āna anigarāma. Bai yaji bapooquetigarāma. ³⁷Moisé cū caucariquere tujurā, “Cabai yajiricarā tunu catigarāma,” mari i maji. Moisé yucu puti caï tujunucurijere cū catuju ejanucaro ocōo bairo cū caïñupu Dio yucu puti cañirijepu: “Yua Diona yu ā. Mu ñicu jāa na cáti nucubugou yu ā. Abraham, Isaá, Jacobo jāa na cáti nucubugou yu ā,” cū caïñupu Dio Moisére. “Mu ñicu jāa tirumupu macana na cáti nucubugoricu yu ā,” caiquējupu. ³⁸To bairi, yucu quena yu áti nucubugoma ii, cañupu Dio. To bairi yucu quenare na yeri cacaticōa āna aniri cūre cáti nucubugorā āma. Cūre caapipajeerāre na tunu catiogumi Dio. To bairi yucu quenare cacaticōa ānare bairona na tujumi Dio.

³⁹To bairo cū cañirijere apirā jīcaarā judío majare cabuerā:

—Jāre camajion, cariape majuu mu buio, cū cañuparā.

⁴⁰Cabero cū cajeniña nemogaquējuparā, “Mari buio netoremi,” irā.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

⁴¹Cabero na caï jeniñañupu Jesu moquena:

—Aperã, “Cristo Dio cū cabejericu David pãramipũ anigumi,” ñucuma. ¿Nope ñrã to bairo na ñucuti? na caĩ jeniñañupũ. ⁴²—David cū majuuna Salmo cawamecuti pũuorũ ocõo bairo caĩ ucyupi:

Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigũ.

⁴³ Yũ mena ruii mũ carotiro mure catujũ tutirãre na yũ regũ, caĩñupũ Dio yũ Ñpaure, caĩ ucyupi David, caĩñupũ Jesu.

⁴⁴ —¿Dope bairo, “Yũ Ñpaupũ ãmi,” David cū caĩ nibaopũcũna cū pãramipũ cū ãti Dio cū cabejericu? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo na cū caĩ jeniñaro dope bairo cū caĩ yũ majiquẽjuparã yua.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵ Camaja nipetiro na caapijoro ocõo bairo caĩ buioyupũ Jesu cū cabuerãre:

⁴⁶ —Judío majare cabuerãre na tujũ majiña. Nare bairo átiqeticõaña. Jutii cayoarije mena jaña aáteñaganucuma, aperã caroaro marire na tujũ nũcũbugoato ñrã. To bairi macapũ wapayerica paupũ na cáaáteñari paupũ camaja nare na caĩuu rotĩ nũcũbugopere booma. Neñapo buerica wiiripũ ejarã to bairi wamena nare na cáti nũcũbugopere booma. To bairi cauparã na caruñucurijepũ jetore ruiganucuma. Na caboje rumuri áti ugari paupũ quenare to bairo jeto baiganucuma.

⁴⁷ Cawapearicarã romiri yere na cacugorije cajee pairã nibaopũnana Dio wiipũre jãa aána yoaro Diore jeni nũcũbugotoma. Baitoriquere bairã camaja na catujuro bainucuma. Narena aperã netoro cabai buicũna na cãnoi aperã netoro na popiyeyegumi Dio, na caĩñupũ Jesu cū cabuerãre.

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

21 Jesu Dio wiipũ ãcũ niyeru Dio wii na caquenoopẽ wapa na cajãri patapũ camaja niyeru na cajãro catujuyupũ. Pairo cacugorã ti patapure pairo cajãñuparã. ² Na berore cawapearico cabopacao pũga tiiriacã cawapa maniacãre cajãñupo. ³ Tiere co cajãro tujũ Jesu ocõo bairo caĩñupũ:

—Cariape muñũja ĩ. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cū catujuro aperã nipetiro na netoro joo netocoamo. ⁴ Na maca pairo cacugorã aniri nare carujarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ ã,” ĩ tugooñaquẽcona nipetiro co cacugobatajeacãre joomo. Co caũga catiboriqueacãrena joo peocõamo, caĩñupũ Jesu.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵ Aperã Dio wii cãniere wadapenirã Jesure cū caĩñuparã:

—Tujuya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. Ñta rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajoorique mena caroa jeto cabauri wiire cájupa.

⁶ To bairo na caĩro:

—Ape rumupũ atie muja catujurije nipetiro re peocõagarãma aperã. Ñta rupaa na capeobataje jica rujaricarano mano re peticõagarãma aperã.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷ Cabero Jesure cū cajeniñañuparã:

—Jãre camajioũ, ¿noo cõopũ to bairoati mũ caĩri wame? ¿Dope bairo jã majirãati to bairo cabaiparo jugoye?

⁸ To bairo cū na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu:

—Aperã mujaare na caĩtorijere mari apipajeere ñrã caroaro tugooña majiña.

“Dio cɛ cajooricuna yu ã. Cristo Dio cɛ cajou cɛ caejari paɛ anituga,” itogarâma. To bairo na caitorijere api nɛcɛbugoqueticôaña. ⁹Camaja ame quêri ame jïagarâma. Camaja ati yepa macana na ɛparâre i punijiniri na regarâma. To bairo cabairijere queti apirâ uwiqueticôaña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati ɛmurecoo capetiparo rujagaro mai, na caï buioyupɛ Jesu.

¹⁰To bairo na i, ocôo bairo na caïnemoñupɛ Jesu:

—Jica maja ape maja mena ame quêgarâma. Jica yepa macana ape yepa macana mena ame quêgarâma na ɛparâ na caame quê rotiroi. Ati yepa nipe-tiropɛ to bairo jeto ame átigarâma. ¹¹Ati yepa seeto nanaagaro. Ape paɛri ɛgarique camano ñigo boagarâma camaja. Ape paɛri riaye tamɛo yaji petigarâma. ɛmurecoopɛre cauworije ape wame muja catujñaquétie baugaro.

¹²To bairo cabaiparo jugoye yu ye quetire caapigateerâ rooro muja áti-garâma. Na neñapo buerica wiiripɛ muja ñe aánucu, muja jeniñacôari presopɛ muja joogarâma, yure muja cáti nɛcɛbugorije wapa. Maca ɛparâ turipɛ muja joogarâma, “Na popiyeyeya,” írã.

¹³To bairo muja na cátibao joroquena caroaro na muja boca buiocôagarâ yure muja cáti nɛcɛbugorijere. ¹⁴Mujaare na caï jeniñaparo jugoye, “Ocôo bairije na mari i yu majigarâ rooro marire na cáti-quetiparore bairo írã,” i tugooña yu-queteticôaña. ¹⁵Yu maca muñja majiogu nare muja caï yupere. To bairi mujaare catujɛ tutirâ muja wada neto majiquetigarâma. ¹⁶Muja pacua, muja bairã, muja yarã majuu, muja mena macana anibaopɛnana muja wadajã-garâma mujaare catujɛ tutirãre. To bairo mujaare na cawadajãro jïcaarãre mujaare jïa regarâma. ¹⁷Yure caapipajeerâ muja cãno maca camaja to cãnacã maca

macana muja teegarâma. ¹⁸To bairo muja átibaopɛnana, jïacã jïca wame uno muja áti rooye tuuquetigarâma muja catiriquere. ¹⁹To bairi yure api nɛcɛbugocôa aninucuña. To bairo bairã catirique majuu muja bugagarã.

²⁰Polisía capãarã Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na tujurã, “Mere ati macare rocagarã áama,” muja i tujɛ majigarã. ²¹To bairi Judea yepapɛ cãna ùta yucupɛ na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macapɛre cãna aperopɛ na ruti aáparo. Maca tujaro cãna macapɛ na tunu piya atíquẽparo. ²²Ti paɛna Jerusalén macanare Dio nare cɛ capopiyeyeri rumɛri anigaro. Dio ye queti ucarica pũuri caïrore bairona na baigaro. ²³Ti paɛre rooro na anigaro ɛta pacoa romirire, aperã cawimarãacãre caũpuorã romiri quenare. Atɛ ruti aá majiquetigarâma. Ti paɛ judío majare seeto popiye tamɛoriquere na anigaro Dio nare cɛ capopiyeyeriye jugori. ²⁴Camaja capãarã bai yajigarâma ame jïarique jugori. Aperãre na jee aá bate cugogarâma aperoripɛ. To bairo na átiri Jerusalén macare jïa baurio rocacôagarâma. Judío maja cãniquẽna to bairije átigarâma ati macapɛre. “To cõona ája,” Dio nare cɛ caïri paɛ cãnopɛ janagarâma yua.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵To bairi ɛmurecoopɛre ricati cabaurije anigaro. Muipɛ caajii, ñami macacɛ muipɛ quena, ñocoa quena ricati cabaurã anigarâma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe ocacutigarô. Pairo cajabe ocacuto apirã camaja ati yepa macana seeto acua uwigarâma. ²⁶Ñocoa quena yuguigarâma. To bairi, “¿Dope bairo to bairoati ati yepapɛ? ¿Ñeere ñro to baiti?” i tugooñagarâma camaja, uwi netobana. ²⁷To bairo cabairi paɛna yu catutuarije mena yu atigɛ ɛmurecoopɛ. To bairo bai bujeri

bũrũpũ seeto yũ caaji baterije mena yũ cáatõ tũjũgarãma camaja. ²⁸To bairi atie cauworije cabai jũgoro tũjurã tũjũ wariĩnuu ocabuticõaña. Ati yepapũ cabairijere nemoo marire netoo catiogũ atĩgũmi Jesu ãrã wariĩnuu ocabutiya, na caĩ buioyupũ Jesu.

²⁹To bairo na ã, ocõo bairo na caĩ buioyupũ Jesu moquena:

—Higũera cawamecutii, ape wame yucũ cabairije quenare tũgooñaña. ³⁰Apeye capũ cawajoarijere tũjurã, “Yucũacãna cuma anigaro bai,” ã majirique ã. ³¹To bairo mũũja cabuiori wamerire bairo cabairo tũjurã, “Yucũacã Jesu tunu atĩgũmi ati yepapũ, Ƴpau anigu,” mũja ã tũjũ majigarã.

³²‘Cariapena mũũja ã. Atie nipetiro mũũja caĩri wamere bairona baigaro ati yepa macaje capetiparo jũgoye. ³³Ƴmũrecoo, ati yepa quena to cõona wajoagaro. “To bairo yũ átigu,” yũ caĩrije maca wajoaquetigarõ. Yũ caĩ buiorore bairona baigaro.

³⁴To bairo caroaro tũgooña maja catiya, mũja cátiere ána. Ati yepa macajere tũgooñarique paiqueticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroorije jeto mari áticõa anire ãrã caroorijere átigaqueticõaña. To bairo caroorije cátiquetinucurã mũja cãmata yũre mũja tũjũ acũaquetigarã yũ catunu ejari paũ cãno. ³⁵Camaja nipetiro na yũ capopiyeyepere yũ ruti majiquestigarãma. ³⁶To bairo caroaro quenoo yuuricarãre bairo yũ caboorijere áticõa aninucũña. Tie popiye tamũorique mũja canetooaparore bairo ãrã Diore jenicõa aninucũña. To bairo ána boboricaro mano yũre mũja boca tũjũgarã, na caĩĩpũ Jesu yua.

³⁷Ti rũmũrire to cãnacã rũmũ Dio wiipũ cũ ye quetire camajare cabuio añupũ Jesu. Nami cãno ti macare buti aá, Olivo cawamecutii Ƴtaupũ cacani ñamicuti bujucoajupũ. ³⁸To bairo cabujuri paũ cãno

camaja nipetiro Dio wiipũ cáaaĩjuparã, Jesu cũ cabuioirijere apigarã.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

22 Pan levadura na caĩrije cawauorije caajuya manie na caũgapa rũmũ pascua rũmũ jũgoyeacã cãĩũpe yua. ²To bairi sacerdote maja Ƴparã, judío majare cabuerã Jesure cũ cajiagayuparã. “¿Dope bairo cũ áti ñeri cũ mari jĩarãati?” caame ãĩuparã. To bairo ãbaopũnana camajare na cauwiyparã, capãarã cũre canũcũbugorã na cãno maca.

³To bairo na caĩri paũre Judas Iscariote cawamecũcũpũre cajãañupũ Sataná. Jesu cũ cabuerã doce cãnacãũ mena macacũ cãnibajupũ Judas. ⁴To bairi cũre Sataná cũ cajãaro cáaaĩcoajupũ Judas sacerdote maja Ƴparã, aperã Dio wii coteri maja tũpũre. Na tũpũ eja, Jesure dope bairo cũre na cáti ñepere na mena cawadapeniĩpũ. ⁵To bairo cũ caĩ wadajãrijere apirã, seeto cawariĩnuuĩuparã:

—To bairo jã mũ caĩ buiuroi niyeru mũre jã wapayegarã, Judare cũ caĩĩuparã.

⁶—Jau, na caĩĩupũ Judas. “Jau,” na ã, “¿Dope bairo áti Jesure cũ yũ wadajãuati Ƴparãpũre, aperã yũre na camajiquẽtopũ?” caĩ tũgooñaĩupũ Judas.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷Cabero pan cawauorije mena caajuya manie na caũgari rũmũ majuu cãĩũpe. Ti rũmũna cãĩũpe Diore tũgooñari nuricũ waibũcũ oveja na caĩĩ cawamaũre na cajãanucurica rũmũ. Pascua rũmũ cãno to cãnacã cuma to bairo jeto cátinucũĩuparã ti rũmũ unore. ⁸To

bairi ti rumu câno Pedrore, Juäre ocôo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Pascua boje rumu macaje mari caugapere quenoo yuurãja.

⁹To bairo na cu caĩro:

—¿Noopũ jã quenoo yuurãati? cu caĩ jeniñañuparã.

¹⁰To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—Jerusalén macapure aánaja. Maca ejarã jĩcau cu muja tujugarã caoco jotu tu peo aácure. Cu tujarã di wii cu cajãa aãti wiire cu muja uja jãa aágarã. ¹¹Cu mena jãa aá, ocôo bairo ti wii upaure cu muja igrã: “Jãre camajion ocôo bairo jã i joomi, ‘¿Noopũ to ãti pascua boje rumu câno yu cabuerã mena yu caugapa arua? cu i jeniñarãja ti wii upaure,’ jã i joomi,” cu muja igrã. ¹²To bairo cu muja caĩro, cabui macã arua, capairi arua, quenoo yaparorica aruare muja iñoogumi. Ti aruapũ mari caugapere quenoo yuurãja, na caĩñupũ Jesu Pedrore, Juäre.

¹³To bairi macapũ cáaácoajuparã na pugarã. Aá, cabũga ejayuparã Jesu cu caĩricarore bairona. To bairi ti aruapũre pascua câno na caugapere caquenoo yuyuparã.

¹⁴Nipetiro na caquenoo yaparoricaro bero Jesu cu cabuerã mena ugagarã caneñapoyuparã ti aruapũre. ¹⁵Ugarica cajawa tu na carui petiro tujũu ocôo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Atie pascua macaje ugarique muja mena seeto yu ugaga yu capopiye tamoparo jugoye. Atie pascua macaje muja mena yu cauga tujarije anigaro bai. ¹⁶Cariape mũñuja i: Atie pascua macajere muja mena yu uganemoquetigu. Cabero moquena Upau Dio yũre cu cajõori pau cânopũ, tiere muja mena yu uganemogu, na caĩñupũ Jesu.

¹⁷To bairo na i, etirica joture ne, Diore, “Ñuubũja,” cu i, ocôo bairo na caĩñupũ:

—Atie etiriquere neri etiya muja câno cãnacãuna. ¹⁸Cariapena mũñuja i: Atie

uje wẽ rica ocore Upau Dio yũre cu cajõoparo jugoye yu etinemoquetigu.

¹⁹To bairo na i, ugarique pãre caneñupũ Jesu. Tiere ne, Diore, “Ñuubũja,” cu caĩñupũ moquena. To bairo Diore cu i, ugarique pãre pe bate, na caricawoyupũ. Na ricawo, ocôo bairo na caĩ buioyupũ:

—Atie yu rupau ã. Mũjaare yu cabai yajibojapere tugooñari ugaya atiere, na caĩñupũ Jesu.

²⁰Ugarique pãre ricawori bero moquena etirica joture ne, ocôo bairo na caĩñupũ:

—Dio, “Camaja caroorije na cátiere na yu majiritiogu,” caĩ cũwĩ. Mũjaare yu carif yajibojape jugori jeto majiritiomi Dio caroorije muja cátajere. Yu rif cayuyurijena muja ye wapa anigaro. To bairi atiere etirã ti wamere tugooñaña.

²¹⁻²²Yũre baigaro Dio ye queti ucarica pũuripũ tirumupũ macana na caĩ ucaricarore bairona. To bairi jĩcau ati cajawapũ mari mena cauga ruii yũre cajãparãre yu wadajãgumi. To bairo caĩre seeto ñuuquetigaro cũre, na caĩñupũ Jesu.

²³To bairo Jesu na cu caĩro:

—¿Ni maca mari mena macacu to bairo caĩpau cu ãti? caame i jeniñañuparã.

Se discute quién sería el más importante

²⁴Jesu to bairo na cu caĩ buiuro bero cu cabuerã ocôo bairo caame i wada netoñuparã:

—¿Ni maca cu ãcuati marire cajugo ani majuupau? caame i wada netoñuparã.

²⁵To bairo na caame i wada netorijere apii ocôo bairo na caĩñupũ Jesu:

—Ati yepa macanare na uparã tutuaro na rotima. “Jã uparã caroaro jã rotima, caroaro jã átinemoma,” jãre na iato irã tutuaro na rotima. ²⁶Muja maca nare

bairo baiqueticôaña mujaa. Nii aperäre cajugo anipau anigu cawatoa macacure bairona cu anicôato. Nii aperäre carotii anigu nare capaabojaure bairo maca cu anicôato. ²⁷ Ocôo bairo îma camaja: “Caupau câni majuu âmi. Cûre capaabojaure maca cawatoa macacu âmi,” îma camaja. Yu maca muja Upau nibaorucuna mujaare capaabojaure bairona yu â.

²⁸ Apera rooro yu na cai eperije to nibao joroquena yu menana muja anicôa. Yure muja aáweoquêe. ²⁹ To bairi yu Pacu yure Upau cu cajooricarore bairona yu quena mujaare uparâ muñuja jôogu. ³⁰ To bairi Upau yu câni paupu yu mena eti, uga, muja âti ruigarâ. Israel macanare doce cānacā poari macanare muja rotigarâ, na cañupũ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Jesu Simón Pedrore ocôo bairo cu cañupũ:

—Simón, apiya. Sataná caroorije muja átigao joroque seeto muja ocajāgami. Trigo aperire ti ajerire jugá papu bate rericarore bairona muja átigami Sataná.

³² To bairi Diore mu yu jenibojawu, yure mu caapipajee nucubugo janaquetiparore bairo îi. To bairi yure catutiräre uwibacu, yure mu caïtoro bero moquena yure catugooña ocabutii ācupũ apera yu cabueräre na mu tugooña ocabutiogu, Pedore cu cañupũ.

³³ To bairo cu caïro:

—Upau, presopu mure na cajoata yu quena yu aāgu. Mure na cajīaata quena yu quenare na jīato, cu cañupũ Simón Pedro.

³⁴ To bairo cu caïro:

—Pedro, cariape mu yu î. Ati ñam-ina ābocu cu capiparo jugoye itiani, “Jesure cu yu majiquêe,” na mu itogu, cu cañupũ Jesu.

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Cabero Jesu ocôo bairo na cai jeniñañupũ cu cabueräre:

—Tirumu muñuja cabuio teña rotiro muja wajopori muja niyeru, muja ruo jutii jee aáquēnana muja cāaāpu. To bairona muja cabuio teñaropu ħnoo cōo muja caboori wame muja to carujari? na cai jeniñañupũ.

—Jā carujaquēpu. Caroaro jā cabaiwu, cu cañuparâ.

³⁶ To bairo na caïro:

—Yucucā cawajoporicuna jee aānaja. Niyeru jārica pori quenare jee aānaja. Nii cajarerica pāi macu cu ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica pāi macare cu wapayeato. ³⁷ Ocôo bairo muñuja î buio: Dio ye queti ucarica pūuripu ocôo bairo î ucarique ā yu cabaipere: “Carooräre átatore bairona cu átigarāma, cu popiyeyerâ,” î ucarique ā. To bairona yu átigarāma yucura, na cañupũ Jesu.

³⁸ Cu cabuerâ ocôo bairo cu cañuparâ:

—Ûju, Upau, atona puga pāi jarerica pāirire jā cugo.

To bairo cu na caïro:

—Ñuugaro, na cañupũ Jesu yua.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ To bairo na îri bero Jerusalén cānacu cabuti aājupũ Jesu. Buti aācu, cu cabainucuricarore bairo, Olivo cawamecutii ũtaupu cāaājupũ. Cu cabuerâ quena cu cauja aājuparâ. ⁴⁰ Topu ejaũ ocôo bairo na cañupũ Jesu:

—Diore cu jeniya, Sataná mujaare cu caocajāquetiparore bairo îrâ, na cañupũ.

⁴¹ To bairo na î, na jugoyebujaacā cāaājupũ ũtaa re ejooricaro cōo yoaroacā. Aā, yepapure ruopotuapũ tuatu cumuri Diore cu cajeniñupũ:

⁴²—Caacu, caññupũ. —Mũ cabooata yũ capopiye tamũope yũre to baiqueticio joroque ája. To bairo mũre yũ cajenirije to nibao joroquena mũ maca mũ caboori wame ája. Yũ maca yũ caboori wame átiqũeja, caññupũ Jesu Diore.

⁴³To bairo cũ caĩri paũna umurecoo macacu jĩcaũ ángel cũ tuna cabuianũca ejayupũ, tugooña ocabũtiriquere cũ joũ.

⁴⁴Jesu seeto yeri tugooñarique pairique mena catamũoñupũ. To bairo baibacu moquena Diore cajeninemoñupũ. Seeto caajipuayupũ. Cũ caajipuarije riĩre bairo cawẽñupe yepapũre.

⁴⁵To bairo Diore cũ ĩ yaparo wamũnũca, cũ cabuerã tupũ aá, cacaniĩrãre na caejayupũ. Yoaro jutiriti cote anibana wũgo ejari cacanicajuparã. ⁴⁶To bairo cacaniĩrãre na tũjũũ:

—¿Nope ĩrã muja caniti? ¡Yopiya! Diore cũ jeniya, Sataná marire cũ cao-cajãro caroorije jã átiqũeticõato ĩrã, na caññupũ Jesu moquena.

Llevar preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷To bairo na cũ caĩ wada ani paũna, camaja capãarã caejayuparã. Judas cawamecũcũ, Jesu cũ cabuerã mena cãnibatacũ na cajũgo ajupũ. Na jũgo atĩ, Jesu tũ eja, caroarona, “Manibapare,” ĩri cũ cañe pabarioyupũ. ⁴⁸To bairo cũ cáto:

—Judas, ¿nope ĩi caroaro ñuu roti pabariotori yũre cajĩaparãre yũ tupũ na mũ jũgo ejati? cũ caññupũ Jesu.

⁴⁹Jesu mena cãna maca cũ na cañegaro tũjurã, ocõo bairo cũ caĩ jeniñañuparã:

—Upau, ¿jarerica pãiri mena na mari quẽrãati? cũ caññuparã.

⁵⁰To bairo na caĩri paũna Jesu cũ cabuei sacerdote maja upau cũ paabojari majocu jĩcaũre cũ caamooro pa ta

rocacõañupũ, cariape nũgoa macatore.

⁵¹To bairo cũ cáto tũjũũ Jesu maca:

—Átiqũeticõaña, cũ caññupũ.

To bairo cũ cabueire cũ ĩ, cũ capa taricũre cũ amoorore paña, cũ catu quenocõañupũ. ⁵²Cabero cũre cañegarãre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aperã cabucurã judfo majare carotĩrãre ocõo bairo na caññupũ Jesu:

—¿Nope ĩrã jee rutiri majocũre ánaire bairo jarerica pãiri, yucũ rucari jee atĩri, yũ muja áti ñegati? ⁵³To cãnacã ramũ Dio wiipũ muja mena yũ cãno to bairo yũre muja cáti ñequẽpũ. Yucũra muja caboorijere muja átigarã. Sataná caroorije upau cũ caboorije muja cũ cáti rotirijere muja átigarã, na caññupũ Jesu.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴To bairo na cũ caĩro bero Jesure cũ cañe aájuparã sacerdote maja upau ya wiipũ. Topũ cũ na cañe aáto Pedro quena na beropũ cauja aájupũ. ⁵⁵Jesure cũ na cane aáti wii jania amejorerica janiro pupeapũ capero rioyuparã Dio wii paabojari maja. Pero rio átiri cajuma ruiyuparã. To bairo na cabairo tũjũũ Pedro quena na tũ cajuma ejanumu ajupũ. ⁵⁶Pero caũ bujuro cũ cajuma ruiro cũ tũjũo jĩcao paabojari majoco caroaro cũ tũjũ quenoo, ocõo bairo caññupo to cãnare:

—Ani quena Jesu mena cãninucuepaũ ãmi, caññupo.

⁵⁷To bairo co caĩrije apii:

—Cũ yũ majiquẽe, caññupũ Pedro.

⁵⁸Petoacã bero apei Pedore cũ tũjũũ ocõo bairo cũ caññupũ:

—Mũa Jesu cabuerã mena macacũna mũ ã mũ quena, cũ caññupũ.

To bairo cũ caĩro:

—Yũ baiquẽe yũa, cũ caññupũ Pedro.

⁵⁹Jĩca hora yoaroacã bero apei caññupũ moquena:

—Ani Jesu mena macacuna āmi, jocu mee yu ī. Cu quena Galilea macacu āmi, caññupũ.

⁶⁰To bairo cu caĩro:

—Yu mu caĩrijere yu majiqueti majucõa, name! cu caññupũ Pedro.

To bairo cu caĩ ani pauna ābocu capiyupũ yua. ⁶¹Ābocu cu capiro Jesu cu caamejore nũca tujũyupũ Pedrore. Cu caamejore nũca tujuro Pedro catũgoõña bugayupũ Jesu cũre cu caĩriquere. “Ati ñami ābocu cu capiparo jũgoye itiani, ‘Cu yu majiquẽe,’ mu itogu,” mari Upau Jesu cu caĩriquere catũgoõña bugayupũ. ⁶²Ti wamere tũgoõña buga, buti aá, caotiyupũ Pedro seeto, jutiritibacu.

Se burlan de Jesús

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

⁶³Jesure cañericarã cu ī eperi cu capayuparã. ⁶⁴Cu capere juti ajero mena jia bipecõari cu capa epeyuparã. Cu pa átiri:

—¿Ni maca mu cu pari? Dio ye quetire buiori majocu mu cãmata mu majuuna tũgoõña buga majiri jã buioya, cu caĩ epeyuparã.

⁶⁵Ape wame capee caroorije cu caĩ wada epeyuparã Jesure.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

⁶⁶Cabujuri pau yua, cabucurã rotiri maja, sacerdote maja uparã, aperã judío majare cabuerã caneanapoyuparã, Jesure cu jeniñagarã. To bairi Jesure cu cane aájuparã na cawadapeniri aruapũ. ⁶⁷Cu ne aá, ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—Mua Dio cu cajooricuna Cristona mu cãmata mu cãniere jã ī buioya.

To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—To bairo muñuja cabuiorije to nibao joroquena yu muja api nucubũgoquetiborã. ⁶⁸Ape wame mujaare yu cajiñarije to nibao joroquena yu muja yuquetiborã. Yu muja buuquetiborã.

⁶⁹Yucu bero mena to cõona Dio tu ruii cu mena yu rotigu, na caññupũ Jesu.

⁷⁰To bairo cu caĩro:

—¿Mua Dio Macuna mu āti? cu caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩro:

—Cuna yu ā, muja caĩrore bairona, na caññupũ Jesu.

⁷¹To bairo cu caĩro:

—To cõona aperã caroorije cu caĩ wadarijere caapiricarã na cabuiorijere mari apinemoqueticõato. Mari majuuna mere Jesu cu caĩrijere mari apicõa, caame iñuparã.

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

23 Cabero na nipetiro na caneña-pori aruapũ cãnana Pilato tũpũ Jesure cu cane aájuparã. ²Topũ ejarã ocõo bairo cu caññuparã:

—Ani jãre judío majare caĩto paii āmi. Niyeru gobierno macacu romano maja upau camajare cu cawapa jee roti joorijere, “Jooqueticõaña,” camajare na ĩnucumi. To bairo quenare, “Yua Dio tũpũ cãnacu camaja tũpũ cu cajooricu majuu yu ā,” ĩmi. To bairo ĩi, “Upau yu ā,” ĩi ĩnucumi, cu caĩ buioyuparã Pilatore.

³To bairo na caĩro apii Pilato ocõo bairo cu caĩ jeniñañupũ Jesure:

—Mua, ¿judío maja Upauna mu āti? cu caĩ jeniñañupũ.

—To bairona yu ā mu caĩrore bairona, cu caññupũ Jesu.

⁴To bairo cu caĩro bero Dio wii uparãre, camaja capãarã to cãnare ocõo bairo na caññupũ Pilato:

—Ani caroorije cãtacu āmi, cabai buicucu āmi, yu ī majiquẽe, na caññupũ.

⁵To bairo na cu caĩrije to nibao joroquena ocõo bairo cu cainemoñuparã Pilatore:

—Camajare ī rooye tuu teñanucumi, Judea yepa nipetiropũ. Galilea yepapure

to bairo caĩ rooye tuu teña jugoyupi. Atopu quenare to bairona i rooye tuu teña ejami, cu caĩnemoñuparã Pilatore.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilato to bairo na caĩrije apii ocõo bairo na caĩ jeniñañupu:

—¿Ani Jesu Galilea macacuna cu ãti?

—Ûuju, cuna ãmi, caĩñuparã.

⁷ “Cuna ãmi,” na caĩro apii:

—Herode tupu cu ne aánaja, na caĩñupu.

Herode Galilea yepa upau caĩñupu. To bairo cabairi rumuri cãno cu quena Jerusalẽpuna caĩñupu. To bairo Pilato na cu caĩrijere apii Jesure cu cane aájuparã Herode tupu. ⁸ Cu tu cu na cane ejaro tujuu seeto cawariñuñupu Herode, Jesure cu tujuu. Cajugoyepure seeto Jesure cu catujuganucubajupu Herode. “Jesu ãñupu,” na caĩrijere caqueti apinucuñupu. Seeto cu cáti inoorijere catujuganucubajupu. ⁹ To bairi Jesure cu tujuu capee wameri cu cajeniñabajupu. Jesu maca cu cayuquẽjupu. ¹⁰ Sacerdote maja uparã, aperã judío majare cabuerã to catujunucurã tutuaro mena, “Caroon majuu ãmi Jesu,” cu caĩñuparã Herodere. ¹¹ To cõona Herode cu polisía maja mena rooro cu caĩ epeyuparã Jesure. To bairo cu i eperã caupau jañarique jutii caroa mena cu cajã epeyuparã. To bairona rooro Jesure cu áti epe, cu catunuo jooyupu Pilato tupu moquena. ¹² Ti rumuna Herode Pilato mena caame oca quenooñuparã, caju-goye caame tujugaquetibatana.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Cabero Pilato na cajugo neñapoyupu sacerdote maja uparãre, camajare cajugo ãnare, camaja aperã quenare yua. ¹⁴ Na jugo neñapo, ocõo bairo na caĩñupu:

—Anire yu tupu cu muja neajupa, “Camajare caroooye tuu ãmi,” irã. To bairi muja caapiro caroaro cu yu jeniñawu. Caroorije cu cátaje cu muja caĩrijere yu bugaquẽe. Cabai bui cutiquẽcu ãñupi. ¹⁵ Herode quena jã tupu cu tunuo jooyupi, “Cabai bui cutiquẽcu ãmi,” ii. To bairi ñe unie cátiqẽcurena cu cajiaquetipe ã. ¹⁶ Baiyupa cüre wecu ajero wẽri mena na bape roti átiri to cõona cu yu buucõagu, na caĩñupu Pilato.

¹⁷ To cãnacã cuma pascua boje rumu cãno jicaure na cabuunucuñupu Pilato presopu cãcure. ¹⁸ To bairi Pilato, “Jesure cu yu buugu,” cu caĩro apirã caawajayuparã:

—¿Anire Jesure cu na jã rocacõato! ¡Barrabá macare cu buuya! caĩ awajayuparã.

¹⁹ Barrabá cawamecucu cu mena macanare na cajugo quẽricu caĩñupu uparãre. To bairo jugo quẽi camajare na cajiañupu. To bairo cu cátaje wapa presopu caĩñupu. ²⁰ To bairi Pilato seeto Jesure cu buugu na caĩbajupu moquena. ²¹ To bairo na cu caĩ buiorije to nibao joroquena seeto caĩ awajayuparã:

—¿Yucu pãi tẽorica pãipu cu na papuacõato!

²² To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupu Pilato moquena:

—¿Ñee unie caroorije cu cátaje to áti cüre? Ñee unie cátiqẽcurena cu cajiaquetipe ã. To bairi wecu ajero wẽri mena na bape rotiri cu yu buugu, na caĩñupu Pilato.

²³ Na maca to bairo cu caĩrijere apirã seeto janaricaró mano caawajanemoñuparã sacerdote maja uparã jãa:

—¿Yucu tẽorica pãipu cu na papuacõato! To bairi seeto na caĩ jeni awaja netorijere caapicõañupu Pilato. ²⁴ To cõona na caboóri wame cu na cajeniri wame na cáti rotiyupu yua. ²⁵ Barrabá, cauparãre catei, camajare cajugo jiaricu macare cabuuyupu,

presopu cānibatacre. Jesu macare mja caboorore bairo cu ája ii, na cajooyu yua.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶To bairi Jesure cu cane aáju-parā, yucu pāipu cu papua jīagarā. Cu na cane aáto na cabocayupu Simón cawamecucu. Maca tujaro aáteña tunu acú cájupu. Sirene cawamecuti maca macacu cāñupu Simón. To bairi Simón na cu cabocaro tujurā Jesure cu na capapua tupa pāire cu ne peori Jesu bero cu capuja ũja rotiyuparā.

²⁷Jesure na cane aáto camaja capāarā cu cauja aájuparā. Cāromia capāarā jutiritiri caoti ũjayuparā. ²⁸To bairo na caotiro apii na amejore naca tujū, ocōo bairo na cāñupu Jesu:

—Mujaa, Jerusalén macana romiri yure tujū jutiriti otiqueticōaña. Mja majuuna, mja punaa macare na tujū jutiriti otiya. ²⁹Caberopu camaja ocōo bairo iğarāma: “Capunaa mana mari cāmata mari wariñuuboyupa.” ³⁰Camaja uwi netobana, “Ŭta yucu ña ató, marire to jīa recōato,” i tugooñagarāma. ³¹Roorije yu ána áama yure, caroorije mácurena. To bairi naa caroorijecuna aniri seeto popiye tamogorāma na maca, na cāñupu Jesu caotirā romirire.

³²Aperā quenare pugarā caroorije cátinucuricarāre na cajee aájuparā, Jesu mena na jīagarā. ³³Na jee aá, Calavera na cāiri paupu eja, topu cu capapuyuparā Jesure, caroorā mena. Cariape nūgoa jīcau, cajōcu nūgoa tu apeí na capapuyuparā. ³⁴Cāre na capapuari pauna ocōo bairo cu Pacu Diore cu cāñupu Jesu:

—Caacu, yure capapuarāre na cátiere na majiritioya. Na cátiere majiquēema, cāñupu Jesu.

Cu jutii cānibatajere caame ricawo epeyuparā. ³⁵To bairo cabairi pau

camaja catuju, tujunucujoyuparā. Na ũparā quena rooro Jesure cu cāi epeyuparā:

—Aperāre cacatiowī. Yucura cu majuuna cu catioato Dio cu cajooricu majuu cu cāmata, cu cāi epeyuparā.

³⁶⁻³⁷Polisía quena to bairona cu i eperi, cu tūpu eja, ũje oco camucurijere cu tia, ocōo bairo cu cāi epeyuparā:

—Mua judío maja Ŭpau mu cāmata mu majuuna catioya, cu cāi epeyuparā na quena Jesure.

³⁸To bairo cu na capapua turica pāipure cu rupo buire uca turica pāi catujayupe, “Ani judío maja Ŭpau āmi,” irique.

³⁹Jīcau caroon Jesu mena na capapuaricu quena rooro cu cāi puni-jiniñupu Jesure:

—Mua Dio tūpu cānacu cu cajooricu majuu yu ā iiri, mu majuuna catiori, jā quenare jā catioya.

⁴⁰To bairo cu cāiro apii apeí cu bapa maca ocōo bairo cu cāi tutiyupu:

—¿Nope ii mua Diore mu nūcūbugo-quēeti, mu quenare na cajīarije to nibao joroquena? ⁴¹Mari maca mari cátaje wapa cariape marire áama. Cu maca caroorije cátiquēcu cu nibao joroquena cu áama.

⁴²To bairo cu yaure cu i, ocōo bairo Jesu macare cu cāñupu:

—Yu Ŭpau, mu caroti ejari pau cānopu yu mu tugooña majiwā.

⁴³To bairo cu cāiro:

—Ati rumuna yu mena mu anigu cāñuu majuucōari paupu, Dio tūpu, cariape mu yu i, cu cāñupu Jesu.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴Jesure na cajīari pau majuu pajaribota cāno nipetiropu canaitiacoajupe yua. Ñamicaa maca muipu cu cāni rui aáto las tres cāno majuu cabujucoajupe moquena, itia hora beropu. ⁴⁵Muipu cu

cabujuqueti aáti pauna Dio wii pupeapu macá aruare na cayo matarica ajero juti ajero cawoocoa aájupe carecomacai, to majuuna. ⁴⁶To bairo cabairi pauna Jesu caí pi awajayupu cu Pacure:

—¡Caacu, mu tupa yu catiriquere jou yu áa!

To bairo ii, cabai yajicoajupu Jesu yua.

⁴⁷Polisía maja upau maca to bairo cabairijere tujuu Diore cu nacubugori ocôo bairo cañupũ:

—Ania cariape cabai buicutacu me añupi, cañupũ.

⁴⁸Camaja pato catujurã ejaricarã to bairo Jesu cu cabai yajirijere tujurã seeto catuju jutiriti tugooñarique paicôa tunu aájuparã yua. ⁴⁹Jesu mena cãibatana, Galilea macana romiri cüre caujabatana quena yoabujaroacãpu tie cabairijere catujucôa tujunucuparã.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰Jesure na cajïari paure José cawamecucu, cañuu tona cañupũ. Cûa Judea yepapure Arimatea cawamecuti maca macacu cañupũ. Cabucurã rotiri maja mena macacu cañupũ. ⁵¹Na mena macacu nibaopucuna Jesure cu na cajïarijere cabooquetibajupu. Dio joogumi ati yepapure Upau cãnipau majuure caí tugooña yua cañupũ. ⁵²To bairi Jesu cu cabai yajiro tujuu José Pilato tupa Jesu rupau ãnatore ne ruioyu cu cajenii aájupu. ⁵³Cu jeniri bero yucu tẽorica pãipu na capua turicure cu cane ruioyupu. Cu ne ruio yaparo caroa jutii cabotirije mena cu caumãñupũ. Cu umá, ãta toti na cayejea we quenoorica totipu camaja cayaaya mani totipu cacũñupũ Jesu rupau ãnatore yua.

⁵⁴Judío maja na cayerijãnucuri rumu jugoye macá rumu canaiori pau jugoyeacã cañupe. ⁵⁵To bairi

Galileapu Jesu mena cáatãna romiri quena ti totipure aáti, Jesu rupaure na capeoro caroaro catujuyuparã. ⁵⁶Tuju, catunucoajuparã. Tunu ejarã na wiiripu, caroa cajuti ñuurije mena Jesu rupaure na cawarepere caquenoõñuparã. Quenoõ yaparo yerijãrica rumu cãno cayerijãñuparã. To bairo bairã judío maja na caroti jugoricarore bairona cabaiyuparã.

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

24 Ape semana judío maja na paa jugorica rumu cabujuri paucã cãno cãromia Jesure na cayaarica paupu cáaájuparã. Caroa cajuti ñuurijere na caquenooriquere jee aãna cájuparã. ²Ti paupu ejarã ãta ti opere na cacũ bipebataca ne wooricarõ cãno catujuyuparã. ³Ne wooricarõ cãno tujurã caneto jãabajuparã, Jesu rupau ãnatore na capeorica paupure tujurã aãna. Topu na capeoricaropure na catujuata mari Upau Jesu rupau ãnato camañupe. ⁴Cu rupau camano tujurã, “¿Dope bairo to baiyupari?” caí tugooñañuparã. To bairo na caí tugooñari pauna caumua pugarã seeto caaji baterijere cajaanã na tupa cabuia ejanucañuparã. ⁵Nare na cabuia ejanucarona catuju acuaacoajuparã na romiri. Tujũ acuaabana, uwirique mena camubia re cumucoajuparã. To bairo na catuju acaro tujurã ocôo bairo na cañuparã cajutii aji baterã:

—¿Nope ãrã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri paupure cu mja macarã ejati? ⁶Maami atore. Mere tunu catícoami. Tugooñaña Galileapu ãcu mjaare cu cañiriquere. ⁷Ocôo bairo cañwĩ mjaare: “Yure joogarãma caroorãre. Caroorã yucu tẽorica pãipure yu papua jãagarãma. Yure na cajïaro, itia rumu bero yu tunu catigu moquena.” Atie cu cañiriquere tugooñaña, na caí buioyuparã caaji baterijere cajaanã.

⁸To bairo na caĩrijere apirã Jesu na mena açupũ na cũ caĩrique e catũgoõna bugayuparã yua. ⁹Tũgoõna buga, Jesu rupau ânatore na cacũ rocarica paure catujura ejabatana catunucoajuparã. Tunu aá, nipetiro cabairije na catujuriquere na cabuioyuparã Jesu cũ cabuericarãre once cânacãure, aperã na mena macana quenare. ¹⁰Tie quetire nare cabuioicarã ato cânacão cânuparã: María Magdalena, Juana, apeo María Jacobo paco. To bairi aperã romiri quena cânuparã. ¹¹To bairo na caĩro apirã, “Jocarã muja i,” na caboca iñuparã, to bairo na caĩrijere api nucubũgoquẽna.

¹²To bairo na caĩrijere caapi nucubũgoquẽcũ nibaopũcũna Pedro maca Jesure cũ na cacũ rocaricaropure atu aá, ti toti pupeapure camubia tũju jõõñañupũ. Topure cũ catũju jõõñaata Jesure, cũ na caumábata ajero jutiuro jetore catũjũyupũ. Tie jetore tũju, catunucoajupũ. “¿Dope bairo to baibauyupari?” caĩ tũgoõñacõa tunu aájupũ.

En el camino a Emaús

(Mr 16.12-13)

¹³Ti rumũna Jesu cũ cabuericarã mena macana pũgarã cáaájuparã Emaú na caĩri macapũ. Jerusalẽpũ aácũ pũga hora aátato cõo yooaro cânũpe ti wã. ¹⁴Ti wãpũ aána nipetiro Jerusalén macana Jesure na cátajere caame wadapeni aájuparã. ¹⁵To bairo Jesure na caame i wadapeni aáti pauna cũna na tũpũ eja, na mena cáaájupũ. ¹⁶Na mena cũ cáaáto, “Jesu açumi,” caĩ majiquẽjuparã, cũ tũjũbaopũnana. ¹⁷To bairo na cabairo:

—¿Ñeere muja ame wadapeni aápari? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

Na maca seeto tũgoõñarique pairã cânuparã. ¹⁸Ocõo bairo cũ caĩñupũ Cleopas cawamecũcũ:

—¿Mu jetona cáaaatẽnaũ Jerusalẽpũ cabaiyaejere camajiquẽcũ mu áti? cũ caĩ jeniñañupũ Cleopas.

¹⁹To bairo cũ caĩro:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mu áti? cũ caĩñupũ Jesu.

—Jesu Nasaré macacure na cátiyaejere, cũ caĩñuparã na maca. —Cũa Dio ye quetire cabuiio majii, caroa macajere cáti iñõũ, catutuaũ majuu Dio cũ caĩ tũjũ niñabami. Camaja quena, “Catutuaũ majuu ãmi,” cũ caĩ tũgoõñabama. ²⁰Yucura sacerdote maja uparã, aperã já uparã mena, Jesure cũ na papua jĩaato iřã cũ jooyawã romano maja yarã na polisĩare. ²¹“Cũa Israel macanare mari wapanare marire camatabojau anigumi,” já caĩ tũgoõñabapũ. Mere itia rumũ neto cũ na cajĩaeto bero. ²²To bairo to baibao joroquena, já mena macana romiri açuori wame já buiowã cũ na cacũ rocaricaropũ cabujuri paupũ catujura aábatana. ²³“Cũ rupau ânatore já tũjuquẽpũ, Dio tũ macana jetore na já tũjuwũ,” já iřwã. “‘Mere Jesu catĩcoami moquena,’ já iřwã Dio tũ macana,” já i buiowã cãromia. ²⁴To bairo na caĩro bero já mena macana jĩcaarã cũ na cacũ rocarica paupure tũjura aána cãromia na cabuiioetore bairona tũjũyuparã na quena. Jesu rupau ânatore bugaquẽjuparã, cũ caĩñuparã.

²⁵To bairo na caĩro api:

—Camajiquẽna muja ã. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere muja apipajee nucubũgoquẽ. ²⁶Dio cũ cajooricũ majuu cũre capopiye tamũo jũgope cãmũ upau cũ câniparo jũgoye. ¿Tiere muja majiquẽeti? na caĩñupũ Jesu cũre na catũju majiquẽtie to nibao joroquena. ²⁷To bairi Cristo cũ cabaipere Moisé tirumũpũ macacũ cũ caĩ ucarique, aperã nipetiro Dio ye quetire cabuioicarã na caĩ ucariquere na caĩ buioyupũ Jesu.

²⁸ Na cááata macare coña aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jugoyepu neto aágu cabaibajupu. ²⁹ To bairi:

—Neto aáqueticôaña. Atona já mena tuaya. Mere ñamicaapu ã, cu caññuparã.

To bairo seeto cu na caïro apii Jesu na mena na câni wiipure cajãa aájupu, na mena tuagu. ³⁰ Jãa eja, na mena ugarica cajawa tũpũre rui, pãre ne, Diore, “Ñuubũja,” cu ï, ti rupaare na cape bate nuniñupu. ³¹ Na cu cape bate nuniri pauna to cõona, “Jesuna ãmi,” cu cañ tũju majicõañuparã. To cõona Jesu cabauqueticõa atu aájupu yua. ³² Cu cabairo bero:

—Mapu marire cu cabuioro, “Ocõo bairo ïgaro ï Dio ye queti ucarica pũuri,” marire cu cabuioro mari yeripu caroaro mari catũgoõña wariñuuwu marire cu cabuiorijere apirã, caame ññuparã.

³³ To bairo ame ï, nemoopũre wamũnũca, Jerusalẽpu catunucoajuparã. Jerusalẽpu tunu aá, Jesu cu cabuericarã once cãnacãu aperã na yarã mena na caneñaporo na cabũga ejayuparã. ³⁴ Topu caneñaporã maca ocõo bairo na cañ buioyuparã Emaúpu cáatãnare:

—Mari Upau Jesu catimi, jocarã mee jã ï. Simón Pedro cu tũjuyupu.

³⁵ To bairo na caïro apirã na quena mapu na cááato na cu cabuia ejariquere na cañ buioyuparã:

—Cabero jãre pan cu cajugo pe bate ugaripauna to cõona cũre jã tũju mawu, na cabuioyuparã na quena.

Jesús apareció a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

³⁶ Tiere na caame buiori pauna Jesu maca na watoapu cabuia ejanũcañupu. Buia ejanũca, na ñuu roti, “Caroa wariñuuriquere mujaare to ãmaro,” na caññupu Jesu.

³⁷ To bairo cu caïro seeto catũju acua-coajuparã. “¡Abu! Cabai yajiricu ãnacũ wãti ãcũmi,” cañ tũgoõñañuparã. ³⁸ To bairi Jesu na caññupu:

—¿Nope ñrã yu muja uwiti? ¿Nope ñrã cariape muja tũgoõñaquẽeti? ³⁹ Tũjũya yu wamõrĩre, yu rapõrĩre. Yũna yu ã. Yu pañarã ajã. Cabai yajiricu ãnacũ wãti maca ri mãcũmi. Õwaa mãcũmi. Yua yu ani peticõa, tũjũya, na caññupu Jesu.

⁴⁰ To bairo na ï, cu wamõrĩre, cu rapõrĩre na caññooñupu. ⁴¹ To bairi seeto wariñuurica wame na to nibao joroquena catũju nucũbugoquẽjuparã mai. To bairo na cabairo:

—¿Ugarique to nicũti? na caññupu Jesu.

⁴² To bairo cu caïro wai ãjũricu rũca jĩca rũca cu cajooyuparã. ⁴³ Na cajoori rũcare boca ne, caũgayupu Jesu na catũjuro. ⁴⁴ Uga yaparo ocõo bairo na caññupu Jesu yua:

—Nipetiro yũre cabaiejere cajugoyepu muja mena ãcu mũñũja cabuiobapu. Nipetiri wame Moisé yũre cu cañ ucarique, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana yũre na cañ ucarique, to bairo quena Salmo na cañri pũuropu yũre na cañ ucariquere bairona yũre baiwu. Yũre na cañ ucarique cõona aáto baiwu, na caññupu.

⁴⁵ To bairo na ï, na cabuioyupu Jesu Dio ye queti ucarica pũuripu cañrijere, tiere caroaro na majiato ñi.

⁴⁶ —Ocõo bairo ï ucarique cãmũ yũre: “Dio cu cajooricu majuu jĩa ecoogũmi. Cu cabai yajiro itĩa rãmũ bero tunu catigũmi moquena. ⁴⁷ To bairi cu carotiroidie caroa quetire cabuio majiope ã aperã nipetiropu macanare. Jerusalẽpu tiere cabuio jugope ã, cabero nipetiro macanare cabuiope anigaro. Na buiorã ocõo bairo na ï buiogarãma: ‘Caroorijere muja cátajere muja catũgoõñarique pai jutiritiata muja majiritiogũmi Dio,’ ï buiogarãma,” cañ

ucayupa na ānana, na caĩñupũ Jesu.
⁴⁸—Mũjaana to bairo yũre cabairi-
 jere catũjurā aniri, “Cariapena ā. To
 bairona cabaiwũ,” mũja ĩ maji. ⁴⁹Mũ-
 jaare yũ joogu yũ Pacũ cũ caĩ ma-
 jio cũricarore bairona mũja mena cāni-
 paure, Dio Espĩritu Santore. Jerusalēpũ
 yuuya mai. Espĩritu Santo rui ejau tutu-
 ariquere mũja joogumi. Mũjaare cũ ca-
 jooro beropũ mũja buio teñara aágarā
 yua, na caĩñupũ Jesu.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰Cabero Jesu na cajũgo aájupũ
 Jerusalén maca jugoye Betaniapũ cáaáti

wāpũ. Topũ ejau, cũ wamorire ñu
 mũgo:

—Yũ Pacũ caroaro mũjaare cũ átibo-
 jaato, caĩñupũ.

⁵¹To bairo ĩina na cawamũ ame
 pea weocoajupũ ɲmurecoopũ yua.

⁵²Cũ cawamũ aáto seeto cũ cáti
 nũcũbugoyuparā. Cũ áti nũcũbugo
 yaparo Jerusalēpũ catunucocajuparā,
 seeto wariĩuuriqũ mena yua. ⁵³Cabero
 Dio wiipũ Diore caĩ wariĩuucōa
 aninucũñuparā.

To cōona ā.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN

SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

1 Nemoopna cānitugayupi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu. Ati yepare Dio cu cātīparo jugoye cānitugayupi. Dio mena cānupi Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu. Cu quena Diona cānupi. ²Nemoopna Dio mena cānicōañupi. ³Dio cu Macu mena nipetirijere cājupi. Ati yepapure nipetirije cu mena cu cātaje jeto ã. Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu cu camamata ati yepa macaje maniboro. ⁴Catiriquere cajoñ ãmi Dio Macu. To bairo aniri ati yepa macanare na cajia bujubojaure bairo ãmi Dio Macu, cariape macajere camajare na iñou. Cariape macaje na majiato ïi to bairo cabaiwĩ Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu cawamecucu maca. ⁵Atie jia bujuriquire bairije ã Dio ye quetire buiorique, canaitiaropure bairo cānare, Diore camajiquēnare. Cu Pacu yere iñoogu caejayupi Dio Macu. To bairi canaitiarije jia bujuriquire to cayaa majiquēto bairona neto majiquēe caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

⁶Dio cajooyupi Juan cawamecucure cu ye quetire cabuio jugoyeyepaure. ⁷Dio Macu, ati yepa macanare cajia bujubojaure bairo cācu majuu cu cātīpere cabuio jugoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macure na nūcubūgoato ïi to bairo cabuio jugoyeyeyupi. ⁸Juan ati yepa macanare cajia bujubojaure bairona cācu majuu mee cānupi. Cajia bujubojaure bairo cācu majuu macare, Dio Macu majuu cu cātīpe macare cabuio jugoyeyei cānupi Juan. ⁹Ati

yepa macana nipetirāre Dio ye quetire caroaro buiou acú caejayupi Dio Macu, cajia bujubojaure bairo cācu majuu.

¹⁰Dio Macu ati yepapu caejayupi, Dio cu cāniere iñou acú. Dio mena ati yepare cātacu cu cānibato quena ati yepa macana maca cūre, “Cuna ãmi,” cu caĩ tujū majiquēma ati yepapu cu caejaro.

¹¹Cu cáta yepa macana tūpu cu caejabato quena cu yarā cu cabooquēma. ¹²Jicaarā maca cūre canucubūgowā. To bairo cūre na canucubūgoro Dio punaa cu yarā majuu na cāni rotiwĩ, “Jā mena caroaro ãña,” cūre caĩrā macare. ¹³Camaja punaa cutajere bairo aniquēma Dio punaa maca. Camaja na cātaje mena na caboorije mena punaa cutima. Dio punaa maca cu jugori jeto cu punaa cāna ãma.

¹⁴To bairi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuiou Majuu maca ati yepapu cabuiayupi. Camajocu macure bairona buiari, jā mena cāmi. Camajare camai netocōawĩ. Nipetirije cu cabuiorijere cariape jeto caĩwĩ. Cu cātaje quena cariape jeto cāmĩ. Dio Macu majuu jīcauna ãmi. To bairi cu Pacure bairona ãmi. To bairo caroaro majuu cu cāniere, cu catutuarije mena cu cātaje quenare jā catujuwu. ¹⁵Juan maca Dio Macu ye quetire buiou ocōo bairo caĩwĩ:

—Anina ãmi mūjaare yu caĩ buioricu. Ocōo bairo yu caĩ buiowu: “Caberopu jīcau atīgumi. Nemoopna cānicōañupi. To bairi yu netoro cāni majuu ãmi. Cu rugaro cācu majuu yu ã,” caĩwĩ Juan.

¹⁶Mani nipetirāre camai tujū netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire cajooyupi. ¹⁷Moisé tirumupu macacu Dio cu carotirijere cajooyupi. Jesucristo maca mani mai tujuri caejayupi, cariape macaje buiori. ¹⁸Jīcau maca Diore catujuricu maami. Cu Macu jīcauna cu mena cāninucuu maca cu Pacure mani camajiro cājupi.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Jerusalén macana judío maja sacerdoté maja uparäre, aperä levita poa macanare Juan tupu cu jeniña rotirä na cajooyupa. To bairi na cajooricarä Juan tupu ejarä:

—¿Namü majuu mü äti müa? cu caï jeniñawä.

²⁰ Cariapena na caï yuwĩ Juan:

—Yua Dio cu cajooricu anibacu quena cu cabejericu majuu mee yu ä. Cristo mee yu ä.

²¹ To bairo na cu caïro cu caï jeniñanemowä:

—¿To roque ñamü majuu mü äti? ¿Tirumupu macacu Dio ye queti buiori majocu Elías cawamecucu catunu catiricu mee mü äti? cu caï jeniñawä.

—Yu aniquëe, na caï yuwĩ Juan.

To bairo cu caïro cu caï jeniñanemowä tunu:

—¿Dio yere buiori majocu jïcau atígumi na caïricu mee mü äti? cu caï jeniñawä.

—Yu aniquëe, na caïwĩ Juan.

²² To bairo cu caïro apirä:

—To roque ¿Namü ücu majuu mü äti? Järe cajeniña jooricaräre mü cayurijere jã cabuio majiparore bairo järe buioya. ¿Mü majuu ñamü yu ä mü tugooñati? cu caï jeniñawä.

²³ To bairo na caïro ocõo bairo na caï yuwĩ Juan:

—Tirumupu macacu Dio ye quetire buio jugoyeyeri majocu Isaí cawamecucu ocõo bairo caïñupi: “Jïcau cayucu manopu, camaja na câniquetopu caawajanucu teñañ anigumi,” cu caïricu yu ä. Ocõo bairo caïñupi Isaí: “Mani Upau cu cáatíparo jugoye caroaro quenoo yuuya. Cariape cãni wã caroa wã müja cátoe bairo quenoo yuuya müja yerire,’ caïi anigumi,” caïñupi

Isaí. Cu caïricarore bairona cabaii yu ä.

²⁴ Juäre cajeniñaricarä fariseo maja mena cabuerä na cajooricarä cãma. ²⁵ Ocõo bairo cu caï jeniñanemowä tunu:

—Baiyupa, “Dio cu cabejericu Cristo mee yu ä,” mü i. “Elías ñacacu catunu catiricu mee yu ä,” mü i. “‘Jïcau Dio ye quetire buiori majocu majuu atígumi,’ na caïricu mee yu ä,” mü i. ¿Nope iï camajare na mü bautisati, “Na mee yu ä,” ibacu quena? cu caï jeniñawä.

²⁶ To bairo cüre na caï jeniñaro:

—Yu bautisanucu oco mena. Apeĩ maca ãmi jïcau müja watoapure müja camajiquëcu. ²⁷ Cu maca yu bero buio teñagumi. Yu bero anibacu quena yu n-toro majuu cãcu ãmi. Cu paabojari majocure bairo cãcu maca yu ä. Cañuu n-toñ ãmi, na caïwĩ Juan.

²⁸ Tie to bairije cabaiwu Betábara cawamecutopu, Jordán cawamecuti ya ape nũgoa tu maca. Topu camajare cabautisawĩ Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Cabero ape rumu maca cu tupu Jesu cu caejaro catujuwĩ Juan. Cüre tujuu ocõo bairo caïwĩ topu cãnare:

—¡Tujuya! Cuna ãmi Dio cu cajooricu. Oveja waibucu cawimaure na cajia joe buje mugoure bairo cãcu ãmi. Cajugoye macana judío maja na caroorijere rerä jã áa írã oveja cawimaure jia, cajoe buje mugõ joonucũupa Diore. Tie na cátinucuriquere bairona ãmi ani. Cũa ati yepa macana nipetirä rooro na cátinucurijere majiriobojagumi. ³⁰ Cajugoye müjaare buiou ocõo bairo müjaare yu caï buiowu: “Caberopu jïcau atígumi. Nemoopuna cânicõañupi. To bairi yu n-toro cãcu ãmi,” yu caïwu, caïwĩ Juan.

³¹ —Cu tujuu, “Cuna ãmi,” cu yu caï majiquëpu. Majiquetibacu quena Israel macana cüre na majiato iï oco mena na yu cabautisau apü.

³² Cānu Espíritu Santo buare bairo cabauu rui atí, ani Jesu buipū eja peawī. ³³ Nemoo to bairo cabaiire yū majiquēpū. To jugoyepū Dio oco mena yūre cabautisa rotii ocōo bairo yū caīwī: “Espíritu Santo rui atí, jīcau cū buire cū caeja pearo mū tujūgū. To bairo cabairo tujūu, ‘Camajare Espíritu Santore cajou āmi,’ mū ī majigū,” yū caīwī Dio. ³⁴ Atie cajūgoye Dio yūre cū caīricarore bairona cabairije tujūu cūre yū tujū majiwū. To bairi mujaare yū buio. Cūna āmi Dio Macu, caī buiowī Juan camajare.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cabero ape rumū cū cabautisanu-curopūna cāmi Juan tunu. Jā pugarā yū, André quena Juan buerā jā cāmū. ³⁶ Cū mena jā cāno Jesu jāre cū caneto aáto tujuri ocōo bairo caīwī Juan:

—¡Tujuya! Jiina āmi Dio cū cajooricū. Ati yepa macana rooro na cátiere carei atácu āmi jiia, caīwī Juan.

³⁷ To bairo cū caīrijere apirā Jesu macare cū jā cauajacoapū Juāre cauja-batana yua. ³⁸ To bairo jā cabairo Jesu jā caamojore tujūwī cū bero jā cauja aánare.

—¿Ñeere boorā yūre muja uja atí? jā caī jeniñawī.

To bairo jāre cū caī jeniñaro:

—¿Noopū mū cāni pau to āti? cūre jā caī jeniña yūwū.

³⁹ —Aduja. Mujaare yū iñoopa, jā caīwī Jesu yua.

To bairo cū caīro cū mena jā cāáapū. Canaiori pau cāno topū cū mena jā cāni naiocoapū.

⁴⁰ Yū mena Jesure caujaū Simón Pedro bai André cawamecūcū cāmi. ⁴¹ To bairi cū jugocu Simóre nemoona camacau aá-coami André. Cū bugau ocōo bairo cū caīwī:

—Mesíare jā bugawū.

Mesía Cristo Dio cū cabejericū ati yepapūre cū cajooricū ĩgaro ĩ.

⁴² André Simóre cū capii ejawī Jesu tūpū. To bairi Jesu maca cūre tujuri ocōo bairo cū caīwī:

—Simón mū ā, Jonás macū. Cabero Cefa mū wamecutigū. Cefa Pedro o, ũ-taa ĩgaro ĩ.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Cabero macá rumū maca Jesu Galileapū aágū cāmi. Topū cū cāáaparo jugoye Felipe cawamecūcūre buga ejari ocōo bairo cū caīwī:

—Jitá yū mena.

⁴⁴ Felipe Betsaida cawamecuti maca macacū cāmi. Pedro quena cū bai André mena ti maca macanana cāma. ⁴⁵ Felipere, “Jitá,” Jesu cū caīro apiri Natanaere cū capii aāmi. Natanael tūpū ejau ocōo bairo cū caīwī:

—Dio cū cajoure jā bugawū, Moisé cū caucarica pūuropū cū caucaricūrena. Dio ye quetire buiori maja quena cūrena caī ucyupa. Jesuna āmi na caucaricū, José macūna Nasaré macacū, caīwī Felipe. Nemoona, “José macū ācūmi,” caī tugooñabami Felipe.

⁴⁶ Natanael maca cū caīwī:

¿Mū catugooñaro Nasarépure caroarā na nicuti? cū caīwī.

To bairo cū caīro:

—Jitá, mani tujuto, cū caī yūwī Felipe.

⁴⁷ Cabero Natanael cū cáatō tujuri ocōo bairo caīwī Jesu:

—Ani Israel macacū, caītorique mácū majuu āmi.

⁴⁸ To bairo Jesu cū caīro apii ocōo bairo cū caī jeniñawī Natanael:

—¿Dope bairi yū mū majiti?

To bairo cū caī jeniñaro Jesu ocōo bairo cū caī yūwī:

—Felipe mure cū capiparo jugoye mū yū tujutugawū, higuera cawamecutii ěoro mū cāno.

⁴⁹ To bairo cū caīro Natanael maca cū caīwī:

—Dio Macuna mu âcu mua. Israel macana Upau majuu mu âcu.

⁵⁰To bairo cu câiro ocôo bairo cu caîwî Jesu:

—“Higuera yucu êoropu mu âmu,” mu yu caîrijere apii, “Dio Macuna mu âcu,” çure mu î nucubugoti? Caberopu atie netoro caroa âti înoorica wamerire mu tujugu. ⁵¹Cariape mu yu î. Caberopu umurecoo capâro muja tujugarâ. To bairo capâro yu tupu ângel maja rui atînu, na cawamu aânucurijere muja tujugarâ. Camaja tupu Dio cu cajooricu yu câno maca to bairo çure muja tujugarâ.

Un boda en Caná de Galilea

2 Itia rumu Felipere, Natanaere Jesu cu capiricaro bero Galilea yepapu Caná cawamecuti macapu jîcau to macacu cawamo jiawî. To bairi boje rumu cáma. Jesu paco quena câmo ti boje rumu câno. ²Jesu quenare, jâre cu buerâ quenare jâ capiawâ. ³Boje rumu na câto na caetirije uje oco capeticoapu. Capetiro tujuo ocôo bairo caîwô Jesu paco co Macu Jesure:

—Macu, uje oco etirique peticoapu.

⁴To bairo co câiro ocôo bairo co caîwî Jesu cu pacore:

—Caaco, çnope îo yu mu buioti yu macare? Yu Pacu çure cu cacûrique yu âti rotiquêmi mai, co caîwî Jesu cu pacore.

⁵To bairo cu caîbato quena co maca ti wii macana catîa coterâre ocôo bairo na caîwô:

—Mujaare cu carotipe nipetiro caroaró ája.

⁶Topu seis joturi âta mena na câta joturi câmu. Judío maja caroorije jâ cá-tajere rerâ jâ áa î majiorâ na caoco pio jânucri joturi câmu. Veinte o treinta galones cõo cajaanari ruri capaca ruri câmu to cânacâ jotuna. ⁷To bairi Jesu

ti wii macana catîa coterâre ocôo bairo na caîwî:

—Atie joturire oco pio jâña.

To bairo na cu câirore bairona cáma. Capiro jâwâ ti ruri caroaro jiraropu. ⁸To bairo na câti yaparoro ocôo bairo na caîwî Jesu:

—Petoacâ waa ne aánaja boje rumu cajugo ácu tupu.

“Jau,” îrâ cane aâma.

⁹Ti boje rumu cajugo ácu, “Jesu cu cajeñoorije âno,” caî majiquêmi. Topu catîa coterâ jeto oco cânajere uje oco Jesu cu cajeñoorijere camajiwâ. To bairi ti boje rumu cajugo ácu tiere etiñari cawamo jiaure cu pijo, ocôo bairo cu caîwî:

¹⁰—Nipetirâ uje ocore catîarâ caroa macare tîa jugonucuma. Ati maja cawatoa cânie macare tîa jugoyupa manire. Pairo etiricaro bero cawatoa macajere catîa bui peope nibapa. Caroa macare mu tîa jugo rotiquêjupa mua, caîwî.

¹¹Jesu atiere Galilea cawamecutopu Caná cawamecuti macapu câti înoowî. Tiere ácu topu nemoona cu câti majirije mena câti înoo jugowî. Tiere cu câto tujurâ jâ cu buerâ, “Dio cu cajouna âmi,” cûre jâ caî nucubugowu.

¹²Cabairo bero Jesu Capernaum cawamecuti macapu cáaâmi. Cu paco, cu bairâ cu mena cáaâma. Jâ quena cu buerâ quena jâ cáaâpu. Ti macapure capee rumuriacâ mee jâ câmu.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³Judío maja na boje rumu pascua na caîri rumu jugoyeacâ Jerusalêpu cáaâmi Jesu. ¹⁴Jerusalêpu ejaú Dio wiipu cajâa aâmi. Ti wiipure waibucurâ joori cawapatarâre na catujuwî. Wecware, ovejare, buaare camaja na cajîa joe buje mugoparâre joori cawapatawâ. Aperâ quena topu caruiwâ ape yepari macaje niyeru wajoari cawapatarâ. ¹⁵To bairo

na cáto tujũu Jesu yuta miji wēri mena caquenoowī baperica wēre. Ti wē mena waibucurā cajoorāre na cabape acu buucōawī. Niyeru cawajoari maja na ye niyeru cuirire cama bate recōawī. Na ye cajawori quenare catu ne roca cūcōawī. ¹⁶Buaare cajoo wapatarāre ocōo bairo na caīwī:

—Ati majare na jee buti aánaja. Yũ Pacu ya wiire apeye joorica wii átiqueticōaña.

¹⁷To bairo cū cáto tujurā tirumupu macacu David, cū caucariquere jā catugooñawũ. Ocōo bairo caucayupi David: “Dio, mũ ya wiire yũ mai neto.”

¹⁸Judío maja ũparā to bairo cajoo wapatarāre cū care buuro tujurā ocōo bairo cū caī jeniñawā:

—¿Namũ mure cū carotiro apeye ati wiipu cajoo wapata ánare na mũ acu buuti? “Dio yũ cū carotiro na yũ acu buu,” mũ caīata cū camajirije mena tujũ acuarica wamere jā áti iñoña, caīwā Jesure.

¹⁹To bairo na caīro ocōo bairo na caī yuwī Jesu:

—Ati wiire rocacōaña. Muja carocarero bero itia rumũna yũ áti quenoogu ati wiire tunu, na caī yuwī Jesu.

²⁰To bairo cū caīro ũparā cū caīwā tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis cūmarí capaawā. ¿Mũ maca itia rumũna mũ wajoa nũco ocabutibocuti mũa?

²¹Jesu ti wiire ñi, cū majuuna cū rupau macare ñi buio majion caībami. ²²Cāre na cajīaricarero bero catunu catipũ cū cāno cū buerā cū cabuioriquere jā catugooña majiwũ. Tiere tugooñarā, “Cū cabuioriquere cariapena caīñupi,” jā caī nũcubugowũ. To bairi Dio ye quetire cabuiori maja tirumupu macana Jesu cū cabaipere na cauca jugoyeyerique quenare, “Cariape caīñupa,” jā caī nũcubugowũ yua.

Jesús conoce a todos

²³Capāarā Jerusalēpu Pascua bojerumũ cāno caneñaporicarā Dio cū camajirije mena Jesu cū cáti iñoorijere tujurā, “Dio cū cajooricu ācumi,” cū caī tugooña nũcubugowā Jesure yua. ²⁴Na catugooñarijere catujũ maji peocōawī Jesu. To bairi, “Yũre caapiñarā āma,” caīquēmi. ²⁵Aperā cū na cabuioquetibato quena cū majuu na catugooñarijere camaji peocōawī.

Jesús y Nicodemo

3Jícau fariseo na caīrā mena macacu Nicodemo cawamecũcũ cāmi. Cū quena judío majare carotirā mena macacu cāmi. ²To bairi jīca ñami Jesure jeniñagu cū tũpu caejawī. Ejau ocōo bairo cū caīwī Jesure:

—Mũ mena ācumi Dio. To bairi apeyere mũ áti iño majii cū tutuarique jugori. Mũ cáti iñoonucurijere tujurā, “Camajare cū buioato ñi mure cajooyupi Dio,” jā ñ maji, caīwī Nicodemo Jesure.

³To bairo cū caīro ocōo bairo cū caīwī Jesu:

—Cariapena mũ yũ ñi. Noo cācũ nemoopũ cū cabuia jugoricarore bairona cū cabuianemoquēpata ũpau Dio cū cānopũ aá majiquetigumi, cū caīwī Jesu.

⁴To bairo cū caīro Nicodemo cū caī jeniñawī:

—Mani cabucuarero bero dope bairo mani paco ya paropũ mani buianemo majiquēna. Mani pacopure mani buia bapoo majiquēna, Jesure cū caīwī Nicodemo.

⁵—Cariapena mũ yũ ñgu, cū caīwī Jesu. —Noo cācũ ũcũ ũpau Dio cū cānopũ aágũ Espíritu Santo mena, oco mena cabuianemope ā. To bairo cabuianemoquetacu maca ũpau Dio cū cānopũ aá majiquetigumi. ⁶Camaja na capunaacũna na punaana āma. Dio punaa maca āma Espíritu Santo napure

cũ cãni ejarije jugori yua. ⁷To bairi camaja nemoopũ na cabuia jugoricarore bairona cabuianemope ã yũ caĩrijere apii tugooña mawijiaqueticõaña. ⁸Espíritu Santo camajapũre cũ cãni ejarije mũ yũ buio, cabuianemope ã mũre ĩ buioũ. Espíritu Santo mena cabuiarã nipetirã winore bairona ãma. Na yeri macajere mani tũjuquẽe. Wino quenare mani catũjuquẽtie noo cabooro bũju papu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani ĩ majiquẽe. Topũ aáto áa mani ĩ majiquẽe tie quenare, caĩwĩ Jesu.

⁹To bairo cũ caĩro Nicodemo cũ caĩ jeniñawĩ tunu:

—¿Dope bairo Espíritu Santo mena buiarique to anicũti?

¹⁰Ocõo bairo cũ caĩ yũwĩ Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacu quena tiere mũ majiquẽeti?

¹¹Cariapena mũ yũ ĩgu. Yũ, yũ Pacũ Dio mena jã camajirijere, jã catũjuriquere mũjaare jã cabuiobapũ. Mũja apiũ-jaquẽe. ¹²Ati yepa macajere yũ cabuioro mũja api nũcũbugoquẽe. To bairi umũre-coo macaje Dio yere yũ cabuiota roquere yũre mũja api nũcũbugoqueti majuucõaborã.

¹³Jĩcaũ maca camajocu umũre-coopũre cawamũñaũ aátacu maami. Yũna jĩcaũna umũrecoopũ cãnacũ yũ carui apũ. Yũna camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ umũrecoopũ cãnacũ majuu yũ ã. To bairi umũrecoo macaje Dio yere yũ maji.

¹⁴Tĩrũmũpũ yucũ camanopũ Moisé añare bairo cabauũ cũ cawericũre yucũpũ cũ canũcoĩupi. Moisé añã cũ cawericũre cũ cáttore bairona camaja yucũpũ yũ nũcogarãma yũ quenare. ¹⁵To bairi nipetirã yũre caapi nũcũbugorã caroorã ya paũpũ aáquetigarãma. Anicõa aninucugarãma Dio tũpũre, caĩwĩ Jesu Nicodemore yua.

El amor de Dios para el mundo

¹⁶Dio ati yepa macanare seeto maii cũ Macũ jĩcaũna cãcũre cũ cajooyupi. To bairo cũ cáto noa una cũ Macure canũcũbugorã yajiquetigarãma popiye tamũorica paũpũre. Cũ mena anicõa aninucugarãma. ¹⁷Dio ati yepa macanare cũ popiyeateo ĩi mee cajooyupi cũ Macure. Nare yũ netoogu ĩi cũ cajooyupi Dio cũ Macure ati yepapũre. ¹⁸Cũ Macure canũcũbugorãre na popiyequetigumi Dio. Cũ Macũ jĩcaũna cãcũre canũcũbugoquẽna macare, “Yũ capopiyeyeparã ãma,” caĩtugayupi Dio mere. ¹⁹Cũre canũcũbugoquẽna cũ capopiyeyeparã anitũgama. Ocõo bairo ã: Jesucristo jĩa bujurarore bairo cãcũ cũ cáatõ cũ cabooquẽjupa camaja. Rooro átaje macare boo netobana canaitĩaropũ cãnare bairo catuayupa. ²⁰Nipetirã caroorije cána Dio Macũ mena anigaquẽema, caroorije jã cátinucurijere tũjooquẽcũmi ĩrã. Cũ mena macana anigaquẽema, caroorije na cátinucurijere mairã. ²¹Dio cũ cabooro caroaro cána maca cũ mena macana anigama, na cátinucurije cayajioquẽna aniri. Dio cũ catũjoorije macare cána aniri boboquẽema. To bairi baujaro átinucuma.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²²Nicodemo Jesu mena cũ cawadapeniro bero Judea cawamecũtopũ cũ buerãre jã cajũgo aámi Jesu. Topũre camajare jã cabautisawũ. Yoabũjaroacã jã cãmũ. ²³⁻²⁴Juan, bautisari majocũre presopũ cũ na cajooparo jugoye cũ quena bautisaũ cámi Salim cawamecũto, Enõn cawamecũti majuuri paũpũ. Topũ paio oco cãmũ. To bairi camaja cũ tũpũ bautisa rotira anaa caejawã Juan tũpũ.

²⁵To bairo cū cabautisa ani paū jīca rŭmŭ Juan cū cabuorijere caapijārā aperā judío maja yere cātinucurā mena caame wada netowā. Caroorije jā cātaje coje rerā jā āa īrā na cātinucurije unie caame ī wada netowā.

²⁶To bairo cabairo bero Juan buerā ocōo bairo cū caīwā:

—Jāre cabuei, tirŭmubujaacā Jordān i nŭgoapŭ mŭ mena jīcaŭ, jāre mŭ cabuorica yucura cū buerā camajare na bautisurā āama na quena. Nipetirā cū ũjanucuma cŭre, cū caīwā Juāre, Jesu cū cāniere cū ī buiorā.

²⁷To bairo na caīro ocōo bairo na caī yŭwī Juan:

—Dio cū carotiquēpata camaja cū ũja-quetiborāma. ²⁸Mŭjaare yŭ cabuoriquere mŭja caapitugawŭ. “Yŭa Dio cū cabejerica Cristo mee yŭ ā,” mŭjaare yŭ caīwŭ. Cū jugoye cū cajoo jugorica yŭ ā yŭa. ²⁹Ocōo bairo maca ā: Jīcaŭ cū nŭmore cū canero cū yao majuu ācomo. Cū mena macacŭ cōre cū canero tŭjŭŭ war-iñuunemoumi. Jesu jīcaŭ canŭmo ner-icure bairona āmi. Camaja cŭre caujārā cū nŭmo cū canericore bairona āma. To bairi yŭ, cū mena macacŭ camaja cŭre na caujaro tŭjŭŭ yŭ war-iñuunemo. ³⁰Cū maca yŭ netoro cācŭ ani nutu-agŭmi Jesu. Yŭ maca cawatoa macacŭ yŭ anicōagŭ, caīwī Juan cū buerāre.

El que viene de arriba

³¹Jesu ũmurecoopŭ cāatācŭ nipe-tirā netoro āmi. Ati yepa macana ati yepa macajere buioma. ³²Ŭmure-coopŭ cāatācŭ maca nipetirā netoro cācŭ āmi. Ŭmurecoopŭ cū catŭjuriquere, cū caapirique quenare buiomi. Cari-ape cū cabuorije to cānibato quena cū apiŭjaquēema camaja. ³³Jīcaarā cŭre caapijārā āma bairā pŭa. To bairi cŭre caapijārā aniri, “Cariape buiomi,” ī ma-jima. ³⁴Jesucristo Dio cū cajooricŭ aniri Dio cū cabuio rotirijere cabuioŭ āmi. Dio

cū Espŭritu Santore tutuaro cŭre cū ca-jooro to bairo āami. ³⁵Cū Macure mairi, “Nipetirijere carotii mŭ anicōagŭ,” cū caīñupi Dio. ³⁶Cū Macure canŭcubugorā catīcōa aninucugarāma. Cŭre canŭcubugorā maca catīcōa aniquetigarāma. Seeto na popiyeyegumi Dio to bairo cū Macure canŭcubugorā.

Jesús y la mujer de Samaria

4¹⁻³Capāarā camaja Jesure caujawā. Juan cabautisari majocu netoro Jesu buerā maca camajare jā cabautisawŭ. Jesu cū majuu na cabautisaquēmi. Capāarā cŭre na caujarijere, na cū cabautisarijere caqueti apiyupa fariseo maja. Tie quetire apiyuparā īi, cāā-coami Jesu Judeapŭ cānacŭ Galileapŭ.

⁴Topŭ aācŭ Samaria yepapŭ caneto aāmi. ⁵Ti yepapŭre Sicar cawamecuti macapŭ caejawī. Ti maca tŭpŭ Jacobo tirŭmŭpŭ macacŭ cū macŭ Josére cū ca-joorica yepa cāmŭ. ⁶Topŭ oco waarica ope Jacobo cū cayejarica ope cāmŭ. Jesu topŭ neto aācŭ canīñacoami. To bairi paaribota cāno ti ope tŭpŭ cayer-ijā ejawī.

⁷⁻⁸Topŭ cū caruiri paŭ ũgariquere wapayera aāna macapŭ jā cāāpŭ. Jā cawapayera aāto jīcao cāromio Samaria macaco oco wao acō caejayupo ti opepŭre. Topŭ co caejaro tŭjŭŭ:

—Oco yŭ tīña, co caīñupŭ Jesu.

⁹Co maca ocōo bairo cū caīñupo:

—¿Nope īi mŭa Judío majocu anibacu quena yŭre Samaria macacore yŭre mŭ oco jeniti? cū caīñupo.

Ti yŭteapŭre judío maja Samaria macana mena caame tŭjŭ teebujanucuwā. Tie jugori to bairo cū caīñupo Jesure. ¹⁰To bairi Jesu co caīñupŭ:

—Dio camajare cū cajoorijere mŭ majiquēe mŭa, co caīñupŭ Jesu. —Yŭ quenare mŭ majiquēe. Yŭre mŭ camajata roquere yŭ macare ocore yŭre mŭ jeniborico. Tiere yŭre mŭ cajeniata yŭ

maca cacaticōa aninucupere cajoorije ocore mure yu jooboricu.

¹¹To bairo cu caïro co maca cu caïnemoñupo tunu:

—¿Ñee mena ocore mu waa nebocuti? Ati ope pupearu majuu anicōa. ¿Noopu cacaticōa aninucupere cajoorije ocore mu bugabocuti mua?

¹²Mani ñicu Jacobo ati ope macajere caetinuñuñupi. Cu punaa, cu yarā cu nuricarā quena caetinuñuñupa. Ati ope manire cacūñupi cūa. ¿Mu maca cu netoro cācu mu āti? cu cañūpo.

¹³Ocōo bairo co caï yuyupu Jesu:

—Nipetirā ati ope macaje ocore caetirā oco etigacōa aninucugarāma. ¹⁴Yu cajoorije macare caetirā oco etinemoga-quetigarāma. Yepapure oco cabuticōa ani opere bairona na anigaro wariñu-urique na yeripure. Tie jugori caticōa aninucugarāma, co cañūpu Jesu.

¹⁵—To roquere tie ocore yu jooya. Yure mu cajooro yu oco etiga nemo-quetigo. To bairi ati opepure oco waago yu atiquetinuugo yua, cañūpo.

¹⁶Jesu co cañūpu:

—Mu manapure cu pioja.

¹⁷To bairo cu caïro co maca ocōo bairo cu caï yuyupo:

—Camanapu máco yu ā yua.

Jesu co cañūpu tunu:

—Camanapu máco yu ā ño cariapena mu i. ¹⁸Jica wamo cānacāu mena camanapu cutiñarico mu anibapa. Yucuaā mu cacugou mu manapu majuu me āmi. To bairi cariapena mu cañiñe ā.

¹⁹To bairo cu caïro apio ocōo bairo cu cañūpo Jesure:

—Dio ye quetire buiori majocu mu ācu. ²⁰To bairi jā ñicu jāa Samaria macana icu ūtaupu Diore cāti nūcubugonucuñupa. Mūjaa judío maja maca, “Jerusalēpu Diore cu cāti nūcubugonucupe ā,” mūja inucu, cu cañūpo.

²¹To bairo co caïro ocōo bairo co cañūpu Jesu:

—Yu cañijere apiya. Cabero icu ūtaupu aāquetibana quena, Jerusalēpu aāquetibana quena mani Pacu Diore mūja āti nūcubugogarā.

²²Mūjaa Samaria macana mūja cāti nūcubugorijere caroaro mūja majiquēe. Jā roque jā cāti nūcubugonucurijere jā maji. Ocōo bairo ā: Camajare caroorijere na canetoobojapu judío majocu anigumi. ²³Mani Pacu Diore āti nūcubugorica yutea majuu ejagaro.

Mere ti yutea anituga. Camaja Diore na yeripu jeto āti nūcubugogarāma.

To bairona na yeripu caroaro cūre cāti nūcubugorāre boomi Dio.

²⁴Dio catujuya mácu āmi. Cūre cāti nūcubugorā na yeripu jeto cu cāti nūcubugoparā āma, co cañūpu Jesu.

²⁵To bairo cu caïro ocōo bairo cu cañūpo:

—Yu maji. Dio cu cajou Mesía o Cristo cawamecucu atígumi. Ejañ cu majuuna nipetirijere mani buiogumi, cañūpo.

²⁶To bairo co caïro Jesu co caï majioñupu:

—Yūna mu mena cawadapeniina Dio cu cajooricuna yu ā, co cañūpu Jesu.

²⁷To bairo na cawadapeniri pauna caugarique wapayera aátana Jesu tūpu jā catunu ejawu. Ejarā jā catuju acuaopu Jesu cāromio mena cu cawadapeniro tujurā. Jicañ maca ¿ñe uniere co booti? o ¿ñe uniere co mena mu wadapeniti? jā cañ jeniñaquepu.

²⁸To bairi cāromio jā cáató tujuo co oco waarica joture tona ropocōa, macapu cáaácoamo. Topu ejao camajare cabuiouypo:

²⁹—Mūja quena tujura ajá. Jō jicañ āmi dope bairo yu cabairiquere camaji peocōau. Dio cu cajooricuna ācumi.

³⁰To bairo co caï buiuro apirā Jesu tūpu cáajupá. ³¹To bairo na cáatí pañ Jesure ugariquere cu nugarā jā cátibapu.

³²To bairi jā cañwí:

—Ŭgarique yu cacugorijere muja majiquēna.

³³To bairo cu caïro apirā cu buerā:

—¿Aperā mere cu űgariquere na nu tu-gayupari? jā caame i jeniñawu.

³⁴Jesu ocōo bairo jā caïwī:

—Dio yure cajoowī. Cu caboorijere ácu yu áa. Cu cáti rotiriquere áti peou caugaure bairo yu tugooña. ³⁵Ocōo bairo yure muja i: Bapari cānacāu muipua ruja oterique carica cutiparo ju-goye. Yu maca yu catujuata mere ca-jeepe ā. To bairo mujaare buiou, ca-maja na cabairijere mujaare ii yu i. Yu cabuiorije na caapi núcubugoparo petoacā ruja. ³⁶Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarāma. Nare bairona camaja yure na caapi núcubugoro cána una quenare na yu wapa joogu. Aperā na cabuiorijere api núcubugori bero na quena catícōa an-inucugarāma. To bairi nemoopu cabuio jugou, apeí cabuionemo nutuacu na cabuiorijere na caapi núcubugoro tujarā na pugarāpuna wariñuugarāma. ³⁷Ca-maja na cabuionucuri wamere bairona ā: Jīcau nemoona oteimi. Cabero cu caoterique carica cutopu apeí jeimi tunu. ³⁸Mujaa yu buerā tiere bairona muja bai. Aperā na cabuio jugori-quere buionemo rotii mujaare yu joo. Nemoopu na cabuio jugoricarāre seeto majuu camajirioyupa. Yucnacāre na cabuioriquerepūre ána mujaa. To bairi seeto majuu majirioquēe mujaare, jā caïwī Jesu yua.

³⁹Samaria macana cāromio, “Jesu nipetiro yu cátajere maji peocōami,” co caïro apirā capārā cu caapi núcubugowā. ⁴⁰To bairi Jesu tūpu atí, cūre na tūpu catua rotiwā. To bairi na tūpure puga rumu cāmi. ⁴¹Cabero Jesu cu cabuiorijere apirā capārā caapiuja núcubugonemowā. ⁴²Cāromiore ocōo bairo co caïwā:

—Jāre mu cabuiorijere apirā Jesure jā núcubugowu. Cu tūpu ejari jā maju-una cu cabuiorijere jā apiwu. To bairi, “Dio cu cajooricuna āmi,” caroaro majuu cūre jā i núcubugo. Cariapena mu iñupa. Dio cu cajooricu ati yepa macana ca-roorā tūpu na cáaábopere na canetoobo-jau āmi, co caïwā yua.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³Puga rumu Samaria macana mena aniri bero cáaácoami Jesu Galilea yepapu. ⁴⁴Jesu cu majuu cu cañricarore bairona cabaiwu: “Dio ye quetire cabuiori majocure cu ya yepa macana cūre tujooquēnama.” ⁴⁵Cu ya yepa Galileapu cu caejaro camaja to macana maca caroaro cu catuju wariñuuwā. Na quena Jerusalēpu pascua boje rumu catujura ejayupa. Topu Jesu cu cáti iñooriquere catujuyupa. To bairi cūre canúcubugowā.

⁴⁶Jesu Galileapu ácu Caná na cañri macapu ocorena apeye űje ocore cu cáti jeñoorica macapu catunu aámi. Ti macapure jīcau ti yepare carotii upaure carotibojau cāmi. Cu macu cari-ayupu. Capernaupu cāñupu cariau. ⁴⁷To bairi, “Jesu Judeapu cānacū Galileapu ejayupu,” na cañrijere queti apii Jesu tūpu cáajupí. Ejaū, ocōo bairo cu caïwī Jesure:

—Yu macure cu netoobojaū ajá. Bai yajigupu āmi, caïwī.

⁴⁸To bairo cu caïro ocōo bairo cu caïwī Jesu:

—Yu cáti iñoorijere tujuquēnana yure muja núcubugogaquetibuja.

⁴⁹Cariāu pacu maca ocōo bairo caïwī Jesure:

—Upau, jítá, uwaro. Yu macu bai ya-jiipū baimi.

⁵⁰To bairo cu caïro ocōo bairo cu caïwī Jesu:

—Mũ ya wiipũ tunu aácũja. Mũ macũ catícoagũmi, caĩwĩ Jesu.

To bairo Jesu cũ caĩrijere apiri cũ ya wiipũ catunucoami. ⁵¹Cũ catunu aáti paũ cũ paabojari maja mapũ cũ boca ejari, ocõo bairo cũ caĩwã:

—Mũ macũ catícoami.

⁵²To bairo cũ na caĩ buioro:

—¿Di paũ majuu cũ catí jugóri? na caĩ jeniñawĩ.

To bairo cũ caĩro:

—Paaribota beroacã cũ bugo jana-coapũ, caĩñuparã.

⁵³To bairo na caĩ buioro:

—Ti paũ majuuna, “Mũ macũ catíco-agũmi,” yũ ñwĩ Jesu, na caĩñupũ.

To bairo cabairijere tujuri Jesure canucubugoyupũ, cũ ya wii macana to bairona.

⁵⁴Carotibojau macũre cũ canetoo catiorique Galilea yepapũre uje oco áti jeñoori bero cũ cáti iñoo bapoorique cañupa ti wame.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5 Carotibojau macũre cũ canetooro bero Jesu judío maja na boje rũmũ cãnopũ tujũ aácũ Jerusalẽpu catunu aámi yua. ²Ti maca Jerusalén ãta mena mũũaro jani jãrica maca cãmũ. Ti janiropũre jica jope oveja cawamecuti jope cãmũ. Ti jope tũ ujararã na caquenoorica coro pairi coro cãmũ. Ti coro hebreo ye mena Betesda cawamecupũ. Ti coro tũpũre jica wamo cãnacã aruuri cabiaya mani aruuri cãmũ. ³⁻⁴Ti aruaripũre capãarã cariarã yepapũ cacuñawã. Capea catujũ majiquẽna, cáaa majiquẽna, carooye tuaricarã quena cãma. Rupaũri caburã quena cãma. Ti coropũre majiña mano jĩcaniri Dio tũ macacũ carui ejanucũupũ. Rui ejari ocore to cawãrero cátinucũupũ. To bairo cũ cáto bero ti coropũ caroca ñua jugõũre cũ riaye canetonucũũpe. To bairi Dio

tũ macacũ ángel ocore to cawãrero cũ cáto coterã topũ cacuñawã. ⁵Topũre jĩcaũ cariaũ cãmĩ. Treinta y ocho cãmari to bairona cariayecũcũ cãmĩ. ⁶To bairi Jesu ti coro tũpũ neto aácũ topũ cacuñauẽre catujawĩ. Yoaro cũ cariayecuto tujuri cũ caĩ jeniñawĩ Jesu:

—¿Mũ riaye canetoro mũ booti? cũ caĩwĩ Jesu.

⁷To bairo cũ caĩro Jesure caĩ yũwĩ cariaũ:

—Upaũ, yũre cátinemoũ mání maju-ucõami. To cãnacã nina oco cawãreri paũ ti coropũ yũ cajanagaro aperã yũ jugoye jañanucuma, cũ caĩwĩ Jesure.

⁸To bairo cũ caĩro:

—Wamũnũcaña. Mũ cacuñari ajerore ne aácũja, cũ caĩwĩ Jesu.

⁹To bairo cũ caĩrona cañuucõami. Mere cañuũ aniri wamũnũca, cũ cacuñari ajerore ne, cáaa jugówĩ. Cũ canetori rũmũ sábadõ cãmũ, judío maja na cayerijãnucuri rũmũ. ¹⁰To bairi Jesu cũ canetoo catioricũ cũ cacuñari ajerore cũ cane aáto tujurã judío maja uparã ocõo bairo cũ caĩwã:

—¿Nope ñi yucũ yerijãrica rũmũ to cãnibato quena mũ cacuñari ajerore mũ ne aáteñati? To bairo manire carotiquẽtie ã.

¹¹To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yũwĩ caribatacũ:

—Yũre cariaye netoocũ, “Mũ cacuñari ajerore ne aácũja,” yũ ñwĩ, na caĩwĩ.

¹²Ocõo bairo cũ caĩwã tunu:

—¿Ñamũ majuu to bairo mũre cũ áti rotiri?

¹³Jesure camajiquẽcũ cãmĩ mai caribatacũ. Jesu maca cũre cũ netoo yaparo capãarã camaja watoapũ cáaa ajuy-acoami Jesu. To bairi Jesure catujũ majiquẽmi cariaye cutibatacũ. ¹⁴Cabero Jesu maca Dio wiipũ caribatacũre buga ejau ocõo bairo cũ caĩwĩ:

—Caroare m̃u ápa. Mere canetooricup̃u m̃u ā. Caroorige m̃u átinemoquēpa. Caroorige m̃u cátinemoata netoro rooro majuu m̃u baig̃u, c̃u caĩñup̃u Jesu.

¹⁵To bairo Jesu c̃u caĩro apii judío maja upar̃are cabuioñ aájup̃u:

—Yure canetoo catioric̃u Jesu cawamecuc̃u āmi.

¹⁶To bairo c̃u caĩro apir̃a judío maja upar̃a Jesu sábad̃o c̃ano camajare c̃u canetoorique quetire camajiñupar̃a. To bairi c̃ure punijinir̃a c̃u cajiagayupa.

¹⁷To bairo na cabairo oc̃oo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ỹu Pac̃u caroa macajere cátinuc̃u āmi. Ỹu quena c̃ure bairo caroa macajere ỹu átinucu.

¹⁸Judío maja, sábad̃o c̃ano cariar̃are na netoñ áti rotiquetaje áami Jesu ir̃a c̃u cajiagaw̃a. Cabero, “Dio ỹu Pac̃u āmi,” c̃u caĩrijere apir̃a netobujaro c̃u cajiagaw̃a. “To bairo ñi, ‘Dio mena jĩcaro c̃ac̃u ỹu ā,’ ñi áami,” caĩw̃a judío majare ca-júgo āna.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹To bairo na caame ĩro oc̃oo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariape majuu m̃ujaare ỹu buiog̃u. Ỹu Dio Mac̃u anibac̃u quena ỹu majuuna áti ĩnooriquere ỹu áti majiquēe. Ỹu Pac̃u c̃u cátigarijere majiri c̃u carotirije mena jeto tiere ỹu áti maji. Nipetirije ỹu Pac̃u ỹu cátiye c̃u cabooro majiri tiere ỹu átinucu. ²⁰Ỹu Pac̃u ỹure maii nipetirije c̃u cátinucurijere ỹu ĩnoomi. Yucuãc̃a cáaa majiquēcure c̃u ỹu canetooeje netoro ỹu áti ĩnoo rotig̃umi caberopure. Tiere m̃uja t̃uj̃u ac̃ua majuucōagar̃a. ²¹Ỹu Pac̃u camaja cabai yajiricar̃are tunu catiocoami. C̃ure bairona ỹu quena ỹu catunu catiog-ar̃are na ỹu tunu catiog̃u. ²²⁻²³Ỹu Pac̃u camajare na t̃uj̃u bejequēemi. Ỹu macare camajare ỹu t̃uj̃u beje rotimi. Camaja ỹu Pac̃ure nucubugoma. To bairo c̃u

na canucubugorore bairona ỹu quenare na nucubugoato ñi to bairona ỹure t̃uj̃u beje rotimi. Ỹure cáti nucubugoquēna ỹu Pac̃u ỹure cajooric̃u quenare áti nucubugoquēema. ²⁴Cariapena m̃ujaare ỹu ĩ. Ỹu cabuiorijere caapir̃a, Dio ỹure cajooricure canucubugor̃a catíc̃oa aninucugar̃ama. Popiyeye ecooquetigar̃ama. Capopiye tam̃oboricar̃a anibana quena catíc̃oa aninucurique cugotugama mere. ²⁵Cariape ỹu ĩ tunu. Petoac̃a r̃uja camaja ỹure na caapiujaparo. Mere ỹure na caapiujari yutea anituga. Ỹure caapiu-jaquēna maca cabai yajiricar̃are bairona āma. Ỹu cabuiorijere caapir̃a maca tiere āna catíc̃oa aninucugar̃ama. ²⁶Ỹu Pac̃u camajare c̃anic̃oa aninucurijere cajoñ āmi. To bairi ỹu quenare camajare c̃anic̃oa aninucurijere na ỹu cajooro ỹu rotimi. ²⁷Camajare cabejei m̃u anig̃u, ỹu caĩ c̃uwĩ Dio ỹure. To bairi camaja t̃up̃u Dio c̃u cajooric̃u aniri camajare ỹu bejenucu. ²⁸To bairo ỹu caĩrijere apir̃a ac̃uaqueticōaña. Jĩca rum̃u nipetir̃a cabai yajiricar̃a quena ỹu cabuiorijere apigar̃ama. Tiere apir̃a maja operip̃u c̃anibatana tunu caticoagar̃ama tunu. ²⁹Caroaro cátinucuricar̃a cacatic̃oa āna aninucugar̃ama. Caroorige cáтана macare na popiyeyeg̃umi Dio, nare tunu catiori.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰Ỹu majuu jĩcauna camajare ỹu beje majiquēe. Ỹu Pac̃u c̃u cabooro c̃u carotirore bairona ỹu beje maji. Ỹu majuuna ỹu cabooro ỹu cátigarijere ỹu átiquēe. Ỹu Pac̃u ỹure cajooric̃u c̃u caboorijere ỹu āa. To bairi ỹu cátiye cariape ā. ³¹Ỹu cáti aniere, “Caroa jeto ā,” ỹu majuuna ỹu caĩbato quena, “Cariape ĩimi,” ỹure m̃uja ĩ nucubugo majiquetibor̃a. ³²Apeĩ āmi ỹu cáti aniere, “Caroa jeto ā,” caĩi. To bairo caĩi ỹu Pac̃u āmi. “M̃u cáti anie caroa jeto ā,” ỹure c̃u caĩrije roque cariapena ā. To bairi ỹure

cũ caĩrijere mũa caapi nũcũbugope anibapa. ³³ Juan cabautisari majocũpũre yũ cabairijere mũa cajeniũa roti jooyupa. Cariape majuu mũaare cayũyupi cũa. ³⁴ Yũ cabairijere, “Caroa majuu ã,” camaja yũre na caĩpere macau mee yũ ãa. Caroorije mũa cátie wapare mũaare Dio cũ canetoobojape macare yũ boo. To bairo boũ atiere mũaare yũ buio. ³⁵ Juan cajĩa buju jũgori majocũre bairona cãmĩ. Cajĩa bujurica caũ bujuro caroaro buju. Tĩa jĩa bujurica caũ bujurore bairona cãmĩ Juan caroaro yũ ye quetire buioũ. Cũ cabuorijere apirã jica rumuriacã jeto tiere mũa caapi warĩũũũ. ³⁶ Yũ cáti iĩoorije maca Juan cũ cabuorique netoro cãnie ã. Yũ cáti iĩoorije yũ Pacũ cũ cáti rotirique ã. To bairo yũ cáti iĩoorije tũjũri caripena, “Mani Pacũ Dio cũ cajooricũ ãmi,” yũre mũa caĩ majipe anibajupa. ³⁷ Yũ Pacũ, yũre cajooricũ yũ cãniere caroaro buiomi. Dio cũ cawadarijere mũa caapiquetibato quena, cũ cabaurijere mũa catũjuquetibato quena to bairona yũre buiomi yũ Pacũ. ³⁸ Yũre cajooricũre mũa nũcũbugoquẽe. To bairi cũ cabuorijere mũa apiũjaquẽe. ³⁹ Catĩcõa aninucuriquere jã bugagarã irã Dio ye queti ucarica pũurore nũcũbugorique mena mũa buecõa aninucu. Ti pũuro caĩrijere buerã yũ ye quetirena mũa buenucubapa. ⁴⁰ Catĩcõa aninucuriquere boobana quena yũre mũa api nũcũbugogaquẽe.

⁴¹ ‘Camaja, “Caroaro majuu cabuioũ ãmi,” yũ na caĩro yũ macaquẽe. ⁴² Mũa yeripũre caroaro yũ tũju maji. Diore mũa nũcũbugoquẽe. ⁴³ Yũ Pacũ cũ carotiro mena yũ cáapũ ati yepapũre. To bairo yũ cabaibato quena yũre mũa booquẽe. Aperã maca mũa tũpũ na majuuna na cabooro mena caejarã na cãnibato quena caroaro nare mũa apiũja na macare. ⁴⁴ Aperã, “Caroarã mũa ã,” mũaare na caĩrijere

seeto mũa boo. Dio jĩcaũ cãcũ maca, “Caroarã mũa ã,” mũaare cũ caĩpe macare mũa macaquẽe. To bairo cabairã aniri dope bairo yũre mũa áti nũcũbugo majiquẽe. ⁴⁵⁻⁴⁶ “Yũ Pacũ Diopũre, ‘Ñuuquẽema,’ manire i wadajãgumi,” yũre i tugooñaqueticõaña mũaa. Moisé tirũmũpũ macacũ maca, “Ñuuquẽema,” Diore mũa iũomi. “Cũ caucarique cõo apiũjarã Dio tũpũ mani aãgarã,” mũa i tugooñabapa. Cũ caucarique yũ ye quetina cãmũ. To bairi cũ caucariquere caapiũjarã majuu mũa cãmata yũre mũa api nũcũbugoborã. To bairi Moisé cũ caucariquere caapi nũcũbugorã majuu mũa cãniquẽto maca, “Ñuuquẽema,” mũa iũomi Moisé. ⁴⁷ Yũ ye quetire cũ caucariquere mũa nũcũbugoquẽe. To bairi yũ cabuorijere quenare mũa apiũjaquẽe, na caĩwĩ Jesu.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

6 Jesu Jerusalẽpũ judĩo maja na ya boje rumũ catũju ejaricũ catunucoami Galileapũre tunu. Topũre ãcũ Galilea macã ra utabucũrapũ ape nũgoapũ capeñawĩ. Ti rana tunu Tiberia wamecuti. ² Camaja cũ cáti iĩoorije mena cariaye cũnare cũ canetooro tũjurã capãarã cũ caũjawã. ³ To bairi jã quena cũ buerã cũ mena ape nũgoapũ peĩa ejarã ãtaupũ wamũ aã, jã caruiwũ. ⁴ Ti paũ cãno judĩo maja na ya boje rumũ pascua cãniparo petoacã carũjawũ. ⁵ Jesu camaja capãarã cũ na caũjaro tũjuũ ocõo bairo cũ caĩwĩ Felipere:

—¿Noopũ ugariquere mani wapayera aãnaati to cõo capãarãre na mani canupere?

⁶ Felipere ¿dope bairo cũ yuati? ¿Noo cõo yũre cũ nũcũbugoti? ñi, to bairo cũ cajeniñawĩ Jesu. Jesu cũ majuuna mere

camajitugawī dope bairo cū cátipere.

⁷To bairi Felipe cū caī yūwī Jesure:

—Jica cūma camajocu cū capaarije wapa cōo pan na mani cawapaye nubato quena, nipetirāre petoriacā cānie buquetiboro.

⁸To bairo cū caīro apii jā mena macacu André, Simón Pedro bai ocōo bairo cū caīwī Jesure:

⁹—Atopure āmi cawimau jīcau. Jica wamo cānacā rupaa cebada mena na cátaje pāre cugomi. To bairi wai pugarā cugomi. Atie ugariqueacā, ati maja paarāacāre na eja tuaqueti majuucōaboro.

¹⁰To bairo cū caīro apii ocōo bairo caīwī Jesu:

—Na rui rotiya nipetirāre.

To na caruiro caroaro ta cuto cāmu. To bairi caruiwā nipetirā. Jica wamo cānacā mil majuu caumua cāma. ¹¹To na caruiro Jesu pan rupaa canewī. Ne, Diore, “Nuu majuucōa atiere jāre mu cajoorije,” cū ī nēcubugo, yepapure caruirāre tiere cabate ricawowī. To bairona cāmī wai quenare. Na caugagaro cōo na canuwī. ¹²Na caugagaro cōo na cauga yapiro bero ocōo bairo jā caīwī Jesu cū buerāre:

—Na cauga rugarijere yajire īrā tiere jee neoña, jā caīwī Jesu.

¹³To bairo cū caīro jica wamo cōo pan rupaa cānibatajere jā cajee neo jiroowu doce piiri majuu. ¹⁴Topu camaja paarācā to bairo Jesu cū cáti eñoro tujurā ocōo bairo caame īwā:

—Tirumupu macana, “Atígumi ati yepapu jīcau Dio ye quetire cabuio majuu,” na caī buio jugoyeyericu ācumi anina. Cariapena anibaumi, caame īwā.

¹⁵To bairi camaja seeto ti yepa upau cū jōogarā cū cane aágabama Jesure. Cū maca to bairo cū na cátigarijere tujuu jīcauna anigu ūtaupu cawamucoami yua.

Jesús camina sobre el agua

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶Cabero ñamicaa cāni nutuati pau utabucurapu jā caro aápu. ¹⁷Ro aá, Capernaupu aágarā cumuapu eja jāa, jā capeña jugówu. To cōo canaioro bero cāmu yua. Jesu jā tūpu caejaquēmi mai. ¹⁸Jā capeña aāti pau wino seeto capapu nutuapu. To bairi paca majuu cajibewu. ¹⁹Yoaro jica wamo cōo cānacā kilómetro jā cáaa nutuati pau Jesu jā tūpu atígu oco buipu cū cáatí nutuato jā catujujowu. Cū tujurā seeto jā caacuwu. ²⁰To bairo jā caacua tujuro tujuri:

—Yūna yu ā. Uwiqueticōaña, jā caīwī Jesu.

²¹To bairo cū caīro cumuapu cū jā cajāa rotiwu. Cū caeja jāaro bero ape nūgoa tūpu nemoo jā caejacopu.

La gente busca a Jesús

²²Ape gumu maca camaja ape nūgoapu catuaricarā cāni tujari cumua mena jā capeñariquere camajiñupa. “Jesu cū buerā mena peña aáquēmi,” caī majiñupa. ²³Petoacā bero caejayuparā aperā Tiberia macá cumuu mena. Pāre Jesu na cū canuricaropu caejayupa. Jesu, “Nuu majuucōa atie jāre mu cajoorije,” Diore cū caīricaro bero caugaricaropu caejayupa. ²⁴Ti paupu ejari Jesu cū buerā quena na camano tujurā ti cumuu eja jāa, aá, Capernaupu Jesure camacarā ejayupa.

Jesús, el pan de la vida

²⁵To bairi na capeña ejari nūgoa tūpu peña ejarā, Jesure cū buga eja, ocōo bairo cū caī jeniñawā:

—¿Upau, dope bairo bairi mu peña ejari ati nūgoapure?

²⁶To bairo na caīro ocōo bairo na caī yūwī Jesu:

—Cariapena mɔja yɛ ɪ. Pan mɔja caɥa yapirique ɟɔgɔri yɛre mɔja maca. Yɛ cɔti ɪnoorique macare ɔdope bairo ɪgaro to ɪti? mɔja ɪ api majiquēe. ²⁷ Mɔja ɟgarique jetore wapatarā paaquet-icōña. Tie yoaro mee peticoa. Mɔjaare yɛ cajoogarije macare macaña. Tie maca anicōa aninucugaro. To bairi yɛ Pacɔ Dio yɛre cajoowɪ, catícōa aninucupere camajare na mɔ joogɔ ɪi, na caɪwɪ Jesu.

²⁸ To bairo cɔ caɪro ocōo bairo cɔ caɪ jeniñawā:

—ɔDope bairo jā áticuti Dio cɔ caboorijere caroaro áti peogarā? Jesure cɔ caɪ jeniñawā.

²⁹ To bairo na caɪ jeniñaro:

—Dio mɔjaare cɔ cɔti rotirije ocōo bairo ā: Yɛre, cɔ cajooricure mɔja api nɔcubɔgo rotimi, na caɪ yɛwɪ Jesu.

³⁰ To bairi:

—ɔÑee unie jāre mɔ áti ɪnoɔati jā caapi nɔcubɔgoparore bairo ɪi? ɔDope bairije mɔ ácuati? caɪ jeniñawā tunu. ³¹ Mani ñicu jāa maná cawame cutiere caɥayupa. Cɔ ye queti ucarica pūuripɔ caɪrore bairona tie ɟgarique ɟmurecoo macajere Dio cɔ cajoorique cāñupa, caɪwā Jesure.

³² To bairo na caɪro, ocōo bairo na caɪ yɛwɪ Jesu:

—Cariapena mɔjaare yɛ ɪ: Moisé ɟgarique ɟmurecoo macaje majuu na cajooquējupi. Yɛ Pacɔ maca ɟgarique ɟmurecoo macaje majuure cajou āmi, caroare. ³³ Dio ɟgarique catícōa aninucurije cajoorije uniere jou yɛre cajoowɪ ɟmurecoopɔ cānacure ati yepa macana tɔpɔ, na caɪwɪ Jesu.

³⁴ To bairo cɔ caɪro:

—ɔPau, tie ɟgarique jāre joocōa aninucuña, cɔ caɪwā.

³⁵ To bairo na caɪro:

—Yɛna yɛ ā ɟgarique catícōa aninucurijere cajou. Yɛre caapijārā ñigo ri-aquetigarāma. Yɛre caapi nɔcubɔgorā ñeme jipiquetigarāma. To bairo na ɪi,

yɛre caapi nɔcubɔgorāre ñe unie rɔja-quetigaro na cāni wariñuu anipere ɪ buio majiou, caɪwɪ Jesu.

To bairo ɪi ocōo bairo na cāñemowɪ tunu:

³⁶ —Cajugoye mɔjaare yɛ ɪbarɔ: Yɛre tɔjubana quena yɛre mɔja api nɔcubogoguēe. ³⁷ Yɛ Pacɔ, “Cāre api nɔcubogogarāma yɛ Macure,” cɔ caɪrā nipe-tirā yɛre api nɔcubogogarāma. Yɛre na caapi nɔcubɔgoro na booqueticōa yɛ baiquetigɔ. ³⁸ ɟmurecoopɔ cānacɔ yɛ cáapɔ yɛre cajooricɔ cɔ caboorijere átigɔ. Yɛ majuuna yɛ caboorije átigɔ mee yɛ cáapɔ. ³⁹ Yɛ Pacɔ yɛre cajooricɔ yɛre cɔ cajooricarāre na caya-jiro booquēemi. To bairi ati ɟmurecoo capetiro nare yɛ catunu catioro boomi. ⁴⁰ Yɛ Pacɔ ocōo bairo camaja na cɔti majuupe macare boomi: Camaja nipe-tirā yɛ cāniere camajirā, caroaro yɛre catugooñarā, yɛre canɔcubɔgorā na caticōa aninucupere boomi. To bairi ati ɟmurecoo capetiro nare yɛ tunu catiogɔ, caɪwɪ Jesu.

⁴¹ To bairo cɔ caɪro apirā judío maja ɟparā cɔ cawada paiyuparā. Jesu, “ɟmurecoo macaje ɟgarique majuu yɛ ā,” cɔ caɪro apirā ocōo bairo cɔ cawada pai coteyuparā:

⁴² —Ani Jesuna āmi. José macɔna āmi. Cɔ pacɔ, cɔ paco mani camajirā jeto āma. ɔNope ɪi ɟmurecoopɔ cānacɔ yɛ carui apɔ cɔ ɪti?

⁴³ To bairo na caɪro apii ocōo bairo na caɪwɪ Jesu:

—Yɛre wada paiqueticōña. ⁴⁴ Jicaɔ maca cɔ majuuna cɔ cabooro yɛre apiɔja majiquēemi. Yɛ Pacɔ yɛre na canɔcubogopere cɔ cajoorā jeto yɛ apiɔja majima. Yɛre caapijārāre ati ɟmurecoo capetiro na yɛ tunu catiogɔ. ⁴⁵ Dio ye queti buiori maja tirɔmɔpɔ macana ocōo bairo caucayupa: “Dio nipetirāre na majiogɔmi cɔ yere.” To bairi nipetirā yɛ

Расу сѹ cabuiorijere caapi нѹсѹбѹгорѹ
ѹре апиѹјама.

⁴⁶ Јісаѹ маца ѹѹ Расѹ Diore catujuricu
maami. Сѹ mena cѹnacѹ jісаѹна ѹѹ ѹ
сѹ catujuricu. ⁴⁷ Cariape мѹја ѹѹ ї. ѹре
canucubugorѹ catіcѹа aninucugarѹma.

⁴⁸ ѹна ѹѹ ѹ ѹмѹrecoo macaje ѹgarique
majuu catіcѹа aninucuriquere cajon.
To bairi cacaticѹа aninucurijere ѹѹ joo.

⁴⁹ Мѹја нісѹ јѹа camaja na cѹniquetopѹ,
нѹе manopѹ manѹ na caіrije ѹgariquere
caugayupa Dio na сѹ cajoirijere. Tіere
ѹgabana quena cabai yaji peticoajupa.

⁵⁰ ѹѹ maca, ape wame ѹgarique ѹмѹre-
coo macaje macare мѹјааре ѹѹ buio.
Tіere caugarѹ catіcѹа aninucugarѹma.

⁵¹ ѹна ѹѹ ѹ tie ѹgarique ѹмѹrecoopѹ
carui atѹcu. Tіere caugarѹ catіcѹа anin-
ucugarѹma. ѹgarique ѹѹ cajoorije ѹѹ ru-
pau ѹ. Ati yepa macana na cacaticѹа an-
inucuparore bairo її atіe ѹgariquere ѹѹ
joogu, caіwі Jesu. Caroorije mani cѹtie
wapa сѹ rupaupure manire сѹ cabai ya-
jibojapere її, na caі buiobami Jesu tіere.

⁵² To bairo сѹ caіro apірѹ judіo maja
ѹparѹ ocѹo bairo caame ї wada netowѹ:

—ЇAni dope bairo сѹ rupaure manire
сѹ ѹga rotibocuti?

⁵³ To bairo na caame їro ocѹo bairo na
caіwі Jesu:

—Cariapena мѹја ѹѹ ї. ѹѹ rupaure
ѹgaquѹna, ѹѹ rііre etіquѹna мѹја catіcѹа
aninucuquetigarѹ. ⁵⁴ ѹѹ rupaure cau-
garѹ maca, ѹѹ rііre caetірѹ maca catіcѹа
aninucugarѹma. Na cabai yajiricarо bero
ati yepa capetіro nare ѹѹ tunu catіogu.

⁵⁵ ѹѹ rupau ѹgarique majuu ѹ. ѹѹ rіі
etіrique majuu ѹ. Tie ѹgarique ati yepa
macajere bairo anіquѹe. To bairi pe-
tiquetigarо. ⁵⁶ ѹѹ rupaure caugarѹ, ѹѹ
rііre caetірѹ ѹѹ mena macanana ѹma
naa. ѹѹ quena na menana ѹѹ ѹ. ⁵⁷ ѹѹ
Расѹ, ѹре cajooricѹ catіcѹа aninucumi.
Сѹ jugori ѹѹ ѹ. To bairi ѹѹ rupaure cau-
garѹ ѹѹ jugori catіcѹа aninucugarѹma.

⁵⁸ ѹмѹrecoopѹ macaje ѹgarique majuu

carui atѹje ѹѹ buio. Atіe ѹgarique manѹ
cawame cutaje, мѹја нісѹ јѹа na cau-
gariquere bairo anіquѹe. Tie manѹre
ѹgabana quena cabai yaji peticoajupa
naa. ѹѹ rupaure caugarѹ roque catіcѹа
aninucugarѹma, caіwі Jesu.

⁵⁹ Atіere Capernaupѹ judіo maja na
neпapo buerica wiіpѹ to bairijere na caі
buiowі Jesu.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesure caujarѹ to bairo сѹ cabuiori-
jere apірѹ ocѹo bairo caіwѹ:

—Atіe сѹ cabuiorije majirio neto. Noa
tіere api puo majiquetiborѹma.

⁶¹ To bairo na caіrijere majii ocѹo
bairo na caіwі Jesu:

—ЇTo bairo ѹѹ caі buiorijere мѹја
api tujooquѹeti? ⁶² ЇDope bairo мѹја
tugooпabocuti cajugoye ѹѹ cѹnatopѹ
ѹѹ catunu wamѹ aѹto мѹја catujuata?

⁶³ Catiriquere mani cacugoro mani ru-
pau catі. Catiriquere mani cacugo-
quѹeto mani rupau wapa maa. Mepѹ ѹѹ
cabuioeje ѹgarique, etіrique maca yeri
macaje ѹ. Cacaticѹа aninucurijere ca-
joorije ѹ. ⁶⁴ Јісаarѹ мѹја mena macana
ѹѹ cabuiorijere api нѹсѹбѹgoquѹema,
caіwі Jesu.

Camajitugawі Jesu cѹre canucubu-
goquetiparѹre. Cѹre caпeparѹre na
cawadajѹpau quenare camajitugawі.

⁶⁵ Ocѹo bairo caіwі Jesu tunu:

—To bairo јісаarѹ ѹре мѹја
canucubugoguѹeto maca, mepѹ мѹјааре
ѹѹ caіe wamere bairona ѹѹ ї tunu: Јісаѹ
maca сѹ majuuna сѹ cabooro ѹре
apiѹја majіquѹemi. ѹѹ Расѹ ѹре na
caapi нѹсѹбѹgoro сѹ cѹtana jeto ѹре
apiѹја majіma, caіwі Jesu.

⁶⁶ To bairo сѹ cabuiorijere api tujoo-
quetibana caparѹ cѹre caujabatana сѹ
caјја janacѹawѹ. ⁶⁷ To bairo сѹ na caјја
janaro tujѹѹ Jesu сѹ buerѹre ocѹo bairo
јѹ caі jeniпawі:

—ЇMѹја quena ѹре мѹја aѹweogati?

⁶⁸To bairo cū caïro ocôo bairo cū caï yuŵi Simón Pedro:

—Урау, ¿noa macare jā ujabocuti? Mu jeto mure caapi núcubugoräre catícôa aninucuriquere mu buio. Noo apeï jā caapi núcubugopau mácumi. ⁶⁹To bairi murena jā núcubugotuga. “Jicauna mu ā caroau Dio cū cajooricu,” mure jā ī tugooña núcubugo, cū caïwi Simón Pedro.

⁷⁰To bairo cū caïro, Jesu jā caïwi:

—Doce majuu yu mena cāniparäre mujaare yu cabejewu. To bairo mujaare yu cabejerique to cānibato quena jīcau muja mena macacuna Sataná yau āmi yua.

⁷¹To bairo īi Simón, Iscariote macu, Judas Iscariotere cū īi caïwi Jesu. Judas jā mena macacu anibacu quena cabero Jesure cañeparäre cawadajāwi.

Los hermanos de Jesús no le creían

7 Jesu camajare to bairo na cū cabuioro bero Galilea yepapure cāni teñawī. Judea yepapure cáaáaguēmi mai topu cāna judío maja cū na cajiagaro maca. ²Ti pau cāno judío maja na ñicu jāa wiiriacā camaja mání paupu na cāninucuñariquere tugooña ujararā cāmá. To bairi ti boje rumu cāniparo jugoyeacā Jesu bairā ocôo bairo cū caïwā:

³—Atopu tuaqueja. Judeapu aácuja, topu macana mure catujoorā quena mu cáti iñoorijere na tujuato īi. ⁴Nii ap-eye uniere cáti majii ūcu aperā na catujurona ácumi, camaja yure na majiato īi. Cayajioropu áti iñoquetiboumi. Mua cáti iñou mu ācu. To bairi camaja nipetirā mure na majiato īi, baujaro áti iñouja camaja capāarā na catujujoropu, caïwā.

⁵Cū bairā anibana quena, “Dio cū cajooricu āmi Jesu,” cū caï núcubugokuēma. To bairi ocôo bairo na caïwi Jesu:

⁶—Noo yu cabooro yu aá majiquēe. Yu Pacu rooro yu catamupere rotiquēemi mai. Muja roque noo muja cabooro muja aá maji. ⁷Ati yepa macana Diore caapijuaquēna mujaare tujutee majiquēema. Yu macare yu tujū teebujama, “Caroorije cána muja ā,” na yu caïrije jugori. ⁸Muja jetona boje rumure tujurāja. Topu yu cáaapa pau majuu aniquēe mai. To bairi yu aáquēe yua, caïwi Jesu. ⁹To bairo na ī, Galileapuna catuacōawī.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰To bairi cū bairā Jerusalēpu boje rumu catujurā aāma. Na beropu Jesu quena boje rumu recomacapu cāni nutuati paupu cáaāmi. Camaja capāarā cū na catujujoropu cáaáquēmi paro. Cūre na catujū majiqueti pau maca cáaāmi. ¹¹To bairi ti boje rumu cāno judío maja uparā Jesure macarā, “Jō cāniepauate ¿noopu cū anicuti?” cañiuparā.

¹²Topu cāna paarāacā camaja Jesu cū cāniere caame ī wada netowā. “Caroau āmi,” cū cañiuparā jīcaarā. Aperā maca, “Caroau me āmi. Camaja na catugooña mawijioro cáti paii āmi,” cañiuparā.

¹³To bairi judío maja uparäre na uwirā nipetirā na caapijoropu, “Caroau āmi Jesu,” caï wadaquēma.

¹⁴Jerusalēpu boje rumu recomaca cāni atí paupu Jesu Dio wiipu jāa, camajare na cabuio jugowī. ¹⁵Cū cabuiorijere apirā judío maja uparā caapi acuacoama.

—Ani cabuequetacu anibacu quena ¿dope bairo to cōo cū majiti? caïwā.

¹⁶To bairi Jesu na caïwi:

—Yu cabuiorije yu ye me ā. Yu Pacu, yure cajooricu ye macaje maca ā. ¹⁷Noo Dio cū caboorije cátigau ūcu yu cabuiorijere, “Cariapena ā,” ī majigumi. “Dio cū carotiro mena buiomi. Cū majuuna cū cabooro mena buioquēemi,” ī majigumi. ¹⁸Jīcau cū majuuna cū cabooro cama-

jare buioḡ, yḡre na nḡcubḡgoato ĩina to bairona buiomi. Apeĩ Dio cḡ carotiro mena cabuiou maca camaja Diore na nḡcubḡgoato ĩi buiomi. To bairo cḡcu roque cariape buiomi. Caĩtoquēcḡ āmi.

¹⁹Dio cḡ carotiriquere mḡjaare cajooyupi Moisé tḡrḡmḡpḡ macacḡ. To bairo cḡ cajoobato quena ĩicaḡ maca tie Dio cḡ carotiriquere mḡja ātiqḡē. To bairi ĩnope ĩrḡ yḡre mḡja ĩjagati? na caĩwĩ Jesu.

²⁰To bairo cḡ caĩro ocōo bairo cḡ caĩwḡ:

—¿Noa mḡre na ĩjagati? Wḡtire cacḡgou mḡ ācḡ, cḡ caĩwḡ.

²¹Jesu na caĩwĩ:

—Sábado, yerĩjḡrica rḡmḡ cḡno cḡāā majiquēcḡre cḡ cḡāā majiro yḡ tḡjḡ acuarḡ yḡre mḡja ĩjaga. ²²¿Ñeere ĩrḡ mḡja acuatĩ? Moisé circuncisión ātajere mḡja cáti rotiyupi. To bairo Moisé cḡ carotirije ĩugoye mḡja ĩnicḡ jḡā nemoona to bairo cáti ĩugó ájupa. Ape paḡra mḡja punaa na cabuiari rḡmḡ bero ĩica semana cōo sḡbado anigaro. ²³To bairi Moisé cḡ carotiriquere cōoricaro āti-garḡ circuncisión mḡja āa mḡja punaare sḡbado cḡnibato quena. To bairo ātibana quena sḡbado cḡno ĩicaḡre cḡ riaye yḡ canetooro tḡjurḡ ĩñeere ĩrḡ yḡre mḡja tḡjḡ punijiniti? ²⁴Yḡ cḡniecutiere majiquetibana quena, “Ñuuquēemi,” yḡre ĩ tḡgoōñaqueticōḡña. Caroaro majirḡpḡ yḡ cḡniere caroaro mḡja ĩ majigarḡ, na caĩwĩ Jesu.

Jesús habla de su origen

²⁵To bairo Jesu camajare cḡ caĩ buiori paḡ aperḡ Jerusalén macana ocōo bairo caĩwḡ:

—¿Anina na cajĩaganucḡ cḡ ani-bauti? ²⁶Nipetirḡ na catḡjḡjoropḡ camajare buioḡ āami. Na catḡjḡ majiropḡ camajare cḡ cabuiobato quena, “Janaña,” cḡ ĩ tutiquēema mani ḡparḡ. To bairi, “Ani Dio Macḡ cḡ cajooricḡna ācḡmi,”

¿cḡre na ĩ tḡgoōña nḡcubḡgoti? ²⁷Ani, “Dio joogḡmi ĩicaḡ cḡ cabejeriḡ,” Dio ye quetire cabuiorḡ cḡniñaricarḡ na cḡiricḡ aniquēcḡmi. “Topḡ macacḡna āmi,” cḡ mani ĩ maji. Dio cḡ cajooricḡ majuu cḡ cḡmata, “Topḡ macacḡ āmi,” mani ĩ majiquetiborḡ, caĩwḡ. ²⁸Jesu yua camajare na cḡ caĩ buiori paḡ to bairo na caĩ wadaro apii tutuaro mena na caĩwĩ yua:

—“Cḡre jḡ maji, cḡ cáatátopḡre jḡ maji,” yḡre mḡja ĩbapa. Jocarḡna mḡja ĩ. Yḡre camajiquēna mḡja ā. Dio cariape cḡcu yḡre cajoowĩ. To bairi yḡ majuuna yḡ cabooro mena yḡ cáatíquēpḡ. Dio maca cḡ cajoopḡpḡ yḡ ā. Cariape caĩ āmi yḡre cajooricḡ. Cḡre camajiquēna mḡja ā. ²⁹Yḡ maca caroaro cḡre yḡ maji, cḡ tḡpḡ cḡnacḡ aniri, caĩwĩ Jesu.

³⁰To bairo cḡ cḡirijere apigateerḡ cariapena presopḡ cḡ cajōogabajuparḡ. Rooro cḡre na cátiye carotiquējupi Dio mai. To bairi cḡ cañe majiquējuparḡ. ³¹Camaja capḡarḡ cḡ canḡcubḡgowḡ. Cḡre nḡcubḡgori ocōo bairo caame ĩwḡ:

—¿Dio cḡ cabejeriḡ Cristo acḡ ani cḡ cáti ĩñoorije netoro cḡ āti majiquetibauti? caame ĩwḡ.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

³²Fariseo maja maca, “Ani Dio cḡ cabejeriḡna āmi,” camaja Jesu na caĩ buiuro caqueti apiyuparḡ. To bairi fariseo maja sacerdote maja ḡparḡ mena Dio wiire cacoterḡ, polisía maja Jesure na ñeato ĩrḡ na cajooyuparḡ. ³³To bairi Jesu maca ocōo bairo na caĩwĩ camajare:

—Mḡja mena yoaroacḡ mee yḡ anigḡ. Cabero yḡre cajooricḡ tḡpḡ yḡ aācoagu.

³⁴To bairi yḡre macabana quena yḡre mḡja bḡgaquetigarḡ. Yḡ cḡāatĩ paḡpḡre mḡja āa majiquetigarḡ.

³⁵Judío maja ḡparḡ caame ĩ jeniñawḡ: —¿Noopḡ cḡ aācuati ani, “Yḡre mḡja bḡgaquetigarḡ,” caĩ? ¿Judío maja

griego maja tɔpɔ cǎáá batericarǎre cɔ buio teñau aácuati? ¿Griego maja quenare cɔ buio teñauati? ³⁶¿Dope bairo ñi, “Yure macabana quena yure mɔja bugaquetigarǎ,” manire cɔ ñti? caame ñ jeniñañuparǎ.

Ríos de agua viva

³⁷Jesu na caboje rumɔ áti yaparori rumɔ cǎno wamɔnɔca, tutuaro mena camajare ocɔo bairo na cǎi buiowí:

—Oco etigarǎ, yɔ tɔpɔ atí, etirǎ ajǎ.

³⁸To bairi mɔja yeripɔre ria oco cauma yuaánucucɔarore bairona anigaro, Dio ye queti ucarica púuripɔ cǎiricarore bairona mɔjaare yɔ ñ buio, cǎiwí Jesu. To bairo na ñi, mɔja yeripɔ caroa anicɔa aninucugarǎ yure apiɔjaya ñgu, cǎiwí Jesu.

³⁹Oco cauma yuaánucucɔarije buiou Espírиту Santore cɔ cabairijere ñ buiou cǎiwí Jesu. Cǎa Espírиту Santona Jesure caapi nɔcɔbugorǎ menapɔre anigumi ñi, cǎiwí. Espírиту Santo cɔ cáatiparo jugoye cǎmɔ mai. Jesu cabai yajiricɔ catunu catipɔ ɔmɔrecoopɔre cɔ cǎniparopɔre catunu aáquemi mai. To bairi Espírиту Santo jǎ menapɔre anigu cáatíquemi mai.

División entre la gente

⁴⁰Aperǎ Jesu cɔ cabuiorijere apirǎ ocɔo bairo cǎiwǎ:

—Cariapena ñ, ani, “Dio ye quetire cabuiou majuu atígumi,” tirumɔpɔ macana na cǎñnaricɔna ñmi Jesu, cǎiwǎ.

⁴¹Ocɔo bairo cǎiwǎ aperǎ tunu:

—Ani, “Dio joogumi caroan majuu cɔ cabejericɔre Cristo,” na cǎiricɔna ñcumi, cǎiwǎ. Aperǎ maca:

—Dio cɔ cajouna cɔ cǎmata Galilea macacɔ aniquetiboumi. ⁴²Dio ye queti ucarica púuɔpɔ ocɔo bairo ñrica wame ñ: “Dio cɔ cajou David ñnacɔ pǎrami aniri cɔ ñnacɔ cɔ cǎna maca macacɔ, Belén macacɔ anigumi. Cɔ pǎrami cǎni

buipeaɔpɔ anigumi,” ñ ucarique ñ, cǎiwǎ aperǎ.

⁴³Camaja Jesure jícaro cɔo catugooñaquema. To bairi ricati jeto catugooñawǎ. ⁴⁴Aperǎ presopɔ cɔ jöogarǎ cɔ cǎnegawǎ. Cɔ ñegabana quena cɔ cǎne aáquema mai.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵Dio wii cacoterǎ polisía maja maca fariseo maja tɔpɔ, sacerdote maja ɔparǎ tɔpɔ cǎáama tunu. Topɔ na caejaro tujurǎ ocɔo bairo na cǎiwǎ sacerdote maja ɔparǎ:

—Jesure cɔ ñeña ñrǎ mɔjaare jǎ cajoobapɔ. ¿Nope ñrǎ cǔre mɔja ñe atí-queti? cǎññuparǎ.

⁴⁶Polisía maja maca ocɔo bairo na cǎi yɔyuparǎ:

—Jícacɔ maca cǔre bairo cǎi buioure jǎ apiñaqueti majuucɔanucu, cǎiwǎ.

⁴⁷Fariseo poa macana ocɔo bairo na cǎññuparǎ tunu:

—¿Mɔja quena cɔ cǎitorijere mɔja apiɔjati? ⁴⁸Caroaro api majiña. Jícacɔ maca ɔpɔ cǎcɔ o fariseo majocɔ ñcɔ cɔ api nɔcɔbugoquema. ⁴⁹Cɔ cabuiorijere caapi nɔcɔbugorǎ Dio cɔ carotiri-quere camajiquena jeto ñma. To bairi rooro baigaro nare, cǎññuparǎ.

⁵⁰Nicodemo, ñamipɔ Jesure catujɔ ejaricɔ fariseo maja mena macacɔ ocɔo bairo na cǎññupɔ cǎa:

⁵¹—Manire carotirije ocɔo bairo mani roti: Camajocɔ rooro cɔ cátiere caroaro majiquetibana quena, cɔ cabuiouquetona cɔ capopiyeyequetipe ñ. Cɔ cabuioro bero, roorije cɔ cátaje majiri bero cariapena cɔ capopiyeyepe ñ, na cǎññupɔ Nicodemo.

⁵²To bairo cɔ cǎiro:

—¿Mɔ quena Galilea macacɔ mɔ ñti? Dio ye queti ucarica púuripɔ caroaro bueya. Tiera caroaro bueri, “Jícacɔ maca Dio ye quetire cabuiori ma-

jocu Galilea macacu aniquēemi,” mu ī majigu, cañuparā.

⁵³To bairo ame īri bero Jerusalēpu boje rumu caejaricarā na ye wiiripu catunu peticoajuparā.

La mujer adúltera

8 Jesu maca cu cāni wiipū tunu aáquēcuna Jerusalén tuacā Olivo cawamecutii ūtaupū cááami. ²Cabero ape rumu cabujuri pau Dio wiipū cááami tunu. Camaja nipetirā cu tūpu caneñapowā, cu cabuiorijere apigarā. To bairo na cabairo Jesu topū ejanumu ejari nare caī buiowī. ³To bairo cu caī buiori pauna judío majare cabuerā, fariseo maja Jesu tūpu caejawā. Jīcao cāromio co manapū cāniquēcū mena rooro cáta-core camaja watoapu co cane ejawā. ⁴Co ne eja, ocōo bairo caīwā Jesure:

—Upan, atio co manapū cāniquēcū mena rooro cácore jā buga ejawū. ⁵Moisé ānacū to bairo cácore ūta rupaa mena care jīa rotiyupi. ¿Dope bairo mu īti mua?

⁶To bairo cu caī jeniñawā, “Ricati wame cu cayū buicuto, ‘Cañuquēcū āmi,’ uparāre cu mani ī wadajāgarā,” ī tūgoonari. To bairo cu na caī jeniñaro apii, mubia roca cumu, cu wamo jūa mena yepapū caucawī Jesu. ⁷Cūre na cageniña janaquēto apii camubiaricu cariape ponucari ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Muja mena macacu jīcani uno caroorije cátiñaquetacu ūtaare neri cōre cu re júgoato.

⁸To bairo ī yaparo mubia, caucanemowī tunu. ⁹To bairo cu caīro apirā, “Cabui pacoorā majuu jā ā,” ī tūgoonari cabuti peticoama jīcauri jeto. Cabucurā majuu cāna cabuti jugowā. Na bero aperā quena cauja buti aāma. To bairi jīcauna cāromio mena catuanacawī Jesu. ¹⁰To bairi Jesu ponuca, jīcaona co cāno tūjūu ocōo bairo co caīwī:

—¿Mure cawadajārā noo na aāpari? “Mure capopiyeyepe ā,” ¿na īquēti?

¹¹To bairo cu caīro:

—Īquēema, cu caīwō.

Jesu ocōo bairo co caīwī tunu:

—Yū quena, “Mure capopiyeyepe ā,” yū īquēe. Aácoja. Caroorije átinemo-queticōaña, co caīwī Jesu.

Jesús, la luz del mundo

¹²Ape pau tunu Jesu camajare buioū ocōo bairo caīwī:

—Ati yepa macanare cajīa bujubojare bairona yū ā. Yūre caapijārā canaitiaropū cānare bairo aniquēema. Na mena yū aninucu. Dope bairo na cátipere na yū áti iñoonucu. To bairi caroaro anicōa aninucuma, caīwī Jesu.

¹³To bairo cu caīro apirā fariseo maja ocōo bairo caīwā Jesure:

—Mū majuu mū cátiere caroaro mū ī buionucu. Mū cabuiorije wapa maa. Mure jā nūcūbugoquēe, mū majuuna mū caī buiuro maca.

¹⁴Ocōo bairo na caīwī Jesu fariseo majare:

—Yū majuuna yū cabuiorije anibato quena cariape wame īrique ā. Yū cānatorpū, yū catunu aāpere yū maji. Muja roque, “¿Noorū cáatácu cu áti, noorū cu aácuati?” yūre muja ī majiquēe. ¹⁵Ati yepa macana na cabeje rotirore bairona muja beje, “Caroorā āma,” īgarā. Yū roque jīcau macare cu popiyeyegū yū bejequēe. ¹⁶Yū cabejeata cariapena yū bejebou. Yū majuuna yū cabooro yū bejequēe. Yū Pacū yūre cajooricū mena jā bejenucu. ¹⁷Muja carotirije na caucarique ocōo bairo ā: “Pugarā camaja jīcarore bairo na catujūrique na cawadajāro na caapi nūcūbugope ā. ¹⁸Yū cabuiorije quena to bairona ā. Yū majuuna yū ā yū cátiere caroaro cabuioū. To bairi yū Pacū āmi apeī. To bairi yū Pacū mena cariapena jā buionucu.

¹⁹Jesure ocōo bairo cu caī jeniñawā:

—¿To roquere m̃ Pacu noor̃u cu anic̃uti?

Oc̃o bairo na caĩ ỹwĩ Jesu:

—Ỹre m̃ja majiqũe m̃jaa. Ỹ Pacu quenare m̃ja majiqũe. Ỹre m̃ja camajiat̃a ỹ Pacu quenare m̃ja majibor̃a.

²⁰ Jesu to bairo buiõ Dio wiip̃u c̃ami. Camaja niyeru cajoorã na caj̃ari patari t̃ur̃u catuj̃unucuwĩ. Top̃u cu c̃ano camaja c̃ure na caj̃ape c̃aniqũejupa. Dio c̃ure na cañero cabooqũejupi mai. To bairi Jesure cu cañe majiqũejupa mai.

**“A donde yo voy,
ustedes no pueden ir”**

²¹ Oc̃o bairo na caĩwĩ Jesu jud̃io maja upar̃are:

—C̃aãap̃u ỹ ã. Ỹ c̃aãato bero ỹre m̃ja macagar̃a. Caroorige c̃ati aninucur̃ana m̃ja bai yajigar̃a. Ỹ c̃aãap̃arop̃ure m̃ja ãa majiquetigar̃a.

²² To bairo cu caĩro na majuuna caame ĩ jeniñaw̃a:

—¿Cu majuuna cu j̃ia yajiat̃i? To bairo c̃atip̃u ỹ ã ĩi, “Ỹ c̃aãatop̃u m̃ja ãa majiquetigar̃a,” ¿cu ĩti?

²³ Jesu maca oc̃o bairo na caĩwĩ:

—M̃jaa ati yepa macana m̃ja ã m̃ja roque. Ỹ maca j̃o buip̃u macacu ỹ ã. Ati yepa macacu mee ỹ ã. ²⁴ To bairi mer̃ub̃ja m̃jaare ỹ ĩ buiobap̃u. Caroorige c̃ati aninucur̃ap̃una m̃ja bai yajigar̃a, ỹ ĩw̃u. M̃jaa, “Dio cu cajoorige c̃una ãmi,” ỹre m̃ja ĩ ñuc̃ub̃goqũe. To bairi rooro c̃ati aninucur̃ap̃una m̃ja bai yajigar̃a, m̃ja ỹ ĩ tunu.

²⁵ Oc̃o bairo caĩ jeniñaw̃a Jesure:

—¿Ñam̃ majuu m̃u ãti m̃u?

Oc̃o bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere nemoo m̃jaare ỹ buiotu-gabap̃u. ²⁶ Capee majuu ã rooro m̃ja c̃atie buiori m̃jaare ỹ capopiyeyepe. Ỹre cajoorige maca cariapena buiomi. To bairi ỹ Pacu cu cabuoriquere caapiric̃u aniri tiere ỹ buio neto ati yepa macanare tunu, caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairo na cu caĩ buiorijere caapi majiqũema. Cu maca cu Pacure buiõ caĩbami. ²⁸ To bairi oc̃o bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Yuc̃u t̃eorica p̃aip̃u ỹre m̃ja tu m̃go ñacor̃ap̃u Dio Macu ỹ c̃aniere m̃ja majigar̃a. “Cu cabooro átiqũemi,” ỹre m̃ja ĩ majigar̃a. Ỹ Pacu ỹre cu cabuoriquere c̃ona m̃jaare ỹ buio. ²⁹ Ỹre cajoorige ỹ mena ãmi. J̃icauna ỹ c̃uqũemi. Cu catujoorije jeto ỹ átinucu. To bairi ỹre rocaqueti majuuc̃omi.

³⁰ To bairo Jesu cu caĩrijere apir̃a camaja cap̃aar̃a cu caapi ñuc̃ub̃gow̃a.

**Los hijos de Dios y los
esclavos del pecado**

³¹ Oc̃o bairo caĩwĩ Jesu jud̃io majare, “Cañuuna ãc̃umi,” cu caĩ tugooñar̃are:

M̃jaare ỹ cabuorijere m̃ja caapi ñuc̃ub̃goata ỹ yar̃a majuu m̃ja anigar̃a. ³² Cariape macajere m̃ja majigar̃a. Cariape macajere camajir̃a m̃ja c̃ano apeĩ cu carotiro, cu pojare bairo c̃ana m̃ja aniquetigar̃a, caĩwĩ Jesu. To bairo ĩi, Sataná cu carotir̃a m̃ja aniquetigar̃a ĩi, caĩwĩ. ³³ To bairo cu caĩro:

—¿Nope ĩi, “Apeĩ cu carotiro, cu pojare bairo c̃ana m̃ja aniquetigar̃a,” m̃u ĩti? Abraham p̃aramer̃ana j̃a ã. Apeĩ cu carotirijere c̃ati aninucur̃a mee j̃a anit̃uga, cu caĩw̃a Jesure.

³⁴ Jesu oc̃o bairo na cañemow̃i tunu:

—Cariapena m̃jaa ỹ ĩ: Nipetir̃a caroorige c̃ana rooro na c̃atinucurijere jana majiqũema. To bairi caroorige át̃ic̃oa aninucuma. ³⁵ J̃icañ apeĩre cu paabojari majocu cu up̃au ya wii macacu majuu, cu up̃au macure bairo c̃acu aniqũemi. Cu up̃au macu maca ti wii macacu majuu ãmi. ³⁶ To bairi ỹ Dio Macu aniri caroorige m̃ja c̃atinucurijere carotiire cu rocañ ac̃u ỹ c̃áap̃u. To bairo m̃jaare cu ỹ carocabojaro bero cariapena apeĩ cu carotiqũena majuu m̃ja anic̃oa-

garã yua. Sataná yarã, cū poja mūja aniquetigarã. ³⁷ Mere yu majituga Abraham pāramerã mūja cāniere. Cū pāramerã anibana quena yu cabuiorijere cabai netoo nucarã mūja ã. To bairi yure cajiaga coterã mūja ã. ³⁸ Yu Pacu yure cū cabuio roti jooriquere mujaare yu buio. Mūja quena mūja pacu cū carotirijere apiri tiere mūja átinucu.

³⁹ Na maca ocõo bairo cū caĩwã:

—Jã pacu Abraham ãmi.

⁴⁰ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Abraham pāramerã majuu mūja cãmata cū cátinucuriquere bairona mūja átiborã. Yu Pacu yure cū cabuiorijere, cariape cāniere yu cabuiobato quena yure mūja jĩaga cote. Abraham to bairo cátiqũcũ cāñupi. ⁴¹ Mūja pacu cū cátinucurore bairona mūja áa, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cū caĩro apirã ocõo bairo cū caĩwã:

—Jã pacua punaa majuu jã ã. Cáti epericarã punaa mee jã ã. To bairi Dio jã Pacuna ãmi.

⁴² Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cariapena, “Dio jã Pacuna ãmi,” mūja caĩata yure mūja nucubugoborã. Yua Dio mena cānacũ yu cáapũ. Yu majuuna yu cabooro yu cáatiquẽpũ. Dio majuuna yure cajoowĩ. ⁴³ ¿Nope irã yu cabuiorijere mūja api puo majiquẽti? Ocõo bairo ã: Yu cabuiorijere mūja api nucubugogaquẽe. To bairona mūja bai. ⁴⁴ Mūja pacu Satanána ãmi. Cū yarã mūja ã. To bairi cū caboorije macare mūja átigenucu. Nemoopuna camajare cajia rei cānitugayupi. Cariape cátiqũcũ majuu ãmi. Jĩca wame un-oacã cariape buioquetinucumi. Jocuna ĩnucumi, to bairona caĩto paii cānaje cutinucũ aniri. Caĩto paii aniri caĩto pairã pacure bairona cācũ ãmi, nare carotii aniri. ⁴⁵ To bairi mūjaa cū mena macana aniri cariape macaje yu cabuiorije macare mūja apiuajuquẽe. ⁴⁶ ¿Ni maca mūja mena macacũ, “Ati wame ma-

juu caroorije cátaacũ mũ ã,” cariapena yure cū ĩ majiti? Cariape yu cabuiorije to cānibato quena yure mūja api nucubugogaquẽe. ⁴⁷ Dio yarã caroaro apiujama Dio ye quetire. Mūjaa Dio yarã aniquetibana yu cabuiorijere mūja api nucubugogaquẽe, na caĩwĩ Jesu.

⁴⁸ To bairo cū caĩro apirã ocõo bairo cū caĩwã judío maja:

—Jocarã mee jã ĩ Samaria macacũ mũ ãcũ. Cawãti cugou mũ ãcũ, cū caĩwã Jesure.

⁴⁹ To bairo na caĩro:

—Cawãti cugou mee yu ã. Yu cátinucurijere yu Pacure cū nucubugou yu áa. Mūja maca yu cátiere tujurã, “Caroorije cácu ãmi,” yure mūja ĩ. ⁵⁰ Caroaro yu cátinucurijere ácu camaja, “Cāni majuu ãmi,” yure na ĩato ĩi mee yu bai. Jĩcau ãmi Dio, “Cāni majuu ãmi,” yure caĩ buiou. To bairi yure canucubugoguẽnare na popiyeyegumi. ⁵¹ Cariapena mūja yu ĩ: Yu cabuiorijere caapiujarã bai yajiquetigarãma, caĩwĩ Jesu.

⁵² To bairo cū caĩro apirã ocõo bairo cū caĩwã judío maja:

—“Yu cabuiorijere caapiujarã bai yajiquetigarãma,” mũ caĩrijere apiri, cariapena, “Cawãti cugouna ãmi,” mure jã ĩ maji. Cajugoye macana nipetirã Dio ye quetire cabuioi maja cabai yaji peticoajupa. Abraham quena cabai yajiyupi. ⁵³ ¿Mua jã ĩicu Abraham netoro cācũ mũ áti? Dio ye quetire buioi maja tirumũpũ macana quena cabai yaji peticoajupa. To bairi, “Seeto majuu cācũ yu ã,” ¿mũ ĩ tugooñati?

⁵⁴ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yu majuuna, “Caroaro cácu yu ã,” yu caĩata yu cabuiorije wapa maniboro. “Dio jã Upaũ ãmi,” mūja caĩecuna, “Caroaro cácu ãmi,” yure ĩnucumi. ⁵⁵ Mūja maca cũre mūja majiqueti majuucõa. Yu roque cũre yu maji. Cũre majibacũ quena: “Cũre yu majiquẽe,”

yũ caĩata mũaare bairona ĩtorique paii yũ anibon. Cariapena yũ ĩ, “Cũre yũ maji,” mũaare yũ caĩata. To bairi cũ carotirijere yũ aa. ⁵⁶ Mũa ĩicu Abraham ati yepapũ yũ cáatĩpere queti apiri cawariĩuuĩupi.

⁵⁷ Ocõo bairo cũ caĩwã judío maja tunu:

—¿Cincuenta cũmari cũgoquetibacũ quena Abraham tirũmũpũ macacũre mũ catũjuri?

⁵⁸ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Cariapena mũa yũ ĩ. Abraham cũ cabuiaparo jugoye cãniepaurũna yũ ã.

⁵⁹ To bairo cũ caĩro apirã ũta rupaa mena cũre care ĩagabama. Cũ maca ti wii, Dio wiipũ cãnacu na watoapũ caruti buti aãmi.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9 Jesu neto aábacu ĩĩacu cacape tũjuquẽcũre catũjuwĩ. Cawimaũpũna cacape tũjuquẽcũ cabuiaricu cãmi. ² Jã maca Jesu buerã cũre tũjurã Jesure jã cajeniĩawũ:

—Urapũ, ¿nope ĩĩ ani cacape mácũna cũ cabuiayupari? ¿Noa ye wapa to bairo cabaii cũ cabuiayupari? ¿Cũ pacũa ye wapa o cũ majuuna cũ ye wapa maca to bairo cabaii cũ cabuiayupari?

³ To bairo jã caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Rooro cũ cátaje wapa mena mee baimi. To bairona cũ pacũa ye wapa mee baimi. Cũ jugori Dio caroaro cũ cátiere ĩĩoogu, to bairo cabaii cũ cabuia carotiyupi Dio. ⁴ Yũre Dio cũ carotiri-quere nemoona cátipau yũ ã. Caberopũ majiriobujaboro. ⁵ Ati yepapũ ãcũ camajare na cajĩa bujubojaure bairona cãcũ yũ ã, cariape macajere na tũju majiato ĩĩ.

⁶ Jesu to bairo ĩ yaparo cũ ucoore, yepapũ eo roca cũ átiri tiere jitare jee,

catũju majiquẽcũ capearire catu warewĩ. ⁷ Yaparo ocõo bairo cũ caĩwĩ:

—Siloé cawamecũto na cawerica coro, ujarica coropũ mũ capearire tu cojeija, caĩwĩ Jesu. Siloé maca “cajooricu” ĩgaro ĩ.

To bairo Jesu cũ caĩro, topũ aátĩ cũ capere catu cojeyupi. Tu cojeri bero, tunu acũ caroaro catũju majicoajupi yua. ⁸ Cũ ya wii tũ macana to jugoye cacape tũjuquẽcũ cũ cãno catũjuricarã ocõo bairo cũ caĩũparã:

—¿Ani cajugoye caniyeru jeni ruinucũna cũ anibauti? caĩũparã.

⁹ Jĩcaarã:

—Cũna ãmi, caĩũparã.

Aperã maca:

—Cũ aniquẽcũmi. Apeĩ cũre bairona cabauũ ãcũmi, caĩũparã.

Cũ maca:

—Yũna yũ ã, caĩũpũ catũju majiquetibatacũ maca.

¹⁰ To bairi cũ caĩ jeniĩañũparã:

—¿Dope bairo bairi yucũacã mũ cape to quenoo ejati?

¹¹ Ocõo bairo na caĩũpũ cacape mácũ cãnacu yua:

—Jõ cãniecũ Jesu cawamecũcũ jita caococutie mena yũ capearire tu warewĩ. Tu ware yaparopũ Siloé na cawerica coropũ yũ coje rotiwĩ. Topũ aã, yũ cacojero bero yũ tũju majicoapũ, na caĩ buioyupũ.

¹² Cũ caĩ jeniĩañũparã tunu:

—¿Noopũ cũ ani cãa?

—Yũ majiquẽe. Noopũ ãcũ ãcũmi, caĩũpũ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Cabero cacape tũju majiquetacũre fariseo maja tũpũ cũ cane aájuparã cũre camajirã. ¹⁴ Jesu cũre cũ canetoorica rũmũ sãbado cãmũ, judío maja na yer-ijãrica rũmũ. ¹⁵ To bairi cacape tũju ma-

jiquetibatacure cajeniñañuparã fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro m̃ tuj̃uti?

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yuwĩ:

—Jicas̃ yu capearire jita caococutie mena tu warewĩ. Tiere yu cacojero bero caroaro yu tuj̃u majicoap̃u, na caĩñup̃u.

¹⁶ Jicaarã fariseo maja ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Manire yerijãrica rum̃ure to bairo cãcu ũcu Dio yau aniquẽemi. Dio cu cajooricu cu cãmata yerijãrica rum̃ure ñcubugoboumi.

Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Caroorije cãcu cu cãmata atie caroare áti iñoõ majiquetiboumi, caĩñuparã.

To bairi ricati jeto cu caĩ tugooñañuparã Jesure. ¹⁷ Cabero cacape tuj̃uquetacure cu caĩ jeniñañuparã tunu:

—Muare, ¿dope bairo m̃ it̃i m̃ catuj̃uro cátaacure?

Ocõo bairo na caĩ yuyup̃u:

—Yua, Dio ye quetire cabuioũ ãcumi, yu ĩ.

¹⁸ Judío maja, “Cajugoye cacape tuj̃u majiquẽcu cãm̃i,” caĩrijere caapi ñcubugogaquẽjuparã. ¹⁹ To bairi cu pacuare pijori ocõo bairo na caĩ jeniñañuparã:

—¿Ani m̃ macuna cu áti? ¿Cawimaup̃una cacape tuj̃uquẽcu cu cabuiari? ¿Dope bairo bairi cu tuj̃ucoati yucura?

²⁰ Cu pacua maca ocõo bairo na caĩ yuyuparã:

—Ûuj̃u, jã macuna ãmi. To bairona cacape tuj̃uquẽcu cabuiawĩ. Tie jetore jã maji. ²¹ Dope bairo baicõari yucuaã tuj̃uumi, jã ĩ majiqueticup̃u. Cu capearire caquenooricu quenare jã majiquẽe. Cũrena jeniñaña. Cawimau me ãmi. To bairi cu majuuna buio majimi, caĩñuparã.

²² Cu pacua uwirã to bairo caĩñuparã. Cajugoye judío maja uparã ocõo bairo caĩñuparã: “Noa Jesure, ‘Dio cu cajooricuna ãmi,’ caĩrã unare Dio wiip̃una mani re buugarã. To bairo caĩrã unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarã,” caĩñuparã. ²³ To bairo na caĩri-quere uwirã, “Cawimau me ãmi. Cũrena cu jeniñaña,” caĩñuparã cu pacua.

²⁴ To bairi judío maja uparã cacape tuj̃uquetacure cu catunuo pijoyuparã tunu. Cũre:

—Dio cu caapijoropure cariape buioya. Mure catuj̃u majiro cátaacu carooũ ãmi, jã ĩ maji, cu caĩñuparã.

²⁵ Ocõo bairo na caĩñup̃u cu maca:

—Carooũ ãcumi o caĩñu ãcumi, cu yu ĩ majiquẽe. Atie jetore yu maji. To jugoyep̃u catuj̃uquẽcu yu cãm̃u. Yucura mere yu tuj̃u majicõa yua.

²⁶ Na maca cu caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—Mep̃u ¿dope bairo mure cu áti? ¿Dope bairo cu cáto m̃ capeari m̃ tuj̃u majiri?

²⁷ To bairo na caĩro:

—Mere m̃jaare yu buiotugabap̃u. Yure m̃ja apiujaquẽp̃u. ¿Nope ĩrã yure m̃ja jeniñanemoti tunu? ¿M̃ja quena cũre caapijarã m̃ja anigati?

²⁸ To bairo cu caĩro apirã cu caĩ tutiyuparã yua:

—Muna cu apiujaya. Jã roque Moisé cu carotirique macare jã apiujagarã. ²⁹ Moisé Dio cu cabuiouyup̃i, jã ĩ maji. Mure canetooricu macare noa na carotiricu ãcumi, jã ĩ majiquẽe.

³⁰ Ocõo bairo na caĩñup̃u cu maca:

—¿Ayo name! Yure catuj̃uquetacure caquenoũ cu cãnibato quena, Noa na carotiricu ãcumi, ¿m̃ja ĩ majiquẽeti?

³¹ Caroorã cũre na cajenirijere yuquẽcumi Dio, caroaro mani ĩ maji. Cũre cañcubugorãre cu caboorije cána jetore na yuumi. ³² Jicani uno, “Jicas̃ cawimaup̃una cacape tuj̃uquẽcu

cabuiaricure cū catujuro cájupū,” camaja na caïro apiya maa. ³³Dio cū cajooricū mee cū cāmata yū catujuro áti majiquetiboricūmi.

³⁴To bairo cū caïro na maca ocōo bairo cū caññuparā:

—Nemoorūna carooū cabuiaricū anibacū quena ¿jāre mū buiogati?

To bairo cū ī tutiri na mena caneñapo buenemo rotiquējuparā yua.

Ciegos espirituales

³⁵To bairo catujū majiquetibatacure cū na caroca buuriquere quetire caapiwī Jesu. To bairi cū buga ejau ocōo bairo cū cañwī:

—¿Mua Dio Macure canucubugouna mū āti?

³⁶To bairo cū caïro:

—Upan, cūre yū nucubugogacupū. To bairi yū buioya, ¿nii majuu cū āti cūa? Jesure cū cañwī.

³⁷—Mere mū catujuecūna yū ā. Mū mena cawada peniina yū ā, cū cañwī Jesu.

³⁸To bairo cū caïro apii Jesu tuna ejacumu, ocōo bairo cū cañwī:

—Upan, mure yū api nucubugo majuucōa.

³⁹To bairo cū caïro:

—Dio ye quetire camajiquēna cacape tujūquēnare bairona āma. Na catujū majipere jou acú yū cáapú. Aperā maca, “Dio ye quetire camajirā jā ā,” ī tugooñanucuma. To bairo ī tugooñabana cacapea tujūquēnare bairona anicōa aninucugarāma, cañwī Jesu.

⁴⁰To bairo cū caïro apirā jīcaarā fariseo maja topū cāna ocōo bairo cū cañwā:

—Jā quenare, “Cacape tujūquēnare bairona cāna āma, Dio yere camajiquēna aniri,” ¿jāre mū īti? cū cañwā.

⁴¹Jesu maca na cañ yūwī:

—Cacape tujūquēnare bairo Dio yere camajiquēna mūja cāmata seeto cabai

buicūna mūja aniquetiborā. “Caroaro camajirā jā ā,” cañrā aniri cabui pacoorā majuu mūja ā, na cañ yūwī Jesu.

El ejemplo del corral

10¹⁻² Jesu camajare na buionemoū, ocōo bairo buio majiorica wame mena na cañ buiowī:

—Cariapena mūjaare yū ī. Nuricarā ovejare cacotei oveja na cāni janiro macá jope na cajanī jāarica jopepū jettore jāumi. Aperā ovejare cajee rutigarā maca cajoje manona jāarāma. ³Jopere cacotei maca ovejare cacoteire cū pā jōumi. To bairo cū cajāaro oveja cū cawadarijere api majirāma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. To bairo nare cū capiro apirā cūre ujanucurāma. ⁴Nare pi buti aāti na jugo aacūmi. Cū cawadarijere api majirā cū bero cū uja nutuanama. ⁵Apeī na upan cāniquēcure, na catujū majiquēcure cū ujaquēnama. Cū cawadarijere api majiquēnama. To bairi noo cabooro cū ruti batecoanama, cañwī Jesu.

⁶Fariseo maja atie buio majiorica wame mena cū cabuiorijere to bairo īgu īmi cañ majiquēma.

Jesús, el buen pastor

⁷Na caapi majiquēto tujūu ocōo bairo na cañnemowī Jesu tunu:

—Cariapena mūjaare yū ī: Yūna oveja na cajāari jopere bairona cācu yū ā. To bairi yū jugori camaja Dio tūpū aá majigarāma. ⁸⁻⁹To bairi yūre caapi nucubugorāre na yū netoogu rooro na catamuo-boriquere. Nare yū coteḡū. Caroaro yū mena anicōagarāma. Caroa na caboorije na yū joocōa anigu. Oveja nare cacotei caroa ta cānopure nare cū cajugo buti aátore bairona caroaro na yū jugo anigu yūre caapijārāre. Aperā yū jugoye cáatána, caroorā maca ovejare jee rutiri majare bairona cāñupa, ītorique mena cabuiorā aniri. To bairi oveja maca

na cawadarijere api majiquetiri nare cañjaquējupa.

¹⁰Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, jĩa regarāma. Yũ maca catícōa aninucuriquere na jow acú yũ cabaiwũ. To bairi caroaro majuu na ani wariñu-unucucōato ñi yũ cáapú ati yepapure.

¹¹Ovejare caroaro cacoteire bairo cācũ yũ ā. Caroaro cacotei cũ yarā ovejare apeĩ yai ũcũ nare cũ caugagaro tũjũ nare matabojau, cũ cabuti aáto cũ macare cũ jĩa ugaboũmi carooũ. ¹²Apeĩ maca ovejare cacotebojau, cacotei majuu mee maca cũ cacotebojarique wapa jetore tugooñauũmi. To bairi yai cũ cáatō tũjũ to bairona na re nũco, atu ruti aácũmi. Cũ yarā majuu na cāniquēto maca to bairo ácũmi. To bairo cũ caruti aáto bero yai maca atĩ, ovejare na ñe, na acũo re bate peocōauũmi. ¹³Ovejare cacotebojau nare cacotei majuu aniquetiri to bairo na tũjũ ũjaquēcũmi. Cũ yarā majuu na cāniquēto maca cũ cawapatarije jeto tugooñauũmi.

¹⁴⁻¹⁵Yũa ovejare caroaro cacote majiire bairona yũ ā, oveja upaure bairona. Yũ Pacũ yũre majimi. Yũ quena cũre yũ maji. To bairona yũ quena yũ yarā yũre caapiujaräre na yũ maji. Ovejare cacotei cũ yarā ovejare nare cũ catũju majiroke bairona yũ quena yũre caapiujaräre na yũ tũjũ maji. Na quena yũre majima. Na anicōa aninucuatō ñi na yũ bai yajibojagu. ¹⁶Aperā judío maja aniquetibana quena yũ yarā āma na quena. Na quenare yũ tũpũ na yũ jee neogu. Na quena yũ cabuiorijere api nũcubugogarāma. Nipetirā yũre canũcubugorā jĩa poa macanana anigarāma. Yũna ovejare cacoteire bairona jĩcaũna cācũ yũ anigu.

¹⁷Camajare na yũ cabai yajibojapere ñi, yũre maimi yũ Pacũ. ¹⁸Jĩcaũ maca cũ majuuna yũre jĩa majiquēcũmi. Yũ majuuna yũ carotiro yũre jĩagarāma. Yũre na cañjaro yũ roti maji. Yũre na cañjar-ije cānibato quena yũ tunu catĩ maji. Yũ

Pacũ to bairona yũre cáti rotiwĩ, caĩwĩ Jesu.

¹⁹Judío maja to bairo cũ caĩro apirā ricati jeto catugooñawā. ²⁰Jĩcaarā ocōo bairo caĩwā:

—¿Nope ĩrā cũre muja apiti? Camecũ āmi. Cawāti cũgon ācũmi, caĩwā.

²¹Aperā maca:

—Cawāti cũgon maca to bairo buioquetibowũmi. Cawāti cũgon cacape tũjuquēcũre cũ catũjuro áti majiquēcũmi, caĩwā.

Los judíos rechazan a Jesús

²²⁻²³Pue cāno judío maja tirumũpũ macana Dio wiire áti peorā na catugooñari rumũ boje rumũ cāmw. Ti boje rumũ na cáti paw Jesu cáaami Dio wiipũ. ²⁴Dio wiipure aá, Salomón ya arua cawamecutopũ jāa, cũ canetogari paw judío maja uparā cũre carupa beto cũ amojore nũca ejari, ocōo bairo cũ caĩ jeniñawā:

—Jāre ĩtoũ mw áticōabapa mw. ¿Noo cōopũ majuu cariape jāre mw buiowati? Dio cũ cajooricũna mw cāmata cariapena jāre buioya, cũ caĩwā.

²⁵To bairo cũ na caĩro ocōo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere mujaare yũ buiotugabapũ. Yũre muja api nũcubugoquēpũ. Yũ Pacũ cũ carotiro mena yũ cátiẽ jugori Dio cũ cajooricũ yũ cāniere mujaare yũ iñoo. ²⁶Cũ carotiro mena yũ cáti iñoorije to cānibato quena yũre muja api nũcubugoquēẽ. Yũ yarā aniquetibana yũre muja api nũcubugoquēẽ, na caĩwĩ Jesu. ²⁷—Yũ yarā maca yũre api nũcubugoma, oveja nare cacotei cũ cawadarijere na caapi majiroke bairona. Yũ yaräre na yũ tũjũ maji. Yũre api nũcubugori yũre ũjama. ²⁸To cānacā rumũ catícōa ānare na yũ joo nare. To bairi yajiquetigarāma. Caroaro na yũ cũgo. Yũ mena cānare yũ ema majiquetigarāma aperā maca. ²⁹Yũ Pacũ nare yũ cajoowĩ. Cũa

nipetirā netoro catutuaŋ āmi. To bairi aperā maca yu Pacu cū cacugorāre cū ema majiquetigarāma. ³⁰Yu, yu Pacu mena jīcauna jā ā.

³¹To bairo cū caīro apirā judío maja ūta rupaa mena cū care jīagawā. ³²To bairo na cátigaro tujuu ocōo bairo na caīwī Jesu:

—Yu Pacu cū cáti majirije mena caroare capee mūjaare yu cáti iñoowu. ¿Di wamere yu cátaje wapa yure mūja re jīagati? na caīwī Jesu.

³³Na maca Jesure cū caīwā:

—Caroaro mū cátaje wapa mure jā jīaquēna. Diore rooro mū caīrije wapa mure jā jīaga. Mua camajocu anibacu quena Diore bairo mū aniga. Tie wapa mure jā jīaga, cū caīwā.

³⁴To bairo na caīro ocōo bairo na caīwī Jesu tunu:

—Dio cū carotiriquere ucarica pūuri mūja cacugorije ocōo bairo ī ucarique ā: “Mūja quena Diore bairona cāna mūja ā.” ³⁵Mani maji: Dio ye queti ucarica pūuripū caīrijere, “To bairo caītorije ā,” ī majiña maa. Dio ye queti caapi nūcubugorāre, “Mūja quena Diore bairona cāna mūja ā,” na caīñupi. ³⁶Dio ati yepapūre yure joogu yu cabejewī. ¿Nope írā que mūja maca, “Dio Macu yu ā,” yu caīrije jūgori, “Diore rooro caīi mū ā,” yure mūja iti? ³⁷Yu Pacu yure cū carotiro mena yu cátiquēpata yure api nūcubugueticōaña. ³⁸Cū carotiro mena yu cáto maca yu cáti iñoorijere tugooña nūcubugoya, yure nūcubuguetibana quena. Tie mūja catugooña nūcubugoata yu Pacu yu mena cū cāniere mūja majigarā. To bairi yu quena jīcauna yu Pacu mena yu cāniere mūja majigarā, caīwī Jesu.

³⁹To bairo cū caī buiorijere apiri presopū cū cane aágabama tunu. Cū maca nare caruticoami.

⁴⁰Cabero Jesu Jordán i nūgoapu capeña aácoami. Topūre Juan cabautisari majocu cū cabautisanucuricaropu

catuanūcawī. ⁴¹Capāarā cū tu ejarā ocōo bairo cū caīwā yua:

—Cariapena caīñupi Juan cabautisari majocu anire buio jugoyeyei. Juan apeye unie áti iñoquetibacu quena Jesu cū cabaipere cariape cabuio jugoyeyeyupi.

⁴²Topū Jesu cū cāno camaja capāarā cū caapi nūcubugowā.

Muerte de Lázaro

11 Jesu Jordán i nūgoapu cū cāni-toye Lásaro cawamecū cū ya maca Betaniapu riau cájupi. Cū jugoco jāa romiri María, Marta na quena ti macapu cāñupa. ²Cōa Mariana cāmo Jesure cū raporipū cajuti űuurijere pio peo, co poa űapo mena catu cojerico. ³Lásaro seeto cū cariaro tujurā cū jugoco jāa romiri aperāre Jesure cū cabuio roti jooyupa:

—Upau, mū mena macacu mū camaii seeto riami, caī jooyupa.

⁴To bairo tie quetire apii ocōo bairo caīwī Jesu:

—Cū riaye tamuo, riacoagumi baii pua. Baibacu quena catigumi. To bairo cū cabairije jūgori Dio cū catutuarijere iñoorique anigaro. Yu Dio Macu quenare, “Catutuaŋ majuu āmi,” yu īgarāma, yu cátiere tujurā.

⁵Na camaiwī Jesu Martare, co baio Maríare, Lásaro quenare. ⁶Na maibacu quena nemoona cáaáquēmi, tie quetire apibacu quena. Puga rumū catuanemowī topūna. ⁷Cabero jā caīwī:

—Jitá Judeapu tunu.

⁸Ocōo bairo cū jā caīwu jā maca:

—Upau, cānu to macana judío maja ūta rupaari mena mure care jīagabama. ¿Mure na cajiagarije to cānibato quena topū mū tunu aágati tunu? Jesure jā caīwu.

⁹To bairo cū jā caīro:

—To cānacā rumūna doce hora jeto buju. To bairi cabujuropū űmurecopū aáteñarā mūja puga ta roca cumuquēna.

Ɛmurecopu cabujuro maca to bairo muja aá maji, ñaquēnana. Ocōo bairo ā: Dio cu cabooro muja cáto rooro muja tamuoquetigarā. ¹⁰ Canaitiaropu muja cáapata roque nemoo cabauquētie jugori muja puga ta roca cumucōaborā. To bairona Dio cu cabooquēto muja cá-pata to bairona rooro muja tamuogará, já caiwī Jesu.

¹¹ Cabero ocōo bairo já cañemowī:

—Mani mena macacu Lásaro canicoajupu. To bairi cu yu yopion aágu, caiwī Jesu.

¹² To bairo cu caíro ocōo bairo cu já caiwu:

—Ɛpau, cu cacaniata ñuubujaro. Cu cacaniro bero jīacā ñuugumi.

¹³ Jesu, “Lásaro canicoajupu,” ii, bai yajicoajupu ii, caiwī. Já maca, canirique majuure já catugooñabapu. ¹⁴ To bairo cu já caapi majiquēto cariape já caī buiowī Jesu:

—Lásaro bai yajicoajupu. ¹⁵ Topu mani cāniquēto ñuubuja. Yu wariñuubuja caroaro muja cabaipere ii. To bairo cu cabai yajirije jugori netobujaro yure muja nucubugogará. Jitá, Lásaro ānacu cu cānopure mani aáparo.

¹⁶ Tomás, casūruaricu na caī ocōo bairo já caiwī:

—Jitá, Jesure cu na cajīaro, mani quenare na jiato irā mani aáparo.

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Jesu Lásaro ya macapu ejau cūre na cayaariquere caqueti apiwī. Cūre na cayaaricarero bero bapari cānacā rumu canetocoajupe. ¹⁸ Lásaro ya maca Betania Jerusalén tuacāna cāmu. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca cōo yoaro cāmu. ¹⁹ To bairi Jerusalén macana capāarā Marta, Maríare na tugooña ocabutiato irā, na tūpu cáajupá. ²⁰ To bairi Marta Jesu cu caejaro queti apio cūre caboca ejawō.

María maca wiipuna catuacōañupo. ²¹ Marta Jesu tūpu ejao ocōo bairo cu caiwō:

—Ɛpau, atopu mu cāmata yu bai bai yajiquetiboricumi. ²² Cu cabai yajirique to cānibato quena, “Dio nipetiro cūre mu cajenirijere joūmi,” yu ī maji, caiwō.

²³ To bairo co caíro:

—Mu bai tunu catigumi, co caiwī Jesu.

²⁴ —Mere yu maji, cu caiwō Jesure. —Tunu catigumi ati yepa capetiro cabai yajiricarā nipetirā na catunu catiri paupu, caiwō.

²⁵ To bairo co caíro:

—Catiriquere cajou yu ā. Cabai yajiricarāpu quenare na catunu cation yu ā. Yure canucubugorā cabai yajiricarā anibana quena catigarāma tunu. ²⁶ Yucu cacatirā yure canucubugorā capetiqueti yeri mena anicōagarāma. To bairo yu caíro ¿mu api nucubugoti? co caiwī Jesu.

²⁷ Co maca cu caiwō tunu:

—Ɛpau, mure yu api nucubugo. Dio cu cajooricuna Cristona, Dio Macuna mu ā. Muna tirumupu macana, “Jīcau atīgumi,” na caíricuna mu ā, caiwō.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Maríare capio aámo. Aperā na caapiquētopu ocōo bairo co caī buioyupo:

—Mani Ɛpau ejatugawī. Mere mure macami.

²⁹ To bairo co caíro apio cu tūpu yoaro mee cáajupó. ³⁰ Jesu macapure caejaquēmi mai. Marta cūre co cabocarica paupuna cānicōawī. ³¹ María co ya wiipu cānaco patowācaro co cabuti aáto tujurā judío maja co tūpu co caocabutiora atána co cauja aájuparā. “Co bai ānacu maja opepu otio aáco ácomo,” caī tugooñañuparā.

³² María Jesu tɔpɔ ejao camubia roca cumu ejawō, cɔ ɔpɔri tɔpɔ. Mubia roca cumu ejari ocōo bairo cɔ caīwō:

—Ʋpɔɔ, atɔpɔ mɔ cāmata yɔ bai bai yajiquetiboricɔmɔ.

³³ Jesu to bairo co caī otiro tɔjɔɔ, cūre cauja atána quena na caotiro tɔjɔɔ seeto tɔgoonarique pai, na cabopacoo tɔjɔwī. ³⁴ Bopacoo tɔjɔri ocōo bairo na caī jeniñawī:

—¿Noopɔ cɔ mɔja yaari? na caīwī Jesu.

Na maca:

—Jitá, mani tɔjuto, cɔ caīwā.

³⁵ Topɔ na mena aácɔ Jesu quena caotiwi.

³⁶ Cɔ caotiro tɔjɔrā jīcaarā judío maja ocōo bairo caīwā:

—Carina. Seeto cɔ camaii anibatacɔmɔ.

³⁷ Aperā maca ocōo bairo caīwā:

—¿Ani cacape tɔjuquēcɔre canetooricɔ Lásarore cɔ cabai yajiqueto cɔ áti majiboyupari?

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesu seeto bopaca tɔgoonari Lásaro maja opepɔ cáaámi. Cɔ maja ope ũta toti cāmɔ. Ti toti jope ũta cui mena biarica toti cāmɔ.

³⁹ To bairi ti ope tɔpɔ ejau:

—Ũta cuire ne weya, na caīwī Jesu.

To bairo cɔ caīro:

—Ʋpɔɔ, unicoatacɔmɔ. Bapari cānacā rɔmɔ netocoapa cūre jā cacū rocaricaró bero, Jesure cɔ caīwō Marta.

⁴⁰ —Mure yɔ buiobapɔ. Yure mɔ canucubugoa Dio cɔ catutuarijere mɔ tɔjugo, mɔ yɔ ibapɔ, co caīwī Jesu.

⁴¹ To bairo cɔ caīro apirā ti totire capā woowā. Jesu ɔmurecoore tɔju mɔgori, Diore ocōo bairo cɔ caīwī:

—Caacɔ, yɔ cajeñejere mɔ apitɔgawɔ. Nuu majjuucōa. ⁴² Yɔ maji yure mɔ caapicōa aninucurijere. Áti majare caroaro na yɔ cātibojaparo jɔgoye, “Dio

cɔ cajooricuna āmi,” yure na ī nɔcɔbɔgoato īi to bairo mɔ yɔ jeni.

⁴³ To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocōo bairo caīwī:

—¿Lásaro, buti ajá! caīwī Jesu.

⁴⁴ To bairo Jesu cɔ caīrona cabai yajiricɔ cabuti amí cɔ maja opepɔre. Cɔ wamori, cɔ ɔpɔri jutii mena durericɔ cāmi. Cɔ ɔpɔa quena jutii ajero mena na caumarica cāmɔ. To bairi Jesu ocōo bairo na caīwī:

—Cūre mɔja cadurerica ajerire ōwari cɔ ruu jooya.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Capāarā judío maja Mariare catɔjɔrā atána Jesure cɔ canucubugowā. “Dio cɔ cajooricuna āmi Jesu,” cɔ caī nɔcɔbɔgowā to bairo Lásarore cɔ catunu catioriquere tɔjɔri. ⁴⁶ Aperā maca cūre canucubugoguēna aniri fariseo majare cawadajārā aáma. ⁴⁷ To bairi fariseo maja sacerdote maja ɔparā mena caneñapoyuparā. Neñapori ocōo bairo caame iñuparā:

—¿Dope bairo mani ánaati? Jesu maca capee majuu caroa wameri áti iñɔɔ ámi. ⁴⁸ Cūre mani cacamotaquēpata nipetirā cūre canucubugorā anigarāma. To bairi Roma macana ɔparā na polisíare joogarāma. Na joori mani ya macapɔ cāni wii Dio wiire roca roti joogarāma. Mani ya maca, nipetirije mani cāniecútie quenare re roti joogarāma.

⁴⁹ To bairi jīcau na mena macacɔ Caifá cawamecɔcɔ ti cɔmare sacerdote maja ɔpɔɔ cāñupɔ. To bairi cɔ maca ocōo bairo na cāñupɔ:

—Mɔja majiqueti majjuucōa. ⁵⁰ Mani yarā nipetirā mani ya maca macanare Roma macana na cajíaro rooro majuu mani ya maca baiboro. To bairi jīcau jeto nare cɔ cajía ecooro maca ñuugaro. To bairi nipetirā ye wapa cabai yajibojau anigɔmɔ.

⁵¹Caifá cū majuu tūgoonari to bairo caĩñupũ. Ti cūma sacerdote maja upau cū cānie jugori Diona to bairo cū catūgoonaro cájupi. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibo jagumi ii, to bairo caĩñupũ Caifá. ⁵²Jesu judío maja cāna jeto meere cabai yajibojayupi. Dio punaa cāna nipetirāre ati yepa nipetiropure cāni baterā nipetirā jīca poa cū punaa na āmaro ii, na cabai yajibojayupi Jesu. ⁵³To bairo na caneñapo wadapeniri rumuna, “¿Dope bairo átiri Jesure mani jīabocuti?” caame wadapeni jugóyuparā yua.

⁵⁴To bairi Jesu cūre na cajīagarijere majiri judío maja na catujaropũ cááateñaquēmi. To bairi Judeapure buti, jīca maca Efraín cawamecuti maca cayucu mani maca cānopure cááami. Ti macapũ jā mena cū buerā mena catuawĩ.

⁵⁵Mere petoacā carujawũ judío maja na boje rumũ pascua na caĩri rumũ caejaparo. Camaja capāarā Jerusalēpũ cááájupa ti boje rumũ jugoye caroerije na cátajere na carerije iñoogarā. ⁵⁶Ti macapũ ānaa Jesure cū tujugarā camacañuparā. Dio wiipũ ānaa caame i jeniñañuparā:

—¿Muja catūgoñaata boje rumũ cāno cū atīgabauti?

⁵⁷Fariseo maja, sacerdote maja uparā ocōo bairo caĩñuparā camajare:

—Jesu topũ āñupũ caĩrijere queti apirā jāre buioya, caĩ rotiyuparā. Presopũ cūre jā jōogarā irā, to bairo carotiyuparā.

Una mujer unge a Jesús

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

12 Seis rumũri pascua boje rumũ cāni paro jugoye Jesu Efraín cawamecutopũ cānacũ Betania cawamecuti macapũ cááami, Lásarore cū catunu catorica macapure. ²Topũ cū caejaro cū caboje ugapere caquenoo yuubojawā. Marta jāre caugarique

peobojao cāmo. Topũ cāna mena Lásaro quena Jesu mena cauga ruiwĩ.

³Jā caugari paũ María cajuti ñuuriye cawapa pacariye Jesu ture caneamó. Neatí, cū ruporire capio peowō. Cabero co poa ñapo mena catu cojewō. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajuti ñuu peticoapu.

⁴To bairo co cáto tujũ Judas Iscariote, Jesu cū cabuei, caberopũ cūre cajīagarā cawadajāpau ocōo bairo caĩwĩ:

⁵—¿Nope io atie cajuti ñuuriyere aperāre mũ nuni wapataqueti? Tiere nuni wapatao jīca cūma paarique wapa cōo mũ wapataborico. Tie niyerure cabopacarāre na mũ jooborico.

⁶Cabopacarāre na mai tujūquetibacu quena to bairo caĩwĩ. Niyerure cajee ruti paii aniri caĩwĩ Judas Iscariote. Cūa jā niyerure cacotebojau cāmi. To bairi jā niyeru jārīca poapũ cāniere cajee rutiōanucupũ. ⁷Jesu ocōo bairo cū caĩwĩ yua:

—Co cátigari wame co áparo. Yure na cayaa rocapere tūgoonari to bairo áamo. ⁸Cabopacarāre na joori nare muja átinemonucu anicōagarā. Yũ macare caberopũ muja átinemo majiquetigarā. Atopũ muja mena cānicōa aninucupau mee yũ ā. Cabopacarā maca muja mena cānicōa aninucuparā āma, caĩwĩ Jesu Judare.

Conspiración contra Lázaro

⁹Judío maja capāarā caqueti apiyupa Jesu Betaniapũ cū cāniere yua. To bairi Jesure cū tujugarā caejawā. Lásaro cū catunu catoricũ quenare cū tujugarā caejawā. ¹⁰⁻¹¹Jesu Lásarore cū catunu catorique tujurā sacerdote maja uparā na carotirique cátinucubatana Jesu macare cū caapijajawā capāarā. Aperā maca cabooquēma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catūgoonawā. To bairo Jesu macare na caapijaro tujurā sacerdote maja uparā Lásaro

quenare cū cajāgawā, Jesure na cajāgarore bairona.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Pascua judío maja boje rumu cāno yua camaja capāarā Jerusalēpure caejawā. Na caejaricare bero macá rumu maca Jesu boje rumu tujū acú cū cáatipere caqueti apiyupa. ¹³ Tiere queti apiri bo piure pajure jee, cūre cabocara aájupa. Cū bocara aána ocōo bairo caí awaja nutuama:

—¡Dio cañuu netou āmi! Cū cajooricu quenare caroa cūre to āmaro. ¡Cūna āmi mani yau Israel macana Upau! caí awajawā.

¹⁴ Jesu burrore cū tujū cū bui capeja aāmi. To bairo ácu Dio ye queti ucarica piuripu cabuioore bairona cámi Jesu. Sacaría tirumupu macacu Dio ye quetire buiori majocu ocōo bairo caí ucyupi:

¹⁵ Mújaa Sión cawamecuti maca macana uwiqueticōaña. Tujuya, muja Upau burro bui peja nutuatími, caí ucyupi Sacaría.

¹⁶ Já cū buerā nemoo atie na caucariquere, “Jesu cū cabaiperena caí ucyupa,” já caí majiquēpu. Cabero umrecoopu cū catunu aáto bero já camajiwu yua. “Dio ye queti ucarica piuripu to caíricarore bairona cariapena cabaiwu Jesure,” já caí majiwu.

¹⁷ Lásarore na cayaa rocaricupure Jesu cūre cū tunu catioriquere catujuricarā aperāre na cabuiyupa. “Lásaro na cayaa rocaricu cū cānibato quena cū catunu catiopyu Jesu, cū ānacure pi buujori,” na caí buionucunupa. ¹⁸ To bairi ti wame Jesu cū cáti iñooriquere caqueti apiricarā aniri cū caboca tujura ajupa. ¹⁹ Fariseo maja maca to bairo na cáto tujurā na majuu ocōo bairo caame iñupará:

—Tujuya mujaa to bairo cabairijere. Camaja cū mena jeto aá peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquēna.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Jerusalēpu pascua boje rumu cāno Diore canucubugorā caneñaporicarā wa-toapu jīcaarā griego maja quena caejawā. ²¹ Naa Jesure cū tujugarā Felipe tūpu caejawā. Felipe maca Betsaida Galilea yepapu cāni maca macacu cāmi. To bairi:

—Jesure já tujuga, caíwā Felipere griego maja.

²² To bairo na caíro Felipe Andrére cū cabuiou aāmi. Cabero na pugarāpuna Jesu tūpu aá, cū caí buiowā. ²³ “Griego maja mu tujugarā ejama,” na caíro apii ocōo bairo caíwī Jesu:

—Petoacā ruja yu camaja tūpu Dio cū cajooricu aniri bai yajiri bero yu catunu catí wamu aáparo. ²⁴ Cariapena muja yu ī. Mani caotebori apeare mani caotequeto to bairona tuacōa tia jetona. Ti apeare jitapu mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ānato boacoato. To caboarije to cānibato quena bucua, tia netobujaro capee ricacuto. To bairo cabairijere bairona yu bai yaji, bai yajiri bero yu catunu catirije jugori Dio punaa capāarā anigarāma. ²⁵ Ati yepa macajere camai netorā una maca catícōa aninucuetigarāma. Ati yepa macajere camaiquēna maca umrecoopu catícōa aninucugarāma. ²⁶ Yu carotirijere cátingarā yu cátoe bairo na áti ūjaato. Yu mena macana anigarāma yu cāni paupure. Yu carotirijere cáti nucubugorāre caroa majuure na joogumi yu Pacu, caíwī Jesu.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Ocōo bairo caíwī Jesu:

—Yucacā seeto yu tugooñarique pai. ¿Dope bairo Diore cū yu ī jeniati? “Caacu, yu capopiye tamuope to baiqueticōato. Yure netooña,” Diore yu

ĩquêe. Tierena popiye tamuo yaji acú yu cáapú ati yeparu. ²⁸ Caacu, mu catutuarijere inooña, caĩwĩ Jesu, Diore jeniri.

To bairo cu caĩro bero jĩcau umurecooru cu cawadarijere já caapiwũ. Ocõo bairo caĩwĩ:

—Yu catutuarijere mere yu áti inoonucuwũ. Yu inoonemogu tunu, caĩwĩ Dio umurecooru wadau.

²⁹ Jicaarã umurecooru cawadarijere apirã:

—Bupo bujuwĩ, caĩwã. Aperã maca:

—Dio tu macacu apeye unie Jesure cu buiowĩ, caĩwã.

³⁰ Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ:

—Yure api rotii mee wadawĩ. Mũja macare na apiato ñi wadawĩ.

³¹ Yucnacãna Dio ati yepa macanare na bejegumi cüre caapi nũcubũgoquẽnare, na regu. To bairi yucnacã ati yepa macana upau Satanãre cu roca buugumi Dio. ³² Yucupu yure na catu mugoro nipetirã yu yarã cãniparã yu mena macana na ãmaro ñi to bairo yu átigu, caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo ñi yucu tẽorica pãipũ yu papua tu mugo jĩagarãma ñi, caĩwĩ Jesu.

³⁴ Camaja tiere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Dio ye queti ucarica pũuripũ jãre na cabue eñoro ocõo bairo já caapiwũ: Dio cu cabejericu Cristo catĩcõa aninucugumi, ñrique já caapiwũ. ¿Mu maca nope ñi camaja tũpu Dio cu cajooricũre yu tu mugo jĩagarãma, mu ñti? ¿Ni maca cu áti camaja tũpu Dio cu cajooricũ? cu caĩ jeniñawã.

³⁵ Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yua ati yepa macanare cajĩa bujuboãre bairo cãcu yu ã. Yoaroacã mee mũja mena yu anigu. To bairi atopu yu cãno yu cabuiorijere apiujaya. To bairo mũja caapiujaro majiña mano canaitĩaropũ cãnare bairo rooro mũja baiquetigarã. Yure caapiujaquẽna canaitĩaropũ cãnare bairona baima. “Noopũ aãna já baiti,” ñ ma-

jiquẽema. ³⁶ Yu maca mũjaare cajĩa bujuboãre bairo cabaii yu ã, mũja mena ãcu. Mũja tũpu yu cãno yure apiujaya. To bairi mũja quena aperãre cajĩa bujubarãre bairona mũja anigarã mũja quena, yu ye quetire na buiorã, caĩwĩ Jesu.

To bairije ñ buio yaparou Jesu na cayaji weocoami yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Jesu capee wameri cu cáti inoobato quena judío maja cu caapiujaquẽma.

³⁸ Cüre na caapiujaquẽto tirũmũpu macacu Isaía cu caucarica wamere bairona cabaiwũ. Ocõo bairo caucayayupi Isaía:

Jĩcau mácana já cabuiorijere apiujaquẽema. Mani Upau Dio cu cáti inoorije tujubana quena apiujaquẽema.

³⁹ To bairi Isaía cu caĩrica wamere bairona Jesure caapiujaqueti majuucõawã. Isaía ocõo bairo caucayupi ape wame tunu:

⁴⁰ Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere camaja na caapi majiquẽto na cájupi Dio. To bairi caroaro cu cátiere tujubana quena tujũ majiquetigarãma. Api puo majiquetibana apiujaquetigarãma. To bairi, “Caroorije já cátajere já majiroya,” Diore ñ majiquetigarãma, caĩñupi Isaía.

⁴¹ Isaía ti wamere buiou caĩ ucayayupi. Cu majuuna Jesu cu catutuarijere, cu caaji baterijere catujuyayupi cu ãnacu. Tiere tujuri to bairona caucayayupi.

⁴² Judío maja capãarã Jesure, “Dio cu cajooricũ ãcumi,” cu caĩ tugooña nũcubũgowã bairã puã. Jicaarã na uparã quena to bairona caĩ tugooña nũcubũgowã. To bairo cüre tugooña nũcubũgobana quena caĩ buio baujaquẽma, fariseo majare uwibana. Neñapo buer-

ica wiipũ jã cãno jã buurema ãrã caĩ baujaquẽma. ⁴³ Dio caroaro nare cũ caĩ tũjũro netoro cabooyupa camaja to bairo caroaro nare na caĩ tũjupe macare.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Jesu nipetirã na apiato ñi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

—Yũre caapiũjarã yũ jeto meere apiũjama. Yũ Pacũ, yũre cajooricũ quenare apiũjarã áama. ⁴⁵ Yũre camajirã yũre cajooricũ quenare majima. ⁴⁶ Cajĩa bujubojauẽre bairona cãcũ yũ cáapũ ati yepapũ. Yũre caapiũjarã canaitiaropũre cãnare bairo na aniqueticõato ñi yũ cáapũ. Nare yũ cabuiorijere api majigarãma. Caroaro caapi majirã anigarãma. ⁴⁷ Yũ cabuiorijere apibana quena tiere cátiquẽna cabui pacoorã anigarãma. To bairo na cabaibato quena na yũ popiyeyequetigũ. Ati yepa macanare na popiyeyei acũ mee yũ cabaiwũ. Nare netooũ acũ yũ cáapũ. ⁴⁸ Yũre cabooquẽna, yũ cabuiorijere cátigaquẽna Dio cũ capopiyeyeparã anitũgama. Yũ cabuiorije na caapiũjaquẽtiẽ jũgori na popiyeyegumi Dio ati mũmurecoo capetiropũre. ⁴⁹ Yũ majuuna yũ cabuiogaro yũ buioquẽe. Yũ Pacũ, yũre cajooricũ, “To bairo ñi buioya,” yũre cũ caĩ rotiro yũ buionucu. ⁵⁰ Yũ maji, yũ Pacũ cũ carotirijere caapiũjarã catĩcõa aninucugarãma. To bairi yũre cũ cabuio rotiricarore bairona camajare na yũ buio, caĩwĩ Jesu.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13 Judío maja boje rũmũ pascua cãniparo jũgoye macã rũmũ cãũpe yua. Jesu camajitũgawĩ ati yepapũ cãnacũ cũ Pacũ tũpũ cũ cáapere. Ati yepapũ cãna cũre caapiũjarã seeto majuu jã camai netocõa aninucuwĩ. To bairi jãre cũ camai netorijere ñioũ cũ majuuna manire cabai yajibojawĩ. ²⁻⁴ To bairi

Simón Iscariote macũ, Judas Iscariote, “Jesure cañeparãre cũ yũ wadajãgũ,” caĩ tũgoõña tũgayupi, cũ yeripũre Satanã cũ carotiro. Jesu Dio tũpũ cáatãcũ aniri camajitũgawĩ topũ cũ Pacũ tũpũ cũ catunu aãpere. Nipetirije cáti majirije cũ Pacũ cũre cũ cajoorique quenare camajitũgawĩ. To bairi jã caũga ruiĩ pau Jesu wamũũca, cũ jutiro cabui macatore catu we cũwĩ. Tu we cũ, juti ajero cajia tuwĩ wẽanucuri paupũ. ⁵ Jia tu yaparo ocore carupa bapapũre capio jãwĩ. Tie oco mena jã rũporire cacoje jũgówĩ. Cojeri bero juti ajero mena catu coje caroowĩ.

⁶ Simón Pedro rũporire cũ cacojegari paũ Pedro maca ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesure:

—Yũ Upaũ, yũ roquere yũ rũporire cacojepaũ mũ aniquẽe.

⁷ Jesu ocõo bairo cũ caĩwĩ Pedrorẽ:

—Yucũacã yũ cátiere mũ tũgoõña majiquẽe. Caberopũ mũ majigũ.

⁸ Pedro cũ caĩwĩ Jesure:

—Yua, yũ rũporire mũ yũ coje rotiqueti majuucõa.

Jesu cũ caĩwĩ Pedrorẽ tunu:

—Yũ cacojequẽpata yũ mena macacũ mũ ani majiquetigũ, cũ caĩwĩ Jesu.

⁹ Simón Pedro cũ caĩwĩ Jesure:

—To roquere yũ rũpori cojei yũ wamori, yũ rũpoa quenare cojeya.

¹⁰ Jesu maca ocõo bairo cũ caĩwĩ tunu:

—Ujari bero mani ujanemoquẽna. Ujari bero petocã aãna mani rũpori jeto uũgueri tuarique ãno. To bairi mani rũpori jetore tu cojerique ãno. Mũja yeri caũgueri manare bairona mũja anicõa. To bairo cabairã anibana quena jĩcaũ mũja mena macacũ cũ yeri caũgueri paiire bairo ãmi, caĩwĩ Jesu.

¹¹ Jesu cũre cañeparãre cawadajãpauẽre camajitũgawĩ. Cũ tũju majiri, “Mũja mena macacũ jĩcaũ cũ yeri caũgueri paiire bairo ãmi,” ñi, caĩwĩ Jesu.

¹² Jā r̥porire coje yaparou cū jutiro cū catu wericarore jaña, cajawo tū cae-janumuwī tunu. Ejanumu, ocōo bairo jā caīwī:

—¿M̥ja majiti to bairo m̥jaare yū cāti iñooro? ¹³ Jā Ūpau, jāre camajion, yūre m̥ja inucu. To bairona yū ā m̥ja caīrore bairona. ¹⁴ To bairi yū, m̥ja Ūpau, m̥jaare camajion anibacu quena m̥ja r̥porire yū cojewu. To bairi m̥ja quena ame cojeri, paabojari majare bairona ame átiboja aninucuña. ¹⁵ To bairo yū cátoore bairo na áparo īi to bairona m̥jaa yū ápú. M̥ja quena to bairona ája. ¹⁶ Cariapena m̥jaare yū buio. Jīcau maca paa coteri majocu, “Yū upau netoro cācu yū ā,” ī majiquēemi. Jīcau cū cajooricu quena cūre cajooricu netoro aniquēemi. ¹⁷ To bairije m̥jaare yū caī buiorijere api majiri tiere m̥ja cātínucuaata caroaro cāni warīnuurā m̥ja anigarā.

¹⁸ M̥ja nipetirāpure buiou mee yū ī. Yū cabejericarāre yū maji. Dio ye queti ucarica pūurip̥u caīricarore bairona baigaro. Ocōo bairo caī ucayupa: “Yū mena cauga ruii anibacu quena yūre catuju punijinīi āmi.” ¹⁹ M̥jaare buio jugoyeyei yū ī. To bairi yū caīricarore bairona cabairo tujarā cariapena, “Dio cū cajooricu āmi,” yūre m̥ja ī n̥cūbugogārā yua. ²⁰ Cariapena m̥jaare yū ī. Yū cajoorā na cabuiorijere caapi n̥cūbugorā yū quenare api n̥cūbugorā áama. Yūre caapi n̥cūbugorā maca yūre cajooricu quenare api n̥cūbugorā áama, caīwī Jesu.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ To bairo īri bero Jesu seeto catugooñarique paiwī. Tugooñarique pai, caroaro jā caī buiowī:

—Cariapena m̥jaare yū ī. Jīcau m̥ja mena macacu yūre catujuteerāre yūre na wadajāgumi, yūre na ñeato īi, caīwī.

²² To bairo cū caīro apirā, ¿ni macare to bairo manire cū ibauti? Irā, jā caame tujuwu, “Anina ācūmi,” ī majiquetibana. ²³ Yū, Jesu cū camai majuu cū tūna yū caruiwu. ²⁴ To bairi Simón Pedro cū wamori mena cāti buiowī, Jesure ¿ñamū majuure m̥u īti? cū jeniñaña, yūre īi. ²⁵ To bairi Jesu tuacā pua tuari cūre yū cajeniñawu:

—Ūpau, ¿ni majuure m̥u īti?

²⁶ Ocōo bairo yū caīwī Jesu:

—Pan cuire yojeri yū cajouna anigumi. To bairo īri bero Simón macu Judas Iscariotere cayoje joowī. ²⁷ To bairo cū cayoje joori pauna Judas yerip̥u cajāawī Sataná yua. To bairo cū cajāaro majiri Jesu cū caīwī:

—M̥u cātigarijere yoaro mee ája.

²⁸ Jā nipetirā top̥u cauga ruirā, nope īi to bairo cū īimi, jā caī majiquēpu. ²⁹ Jīcaarā ocōo bairo jā caī tugooñawu: Judas niyeru poare cacotei cū cāno Jesu apeye uniere boje rumu macajere wapeye rotii īimi, o cabopacoorāre niyeru na joo rotii īimi, jā caī tugooñawu. ³⁰ To bairi Judas Jesu cū cayoje joori cuire ne ugari bero jā t̥p̥u cānacū cabuticoa aāmi. Cū cabuti aāti pau ñamip̥u cāmū mere.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas cū cabuti aáto bero ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Yucacā camaja t̥p̥u Dio cū cajooricu yū catutuarije iñoorique anigaro. Dio cū catutuarije quena yū jugori iñoorique anigaro. ³² Dio cū catutuarijere yū caiñooro yū Pacu quena yū catutuarijere iñoogumi. Nemoona átigumi. ³³ Yū yarā yoaroacā mee m̥ja mena yū ani tujagu. Yūre m̥ja macagarā. Cajugoyep̥u judío majare na yū caīeparore bairona m̥jaare yucacā yū ī tunu:

Yü cáááparopure muja aá majiqueti-garā. ³⁴To bairi cawama wame Dio cü carotiri wame ocôo bairi wame mujaare yu cü: Mujaare yu camairore bairona ame maiña muja quena. ³⁵Muja caame mairo tujurā aperā nipetirā, “Jesu yarā ānama,” muja ī majigarāma, caīwī Jesu.

Jesús anuncia que Pedro le negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶To bairo cü caīro Simón Pedro ocôo bairo cü caī jeniñawī Jesure:

—Upau, ¿noopu mü aácuati?

Jesu maca cü caīwī Pedore:

—Yucuačā yu cáááparopure mü aá majiquēe. Caberopu mü aágu.

³⁷Pedro cü caīwī tunu:

—Upau, ¿nope īi mü mena nemoona yu aá majiqueticuti? Mure yu caapiujarije jugori yure na cajiagabato quena mü menana yu aágu.

³⁸To bairo cü caīro Jesu cü caīwī:

—“Jesure yu caapiujarije jugori yure na cajiagabato quena cü mena yu tugau,” ¿mü ī tugooñati? Cariapena mü yu ī. Abocu cü cawadaparo jugoye itiani, “Jesure cü yu majiquēe,” na mü itogu, uwibacu, cü caīwī Jesu.

Jesús, el camino al Padre

14 Ocôo bairo jā cañemowī Jesu:
—Mujaa seeto majuu yure tugooñarique paiqueticōaña. Diore tugooña núcubugoya. To bairi yu quenare tugooña núcubugoya. ²Yu Pacu tupa muja cānipa wiiri capee ā. To camamata mujaare yu buioboricu. Ani majjuucōa. To bairi muja cānipa paurire quenoo yuu aácu yu āa. ³Muja cānipa paurire quenoojoja yaparori bero mujaare yu jei atígu. Topu muja quena yu cānopure yu mena muja anicōa aninucugarā. ⁴Yu cááátopure muja majirā. Dope bairo topu ejarique to anicuti muja ī majirā, caīwī Jesu.

⁵—Upau, cü caīwī Tomás, —mü cááátopure jā majiquēe. ¿Dope bairo majuu jā aá majibocuti mü cááátopure ejagarā?

⁶Jesu cü caīwī:

—Yuna yu ā camaja yu Pacu tupa na caejaro cácu. Yu jugori jeto yu Pacu tupa ejarique ā. Cariape macajere yu buio. Catícōa aninucuriquere cajou yu ā. Yure canucubugorā jeto yu Pacu tupa ejagarāma. ⁷Yure majirā yu Pacu quenare muja majigarā. Yucu mena mere cüre muja majituga. Mere cüre catujucōa aninucurā muja ā, caīwī Jesu.

⁸Felipe Jesure cü caīwī:

—Upau, mü Pacure jāre inooña. Cüre tujurā to cōona jā ani wariñuugarā, cü caīwī Felipe.

⁹Jesu cü caīwī tunu:

—Felipe, muja mena yoaro yu cāmü. ¿Yure muja tujü majiquēeti mai? Noa yure catujurā yu Pacu quenare tujuma. ¿Nope īi, mü Pacure jā inooña, yure mü iti? ¹⁰Yu, yu Pacu mena pugarā anibana quena jīcauna jā ā. ¿Tiere muja majiquēeti? Yu cabuorijere yu majuna yu buioquēe. Yu Pacu yupure cácu maca cuna cü caboorije áami yu jugori. ¹¹Yu, yu Pacu mena pugarā anibana quena jīcauna jā cāniere yu caī buorijere api núcubugoya. Tieri api núcubugoquēna maca yu cátie macare tujü núcubugoya. ¹²Cariapena mujaare yu ī. Yure caapi núcubugorā una yu cátiere bairona átigarāma na quena. Yu cátie netoro átigarāma. Yu Pacu tupa yu cááá jugoyecuto maca to bairo átigarāma. ¹³Nipetirije yu jugori yu wame mena Diore muja cajeniro mujaare yu átibojagu. Yu jugori yu Pacu cü catuuarijere na majiato īi to bairo mujaare yu átibojagu. ¹⁴Noo nipetirije yu jugori yu wame mena Diore muja cajeniro mujaare yu átibojagu.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Yure mɔja canucubugoata yu carotirijere mɔja átigarã. ¹⁶⁻¹⁷ Yu Pacure mɔja yu jenibojagu, Espiritu Santore na jooya ii. Cu maca mɔja átinemori, mɔja catugooña tutuaro átigumi Espiritu Santo. To bairi mɔja mena anicôa aninucugumi. Espiritu Santo cariape mɔjaare majiogumi. Aperã ati yepa macana yure caapiu-jaquëna cüre majiquëma. To bairi cüre cugoquetigarãma naa. Mɔja maca cüre mɔja majigarã. Mɔja mena anigumi. Mɔjaapure anicôa aninucugumi. ¹⁸ Mɔjaare yu aáweoqueticôagu. Mɔja mena anigu yu atigu tunu. ¹⁹ Caberoacã yure caapiu-jaquëna yure tujunemoquetigarãma yua. Mɔja maca yure mɔja tujugarã. Cacaticôa aninucun yu ã. To bairi mɔja quena mɔja caticôa aninucugarã. ²⁰ Yu Pacu cu Espiritu Santore joogumi mɔjaare. To bairo mɔjaare cu cajooro caroaro mɔja majigarã yu Pacu mena jicauna jã cãniere. To bairi yu mena mɔja cãnie quenare mɔja majigarã. Mɔja mena yu cãnie quenare caroaro mɔja majigarã. ²¹ Nii yu carotirijere majii, tiere caapiujau ùcu cariapena yure camaii ãmi. Yure camaii ùcure cu maigumi yu Pacu. Yu quena cüre yu maigu. To bairi yu cãniecütie cu yu majiogu to bairo cariapena yure camaii ùcure, caĩwĩ Jesu.

²² Juda cawamecucu, Iscariote mee ocôo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Upau, ¿dope bairo ácu mu cãniecütie jãre mu majiouati, ati yepa macana mure caapiujaguquëna macare na majioquëcuna?

²³ Ocôo bairo cu caĩ yuwĩ Jesu:

—Yure canucubugorã ánaa yu cabuorijere mɔja apiujagarã. To bairi mɔja maigumi yu Pacu. Jã pugarãpuna

mɔja mena jã anicôagarã. ²⁴ Yure canucubugoquëna maca yu cabuorijere apiujaguëma. Mɔjaare yu cabuorije yu ye me ã. Yu Pacu yure cajooricu yure cu cabuio rotirique maca ã.

²⁵ Mɔja mena ácu mai atie nipetirijere mɔjaare yu buio. ²⁶ Yu Pacure yu cajiñiro maca Espiritu Santore joogumi mɔjaare. To bairi Espiritu Santo mɔjaare átinemogumi. Mɔja catugooña tutuaro mɔja átigumi. Nipetirije mɔjaare majiogumi. Nipetirije mɔjaare yu cabuorique quenare mɔja catugooña buga majiro mɔja átigumi.

²⁷ Yucnacã aácu yu áa. To cõona caroaro tugooña yerijã ani wariñuurique mɔjaare to ãmaro. Mɔjaare yu joo mɔja catugooña yerijã wariñuucôa anipere. Tiere jou ati yepa macana Diore camajiquëna na cáti aniere bairo mee mɔjaare yu joo. To bairi, “Aácu yu áa,” yu caĩri-jere apirã jutiriti tugooñarique paiquet-icôaña. ²⁸ “Yu Pacu tupa aácu yu áa,” yu caĩro mere mɔja apitugawu. “Cabero mɔja mena anigu yu atigu tunu,” yu caĩro quenare mɔja apitugawu. Yu Pacu yu netoro cãcu ãmi. To bairi yu netoro cãcu tupa, yu Pacu tupa yu cáatíe quetire apirã cawariñuparã mɔja anibapa. Caroaro yure mɔja canucubugoata mɔja wariñuuborã cu tupa yu cáatíe tugooñari. ²⁹ Mɔjaare yu buio jugoyeyewu mere. To bairi mɔjaare yu cabuio jugoyeyerique cõo to cabairo tujurã, “Cariapena caĩñupi,” yure mɔja i nucubugogarã. ³⁰ Ati yepa macana yure caapiujaguëna carotii, Sataná atore atitugami. To bairo yoaro mɔjaare yu buionemoquetigu. Yure caroti majii aniqueti majuucõami Sataná, ati yepa macajere roti majibacu quena. ³¹ Yu Pacu yure cu cáti rotiriquere yu atigu. To bairo yu cáto ati yepa macana yu Pacure cu yu canucubugorijere majigarãma, jã caĩ buiowĩ Jesu. To bairo i buio yaparou:

—Wamñucaña. Jitá, mani aáparo, já caĩwĩ Jesu.

La planta de uva y sus ramas

15 Jesu járe buio majio, ocõo bairo caĩwĩ tunu:

—Yũ jĩca wũ ɸje wũre bairona yũ ã. Yũ Pacũ ti wũre cacoteire bairo cãcũ ãmi. ²Yũre caapi nũcũbugonucurã ti wũ rũpũre bairona ãma. ɸje wũre caoterica carica mani rũpũre pajure recõaumi. Ape rũpũri caricacũti rũpũri macare capee to rica cĩtinemoato ïi pajure rugoboumi. To bairo cũ cá-tore bairona yũre caapi nũcũbugo quet-inucurãre na regumi Dio. Yũre caapi nũcũbugorã macare netobujaro caroare na áparo ïi caroorije na cátinucurijere na rebojagumi Dio. ³Yũ cabuorijere caapi nũcũbugorã aniri caroorije mũa cátinucurijere Dio cũ camajirio bojaricarãpũ mũa anitũga. ⁴Mũa menapũ yũ cãnicõa aninucurore bairona mũa quena yũ mena anicõa aninucuña. ɸje wũ carũpũ jetona ricacũti majiquẽe tie majuuna. Carupa wũpũre caputirica rũpũ jeto ricacũti maji. Ti rũpũ cabaiore bairona yũ menapũ mũa cãniquẽpata caroare mũa áti majiquetiborã.

⁵To bairi ɸje wũre bairona cãcũ yũ ã. Mũa maca carũpũre bairo cãna mũa ã. Ti wũpũre carũpũri caricacũtore bairona caroare átinucuma yũ mena macana cãnicõa aninucurã. Yũ mena mũa cãnicõa aniquẽpata caroare mũa áti majiquetiborã. ⁶Yũ mena cãnicõa aninucuquẽna pajure rerica rũpũre bairona ãma. Ti rũpũre jee, peropũ joe rerique ãno. Tiere bairona yũ mena macana cãniqueticõa aninucurãre na regumi Dio peropũre yua.

⁷Yũ mena macana mũa cãnicõa aninucua yũ cabuorijere majiritiquẽnana Diore mũa caboorijere cũ jeniya. Tiere mũa cajeniro tiere mũa átibojagumi Dio. ⁸Aperã camaja quena capee caroare

mũa cáto tũjurã Diore api nũcũbugogarãma. “Cariapena Jesu yarã, Jesu cũ cabuericarã ãma,” mũa ï tũjũ majigarãma. ⁹Yũ Pacũ yũre cũ camaiore bairona yũ quena mũaare yũ mai. To bairi mũaare yũ camaiore bairona mũa quena ame mairi anicõa aninucuña. ¹⁰Yũ Pacũ cũ carotirijere cãcũ yũ cãno yũre maimi. Mũa quena yũ carotirijere cáticõa aninucurã mũa cãmata yũ camairã mũa anicõagarã.

¹¹Tiere mũaare yũ buio, yũ cãni war-iũuore bairo na quena na ani war-iũuato ïi. To bairi mũa ani wariũuu netogarã. ¹²Yũ carotirije ocõo bairo ã: Ame maiña, mũaare yũ camaiore bairona. ¹³Jĩcaũ cũ yarãre mai netori na bai yajibojaboumi. Ape wame mani yarãre mairica wame netoro cãni wame maa. ¹⁴Yũ carotirijere cána mũa cãmata yũ mena macana majuu mũa anigarã. ¹⁵“Yũre capaabojarã mũa ã,” mũaare yũ ïquẽe. Cũ paabojari maja na ɸpac cũ cátiere majiquẽnama. Yũ mena macana majuu cãna mũa ã. To bairi mũaare yũ buio peocõawũ yũ Pacũ yũre cũ caĩrique nipetirije. ¹⁶Mũa majuuna, “Cũ mena macana já anigarã,” yũre mũa caĩquẽpũ. Yũ maca, yũ mena macana anigarãma ïi, mũaare yũ cabejewũ. Capee caroare na áparo ïi, mũaare yũ cabejewũ. Caroaro mũa cátie to capetiquetiparore bairo ïi, mũaare yũ cabejewũ. To bairi yũ jũgori, yũ wame mena noo mũa caboorije Diore mũa cajeniro mũa joogumi. ¹⁷Ame maiña mũaaa. Ti wame ã mũaare yũ cáti rotiri wame.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸Ati yepa macana yũre caapijajuẽna maca mũaare na catũjuteero yũre na catũjutee jũgoriquere tũgoõñaña. ¹⁹Ati yepa macana yũre caapijajuẽna mũa cãmata na mena macanare nare na

camaiore bairona muja maiborāma muja quenare. Mujaare yu cabejewu na mena cānibatanare. To bairi ati yepa macana majuu mee muja ā. To bairi mujaare tujuteema. ²⁰ Tugooñaña mepu mujaare yu cafejere. Jīcau maca paa coteri majocu, “Yu upau netoro cācu yu ā,” i majiquēemi. To bairi rooro yure cāna muja quenare to bairona rooro átigarāma. Yu cabuiorijere caapijarā maca muja quenare apiujagarāma. ²¹ Yu yarā muja ā. To bairi yure caapijuquēna maca rooro mujaare átigarāma, ati yepapu yure cajooricure camajiquēna aniri.

²² ‘Ati yepapure nare yu cabuiou ejaquēpata bui pacoquetiborāma. Yucuaçāre cabui pacoorā āma, yu cabuiorijere caapiguquēna aniri. “Cabui pacoquēna jā ā,” i majiquēema. ²³ Yure catujuteerā yu Pacu quenare tujuteema. ²⁴ Jīcau maca apeī cu cáti iñoquetajere capee caroare yu cáti iñoobapu. Yu cáti iñoquēpata cabui pacoorā aniquetiborāma. Yu cáti iñooriquere catujuwā. Tere tujubana quēna yure catujuteewā. Yu Pacu quenare cu catujuteewā. ²⁵ Tirumupu macana na caucaricarore bairona bai. To bairi Dio ye queti ucarica pūuripu to cañrore bairona bai. Ocōo bairo ī: “Ñe wapa mano majuu yure catujuteewā.”

²⁶ ‘Espíritu Santo, cariape caī buiou mujaare átinemou atígumi. Yu Pacu cu carotiro mena cu yu joogu. To bairi Espíritu Santo muja tupu acú cariape yu cāniere buiogumi. ²⁷ Muja quena yu cāniere muja buiogarā aperāre. Nemoopuna yu mena muja cānitugawu. To bairi muja quena yu cāniere muja buiogarā aperā quenare.

16 ‘Yure muja caapiujarije wapa aperā rooro mujaare popiyegarāma ĩriqueru mujaare yu buiowu mere. Yu cabuiorijere muja camajiritiquetiparore bairo ĩi, to bairo mujaare

yu ĩ buiowu. ² Judío maja na caneñapo buenucuri wiiripu muja cāno mujaare re buugarāma aperā. Noo mujaare na cajīa reropu, “Dio cu booro jīarā jā āa,” i tugooñagarāma. ³ Yu Pacu camajiquēna aniri, yu quenare camajiquēna aniri to bairo muja átigarāma. ⁴ Tere mujaare buio jugoyeyei yu āa. To bairo cabairo tujurā, “To bairona jāre caī buiowī Jesu,” muja ĩ tugooñagarā.

Lo que hace el Espíritu Santo

‘Nemoopure muja mena ācu atiere mujaare yu caī buioquēpu. ⁵⁻⁶ Yucuaçā mujaare yu buio. Yure cajooricu tupu aācu yu āa. To bairo mujaare yu cañro apibana quena, “¿Noopu mu aācu aāti?” yure muja ĩ jeniñaquēe. Muja tugooñarique paibuja paro. ⁷ Cariapena mujaare yu ī: Mujaare ñuubujagaro mujaare yu cāaáweoro bero. Aāti bero Espíritu Santore mujaare yu joogu. Yu cāaáquēpata mujaare cātinemou, muja mena cānipau atíquetibommi. ⁸ Cū acúpū ati yepa macanare, “Caroorā jā ā,” na caī tugooña majiparore bairo nare buiogumi. Apeye caroa cānie macare buiogumi. To bairi Dio ati yepa macanare caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeyepere na majiogumi Espíritu Santo. ⁹ Yure caapijuquēna na cāno maca to bairo na ĩ majiogumi na capopiyetamupere. ¹⁰ Yu Pacu tupu yu cāaáto bero yure muja tujunemoquetigarā. To bairo yu cāaábato quena Espíritu Santo yure wajoagumi, cu maca ati yepapu anigu. To bairi cu maca cariape átaje na iñoogumi ati yepa macanare. ¹¹ Ati yepa macana Diore caapijuquēnare carotii, Sataná mere Dio cu capopiyeyepau anitugumi. To bairi Diore caapijuquēna Sataná cu carotirā āma. To bairi Dio popiyegumi na quenare. ¹² Capee mujaare yu cabuiopu anibapa. Yucuaçā muja api majiquetiborā. To bairi yu

buioquee. ¹³ Cariapena caĩ buioŋ Espíritu Santo ejaupũ caroaro nipetiro cariape cãniere buiogũmi. Nipetiro cũ cabuiorije cariape majuu cãnie ã. Cũ majuuna iquetigũmi. Dio cũ cabuio rotirona cũ caapiriquere buiogũmi. Caberopũ cabaibe quenare mũaare buio jugoyeyegũmi. ¹⁴ “Jesu cañũ majuu ãmi,” yũre mũa caĩ majiparore bairo mũa buiogũmi. Yũ cãniere cũre yũ cabuio rotirijere mũa buiogũmi. ¹⁵ Nipetiro yũ Pacũ cũ cãnie yũ ye ã. To bairi Espíritu Santo mũaare yũ cãnie quetire buiogũmi yua.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶⁻¹⁷ Petoacã bero yũre mũa tũjũnemoquetigarã. Cabero yũre mũa tũjugarã tunu. Yũ Pacũ tũpũ yũ cãaátie jũgori to bairo baigaro.

To bairo cũ caĩro apirã jĩcaarã jã mena macana ocõo bairo caame iŵã:

—¿Dope bairo iũ cũ iŵauti to bairo iĩ?

¹⁸ “Petoacã bero,” cũ caĩrije ¿dope bairo iũ cũ iŵuti? ¿Nee uniere buioŋ cũ iŵuti? jã i majiquee, caame iŵã.

¹⁹ Jesu to bairo na caame iŵijere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—“Petoacã bero yũre mũa tũjũnemoquetigarã. Cabero yũre mũa tũjugarã tunu,” mũaare yũ caĩrijere, ¿ame jeniñarã mũa áati? ²⁰ Cariapena mũaare yũ buio: Seeto majuu oti, mũa tũgoonarique paigarã. Ati yepa macana yũre caapijuaquẽna maca wariñuugarãma. Seeto mũa catũgoonarique pairicarõ bero mũa wariñuurique cuti wajoagarã. ²¹ Jĩcao uto paco macũ cutigopũ seeto wijio tũgoonao. Cũ cabuiaro bero co cawijioriquere tũgoonauẽcomo. Co macũ cũ cabuiarije macare tũgoonã wariñuomo. ²² To bairo co cabaiore bairona mũa quena popiye majuu mũa tũgoonarique pai yucũacãre. Cabero mũaare yũ tũjũ atĩgu tunu. To bairo yũ

catunu tũjũ ejaro tũjũrã mũa wariñuu netogarã. Cãni wariñuu netorã aniri aperã maca mũa catũgoonarique paio áti majiquetigarãma yua.

²³ To bairo ani wariñuucõari mũa caapi majiquetiere yũre mũa jeniñã-quetigarã yua. Cariapena mũaare yũ i. Nipetirije yũ carotiro mena, yũ wame mena mũa cajiñiro yũ Pacũ mũaare joogũmi. ²⁴ Yũ carotiro mena, yũ wame mena Diore cũ mũa jeniñetinuucũ mai. Yucũacã jeniya yua. To bairo mũa cajiñiro mũa joogũmi Dio. Mũaare cũ cãjooro mũa wariñuu netocõagarã.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Yucũpũna buio majiorica wameri mena mũaare buioŋ yũ áa. Caberopũre buio majiorica wameri mena mũaare yũ buionemoquetigu. Cariape to caĩrore bairona yũ Pacũ ye quetire yũ buiocõagu. ²⁶ Espíritu Santo cũ caejaro bero yũ carotiro mena, yũ wame mena yũ Pacũre mũa jeniñarã. To bairi yũ majuuna yũ Pacũre mũaare yũ cajiñibojape aniquetigarõ yua. ²⁷ Yũ Pacũ Dio maimi mũaare. Ocõo bairo ã. Yũre mũa mai. To bairi, “Dio tũpũ cáatácũna ãmi,” yũre mũa i nũcũbugo. To bairo yũre mũa caĩ nũcũbugoro Dio maimi mũaare. ²⁸ Yũ Pacũ mena cãnacũ ati yepapũre yũ cáapũ. Topũ cáatácũ aniri, yucũacã atopũre cãnacũ yũ Pacũ tũpũ yũ tunu aágu tunu.

²⁹ To bairo cũ caĩro apirã cũ buerã maca ocõo bairo cũre jã caĩwu:

—Yucũacã buio majiorica wame mena mũa buioquee. Cariapena mũa buiocõa. ³⁰ Yucũacã, “Nipetirijere camajii mũa ã,” jã i maji. Noo jã cajiñiñagarijere mũa majituga mere, jã cajiñiñauẽtona. To bairi, “Dio tũpũ cáatácũ ãmi,” mũre jã i nũcũbugo.

³¹⁻³² To bairo jã caĩro apii ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo yure caĩ núcubugorã anibana quena petocã bero noo mũa cabooro mũa ruti aá bategarã. Yure mũa aáweocoagarã. Jicauna yu tuagu. Jicauna yu cãnibato quena, yu Pacu yu mena âmi. ³³Yu jugori patowã-caricaró mano, uwiricaró mano mũajaare to âmaro. Ati yepapũ mũa cãno aperã yure caapiũjaquẽna maca mũajaare popiyeyegarãma. To bairo mũajaare na capopiyeyebato quena tugooña ocabutiya. Ati yepa macana yure caapiũjaquẽnare na yu canetotugawũ mere, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús ora por sus discípulos

17 To bairo ñri bero tũju mugo, ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu cu Pacu Diore:

—Caacu, rooro yure na cátiye yure mũa cacũrica pau ejatuga mere. To bairi mũa Macu yu cãniere camajare na iñoõña. To bairo na mũa cáti iñooro bero camaja caroaro mure na catugooña núcubugoro yu átigu. ²Camaja nipetirãre carotipaure yure mũa cacũwũ. Nipetirã yure mũa cajooricarãre na caticõa aninucupere na joo rotii to bairo yure mũa cacũwũ. ³To bairi camaja Dio, jicauna cariape cãcure caapi núcubugorã, yure mũa cajooricu quenare caapi núcubugorã caticõa aninucugarãma.

⁴Ati yepapũre açu, camaja, “Caroau âmi Dio,” mure na caĩro yu cápũ. Nipetiro yure mũa cáti rotiriquere yu cáti peocõawũ. ⁵Caacu, ati yepa mũa cátiparo jugoye mũa mena yu cãnicõawũ mere. Nemoona mũa mena caroaro yu cãnicõa anieparore bairona yure ája tunu.

⁶Ati yepa macana mena cãnibatanare mũa cabejeyupa yu mena macana cãniparãre. Na tũpũre cu yu joogu yu Macure ñi, to bairo mũa cájupa. Mũa cãniere na yu camajiowũ. Mũa yarã cãnanare yure mũa cajoowũ. Mũa carotirijere cãna cãma. ⁷Yucnacã caroaro majima: Nipetirije

yu cáti majirije yure mũa cajoorique ã. ⁸Nipetiro nare yu mũa cabuio rotiriquere na yu cabuiowũ. Tiere na yu cabuioro caapi núcubugowã. Cariapena mũa tũpũ cãnacũ yu cáatãjere, yure mũa cajoorique apiũja núcubugoma.

⁹Na cabaipere na yu jeniboja mure. Aperã, ati yepa macana yure caapiũjaquẽnare na yu jenibojaquẽe. Yure mũa cajooricarã mũa yarã âma. To bairi na yu jeniboja mure. ¹⁰Mũa yarã cãna nipe-tirã yu quenare yu yarã âma. Yu yarã cãna quena mũa yarã âma. Na jugori aperã quena, “Caroau âmi Jesu,” yure ñ núcubugoma.

¹¹Ati yepapũre yu tuaquetigu. Yu cabuerã jeto tuagarãma. Yua mũa tũpũ aácũ yu áa. Caacu, caroau majuu aniri mũa catutuarije mena caroaro na coteya yure mũa cajooricarãre. To bairo mũa cáto jicauna mani cãnore bairona jicaro mena anigarãma. ¹²Ati yepapũ açu, yure mũa cajooricarã mena açu mũa catutuarije yure mũa cajoorique mena nare yu cacotenucuwũ. To bairi jicaũ maca yure yaji weoquẽmi. Jicaũ jeto cajugoyepũna yu mena cãnibatacu cayajipau âmi. Mũa cãiricarore bairona cu jetona yure yaji weomi. To bairo cu cayaji weoro Dio ye queti ucarica pũuripũ tirũmũpũ macana na caĩ ucaricarore bairo cariapena bai.

¹³Yucnacã mũa tũpũ aácũ yu áa. Ati yepapũ açu mũa ye quetire yu cabuionucuwũ. Nare yu cabuionucuwũ yu yarã na cãni wariñuu netoparore bairo ñi. ¹⁴Yure mũa cabuio rotiriquere na yu cabuio netonucuwũ. Tiere yu cabuioro caapiũjarã aniri ati yepa macana majuu me âma. Yu quena ati yepa macacu mee yu ã. To bairi na quena yure bairona cãnicõa aninucuparã âma. To bairo ati yepa macana mena cãniquẽna na cãno yu cabuiorijere caapiũjaquẽna maca na tũjuteema. ¹⁵Ati yepapũ yure cabooquẽna watoapũ cãnare nemoona mũa tũpũ na jee aácũja yu yarãre ñi

mee yu ī. Sataná caroorije nare cu cáti rotigaro na matabojaya īi, to bairo yu ī. ¹⁶Ati yepa macacu yu aniquêe yua. Na quena ati yepa macana majuu me āma. ¹⁷Mu ye queti cariape macajere na caapiujaro na āja. To bairo tiere na caapiujaro mu yarā caroarā majuu na cāno na mu átigu. Mu ye queti caitorije me ā. Cariape macaje ā. ¹⁸Mu ye queti ati yepa macanare yure buio rotii yu mu cajoowu. To bairona yu quena yu buerāre ati yepa macana aperāre na buioato īi, na yu joo. ¹⁹Yu majuuna na ye wapa na yu bai yajibogagu. To bairo yu cabairo na quena mu ye queti cariape cāniere apiujari mu yarā majuu caroarā anigarāma.

²⁰Yu buerā jeto meere na jenibojau yu āa. Caberopu na cabuiorijere caapi nucubugoparā quenare na yu jenibojau mure. ²¹Jicauna mani cānore bairona jīcaro mena na āmaro īi, na yu jenibojau. Caacu, yu mena mu cānore bairo, yu quena mu mena yu cānore bairo na quena jīcaro mena na āmaro. To bairo jīcaro mena caroaro na cāno tujurā aperā quena ati yepa macana, “Dio cu cajooricuna āmi Jesu,” ī nucubugogarāma na quena. ²²Caroa majuu cāniere yure mu cajoorique na yu cajoo netowu, jīcaro mani cānore bairona na quena jīcaro mena na āmaro īi. ²³Na menapure yu ā. Mu maca yupure mu ā. To bairi na quena jīcaro mena anigarāma. To bairo na cabairo tujū cōñari aperā ati yepa macana quena, “Dio umurecoo macacu cu cajooricuna āmi Jesu,” ī majigarāma. “Cūre caapiujarāre na maimi Dio, cu Macure cu camaiore bairona,” ī majigarāma. ²⁴Ati yepare átigu jugoyepuna mere yure mu camaiwu. Yure maii caroa majuu cāniere yure mu cajoowu. Yure caapiujarā yure mu cajooricarā na quena yu mena mu tupa na cáapere yu boo. Caroa majuu yu cāniere yure mu ca-

joorique na tujuato īi, mu tupa na cáapere yu boo. ²⁵Caacu, caroa jetore cātinucu mu ā. Caroare cácu mu cānibato quena ati yepa macana mure majiquêma. Mure yu maji yua. Ati maja yu buerā quena majima yure mu cajoorique. ²⁶To bairi mu cāniecutiere nare yu camajionucuwu. Nare yu majio janaquetigu. To bairona na yu majiocōa aninucugu. Napure yu anicōagu. To bairo napure yu cāno caame mairā anicōa aninucugarāma. Yure mu camaiore bairona na quena ame maigarāma. To bairi yu quena na mena yu anicōa aninucugu, na caī jenibojawī Jesu cu buerāre cu Pacu Diore yua.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

18 Jesu cu Pacure cu cajeniro bero Jerusalēpu cānana jā cáapū. Aána Cedrón cawamecuti ya riaacāre jā capeña aāpu. Ti yaacāre peña, ape nugoapu Olivo na caoterica yepa cāmu. Topu jā caejawu Jesu mena. ²Judas Jesure catuju teerāre cañe rotipau quena camajiwi ti pau olivo oterica yepare. Jesu topu nairoacā jāre cajuco aateñanucuwī. To bairi caroaro camajiwi Judas. ³⁻⁵Topu jā cāni pau polisía maja mena caejawī Judas. Aperā Dio wiire cacoterā polisía quena caejawā Judas mena. Sacerdote maja uparā, fariseo maja na cajooricarā cāma. Caroaro cabeju wamooricarā cāma. To bairi na cajia bujuricuri mena cajia buju ejawā. Judas, Jesure cawadajāricu na mena cāmi. Jesu camaji tugayupi cūre cabaipere. To bairo majitugabacu quena na bocañ:

—¿Namure muja macati? caīwī.

Ocōo bairo cu caī yūwā:

—Jesu, Nasaré macacure jā maca, caīwā.

Jesu na caīwī tunu:

—Cuna yu ā.

⁶ Jesu, “Cuna yu ã,” cu caïro api acuari, cauwi dui tunu re cumuwã. ⁷ To bairo na cabairo:

—¿Namure mûja macati? na cajeniñanemowĩ Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macacure jã maca, cûre caĩ yuwã cûre cañerã atãna tunu.

⁸ To bairo na caïro:

—Mere, “Yuna yu ã,” mûjaare yu itugawu, na caĩwĩ Jesu. —To roquere yure mûja camacaata ati majare yu buerãre na buti aã rotiya.

⁹ Cajugoye Jesu cu cabuiorique cariape to baiato ñi, to bairo caĩwĩ. Ocõo bairo cu caïrique cãmũ: “Yu Pacu yure cu cajooricarãre jĩcau maca yure yaji weoquẽmi,” ñrique cãmũ. ¹⁰ To bairo tiere cu caïro Simón Pedro cu jarerica pãire cayo we newĩ. Yo we ne, sacerdote maja upaure capaa coteri majocu Malco cawamecucure cariape nũgoa macã amoorore capa ta ñoocõa joowĩ. ¹¹ To bairo cu cáto tujũu ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu Pedore:

—Mũ jarerica pãire quenoo cũña. Yu Pacu cu capopiye tamuõ rotiricarore bairona yu popiye tamuõgu, cu caĩwĩ Jesu.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹²⁻¹³ To bairi polisía maja, na upau mena, aperã sacerdote maja uparã na cajooricarã mena Jesure cu jia turi, cu canecoama Aná cawamecucu ya wiipũ. Caifá mañicu cãmi cúa. Caifána cãmi sacerdote maja upau ti cumare. ¹⁴ Caifána cajugoyepure judío majare: “Jĩcau jeto romano majare cu cajĩa ecooro ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa manire cabai yajibojau anigumi,” caïricu cãmi.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yu quena nare jã cauja aápũ. Sacerdote maja upau yure catuju majiwĩ. To bairi cu ya wiire cu cajani jãarica janiro pupeapure yu cajãa aápũ. ¹⁶ Pedro maca jopepũna catuanucawĩ. To bairo cu cabairo tujũu jope cacoteore jeniri cûre yu capijo jõowũ. ¹⁷ To bairi Pedro cu cajãaro co maca cu cajeniñawõ:

—¿Mua cu mena macacu mee mũ ãti? To bairo co caïro:

—Yu aniquẽe, co caĩwĩ Pedro.

¹⁸ Seeto cajoowũ. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowã. Ti pero tũ cajuma tujũnucucõawã. Pedro quena na mena cajumau aãmi.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote maja upau Jesure ocõo bairo cu caĩ jeniñawĩ yua:

—¿Di maja una na ãti mũ cabuerã? ¿Ñe uniẽre nare mũ buenucuti? cu caĩ jeniñawĩ.

²⁰ To bairo cu caïro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Nipetirã na caapijoropũ yu cabuiowũ judío maja neñapo buerica wiiripũ, Jerusalén macã wii Dio wiirũ quenare yu cabuionucuwũ. Yajioropũ yu cabuioquetinucuwũ. ²¹ ¿Nope ñi yure mũ jeniñati? Aperã yure caapiricarãre na jeniñaña. Yu cabuionucuriquere majirãma. To bairi mure buiogarãma, cu caĩwĩ Jesu.

²² To bairo Jesu cu caïro apii jĩcau polisía Dio wiire coteri majocu Jesu riyaare cu pari ocõo bairo cu caĩwĩ:

—¿Ñeere ñi to bairo rooro mũ yuti sacerdote maja upaure?

²³ Jesu maca ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Jocuna yu caĩata yu caĩtori wame macare ĩ buioya. Cariapena yu caĩbato quena ¿nope ĩi yure mu pati? cu caĩwĩ Jesu polisiare.

²⁴ Cabero Aná Jesure jia turicupure cu cajoowĩ sacerdote maja upau Caifá tũpure.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ To bairo cabairi pau Pedro pero tu cajuma tũjunucuwĩ. Topu cu catũjũnucuro cu cajeniñawā:

—¿Mua jĩ mena macacu mee mu áti? cu caĩ jeniñawā.

To bairo cu na caĩro:

—Cu mee yu ā, na caĩwĩ.

²⁶ Cabero jĩcau sacerdote maja upaure capaa coteri majocu Pedrore cu caĩwĩ tunu:

—Mepu mu yu tũjũwu Olivo na caotericaropu cu mena mu cāno, cu caĩwĩ. To bairo caĩi Pedro cu amooro cu capa taricu bai cāmi.

²⁷ To bairo cũre cu caĩro apii Pedro:

—Yu aniquēe, cu caĩtowĩ tunu.

To bairo cu caĩtori pauna ābocu cawadawĩ yua.

Jesús delante de Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Cabero cabujuparo jugoyeacā Jesu Caifá ya wiipu cānacure cu cane aāma romano maja upau majuu cu cacũricu cu carotibojau ya wiipure. Jesure cañericarā judío maja aniri ti wiipure cajāaquēma. Romano maja ya wiipure na cajāa aāpata pascua macaje boje uga rotiya maniboricaro. Cagueri pairāre bairona tuaboricarāma. To bairi Pilato ya wiipure cajāaquēma, judío majocu aniquēemi ĩrā. ²⁹ Na cajāagaquēto tũjũ Pilato cabuti amí, na mena wadapenigu. Ocōo bairo na caĩwĩ:

—¿Ñee unie caroorije cácu āmi ĩrā anire muja wadajāti?

³⁰ Ocōo bairo cu caĩwā judío maja maca:

—Caroorije cátiquēcũ cu cāmata mu tũpu cũre jā ne atiquetiboricarā.

³¹ To bairo na caĩro apii Pilato na caĩwĩ tunu:

—Cu ne aānaja. Muja majuuna muja carotirique cutinucurore bairona cu jeniñari cu popiyeyeya.

To bairo cu caĩro judío maja uparā ocōo bairo cu caĩwā Pilatore:

—Jāre judío majare jā jĩa rotiquēema mu yarā uparā gobierno maja.

³² To bairi cariapena cabaiwu, “Yucu tēorica pāipu yure tu mugo nũco jĩa-garāma,” Jesu to jugoyepu jāre cu caĩ buiorica wamere bairona. ³³ To bairi Pilato cu ya wiipu jāa átiri Jesu quenare cu cajāa rotiwĩ. Cu jāa roti, ocōo bairo cu caĩ jeniñanũpu:

—¿Muna judío maja Upau mu āti?

³⁴ Jesu ocōo bairo cu caĩ yũyũpu Pilatore:

—¿Mu majuu mu catũgooñari wamere yure mu jeniñati? o ¿aperā judío maja mure na buioti que? cu caĩũpu Jesu.

³⁵ To bairo cu caĩro:

—Judío majocu mee yu ā. Yua judío maja muja cáti aniere yu majiquēe. Mu ya yepa macana judío maja, sacerdote maja uparā, ¿ñe unie mu cáti buicuto atopu mure na neatí? Jesure cu caĩũpu Pilato.

³⁶ To bairo cu caĩro Jesu cu caĩũpu tunu Pilatore:

—Yua ati yepa macana upau mee yu ā. Ati yepa macana upau yu cāmata judío maja uparā yure na cajāagaro yure caapijjarā maca na quēborāma. Yure na cajāagaro matabojarā na quēborāma. Ati yepa macana upau mee yu ā yua.

³⁷ To bairo cu caĩro apii Pilato cu caĩũpu:

—¿To roquere upau majuu mu āti?

To bairo cu caĩro:

—Mũ caĩrore bairona ɸpaũ majuuna yũ ã, cũ caĩnupũ Jesu Pilatore. —Cariape macajere buioũ acú ati yepapũ yũ cabuiawũ. Nipetirã cariape macajere caboorã yũ cabuorijere apiujama, caĩnupũ Jesu.

³⁸To bairo cũ caĩro:

—¿Dije unie majuu to ãti cariape macaje? cũ caĩnupũ Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja ɸparã mena wadapenigũ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejau, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Caroorijere cátaçu ãmi, cabui pacouna ãmi, yũ ï majiquêe. ³⁹Muja cabainucurije ocõo bairo ã: Pascua boje rumũ cãno jĩcaũ presopũ cãcũre yũre mũa buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja ɸpaũ macare yũ cabuuro mũa booti?

⁴⁰To bairo cũ caĩro apirã seeto awajarique mena ocõo bairo cũ caĩ awajawã Pilatore:

—Cũre buuqueti majuucõaña. Barrabá macare cũ buu jooya, caĩ awajawã. Barrabá cajee ruti paii cãmi.

19 Camaja, “Barrabá macare cũ buuya,” na caĩ awajaro apii Jesure na cabape rotiwĩ Pilato. ²Cũ yarã polisía pota beto cũ rupoapũre capeowã. To bairi jutiuro cajũabujariro ɸpaũ cũ cajiñari yeje unore cũ cajãawã Jesure. ³Cabero cũ tũpũ aá, ocõo bairo cũ caĩ epewã:

—¿Judío maja ɸpaũ caroa cũre to ãmaro!

To bairo ï eperãna cũ riyare capanucuwã.

⁴Cabero Pilato cũ ya wiipũ cãnacu cabuti ejawĩ tunu. Buti ejau, camajare na caĩwĩ:

—Ñe unie majuu caroorije cácu ãmi, cabui pacou ãmi, írca wame yũ buga-

queti majuucõa. To bairi mũa tũpũ cũ yũ pi buti atĩgu. Mũa tũpũ majigarã.

⁵To bairi Jesure cũ cane buti ejawã. Jesu maca buti ejau pota beto cũre na peorica betore capejawĩ cũ rupoapũ. ɸpaũ ya jutiuro polisía maja na cajãricaro quenare cajiña buti ejawĩ. Cũre na cane buti ejaro Pilato ocõo bairo na caĩwĩ camajare:

—¿Tũjuya! Anina ãmi.

⁶To bairo cũre tũjarã sacerdote maja ɸparã, aperã Dio wii cacoterã polisía maja seeto caĩ awajawã:

—¿Yucu tẽorica pãipũ cũre na papua jĩacõato! cũ caĩ awajawã Pilatore.

Pilato ocõo bairo na caĩwĩ:

—Mũa majuuna yucu tẽorica pãipũ cũ papua jĩarãja. Yua, “Caroorije cátaçu ãmi, cabui pacouna ãmi,” yũ ï majiquêe, caĩwĩ Pilato.

⁷Judío maja ɸparã maca cũ caĩwã:

—Cũ majuuna, “Yua Dio Macũna yũ ã,” jã caĩwĩ. To bairije caĩi ùcũre cajĩape ã. To bairona áti rotirique ã jãre, caĩwã Pilatore.

⁸Pilato, ““Dio Macũna yũ ã,” caĩwĩ,” na caĩrijere apii netobujaro cauwiwĩ yua.

⁹To bairi Jesure cũ pi jãa, cũ cajiñiñawĩ tunu:

—¿Noopũ cáatáçu mũ ãti mua?

To bairo cũre cũ caĩ jeniñaro Pilatore cũ cayuquẽjupũ Jesu.

¹⁰Cũ cayuquẽto tũjuũ Pilato cũ caĩnupũ tunu:

—¿Nope ïi yũre mũ yũquẽeti? ¿Mũ majiquẽeti? Mũre yũ cabuugaata mũre yũ buu maji. Mũre yũ cajĩa rotigaata quenare mũre yũ jĩa roti maji polisía majare.

¹¹To bairo Pilato cũ caĩro ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesu:

—Dio to bairo mũre cũ cáti rotiquẽpata to bairo yũ cabaipere carotii mũ aniquetibou. To bairi mũ tũpũ yũre cajooricũ mũ netoro cabai bui pacou ãmi.

¹²To bairo cū caïro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yu buugabauti? seeto caï tũgoonawĩ. To bairo cū cáti-garo tũjurã judío maja uparã seeto caï awajawã:

—¡Cũre mu cabuata romano maja upaure caneto nũcaurena mu buubon! Nii, “Yu majuuna upau yu ã,” caï ũcu romano maja upaure caneto nũcau ãmi. ¡To bairi romano maja upaure camaii mee mu ã Jesure mu cabuata! caï awajawã.

¹³To bairo na caï awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwĩ, ũta pãiri na cawe cũrica yepau. Hebreo ye mena Gabata cawamecupu. Topu Pilato camajare cajeniña bejenucuwĩ. To bairi topu caruiwĩ. ¹⁴Jica rumu carujawu pascua boje rumu cáaáparo jugoye. Paaribota majuu cãmu. To bairi Pilato topu rui, ocõo bairo caïwĩ judío maja uparãre:

—Muja Upaure cū tũjuya.

¹⁵To bairo cū caïro apirã caawajanemowã:

—¡Cũre na jĩacõato! ¡Yucu tẽorica pãipu cū na papua jĩa rocacõato! caïwã.

To bairo na caï awajanemoro apii:

—¿Muja Upaurena yucu tẽorica pãipure na yu papua jĩa roticuti? na caïwĩ Pilato.

To bairo cū caïro sacerdote maja uparã ocõo bairo cū caïwã:

—Jã upau jĩcauna ãmi, romano maja upau majuu.

¹⁶To bairo na caïro apii Pilato polisía majare, “Yucu tẽorica pãipure cū papua jĩarãja,” na caïwĩ. ¹⁷To bairo cū caïro cū canecoama Jesure yua. Cũrena yucu tẽorica pãire cū capuja rotiwã.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

To bairi Jesu yucu tẽorica pãire capuja aãmi rupo coru buuro na caïropu aács. Hebreo ye mena Gólgota cawamecupu. Ti buuro camajocu rupo caboa werica

corore bairo cabauwu. To bairi ti paure to bairo cawameyewã. ¹⁸Topu yucu tẽorica pãipure cū capapua tuwã Jesure. Aperã pugarã quenare to bairona cáma. Jesure na recomacapu cū canucowã. Jĩcaure cariape nũgoa maca, apeire cacõ nũgoa maca canucowã. ¹⁹Pilato Jesu rupo bui yucu tẽorica pãipu cū caucariquere catu rotiwĩ polisíare. Ocõo bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macacu judío maja Upau ãmi.” ²⁰Tie ucarique hebreo ye, griego ye mena, latín ye mena ucarique cãmu. Jesure na capapuarica pau Jerusalén maca tuna cãmu. To bairi capãarã judío maja tiere catujuwã. ²¹Tie ucariquere tũjurã sacerdote maja uparã Pilatore ocõo bairo caĩnuparã:

—Judío maja Upau ãmi, caï ucaquetipe ã. Ocõo bairo maca caucape ã: “Judío maja Upau yu ã,” caïwĩ,” caï ucape ã, caïwã Pilatore.

²²To bairo na caïro:

—Mere yu uca tutugawu. Yu wajoquẽcu, na caïwĩ Pilato.

²³Cabero bapari cãnacau polisía maja Jesure capapuaricarã cū ye jutiire cajee neowã. Jee neo, na cãno cõo cajee batewã. Cū jutiuro cabui macato cae tur-oya mamu. ²⁴To bairi polisía maja ocõo bairo caame iwã:

—Atore mani wooqueticõarã. Mani i buga eperã. ¿Namu maca cū i bugauati ati yejere? caïwã.

To bairo na cáto Dio ye queti ucarica pũuripu ucarique cariape cabaiwu. Ocõo bairo ucarique cãmu: “Yu jutiire caricawowã. Tiere boorã caï buga epewã.” Tie to caïrore bairona cáma polisía maja cũre.

²⁵Yucu tẽorica pãi Jesure na capapuarica pãi tũpure bapari cãnacão cãromia catujunucuwã. Cū paco, cū mũgo, apeo María Cleopas numo, María Magdalena, to cãnacãona topu catujunucuwã. ²⁶Jesu cū pacore, yu seeto cū ca-

maii co tɛ yɛ catujɛnucuro tɛjɛɛ ocõo bairo co caĩwĩ:

—Caaco, ani mɛ macɛ ămi.

²⁷ Cabero yure caĩwĩ:

—Tona ămo mɛ paco, caĩwĩ Jesu. Mɛ paco majuure bairona yɛ pacore co jugo ăña ȳ, yɛ caĩwĩ.

Cabero cõre yɛ cane aáɛ yɛ ya wiipɛ, yɛ tɛɛ co anicõato ȳ.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jesu cɛ pacore yure cɛ cajugo ani rotiro bero, “Nipetirije Dio yure cɛ cáti rotiriquere yɛ áti peocõawɛ,” caĩ majiwĩ Jesu. To bairi Dio ye queti ucarica pũuropɛ ucarique to bairona baigaro ȳ, ocõo bairo caĩwĩ:

—Yɛ oco etigacɛɛ.

²⁹ Topɛre ɛje oco capiyarije cajaanari rɛ cãmu. To bairi polisía maja carupa bɛɛare ne átiri caweyoo newã ti jotɛɛɛ. Weyoo ne átiri yucɛ hisopo cawame cutiipɛ ti bɛɛare dɛre turi, cañu mugo joowã Jesu tɛɛ. ³⁰ To bairo na cáto tiere caetiñawĩ Jesu. Etiña yaparɛ:

—Nipetiro yɛ áti peocõa mere, caĩwĩ Jesu.

To bairo ȳ yaparo cɛ rupoare roca yo, cabai yajicoami yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesu cɛ cabai yajiri paure jĩca rɛmu carɛjawɛ mai pascua boje rɛmu cãni-paro jugoye. Ti boje rɛmu sãbado judío maja na cayerijãri rɛmu cãni majuuri rɛmu cãmu. Ti rɛmu cãno cabai yajiricarã yucɛ tẽorica pãipɛ na catujaro cabooquẽjuparã judío maja ɛparã. To bairi Pilato tɛɛ aá, cɛ yarã polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyuparã, yoarɛ mee na bai yajiato ȳrã. “Cabero cabai yajiricarãɛɛ ne ruio, aperopɛ na muja jeecoapa,” caĩnuparã. ³² To bairi

polisía jĩcaɛ ye ñicaarire capa pe ju-gowã. Cabero apeĩ quenare to bairona capa pe jĩawã. ³³ Jesu macare mere cabai yajiricɛɛɛ catujuwã. To bairi cɛ ñicaarire capa pequẽma.

³⁴ Cabai yajiricɛ cɛ cãnibato quena jĩ-caɛ polisía Jesu waruure cɛ ăpoa be-juro mena cajarewĩ. To bairo cɛ cáto rĩí, oco mena cabutiwɛ. ³⁵ Yɛ majuuna to bairijere yɛ catujawɛ. Cariapena ă. Muja quena Jesu ye quetire api nɛcɛbugoya ȳ, mujaare yɛ ȳ buio atĩ pũurore ucaɛ. ³⁶ Atie to bairo cabaiwɛ Dio ye queti ucarica pũuripɛ tirumɛɛ macana na caucaricarore bairona. Ocõo bairo Jesu cɛ cabaipere ȳ ucarique cãmu: “Cɛ õwaa jĩca õwaro uno pa pe ecooya manigaro.”

³⁷ Ape wame quena Dio ye queti ocõo bairo ȳ ucarique cãmu: “Na cacamiyer-icure tɛjɛjogarãma.”

³⁸ Jesure na cajarericaro bero José Arimatea cawamecuti maca macacɛ Pilatore Jesu rupau ănatore cajeniñupɛ. Jesure nɛcɛbugobacɛ quena aperãre caĩ buio-quẽmi, judío maja ɛparãre uwibacɛ. To bairi Pilato, “Jau, cɛ ne aácɛja,” cɛ caĩro apii Jesu rupauɛ cane ruioiwĩ.

³⁹ Nicodemo cajugoye ñamipɛ Jesure cajeniña ejaricɛ quena capee treinta kilos cajuti ñuuriye cajee ajupĩ. Tie cajuti ñuuriye mirra, ăloes cawamecutie mena ajurique cãmu. ⁴⁰ Na pugarã José, Nicodemo mena juti ajeripɛ cajuti ñu-urijere pio tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupau ănatore caumawã. Judío maja cabai yajiricarãre yaarã na cátinucurore bairona cãmá. ⁴¹ To bairi Jesure na capapuarica pau tɛɛ jĩca janiro na caoterica janiro cãmu. Ti janiro pupeapɛ jĩca ope maja ope ẽtapɛre na cawerica ope cãmu, carupa toti yua. Ti toti cabai yajiricure cañujo rocaya mani toti cãmu. ⁴² Muipu cɛ caroca jãa aáti pau cãmu mere. Judío maja na capaa rotiqueta rɛmu cãnipa rɛmu cãmu. To bairi ti toti

catuacā cāno maca Jesu rupau ānatore ne aá, ti totipure cu cañujo rocawā.

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

20 Cabero ape semana cāni jugori rumu cabujuwu yua yerijārica rumu bero cāni rumu. Cabujuri pau jugoye María Magdalena Jesu maja operu catujuo aájupo. Aá, topu eja, ti opere na cabiabata cuuro ūta cuuro aperopu cacuñaro catujuyupo. ²To bairi jā tpu caatu tunu ajupo. Yu, Pedro mena jā cānopu atu tunu ejao, ocōo bairi jā caī buiowō:

—Mani Ūpaure aperopu cu necoajupa. Noopu cu ne aána ne aátanama, caīwō.

³To bairi co caīro apirā jā Simón Pedro, yu, cūre na carocaricaropu jā catujura aápu. ⁴Topu aána Pedro netoro yu caatu ocabutiwu. To bairi cu jugoye yu caejacoapu. ⁵Topu eja ti totipu yu camubia tujuwu, jāaquēcuna. Topu capejau cūre na caumarica ajeri jeto. ⁶Yu bero maca Pedro caatu ejawī. Cūa cariapena cajāacoami. Cu quena catujuwī tie juti ajerire. ⁷Ape ajero Jesu rupoare na caumarica ajero quena topu capejau. Ape ajeri mena cāniquepu. Ape paupu tuperica ajero capejau. ⁸Yu quena cu bero ti totipu yu cajāa aápu. Nipetiro ti ajerire tujuu yu catugooña buga nucubugowu, “Yu tunu catigu,” Jesu jāre cu caīrique. ⁹Dio ye queti ucarica pūuripu Jesu cabai yajiricupu tunu catigumi caīrijere jā caapi puoquepu. ¹⁰To bairi ti totire tujū yaparori jā ya wiipu jā catunucoapu.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹María Magdalena maca ti totipuna caoti tua nucacōawō. Otiona co quena ti totipu camubia tujū jōonupo. ¹²To bairi mubia tujū jōobaco pugarā jutii cabotirijere cajaanāre

ángel majare catujuyupo. Jesure na capeobata paupure caruiyuparā. Jīcau Jesu rupo cānatopu, apeī cu rupori cānatopu caruiyuparā. ¹³To bairi nare co catujuro ocōo bairi co caī jeniñañuparā:

—¿Nope io mu otiti?

Co maca na cañupo:

—Yu Ūpaure necoajupa. ¿Noopu na ne aájupari? yu ī majiquee.

¹⁴To bairi ī, amojore nūca tujuo, Jesure co tuna cu catujunucuro catujuyupo María Magdalena. “Jesuna āmi,” caī tujū majiquejupo. ¹⁵To bairi Jesu co caī jeniñañup:

—¿Nope io mu otiti? ¿Namure macao mu áati?

Na caoterica janirore cacotei ācumi, caī tugooñabajupo. To bairi:

—Muna cūre cane aátacu mu cāmata topu yu cūwu, yu ī buioya. Yure mu caī buiuro apero maca cūre yu ne aágo, cañupo María.

¹⁶To bairi co caīro:

—¡María! co cañupū Jesu.

To bairi cu caīro apio amojore tujuri, cu cañupo:

—¡Raboni! Ti wame hebreo ye mena, “Yure camajiou,” īgaro ī.

¹⁷Jesu co cañupū yua:

—Yure ruuya. Yu Pacu tpu yu wamu aáquepu mai. Yu buerā cānieparāre na buioja. Ocōo bairi īwī, na ī buioya: “Cūa cu Pacu tpu, ‘Aácu yu áa,’ īwī. ‘Cūa yu Pacu, mija Pacu quena āmi Dio,’ īwī,” na ñña, co cañupū Jesu.

¹⁸To bairi cu caīro apio María Magdalena jā tpu cu buerā cānana tpu cabuio ejawō. Ejao cūre co catujuri-quere, cōre cu caīrique jā caī buiowō.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹To bairi cabairi rumu judío maja na yerijārica rumu bero macá rumu cāmu mai. Ti rumu canaiori pau bero jā

cu buerā cānana jā caneñapowu. Judío maja ɰparāre uwirā caroaro jā cabiacōa jāapɰ. Topɰ jā cāni paɰ Jesu jā watoapɰ cabuia ejanɰcawī. Buianuca eja, jāre cañuu rotiwī:

—Caroaro wariñuuriq̃e mɰjaare to āmaro.

²⁰ To bairo jā ī, cūre na capapuariquere, cūre na cajarerica paure jā caiñoowī ti camiire. Cūre tujurā seeto jā cawariñuuwu. ²¹ Cu maca jā cāinemowu tunu:

—Caroaro wariñuuriq̃e mɰjaare to āmaro. Yɰ Pacɰ yure cu cajooricarore bairona yɰ quena yɰ ye quetire buio rotii mɰjaare yɰ joo.

²² To bairo īi, jāre puti peó, ocōo bairo jā cañwī:

—Espíritu Santo mɰja mena cu āmaro.

²³ Aperā caroorije na cátajere mɰja camajirioro cabui mana anigarāma. Nare mɰja camajirioquēto camajirioya mana anigarāma, cañwī Jesu.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Tomás Jesu buei cānacɰ casūruaricɰ na cañnucɰ Jesu jā tɰpɰ cu cabuia ejanɰcaro camami. ²⁵ Cabero cu catunu ejaro cūre jā cañwɰ:

—Mani ɰpaure jā tujɰwu, cu jā cañwɰ.

Tomás maca ocōo bairo jā cañwī:

—Cu wamori na capapuariq̃e camii wiere yɰ catujɰquēpata, “Tunu catiyupī,” yɰ ī nɰcɰbɰgoquetigɰ. To bairi cūre na cajarerica camiro wiore yɰ capañaquēpata mɰja cañijere yɰ nɰcɰbɰgoquetigɰ. Tiera pañacōaripɰ, “Cariapena īma,” mɰjaare yɰ ī nɰcɰbɰgogɰ.

²⁶ Jica semana bero Jesu cu cabuia ejanɰcaro bero jā caneñapowu tunu. Ti paure Tomás quena jā mena cāmi. Ti wii jope biarica wii cāmu. To bairo to cānibato quena Jesu jā watoapɰ cabuia ejanɰcawī. Buia ejari jā cañuu rotiwī:

—Caroaro wariñuuriq̃e mɰjaare to āmaro, cañwī.

²⁷ To bairo ī, ocōo bairo cañwī Jesu Tomás yua:

—Tujɰya yɰ wamorire. Yure na cajarerica camiro wiore quenare pañaña. “Tunu catíquēcumi,” ī nɰcɰbɰgoqueticōa baiquēja. Yure api nɰcɰbɰgoya.

²⁸ To bairo cu cañro apii ocōo bairo cu cañwī Tomás:

—¡Jesu, yɰ ɰpaɰ! ¡Mna, Diona mɰ ā! cañwī.

²⁹ Jesu maca ocōo bairo cu cañwī:

—Tomás, yɰ catunu catiro tujɰcōaripɰ yure mɰ nɰcɰbɰgo. Yure tujɰquetibana quena canɰcɰbɰgorā macare netobɰjaro caroaro wariñuuriquere na joogumi Dio.

El porqué de este libro

³⁰ Jesu jā catujɰrona apeye uniere capee cáti iñoowī. Tie nipetirije ati pūuropure yɰ ucaquēe. ³¹ Nipetirijere ucaquetibacɰ quena atie jetore yɰ uca. Jesu Dio cu cajooricuna āmi, cu Macɰna āmi, na ī nɰcɰbɰgoato īi to bairona yɰ uca. To bairi cūre nɰcɰbɰgorā, mɰja catícōa aninucugarā cu mena yua.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21 Cabero Jesu cabuia ejanɰcawī tunu Tiberia cawamecuti ra tɰjaropɰ. Ocōo bairo cabaiwu. ² Topure cāna ato cānacāuna jā cāmu. Simón Pedro, Tomás casūruaricɰ na cañnucɰ, to bairi Natanael Galilea yepa Caná cawamecuti maca macacɰ, aperā quena jā pɰgarā Sebedeo punaa jā cāmu. To bairi aperā pɰgarā Jesu cu cabuericarā cāma na quena.

³ Topɰ jā cāni paɰ Simón Pedro ocōo bairo jā cañwī:

—Wai jīaɰ aácu yɰ áa.

—To bairo cu cañro:

—Jā quena mɰ mena jā aágarā, jā cañwɰ.

To bairi aá, cumuapɯ jā caeja jāawɯ. Eja jāa, ti ñamire jā cawai waja bu-jucōabapɯ. Jā cajīaquēpɯ.

⁴ Cabuju jugori paɯ cāno yua Jesu ti ra tujaropɯ cabuanɯcawī. “Cuna āmi,” jā caī tujɯ majiquēpɯ. ⁵ To bairi:

—¿Muja jīari? jā caīwī.

—Jā jīaqueti majuucōa, jā caīwɯ.

⁶ To bairo jā caīro apii, ocōo bairo jā caīwī:

—Cariape nugoa maca roca ñuaña muja bapire. To bairo āna muja jīagarā.

To bairi cɯ caīrore bairona jā cápú. To bairo jā cáto capāarā majuu cajāawā. Capāarā majuu na cajāaro jā bapire jā cane mugo ocabutiquēpɯ. To bairo cabairo tujɯ yua Juan, Jesu seeto cɯ camaii Pedore cɯ yɯ caīwɯ:

—¡Mani Upauna āmi!

⁷ To bairo yɯ caīro apii Simón Pedro cɯ jutiire cajanāwī. Jañari Jesu tɯpɯ aágɯ caroca ñuawī.

⁸ Jā maca utabucura tujaro cien metro cōo capajaricarā bapire wai capāarā cajanaricure jā cawe tūga pua pā apú yua.

⁹ Topɯ pā ejarā pero mere cariorica perore jā catujɯwɯ. Ti peropɯ jīcaɯ wai pño ñcoricu cāmi. Pan quena jīca cāmɯ.

¹⁰ To bairi jā capā ejaro ocōo bairo jā caīwī Jesu:

—Wai muja cajīaricarāre na jee ajá.

¹¹ To bairo cɯ caīro Simón Pedro cumuapɯ eja jāa, waire cawema amí paputiropure. Wai capacarā ciento cincuenta y tres majuu cajāawā. To cōo majuu capāarā na cajāabato quena bapi ca-wooquēpɯ. ¹² To bairi:

—Ugarā ajá, jā caīwī Jesu. To cōopɯ, Jesuna āmi, jā caī tujɯ maji peticoapɯ yua. Mere cɯ tujɯ maji peticōari, “¿Ñamɯ mɯ āti?” cɯ jā caī jeniñaquēpɯ.

¹³ To bairi Jesu pāre jā canuwī. Wai quenare jā canuwī.

¹⁴ Jesu cɯ catunu catiricaró bero pɯ-gani jā tɯpɯ cabuía ejanɯcawī. Yucɯ

mena buía ejau itiani jā tɯpɯ cabuía ejanɯcawī yua.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Jā caugaro bero ocōo bairo Jonás macɯ Simón Pedore cɯ cajeniñawī Jesu:

—Simón, ¿atie mɯ cumua, wai wajarique, mɯ yere mɯ camairo netoro yure mɯ maiti? cɯ caī jeniñawī:

—Ŭujɯ, Upaɯ, mɯ maji mure yɯ camairijere, cɯ caīwī Pedro.

To bairo cɯ caīro ocōo bairo cɯ caīwī Jesu:

—Baiyupa to roquere yure canucubugorāre caroaro na jugo āña. Ovejare cacugou waibucurā oveja cawimarāacāre cɯ cacoterore bairona na jugo āña.

¹⁶ Cabero Pedore cɯ cajeniñanemowī Jesu tunu:

—Simón, ¿yure mɯ maiti?

—Ŭujɯ, mɯ yɯ mai. Mɯ maji mure yɯ camairijere, cɯ caīwī Pedro.

—To roquere yɯ yarāre caroaro na jugo āña, cɯ caīwī Jesu tunu.

¹⁷ Cabero cɯ caīnemowī tunu Jonás macɯ Simóre:

—Simón, ¿yure mɯ maiti?

Jesu itiani cūre cɯ cajeniñaro apii Pedro seeto tugooñarique pairi ocōo bairo cɯ caīwī Jesure:

—Yɯ Upaɯ, nipetirije mɯ maji. Mɯ maji mure yɯ camairijere.

To bairo cɯ caīro:

—To roquere yɯ yarāre caroaro na jugo āña, cɯ caīwī Jesu tunu. ¹⁸—Cariapena mɯ yɯ í. Cawamaɯ ācɯpɯ mɯ cabooro jutiimore jaña, noo mɯ cáaágaro cáaaáteñau mɯ cāmɯ. Cabero cabucɯ mɯ cānopɯ aperā maca mɯ wamorire mɯ ñu mugo rotigarāma. To bairo mure ñu mugo rotiri, mɯ jia turi, mɯ cáaágaqueti paɯpɯre mure ne aágara.

¹⁹ Jesu to bairo ñi Pedro dope bairo cɯ cabai yajipere ñi caīwī. Cɯ cabai yajir-

ije jugori camaja Diore nəcubugogārāma ĭgũ, to bairona caĩwĩ Jesu.

To bairo ti wamere cũ ĭri bero ocõo bairo cũ caĩnemowĩ Jesu:

—Yũ cātīnucurijere bairona áticõa aninucuña.

El discípulo amado

²⁰ Cabero Pedro tũju tunuobacũ na bero yũ caũjaro catũjuwĩ. Yũna yũ cãmũ Jesu cũ camai netoũna. Yũna to jugoye jã cauga tũjari ñami, “¿Ni majuu mũre catũju teerãre cũ wadajãuati?” yũ caĩ jeniñawũ. ²¹ To bairi Pedro yũre tũjuũ Jesure cũ cajeniñawĩ:

—Upau, ani maca ¿dope bairo cũ baiati?

²² To bairo cũ caĩro Jesu cũ caĩwĩ Pedroro:

—Nemoona cũ cabai yajiata o cabero yũ catunu atĩ paũpũre cũ cacaticõa-

mata mũ camajipa wame me ã. Cũ maca cũ cabaipa wamere tũgooñaquēcũna yũ cātīnucurijere bairona áticõa aninucuña mũa.

²³ To bairo Jesu cũ caĩro apirã jĩcaarã jã mena macana, “Bai yajiquetigumi Juan,” yũre caĩ tũgooñabama. Jesu maca, “Bai yajiquetigumi,” yũ caĩquẽmi. Ocõo bairo maca caĩwĩ: “Caberopũ yũ catunu atĩ paũpũna cũ cacaticõa anipere yũ cabooata quena ti wamere catũgooñaquetipe ã mũ macare, caĩwĩ Jesu Pedroro.

²⁴ Yũ Juan yũ ã. Yũ catũjũrique yũ uca. To bairi yũ caucarique carĩapena ã, ĭ majirique ã.

²⁵ Apeye capee ã Jesu cũ cãtaje. Yũ catũgooñaro cũ cãtaje cõo yũ caucaata capee pũuri majuu ani neto majuucõaboro.

To cõona ã.

LOS HECHOS

DE LOS APÓSTOLES

1 Teófilo, m̃a yu cauca joo j̃goriquepu mere m̃a yu cauca buiowu Jesu nemoopu cu cátañere, camajare cu cabuiofique nipetirijere. ²Umurecoopu cu catunu aáparo j̃goýe cu buerã cãnanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyupu Jesu. Dio Catirique, Espíritu Santo na cu caĩ rotiro mena tiere na caĩ buioyupu Jesu apóstol majare. ³Jesure cu na cajĩaricarero bero bai yaji, cabero catí tunu yaparori tunu cuarenta cãnacã rumuri cãñupu mai. To cõo cãnacã rumuri aniri capee niri na t̃pu cabuia ejanucuñupu cu buerã cãnanare. “Mere catí tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na catujurona cájupu. Na t̃pu buia eja, Upau Dio cu cãnipe quetire na caĩ buioyupu.

⁴To bairo na mena ac̃upu ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—Jerusalēpuna tuacõaña mai aperopu aáquēnana, na caĩñupu. —Jerusalēpu m̃ja cayuuro yu Pacu caj̃goýe cu caĩ buioricarore bairona m̃ja joogumi cu Catirique, cu Espíritu Santore. Mere m̃jaare yu caĩ buiowu ti wamere. ⁵Juan oco mena cabautisanucuwĩ, “Dio yu catugooñarijere yu wajoami,” m̃ja caĩro. Yucuaçãna Espíritu Santore m̃ja joogumi Dio m̃ja mena cãnipaure. To bairo m̃ja mena cu cãno t̃jurã Diore m̃ja caapiujarijere t̃ju majigarãma camaja, na caĩñupu Jesu yua.

Jesús sube al cielo

⁶Cabairo bero ũtaupu Olivo na caĩricupu nare cu capi neori paũ ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã Jesure:

—Jã Upau, ¿yucuaçãna aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na m̃ reiati? ¿Jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã uparã cunaati? Jesure cu caĩ jeniñañuparã.

⁷To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—Mani Pacu Dio jeto rotigumi ati yepa cabaipere. Noo cõopu cu carotipere majioquēemi m̃jaare. To bairi ati wame catugooñaqueñuparã m̃ja ã, na caĩñupu Jesu. ⁸—Ape rumubujacã cáti majirã m̃ja anigarã Dio cu Espíritu Santore m̃jaare cu cajooro. Cu Espíritu Santo majirique m̃jaare cu cajooro yu cabairijere m̃ja camajiri wame cõo aperãre m̃ja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipe-tiro macana quenare na m̃ja buiora aágarã, na caĩñupu Jesu.

⁹To bairo na ï yaparo cawam̃coajupu na catuju m̃gorona. To cõona bujeri bururi cu cabuje biayupe. To bairi cu catuju nemoquējuparã yua. ¹⁰Mai j̃ buipu na catuju m̃gojorona Dio t̃ macana pugarã cabotirije cajañarã na t̃na cabuia ejanucañuparã. ¹¹Na t̃na buia ejanuca, ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mujaa, Galilea macana, ¿nope ïrã umurecoore m̃ja t̃ju m̃go t̃junucuti? Cũ Jesu m̃jaare cãaáweoecu, umurecoopu cawam̃ aáecu to bairona tunu atigumi. Cu cãaátore m̃ja catujuetore bairona tunu atigumi.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹²To bairi Olivo na caĩricu ũtaupu cãnana catunucoajuparã Jerusalén macápu. Yoaroacã mee, j̃ica hora rugaro aátato ã Olivo na caĩricu mena Jerusalēpu ejaricarõ. ¹³Jerusalén macápu tunu aá, na cãni paupu cajãa ejayuparã, cabui macá aruapure. Cãñuparã Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo,

Jacobo (Alfeo macu), Simón (cananista majocu), Juda (Jacobo yau). To cānacāna cāñuparā. ¹⁴Na nipetirā jīcarore bairo tugooñari Diore cajeni nūcubugorā cāninucūñuparā. Na yarā romiri quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni nūcubugorā cāninucūñuparā, María Jesu paco mena, Jesu bairā jāa.

¹⁵Jīca rūmū, noo cānacā rūmū beroacā meena na mena caneñapoyuparā aperi Jesucristore caapiujarā capāarā. Noo cōo ciento veinte cōo majuu ānana. ¹⁶⁻¹⁷Na caneñapori pau Pedro wamunucari ocōo bairo na cāñūpu:

—Yū yarā, tirūmūpu Judas cū cabaipere mani nīcū Upau David cāñiñaricu caucayupi Dio Wadariquepūre Dio Espīritu Santo cū cauca rotiro mena. David cū cāi ucaricarore bairona cabaiwī Judas. Mani mena macacu cānibami. Mani mena Dio yere cātinemo cānibami. To bairo cabai anibacu quena Jesure cañeparāre na cajuco aāmi, na cāñūpu Pedro. ¹⁸Jesure cañeparāre na cū cañe rotirique wapa niyerure cū cajooyuparā. Cabero tie rooro cū cātaje wapare na catunuocōañūpu. Nare cū catunuo jooro bero jīca yepa cawapayeyuparā tie mena. Judas cū majuuna bai yajigū cū wamū tuture jia, roca yo ātiri cabai yajiyupū. Bai yaji, cū paro wati, cū ūta miji wēri buti, cabai yajiyupū yua. ¹⁹To bairi Jerusalén macana nipetirā ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cānibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparā na ye mena, Ríi Yepa ĩrica wame.

²⁰To bairo na ĩ, ocōo bairo na cānemoñūpu Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamecuti pūuripū ocōo bairo to cañrore bairona cabaiyupi Judas:

Cū ya pau ānatore camaja na aniquet-icōato. Cū cātibatajere apeī maca cū wajoaato, ĩ Dio Wadarique Judas cū cabaipere.

²¹To bairi apeī maca Judas ānacre cū cawajoape ā jā mena, “Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu,” tiere cāi buio teñapau. Jīcau mani Upau Jesu mani mena cū cāno catujuricu, Jesucristo cū cabairique nipetiro mani mena catujuricure cabejepe ā. ²²Juan Jesure cū cabautisaro catujuricure cabejepe ā. Apeye nipetiro Jesu cū cātajere, pū, cū Pacu Dio ūmurecoopū cūre cū cane wamū aāto catujuricure cabejepe ā mani mena Jesu ye quetire cabuio teñapau, na cāñūpu Pedro.

²³To bairo cū cañro pugarāre cabejeyuparā. José Justo — Barsabá quena cawamecujupū. Apeī Matía, na pugarāre na cabejeyuparā. ²⁴⁻²⁵Na beje, ocōo bairo Diore cāi jeni nūcubugoyuparā:

—Jā Upau, camaja nipetirā na yeripūre mū tujū maji. Judas jā mena cānibaepau mū yere cāaāweowī, cū caboori wame macare ātigū, caroorā na capopiye tamūori paupū aācū. To bairi jā majioña. Ati maja pugarā ĩni maca mū cabejei cū āti Judare cawajoapau, jā mena mū yere cabuio teñapau?

²⁶To bairo Diore jeni nūcubugo, ūta rupaa puga ne, Matía, Barsabá na wamerire uca, tiere cañooñuparā. Na cañooriquere tunu tujūquēnana jīca caneñuparā. Na catujuro Matía cawame tujarica cāñupe. To bairi Matíare aperi Jesu ye quetire cabuio teñaparā once cānacāu na mena cabuio teñapau cū cacūñuparā Matíare yua.

La venida del Espíritu Santo

2 To cōona Pentecosté na cañri boje rūmū caejayupe, Pascua cañri boje rūmū pugarā muipua bero macá boje rūmū yua. Ti boje rūmū cāno jīca

pau caneñapoyuparã Jesure caapiujarã nipetirã. ²Na caneñapori pau majiña mano seeto cabujuyupe ñmurecoopure cáatfe. Ti wiipu na caneñapo ruiri wiipu wino seeto capapurije to cáatô cabujurijere bairo seeto cabujuyupe. ³To bairo cabairi pauna na tupu carupeayupe cañ bujurijere bairo cabaurije. Na cãno cãnacãupurena cañ buju tujunucuñupe na ruipari buiacã. ⁴To bairona cabairi pau Dio Espiritu Santo na nipetirãpure caejayupu, na mena ani ejañ. Na mena cu caejarona cawada jugóyuparã aperã ye mena. Cajugoyepu camajiquetana anibana quena Espiritu Santo na cu cawada majioro apero macana yere capee wadariquere cawadayuparã. Jĩ-cau ape oca cawadayupu. Apeĩ ricati wadariquere cawadayupu, to cãnacãuna ricati jeto Espiritu Santo na cu cawada majioro yua.

⁵Ti boje rumu cãno judío maja Jerusalén macápu boje rumu catuju teñarã ejaricarã cañuparã. Diore canucubugorã cañuparã. Judío maja anibana quena to cãnacãu ricati cawadarã cañuparã, ape macaripu cãni batericarã aniri. ⁶To bairi na camaja capaarã tie cabujurijere apirã, catujura ejayuparã. Tujura eja, to cãnacãuna na ye ocare Jesure caapiujarã na cawadaro apirã:

⁷⁻⁸—¡Abuma! cañuparã. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cãnacãuna mani cabuiarica macari macanare bairo to cãnacãuna mani cawadarijere na wada majiti? cañ api acuaaojuparã. ⁹—Atopu mani mena catuju teñarã ãma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana ãma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena ãma. ¹⁰Aperã Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto

macana, Libia na cañi yepapu Sirene maca tu macana ãma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catuju teñarã ãma judío maja. Aperã ãma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canucubugorã, na catugooñari wamere cawajoaricarã aniri. ¹¹Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cãnacã maca macana anibana quena to cãnacãuna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na cañro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame iñuparã.

¹²To bairi seeto caacua tujũ tu-gooñañuparã to bairo to cabairije tujuri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame iñuparã.

¹³Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na cañ epeyuparã.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴To bairo na cañro Pedro apóstol maja mena wamunucari baujaro nipetirã na apiato ñi, ocõo bairo camajare na cañ buioyupu:

—Mujaa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, mujaare yu cañ buiogari wame caroaro apiya mujaa.

¹⁵“Ati maja caeti cumurã ãnama,” jãre muja ñi. Jã mecuqueti majuucõa. Ato capau cabujuri pau beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma. ¹⁶Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocu Joe cãniñaricu cu cañ ucarica wamere bairona bai, na cañupũ Pedro. —Tirumũpu ocõo bairi wame cañ ucaypu Joe cãniñaricu Dio ye quetire buioũ:

¹⁷Ati yepapu cãni tujari rumũri cãnopu yu Espiriture seeto tutuarique mena cu yu joogu camaja nipetirãre, muja ñmi Dio. Na yu cajooro muja punaa yu ye quetire buiogarãma. Muja mena macana caumua

cawamarã, cabucurã quena quëgueriquere bairo tujugarãma na yu caĩñoogarijere.

¹⁸ Ti rumuri cânopu yu ye cânare yu Espíriture na yu joogu caumhare, cãromia quenare. To bairo yu Espíritu Santore na yu cajooro yu ye quetire buiogarãma.

¹⁹ Umarecoo ricati cabaurijere caacñori wame re yu ñoogu. Ati yepa quena yu ñoogu camaja cajugoyepu na catajuñaquëtiere. Rií, pero, bujeri quena baugaro, mña ñmi Dio, caĩ ucyupi Joe.

²⁰ Muipu caajii naitãacoagumi. Ñami macacu maca riíre bairo jüagumi. To bairona baigaro Dio caroorãre na cu capopiyeyeparo jügoyeacã. Cãni majuuri rumu, cauwiu bugari rumu anigaro mani Upau Dio to bairo cu cáto.

²¹ To bairo cabairi pau to cânacãurena mani Upau Jeováre, “Dio, paio caroorije yu átinucu, caroorije yu cátiere majirioya,” yu na caĩro na yu netoogu. To bairo caĩrã jetore na yu capopiyeyebopere na yu netoobojagu, mña ñmi Dio, caĩ ucyupi Joe.

²² “To bairi yu yarã Israel macana, yu apiya, na caĩnemoñupu Pedro. —Jesure Nasaré macacure cu cacũñupi Dio manire canetoopare. “Cu cacũricu ãmi,” mani caĩ majiparore bairo caacñori wame cu camajirije mena carupeori wame Jesure cu cáti rotiyupi Dio. Mani tupure cáti ññoñupi Jesu. To bairi wame mere mña majirã.

²³ To bairo Jesu, Dio cu cacũricu cu cânibato quena caroorãre cüre na mña capapua jĩa rotiyupa yucu tẽorica pãipu. Dio maca, “To bairona átigarãma,” cajugoyepuna caĩ majiñupi.

²⁴ To bairo Jesure cu mña cáto bero Dio cu cacatoyupi tunu, cabai yajiricu cu cânibato quena. Jesu rupau caboquëjupe, cabai yajirã mena tua

majiquetiri. Catunu catiyupi. ²⁵ Upau David tirumupu macacu Cristo cu cabuiaparo jügoyepuna ocõo bairo caucayupi Cristo cu caĩpa wamere:

Dio yu mena anicõa aninucumi to cânacã rumu, yure átinemou. To bairi yu uwiqëe. Yu tugooñarique paiqëe.

²⁶ To bairi yeri wariñuu cañuuri wame Diore yu ñnucu.

²⁷ Cabai yajiricarã ya paupu yu mu rocaquetigu. Mu yau caroau, mu cabejericu yu cãno maca yu rupau ãnatore mu boa rotiquetigu. Bai yajibacu quena, yu tunu catigu.

²⁸ To cânacã rumu caroa ãnaje yure mu joogu. Yu mena mu ã. To bairi caroaro yu wariñuu, caĩ ucyupi David.

²⁹ “Yu yarã, mani ñicu David cu cabairique mñaare yu ñ buiopa, na caĩnemoñupu Pedro. —Cu cabai yajiropu cu cayaa rocayayuparã. Cu maja ope ati macapuna ã. To bairi atie cu caucariquere cu majuu me ñ caĩ ucyupi David. Apeĩ ye macare ñ caĩñupi.

³⁰ David ãnacu catiipu Dio ye quetire cabuiou cañupi. To bairi ati wame cu caĩ buioyupi Dio Davire: “Mu pãramerãpu jĩcau ati yepapu Upau anigumi. Mu carotirore bairona cu quena rotigumi,” Davire cu caĩñupi Dio. ³¹ To bairo Dio cu caĩro Cristo cu cabaipere ocõo bairo caĩ buio majiñupi David: “Bai yajigumi Cristo. Bai yajibacu quena tunu catigumi. Cabai yajiricarã ya paupu tuaquetigumi Cristo. Cu rupau boaquetigaro,” caĩ buio ucyupi David. Ati wame ucari beropu cabai yajiyupi David. Atopu mani ya macapu cu cayaa rocayayupa. Cüre na cayaa rocaricarero cu rupau ãnato boaricarero yua. To bairi ati wame ñ buio ucau Jesu cu cabaipere macare ñ buiou caĩñupi David, caĩñupu Pedro. ³² —Cũ Jesurena cu catunu catiopyupi Dio. Cu cabai yajiricarero

bero jā nipetirā cūre jā catujawu catunu catiricupure. ³³ To bairi Jesu cū catunu catiro bero Dio maca cū tupa cū cane aāmi. To bairi Jesu cū Pacure cū carotibojau aniri cū Espiritu Santore jā joomi yucacāna, cajugoyepuna Dio, “Cū yu joogu,” cū caī buioricarore bairona. Jāre cū cajooro to cōona yucura tujū acūori wame mūja tujū, mūja api yua. ³⁴ David macare cū rupau ānato boaricarō. To bairi Dio tupa tunu catī aā majiquetato cū rupau. To bairi Jesu maca cū cabaipere caī ucaupi David ocōo bairi wame ucau:

Ato yu mena ruīya, caīñupu Dio yu Upau Cristore.

³⁵ Mū caruītōye mū wapanare mū paabojari majare bairo na yu cūgu, caī ucaupi David, caīñupu Pedro.

³⁶ To bairo ī, ocōo bairo na caīnemoñupu Pedro:

—Yu yarā nipetirā Israel macana yu apiya. Aperāre na mūja capapua jīa rotīwu Jesure. Cūrena Caprau majuu, manire cacatiopare cū cacūñupi Dio maca cū cabejericu Jesure, caīñupu Pedro.

³⁷ To bairo Pedro na cū caī buiorije apirā seeto majuu catūgoonarique paiyuparā. Tūgoonarique pairā, ocōo bairo caīñuparā:

—jAde, rooro majuu jā cāticōarajawu! Cūre jā cajīa rotiqueticōape cānibajupa, caī tūgoonarique paiyuparā. —To bairi jā yarā, ɔdope bairo jā cātiye to āti yua? Pedro jāare na caīñuparā.

³⁸ To bairo na caīro:

—Caroorije mūja cātaje jūtiritiri Jesucristore apiujaya mūja nipetirā. Cū apiujari, “Jesucristo, caroorije yu cātajere yu majirioya,” cū īña. To bairo cū īri bautisa rotīya. To bairo mūja cāto Espiritu Santore mūja joogumi Dio, na caīñupu Pedro. ³⁹ —Mani Upau Dio, “Yu Espiritu Santore yu joogu,” tirumupu cū caī buioricarore bairona cū joogumi mū-

jaare, mūja bero macanare, aperoripu cāni baterā quenare. Nipetirā noa cū cabejerāre Espiritu Santore cū joogumi Dio, na caīñupu Pedro.

⁴⁰ Capee wame na caī buionemoñupu Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cātaje wapa na popiyeyegumi Dio. To bairi caroorije mūja cātaje wapa mūjaare cū capopiyeyebopere netogarā Diore, “Caroorije yu cātajere yu majirioya,” cū ī jeniya. To bairo mūja cāto mūja popiyeyequetigumi Dio, na caīñupu Pedro yua.

⁴¹ To bairo Pedro cū caīrijere caroaro caapiujayuparā capāarā majuu. Apiujari cabautisa rotiyuparā. To bairi ti rumuna Jesucristo cū buerā cānana mena macana itia mil majuu cānacāu cāninemoñuparā. ⁴² To bairo apiuja, Jesu cū buerā cānana apóstol maja na caīrā na mena caneñaponucuñuparā. Na mena neñaponucuri, na cabuiorijere caroaro api, na mena caroaro jugo ūga, wadapeni, Diore jeni nūcūbugo, cātinucuñuparā.

La vida de los primeros cristianos.

⁴³ Jesu cū buerā cānana apóstol maja na caīrā caacūori wame cāti īnoori wame capee cājuparā Dio Espiritu Santo na cū camajorije mena. To bairo na cāto tujurā camaja nipetirā catujū acua tūgoona nūcūbugoyuparā. ⁴⁴⁻⁴⁵ To bairi Jesucristo ye quetire caapiujarā nipetirā caroaro caame bapa cūjuparā. Caroaro ame bapacūti, na cacūgorije mena caame ātinemonucuñuparā. Pairō cacūgorā na yere nuni wapa jeeri cacūgoquēnare na caricawonucuñuparā. To bairi na nipetirā jīcarore bairo cacūgoyuparā. ⁴⁶ To cānacā rumu Dio wiipu caneñaponucuñuparā. Na ya wiiripu quena ame tujuri caroaro wariñuuriye mena caame jugo ūganucuñuparā. ⁴⁷ To bairo ātiri, “Caroaro majuu mani āami

Dio,” cañnucuñuparã. To bairo caroaro na caame áto tujurã aperã nipetirã, “Cañuurã jeto ãma Jesucristore caapiujarã,” cañ tugoonañuparã. To bairi to cãnacã rumu aperã Jesucristo ye quetire caapiujarã cãninemoñuparã. To bairo na caapiujaro Dio cu yarã cãniparãre na cacũnupũ nare cu capopiyeyeboriquere na netoori yua.

Un cojo es sanado

3 Cabero jica rumu tunu Pedro, Juan mena yucu bui muipu cu catuja rui áto a las tres cãno Dio wiipũ cãaájuparã. To capau cãno camaja Dio wiipũ cãaánucuñuparã, Diore jeni nucubugorã aána. ²To bairi Dio wiipũ Pedro, Juan mena na cãaáparo jugoyeacã camajocũre cãaá majiquẽcũre cu cane aájuparã aperã. To cãnacã rumu to bairona Dio wiipũ jope tupũ cu cacũnucuñuparã, Caroa Jope cawamecuti jope Dio wiipũ, cajãa ejarãre niyeru cu jeni ruiato ãrã. Nemoopũ to bairona cabuiaricu cãñupũ. ³To bairi Pedro, Juan Dio wiipũ jãagarã na caejaro tujũ:

—Niyeru yũ jooya, cañbajupũ.

⁴To bairo cu caĩro Pedro, Juan cu tũbea tujũ:

—Jã tujũya, cu caññupũ Pedro.

⁵To bairo Pedro cu caĩro, cãaá majiquẽcu maca na tujũ, “Apeye unieacã yũ joogarãma,” cañ tugoonañabajupũ. ⁶To bairo na cu catujaro ocõo bairo cu caññupũ Pedro:

—Niyeru yũ cũgoquẽe. Apeye caroare yũ cacũgori wame macare mu yũ átinemogu. To bairi Jesucristo Nasaré macacu mure cu canetoo majiro mena wamũnucari aacũja, cu caññupũ Pedro.

⁷To bairo cu ãi, cu wamore ñe, cariape nũgoa maca cu catũga wamũo nũcoñupũ. To bairo Pedro cu catũga wamũo nũcorona nemoo cu rũpori ocabũtirique cu cãjupe. ⁸Rũpori ocabũtiri cariapena wamũnũca, cãaá

jũgõyupũ. Aá jũgõ, Pedro, Juan mena Dio wiipũ na mena cajãa aájupũ. Na mena jãa aá, bapa mũgo, bapa mũgo, cãaájupũ. To bairo bapa mũgo aá, “Dio yũ átinemomi cañũu netori wame,” cañ wariñũũupũ. ⁹To bairo Diore ã wariñũuri cu cabapa mũgo aáto aperã maca cu tujurã:

¹⁰—Ani cãaá majiquetibatacũna Caroa Jope cawamecuti jope Dio wii jãarica jope tupũ niyerure cajeni ruibatacũna ãcũmi, caame ãñuparã. To bairo cu ãnacure tujũ majiri cu catujũ acũacoajuparã yua.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹To bairi Pedrorẽ, Juãre na pitigaquetiri na tũna catuayupũ. To bairo na cu cabairo camaja nipetirã catujũ acũarã na tupũ catujũra atu aájuparã. Portal de Salomón na caĩri arũa majuu, jope tũ cabiaya mani arũapũ, Pedro, Juan na cãnopũ catujũra atu aájuparã. ¹²To bairo na tupũ na catujũra atu atõ tujũri ocõo bairo na caññupũ Pedro:

—Yũ yarã Israel macana, ¿nope ãrã ani cu canetoriye tujũri muja tujũ acũati? ¿Nope ãrã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurã aniri cãaá majiquetibatacũre cu netoo majirãma,” jãre muja ã tũgoonañatĩ muja? ¹³⁻¹⁴Jesu maca cu camajirije mena cu netoowĩ. Mani ñicu jãa, Abraham, Isaá, Jacobo, aperã nipetirã cãni jũgoricarã Diore cáti nucubugorã cãniñañuparã. To bairi Dio na cáti nucubugoricu cu Macũre cãni majũure cu cacũñupi Dio Jesure, aperãre muja cajĩa rotiepaũ maca. “Cũre jã booquẽe,” muja cañwũ, Pilato, gobierno macacu maca, “Cu yũ buugu, cũre cajĩaquetipe ã,” cu cañrije to cãnibato quenare. “Cũre jã booqueti majuucõa,” muja cañwũ, Dio yere cãcu, cañũu majuu cu cãnibato quena. “Jesure jã booqueti majuucõa,” ãri, “Camajare

cajīaricu presopu cācu macare cu bu-
uya,” mūja caīwu Pilatore. ¹⁵To bairo
ī, camajare catirique cajoure aperāre
na mūja cajīa rotiwu Jesure. Cūre na
mūja cajīa rotiro bero Dio maca cu
catunu catiopyi. Jā majuuna Jesure
cu jā catujuwu catunu catiricupure, na
caīnupu Pedro. ¹⁶—To bairi ani cāā
majiquetibatacure mūja camajiire Jesu
maca cu camajirije mena cu netoomi.
Jesure jā caapiujaro īi anire cu netoomi
Jesu mūja catujarona.

¹⁷Yū yarā, mūjaa, “Dio Macana āmi
Jesu,” caī tugoōna majiquēna aniri
aperāre na mūja cajīa rotiwu Jesure.
Mūja uparā quena to bairona cajīa
rotiwā. ¹⁸Tirumupu to bairona, “Popiye
tamogumi Cristo,” Dio ye quetire
caī buio jugoyeyeyupa Dio ye quetire
buiori maja cāniñaricarā. To bairi caju-
goyepuna Dio na cu caīricarore bairona
baiwu Cristore na mūja cajīa rotirique
yua. ¹⁹To bairi caroorije mūja cātiere
jutiriticōari, “Mani catugooñarijere jā
wajoagarā,” īri Cristore apiujaya mūjaa.
To bairo mūja cāto caroorije mūja cā-
taje majiriogumi mani Upau Dio. Caroa
ani tugoōna yerijā wariñuuriquere mūja
joogumi. ²⁰Cu cabejericu Cristore mūja
tupu joogumi. ²¹Tirumupu Dio ye que-
tire buiori maja cāniñaricarā, “Cristo
umurecoopu Dio tupu tuagumi mai,” caī
buioyupa. “Cabero Dio ati umurecoo wa-
joagumi. Nemoopu cu cātatore bairona
ātigumi tunu. Camaja Diore cu na cabai
netooparo jugoye cabairicarore bairona
ātigumi Dio. Ti pau majuu Cristore mani
Upaure joogumi Dio ati yepapure,” caī
ucayupa Dio ye quetire buiori maja
cāniñaricarā. ²²Moisé tirumu macacu
ati wame buiou, “Mani Upau Dio jī-
cau cu ye quetire cabuiopau mūja
joogumi. Yure cu cajooparore bairona
cu joogumi. Jīcau mani yau anigumi cu
quena. Caroarō cūre caapiujaparā mūja
ā. ²³To bairi noo cānacāu majuu cūre

caapiujaquēna anigarāma ta. Na una Dio
yarā mena macana aniquetigarāma. Na
regumi Dio,” caī buiopyi Moisé.

²⁴Nemoopure Dio ye quetire buiori
majocu tirumupu macacu Samuel
cawamecucu ati rumuri yucaacā
cabaipere caī uca jugoyeyeyupi. Cu
bero macana nipetirā na quena Dio
ye quetire buiori maja caī queti
buiio jugoyeyeyupa Jesucristo cu
cabaipere. ²⁵Yucu ati rumu macanare
mūjaare caīnupi Dio cañuuri wame
ī buio jugoyeyei. Ocōo bairo mani
ñicupure Abrahāre cu caīnupi Dio:
“Mū pāramerāpūre jīcau mū pārami
anigumi. Cū cu caejaro camaja nipetirā
seeto wariñuuriquere bugagarāma,”
caīnupi Dio Abrahāre. To bairo cu
ī, yucu rumu manipure cabaipere
cu caīnupi Dio Abrahāre. ²⁶To bairi
manire Israel macanare aperā jugoye cu
cabejericu Jesu ye quetire mani joomi
Dio. Mani joomi tie quetire, caroorije
mani cātiere mani cajana majiparore
bairo īi. Mani cajanaro wariñuuriquere
mani joomi Dio yua, caīnupu Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4 To bairo Pedro, Juan camajare na
caī wadari pau majuu caejayuparā
na tupu sacerdote maja, apeī Dio wii co-
teri maja upau, aperā saduceo maja. ²Na
maca Pedro, Juan mena camajare na
na cabuiorijere booquetiri capunijiniñu-
parā. Ocōo bairo Pedro, Juan mena ca-
majare cabuioyuparā: “Bai yajiri bero
catunu catiopyi Jesu. To bairi mani maji.
Mani cabai yajiro beropu tunu catirique
ā mani camaja quenare,” caī buiopyu-
parā Pedro, Juan mena. ³To bairi ti
wamere camajare na cabuioro booque-
tiri na cañeñuparā. Na ñe, mere canaiori
pau cāno presopu na cacūñuparā, “Bu-
jiyupu na mani jeniñagarā,” irā. ⁴Aperā
maca capāarā majuu Jesu ye quetire Pe-

dro, Juan na cabuioro caapijajuparã. To bairi caapijjarã caumua jetore nare na cacõñaata jica wamo cãnacã mil majuu cãñuparã.

⁵To bairi ape rumu cãno ti macapu Jerusalẽpu caneñapoyuparã cauparã, cabucurã, judío majare cabuerã nipetiro yua. ⁶Na mena cãñupu sacerdote maja urau quena, Anã cawamecucu. Aperã quena Caifã, Juan, Alejandro, aperã nipetirã sacerdote maja urarã yarã quena na mena caneñapoyuparã. ⁷Neñapori Pedroke, Juãre na recomacapu tujunucu roti, ocõo bairo na cã jeniñañuparã:

—¿Dope bairo anire cáaa majiquetibaecure cu mja netoo majiri? ¿Ñamu maca to bairo mjaare cu áti rotiri? na cã jeniñañuparã.

⁸To bairo na cã jeniñaro Pedro Espiritu Santo cu catutuarije mena yeri ocabutiri ocõo bairo camaja urarãre cabucurãre na cã buioyupu:

⁹—Cáaa majiquetibaecure caroa wame cüre to cabairo jã cátiere tujarã jãre mja ñewu, ¿dope bairo bairi cu netoti? írã. ¹⁰To bairo jã mja cajeniñaro mja nipetirãre Israel macanare mjaare yu buiopa. Ani cáaa majiquetibaecure Jesucristo Nasaré macacu cu camajirije mena anire cu catiowawí. Jesure na mja capapua jãa rotirique to cãnbato quenare Dio maca cu catunu catiowupi. ¹¹Tirumupu Dio ye quetire buiori majocu to bairo Jesure cu mja cabooquetipere cã buio juyoyeyeyupi atiere cã ucaricu:

Mujaa ùta wii quenoora jica ùtaa, “Atia ñuuquẽ. Tiare jã booquẽ,” mja caíwu. To bairo mja cãirije to cãnbato quena aperã maca tia mja carocaricarena cacũ júgoyupa apeye ùta rupaa cugarã júgoye. “Atia ùtaa ñuu majuucõa,” caíwã aperã, mja cabooquetacarena. To bairi ùtaa wii quenoori mja na cabooquetatore

bairona Cristore mja booquetigarã. Aperã maca tiare cañuurica na cacũ júgoricarore bairona Dio cacũñupi Cristore Caupau majuu, cã buio júgoyeyeyupi Dio ye quetire buiori majocu cãñinaricu maca.

¹²To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cactio apeí jooquẽemi Dio ati yepapure, na cãñupu Pedro.

¹³To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabutiri na cã buioro, caapi acuaacojuparã cauparã caneñaporã maca.

—¿Ago name! Judío maja mani caneñapo buerica wiipu cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ññuparã sacerdote maja urarã jãa.

¹⁴To bairo cáaa majiquetibatacu mere cañupu na mena cu catujunucuro maca, “Jocarã mja í,” na cã majiquẽjuparã. ¹⁵To bairi Pedroke, Juãre na cabuti rotiyuparã mai na caneñapo ame jeniñari aruapu, na jeto ame wadapenigarã. Na buti roti, ocõo bairo caame í wadapeniñuparã:

¹⁶—¿Dope bairo Pedroke, Juãre na mani ãnaati? “Ati wame caacuri wame átiyayupa naa,” í majima Jerusalén macana nipetirã. Mani maca, “Jocarã mja í, baiquẽjupa,” na mani í majiquẽ. ¹⁷To bairi, “Jesu cu cabairique to cõona camajare na buio janacõaña,” na mani í tutigarã, aperã capaarã atie quetire caapijjarã aninmorema írã, caame ññuparã.

¹⁸To bairo ame í yaparo na capijoyuparã Pedroke, Juãre. Na pijo, ocõo bairo na caibajuparã:

—Jesu cu cabairiquere to cõona camajare na buio janacõaña mujaa.

¹⁹To bairo na caíro:

—Jãre mja cabuio jana rotirijere mjaare jã caapijjaata Dio macare jã bai netooborã. To bairi tugooñaña mujaa.

Dio maca jā tujun, ¿dije jā cátipec cū boocuti? ¿Cū ye jā cátipere cū boocuti? o ¿mūja ye macare jā cátipere cū boocuti Dio? Booquēcūmi. ²⁰To bairi Jesu cū caīepere, cū cátipecere jā catujuepere jā buio jana majiquēe, na caññuparā Pedro jāa.

²¹To bairo na caīro:

—Jesu cū cabairique camajare mūja cabuio janaquēpata mūjaare jā popiyeyegarā, na caī tutinemoñuparā.

Aperā maca, “Dio caroaro áami,” caññuparā cáaa majiquetibatacu cū canetorije tujuri. To bairi to caneñaporā maca Pedro jāare, “Ñee caroorije wapa nare capopiyeyepe ā,” caī majiquējuparā. To bairi presopu cānanare na cabuuyuparā yua. ²²Cáaa majiquetibatacu Dio cū canetooricu cuarenta cānacā cūma netobujaroacā cacugou caññupu cūa.

Los creyentes piden confianza y valor

²³To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparā na mena macana Jesure caapijjarā tujun. Na tujun aá, nipetiro sacerdote maja uparā, cabucurā nare na caī buioriquere na caī buioyuparā. ²⁴To bairo na caī buiorijere apirā Jesure caapijjarā nipetirā jīcarore bairona tugoñari Diore jeniri ocōo bairo caññuparā:

—Jā Upau Dio, umurecoo, ati yepa nipetiro cátaacu mū ā. ²⁵Tirumupu jā ñicu David ānacū mure cáti nūcūbūgoricu mū Espíritu Santo mena cū mū cauca rotiro ocōo bairo caī buio ucayupi mū Macu Jesure rooro na cátipere:

¿Nope ĩrā judío maja cāniquēna na cáti majiqueti wame jocarā, “Jā áti-garā,” na ĩbajupari? ¿Nope ĩrā aperā quena Diore na ĩ punijiniti?

²⁶Neñapori, “Manire cū carotipe mani booquēe. Cū mani roagarā,” caībajupa maca uparā. “Dio cū cacūricu Cristo quenare mani

booquēe,” caībajupa, caī ucayupi David ānacū.

²⁷Cū caī ucarica wamere bairona áama yucura, Diore caī nūcūbugoyuparā. —Ati macapu to bairona caneñaporā, caññure mū Macu Jesure mū cajooricure roagarā. Upau Herode, Upau Ponsio Pilato quena, Israel macana mena, aperā mena caneñaporā, Jesure booquēna cū na carocapere wadapenirā. ²⁸Mere cajugoyepuna, “To bairona rooro áti-garā,” mū caññupa, camajii aniri, Diore caī wada nūcūbugoyuparā. ²⁹—To bairi yucacā, “Janacōaña,” jāre na caī tutiejere mū apii. To bairi jāre átinemoña. Yeri tugoñā ocabutiriquere jā jooya, na uwiquēnana mū ye quetire jā cabuio majiparore bairo ĩi. Mū caboori wame jā áti-garā, mū ye quetire buiorā. ³⁰To bairo jāre átinemori, camajare mū catutuarijere na ĩñoña. Cariarāre na netooña. Ape wame quena, caacūori wame, áti ĩñoorica wamere ája, caroa mū Macu Jesu cū catutuarije mena, Diore caī wadayuparā.

³¹To bairo Diore na caī jeni nūcūbugo yaparoro na caneñapori wii cananaañupe. To bairo to cananaari pauna Espíritu Santo seeto majuu ti wiipu cāna napu cāninemo ejayupu. To bairi Espíritu Santo seeto majuu napu cū cāninemo ejaro uwi tugoñarique manona Dio ye quetire aperāre cabuio ocabutiyuparā.

Todas las cosas eran de todos

³²⁻³⁵To bairi uwiquēnana, “Jā Upau Jesu cūre na cajīaricaro bero catunu catiyupi,” caī buio ocabutiyuparā. Apóstol majare Espíritu Santo majirique, war-ĩnuurique quenare na cajooyupu. To bairo na cū cajooro nipetirā Cristore caapijari poa macana jīcarore bairona catugoñarique cūjuparā. Jīcau ũcu na ya, “Yū yere yū maibuja,” caī ajuyau

camañupũ. To cãnacãuna na yere caame ricawoyuparã na yarã cacũgoquẽnare. Wiiri cacũgorã, yepari quenare cacũgorã cãna quena aperãre canuniñuparã, niyerure jeegarã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyuparã, “Mani mena macana cacũgoquẽnare na ricawoya,” írã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquẽjuparã. ³⁶ Jicaũ to bairo cácu cãñupũ José cawamecũcũ. Levita poa macacu cãñupũ. Chipre na caĩri paũ cabuiaricũ cãñupũ. Apóstol maja “Bernabé” cũ cãñuparã. Na ye mena “aperãre tugooña ocabutiriquere cajou” írĩca wame ã. ³⁷ Cũa José jĩca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru cajeeyupũ. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyupũ, mani mena macana cacũgoquẽnare na muja ricawowa ïi.

El pecado de Ananías y Safira

5 Apeĩ cãñupũ Ananía cawamecũcũ. “Nipetiro yũ niyeru yũ joo peocõa,” caĩtou maca cãñupũ. Cũa, cũ nũmo Safira mena jĩca yepa canuniñuparã aperãre, niyeru jeegarã. ² Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caque-noo cũcõañuparã, “Mani majuuna tiere mani cũgogarã,” yajiro ame ïri. To bairi Ananía ti yepa aperãre cũ canunirique wapa niyeru apeye cũ majuuna quenoo cũ, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñupũ ocõo bairo na ïtori:

—Atie yũ ya yepa yũ canunirique wapa yũ niyeru nipetirona ã, na caĩtoyupũ. —Mani mena macana cacũgoquẽnare tiere na ricawo jooya, na cãñupũ.

³ To bairo cũ caĩro:

—Ananía, ¿nope ïi Sataná mure cũ cawadajãrijere mũ apiujari? Dio Espĩritu Santore jocũna cũ mũ ïtowũ, “Yũ ya yepa yũ canunie yepa wapa niyeru nipetirona yũ joo,” ïtou, cũ cãñupũ Pedro. —Mũ niyerure apeye mũ cũcõar-

icũ, mũ majuuna yajioropũ cũgogu. ⁴ Ti yepa aperãre mũ canuniparo jũgoye mũ ye jeto cãñupa. To bairi na mũ canuniro bero mure na cawapayerique niyeru mũ ye riape noo mũ cabooro cátiye anibajupa. ¿Nope ïi mũ yeripũ, “Atie yũ niyeru nipetirona mujaare yũ joo,” na yũ ïtogũ,” mũ ï tugooñari? cũ cãñupũ Pedro. —Jã jetore ïtou mee mũ ï. “Atie to cõona yũre na cawapayerique ã,” ïtou Diopure cũ ïtou mũ ï, cũ cãñupũ Pedro.

⁵ To bairo cũ caĩro apii Ananía nemoopure ria ña, cabai yajicoajupũ. To bairo cũ cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyparã. ⁶ To bairi caumua cawamarã atĩ, cũ ãnacure jutii ajero mena cũ umá, cũ ne buti aá, cũ cayaa rocayparã yua.

⁷ Itia hora bero cajãa ejayupo cũ ãnacure nũmo Safira. Co manapũ cũ cabai yajiriquere camajiquẽjupo co maca. ⁸ Co cajãa ejaro tũjũ:

—¿Ato cõo majuu muja ya yepa wapa niyeru mujaare na nuniri? co caĩ jeniñañupũ Pedro.

—Ûjũ, to cõo majuu jã nuniwã, co manapũ cũ caĩtoricarore bairona cũ cãñupo Pedore.

⁹ To bairo cũ co caĩtorijere apii:

—¿Nope írã muja majuuna apeye cũcõabana quena, “Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã,” jocarãna mani ïtogarã,” muja ame ïri? “Dio Espĩritu Santo mani popiyeyequẽcumĩ,” ¿muja ï tugooñabati? Espĩritu Santore mũ manapũ cũ caĩtoeje wapa cũ cabai yajiro cũ cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mũ cabai yajiro mũ ne buti aátina, mũ yaa rocacõagarãma mũ quenare, co cãñupũ Pedro.

¹⁰ To bairo cũ caĩrona to catũjunucu-batacona ria ña, cabai yajicoajupo yua. Caumua cawamarã jãa eja, cabai yajiore co catũjũyparã. Cabai yajiore co tũjũ, co ne buti aá, co manapũ ãnacũ tũna co cayaa rocayparã yua. ¹¹ To bairi Jesu-

crístore caapiujarã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiyuparã yua.

Muchos milagros y señales

12-14 Jesure caapiujarã caneñaponu-cuñuparã Portal de Salomón na cañi pau Dio wii jope tupu cãni aruapu, cabiaya mani arua. Jesure caapiujaquẽna maca na mena cabapacuti uwibujayuparã. Bapacuti uwibana quena caroaro na catugooña nũcubugoyuparã Jesure caapiujarẽ. To bairi aperã capãarã caumua, cãromia quena mani Upau Jesucristore caapiujanemoñuparã. To bairi to cãnacã rumu na mena macana cãninemoñuparã. Apóstol maja caacuori wame cáti ñoorijere capee cájuparã camaja na catujurona. 15 To bairo na cátiere tujurã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijepuna. “Pedro cu caneto aáparo tuacã na cãmata na tuacã cu caneto aátona ñuugarãma, nare cu cañiga peo-quetibato quena,” cañ tũgoonãñuparã. 16 Apero macana quena Jerusalén maca tuacã macá macari macana Jerusalẽpu atí, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro cawãtiacuna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cáto na nipe-tirã cañuuñuparã yua.

Pedro y Juan son perseguidos

17 To bairi sacerdote maja upau, cu mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capuni-jiniñuparã. Camaja, “Cañuurã ãma naa,” nare na cañrije cabooquetibajuparã, na tujũ ugoobana. 18 To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cũ rotibajuparã sacerdote maja upau jãa, cu mena macana mena. 19 To bairo na cátibato quena preso cãna tupu caejayupu Dio tu macacu ti ñamina. Ti ñamina eja, preso jope turiquere pã, apóstol majare na cajũgo butiyupu. 20 Na jũgo buti, ocõo bairo na caññupu:

—Dio wiipu aánaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caapiujagarãre caroaro catiriquere muja joogumi,” na ñ buioya to cãnare, na caññupu Dio tu macacu. 21 To bairo na cu cañro apii presopu cãnana buti, cabujuri pau cãnopu Dio wiipu cáaácoajuparã. Dio wiipu aá, Jesucristo ye quetire to cãnare na cabuio jũgõyuparã yua.

To bairo na cabairi pau sacerdote maja upau, cu mena macana mena, Israel maja cabucurã mena caneñapoyuparã. Neñapo, polisíare presopu na cabipe cũ-batanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparã. 22 To bairi polisía cáaájuparã presopu. Aá, preso wiipu jãa, ti aruare pã, na cabipe cũbatanare cabũgaquẽjuparã. To bairi na camano tujurã caneñaporã tupu catunucoajuparã. 23 Tunu eja:

—Nare jã macabapu. Preso wii caroaro bipericarõ, na capreso bipe cũricarãre catujũ coterã to catujunucu coterãre na jã tujũwu. Na tujũ, pã, jãa átiri, na jã macabapu. To bairo caroaro bipe cotericarõ to cãnibato quena na jã bugaquẽpu muja capreso bipe cũ rotibatanare, na caññuparã polisía.

24 To bairo na cañrijere apirã Dio wii coteri maja upau, sacerdote maja uparã mena seeto api acuari catũgoonãñuparã. “¿Dope bairo na baiyupari?” cañ tũgoonãñuparã. 25 To bairo na cañ tũgoonari pauna apeñ caejayupu. Ejau:

—Presopu muja cabipe cũbatana Dio wiipu camajare buiorã áama, na cañ buioyupu.

26 To bairo cu cañ buiorije apii Dio wiipu cáaácoajupu Dio wii coteri maja upau polisía maja mena. Dio wiipu aá, apóstol majare na cajee ajuparã na cãjenĩñapa aruapu tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparã, camajare na uwibana. “Na maibũjarãma mani cañebaenare. Na mani caquẽata camaja mani punijiniri ãta rupaa mena mani re jĩaborãma,”

caĩ tũgooñañuparã. ²⁷ To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporã reco-macapeñ na tũjũnucu roti, to bairo na cáto ocõo bairo na caĩ tutiyupũ sacer-dote maja upau:

²⁸ —“Jesu cũ cabairique camajare na buio janacõaña,” cariapena mu-jaare jã caĩbarũ. Jã muja caapijuqueto Jerusalén macana nipetiro apima muja cabuiori wamere. Jã quenare, “Cabai buiyebujawã naa, Jesure cajia rotiricarã aniri,” jã muja í.

²⁹ To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupũ Pedro jãa:

—“Buio janacõaña,” jã muja caĩri-jere jã caapijuata Diore jã bai bo-tioborã. To bairi Dio macare caapiu-japarã jã ã, na caĩñuparã Pedro jãa. ³⁰ — Jesure yucu pãipũ na muja capapua jã rotiwũ aperãre. To bairo muja capapua jã rotirique to cãnibato quena Dio mani ñicu jãa na cáti nũcũbugoricũ maca cũ catunu catiopyi tunu. ³¹ Cũ tunu catiori cũ tũpũ cũ cane aájupi Dio. Cũ tũpũ ne aá, Caupau cũ cacũñupi camajare caca-tiopaure, caĩñupũ Pedro. —To bairi ma-nia Israel maja caroorije mani cátiere jutiritiri mani catũgooñarije mani cawa-joaata mani majiriobojagũmi Dio ca-roorije mani cátiere. ³² To bairo Jesu-cristo cũ cabairiquere cabuiorã jã ã. Dio cũ cãniere cũ Espĩritu Santo maca jãre camajion ãmi, Diore caapiujarã jã cãno maca. To cãnacãuna cũre caapiujarãre na joomi Dio cũ Espĩritu Santore, na caĩñupũ Pedro.

³³ To bairo Pedro na cũ caĩrijere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneña-porã. Punijini, “Na cajia repe ã,” caame iñuparã. ³⁴ To bairo na caame íri pau yua cawamũ nũcañupũ jĩcaũ caneña-porã mena macacũ, na buiogũ. Gamalié cawamecũjupũ. Fariseo majocũ cãñupũ. Moisé ãnacũ cũ caucarique caroaro ca-majii cãñupũ. To bairi camaja nipe-tirã, “Cañuu ãmi Gamalié,” cũ caĩ tu-

gooña nũcũbugoyuparã naa. To bairi cũ wamũnũcari:

—Jesu buerã cãnana na buti aáparo mai, caĩñupũ.

Na caapiquẽtopũ uparãre apeye na buiogũ to bairo caĩñupũ. To bairo cũ caĩro polisía na jugo buti aá, na cáto bero ocõo bairo caneñaporãre na caĩñupũ Gamalié:

³⁵ —Mujaa, Israel macana ati maja nare muja cátipec caroaro tũgooñaña mu-jaa. ³⁶ Tĩrũmũpũ Teuda cawamecũcũ, “Camajii majuu yũ ã,” caĩnucubajupũ.

To bairo cũ caĩro caũmũa cuatro-ciento majuu cũ mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cũ ca-jĩa rocaricarõo bairo cũ na cãni-batana cáaa bate peticoajuparã. Cabero, “Cũ cabuiorije ñuuquẽjupa,” caĩ tu-gooñañuparã camaja yua. ³⁷ Cũ bero tunu apeĩ Juda, Galilea macacũ, cũre bairona cabaiyupũ. Cauparã camajare na cacõõñari rũmurina, “Cauparãre na mani queto,” caĩñupũ. To bairo cũ caĩro capãarã camaja cũ mena cãninemogayuparã. To bairo cũ na cabainemori-je to cãnibato quena aperã cũ cajiañuparã cũ quenare. Cũre cãninemobatana cũ na ca-jĩaricarõo bairo cáaa bate peticoajuparã na quena. ³⁸ Yucu roquere ati maja Pe-dro jãare rooro na átiqueticoaña. Na bu-ucõaña. Atie camajare na cabuio teñar-ije na majuuna na cáti tũgooñarije to cãmata yooaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãma atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na cama-jiritiricarore bairona. ³⁹ Dio maca na cũ cabuio rotirijere na caĩrije to cãmata nare muja mata majiquetigarã. Dio macare muja bocateeborã, na caĩñupũ Gamalié caneñaporãre. ⁴⁰ To bairi:

—Jaũ, cariape mu í mũa, cũ caĩñuparã Gamaliére.

To bairo cu î, capi ejooyuparâ Jesu cu cabuericarâre tunu. Na pi ejoo, polisîa majare na cabape rotiyuparâ. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu cu cabairiquere buio janacõaña, na îba, to cõona na cabuuyuparâ Pedro jâare yua.

⁴¹To bairo na câto cauparâ na caneanapo jeniñarica arua cânana cabuticoajuparâ. Buti, cawariñuuñuparâ Jesu ye quetire na cabuiorije wapa nare na cabaperique to cânibato quena.

—Ñuubujami Dio. Jesu ye quetire na buioato îî mani cabejeyupi Dio, caî wariñuuñuparâ.

⁴²To bairi Dio wiipu, “Jesu camajare na canetooû âmi,” caîrijere cabuiocõa aninucuñuparâ. Na ya wiiri quenare neñapori cabuiocõa aninucuñuparâ, cauparâ, “Janacõaña,” na caîrije to cânibato quena.

Se nombran a siete diáconos

6 Cabero Jesucristore caapiujarâ capâarâ câninemoñuparâ tunu. Capâarâ majuu na câninemori pauna caame tuti jugóyuparâ. Jerusalén macanare catutiyuparâ judío maja apero macana griego yere cawadarâ maca:

—Mûja yarâ cawapearâ romiri, cabucurâ romiri quena já yarâ romirire jooricaró netoro mûja joo mani yere to cânacâ rumu ugarique ricaworâ, caî tutiyuparâ judío maja griego yere cawadarâ maca Jerusalén macanare.

²To bairo na caî tutirijere caapiyuparâ apóstol maja. Tiere apirâ nipetiro Jesucristore caapiujarâre caneanapo rotiyuparâ. Na caneanapori paupu ocõo bairo na cañuparâ apóstol maja:

—Jâra ugariquere caricaworâ já cãmata Jesu ye quetire já buio majiquetiborâ. Tiere já cabuio janaro ñuuquetiboro. ³To bairi mani yarâ, Jesucristore caapiujarâre siete cânacãure na bejeya

cacugoquênare caricawoparâre. “Cañu-urâ âma,” camaja na caî tujurâ jetore na bejeya. Caroaro Dio Espíritu Santore cacugorâ, caroaro camajirâ jetore na bejeya. ⁴Jâ maca Diore cajanirâ, Dio Wadarique cabuiorâ já anicõagarâ, cañuparâ apóstol maja.

⁵To bairo na caîro apirâ:

—Jau, to bairona cátiye â, cañuparâ Jesure caapiujarâ nipetiro.

To bairo î, Estebare cu cabejeyuparâ. Caroaro Diore caapi nucubugou cañupu. Espíritu Santore cacugo netou cañupu. Aperâ quenare cûre bairo cânare cabejeyuparâ: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacure) cabejeyuparâ. Nicolás apeî anibacu quena judío majare bairo Diore cáti nucubugou cañupu. ⁶To cânacãuna na cabejeyuparâ. To bairi na beje, apóstol maja tu na cajee ajuparâ na cabejericarâre. Na jee atí, Diore na jeni-bojari na rupoarire cañiga peoyuparâ. Dio mûja cáti bojape cu átinemoato îrâ cájuparâ.

⁷To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajejaro Jesucristore caapiujarâ Jerusalêpure capâarâ câninemoñuparâ. Sacerdote maja capâarâ Jesu ye quetire caapiujayuparâ na quena yua.

Toman preso a Esteban

⁸Dio caroaro cátinemoñupu Estebare. To bairo cu cátinemoro mena caacuori wame cáti iñoorijere camaja na catujurona cátinucuñupu Esteban. ⁹To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecuti poa macana jîcaarâ cu caî wada neto jugóyuparâ. Cañuparâ Sirene macana, Alejandría macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare caî wada netorâ. ¹⁰Cûre na caî wada netorije cânibato quena dope bairo cu caî neto majiquêjuparâ, Espíritu Santo

mena nare cū caī buio majiro. ¹¹To bairi cū ī neto majiquetibana, aperāre yajioro niyeru na cajooyuparā, ũparāre cū wadajāña ĩrā.

—“Mani ñicu Moisé cū carotirique ñuuquēe,” ĩnucumi Esteban. Dio quenare rooro ĩmi Esteban,” ĩ buio bateya camajare, na caĩñuparā, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cū caī buio bateyuparā. ¹²To bairo na caī buio baterijere apirā camaja, cabucurā, judío majare cabuerā Estebare cū capunijiniñuparā. Cū punijini, cū ñe, cauparā na cajiñiña neñapori aruapure cū cañe aájuparā. ¹³Cauparā tupu cū ñe aá, ocōo bairo Estebare cū caī wadajāñuparā:

—Ani Dio wiire rooro ĩnucumi. “Mani ñicu Moisé cū carotirique ñuuquēe,” ĩnucumi tie quenare. ¹⁴“Jesu Nasaré macacu ati wiire rocacōagumi,” ĩmi. “Mani ñicu Moisé manire cū carotiriquere mani cabai nucubugorijere recōagumi Jesu,” ĩnucumi Esteban, caī wadajātoyuparā. ¹⁵To bairo na caī wadajāri pauna to cāna nipetirā Estebare cū na catujaro cū riya caaji bateyupe, Dio tu macacure bairona.

Defensa de Esteban

7 Cūre na catujari pañ sacerdote maja upañ cū caī jeniñañupu Estebare:

—¿Cariapena mu na ĩti mre na caĩri-jera? cū caī jeniñañupu.

²To bairo cū caĩro ocōo bairo na caī yuyupu Esteban:

—Yū yarā, mujaare yū caī buiopa wame yū apiya. Mani ñicu Abraham tupu caejayupu Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yepa cū ya yepapu cū cānopu, Harán na caĩri macapu cū cáaá-paro jugoye. Abraham tupu buia eja, ocōo bairo cū caĩñupu Dio: ³“Ati yepare mu yarāre na buti weoya. Ape yepa mu yū caĩñoopa yepapu mu anigū,” cū

caĩñupu Dio Abrahāre. ⁴To bairo Dio cūre cū caĩro cū ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja cū yarāre na cabuti weoyupu. Buti aá, Harán na caĩri macapu caejayupu. Topu eja, caĩñupu. To cū cānitoye cū pacu cabai yajiyupu. Cū pacu cū cabai yajiro bero ati yepa mani cānipa yepapu cū cajujo ejayupu Dio yua, caĩñupu Esteban. ⁵—Abraham cū cāni yūteapure mai ati yepare cū canuniqējupu Dio. To bairi jica paucā maca, “Ati pañ yū ya pañ ā,” caī majiquējupu Abraham. To bairo cū caī majiquētie cānibato quena, “Cabero ati pañ, ati yepa mu ya yepa anigaro. Mu pāramerā ya yepa anigaro,” cū caĩñupu Dio. Mai Abraham capunaa macu cū cānibato quena to bairo cū caĩñupu. ⁶Apeye cū caī buionemoñupu Dio Abrahāre tunu: “Mu pāramerā cāni ũjarāpu aperopu aperā na ya yepapu cáaáteñarā anigarāma mai. To bairo na cabairopu tutuaro quērique mena na paa rotigarāma to macana. Cuatrociento cānacā cūma popiye tamuog-arāma, tutuaro paabojari maja anibana. ⁷Cabero yū majuuna popiye nare capaa rotirā macare na yū popiyeyegu. Na yū capopiyeyero bero mu pāramerā maca topu cānana buti weogarāma. Cabuti weoricarā ati yepapure tunu eja-garāma yua. Tunu eja, yūre cáti nucubugorā, yū yarā anigarāma,” Abrahāre cū caĩñupu Dio. ⁸To bairo cū ĩ, circuncisión cū cáti rotiyupu Dio, cū bero macana quena na cáti petipa wame. To bairi circuncisión cájuparā, Diore cáti nucubugorā jā ā ĩrā. Cabero Abraham camacu cūjupu Isaá cawamecūcure. Isaá jica semana cū cabuiaro bero circuncisión cū cájupu Abraham. To bairona cájupu Isaá cū macu Jacobo quenare. Jacobo to bairona cájupu cū punaa quenare doce cānacāpūrena mani ñicūare yua.

⁹⁻¹⁰‘Cabero mani ñicuapu na bai Josére cū capejucuti punijiniñuparā cū

jugocu jãa. Cũ pejucuti punijiniri Ejipto yepapũre cãaánare niyeru jeeri nare cũ cajooyuparã, na paabojari majocu cũ âmario irã. To bairo rooro cũ na cãtaje cãnibato quena Josere cũ cãtinemoñupũ Dio rooro cũ catamuori paure. Cũ átinemoũ capee majiriquere cũ cajooyupũ Dio. To bairi José caroaro camajii cũ cãno maca Faraõ, Ejipto macana upau cũ catujoo netocõañupũ. To bairi cũ ãoro macacu upau cũ cacũñupũ. Cũ ya wii macaje paarique upau quenare cũ cacũñupũ Josere.

¹¹ 'Cabero Ejipto yepapũ Canaã yepa quena cũ yarã na cãni yepapũ ugarique na caotebataje capetiyupe. To capetiro seeto cañigo tamuoñuparã mani ñicua, ugarique bugaquetibana, na caññupũ Esteban sacerdote maja upau jãare. ¹²— To bairi na pacu Jacobo Ejipto macana ugarique na cacũrique to cãnore queti apii cũ punaare mani ñicuaare caugarique wapayera aã rotiyupũ. ¹³ Na cũ cawapaye rotiro cawapayera aãjuparã Ejiptopũre. Ejiptopũ eja, wapaye tunu atí, cãñuparã. Cabero na cawapayebataje capetiro tujurã catunu wapayera aãjuparã tunu. Ti pau na caejaro José maca, “Yua mũa baina yu ã tirumupũ Ejiptopũre mũa cajoo rocabatacu,” na caĩ buioyupũ. To bairo na í buio yaparo Ejipto macana upau Faraõre, “Ati maja yu jugocu jãana ãma,” cũ caĩ buioyupũ. ¹⁴ Cũ í buio yaparo cũ pacu Jacobo jãare na capijoyupũ. “Yu tũpũ na aparo,” na caĩ queti jooyupũ, caññupũ Esteban. ¹⁵— To bairo José na cũ capiforo apii Ejipto yepapũre cãaãcoajupũ Jacobo José cũ cãni yepapũre, cũ punaa nipetirã mena. Setenta y cinco cãnacãũ majuu cãñuparã Ejiptopũ cãaátana. Topũ ãcũna cabai yajiyupũ Jacobo yua. Cũ punaa mani ñicua na quena to bairona Ejipto yepapũ cabai yaji peticoajuparã. ¹⁶ Cayoaro beropũ na cabai yajiro bero na õwaa cacararije ãnajere cajee aãjuparã na pãramerãpũ Siquẽ

na caĩri macapũ, topũ yaagarã. Na õwaa ãnajere cañujo reyuparã ãta totipũ, mani ñicũ Abraham Hamor cawamecũcũ punaare na cũ cawapayerica pau majuu. Ejiptopũ ãnaa, capãarã majuu camaja buyuparã.

¹⁷ 'Caberopũ yua Abrahãre, “Ati yepa Canaã cawamecuti yepa mũ pãramerã na ya yepa anigaro,” cũ caĩ buioricarore bairona Dio cũ cajoogari pau caejayupe. ¹⁸ Ti pau cãno apeĩ José cãñiñaricũre camajiquẽcũ Ejipto macana upau cajãañupũ yua. ¹⁹ Cũ maca ãtori rooro majuu mani ñicuaare na cãjupũ. Na punaa niñaacãre, “Na jãacõaña na cabuiaropũna,” na caññupũ Ejipto macana upau cũ polisía majare, na buqueticõato ãi. ²⁰ To bairo cabairi pau cabuiayupũ Moisé yua. Caroau cãnipau buiaũ cabaiyupũ. Itiarã muipua cũ pacu ya wiipũre cũ cacoteyuparã caũpuacãre. ²¹ To bairi cũ pacua, Ejipto macana cũ jãarema irã, Moiséacãre Faraõ cawamecũcũ Ejipto macana upau maco cũre co cabopaca tujuparore bairo co peta tuacã cũre capooyuparã. To bairo na cãtacuacãre Faraõ maco cũ buga, co tũpũ cũ ne aã, cũ camajooñupo yua. ²² To bairi Moisé Ejipto macana mena butiri na cabueri wame nipetiro camaji butiyupũ. To bairi cabucũ ãcũpũ caroaro camaji petiyupũ, caññupũ Esteban cũre cajiña tutirãre. ²³—To bairi Moisé cuarenta cãnacã cũma cacugou ãcũna, “Yu yarã Israel maja na cãniere na yu tujũñagu,” caĩ tũgoõañupũ. Í tũgoõnaũ na tũpũ catujũ teñañupũ. ²⁴ Na tũpũ ejaũ Ejipto macacu jĩcaũ Israel yaũre ñe wapa meena cũ caquẽro cũ catujuyupũ. To bairo cũre cũ caquẽro tujũ, cũ amebojaũ, cũ caquẽ jĩa rocadõañupũ Ejipto macacũre. “Yu yaũre rooro cũ cãtie wapa ã,” caññupũ Moisé. ²⁵ “Yu yarã, ‘Cacamotabojapauũre cũ cũñupi Dio Moisére,’ yu í tujũ

tugooñagarāma,” caĩ tugooñabajupũ Moisé. Na maca to bairi wame caĩ tugooñaqueti majuucōañuparā. ²⁶ Ape rumu tunu tũju teñau cũ yarā pugarā caame quērāre na catũjũyupũ. Na tũju, “¡Ame quēqueticōaña! Jĩca maja mũa ā. Ame wadarique quenooña,” na caĩbajupũ. ²⁷ To bairo cũ caĩro apii Moisére, “¿Nope ñ järe mu ñti? Järe carotii mee mu ā mũa,” cũ caboca ñupũ cũ yũre caquē neton maca, Moisére cũ bai botion. ²⁸ “¿Ñamicaa Ejipto macacũ mu cajiñañetore bairona yũ quenare mu jĩagati?” Moisére cũ caĩñupũ. ²⁹ To bairo cũ caĩro apii Moisé caruti aájupũ, yũ majicōarāma ñi. Ruti aá, Midiā macana tũpũ cāaáteñañupũ. Topũ aáteñau, numocuti, topũ cũ cāno pugarā cũ punaa cabuiayuparā.

³⁰ ‘Midiā macana tũpũ caĩñupũ Moisé cuarenta cũmari majuu, na caĩñupũ Esteban. —To cānacā cũma bero Dio cũ caqueti buion ejayupũ Moisé tũpũre. Sinaĩ na caĩricũ ũtaũ tuacā camaja na camanopũ, cayucũ manopũ Moisé tũpũre caejayupũ Dio. Dio tũpũ macacũre bairona cabauyupũ Dio Moisé tũpũ ejari. To bairi Moisé maca catũjũyupũ. Tũju, yucũ caũmũaquetiire catũjũyupũ caĩricũre. ³¹ Yoaroacā ũbato quena caũ petiquējupe. To bairo caũ petiquetiire caacua tũjũyupũ Moisé. Acua tũju, caroaro tũjuñagũ catuacā cāaájupũ. Catuacā cũ caejaro Dio maca ti pero watoapũ ocōo bairo cũ caĩñupũ: ³² “Diona yũ ā. Mu ñicũ jāa na Ũpau yũ ā. Abraham, Isaá, Jacobo, mu ñicua yũ cáti nũcũbugowā yũre.” To bairo cũ caĩro apii Moisé nanaa uwiri catũju canamu majiquējupũ. ³³ To bairo cũ cáto Dio, “Yũre mu canũcũbugorije ñnoori mu rũpo jutiire weya, ati paũpũ yũ cāno maca,” cũ caĩñupũ Dio caĩrijepũre cācũ. ³⁴ “Yũ yarā Israel maja Ejipto cāna popiye na cabairijere na yũ bopacoo. ‘Seeto majuu jā popiye

tamũo,’ na caĩrijere yũ api. To bairi na matabojagũ nare canetoobojapaũre mu yũ joogũ Ejiptopũ,” Moisére cũ caĩñupũ Dio, na caĩñupũ Esteban.

³⁵ ‘Moisére, “Järe carotii mee mu ā mũa,” cũ na caĩ netoo nũcarique to cānibato quena Dio maca cũ cacũñupũ nare carotipaũre, nare canetoopaũre. Dio yucũ caũmũaquetii caĩricũpũ caejaricũ Israel majare canetonemoñupũ Moisére. ³⁶ Dio cũre cũ canetonemoro mena acua tũjurica wame capee cájupũ Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptopũ cānibatanare Mar Rojo na caĩri yapũ neto aá, na cajugo buti aájupũ Moisé. To bairi cuarenta cũmari camaja na camanopũ, cayucũ manopũ caacũori wamerire cájupũ Moisé Dio cũ cátinemoro mena. ³⁷ Cũa Moiséna, “Dio jĩcaũ cũ ye quetire buiori majocũre mũa joogũmi,” caĩ buio jũgoyeyeyupi Moisé. “Yũre cũ cajooparore bairona cũ joogũmi. Cũ quena mani yau anigũmi,” caĩ buio jũgoyeyeyupi Moisé, na caĩñupũ Esteban. ³⁸ —Israel maja mani ñicua cayucũ mani yepapũ na cāaáteñaro na mena cāñupũ Moisé. Topũ ũtaupũ Sinaĩ na caĩricũpũ Dio cũre cũ cawadariquere mani ñicũare Israel majare na caĩ buio netoñupũ Moisé. To bairo Dio cũ cawadarique Moisé cũ caucariquere mani cũgo mani quena. Tie to bairona anicōagaro. Yajiquetigaro.

³⁹ ‘To bairo Moisé Dio Wadarique cũ cabuio netorije cānibato quena mani ñicua cũ cabai botiopyarā. “Ejiptopũ catunu aáparā mani ā,” na yeripũ caĩ tugooñañuparā. ⁴⁰ To bairo ñ tugooñari Moisé ũtaupũ cũ catunu aáto bero cũ jũgocũ Aarón cawamecũcũre: “Moisé Ejipto yepapũ cānibatanare manire cajugo buti aámi. Yoaro bauquēemi. Jā majiquēe dope bairo baiimi ta. To bairi mani cáti nũcũbugoparāre ája, mani cajugo aáparāre,” Aarõre cũ caĩñuparā. ⁴¹ To bairo ñ, wecũ macũ wericũre cáju-

parã. Cũ áti yaparo cũ áti nũcũbugorã cũ boje ugayuparã na cawericũre. “Mani wericũ ñuu majuucoãmi,” caĩ wariñu-uñuparã. ⁴²To bairo na cáto tujũ Dio na cááwecoajupũ, to cõona roorije na caboata to bairo na áticõato ñi. To bairo rooro majuu cañuparã. Ño-coa, jõ bui macana, noo na cabooro cáti nũcũbugorã cãnicõañuparã. To bairona buiorique ã Dio ye quetire buiori maja cãniñaricã na caucariquepũ:

“Yũre áti nũcũbugorã mee camaja na camanopũ cuarenta cumari majuu waibucurãre mũa cajĩa joe buje mũgo joowũ,” Israel majare na cañupũ Dio.

⁴³“Aperã macare mũa cáti nũcũbugowũ, Moló na caĩire, Renfãn na caĩi quenare wericarã macare. Moló cũ wiiacã menare cũ mũa cane aájupa. Renfãn cũ ñocore mũa cawericũ quenare mũa cáti nũcũbugowũ. To bairo mũa cátaje wapa Babilonia macanare mũaare na yũ jee aá rotigũ na ya macapũre,” cañupũ Dio, caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricã, na cañupũ Esteban.

⁴⁴“Mani ñicua waibucurã ajeri mena na cáta wiire cacũgoyuparã, Diore na cáti nũcũbugopa wiire cayucũ manopũ aáteñarã. Moisére, “To bairi wii ája,” Dio cũre cũ caĩricarore bairona ti wiire cájuparã mani ñicua. ⁴⁵Na bero macana tunu ti wiire cacũgo ujarã caneajuparã ati yepapũ Josué mena ejarãpũ. Josué mena na caejaro aperãre ati yepapũ cãnibatanare na cabuubojayupũ Dio. Nare Dio cũ cabuuro bero ati yepapũ yoaro ti wiire cacũgoyuparã. Caberopũ David upau cũ cajãaropũ quenare ti wiire cacũgoyuparã mai. ⁴⁶Upau David ãnacũre cũ catujũ wariñu-uñupũ Dio. To bairi ape wii cátigabajupũ David, Diore na cáti nũcũbugopa wiire. Ocõo bairo

Diore cañupũ David: “Mũa yũ ñicũ Jacobo ãnacũ cũ cáti nũcũbugoricũ mũa ã. Caroa wii, pairi wiire mũa yũ átibojagacupũ,” Diore cũ cañupũ David. ⁴⁷To bairo átigabacũ quena cátiqũejupũ mai. Cũ macũ Salomõn maca Dio wiire cájupũ caroa wiire, na cañupũ Esteban. ⁴⁸— Dio umũrecoo macacũ nipetiro carotii aniri camaja cũre na cátibojari wiipũ jĩa wiirena anĩ majiquẽemi Dio. Ocõo bairi wame caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricũ:

⁴⁹Umũrecoopũre carotii yũ ã. To bairo quenare ati yepa nipetiropũ yũ ã. To bairi to cãnacã pauna cãcũ yũ cãno maca dope bairi wii jĩa wii yũ cãnicõa anipa wii mũa áti majiquẽe. Noo jĩa pau yũ cãnipa pau maa, nipetiropũ cãcũ aniri.

⁵⁰Yũ majuuna atie nipetiro ati yepa macajere yũ cápũ. To bairi, “Dio cũ cãnicõa anipa wiire cũ yũ áti-bojagu,” mũa caĩata jocarãna mũa ñborã, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu, na cañupũ Esteban.

⁵¹‘Diore cabai botiorã mũa ã. Diore camajiquẽnare bairona rooro cayericũna mũa ã. Espĩritu Santore mũaare cũ camajiogabatiere mũa apiquetinucu, mani ñicua na cátatore bairona. ⁵²Mani ñicua Dio ye quetire buiori maja cãniñaricã nipetirãre na capopiyeyeyuparã. Caroa majuu camajare canetoo catiopau cũ cáatĩpere cabuio jugoyeyeri majare na cajĩa recõañuparã. Mũa quena camajare canetoo catiopare Dio Macũrena aperãre cũ mũa cajooypa, “Cũ jĩacõaña,” ñrã. ⁵³Mani ñicũare Dio cũ carotiriquere na cabuioyupa Dio tũ macana. Mũa roque Dio cũ carotiriquere cacũgo ujarã mũa ã. Tiere cacũgo ujarã anibana quena mũa bai botio majuucoã, na cañupũ Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴To bairo Esteban na cū cañijere apirā, rooro majuu cū capunijiniñuparā. ⁵⁵Esteban maca Espiritu Santo cūgo netori, umurecoopū catujū mugoñupū. Tujū mugo, Dio ye caaji baterijere catujuyupū. Jesu quena Dio mena catujunucure catujuyupū. ⁵⁶To bairo tujū:

—Jū, umurecoo capāro yū tujū. Topū yū tujū jīcau camajocure Dio Macarena cū Pacū Dio mena catujunucure.

⁵⁷⁻⁵⁸To bairo cū cañro ī punijiniri cū caawaja tutiyuparā. Cū awaja, cū apigateerā na amoore capāa bipeyuparā. To bairo átiri jīcaro mena cū tū atu ejari maca tujaropū cū cañe aájuparā, cūre mani jīa rocacōato īrā. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparā Saulo cawamecūcūre, cū cote rotirā. ⁵⁹Tu we, Estebare ūta rupaa mena cū careyuparā, cū jīarā yua. To bairo na cátibato quena Jesure cū caññupū Esteban:

—Jesu, yū Ūpau, yū yerire boca neña.

⁶⁰To bairo ī, roca cumu, ocōo bairo cañ awajayupū Esteban:

—Yū Ūpau, to bairo yure na cátiere na majirioya, cañ awajayupū.

To bairo ī, cabai yajiyupū yua.

Saulo persigue a la iglesia

8¹⁻³Estebare cūre na cajīa rocaro bero jīcaarā Diore cáti nūcūbugorā cūre cayaa roayuparā yua. Cū yaa roca, seeto catugooñarique paiyuparā Estebare cauparā cū na cajīaro. Saulo maca, “To bairona Estebare cū cáti jīape āmu,” cañ tūgoonāñupū.

Ti rumuna, Estebare cū na cajīari rumu majuu aperā Jesure caapiujarā Jerusalén macapū cānare na capopiyeyeyuparā cabooquēna maca. Saulo, jīcau maca Jesure caapiujau cū manicōato īi seeto majuu na capopiyeyeyupū. Na popiyeyeri

na wiiripū jāa, na ñe aá, na capreso joonucuñupū. Саумна, cāromia quenare to bairona cátinucuñupū. To bairi Saulo jāa nare na cáto Jesure caapiujarā Jerusalēpū cānibatana caruti aá bateyuparā aperoripū noo caboori paupipū Judea yepa, Samaria yepa, nipetiropū cáaa batecoajuparā. Jesu cū buerā cānana apóstol maja na cañrā jeto Jerusalēpū catuayuparā.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴To bairi cáaa batericarā maca nipe-tiropuna noo na cáaa bateri paupipure Jesu ye quetire cabuionucuñuparā.

⁵Jīcau Felipe cawamecūcū Samaria macapure cáaa coajupū. Aá, topū ejau to macanare, “Jesucristo Dio cū cajooricū āmi,” na cañ buioyupū.

⁶To bairi tujū acuarica wame mena áti iñoori cū cabuioro camaja capāarā caroaro cū caapiyuparā cū cañijere. ⁷Camaja capāarā cawātiacūna canetoñuparā wātia na mena cānare Felipe na cū cabuu rero. Awajari cabutiyparā wātia. Cáaa majiquēna quena cañuucoajuparā.

⁸To bairo na cáto tujurā Samaria macana seeto cawariñuñuparā.

⁹⁻¹¹Ti macapū cañupū jīcau Simón cawamecūcū. Cumu ānajere cáti nūcūbugon cañupū. Yoaro camajare na cáti iñon cañupū. “Seeto camajii yū ā,” cañnucuñupū. To bairo cū cátiere tujuri to macana acuari cū catujunucuñuparā.

Acuari cū tujurā nipetirā paabojari maja quena, cauparā quena, camaja nipetirā caroaro cū caapinucuñuparā. To bairi, “Ani Simón Dio cū camajirijere cacugo majuuna ācūmi,” cañ tūgoonabajuparā.

¹²Ti rumurina Felipe maca caroa quetire, Ūpau Dio cū cānie quetire, Jesucristo cū cāniere to macanare na cañ buioyupū. To bairo cū cabuiorijere apirā caapi nūcūbugoyuparā. Api nūcūbugori cū cabautisa rotiyuparā. Саумна quena, cāromia quena

cabautisa rotiyuparã. ¹³ Simón quena, “Yũ apiũjaua,” ïri cabautisa rotiyupũ. Bautisa roti, Felipe mena cáaájupũ noo cũ cááatopũ. To bairo bairi Felipe Dio cũ camajirije mena cũ cátiere catujũ acũacoajupũ Simón.

¹⁴ To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapiũjaro caqueti apiyuparã apóstol maja Jerusalêpũ cãna. To bairo queti apiri Pedrore, Juãre, “Samaria macanare na tũpũ aãnaja. Na tũjurãja,” na caĩñuparã. ¹⁵ To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariapũ Jesure caapiũjarã tũpũ cáaájuparã. Eja, Diore, “Mũ Espíritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayuparã. ¹⁶ Mani Ûpau Jesure na caapiũjaro Felipe na cabautisayupũ. Nare cũ cabautisari pau Espíritu Santore cacũgoquẽjuparã mai. ¹⁷ To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na rupoarire cañiga peoyuparã, Dio cũ Espíritu Santo nare cũ joato ïrã. To bairo na cátona na cajooyupũ Dio cũ Espíritu Santore. ¹⁸ To bairo Pedro, Juan mena na cañiga peorona Dio cũ Espíritu Santore na cũ cajooro catujuyupũ Simón cumu añajere camajii maca. Tière tũju, Pedrore, Juãre niyeru na cajoogabajupũ, “Noo cabooro yũ cañiga peoro Espíritu Santo na cũ cãni ejaparore bairo átaje yũ quenare jooya,” ïi.

¹⁹ —Yũ quena áti majiriquere cajou yũ anigu. To bairi to cãnacãurena na yũ cañiga peoro Espíritu Santore cacũgorã na cãniparore bairo mũa camajirijere yũ jooya, na caĩbajupũ.

²⁰ To bairo cũ caĩro:

—Rooro mũ tũgoõña mua, “Majirique Dio cũ cajoogari wamere yũ wapayegu,” ïi. To bairo tũgoõñabacu mũ yajigu, mũ niyeru menare. ²¹ Jã mena ati wame jã cátie mũ ye cãnipe me ã, mũ yeri Dio mena ñuuquẽto. ^{22–23} Jã cátiere, “Yũ quena yũ áti majiga,” mũ caĩ tũju ugoorijere yũ tũju maji yua. Caroorije

mũ áti jana majiquẽe. To bairi atie rooro mũ catũgoõñarijere jutiritiri wa-joacõaña. Wajoari mani Ûpau Jesure cũ jeniya, rooro mũ yeri catũgoõñarijere Dio mũ cũ camajirioparore bairo ïi, Simóre cũ caĩñupũ Pedro.

²⁴ To bairo cũ caĩro:

—Diore yũ jenibojaya yũre, “To bairo rooro mũ popiyeyegũmi Dio,” yũ mũa caĩje to baiqueticõato ïrã, Pedrore, Juãre na caĩñupũ Simón yua.

²⁵ Cabero to macanare mani Ûpau Jesu ye quetire na cabuioyuparã. Jesu cũ cáto na catũjuriquere, nare cũ cabuiorique quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macapũ catunu aá jũgoyuparã tunu. Tunu aána carecomaca macanare na cabuioyuparã Jesu ye quetire capee macaripũ Samaria yepa macanare yua.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Cabero Dio tũ macacu ángel jĩcaũ Felipe tũpũre bau eja, ocõo bairo cũ caĩ buioyupũ:

—Jerusalêpũ cãni atĩ wã Gasa macapũ cãni ejari wãpũ piya aácũja, Felipere cũ caĩñupũ.

Ti wã cayucu mani pau cáaáti wã ã. ²⁷ To bairo cũ caĩro apii ti wãpũ piya, cáaácoajupũ Felipe. Piya ejau catujuyupũ jĩcaũ Etiopía na caĩri yepa macacũre. Ti yepa upao rotibojari majocu caĩñupũ. Co niyeru nipetiro carotibojau caĩñupũ. Jerusalêpũ Diore cãjenĩ nucũbugo añacu Etiopíapũ tunu aácu cabaiyupũ. ²⁸ Caballo tũgarica betopũ cãña aájupũ. Aácupũ tirumũpũ Dio ye quetire buiori majocu Isaía cawamecũcũ añacu cũ caucarica pũurire cabue aájupũ. ²⁹ To bairo cũ cáto Felipe cũ catujuyupũ. Cũ catũjurona Espíritu Santo ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—I beto tũgarica betore emũña. Emuri ti beto tuacãpũ aácũja.

³⁰To bairo cū caïro Felipe caatu emñũpũ. Emñri tũgarica beto macacũ cū cabuerijere caapiyupũ. Isaía tirũmũpũ macacũ Dio Wadarique cū caucariquere cabueyupũ. To bairo cū cabuerijere api:

—¿Mũ cabuerijere mũ api majiti? cū caĩ jeniñañupũ Felipe.

³¹To bairo cū caïro:

—Yũ api majiqueti majuucõa, yũre camajion cũgoquetibacũ. Baiyupa, yũ mena adũja. Atopũ eja jãaña, Felipere cū caĩñupũ yua.

³²Dio Wadarique Isaía tirũmũpũ macacũ cū caucarique ocõo bairo caĩ bueyupũ Cristo cū cabaipere:

Oveja na caĩi waibucũ nuricũre camaja cū jĩagarã na cane aátore bairona camajocũre cū jĩagarã cū ne aágarãma. Oveja cū poa mena yũta átigarã cū na cajuaro uwaquẽemi. To bairona cũ camajocu cū quena rooro majuu cū na cátibato quena ĩ punijiniquetigũmi.

³³Cañuu cū cãnibato quena carooũre bairona cū átigarãma. Rooro cū na cátibato quena cũre camatabojau manigũmi. Cū cãni yũtea macana capee rooro cū na cátipere cõõña peo majiña maa cū na cajiario. To bairi ati yepapũ to cõona aniquetigũmi yua.

Tie caucariquere cabueyupũ Etiopía macacũ aácũpũ.

³⁴To bairi Etiopía macacũ tiere bue yaparo ocõo bairo Felipere cū cajeniñañupũ:

—Yũ buioya. ¿Ñamũ maca cū cabaipere cū caĩñupari Isaía ti wamere ucaũ? ¿Cũ majuuna cū cabaipere cū caĩ ucaupari? ¿O apeĩ maca cū cabaipere cū caĩ ucaupari que? Felipere cū caĩ jeniñañupũ.

³⁵To bairo cū caĩ jeniñaro:

—Jesu maca cū cabaipere caĩ ucaupũ Isaía ati wame ucaũ, cū caĩñupũ Felipe.

To bairo cū ĩ, ti wame Etiopía macacũ cū cabuerijere cabuiouyupũ. Tiere ĩ buio yaparo apeye Jesu ye quetire cū caĩ buionemoñupũ tunu. ³⁶To bairi ti wãpũ wadapeni aãna riapũ oco cãni paupũ caejayuparã. Tiere tũjũũ ocõo bairo cū caĩñupũ Etiopía macacũ Felipere:

—Tũjũya. Atopũ oco ã. ¿Nemoopũre yũ mũ cabautisaro to ñuubocũti? Felipere cū caĩñupũ Etiopía macacũ.

³⁷To bairo cū caïro:

—Mũ yeripũ jocũ mee Jesucristore mũ caapi nũcũbugoata mũ yũ bautisagu, cū caĩñupũ Felipe.

To bairo Felipe cū caïro:

—Cũ yũ api nũcũbugo. Jesucristo Dio Macũna ãcũmi, Felipere cū caĩñupũ Etiopía macacũ.

³⁸To bairo ĩ, caballo tũgarica betore catuanũca rotiyupũ. Catuanũcaro caruiyuparã. Rui, cũ Felipe mena ocorũ cawau wiaájuparã. Topũ wau wiaáti Felipe cū cabautisayupũ. ³⁹To bairi ocorũ cawau wiaátana na camaa nũcari paũ Espíritu Santo catugooña majiña mano Felipere cū cane aájupũ aperopũ. To bairi Etiopía macacũ cū catũñunemoquẽjupũ. Cũ tũñunemoquetibacũ quena wariñũuri cáaácoajupũ Etiopía macacũ yua.

⁴⁰Felipe maca Asoto na caĩri macapũ cabuianũca ejayupũ yua. Asotopũ eja, topũ nipetiri macaripũ macanare Jesu ye quetire na caĩ buio teñañupũ. To bairo buio teña, Cesarea na caĩri macapũ caejayupũ yua.

Conversión de Saulo

(Hch 22.6-16; 26.12-18)

9 Saulo maca Jesure caapiũjarãre na capunijini janaquẽjupũ. Na cajĩa re peticõagayupũ. To bairi, “Na ñeña,” ĩrica pũuro sacerdote maja upaũre cajeni aájupũ.

²—Damasco na caĩri macapũ judío maja na neñapo buerica wiiri uparãre, “Saulore yũ ñe roti Jesure caapiũjarãre,”

caĩri pũuro yu ucabojaya, cu caĩñupũ sacerdote maja upau Jerusalẽpũ cãcure. —Ti pũuro yu mũ cajooro na yu iĩnoogu ti wiiri uparãre. Na iĩnoo átiri noo cõo Jesure caapiujarãre caumua quena, cãromia quenare na buga, na yu ñegũ. Na ñe, atopũ Jerusalẽpũ presopũ na yu jõogu, cu caĩñupũ Saulo sacerdote maja upaure.

To bairo cu caĩro apii ti pũuro cu caucabojayupũ sacerdote maja upau. Ti pũurore cũre cu cajooro Damascopũ cáájupũ Saulo yua. ³Ma recoma cu catuja aátĩ pauna Damasco cu caejagari pau majuu catugooña majiña mano cu tuna bupo cayaberi-jere bairo umurecoopũ cu tuna caaji bateyupe. ⁴Seeto caajiya buju baterijere tujũ Saulo yepapũ caroca cumucoajupũ. Roca cumu ácu, apeĩ cũre cu cawadaro caapiyupũ:

—Saulo, Saulo, ¿nope ñi rooro yũre mũ popiyeyeti mũa? cu caĩñupũ cũre caĩ wadaũ.

⁵To bairo cu caĩrijere apii:

—¿Ñamũ yũre mũ wadati mũa? caĩñupũ Saulo.

—Jesu yu ã, rooro mũ cátigauna. Mũ majuuna mũ bai rooye tua rooro yu yarãre na átinucubacu, cu caĩñupũ.

⁶To bairo cu caĩro:

—¿Ñeere yu cátipere mũ booti, Upau? uwibacu quena cu caĩñupũ Saulo.

—Macapũ, Damascopũ aácujã. Topũ mũ caejaro apeĩ mũ cátipere mũ buiogũmi, cu caĩñupũ Jesu.

⁷Saulo mena cááana maca catujũ acũacoa nũca ájuparã. To bairo acũabana dope bairo caĩ wada majiquẽjuparã. Cawadarijere apibana quena cawadaũ macare catujũquẽjuparã naa. ⁸To bairo cabairo bero Saulo wamũnũca, catujũ macabajupũ. Ñe maca cu cabauquẽyupe. To bairo cu cabairo cu mena cááana maca cu catũga jũgo ájuparã Damascopũ. ⁹Damascopũ

ejau itia rumũ catujũ majiquẽcu, caũgaquẽcu, caetiquẽcu caĩñupũ Saulo.

¹⁰Damascopũre caĩñupũ jĩcaũ Jesure caapiujau Ananía cawamecũcu. Quẽguei tujuricarore bairo catujayupũ. To bairo cu catujurona cu tupũ cabuĩa ejayupũ Jesu. Buia eja:

—Ananía, cu caĩ piyupũ Jesu.

To bairo cũre cu caĩ piro:

—Jau, yu Upau, cu caĩ yũyupũ Ananía.

¹¹To bairo cu caĩ yũro:

—Aácujã “Cariapẽ” na caĩri wãpu. Ti wãpũre aácũ mũ ejagu Juda cawamecũcu ya wiipũ. Cu ya wiipũ ejau, “¿Saulo Tarso macacu atopũ cu áti?” na iĩña ti wiipũ cãnare, cu caĩñupũ Jesu. —Yũre jeni nũcũbugou áami Saulo. ¹²Yucũacã cu yu iĩnoowũ quẽguei tujuricarore bairo mũre ti wiipũre mũ caejapere. Tunu cu tujũ majiato ñi cu mũ cawamo ñu peopere cu yu iĩnoowũ quẽguei tujuricarore bairo, cu caĩñupũ Jesu.

¹³To bairo cu caĩro apii:

—Yu Upau, capãarã yu buioma rooro cu cátaje mũre caapiujarã Jerusalẽn cãnare, cu caĩñupũ Ananía. ¹⁴—Ati maca quenare mũre caapiujarãre na ñei ejami to bairo sacerdote maja uparã cu na cáti roti, cu caĩñupũ Ananía.

¹⁵To bairo cũre cu caĩro:

—To bairo cátibatacu cu cãnie to cãni-bato quena aácujã. Mere camajare yu ye quetire cabuĩopaure cu yu cũwu. Aáteñari yu ye quetire buiogũmi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare, na uparã quenare. ¹⁶Yu ye quetire buioũ capee tamũogũmi. To bairo cu catamũopere yu majuuna cu yu buiogũ yua, cu caĩñupũ Jesu.

¹⁷To bairo cu caĩro apii cááacoajupũ Ananía Juda ya wiipũ. Ti wiipũre jãa, Saulore cu cabũgayupũ. Cu buga, cu rupoapũre cu ñũpeo, ocõo bairo cu caĩñupũ Saulore:

—Yū yaū, mani Ʋpaū Jesu mapu mū cāáato mure cabauricu mū tupa yū joomi, cū tunu tujū majiato ii. Espiritu Santo quenare mū cacugo netoparore bairo ii, yū joomi, Saulore cū cañupū Ananía.

¹⁸To bairo cūre cū cañrona wai nuture bairije cū capeapure cānaje cawēcoajupe. To bairo cabairona catujū majicōañupū tunu. Cabero cū cabautisayuparā yua. ¹⁹To bairi cū na cabautisaro bero caugayupū Saulo. Ʋga, caocabutii catutuarijecucū cañupū tunu. To bairi noo cānacā rumū meena ti macapū Damascopū cañupū Jesucristore caapiujarā mena.

Saulo predica en Damasco

²⁰Topū ācū nemoo judío maja na neñapo buerica wiiripū Jesu ye quetire cabuio jugóyupū Saulo. “Jesu Dio Macuna āmi,” caī buioyupū. ²¹To bairo cū caī buioro cūre caapi acūacoajuparā.

—¿Cū Saulo Jerusalēpū Jesure caapiujarāre cajīaricu majuuna cū āti? Ati macapū Jesucristore caapiujarāre na ñei acú átacūmi, Jerusalēpū sacerdote maja uparā nare na popiyeyato ii, caame iñuparā.

²²Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caī buio ocabūtiyupū. “Dio cū cabejericu majuuna āmi Jesu, cariape mūjaare yū i,” na caī buioyupū Saulo judío maja Damascopū cānare. Na maca dope bairo cū caī neto majiquejuparā.

Saulo escapa de los judíos

²³Capee rumūri bero judío maja cū cajīagayuparā Saulore. ²⁴To bairi cū na cajīagarijere caqueti apiyupū Saulo. Cūre cajīagarā maca to cānacā rumū ñami quena maca yepa tujaro ūta mena na catu jani jā amojorerica janiro joperipū cū cacumuñuparā, cū cabutiro cū mani jīa rocacōagarā iřā.

²⁵To bairi cū na cajīagarijere majiri Saulo cū cabuiorijere caapiujarā maca cū carutipere cū cātinemoñuparā. Piipū ti janiro recomaca macā jopecāpū cū cayo netoo ruio jooyuparā ñamina. To bairo átiri ti macapū Damasco macapū cānacure cū caruti aāto cū cātinemoñuparā naa yua.

Saulo en Jerusalén

²⁶Cabero Saulo cāáacoajupū Jerusalēpū tunu. Jerusalēpū ejau Jesure caapiujarā mena cānigabajupū. Na maca cū cauwiyparā, cajūgoye cajīaricu cū cāno maca. “Baitou baiimi. Jesure caapiujau aniquēcūmi,” cū caī tūgoñañuparā. ²⁷To bairo cū na cañrijere apii Bernabé maca Saulore cū átinemoñ Jesure caapiujarā na cāni paupū cū cajūgo aájupū. Topū cū jūgo ejari mani Ʋpaū Jesu ma recomacapū Saulore cū cabuia ejariquere, cūre Jesu cū caī buioriquere na cabuioyupū Bernabé. “Mere Saulo quena uwiqēcūna Damascopū cānare na cabuioyupū Jesu ye quetire,” na caī buioyupū Bernabé.

²⁸To bairo na cū caī buiorijere apiri Saulore na mena cū cāni rotiyuparā. To bairi Jerusalēpū na mena cañupū. Na mena aniri Jerusalēpū to cānacā paū uwiqēcūna mani Ʋpaū Jesu ye quetire cabuionucūñupū Saulo. ²⁹Aperā judío maja anibana quena griego yere cawadarā quenare cariape na caī buionucubajupū. To bairo na cū caī buiorijere apigaquēna cū cajīagabajuparā. ³⁰To bairo cū na cajīagarijere queti apirā Jesure caapiujarā maca cū cane aájuparā Cesareapū. Cesareapū cū ne aá, Tarsopū cū cāáá rotiyuparā, cū ya maca majupū yua.

³¹Cabero Jesure caapiujarā Judea yepa cāna, Galilea yepa cāna, Samaria yepa cāna caroaro cāni ocabūtiyuparā wariñuuriqe mena, aperā rooro

nare na cátiqûeto maca. Diore cû na caapiûja nûcubûgoro Espíritu Santo na cû cátinemoro aperã Jesure caapiûjarã cãninemoñuparã yua.

Eneas es sanado

³² Pedro nipetiropu cáaaateñañupu noo cõo aperã Jesure caapiûjarã na cãni paûri cõona. To bairo aáteñañu Lida na caîri macapu caejayupu Jesure caapiûjarã na cãnopu. ³³ Topu ejau jîcau cáaa majiquêcure Enea cawamecûcure cû cabuga ejayupu. Ocho cãnacã cuma aá majiquetibacu cayojau cãñupu.

³⁴ Cûre cû tujuu ocõo bairo cû cãñupu Pedro:

—¡Enea! Jesucristo mû cariaye cutiere netoogumi. To bairi wamûnucãña. Wamûnucari mû yojaricarore ne umaña, cû cãñupu Pedro.

To bairo cûre cû caîrona cãñupu cawamû nûcacõañupu Enea cáaa majiquetibatacu yua. ³⁵ To bairo Enea cû cãñuurijere catujuyuparã Lida macana, Sarón macana quena. Cû cãñuurijere tujûri mani Upau Jesure caapiûjayuparã, cajugoyepu na cáti nûcubûgobatajere jana recõari yua.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Jope na caîri macapu cãñupo jîcao Jesure caapiûjao Tabita cawamecûco. Griego ye mena Dorca cawamecûjupo. Aperãre na mai tujûri caroa macaje na cátibojanucûñupo. Cabopacarãre na cátinemonucuo cãñupo cõa. ³⁷ To bairi Pedro Lidapu cû cabairi rumûrîrena Dorca maca Jope na caîri macapûre cariaye tamûo yajiyupo. Co cabai yajiro tujûri co yarã cabai yajiricarãre na cáti-inucurore bairona co cãjuparã. Co rupau ânatore cacojeyparã. Coje yaparo co cacûñuparã cabui macá aruapu, cabero co yaagarã. ³⁸ Jope maca Lida maca tûacãna cãñupe. To bairi Jesure caapiûjarã Jope macapu cãna maca Pedro Li-

dapu cû cãno queti apiri na yarã pu-garãre Pedrore na capi rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cû aparo, na caî roti jooyuparã Jopepu cãna.

³⁹ To bairi cûre na capi joorijere apii nemoo na mena cáaaacoajupu Pedro Jope na caîropu. Topu cû caejaro Dorca ânacore co na cacûrica aruapu cabui macá aruapu cû cajugo ajuparã. Ti aruapu cû cajãa ejaro tujûrã nipetiro cawapearicarã romiri Pedro tû caneñapoyuparã. Otiri cû cãñooñuparã co ânacore co caebojariquere. Camisari, ap-eye jutii catiupu Dorca na co caebojarique nipetiro cû cãñooñuparã. ⁴⁰ To bairo na cãñooro bero Pedro maca na cabuti rotiyupu. Na cabutiro tujûu rupopatuapu tuatu ejacumuri Diore cû cãjenîñupu. Diore jeni, cabai yajirico ânacore co tujû:

—Tabita, wamûnumuña, co cãñupu.

To bairo co cû caîrona co capea catujû pãñupo. Tujû pã, Pedrore cû tujû, cawamûnumuñupo. ⁴¹ To bairo co cabairo tujûcõari Pedro co wamopu ñe, co catûga wamûo nûcõñupu. To bairo co áticõari macapu cãnare cawapearicarã romirire, aperã Jesure caapiûjarã quenare na pi, “Catunu catiore co tujûrã ajã” na cãñupu yua.

⁴² To bairo Tabita co catunu catiriquere caapiyuparã Jope macana nipetirã. To bairo co cabairije apirã capãarã Jesure caapiûja nûcubûgoyuparã yua. ⁴³ Yoaro cãñupu Pedro Jopepu Simón cawamecûcu ya wiipu. Cûa Simón maca cãñupu waibucurã ajeri quenoori majocu.

Pedro y Cornelio

10 Cãñupu Cesarea na caîri macapu jîcau Cornelio cawamecûcu. Italia macana polisíã majare jîca poa cien majuure nare carotii cãñupu polisíare. ² Caroa cãñupu. Judío yau aniquetibacu quena Diore cáti

nɛsɛbɔgonusɛɛ cāñupɛ. Cɛ ya wii macana quena cūre bairona Diore cāti nɛsɛbɔgorā cāñuparā. Judío maja cabopacarāre na caniyeru joonucunupɛ. To cānacā rɛmɛ Diore cajeninucunupɛ. ³Jica rɛmɛ ñamicaa cāno caniquetibacɛ quena quēguei tujaricarore bairo catujuyupɛ jicaɛ Dio tɛ macacɛ ángelre. Cūre cɛ catujuro cɛ tɔpɛ caejayupɛ ángel. Cū Cornelio tɔpɛre ejari:

—Cornelio, cɛ cāi jeniñañupɛ.

⁴To bairo cūre cɛ caïro apii caacɛa tujayupɛ.

—¿Ñeere mɛ booti, Upaɛ? cɛ cāñupɛ Cornelio.

To bairo cɛ caïro:

—Diore cɛ mɛ cajeninucurijere mɛ apinucumi. Cabopacarāre na mɛ ca-joonucurije quenare tujɛnucumi. Tiere tugooñari mɛ átibojagumi Dio cɛ mɛ cajenirije, cɛ cāñupɛ ángel. ⁵⁻⁶—Jope na caïri macapɛre āmi jicaɛ Simón Pedro cawamecɛɛ. Mɛ yarāre na pi roti jooya cūre. Apeï Simón cawamecɛɛ waibucurā ajeri quenoori majocɛ tɔpɛre āmi. Cɛ ya wii ria capairi ya tuacāre ā. Ti wiipɛ ejarā cɛ bɔgagarāma mɛ cajoora. Cū dope bairo mɛ cātípere mɛ buioɛ atígumi Simón Pedro, cɛ cāñupɛ Cornelio Dio tɛ macacɛ ángel.

⁷To bairo cɛ i yaparo cáaácoajupɛ Dio tɛ macacɛ. Cɛ cáaáto bero Cornelio capiyupɛ cɛ paabojari maja pugarāre, apeï polisía cɛ yere cotebojari majocɛ cɛ quenare. Diore cāti nɛsɛbɔgon cāñupɛ cɛ quena. ⁸Na pi, na cabuioyupɛ Dio tɛ macacɛ nipetiro cɛ cāi buiorica wamere. Na buio yaparo Jope na caïri macapɛ na cáaá rotiyupɛ yua.

⁹To bairi ape rɛmɛ Cornelio cɛ ca-jooricarā Jope na caïri macapɛ na caejagari paɛ majuu Pedro maca Jopɛpɛ ācɛ paaribota cāno Diore jeni nɛsɛbɔgogɛ wii buipɛ cawamɛ aájupɛ. ¹⁰Caɛ-gagayupɛ Pedro, seeto ñigo riabacɛ. Ti wii macana ugarique na caquenootoye

quēguei tujaricarore bairo apeye unie catujuyupɛ, caniquetibacɛ quena. ¹¹Cɛ catujuroɛ ɛmɛrecoo capāñupe. Capāro to cōona apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo cāno bapari cānacā paɛ jiarica ajero caroca yoa rui ajupe. ¹²Ti ajeropɛ cayojoyuparā waibucurā, aña, cawurā nipetiri wame. ¹³To bairo cabairo ocōo bairo cɛ cāñupɛ Dio:

—Pedro, wamɛnɛcaña. Ati maja waibucurāre na jia átiri ugaya, cɛ cāñupɛ Dio.

¹⁴To bairo cɛ caïro apii:

—Yɛ Upaɛ, yɛ ugaqueti majuucōa yua nare. Na unare na caugañaquēcɛ yɛ ā. Ati maja waibucurā ñuuquēema, jāre judío majare na cauga rotiquetana āma, cāñupɛ Pedro.

¹⁵To bairo cɛ caïro:

—Yɛ cauga rotirijere, “Caroorije ā,” íquēja, cɛ cāñupɛ Dio.

¹⁶Ti wamere itiani cɛ iñoori Dio cɛ cauga rotibajupɛ. Cabero ti ajero catunu wamɛcoajupe ɛmɛrecoopɛ tunu. ¹⁷To bairo cabairijere tujɛɛ seeto catugooñañupɛ Pedro. ¿Dope bairo ígaro to baiti yɛ catujueje? cāi tugooñañupɛ. To bairo cɛ cāi tugooña ani paɛna ti macapɛ Jope na caïri macapɛre caejayuparā Cornelio cɛ cajooricarā. Eja:

—¿Noopɛ to āti Simón ya wii, waibucurā ajeri quenoori majocɛ ya wii? cāi jeniñañuparā.

To bairo na cāi jeniñaron:

—Jōo maca āno, na cāi buioyuparā Jope macana.

To bairi Pedro Dio cūre cɛ caiñoorijere seeto cɛ catugooñari paɛ majuu Simón ya wiipɛre jope turicaropɛ caejayuparā naa itiarā. ¹⁸Eja:

—Carina, ¿ati wiina to āti Simón Pedro cɛ cāni wii? cāi jeniñañuparā.

¹⁹Pedro maca wii buipɛ ācɛ cɛ catujurijere cɛ catugooña āno:

—Caɛmɛa itiarā mɛ macarā ejama, cɛ cāñupɛ Dio Espíritu Santo. ²⁰—Uwaro

rúiya. Na boca tujū, na mena aácujā, “Yū aáquēcū, ¿dope bairo yū baiati?” ī uwi tūgooñaquēcūna. Yūna na yū joowū, Pedreore cū caññupū Dio Espíritu Santo.

²¹ To bairo Dio Espíritu Santo cūre cū cañño apii Pedro carui aájupū. Rui eja:

—Atona yū ā mūja camacañ, na caññupū. —¿Nope ĩrā mūja ati? na caññupū Pedro.

²² To bairo cū cañño:

—Polisía cien majuu cānare carotii jā űpañ Cornelio cawamecūcū mū tūpūre jā atí rotimi. Cūa caroañ āmi, Diore cáti nūcūbugoñ. Judío maja nipetirā, “Caroañ āmi,” na cañ tūgooñau āmi Cornelio. To bairi ángel jīcañ mū atí rotiyupū Cornelio tūpūre. Cū mū cabuiopere cū api rotiyupū Corneliore. To bairi mū pira anaa jā baiwū, cū caññuparā Pedreore.

²³ To bairo na caññijere apii na caññā atí rotiyupū Pedro. Na jā atí roti, ti ñami na cacani rotiyupū. Ape rūmū yua cū apeyere quenooye peo, na mena cáaácoajupū. Aperā Jesucristore caapiñ-jarā Jope maca macana quena Pedro jāa mena cáaácoajuparā.

²⁴ Ape rūmū caejayuparā Cesareapū yua. Na caejaparo jūgoye Cornelio cū yarāre, aperā cū mena macana cū ya wiipū na capi neoñupū. To bairi na caneñapo yuuyuparā cū capi jooricūre cū na cajugo ejapareore. ²⁵ To bairi Cornelio Pedreore cū cabocayupū cū caejaro. Cū boca, rūpopatua tuatu, cū cáti nūcūbugoyupū. ²⁶ To bairo cū cáto tujūñ:

—Wamūña. To bairo rūpopatuapū tūaturi yure áti nūcūbugoqueticōaña. Yū quena mure bairona camajocu yū ā, cū caññupū Pedro.

²⁷ To bairo cū cañño Cornelio cawamū nūcañupū. To bairi wiipūre cawadapeni jāa ajuparā. Topū ejañ camaja capāarā caneñaporāre na catujuyupū Pedro.

²⁸ —Jāre judío majare, “Aperāre na bapa cutiqueticōaña, na wiiripū aniqueticōaña,” ī rotirique ā jāre, na caññupū Pedro. —Aperā mena ānaje caroorije ā jāre, na caññupū. —Mere mūja maji ti wamere. To bairi jāre caroorije to cānibato quena Dio maca, “‘Caroorije ā na mena ānaje,’ ĩqueticōaña. Aperāre, ‘Moena āma judío maja cāniquēna,’ na ī tujū tūgooñaqueticōaña,” yū ī buiomi Dio. ²⁹ To bairi yūre na capiro nemoo yū apú, “Judío maja me ānama, na tūpū yū aáquēcū,” ī tūgooñaquēcūna. To bairi “¿dope bairo cátipau ĩrā yū mūja pijori mūjaa?” na caññupū Pedro.

³⁰ To bairo Pedro cū caññiñaro ocōo bairo cū caññuyupū Cornelio maca:

—Mere bapari cānacā rūmū neto-coapa ato capau, ñamicaa cāno majuu atopū yū ya wiipūre Diore jeni nūcūbugoñ yū átiyawū. To bairo yū caññi pañna caroa caajiyarije cajutii jañau yū tūna buia ejanūcañawī. ³¹ Buia ejanucari ocōo bairo yū ĩñawī: “Cornelio, Diore cū mū cajeninucurijere apinucumi. Cabopacarāre na mū cátinemonucurije quenare tujūnucumi. ³² To bairi mū yarāre Jope na caññi macapūre Simón Pedreore cū pijo rotiya. Apeī Simón waibucurā ajeri quenoori majocu ya wiipū āmi. Ti wīi capairi ya ria tūre ā. Cū ejañ mū buiogūmi Dio yere,” yū ĩñawī cūa, Pedreore cū caññupū Cornelio. ³³ —To bairo yū cū caññijere apiri nemoona mū yū pijo rotiyawū. ũnuu majuucōa mū caejaro. Atopū jā neñapo Dio cū catujūro cū mani űpañ mure cū cabuio rotirijere apigarā, Pedreore cū caññupū Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ To bairo cū cañño:

—Mere yū maji. Dio to cānacā poa macanare jīcaro cōona mani maimi, caññupū Pedro. ³⁵ —Dio wariñuu tujūmi to cānacā poa macanare cūre

căti năcubugorăre, caroare cānare.
³⁶ Că ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jūgori caroa ani wariñuuriqe mani cabugapere. Jesucristo to cānacă poa macana Upau āmi. ³⁷ Judea yepapū cabairiquere mūja apiricară mūja quena mere. Juan camajare buio, na cū cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña jūgōyupi Galilea yepapūre. ³⁸ Jesu Nasaré macacū cū cabairiquere mūja majiră. Dio majiriquere cū cajooyupi cū Espiritu Santore cū jou. To bairi Dio Jesu mena caroaro cū cáto noo cū cááateñaro cānacă pau camajare caroare na cátiбойayupi Jesu. Noa una wātia jūgori catamwōră quenare na canetoo catiōyupi Jesu. ³⁹ Jerusalén macapū, nipetiropū judío maja na cāni macaripūre Jesu cū cátiere jā catujwū. Cabero yucū pāipū cū capapua tu jīawā. ⁴⁰ Itia rumū cū na cajiāricaro bero Dio maca cū catunu catiōyupi. Cabero Jesu catunu catiricūpū jā tūpū cabuia ejawī. ⁴¹ Jā judío majare to cānacāu majuurena cabuia ejaquēmi. Jā jetorena cajūgoyepū Dio cū cabejericară tūpū jetore cabuia ejawī, Jesu ye quetire cabuiopară jeto, Dio cū cacūricarāre. To bairi jā catujuepere Jesu cū cabaiepere jā buio rotimi Dio aperāre. Jesu cū catunu catiro bero cū mena ūga, eti, jā cápū. ⁴² To bairi cū ye quetire jā cabuio rotiwī aperāre. Camaja nipetiră yucū cacatiră, mere cabai yajiricară quena na cāniere catujū beje cōñapaure cū cacūñupi Dio. To bairi ati wamerena aperāre jā cabuio rotiwī Jesu, caññupū Pedro. ⁴³ —Tirumūpū macana Dio ye quetire cabuioricară nipetiră caucayupa Jesu cū cabaipere. “Noa cūre caapiujarāre caroorije na cátajere na majiriobojagūmi Dio,” cañ uayupa, caññupū Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ To bairo Pedro na cū cañri pañna Dio Espiritu Santo cāni ejayupū napūre. ^{45–46} To bairi napūre Espiritu Santo cū cāni ejaro ricatiri jeto aperă ye mena cawada maji jūgōyupară, cajūgoyepū camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucōami Dio,” cañ wariñuñupară. To bairo na cabairijere apiră Pedro mena caejaricară judío maja maca Jesure caapiujară caacua tūgoōña tujūyupară:

—¡Abū! Judío maja na cāniquetibato quena na quenare na joomi Dio cū Espiritu Santore, caññupară.

To bairo na cañro ocōo bairo na caññupū Pedro cū mena caejaricarāre:

⁴⁷ —Cū Espiritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cū cajooparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ā,” mani iquēna, na quena caEspiritu Santocūna na cāno, caññupū Pedro.

⁴⁸ To bairo ī, nare na cabautisa rotiyupū, mani Upau Jesucristo yară āma īri. To bairi Cornelio jāa:

—Ato jā tū tuaya mai noo cānacă rumū meacă, cū caññupară Pedroe.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11 Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caapiujarijere caapiyupară Jesu bueră cānana apóstol maja na cañră. Aperă quena Jesure caapiujară Judea yepa macana caapiyupară Jesure na caapiujarijere. ² To bairi Pedro Cesareapū cānacū Jerusalēpū cū catunu ejaro aperă judío maja Jesure caapiujară cū cawada netoñupară.

³ —Aperă tūpū mū āñupa judío maja mee na cānibato quena. Na mena mū ūgayupa. To bairo mū cátie ñuuquēe, Pedroe cū caññupară.

⁴To bairo cū na caīrijere apii Pedro nipetirā topu Cesareapu cū cabairiquere na caī buioyupu:

⁵—Jope na caīri macapu Diore cū jeni nūcūbugu quēguei tujuricarore bairo apeye uniere yu catujawu caniquetibacu quena. Yu catujuro jutii ajerore bairo cāno bapari cānacā paū jiarica ajero caroca yoa rui apū. ⁶To bairo cabairijere yu caboca tujawu. Tujū, “¿Nēe unie to āti?” yu caī tugoōnawu. To bairi ti ajeropu waibucurā macanucu macana, aña, cawurā nipetirā cayoayupa. ⁷Nare yu catujuri pauna ocōo bairi wame yure cawadarijere yu caapiwu: “Pedro, wamunucaña. Ati majare na jīa ātiri ūgaya,” caīrijere yu caapiwu. ⁸To bairo caīrijere apii ocōo bairo yu caīwu: “Yu Upau, yu ūgaqueti majucōa. Na unare na caugañaquēcū yu ā. Ati maja waibucurā nūuquēema, jāre judío maja na cauga rotiquetana āma.”

⁹To bairo yu caīro: “Yu cauga rotirāre, ‘Nūuquēe, caugaquetiparā āma,’ iqueticōaña,” yu caīwī Dio jō buipu cācu.

¹⁰Ti wame itiani to bairije cabaiwu. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajeropu cāna waibucurā nipetirā ti ajero menana catunucoā wamu aāma. ¹¹To bairo cabairi pauna caumua itiarā yu cāni wiipu caejawā, Cesarea macacu yure cū capi rotiricarā. ¹²To bairi Espiritu Santo, “Na mena aācuja. ‘Yu aāquēcū. ¿Dope bairo yu baiati?’ ī uwi tugoōñaquēcuna,” yu caīwī. To bairo yu cū caīro yu cāaāpu.

Ati maja seis cānacāu Jesure caapiujarā na quena yu mena Cesareapu cāaāma. Topu ejarā Cornelio ya wiipu jā cajā aāpu. ¹³Cū tupu jā cajā ejarō jā caī buiowī Cornelio: “Dio tu macacu yu ya wiipure cū cabuia ejanucaro yu catujawu. Jope na caīri macapure Simón Pedore cū pijo rotiya īi cabaiwī,” caīwī Cornelio. ¹⁴“Ato mu ya wiipu ejaū Dio ye quetire mu buiogumi Pedro. Dio ye queti mu caapiujaro caroorije mu

cátiere mu majiriobojagumi Dio. Mu ya wii macana quenare caroorije na cá-tajere na majiriobojagumi,’ yu īwī Dio tu macacu,” jā caī buiowī Cornelio, caīñupu Pedro. ¹⁵—To bairo Cornelio jā cū caī buio yaparoro cū ya wiipu caneñaporāre na yu cabuio jugówu. Na yu cabuiori pauna Dio Espiritu Santo napu cāni ejayupi, nemoopu manire cū cāni ejaeparore bairona, caīñupu Pedro. ¹⁶—To bairi napu cū cāni ejaro mani Upau manire cū caīpa wamere yu catugooña bugawu: “Juan oco mena cabautisanucuwi. Dio maca cū Espiritu Santore mija joogumi mija mena cānipaure,” manire cū caīpa wamere yu catugooña bugawu, na caīñupu Pedro. ¹⁷—To bairi judío maja na cāniquetibato quena Dio cū Espiritu Santore na cajooyupi mani cū caapiuja jugoeparāre manire cū cajoeparore bairona. To bairi na quenare na cū cajooro dope bairo Diore cū yu cabai botio majiquēpu. “Judío maja me āma, na mena cāniquetipe ā,” yu caī majiquēpu, na caīñupu Pedro.

¹⁸To bairo Pedro cū caīro cū cawada neto janacoajuparā.

—Na quenare judío maja mee na cānibato quena caroorije na cátiere na cajtiritipere booyupi Dio, cū mena to cānacā rumu cawariñuu anipere na cabugaparore bairo īi, Diore caī wariñuuñuparā yua.

La iglesia de Antioquía

¹⁹Estebare Jesu ye quetire cabooquēna cū na cajīari paū aperā quenare Jesure caapiujarāre na capopiyeyeyuparā. To bairo nare na cáto Jerusalén cānibatana caruti aā bateyuparā aperoripu. Jīcaarā Feniciapu cāaājuparā. Aperā Chipre na caīropu cāaājuparā. Aperā Antioquíapu cāaājuparā. Na caruti ejari paupipure ānaa Jesu ye quetire cabuioyuparā judío maja jetore. ²⁰Aperā Chipre macana,

Sirene macana quena Antioquíapɯ ejarã judío maja mee quenare mani Ʋpaɯ Jesu ye quetire na cabuio jugóyuparã. ²¹To bairi mani Ʋpaɯ Jesu ye quetire cabuiorãre seeto na cátinemoñupɯ Dio. To bairi nare caapirã capãarã Jesure caapiujayuparã. Apiujari cabucurã ye na catugooñabata wamere catugooña jana reyuparã yua.

²²To bairi tie quetire Antioquía macana na cabairije caapiyuparã Jerusalén macana Jesure caapiujarã. Tiere apiri Bernabére cajooyuparã Antioquíapɯ, “To bairo cabairijere tujujã,” cɯ írã. ²³To bairo cɯ na caĩ jooro Antioquíapɯ cááacoajupɯ Bernabé. Topɯ eja, caroaro Dio nare cɯ cátibojarijere tujɯ, seeto cawariñuuñupɯ.

—Muja nipetirã mani Ʋpaɯ Jesure áti nucubugo janaqueticõaña. Yeri ocabutiri cɯ caboori wame jetore áticõa aninucuña mujaa, na caĩñupɯ Bernabé, tugooña tutuariquere na joɯ.

²⁴Caroau cañupɯ Bernabé. Dio Espíritu Santore cacugo neton cañupɯ. Seeto Diore caapiujau cañupɯ. To bairi Jesu ye quetire cɯ cabuio capãarã Jesure caapiujayuparã.

²⁵Cabero Bernabé Tarsopɯ cááacoajupɯ, Saulore cɯ macau aácɯ. ²⁶Topɯ Saulore cɯ buga, Antioquíapɯ cɯ cajúgo tunu aájupɯ. To bairi jica cɯma cañuparã Antioquíapɯre Jesure caapiujarã mena. To bairi na mena canañaponucuiñuparã. Camaja capãarãre Dio ye quetire na camajioñuparã. Ti pauna Jesucristore caapiujarãre, “Cristiano maja ãma naa,” na caĩ jugóyuparã Antioquíapɯre.

²⁷Bernabé, Saulo Antioquíapɯ na cãni pauna caejayuparã Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja. ²⁸Jicaɯ na yaɯ Agabo cawamecujupɯ. Cã na canañaporí paupɯre Dio Espíritu Santo jica wame cüre cɯ cabuio rotirica wame na buiogɯ cawamɯ nucañupɯ.

“Ati yepa nipetiro ugarique manaje mena camaja ñigo tamogaráma,” caĩ buioyupɯ Agabo. Cɯ caĩ buio jugoyeyerica wamere bairona cabaiyupe Claudio Roma macana ɯpaɯ cɯ cãni yuteapɯre. ²⁹To bairo Agabo cɯ caĩro apiri Antioquía macana Jesure caapiujarã, “Judea macana ñigo riagarãma. To bairi mani cacugori wame cõo nare Jesure caapiujarãre na mani joorã,” caame iñuparã. ³⁰To bairi Bernabére, Saulore niyerure na cajooyuparã, “Jesure caapiujarãre na cajúgo ãnare tie niyerure na jooya. Jesure caapiujarãre na ricawoato,” írã, cajoowã.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12 To bairo Antioquíapɯ to cabairi pauna Herode Judea yepa ɯpaɯ Jesure caapiujarãre Jerusalén macana jicaarãre na capopiyeye jugóyupɯ. ²To bairi Juan jugocɯ Jacobore cüre na cajia rotiyupɯ. ³To bairi cɯ na cajjaro judío maja Jesure caapiujaquena maca seeto cawariñuuñuparã. To bairi Herode maca na cawariñuuro tujuu Pedro quenare na cañe rotiyupɯ. Boje rumuri cañupe, ugarique cawauoya maniere na caugari boje rumuri majuu, pascua na caĩri boje rumuri. ⁴To bairi Pedrore cɯ ñe roti, presopɯ cɯ cajõoñupɯ. Rutiremi iĩ, bapari cãnacã puna majuu, bapari cãnacau jeto cãnare polisíare cüre na cacote rotiyupɯ. “Pascua na caĩri boje rumuri bero camaja na catujjaro Pedrore na yɯ jia rotigɯ,” caĩ tugooñabajupɯ Herode. ⁵To bairi Pedro presopɯ cɯ cãno caroaro cɯ cacotecõañuparã polisía. Jesure caapiujarã maca Pedro presopɯ cɯ cãno seeto Diore cɯ cajanibojanucuiñuparã.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶To bairi, “Pedrore bujiyɯ camaja na catujjoro cüre na yɯ jia rotigɯ,” Herode cɯ caĩri ñami majuu come wëri mena

puga nūgoa tūpurena jiacōaricu pugarā polisía watoapure cacani cuñañupū Pedro. Aperā polisía jope tūna cū cacoteyuparā. ⁷To cōona Dio tū macacū āngel Pedro tū cabuía ejayupū. Cū cabuía ejarona ti arua cabujuyupe. To bairi Pedroro āngel cū capaña yopioyupū.

—¡Uwaro wamūnucañ! Pedroro cū caññupū.

To bairo cū cañri pauna Pedro wamori cū na cajiabata wēri caweticoajupe.

⁸To bairi:

—Mū jutii jañaña, mū rūpo jutii quenare cūta jiaya, cū caññupū Dio tū macacū. To bairona cájupū Pedro.

Cū cáti yaparoro:

—Cabui macá wure jañari, aduja yū mena, cū caññupū Dio tū macacū Pedroro.

⁹To bairo cū cañro Pedro cū cauja buti aájupū. “¿Jocū mee yū baibau-pari? Yū baiquēcū. Quēguei yū baii,” cañ tūgooñañupū Pedro. Ti wii pūpea macá aruarū buti aána polisía jīcaure cū caneto aájuparā. ¹⁰Cabero apeire cū caneto buti aájuparā. Neto buti aá, maca yepa majuure cabuti aápa jope come jope tūpū caejayuparā. Ti jope na cae-jarona to majuuna capāñupe. Capāro macarū cabuti aájuparā. To bairi maca recomaca cāni wā cāaájuparā. To cōona na cāaāti pauna Dio tū macacū Pedroro cū cāaáweoyupū yua. ¹¹To bairi Dio tū macacū cūre cū cāaáweoro Pedro cañ tūgooña majiñupū: “Quēguei mee yū baiyupa. ‘Quēguei yū baii,’ yū ībarū,” cañ tūgooñañupū. “Yū Ūpaū Dio cū tū macacure yure buu joo rotiyupi, Herode cū jīaqueticōato īi. Judío maja Jesucristore caapiūjaquēnare na quenare caroorije yū na cátigari wamere yū matabojayupi Dio,” cañ tūgooñañupū Pedro.

¹²To bairi Juan Marco paco María ya wiipū cāaácoajupū Pedro. Ti wiipure camaja capāarā Diore cū jenibo-

jarā neñaporā cájuparā. ¹³Ti wiipū ejau jope tūpū capiyupū. Ti wii macanare capaabojaō Rode cawamecūco Pedro cū capirijere apiri catujūo aájupō. ¹⁴Jope tū ejao Pedro cū cawadarijere caapi majiñupō. “Pedrona anicūmi,” cañ api majiñupō. Api majiri wariñuuri que mena Pedroro jope cū pābojaquēcōna atū aá, wii cānare:

—Pedro jope tūpū tūjūnucumi, na caññupō.

To bairo na co cañro:

¹⁵—Jocona mū ī mecūcōa, co caboca īñuparā.

To bairo co na cañro:

—Joco mee yū ī. Tona tūjūnucuwī, na caññupō.

To bairo co cañro:

—Cū ānacū wāti maca ācūmi, co caññuparā.

¹⁶To bairo na caame ī wadari pauna Pedro maca jope tūpū capinemoñupū. Cū capinemorijere apirā to cōona jopere capāñuparā. Pā, Pedroro catujū acūayuparā. ¹⁷To bairi cū na caacua tūjuro tūjuri cū wamo mena, “īqueticōaña,” űu camotari na cañ janaoñupū.

—Ocōo bairo yū buumi Dio presopū cānacure, na caññupū. —Jacobore cū buioya mūjaa. Aperā Jesure caapiū-jarā mani yarā quenare na buioya, na caññupū Pedro. To bairo na ī, buti aá, ape paupū cāaácoajupū Pedro.

¹⁸Cabujuri paū cāno yua polisía preso wii cacotebatana Pedro cū camano tūjuri seeto caacua tūgooñañuparā.

—¿Dope bairo cū baiyupari? caame īñuparā.

¹⁹To bairi Herode maca Pedro cū camaniere caqueti apiyupū. Apiri cūre na camaca rotibajupū. Cū cabūgaquējuparā. Cū na cabūgaquēto apiri:

—¿Dope bairo cū bai rutiypari? ¿Cū mūja cotequeti? na cañ jeniñañupū.

To bairo na cū cañro na maca dope bairo cū cañ yū majiquējuparā. To bairi

Herode cajīa rotiyupū polisīare preso wi-
ipū Pedrore cacotebatanare yua. Cabero
Herode Judea yepapū cānacū Cesarea
cawamecuti macapū cāaáteñau aácoa-
jupū yua.

La muerte de Herodes

²⁰ Herode cū ya yepa macaje űgarique,
apeye unie quena cajoonucuñupū Tiro,
Sidón cawamecuti macari macanare.
Cabero ti macari macanare na capuni-
jiniñupū. To bairo na cū cabairo na maca
neñapori, űgarique, apeye mani jooque-
tiremi ĩrā, cū mena cawada quenoogay-
parā. To bairi cū mena wada quenoog-
arā cū catujura aájuparā. Jīcau Blasto
cawamecucū cāñupū Herode yere caroti-
bojan. Cū mena cawada peniñuparā
Herode mena wada penigarā jugoye. To
bairi:

—Herode mena jā wada penibojaya,
cū cāñuparā Blastore.

²¹ To bairo cū na caīro apii Herode
mena na cawada penibojayupū Blasto.
Herode maca cūre cū caibojarijere apii:

—Ti rāmū cāno majuu na mena yū
wadapeni quenoogū, cāñupū Herode
Blastore.

Tiro, Sidón macaripū cáatána na mena
cū cawadapenipa rāmū cāno majuu cū
ye jutii caroa caupau jañariquere jaña,
caupau ruiricaropū rui átiri camajare na
cabuio jugóyupū. ²² Na cū buio jūgori-
jere apirā camaja:

—Ani camajocu me ācūmi. Jīcau
ñmurecoo macacūna mani cáti
ñucubugopau űcū ācūmi, caī wariñuu
awajayuparā.

²³ To bairo na caī awajaro apii Herode,
“Caupau majuu yū ā. To bairo yure
na caī ñucubugopau yū ā,” caī tu-
gooñañupū. “Jīcau ñmurecoo macacūna
mani cáti ñucubugopau űcū ācūmi,’
yū ĩqueticōaña, Dio jetona āmi cáti
ñucubugopau,” caīquējupū. To bairo cū
caīquētie wapa nemoo Dio tu macacu cū

cariaro cū cájupū. Cū cariarona becoa cū
cauga jīa rocaypurā yua.

²⁴ To bairo cabairo bero Dio ye quetire
caapijjarā cāninemoñuparā.

²⁵ Bernabé, Saulo jāa Jerusalén
macana Jesure caapijjarāre niyerure
na joo, yeri ocabutirique na ĩ buio,
Antioquíapū catunucoajuparā. Juan
Marcore na mena cane aájuparā.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13 Antioquíapūre Jesure caapijjarā
mena cāñuparā Dio ye quetire
buiori maja, aperā Dio yere aperāre ca-
majiorā. Bernabé, apeī Simón “Cañii”
na caīi, apeī Lucio (Sirene cawamecuti
maca macacu) cāñuparā. Apeī Menaé —
Upau Herode mena cabutiricu cāñupū.
Apeī Saulo cāñupū. To cānacāñna cāñu-
parā naa. ² Naa űgaquēnana Diore na
cajeni ñucubugori pañna Dio Espiritu
Santo na caī buioyupū:

—Bernabére, Saulore aperoripū yū ye
quetire cabuio teñaparāre na yū cū.
To bairi na aá rotiya, cāñupū Espiritu
Santo.

³ To bairo na cū caīro apirā űgaquē-
nana Diore jeni ñucubugo, na wamorire
na rupoaripū ñu peo, Diore na jenibojari
na cāaá rotiyuparā yua.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ To bairi Espiritu Santo cū
cajooricarā Bernabé, Saulo Antioquíapū
cānana cāaácoajuparā Seleucia
cawamecuti macapū. Ti macapū
cānana cāaájuparā tunu cumua mena
Chipre na caīri poa yucu poapure. ⁵ Ti
poapū ejarā Salamina cawamecuti
macapū caejayuparā yua. Ti macapū
ānaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire
cabuiyuparā camajare judío maja na
neñapo buerica wiiripū. Juan Marco
quena Antioquíapū cānacū cāaácoajupū
na átinemo teñau aácu. ⁶ Salamina na

caĩri macapũ cānana nipetiro caroaro cāaáteña bija peticoajuparā. Ti poa ape nũgoa tũpũre caejayuparā Pafo cawamecuti macapũ. Ti macapũ ejarā cabũga ejayuparā jĩcau judío majocu cumure, Barjesú cawamecũcure. Griego ye mena Erima cawamecũjupũ. “Yña Dio ye quetire buiori majocu yũ ā,” caĩtonucũnupũ ti maca macanare. ⁷Cũ cumu ti poa macacu ƿraũ Sergio Pablo cawamecũcu mena macacu cānupũ. Caroaro catũgooña majii cānupũ Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apigu capi roti jooyupũ Pablo, Bernabé jāare. ⁸To bairo Sergio Pablora cũ capi roti jooro cumu maca camatagabajupũ, Sergio cũ apiũjaqueticōato iĩ. ⁹⁻¹⁰To bairo cũ camatagaro tũjũ Saulo Espĩritu Santore cũgo netori, cũ tũjũ canamu, ocōo bairo cũ caĩnupũ:

—¡Sataná cũ carotirije cácu mũ ā! Camaja caroa cártigarāre camataũ mũ ā. Cariape mũ ĩquēe. Cátito paii mũ ā. Dio cariape cũ cabuorijere, “To bairo me ā,” mũ ĩ wada, cũ caĩnupũ Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamecũjupũ. ¹¹Saulo ocōo bairo cũ caĩnemoñupũ cumure:

—Yucucā Dio mũ popiyeyegumi. Catũjuquēcũ mũ anigu. Cabujurije mũ bauquetigaro Dio mũ cũ cabooro cōo, cũ caĩnupũ Saulo cumure.

To bairo cũ cũ caĩrona cũre canaitiānũpe. To cōona cacape tũjuquēcũ cānupũ. To bairo cũ to cabairo cũre catũga jugó aaparāre camacānupũ. ¹²Sergio Pablo to bairo to cabairijere tũjũ catũju acũayupũ. Tũjũ acuari Pablo jāa Jesu ye quetire na cabuorijere caapijajupũ yua.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³Pablo cũ mena macana mena Paforũ cānana peña aá, caejayuparā

Panfilia na caĩri yepapũ, Perge cawamecuti macapũ. Pergepũ na caejaro Juan Marco na cũ joo, catunucoajupũ Jerusalēpũ tunu. ¹⁴Cũ bero ti maca cānana cāaájuparā ape yepa Pisidia cawamecuti yepapũ, Antioquía na caĩri macapũ. Ape rũmũ judío maja na yerijārica rũmũ cāno sábadu rũmũ cāno judío maja na neñapo buerica wiĩpũ cajāa numuñuparā Pablo jāa. ¹⁵To bairi caapiyuparā to caneñaporā Moisés cũ caucariquere, aperā Dio ye queti cabuorā ānana na caucariquere to macacu cũ cabue iĩooro. Cabero ti wii ƿparā na caĩ jooyuparā:

—Jā yarā, yucucā tũgooña ocabũtiorica wame mũa camajiata jā ĩ buioya, na caĩ tũjũ jooyuparā.

¹⁶To bairo na caĩrijere apii Pablo maca wamũnũca, cũ wamo ñũ mũgori na cajanaoñupũ. Na janao, ocōo bairo na caĩ buioyupũ:

—Mũjaa judío maja, Israel macana, aperā judío maja cāniquēna Diore canũcũbugorā, yũ apiya. ¹⁷Dio, judío maja jā cáti nũcũbugou jā ñicu jāapũre cabejeyupi. Ape yepapũ Ejiptopũ na cāno capāarā majuu na cabũoyupũ Dio. Cabero ti yepapũ cānare cũ catutuarije mena na cajũgo buti aájupũ. ¹⁸Na jũgo buti aá, cañee unie mani yepapũ cuarenta cũmari na cacoteyupũ rooro cũ na cabai botiorije to cānibato quena. ¹⁹⁻²⁰Cabero Canaá yepapũ na caejaro ti yepa macanare siete cānacā poari macanare na careyupũ Dio, na cānibata yepare jā ñicu jāapũre na joogu. Cabero Canaá yepapũ na cāno nare carotiparāre cajōoñupũ Dio. Cuatrociento cincuenta cānacā cũmari nare carotirā cānuparā Samuel cawamecũcu Dio ye quetire cabuion cũ cānipa yũtea jugoye. ²¹To bairi Samuel cũ cāno yua cũre cũ caĩ jeniñuparā: “Jĩcau jā ƿraũ majuu cānipaũre jā boocũpũ.” To bairo na

caĩro apii na ɥpaɯ majuu cānipaure cu cajōoɲupɯ Dio Saulo cawamecɯcure. Cāa, Quis macɯ, Benjamín ya poa macacɯ cuarenta cɯmari ɥpaɯ cāɲupɯ. ²²To bairo cu cāno bero Dio cu cabuuyupɯ Saulore yua. To bairi apeĩ David cawamecɯcure caɥpaɯ cu cajōoɲupɯ tunu. Cu jōori ocōo bairo cāɲupi Dio: “Isaĩ macɯ David maca nipetiro yɯ caboorije átigumi. To bairi cu mena yɯ wariɲuu,” cāɲupi Dio. ²³“Jĩcaɯ David pāramipɯ mani judío majare canetoo catiopau anigumi,” caĩ buioyupi Dio jã ñicu jãare. Dio, “To bairo anigumi,” cu caĩricuna āmi Jesu cawamecɯcu. ²⁴Jesu camajare cu cabueparo jugoye Juan Israel majare, “Caroorije mɯja cátiere jutiritiri mɯja yeri wajoaya. Mɯja yeri wajoari bautisa rotiya,” caĩ buioyupɯ Juan. ²⁵Camajare na cu cabuio tɯjari paɯ jugoyeacā ocōo bairo na cāɲupɯ Juan: “Mɯjaa, ‘Israel maja jãre canetoo catiopau ācumi,’ ɥyɯ mɯja ĩ tɯgoonabati? Yɯ aniquēe. Yɯ bero anigumi apeĩ camajare cacatiopau majuu. Cāni majuu āmi cu maca. Cũre capaabojaure bairo yɯ ā,” caĩ buioyupɯ Juan, cāɲupɯ Pablo neɲapo buerica wii macanare.

²⁶Yɯ yarã, mani Abraham pāramerã, aperã judío maja cāniquēna, Diore canucubɯgorãre mɯjaare yɯ ĩ buiopa. Tirumɯpɯre Dio, “Camajare na yɯ netoo catiogɯ,” cāɲupi. Manipɯre ĩi cāɲupi atie quetire. ²⁷Jerusalén macana, aperã na ɥparã quena, “Jesu manire canetoo catiopaua ācumi,” caĩ tɯju majiquējuparã. To cānacã sábadu rumuri na yerijãrica rumuri cōo Dio ye queti cabuioɲaricarã na caucariquere buebana quena caapi majiquējuparã. To bairi na ɥparã maca, “Jesucristore cu jĩa ro-cacōaña,” aperãre na caĩ rotiro cajugoyepɯ Dio ye quetire cabuioɲaricarã na caĩrijere bairona cabaiyupa. ²⁸Ti maca macana Jesucristo cu cabai bui

cutiere bugaquetibana quena, “Jesure cu na jĩacōato,” Pilatore cāɲuparã. ²⁹Cajugoyepɯ Dio ye quetire cabuioɲã to cānacã wame Jesucristore cu to cabaipere na caĩ ucaricarore bairona cájuparã cu jĩarã. Cu cabai yajiro bero cu mena macana cānana yucɯ tēorica pāipɯ papuaricɯ cācure cu ne ruio, maja ope, ũta ope werica opeɯ cu caɲuɲo peó rocaɥuparã. ³⁰To bairo na cátaɯ cu cānibato quena Dio maca cu catunu catioyupi. ³¹To bairo cabaiparo jugoye Galilea cānana Jesu mena Jerusalēpɯ cáatánare capee rumuri na cabuia ejanu-cuɲupɯ tunu catipɯ. Nana cu catunu catiro catujuricarã tie cu ye quetire buioɲã áama camajare.

³²⁻³³To bairi atie caroa quetire mɯjaare buioɲã anaa jã apú. Dio tirumɯpɯ mani ñicu jãare na cu cabuio jugoyey-eriquere mani na pāramerãpɯre cátibojayupi mere, cu Macɯ Jesure cu tunu cation. Dio Wadariquepɯ Salmo na caĩri pũuro cāni jugori wame bero macá wame ocōo bairo ĩ uca turique ā: “Yɯ Macɯ mɯ ā. Ati rumu to bairona cānipaure mɯ yɯ cū.” ³⁴Ape pũuro quenare Dio cu Macure cabai yajiricupɯre cũre cu catunu catiopere, cu rupau caboa rooye tuaquetipere cabuio jugoyeyeyupi Dio. Isaía cu caucarica pũuripɯ ocōo bairo caĩ buio jugoyeyerique ā: “Tirumɯpɯre Davire, ‘Mɯ yɯ átibojagu,’ cu yɯ caĩrica wame cōona nipetiro caroaro mɯ yɯ átibojagu.” ³⁵Ape paɯ tunu David Salmo cu caucariquepɯ ocōo bairo ĩ ucarique ā: “Caroau mɯ Macɯ cu cabai yajirije to cānibato quena cu rupau caboapere mɯ rotiquetigu.” ³⁶⁻³⁷David ānacɯ catipɯ Dio cu caboori wame cájupɯ. Cu cabai yajiroppɯ aperã cu cayaa rocaɥuparã cu ñicu jãare na cayaa rocarica paɯ tũna. Cu na cayaa rocaro bero cu rupau ānato boacoa átato. Jesu maca Dio cu catunu cationicure cu rupau maca caboaquējupa. To bairi mani

maji tiere. David caucayupi Jesu rupau caboaquetipere. ³⁸ Mújaare yu cabuiorijere tugooñaña. Jesucristo jugori caroorije mani cátiere majiriorique ã. ³⁹ Noa nipetirã cûre caapiujarãre caroorije na cátiere majirio peocõami Dio. Moisé cu carotirique macare mani cátigarije to cãñibato quena majirioquetigami Dio.

⁴⁰⁻⁴¹ To bairi tirumupu Dio ye quetire cabuoricarã ocõo bairo na caĩ ucariquere tugooñaña:

Dio yere caĩ eperã, cûre canucubugouëna, caroaro apiya. Múja cãni rumuri cõo caroa wame yu átigu. Caroa wame yu cátiere aperã caroaro múja na cabuiorije to cãñibato quena múja api nucubugouëna. To bairi múja caapi nucubugouëtie wapa múja yajigarã.

Atie na caucarique caroaro tugooñaña mujaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire ãrã, na caĩ buioyupu Pablo topu cãnare yua.

⁴² Tière buio yaparo cabutiyuparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rumu sãbado cãno tiere jã múja buionemowã tunu, na caĩñuparã to canenaporã Pablo jãare.

⁴³ Neñapo buerica wii cãnana na cabuti aãto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na caujacoajuparã, na cabuiorijere api tujoori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canucubugorã capãarã na quena na caujacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cu cátiere tugooña janaquëja. To bairona cu apiujacõa aninuña, na caĩñuparã.

⁴⁴ Ape rumu sãbado cãno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã. ⁴⁵ To bairi aperã judío maja jĩcaarã camaja capãarã na canenaporo tujurã seeto Pablo jãare na capejucuti punijiniñuparã. To bairi

Pablo cu cabuiorijere: “Jocuna ã buiomi. Ñuuquëe cu caĩrije,” caĩ epeyuparã.

⁴⁶ To bairo na caĩ epero Pablo jãa ã ocabutirique mena ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mújaare judío maja aperã jugoyere Jesu ye quetire jã cabuiopoe cãñibapu. Mújaare cabuiorije to cãñibato quena múja apiujaque. To bairi Dio tũpu cãnicõarije jã booquëe ãrã múja ã. To bairo múja caapi nucubugouëtie tujuri judío maja cãñiquëna macare Jesu ye quetire na jã buio jugógarã yucura yua. ⁴⁷ Ocõo bairona jã carotiyupi jã Upau Dio cu caucarica pũuripu:

Judío maja cãñiquënare yu ye quetire cabuioparãre mújaare yu cũ. Múja jugori na yu canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie cu caĩriquerena yucura jã rotii áami Dio, caĩñuparã Pablo jãa.

⁴⁸ To bairo na caĩrijere apirã ti wii cãna judío maja cãñiquëna seeto cawar-iñuuñuparã, “Mani Upau Dio ye queti ñuu majuucõa,” ãri.

To bairi Dio, “Yu tũpu to cãnacã rumu cãnicõa aniparã ãma,” cu caĩricarã cõo caapiujayuparã. ⁴⁹ To bairi Jesu ye quetire nipetiropu ti yepa macã macaripu cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioricarã tunu. ⁵⁰ Judío maja Pablo jãare capejucuti punijinirã maca na regarã cájuparã. To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na cátoire bairona caroaro cátinucurã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caumua ti maca uparã quenare to bairona na caĩñuparã. To bairo ãri Pablo, Bernabé jãare na capopiyeyeyuparã. Ti macapu na buu rerã rooro na cájuparã. ⁵¹ Ti maca Antioquíapure nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rupo jutii catujarijere capa bate cũñuparã. To bairi mujaa ati maca macana Jesu ye quetire api nucubugouëna múja bai buicuti majuucõa na ãrã cájuparã. To

bairo áti yaparo buti, ape macapũ Iconio cawamecuti macapũ cáaácoajupará.⁵² Aperã maca Antioquía macana Jesure caapiujará maca Espíritu Santore cugo netori cãni wariĩnuucõañupará yua.

Pablo y Bernabé en Iconio

14 Pablo jãa Iconiopũ eja, cajũgoyepũ Antioquíapũre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiipũ cajãajupará. Ti wiipũ jãa ejarã topu caneñaporãre cabuioyupará Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na cã buiuro apirã capãarã judío maja, aperã judío maja mee quena Jesu ye quetire caapiujayupará.² To bairo na caapiujaro tujurã judío maja Jesu ye quetire cabooquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayupará, na apiujqueticõato ãrã. To bairo nare na cãiro to macana rooro catũgoõñañupará Jesure caapiujarãre.³ To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiopũ catuayupará. Ti macapũ ãnaa seeto tũgoõña ocabutiri, “Mani Ʋpau Jesu caroaro áami camajare,” cãĩ buionucũñupará. To bairo na cãĩ buiori pau Dio caacũori wame áti iĩoorica wamerire na cáti majipere na cajooyupũ, “Cariape ãma,” camaja na cãĩ api nucubũgoparore bairo ãi.⁴ To bairi to macana catũgoõña ricawatiyupará ricati jeto. Aperã judío majare bairona catũgoõñañupará. Aperã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuiorã na cãĩri wamere bairona catũgoõña apiujayupará.⁵ To bairi judío maja, aperã judío maja mee na uparã mena neñapori, “Pablo, Bernabé jãare na popiyeyerã ãta rupaa mena na mani re jãarã,” caame ãñupará.⁶⁻⁷ Pablo jãa maca to bairo nare na cátigarijere queti apirã caruticoajupará Licaonia cawamecuti yepapũ. Ti yepapũ ejari Lистра, Derbe cawamecuti macaripure,

ti macari tũjaroripũ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañupará yua.

Apedrean a Pablo en Lистра

⁸ Listrapũre cãñupũ jĩcau camajocu to bairona cabuiaricu cáaá majiquẽcu.⁹ Cã caapiyupũ Pablo camajare cu cabuiorijere. To bairi, “Dio caroaro yũ netoo majiimi,” cãĩ tũgoõñañupũ. To bairo Diore cu cãĩ tũgoõñarijere tũju majiri Pablo cu riapena cu tũju:

¹⁰ —¡Wamũñũcaña! baujarije cu cãĩ wadayupũ.

To bairo Pablo cu cãĩrona cabapa wamũ nucacoajupũ cáaá majiquetibatacu.¹¹ To bairo Pablo cu cãĩro cu cãĩnuuro tujurã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ã awajari:

—¡Abu name! cãĩñupará. —Mani cáti nucubũgonucurãna Ʋmũrecoo macana camaja jeeñari mani tũpũ ruirã ejarã baima ati maja, cãĩñupará.

¹² Bernabé Júpiter cu cãĩ wameyeyupará jĩcau na cawericu, Dio cãniquẽcu na cãĩnuu bue nucubũgon wame. Pablo macare Mercurio cu cawameyeyupará apeĩ na cáti nucubũgon wame, na cabuio jũgon cu cãno maca.¹³ Ti maca tũjaropũ Júpiter na cãĩnuu bueri wii cãĩnupe. Ti wii macacu sacerdote to macana mena Pablo jãare nare na cáti nucubũgorijere iĩoogu wecuare caroa oó wẽri cabujaricarãre na cu cajĩa joe buje mũgoparãre catũga ajupũ maca tũjaro cãni amojoreri janiro na cajãri jopepũ.¹⁴ To bairo na cátigari wame tujurã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catũga wooyupará. To bairo mũja cátigarije caroorije majuu ã, camajare na iĩoorã to bairona cájupará.¹⁵ To bairo átiri camaja watoapũ atu aá:

—¿Nope ãrã to bairo jã mũja átigati? cãĩ awajayupará. —Jã quena mũjaare bairona camaja jã ã. Cáti nucubũgo rotipará mee jã ã. Caroa quetire buiora

anaa já apú, Dio cānicōa aninucu majũ macare mũa cāti nũcũbugoparore bairo írã. Cũ cájupi umurecoo, ati yepa, riyaa nipetiro tiepũ cānipe, cāniparãre. To bairi atie mũa cātinucurijere to cōona áti janaña. Atie mũa cāti nũcũbugorije ñuuquēe. Nee maa tie. ¹⁶Ca-jũgoyepũ judío maja cāniquēna aperã unare na caboori wame na cāti nũcũbugoro Dio to bairona catũjucōañupi. Na camataquējupi. ¹⁷Cũre na cāti nũcũbugoquetibato quena camaja nipetirãre na caĩñoñupi Dio cũ cāniere. To bairi caroaro camajare na átibojau oco caocarije, oterique quenare caricacuto áami. Ugarique quenare joo, wariñu-urique quenare joomi, na caĩ buioyuparã Pablo jáa.

¹⁸To bairo na caĩrije to cānibato quena Pablo jáare áti nũcũbugogarã seeto wecuare cajã joe buje mũgo joogabajuparã. To bairi Pablo jáa i maji ocabutiri na caboca i matayuparã yua.

¹⁹Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na caĩri maca macana Listrũ caejayuparã. Eja, to macanare Pablo jáare na cabuio matayuparã tunu. To bairo na caĩ buiuro to macana nare bairona Pablo jáare na capunijiniñuparã. To bairi Pablora ũta rupaari cũ re jĩa, maca tũjaropũ cũ cane aá rocajuparã. “Mere yajicoapi,” cũ caĩ tũgoñabajuparã. ²⁰Topũ cũ na carocarero beroacã aperã Jesure caapijjarã cũ cacũñaropũ cũ catũjũ ejanũcarã ejauparã. Cũ na catũjũ ejanũcarona cũ maca wamũnũca yua, na mena capiya aácoajupũ macapũ tunu. Ape rũmũ Bernabé mena Derbepũ cáaácoajupũ yua.

²¹Derbepũ ejarã Jesu ye quetire cabuiyuparã. Na cabuiuro camaja capãrã caapijjayuparã. Cabero catunu aájuparã na cabuio teñarica macaripũna tunu Litra, Iconio, Antioquíapũ. ²²Ti macaripũ to macana Jesu ye

quetire caapijja jũgoricarãre tũgoñã tutuariquere na cabuiyuparã, na tũgoñã ocabutiato írã.

—Jesure tũgoñã janaquēja. Capee popiye tamũorique anigarero mani Jesure caapijjarãre cũ tũpũ mani cáaáparo jũgoye, na caĩñuparã na tũgoñã tutuariquere buiori. I buio yaparo canetocoajuparã. ²³Jesure caapijjarãre to cānacã poa macanare na cajuo áti-parãre cacũñuparã. To bairi ugaquēnana na mena Diore jeni, “Jesu, mani caapi nũcũbugou mũaare cũ átinemoato,” na caĩ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴Ti macaripũ cānana buti, Pisidia yepapũ caneto aájuparã. Neto aá, Panfilia yepa Perge cawamecuti macapũ caejayuparã. ²⁵Topũ ejarã Jesu ye quetire cabuiyuparã. Cabero cáaácoajuparã tunu Atalia cawamecuti macapũ, capairi ya tũ cāni maca. ²⁶Topũ cānana cumua mena cáaácoajuparã Antioquíapũ nemoopũre na cáatĩ jũgorica macapũ. Na cabuio teñaparo jũgoye Jesure caapijjarã, “Dio caroaro mũaare cũ coteato,” írĩ nare na cáaá roti jũgorica maca cāñupe. To bairi Espíritu Santo na cũ cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejauparã. ²⁷Antioquíapũ tunu eja, Jesure caapijjarãre na neñapo roti, na cabuio peticōañuparã na cáaá teñaricaroripũre na jũgori Dio cũ cátajere.

—Aperã judío maja cāniquēna na quena Jesure apijjarã áama yucucã, na caĩ buioyuparã. ²⁸Ti macapũ yoaro cāñuparã Jesure caapijjarã mena yua.

La reunión en Jerusalén

15 Pablo, Bernabé Antioquíapũ na cāno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cá-

inucurijere na cáti rotiyuparã Jesure caapiujarãre.

—Moisé cū carotirica wame circuncisión mũa cátiqêpata Dio tũpũ cānicōa aninucupere mũa jooquetigumi, na caĩ buioyuparã. ²To bairo na caĩ buiuro apirã Pablo, Bernabé jãa na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquia macana Jesure caapiujarã Pablore, Bernabére, aperã na mena macana jĩcaarãre Jerusalêpũ na cáaa rotiyuparã. Ocõo bairo na caĩñuparã:

—Jerusalêpũ aánaja. Jesu buerã cãnanare, aperã Jesure caapiujarãre na cajugo ãnare na jeniñarã aãja ti wamere, na caĩñuparã.

³To bairo Jesure caapiujarã nare na caĩro cáaaacoajuparã. Aána, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na caĩri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja cāniquẽna Jesure na caapiujarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caapiujarã seeto cawariñuuñuparã.

⁴To bairi Pablo jãa Jerusalêpũ na caejaro Jesu buerã cãnana, aperã cajugo ãna, nipetirã Jesure caapiujarã caroaro na caboca tũju jeniñuparã. Nare na caboca tũju jeniñuparã Pablo jãa maca na cabuioyuparã na cáaaateñaropũ nipetiro Dio na jũgori cū cátajere. ⁵Na cabuiuro apirã aperã jĩcaarã fariseo maja Jesure caapiujarã wamũncari ocõo bairo caĩñuparã:

—Judío maja cāniquẽna Jesure apiujarã na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparã ãma. Circuncisión, apeye Moisé cū cáti rotirique quena cátipe ã na quenare.

⁶To bairo na caĩro Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caapiujarãre cajugo ãna jĩca paũ neñapori cawadapeniñuparã fariseo maja nare na caĩrijere. ⁷Yoaro tiere na caĩ wadapeniñero bero Pedro wamũnca, ocõo bairo na caĩñupũ:

—Yũ yarã, tirũmũpũ yũ cacũwĩ Dio judío maja cāniquẽnare cū ye quetire cabuiopãre, na quena tiere apirã yũ na apiujaato iĩ. Caroaro tiere mũa maji. ⁸Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yũre caapiujarã ãma iĩ, cū Espĩritu Santore na cajooyupi Dio, manire cū cajoeparore bairona. ⁹Dio manire cū camairore bairona na quenare na mairi caroorije na cátajere camajiriobojayupi nare. ¹⁰¿Nope ãrã Dio nare cū cátibojapere cū mũa matagati? Mani ñicu jãa, mani quena Moisé ãnacũ na cū carotiriquere mani áti peti majiquẽe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ãrã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na mũa rotigati? ¹¹Ocõo bairo maca catũgoõnape ã: Dio manire netoomi mani Upaũ Jesu manire cū camai bopacoo tũjũro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquẽtie to cānibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cátiere.

¹²To bairo cū caĩro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuioyuparã judío maja cāniquẽna tũpũ caacũori wamerire na jũgori Dio cū cáti iñooriquere. ¹³Tiere na caĩ buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na caĩ buioyupũ tunu:

—Yũ yarã, mũaare yũ caĩ buiuro yũ apiya. ¹⁴Yucũacã Simón Pedro buiomi judío maja cāniquẽnare Dio caroaro na cū cátiũa jũgorijere. To bairi na quenare jĩcaarãre na cabejeyupi Dio cū yarã cāniparãre. ¹⁵To bairo cū caĩ buiurore bairona caĩ buio ucayupa Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũpũ macana. Ocõo bairo caĩ ucayupa:

¹⁶Caberopũ Davire cū yũ caĩricarore bairona yũ átigu. Cū pãramipũre jĩcaũ Upaũ cānipãre cū yũ cũgu.

¹⁷To bairo yu cáto aperã judío maja câniquêna yure camajirã anigarâma yu yarã câniparã yu cacûricarã.

¹⁸Tirumupũ mani Upau Dio tiere mani cabuioyupi, caĩ ucayupa Dio ye que-tire cabuiori maja cânana.

¹⁹To bairi yu tugooña. Judío maja câniquêna Jesure caapiujarã capee na carotiquetipe ã, caĩnupũ Jacobo. ²⁰— Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cânacã wameacã átiqeticôaña caĩpa pũuro: “Waibucũ rire wericarã Dio câniquênarena aperã na cáti nucubugorãre na cabaje jeni bugarijere ugaqueticôaña,” na caĩpe ã. “Áti epericarã cutiqueticôaña,” na caĩpe ã. “Waibucurã wamua wãia jurericarã riĩ requetanare ugaqueticôaña. Waibucurã na riĩre etiqueticôaña. To cõo átiqejã,” nare mani ï buio uca joogarã. ²¹Moisépũre Dio cũ carotirique cũ cacûriquerẽ nipetiri macapũ judío maja na neñapo buerica wiiripũre to cânacã sábadõ cãno buerique aninucu. Tirumupũ mani ñicu jãapũ cabue jugóyupa. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, caĩnupũ Jacobo.

²²To bairo cũ caĩro Jesu buerã cânana, nipetirã Jesure caapiujarã, nare cajugo ána quena, “Jaũ,” caĩñuparã. To bairi Antioquíapũre Pablo, Bernabé jãa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aáparãre cabejeyuparã. Juda Barsabá cawamecucũ, apeĩ Sila cawamecucũ na cabejeyuparã. Jesure caapiujarã câni majuurã cânuparã. ²³Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocõo bairo caucayuparã ti pũuropũ:

“Jã, Jesu buerã cânana, Jesure caapiujarãre cajugo ãna quena caroaro mũaare jã ñuu roti. Ati pũuro jã queti joo Antioquía macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja câniquêna Jesure caapiujarãre. ²⁴Jã caapiwũ aperã ato macana mũaare na cabuio maw-

ijioriquere. Jã tupũ macana na cânibato quena na cabuio teñari wamere jã carotiquêpũ. ²⁵To bairi jĩca wame tugooña majiri jã mena macana pugarã jã cabejerãre mũa tupũ jã joo Pablo, Bernabé jãare mani camairãre mũa tupũ cáaáparãre. ²⁶Pablo, Bernabé jãare mani Upau Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na cajiaboyuparã. ²⁷To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre mũa tupũ nare jã joo. Na majuuna mũa buiogarãma nipetiro ati pũuro caĩrijere. ²⁸Espíritu Santo capee rotiquêcumi mũaare. To bairi capee wame popiye câniere mũaare jã rotigatee. To bairi to cânacã wameacã jã rotigarã: ²⁹Waibucũ rire wericarã Dio câniquênarena aperã na cáti nucubugorãre na cabaje jeni bugarijere ugaqueticôaña. Waibucurã na riĩre etiqueticôaña. Waibucurã wamua wãia jurericarã riĩ requetanare ugaqueticôaña. Áti epericarã cutiqueticôaña. Tiere jã carotirijere bairona ána caroaro mũa anigarã. To cõona ã.”

³⁰To bairi tie queti buio majiorica pũuro cane aájuparã na cajooricarã Antioquíapũ yua. Antioquíapũre eja, to macana Jesure caapiujarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã. ³¹To macana ti pũurore tujurã seeto cawariñuunuparã catugooñarique paibatana, cariape nare na cabuio joo. ³²Juda, Sila, na quena Dio ye que-tire cabuiorã aniri yoaro na buiori yeri ocabutiriquere na cabuioyuparã Antioquía macana Jesure caapiujarãre. ³³To bairi na mena yoabujaroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã tupũ tunu aána jã bai tunu,” caĩñuparã. To bairo na caĩro, “Caroaro mena tunu aánaja,” na caĩ tujayuparã. ³⁴To bairi na caĩrije to cânibato quena Sila maca: “Baiyupa, yua atona yu tuagũ,” caĩñupũ. ³⁵Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquíapũre catuayuparã, aperã

menare mani Upau Jesu ye quetire buionemogarã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Cabero Pablo Bernabé cã caĩñupũ:

—Cajugoyepũ Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macaripũ mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caapiũjarãre tujura aána, ¿dope bairo na anibapari? Irã. Bernabé, “Jau,” caĩñupũ.

³⁷ Bernabé maca seeto na mena cane aágabajupũ Juan Marco cawamecũcũre.

³⁸ Pablo maca, “Tirũmũ quenare Panfilia yepapũ mani cũ joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquẽcũ,” ibacũ cũ cane aágaquẽjupũ.

³⁹ To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã.

To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cáaácoajupũ Chipre cawamecuti poa yucũ poapũ. ⁴⁰ Pablo maca Silare cũ cane aájupũ cũ cabapa cutipaurẽ. To macana Jesure caapiũjarã, “Dio caroaro mujaare cũ coteato,” nare na caĩ jenibojaro bero cáaácoajuparã.

⁴¹ Aá, caneto aájuparã Siria, Cilicia cawamecuti yeparire. To macana Jesure caapiũjarãre na ĩ buioũ seeto yeri ocabutiriquere na caĩ buioyupũ Pablo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16 Cabero Pablo, Sila cáaácoajuparã tunu Derbe, Listra cawamecuti macaripũre. Topũ ejarã cabũga ejayuparã jĩcaũ Jesure caapiũjaũ Timoteo cawamecũcũre. Timoteo paco judío yao cãñupo, Jesure caapiũjaona. Cũ pacũ maca griego yau cãñupũ. ² Listra, Iconio macana Jesure caapiũjarã caroaro catũgooñañuparã Timoteore. “Caroau ãmi,” na caĩ tũjũũ cãñupũ. ³ To bairi Pablo manire cũ bapacũparo ĩi, cũ cane aá-

gayupũ. To bairi cũ ne aágu circuncisión macajere cũ cájupũ, cũ cabuiorijere judío maja apigaquetiborãma ĩi, “Jã ya wame nacũbugoquẽemi,” ĩborãma ĩi. Cũ pacũ griego yau cũ cãniere cama-jĩñuparã topũ cãna judío maja. ⁴ Cabero Listrapũ cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa cáaácoajuparã ape macaripũ yua. Ti macaripũ cãnare Jesure caapiũjarãre na cabuio teñañuparã. Jesu buerã cãnana apóstol maja, aperã Jesure caapiũjarãre cajugo ána Jerusalẽpũ cãna queti joorica pũuropũ nare na carotiriquere cabue ĩnooñuparã. Tiere ája, caĩ teñañuparã. ⁵ To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caapiũjarã seeto cayeri ocabutiyuparã. To cãnacã rumũrina cãninemooñuparã Jesure caapiũjarã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Cabero Pablo jãa Asia yepapũ Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espíritu Santo na camatayupũ. To bairi apero maca Frijia yepa maca, Galacia yepapũ caneto aájuparã. ⁷ Topũ neto aá, Misia cawamecutopũ caejayuparã. Topũ ejarã Bitinia cawamecuti yepapũ quenare cáaágabajuparã. Topũ na cáaágaro Espíritu Santo na camatayupũ tunu.

⁸ To bairi Misiapũ neto aá, caro aájuparã Troa cawamecuti macapũ. ⁹ Troapũ na caejaro ñamipũ Pablo quẽgueri-quere bairo catũjũyupũ. Jĩcaũ Macedonia yepa macacũ Pablõre cũ cãjenĩ tũjunucuro catũjũyupũ. “MacedoniaPURE aduja. Jã átinemoũ ajá,” cũ caĩ bopaca jeniñupũ. ¹⁰ Cabero cũ catũjũri-quere jã cũ cabuioro nemoo jã yere jeeyo, jã cáaápũ. Yũa Lucas ati pũuro caucaũ yũ quena na mena yũ cáaápũ. Pablo cũ catũjũri-quere jã cũ caĩ buioro, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuiopere boũmi Dio,” jã caĩ tũgooñawũ.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹To bairi Troapu cānana cariapena jā cāápu cumua mena Samotracia cawamecuti poa yucu poapu. Cabero macá rumu jā cāápu tunu Neápoli cawamecuti macapu. ¹²To aána Filipo na caíri macapu jā caejawu, romano maja na cáta macapure. Macedonia yepapu capairi maca ā Filipo. Ti macapu capee rumuri jā cāmu. ¹³Sábado, judío maja na yerijárica rumu cāno macá tujaro ria tu jā cāápu, judío maja na űuu buerica pau āno ī tugooñarā. Topu cāromia canenaporāre buga eja, na tpu ejanumu, Jesu ye quetire na jā cabuiowu. ¹⁴Na mena macaco jīcao Lidia cawamecucu Tiatira cawamecuti maca macaco cāmo. Jutii cawapa pacarije cajūarije canuni wapatao cāmo. Diore cáti nūcubūgo cāmo. Pablo cu cabuiorijere co caapiro Dio api majirique co cajooyupi, co apijaato īi. ¹⁵Cabero cōre, co ya wii macana quenare jā cabautisawu. Nare jā cabautisaro bero ocōo bairo jā caīwō:

—“Joco mee, mani Upau Jesure caapiujao ācomo,” yure muja caī tugooñata yu ya wiipu tuacōaña, jā caīwō.

To bairo seeto jā co caīro maca co tpu jā catuawu yua.

¹⁶Jica rumu Diore na cañuu bueri paupu aána jā cabocawu jīcao aperāre pojaore bairo na capaabojaore. Cawāticuco cāmo. Cumu ānaje mena cabero cabaipere ī buio jugoyeye majiri majoco cāmo. To bairo aperāre na co caī buio jugoyeyebojarije wapa mena co uparā paio niyeru cawapatanucuwā. ¹⁷Cōre jā caboca tujurona jā caawaja űjanucuwō:

—Dio űmurecoo macacure cu cáti-bojarā āma ati maja. Dio camajare na cu canetooopere buiorā āama, caī awaja űjanucuwō.

¹⁸Capee rumuri cōre jā catujuro cā-nacā nina to bairo jeto cabainucuwō. To bairo co cabairo Pablo co api quepe-bacu co amojore nūca tujū, wāti co mena cācure ocōo bairo cu caīwī:

—Jesucristo cu catutua netorije mena cōpure cācure mu yu buti roti.

To bairo cu caīrona nemoo co cabuticoami.

¹⁹Cōre cu cabutiro to cōona co camajibatajere camajiqueticōawō yua. To bairo co uparā, to cōona mani cawapatarije manigaro īrā Pablo, Sila jāare capunijiniwā. Na punijini, na űe, maca recomaca wapayerica paupu romano maja uparā tpu na cajee aāma. ²⁰Na jee aāti:

—Ati maja judío maja buio teña patowācoo āti tugooña mawijioma ati maca macanare, na caīwā. ²¹—Ape wame buioma. Na cabuiorije mani yarā romano maja manire cáti rotirique me ā. To bairo na ye na caīri wame cátiqueticōape ā manire, romano maja macare, caī wadajāwā cauparāre.

²²Topu cāna paarāacā nipetirā to bairo na yarā na caīrijere apirā na quena Pablo jāare ī punijiniri na caquēgawā. To bairo cauparā na yarā polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwā yucu mena. ²³Seeto na baperi bero presopu na cajōowā. Topu na jōori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwā, rutirema īrā. ²⁴To bairo cu na carotiro preso wii cacotei pupea macá aruapu caroaro biperica aruapu na cacūwī. Ti aruapure na cū, na rupori caroaro na jia átiri na cacūñupu.

²⁵űami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nūcubūgo, Diore caī wariñuu bajanucūñuparā. To bairo na caī bajaro aperā presopu cāna na caapiyuparā.

²⁶To bairo na cabairi pau yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baibato presopu cāna nipetirā

come wēri nare na cajiabata wēri capopi peticoajupe tie majuuna. ²⁷ To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayopiyupū. Yopi, joperi pārique jeto cāno catujuyupū. To bairi, presopū cānibatana nipetirā ruticoatanama īri jarerica pāire ne, cū majuuna cajiagabajupū, ūparāre na uwibacū. ²⁸ To bairo cū cātigarō tujū Pablo cū caī awajayupū:

—Átiqueticōaña. Atopū jā ani peticōa, cū caīñupū.

²⁹ To bairo Pablo cū caīro apii:

—Jīa bujubojaya, na caīñupū aperāre.

Na cajīa bujubojaro Pablo, Sila na cāni aruapū jāa, seeto uwi nanaari na tūpū caejacumuñupū. ³⁰ Cabero na jūgo buti atí, na cajeniñañupū:

—¿Dope bairo yū ácuati caroorije yū cátaje wapa Diore canucubugoquēna ya paupū Dio yūre cū cajooquetiparore bairo īi?

³¹ To bairo na cū caī jeniñaro:

—Mani Ūpaū Jesure cū mū caapiu-jaata mū netoogumi. Mū ya wii macana to bairona cū na caapiujaata na quenare na netoogumi Dio, cū caīñuparā preso wiire cacoteire.

³² Cabero mani Ūpaū Jesu ye quetire cūre, cū ya wii macana quenare na cabuioyuparā. ³³⁻³⁴ Jesu ye quetire nare na cabuioro caapiujayuparā yua. Apiujari polisía maja preso wiipū nare na cacūrica paupū Pablōre, Sila jāare ūparā nare na cabape rotirique camiire ca-cojeyupū, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyupū. Cū ya wii macana na cabautisa rotiyuparā na quena. To bairi cū ya wiipū na pi aá, na canuñupū preso wiire cacotei. Seeto cawariñuñupū Diore apiujari yua. Cū ya wii macana quena to bairona cāni wariñuñuparā.

³⁵ Ape rūmū cabujuro to macana romano maja ūparā na polisíare na cabuio rotiyuparā preso wiire cacoteipure, Pablo jāare to cōona na cū

buuato īrā. ³⁶ To bairi polisía na cabuio rotiricarā cabuiora ejayuparā ti wii cacotei tūpūre. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jāare na cabuio netoñupū:

—Cauparā muja buti rotiyuparā. To bairi muja butiwa. Caroaro aánaja, na caīñupū.

³⁷ To bairo na cū caīro apii Pablo polisía maja macare ocōo bairo na caīñupū:

—Ati maca macana ūparā caroori wame jā cátie bui bugaquetibana quena camaja na catujurona jā bape, presopū jāre cūñawā. Jā quena romano maja jā cānie to cānibato quena to bairona jā áama. Yucucā yajiori jā buu joogama camaja na catujuquētona. Ñūuquēe. Na majuuna atíri jāre na buura aparo, caīñupū Pablo polisíare.

³⁸ Polisía maja Pablo to bairo cū caīri-jere apirā cauparāre na cabuiora aájuparā. “‘Jā quena romano majana jā ā,’ īma Pablo jāa,” caīñuparā cauparāre. To bairo na caī buiorijere apirā, caacua-coajuparā cauparā maca. ³⁹ To bairi ti wiipū aá, Pablo jāare, “Mujaare jā cá-taje majirioya,” na caīñuparā. To bairo na ī, na cabuucōañuparā presopū cānibatana. Na buu, “Aperopū aánaja,” na caīñuparā. ⁴⁰ Cabero Pablo, Sila presopū cānana buti, Lidia ya wiipū cáaácoajuparā. Topū aá, Jesure caapiujarāre na catujuyuparā. Na tūju, yeri ocabutiri-quere na caī buiuyuparā. Cabero cáaá-coajuparā yua.

El alboroto en Tesalónica

17 Pablo jāa Filipo cānana aá, caneto aájuparā Anfípoli, Apolonia cawamecuti macaripū. To neto aá, caejayuparā Tesalónica cawamecuti macapū yua. Ti macapūre judío maja neñapo buerica wii cāñupe. ²⁻³ Pablo aperoripure cū cabainucuricarore bairona ti wiipū cajāañupū. Itia semana sábado cāno Dio ye quetire cabuioricarā

cāniñaricarā na cauca jūgoyeyeriquere Cristo Dio cū cabejericū cū cabaipere na cabuioyupū. Dio cū cabejericū cūre na capopiyeypere, cū na cajīa rocaro bero cū catunu catīpere na cabuio uca jūgoyeyeriquere na cabuioyupū Pablo.

—To bairo na caī uca jūgoyeyericū cū ye quetire mūjaare yū ī buio. Cūna āmi Jesu, Dio cū cabejericū to bairo na cauca jūgoyeyericū, na caī buiōyupū Pablo.

⁴To bairo cū caīro jīcaarā judío maja caapiūjayuparā. Griego maja quena Diore cātī nūcūbugorā capāarā caapiūjayuparā. Cāromia quena capāarā cajugo āna romiri to bairona caapiūjayuparā. ⁵Aperā judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caapiūjaro tūjuri Pablore capejucuti punijiniñuparā. To bairi moena cateeye pairā ti maca recomaca cāna rooro majuu cānare capi neoñuparā, nipetiropū Pablo jāare, “Nūuquēema,” ī awaja bate teñaña īrā. To bairo na caī awaja bate teñaro apirā ti maca macana nipetirā caapi mawijia punijiniñuparā Pablo jāare. Camaja paarāacā punijiniri Pablo jāare camacara aājuparā na cāna wiipū, Jasón cawamecūcū ya wiipū. Camaja na catujurona na cañegabajuparā. Topū na macarā ti wii jopere catu pā roca jooyuparā. ⁶Na cabūgaquējuparā. Na būgaquetibana Jasōre cū ñe, aperā Jesure caapiūjarā quenare na ñe, maca ūparā tūpū na jee aāti, ocōo bairo caī awajayuparā:

—Apero macana nipetiro aperoripū cawadajā rooye tuu patowācoo teñaricarā mani ya maca quenare ejama. ⁷Jasón cū ya wiipū na eja rotimi. César, romano maja ūpau majuure mani ūpau cū carotirije cabai botiorā āma. “Apeī maca Jesu cawamecūcū Caupau majuu āmi,” īma, caī awajayuparā.

⁸To bairo na caīro apirā ti maca macana, na ūparā quena capunijiniñuparā. ⁹To bairi maca ūparā Jasón jāare:

—Niyeru mūjaare jā cabuūpe wapa jā jooya, na caīñuparā. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro mūja ya niyeru jā tunuo joogarā, na caīñuparā.

To bairi Jasón jāa nare na cawapayero na cabuūyuparā.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰Ti ñamina nemoo Jesure caapiūjarā ti maca macana Pablore, Silare aperopū Berea cawamecūti macapū na cāaā rotiyuparā. Nare na cāaā rotiro ti macapū eja, judío maja na neñapo buerica wiipū cāaājuparā. ¹¹To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñu-ñuparā. Seeto caapijayuparā Berea macana. To cānacā rūmū Dio ye quetire buiori maja tirūmūpū macana na caucariquere cabuenucūñuparā, ¿manire cū cabuiorije cariape Dio yere cū bui-oti? īrā. ¹²To bairi capāarā caapiūjayuparā. Griego maja cajugo āna cāromia quena, caumūa quena caapiūjayuparā. ¹³Tesalónica macana judío maja Bereapure tunu Pablo Dio ye quetire cū cabuiorijere caqueti apiyuparā. Tiere apirā Bereapū cāaācoajuparā, Pablo jāare na wadajā matara aāna. Topū eja, to bairona na cātatore bairona tunu to macanare na cawadajā mawijio punijini rotiyuparā. ¹⁴To bairo na caīro apirā Jesure caapiūjarā nemoo jīcaarā na yarāre Pablore cū cane ro aā rotiyuparā ria capairi ya tuacāpū. Sila, Timoteo jāa maca ti macapūna Bereapū catuacōañuparā. ¹⁵Pablo cū cabapacuti aātana na menana cumua mena cāaācoajupū Atena cawamecūti macapū yua. Na maca topū cū bapacuti cū joo, catunucoajuparā na ya macapū Bereapū tunu. Na mena Pablo caqueti jooyupū. “Sila, Timoteo uwaro atopū na aparo,” caī jooyupū.

Pablo en Atenas

¹⁶ Pablo Atenapu Silare, Timoteore na yuu baii ti macapu catuju teñañupu. Topu taju teñau nipetiropu Dio câniquênarena na cañuu buie núcubugonucurã wericarãre na catujuyupu. Tiera tujuu seeto catugooñarique paiyupu. ¹⁷ To bairi judío maja na neñapo buerica wiipu to caneñaponucurãre to cânacã rumu judío majare, aperã judío maja câniquêna Diore cáti núcubugorãre Jesu ye quetire na cabuionucuñupu Pablo. Maca recomaca wapayerica pau cáaaateñarã quenare na cabuionucuñupu to cânacã rumu. ¹⁸ Aperã epicúreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamecuti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyupu Jesu ye quetire. Camaja cüre na cajiaricaro bero cu catunu catirique quenare na cabuioyupu. To bairi jicaarã:

—¿Dope bairo i buiogu cu iti ani to cõo pairo cawadau? caame i jeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni núcubugorã macare wadau ácumí, caame iñuparã.

¹⁹ To bairi cu capi aájuparã jica pau na caame wadapeninucuri paupu, Areópago na caĩri paupu. Topu neñapori:

—Atie cawama wame mu cabuiorijere já apigacupu. ²⁰ Ti wamere já apiñaqueti majuucõa. ¿Dope bairo ígaro to iti tie mu cabuiorije? cu caĩ jeniñañuparã.

²¹ Ti maca Atena macana, apero macana topu catuju teñarã quena cawama queti tugooñarica wameri jetore cawadapeninucuñuparã.

²² To bairo Pablora cu na caĩ jeniñaro Areópagopu na caneñaporopu na wa-

toapu wamunucari ocõo bairo na caĩ buiuyupu Atena macanare:

—Maja cañuu buie núcubugorã capaarã ãma. Nare seeto na maja tugooña núcubugonucu. ²³ Atopure taju teñau maja cañuu buie núcubugonucurãre na maja cañuu bueri paure yu tujuwu, na caĩñupu Pablo. —Jica pau maja cañuu buie núcubugori paure ocõo bairo caucarique cutiere yu buga ejawu. “Jica cáti núcubugopau camajiña mácu ñuu buerica pau á atopure,” i ucarique ámu. Cu majiquetibana quena maja cañuu buie cu câniera mjaare yu buiopa.

²⁴ Cua Dio ati umurecoo, to macana nipetirãre cáta cu ámi. Jõ bui, ati yepa nipetiro Upau ámi. To bairi Capau aniri ati yepa macá wii camaja na cáta wii cüre na cáti núcubugopa wiipu ani tua majiquécumi Dio. ²⁵ Ne unie cu rujaquêe Diore. Cu maca ámi mani cacatirije, mani catutuarije, apeye unie quenare nipetiro mani camajare cajou. To bairi mani camaja maca apeye uniere cüre mani átiboja majiquêna.

²⁶ Dio nemoopure jica camajocure cu cáti jugoyupi. Cu jugorina camaja to cânacã poa macana ati yepa nipe-tiropu cáni bateparãre na cacũnupi Dio. To bairona mani cacatipa rumuri cõo quenare, mani cânipa paure mani cânipe quenare cacũnupi. ²⁷ To bairona mani cacũnupi, cüre mani catugooña maca buga núcubugoparore bairo ii. Jõopuna cayoaropu aniquêemi. Mani tuna ámi. ²⁸ Maja ñicu jáa jica wame ocõo bairo caĩ ucaypa: “Ácumí jica cáti núcubugopau. Cu maca mani cacatirije cajou, mani capaa majirijere cajou ácumí,” caĩ ucaypa. Ape wame quena ocõo bairo caucayupa: “Mani quena cu cá-tana, cu punaa mani ã,” caĩ ucaypa. ²⁹ To bairi cu punaa mani ã írã, “Ocõo baii ácumí caajiyarije mena o ãta mena wericure baii ũcu ácumí,” caĩ tugooña-

quetipe ā. Camaja caroaro catugooñarā,
 “Cū ūcū jā wegarā,” caīrā anibana
 quena cū ūcūre we majiquēnama. ³⁰Ca-
 jugoyepū camaja majiquetibana to bairo
 na cátajere camataquējupi Dio. Yucūra
 nipetiro macana caroorije mani cátiere
 mani tugooñarique pai jana re rotimi.
³¹Jīca rūmū ati yepa macana nipetirā
 caroorije na cátaje cariape tujū maji
 cōñari na popiyeyegūmi Dio. Jīcaure
 camajare cariape na cátaje cū catujū
 cōñabojapauē cū cacūñupi Dio. Cūna,
 cū cacūricūna camajare catujū cōñapau
 anigūmi īi cūre cabai yajiricūpūre cū ca-
 catiōyupi Dio, cañūpū Pablo, Jesure īi.

³²Pablo, “Jīcaū cabai yajiricūpūna
 catunu catiyupi,” cū caīrijere apirā cū
 caī epēyuparā jīcaarā. Aperā maca, “Ape
 rūmū tunu tiere mū cabuionemoro jā
 apigarā tunu,” cū cañūparā.

³³Cabero Pablo na neñaporica pau cā-
 nacū cabuticoajupū. ³⁴Jīcaarā cū ba-
 pacūtiri caapiūjayuparā. Jīcaū Dionisio
 cawamecūcū Areópagopū caneñaponu-
 curā mena macacū cañūpū. Jīcaū Dá-
 mari cawamecūco cañūpo. Aperā quena
 na mena caapiūjayuparā.

Pablo en Corinto

18 Cabero Pablo Atenapū
 cānacū cáaácoajupū Corinto
 cawamecūti macapū. ²Topū jīcaū
 judío majocū Aquila cawamecūcū cū
 nūmo Prisila cawamecūco na cabūga
 ejayupū. Nemoopūre Ponto cawamecūti
 yepapū cānacū cañūpū Aquila. Cabero
 Italia yepapū cáaácoajupū. Topū cū
 cāno to macacū romano maja ūpau
 Claudio cawamecūcū judío maja
 nipetirā to cānare na cabuuyupū. To
 bairo na cū cabuti rotiro Aquila cū
 nūmo Prisila mena Roma cānibatana
 cáaácoajuparā Corintopū. Pablo
 Corintopū cū caejaparo jugoyeacā na
 quena cawama ejarā cañūparā. To
 bairi Pablo Corintopū ejau na tūpū

caejayupū. ³Na quena cūre bairona
 capaariquesūna cañūparā. Juti ajeri
 wiiri cānipe catūburi ajeri caqueno
 wapatarī maja cañūparā. To bairi
 Pablo nare bairo tiere capaariquesūcū
 aniri na mena catuayupū. ⁴Topū ācū
 to cānacā semana sábadō cāno judío
 maja na yerijārica rūmūri cāno na
 neñapo buerica wiipū Jesu ye quetire
 cabuionucūñupū, judío maja, griego
 maja quena na apiūjaato īi.

⁵To cōna Pablo cū caqueti joori-
 carā Sila, Timoteo Macedonia yepapū
 cānana caejayuparā Corintopū. Na cae-
 jaro Pablo juti wiiri cānipe ajeri paari-
 quere cajanañupū, Jesu ye queti jetore
 buiogū. To bairi judío majare:

—Dio cū cabejericu yoaro mani cayu-
 uricu Jesu cawamecūcū āmi, na caī
 buionucūñupū.

⁶Caroaro to bairo nare cū caī buior-
 ije to cānibato quena cū cabai botio
 wada paiyuparā. To bairo na caīro to
 macaje jita cū jutiipū cāniere capa bate
 re cūñupū. Nare cū cabuiorijere na ca-
 booquēto na cū cajanarijere na iñou
 cájupū.

—Dio mūjaare cū capopiyeyero mūja
 majuu ye buina mūja anigaro, na
 cañūpū. —Yū ye bui mee mūjaare ani-
 garo. Mere Jesu ye quetire mūjaare
 yū buiobapa. To cōna judío maja
 cāniquēna macare na yū buiogū yucūra
 yua, na cañūpū.

⁷To bairo na ī, ti wii cānacū buti,
 Justo cawamecūcū tūpū cáaácoajupū.
 Neñapo buerica wii tuacāna cañūpe
 cū ya wii. Justo Diore cáti nūcūbū-
 gou cañūpū. ⁸Apeī neñapo buerica wii
 ūpau Crispo cawamecūcū quena mani
 ūpau Jesure caapiūja jugoyupū, cū ya
 wii macana mena. Ti maca Corinto
 macana aperā quena capāarā caapiū-
 jayuparā. Apiūjari cabautisa rotiyuparā
 yua. ⁹⁻¹⁰Jīca nāmi Pablo caniquetibacū

quena quëguericarore bairo Dio cù caĩ buiuro caapiyupũ:

—Uwiqueticõaña. Mũ mena yũ ã. To bairi aperã rooro mũ áti rooye tuu majiquetigarãma. Ati macapũ capãarã ãma yure caapiujaparã. To bairi yũ ye quetire buio janaqueticõaña. To bairona buiocõa aninucuña.

¹¹To bairi Pablo jĩca cuma ape cuma recomaca ti macapũ catuayupũ, to macanare Dio ye quetire buioũ.

¹²Ti yepa Acaya na caĩri yepa Pablo cù cãnopũ romano maja Galiõ cawamecũcũre ti yepa upaũ cù cajõõnuparã. To bairi Galiõ upaũ cù cãno judío maja Pablore cù ñe, cù cane aájuparã Galiõ tupũ. ¹³Cũ wadajãrã, ocõo bairo Galiõre cù caĩñuparã:

—Ani ricati Diore áti nucubugorique jã rotimi, mani ñicũ jãa manire na carotirique meere, caĩ wadajãñuparã.

¹⁴Pablo na cù caboca yũgari paũna Galiõ maca judío maja Pablore cawada-jãrãre na caboca i yũyupũ:

—Jee rutirique, camajare jĩarique rooro cù cátiere tũjuri mũja caĩ buioata roque mũjaare yũ apiboyupa. ¹⁵Mũja yena judío maja mũja carotirije to cãno maca mũja majuuna quenooña. Tiere yũ quenoogaquẽe yũa, na caĩñupũ Galiõ.

¹⁶To bairo na i, cawadajãbatanare na cabuuyupũ. ¹⁷To cabairo beroacã to macana Sóstene cawamecũcũre judío maja ñeñapo buerica wii upaũre cù cañeñuparã. Cũ ñe, caupũ cù catũjũjorona cù capayuparã. To bairo na cátibato quena Galiõ cawatoana catũjũcõañupũ. Na camataquẽjupũ.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸Cabero Pablo Corintopũ yoabũ-jaroacã catuayupũ. Yoabũjaroacã catu- aricũ cabero to macana Jesure caapiũ-jarãre: “Mere aácũ yũ ãa,” iĩ na cáátaje ui aájupũ. To bairi Sencrea cawamecuti

macapũ cáaájupũ. Prisila, Aquila na quena cũ mena cáaájuparã. Topũ cũ poare cajua rotiyupũ. Cajũgoye Diore apeye unie to bairo yũ átigu cũre cù caĩricarore bairo, mere yũ áti yaparo iĩ cajua rotiyupũ. Cabero Siriapũ cááati cumuapũ caeja jãañuparã Pablo jãa. ¹⁹⁻²¹Cabero tiapũ capairi yare peña, ape nũgoapũ Efeso cawamecuti macapũ caejayuparã. Topũ eja, Pablo judío maja ñeñapo buerica wiipũ cajãa aájupũ. Topũ cãna judío maja mena cawadapeniñupũ Dio Wadariquere. Jĩ-caarã to macana yoaro cù catua rotibajuparã. Cũ maca catuagaquẽjupũ.

—Jerusalẽpũ aácũ yũ ãa, boje rãmũ cãno tũjugũ. Dio cù cabooata ape rãmũ yũ átigu tunu, na caĩñupũ.

To bairo na i, Efesopũ cãnacũ cáaácoajupũ cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macapũna catuacõañuparã. ²²To bairi Pablo neto aá, caejayupũ Cesareapũ. Topũ ma eja, mapũ Jerusalẽpũ cáaácoajupũ. Topũ eja, Jesure caapiũ-jarãre na tũjũ, cáaácoajupũ yua Antioquĩapũre. ²³Yoaroacã topũ ani, Galacia, Frijia yepari macá macaripũ cabuio teña aájupũ Jesu ye quetire. Topũ bai teñaũ topũ macanare Jesure caapiũjarãre tũgoõña ocabutirique na cabuio majio nutuajupũ.

Apolos predica en Efeso

²⁴Topũ Pablo cù cááateñatoye jĩcaũ judío yaũ Alejandriapũ cabuiaricũ, Apolo cawamecũcũ Efesopũre caejayupũ, Aquila, Prisila na catuarica macapũre. Yoaro cabuericũ aniri seeto camajii cãñupũ Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii cãñupũ. ²⁵Cajũgoyepũna aperã Jesu ye quetire na cabuiuro caroaro caapi majiñupũ. To bairi yeri ocabutiri Jesu cù cãniere aperãre na cabuio netoñupũ tunu. Cariape cabuioyupũ, Juan camajare cù cabautisarique jetore camajii anibacũ

quena. ²⁶To bairi uwirique manona judío maja na neñapo buerica wiipũ Dio cũ cãniere cabuioyupũ. To bairi cũ cabuiorijere apirã Aquila, Prisila cũ cane aájuparã na cãni wiipũ. Topũ cũ cabuionemo poñeñuparã Dio yere cũ camajiquetibatajere. ²⁷Cabero Apolo Acaya na caĩri yepapũ aágũ cabaiyupũ. Topũ cũ cãaágaro majiri Jesure caapiujarã Efeso macana topũ cũ caejapere cũ átinemorã caqueti joo ucabojayuparã. Acaya macana Jesure caapiujarã, “Apolo topũ cũ caejaro caroaro cũ boca tujuya,” caĩ queti joo ucabojayuparã. Dio Acaya macanare na mai tujuri cũ Macũ Jesure na caapi nucubugoro na cájupũ. To bairi Apolo Acayapũ ejau to macanare caroaro tugooña ocabutiriquere na cabuioyupũ to bairo Jesure caapi nucubugorãre. ²⁸Camaja na caapijoro judío majare na caĩ neto ocabutiupũ. Dio ye quetire buiori maja tirumupũ macana na caucarica pũurire na iñoori, “Dio cũ cabejericu yoaro mani cayuuricu Jesuna ãmi,” na caĩ buiuyupũ. Caroaro cariape na cũ caĩ buio netoro apirã, “To bairo me ã,” caĩ majiquējuparã.

Pablo en Efeso

19 Apolo Acaya yepapũ Corinto na caĩri maca cũ cãnitoye Pablo maca ãta yucu watoapũ cãni aátĩ wãpũ aá, caejayupũ Efesopũre. To eja, aperã Jesure caapiujarãre na cabũga ejayupũ. ²Na bũga eja:

—¿Jesure cawama apiujarã muja cãno Espíritu Santo muja mena anigũ cũ caejari? na caĩ jeniñañupũ.

—Jã mena ani ejaquetacumi. “Espíritu Santo ãcumi,” caĩri wamere caapiñaquẽna jã ã, cũ caĩ yuyuparã.

³To bairo cũ na caĩro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã nucubugogarã ãri muja cabautisa rotiri? na caĩñupũ Pablo.

—Juan cũ cabuiorijere api nucubugorã jã cabautisa rotiwũ, cũ caĩñuparã.

⁴To bairo cũ na caĩro:

—Juan camajare cabautisayupũ, “Caroorije yũ cátiere jutiritiri yũ wajoagu,” cũ na caĩro. Na bautisaũ, “Yũ beropũ anigumi apeĩ. Cũre cũ apiujaya,” caĩ buionucuñupũ Juan, na caĩñupũ Pablo. —To bairo na cũ caĩ buioricuna ãmi Jesu cawamecũcũ, na caĩñupũ.

⁵To bairo na cũ caĩro, “Mani Upau Jesure jã apiujagarã,” ãrã cabautisa rotiyuparã. ⁶Cabero Pablo Diore na jeni-bojau cũ wamore na rupoari bui cañu peoyupũ. To bairo na cũ cátona Espíritu Santo napũre carui ejayupũ na mena cãnipau. Na mena cũ cãni ejari pauna aperã ye mena cawadayuparã, cajugoye aperã yere cawada majiquetana anibana quena. Dio na cũ cabuio majiori wame, cũ ye queti quenare cabuioyuparã. ⁷Naa doce cãnacãña cañuparã.

⁸Pablo ti macapũ ãcũ itiarã muipua judío maja na neñapo buerica wiipũ uwiricaró mano camajare na cabuionucuñupũ. Upau Dio cũ cãnie quetire seeto na cabuioyupũ, na quena tiere na api nucubugoato ãi. ⁹Jĩcaarã to bairo cũ caĩ buiorijere bai botiori caapiquējuparã. To bairi ti wiipũ caneñaponucurãre Jesu cũ cãniere, “Ñuuqueti majuucõa ati wame,” caĩ buiuyuparã topũ cãna paarãacãre. To bairi Pablo na cabuti weocoajupũ. Ti wiipũ cãna jĩcaarã Jesure caapiujarã jetore na capiyupũ. Na pi, Tirano cawamecũcũ ya wiipũ buerica wiipũ to cãnacã rumũ to bairona cabuionucuñupũ tunu. ¹⁰To bairona pũga cuma cabuio ãñupũ. To bairi ti yepa Asia yepa macana caapi peticoajuparã mani Upau Jesu cũ cãniere, judío maja quena, griego maja quena. ¹¹Pablo ti macapũ cũ cãno Dio caacñori wameri cáti iñoõñupũ Pablo jũgori. ¹²To bairi jĩcaarã jutii ajeri unie Pablo cũ capañariquere cajee aánucuñuparã

cariayecuna, cawātiacuna tūpure. Tie re na cajee ejarona cacaticoanucuñuparā cariaye cutibatana. Cawātia cutibatana quena cañuucoajuparā wātia na cabuti weoro, Pablo cu majuuna na tūpu cu cáaaquetibato quena.

¹³⁻¹⁴ Aperā judío maja wātiare cabuu re teñarā cañuparā na quena. Naa cañuparā Esewa cawamecucu punaa siete cānacūna. Esewa judío yañ sacerdotē maja upau cañupū. To bairi naa Jesure caapijajuēna anibana quena Pablo cu caĩrore bairona mani Upau Jesu cu catutua netorije mena na quena wātiare cabuu regabajuparā. To bairi wāti camajocūpure cācure:

—Pablo cu cabuio teñau Jesu cu catutua netorije mena mure jā buti roti, cu caĩbajuparā wātire.

¹⁵ To bairo cūre na caĩro wāti maca na cañupū:

—Jesure cu yu maji. Pablo quenare cu yu maji. Mūja maca mūjaare yu majiquēe. ¿Namarā mūja āti mūjaa? na cañupū wāti.

¹⁶ To bairo na cu caĩrona camajocu cawāticucu na quē netou na buire na cabapa roca peayupū. To bairo na átiri na quē, na camiye, na jutii catūga woo recōañupū. To bairo nare cu cátona ti wiipū cānana jutii mana caruti atu buti aājuparā. ¹⁷ Ti macapū Efesopū cāna to bairo cabairijere caqueti api peticoajuparā. To bairi judío maja, judío maja cāniquēna quena mani Upau Jesure catugooña nūcubugoyuparā. ¹⁸ To bairi Jesu ye quetire cawama apiujarā capāarā cajugoyepū caroorije na cātajere cumu na cānajere cabuioyuparā. ¹⁹ Capāarā to bairo cānibatana pāpera pūuri cumu ānajere na catūju buebata pūurire camaja na catūjūjoropū cajoe reyuparā. ¿Noo cōo majuu cawapa cutaje to āti? ī majigarā cacōoñañuparā. To bairi na cacōoñāata caajiyari tiri paio cawapacutie cincuenta mil cōo

majuu cawapa cutaje cāñupe na cajoe rerique.

²⁰ To bairi mani Upau Jesu ye queti nipetiropū cajejayepe. To bairi cūre caapiujarā capāarā cāninemoñuparā.

²¹ To bairo cabairo bero Pablo cu yeripū caĩ tūgooñañupū: “Macedonia yepa, Acaya yepa aāteña peti yaparo Jerusalēpū yu aācoagu. Topū aniri bero Romapū quenare yu tūju teñagu,” caĩ tūgooñañupū. ²² To bairi cūre cātinemorā pugarāre na cajoo jugoyeyeyupū Timoteore, Erastore Macedoniapure. Cu maca Asia yepapū catuacōañupū mai.

El alboroto en Efeso

²³ Pablo Efesopū mai cu cāni pauna camaja capunijini jugoyuparā, capāarā to macana Jesure na caapiujaro maca.

²⁴ Jīcau Demetrio cawamecucu cañupū capunijinii. Caroaro caajiyarijere plata cawame cutiere capaa quenou cañupū. Ti maca macana na cañuu bue nūcubugoo Diana cawamecūco co cāniere tie mena cawebojau cañupū. Tie aperāre átibojau paio cawapatanucuñupū. Aperā cūre bairona capaariquecuna quena to bairona cawapatanucuñuparā. ²⁵ To bairi capāarā Jesure na caapiujaro tūjuri Demetrio ti uniere capaarique cunare na capi neoñupū. Na pi neo, ocōo bairo na cañupū:

—Caroaro mūja maji. Tie mani ca-paarije mena caroaro mani wapata anicōa. ²⁶ Yucura Pablo camajare cu cabuio teñarijere mūja api. “Wericarā maca cāti nūcubugoparā me āma,” ī buio teñanucumi. To bairo cu caĩ buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capāarā apiujama, mani wericarā macare nūcubugouēnana. ²⁷ Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca ī rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani

cañuu bue nꝯcꝯbꝯgꝯo Diana caraoa majuu cōre mani cañuu bue nꝯcꝯbꝯgori wii, “Wapa maa ati wii,” ĩgarāma. Yucꝯacā Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroarō co āti nꝯcꝯbꝯgonucuma. Pablo maca cꝯ cabuiorije apirā cōre āti nꝯcꝯbꝯgo janagarāma, na caññupꝯ Demetrio.

²⁸ To bairo cꝯ cañro apirā seeto caawaja punijiniñuparā:

—ĭDiana Efeso macana mani cáti nꝯcꝯbꝯgꝯo majuu caraoa majuu āmo! cañ awajayuparā.

²⁹ Ti maca macana to bairo na cañ awajarijere apirā na quena caawaja peticoajuparā. To bairo cañ awajarāna Gayore, Aristarcōre Macedonia macana Pablo mena cáaáteñarāre na ñe, uwaro na cajeecoajuparā na neñaporica wii capairi wiipꝯ. ³⁰ Pablo quena cáaágabajupꝯ camaja nare na cañe aāti wiipꝯre, camaja topꝯ cāna capāarā nipetirāre caneñapo awajarāre na buiogꝯ. Aperā Jesure caapiñarā maca cꝯ cáaā rotiquējuparā, mꝯ ĩāborāma ĩrā. ³¹ Aperā quena Asia yepa macana űparā, cꝯ bapa cānana cꝯ caqueti jooyuparā: “Camaja na caawaja neñapori wiipꝯ ĩāaqueticōaña. Mꝯ ĩārema,” cꝯ caqueti jooyuparā. ³² Topꝯ caneñaporā noo na caboorijena cañ awajacōañuparā. Aperā ricati, aperā quena ricati noo na caboorijerena cañ awaja mecꝯcōañuparā. “Ocōo bairo ĩri mani neñaporā,” cañ majiquējuparā. ³³ To bairi ĩācarā judío maja ti wiipꝯ caneñaporā mena macana na yaꝯ Alejandro cawamecꝯcꝯre camaja cꝯre na catꝯjꝯropꝯ cꝯ catu roca jooyuparā, caawaja punijinirāre nare cꝯ buioato ĩrā. Cꝯ maca wamo mena na cajanaoñupꝯ. “ĩāa judío maja ĩā bai buiequēe. Pablo cꝯ cabuio teñarije ĩā ya wame me ā,” cañgabajupꝯ. ³⁴ Cañ awaja punijinirā maca, “Judío yaꝯna āmi. Dianare āti nꝯcꝯbꝯgoquēcꝯmi,” cañ tꝯjꝯ majicōañuparā. To bairo cꝯ ĩ tꝯjꝯ majiri:

—ĭDiana Efeso macana mani cáti nꝯcꝯbꝯgꝯo majuu caraoa majuu āmo! cañ awajanemoñuparā tunu. Pꝯga hora cōo to bairona cañ awaja mecꝯñuparā.

³⁵ Cabero ĩācaꝯ ti maca űpaꝯ na cañ awaja jana rotiyupꝯ. Na janaori ocōo bairo na caññupꝯ:

—Ati maca macana Diana caraoa majuure co āti nꝯcꝯbꝯgorica wiire cacoterā mani ā. Cōre bairo cabauo űta werico űmꝯrecoopꝯ cānaco carui atācore cacote nꝯcꝯbꝯgorā mani ā ati maca macana. Camaja nipetirā tiere majima. ³⁶ ĩācaꝯ maca, “To bairo me ā,” ĩ majiquēcꝯmi. To bairi ĩ awaja punijiniqueticōaña. Caroarō tꝯgooña ĩꝯgoyeyeya mꝯja cañericarāre na mꝯja cátipere. ³⁷ Mani cañuu bue nꝯcꝯbꝯgori wii macaje apeye unie cajee rutiricarā me āma. Mani yao Dianare, mani cáti nꝯcꝯbꝯgoore rooro cañrā me āma. Jocarā majuuna na ñeri atopꝯ na mꝯja jee ajupa. ³⁸ To bairi Demetrio, aperā cꝯre bairo capaariquēcꝯna, “Rooro cána āma,” na cañ punijiniata űparā tꝯpꝯ jues majare nare na buiora aáparo. Topꝯ jeto caquenoopꝯ ā tiere. ³⁹ Ape wame quena mꝯja cañgari wame to cāmata ati maca macana űparā na caneñapori paꝯ na ĩ buioya. ⁴⁰ Yucꝯacā atie ĩ awaja punijiniriquere apirā romano maja űparā, “Manire bai netoo regarā ánama,” mani ĩrema. Jocarāna mꝯja awaja punijinicōa. To bairi romano maja űparā na cawadaĭāata dope bairo mani ĩ űꝯquetiborā, na caññupꝯ Efeso macana űpaꝯ.

⁴¹ To bairo ĩ yaparo, “To cōona ā,” cꝯ cañro apirā cabuti aájuparā na ya wiiripꝯ aána yua.

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20 Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capijoyupꝯ Jesure caapiñarāre. Na pijo, tꝯgooña ocabutiriquere na buio, “Mere aácu yꝯ āa,” na ĩ, cáaácoajupꝯ yua Mace-

donia yeparu aácu. ²Ti yepa macá macaripu neto aácu to macana Jesure caapiujaräre yeri tugooña ocabutirique na cabuioyupu. Cabero cááacoajupu Grecia yeparu. ³Topu itiarā muipua catuayupu. Cabero Siria yeparu cumua mena cu cááágari pauna, “Judío maja mure jīagarā áama,” aperā na cabuioro caqueti apiyupu. To bairi, “Mapuna yu cáatā wāpuna yu tunucogū,” caī tugooñāyupu. To bairo ī tugooñāu Macedonía yeparu cu cáatā wāpu catunu neto aájupu. ⁴Cu cááato cu mena cááámi Berea macacu Sópate cawamecucu. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jāa cáááma na quena. Derbe macacu Gayo cawamecucu, apeī Timoteo, aperā pugarā Asia macana Tíquico, Trófimo jāa cáááma. ⁵To cānacāuna cáááma Pablo mena Filipopu cānana. Yu quena Lucas Filipopu cānacu Pablo mena yu cááápu. To bairi na maca jā jugoye cááátana Troa na caīri macapu jā cayuyupa. ⁶Jā quena Pablo mena Filipopu cānana pan levadura na caīrije caajuya manie cawauaquētiere na cagari rumu boje rumu bero jā cááápu cumua mena. Jīca wamo cānacā rumu aána na jā caemu ejawu Troapu jā jugoye caejaricaräre. Topure jīca semana jā catuawu.

Visita de Pablo a Troas

⁷Domingo rumu canaiori pau cāno jā caneñapowu, Jesu manire cu cátibojarique tugooñari, pan ugarica rupaare bate ugagarā. To bairo jā cáti neñapori pau Pablo ape rumu cu cabutiparo jugoye Jesu ye quetire jā cabuiowī. Yoaro cawadawī. Nami recomacapu cabuio ejoowī. ⁸⁻⁹Puga arua buipu cāni paupure jā caneñapowu. Ti aruapure capee jīa bujuri que cāmu. Jīcau cawamau Eutico cawamecucu ti arua tujurica joperūna caruiwī. Eutico yoaro Pablo cu cabuiorijere apibacu seeto cawugoa

ejawī. Wugoa ejabacu cacani pua ña-coa rui amī ti aruapu jō buipu cānacu yeparu. Ti aruapu cānana cu caña rui aáto tujurā rui aá, cariaricupure cu catu wamuo ropowā. ¹⁰Pablo quena na űja rui aá, cu ne wamuo nūco, cu pabario, ocōo bairo na caīwī:

—Tugooñari que paiqueticōaña. Catībujami, na caīwī.

¹¹To bairo baii catunucua wamu aámi Pablo ti aruapuna tunu. Tunu wamu eja, pan ugarica rupaare joo bate, űga, yoaro cawadanemowī. Cawada bujucoami. Cabujuro to cōona cááácoami. ¹²To bairo topu cānana Eutico cariaricure cu cacatiro tujurā wariñuuri cu ya wiipu cane aáma.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³Cabero, “Yu jugoye aánaja mujaa cumua mena. Yu maca mapu yu aágu,” jā caīwī Pablo. To bairi ti maca Troapu cānana cumua mena jā cááápu Asō na caīri macapu, topu Pablora cu boca tujugarā. ¹⁴Asōpu jā caejaro Pablo jā caboca tujuwī mapu cááátacu. Topu cānacu jā cáááti cumuapu jā mena caeja jāawī, jā mena aácu. To bairi jā cááápu tunu Mitilene cawamecuti macapu. ¹⁵Topu eja, ape rumu jā caneto aápu Quío cawamecuti poa yucu poa tūpu. Ape rumu aá, jā caejawu Samo na caīri poa yucu poapu. To neto aá, jā caejawu Trojilio cawamecuti macapu yua. Topu jā cacaniwu. Cani, ape rumu aá, jā caejawu Mileto cawamecuti macapu. ¹⁶Asia yeparu yoaro anigaquēcū, “Cariapena Efeso macápure mani netocoa aána,” caīwī Pablo. Capatawācabujawī, Pentecosté na caīri boje rumu cāno Jerusalén macápure anigu.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷Miletopu ācūna Efeso macanare Jesure caapiujaräre na cajugo ánare na

caqueti joowī Pablo. “Topure yu aáquēe. Atopure atíri yu wadapenirā ajá,” na caĩ queti joowī. ¹⁸ Cũ tũpũ na caejaro ocõo bairo na caĩwī Pablo:

—Caroaro mũa maji mũaaa mũa tũpũ ácu mũa ya yepa Asia yepapũ yu cáti teñaepere. ¹⁹ Mani Upau Jesu cũ carotirije ácu, “Yu majuuna caroaro camajii yu ā aperā netoro,” yu caĩ tũgoonaquẽpũ Jesu ye quetire buion. Camaja Jesure na caapiũjaquẽto yu catũgoonarique pai otinucuwa. Judío maja yũre na cajĩagaro yu capopiye tamõonucuwa. ²⁰ Nipetiri wame mũa camajipa wamere mũaare yu caĩ buio janaquẽpũ. Nipetirore mũaare yu caĩ buionucuwa mũa caneñapori pau. Mũa wiiripũ quenare to bairona mũaare yu caĩ buionucuwa. ²¹ Judío majare, judío maja cāniquẽna quenare, “Caroorije mũa cátiere jutiriticõari wajoaya. Yeri wajoari mani Upau Jesu-cristore cũ apiũjaya,” camaja nipetirãre atiere yu caĩ buionucuwa. ²² Yucũra aácu yu āa Jerusalẽpũ Dio Espĩritu Santo yu cũ carotiro mena. Topũ dope bairo yũre baigaro yu ī tũgoona majiquẽe baii pua. ²³ Ocõo bairo jetore yu maji: To cānacā macapũ yu cáaáti macari cõona Espĩritu Santo, “Presopure mure joo, mũ popiyeyegarãma,” yu ī buio jũgoyeyenucumi. ²⁴ To bairo yũre na capopiyeyepe, yu na cajĩape to cānibato quena yu tũgoonarique paiquẽe. Yu cátipe mani Upau Jesu yu cũ cáti rotiriquere yu cáti yaparope macare yu tũgoonānucu. Dio camajare na mai tũjuri na cũ canetoope tie quetire yu cabuio rotimi. Tiere yu cátipe jetore yu tũgoonānucu.

²⁵ Mũa tũpũ ácupũ Dio yere yu cabuio teñanucuwa. Yucũacā yu mũa tũjũnemoquetigarã, yu ī tũgoona. ^{26–27} Nipetiro Dio ye quetire mũaare yu caĩ buiowũ. To cānacā wame mũaare Dio yu cũ cabuio rotiri wamere uwiqũcũna yu caĩ

buionucuwa. To bairi mũa yaũ jĩcaũ Jesure apiũjaquẽcũna cũ cayajiatã yu ye bui me anigaro. Cũ majuuna cũ caapi ujaquetaje wapa baigũmi. ²⁸ Mũa majuu caroaro āña. Jesu cũ caboori wame jeto átigarã Jesure caapiũjarãre cajũgo átiparãre mũaare cacũñupi Dio Espĩritu Santo. Naa caroorije na cátiẽ wapa na quenare cũ carĩ yajibojaro cũ punaa cũ ya poa macana āma Jesure caapiũjarã nipetirã mani mena. To bairi nuricarã oveja na caĩrã nare cacoteĩ caroaro cũ cacoterore bairona Diore caapiũjarãre caroaro na jũgo ája. ²⁹ Yu cáaáto bero aperã maca caĩtorã atĩgarãma, mũa mena anigarã. Yaia cauwiõrã oveja nuricarãre na cajĩa uga rooye tuurore bairona Jesure caapiũjarãre na wadajã rooye tuugarãma caĩtorã. ³⁰ Jĩcaarã mũa ya poa macana anibana quena ape wame ricati caĩtorijere buiogarãma, Jesure caapiũjarã jã cabuioirije macare na apiũjaato ĩrã. ³¹ To bairi caroaro tũgoona majiña, ĩtoriquere jã apiũjare ĩrã. Itia cũma mũa mena yu cānajere tũgoonaña. Mũa cabaipere oti tũgoonarique mena caroaro mũa nipetirãre yu cabuionucuwa.

³² Yucũra yua mũaare yu jeniboja Diore, mũaare tũgoona tutuarique buiori mũaare cũ cacoteparore bairo ĩi. Camaja cũ camai tũjuriye quetire apirã mũa yeri ocabũtigarã. Dio, “Yu cabejerãre caroare na yu joogu,” cũ caĩricarore bairona mũa átibojagũmi. ³³ Yua aperã na cacũgorijere niyeru, apeye unie, jutii yu caboo tũjuquetinucuwa. ³⁴ Caroaro mũa maji. Yu majuuna yu capaa wapata cũgonucuwa apeye unie, ugarique yu cacũgopere, yu mena cáaáteñarã na cacũgope quenare. ³⁵ Yu majuuna to bairo caroaro paari, “Aperãre cabopacarãre na cátinemope ā,” mũaare yu caĩ majiowũ. Mani

Урар Jesu cu caîrique tugooñaña: “Apeyere cajou macare cajei netoro wariñuugumi,” caî buiowî Pablo Efeso macana Jesure caapiujaräre na cajugo anare.

³⁶To bairo na i yaparo Pablo nipetiräre na jugo ejacumu ejari Diore na cajugo jeni nücubugowî. ³⁷⁻³⁸Diore jeni nücubugo yaparo seeto mairique mena Pablöre cu pabario átiri cu cááátiere cu cabuio tujawä. “Yucacä yu muja tujñemoquetigarä. Yñ bauquetigu. Aäcu yñ bai,” na cu caîrijere apiri caotiwä, tugooñarique paibana. To cõona cumuapñ cu cacü joora aäma yua.

Viaje de Pablo a Jerusalén

21 Efeso macanare na áataje ui yaparo cumuapñ jeeyo, já cááápn. Aána cariapena já capeña ejawñ Cos cawamecuti macapñ. Topñ caní, ape rñmñ já cááápn Roda cawamecuti poa yucñ poapñ. Topñ cacaniricarä tunu ape rñmñ Pátara cawamecuti macapñ já caejawñ. ²Tona já cáatí jugorica cumuapñ cáatána já capení jáawñ ape cumuapñ Fenicia tñpñ cáááti cumuapñ. Ti cumuapñ já cááápn. ³Aána Chipre na caîri poa yucñ poare já catujñ neto aápn, cacö ñugoa cuti ñugoa maca. Neto aá, Siria cawamecuti yepapñ já caejawñ. Topñre ejarä Tiro cawamecuti macapñre já cama aápn yua. Ti cumua macana ap-eye na cajeejo atájere ti macapñre cacü-gawä. To bairi já quena já cama aápn. ⁴Topñ to macana Jesure caapiujaräre já cabuga ejawñ. Jica semana na mena já catuawñ. Cabaipere Dio Espíritu Santo na cu camajioro, “Jerusalépñre aáquet-icõaña. Mu jñarema,” Pablöre cu caíwä. ⁵To bairo na caîrije to cñibato quena na já cayñquëpñ. To cñnacä rñmñna já anigarä já caîricaro cõo capetirona já cááápn tunu. Na nipetirä, na ñumoa romiri, na punaa quena já cacü joowä

petapñ. Já nipetirä paputiropñ ejacumuri Diore já cajeniwñ. ⁶Diore jeni yaparo na áataje ui, cumuapñ jeeyo yaparo já caeja jáawñ. Já caeja jáaro na maca na wiiripñ catunucõama yua.

⁷To bairi já cááápn Tolemaida cawamecuti macapñre. Topñ Jesure caapiujaräre na ñuu roti, jñca rñmñ na mena já catuawñ. ⁸Ape rñmñ to cñnana já cááápn tunu. Aána já caejawñ Cesarea cawamecuti macapñre. Ejarä Felipe Dio ye quetire cabuio teñau ya wiipñre já caejawñ. Cu tñpñ já cãmñ. Cajugoyepñre Jerusalépñ siete cñnacñna ugarique cabopacooräre caricawobojaparäre na cabejericarä mena macacñ cññupñ Felipe. ⁹Cu punaa romia bapari cñnacño cacugowî camanapñna mana, caumñna mena cññiñquëña. Dio ye quetire cabuiorä cãmñ. ¹⁰Yoabujaroacä já cño bero jñcañ Judea yepapñ cñnacñ caejawñ Agabo cawamecñcñ. Cu quena Dio ye quetire cabuioñ cãmñ. ¹¹To bairi Agabo já tñpñ eja, Pablo ya wëre wëarica wëre ne átiri cu majuuna cu wamori, cu rñpori jia:

—Dio Espíritu Santo ocõo bairo yñ ñmi, caíwî. —“Ati wë yñre cajiarore bairona ati wë ñpaure ñeri jia tugaräma judío maja Jerusalén macana. Cu ñe jia tu, judío maja cññiquëñare cu joogaräma, cu popiyeyeya írä,” yñ ñmi Dio Espíritu Santo, caíwî Agabo.

¹²To bairo já cu caíro apirä já quena, Cesarea macana quena Pablöre:

—Jerusalépñ aáqueticõaña, seeto cu já caibapñ otirique mena.

¹³To bairo cu já caîrije to cññibato quena:

—¿Nope írä to bairona yñre cabaipere tugooñarique pairi muja otiti? To bairo írä yñ macare yñ catugooñarique pairi yñre muja i. Jesu yere yñ cabuiorije wapa presopñ yñre na cajooro, yñre na cajña rocaata quena, to bairo yñ na cáti

to cānibato quena wariñuuriqe mena yu baigu, caīwī Pablo.

¹⁴To bairo cu caīro jā cajanawu, dope bairo cu ī mata majiquetibana, Dio cu caboori wame to baiato īrā.

¹⁵To bairo cabairo bero jā ye queno tuja, jā cāaácoapu Jerusalēpu aána. ¹⁶Jīcaarā Cesarea macana Jesure caapiujarā jā mena cāaáma. Jā mena aá, Manasō cawamecucu tpu jā cabapacuti cū joowā, Jerusalēpu ānaa cu ya wiipu jā cāniparore bairo. Manasō Chipre na caīri poa yucu poa macacu cāmi. Yoaro Jesure caapiujaricu cāmi cūa.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷Jerusalēpu jā caejaro Jesure caapiujarā wariñuuriqe mena jā caboca tujuwā. ¹⁸Jā caejari rumu bero macá rumu Pablo jāa jā cāaápu Jacobo tpu. Jesure caapiujarāre cajugo ána nipetirā topu cāma. ¹⁹Topu eja, na űuu roti, Pablo na caī buiowī judío maja cāniquēna tpu Jesu ye quetire cu cabuio teñariquere. Topu Dio cu cátaje quenare cūpure Dio cu cāno na caī buiowī. Pablo cu cāaá teñaricarā tpu cu jugori Dio cu cátaje na caī buiowī to cānacā wamere. ²⁰To bairo tiere na cu caī buiorijere apirā Diore caī wariñuwā. Cabero ocōo bairo Pablore cu caīwā:

—Jā yau, mere mu maji, capāarā majuu judío maja Jesure caapiujarā āma. Cūre caapiujarā anibana quena Moisé tirumupu macacu cu carotirique quenare seeto áti nucubugo rotinucuma naa. ²¹Aperā maca nare ocōo bairo na ī wadama: “űuuquēmi Pablo. ‘Judío maja aperā tpu cāni baterāre Moisé cu carotiriquere átiqueticōaña,’ na īmi. Na punaare circuncisión átaje quenare, mani judío maja mani cáti anie quenare áti rotiquetinucumi Pablo,” na ī wadanucuma, cu caī buiowā Pablore. ²²—Atopu mu caejarijere queti api-

garāma. To bairi ¿dope bairo mu átigati muu? cu caī jeniñawā Pablore. ²³—Ocōo bairo mu cápata űuugabapa. Jā mena macana caumu bapari cānacāu ape wame, “Ocōo bairo jā átigarā,” Diore cu caīricarā āma. ²⁴Moisé cu carotirica wamere bairona áama. “Mere jā átigarā,” Diore jā caīricarore bairo jā áti yaparo īrā, “Caroarā āma,” Dio jā cu caī tujuparore bairo īrā waibucurāre joe buje mugogarāma. Yaparo na poa jua rotigarāma. To bairi mu quena na mena Dio wiipure aácujā, nare bairona átiyu. Diore na cajoopere mu majuuna na joo wapayebojaya. To bairo mu cáto tujurā, “Jocarāna, ‘Pablo űuuquēmi,’ mani īma,” mu īgarāma. “Cu quena caroa, Moisé cu carotiriquere canucubugou āmi,” mu ī majigarāma yua, cu caī buiowā Pablore. ²⁵—Jesure caapiujarā judío maja cāniquēna macare mere cajugoyepu papera pūuropu jā catugooñari wamere na cátiparore bairo na jā caqueti joowu. “Wericarā Dio cāniquēnarena aperā na cáti nucubugorāre waibucu rire na cabaje jeni bugarijere ugaqueticōaña. Waibucurā na riire ugaqueticōaña. Waibucurā wamua wāia jurericarā ríi requetanare ugaqueticōaña. Cáti epericarā cutiqueticōaña.” To cōo cānacā wamerena tiere na jā caī queti uca joowu, caīwā Pablore.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶To bairi ape rumu bapari cānacāu cāna na mena Dio wiipure cāaámi Pablo. Dio wiipure aá, na cátoe bairona, “Caroa āmi,” Dio yure cu caī tujuparore bairo īi cāmí Pablo. Dio wii macacu sacerdotere, “Jīca semana apeye uniere jā átigarā, Dio, ‘Caroarā āma,’ jā cu caī tujuparore bairo īrā,” cu caīwī Pablo. “Jā cāni tujari rumu cāno mani judío maja mani cátinucurore bairo waibucurā jā jīa joe buje mugogarā, Diore jā cáti nucubu-

gorijere iñoorã,” caĩwĩ Pablo Dio wii macacũ sacerdotere.

²⁷ To bairo na cabairi semana capetiparo jugoyeacã aperã judío maja Asia yepa macana Pablora catujuwã Dio wiipũ cũ cãno. Cũ tujurã to macanare na cawadajãwã, Pablora cũ na punijiniato irã. To bairo cũ punijiniri cũ cañewã. Cũ ñe, ocõo bairo caĩ awajawã:

²⁸ —Jã yarã Israel maja, jã átinemorã ajá. Anina ámi nipetiropũ cabuio teña rooye tuu. “Judío maja ñuuquẽema. Moisé cũ carotiriquere cáti nucubuguetipe ã. Ati wii Dio wii wapa maa,” ñ buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroaro jã cáti nucubugori wiipure na cajugo jãawĩ. To bairo na jugo baii cawatoa cãni wiire na jugo baiire bairo baimi. Judío maja cãniquẽnare atopure na cajãa rotiquetipe ã, caĩ awajawã.

²⁹ Atie jugoye Trófimo judío majocu meere Efeso macacũre Pablo Jerusalẽpure cũ cabapacuto catujuyuparã. To bairi, “Cũrena mani cáti nucubugori wiipure cũ jugo jãaricũmi Pablo,” caĩ tugooñañuparã cũ catujuricarã. ³⁰ To bairi Pablora na caĩ awaja punijinirijere apirã Jerusalén macana nipetirã cũ capunijiniñuparã. To bairi punijiniri atu jãa eja, Pablora cũ ñe buu joori to cõo ti wii joperire cabipewã, cũ mani caquẽro Dio wiipũ tunu ruti jãaremi irã. ³¹ Pablora cũ jãagarãpũ cátibama. To bairo cũ na cátigari pauna aperã polisía maja upaure cũ cabuiora aãma: “Nipetirã ati maja Jerusalén macana awaja punijinirã áama,” caĩ buioyuparã polisía maja upaure. ³² Tie quetire apii nemoo cũ yarã polisía majare cũ mena macana uparã quenare na pi, na cajugo atu aãmi na tũpũ. Na caatu ejaro tujurã Pablora cũ caquẽ anibatana cũ caquẽ janacõawã. ³³ To bairi polisía maja upau Pablo tũpũ eja, cũ mena macanare

na ñe rotiri na cajia tu rotiwĩ pũga wẽ come wẽri mena Pablora. To bairo na roti, camajare:

—¿Namũ cũ áti? ¿Ñeere cũ áati cũa? na caĩ jeniñawĩ.

³⁴ To bairo na cũ caĩ jeniñaro camaja maca ricati, aperã maca ape wame ricati caĩ awajayuparã. To bairo ricati jeto na caĩ awaja ajuro polisía maja upau cari-ape caapi majiquẽmi. To bairi polisía ya wiipure na cane aã rotiwĩ. ^{35–36} Pablora cũ na cane aãto na camaja capãarã na caujawã. Nare caujarã, “Cũ mani jãa ro-cacõato,” seeto caĩ awaja mecũ punijini ujawã. To bairi polisía ya wii jope tu wamuricarõ ejarã polisía maca Pablora cũ cane mugõ tu peocõawã, wiipũ cũ jõogarã, camaja cũ na jãa rocaqueticõato irã.

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Ti wiipũ Pablora cũ na cajõogari paũ majuu Pablo polisía upaure griego ye mena:

—Jĩca wame mũ yũ ñga, cũ caĩñupũ.

To bairi tie mena cũ cawadaro apii polisía maja upau maca:

—¿Griego yere mũ majiti? ³⁸ Baiyupa tirũmuacã Ejipto macacũ, Roma macana uparãre na mani jãa netocõarã ñi, ¿mũ yarãre na cajugo quẽricũ mee mũ áti mua? ¿Na quẽ netogu cañee unie manopũ bapari cãnacã mil majuu cãnare na caneoricũ mee mũ áti? cũ caĩ jeniñañupũ polisía maja upau Pablora.

³⁹ To bairo cũ caĩro:

—Cũ mee yũ ã, cũ caĩ yũyupũ Pablo. —Judío majocu yũ ã, Tarso cawamecuti maca macacũ yũ ã. Cilicia yepapure cãni majuuri maca ã Tarso. To bairi ati majare na yũ buioga, caĩñupũ Pablo.

⁴⁰ To bairo cũ caĩro polisía maja upau:

—Jau. Na buioya, cũ caĩñupũ.

To bairi Pablo wamuricarõ bui tũjũnucuri cũ wamo mena na cajana rotiwĩ,

janaña na ïi. Na cajanaro hebreo ye mena ocôo bairo na caï wadawî:

22—Yũ yarã, yũ cabai bui cutiquêtiere mujaare yũ caï buiorore yũ apiya.

²To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cã cawadaro apirã to cõona cajana peti majuucoama yua.

³—Yũ judío yau yũ ã, na caïwî Pablo. —Cilicia yeparũ Tarso cawamecuti macapũ cabuiaricũ yũ ã. Topũ cabuiaricũ anibacũ quena ati macapũ Jerusalêpũ yũ cabutiwũ. Gamalié cawamecũcũ mena cabuericũ yũ ã. Mani ñicũ jãare Moisé cũ carotirique nipetiro caroaro yũ cabue peocõawũ yũ. Yucũre Dio cũ carotiriquere muja cátinucurore bairona yũ quena yũ cátinucubapũ cũ carotiriquere. ⁴Cajugoyepũre Jesure caapijarãre na capopiyeyei yũ cãmũ. Caumũ, cãromia quenare na ñe, presopũ na joo, Jesure na caapijarije wapa aperã nare na cajiparore bairo ïi yũ cátinucuwũ. ⁵Dio wii macacũ sacerdote maja upaũ, aperã cabucurã Dio wii rotiri maja na quena, “To bairona cámi,” yũ ï majima. Nana, “Saulore cũ jã ñe roti Jesure caapijarãre,” írca pũuri papera pũuri yũ caucabojawã mani yarã judío maja Damascopũ cãnare na yũ cajoopa pũurire. To bairo ti pũuri mena Jesure caapijarã Damascopũ cãnare na ñeri ato Jerusalêpũ na jee atí, uparã nare popiyeye rotigũ yũ cáaabapũ.

Pablo cuenta de su conversión

(Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶Yũ cááato, ma recomaca paaribota cãno Damascopũ yũ caejagari paũ majuu umurecoopũ cãnaje seeto caajiya buju baterije nemoona yũ tũpũ cabujuwũ. ⁷Seeto caajiya buju baterije tũjũ yeparũ yũ caroca cumucoapũ. Roca

cumu acupũ apeĩ yũre cũ cawadarijere yũ caapiwũ: “¿Saulo! Saulo, ¿nope ïi rooro yũre mũ popiyeyeti mũa?” yũre cũ caĩrijere yũ caapiwũ. ⁸To bairo yũ cũ caĩro apiĩ, “¿Namũ yũ mũ wadati mũa?” yũ caĩwũ. “Jesu yũ ã, Nasaré macacũ cãniñaricũ rooro mũ cátigauna,” yũ caĩwĩ. ⁹Yũ mena cáaána caroaro caajiya buju baterijere catujawã. Yũre cũ cawadarijere caapi majiquẽma paro. ¹⁰To bairi, “Yũ Upaũ, ¿ñeere yũ cátipere mũ booti?” cũ yũ caĩ jeniñawũ. To bairo cũ yũ caĩro: “Damascopũ macapũ aácũja. Topũ mũ caejaro apeĩ mũ buiogũmi mũ yũ cáti rotipere,” yũ caĩwĩ. ¹¹Tie seeto caajiya buju baterije yũre catujũ majiquẽto roque yũ cápũ. To bairi yũ mena cáaabatanana yũre catũga jũgo aáma Damascopũ yua.

¹²’Ti macapũ cãmi jĩcaũ Ananía cawamecũcũ. Moisé cũ carotiriquere caroaro cátinucuwũ cãmi. To bairi judío maja to cãna nipetirã, “Caroaũ ãmi Ananía,” cũ caĩnucuwã. ¹³To bairi Damascopũ yũ caejaro bero Ananía yũ cãni wiipũ ejari: “Saulo, yũ yau, mũ cape catujajuquêtiere to cõona tũjũ pãña,” yũ caĩwĩ. To bairo yũ cũ caĩro cũ yũ catujurona yũ cape yũ catujurije caroaro cabauwũ tunu. ¹⁴To bairi, “Dio mani ñicũ jãa na cáti nucubugoricũ mere mũ cacũñupi cũ caboori wamere camajipaure. Cũ Macũ caroaũ majuure cũre mũ catujupe, cũ cawadarije mũ caapipe quenare mũ cacũñupi Dio,” yũ caĩwĩ Ananía. ¹⁵“To bairo cũ cacũricũ aniri camaja nipetirãre mũ catujuriquere, mũ caapiriquere Jesu ye quetire na mũ buio teñaũ aágũ. ¹⁶Yoaro mee ája. Nemoo Jesure apiujari, ‘Caroorije yũ cátajere majirioya,’ cũ ñña. To bairi, ‘Coje rericarore bairona Dio caroorije yũ cátajere yũ majiriobojami,’ ïri bautisa rotiya,” yũ caĩwĩ Ananía, caĩwĩ Pablo.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

To bairo ii, ocôo bairo caïnemoñupũ Pablo:

17-18 —Cabero Damascopũ cãnacũ ati maca Jerusalêpũ tunu ejari bero Dio wi- ipũ Diore yũ cajeni nũcũbugowũ. Cũ yũ cajeniri paũna quẽguei tũjuricarore bairo Jesure cũ yũ catũjuwũ. “Uwaro ati maca Jerusalêpure buti aácũja,” yũ caĩwĩ. “Yũ ye quetire ati maca macanare na mũ cabuiorije to cãnibato quena mũ apiũjaquetigarãma,” yũ caĩwĩ. 19 To bairo yũ cũ caĩro: “Yũ Ƴpaũ, na maca caroaro majima yũ cátiẽpere. Judío maja na neñapo buerica wiiri cãno cõ jãari mũre caapiũjarãre na ñe, presopũ na joo, na yũ caquẽnucuwũ. 20 Esteban mũ ye quetire cabuioricũ ãnacũre cũ na ca- jĩaro cũre cajĩarã ye jutii cabui macajere yũ cacũgoboja tũjunucuwũ. ‘Nũu maju- ucõa to bairo cũ na cátiẽ. To bairona cũ cáti jĩa rocape ã,’ yũ caĩ tũgoonabapũ,” cũ yũ caĩwũ Jesure. 21 To bairo cũ yũ caĩro, “Aácũja. Cayoaropũ aperopũ mũ yũ joogũ judío maja cãniquẽna tũpũ,” yũ caĩwĩ Jesu quẽguericarore bairo cũ yũ catũjuropũ, caĩ buiowĩ Pablo cũre capunijinirãre.

Pablo en manos del comandante

22 Tie cũ caĩ tũjari wame cũ caĩparo jugoye caroaro cũ caapiwã awajaquẽ- nana. To cõo judío maja cãniquẽna tũpũ cũ cabuio teñape macare apirã to cõo caawajanemowã.

—¡Cũ jĩa rocacõaña! ¡Cũre jã booqueti majuucõa!

23 Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re mũgowã na capunijinirijere iñoorã. 24 To bairo na cáto polisía maja Ƴpaũ cũ yarã polisía majare na cane jãa rotiwĩ na ya wi- ipũ Pablore. To bairo átiri na cabape rotiyupũ wecũ ajeri wẽri mena Pablore,

caroorije cũ cátajere cariape cũ buioato ii, ¿nope ãrã camaja to bairo cũ na ã awaja punijiniti? ã majigũ. 25 To bairo cũ bapegarã cũ cajia nũcoũparã. To bairo átiri cũ na cabapegari paũ majuu:

—¿Romano majocũ yũ cãnie to cãnibato quena yũ cáti bui cutiere maji jugoyeyequetibana quena romano maja Ƴpaũ majuu mũjaare yũ cũ bape rotibocuti? cũ caĩ jeniñañupũ Pablo polisía cabapegarãre na carotii to catũjunucũre.

26 To bairo cũ caĩro apii polisía maja Ƴpaũ majuu macare cũ cabuioũ aájupũ:

—Caroaro cũ ája. Rooro Pablore cũ cá- tiquetipe ã. Romano majocũ ãñupũ, cũ caĩñupũ.

27 To bairo cũ caĩro polisía maja Ƴpaũ majuu maca Pablo tũpũ aá:

—Jocũ mee ¿romano majocũ mũ ãti? cũ caĩ jeniñañupũ.

—Ƴũjũ, romano majocũna yũ ã, cũ caĩ yũyupũ Pablo.

28 To bairo cũre cũ caĩro polisía maja Ƴpaũ maca:

—Romano majocũ anigũ paio ma- juu niyeru yũ cawapayewũ, caĩñupũ Pablore.

To bairo Pablo maca cũ caĩñupũ:

—Yũ roque nemoopũna romano ma- jocũ cabuiaricũ yũ ã, cũ caĩñupũ Pablo.

29 To bairo cũ caĩro apirã cũre cabape- boricarã uwibana cũre cũ capiti buti aájuparã yua. Na Ƴpaũ quena caacũa- coajupũ, “Romano macacũ yũ ã,” cũ caĩrijere apiri. Roma macacũ Ƴpaũ come wẽri mena romano majare na ca- jia rotiquetibatajere come wẽri mena Pablore cũre na cajia rotirique tũgoonãri cauwiypũ.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

30 To bairo ape rũmũ polisía maja Ƴpaũ ¿di wame majuu Pablo cũ cátaje bui cũ na wadajãñupari? ã majigũ Dio wii

uparã, aperã judío majare cajugo ânare na caneñapo rotiyupũ. Na neñapo roti, Pablore cũ na cajiaria wẽrire popio roti, na caneatĩ rotiyupũ Pablore na caneñaporĩ paupũ yua.

23 To bairi Pablo uparãre to caneñaporãre tujuri:

—Yũ yarã, yũ cacatiri rumuri cõo Dio cũ catujujoropũ nipetiro cũ caboorije yũ átinucu. To bairi Dio mena yũ cáti aninucurije tugooñarique pairique mano yũ anicõa.

² To bairo cũ caĩro Dio wii macacũ sacerdotẽ maja upau Ananía cawamecucũ Pablo tũ catujunucurãre cũ rijerore na capa rotiyupũ. ³ To bairi Pablo Ananíare ocõo bairo cũ caĩñupũ:

—Mũ roquere mũ popiyeyegũmi Dio, “Caĩũũ yũ ã,” mũ caĩto pairije bui. ¿Moisẽ cũ carotirique caĩrore bairona mũ cátaje wapa mũre jã popiyeyegarã yũ mũ itĩ? To bairo mũ caĩrije to cãnbato quena Moisẽ cũ carotiriquere cabai botioũ mũ ã, yũre na pa rotii, cũ caĩñupũ Pablo.

⁴ To bairo cũ caĩro, to catujunucurã maca:

—¿To bairona Dio wii macacũ sacerdotẽ maja upau Dio cũ cacũricurena rooro cũ mũ wadati mũa? cũ caĩñuparã.

⁵ To bairo cũ na caĩro apii:

—Yũ yarã, “Dio wii macacũ sacerdotẽ maja upau ãcũmi,” yũ ã majiquẽpũ. Yũ camajiata yũ iquetiboricũ. Dio cũ carotirique, “Maja uparãre rooro na wada paiqueticõaña,” ã ucarique ã, na caĩñupũ Pablo.

⁶⁻⁸ Tore cãna pũga wame ricati cabuerã cãñuparã. Saduceo maja, aperã fariseo maja ricati jeto cabuerã cãñuparã. To bairi saduceo maja, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique mano,” caĩ tugooña buerã ãma. “Dio tũ macana ángel maja manama, wãtia quena manama,” caĩ tugooñarã ãma. Fariseo maja maca, “Camaja cabai

yajiricarã tunu catirique ãno, Dio tũ macana ángel maja ãnama, wãtia quena ãnama,” caĩ tugooña buerã ãma. To bairi naa ricati jeto cabuerã topũ na cãno tujũũ Pablo to caneñaporã cũ na caapiparore bairo ãi baujaro na caĩñupũ:

—Yũ yarã, yũ quena fariseo macacũna yũ ã. Yũ pacũ quena to bairona fariseo macacũna cãmi. Camaja na cabai yajiro beropũ tunu catigarãma caĩri wame yũ tugooña nacũbugonucu. Tierena yũ catugooña nacũbugorijere ¿ñũuquẽto caĩ tugooñaũ cũ ãti? ãrã mũa neñaporã, na caĩñupũ Pablo.

To bairo cũ caĩro fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoñuparã. To bairi cajugoyepũ jĩcarore bairo catugooñaricarã anibana quena caame ã wada netoñuparã topũ caneñaporã. ⁹ To bairo ame ãrã caawajayuparã. Jĩcaarã cabuerã fariseo maja yua wamũnucari na ã netogarã ocõo bairo na caĩñuparã:

—Ani caroorije cũ caĩtorije buire jã bugaquẽe. Ëbaa, Dio tũ macacũ ũcũ cũ wadaricũmi cũ caĩri wamere, caĩñuparã fariseo maja.

¹⁰ To bairi caneñaporã seeto na caame ã awaja netorijere apii polisía maja upau cũ yarã polisía majare na cane buti aá rotiwĩ Pablore neñaporica wiipũ cãnacure polisía ya wiipũ, cũ punijinirã nemoo cũ jĩarema ãi.

¹¹ Tĩ ñamina Jesu Pablo tuna buia ejanuca:

—Uwiqueticõaña. Tugooñarique paiquẽja. Ati maca Jerusalẽpũ yũ ye quetire caroaro mũ cabuioore bairona Romapũ quenare to bairona mũ buiogu, cũ caĩñupũ Jesu yua Pablore.

Planes para matar a Pablo

¹² Ape rumũ cabujuri pau aperã judío maja caame ã wadapeni coteyuparã Pablore cũre na cajĩapere. “Yucucãna Pablore cũ mani cajĩaparo jugoye mani

ugaquetigarã, mani etiquetigarã. Cũ jĩa yaparo to cõo mani ugagarã, mani etigarã. Cũ jĩaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani maju-una manire rooro popiye tamuorique to amaro,” caame i wadapeni coteyuparã. ¹³To bairona caame i wadapeni coterã cuarenta cãnacãu netoro cañuparã. ¹⁴To bairi sacerdote maja uparã, aperã judío majare cajugo ana tũpũ aã, ocõo bairo na cañuparã:

—Ocõo bairo jã ame i wadapeni cotewũ jãa: “Yucucãna Pablöre cũ mani cajĩaparo jugoye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. Cũ jĩa yaparo to cõona mani ugagarã, mani etigarã. Cũ jĩaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani maju-una rooro popiye tamuorique to amaro manire,” jã ame i wadapeni cotewũ jãa, na cañuparã. ¹⁵—To bairi mujaa, mũa mena macana carotirã mena polisĩa maja upaure cũ queti jooya. “Jã caneñaporõ jã tũpũ Pablöre cũ na neaparo tunu. Cũ jã jeniñanemogacũpũ nipe-tirona cũ ye buire cũ cátaje cõona mani jeniña peocõagarã,” itori cũ queti jooya polisĩa maja upaure, cañuparã judío maja sacerdote maja uparãre, cabucurã carotirãre. —Jã maca mapũ Pablöre na caneatõ jã boca cotegarã, Pablöre cũ jĩagarã, na cañuparã.

To bairo na caĩro:

—Jau, to bairona jã ĩgarã, cañuparã sacerdote maja uparã.

¹⁶Pablo baio macũ maca Pablöre cũ na cajĩagarijere caqueti apiyupũ. To bairi polisĩa ya wiipũ eja, Pablöre cũ cabuioyupũ. ¹⁷Pablo maca to bairo cũ caĩ buiorijere apii jĩcau polisĩare carotĩre cũ pii:

—Ani cawamaure mũ upau tũpũ cũ ne aácũja. Queti buiorica wame cũ buiogũmi, cũ cañupũ Pablo.

¹⁸To bairo cũ caĩro Pablo pamocũre polisĩa maja upau tũpũ cũ ne aã, ocõo bairo cũ cañupũ:

—Pablo presopũ cãcũ yũre piri anire mũ tũpũ yũ neatĩ rotimi, queti buiorica wame cũ buioato ĩi, cũ cañupũ.

¹⁹To bairi polisĩa maja upau maca Pablo pamocũre aperobũjaacãpũ cũ tũga aã, aperã na caapiquẽtopũ:

—¿Ñeere yũ mũ buiogati? cũ caĩ jeniñañupũ.

²⁰To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Judío maja uparã ĩtorica wamere mũ queti joogarãma. “Jã caneñaporõ jã tũpũ Pablöre cũ na neaparo tunu. Cũ jã jeniñanemogacũpũ nipetirona cũ ye buire cũ cátaje cõona mani jeniña peocõagarã,” ĩtori mũ queti joogarãma. ²¹To bairo na caĩto queti joorijere apiquẽja. Cuarenta cãnacãu netoro ama, mapũ Pablo cũ cáatõ cũ cumugarãma cũre boca jĩagarã, cũ cañupũ polisĩa maja upaure.

—“Cũre mani cajĩaparo jugoye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. Cũ jĩa yaparo to cõo uga, eti, mani átigarã. Cũ jĩaquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamuorique to amaro manire,” caame i wadapeni cotericarã ama. To bairi yucũra, “Jau, mũa caneñaporopũ na yũ ne aã rotigũ Pablöre,” mũ caĩpere yuurã áama, cũ cañupũ Pablo pamocũ polisĩa maja upaure.

²²To bairo cũ caĩro apii:

—“Polisĩa maja upaure Pablöre na cajĩagarije quetire yũ buioũ aãpũ,” aperãre na i buioqueticõaña, cũ cañupũ polisĩa maja upau. To bairo cũ i yaparo cũ cáatõ rotiyupũ yua.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

²³Pablo pamocũ cũ cáatõ bero polisĩa maja upau pugarã cũ carotibõjarãre na pi, ocõo bairo na cañupũ:

—Muja yarã polisíare na quenoo yuu rotiya, yucu ñami Pablore canaiori pau bero las nueve cãno Cesareapu cu na cane aáparore bairo. Puga cien cã-nacãu polisía, aperã polisía caballoa bui capeja aána setenta majuu, aperã polisía jarerique mena cãaána puga cien, to cã-nacãu na aáparo. ²⁴ Caballoare Pablo cu capeja aáparãre na quenoo yuu rotiya, cu capeja aápaũ, cu apeyere cauma aá-paũ. Aperã dope bairo cu áti jĩa majiña mano Felis ati yepa Judea yepa macana upaũ tupũ Pablore cu ne aánaja, caĩnupũ polisía maja upaũ cu carotibojarã pu-garãre. ²⁵ To bairo na ï yaparo papera pũuropũ Félire ocõo bairo cu caĩ queti uca jooyupũ:

²⁶ “Yũ Claudio Lisia ati yepa macana upaũre Félire caroaro mũ yũ nũcũbugo ñuu roti. ²⁷ Judío maja anire cu ñeri cu jĩagayabama. Cũre na cajiagari paũna romano majocu cu cãniere yũ buioyawĩ. To bairi yũ yarã polisía mena na matari cu yũ neyawũ na cajiaboricũre. ²⁸ ¿Nee unie cu ye bui cũre na jĩagati? ï majigu cu yũ ne aáyawũ judío maja uparã na caneñapo jeniñaropũ. ²⁹ To bairi cu na cajiñiñaro na ya wame ricati na carotiriquere cu cabuio teñarije wapa cu jĩagama. Nee unie caroorije cu cátiqũetie wápana presopũ cu cajõoquetipe ãno, cu cajiãquetipe ãno, yũ ï majiyawũ. ³⁰ Cabero aperã judío maja, ‘Ocõo bairo Pablore cu mani boca jĩagarã,’ na caĩri-jere queti apii mũ tupũ cu yũ joo, cu jĩarema ï tugooñari. Cũre cawadajãri-carãre, ‘Upaũ Felis tupũna aáti cu muja wadapenigarã,’ na yũ ï joo. To cõona mũ yũ ï uca joo,” cu caĩ uca jooyupũ polisía maja upaũ Félipũre Judea yepa macana upaũre yua.

³¹ To bairi polisía maja na upaũ cu carotirore bairona ti ñamina Pablore cu cane aájuparã Antípatri na caĩri macapũre. ³² Topũ cani, ape rãmũ maca polisía caballoa bui capeja aáquetana

catunucoajuparã Jerusalẽpure na ya wi-ipũ tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájuparã Cesareapũre aána. ³³ To bairi Cesareapu ejarã na upaũ cu caucarica pũurore Félire cu joo, topũna Pablore cu cacũnũ-parã. ³⁴ Felis ti pũurore tujũ yaparo:

—¿Noo macacu mũ áti mũa? Pablore cu caĩ jeniñañupũ.

—Cilicia yepa macacu yũ ã, cu caĩñupũ Pablo.

³⁵ To bairo cu caĩro:

—Mure cawadajãricarã yũ tupũ na caejaropũ yũ mũ cabuiohari wamere yũ apigu, Pablore cu caĩñupũ Felis. To bairo cu ï yaparo Upaũ Herode ãnacu cu cáti rotirica wiipũ polisíare na cacote rotiyupũ Pablore.

Defensa de Pablo delante de Félix

24 Jĩca wamo cãnacã rãmũ bero Ananía — Dio wii macacu sacer-dote maja upaũ — aperã judío majare cajugo ána mena, apeĩ aperãre uparãre na cawadapenibojau Tértulo cawamecũcu mena Cesareapu caejayuparã. Eja, Felis tupũ aá, Pablore cu cawadajãñuparã. ² To bairi Felis Pablore cu cáatĩ roti jooyupũ. Pablo cu caejaro Tértulo ocõo bairo Pablore cu caĩ wadajã jugoyupũ:

—Jã upaũ, ñuu majuucõa mũ carotir-ije. Caroaro caroti majii mũ ã mũa. To bairi caroaro majuu jã anicõa. Jã caame quẽnucurije maa. Caroaro jã rotiri caroaro mũ átinemonucu jãre ati yepa macanare. ³ To bairi nipetirã, “Ñuu majuucõa,” mure jã ï wariñuu. ⁴ Yoaro mũ yũ wadapeni patowãcoogatee. Caroaũ mũ cãno ïi petoacã jeto mũ mena yũ wadapenigu. To bairi yoaroacã mee yũre apiya. ⁵ Ani Pablo jãre judío majare nipetiropũre seeto buio patowã-coo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macacu cãniñaricũre caapiũjanucurãre cajugo ãcu ãmi. ⁶ Dio wiire rooye tuu-

gabami, judío maja cāniquēnare ti wiipũ na juġo jāagu. Jā judío majana to bairo jāre cātiquetipe ā. To bairi cūre jā neñawũ, jā carotirique carotirore bairona cū popiyeyegarā. ⁷⁻⁸To bairo cū jā cātigari paũa Lisia cawamecucu polisía maja upau atí, quērique mena jā emacōañawī, “Bai buicumi,” cū caī wadajārā Felis ati yepa macana upau macare cū na buio aáto ii. To bairi mũ majuuna cū jeniñaña. Cū jā cawadajārjere, “Cariape ā,” mũ majuuna mũ í majigu, Félire cū cañĩpũ Tértulo.

⁹Aperā judío maja topũ cāna na quena:

—Cariape majuu ĩmi Tértulo, cañĩnuparā.

¹⁰Cabero Felis Pablora cū tuju, cū wamora cawāreñupũ, mũ maca wadaya, Pablora cū ii. To bairo cū cáto ocōo bairo cañĩnupũ Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii mũ cāniere caroaro majiri wariñuuri que mena yũ buiogũ yũ cabairiquere.

¹¹Aperāre mũ majuuna na mũ jeniña maji ¿cariape Pablo cū wadati? ĩ majigu. Doce rumuri netocōa Jerusalēpu Diore cū yũ cajeni nũcubugon aáeto bero. ¹²Topũ ācũ aperā mena na yũ cawada netoro jĩcani uno yũre buġa ejañaquēma. Noo Dio wiipũ, judío maja neñapo buerica wiiripũ, noo macá recomacapũ, “Camajare cū cabuio mawijioro jā caapiwũ,” yũre ĩ majiquēnama. ¹³To bairi ati maja yũre cawadajārā, “Cariapena ā. Ati wame cū ye bui ā,” mũ ĩ majiquēma. ¹⁴Atie macare cariapena mũ yũ buiogũ: Yũ ñicũ jāa Diore cū na cáti nũcubugoriquere bairona yũ quena cū yũ áti nũcubugonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cū yũ áti nũcubugonucu ati maja, “Ti wame cariape me ā,” na caĩri wamere. Moisé cū caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarā nipetiro

na caucariquere yũ nũcubugonucu. ¹⁵Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catiogumi Dio, caĩri wame quenare yũ nũcubugonucu. Cañuurāre, caroorā quenare Dio manire catiogumi caĩrijere yũ nũcubugonucu ati maja yũre cawadajārā na canũcubugorore bairona. ¹⁶To bairi yũ camajiro cōo caroa jeto yũ átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroarō áami,” yũ na ĩ tujuato ii.

¹⁷Yoaro majuu aperopũ aáteñari bero Jerusalēpure yũ catunu ejawũ. Cabopacoorāre niyeru na joogu, Diore cū áti nũcubugori waibucu jĩa joe buje mũgogu yũ cabaiwũ. ¹⁸To bairo yũ cabairi paũ Asia yepa macana judío maja yũ cabuġa ejawā Dio wiipure yũ cāno. Judío maja na cātinucurore bairona cácu, “Caroau āmi Pablo,” Dio yũ cū ĩ tujuato ii yũ cáti ani paũ majuu yũ catujuwā. Camaja paarācā caneñaporā camama. To bairi caĩ punijini awajarā quena camama. ¹⁹To bairo yũ cáto catujaricarā maca mure cabuioparā anibapa, “Ati wame cū ye bui ā,” yũ na caĩgari wamere. ²⁰Na majuuna na cáatigaata mũ tupũ caejarā ati maja judío maja uparā neñapori yũ cabai buicuti wamere yũ na cajeniña bugaata mure na buioato. ²¹Jĩca wameacā atie jetore baujaro na caapiarore bairo na yũ iwũ. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na cū catunu catiope caĩrijere yũ caapiuja nũcubugorijere majigarā yucũna caneñaporā mũa ā,” na yũ iwũ, cañĩnupũ Pablo Félire.

²²Felis maca ti wame Jesure caapijarā na cāniere cajugoyepũna mere caroaro camajicōañupũ. To bairi:

—To cōona yũ apigu yua. Cabero Lisia polisía maja upau cū caejaropũ mure na cátipere yũ roti majigu, cañĩnupũ Felis Pablora cawadajārāre.

²³To bairo na ĩ yaparo:

—Pablora cū coteya, cū cañĩnupũ polisía majare carotiire. —Ati wiipũ

cũ cááateñagaro, o aperã cũ yarã cũ na catujugaro, cũ na cátinemogaro na mataquẽja, cũ caĩñupũ Felis polisía majare carotiire. To bairo cũ ĩ roti yaparo cááacoajupũ yua.

²⁴ Noo cânacã rũmũ beroacã meena Felis cũ nũmo judío majoco Drusila cawamecũcũ mena caejayupũ. Ejaũ, Pablore cũ cáatĩ rotiyupũ. Pablo cũ caejaro:

—Jesure caapiũja nũcũbugorijere yũ buioya, cũ caĩñupũ. To bairo cũ cáiro ocõo bairo cũ caĩñupũ Pablo:

²⁵ —Dio caroa jetore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani catũgoonabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare tugooña ocabutiri. Ape rũmũpũ Dio mani cátajere tũju cõoñari, cũre caapiũjaquetanare na popiyegegũmi, cũ caĩ buioyupũ Pablo.

Tiere cũ cáiro apii Felis caapi acũacoajupũ. To bairi:

—To cõona. Buti aácũja. Ñee unie yũ cátipecamanopũ mũ yũ pigũ tunu, mũ apinemogũ, cũ caĩñupũ Felis.

²⁶ “Pablo niyeru yũ joogũmi cũ yũ cabuupe wapa,” caĩ tugooñabajupũ Felis. To bairi Pablore nairoacã cũ capijo wadapeninucũpũ. ²⁷ Pũga cũma bero Felis topũ macana ƿpaũ cũ cãnibatajere cabuticoajupũ yua. Porsio Festo cawamecũcũ cũre cawajoaũ cãnupũ. To bairi Felis topũ macana ƿpaũ cũ cãnibatajere cabutii aniri Pablo presopũ cãcũre cũ cabuquẽjupũ yua, judío maja cũ yũ cabuuro booquẽnama, cũ yũ cabuquẽto yũ maigarãma ĩi.

Pablo delante de Festo

25 Itia rũmũ ti yepa macana ƿpaũ cũ cajãaro bero Festo Cesarea cãnacũ Jerusalẽpũ cááacoajupũ. ² Topũ cũ caejaro Dio wii macana sacerdote maja ƿparã, aperã judío majare cajũgo ána Pablore, “Ñũuquẽemi,” cũ caĩ wadajãrã

aájuparã tunu. ³ “Pablore ato Jerusalẽpũ cũ jooya,” seeto cũre caĩ jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalẽpũ Festo Pablore cũ cajooro mapũ cũ cáatópũ cũ cajĩa rocagajuparã. To bairo, “Jerusalẽpũ cũ jooya Pablore,” seeto Festore cũ caĩñuparã. ⁴ To bairo na caĩrije to cãnibato quena Festo maca:

—Cesareapũre presopũ ãmi. Yũcũacãna topũ yũ aágũ. ⁵ To bairi mũja ƿparã noo caboora yũ mena na aáparo cũ cabai bui cutajere na cawadajãpe to cãmata, na caĩ ƿyũpũ Festo.

⁶ To bairi Festo Jerusalẽpũre jĩca semana netobũjaroacã ani, catunucoajupũ Cesareapũ. Cũ caejarica rũmũ bero macá rũmũ majuu ƿpaũ camajare dije caroorije cũ cátajere jeniña bejerica arũapũ cááajupũ. Topũ ejaũ Pablore cũ cáatĩ roti jooyupũ. ⁷ To bairi Pablo caejayupũ. Topũ cũ cajãa ejaro Jerusalén macana judío maja Festo mena cáatána cũ tũna ejanũcari, “Capee wame caroorije majuu cácu ãmi Pablo,” cũ caĩñuparã. To bairo caĩrã anibana quena, “Ati wamena ã cũ ye bui, cariape mũjaare jã ĩ,” cũ caĩ majiquẽjuparã. ⁸ To bairo na cáiro Pablo maca:

—Judío maja na carotiriquere yũ cabai botioquẽpũ. Dio wii macaje quenare rooro yũ caĩquetinucuwũ. Romano maja ƿparã na carotirije quenare yũ bai botioquetinucu, na caĩñupũ Pablo.

⁹ To bairi Festo, cũ quena judío maja cũre na camaiparore bairo ĩi Pablore cũ caĩñupũ:

—Mũ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽpũ yũ cajeniña peo majiparore bairo ĩi ¿topũre mũ aágati? cũ caĩ jeniñañupũ Festo Pablore.

¹⁰ To bairo cũ cáiro:

—Atona romano maja ƿpaũ majuu César camajare na cũ cajeniña bejerica paũna yũ cabairi wamere cajeniña pe ã.

Judío majare caroorijere na yu átiqueti majuucôa. Mere caroaro mu maji tiere.

¹¹ Cariapena caroorije yu cátaje bui to cãmata, “Yu jiaqueticôaña,” yu iquetibon. Yure na cawadajãrije maca cariape mee to cãno maca i maja judío maja yure capopiyeyequetiparã âma. To bairi Jerusalêpu na tũpu yure cajooquetipe â. Romano maja upau César cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo, caĩnupu Pablo Festore yua.

¹² To bairo cu caĩro Festo cu mena macana mena cawadapeniñupu. Na mena wadapeni yaparo Pablora cu caĩnupu:

—Romano maja upau César mu cabairi wamere cu majuuna cu cajeniña bejepere mu cabooata cu tũpuna cáaãpau mu â, caĩnupu Festo Pablora.

Pablo delante del rey Agripa

¹³ Noo cãnacã rumu beroacã meena Judea yepa macana upau Agripa cawamecucu cu jugoco Bernise mena Cesareapure caejayuparã upau Festo na cajooricure, cu ñuu rotira anaa.

¹⁴ Yoaro topu na cãno Festo Agripare cu cabuiyupu Pablo cu cabairijere:

—Atopu âmi jicau presopu Felis ato macana upau cãnibatacu cu cabuuetacu. ¹⁵ To bairi yu Cesareapu cãnacu Jerusalêpu yu caejaro judío maja yarã sacerdote maja uparã, aperã judío majare cajugo ãna yu cawadajãwã, Pablora polisía cüre na jiaato irã. ¹⁶ To bairo yu na caĩro: “Jã romano maja cawatoana camajare jã popiyeyequẽe,” na yu caboca iwu. “Ati wame caroorije áami,” cüre caĩrã mena neñapori cüre na caĩ wadajãrijere na cu caboca yurijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicucu âmi, cu cajiape â,’ jã i majiquẽe,” na yu caĩwu. ¹⁷ To bairi Jerusalêpu cãnacu ato yu catunu ejari rumu bero macã rumu majuu upau camajare dije caroorije na cátajere yu cajeniña bejeri aruapu yu

cáaãpu. Topu ejaupablora cu yu cáati roti joowu. ¹⁸ “Pablo rooro áami,” yure caĩ wadajãrã, ‘Capee wame caroorije majuu cátaacu âmi,’ yu igarãma,” yu caĩ tugooñabapu. Yure caĩ majiquẽma.

¹⁹ Na canucubugori wame jeto cãnupa. Jicau Jesu cawamecucu cabai yajiricu, “Tunu catimi,” Pablo cu caĩrijere na caapiteerijere yu caĩ buiowã. ²⁰ Ti uniere ¿dope bairo cu yu ácuati? íbacu Pablora, “Mu cabairi wamere nipetirona Jerusalêpu yu cajeniña peo majiparore bairo iĩ ¿Jerusalêpu mu aágati?” cu yu caĩ jeniñawu. ²¹ To bairo yu caĩro Pablo maca, “Romano maja upau cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,” yu caĩwĩ. To bairi, “Atona presopu mu tuagu mai,” cu yu caĩwu. “Romano maja upau tũpu mu yu cajoo majiri pau cu tũpu mu aágu,” Pablora cu yu caĩwu, cu caĩnupu Festo Agripare.

²² To bairo cu caĩro api:

—Yu quena Pablo cu cabuiori wamere yu apigacupu, caĩnupu Agripa.

—Baiyupa bujiyu cu mu api apá, cu caĩnupu Festo.

²³ To bairi ape rumu Agripa cu jugoco Bernise mena caroa jutii jañacõaricarã neñaporica wiipu cajãa ejayuparã. Polisía maja uparã, maca uparã nare cáti nucubugorã mena cajãa ejayuparã. To bairi na cajãa ejaro Festo Pablora cu cáatí roti jooyupu yua. ²⁴ Pablo cu cajãa ejaro Festo ocõo bairo na caĩnupu to cãnare:

—Upau Agripa, aperã jã mena caneñaporã, mujaare yu i buiopa. Ani Pablora cu tũjuya mujaa. Capãrã judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari cu cawadajãwã, “Cu cajiape â,” irã. ²⁵ Yu maca nipetiro jeniñari, “Ñee unie caroorije cu cátiqetie wãpana cu cajiaquetipe ãno,” yu caĩ majicõawu. Pablo maca, “Romano maja upau César cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,”

yure cū caïro, “Topuna mū yū joogu,” cū yū caïwū. ²⁶To bairo cūre yū cajoopo to cānibato quena, “Ati wame caroorije cū cabai buicuta wame ā,” papera pūuorū romano maja űpaure cū yū caï queti uca joopa wame maa.

To bairi ato neñaporicaropū cū yū atī roti joo. Mūa űpaū Agripa aperā netoro cū cabairi wamere mū cājeniñapere yū boo. To bairi cū cabairi wamere mū cājeniñaro bero to cōo, “Ati wame majuu cū cabai buicuta wame ā,” romano maja űpaure cū yū ī queti uca joo majigu yua. ²⁷Jicau preso cācūre romano maja űpaure, “Ati wame majuu cū cabai buicuta wame ā,” ī queti uca jooquetibacū quena jooata űnuquēto, caññupū Festo Agripare.

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

26 To bairo cū caï yaparoro Agripa Pablōre cū cawada rotiyupū:

—Yucūacā mū cabairi wame mūre cawadajāricarā na caïri wamere yū buioya, Pablōre cū caññupū Agripa.

To bairi Pablo űpaū Agripare űnuu rotiri wamo űnu mūgo, ocōo bairo caï wadayupū:

²⁻³—űpaū, nipetiro judío maja na cāniere na caame wada netori wame quenare caroaro camajii mū ā mūa. To bairi caroaro wariñuurique mena mū yū buiogū judío maja yure na cawadajāri- quere. To bairi mū yū caïpere caroaro yure apiya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴Judío maja nipetirā yū cawimau yū cānopūna yū cānajere yū majima. Yū ya maca Tarsopū quenare Jerusalēpū quena yū cānajere caroaro yū majima. ⁵Cawimaupūna fariseo maja cabuerā na ya poa macacū nemoona yū cāmū. Tiere caroaro buio majirāma na cabuio-

gaata. Judío maja nipetirā aperā netoro Moisé cū carotiriquere caroaro cāna āma fariseo maja cabuerā. ⁶Yucūacā jā űnicū jāare Dio na cū caï majio cūrica wame, “Camaja cabai yajirā na cānibato quena na tunu catiogūmi Dio,” caïri wamere yū caapiūja nūcūbugorije yure jeniña apigarā mūja neñaporā. ⁷Tierena jā apiūja nūcūbugo jā judío maja nipetirā doce poari macana. To bairi jā catunu catīpere tūgoonari űmūreco, űami quena Diore jā āti nūcūbugo jeninucu. Yū quena tie cabaipere yū tūgoonā. Tie wāpana judío maja yucūra yū wadajārā āama. ⁸Camaja cabai yajiricarāre na tunu catioquēcūmi Dio űmūja ī tūgoonati?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹Yū majuuna cājūgoyepūre, “Jesu Nasaré macacū cāniñaricū caapiūjarāre na capopiyeyepē ā,” yū caï tūgoonānucubapū. ¹⁰To bairi rooro na yū cātinucuwū Jerusalēpū ācū. Dio wii macana sacerdote maja űparā nare yū na cañe rotiro na ñe, presopū na yū cajoonucuwū. Aperā nare na cajiāgaro, “Jau, to bairona na cajiāpe ā,” yū cāñemonucuwū. ¹¹Capee judío maja neñapo buerica wiiripū na yū capopiyeyenucuwū, Jesure na apiūja janaato īi. Seeto majuu na punijinibacū ape macari cāna quenare na yū camacanucuwū na popiyeyegū.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹²To bairona Jesure caapiūjarāre na yū ātigū, ī tūgoonari sacerdote maja űparā nare yū na cañe rotiro Damas- copū yū cāaāpū. ¹³To bairi Damas- copū yū cāaāto paaribota cāno majuu űmūre- coopū cānaje seeto caajiya buju bater- ije carui apū, muipu cū cabuju bater- ije netoro. Yū tuna, yū mena cāaāna

tuna caajiya buju bate jejacoapn. ¹⁴To bairo cabairi pauna nipetirã já caroca cumu peticoapn. Roca cumu acupn jĩ-cau hebreo ye mena yu cu cawadar-ijere yu caapiwun yua: “Saulo, ¿nope ñi caroorijere yure mu áati? Mu majuuna mu rooye tuu yu yarãre rooro na átiri,” yu caĩwĩ. ¹⁵To bairo yu cu caĩro apii: “¿Ñamũ yu mu wadati mua?” yu caĩwũ. “Jesu yu ã, rooro mu cáti-gauna,” yu caĩwĩ yu Upau. ¹⁶“Wamũn-cacõaña. Mu tupu yu apú, yu yere cabuio teñaũ mu anigu ñi. Yucuaçã mu catujuri-jere, cabero mu yu caĩñoope quenare aperãre cabuion mu anigu. ¹⁷⁻¹⁸Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna quena mure na cajiagaro caroaro mu yu cotegeu. Judío maja cãniquẽna tupu mu yu joogu, yu ye quetire na mu camajiparore bairo ñi. Yu yere na camajiparo jugoye camajiquẽna anibana canaitiaropu cãnare bairona baima, majiquetibana. To bairo cabairicarã anibana quena cabujuropu catuju majirãre bairona baigarãma, yu yere na mu cabuiorijere apirã. Satanã yarã cãnana anibana quena yu yarã anigarãma. Yure na caapiujaro caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. To bairi na quena aperã yure caapiujarã yu cabejeri-carã mena anigarãma. To bairo na cãni-parore bairo ñi na tupu mu yu joogu,” yu caĩwĩ Jesu, caĩnupu Pablo Agripare.

Pablo obedece la visión

¹⁹—To bairi umurecoopu cãcu yure cabuia ejaũ yure cu cawadaro yu cabai botioquẽpu, cu caĩnemoñupu Pablo Upau Agripare. ²⁰—Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yu caĩ buionucuwũ. Cabero Jerusalén macanare Judea yepa nipetiro macana quenare na yu caĩ buionucuwũ. Cabero judío maja cãniquẽna quenare na yu caĩ buionucuwũ. “Caroorijere mũa cátiere jutiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cu apiujaya.

Cu caboorije macare ája. To bairo mũa cabairo aperã, ‘Dio yarã ãma,’ mũa i tujũ majigarãma,” na yu caĩ buionucuwũ. ²¹To bairo yu caĩ buionucuriye wapa judío maja Dio wiipu yu ñeri yure cajiagabama. ²²To bairo yu na cátagariye to cãnibato quena Dio maca yu cátnemocõawĩ. To bairi ato cõo quenare Dio ye quetire yu buio aninucu camaja nipetirãre, uparã quenare, cawatoa cãna quenare. Cajugoyepu Moisé, aperã Dio ye quetire cabuioñaricarã to bairona baigaro na caĩrica wamerena yu buio aninucu. ²³Cristo cu cabaipere ocõo bairona caĩ buio jugoyeyeyupa: “Popiye tamũo yajigumi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catigumi. To bairo catunu cati jugou aniri cũre caapiujarãre to cãnacã rumu na cacatipere caroaro na majiogumi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare,” caĩ buio jugoyeyeyupa tirumupu macana, caĩnupu Pablo maca.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

²⁴To bairo cu caĩro apii Festo cu caĩ awajayupu:

—Pablo, i mecu mu ñi. Pairo majuu cabuericu aniri mu tugooña mawijia.

²⁵To bairo Festo cu caĩro:

—Mecu mee yu i. Cariapena i nucubugorique mena yu i, cu caĩnupu Pablo Festore. ²⁶To bairo cu i yaparo Agripa macare tunu cu caĩnupu Pablo:

—Atiere caroaro mu majii. To bairi boboquẽcuna mu yu i buio. Nipetiro mu yu cabuiorijere caroaro mu majii. Atie Jesu cu cabairica wame yajioro mee, baujaro maca cabaiyupa. ²⁷Baiyupa Agripa, ¿mu quena Dio ye quetire cabuioñaricarã na caucariquere mu api nucubugoti? Carina. Mu api nucubugou, cu caĩnupu Pablo.

²⁸To bairo cu caĩro:

—Ato cōoacā buioḡna, “Jesure apiḡ-jaya,” ¿yḡ quenare mḡ īgati? Pablōre cḡ caĩḡupḡ Agripa.

²⁹To bairo cḡ caĩro:

—Ōcoacā yḡ cabuioro quenare, o paio yḡ cabuioro quena mḡ, nipetirā atona yḡre caapirā quena yḡre bairona Jesure muja caapijaro yḡ boobapa paro yḡ cabairore bairo presopḡ aniquetibana quena, cḡ caĩḡupḡ Pablo.

³⁰⁻³¹Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruicarā wamḡḡca, ape arḡapḡ Pablo cḡ cabairijere caame wadapenirā aájuparā. Topḡ ocōo bairo caame īḡuparā:

—Anire ñe unie cḡ cátiquetaje wápana cḡ cajīaquetipe ā, cḡ capreso jooquetipe āḡupa, caame īḡuparā.

³²Agripa maca Festore cḡ caĩḡupḡ:

—Cūa, “Romano maja ḡpau César cḡ majuuna yḡ cabairi wamere cḡ cajeniña bejepere yḡ boo,” cḡ caĩquēpata nemoo cḡ mani buucōaboricarā, cḡ caĩḡupḡ.

Pablo es enviado a Roma

27 Cabero ḡpau Festo cḡ mena macana jāa ocōo bairo caame īḡuparā: “Pablōre romano maja ḡpau César tḡpḡ Italia yepapḡ cumuapḡ cḡ mani joorā,” caame īḡuparā. To bairi Pablōre aperā presopḡ cāna quenare jīcaḡ polisía maja ḡpauḡre Julio cawamecḡcure cacote aá rotiyuparā nare Italiapḡ na cāaáto. “Augusto” na caĩri poa polisía mena macacḡ cāmi Julio. To bairi yḡ Lucas yḡ quena Pablo mena yḡ cāaápḡ. ²To bairi jā caeja jāawḡ Adramitio cawamecuti maca macá cumuapḡ, Asia yepa macá macari cāaátia. Aristarco cawamecḡcḡ Macedonia yepa Tesalónica cawamecuti maca macacḡ jā mena cāaámi. ³To bairi Cesareapḡ cānana buti aána ape rḡmḡ Sidón cawamecuti macapḡ jā caejawḡ. Topḡ jā caejaro Julio polisía Pablōre cḡ cacotei cḡ mai tujuri to macana

Pablo yarā tḡ cḡ catujḡ teña rotiwī, cḡ caboori wame cḡ na joato īi. ⁴Cabero ti macapḡ cānana buti, Chipre na caĩri poa yucḡ poa jā caneto aápḡ seeto wino capapuqueti ḡḡgoa maca. ⁵To bairi Cilicia, Panfilia cawamecuti yepari neto aána Lisia yepa Mira cawamecuti macapḡ jā caejawḡ yua.

⁶Ti macapḡna polisía maja ḡpau ape cumua Alejandría na caĩri maca macá cumua Italia yepapḡ cāaátiare buga ejau jā capenī jāa rotiwī tiapḡ tunu. ⁷Wino seeto capapu canamuro īrā capee rḡmuri jā cāaápḡ, uwaro aá majiquetibana. To bairi popiye mena ḡnido cawamecuti maca majuu jā caejawḡ. Mai to bairona wino jā capapu canamucōawḡ. To bairi cariape jā caneto aá majiquēpḡ. To bairi apero maca, Creta na caĩri poa yucḡ poapḡ Salmo cawamecuti peta tḡ maca cacō ḡḡgoa maca jā cāaápḡ, wino seeto capapu canamuquēto maca. ⁸Salmo na caĩri peta popiye mena neto aá, jā caejawḡ “Caroa Peta” na caĩropḡ. Ti peta Lasea cawamecuti maca tuna cāmu.

⁹Yoaro jā cabairo maca mere petoacā carujawḡ puebucḡ wino seeto to capapuparo jugoye. To bairi seeto cauwiobujawḡ jā caneto aágaro yua. ¹⁰To bairo cabairijere tujḡ Pablo na caĩ buiobami:

—Mani caneto aápata uwiobuja. Ati cumua, muja cajee aátie mani quena mani rua yajiborā. To bairi atopḡ mani tuato mai, na caĩbami Pablo.

¹¹To bairo cḡ caĩrije to cānibato quena polisía maja ḡpau maca Pablo cḡ cabuiorijere caapiquēmi. Ti cumua ḡpau, ti cumua cawetḡḡ macare na caapiujawī. ¹²Puera ti peta caĩuuquējupe. To bairi capāarā ti cumuapḡ cajanarā caneto aágawā apero maca Fenice cawamecuti macapḡ, Creta na caĩri poa macá peta ape petapḡ. Ti peta macare wino seeto capapuquējupe. “Topḡ puebucḡ mani netoogarā,” caĩbajuparā.

La tempestad en el mar

¹³ To bairi jīabujana cacō nūgoa maca capapuro tujūrā ti cumua paari maja, “Fenicepure mere manire cāaāpe ā,” caī tūgoōñawā. To bairi ti poa tujarona jā cāaāpū. ¹⁴ Noo cōo meacāna jā cāaāti pauna wino seeto majuu ti poa cūto maca jāre seeto capapu jūgōwū, Noreste macaje na caīrije, wūjau macaje nētoro. ¹⁵ To bairi wino ti poa wijaropū jā cajoowū ti ya capairi ya recomacapū. Wino cāatī paupū dope bairo jā cāaā majiquēpū. To bairi, “To bairona to aācōato,” jā caīwū. ¹⁶ To bairona wino jāre to cajooro aāna, jā caejawū jīca poaacā Clauda cawamecuti poapū. Eja, jā caneto aāpū seeto wino capapuqueti nūgoa maca. Ti cumua ūjaro jia turica cāmū cumua ōcaacā, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jāapa. Ti cumuare capairicapū jā catūga jā joowū popiye menana. ¹⁷ Tiare tūga jā joo yaparo capairicare pūū rūpore bairije cānie capaca wēri mena cajiawā, watire īrā. Cabero apero cayoaropū paputiro Sirte cawamecutopū mani papu joore īrā, juti ajerire, wino capapuro jāre to ne aāparo īrā, na cayorica ajerorire capopio ruiowā. To bairona wino jā cajoocōawū. Na caruioro bero wino caroaroacā to mācana jāre capapu joowū yua. ¹⁸ Ape rumū tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aābatajere to cōona care rūgo jūgōwā, cumua to pamūnemoato īrā. ¹⁹ Itia rumū cāaāto wino capapu janaquēto tujūbana to cōona ti cumua cānibataje na majuuna nipetiro care rūgowā. Juti ajeri, ti ajeri yogarā na canūcobata yucū, juti ajeri yogarā na catūga pua nūcobata wēri nipetiro care rūgocōawā yua. ²⁰ Capee rumūri muipu caajiquēmi. Nami quenare nōcoa quena cabauquēma. To bairi jūnoo riape mani aānaati? jā caī majiquēpū.

Wino quena to bairona capapucōa āmū. To bairi, “Rua yajirā mani bai. Dope bairo mani bai catī majiquēna,” jā caī tūgoōñabapū. ²¹ Yoaro caugaquēna jā cāno Pablo wamūnucari ocōo bairo na caīwī:

—Cretapū mūjaare yū caībae wame yū mūja caapiujape anibajupa. Topūna mani cānicōaata cumua rooye tuaqueti, cumua macaje quena yajiqueti baiboricaro. ²² To bairo mani cabairije to cānibato quena uwiquēja, na caīwī Pablo. — Jīcau maca mani yajiquetigarā. Cumua jeto yajigarō. ²³ Yua Diore cāti nūcūbugū yū ā. Cūa yū Ūpau āmi. Mepū macā nāmi Dio tū macacū āngel jīcau yū tūpū buia ejawī. ²⁴ Ocōo bairo yū ī buiowī: “Pablo, uwiqueticōaña. Dio cū mū cājenirijere caroaro apimi. To bairi romano maja ūpaure mū cabairi wamere cū mū jeniña beje rotigu. To bairi mū mena cāna nipetirā carua yajiborā anibana quena caroaro mūja neto peticōagarā jīcau yajiricaro mano,” yū īwī. ²⁵ To bairi tūgoōña ocabūtiya mūjaa. Dio cū caīetore bairona baigarō. Tiere yū api nūcūbugo. ²⁶ Noo yucū poa cānopū wino mani papu joogaro, caīwī Pablo.

²⁷ Cretapū cānana puga semana jā cāaāto bero to bairona wino jā capapu joocōawū mai Adria cawamecuti ya capairi yapūre. To cōo nāmi recomaca cāno ti cumua paari maja, “Yucū poa cāni paupū ejarā mani āna,” caī tūgoōñawā. ²⁸ To bairi jūnoo cōo to ūcūabajupari? īrā carupa wē mena caruu joo cōoñawā. To bairo ātiri, “Treinta y seis metro cōo ūcūaro ā,” caī tujū majiwā. Caberobūjaacā caruu joo cōoñawā tunu. Veintisiete metro cōo caūcūaro tujūrā camajiwā yua. ²⁹ Mai nāmi cāno maca ūta yojopū mani roca ture īrā bapari cānacā pāiri come pāiri canūcūri pāirire ti cumua caweturo maca carupa wēripū jia ātiri caroca nūawā, cumua to aāqueticōato īrā. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jā boobapa,” caīwā. ³⁰ Cabero cu-

mua paari maja, “Yajirā mani bai,” ībana cāāā rutigabama. To bairi cumuaacāre ne ruiori, “Cawe jugoro maca come pāirire roca nua jā jia tugarā,” ītori tia mena jāre cabai weogabajupa, “Mani jet-ona mani catīgarā,” ī tūgoōnārā. ³¹ Pablo maca to bairo na cabaigaro tujūu polisía maja ũpaure, cū mena macanare:

—Cumua paari maja na catuaquēpata jīcau maca mūja catiquetigarā, na caīwī Pablo.

³² To bairo cū caīro apirā polisía maja ti cumuare jiarica wērire yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo ro-cacōawā, tiapure manire na aáweoquet-icōato īrā yua.

³³ Cabujuparo jugoyeacā Pablo na cauga rotiwī:

—Puga semana mere yerijāquēna, ũgaquēna mūja cabairo ā. ³⁴ Nigo riabana yapapuari mūja catī majiquetiborā. Jīcau maca mūja yajiqueti majuucōa-garā, na caīwī Pablo.

³⁵ To bairo na ī, pan ũgarica rupaare ne, nipetiro na catujurona Diore, “Nū-ubūja,” cū ī, tiare pe bate, cauga ju-gowī. ³⁶ To bairo cū cāto tujurā na nipe-tirā tūgoōnā ocabuti, na quena wariñu-urique mena caugawā. ³⁷ Ti cumuapū cāna dosciento setenta y seis cānacāuna jā cāmū. ³⁸ Na caugaro cōo ũga yaparo ũgarique cāniborique trigo poarire ri-apū care ñuacōawā, cumua to pamū panemoato īrā tunu.

Se hunde el barco

³⁹ Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucū poare catujūwā. “¿Noo uno majuu mani anibajupari?” caī tujū majiquēma paro. To bairo ī tujū majiquetibana quena paputiro jōa cānore catujūwā. Ti paure tujū, “Jō mani capā majiata to mani ma aágarā,” caame īwā. ⁴⁰ To bairi cajugoye come pāiri to tūga ñeato īrā na cajia re ñuariquere cay-iye jure rewā. We turica pāiri na cajia

ñerique quenare capopiwā paputiro jōa pā aágarā. Cabero cawe jugoro macato juti ajerore catūga mūgo yowā tunu, wino to papu joato īrā. To bairo na cāto ti cumua paputiro cuto maca cāaápū. ⁴¹ Pā aá, caūcuaquēto paputiro bua bui jā capeya pacoapū cawe jugoro maca. Dope bairo cāti tūga wuo majiña mamū. Tia caweturo maca cawaticoapū paca ca-jabe turo yua. ⁴² Presopū cañe ecoori-carāre na cajee atānare polisía na ca-jia regawā, ti poapū baa eja rutirema īrā. ⁴³ Na ũpau Julio maca Pablōre na cajīapere booquetiri na camatawī. To bairi cabaa majirāre aperā jugoye roca nua rotiri cabaa pā aá rotiwī catujaropū. ⁴⁴ Aperāre cabaa majiquēnare na bero yucū pāiri mena, apeye cumua macaje cawatirica pāiri mena na capaja pā aá rotiwī. To bairi nipetirā catujaropū jā caeja peticoapū, rua yajiquēnana.

Pablo en la isla de Malta

28 Nipetirā catujaropū jā caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecuti poa ā,” jā caī buiowā. ² Caroaro jā boca tujūri jā cātinemowā. To bairi caocarō maca pero cariobojawā, jumaya mūjaa īrā. ³ Pablo quena nare cape jeenemowī jīca roto. Pere cū cajee tiari pauna añā cū cajeerica roto watoapū cānacu caūro ruti buti atībacū Pablo wamopūre cabaque yoawī. ⁴ Ti poa macana Pablo wamopūre añā cū cabaque yoaro tujūrā caame īwā:

—Camajare cajīa paii ācūmi. Cū cajīa pairije wapa ria capairi yapū carua yajiboricū cū cacatiro maca añā cū baque jīa rocaū ācūmi, caame īwā.

⁵ Pablo maca peropū cū cawē yaye roca joewī. Cū capuniquēmi. ⁶ To macana, “Nemoo cū bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagūmi,” ī tūgoōnari cū catujū cotewā. Yoaro cū tujū coteba, cū capuniquēto tujūrā ricati catugooñawā.

“Jō bui macacu mani cāti nēcubugou jīcau ācūmi. To bairi añare wijio majiquēcūmi,” caī tugooñawā yua.

⁷Jā caroca turi pau tuacāna cāmū ti poa macana upau Publio cawamecucu ya pau. Cu tūpu jā ani rotigu jā capi amí. To bairi itia rāmū cu tūpu jā cāmū, caroaro järe cu cáto maca. ⁸To bairo jā cabairi pauna Publio pacu bugorique mena, paniñañe boau cabaiwí. To bairi cu cayojaropu cu catujū jāa aámi Pablo. Topu cu tujuri Diore cu jeniboja, cu cañiga peowí. To bairo cu cátona cañu-ucoami Publio pacu. ⁹To bairo cu cañu-uro tujurā aperā ti poa yucu poa macana cariyecuna cu tūpu cáamā na cariyae cutiere Pablora cu netoo rotira anaa. To bairo bairā cañuucoama na quena. ¹⁰Capee apeye uniere jā cajoowā, järe nēcubugori. Cabero cumuapu jā cááati paupu jā caugape quenare jā cajoowā.

Pablo llega a Roma

¹¹Ti poapu carua tuaricarā itiarā muipua aniri bero jā cááapu tunu Alejandría cawamecuti maca macá cumua mena. Puebucu cāno ti poapu cānicōañupa mai ti cumua macana. Wericarā Dio cāniquēna camaja na cāti nēcubugorā Cástor, Polus cawamecuna cumua cawe jugoropure nare bairā na cauca turique catujawu. ¹²Topu cānana buti aá, ape poa capairi poa majuu jā caejawu Siracusa na caíri macapu. Itia rāmū topu jā cāmū. ¹³Cabero ti poa tujaro aá, jā cááapu Rejio cawamecuti macapure aána. To bairi topu jā caejawu. Topu eja, ape rāmū jā cááapu tunu. Jā cááato jā ujaro maca wino caroaro jā capapu joowu. To bairi ape rāmuna jā caejacoapu Puteoli cawamecuti macapure. Topu eja, ti cumuapu cáatāna jā cama aápu yua. ¹⁴Tona aperā Jesure caapiujarāre jā cabugawu. Jīca semana na mena jā cāni rotiwā. To bairi jīca semana na

mena ani, cabero jā caneto aápu mapu Romapu aána. ¹⁵Roma macana Jesure caapiujarā Romapu jā caejape quetire caapiyupa mere. To bairi mapu järe cabocarā ejawā Foro de Apio na caíri macapu. To jā caneto aáto aperā tunu jā cabocawā aáteñari maja na cacanirā ejanucuro itia wii cānopu. To bairi Pablo na tujū, “Ñuu majuucōa,” Diore cu caī wariñuuwí. To bairo Diore íri caroaro cayeri ocabutiwí. ¹⁶To bairi jā cááapu tunu. Aá, Romapu jā caejawu yua. Topu eja, to cōona Julio polisía maja upau presopu cānare cu cajee atánare cajee aámi ti maca macacu tūpu, preso wiire cacerā upau tūpure. Pablo macare ape wiipu cu cajoowí jīcau polisía cūre coterapu mena yua.

Pablo predica en Roma

¹⁷Itia rāmū Romapu jā caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajujo ánare na capijowí Pablo. Cabero cu tūpu na caejaro ocōo bairo na caíwí Pablo:

—Yu yarā, caroorije na yu cátiquēpu mani yarā judío majare. Mani yarā judío maja mani ñicu jāa na cāti jugo atájere na cáto, “To bairo cátiquetipe ā,” na yu caíquēpu. To bairi ñee caroori wame yu cátiquētie to cānibato quena Jerusalēpu mani yarā yure ñe, romano maja uparā tūpure yure cajoowā. ¹⁸To bairi na maca yure jeniña peori, “Ñee unie caroorije cátiquetacurena cu cajiāquetipe ā,” íri yu cabuugabama. ¹⁹Judío maja maca romano maja uparā yure na cabuuro cabooquēma. To bairi César romano maja upau cāni majupuna yu cabairi wamere cu jeniña bejeato íi yu apí. “Mani yarā judío maja rooro áama,” í wadajāu acú mee yu baiwu. ²⁰To bairi mujaare yu pijowu muja mena wadapenigu, cariapena na majiato íi. Mani judío maja jīcau Dio cu cajoopure yoaro cayuuricarā mani ā. “Jesu cawamecucu mani cayuuricuna āmi,” caī buio teñau yu ā. Tiera yu caí

buiorije wapa presopu cācu come wēri mena jiaricu yu ā, na caīwī Pablo.

²¹ To bairo cu caīro:

—Queti joorica pūuri judío maja Judea yepa macana mu cabairi wamere jā caqueti jooquēma. To macana Jesure caapiujarā Judea macana atopu catuju teñarā rooro jā buioquēma mu cabairijere. To bairi mu cabairi wamere jā queti apiquēe. ²² To cānacā macapu ati wame Jesure na caapiujarije, “Ñuuquēe,” camaja na caīrijere jā apinucu bairā pua. To bairi tiere jā mu caīgari wamere jā mu cabuiopere jā boo, cu caīwā Pablo.

²³ To bairo īrā tiere na cawadapenipa rumure catugooña buga jugoyeyewā. To bairi to cōo mani cawadapenipa rumu anigaro na caīrica rumu caejaro camaja capāarā Pablo cu cāni wiipu caneñaporā ejawā yua. To bairi na caneñaporā ejaro tujuu Dio yere na caī buiowī Pablo. Cabujuri pau na cabuio jugoricu cabuio naiocoami. Moisé cu caucarique, aperā Dio ye quetire cabuiorā tirumupu macana na caucarique nipetiro na caī buiowī, na quena, “Dio cu cajooricu āmi Jesu,” īrica wame na canucubugoparore bairo īi. ²⁴ Jīcaarā cu caī buiorijere caapiujawā. Aperā maca, “Jocu īmi,” caīwā. ²⁵ Jīcarore bairo tugooña-quetibana jīcaarā buti aāgarā cabaiwā. Na cabutigari pauna na caīwī Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caī buioyupi mani űicu jāapure Dio ye quetire cabuiou Isaía tirumupu macacure cu ī buio rotii. Ocōo bairo Isafare cu

caī buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

^{26–27} Mūjaa Dio ye quetire mūja apigatee. To bairi mūja api puoquēe. Dio ye quetire apiujaguquēna cariape cāniere mūja apigatee. To bairo cabai netoo nucarā aniri Diore, “Caroorije jā cātiere majirioya,” mūja īqueti majuucōa. To bairi aperā mūjaare na cabuiobato quena mūja api puoqueti majuucōagarā. Yu cātiere tujubana quena, “Dio caroaro āami,” mūja ī tujū maji-queti majuucōagarā, mūja īmi Dio, caī buio rotiyupi Dio Espiritu Santo Isafare.

²⁸ To bairona mūja quena mūja caapi-gaquēto maca to cōona judío maja cāniquēna macare Dio camajare na cu canetoo catorijere nare jā buiogarā. Na maca api wariñugarāma, na caīwī Pablo.

²⁹ To bairo na cu caīro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aāma yua.

³⁰ Puga cuma aperā cūre na cawajorica wiipure cāmi Pablo. Aperā nipetirā cūre catuju teñarā ejanucurāre wariñuuri caroaro na mena cawadapeninucuwī.

³¹ Uwirique manona tugooña ocabutiri Upau Dio cu cānie quetire, mani Upau Jesucristo cu cānie quetire nipetiro camajare na cabuionucuwī. Aperā, “Na ī buioqueticōaña,” cu caboca īquēma Pablare yua.

To cōona yu Lucas yu uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS

ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

1 Yua Pablo mɔjaare yu queti joo Roma macanare. Caroaro mɔjaare yu ŋuu roti. Jesucristo cu paabojari majocu yu ā, cu ye quetire buiobojari majocu. Jesucristo cu cabue jɔgoricarā apóstol na caĩrā mena cānipaure yu cacūwī Dio, caroa quetire cu ye quetire cabuio teñapaure.

² Tirumɔpɔre atie queti cu Macu cu cabaipere caĩ buio jugoyeyeyupi Dio. To bairi cu ye quetire buiori maja ānana Dio nare cu caĩrore bairona caucayupa. ³To bairi atie queti yu cabuio teñarije Dio Macu ye ā. Camajocu buiaɔ Ʋpaɔ David ānacɔ pārami cāñupi mani Ʋpaɔ Jesucristo. ⁴Cu cabai yajiro bero Dio Espíritu Santo cu camajirije mena Jesure cu catunu catiopyupi. To bairo ácu mani camajare mani caĩñoonupi Dio, “Cu Macuna āmi,” mani caĩ majiparore bairo ii. ⁵Caroaro mani átibojami Jesucristo. Cu jɔgori yu cacūñupi Dio, apóstol anigami ii, yu ye quetire cu buio teñaato ii. To bairi to cānacā yepapɔ camajare na yu cabuio teñaro jicaarā cu ye quetire caapirā Jesucristore api nɔcubɔgarāma.

⁶⁻⁷Mɔjaa Roma macana quenare cacūñupi Dio, Jesucristore caapijaraĩ na āmaro ii. Seeto maimi Dio mɔjaare. Mɔja nipetirāre caroaro atie queti joo mɔjaare yu ŋuu roti. Mani Pacu Dio caroaro ani wariñuuriquere mɔjaare cu joato. Mani Ʋpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cu joato mɔjaare.

Pablo quiere visitar Roma

⁸Atie mai mɔjaare yu buio jɔgo: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore mɔja caapijua nɔcubɔgorijere buio batema. To bairo mɔja cāniere na caĩ buiorijere apii Diore, “Ŋuu majucōa,” cu yu ĩnucu. Jesucristo jɔgori mɔjaare yu jenibojanucu Diore. ⁹Seeto yeri tɔgoonā ocabutiri Diore yu āti nɔcubɔgo, cu Macu cu cānie quetire buio teñau. To bairi majiimi Dio to cānacā nina nairoacā cūre mɔjaare yu cajenibojarijere. ¹⁰To bairi Diore cu jeni nɔcubɔgon, ocōo bairo cu yu ĩ jeninucu: “Dio, Roma macana tɔpɔ yu cāaápere mɔ cabooata topɔ yu cāaápere quenooya.” Tirumɔpɔna mɔja tɔpɔre yu cāaáganucubapɔ. ¹¹Dio yere mɔjaare yu buioga, netobujaro Jesu yere mɔja camaji ocabuti nemoparore bairo ii. To bairi seeto mɔjaare yu tɔjugacɔpɔ. ¹²To bairi mɔja tɔpɔ yu caejaata Jesure mani caapi nɔcubɔgorijere mani ame buiogarā. To bairo ame buiorā netobujaro Jesure mani api nɔcubɔgo ocabutigarā.

¹³Ocōo bairi wame mɔja camajiro yu boo: Aperā quena judío maja cāniquēnare Jesu ye quetire na yu cabuioro caapijawaĩ jicaarā. To bairi na caapijaroare bairo mɔja tɔ macana quena na apijuaato ii, capee niri mɔja tɔpɔre yu cāaágabapɔ. Aágabacu quena yu cāaá majiquēpɔ. ¹⁴Camaja to cānacā majare Jesu ye quetire na cabuiopau yu ā. Macaa cāna, macaa cāniquēna quena, cabue majirā, cabue majiquēna quenare nipetirāre na cabuiopau yu ā Jesu ye quetire. ¹⁵To bairi mɔjaa Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto mɔjaare yu buioga.

El poder del evangelio

¹⁶Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi nɔcubɔgorāre na netoo catiomi Dio. Cūre cabooquēna menare

na cu capopiyeyebopere na netoomi cûre caapi nûcubugorâre. Jesucristo jîcauna âmi manire canetoo majii. To bairo camajare cu canetoo majirijere tugooñari yu boboquêe camajare tie quetire na buiou. Tie queti judío maja jetore buiorique câni jugoyupa. Na bero judío maja câniquêna quenare buiorique â. ¹⁷ Ocôo bairo majuu â tie queti: “Noa Jesure caapi nûcubugorâre, ‘Caroarâ, caroorije mana âma,’ na î tujûmi Dio. To bairo cu caî tujurâ cûre caapi nûcubugocôa âna âma.” To bairona î uca turique â Dio Wadarique câniepure, “Caroarâ âma,” Dio cu caî tujurâ. “Cûre caapi nûcubugorâ âma naa. Cûre api nûcubugorâ to cânacâ rumu cacaticôa âna anigarâma,” î uca turique â.

La culpa de la humanidad

¹⁸⁻¹⁹ Caroorije cána macare na cabai netoo nûcarije, caroorije na câtiere seeto tujugateemi Dio umurecoopu câcu. Na quena cariape Dio cu câniere na camajipe anibajupa. Dio cu câniere mani camajipe majirioquêe. To bairo cûre na camajibope to cânibato quena na majuuna caroorije âtigarâ cajocaquêtie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyegumi Dio. ²⁰ Diore tujûquetibana quena, “Seeto camajii âcumî Dio,” mani î maji, ati umurecoo, ati yepa macaje cu câtajere tujuri. Dio cu cânicôa anie, nipetiro cu câti rotirije quenare mani maji, cu câtajere tujuri. Nemoopure ati yepa macajere Dio cu câtato bero nipetiro cu câtajere tujurique â. To bairi, “Atie Diona cu câtaje âno,” î majiri Dio cu câniere majirâma camaja nipetirâ. To bairi tie majibana quena cûre cabai netoo nûcarâ âma. To bairo na majuuna na cabai netoo nûcarije wapa na popiyeyegumi Dio. Na maca,

“Dio, mu câniere majiquestibana mure jâ caapi nûcubugokuêpu, to bairi mu capopiyeyequetiparâ jâ â,” î majiquestigarâma rooro câtana maca. ²¹ Cu câniere majibana quena Diore âti nûcubugokuêema. Caroaro cu câtajere tujubana quena tiere, “Caroaro jâre mu câtibojayupa,” Diore cu îquêema. Ape wame macare tugooñari î jocariquere tugooñama. To bairo baibana na yeripure jîâ netobujaro Diore camajiquêna anicôama. ²² “Seeto camajirâ jâ â,” caîrâ anibana quena camajiquêna majuu ani nutuapa. ²³ To bairo Diore, cayajiquêcure cu âti nûcubugogaquêna na majuuna na cawericarâ macare âti nûcubugoma. Camaja, cawurâ, waibucurâ, âna, pinoare bairâ cânare we nûcocôari na âti nûcubugoma.

²⁴ To bairo na cáto, “To cõona caroorije na majuuna na caboorije cána na anicôato,” na îimi Dio. To bairo na cu caîro bero na majuuna caroorije boboorije majuure âtinucuma. ²⁵ Dio ye cariape câni wame apiujagaquetiri caî jocarije macare apiujama. Dio ati umurecoo macana nipetirore câtacu jetore cu na câti nûcubugope aninucubapa, to cânacâ rumu cânicôa âcu macare. Na maca Diore âti nûcubugokuênana Dio cu carupeoricarâ macare âti nûcubugonucuma.

²⁶ To bairo câtinucurâ na câno maca, “Baiyupa na majuuna seeto caroorije câticôana na âmaro,” na îimi Dio yua. Cãromia caroaro manapu cutajere booquênana na majuuna caroorije ame âti epenucuma. ²⁷ Caumua quena to bairona caroaro numo cutajere booquetiri na majuuna caumua anibana quena caroorije ame âti epecôama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na câtie wapa cariape na popiyeye majuucôagumi Dio to bairo rooro cânare.

²⁸ Diore na catugooñaguquêto maca, “To cõona caroorije jetore catugooñarã na anicõato,” iimi Dio. To bairo Dio nare cu caĩro bero caroorije jeto átícõa aninucuma boboquênana. ²⁹ Ocõo bairi wame áti aninucuma caroorije to cã-nacã wamere: Apeye unie cacugorã anibana quena apeye uniere boo neto tugooñama. Aperãre, “Rooro nare mani átícõato,” i tugooñanucuma. Aperã ye tujũ ugoo punijinucuma. Camajare na jãma. Ame wada neto paima. I jocarique ñucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja teñama. ³⁰ Aperã caroorije na cátiqúetie to cãñibato quena, “Rooro cána ãma,” na i wada painucuma. Diore tugooñagateema. I punijini yñucuma. “Caroau, camajii yũ ã,” i tugooñari to bairona itori buioma. Seeto tugooñama caroorije na cátipere, caroorã aniri. Na pacuare na bai netoo nãcanucuma. ³¹ Cañuuri-jere majigaquêema. “Ocõo bairo jã áti-garã,” caĩrã anibana quena na caĩri wamere áti ujjaguêema. Aperãre na mai tujũquêema. Aperã rooro na cáta-jere majiritiquêema. Rooro catamuorãre na bopaca tujũquêema. To cãnacã wame caroorije átinucuma, Diore cabai netoo nãcarã aniri. ³² To bairona cabairãre caroorã na cabai yajiri paupure na regumi Dio. Nare cu carepere camajirã anibana quena to bairona cáticõa ãna aninucuma. Seeto wariñuuma aperã nare bairona caroorije na cátiere bairije na cáto tujuri.

Dios juzga conforme a la verdad

2 Mujaa aperã na cátiere tujuri, “Caroorije cána ãma,” nare muja i. To bairo nare caĩrã anibana quena nare bairona caroorije muja áa. To bairi, “Caroorije cána ãma, nare cu popiyeyeato Dio,” muja caĩata, “Jã quenare cu popiyeyeato,” caĩrãre bairona muja i. ² To bairona caroorije

cánare nipetiro na cátiere tujũ majimi Dio. Na cátie nipetirijere caroaro tujũ majiri cariapena na popiyeyegumi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei ãmi Dio. ³ To bairi muja quena nare bairona anibana quena, “Caroorã ãma naa, nare popiyeyegumi Dio,” muja irã. To bairo icõarina, “Jã macare popiyeyequetigumi,” jocarãna muja i tugooñarã. ⁴ Caroorije muja cátie wapare muja popiyeyega patowã-caquêcumi Dio. To bairi nemoona mujaare cu capopiyeyequêtiere tujurã, “Manire popiyeyequetigumi,” i tugooñaqueticõaña. Mujaare mai tujuri, caroorije muja cátiere muja catugooña jutiritipe boomi. To bairi cũre muja caapiujapere yuumi Dio. To bairi popiyeyega patowãcaquêcumi. ⁵ Cũre muja caapiujapere mujaare cu cayuubato quena Diore muja apiujaguquêe. Caroorije muja cátiere muja jutiriti yeri wajoagatee. To bairi netobujaro muja popiyeyegumi Dio. Cariapena cũre cabooquênare caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeyeri rumu cãnopu muja átigumi. ⁶ Camaja nipetirãre caroorije na cátaje wapa cõona cariapena na popiyeyegumi Dio. To bairi caroa cáтана quenare caroaro na átibojagumi Dio cariapena caroa na cátaje cõona. ⁷ To cãnacãna caroa, Dio yere, cu catujũ wariñuuri-jere cáticõa aninucurãre na joogumi Dio cu tujũ caroa cãnicõa aninucurijere. ⁸ Aperã na majuuna na caboorije cána macare na popiyeyegumi Dio. Cariape macaje Dio ye quetire apiujaguquêema. Cañuuquêtie macare átinucuma. To bairi na popiyeyegumi Dio, na cáti aniere booquêcu. ⁹ Camaja nipetirã caroorije cána tugooñarique pai jutiriti popiye tamuogarãma. Judío maja to bairona, judío maja mee quena nare bairona tamuogarãma. ¹⁰⁻¹¹ Nipetirã caroare cána macare na tujũ wariñuumi

Dio. Camaja quena to bairona caroa cânare na tujũ nũcubugogaráma. Caroa añajere na joogũmi Dio. Judío majare, judío maja mee quenare to bairona na joogũmi Dio, jĩcarore bairo jeto camajare catujũ aniri.

¹²To bairi caroorije na cátaje wapa na popiyeyegũmi Dio, Moisépure cu carotiriquere camajibatanare tiere na cabai netoo nũcarije wapa. Aperã quenare cu carotirique camajiquẽna quenare na popiyeyegũmi Dio caroorije na cátie wapa. ¹³Cu carotiriquere caapiricarã anibana quena tiere cátiquẽnare, “Cañuurã ãma,” na iquẽemi Dio. Cu carotiriquere cána macare, “Cañuurã ãma,” na i tujũmi.

¹⁴To bairi judío maja câniquẽna Moisépure Dio cu carotiriquere cacũgoquẽna aniri, tiere camajiquẽna ãma. Majiquetibana quena na majuuna caroare cána na cãmata Dio cu carotirique to caĩrore bairona cána ãma. Dio cu carotiriquere camajiquẽna anibana quena caroare cána na cãmata na majuuna na yeripure, “Caroare cátipecã ã,” caĩ majirã ãnama. ¹⁵To bairi na majuuna na yeripure caroare cáti majirã aniri Dio cu carotirique cu caĩ cũricarore bairona cáti majirã ãnaa baima. To bairi na yeripure caroare cáti majirã anibana quena caroorije áama na majuuna. To bairo na majuuna caroorije áti, nemoona, “Atie caroorije ã. ¿Nope írã tiere já ájupari?” i tugooña majirãma. Cañuurije macare na cápata, “Atie caroare já ápũ,” i tugooña majirãma, na yeripure caroa cáti rotirijere camajirã aniri. ¹⁶To bairi camaja caroorije na cátaje na tujũ cõõnari na popiyeyegũmi Dio caroorãre na cu capopiyeyeri rãmũ cãnopũ. Caroorije na cátaje catujũ cõõnapũre cu cũgũmi Dio Jesucristore. To bairi na cabuiogaquẽtie quenare tujũ

maji peticõagũmi Jesu. Ti wamere yũ buionucu Jesu ye quetire buio teñaũ.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷Mujaa judío maja cána, “Moisépure Dio cu cáti rotiriquere cu cacũricarã aniri cu yarã majuu já ã,” mũa i tugooñabapa. ¹⁸Dio cu carotiriquere camajirã aniri cu caboorijere camajirã mũa ã. To bairi, “Caroa cátipecã já tujũ beje maji,” mũa i tugooñabapa. ¹⁹To bairo i tugooñarã, ocõo bairo mũa i tugooñabapa: “Dio yere camajiquẽnare camajiorã já ã. Caroare cáti majiquẽnare na já buio maji caroa macaje macare. ²⁰To bairi aperãre camajiorã já ã. Camajiquẽnare, cawimarã quenare cabuerã já ã. To bairi Dio cu carotiriquere cacũgorã aniri camajiriorijere cariape cãni wamerire já maji peticõa,” mũa i tugooñabapa. ²¹To bairi mujaa aperãre camajiorã anibana quena ¿nope írã mũa majuuna aperãre mũa cabuiorore bairona mũa átiqetinuucuti? Aperãre, “Jee rutiquẽja,” caĩ buiorã anibana quena ¿nope írã mũa majuuna mũa jee rutinucuti? ²²To bairi, “Áti epericarã catiqueticõaña,” caĩrã anibana quena mũa majuuna ¿nope írã mũa áti epericarã catinuucuti? Aperã na majuuna na cawericarãre Dio câniquẽnarena jeni nũcubugoma. Na cajeni nũcubugorijere tujuteebana quena ¿nope írã na wericarãre na cáti nũcubugori wiiri macajere mũa jee rutiti? ²³“Moisépure Dio cu carotiriquere camajirã majuu já ã,” caĩrã anibana quena tiere mũa bai netoo nũcanucu. To bairo mũa cabai netoo nũcarijere tujurã aperã maca ocõo bairo mũa írãma: “Nare bairona cabairã já anigatee. Diore canũcubugorã na cãmata já maca Diore cáti nũcubugorã já anigatee.” To bairona írãma to bairo jocarãna Diore mũa canũcubugotorijere tujurã. ²⁴To bairona írrique ã Dio Wadariquepũ: “Mujaa judío maja Dio cu carotiriquere

cacugorã anibana quena caroorije cána mũa ã. To bairo mũa cáno tujurã aperã judío maja câniquêna maca Diore boo-quetiri, cû ï epe tutima. Cû núcubugogaquêema,” ï ucarique ã.

²⁵Dio cû carotiriquere mũa cápata caroaro mũa baigaro judío majare, circuncisión na caĩrije cána. To bairi cû carotiriquere mũa cátiquêpata judío maja câniquêna circuncisión cátiquênare bairona cabairã mũa ã, Diore camajiquênare bairona. ²⁶Noa Dio cû carotiriquere caapiujarã, “Yû yarã âma,” nare ï tujũmi Dio, judío maja mee quenare circuncisión cátiquêna na cânibato quena. Judío majare Dio na cû caĩ tujuboricarore bairona na ï tujũmi Dio cû carotiriquere cána. ²⁷Mujaa judío maja Dio cû carotirica wame cõo cacugorã, circuncisión cána anibana quena Diore mũa apiujaquêe. To bairi aperã maca circuncisión cátiquêna maca Dio cû carotirique caĩrore bairona na cápata ocõo bairo mũa ïgarãma: “Jocarãna Dio cû carotiriquere cacugorã âma. Tiere apiujaquêema,” mũa ïgarãma. ²⁸Judío maja ocõo bairo mũa ï mujaa: “Judío maja jã ã. Circuncisión jãre cájupa, Dio yarã majuu anigarãma ïrã.” To bairo caĩricarã anibana quena judío maja majuu mee mũa ã, Dio yarã majuu câniquêna mũa ã Diore mũa caapiujaquêpata. ²⁹Judío maja majuu, Dio yarã ocõo bairo âma: Na yeripure caroorije na cátajere cajana rericarã âma, Dio yarã jã anigarã ïrã. To bairi Dio cû carotirique caĩrore bairona cána âma. Na âma judío maja majuu, Dio yarã. “Caroarã âma,” na ï tujũ wariĩũmi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caĩ tujũ wariĩũquêtie to cânibato quena to bairona na ï tujũ wariĩũmi Dio na unare. “Judío majocû cabuiaricû, circuncisión cátaçû yû ã, to bairi Dio yau yû ã,” caĩi ũcû anibacu

quena judío majocû majuu me âmi Diore cû caapiujaquêpata.

3 To bairi, “Judío maja anibana quena Dio yarã majuu mee mũa ã,” yû caĩrije apiri, “Baiyupa judío maja jã cânie circuncisión jã cátaje ñuuquêto,” ï tugooñaquêja. ²Aperã jugoye Dio cû Wadariquere cû cacũricarã mani ã. To bairi judío maja mani cânie ñuu majucõa. ³Capãarã judío maja Dio Wadariquere caapi núcubugoguêna âma paro. Na caapiuja núcubugoguêtie to cânibato quena Dio maca cû caĩrore bairona cácu âmi. ⁴To bairi cû caĩrore bairona átigũmi Dio. Mani camaja caĩ jocarã aniri mani caĩri wamere bairona mani átiqetinu. Dio maca cariape ïmi. Caĩ jocaû me âmi. To bairona ï ucarique ã Dio Wadariquêpû:

Mũa Dio, jocû mee cariape mũ ïnucu. To bairi ocõo bairo mũ ï majiquêema camaja: “Rooro áami Dio. ‘Ocõo bairo yû átigu,’ cû caĩrica wame cõo átiquêemi Dio,” mũ ï majiquêema, ï ucarique ã.

⁵To bairi mani camaja rooro mani cáti netorijere tujurã, “Jĩcaũna âmi Dio caĩũũ majuu,” mani ï maji. Ti wame ï majiri ocõo bairo ï tugooñabanama jĩcaarã: “Dio manire cû capopiyeyeata rooro átiboũmi cû majuuna,” ï tugooñabanama. ⁶To bairo caĩ tugooñaquetipe ã. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije mácu âmi Dio. Cû majuuna caroorije cácu cû cãmata, cariape cátiquêcû cû cãmata ati yepa macanare cariape na tujũ beje majiquetiboumi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquetiboumi.

⁷Aperã ocõo bairo ïrãma tunu: “Caĩ jocarã mani cânibato quena mani popiyeyequetigũmi Dio. Caĩ jocarã mani câniere tujurã, ‘Dio jĩcaũna âmi caĩũũ majuu, caĩ jocaquêcû,’ ï tujũ majigarãma aperã maca. To bairo caĩ jocarã ânaa, ‘Dio jĩcaũna cariape

cũ cãniere na majiato,' caĩrãre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, caĩtorã mani cãnibato quena, 'Rooro mũa áa,' manire ĩquēcũmi Dio," ĩ tũgooñarãma jĩcaarã. "To bairi, 'Rooro ĩmi. Cũ yũ popiyeyegũ,' yũre ĩquēcũmi Dio," ĩ tũgooñabanama. ⁸"To bairona ĩ buionucuma Pablo jãa," jã ĩto buiorãma aperã. "'Caroorije mani áato,' Dio macare, 'Jĩcaũna ámi cañuũ,' camaja cũre na ĩ majiato ĩrã, ĩ buionucuma Pablo jãa," jã ĩto buiorãma jĩcaarã. Jocarãna ĩ buiorãma ti wamere. Ti wamere jã ĩqueti majuucõa. Ti wamere caĩrã cariapena na popiyeyegũmi Dio caroori wame na caĩ buiorije wapa.

Todos somos culpables

⁹"Mani judío maja aperã netoro cañu-urã mani ã," ĩ tũgooñaqueticõaĩa. Mania judío maja caroorije cána mani ã. Aperã judío maja cãniquẽna to bairona caroorije cána áma na quena. Jĩcarore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cãniquẽna quena to bairona mani bai. Cabai buicũna jetona mani ã mani camaja nipetirã. "Mani camaja nipetirã to bairo jetona caroorije cána mani ã," mere yũ ĩ buio ucawũ. ¹⁰Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique mani cabairije cutiere: Ni ũcũ jĩcaũ cañuũ maami.

¹¹Camaja nipetirã Dio yere api majiquetinucuma. Dio cũ cãniere majigaquẽma.

¹²Dio cũ caboorijere átigaquetibana nipetirã caroorije cána áma. Nii jĩcaũ ũcũ cañuuriye cácu maami.

¹³To bairi maja ope cajita jã bipeya mani ope caunirijere rooro mani catũgooñarore bairona rooro tũgooñami Dio na rijero mena na caĩ wadarijere. Na rijero mena rooro ĩto pai wadanucuma. Tie caroorijere ĩ wadarã, aĩa cũ capunirore bairo jeto rooro puniri wamere ĩ wadanucuma.

¹⁴Aperãre tũgooña punijini, wada painucuma.

¹⁵Ñee wapa manona nare jĩama aperãre.

¹⁶Noo na cáaati pauri cõo aperãre na rooye tuu popiyeye, na catũgooñarique paio roque na átinucuma aperãre.

¹⁷Aperã mena caroaro ani majiquẽma.

¹⁸Diore nũcũbugoquẽma, ĩ ucarique ã Dio Wadariquẽnũ.

¹⁹Moisẽpure cacũñupi Dio judío majare cũ carotiriquere, yũ carotiri wame cõo na áparo ĩi. To bairi cũ carotiriquere majibana quena tiere mani cátiquẽpata, "Caroorije mácu, Diore cabai bui cũtiquẽcu yũ ã," mani ĩ majiquẽ. "Dio cũ cáti rotiriquere yũ cátiquẽto tũjũ yũ popiyeyegũmi Dio, caroorije yũ cátaje wapa," mani ĩ maji. Mani camaja nipe- tirã caroorije cána aniri mani majuuna ti wamere mani ĩ maji. ²⁰Nii jĩcaũ ũcũ ocõo bairo cariape caĩ majii maami: "Dio cũ carotirique cãno cõona jĩca wame rũjaricaró mano yũ áa. To bairi, 'Caroaro cácu mũ ã,' yũ ĩgũmi Dio." Ti wamere cariape caĩ ũcũ maami. Dio cũ carotiriquere majicõari, "Caroorije cácu yũ ã," mani ĩ maji.

La salvación es por medio de la fe

²¹⁻²²To bairi Dio cũ carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, "Caroarã áma, caroorije mana áma," mani ĩ tũjumi Dio. Jesucristore caapi nũcũbugorã mani cãmata, "Caroarã áma," mani ĩ tũjumi Dio. Ti wamere mani maji, cũ ye quetire apiri. Tirũmũpũna Moisé Dio cũ carotirijere ucau tiere caĩ buio jũgoyeyeyupi. Aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana to bairona caĩ buio jũgoyeyeyupa.

²³Mani camaja nipetirã caroorije cána mani ã. To bairi Dio cũ caboorije cõona cáti peoquẽna mani ã. To cãnacã maja to bairo jeto caroorijere cána mani ã.

²⁴To bairi noa Jesucristore caapijũ

nucubugoräre, “Cañuurã äma,” na ï tujumi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu nare cu cawapayebogaro maca na yu popiyeyeketigu,” na ïmi Dio. ²⁵Mani mai tujuri Dio cajooyupi Jesucristore caroorije mani cátie wapa, cu carí re yajiparore bairo ïi. To bairi Jesucristo manire cu cajooricure mani caapiuja nucubugoro maca caroorije mani cátiere majiriomi Dio. Cajugoyepu macanare caroorije na cátie wapa na capopiyeyega patowäcaquējupi Dio, “Caroorije na cátie wapare yu Macu na bai yajibogajumi,” ï tugooñari. To bairi cu Macure cu cajooro majirã, “Cariape cácu ämi Dio,” mani ï maji. ²⁶Ati rumuri macana to bairi wamere mani cañ majiparore bairo ïi cájupi Dio. To bairi noa Jesure caapiuja nucubugoräre, “Cañuurã äma,” mani ïmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu na cu cawapayebogaro maca cañuurã äma,” mani ïmi Dio.

²⁷To bairi mani majuuna ï tugooña ocabutiri, “Caroaro cácu yu ä,” mani ï majiqueti majuucõa. “Dio cu carotirique cañrore bairo cáti ocabutii aniri caroau yu ä,” írica wame quenare mani ï majiquée.

Ti wamere mani majuuna mani cañ majiquétie to cānibato quena, “Cañuurã äma,” mani ï tujumi Dio, Jesure mani caapiuja nucubugoro. ²⁸“Dio cu carotirijere ána popiye jã áa,” mani cañrije to cānibato quena, “Caroaro cána äma,” mani ï tujquēcumi Dio. Jesure cu mani caapiuja nucubugorije macare tujju, “Caroarã äma,” mani ï tujjumi Dio.

²⁹Judío maja jetore na canetoo catioñ me ämi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catioñ ämi. ³⁰To bairi jīcañna camajare canetoo catioñ aniri to cānacã majare canetoo catioñ ämi Dio. To bairi nii caboñna judío majocu Jesure cu caapiuja nucubugoata,

“Cañuñ ämi,” cu ï tujumi Dio. To bairona nii caboñna judío majocu mee quenare Jesure cu caapiuja nucubugoata, “Cañuñ ämi,” cu ï tujumi Dio. ³¹To bairi Dio Moisépure cu carotiriquere cajana rerã mee mani ä Jesure apiuja nucubugorã. Jesure apiuja nucubugorã Dio cu carotirica wamerena cána mani ä. Dio Moisépure cu carotiriquere cáti peo majiquēna mani cānibato quena, “Cañuurã äma,” mani ï tujumi Dio, Jesure mani caapiuja nucubugoata.

El ejemplo de Abraham

4 Abraham mani judío maja ñicure Dio cñre cu cátibojariquere mñjaare yu buiopa. ²Abraham caroa cu cátiere tujñ cñoñari, “Cañuñ, caroorije mácu ämi Abraham,” cu ï tujñquetacumi Dio cañuñ cu cānibato quena. To bairo cu cañ tujñata Abraham maca, “Yu majuuna caroa yu cátie wapa caroaro yñre áami Dio,” cu cañrije aniboricaro. To bairi Dio cu catujñro cariape, “Caroaro cácu, caroorije mácu yu ä,” ï majiquetacumi Abraham. ³Ocño bairo ï Dio Wadarique: “Abraham Diore caroaro caapi nucubugoyupu. To bairi, ‘Caroaro cácu ämi Abraham,’ cu cañ tujñyupu Dio,” ï ucarique ä. ⁴⁻⁵Ocño bairo maca mñjaare yu buio majiopa: Jīcañ capaabojañre cu wpañ, cñre capaa rotii cu wapayei cawatoana cu jooquēcumi. Cariape cu capaa wapatarije macare cu jouni. Mani cawapatarije me ä Dio, “Caroarã äma,” manire cu cañ tujñrijea. Caroaro mani cátaje wapa meere to bairo mani ïmi. Cñre mani caapiuja nucubugorije macare tujuri, “Caroarã äma,” manire ï tujumi Dio. Cñre mani caapiuja nucubugoro tujuri, “Caroarã äma,” manire ï tujumi Dio. “Cañuuriye yu cátiere tujuri, ‘Cañuñ ämi,’ yñre cu ï tujñato Dio,” mani cañiquétie to cānibato quena, “Cañuurã äma,” mani ï tujumi Dio, cñre mani caapiuja nucubugoata.

⁶To bairona caĩ ucyupi Upau David tirumupũ macacũ: Dio camaja na cáti wamere tujũ tugooñaquēcũna, “Caroarã âma,” cũ caĩ tujurã macare wariĩuuri-quere na joogumi Dio. Ocõo bairo caĩ ucyupi Upau David ãnacũ:

⁷Noa Diore cũ na cabai netooriquere, caroorije na cátajere Dio na cũ camajiriobojaro bero caroaro wariĩuugarãma.

⁸Noa caroorije na cátajere Dio tugooñaquēcũna, “Caĩuurã âma, na yũ popiyeyequetigũ,” Dio cũ caĩrã caroaro wariĩuugarãma, caĩ ucyupi Upau David ãnacũ.

⁹To bairi, “Judío maja, circuncisiõn cána jetore caroorije na cátiere na yũ majiriobojagũ,” ĩquēcũmi Dio. Judío maja mee quenare, circuncisiõn cá-tiquēna na cãnibato quena caroorije na cátajere na majiriobojami Dio. Abraham cũ cabairiquere tugooñaña tunu. Diore cũ caapiũja nũcũbugoro tujuri, “Caroaro cácu ãmi Abraham,” cũ caĩ tujuyupũ Dio. ¹⁰Ti wamere Abrahãre cũ caĩnupũ Dio circuncisiõn cátiquēcũ Abraham cũ cãnopũna mai. ¹¹To bairi Abraham circuncisiõn cátiquēcũ ãcupũ Diore caapiũja nũcũbugo jugoyupũ. To bairo Diore cũ caapiũja nũcũbugoro bero Dio circuncisiõn cáti rotiyupũ, “Yũ yau, caĩuũ yũ caĩ tujũũ ãmi,” ĩi. To bairi Abraham circuncisiõn cũ cáti-paro jugoye mere, “Caĩuũ ãmi Abra-ham,” Dio cũ caĩ tujuyupũ. Noa to bairona Diore cũ caapiũja nũcũbu-gorãre, “Caroarã âma,” na ĩ tujumi Dio. Abrahãre, “Caĩuũ ãmi,” cũre cũ caĩ tujuricarore bairona na ĩ tujumi Dio judío maja cãniquēnare, circun-cisiõn cátiquēna na cãnibato quena. To bairi Abraham pãramerãre bairona ãnaa baima cũre bairona Diore caapiũjarã aniri. ¹²To bairona judío maja circun-cisiõn cána na quena Abraham pãramerã âma Diore na caapiũja nũcũbugoata.

Mani ñicu Abraham circuncisiõn cá-tiquēcũ ãcupũna Diore cũ caapiũja nũcũbugoricarore bairona cána âma. Na quena Diore na caapiũja nũcũbugoata Abraham pãramerãna âma.

La promesa se cumple por medio de la fe

¹³Tirumupũre Abrahãre ocõo bairo cũ caĩ cũĩupi Dio: “Ati yepare mũre, mũ pãramerã quenare mũjaare yũ joogu.” Diore cũ caapiũja nũcũbugon cũ cáno maca to bairo cũ caĩ cũĩupi Dio Abrahãre. Dio cũ carotiriquere cũ cátie wapa mee cũ caĩ cũĩupi Dio. ¹⁴“Dio Moisépure cũ carotiriquere caroaro cána mani cáno maca mani quenare Dio Abrahãre cũ caĩ cũricarore bairona mani joogumi,” ĩ tugooñabanama jĩcaarã Diore api nũcũbugoquetibana quena. To bairo me ã na caĩ tugooñarije. Dio cũ carotiriquere cáti peorã jetore Dio Abrahãre cũ caĩ cũrica wame unore cũ cajoata jocarãna Jesu ye quetire mani api nũcũbugoboricarã. To bairi Dio cũ caĩ cũrique caĩtorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti. ¹⁵Dio Moisépure cũ carotiriquere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi Dio cũ carotiriquere camaja na cátiquētie wapa na popiyeyegumi Dio. Cũ carotirique camamata tiere cũ carotiriquere cabai netoorã maniborãma.

¹⁶To bairi cũre caapiũja nũcũbugorã jetore Abrahãre cũ caĩrica wame unore wariĩuuriquere na joogumi Dio, na mai tujuri. Judío majare Moisé cũ cáti rotirique cána quenare, tiere cátiquēna quenare wariĩuuriquere na joogumi Dio Abrahãre bairona Diore caapiũja nũcũbugorã na cãmata. Cũ ãnacũre bairona Diore caapiũja nũcũbugorã mani cãnícõamata, “Abraham pãramerã majuuna âma,” mani ĩ tujumi Dio. ¹⁷Dio Abrahãre cũ caĩ buioricarore bairona ĩ ucarique ã Dio Wadarique

căniere: “Capăarā maja nîcure m̃u yu cū,” î ucarique ā Abrahāre Dio cūre cū caî cūrique. To bairo Abrahāre Dio cūre cū caî cūrica wamere cū caapi ñcubugoro maca mani ñicu cānipaure cū cacūñupi Dio Abrahāre, Diore caapi ñcubugorā nîcure. Dio maca āmi cabai yajiricarāre catunu catio majii. Camanibataje quenare to cāno āti majimi. To bairi, “Seeto camajii aniri cū cāirore bairona ātigumi Dio,” cū caî ñcubugoyupū Abraham Diore.

¹⁸“M̃u pāramerā capăarā majuu anigarāma,” Abrahāre Dio cū caîri paure Abraham capunaa m̃acu cāñupū mai. Capunaa m̃acu anibacū quena, “Dio yure cū caî cūri wamere bairona baigaro,” caî t̃ugooñañupū Abraham.

¹⁹To bairo t̃ugooñari cien cānacā cūma cacugou anibacū quena, cū ñmo Sara quena seeto majuu cabucuo, capunaa m̃aco co cānibato quena, “Capunaa mana jā anicōagarā,” caîquējupi. “Dio cū cabuiri wame cariape baigaro,” î t̃ugooñari Diore caapij̃a ñcubugo janaquējupū Abraham. ^{20–21}“Yure cū caî cūrica wamere ātiqēcumi Dio,” caî t̃ugooñaquējupū Abraham. “Yure cū caî cūrica wame yu ātiboja majiimi Dio, camaji netou aniri,” î t̃ugooñau netobujaro Diore caapij̃a ñcubugoyupū. ²²To bairo caroaro Diore cū caapij̃a ñcubugoro t̃uj̃u, “Cañuu, caroaro cācu āmi Abraham,” cū caî t̃uj̃yupū Dio. To bairona î ucarique ā Dio Wadarique cāni pūuopu.

²³Abraham jeto meere î uca buio majorique cāñupa ti wame. ²⁴Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo î ucarique cāñupa. To bairi mani quena Diore mani caapi ñcubugoro, “Cañuurā āma naa,” mani î t̃uj̃ugumi Dio mani quenare. Diona āmi mani Upau Jesure catunu catoricu, cabai yajiricu cū cānibato quena. ²⁵Jesu maca caroorije mani cātie wapa mani cabai yaji-

bojayupi. Cū cabai yajiro bero cū catunu catiopyupi Dio Jesure. Jesure cū catunu catorique j̃ugori, “Cañuurā āma,” mani î t̃uj̃u majimi Dio manire.

El resultado de ser aceptados como justos

5 Caroorije mani cātiere Jesucristo manire cū cawapayebojaro maca, “Caroarā āma,” mani î t̃uj̃umi Dio. To bairo cū caî t̃uj̃urā aniri caroaro mani ā Dio mena. ²To bairi Jesure mani caapij̃a ñcubugoro t̃uj̃uu Dio maca mani mai t̃uj̃umi. Mani mai t̃uj̃uri cū yarā majuu caroaro cū mena macana manire cacūñupi. To bairi caroaro cū mena cāna aniri cū mena to cānacā rum̃u caroaro mani cānicōa aninucupere mani t̃ugooña wariñuu. ³To bairi capopiye tamuorā anibana quena mani t̃ugooña wariñuu. Ñuuquētie tamuori-quere canucarā mani cāmata netobujaro Diore apij̃a ñcubugori, caroaro Dio yere t̃ugooñarā mani bai. ⁴To bairo caroaro canucarā mani cāno t̃uj̃uu Dio, “Caroaro cāna muja ā,” manire iimi. To bairo manire cū cāiro caroaro manire cū cātibojapere mani t̃ugooña wariñuu. ⁵“Jocarā mee, manire ātibojagumi Dio,” mani î t̃ugooña maji. Dio cajooyupi cū Esp̃ritu Santore mani mena cācure. To bairi cū Esp̃ritu Santo mani mena cū cāno mani maji seeto Dio manire cū camairijere. To bairo caroaro manire cū camairijere majiri, “Jocu mee iimi Dio, caroaro mani ātibojagumi,” mani î maji yua.

⁶Dope bairo mani majuuna caroarā mani cāni majiquētoe t̃uj̃uri caejayupi Cristo, manire bai yajibojau acū. Mani cabai yajibojayupi cūre cabooquetana mani cānibato quena. ⁷Jicau camajocu cū yau cabai yajiboure cū maii, “Yu m̃acana m̃u yu bai yajibojagu,” ii cūre cū cabai yajibojarique buiorica wame maa. To bairo to cānibato quena j̃i-

cau cabai yajibou caroa majuu cu cã-mata apeĩ cu bai yajibobaboumi baii pua.⁸ Cristo maca caroorije cána mani cãni-bato quena mani cabai yajibojayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ĩ maji cu Macu manire cu cabai yajiboja rotiriquere tugooña majiri.⁹ Cristo manire cu cariĩ re yajibojaro maca, “Caroarã âma,” mani ĩ tujumi Dio. To bairo manire ĩ tujuri mani popiyeye-quetigumi caroorã ya paupure.¹⁰ Diore cabooquẽna, cu wapanare bairo cána mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi cu Macu Jesucristo. Caroarã Dio mena, Dio yarã mani cãniparore bairo cabai yajiyupi Cristo. To bairo manire cu cabai yajibojarique jugori Dio mena caroarã cána mani ã. Cu yarã majuu mani ã. To bairi Cristo bai yajicõari bero catunu catiyupi ĩrã, “Manire popiyeye-quetigumi Dio,” caroarã mani ĩ maji.¹¹ To bairi seeto majuu mani tugooña wariĩuu caroarã Dio mena mani cãniere. Mani Upau Jesucristo jugori caroarã Dio mena mani ã.

Adán y Cristo

¹² Adán caroorije cu cátaje jugori ati yepa macana camaja caroorije na cátagarije cãni jugoyupa. To bairi bai yajirique quena cãni jugoyupa. To bairi mani camaja nipetirã caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã.¹³ Dio cu carotirique Moisépure cu cacũparo jugoye macanapu na quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio cu carotipere cacũquẽjupi mai. “To bairi yu carotirique caapiuajuẽna ãma,” caĩquẽjupi Dio mai caroorije cána na cãnibato quena.¹⁴ To bairona caroorije cána cãñuparã ti yutea macana. Adán bero Moisé jugoye macã yutea macana quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio Adãre cu carotirica wamere Adán cãre cu cabai netoorica wame unore bairo cabai netoorã

mee cãñuparã. Dio cu carotirique camañupe mai ti yuteare. To bairi dope bairo, “Yu carotipere bai netooma,” na caĩ tujquẽjupi Dio. Caroorije majuu cána cãñuparã paro. To bairi na nipetirã cabai yajiyuparã. To bairi Adán caroorijere áti jugou caroorijere cacũñupi. Nemoona caroorijere cu cáti cãro bero cayoato beropu cãñupu apeĩ maca nemoona cañuuriye jetore cácu. Cañuuriye jetore cácu aniri caroa wame macare cacũñupi.

¹⁵ Adán caroorije cu cacũriquere bairo me ã Cristo caroa wame macare manire cu cacũbojarique. Jĩcauna Adán caroorijere cacũñupi. To bairo nemoona caroorijere cu cacũriye jugori camaja nipetirã cabai yajiparã cãñupa. Dio maca manire mai tujuri Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire áti-bojau, manire netoo cation.¹⁶ Adán caroorije cu cacũriquere bairo me ã Cristo caroa wame manire cu cacũbojarique maca. Adán caroorije cu cátoje tujuu, “Camaja nipetirã caroorije na cátiere wapa popiye tamogarãma,” caĩñupi Dio. To bairo cu capopiyeyeparã na cãnibato quena na camaiñupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na cu bai yajibojato ĩi. To bairi caroorije mani cátiere wapa Cristo manire cu cabai yajibojaro maca tiere majirioigumi Dio mani ye wapare. To bairo ácu, “Cañu-urã ãma,” mani ĩ tujugumi Dio, paio caroorije cána mani cãnibato quena.¹⁷ To bairi jĩcau Adán nemoona caroorije cu cátoje mani camaja nipetirã cabai yajiparã mani ã. To bairo mani cãnibato quena Dio maca caroarã mani mai tujumi. Mani mai tujuri caroorije mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jĩcauna manire cu cabai yajibojarique jugori. Caroorije mani cátiere majiriori, “Cañu-urã ãma,” mani ĩ tujugumi Dio. To bairi noa una nare cu camairijere caboorã caroa wariĩuuriye mena anicõa ani-

garâma Jesucristo mena. “Caroorije na câtiere na yu majiriobojagu,” cu câiri-quere caapi nûcubugorâre to bairona caroa cânicôa aninucupere na joogumi Dio.

¹⁸ Jîcau Adán caroorije cu cátaje jugori camaja nipetirâre Dio na cu capopiyeyebope cânupa caroorije na câtie wapa. Jesu maca caroa wame macare cu cátiobjarique jugori camaja nipetirâ noa caboorâ, “Caroorije yu câtiere yu majirioya,” Diore î majima. To bairo na câro Dio, “Cañuurâ âma, yu mena caroaro anicôa anigarâma,” na îmi Dio. ¹⁹ Adâre Dio cûre cu câirica wamere cabai netoo nûcañupû Adán maca. To bairo cu cabai netoo nûcaro camaja nipetirâ caroorije cána câni jugôyupa. Jesu maca Dio cûre cu câirica wamere caapiujayupi. To bairo cu caapiujaro camaja capâarâ, “Cañuurâ âma,” Dio cu câi tujurâ âma.

²⁰ Moisépure cacûñupi Dio cu carotiri-quere. Camaja nipetirâ tiere tujû majiri, “Caroorâ jâ â,” na majuuna na î tujû majiato îi cacûñupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na câtiere na camajiata netobujaro majigarâma nare Dio cu camai tujurijere. ²¹ To bairi mani camaja nipetirâ caroorije cána aniri cabai yajiparâ mani â. Dio maca mani mai tujuri mani Upau Jesucristore cajooyupi, “Cañuurâ âma,” manire cu câi tujuparore bairo. To bairo cu câi tujurâ aniri cu mena mani anicôa anigarâ yua.

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

6 “Caroorije cána mani cânibato quena Dio mani mai tujumi,” îrica wame caroaro mujaare yu î buio. To bairi, “Caroorije mani âti anicôato,” î tûgoonaqueticôaña. “Netobujaro mani mai tujugumi Dio caroorije netobujaro mani cápata,” î tûgoonaqueticôaña. ²Caroorije cáticôa aniparâ mee mani

â, Cristo manire cu cabai yajibojaro maca. Jîcau ûcu cabai yajiricu ñeere âti majiquêemi. To bairo cu câti majiquêto bairona caroorijere cátiquetipe â mani quenare. ³Mani cabautisa rotiwû, aperâ, “Jesucristo yarâ âma,” manire na câi tujû majiparore bairo. Caroorije mani câtie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cu cabai yajibojaricarâ aniri cûre bairona mere cabai yajiricarâre bairona ânaa mani bai. Bautisa rotirâ, “Jâana jâ cabai yajiwû,” câirâre bairona ânaa mani bai. ⁴To bairi bautisa rotirâ, Jesu rupau ânatore na cayaa rocaricarore bairona caroorije mani câti ânajere câti rericarâ mani â. Tiere câti rericarâ aniri caroorijere câti janarâ mani â. Mani Pacu Dio caroaro cu câti majirije mena Cristo cabai yajiricure cu catunu catiopyupi Dio. To bairona Dio caroaro cu câti tutuarije mena mani quena caroaro mani cátiparore bairo manire átinemogumi Dio.

⁵ Cristo yarâ mani cãmata, “Jâana jâ cabai yajiwû,” câirâre bairo mani bai, cu cabai yajibojaricarâ aniri. To bairi mani quena cu catunu catirore bairona tunu catí tûgoonârâre bairona mani bai. ⁶Cristo yucu têorica pâipû cûre papua jîarâ manirena câni jugorica yeri cañu-queti yerirena ânare bairo âna cájupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani câti ujjâaquetiparore bairo îi. ⁷Jîcau cabai yajiricupûna caroorijere âti majiquêemi. ⁸To bairi Cristo manire cu cabai yajibojaro îrâ mani quena mere cabai yajiricarâre bairona câna mani â. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiricu cu câno maca, “Cu mena caroaro ccati aniparâ mani â,” mani î maji. ⁹Ocôo bairo quenare mani î maji: Cristo bai yajiri bero, tunu catí, bai yaji nemo-quetigumi. Catunu catiricu aniri cabai yajinemopau me âmi. ¹⁰Jîcanina cabai yajiyupi. To bairo baii manire cawa-

payeboja re peocōañupi caroorije mani cátiere. To bairi tunu catiipũ Dio cũ caboorijere cácu āmi yua.¹¹ To bairi, Jesucristo cũ cabairicarore bairona bairāna mani bai ĩrā, ocōo bairo ĩ tugooñaña mujaa: “Jesucristo manire cũ cabai yajibojaricarā aniri mani majuuna mere cabai yajiricarā cānare bairona mani bai cāni jūgorique cañuuqueti yericutaje. To bairi cabai yajiricu cũ cáti majiquětore bairona mani quena caroorijere cáti ũjáaquetiparā mani ā. To bairi catiipũ Dio cũ caboorije macare cátiparā mani ā, Jesucristo yarā aniri,” ĩ tugooñaña mujaa.

¹² To bairi yucuačã cabai yajipa rupauricuna ānapũ caroorije cáticōa aninucurā aniqueticōaña. To bairi caroorije mũa cátigabatiere átiqũjẽa. ¹³ Caroorije cáticōa anigarā aniqueticōaña. Diore cabooquẽna na cayajiri paupũ mũa cáaabopere Dio cũ canetooricarā mũa ā. To bairi Dio cũ caboorije jetore cáticōa aninucurā āña. Cacatiri rupau mena catirāpũ to bairo jeto cañuuriye áti anicōaña. ¹⁴ Moisépure Dio cũ carotiri-quere cũ cacūrique mũaare carotipa wame me ā. Dio maca mũaare camai tũjũ aniri mũaare carotii āmi. To bairo cũ camai tũjurijere catugooñarā aniri caroorijere cáticōa aninucurā mũa aniquetigarā yua.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ To bairi Moisépure Dio cũ carotiri-quere catugooñarā mee mani ā. Dio manire cũ camai tũjurije macare catugooñarā mani ā. To bairi, “Baiyupa tugooña uwiricarō mano caroorije mani áticōa aninucurā,” caĩ tugooñaquetipe ā manire. ¹⁶ Nii caboure cũ cáti rotirijere átigarā, “Mu paabojari maja jā anigarā,” cũ mũa caĩro mũa upau anicōagumi. Cũ caboorijere cána mũa anigarā. To bairi, “Caroorije cána mani anicōato,” mũa caĩata quena, “Tie caroorije yũre

carotiro to anicōato,” caĩrãre bairo mũa aniborā. To bairi caroorijere mũa áti jana majiquetiborā. To bairi Diore cabooquẽna na cayajiri paupũ cáaaaparā mũa aniborā. Dio macare mũa caapi nucubũgoata, “Caroarā āma, yũ yarā āma,” mũa ĩgumi. Mere ti wamere mũa maji. ¹⁷⁻¹⁸ Tirũmũpũ caroorije cáticōa āna mũa cānibajupa. Caroorije mũaare to cáti rotirore bairona cána mũa cāñupa. Cabero caroa quetire aperā mũaare na cabuoirijere caroaro mũa caapi nucubũgoyupa. To bairi yucuačã caroorijere cána mee mũa ā. Caroa macare Dio cũ caboorijere cána mũa ā. To bairo mũa cāniere tugooñari, “Ñuu majuucōa na mũa cátie,” Diore cũ yũ ĩ wariñuu. ¹⁹ Caroaro mũa caapi majiparore bairo mũaare yũ ĩ buio majio ati wamere paabojari majocu cũ caupau cutiere. Tirũmũpure, “Caroorije cána mani anicōato,” mũa caĩñupa caroorije jetore áti ānapũ. Yucura, “Cañuuriye macare cána mani anigarā,” ĩña mũaa, cañuurā, Dio yarā, cũ caboorije macare cána anigarā.

²⁰ Tirũmũpũ caroorije jetore cátigarā aniri caroa macare mũa cáti majiquẽjupa. ²¹ Tirũmũpũ caroorije cána ānapũ ñe unie caroa wariñuuriquere mũa bũgaquetana. Yucuačã caroorije tirũmũpũ mũa cátibatajere tugooñarā mũa bobo tugooñanucu. To bairo mũa cáticōa ānato bero to cāmata Diore cabooquẽna na cabai yajiri paupũ mũa aáborā. ²² To bairi caroorije Sataná cũ cáti rotirijere cáti majiparā mee mani ā, tiere Cristo maca manire cũ cawapaye rebojaro. Dio cũ caboorije jeto cátiparā mũa ā yucura. To bairi cũ caboorije cána aniri cañuuriye majuure mũa bũganucu: “Cañuurā āma,” mũaare cũ caĩrijere, cũ mena to cānacā rũmũ caticōa aninucupere mũa bũga. ²³ Caroorije átaje maca yajirique jeto wapa joo. To bairo to cānibato quena mani

Ƴpaɸ Jesucristore mani caapi nɸcɸbɸ-goata Dio maca to cānacā rɸmɸ cacat-icōa aninucupere manire joogumi wapa manona.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7 Yɸ yarā, Moisépɸre Dio cɸ carotiri-quere camajirā mɸja ā. Noo cācɸ cɸ cacatiri rɸmɸ cōo tiere cātipaɸ āmi. Cɸ cabai yajiro bero dope bairo cūre āti roti majiña mano tie. Mere mɸja maji. ² Ocōo bairo ī Dio cɸ carotirique: Jīcao cāromio co manapɸ cɸ cacatiro cōo cɸ mena jeto co āmaro. Co manapɸ cɸ cabai yajiata Dio cɸ carotiriquere cabai netoo me āmo apeĩ macare tunu co camanapɸ cɸpata. ³ To bairi co manapɸ cɸ cacatirona apeĩ mena co cāmata cāti epeo anibomo. Cɸ cabai yajiro bero maca apeĩ macare co camanapɸ cɸpata Dio cɸ carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanapɸ bai yaji weorico aniri cāti epeo me āmo apeĩ co camanapɸ cɸpata tunu.

⁴ To bairona ā, yɸ yarā, Dio cɸ carotiri-quere mani cabairije. Cristo manire cɸ cabai yajibojaro manina cabai yajiri-carāre bairona mani ā. To bairi, “Tie Moisépɸre Dio cɸ carotirique manire carotipa wame me ā yucɸra,” mani ī maji. “Dio cɸ carotiriquere cāna mani cāno cɸ mena mani cānicōa aninucupere mani joogumi Dio,” ĩrica wame mani ĩquēe yucɸra. Jesu cɸ cabai yajibojari-carā aniri cɸ yarā majuu mani ā yua. Bai yajibacɸ quena catunu catiyupi Je-sucristo. To bairi Jesu catunu catiricɸ yarā aniri Dio cɸ caboorijere cātiparā mani ā yucɸra. ⁵ Cajuɸoyepɸ mani ma-juuna mani caboorije cāti āna ānapɸ Dio cɸ carotiriquere mani cātigaquetinu-cuwɸ. To bairi Dio cɸ carotiriquere api majirāpɸ caroorije majuu mani cātiga aninucurijere mani camajiɸwɸ. To bairi Dio cɸ carotiriquere ātiquetibana ca-roorije netobujaro cātigarā mani cāmɸ. To bairo mani cānaje wapa caroorā na

ya paɸpɸ cayajiparā mani cānibajupa. ⁶ Yucɸra Moisépɸre Dio cɸ carotiriquere catɸgooñaparā mee mani ā. Tie mani cāti ocabutiquētie wapana manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairi cɸ cabai ya-jibojaricarā aniri manina cabai yajiri-carāre bairona cabairā mani ā. To bairi Moisépɸre Dio cɸ carotirique manire carotipa wame me ā yucɸra. “Tiere cāno cōo yɸ ātigɸ, cañuɸ anigɸ,” mani ī majiquēe. Yucɸra Dio Espiritu Santo mani mena aniri cawama yericuna maca mani cāno āami Dio. To bairo cɸ cāto cañuuri-jere Dio cɸ caboorijere cātiparā mani ā yucɸra.

El pecado que está en mí

⁷ To bairi, “Moisépɸre Dio cɸ carotirique ñuuquēe,” caĩ tɸgooñaueticōape ā manire. Cɸ carotiriquere cacūñupi Dio, “Caroorije ā tie mani cātie,” mani caĩ majiparore bairo ĩi. Cɸ carotirique to camamata, “Tie ā caroorije mani cātie,” mani ī majiquetiboricarā. Ocōo bairo carotiyupi Dio Moisépɸre: “Apeĩ cɸ yere tɸju ɸgooqueticōaña.” To bairo cɸ caĩquēpata, “Apeĩ cɸ cacɸgorije tɸju ɸgoorique caroorije āno,” yɸ ī majiquetiboricɸ. ⁸ To bairi tie Dio cɸ carotiriquere majii, “Seeto rooro aperā yere caboo tɸjuɸ yɸ ā,” yɸ caĩ majiɸwɸ yua. Ti wame Dio cɸ carotiriquere yɸ camajiquēpata, “Ti wamere caroorije cācɸ yɸ ā,” yɸ ī majiquetiboricɸ. To bairo majibacɸ quena netobujaro aperā yere yɸ catɸju ɸgoowɸ. ⁹ Dio cɸ carotiriquere caroaro yɸ camajiparo juɸoye, “Caroaro cācɸ yɸ ā,” yɸ caĩ tɸgooñabapɸ mai. Dio cɸ carotiriquere majiri, “Caroorije macare cācɸ yɸ āñupa,” yɸ caĩ majiɸwɸ. Tiere majiri, “Caroorā na cabai yajiri paɸpɸ cāaāpaɸ yɸ ā,” yɸ caĩ tɸgooñarique pai jutiritiɸwɸ yua. ¹⁰ Camaja Dio cɸ carotiriquere na caapiɸjaata caroaro

majuu aniboricarāma. Yua Dio cū carotiriquere majiri yu catugooñarique pai jutiritiwu, “Tiere áti ocabuti majiquetibacu cayajipau yu ā,” ī majiri. ¹¹To bairi jocuna, “Caroaro cácu yu ā,” yu caī tugooñabajupa. Dio cū carotiriquere majiipū, “Tiere cátigaquēcū yu āñupa,” yu caī majiwu, caroorije maca yu cátajere majiri. To bairi, “Caroorā na cabai yajiri paupū cááapau yu ā,” yu caī majiwu yua.

¹²To bairi Moisépure Dio cū carotirique caroa macaje jeto ā. Cariape ī cū carotirica wame. ¹³To bairi tie cañuuriye to cānibato quena, “Yure cayajiro áa,” caī tugooñauquetipe ā. Mani majuuna caroorije cáтана aniri cabai yajiparā mani ā. Cañuuriyere Dio cū carotiriquere camajirā aniri dije caroori wamere mani cápata, “Caroorije yu áa, Dio cū carotiriquere cátiquēcū yu ā,” mani ī maji. To bairi caroorā mani cāniere majiri, tie wapa mani cayajipe quenare mani maji. To bairi Dio cū rotiriquere cacūñupi, “Yu carotiri wamere na cátiquētie caroorije majuu ā,” na ī majiatio īi.

¹⁴“Diona cū carotiriquere Moisépure cū cacūñupi,” mani ī maji. Yu maca camajocu, caroorije cácu yu ā. To bairi caroorije jeto yu áti aninucu. ¹⁵Caroa yu cátigabatiere yu átiqetinuucu. Yu cátigaquētie macare yu áa. Nope īi to bairo yu ácu, yu ī majiquēe. ¹⁶To bairi caroorije átigaquetibacu quena caroorije yu áa. To bairo átibacu, “Dio cū carotirique cañuuriye majuu ā,” yu ī maji. ¹⁷To bairi caroorije yu cátie yu majuuna yu cátigariye me ā. Yu yeripū caroorije cátigariye anicōari caroorije yu cáto roque áa tie majuuna. ¹⁸“Yua camajocu ati yepa macacu aniri yu yeripū caroorije cátigariye jeto anicōa,” yu ī maji. Caroare átigabacu quena yu áti ocabuti majiquēe. ¹⁹To bairi caroa yu cátigabatiere yu átiqēe. Cañuuquētie yu cáti-

gaquetibatie macare yu áa. ²⁰To bairi caroorije yu cátigaquetibatiere ácu yu majuuna yu átiqēe tiere caroorijere. Yu yeripū caroorije cátigariye anicōari caroorije yu cáto áa tie majuuna.

²¹To bairo jeto yu bainucu. Yu yeripū caroorije yu cátigariye to bairona anicōa. To bairi cañuuriye yu cátigariye to cānibato quena dope bairo áti majiña maa. ²²Yu tugooñariquepure, “Dio cū carotirique seeto yu átigacupū,” yu īnucubapa. ²³To bairo yu cañnucubato quena yu yeripū caroorije cátigariye anicōari yure mata caroa macare yu cáti-bopere. Yu catugooñarijepū caroare áti-gabacu quena yu rupau maca caroorijere yure áti roti. To bairi caroorijere yu áti jana majiquēe.

²⁴Caroorije áti jana majiquetibacu seeto yu tugooñarique pai. To bairo caroorije cáti rupaure carupaucucu aniri caroorā ya paupū cááapau yu anibou. ¡Aagu! Caroorā ya paupū cááábopau yu cānibato quena yucura yu yeripū caroorije cátigariye cāniere yure ne-toobojagumi Jesucristo. Cuna āmi caroorā ya paupū yu cabai yaji aábopere yure canetoobojau. ²⁵Mani Upau Jesucristona āmi, yure canetoobojau. To bairi Diore, “Nuu majuucōa,” cū yu ī. To bairi yu majuuna yu catugooñarijepū seeto Dio cū carotirijere yu átigacupū. To bairo baibacu quena caroorije cáti rupaure carupaucucu aniri caroorije yu yeripū cátigarijere cácu yu anicōa.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8 To bairi, “Caroorā āma, caroorije na cátie wapa na yu popiyeyegu,” īquēemi Dio cū Macu Jesucristo yarāre. Cū yarā aniri mani majuuna caroorije mani yeripū mani cátigarijere áticōa aniquēe. Dio Espíritu Santo cū caboorije macare mani áticōa aninucu. ²To bairi Jesucristo yau yu cāno Dio Espíritu Santo caroa yu cáti aniparore bairo maca

yure áami. To bairo yure cū cáto caroorijere yū áticōa aninucu majiquēe. To bairi caroorā na cabai yajiro na ya paupū yū aáquetigu, to bairo yure cū cátiobjaro maca. ³Mani majuuna cañuurā mani ani majiquēe, Moisépure Dio cū carotiriquere cáti peo majiquēna aniri. To bairo mani cabairijere tujari Dio cajooyupi cū Macure caroorije mani cátiere cawapayebojapure. Cañuurā, cū yarā mani cāniparore bairo ii cū cajooyupi cū Macure. Mani camaja caroorije cána rupare bairona carupaucūcū cañupi Dio Macu Jesu. To bairi manire bai yajibojau, caroorije mani yeripū cāniere cawapaye re peocōañupi. ⁴To bairo mani cátiobjayupi Dio, Espiritu Santo cū cáti tutuarije mena cū carotirique cañi wamerena caroare mani cáti ocabuti majiparore bairo ii. To bairi mani majuuna caroorije mani yeripū cátiarije mani áticōa aniquēe. Dio Espiritu Santo cū caboorije macare mani áticōa aninucu.

⁵Noa na majuuna caroorije na cátiarijere cátinucurā na yeripū caroorije na cáti ganucuri je tore catugooñacōa āna ānama. Aperā maca Dio Espiritu Santo cū caboorije macare cáticōa āna Dio Espiritu Santo cū cāniere catugooñacōa āna ānama. ⁶Caroaro anigarāma. To bairo quena to cānacā rumū Dio mena anicōa aninucugarāma. Aperā maca na majuuna caroorije na cátiarijere catugooñarā maca caroorā na cāni paupū aágarāma bai yajirāpū. ⁷Na majuuna caroorije na cátiarijere catugooñarā Diore cateerā āma. Dio cū carotirijere api-gaquēema. To bairi dope bairo áti majiquēema cū carotirijere. ⁸Dio cū catujū wariñuurijere áti majiquēema, to bairo na majuuna caroorije na cátiarijere catugooñarā aniri.

⁹Muja maca Dio Espiritu Santore cacugorā aniri cū caboorijere cána muja ā. Muja majuuna caroorijere muja cátiarijere catugooñarā mee muja ā. Noa

Dio Espiritu Santore cacugooquēna maca Cristo yarā me āma. ¹⁰Muja maca cū yarā muja ā. To bairi mujaapure ācūmi Cristo. To bairi Dio, “Cañuurā āma,” muja i tujūmi muja quenare. To bairo cū cañi tujurā aniri muja yeri to cānacā rumū cū mena caroaro cānicōa aniparā muja ā, caroorije muja cáti bataba rupau cayajicoatie to cānibato quena. ¹¹Cristo cū cabai yajiro bero cū catunu catioyupi Dio Cristore. To bairi muja quenare muja rupau to cabai yajibato quena tunu catiogumi Dio cū Espiritu Santo jugori. Muja quena Espiritu Santore cacugorā muja cāno to bairo muja áti gumi Dio.

¹²Yū yarā, Espiritu Santore cacugorā aniri mani majuuna caroorije mani cáti ga tugooñarijere cáti aniquetiparā mani ā. ¹³To bairona cána mani cāmata Diore cabooquēna na ya paupū cayajiparā mani aniborā. Mani rupau mena caroorije mani cátiarijere carerā mani ā Espiritu Santo jugori. To bairo cū jugori caroorijere mani cáti janaata to cānacā rumū Dio mena caroaro cānicōa āna mani anigarā.

¹⁴Noa Espiritu Santore cáti ujarā una Dio punaa ānaa baima. ¹⁵Dio cū Espiritu Santo manire jou, “Yū punaa āma,” mani cañi cūñupi manire. Paari maja na upaure na cauwi tugooñarore bairona cūre cabaiparā meere mani cacūñupi Dio, cū Espiritu Santo manire jou. Cajugoyepū Dio cū carotiriquere áti peo ocabuti-quetibana mani cauwiwū. Yucura mani uwi quēe, cū punaa aniri. To bairi Espiritu Santo mani mena cū cāniere tugooñarā, cū punaa aniri, “Caacu,” cūre mani i, Diore jenirā. ¹⁶Dio Espiritu Santo jugori mani maji Dio punaa mani cāniere. “To bairi Dio punaana mani ā,” mani cañi tugooña majipere mani joomi Dio Espiritu Santo. ¹⁷To bairi Dio Macu Cristo caroare cū cacugorore bairona mani joogumi Dio mani quenare. Dio punaana aniri cū ye caroare cacugoparā

mani ā. To bairi Cristo yere āna mani catamuoata quena, cūre bairona caroaro majuu cāni wariñuurā mani anigarā.

La gloria que ha de venir

¹⁸ Ati rumuri ati yepapu ānaa mani popiye tamubuja. Aperā Jesure mani caapiujaro booquēna mani popiyeyema. Cabero ape rumupu caroaro cāni wariñuurā mani anigarā. To bairi yucu mani catamuorije to cānibato quena mani tugooñaquēna, cabero mani cāni wariñuu netope macare tugooñari. ¹⁹ To bairi ti paupu mani Dio punaa caroaro majuu cāni wariñuurā mani anigarā Dio mena. To bairo cabairi paupu nipetirije Dio cu cāti jeñoorique cawama jeto wajoagaro. Nipetirije Dio cu cātaje, nipetirā cu cātana quena seeto caroaro cawajoarā anigarāma. ²⁰ Nemoopure Dio caroa cu cāti jeño jugórique cañuuriye jeto cānibajupa. Cañuubataje to cānibato quena cañuquētie maca to āmaro ĩricumi Dio. Tie majuuna cabaiquējupa. Adán maca caroorije cu cāti jugó rooye tuuro, “To cōona yu cāti jeño jugóbataje caboape to anicōato,” ĩricumi Dio. Ape rumupu apeye cawama macare jeñoogu, caboa rotiyupi Dio. ²¹ To bairi atie Dio cu cāti jeño jugórique caboa repe ā. To bairo cabairije to cānibato quena cabero nipe-tirije cu cajeñoorique caroa jeto wajoagumi. Mani cu punaare caroa rupauricuna mani cāniparore bairo manire cu cawajoari pauna to bairona caroa jeto átigumi Dio tunu.

²² “Ati umurecoo macaje catamuorije jeto ā,” mani ĩ maji. Nipetiro Dio cu cāti jeñooricarā, cu cajeñoorique catamuorā, catamuorije jeto aninucu mai. ²³ Mani quena carupaucuna aniri catamuorā mani aninucu. Catamuorā anibana quena, “Caberopu ani wariñu-urique jeto anigaro,” mani ĩ maji, Espiritu Santore cacugorā aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro cu mena to cā-

nacā rumu mani cānicōa anipere mani tugooña wariñuunucu. Cawama rupau cariaqueti rupau manire cu cajoopere quenare mani tugooña wariñuunucu. ²⁴ To bairona manire cu cacatiopere, cu mena caroaro mani cānipere tugooñari Diore mani caapiuja jugówu. To bairi, “Caberopu cawama rupauricuna caroaro cāni wariñuurā mani anigarā,” ĩrica wamere apiri tiere manire cu cajoopere mani tugooña wariñuu yuu. Manire cu cajoogari pau caejaro to cōona mani yuu janagarā. Jícau mere cugoupu to cōona tiere tugooña yuu janaumi, mere cacugou aniri. ²⁵ Mai Dio manire cu cajoopere tujquetibana quena tugooña patowācaquēnana mani yuu.

²⁶ To bairi Espiritu Santo manire átinemomi, caroaro cāti majiquēna mani cāno maca. Mani majuuna dope bairo Diore mani jeni nucubugo majiquē. Cūre mani cajanipa wame quenare mani majiquē. To bairi caroaro camajiquēna mani cāno Espiritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenibojami. ²⁷ Mani Jesu yarāre manire jenibojami Espiritu Santo Dio cu caboorore bairona. To bairo Espiritu Santo manire cu cajanibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri catugooñarijere catuju majii aniri.

Más que victoriosos

²⁸ Manire cacūñupi Dio cu yarāre, cu caboorijere na átinucu anicōato ĩi. To bairo manire cacūricu aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio, netobujaro cañuurā na āmaro ĩi. Cūre camairā mani cāno maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji. ²⁹ Nemoopuna cu yarā cān-parāre mani camaji jugoyeyeyupi Dio. Mani maji jugoyeyeri cu Macure bairona cāniparāre mani cacūñupi Dio. To bairi Dio punaare manire cāni jugou āmi Dio Macu Jesu. ³⁰ Cajugoyepu cu yarā cān-parā cu cacūricarāre mani capiypu, cūre

caapiɿjarā mani cānīparore bairo īi. To bairi, “Cañuurā āma,” mani caī tɿjɿyupi cūre caapiɿjarāre. To bairo mani ī tɿjɿɿ, “Cūre bairo caroarā, cabero cū tɿpɿ cāni wariñuuparāre mani cacūñupi Dio maca yua.”

³¹To bairi tie caroa wame majure majiri ocōo bairo quenare mani ī maji: “Dio yarā, cū camai tɿjurā mani cāno aperā noa una manire catɿjuteerā mani rooye tuu majiquēnama.” ³²Dio cajooyupi cū Macu jīcaurena Jesucristore manire cabai yajibojapare. “Cū yɿ maibuja yɿ Macure, to bairi cū yɿ jooquetigɿ,” caīquējupi Dio. To bairi cū Macurena cajooricu aniri ape wame quenare mani catɿgooñari wame cōona nipetirije caroare mani joogumi Jesucristo jɿgori. ³³To bairi cū cabejericarā mani cāno, “Cañuurā āma,” mani ī tɿjɿɿmi Dio. To bairo Diona manire cū caī tɿjurā mani cāno noa una aperā, “Cañuuquēna āma, nare carepe ā,” manire ī wada pai majiquēnama. ³⁴Jesucristo mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu cati, Dio tuna ruimi. Topuna ruiri Diore manire jenibojau ācumi. To bairi aperā maca manire, “Caroorā āma, na ye wapa na capopiyeyepē ā,” mani ī wada pai majiquēnama. ³⁵Noa manire Cristo cū camaiquēto roque āti majiquēnama. Mani catamɿobato quena, mani catɿgooñarique pai uwibato quena, aperā rooro manire na cātibato quena, ɿgarique camanibato quena, cabopacarā mani cānibato quena, cauworije to cānibato quena, aperā manire na caɿiagabato quena, “Mani mai janaquēemi Cristo,” mani ī maji. ³⁶Ocōo bairo ī ucarique ā Dio Wadariqueɿ:

Mure caapiɿjarā jā cāno maca aperā mure cabooquēna maca jāre jīaganucuma. Oveja na caīrā waibucurā nuricarāre camaja na

caɿia ɿgaga tɿjɿ ɿjarore bairona jāre āama, jāre jīagarā, ī ucarique ā. ³⁷To bairi to cānacā wame rooro tamɿobana quena Diore apiɿja janaquetiri mani nūca ocabuti maji, Jesucristo manire cāmāii manire cū cātinemoro maca. ^{38–39}Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarā mani cāno. To bairi dije Dio manire cū camaiquēto maca cātīpa wame māni majuucōa. “Cariape ā tie,” yɿ ī maji. To bairi mani cabai yajīata quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigumi. Dio tɿ macana āngel maja quena, wātia quena, maca ɿparā quena Dio manire cū camai janaro āti majiquēma. Yucucā cabairi wame, caberopɿ cabaipa wame quena, Dio manire cū camai janaro cātīpa wame maa. Jō bui macana, ati yepa ēoro macana quena Diore manire cū mai jana roti majiquēma. Dije majuu Dio cū cāti jeñoorique manire cū camai janaro cātīpa wame māni majuucōa. To bairi mani mai janaqueti majuucōagumi Dio yua.

Dios ha escogido a los de Israel

9^{1–3}Yɿ yarā judío maja na cāniere seeto majuu yɿ yeri tɿgooñarique pai. Jesucristore na canucubugoquētie wapa na popiyeyegumi Dio. To bairi Jesucristore na canucubugopere boɿ yɿ macare Dio cū rocacōato yɿ īboɿ. To bairi Dio nare cū popiyeyequeticōato īi na wapayebojare bairo yɿ ātigabapa. Cristo mena macacu yɿ aniquetibou, na maca Cristo mena macana na anicōato īi. Jesucristore caapiɿjau yɿ cāno Espiritu Santo yɿ catɿgooñarijere carotii āmi. To bairi cariape mɿjaare yɿ ī buio yɿ catɿgooñari wamere. ⁴Tirumɿpɿ macacu Jacobo cawamecucɿ cabero Israel cawame wajoaricu pāramerā jā ā judío maja. Yɿ punaa na āmaro īi na cabejebajupi Dio jā ñicu jāare Israel majare. To bairi na mena cāñupi. Na mena ācupɿ caroaro cū

câniere na caiñoõnupi. Cũ caĩ cûriquere na buio majiori camajare na cũ cáti-bo-japere na caĩ buioyupi Dio Israel majare. Cũ carotiriquere na cacũnupi. Cũre na cáti nucubugopa wii quenare cacugoyupa. “Caroaro na yũ áti-bo-jagu mja pãramerã,” na caĩ buioyupi Dio. ⁵ Jã judío maja Jacobo punaa nemoo cãni ju-goricarã doce cãnacãuna na pãramerã jã ã. Cristo quena ti poa macacuna cabuiayupi camajocu anigu. Cristo ãmi Diona ati umurecoo nipetirijere caroti netou. To bairi cũre mani áti nucubugocõa aninucugarã. Amén.

⁶ Dio judío majare caroa macajere na cũ cáti-bo-jabato quena capãarã cũ áti nucubugoqueema. Na canucubugoqueeto, “Judío majare caroaro na yũ áti-bo-jagu,” Dio nare cũ caĩbataje baiquetigaro ñi mee yũ ñi. Ocõo bairo maca ã: Jĩcaarã jeto judío maja Dio punaa majuu ãma. “Israel pãramerã aniri nipe-tirã Dio yarã majuu ãma,” ñica wame maa. ⁷ To bairona, “Abraham pãramerã aniri cũ ãnacre bairona Dio yarã ãma nipetirã,” ñica wame maa. Ocõo bairo caĩnupi Dio Abrahãre: “Isaã pãramerã cãni bui pearã jeto, ‘Yũ pãramerã majuu ãma,’ mũ caĩrã anigarãma.” ⁸ Ocõo bairo ñgaro ñi: “Abraham ya poa macana cabui pea ñjarã na cãno maca yũ punaa ãma,” na ñi tujuquẽemi Dio. Dio, “Caroaro camajare na yũ áti-bo-jagu,” cũ caĩ cûri-quere caapi nucubugorã maca Dio punaa majuu ãma naa. ⁹ Ocõo bairo caĩnupi Dio Abrahãre: “‘To cõopũ yũ atĩgu,’ yũ caĩri paũ caejaro yũ atĩgu. To cõopũ yũ cáatõ mũ numo Sara macũ cutigomo.” To bairona caĩ cũnupi Dio Abrahãre cũ macũ Isaã cũ cabuiapere yua.

¹⁰ Cabero jã ñicu Isaã numo Rebeca jĩ-canina punaa cutio pugarã cacugoyupo. Jĩcaũ punaa, Isaã punaa jeto cãñuparã. ¹¹⁻¹³ Na cabuiaparo jugoyepũna caroaro o rooro na cáti-quetibato quena Dio cabeje jugoyeyeyupũ jĩcaure. Cũ beje

jugoyeyei, ocõo bairo na paco Rebecare co caĩnupũ Dio: “Cajugocu maca cũ baire capaabojaũ anigũmi.” Cũ caboorore bairona cabejei aniri to bairona caĩnupi Dio na paco Rebecare. To bairi camaja mani cátiere tuju cõõñaquẽcũna noa cũ caboorãre mani beje cũumi Dio cũ yarã cãniparãre. Atie Dio ye queti ucarica pũuropũ to caĩrore bairona ã: “Jacobore cũ yũ mai netowũ. Esaũ macare cũ yũ maiquẽpũ,” caĩnupi Dio. To bairi Dio cũ caboorore bairo na cabejeyupi, na cátaje wapa meere.

¹⁴ To roquere, “Dio na cáti-boriquere tuju cõõñaquetibacũ quena jĩcaure cũ mai netori cariape áti-quẽemi Dio,” ñi tugooñaqueticõaña. ¹⁵ Cajugoyepũ Moisé tirumupũ macacũre: “Noa yũ caboorã jetore na yũ bopaca tujugũ,” cũ caĩnupi Dio. ¹⁶ To bairi Dio cũ majuuna manire cũ cabopaca tuju-ro caroaro áami manire. Caroaro manire cũ cáti-bo-japere mani cabooro o caroaro mani majuuna mani cáti tutuarije wapa mee manire áti-bo-jami. ¹⁷ To bairi Dio cũ majuuna cũ cabooro cájupi Ejipto macana upaure tirumupũ macacũ Faraõ cawamecũcũre. Ocõo bairo ñi ucarique ã Faraõ cawamecũcũre Dio ye queti ucarica pũuropũ: “Mũre upaũ yũ cajõowũ, mũ jugori yũ catutuarijere yũ áti ñõogũ ñi. Ati yepa macana nipetirã yũ ye queti na majiatio ñi, upaure mũ yũ cajõowũ,” ñi ucarique ã Faraõ cũ cãnajere. ¹⁸ To bairi Dio noa cũ camai tujugarãre na mai tujuumi. Cũre canucubugogateerã quenare cũre na cabai netoo nucaro na áami. Cũ cabooro na átinucumi camajare.

¹⁹ To bairo caĩrije apirã ocõo bairo mja ñi tugooñaborã: “Dio cũ majuuna cũ cabooro mani yerire cácu aniri, ‘Rooro áama, cabai buicũna ãma,’ manire cũ caĩquetipe anibapa. Mani yeripũre cũ cátigari wamere mani majuuna mani mata majiquẽe. Mani cãnipere mani ca-

mata majiquêto maca, ‘Cabai buicuna âma,’ manire cu caîquetipe anibapa,” mûja i tugooñaborã. ²⁰To bairo me ã. Cawatoa cãna anibana quena cãni majuure Diorena, “Cariape mu átiquêe,” cûre mûja i tuti majiqueti majuucôa Diore. Jotu caweore, “To bairi jotu yu wequeticôaña,” i tuti majiquêto jotu quena. ²¹Rîi weri majoco noo co cabooro jeto we majimo. Jîca buruarena noo jîca ru cawatoa cãnipa ru co cabooro co cacugopa ru we majimo. Ti buruarena ape ru caroa ru boje rumu cãno co cacugopa ru quenare co cabooro we majimo. Co cabooro co cátoe bairona manire áami Dio quena cu caboorijere.

²²To bairi Dio cu catutuarijere iñon camajare na cu capopiyeyepere capopiyeyegaquêjupu rooro na cátibato quena. Nemoona cariape na popiyeyeboricumi Dio. ²³To bairona na canucañupu Dio, camajare na yu catuju bopacarijere na majiato ii. Tirumupu mani cabejeyupi Dio cu catutuarijere na cu cañnooparãre, caroaro cu cáti bojaparãre. ²⁴To bairi manire bejei jîcaarã judío majare jã cabejeyupi. Aperã judío maja cãniquênare jîcaarãre cabejeyupi mûja quenare. ²⁵Judío maja cãniquêna jîcaarãre Dio na cu cabejepere Dio ye quetire ocôo bairo caí ucyupi Osea cawamecucu tirumupu macacu cãniñaricu:

Yu yarã cãniquetana macare, “Yu yarã,” na yu iñu. Yu camaiquetana macare, “Yu camairã mûja ã,” na yu iñu.

²⁶“Dio yarã me ãma,” cañricarã macare, “Dio to cãnacã rumu cãcu yarã, cu punaa ãma,” írrique anigaro, caí ucyupi Osea tirumupu macacu Dio ye quetire ucau.

²⁷⁻²⁸Judío maja na ye cãnipe macare ocôo bairo caí ucyupi Isaía:

Dio na popiyeyegumi ati yepa macanare. Dio tirumupu cu cañricarore bairona, cu caí

buioricaró cõona cariapena uwaro mena na popiyeyegumi ati yepa macanare. To bairi Israel maja capãarã majuu anibana quena jîcaarãacã jetona netogarãma nare Dio cu capopiyeyebopere, caí ucyupi Isaía.

²⁹Cûa Isaía apeye cauca jugoyeyeyupi tunu:

Mani Upau Jeová nipetirãre carotii jîcaarãre Israel pãramerãre cu canetooquêpata mani judío maja mani yaji petiboricarã. Tirumupu macana Sodoma, Gomora macanare na cu capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarã.

Los judíos y el evangelio

³⁰Ocôo bairo mûjaare yu buionemogu tunu: Judío maja cãniquêna maca, “Caroarã ãma,” Dio nare cu caí tujupere catugooñaquêjupa. Caroare na cáti ocabütiquetibato quena, “Caroarã ãma,” na îmi Dio Jesucristore na caapi nucubugoata. ³¹Judío maja maca, “Moisépure Dio cu carotiriquere ána caroarã Dio mena mani anigarã,” caí tugooñanucubajupa. To bairo tugooñabana quena nipetirije Dio cu carotiriquere cáti peo majiquêjupa. To bairi, “Caroarã ãma,” na caí tuju wariñuuquêjupi Dio. ³²Dio, “Caroarã ãma,” nare cu caí tuju wariñuuquetajere tugooñari ocôo bairo mani i maji: Na majuuna na catugooña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi nucubugoquêjupa. To bairi Cristore na caapi nucubugoquêtie jugori Êtaapure capuga ta ña roca cumurãre bairona baima. Jesucristore api nucubugoquetibana cûre camajiquêna ãma. ³³Tiere ocôo bairo caí ucyupi Isaía tirumupu macacu Dio Wadariquepure:

Jerusalêpu joogumi Dio jîcau caroañ majuu cu cabejeire. Cûre cu cajoobato

quena cū tujū teegarāma to macana, cū tujū nūcūbugoquetiri. Jīcaarā Jesucristore canūcūbugorā maca wariñuuriq̃ue bugagarāma. “Jocūna cū yū caapi nūcūbugobajupa,” ī tūgooñariq̃ue paiquetigarāma, īrica wame caī ucayupi Isafa tirmūp̃ure.

10 Yū yarā, Israel majare Dio na cū capopiyeyepe nare cū canetooro seeto yū boo. To bairi nare cū netooato ī yū yeripū tūgooñari nare yū jeniboja Diore. ²Na cāniere ocōo bairo áama: Dio cū caboorijere átigabana quena cū caboorije majuu cariape api majiquēema. ³To bairi Jesucristore na caapi nūcūbugoata, “Caroarā āma,” na ī tujūboumi Dio. Ti wamere api majiquēema. Ti wamere api majiquetibana, “Mani majuuna tūgooña ocabutiri caroa jeto mani áti ocabutigarā. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocabutiro tujū, ‘Caroarā āma,’ mani īgūmi Dio,” ī tūgooñabama. To bairo ī tūgooñabana quena Dio cū caboorije majuure cabai netoorā āma. To bairo cabairā na cāno, “Caroarā āma,” na īquēemi Dio. ⁴Moisép̃ure Dio cū carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo jīca wame r̃ujaquēto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucōa. To bairi noa Jesucristore caapi nūcūbugorāre, “Caroarā āma,” manire īmi Dio. Cristo manire cū cabai yajibojariq̃ue jugori mani netoomi Dio. Cū carotirique mani cáti peo majiquētie to cānibato quena mani netoo catiomi.

⁵Moisé ocōo bairo caī ucayupi Dio cū carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cānipere: “Noa nipetirā yū carotiriquere cáti peorā caroaro Dio mena anicōa anigarāma.” ⁶Jesucristore caapi nūcūbugorā Dio mena caroaro mani cānicōa anipe macare ocōo bairo caī ucayupi Moisé: “Um̃arecoop̃u wamū aácōari Cristore, ‘Jāre átinemoū rui ajá,’ cū caīpe ā,” īqueticōaña. ⁷Ape

wame tunu: “Cabai yajiricarā ānana na cānop̃u yepa pupeap̃u rui aácōari Cristore cū cawamū atí rotipe ā,’ tiere īqueticōaña.” ⁸Ocōo bairo maca īrique ā Dio Wadariquep̃u cū ye quetire api majirique, tiere api nūcūbugoriquē majirioquēē īro:

Dio ye queti cayoarop̃u caī buiorijere bairo me ā. To bairi m̃uja caapi majiquētie me ā. Mere Dio ye quetire m̃uja maji m̃uja yerip̃u. Tiere m̃uja ame buio maji, caī ucayupi Moisé.

Tie quetirena jā buio teñanucu camajare, Cristore cū api nūcūbugoya īrā. ⁹To bairi tie quetire apiujari, “Jesu yū Up̃au āmi, jocarā mee,” īri, “Cabai yajiricup̃ure cū catunu catioyupi Dio,” īrica wame mani yerip̃ure mani canūcūbugoro mani netoobojagūmi cūre canūcūbugoquēnare cū capopiyeyepere. ¹⁰Mani yerip̃ure Jesucristore mani canūcūbugoro, “Cañuurā āma,” mani ī tujūmi Dio. To bairo, “Caroarā āma,” mani ī tujūri mani netoomi cū capopiyeyebopere. To bairo manire cū canetoobojaro aperāre cabuiop̃e ā tunu.

¹¹“Jesucristore caapi nūcūbugorā wariñuuriq̃ue bugagarāma. Tūgooñariq̃ue paiquetigarāma cūre nūcūbugorā,” ī ucariq̃ue ā Dio Wadariquep̃ure. ¹²Camaja nipetirāre jīcarore bairo na tujūmi Dio, judío majare, judío maja cāniq̃uēna quenare. Jīcauna āmi mani Up̃au. Camaja nipetirā Up̃au āmi Dio. To bairi camaja nipetirā nūcūbugoriquē mena cūre cājenirāre capee cañuuriq̃ere na joo netogūmi Dio. “Aperā āma,” īricaro mano, jīcaro cōo jetona na joogūmi. ¹³Dio ye queti ucarica pūurip̃u ocōo bairo īrique ā: “Noa mani Up̃aure, ‘Caroorije yū cátajere yū majirioya,’ caī jenirāre na netoogūmi Dio nare cū capopiyeyebopere,” ī ucariq̃ue ā. ¹⁴To bairije cū ī jeni majiquēema,

Cristore api n̄cub̄goquetibana. C̄u api n̄cub̄go majiquēma, c̄u ye quetire cabuio ecooquetana aniri. C̄u ye quetire api majiquēma nare cabuioparā na camano maca. ¹⁵To bairi nare cabuioparāre aperā nare na cajoquēpata na buiora aá majiquetigarāma. Dio ye queti ucarica p̄uor̄p̄u ocōo bairo ī ucarique a: “Seeto wariñuuriq̄e ā caroa quetire Dio yere cabuio teñarā na cabuio teñarā ejaro,” ī ucarique ā.

¹⁶Tie quetire na cabuio ejabato quena capāarā apijagaquēma. To bairona cāi ucayupi Isaia tirum̄p̄u macacu: “Ȳu ̄p̄au, jā cabuiorijere apijagaquēma,” cāi ucayupi Isaia Diore c̄u īi. ¹⁷To bairi Cristo ye quetire apirā jīcaarā c̄u n̄cub̄gogarāma aperā tiere na cabuioro.

¹⁸Judío maja maca Dio ye quetire cabuio ecooquetana me āma na maca. Nairoacā buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije īrique ā Dio ye queti ucarica p̄uurīp̄u:

Dio yere buiori maja na cabuiorije ati yepa nipetior̄p̄u jejacoapa. To bairi nipetior̄p̄u macana api peticoama na cabuiorijere, ī ucarique ā.

¹⁹Apeye m̄jaare ȳu ī buioḡu tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuiorijere apirā cariape api majibatana. Cariape api majibana quena cabai netoo n̄ucañupa. Tierē m̄jaare buionemou Moisé tirum̄p̄u macacu Dio ye queti Israel majare c̄u caucarica wamere ocōo bairije m̄jaare ȳu ī buiopa:

“Aperā macare caroaro na ȳu átibojagu. ‘Dio yarā me āma, cat̄goon̄a majiquēna āma,’ m̄ja cairāre caroaro na ȳu átibojagu. To bairo caroaro na ȳu cātibojaro na m̄ja t̄jū punijini-garā, na t̄jū ugoorā,” īmi Dio, cāi ucayupi Moisé.

²⁰Cabero Isaia ī ocabutiri c̄u quena ocōo bairo cāi ucayupi:

“Ȳure camacaquēna maca ȳure cabu-gawā,” īmi Dio. “Ȳu cāniere cajiñāquetana macare ȳu cāniere na ȳu camajiowu,” īmi Dio.

Judío maja cāniquēna c̄ure na caapiu-japere īi, cāi ucayupi Isaia tiere. ²¹Judío maja macare ocōo bairo cāi ucayupi Isaia nare Dio c̄u cairiquere:

“Ȳure apījari ȳu mena macana āña,” na ȳu ī pinucubap̄u ȳure cabai netoo n̄canucurāre.

Los de Israel que son salvos

11 To bairi Israel maja Diore apiu-jaqueti, c̄ure bai netoo n̄ca, na cabaibato quena na care majuuquējupi Dio. Ȳu quena Israel maja yau ȳu ā, c̄u carequetana mena macacu. Abraham p̄arami ani, Benjamín cuti poa macac̄na ȳu ā. ²Tirum̄p̄u Israel majare na cabeje cūñupi Dio c̄u yarā cāniparāre. To bairi c̄u cabejericarāre na carequējupi. Dio ye queti ucarica p̄uurīp̄u Elías Israel macanare Diop̄ure c̄u cāi wadajāriquere m̄ja majirā. ³Ocōo bairo na cāi wadajāñupi Diore: “Ȳu ̄p̄au, m̄u ye quetire buiori majare cajia re peocōañupa. Waibuc̄rāre jā cajia joe buje m̄gobata tuturi quenare carecōañupa. Jīcauna ȳu r̄ja m̄re cāti n̄cub̄gonuc̄u yua. Jīcauna car̄jau ȳu cāñibato quena ȳure macarā áama, ȳu quenare jīagarā.” ⁴To bairo c̄u cāi apii ocōo bairo c̄u cāi ȳuyup̄u Dio Elíare: “Jīcau mee m̄u ā ȳure cāti n̄cub̄gonuc̄u. Siete mil majuu āma ȳu yarā. Aperā na majuuna na caweric̄u Baal cawamec̄ure cañuu buequetana āma,” cañ̄upi Dio Elíare. ⁵To bairona bai ati rum̄ri quenare. Elías c̄u cāna yuteap̄u jīcaarā camajare Dio c̄u cabeje cūricarore bairona ati rum̄ri quenare na bejecōa aninucumi Dio c̄u yarā cāniparāre. Na bopaca t̄juri to bairo na bejecōa aninucumi

yucu quenare. ⁶ Apeye unie caroa wame na cátie wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca tujuri na bejemi cu yarã cãniparãre. Apeye unie caroa wame na cátie wapare na cu cabejeata na bopaca tujũ mee átiboumi. Caroa na cátie wapa maca aniboro.

⁷ Ocõo bairo ã: Israel maja, “Caroarã ãma,” Dio na cu caĩ tujupere caboobajupa. To bairo na caboobato quena, “Caroarã ãma,” na caĩ tujũquẽjupi Dio. Jĩcaarã cu cabejericarãre, “Caroarã ãma,” na caĩ tujũyupi Dio. Aperã na majuuna cu nucubũgoqueticõari caamoorori manare bairo caapi majiquẽna cãnupa. ⁸ To bairona na cãnaje cutiere ĩ ucarique ã Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairi wame:

Cũre canucubũgoquẽna macare cu yere na caapi majiquẽto roque na cájupi Dio. To bairo na cu cáttatore bairona ati rumuri quenare to bairona na áami Dio cũre canucubũgoquẽnare. To bairi cu ye quetire caapi majiquẽna caamoorori manare bairona anicõama. To bairo quena Dio cu cátiere catujũ majiquẽnare bairona anicõama, ĩ ucarique ã.

⁹ Upau David tirumũpũ macacu cu quena ocõo bairo caucayupi:

Na boje rumuri macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tamucõato na canucubũgoquẽtie wapa.

¹⁰ Dio ye quetire caapi majiquẽna na anicõato. Capee popiye tamũorique nare to baiato, caĩ ucayupi Upau David tirumũpũ macacu.

La salvación de los que no son judíos

¹¹ “Judío maja Cristore na canucubũgoquẽto na re majuucõaricũmi,” caĩ tugooñaquetipe ã. “Cu canetooquetiparã majuu ãma,” caĩ tugooñaquetipe ã. Na quenare na netoogũmi Dio cũre na cabai netoo janaata. Ocõo bairo majuu ã. Na

canucubũgoquẽto judío maja cãniquẽna macare caroaro na átibojari nare cu capopiyeyebopere na netoomi Dio judío maja cãniquẽnare. To bairo caroaro na cu cáto tujurã, “Jã quena to bairona jã baigarã,” ĩrãma judío maja tunu. ¹² Judío maja Jesucristore na cabai netoo nucaro, caroaro na cátibojaquẽjupi Dio. To bairo na cabai netoorique jũgori aperã judío maja cãniquẽna macare caroaro na cátibojayupi Dio. To bairi netobujaro caroaro ani wariũuugarãma aporeri macana judío maja na quena Jesucristore na caapi nucubũgoata.

¹³ Mũjaa judío maja cãniquẽnare atiere ocõo bairije mũjaare yũ ĩ buio: Cu ye quetire cabuiopauire yũ cacũwĩ Dio, judío maja cãniquẽnare cu buioato ĩi. To bairo yũre cu caĩ cũepe yũ ye paarique cawatoa macaje me ã, yũ ĩ tugooña. ¹⁴ To bairi yũ cabuiorijere caapiujarã caroaro Dio mũjaare cu cátibojarijere tujurã jĩcaarã yũ yarã judío maja na quena boogarãma mũja cabairije cutiere. Mũja cabairije cutiere tujurã na quena apiujagarãma jĩcaarã. Na caapiujaro na quenare netoogũmi Dio. ¹⁵ Judío maja Jesucristore na canucubũgoquẽto caroare na cajooquẽjupi Dio, aperã macare cu yarã cãniparãre na cũgũ. Judío maja na caapiuja nucubũgoquẽtie jũgori aperã macare caroa ãnajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caapiujaro caroa majuu anigarõ. Na quena aperã mena Dio yarã capãarã cu cacũrã mena caroa anicõa aninucuriquere bũgagarãma cayajiboricarã anibana quena. ¹⁶ Ocõo bairo buio majiorica wame ã cõorique mena: Pan áta burua macaje jĩca buruaacã caũuata ti burua nipetirona ñuu peticõaro. Yucu canũcori quena to cacatiata carũpuri quena catĩ peticõaro. To bairi wame ã judío majare. Jã ñicu cãni jũgoricu Abrahãre, “Caũu ãmi,” cu caĩ tujũyupũ

Dio. To bairi cū pāramerā quenare, “Caroarā āma,” na ī tujugumi Dio, Cristore caapiujarāre.

¹⁷ Jicaarā judío maja care ecooyupa Diore na caapiujaquētie wapa. To bairi mūja maca judío maja cāniquēna maca Dio yere apiujari mūja cabai wajoayupa judío maja Dio yarā na cāniborique. To bairi mūja quena nare bairona mūja cabaiyupa judío maja menare Dio yarā mena jīca majare bairona. To bairi judío maja cāniquetana quenare Abraham pāramerāre bairo jetona cāniparāre mūja cacūñupi Dio mūja quenare. Jīca poa macana yu yarā na āmaro īi cacūñupi Dio cū ye quetire caapiujarāre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona jīca poa macana cū yarāre na cacūñupi Dio. ¹⁸ To bairi Dio yarā cū cacūricarā aniri, “Judío maja netoro Dio cū camairā mani ā,” ī tūgooña-queticōaña. Ocōo bairo maca tūgooña majiña: Judío majare cabeje jugoyupi Dio caroa quetire caapiujaparāre. Na jugori mūja quena mūja caapiujayupa Dio ye quetire. To bairi, “Judío maja netoro Dio cū camairā mani ā,” ī tūgooñaqueticōaña.

¹⁹ Ocōo bairo mūja īborā: “Aperā cañuquēna Dio yarā cāniboricarāre na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarā mani cāni wajoaparore bairo īi.” ²⁰ Cariape to bairo mūja irā. Jesucristore na caapi nūcūbugoquēto na careyupi Dio. Mūja quena Jesucristore mūja caapi nūcūbugoquēpata cū yarā cānare cūquetiboricūmi Dio mūja quenare. To bairi, “Judío maja netoro Dio mena cāni majuurā mani ā,” ī tūgooñaqueticōaña. “Dio mena cawatoa cāna mani ā,” ī tūgooñari cū nūcūbugoya. ²¹ Judío maja Dio yarā cānibatana cūre na caapi nūcūbugoquēto na careyupi Dio. Mūja quenare to bairona mūja regūmi mūja caapi nūcūbugoquēpata. ²² Caroaro

camajare cātibojau āmi Dio. Caroaro cātibojau anibacu quena tutuaro na popiyeyegūmi caroarije cānare. To bairi na careyupi Dio cūre caapi nūcūbugoquetanare. Mūja roquere caroaro cātibojayupi. Cūre mūja caapi nūcūbugocōa aninucuata to bairona caroaro mūja átibojacōa aninucugūmi Dio. Cūre mūja caapi nūcūbugocōa aninucuquēpata roquere mūja regūmi mūja quenare. ²³ To bairona judío maja Diore care ecooricarā na quenare caroaro na átibojagūmi Dio na cabai netoo janaata, Jesucristore na caapi nūcūbugoata. Dio cū carericarā na cānibato quena cū yarāre na cū majimi Dio tunu. ²⁴ Mūja maca judío maja mūja cāniquetibato quena cū yarā cāniparāre mūja cacūñupi Dio. Judío maja maca Dio cū cabeje jugoricarā āma naa. To bairi cū yarā cāniparāre na cū majimi Dio judío maja quenare cū ye quetire na caapi nūcūbugoata.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Yu yarā, atiere cajugoye camaja na camajiquetajere mūjaare yu majiogū. “Jā jeto Dio yarā, cū yere camajirā jā ā,” na ī tūgooñaqueticōato īi atiere mūjaare yu buiogū. Ati rāmūrire judío maja Israel macana capāarā āma Diore caapiujagaquēna. To bairona caapiujagaquēna anicōa aninucugarāma. To bairo na cabairo judío maja cāniquēnare nipetirā Dio yarā cū cabejericarā Jesure na caapi nūcūbugoro bero judío maja capāarā Diore apiujagarāma yua. ²⁶ To bairo Diore na caapiujaro nare cū capopiyeyebopere na netoobojagūmi Dio Israel macanare nipetirā cūre caapiujarāre. Tie Israel macanare Dio na cū canetoobojapere ocōo bairo ī ucarique ā:

Camajare canetoopau Jerusalēpu cānacū atīgūmi. Jacobo ānacū pāramerāre caroarije na cātiere regūmi.

²⁷ To bairo caroorije na cátiere na yu camajirioro tɪrɪmɪpɪ, “To bairona mɪjaare yu átibojagu,” yu caīeparore bairona yu átigu, ími Dio, í ucarique ā.

²⁸ Judío maja caroa queti Jesucristo ye quetire bai netoobana Dio wapanare bairo cána āma. To bairo na cabairije jugori mɪja roque judío maja câniquēna maca Jesucristore mɪja caapiɪja jugoyupa. Nemoopure na ñicu jāapure na cabejeyupi Dio judío majare cu camai tɪjɪparāre. To bairi yucu quena na mai tɪjɪumi Dio judío majare, cu wapana na cânibato quena. ²⁹ “Nare yu cabejewu yu camai tɪjɪparāre,” na cañnupi Dio judío majare, “Caroaro na yu átibojagu,” na íi. To bairo nare cu caī cūriquere bairona na átibojagumi Dio, cu caī cūriquere camajiritiquēcu aniri. ³⁰ Cajugoye mɪja quena Diore cabai netoo nɪcarā mɪja cânupa. Ati yutea cāno Dio judío maja cūre cabai netoo nɪcarā na cāno tɪjɪu mɪja macare cabopaca tɪjɪyupi. ³¹ Cabero to bairona baigaro judío maja quenare. Ati yutea cāno Diore apiɪjaquēema. Cabero na quenare na bopaca tɪjugumi Dio. Mɪjaare cu cabopaca tɪjurore bairona na átigumi na quenare. ³² Jícaro cōo Diore mani cabai netoorije jugori cabai buicuna mani ā. To bairi mani camaja nipetirāre jícara cōona mani mai tɪjumi Dio cabai buicuna mani cânibato quena.

³³ Seeto majuu caroaro cáti maji netou āmi Dio. Nipetirijere camaji peocōau āmi. Cu catugooñarore bairo mani tugooña majiqueti majuucōa. Cu cátiere, dope bairo cu cátiye unie quenare mani tugooña peo majiqueti majuucōa. ³⁴ To bairi wamena ocōo bairo í ucarique ā Dio Wadariquepɪ:

Jícau ũcu mácana mani Ƴpau Jeová cu catugooñarijere camajii máni majuucōami. Jícau ũcu mácana, “Ocōo

bairo maca cátiye ā,” Diore caī majii máni majuucōami.

³⁵ Noa, “Yu wapamomi Dio, apeye uniere cu yu cajoorique wapa,” í majiña maa.

³⁶ Ati umurecoo macaje nipetiro cu cátiye jeto ā. Cu jugori nipetirije ati umurecoo macaje bainucu. Nipetirije cu cacugo wariñuupe jeto ā. To bairi cūre mani áti nɪcubugocōa aninucugarā Diore. Amén.

La vida consagrada a Dios

12 Yu yarā, caroaro mani cabopaco tɪjɪyupi Dio manire. To bairi Dio cu caboorijere cána anicōaña mɪja quena. Cu yarā jeto anicōaña, caroorije átiquēnana. To bairona câninucurā mɪja cāno mɪja tɪju wariñuugumi Dio. Diore, “Mu yu nɪcubugo majuucōa,” cu írā to bairona cânicōa aninucupe ā. To bairo caroaro na anicōato íi seetobɪja mɪjaare yu í buio atiere. ² Ati yepa macana Diore canɪcubugooñare bairo aniqueticōaña. Cajugoye nare bairona ñuuquēto mɪja catugooñabatajere wajoacōari, caroa macare tugooñaña. To bairo ána, “Ocōo bairo boomi Dio,” mɪja í majigarā. “Atie maca caroa macaje ā, atie maca Dio cu catujoorije ā,” mɪja í majigarā.

³ Dio yure mai tɪjuri cu ye quetire mɪjaare cabuiopare yu cacñnupi. To bairo mɪjaare cu cabuio rotiricu aniri ocōo bairo mɪjaare yu í buio nipetirāre: “Cāni majuu yu ā, aperā netoro cáti majii yu ā,” í tugooñaqueticōaña mɪjaa. Ocōo bairo maca tugooñaña: “Diore apiɪjari yure cu cáti majiori wame cōona yu áti maji,” tugooñaña mɪjaa. ⁴ Buio majiorica wame mena mɪjaare yu buiopa: Mani rupau jica rupau anibato quena capee pauri ricawati. Tie nipetirijena jícara cōo me ā. Mani cape mena mani tɪju maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rupori mena mani aá maji.

Ricatiri jeto átaje ã. ⁵To bairona mani bai Jesucristore caapiujarã. Capãarã anibana quena jica poa macana mani ã, jica rupare bairona, Jesure caapiujarã mani cãmata. Mani nipetirã jica rupau ani turoricarore bairona mani ã.

⁶To bairi Jesucristore caapiujarã mani cãno to cãnacãure mani joomi Dio ricati jeto mani cãti majipa wamerire, ricati mani caame átinemopa wamerire. Mani mai tujuri mani cãti majipa wamerire noo cu cajoogarijere mani joomi. To bairi to cãnacãuna caroaro cãtipe ã manire cu cajoori wamere. Jicaarãre cu ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairi nare Dio cu cabuio rotiri wame cõona caroaro na buioato Cristo ye quetire. ⁷Aperãre na cõmi Dio aperãre cãtinemoparãre. To bairo na cu cãto caroaro aperãre na átinemoato. Aperãre Dio Wadariquere bue majiriquere na cu cajooro caroaro aperãre na bueato. ⁸Aperã caroaro catugooña ocabuti majirã una caroaro aperãre tugooña ocabutiriquere nare na buioato. Noa niyeru, apeye uniere cajoora wariñuuri que mena na joato, na ye cãni-bopere tugooñaquẽnana. Noa jugo áti majiriquere Dio na cu cajooro caroaro na yarãre na jugo áticõa aninucuat. Noa cabopacarãre cãtinemorã wariñuuri que mena nare na átinemoato.

Deberes de la vida cristiana

⁹Aperãre mairã, na mai riata majucõãña. Caroorije átajere teeya. Caroa átaje macare áti ujacõa aninucuña. ¹⁰Jicau punaare bairo mani ã, Cristore caapiujarã aniri. To bairi caroaro ame mairi ame átinemoña. Muja majuuna muja camairo netoro aperã quenare na maiña.

¹¹Tugooña ocabutirique mena muja cãtipa wamere caroaro ája. Teeye pai-queticõãña. Mani Upau Dio cu catujoorijere caroaro wariñuuri que mena ája.

¹²Caroaro majuu mani átibojagumi Dio írã wariñuucõa aninucuña. Muja capopiye tamõoata tugooña tutuaya. Diore cu jeni nucubugocõa aninucuña.

¹³Aperã Jesucristore caapiujarã bopacooro na cãmata, na átinemoña. Aáteñari maja muja tũpũ na caejaro caroaro wariñuuri que mena muja tũpũ na ani rotiya.

¹⁴Rooro mujaare cãnare, “Rooro mujaare to baiato,” na íqueticõãña. Caroaro na cabaie macare Diore na jenibojaya.

¹⁵Noa cawariñuurãre na wariñu-unemoña. Aperã cayeri tugooñari que pairãre tugooña ocabutiriquere na buioya.

¹⁶Caroaro wariñuuri que mena jicaro mena ame jugo anicõãña. “Aperã netoro cãni majuu yũ ã,” í tugooñaquẽja muja. “Cawatoa cãcu yũ ã,” macare í tugooñaña. To bairi, “Caroaro camajii yũ ã, aperã netoro,” í tugooñaquẽja.

¹⁷Aperã rooro mujaare na cãtibato quena rooro na áti amequẽja. Cañuuri je, cariape macaje jetore ája, aperã, “Caroaro cãna ãma,” mujaare na cãiparore bairo. ¹⁸Aperã nipetirã menare caroaro na mena jugo áti anicõãña muja cãni majiro cõo. ¹⁹Yũ yarã, yũ camairã, aperã rooro mujaare na cãtibato quena rooro na ame áti quẽja. Dio maca na popiyeyegumi rooro mujaare na cãtie wapa. Dio ye queti ucarica pũuropũ ocõo bairo í ucarique ã:

“Yũna yũ ã camaja caroorije na cãtie wapa nare capopiyeyepau. Cariape nare yũ popiyeyegũ,” í buiomi mani Upau, í ucarique ã.

²⁰Ape wame quenare ocõo bairo í ucarique ã:

Mujaare catujũ tutii ùcu quenare cu cañigo riaata cu nuña. Ocore cu caetigaro quenare cu tĩaña. To bairo muja cãto rooro mujaare cu cãtajere bobogumi, í ucarique ã.

²¹To bairi aperã rooro mɔjaare na cátibato quena rooro na ame átiqêja. Rooro nare mɔja caame ápata netobɔjaro rooro majuu ame átaje aniboro. To bairo cabairo ñuuqueti majuucôaboro mɔjaare. To bairi caroa macare na ája. Caroa macare na átiri nare mɔja netogarã.

13 Dio majuuna ámi ati yepa macana carotirãre cacũ. To bairi Dio cɔ cacũricarã áma ɔparã. Cɔ majuuna cɔ cabejericarã áma ɔparã cãna. To bairo cɔ cacũricarã na cãno ñrã mani nipetirã nare caapiɔjaparã mani ã. ²Noa ati yepa macanare carotirãre cabai netoorã una Dio cɔ cacũricarãrena cabai netoorã áma. Na cabai netoorije wapa popiye tamɔgarãma. ³⁻⁴Carotirãre na cacũnupi Dio caroaro mani cãni wariɔuparore bairo ñi. Caroaro cãna maca ɔparãre na uwiato ñi mee na cacũnupi Dio ɔparãre. Rooro cãna maca ɔparãre na uwiato ñi na cacũnupi Dio. To bairi ɔparãre uwiqũnana caroaro na mena anigarã caroaro ája. To bairo caroaro mɔja cáto, “Caroaro mɔja áa,” mɔja ñgarãma naa. Caroorije cãna maca mɔja cãmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarãma ñrã. To bairo rooro cãnare capopiyeyeparã na cacũnupi Dio ɔparãre. ⁵To bairi ɔparãre na apiɔjaya, mani popiyeyerema ñ tũgoonari. To bairi, “Na carotirije cariape macaje ã,” ñ tũgoonari nare apiɔjaya. ⁶Camajare caroaro nare cajugo aniparãre na cacũnupi Dio ɔparãre. To bairi Dio nare cɔ cáti rotiriquere ánama ñrã na ye paarique wapa gobierno ye cãnipe wapa na cajenirijere cawapayepe ã.

⁷Cariape wapayeya nipetirãre na mɔja cawapamoriere. Niyeru gobierno ye cãnipe ɔparã na cajenirije quenare na wapayeya. Mɔja ɔparã nipetirãre caroaro nɔcubɔgorique mena na apiɔjaya.

⁸Aperãre wapamo mɔgonucu-queticôaña. Wapamorique mena ãnaje ñuuquẽ. To bairi caame mairã maca ãña. Aperãre camaii Dio cɔ carotirique cõona cácu ámi cɔ ũcu. To bairi aperãre na maiña. ⁹Dio cɔ carotirique ocõo bairo ñ ucarique ã: “Áti epericarã cutiqueticôaña. Jiaquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperã na cátiere ñtoqueticôaña. Aperã yere tɔju ũgooqueticôaña.” Ape wameri ã Dio cɔ carotirica wameri. Tere tɔju neo nɔcori ame maiña. Mɔja majuuna mɔja camaiore bairona aperãre na maiña. Ti wame, “Ame maiña,” Dio cɔ carotirica wame mani cápata Dio cɔ carotirica wameri cãno cõo cáti peorã mani anigarã. ¹⁰Aperãre camaii ũcu rooro na átiqũcumi cɔ tɔ macanare. To bairi aperãre na mani camaiata Dio cɔ carotirique cãno cõo mani áti peocôagarã.

¹¹Mani cãni yutea yucɔacãna petigarõ ñ tũgoonari caroaro maja catíya. Cacanirãre bairona, catũgoonãquẽna aniqueticôaña. Caroaro tũgoonãña Jesu cɔ catunu atípere. Petoacã ruja Jesu tunu ejari ɔmurecoopɔ cɔ yarãre cɔ cajee aáparo. Nemoo Jesure cawama apiɔjarã ãnapɔ, “Cayoato bero cɔ tɔpɔ mani jee aágumi,” mani caí tũgoonãnucubapɔ. Yucɔacã mani maji: Petoacã ruja Jesu manire canetoo catiõ cɔ catunu rui atíparo. ¹²Camaja ati yepa macana rooro na cáti ãnona tunu atígumi Jesu. To bairi ati yepapɔ caroorã watoapɔ mani cãni yutea petoacã mena peticoato bai. Yucɔacãna Jesu cɔ yarãre manire jee aágumi cɔ tɔpɔ, caroorije camanopɔ. To bairi ati yepa macana caroorije na cátinucuriere uniere cáti janaparã mani ã. Caroa macaje Dio cɔ catũoorije macare cátinucupe ã. ¹³To bairi caroa jetore cáti anicõa aninucupe ã. Boje rumɔ cãno rooro camaja na caí epe awajariere unie cãna mani aniquẽna. Caeti cumuquet-

icôape ã. Áti epericarã cacugoquetipe ã. Mani ame wada canamuqueticôato. Aperãre mani caugoo tugoona netoo nacaqueticôape ã. ¹⁴To bairi mani Upau Jesucristo cu cátinemoriye mena caroa macaje maca áticôa aninucuña. To bairo áticôa aninucuri caroorije muja cáti-bopere tugoonaqueticôaña.

No critiques a tu hermano

14 Jicaarã Jesure núcubugobana quena cu ye quetire caroaro api majiquêma. To bairo caroaro caapi majiquêna na cânibato quena na mena caroaro ãña. Na catugooñabati wamerire cawatoa macá wamerire bairo na caĩrije na mena ame wada canamuqueticôaña. ²To bairo tunu jicaarã Jesu ye quetire caroaro apiuja majiquetibana, “Waibucu rire jã caugaata caroorije jã átiborã,” i tugoonaabanama. Aperã maca, “Ugarique nipetirije uga rotirique ã,” i tugoonaama naa. ³To bairi nipetirijere cauganucurã waibucu rire caugaquêna macare, “Catugooña majiquêna ãma,” nare na i wada paiqueticôato. Tere caugaquêna maca, “Dio cu catujooquêtiere áama,” na quena nare na i wada paiqueticôato. Dio yarã anicôama, cu ye quetire canúcubugorã aniri. To bairi nare na wada paiqueticôato. ⁴Apeĩre capaabojaure, “Caroaro mu upaure cu mu átibojaquêjupa,” cüre mani i majiquêna. Cu upau jicauna ãmi, “Caroaro yure mu átibojayupa,” caĩ majii. O, “Caroaro yure mu átibojaquêjupa,” caĩ majii ãmi cu upau. To bairona ã Jesu yarã quenare. “Caroaro yu átibojama,” o, “Caroaro yu átibojaquêma,” jicauna ãmi mani Upau Jesu to bairo manire caĩ majii. Caroaro mani cáticôa aninucuro roque mani átinemo majimi mani Upau.

⁵Jicaarã, “Ti rumu cãno Diore cáti núcubugope ã ape rumuri netoro,” i tugoonaarãma. Aperã maca, “To cãnacã rumu jicaró cõona Diore cáti núcubugocõa aninucupe ã,” ima. To bairi mani nipetirã mani cátiere, “To bairo yu cáto cañuuriye ã,” cariape mani caĩ majiri wame jetore cátiye ã. ⁶“Jica rumu ape rumu netoro Diore cáti núcubugope ã,” caĩ ñcu Dio yu cátiere cu tujóato i to bairona iimi. Apeĩ, “To cãnacã rumu jicaró cõona Diore cáti núcubugope ã,” caĩ ñcu cu quena Dio yu cátiere cu tujóato i to bairona iimi. Apeĩ ugarique nipetirijere caugau ñcu Diore tugoona núcubugori ugaumi. Ugari, “Caroaro yure mu jooyupa,” iimi Diore. Apeĩ waibucu rire caugaquêcu ñcu to bairona Diore tugoona núcubugou ugaquêemi. Cu quena cu ugarique oteriquere, “Caroaro yure mu jooyupa,” iimi Diore.

⁷⁻⁸Mani nipetirã mani Upau Jesu yarã aniri cüre canúcubugoparã mani ã. To bairi catirãna mani majuuna mani cânipere carotirã mee mani ã. Mani cabai yajipe quenare mani majuuna mani roti majiquêe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarã aniri cüre cáti núcubugoparã mani ã. To bairi catirãna, o bai yajirã quena mani Upau Jesu yarã cüre canúcubugoparã mani ã. ⁹To bairona cüre mani canúcubugoparore bairo i manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarã Upau, cacatirã Upau quena anigu cabaiyupi Cristo.

¹⁰Muja yarã Jesure canúcubugorãre, “Rooro áama,” nare i wada paiqueticôaña. “Catugooña majiquêna ãma,” nare i tuju requeticôaña. Mani nipetirã Dio tupu mani caejari paupu dope bairo mani cátajere tuju cõoñagumi Cristo. Nipetirã mani cátajere tuju majiri, “Caroa muja cápú o rooro muja cápú,” manire iğumi topure. To bairi muja ma-

juuna aperäre, “Rooro áama,” na i buio bate wada paiqueticôaña. ¹¹ Ocôo bairo i ucarique â Dio Wadariquepüre:

“Cariape majuu yu i,” imi mani Upau Dio cânicôa aninucuu. “Camaja nipe-tirâ yure âti núcubugori yu tuna rupopatuapu ejacumugarâma. Nipe-tirâ, ‘Muna mu â Dio, caroau, catutuu majuu,’ yure i núcubugoga-râma,” i ucarique â.

¹² Ti wame ucarica wame queti apirâ mani maji. Mani câno cõorena manire jeniñagumi Dio ati yepa ânapu mani cátajere.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ To bairi, “Dio cu catujooquêtiere mu áa,” caame i wada paiquetipe â. Aperâ mani yarâ Jesure canúcubugorâ unare caroorte na cáto cátiqueticôape â.

¹⁴ Mani Upau Jesucristo yau aniri ocôo bairije yu i maji: Ugarique jica wame uniere, “Cauga rotiya manie â,” i majiña maa. Apeí maca jica wame ugariquere, “Dio cu catujooquêtiere yu átibou tiere yu caugaata,” i tugooñau. To bairo caí tugooñau aniri cariapena cabai buicucu aniboumi tiere cu caugaata. ¹⁵ Aperâ na cauga rotiquêtiere muja caugaata apeí rooro cu catugooñaro muja átiborâ. Cûre camaiquênare bairo muja aniborâ. Cu quenare cu cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere muja caugagarije jûgori apeí Cristore núcubugo janaremi îrâ ugaqueticôaña. Cu mairâ ugaqueticôaña. ¹⁶ “Yu cátaje cutie ñuubuja,” i majibana quena aperâ, “Rooro áama,” yu irema îrâ tiere átiqûêja. ¹⁷ Mani Upau Dio ye macaje me â mani ugarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me â tiea. Ocôo bairije maca â cu ye macaje majuu cu carotirije: Cariape átaje. Aperâ mena caroaro ânaje. Cu Espíritu Santo jûgori mani câni wariñuuriye. Tie maca cañuu netorije majuu â. ¹⁸ To bairije Jesucristo cu caboorije cânare, “Caroarâ âma,”

na i tujû wariñuumi Dio. To bairona, “Caroarâ âma,” na i tujunucuma camaja aperâ quena to bairo cátinucuräre.

¹⁹ To bairi caroa macare mani ána, aperâ mena caroaro anigarâ. Jesucristore mani caapiuja nutuaparore bairo cátinemopa wamerire mani ána. ²⁰ To bairi apeye uniere muja caugagarije jûgori aperâ Diore na canúcubugo janaro roque na átiqûêja. Ugarique nipe-tiri wame cauga rotirije âno. To bairo to cânibato quena apeí, “Tiere cauga-quetipe â,” caí tugooñau ûcu tiere muja caugaro tujboumi. To bairi tiere yu caugaro tujûri Diore núcubugo janaremi îrâ ugaquêja. ²¹ Apeí Cristore apiuja janaremi îrâ, “Tie mani cauga rotiquêtie â,” cu caírijere caugaquetinucuparâ mani â. To bairona vino na caírije camecûorije caetiquetipe â. Noo apeye unie rooro cu cáto cátiquetipe â manire. ²² “Diore caapiujarâ aniri nipetiri wame uga rotirique â järe,” caí tugooñarâ muja cãmata muja majuuna Dio jeto cu caapi majiro to bairona i tugooñacôaña. Aperäre, “Nipetiri wame uga rotirique â,” i buio batericaró mano to bairona i tugooñacôaña. Aperâ mena tiere ame wada netoquêja. “Dio cu catujuro atiere yu cáto ñuubuja,” cariape caí tugooña majii ûcu wariñuumi. ²³ Apeí maca, “Dio cu catujuro atiere yu caugaro ñuubuja,” caí tugooña majiquêcu ûcu bai buicucumi cu caugaata. “Tiere yu caugaro ñuuquêto,” i tugooñabacu quena tiere ugari bai buicucu baiimi cûa. To bairi noo câniere mani cátie, “Tiere yu cáto ñuuquê,” i tugooñabana quena ti wame mani cápata caroorte mani átiborâ.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15 Jesucristo cu catujoorijere caroaro catugooña majirâ maca aperäre wada paiquênana canucape â. “Na catugooñari wame ñuuquê,”

nare caĩ wada paiquetipe ã, Jesucristo yere caroaro catugooña majiquēna macare. “To bairo cátiquetipe ã,” na caĩ tugooñari wamere mani quena cátiquetipará mani ã, apiuja janarema írã. Mani majuuna mani cáti wariñuuri wame jetore cátiquetipe ã manire. ²Aperã mani tũ macana na catuju wariñuupe macare cáti ã. Cristore seetobuja na apiujanemoato írã na catujoorije macare mani ána. ³Cristo cũ quena cũ majuuna cũ cáti wariñuuri wame cátiqējupi, manire popiye tamuobojau. Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio ye quetire ucarica pũuripũ Cristo cũ Pacure cũ caĩrique: “Mũre caĩ tutirã rooro mũre na caĩ eperiye nipetirije yũrena rooro ĩ eperã ĩma.” ⁴Tirũmũpũ Dio ye queti ucarique nipetirijere cacũñupi Dio, tiere caroaro camaja na majiato ĩi. To bairi tie quetire majirã, “Dio, ‘To bairo mũaare yũ átibojagũ,’ cũ caĩrique cõo mani átibojagũmi,” mani ĩ tugooña wariñuu ani maji. To bairo ĩ tugooña majiri, mani nũca maji, popiye manire to cabaibato quena. ⁵Popiye manire cabairije to cãnibato quena mani canũca majiro áami Dio. Mani catugooña ocabutiro áami Dio. To bairi Jesucristo cũ caboore bairo mũa quenare caroaro mũa caame jugo ãno, jĩcarore bairo mũa cãno roque mũaare cũ átibojaato. ⁶To bairi jĩcaro mena tugooñari Dio mani Upau Jesu Pacure, “Mũ ñuu majuucõa,” cũre mũa ĩ wariñuugarã mũa quena.

El evangelio es anunciado a los que no son judíos

⁷To bairi, “Jã mena macana ãña,” ĩña aperã Jesucristore caapiujarãre. “Yũ mena macana ãña,” manire caĩñupi Jesucristo quena. To bairo cũ caĩricarore bairona caroaro ĩña mũa quena aperã Jesucristore caapiujarãre. To bairo caroaro mũa caĩ nũcubugoro

tujurã aperã cariape, “Caroaro áami Dio,” caĩ nũcubugorã anigarãma na quena. ⁸Judío majare na átinemoũ acũ cabaiyupi Cristo, yũ ĩ. Jã ñicu jãare Dio nare cũ cabuioricarore bairona cájupi Dio, Cristore cũ joũ. To bairi Dio, “‘Caroaro yũ átibojagũ,’ cũ caĩrique cõo cariape cáti maji peon ãmi,” mani ĩ maji. To bairo mani caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio. ⁹Aperã judío maja cãniquēna, “Caroaro mani bopaca tujuri caroaro manire átibojami Dio,” ĩ majima. To bairi wame na quena na caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio, Cristore joũ. To bairona ĩ ucarique ã Diore Cristo cũ caĩrica wame:

Aperã tupũ judío maja cãniquēna na cãnopũ, “Caroau majuu ãmi Dio,” mũre yũ ĩgu. “Mũre nũcubugori mũre yũ ĩ wariñuu bajagũ,” Cristo Diore cũ caĩrique caucayupa tirũmũpũ macana.

¹⁰Ape wame quenare ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Judío maja aniquetibana quena Dio yarã judío maja menare wariñuuña mũa quena.

¹¹Ape wame tunu ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Judío maja cãniquēna, nipetiri poari macana, “Caroau majuu ãmi Dio,” mũre na ĩ wariñuu bajaato.

¹²Ape wame Isaía quena caucayupi ocõo bairi wamere:

Buiagũmi jĩcaũ Isaf pãrami. Judío maja cãniquēna quenare carotii anigũmi. Cũre apiujari, “Caroaro mani átibojagũmi,” ĩ tugooñagarãma judío maja cãniquēna.

¹³Dio caroaro manire cũ cáti bojapere tugooñari mũa tugooña wariñuu maji. To bairi caroa ani wariñuuriye mũaare cũ joato Dio cũre caapiujarã mũa cãno. Cũ Espĩritu Santo mũaare cũ átinemoato, “Caroaro manire átibo-

jagumi,” netobujaro mɔja caĩ tugooña majiparore bairo ñi.

¹⁴Yɔ yarã, mɔja cãniere ocõo bairo caroaro yɔ maji: Caroaro cãna mɔja ã. Jesucristo yere caroaro camajirã mɔja ã. To bairo cãna aniri caroaro mɔja ame buio maji mɔja cãnipere. ¹⁵⁻¹⁶To bairo caroaro mɔja cabaibato quena tutuaro mena mɔjaare yɔ uca queti joo, mɔjaare buiori. Na caapiriquere na majiritiqueticõato ñi to bairona mɔjaare yɔ buio atiere. Dio yɔre mai tujuri yɔ cacũwĩ judío maja cãniquẽnare Jesucristo ye quetire cabuiopaire. Judío maja cãniquẽna mɔja una na quena na apiɔjaato ñi to bairona yɔ cacũwĩ. To bairi cũre mɔja caapiujaro mɔja tujɔ wariñuugumi Dio. Mɔja tujɔ wariñuuri cɔ Espíritu Santo jugori caroarã cɔ yarãre mɔja cũgumi Dio mɔja quenare. Aperã quenare mɔjaare bairo cãna judío maja cãniquẽnare cɔ yarã na cũgumi Dio yua.

¹⁷Jesucristo yɔre cɔ cátinemoro mena Dio yɔre cɔ cáti rotiriquere caroaro yɔ áa. To bairi caroaro yɔ tugooña yɔ ye paariquere judío maja cãniquẽnare yɔ cabuiorijere. ¹⁸⁻¹⁹Cristo yɔ mena cɔ cátaje jetore mɔjaare yɔ buionucu. Caroaro na cátiboyayupi Cristo judío maja cãniquẽna quenare cɔ ye quetire yɔ cabuiorijere na caapiujaro. Jesucristo yɔre cɔ cátinemoriye mena yɔ cabuionucuwɔ, caroa macajere yɔ cátinucuwɔ. Espíritu Santo cɔ catutuarijere cáti ñnoowĩ camajare apeye unie tujɔ acuarica wamerire. To bairi yɔ jugori tiere Dio nare cɔ cáti ñnoori wameri tujurã caapiujawã judío maja cãniquẽna. Cristo ye quetire buio peocõari yɔ cabuio teña jugowɔ Jerusalẽpɔ. Buio teña nutua, nipetiropɔ Ilírico cawamecutopɔ yɔ cabuio nutua ejoowɔ. ²⁰Cristo ye quetire camaja tiere mai caapiñaquẽna tɔpɔ yɔ cabuionucuwɔ. Tiere mere camajirã tɔpɔ, aperã mere na cabuioricaropɔre yɔ

cabuionemogaquẽpɔ. ²¹To bairona yɔ cáti nutuatiere Dio Wadariquẽpɔ ocõo bairo ñ ucarique ã:

Cɔ ye quetire camajiquẽnare na ñ buiogarãma. Tiere nare na caĩ buioro apirã caroaro api majigarãma cajugoye caapiñaquetana anibana quena, ñ ucarique ã.

Pablo piensa ir a Roma

²²Jesu ye quetire caapiquetinucuricarã tɔpɔ capee macaripɔ buio teñanucubacɔ mɔja tɔpɔ yɔ cáaa majiquẽpɔ mai. Capee niri seeto mɔja tɔpɔ aágabacɔ quena yɔ cáaa majiquẽpɔ. ²³Yucɔra yua ati macaripɔ yɔ buio teña yaparowɔ. To bairi mɔja tɔpɔ yɔ aágu yoaro majuu capee cɔmari mɔja tɔpɔ seeto cáaaaganucubaepɔ aniri. ²⁴Españapɔ yɔ aágu. Tɔpɔ aácɔ mɔjaare yɔ tujɔ neto aágu. Mɔjaare tujɔ, jica yuteacã mɔja tɔpɔ yɔ cãni wariñuuro bero Españapɔ yɔ caneto aápere yɔre mɔja átinemogarã. ²⁵Tɔpɔ cáaaapɔ anibacɔ quena yucɔacã Jerusalẽpɔ aácɔ yɔ áa mai. Tɔpɔ cãna Jesure caapiujarãre átinemɔniyeru nare yɔ joogu. Macedonia macana, Acaya macana yɔre na cajee aá rotirijere na yɔ jee aá joobojagu Jerusalén macanare. ²⁶⁻²⁷Macedonia macana, Acaya macana judío maja cãniquẽna, “Jerusalẽpɔ cãna judío majare Jesure caapiujarãre nare cátinemoparã mani ã cabopacoorãre,” caĩ tugooñañupa. To bairo tugooñari niyeru cajeni neoñupa, na átinemogarã. To bairo na cátaje ñuu majucõañaupa. Judío maja Dio ye macajere na cabuio jugoyupa judío maja cãniquẽna macare. To bairi na cátiyoja jugoriquewapayerãre bairona áama Macedonia macana, Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorãre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojagu Jerusalẽpɔ aácɔ yɔ áa mai.

²⁸Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparou, España aácu mujaare yu tujú neto aágu. ²⁹Muja tujú ejau caroa macaje Cristo yere mujaare yu buiogú. To bairo yu cabuio apirã seeto muja api wariñuugarã. Tie jugori caroaró ani wariñuuriquere muja joogumi Cristo yua.

³⁰Yu yarã, mani Upau Jesucristore canucubugorã muja ã muja quena. Espíritu Santo jugori caame mairã muja ã. To bairo cãna aniri seeto Diore yu jeni-bojaya yu cabaipere. ³¹Judea yepapu cãna Jesure caapijuquẽna rooro yure na átiqeticõato ãrã, Diore yu jeni-bojaya. Jesucristore caapijuarẽ niyeru nare yu cajee aátie tujuri na ani wariñuato ãrã Diore jeniya. ³²To bairo Diore yure muja cajenibojaro wariñuuri que mena mujaare yu tujú aágu Dio cu cabooata. To bairi mujaare tujú ejau caroaró yu yerijã tujú ani wariñuugu muja tujú. To bairo yu cabaiparore bairo ãrã Diore yu jeni-bojaya. ³³Dio caroa ani yerijã wariñuuriquere cajou nipetirã muja mena cu anicõato. Amén.

Saludos personales

16 Mani yao Febe cawamecucore muja tujú co yu joo. Jesucristore caapijuarã Sencrea cawamecuti macapu cãnare cátnemoo ãmo Febe. ²Capãarãre na cátnemoo ãmo. Yu quenare yu cátnemowõ. To bairi mujaa mani Upau Jesucristore caapijuarã caroaró muja tujú co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caapijuarẽ na cañ nucubugope ã. Co caboori wamere co átnemoña.

³Aquila, cu numo Prisila mena na ñuato. Na ya paupu Jesucristo ye quetire yu cabuio teñaro yure cátnemorã cãma. ⁴Aperã yure na cajãgaro yure cátnemowã. To bairo yure na cátnemoro tujurã na quenare

na cajãacõaboyupa aperã. To bairi, “Caroaró Pablóre muja cájupa,” na ãña. Aperã judío maja cãniquẽna Jesucristore caapijuarã cãni poari macana nipetirã na quena, “Caroaró muja cájupa,” Aquilare, Prisilare na ã jooma. ⁵Aquila, Prisila ya wiipu Jesucristore caapijuarã canañaponucurã na quena na ñuato. Apeñ yu camaii Epeneto cu ñuato. Cuna ãmi Acayapu Cristo ye quetire caapiju nucubugo jugoricu. ⁶Co ñuato María quena. Pairo majuu muja tujú ãcopu cátnemoñupo Dio ye macajere. ⁷Yu ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atopu presopu cajoo ecooricarã cãma. Yu jugoye Cristore caapijuayupa. Jesu cu cabue jugoricarã, “Andrónico, Junias caroaró majuu átnucuma,” na ã nucubugonucuma.

⁸Apeñ mani Upau Jesure caapijuau Amplia cu ñuato. Cu quena yu camaii ãmi. ⁹Apeñ mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemou Urbano cu ñuato. Apeñ yu camaii Estaqui cu ñuato. ¹⁰Apeles quena cu ñuato. Nipetirije caroaró cu cátie tujuri, “Caroaró Cristore caapijuau ãmi,” cüre mani ã maji. Aristóbulo, cu ya wii macana na ñuato. ¹¹Yu yau Herodión cu ñuato. Narsiso, cu ya wii macana mani Upau Jesure caapijuarã na ñuato. ¹²Trifena, Trifosa na quena na ñuato. Na romiri pugarã mani Upau Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaio Pér-sida co ñuato. Co quena seeto mani Upau Jesucristo yere paanucumo. ¹³Rufo cu ñuato. Mani Upau Jesure caapiju ne-tou ãmi cña. Cu paco quena co ñuato. Yu pacore bairona yu catujuo ãmo. ¹⁴Asín-crito, Flegonte, Ermas, Patrõba, Herme, aperã Jesure caapijuarã na mena cãna na ñuato. ¹⁵Aperã Filólogo, Julia mena, apeñ Nereo cu baio mena, Olimpa, aperã Jesure caapijuarã nipetirã na mena cãna na ñuato.

¹⁶ Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri, ame tujunucuña. Jesure caapiujarã nipetiri poa macana ñuu roti jooma.

¹⁷ Yũ yarã, apeye mujaare yũ buiopa. Ñama jicaarã muja caricawati tugooñaro, muja caame wada netoro, muja carooye tuaro cátigarã. Nemoona Jesu ye quetire aperã cariape mujaare na cabuioriquere bairo buioquẽma. Ricati maca buioma. To bairo cânare caroaro na tujũ majiña. Na apiujaqueticõaña. Na bapa cutiqueticõaña. ¹⁸ Mani Upau Jesucristo yere cána me ãma naa. Na majuuna caroorije na cátigarije macare cána ãma. Caroaro api tujooriquere ñtori, caroaro caapi majiquẽnare na macare na caapiujaro ánama. ¹⁹ Muja maca caroaro Jesu cũ caboorije cána muja ã. To bairo caroaro muja cáti aniere majima aperã Jesure caapiujarã nipetirã. To bairi seeto mujaare yũ tugooña wariñuu. Caroa macaje jetore muja cáti majipere yũ boo. Caroorije macare muja cáti quẽto yũ boo. ²⁰ Caroa ani yerijã wariñuuriquere cajon ãmi Dio. Petoacã bero caroorije upau Satanãre muja canetoro átigumi, cũ macare cũ carooye tuaro muja átibojagumi Dio. Mani Upau Jesu caroare mujaare cũ joato.

²¹ Ñuu rotimi Timoteo. Yũ mena Jesu ye quetire cabuio teñanemoñ ãmi. Yũ ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ñuu rotima na quena.

²² Yũ Tersio, Pablo cũ caĩ uca rotiro cũ yũ ucaboja ati pũurore. Yũ quena mani

Upau Jesure caapi nũcubugon aniri mujaare yũ ñuu roti joo.

²³ Gayo ñuu rotimi. Cũ ya wiipũ yũ ã, yure cũ cãni rotiro. Atopũ cũ ya wiipũ neñaponucuma Jesure caapi nũcubugorã. Erasto ati maca uparã ye niyerure cacotebojau ñuu rotimi cũ quena. Mani yau Jesure caapijau Cuarto ñuu rotimi cũ quena.

²⁴ Mani Upau Jesucristo caroaro mujaare nipetirãre cũ átibojato.

Alabanza final

²⁵⁻²⁶ Diore caroaro wariñuuriquere cũre mani joorã. Jesucristo ye quetire, caroa quetire yũ cabuiorijere muja caapiuja netoro muja áti majimi Dio. Nemoopũre tie quetire buioriquere catugooña majiña manibajupa. Ati yuteapũre Dio ye quetire cabuioricarã tirumupũ macana na caucarique jugori majirique ã yua. Dio cacaticõa aninucua maca to bairona na cabuio rotiyupi. Yũ quena Pablo tie quetire yũ buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiato ñi cũ yarãre na cabuio rotiyupi Dio. To bairo tie quetire na canũcubugoro, cũ caboorije na cáto bon cũ ye quetire yũ cabuio rotiwĩ Dio yũ quenare.

²⁷ Jicauna ãmi Dio nipetirijere camajii. To bairi cũre mani wariñuu nũcubugocõa aninucugarã, Jesucristo yarã aniri. Amén.

To cõona ã.

**PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL
SAN PABLO A LOS**

CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 Yua Pablo mǵaare yu queti joo. Sóstene mena ati pǵurore yu uca. Cǵ quena Jesucristore caapijau, mani yau āmi Sóstene. Dio cǵ cabooricarore bairona Jesucristo ye quetire cabuiopaure yure cacǵnupi. ²Diore cáti nǵcǵbugorǵ Corintopǵ cǵni poare ati pǵuro mǵaare yu uca joo. Jesucristo mena macana aniri Dio yarǵ mǵja ā. Mǵja quenare cabejeyupi Dio, yu yarǵ na āmaro īi. To cǵnacǵ pau macana mani Upau Jesure cajeni nǵcǵbugorǵ to bairona cǵ yarǵ cǵniparǵre na cacǵnupi Dio. To bairi mani Upau, na quenare na Upau āmi Jesucristo. ³Caroaro mǵjaare yu űuu roti. Mani Pacu Dio caroaro ani wariűuuriquere mǵjaare cǵ joato. Mani Upau Jesucristo quena to bairona caroare cǵ joato mǵjaare.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴“Jesucristo jǵgori caroaro na mu āti-bojanucu Corinto macanare,” Diore yu ī wariűuunucu, mǵjaare tǵgooűari. ⁵Jesucristore caapi nǵcǵbugorǵ mǵja cǵno caroaro cáti-bojayupi Dio mǵjaare. Cǵ yere caroaro mǵja caapi maji peoparore bairo mǵjaare cájupi. To bairi mǵja caapi majirijere caroaro aperǵre na mǵja buionucu. ⁶“Jesucristo mǵja yerire wajoagǵmi,” mǵjaare yu cǵ buioeparore bairona cabaiwu mǵjaare. ⁷To bairi mani Upau Jesucristo cǵ catunu atǵpere cote yuu bairǵna nipetiro caroa wariűuuriquere Dio cǵ cajoogarijere mǵja cǵgo maji peticǵa, rǵjaricaró mano. ⁸Ati űmurecoo capetiparo jǵgoye cǵ catutuarijere mǵja joocǵa aninucugǵmi

Dio. Cǵre mǵja caapi nǵcǵbugoro mǵja átigǵmi. To bairi mani Upau Jesucristo cǵ catunu ejaro cabui cǵtiquēna mǵja anigarǵ. ⁹Dio cǵ cǵriquere bairona cácu āmi. Cǵna, yu Macu Jesucristo mena macana na āmaro īi, mǵjaare cabejeyupi Dio mǵja quenare.

Divisiones en la iglesia

¹⁰Yu yarǵ, Jesucristo yure cǵ cǵ buio rotiro maca ocǵo bairo mǵjaare yu ī: Jǵcarore bairo tǵgooűaűa. Ricawati tǵgooűaqueticǵaűa. Wariűuuriquere mena ame wadapeniűa. Jǵcarore bairo tǵgooűariquere cǵja. ¹¹Yu yarǵ, Cloe cawamecǵco ya wii macana yure caqueti buiowǵ. “Ame wada netonucuma naa,” mǵja cabairijere yu cǵ buiowǵ. To bairi mǵjaare yu uca joo. ¹²Mǵja cǵno cǵo ricati jeto mǵja tǵgooűariquere cǵjuparǵ. Jǵcaarǵ, “Pablo cǵ ye buioriquere caapijǵarǵ jǵ ā,” mǵja īűuparǵ. Aperǵ, “Apolo cǵ ye buioriquere caapijǵarǵ jǵ ā,” mǵja īűuparǵ. Aperǵ tunu, “Pedro cǵ ye buioriquere caapijǵarǵ jǵ ā,” mǵja īűuparǵ. Aperǵ tunu, “Cristore caapijǵarǵ jǵ ā,” mǵja īűuparǵ. Noo mǵja cabooro mǵja tǵgooűariquere cǵjuparǵ. ¹³¿Nope īrǵ to bairo ricati jeto mǵja ī tǵgooűati? Cristo jǵcaűna āmi. Cǵ mena macana quenare ricawatiriquere maa. Yua Pablo mǵja ye wapa yucǵ tǵorica pǵipǵ na capapuaricǵ mee yu ā. “Pablóre caapijǵarǵ jǵ ā,” īri mee, mǵja cabautisa rotiyupa. ¹⁴Crispo, Gayo, na jetore yu cabautisawu yua. Aperǵ mǵjaare yu cabautisaquǵpǵ. To bairi Diore, “űuu majucǵa,” cǵ yu ī, mǵjaare cabautisaquetacǵ aniri. ¹⁵Mǵjaare cabautisaricǵ yu cǵmata, “Pablo cǵ cabuiorijere caapijǵarǵ aniri jǵ cabautisa rotiwǵ,” seeto mǵja īborǵ. ¹⁶Estéfanas ya wii macana quenare na yu cabautisawu baii pǵa. Ūba, aperǵre na yu bautisaquetacǵ. ¹⁷Cristo

aperäre cabautisapaure yu cacūquēmi. Cu ye queti macare yu cabuio rotiwī. “Caroaro wada majimi,” cūre na ī api tujoato īi mee, yu cabuio rotiwī. Yu majuuna caroaro cabuio majii yu cāmata Cristo yucu tēorica pāipu manire cu cabai yajibojarique cariapena yu buioquetibon. Jocuna yu buio teñabon. To bairi camaja Cristo mena caticōa aninucuquetiborāma.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Jesucristore caapiujaquēna Dio cu careparā anitugama. Jesucristo yucu tēorica pāipu manire cu cabai yajibojariquere mani caī buiuro, “To bairo īcōarā īma,” manire īrāma. Mani cūre canucubugorā cu canetooobaricarā macara tie queti caroa majuu ā. Tie queti jugori Dio cu cāti majirijere mani maji mania. ¹⁹ To bairona ī ucarique ā Dio ye queti ucarica pūuro:

“Camajirā jā ā,” caīrā na caībataje, “Jocarāna īma,” aperā na caīparore bairo yu átigu. Na catugooña majibatajere to cawapa mano yu átigu, īmi Dio, ī ucarique ā.

²⁰ To bairi, “Camajirā jā ā,” caībatana, aperäre na catugooñari wamere bueri maja, ati umurecoo macajere caroaro cabuio majibatanare cawatoa macana na cāno na átigumi Dio. Na camajibataje cawapa mano na áti iñoogumi Dio. ²¹ Dio nipetirore camajii āmi. To bairi ati yepa macana na majuuna, na camajirije jugori cūre na camajiro cátiquējupi Dio. Aperā maca Jesucristo ye quetire apirā, tiere na caapi nucubugoro na netoo catiomi Dio. Ati yepa macana, Diore caapiujaquēna maca, “To bairo īcōaro ī,” īrāma na maca Jesu ye quetire.

²² “Judío maja, caacñori wame Dio jāre cu cāti iñoata cu ye quetire muja cabuiorijere jā api nucubugogarā,” jā īma. Griego maja, judío maja cāniquēna

maca, ati yepa macana na ye na catugooña majiri wamere bairije jetore api tujooma. ²³ Jā maca Jesucristo yucu tēorica pāipu manire cu cabai yajibojarique quetire jā buionucu. Judío maja tiere api tujooquēma. Judío maja cāniquēna maca, “To bairona īcōarā īma,” jā īma. ²⁴ Dio, “Yu yarā anigarāma,” cu caī cūricarā maca, “Cristo Dio cu catutuarijere cacugon, cu camajirijere cacugon āmi Cristo,” mani ī maji. Judío maja, judío maja cāniquēna quena to bairije mani ī nucubugo maji, Cristore caapiujari poa macana. ²⁵ Camaja Dio cu cātiere tujurā, “Cawatoa macaje ā,” ī tugoōnama. To bairo na caī tugoōnarije to cānibato quena camaja netoro cāti maji neton āmi Dio. Cu maca catutua neto majuucōau āmi. ²⁶ Dio manire cu cabejeparo jugoye ¿dope bairā mani cānibajupari? ī tugoōña. Ati yepa macajere capee camajirā mee mani cām. Cauparā mani cāniquēpu. Uparā punaa mee mani cām. Aperā, “Cawatoa cāna āma,” camaja na caī tugoōnārā maca mani cām. ²⁷ To bairi “Camajiquēna āma,” camaja na caīrāre na cabeje cūñupi Dio cu yarā cāni-parāre. Ati yepa macajere camajirā na camajibatiere, “Wapa maa,” na ī tugoōña boboato īi, to bairo cájupi Dio. To bairona cāti tutuarā, “Jā catutuarije wapa maa,” na ī tugoōña boboato īi, cāti tutuaquēna macare na cabeje cūñupi Dio. ²⁸ Cawatoa cānare, aperā na catuju teeräre na cabejeyupi Dio cu yarā cāni-parāre. “Camajirā jā ā, cāni majuurā jā ā,” caīrāre, “Cawatoa cāna jā ā,” na ī majiato īi to bairo cájupi Dio. ²⁹ To bairi Dio cu catujuro jīcau maca, “Cāni majuu yu ā,” ī majiquēcumi. ³⁰ Dio cu majuuna Jesucristo mena macana mani cāno cájupi. To bairi Cristo jugori majirique majuure manire cajooyupi Dio. Cristo jugori, “Cañuurā āma, yu yarā majuu āma,” Dio cu caī tujurā mani ā. “Caroorije na cáta-

jere Cristo cu cawapayebojaricarã âma,” mani î tujumi Dio Cristo jugori. ³¹To bairi Dio ye queti ucarica pûuropu ocôo bairo î ucarique â:

“Câni majuurã mani â. Caroaro cãtana mani â,” caĩrã aniqueti majuucôaña. Ocôo bairo maca tugooñaña: “Mani Upau Dio câni majuu âmi. Caroaro manire cãtibojau âmi.”

El mensaje de Cristo crucificado

2 Maja tupu Dio ye quetire buiou ejau, “Caroaro cabuio majii âmi, capee camajii âmi Pablo,” yure na î tujato caĩre bairo yu cabaiquẽpu. ²Maja mena âcu Jesucristore na majiato îi yucu tẽorica pãipũ cu cabai yajirique jetore na yu buiogũ îi, yu cabaiuwũ. ³Cabuio ocabutiquẽcu yu cãmu maja tupu buiou ejau. “Caroaro yu buio majiquẽe,” î tugooñabacu yu cananaa uwiuwũ. ⁴⁻⁵Yu majuuna yu camajiri wamere maja canucubugoparore bairo yu cabaiquẽpu. To bairi camajirã majuu na cawadanucurore bairo yu cabuioquẽpu. Camaja, “Caroaro camajirã majuu na catugooña majiri wamere buioumi, tiere mani nucubugogarã,” yu irema îi cawatoa macacure bairo mjaare yu caĩ buionucuwũ. Dio catutua majuure, camaji majuure maja canucubugope bou Dio Espiritu Santo yure cu caocabutioro mena mjaare yu cabuiowũ.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶To bairo cabaii anibacu quena netoro Jesucristore canucubugorã macare paio majirique mena na yu buio. Ati yepa macana na camajiri wame unie me â Dio ye cu camajirije maca. Na uparã quena na camajiri wame unie me â. Na camajibatie maca yajicoagaro. ⁷Dio cu camajirije nemoo camajare na cu camajioquetajere jã î buio. “Ati umurecoo átigu jugoye cu mena caroaro mani cãnicôa

aninucupere caqueno jugoyeye peocôa tugayupi,” caĩrijere jã î buio. ⁸Jĩcau maca ati yepa macana upau ûcu atie majiriquere caapi majiquẽjupi. Caapi majirã na cãmata mani Upau Jesucristo seeto caroti majiire jiaquetiboricarãma. ⁹Dio ye queti ucarica pûuripu caĩrore bairona bai:

Cũre caboarẽ caroa majuure na caqueno yuubojayupi Dio. Camaja na catujũaquetajere, na caqueti apiñaquetajere, “To bairona baigarõ,” na caĩ tugooñaquetajere na caqueno yuubojayupi Dio, î ucarique â.

¹⁰Tie caũuuriijere Dio Espiritu Santo jugori manire majiomi Dio. Nipetirore camajii âmi Espiritu Santo. Camajare Dio cu camajioquẽtie quenare camajii âmi.

¹¹Apeĩ cu catugooñariijere mani majiquẽe. Cu jeto cu catugooñariijere majimi. To bairona baimi Espiritu Santo. Cu jeto majimi Dio cu catugooñariijere. ¹²To bairi cu Espiritu Santore mani cajooyupi Dio cũre caapi nucubugorãre. To bairo manire jou, ati yepa macanare bairo na tugooñaqueticôato îi cajooyupi. Yu cãniere caroare na yu cajoorije macare na tugooña majiato îi manire cajooyupi Dio cu Espiritu Santore. ¹³To bairi tiere caroa macajere jã queti buionucu Espiritu Santo jãre cu camajiorije mena. Jã majuuna jã camajirije mena jã catugooña jugó atãje me â. To bairi Espiritu Santore cacugorã aniri cũre cacugorãrena jã buio.

¹⁴Ati yepa macana Espiritu Santore cacugoquẽna maca jã cabuiorijere api-gaquẽema. Espiritu Santo jãre cu cabuio rotirijere apirã, “To bairo î mecucôarã îma,” jã îma. Espiritu Santo jugori Dio yere mani maji. To bairi cũre cacugoquẽna maca Dio yere api majiquẽema. ¹⁵Espiritu Santore cacugorã maca nipe-tiro queti buiorica wamerire, “¿Cariape macaje to âti?” î beje majima. To bairo

cānare, “Cariape átiqēema,” na ĩ majiquēema aperā, catugooña beje majirā macare. ¹⁶ Dio ye queti ucarica pūuripū ocōo bairo ĩ ucarique ā:

“Jīcau maca mani Upau Dio cu catugooñarijere majiquēemi. ‘Ocōo bairo cariape cátiye ā,’ Diore ĩ majiquēemi.” To bairo to cānibato quena mani maca Espiritu Santore cacugorā aniri Jesucristo caroaro cu catugooñarore bairo mani tugooñarique cuti mania.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3 Yū yarā, Espiritu Santore cacugorā āma cāire bairo mūjaare yū cabuio majiquēpū. Diore caapiūjaquēnare cāi buioure bairo mūjaare yū cāi buiowū. Cawimarāre bairo ōcoacā Jesucristo yere camajirāre bairo maca mūjaare yū cāi buiowū. ²⁻³ To bairi camajirio-quētiere mūjaare yū cāi buionucuwū. Apeye camajiriorije macare mūjaare yū cabuioata mūja api majiquetiboricarā. Yucu quenare camajiriorijere mūja api majiquetiborā, mai ati yepa macana Jesucristore caapiūjaquēnare bairo tugooñabana. Mūja ame wada netonucu. Mūja ame tūju ūgoonucu. To bairo baibana ati yepa macana Jesure caapiūjaquēnare bairona mūja bai. ⁴ Jīcaarā, “Pablo cu cabuiorijere cána jā ā,” mūja ĩ. Aperā, “Apolo cu cabuiorijere cána jā ā,” ĩma mūja mena macana. To bairo ame ĩ wada netobana ati yepa macana Jesure caapiūjaquēnare bairona mūja bai.

⁵ Yū, Apolo quena cawatoa macanare bairona jā ā. Diore cu capaabojari maja jā ā, cu ye quetire buiorā. Jā cabuiorije jūgori mani Upau Jesure mūja caapiūja jugowū. Dio yere cu cáti rotiriquere yū cáticōawū. Apolo quena cu ye paari-quere Dio ape wame cūre cu cáti rotirica wamere cáticōañupī. ⁶ Nemoona Jesu ye quetire mūjaare yū cabuio jugowū. Jesu-

cristo ye quetire mūjaare buio jugowū jī-cau cu caoterore bairo mūjaare yū cápú. Yū bero Apolo mūjaare cabuionemoñupī Jesu ye quetire. Cu maca oteriquere to jiniqueticōato ĩi oco piori majocure bairona mūjaare cájupī. Dio maca tiere to cabucuario cájupī. To bairo ácu cūre mūja caapi nūcūbugonemoro cájupī Dio. ⁷ To bairi oteriquere caotei, caoco pion na maca cawatoa cána āma. Dio maca āmi cāni majuu, tiere cabucuario cácu aniri. ⁸ Jesu ye quetire cabuio jugowū, cabero cabuionemou quena jīca wamerena cabuiorā āma. Na pugarāre caroa wariñuuriquere na joogūmi Dio cu yere na cabuiorique wapa. ⁹ To bairi yū, Apolo mena jīcaro mena Diore cu capaabojarā jā ā, cu ye quetire buiorā. Mūja maca Dio ye quetire caapirā aniri jīca yepa, oterica yepare bairo mūja bai, tie oterique caputipa yepare bairona. To bairo cabairā aniri Dio wejepū na caoteriquere caputinemoro cu cátoire bairona mūja quenare cu yere mūja camajinemoro átigūmi Dio. Ape wame tunu. Cūre caapiūjarā mūja cáno cu ya poa, caroa poa macana mūja áti nutu-acu áami Dio. Cu ya poa, caroa poa macana aniri jīca wii ūta mena na cáti wiire bairona mūja ā. ¹⁰ To bairi Dio yūre cu cabuio rotirore bairona mūjaare yū cabuio jugowū Jesu ye quetire. Wii nūcori majocu ūta rupaa capeo jugoure bairona mūjaare yū cabuio jugowū. Aperā ti wiire átinemo paa turo wamū nutuana na cátoire bairona aperā Dio ye quetire yū cabuioriquepū buionemogarāma. To bairi caroaro, cariape jeto na buioato. ¹¹ To bairi mūjaare yū cabuio jūgorique cāmu Jesucristo ye queti majuu. Jesucristo ye queti jetore cabuio jūgope ā, Dio ye paariquie áti-garā. To bairi ūta mena turica wiire cána na cacū jūgorica pāirire bairona ā, Jesucristo ye quetire yū cabuio jūgorique. ¹² To bairi wiire cána ūta pāiri

na cacü jugorica päiri bui ape rupaare peo turorique ä. Oro na caïri rupaa, o plata na caïri rupaa o apeye caroa paio cawapacuti rupaa peo turorique ä. Tiere bairona ä caroa majuure jïcau müjaare cu cabuioirije. Apeye maca ä yucu päiri, o ta unie, o wu unie wii átaje. Atiere bairo maca cawatoa macaje jïcau müja cu cabuioirije nemoona caya-jirije. ¹³To bairi ati umürecoc cape-tiropu camaja na cãno cõona na cáta-jere, “Cañuurije ä,” o “Cañuuquëtie ä,” i tujü bejegumi Dio. Cañuurije, o cañu-quëtie macare na cabuioyupari ii, ap-eye uniere cañuurije jeto to tuaato ii ca-joe bejeñaure bairona átigumi Dio. ¹⁴To bairi cañquëtie unie üta rupaa mena wii cáta-cu ti wii cañquëto tujuri caroaro cu wapayeboumi cu upau. To bairo cu cá-tore bairona caroaro Dio yere cabuioure caroaro wariñuuriquere cu joogumi Dio cu ücure. ¹⁵Apeï caroaro cabuiouque-tacü ücu maca cu cabuiobatajere regumi Dio. Ta mena áta wii cañrore bairona yajigaro cu cabuiobataje. To bairo to cañ yajibato quena cu maca catigumi. Wii cañri pau cãno caatu ruti butiire bairona catigumi cu apeye unie cañ re peo ecooricu anibacu quena.

¹⁶Müjaa Dio wiire bairona müja ä, cu Espíritu Santo müjaapure cu cãno maca. ¿Tiere müja majiquëti? ¹⁷To bairi Dio wiire bairona cãnare ricati wame müjaare cabuio rooye tuu ücure cu popiyeyegumi Dio.

¹⁸“Yu maji majuucõa ati yepa macana na camajirijere,” i tugooñaqueticõaña müjaa. Jocarãna to bairo müja i tu-gooñaborã. Ati yepa macana Diore camajiquëna Dio ye macare, “To bairona icõaro i,” ima. To bairo na cañrije to cãnibato quena müja maca Dio yere tu-gooñaña, Dio mena camajirã majuu ani-garã. ¹⁹Ati yepa macana Diore camajiquëna na camaji majuuriye ñe wapa manie ä Dio cu catujuata. Dio ye queti

ucarica püuripu ocõo bairo i ucarique ä: “Ati yepa macajere camajirã, ‘Jã maju-una jã cáti majirije menana ape wame jã cáti majiri wame jã átigarã,’ na cañro Dio maca ricati to cabairo na átigumi.”

²⁰Ape wame tunu ocõo bairo i ucarique ä: “Ati yepa macana, ‘Camajirã jã ä,’ cañrã na catugooñabatie wapa maa, imi mani Upau Dio.” ^{21–22}To bairi müjaa, camajocu ücure, “Aperã netoro camajii ämi. To bairi cñre caapiujau yu ä,” iqueticõaña. “Pablo cu cabuioirijere caapiujau yu ä,” o “Apolo cu cabuioirijere caapiujau yu ä,” iqueticõaña. Yure, Apolore, Pedro quenare müja tupu jã cabuio roti jooyupi Dio, yu yere caroaro na majiato ii. To bairi nipetiro ati yepa macajere cacüñupi Dio müjaare, cãni majuuri-jere müja camajiparore bairo ii. Catiri-quere, bai yajiriquere, yucuaçã cãnie, cabero cãnipe, nipetiro cacüñupi Dio müjaare, cãni majuurijere müja camajiparore bairo ii. ²³To bairi Cristo cu caboorije cátiparã müja ä, müja quena. Cristo maca Dio cu caboorijere cácu ämi.

El trabajo de los apóstoles

4 “Jesucristo cu cáti rotirijere cána äma,” jãre cañ tugooñape ä. “Dio ye queti, cajugoye camajare cu camajioque-tajere cabuioirã äma,” jãre cañ tugooñape ä. ²Jïcau paabojari majocu cu upau cu cáti rotirore bairona caroaro cátipau ämi. To bairo caroaro cu cáto cu upau maca caroaro cu tujü wariñuugumi. ³To bairi Dio yere yu cátiere, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiqüëmi Pablo,” yure müja cañata quena yu tugooñaquëe. O uparã una to bairo yure na cañ tujuata quena yu tugooñaquëe. Yu majuu quena, “Caroaro yu áa,” o “Caroaro yu átiqüëe Dio yure cu cáti rotirijere,” yu iquëe. ⁴“Dio yure cu cáti rotirijere caroaro yu átiqüëe,” i tugooñaquetibacu quena, “Caroau, cabui mácu yu ä,” yu i majiquëe. Mani Upau Jesucristo jeto,

“Caroaro áami,” o “Caroaro átiquēemi,” yuē caī tujū majii āmi. ⁵Aperā na cátiere, “Caroaro átiquēema,” na caī-quetipará mani ā Jesucristo cu catunu atíparo jugoye. Tunu ejaupū camaja nipetirā na cátajere iñoogumi aperāre. Yajioro na cátibataje quenare iñoogumi mani Upau Jesu. Camaja “Ocōo bairo já átigarā,” na caī tugoōñabatie quenare iñoogumi. To cōopu camaja na cāno cōo caroaro na cátaje tujuri, “Caroaro mǎja cápú,” na ĭgumi Dio.

⁶Yu yarā, caroaro mǎjaare buiou atiere mǎjaare yu ĭ. Apolo, yu, já ye macaje menare mǎjaare yu buio majio. Já cátiere tujurā Dio ye queti ucarica pūuripū tirumupū macana na caī ucaricarore bairo mǎja áti majigarā. Ape wame ti pūuripū caī ucaqueti wame macare mǎja átiquetigarā. To bairi, “Jāre cabuiou maca camaji netou āmi mǎjaare cabuioricu netoro,” mǎja ĭ nūcubūgo uwioquetigarā. ⁷Aperā netoro cāni majuurā mǎja aniquēe. Nipetirije Dio yere mǎja camajiri wame cōo mǎjaare Dio cu camajorique jeto ā. To bairi, “Jā majuuna já camajiwu,” ĭ tugoōñaqueticōaña mǎjaa.

⁸Ocōo bairo mǎja tugoōña: “Nipetiro Dio yere já maji peticōa. Nēe unie já rujaquēe. Caroaro cāna já ā,” mǎja ĭ tugoōña mǎja tūpū já cāniquētopū. Cau-parāre bairo catugoōñarā mǎja anibapa. Já macare cawatoa cānare bairo jāre mǎja tujū recōa. Dio yere camajirā majuu mǎja cāmata űuu netoboro. Já quena mǎja mena camajirā já aninemoborā. ⁹Aperā Jesu ye quetire Dio cu cabuio roti jooricarā rugaro majuu cāna Dio cu cacūricarā já ā, yu tugoōña. Aperā caroorije na cátie wapa na cajāparāre bairo já ā. Aperā já tujūonucuma, dope bairo já cabaipere tujugarā. Ángel maja camaja quena to bairona já tujūnucuma, dope bairo popiye já cabainemopere tujugarā. ¹⁰Jesucristo ye quetire já

cabuio teñarije jugori ati yepa macana, “Catugoōña majiquēna āma,” já ĩnucuma. Mǎja maca, “Jesucristo ye quetire já maji peocōa,” caīrā mǎja anicōa. Cáti ocabūtiquēna já ā jāa. Mǎja maca, “Caocabutirā majuu já ā jāa,” mǎja ĭ. Camaja to bairona já tujū recōanucuma. Mǎja macare caroaro nūcubūgonucuma. ¹¹Nemoopure capopiye cutana aniri ato cōo quenare to bairona já popiye cutinucu. Cañigo tamuorā, caetigarā, cajuti mana já bainucu. Aperā rooro já átinucuma. Cawiiri mana já anicōa. ¹²Seeto já paa popiye cutinucu. Camaja jāre tutinucuma. Jāre na catutiro quena, “Caroaro mǎjaare to baiato,” nare já ĭ yūnucu. Já nūcanucu rooro jāre na cátinucurijere. ¹³Naa rooro já wada painucuma. Jāre na caīrije to cānibato quena caroaro nare já buio quenooganucubapa. Ati yepa macana na cabooquētie na carerijere bairona já tujū renucuma. Nemoopuna to bairo na cáti jugoricarā rooro já átinucuma yucu quenare.

¹⁴Na bobo apiato ĩi mee to bairije mǎjaare yu ĭ buio já capopiye cutinucurijere. Mǎjaare maii, to bairo caroaro mǎjaare yu queti buiocōa, yu punaare bairo cāna mǎja cāno maca. Caroa macare na tugoōñaato ĩi mǎjaare yu ĭ buio. ¹⁵Capāarā majuu diez mil cānacāu Jesucristo ye quetire mǎjaare cabuiorā mǎja cūgoborā. Capāarā majuu mǎjaare cabuiorā na cānibato quena jīcauna yu ā mǎjaare cabuio jugoricu. Yūna yu ā mǎja pacure bairo cācu, Jesucristo ye quetire mǎjaare cabuio jugoricu. ¹⁶To bairi yu punaare bairo cāna mǎja cāno yu cátinucurore bairo mǎja cáto seeto yu boo.

¹⁷To bairo mǎja cátipere boojāu Timoteore mǎja tūpū cu yu cáaa rotitugawu. Yu camaii, yu macure bairo cācu āmi. Yu cátoire bairona caroaro átinucumi Dio yere. Jesucristore cu nūcubūgonu yu cáti aniere mǎja buionemogumi.

Jesucristore caapiujarã nipetiropu na cãnopu yu cabuionucurore bairo mũa buionemogumi Timoteo.¹⁸ Jĩcaarã mũa mena macana, “Jã majuuna mũaare cajujo aniparã jã ã, camaji netorã aniri,” ĩma, Pablo mani tupu tũju atĩquẽcumi ĩ tũgoonari.¹⁹ Yu maca, “Nemoona na tupu yu aãgu Dio cu cabooata,” yu ĩ tũgoonã. Topu aãcu to bairo cabairãre na yu tũjugũ. Noa, “¿Dio cu catutuarije mena cu caboorijere na áati? O ¿To bairona ĩtorã na áati?” na yu ĩ tũjugũ.²⁰ “Dio cu caboorijere cána jã ã,” mani caĩro wapa maa. Cu caboorijere cu catutuarije mena mani cáto maca boomi Dio.²¹ ¿Topu ejau dope bairo mũaare yu cáto mũa booti? ¿Ñuuquẽto mũa cáto yu catutiro mũa booti? ¿O caroaro cána mũa cáno maca mairique mena caroaro mũaare yu cabuioro mũa booti?

Se juzga un caso de inmoralidad

5 Jĩcau mũa mena macacu caroorije majuu cu cátiẽ jã queti apinucu, “Cu pacu numorena áti epericocumi,” jã ĩ buioma. Aperã Diore camajiquẽna anibana quena ti wame unore áti-quetinucuma. Ñuuqueti majuucõa.² To bairi mũa mena macacu rooro cu cátiẽto quena, “Aperã netoro caroaro cána mani ã,” mũa ĩ tũgoonũnu. To bairo cu cátiẽre tũgoonã jutiritiri cũre mũa cabuupe anibajupa. To bairo cá-tacũre mũa mena canẽnapo rotiquetipe anibajupa.³ Mũa tupu aniquetibacu quena seeto mũaare yu tũgoonũnu. To bairi mũa mena cãcũre bairona rooro cãcũre cu capopiyepe ã, yu ĩ tũgoonã.⁴ Neñapoya mani Upau Jesucristore caapiujarã jeto. Neñapori Pablo mani mena neñapomi caĩrãre bairona cariape ája. Jesucristo quena cu catutuarije mena mũa mena anigumi.⁵ To bairo cãcũre cu buu rocacõãña, Satanã cu rupũre noo cu cabooro cu áti rocacõato ĩrã. To bairi caroorije cu cátiẽre

janagumi. Cu yeri maca Jesucristo cu cáati paupu catigumi.

⁶ Mũaa, “Aperã netoro caroaro cána jã ã,” mũa caĩ tũgoonarije ñuuquẽe. Pan átiẽgarã levadura na caĩrijere õcoacã ajurãma, ti burua to wauato ĩrã. Tieacã na caajuro bero ti burua nipetiro wauacoato. Tie cabaiore bairona jĩcau camajocu rooriẽ cu cápata camaja átiẽa peticoanama.⁷ To bairi caroorije cu cátiẽre bairo aperã mani mena macana átiẽrema ĩrã cu buuya. To bairo ána pascua boje rumu cãno pan levadura na caĩrijere caajuya maniere bairona mũa anigarã. Caroaro cána jeto mũa anigarã. Jesucristo cajĩa ecooyupi caroorije mani cátiẽ wapa. Pascua cãno oveja na cajĩaure bairo cajĩa ecooyupi.⁸ To bairi pascua macaje pan levadura caajuya manie, cawauaquẽtiẽre caũgarãre bairona caroorije mana cãniẽ ã. Cariapena caroaro cána jeto cãniẽ ã. “Caroaro cána mani ã,” caĩtorã maca cãniquẽtiẽ ã.

⁹ Cajugoye yu cauca jugorica pũuropu, “Cáti epericarãcũna mena na bapa cutiqueticoãña,” yu caĩ uca joowũ.¹⁰ To bairo mũa ĩ uca joũ Diore camajiquẽna na tupu aãquẽti majuucõãña ĩĩ mee yu caĩwũ. Noo cabooro cána ati yepapu capãarã áma cáti epericarã cuti pairã, cajee ruti pairã, aperã yere catũju ugoo pairã, Dio cãniquẽna wericarãrena cáti nũcũbugo pairã. To bairo cabairã tupũre cáaaquẽti majuucõarã mũa cãmata ati yepapu mũa cabutipe aniboro.¹¹ Ocõo bairo maca mũaare yu caĩwũ cajugoye mũaare queti uca joũ: Nii, “Yu quena Jesucristore caapi nũcũbugu yu ã,” ĩbacu quena cáti eperico cũguũ ũcu mena bapa cutiqueticoãña. Aperã yere catũju ugoo paii, Dio cãniquẽnare cáti nũcũbugu, aperãre cawada paii, caeti cumu paii, cajee ruti paii, to bairo cãcu anibacu quena, “Diore caapi nũcũbugu yu ã,” caĩtoũ ũcu mena bapa cutiquet-

icôaña, yu caĩ queti uca joowu. ¹²⁻¹³To bairi muja Jesure caapiujarã muja mena macacu jĩcau rooro cu cátiere caroaro cu tujũ cõõñaña. To bairo tujũ cõõñari rooro cácuere caroaro cu tujũ majiri cu buuya, mujaare yu ĩ. Aperã Jesucristore caapi nũcubũgoquẽna macare rooro na cátiere dope bairo na yu tujũ cõõña majiquẽe. Dio maca na cátiere tujũ cõõñari na popiyeyegumi.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6 Jĩcaarã muja mena macana cañuuquẽtie mujaare na cáto uparã Jesure caapi nũcubũgoquẽnapure caquenoo rotiquetipe ã. Jesucristore caapiujari poa macana macare cawada quenooboja rotipe ã. ²¿Muja tugooña majiquẽeti? Caberopu Jesucristore caapi nũcubũgorã Jesu mena ati yepa macanare carotirã mani anigarã. To bairo ati yepa macanare carotirã mani anigarã ĩrã yucu quenare apeye unieacãre muja roti majirã. ³Dio tu macana ángel maja quenare carotirã mani anigarã. To bairo carotiparã aniri ati yepa macaje quenare caroaro muja roti majirã. ⁴Ati yepa macaje cawatoa macaje mena cabai buicuti tugooñarã uparã Jesure caapiujaquẽnare na caquenoo rotiquetipe ã. ⁵⁻⁶Aperã muja yarãre na quena Jesucristore canũcubũgorã na cãnibato quena uparã Diore caapiujaquẽnapure na muja queno rotinucunupa. To bairo muja cátiere cabobo tugooñape anibajupa. Muja tũpu macana Diore caapiujarã maca muja cabairije uniere mujaare cawada quenooboja majirã ãnama. To bairi na jetore buioya. ¿Nope ĩrã uparã Jesucristore caapiujaquẽnare muja ame wada canamurijere na muja buioti? To bairo muja cátiere cabobo tugooñape nibapa.

⁷To bairo Jesure caapiujarã cãni poa macana anibana quena muja caame wada canamurije ñuuquẽe. Aperã rooro mujaare na cátie o muja yere na caemar-ije muja canũcaro maca aperãre muja cawadajãquẽto ñuuboyupa. ⁸Muja majuuna aperãre rooro muja áa, na quena muja mena macana Jesure caapiujarã na cãnibato quena. ⁹“Dio tũpu aáquetigarãma caroorã,” muja ĩ majituga. To bairi tugooña ma wijaqueticõaña. Ocõo bairo cána Dio tũpu aáquetigarãma: Noo cáti epericarãcuna, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nũcubũgorã, na nũmo cãniquẽco mena cáti eperã o na manapu cãniquẽcu mena cáti eperã, aperã caumua na majuuna o cãromia na majuuna rooro cáti eperã, Dio tũpu aáquetigarãma. ¹⁰To bairona cajee rutirã apeyere catujũ ugoorã, caeti cumu pairã, aperãre cawada pairã, noo aperã yere caemarã, to bairije cána una Dio tũpu aáquetigarãma. ¹¹Cajugoye muja quena jĩcaarã to bairo cána muja cãnibajupa. Yucucã Dio yarã muja ã, cu cawajoaricarã aniri. Caugueri coje rericarãre bairona muja cabaiyupa, caroorije muja cátajere Dio mujaare cu camajirioro. Jesucristo jugori, to bairona Dio Espíritu Santo jugori, “Caroarã ãma, yu yarã ãma,” Dio cu caĩ tujurã muja ã yucura muja quena.

La santidad del cuerpo

¹²Camaja jĩcaarã ocõo bairo ĩrãma: “Noo mani caboaro mani áti maji. Ñee unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo pua. Judío maja na cáti rotiquetaje quena manire ĩro mee bai. To bairo manire to caĩquetibato quena jĩca wameri mani cápata caroaro mani bai-quetigarã. To bairo rooro mani baire ĩrã ti wame uno cátiquetipe ã manire. Ti wamere mani áti jana majiquetiborã. To bairi jĩca wame uno, “Átiquẽja,” Dio manire cu caĩqueti wame to cãnibato

quena yu átiqueti majuucôa ti wame yu cátié jugori rooro yu cabaiata. ¹³Ocôo bairo camaja na cañucuri wamere caripe îma: Ugarique mani paropu cânipe â. Mani paro maca ugarique cânipa pau â. Dio maca tie capetiro átigami. Mani paro manigaro. Ugarique quena manigaro. To bairo to cayajibato quena mani rupau cáti epericarâ cutipa rupau me â. Jesucristo cu cabooro maca cáti pa rupau â. Cuna mani rupau Upau âmi. To bairi cu caboorije macare cáti pe â manire. ¹⁴To bairi cu catutuarije mena mani rupaure tunu catiogami Dio mani cabai yajiro bero. Mani Upau Jesu rupau cu catunu catoricarore bairona manire átigami Dio mani quenare.

¹⁵Mani rupauri Jesu ye cânipe jeto â. To bairi Jesu yere emarâre bairo muja átiborâ cãromio cáti epe wapatao mena âna. Dio yere emari caroo macare joorâre bairo muja átiborâ. To bairo cáti queticôape â. ¹⁶Mere muja majituga. Dio ye queti ucarica pũuropu ocôo bairo î ucarique â: “Ni ũcu cãromiore ne, co mena âcu pugarâ anibana quena cu numo mena jĩcaure bairona âma cu numo jãa,” î ucarique â. To bairi ni ũcu caroo mena cáti epei pugarâ anibana quena co mena jĩcaure bairona âma cáti epeo jãa. ¹⁷Ni ũcu mani Upau Jesucristo mena macacu maca, cũre caapiu-jau Jesucristo mena jĩca rupaure bairona âcumi.

¹⁸To bairi áti epericarâ cutiqueti majuucôaña. Noa una cáti epericarâcuna maca, na rupauri rooye tuurâ áama. Apeye caroorije átaje maca mani rupau macaje carooye tuuquêtie â. ¹⁹Caroaro muja majirâ. Mani rupau Dio Espĩritu Santo cu cânipa rupau â, Dio wiire bairona. Manire cajooyupi Dio cu Espĩritu Santore, manipũre cãcũre. To bairi mani majuuna carotiquetiparâ mani â, Dio yarâ aniri. Cu maca manire carotii âmi. ²⁰Cu cawapayebojaricarâ mani â cu

Macu jugori. To bairi cu yarâ, cu carotirâ mani â, cu cawapayericarâ aniri. To bairi cu caboorije macare cáti pe â. Mani rupau mena mani cátiere cu catuju wariĩuuri je tore cáti pe â. Mani yeri catugooñarije quena cu catuju wariĩuuri je tore catugooñape â.

Consejos sobre el matrimonio

7 Yucucâ yure muja cajeniña uca jooriquere mujaare yu uca joogu. Numo cutiquetaje, manapu cutiquetaje ñuubuja bairo pua. ²To bairo to cânibato quena aperâ capãarâ noo na cabooro áti epe teñanucuma. To bairi caumua na cãno cõo canũmo cutiparâ âma. To bairi cãromia quena na cãno cõo camanapu cutiparâ âma. ³To bairi co manapu caroaro co mena jeto cáti anipau âmi. To bairona cãromio quena caroaro co manapu mena jeto cáti anipao âmo. ⁴Dico camanapũcuco ũco co majuuna co cáti e carotipao me âmo. Co manapu cu caboorije macare cátipao âmo. To bairona caumũ canũmocũcu quena cu majuuna cu cáti e carotipau me âmi. Cu numo co caboorije macare cátipau âmi. ⁵To bairi jĩcau ũcu cu numo mena na cátinucurijere cu cáti-garo, “Yu áti quêe,” cũre caiquetipao âmo. Co quena co cáti-garo, “Yu áti quêe,” cõre caiquetipau âmi cu quena. Ape paurã, “To cõo yoaro mani áti queti-garâ, ti yuteapu Diore cajeni nũcũbugorâ mani anigarâ,” jĩcaro mena ĩrã, muja cáti quêto ñuucôaro. Ti yutea canetoro to cõo muja cátinucurijere bairona muja áti-garâ tunu, caroorijere Satanã mani áti wadajãremi ĩrã. Nũca majiquetibana noo muja cabooro caroorije muja áti-borã, Satanã mujaare cu cawadajãrije jugori.

⁶To bairije mujaare yu cáti roti majuurijere bairo ĩ mee yu ĩ. To bairo muja cáti-gaata ñuugaro ĩi, to bairona yu ĩ. ⁷Muja nipetirã yure bairona canũmo

mana mŭja cāno ñuuboro bairo pua. Dio maca camaja mani cāno cōo mani cáti ocabŭtipere cacũñupi. To bairi jĩcaarā canũmo mana o camanapũ mana cāni-parāre na cacũñupi. Aperā maca canũmo cutiparāre, camanapũ cutiparāre na cacũñupi Dio.

⁸ Canũmo mana, camanapũ mana, cawapearicarā quenare, ocōo bairo mŭjaare yũ ĩ: Yũre bairona canũmo mana, camanapũ mana mŭja cānicōaata ñuugaro. ⁹ Canũmoa mana na cāniere canũca majiquēna una maca canũmo cutiparā āma. Bapa manibana popiye na catamũoro ñuuquēe. Na cabapacũto maca ñuubũjaro.

¹⁰ Camanapũ cunare, canũmocunare ocōo bairo mŭjaare yũ ĩ: Mŭjaa cāromia mŭja manapũare na carequetipe ā. Tie roque mani Ƴpaũ Jesucristo cũ carotirije ā. Rocaqueticōaña ĩi mŭjaare yũ buio neto. ¹¹ Jĩcao co manapũre carocarico co cāmata, apeĩ mena co aniqueticōato. Co manapũ mena cawada quenoopao āmo. Cũ mena co cawada quenoouquēpata jĩcaona co tuaato. Caumũ quena cũ nũmore cũ rocaqueticōato.

¹² Apeye mŭjaare yũ buiogũ yũ majuuna yũ catũgoonari wame. Dio yũre cũ cabuio rotiri wame majuu me ā. Ocōo bairo ā: Jĩcaarā mŭja nũmoa Jesure canũcũbugoquēna āma. Jesure canũcũbugoquēna na cānibato quena mŭjaare na cāaáweogaquēto, na rocaqueticōaña mŭjaa. ¹³ To bairona jĩcaarā cāromia mŭja manapũa Jesure canũcũbugoquēna āma. Jesure canũcũbugoquēna na cānibato quena na rocaqueticōaña mŭjaare na cāaáweogaquēto. ¹⁴ Jesure caapi nũcũbugorā mŭja mena na cānie jũgori caroaro mŭja manapũare na átigumi Dio. To bairona caumũa quenare Jesure caapijara mŭja nũmoa caapijaguēna maca mŭja mena na cānie jũgori caroaro na átigumi Dio mŭja nũmoare.

Caroaro nare cũ cátiquēpata mŭja punaa quenare cũ yarā punaare bairona tũjuquetiboumi Dio. To bairi mŭja bapa Jesure caapijaguaguēna na cānibato quena mŭja punaare, “Yũ yarā punaa āma,” na ĩ tũjuumi Dio. ¹⁵ Noo Jesucristore canũcũbugoquēna maca na nũmoare regarāma, o cāromia maca na manapũare regarāma Jesure na caapijarije jũgori. Jĩcaũ caumũ ũcũ cũ caocabũtiriye mena cũre co cāaáweoquēto átĩ majiquēcumi. To bairi ame quērique to manicōato ĩi, “Mũ cabooro baiya,” cōre cũ ĩato. Ame quērique mena mani cāniquēto boomi Dio. ¹⁶ To bairi mŭjaa Jesure caapijaguēnare cabapacũna caroaro átiri mŭja bapare na caapijaro, Dio nare cũ capopiyeyebopere cũ canetooro mŭja átiborā. “Apijagarāma,” o “Apijagueticagarāma,” caroaro ĩ majiĩna maa.

¹⁷ Mŭjaare Dio cũ cacũricarore bairona cabaibe ā mŭja cāno cōo. To bairona yũ átĩ roti Jesure caapi nũcũbugori poari macanare to cānacā paũ macanare. ¹⁸ To bairi jĩcaũ judío maja na cátiie circuncisióĩn cáta cũ ĩcũpũ Dio cũre cũ cabejeriquere caapi nũcũbugon ũcũ ĩcũmi. To bairi judío maja yere cũ cáti aniere cũ rocaqueticōato. Apeĩ maca judío maja na cátiere cátiqetacũ ĩcũpũ Dio cũre cũ cabejeriquere caapi nũcũbugon ũcũ circuncisióĩn cũ átĩ rotiqueticōato. ¹⁹ Circuncisióĩn mani cátiie o circuncisióĩn mani cátiqetiie quena wapa maa. Cāni majuuri wame me ā tie. Dio cũ caboorije mani cáto maca cāni majuuri wame ā. ²⁰ To cānacāũna mŭjaare Dio cũ cabejero, cũre mŭja caapi nũcũbugori paũ mŭja cānatore bairona cānicōape ā mŭjaare. ²¹ Jĩcaarā aperāre capaa cotebojarāre cũ yarā cāniparāre mŭja cabejeyupi Dio. Tiere tũgoonāqueticōaña mŭjaa.

Ape paɯ mɯjaare carotirã to cõona mɯja buuborãma. To bairo mɯjaare na cabuuro ñuubɯjaboro. ²²Aperãre capaabojarã anibana quena Jesu yarã mɯja ã, cɯ canetooricarã aniri. To bairi aperã maca aperãre capaa cotebojarã aniquetibana quena, Jesure capaa cotebojarã mɯja ã, Jesu cɯ canetooricarã aniri. ²³Yucɯacã Jesucristo yarã mɯja ã, mɯja quena, caroorije mɯja cátiε cɯ cabai yaji wapeyεbojaricarã aniri. To bairi cɯ caboorije macare cátiε ã. Noo camaja maca Dio cɯ caboorijere mɯjaare cáti rotiquēna unare apiɯjaqueticõaña. ²⁴Yɯ yarã, to cãnacãuna mɯjaare Dio cɯ cabejero cūre mɯja caapi nɯcɯbugo jɯgorica paɯpɯ mɯja cãnatore bairona anicõaña.

²⁵Canɯmo mana, camanapɯ manare mani Ʋpaɯ Dio maca ape wame yɯ buio rotiquēemi mɯjaare cɯ cáti rotipa wamere. Yɯ majuuna yɯ catugooñari wamere mɯjaare yɯ buiogɯ. Yɯ catugooñari wamere mɯja nɯcɯbugo majirã, cɯ yaure cɯ cacũñupi Dio Pablore, cɯ bopaca tɯjuri írã. ²⁶Ocõo bairo yɯ tugooña: Yucɯ rɯmɯri cãno capee popiye tamɯorique ã manire Jesure caapiɯjarãre. Netobɯjaro popiye ã nɯmo cutiata. To bairi canɯmo mana to bairona canɯmo mana cãnicõaparã ãma, yɯ ï tugooña. ²⁷Noo canɯmo cutipɯ cãcɯ ùcɯ cõre co rocaqueticõaña. Noo canɯmo mácɯ ùcɯ nɯmo cutigɯ macaquēja cãromiore. ²⁸To bairo yɯ caĩrije to cãnibato quena, mɯja canɯmoa bugaata caroorije ána mee mɯja áa. Cãromia quena na camanapɯ cɯpata caroorije ána mee áama. Canɯmocɯna, camanapɯcɯna maca netobɯjaro popiye tamɯoma yucɯ rɯmɯri cãno. Tie jɯgori mɯja cãromio canequēto, mɯja camanapɯ cutiquēto ñuubɯja yɯ ï.

²⁹Yɯ yarã, ocõo bairo mɯjaare yɯ ï tunu: Yucɯacã capee popiye cutaje ã

manire Jesure caapiɯjarãre. Ati yepapɯ mani cãni rɯmɯri peticoagaro. To bairi yucɯacã canɯmocɯna canɯmo manare bairona cãniparã ãma, Dio cɯ caboorije tutuaro áticõa anigarã. ³⁰⁻³¹Ati yepa nipetiro yucɯacã cãnie yoaro mee petigaro. To bairi yucɯacã mani catugooñarique pairije, ati yepapɯ ánaa mani cãni wariñuurije, nipetiro ati yepa macaje mani cacɯgorije quena peticoagaro. To bairi cawatoa macaje ã. To bairi apeye uniere cawapaye cɯgorã cacɯgoquēnare bairona cãniparã ãma, apeye uniere maiquēnana.

³²Apeye uniere mɯja catugooñarique paiquetipere yɯ boo. To bairi canɯmo mácɯ ùcɯ mani Ʋpaɯ Jesu yere tugooña ɯjaɯmi. Jesucristo cɯ caboorijere tutuaro mena áti majiimi canɯmo mácɯ ùcɯ. ³³Canɯmocɯcɯ ùcɯ maca ati yepa macaje macare tugooña ɯjaɯmi, yɯ nɯmo co cɯgo ani wariñuato ïi. ³⁴To bairona ã cãromia quena. Camanapɯ máco ùco mani Ʋpaɯ Dio yere seeto tugooña ɯjaomo. Dio cɯ caboorije jetore átiganucumo. Co catugooñarijepɯ quenare cɯ caboorije jetore tugooñanucumo. Dio yao jeto anicõamo. Camanapɯcɯco ùco maca ati yepa macajere tugooña ɯjaomo, yɯ manapɯ cɯ ani wariñuato ïo.

³⁵Caroaro mɯjaare to baiato ïi to bairije yɯ ï uca joo. Caroaro nɯcɯbugorique mena na anicõato, mɯjaare yɯ ï. Apeye uniere tugooñarique paiquēnana mani Ʋpaɯ Dio caroaro cɯ caboorijere na áticõato ïi, mɯjaare yɯ ï uca joo. Mɯja matagɯ mee to bairijere mɯjaare yɯ ï uca joo.

³⁶Ape wame tunu: Jĩcaɯ ùcɯ cɯ maco cabucɯco co cãno tɯjɯɯ, “Camanapɯ cutipao ámo,” cɯ caĩ tugooñaata co manapɯ cuticõato. Caroorije me ã co camanapɯcuto. ³⁷Apeĩ maca, “Yɯ maco camanapɯ cutiquetipao ámo,” caĩ ùcɯ maca cɯ caboori wame átigɯ ocõo bairo

ĩimi: “Yũ maco camanapũ cutiqueti-pao ãmo.” To bairi ñuubũja caũmũre cõre cũ cajooquẽto quenare. ³⁸To bairi cũ macore, “Manapũ cutiya,” caĩ ùcũ caroaro ácumĩ. Apeĩ cũ macore camanapũcuti rotiquẽcũ maca netobũjaro caroaro ácumĩ.

³⁹Jĩcao camanapũcũco ùco co manapũ cũ cacatiri rãmuri cõo cũ mena co anicõato. Cũ cariaro bero apeĩ tunu noo cabõũ co camanapũcuti ñuubũja. Jesucristore caapiũjau ùcũ jettore camanapũ cutipe ã paro. ⁴⁰Manapũ cutinemoquẽco maca netobũjaro wariũuubomo, yũ ã tũgoõña. Dio Espĩritu Santo to bairo yũ catũgoõñaro ácumĩ, yũ ã maji.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8 Yucũacã mũjaare yũ buiogu waibũcũ ri aperã Dio cãniquẽnarena na cajeni bugariquere. “Tie waibũcũ rire mani caũgaro mani uto miji wẽrire rooye tuuquẽto,” mani ã maji. To bairo majibana quena, “Caroaro tiere camajii yũ ã,” ã tũgoõñarã, “Aperã netoro yũ jeto camaji netou yũ ã,” caĩ tũgoõña neto nũcarã mani aniborã. Aperãre na mairã maca netobũjaro Diore na canũcũbugoro roque mani áa. ²Nii, “Ti uniere caroaro camajii yũ ã,” caĩ ùcũ jocũna ãbõumi. Ñe uniere majiquẽcumĩ. Dope bairo cátipte ã, ã majiquẽcumĩ cũ ùcũ. ³Dio yau, Diore camaii ùcũ macare cũ tũju wariũuumi Dio.

⁴Dio cãniquẽnarena wericarãre waibũcũ ri na cajeni bugarique na caũgarijere cariapena mũjaare yũ ã. Na wericarã ñe uno wapa maama. Dio jĩcaũna ãmi cãni majuu. ⁵Aperã maca camaja ocõo bairo ĩma: “Capãarã ãnama mani cajeni nũcũbugoparã. Ʋmũrecoopũ ati yepapũ quenare capãarã ãnama,” ĩma. ⁶To bairije na caĩbato quena, “Jĩcaũna ãmi Dio,” mani ã maji mani maca. Mani Pacũ cãcũ ãmi.

Nipetirijere cátaçu ãmi. Cũ caboorijere cátiparã mani ã. To bairi mani Ʋpau jĩcaũna ãmi Jesucristo. Cũ jũgori nipetirije cãnie anicõa. Mani quenare mani cájupi, yũ yarã na ãmaro ĩi.

⁷To bairo to cãnibato quena Jesure caapiũjarã jĩcaarã, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro ã majiquẽma. Tirũmũpũ na quena Dio cãniquẽna wericarãre canũcũbugorã cãnibajupa. To bairi yucũ quenare waibũcũ rire Dio cãniquẽnare aperã na cajeni bugariquere na caũgaata, “Caroorije mani áa,” ĩma. “Wericarã ñe unie maama,” caroaro ã tũgoõña ocabutiquetibana jutiritirãma tiere na caũgaata. ⁸Ocõo bairo ã: “Tiere mani caũgaata netobũjaro caroarã mani anigarã,” ã majiĩna maa. “Tiere Ʋgaquetiri netobũjaro caroarã mani anigarã,” ti wame quena ã majiĩna maa. Mani caũgarije unie jũgori, “Caroarã ãma,” mani ĩquẽemi Dio. ⁹To bairo to cãnibato quena ape paũra noo mũja cabooro waibũcũ rire Ʋgarã apeĩ, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro caĩ tũgoõña ocabutiquẽcũ ùcũre caroorije cũ cáto mũja átiborã. ¹⁰To bairi mũjaa, “Wericarã ñe unie maama,” caĩ majirã aniri waibũcũ ri wericarãre na cajeni bugari paupũ mũja Ʋgaborã. Topũ tiere mũja caũgaro tũjubõumi apeĩ, “Wericarã ñe unie maama,” caĩ tũgoõña ocabutiquẽcũ maca. To bairo mũja caũgaro tũjuũ, “Baiyupa yũ quena yũ Ʋgagũ,” ãbõumi. To bairo Ʋgau, “Caroorije átaje ã,” cũ caĩrije to cãnibato quena to bairo cũ cáti rooye tuaro mũja átiborã. ¹¹⁻¹²Mũja maca, “Rooro átaje me ã tiere mani caũgaro,” mũja caĩrije jũgori apeĩ tiere caroaro caĩ tũgoõña ocabutiquẽcũ cũ catũgoõña rooye tuaro mũja átiborã. To bairi cũ maca tiere Ʋgau, “Caroorije yũ áa,” ã tũgoõña jutiritibõumi. To bairi mũja maca cabai buicũna mũja aniborã. Cũ

quenare cabai yajibojajupi Cristo. To bairi apeĩ Jesucristore caapiujau cu carooye tuaro cácu ũcu Jesucristopare rooro ácu. ¹³To bairi waibucu ri mani caugarije jugori apeĩ mani yau Jesucristore caapiujau caroaro Jesu yere catugooña ocabutiquêcu rooro cu cáto mani átiborã. To bairo to cabaiata waibucu ri Dio câniquênare na cajeni bugarijere yu ugaqueti majuuocôagu.

Los derechos de un apóstol

9 Yua apeĩ cu paabojari majocu yu aniquêe. Jesucristo cu caqueti buio joo rotiricu maca, apóstol yu ã. Mani Upau Jesucristore catujuricu yu ã yu quena. Mani Upau Jesu ye quetire yu cabuioro muja caapiuja jugowu. To bairi, “Pablo Jesu cu caqueti buio joo rotiricu majuuna âmi,” yure muja i maji. ²Jicaarã, “Jesu cu caqueti buio joo rotiricu aniquêcumi,” yure ãrãma. Muja maca to bairo yure ãquêja. Jesu ye quetire yu cabuioro muja caapiuja jugorique tugooñari, “Cãna âmi Jesu cu caqueti buio joo rotiricu majuu,” yure muja i maji.

³“Pablo Jesu cu caqueti buio joo rotiricu aniquêcumi,” caĩrã unare ocôo bairo na yu ãgu: ⁴Yu Jesucristo yau apóstol yu cãno ugarique yure na canuro, etirique yure na catiãro cariape yure átinemonucuma yure caapirã maca. Nare yu cabuiorijere cawapayerãre bairona áama. ⁵Apeye tunu, aperã apóstol maja, mani Upau Jesu bairã quena, Jesure canucubugorãre numocuti, na mena ne aãnucuma. Yu quena na cátoire bairona cãromiore yu nebow. ⁶¿Dope bairo muja tugooñati? “Pablo, Bernabé Jesu ye quetire cabuiorã na jeto na majuuna capaa wapata ugaparã âma,” ¿muja i tugooñati? ⁷Surara majocu cu majuuna cu caugapere wapayequêcumi cu upau cu carotiro ácu. Cu upau maca cu nuumi. Apeye tunu: Wejere caotei

cu caoterije caricacutopu ugaqueti átiquêcumi. Wecware cacugou quena na ũpecôa etiqueticôa átiquêcumi. Na upau aniri cu ye riape ã cu caetipe. ⁸⁻⁹“Camajocu ũcu cu majuuna cu catugooñarije jetore buioumi,” yure ãquêja. Dio ye queti ucarica pũuripũ ocôo bairo Moisé cu caĩ ucarique ã: “Wecu trigore cawãiaũ catu amojoreire tiere ugaremi ãrã, cu rijerore cãja bipequetipe ã.” Tiera ãi wecuã jetore caĩquêjupi Dio. ¹⁰Tiere i buioũ jã cabaijere buio jugoyeyei caĩnupi Dio. To bairi wejere yejea oteri majocu cu ye paarique wapa cu cajoopẽ ã. To bairona caricacutopu jeeri majocu quenare cu cawapayepẽ ã. “Caricacutopu yu quenare joogarãma,” i tugooña wariũuuri paumi. ¹¹To bairi muja tũpu Jesu ye quetire buiori caoterãre bairona jã cabaiwu. Yucura apeye unie, ugarique, jã caboorije quenare jãre muja cajooro jã cabuiorique cawapayerãre bairo muja cáto ãuubujaro. ¹²Aperã muja tũpu cabuio teñarã ejarãre to bairona muja joorã na caboorijere.

To bairi jã quenare jã caboorijere jãre muja cajooro netoro ãuubujaro. To bairi na netoro cajeniboparã jã ã, Jesu ye quetire mujaare cabuio jugoricarã aniri. Jã caugape, jã caboorijere, “Jã jooya,” ãgabana quena jã ãquetinucu. Ricati jãre to cabairo jã nucacôanucu, mujaare jenuquênana. Mujaare patowã-cooquênana Jesucristo ye quetire buiogarã to bairo jã áa. Nare jã capatowã-cooata apiquetiborãma ãrã to bairo jã áa. ¹³Dio wii macajere cána sacerdote maja quena uganucuma waibucu ri camaja ti wiipure na cajee atãjere. Waibucurãre na cãjã joe buje mugoropu tie waibucu rire uganucuma. ¹⁴Tiere bairona Jesu ye quetire cabuiorã quenare na cajooparã âma nare caapirã maca. “Nare na cabuiorijere cawapayerãre bairo na cátiptẽ ã,” caĩnupi mani Upau Jesu. ¹⁵To

bairo Jesu cū cañrije to cānibato quena yu maca, “Yu jooya,” yu iquetinucu. Yucu quenare mujaare, “Yure jooya,” i mee to bairo mujaare yu uca joo. Mujaare jenuquēcū ñigo mena yu riacoaobu, “Jesu ye quetire buioy wapata uga teñanucumi Pablo,” aperā yure na i majiqueticōato ii.

¹⁶ “Jesucristo ye quetire cabuiou yu ā, to bairi aperā netoro cāni majuu yu ā,” yu iquetinucu. Yu ye paarique ā, Dio yure cū cacūrica wame. Yu cabuiouquēpata rooro yure baiboro. ¹⁷ Yu majuu buio wapatagu Jesu ye quetire yu cabuiouata yu wapa jenibou. Dio yure cū cabuiou rotiro maca buioy yure cū cāti rotirije jeto yu āa. ¹⁸ Wapa jenuquēcūna Jesu ye quetire yu buiocōa ani wariñuunucu. Cariape yu caboori wame yure muja cajoobo to cānibato quena mujaare yu jenuquē. To bairi yu cabuiou ani wariñuunucuriye maca yu cawapatariye ā.

¹⁹ Jicañ camajocu ūcū maca, “Wapa manona tutuaro paaya Jesu ye quetire buionucū,” yu iquēema. To bairo na caiquēcū anibacū quena wapa jenuquēcūna tutuaro yu paa, Jesu ye quetire buioy. To bairo buio teñau camaja nipetirā na capaabojaure bairo yu bainucu, capāarā majuu Jesu ye quetire na apiñaato ii. ²⁰ To bairi judío maja na cānopu na cāti aninucuriye bairo yu átinucu, Jesucristo ye quetire yu cabuioro na api nūcūbugoato ii. To bairi Moisé cū cāti rotiriquere na cātinucurore bairo yu átinucu yu quena na tūpu ācū. Tiera Moisé ya wame Dio yure cū carotiquētie to cānibato quena tiera yu átinucu na tūpu ācū, Jesu ye quetire yu cabuioro na api nūcūbugoato ii. Na cāti aniere bairo yu cātiquēpata yu apigaquetiborāma. ²¹ Aperā maca judío maja cāniquēna, Moisé cū carotiriquere camajiquēna tūpu ācū na cāti aniere bairo yu ānaje

cūtinucu. Judío majare Moisépu Dio cū cacūriquere camajiquēcūre bairo yu bainucu yu quena na tūpu ācū, na quena Jesu ye quetire yu cabuioro yure na api nūcūbugoato ii. Dio cū carotirijere cāti netoo nūcañ yu ā, yu iquē. Cristo cū carotiriquere átinucū Dio cū caboorije majuure cācū yu ā. ²² Diore catūgoña ocabutiquēna mena ācū nare bairo yu ānaje cūtinucu, na quena Jesu ye quetire yu cabuioro na apiato ii. Ricati yu cabairo tujurā yure api nūcūbugoquetiborāma. To cānacā pañ macana na cāti aniere bairo yu áti aninucu, Jesu ye quetire yu cabuioro jīcaarā noo caboorā na apiñaato ii. ²³ To bairo yu átinucu aperā Jesu ye quetire yu cabuioro na apiato ii. To bairo camaja capāarā tie caroa quetire na caapiñjaro tujūñ yu ani wariñuugu. Tie yu cawapatariye bairo āno bai.

²⁴ Aturi maja nipetirā atu ocabuti netogabana quena jīcañna āmi aperāre caatu netopañ. To bairo nare cū caatu netoro tujurā aturique uparā apeye uniere cū joorāma aperāre cū caatu ocabuti netorije wapa. To bairo cū caatu ocabutirijere bairona Dio mujaare cū cāti rotirijere ocabutirique mena caroaro ája. Caroaro mujaare cū cāti rotirijere muja cātie wapa mujaare cū cajooparore bairo irā áti ocabutiya. ²⁵ Aturi maja na caatuparo jugoye tutuaro majuu atu buema yoaro. Popiye cutiere na cabairije nuca ocabutima, aperāre atu netogarā. Caaturi maja uparā caatu netoure cū jooma pūu mena na cajuarica betore cū rupoa cū capejaparo. To bairi ti beto yoaro mee boa. Yoaro mee to caboabato quena ti betore pejagarā seeto nūca ocabutima aturi maja. Mani maca Dio cū cajoorije capetiquētiere cūgogarā seeto ocabutirique mena cū caboorijere cátiye ā. ²⁶ To bairi aturique uparā na carotirore bairo caatu aape ā. Noo na cabooro caatu aáquetipe ā. To bairona

yū quena yūre carotii Dio yūre cū cāti rotiro yū áa. Noo yū cabooro yū átiquēe, ricati maca yū átiḃou īi. ²⁷To bairi ape wame yū majuuna yū cátigabatiere nūcari tiere yū átiqetinu. Dio cū caboorije macare popiye mena yū átinucu. Ricati maca yū cápata Jesu ye quetire aperāre, “Caroaro ája,” yū caī buiobato quena yū majuuna yū caīrore bairo yū átiqetibou. To bairi Dio yūre cū cajooriquere yū jooquetiboumi yua.

Consejos contra la idolatría

10 Yū yarā, ati wamere mūja majiritiquēpa. Mani ḃicu jāa nipetirā bujeri burua Dio cū cajoorica buruare cauja aájuparā Ejiptopū cānana buti aāna. Na nipetirā ria capairi yapure capeñañuparā, na cānipa yepapū aágarā. ²To bairi Moisé mena ti bujeri buruare űjarā, cū mena ti yare peñarā Moisére caujarā cabaiyuparā. ³Na nipetirā Dio cū cajoorique űmurecoo macaje maná cawame cutiere caugayuparā. ⁴To bairi Moisé űta capairicapure cū caparo oco cabutirijere caeti petiyuparā mani ḃicu jāa. Tie quena Dio cū cajoorique cāñupe. Tia űtaa buio majiorica wame cāñupe. Tie űtaa Cristona ĩgaro cāñupe. Cuna cāñupū nare catiaū, nare canuū, nare cacotei majuu. Noo na cáaā teñaropū nare catujū űjayupū, nare cotei. ⁵To bairo caroaro na cotebacū quena, na catujū wariñuuquējupū Dio. Jīcaarāacā jetore na catujū wariñuuñupū. To bairo nare cū catujū wariñuuquētie jugori caroori paupū cayucu manopū ānaa cabai reyuparā.

⁶To bairo na cabairiquere tugooñari mani maji. Caroorije na cátigarijere bairo rooro cátiqeticōaparā mani ā, ĩ buio majioro bai. ⁷To bairi aperā na cawericarā Dio cāniquēnare áti nūcūbūgoqueticōaña mūjaa. To bairona cáju-parā mani ḃicu jāa jīcaarā. Dio ye queti ucarica pūuripū wecū na caw-

ericure na cāti nūcūbūgoriquere ocōo bairo ĩ ucarique ā: “To macana űga, eti, cabaiwā. Yaparo boje rumū na cawer-icurena cū cāti jugowā,” ĩ ucarique ā. ⁸To bairi rooro átiri jīcaarā mani ḃicu jāa noo na cabooro cāti epeyuparā. To bairo na cátie wapa jīca rumuna cabai yajiyuparā veintitrés mil cānacāu majuu camaja. To bairi to bairo na cáttatore bairo cátiqetipe ā. ⁹To bairi, “Caroorije mani cátibato quena mani popiyeye-quetigumi mani űpau Dio,” caī tugooñaqeticōape ā. To bairona Diore caī tugooñabajuparā to macana. To bairo tugooñabana āña Dio cū cajooricarāre cabaque jīa ecooyuparā. ¹⁰Ape wame quena: To macana jīcaarā Diore cawada paiyuparā, “Nūuquēto majuu áami Dio,” ĩrā. Dio cū cacūricarā quenare cawada paiyuparā. To bairo cūre na cawada pairije wapa Dio tū macacū ángel na careyupū to bairo cawada pairāre yua.

¹¹To bairije mani ḃicu jāare cabaiyupe. Tie Dio ye queti ucarica pūuropū ucarique cāñupa, mani quena ati űmurecoo cāni tujari pau macana na cátiñaricarore bairo na átiqeticōato ĩro. Caroa macare mani cāti majiparore bairo ĩro ucarique cāñupa. ¹²To bairi, “Mani ḃicu jāa caroorije na cátajere bairo yū átiquēe, caroa jetore yū átinucu,” caī tugooñau űcū caroaro catugooña maja catípau āmi, yū quena nare bairo caroorije yū átire īi. ¹³Ape pau mani majuuna caroorije átigarā mani baiborā. O ape pau Sataná caroori wamere, “Ája,” manire ĩ wadajāboumi. Mani jetore to bairo mee bai. Aperā nipetirā quenare to bairona bai. Dio maca yū átiḃu cū caīrique átiqeticōa átiqetigumi. To bairi rooro mani cátigaro na nūcacōato īi, mani átinemogumi Dio. Mani canūca ocabutiquēto tugooña ocabutiriquere manire joogumi Dio. Mani canetoro átigumi.

¹⁴To bairi yu yarã yu camairã wericarãre Diore caapiñjaquëna na canucubugo ñuu buerijere átgateecõaña. ¹⁵Catugooña maja catirã muja ánaa. To bairi, “Cariape ñimi Pablo,” yure muja i tugooña majirã. ¹⁶Comuniõn macaje uje ocore etigarã jugoye Diore mani jeni nucubugonucu. Cu jeni nucubugo, tiere etirã jïcaro mena, “Jesucristo cu carí yajibojaricarã mani ã,” ñrã mani áa. Comuniõn, bocarique macaje, pan rupaare ugarã, cu rupau mena manire cu cabai yajibojarique jugori cu mena macana mani ã ñrã mani áa. ¹⁷To bairi Jesu mena macana capãarã anibana quena jïca pan jetorena mani uga. To bairi jïca poa macana mani ã, jïca rupaare bairona.

¹⁸Israel macana Diore nucubugori waibucurã na cajoe buje mugonucurijere tugooñaña. Tie rire uganucuma. Tiere jïcaro mena caugarã, “Jïca poa, Dio ya poa macana mani ã,” ñrãma. ¹⁹To bairo mujaare i buiou, wericarã aperã na cáti nucubugorã cãni majuurã áma, yu ñquëe. Waibucu ri wericarãre na cañuu buerique quena apeye netoro cãnie ã, yu ñquëe. ²⁰Ocõo bairo ã: Diore canucubugoquëna wericarãre waibucurã na cajia ñuu buerã wãtiarena áti nucubugorã áama. Diore áti nucubugorã átiqúema. Wãtiare aperã nare muja cáti nucubugonemoro yu booqueti majuucõa. ²¹Comuniõn macaje etirique mani Upau Jesu ye ã. Pan quena cu ye ã. Aperã na cawericarãre na cajeni nucubugo etirije maca, waibucu ri na cajeni nucubugo ugarije quena, Sataná yarã wãtia ye ã. To bairi Jesu yere mani caugaata Sataná yere mani uga majiquëe. To bairona Sataná ye macare mani caugaata mani Upau Jesu yere mani uga majiquëe. ²²Sataná yere mani cápata mani Upau Dio maca manire cu capunijiniro mani átiborã. Manire punijiniri manire cu capopiyeye-

quëto mani áti ocabuti majiquetiborã, cu netoro caocabutirã aniquetibana.

La libertad y el amor cristiano

²³Camaja jïcaarã ocõo bairo ñrãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñe unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo pua. To bairo to cãnibato quena jïca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. Noo mani cabooro mani cápata aperã quena Diore netoro na caapiñjaro mani átiqúetiborã. ²⁴To bairi aperã macare caroaro na cabaiparore bairo nare cátinemope ã. Mani majuuna mani ye jetore catugooñaqueticõape ã. ²⁵Maca recomacapu ugarique na cawapayenucuri pau noo muja cabooro wapaye ugaya. Rooro mani tugooñare ñrã, ¿wericarã na cajia ñuu buerique to áti? na jeniñaquënana wapaye ugaya. ²⁶Ocõo bairo i ucarique ã: “Áti yepa, ati yepapu cãnie quena nipetiro Dio ye jeto ã.” To bairi, “¿Wericarã ye to áti?” na i jeniñaquëja.

²⁷Apeí Jesure caapi nucubugoquëcu ñcu, cu tpu mujaare cu cauga rotiro, “Jau,” ñña. Cu tpu ugarã nipetiro mujaare cu canurijere ugaya. Rooro mani tugooñare ñrã, “¿Atie wericarãre na cajeni bugarique to áti?” cu i jeniñaquëja. ²⁸Topu muja cãno apeí Jesure caapiñjau ñcu maca, “Atie ri wericarãre na cajeni bugarique ã,” mujaare cu caí buioata, tiere ugaquëja. “Ani yu yau rooro tugooñaremi,” ñrã ugaquëja. ²⁹Muja catugooñaquëtie to cãnibato quena apeí maca, “Uga rotiquetajere ugama,” muja i tugooñaboumi tiere muja caugaata. To bairi cu jugori ñrã ugaquëja. Apeí ocõo bairo ñboumi: “Nope ñi apeí cu catugooñarije jugori yu cátagarijere yu wajoabojaquëcu.” ³⁰Noo yu caugagarijere Diore, “Caroaro yure mu jooyupa,” yu caibato quena, “¿Nope ñi apeí yu caugarijerena yure cu wada paiti?” ñboumi apeí. ³¹Ocõo bairo ã: Muja caetigari

wame, mɔja caugagari wame, nipetiro mɔja cátigarije quenare, “¿Ati wame yu cápata aperã Diore caroaro na catugooña nɔcubugoro nare yu átibocuti?” ĩ tugooñaña. ³² Mɔja cátie jugori aperã rooro mɔjaare na catugooñaro átiqũja. Judío maja, aperã judío maja cãniqũena Jesure caapijjarã cãni poa macana, noo caboorã una ricati na catugooñaro na átiqũja. ³³ To bairi yu maca aperã nipe-tirã caroaro Jesu ye quetire na catugooñaro yu áti ñaje cutinucu yua. Camaja capãarã Jesure na canɔcubugoro bou yu átinucugu na catujoorijere. Yu majuuna caroaro yu baigu ĩri mee yu áti ñaje cutinucu. Aperã maca caroaro na baiato ĩi, caroorã ya paupu na cáaabopere nare Dio cu netooato ĩi, yu áti ñaje cutinucu.

11 To bairi yu cátoire bairo áti ɔjaya mɔja quena, Jesucristore yu cáti ɔjare bairona.

Las mujeres en el culto

² Yu wariñuu yure mɔja catugooña ɔjarije queti apii. Mɔjaare yu cabuiori-quere mɔja cátinucurije quenare queti apiri yu wariñuu. ³ Ape wame caroaro mɔja camajiro yu boo. Cãromia na manapure cáti nɔcubugoparã ãma. Caumua maca tunu Cristore cáti nɔcubugoparã ãma. Cristo maca tunu mani Pacu Diore cáti nɔcubugou ãmi. ⁴ To bairije ĩnoori ni ũcu caumu Diore jeni nɔcubugogu o Dio ye quetire buiogu cu rupoa pejaricarore catu wepe ã. Cu catu wequẽpata cũre carotii Cristore canɔcubugoguẽcure bairona baiimi. ⁵ Dico ũco cãromio maca Diore jeni nɔcubugogo o cu ye quetire buiogo co rupoare jutiro ajerore cajia tu peope ã. Co cajia tuquẽpata co manapure canɔcubugoguẽcore bairona baiomo. Co poare jua re peocãricore bairona baiomo co cajia tuquẽpata. ⁶ Ti ajerore jia turi co manapure co canɔcubugorijere ĩnoo áamo.

To bairi ti ajerore co cajia tugaquẽpata, co poare cajua re peocãpe ã. ⁷ Caumua maca na rupoa pejariquere catu wepe ã. To bairo tu weri, “Dio yu ɔpau ãmi,” cu caĩrijere ĩnoomi. Caumu quena Dio ẽorobuja carotii ãmi. Cãromio maca, “Yu manapu yu ɔpau ãmi,” ĩo, co rupoa jutiire cajia tupe ã. ⁸ Nemoopure caumure cájupi Dio. Cũre átiri bero cãromio macare caumu ya ẽwaro mena co cájupi. Dio cãromio ẽwaro mena cátiqũjupi caumure. To bairi caumu maca cãromiore cajugo ãcu ãmi. ⁹ Caumure cátinemopao anigomo ĩi co cájupi Dio cãromiore. Caumu maca cãromiore cátinemopau anigumi ĩi mee cájupi Dio. ¹⁰ To bairi cãromio co rupoapu jutiro ajerore cajia tu peope ã, Diore áti nɔcubugorã mɔja caneñapori wiipu ãco, “Yu manapure canɔcubugoo yu ã,” co caĩrijere ĩnoo. To bairo co cáto Dio tu macana ángel maja quena co tũju wariñuugarãma. ¹¹ To bairo to cãnibato quena cãromio co camamata ani majiquetiboumi caumu. Cãromio quena caumu cu camamata ani majiquetibomo. To bairona na cãnipere cacũñupi Dio camajare. ¹² Cariapena ã. Cãromiore cájupi Dio caumu ya ẽwaro mena. To bairi cãromiopure buiami caumu. Cãromia, caumua quena Dio cu cáтана jeto ãma. Nipetirije cãniere cájupi Dio.

¹³ Dico ũco cãromio co rupoa jutiro ajero jia tu peoquetibaco quena Diore co cajeni nɔcubugoro, “Ñuubuja,” ¿mɔja ĩ tugooñati? Ñuuquẽto. ¹⁴ Nipetiropu macana na cátinucurijere tũjurã mani maji. Jĩcau caumu capoa ñapo yoau cu cãmata boboobuja. ¹⁵ Cãromio maca capoa ñapo yoao co cãno, “Caroaro tũjoobuja,” co ĩma camaja. Capoa maniare bairo co rupoa to aniqueticõato ĩro cacamotarije ã co poa ñapo. ¹⁶ Nii atiere yu cabuiorije, “To bairo me ã,” yure caĩ wada canamugau ũcu ocõo bairo cu yu ĩ: Apeye jã cáti ani wame maa. Aperã ape

pauri Diore cáti núcubugorã cãni poari macana quenare apeye na cáti ani wame maa.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Apeye mujaare yu caqueti buiog-ari wame ã tunu. Caroaro muja áa ïi mee mujaare yu ï uca joo ati wamere. Neñaporã caroarã ani nutuana muja baiquẽe. Caroaro muja cãnaje cutibatíe macare rooye tuurã muja áa, neñapori. ¹⁸ “Neñaponucurã tugooña ricawatinucuma,” yu ïqueti buioma aperã. Cariapena yu ï buiorãma, yu ï tugooña. ¹⁹ To bairona muja tugooña ricawatinucucõagarã. To bairo muja cabairo cañuuquẽtie to cãnibato quena muja catugooña ricawatirije jugori, “¿Ni maja maca cariape Jesure caapiñarã majuu na ãti?” ï majirique ã. ²⁰ To bairi neñapo ugara muja ricawati tugooñarique jugori mani Upau Jesu manire cu cáti rotiricarore bairo muja átiqetinuñupa. ²¹ Muja caneñapo ugari pau noo cabou nemoona uga jugoumi cu cajee atíere, aperãre na nu batequẽcuna. To bairi paio uga, paio etii, cumucoacumi. Aperã maca ñigo riarãma. ²² To bairo ána Dio yarã cüre canúcubugori poa macanare rooro muja ána. Cabopacarãre bobooro na cabairo muja ána. To bairi, “Caroaro ána ánama,” mujaare yu ïqueti majuucõa. Muja ya wiiripu maca muja cacugorijere caugaparã muja anibapa.

La Cena del Señor

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

²³ Mani Upau Jesu yure cu cabuori-quere mujaare yu cabuio netowu. Ocõo bairo ã: Mani Upau Jesure Judas cüre cu cawadajãri ñami majuu pan rupaae caneñupu. ²⁴ Ne, Diore, “Caroaro mu jooyupa,” cu ï núcubugo, pan rupaae cape bate jooyupu cu buerãre. Na bate joori ocõo bairo na cañupu: “Atiere ugaya. Yu rupau ã atie pan.

Ugari, mujaare yu cabai yajibojapere tugooñaña.” ²⁵ Na caugaro bero etirica bapa quenare ne, ocõo bairo na cañupu tunu: “Dio, ‘Camaja caroorije na cátiere na yu majiriobojagu,’ cañ cūwī Dio,” cañupu Jesu. “Mujaare yu cariñ yajibojape jugori jeto majiriomi Dio caroorije muja cátiere. To cãnacã niri atiere muja caetiri pau cãno cõo mujaare yu cariñ yajibojariquere muja tugooñagarã,” na cañupu Jesu cu buerãre. ²⁶ To bairi tie comuniõn macaje to cãnacã niri tie pãre ugarã ti bapa macajere etirã, mani Upau Jesu manire cu cabai yajibojariquere muja ame majiogarã. Mani Upau Jesu cu catunu atíparo jugoye to bairo átiri muja ame majionucugarã.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Ni ũcu tie comuniõn macaje mani Upau Jesu ye núcubugorique manona caugau ũcu, caetii ũcu cabai buicucu anigumi. Mani Upau manire cariñ yajibojariquere canúcubugoquẽcu ácumi cu ũcu. ²⁸⁻²⁹ To bairi to cãnacãuna comuniõn macajere ugagarã jugoye caroaro Jesu cu rupau mena manire cu cabai yajibojariquere catugooñape ã. ¿Cariapena Diore cáti núcubugouna yu ãti? catugooñape ã. Diore áti núcubugoquetibana quena tie pãre uga, uje ocore etí, mani cápata mani popiyeyeboumi Dio. ³⁰ To bairo muja cáti núcubugoquẽtie jugori muja mena macana capãarã riayecuti, tutuaqueti muja bai. Aperã jĩcaarã bai yajicoa tugama. ³¹ Muja majuuna comuniõn ugagarã jugoye, muja cátajere muja catugooña bejeata to bairo muja popiyeyequetiboricumi Dio. ³² Mani Upau Dio rooro mani cátajere tujũ bejei caroa macare na áparo ïi manire popiyeyenucumi. To bairo ácu aperã ati yepa macana cüre canúcubugoquẽna mena popiyeye regaquẽcu to bairo áami Dio manire.

³³To bairi yu yarā, neñapo ugarā jĩcaro mena mani ugagarā irā aperāre na yuuya. ³⁴Ni ũcu seeto majuu cañigo riaŋ cū ya wiipure cū ugaato. To bairo caroaro muja caneñapo ugaro tujau muja popiyeyequetigumi Dio. Ap-eye muja tupu ejaŋ mujaare yu buio quenoone mogu yua.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12 Yu yarā, yucuačā Jesucristore caapiujarā mani cáti majirijere Espiritu Santo manire cū cajoorije mujaare yu buio majiopa. ²Muja maji, Jesucristore nũcũbugogará jugoye wericarārena muja cáti nũcũbugonucuñupa, Dio cāniquēnarena. Aperā unarena na cawericarārena cacatiquēnarena noo muja caboorona muja cáti nũcũbugonucuñupa. ³To bairi mujaare yu buio majiopa. Noo jĩcaŋ mácana Espiritu Santo jugori, “Jesure rooro to baiato,” ĩ majiquēcumi. To bairo caĩ cū cāmata Espiritu Santo cū cajugo ĩquēto ĩcōaumi. “Jesucristo mani Upau jĩcauna āmi,” caĩ ũcu maca Espiritu Santo cū cajugo ĩrona ĩi ácumi.

⁴To bairi Espiritu Santo jĩcauna anibacu quena ricati jeto mani cáti majipere manire joomi. ⁵To bairi ricati wameri jeto caame átinemorā anibana quena mani Upau Jesucristo jĩcauna cū carotirije jetorena cána mani ā. ⁶To bairi cū carotirijere ána ricati jeto mani átinucu. Ricati jeto cátinucurā mani cānibato quena Dio jĩcauna āmi nipetirā mani cátipere caroaro manire cáti majiopa. ⁷Jesucristore caapiujarā nipetirāre manire joomi Dio cū Espiritu Santore. To bairi cū Espiritu Santo mani cátipa wameri mani áti majiomi, mani caame átinemoparore bairo. ⁸Ocōo bairo ā: Dio Espiritu Santo jĩcaarāre caroaro Dio yere na cabuio majiro ácumi. Aperā tunu to bairona Dio cū cānie camajiriorije

aperāre na buio majiato ĩi na cabuio majipere na joomi Espiritu Santo. ⁹Aperā tunu, “Ape wame manire átibojagumi Dio,” seeto na caĩ tugooña ocabutiro na ácumi Espiritu Santo. Aperā quenare cariaye cunare na canetoo catio majiro ácumi. ¹⁰Aperāre Dio cū catutuarije mena cáti majiña maniere na cáti ĩño majiro ácumi. Aperāre tunu Dio ye quetire aperāre na caqueti buio neto majiro ácumi. “Aperā wátia na caĩ rotiro wadarāma aperā o Espiritu Santo na cū caĩ rotiro wadarāma,” na caĩ beje majipere na joomi Espiritu Santo aperāre. Aperāre tunu aperā yere na cawada majiro ácumi Espiritu Santo cajugoye na cawada majiquetaje to cānibato quena. Aperāre tunu, aperā yere caapiquetana na cānibato quena na caapi jeño buio neto majiro ácumi. ¹¹To bairi Espiritu Santo jĩcauna cū majuuna mani cáti majipere mani joomi. To cānacāurena ricati wameri jeto mani cáti majipa wamerire mani joomi cū cajoogarore bairona.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹²Mani rupau jĩca rupau anibato quena capee paŋri ā. Capee paŋri anibato quena jĩca rupauna anicōa. To bairona mani bai Jesucristore caapiujarā. Capāarā anibana quena jĩca poa macana mani ā, jĩca rupaure bairona, Jesucristore caapiujarā mani cāmata. Mani nipetirā jĩca rupau ani turoricarore bairona mani ā, jĩca poa macana. ¹³Ocōo bairo mani ā, cūre caapiujarā: Judío maja, aperā judío maja aniquetibana quena, aperāre capaabajari maja quena, na majuuna capaarique cūgorā quena, jĩcarore bairona Espiritu Santo jĩcaurena cacugorā mani ā. To bairi jĩca poa macana, cū ya poa macana mani cānipere mani cájupi Espiritu Santo.

¹⁴To bairona mani rupau jĩca rupau anibato quena capee paŋri anicōa.

¹⁵Mani ruṑo cawada majiri ruṑo to cāmata ocōo bairo īboro: “Wamo mee yu ā. To bairi ruṑau macaje mee yu ā.” To bairo ībato quena ruṑau macaje aniqueticōa baiquēe. Rupaṑṑurena anicōa. ¹⁶To bairona mani amooro quena to cawada majiata ocōo bairo īboro: “Capea mee yu ā. To bairi ruṑau macaje mee yu ā.” To bairo ībato quena ruṑau macaje anicōa. ¹⁷Mani ruṑau capea jeto to cānicōaata dope bairo mani api majiquetiborā. Mani ruṑau amooro jeto to cāmata dope bairo mani wini majiquetiborā. ¹⁸Dio mani ruṑaure ácu nipetirije mani ruṑau macajere cu caboorore bairona cájupi. ¹⁹Mani ruṑau jīca wame jeto to cāmata ruṑau me aniboro. ²⁰To bairi jīca ruṑau anibato quena capee paui ā.

²¹Mani capea mani wamore, “Mu yu booquēe,” ī majiquēto. Mani ruṑoa quena mani ruṑorire, “Yu booquēe,” ī majiquēto. ²²Mani ruṑau macaje nipe-tirijere mani boo. Mani ruṑaṑṑure ape paṑ, “Cāni majuuri wame aniquēto,” mani caībato quena mani ruṑaṑṑure cānipe boo. ²³“Apeye mani ruṑau macajere cawatoa macaje ā,” mani ī tugoōña. To bairo ī tugoōñabana quena caroaro to bauato īrā caroaro tiere mani quenoonucu. Mani ruṑau ape paṑ roori paṑ bau īrā tiere caroaro mani yajionucu. ²⁴Ape paṑ maca caroaro cabauri paṑre mani yajioquetinucu. Dio mani ruṑaure ácu nipetiro caroa majuu cāniere caquenoōñupi Dio, mani majuuna jīca paṑ, “Cāni majuurije me ā,” mani caībato quena. Ti paṑ quena cāni majuuri wame āno, Dio cu cátaje aniri. ²⁵Mani ruṑau jīca ruṑaṑña ā. Ricati paui me ā. To bairi mani ruṑau majuuna ape paṑre ame átinemo. ²⁶Mani ruṑau jīca paṑ catamṑorona mani ruṑau nipe-tiro tamṑo peticoapa. To bairo quena jīca paṑ mani ruṑau caroaro cabaiata caroaro jeto bai peticoapa mani ruṑau.

²⁷To bairona mani bai Jesucristore caapiṑjarā. Capāarā anibana quena jīca ruṑaṑre bairona mani ā. Jesucristo yarā aniri cu ya poa macana jeto mani ā. ²⁸To bairi ruṑau macaje Dio cu caricawo joorore bairona to cānacāña Jesucristore caapiṑjarāre ricati wameri mani cátipere mani cajooyupi. Nemoopure cabeje cū jugoyupi Dio apóstol maja, Jesucristo cu cabue jugoricarāre. Na bero cu ye quetire buiori maja, na bero tunu Dio yere aperāre bueri majare na cacūñupi Dio. Na bero Dio cu catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori majare, na bero cariaje cunare canetoo catio majirāre, na bero aperāre cátinemo majirāre, aperāre cajugo áti majiri majare na cacūñupi Dio. To bairi aperā cajugoye aperā yere wada majiquetibana quena cawada majiparāre na cacūñupi Dio. ²⁹To bairi nipetirā apóstol maja, Jesucristo cu cabue jugoricarā aniquēema. Nipetirā cu ye quetire buiori maja aniquēema. Nipetirā Dio yere aperāre bueri maja aniquēema. Nipetirā Dio cu catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori maja aniquēema. ³⁰Nipetirā cariaje cunare canetoo catio majirā aniquēema. Nipetirā aperā ye wadariquere wada majiquēema. Nipetirā aperā na cawadarijere api majiquetibana quena cabuio neto majirā aniquēema. ³¹Mujaare Espíritu Santo mujaare cu cáti majiorijere cāni majuuri je-tore booya. Yu maca atie netoro caroa wame cañuu majuurijere mujaare yu buiogu yua.

El amor

13 Ape paui macana yere majiquetibana mani wada majiborā. Dio tu macana ángel maja ye quenare mani wada majiborā. Tiere wada majibana quena aperāre mani camaiquēpata apeye unie come pāirore capa patowācoorāre bairona mani aniborā. To

bairi mani cabuioŕije wapa maniboro aperäre mani camaiquëpata. ²Espíritu Santo jugori Dio ye quetire aperäre buio majibana quena, apeye cajugoye camajare Dio cū camajioquetajere majibana quena, nipetiri wame camajirā anibana quena aperäre na mani camaiquëpata cawatoa macana majuu mani aniborā. Dio cū cáti majirijere tugooña núcubugo netorā, ũtau apero maca aā roti majibana quena aperäre na maiquëna cañuquëna mani aniborā. ³Mani cacugorije nipetiro cabopacooräre cajoonucurā anibana quena nare mani camaiquëpata cawapa mana majuu mani aniborā. Aperā maiquetibana quena nare mani cabai yajibojaata wapa maniboro.

⁴Aperäre camairā una ocōo bairo maca ānama: Aperā rooro nare na cátibato quena nucarāma. Nipetiräre caroa jeto na átinucurāma. Aperā na cabairijere tujū ũgooquënama. Aperäre, “Muja netoro cáti majirā jā ā, muja netoro caroarā jā ā,” ī tugooñaquënama. ⁵Aperäre núcubugorique mena jeto na átinucurāma. Na majuuna na cabaie jettore tugooñaquënana aperā na cabairije quenare na átinemonucurāma. Capunijinirique mana ānama. Aperā rooro nare na caíro yoaro mee majiritinucurāma. ⁶Aperā rooro na cáto tujurā wariñuquënama. Caroarō, cariape jeto na cátinucuriye macare tujū wariñuurāma. ⁷Nipetirije aperā rooro na cátibato quena na mai janaquënama. “Cabero na quena caroarō cána anigarāma,” ī tugooña ocabutirāma, nare maibana. “Caroorije cána anibana quena cabero na quena caroarō cána anigarāma,” ī tugooña ocabutirāma. Nare maibana yoaro na coterāma caroa macare na cátipere yuurā.

⁸Mani caame mairije capetiquëtie ā. To bairona anicōa aninucugaro. Apeye unie Dio manire cū cáti majiorije maca capetirije unie ā. Caberopure Dio ye que-

tire Espíritu Santo cū cabuio rotibatajere buio roti janagumi. Camaja nipe-tirā cū ye quetire maji peticoagarāma. Aperā aperā yere wada majiquetibana quena na cawada majiro na áti janagumi Espíritu Santo. Aperā netoro na camajibataje quena peticoagaro. Jícaro cōo majigarāma. ⁹Yucucāere mani maji peoquëe. Dio ye quenare jica wameriacā jettore mani buio maji. ¹⁰Caberopure Jesucristo cū catunu ejaro nipetirore mani majigarā. Ti pau cāno mani camaji petiro bero mani camajibataje cawatoa macajere bairo anigaro yua.

¹¹Cawimarā ānapū cawimarā na cátinucurore bairona tugooñari nare bairona mani cawadanucuwū. Na catugooñarijere bairona mani catugooñariye cutinucuwū. Bucū aána, cawimarā na cátinucuriye uniere mani cajanawū yua. ¹²To bairi yucucā caroarō Dio yere mani majiquëe. Eñoro cabucū yeje tujuricarore bairo mani bai. Caroarō mani baujaquetibuja. Cabero cabauja majuuropū Diore mani tujugarā. Yucucā ōcoacā mani maji cū cāniere. Cabero mani maji peocōagarā yua. Manire cū camajirore bairona caroarō cū cāniere mani maji petigarā. ¹³Atie itia wamena petiquetigarō. To bairije anicōa aninucugaro. Ocōo bairo ā capetiqueti wameri: Diore mani catugooña núcubugorije; “Dio caroarō mani átinemogumi,” mani caī tugooña wariñuuriye; mani caame mairije. To bairi wame itia wame capetiquëtie to cānibato quena mani caame mairije maca cañuuri wame majuu ā apeye netoro.

El hablar en lenguas

14 To bairi caroarō ame mainucucōaña. Dio Espíritu Santo mujaare cū cáti majiorije quenare booya. Dio ye quetire Espíritu Santo mujaare cū cabuio majiorije macare seeto ma-

juu booya. ²Ni ũcu aperã ye mena cajúgoye wada majiquetibacu quena cu cawadaro Dio jeto cu caapi majiro wadaumi. Camaja maca cu cawadarijere cu api majiquênama. Cu yeripũ aperã na caapi majiquêtiere ñimi, na caapi majiqueti wamere íbacu. ³Apeĩ Dio Espíritu Santo júgori Dio ye quetire cabuioũ ũcu maca camaja na caapi majiparore bairo buioumi. Aperã cu caĩ buiorijere apirã netobujaro Diore tugooña nũcubugorãma. Caroaro tugooña ocabuti nutunama. ⁴Aperã ye mena cajúgoye wada majiquetibacu quena caĩ wadaũ ũcu cu jetore Diore netoro cu catugooña ocabutiro ácumi. Espíritu Santo júgori Dio ye quetire caĩ buioũ ũcu maca Jesure canũcubugori poa macana nipetirã netobujaro Diore na tugooña nũcubugoato ñi buioumi.

⁵Muja nipetirã aperã yere majiquetibana quena muja cawada majiro yũ boobapa. Tie netoro Dio ye quetire muja cabuio majiro yũ boobapa. Atie maca tie netobujaro cawapacutie ã. Aperã ye mena cawadaũ cu cawadarijere apeĩ cu cabuio netoata ñuubujaro. To bairo cabuio netoũ ũcu cu cãmata nipetirã Jesucristore caapi nũcubugori poa macana netobujaro na caapiũja nũcubugoro ácumi. ⁶Ocõo bairo ã: Muja tũpũ aácũ aperã ye mena mujaare yũ caĩ buioata muja átinemoũ mee yũ átibou. Dio ye quetire yũre cu cabuio rotiriquere buioũ maca mujaare átinemoũ yũ átibou. Cu yere mujaare buionemoũ caroaro muja camajiro yũ átinemobou.

⁷Jĩca wame bajarica wame cõoriquẽ yũ buioũ. Wewo caputi júgoũ wame manona cu caputiro puti uja majiquênama. Caroaro cu caputi wameyero nipetiro caroaro puti uja majirãma. Cabũga putẽ bajau cawatoana cu cabũga putẽ bajaata, “Ti wamere buga putẽ bajami,” ñi majiña maa. ⁸Surara maja na

wapana mena ame quẽrã aána na ƿpau cu caputi apio maiorore ricati cu caputitata ame quẽrã aá majiquênama. Cariape cu caputi apioro api majirã na wapana mena ame quẽrã aánama. ⁹Mani quena to bairona mani bai. Mani cawadarije cariape caapi majiri wame mani caĩ wadaquẽto dope bairo ñimi ñi majiquênama aperã. Jocarã majuu mani wada macacõaborã. ¹⁰Ati yepapũre capee majuu ricati wadarica wameri anicõa. Camaja cãno cõo na cawadarijere api majirãma. ¹¹Jĩcaũ aperã ye yũ caapiquêtie mena cu cawadaro apii, “Apero macacũ ãmi,” yũ ñi tũjubou. Yũ quena cu caapiquêtie mena yũ cawadaata, “Apero macacũ ãmi,” yũre ñi tũjuboumi. ¹²To bairona bai muja quenare. Muja caapi majiquetaje macare seeto majuu muja wadaganucu. Apeye quena Espíritu Santo mujaare cu cáti majioro seeto muja boonucu. Tiere boorã Jesucristore caapiũjari poa macanare muja cátinemope macare seeto boo netoña.

¹³To bairi noo aperã yere majiquetibacu quena cawadaũ ũcu Diore cu jeniato, “Ocõo bairo ígaro ñi yũ cawadarije,” ñi buio neto majigu. ¹⁴Caapi majiña mani wame mena Diore yũ jeni nũcubugobou. To bairo ácu yũ yeripũ Diore cariape yũ cajeni nũcubugoriye to cãnibato quena yũ catugooña majirije maca maniboro. ¹⁵To bairi ocõo bairo cátipau yũ ã: Diore jeni nũcubugori yũ yeri mena, yũ catugooña majirije mena quena cũre cajeni nũcubugopau yũ ã, aperã yũre na api majiatio ñi. Diore ñi wariñuu bajau yũ yeri mena, yũ catugooña majirije mena quena caĩ wariñuu bajapau yũ ã, aperã yũre na caapi majiparore bairo. ¹⁶To bairi muja yeri mena jeto Diore muja caĩ wariñuuro aperã, “Cariape muja ñi, to bairona ã,” ñnemo majiquênama, muja caĩrijere api majiquetibana. ¹⁷To bairi muja yeri mena jeto na caapiquêtie mena Diore caroaro

mũa caĩ wariñuubato quena aperã netobujaro Diore na cáti núcubugoro mũa átinemoquetiborã. ¹⁸ Mũa nipetirã netoro aperã ye mena yũ wadanucu. Cajugoyepure yũ cawada majiquetaje to cãnibato quena Espíritu Santo yũre cũ cajugo wada majioro to bairo yũ wadanucu. To bairi Diore cũ yũ ĩ wariñuu núcubugo. ¹⁹ To bairo aperã ye mena wadanucubacũ quena Jesucristore caapi núcubugorã na caneñaporopũ na apiato ĩ petoacãna na caapi majirije macare yũ caĩ wadaro ñuu neto. Capee majuu diez mil wameri mena aperã yere na caapi majiquẽtie macare yũ caĩ wadaro wapa maniboro.

²⁰ Yũ yarã, cawimarãre bairo tugooñaqueticõaña. Cabucurãre

bairo caroaro tugooña majirique cũa. To bairo cabucurãre bairo caroaro catugooña majirã anibana quena caroorije átaje macare tugooña majiquẽja. Caroorije macare cawimarã na catugooña maji jeyaquẽtore bairona mũa quena nare bairona baiya.

²¹ Dio ye quetire tirumũpũ macana na caucarique ocõo bairo ĩrica wame ã:

Ati majare apero macana ricati wadarãre na yũ buio joo rotigũ. To bairi ap-ero macana ye mena yũ ye quetire na cabuorije to cãnibato quena yũre apiujaquetigarãma ĩmi Dio, ĩ ucarica wame ã.

²² To bairi Jesucristore caapiujaquẽna aperã ye mena aperã Dio ye quetire na caĩ wadaro apiujaquetiri cabui pa-coorã anicõagarãma. Aperã Dio ye queti Espíritu Santo jũgori na caĩ buioro maca Jesucristore caapiujarã macare na ĩ buio rotiimi Dio. Cũre caapiujaquẽna macare na ĩ buio rotiquẽcũmi. ²³ Mũa nipetirã Jesucristore caapi núcubugorã mũa caneñaporopũ, aperã yere api-quetibana quena mũa cawadaro aperã Jesure canúcubugoquẽna maca tiere camajiquẽna jãa ejarã, “Mecurã áama,”

ĩgarãma. ²⁴ Mũa caneñaporopũ Dio ye quetire Espíritu Santo jũgori mũa caĩ buioro maca Jesure canúcubugoquẽcũ, tie quetire camajiquẽcũ jãa ejau, “Caroorije cácu yũ ã,” ĩ majigumi. Dio ye quetire na caĩ buioro api majiri, “Carooũ yũ ã,” ĩ tugooña majigumi. ²⁵ Cũ yeripũ rooro cũ catugooñarije quenare tugooña majigumi. To bairo tugooña majiri ejacumu, Diore áti núcubugogũmi. “Cariapena Dio na mena ãmi,” ĩ tugooña majigumi cũ quena yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ To bairi ocõo bairo cátiparã mũa ã: Neñaporã nipetiro mũa cátie Jesucristore caapiujarã netobujaro cũre mũa catugooña núcubugoro ája. Jĩcaarã Diore ĩ wariñuu bajagarãma. Aperã Dio yere jĩca wameri aperãre na buegarãma. Aperã Dio nare cũ cabuio rotiriquere buiogarãma. Aperã cajugoye aperã yere majiquetibana quena Espíritu Santo na cũ cawada majioro wadagarãma. Aperã na cawadarijere buio netogarãma. To bairo neñaporã nipetirije mũa cátie Jesure netobujaro mũa catugooña núcubugoro caame átinemoparã mũa ã. ²⁷ Aperã yere wada majiquetibana quena Espíritu Santo na cũ cawada majioro cawadarã pugarã o ĩtiarãna na wadaato. Jĩcaũ cũ cawadaro bero jeto na wadaato. To bairo na caĩ wadarijere apeĩ cũ buio netoato. ²⁸ Na cawadarijere cabuio neto majii cũ camanicõaata na caneñapori pau na wadaqueticõato. Na yeri mena na majuuna Diore na jeni núcubugoato. ²⁹ Dio cũ cabuio rotirijere cabuiorã quena pugarã o ĩtiarãna na buioato. Aperã na cabuiorijere caapirã, “¿Cariapena na ĩbauti?” na ĩ tũju be-jeato. ³⁰ Jĩcaũ cũ cabuiotoye apeĩ caruii macare jĩca wame Dio cũ cabuio ro-tiata to cõo cabuio jũgoricũ maca cũ janaato. ³¹ Nipetirã Dio cũ cabuio rotiro

ye quetire yu cabuio joo rotiwi. Aperã cu ye quetire cabuio joo rotiricarã netoro yu capaanucuwu. Yu majuuna to bairo ácu mee yu áa. Dio caroaro yure cácu yu mena aniri yure átinemomi. To bairi cu jugori yu átinucu, cu ye quetire buio teña. ¹¹Yu cabuiorije o aperã na cabuiorije quena jicaró cõo câni wame ã. Tie quetire apirã muja caapi núcubugowu.

La resurrección de los muertos

¹²Cristo bai yajiri bero catunu catiypu jã cabuionucuriye to cãnibato quena nope írã jicaarã, “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” ¿muja inucuti? ¹³Cabai yajiricarã na catunu catiquêpata Jesucristo quena tunu catiquetiboricumi. ¹⁴Jesucristo cu catunu catiquêpata cu ye quetire jã cabuiorije wapa maniboro. Jocarãna muja apiña núcubugoboricarã jã caqueti buioriquere. ¹⁵Jesucristore catunu catiopyu Dio írrique quetire jã cabuioata jocarãna jã i buioborã. Cariapena cabai yajiricarã na catunu catiquêpata Dio quena cu Macu Jesucristore cu tunu catioquetiboricumi. ¹⁶Cabai yajiricarã na catunu catiquêpata Jesucristo quena tunu catiquetiboricumi. ¹⁷Cu catunu catiquêpata jocarãna cûre muja api núcubugoboricarã. Caroorije muja cátajere camajirioya mana muja aniborã. ¹⁸To bairi aperã quena cabai yajiricarã Jesucristore caapi núcubugonucuricarã anibana quena canetooña mana aniborãma. Caroorã ya paupu bai yajicoaboricarãma. ¹⁹Jesucristo mena ati yepa macaje jetore mani catugooña wariñuu yuu majiata aperã netoro cabopacoorã mani aniborã. Tunu catirique to camamata rooro mani bopacaborã, cabero mani câni wariñuupere tugooña yuu majiquetibana.

²⁰Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma caîrije cariape me ã. Cristo bai yajiri bero catunu catiypu caîrije maca cariape ã. Aperã nipetirã cabai yajiricarã na catunu catiparo jugoye catunu jugoyupi Jesucristo. Cabero na quena cûre bairona tunu catigarãma. ²¹Nemoopna Adãn cu cabai botiorique jugori mani nipetirã cabai yajiparã jeto mani ã. Apeî Jesucristo cu catunu catirique jugori mani tunu cati majigarã mani quena, cabai yajiricarãpu anibana quena. ²²Adãn pãramerã mani cãnie jugori cabai yajiparã jeto mani ã. Jesucristo yarã mani cãnie jugori nipetirã cûre caapi núcubugorã tunu catiri bero mani caticõa aninucugarã. ²³Mani camaja mani catunu catipa rumu cãnopu mani tunu catigarã. Jesucristo catunu cati jugoyupi. Cabero ati yepapu cu catunu atõpu cûre caapi núcubugonucuricarã nipetiro tunu catigarãma ti pau cãno. ²⁴⁻²⁵To cõona ati umrecoo peticoagaro. To bairi Jesucristo nipetirã ati yepa macana cûre canúcubugooquẽna uparã cãnare na re peocõagumi. Cu majuuna Upau aniri cu wapana ati yepa macana nipetirore na re peocõagumi. To bairo cu carero bero cu Pacu Dio nipetiro Upau jãagumi. ²⁶Bai yajirique quenare to cõona áti janaogumi Dio cu wapanare Jesucristo na cu carero bero. Cabero bai yajirique manigaro yua. ²⁷Nipetirãre Jesucristo cu carotipere cájupi Dio, cu ye queti ucarica pũuropu caîrore bairona. To bairo îro, cu Pacu Dio quenare carotipau âmi Jesucristo, îro mee bai. Dio majuuna nipetirijere Jesucristo cu carotipere cacũnupi cu Macure. ²⁸To bairo Cristo nipetiro carotipaure Dio cûre cu cacũro cu majuuna Dio Macu aniri, “Yure carotiina ãña,” cu Pacu Diore igumi. To bairona carotipau cu cacũricu Diorena to bairo igumi Cristo.

To bairi Diona nipetiropure carotii majuu anigumi yua.

²⁹Ape wame átinucurâma aperâ. Cabautisaya mana cabai yajiricarâre aperâ cacatirâ maca bautisaboja rotirâma, cabai yajiricarâre bautisaboja rotirâ. Cabai yajiricarâ tunu catiquênama írrique to cãmata to bairo átiya maniboricaro. ³⁰To cãnacâ rumu cauwiurije watoapu yu aninucu. ³¹To cãnacâ rumu camaja yure jiagarâma Jesucristo ye quetire yu cabuio teñarije jugori, yu í tugooñanucu. Cariapena â to bairo yu caí tugooñarije. Jesucristore muja caapi nucubugoro yu tugooña wariñuu. Ti wame quena cariapena â, to bairo mujaare yu catugooña wariñuurije. ³²Dio ye quetire yu cabuio teñaro Efeso macana camaja yaia seeto majuu cauwarâre bairo cabaiwâ, yure matagarâ. Cabai yajiricarâ na catunu catiquêpata jocu majuuna na jugori yu tamoboricu. “Bujiyu ape rumu uno mani bai yajicoagarâ, cabero mani tunu catiquetigarâ írâ boje rumu mani ána. To bairi uga, eti cumu mani áti tujagarâ,” mani íborâ.

³³To bairi aperâ mujaare na caítorijere apiujaqueticôaña. Caítorâ, caroorâ mena muja cabapacupata caroaro muja cátinucurijere muja rooye tuaborâ. ³⁴Caroaro tugooña maja catiya. Cariape jeto ája. Caroorije átiquênana áña. Jícarâ muja mena macana Dio cu câniere majiquêema. Na camajiquêtiere na boboato íi to bairona mujaare yu í buio.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵Aperâ ocôo bairo jeniñaborâma: ¿Dope bairo cabai yajiricarâ anibana quena na tunu catirâati? ¿Tunu catirâ dope bairi rupau na cugorâati?

³⁶To bairona cajeniñarâ na cãmata camajiquêna aniborâma. Mani caoterije apeacâ caputiparo jugoye boacoapa.

Boari bero puticoapa yua. ³⁷Mani caoteri apeacâ carupau me â mai. Carupa apeacâ jeto â. Trigo ape unieacâre o apeye unie oterique apeacâre oterâ to putiato írâ mani ote. ³⁸Cabero Dio nemoona, “Cabairi rupau anigaro,” cu caí cûricarore bairo puti rotiimi. To cãnacâ wame oterique ricati cabaurije caputiro ácumi Dio. ³⁹Nipetirâ cacatirâ ye rupauri jîcaro cõo mee bau. Mani camaja jîcarore bairona carupañicuna mani â. Waibucurâ quena ricati carupañicuna âma. Minia quena ricati carupañicuna âma. Wai quena ricati carupañicuna âma. ⁴⁰Tie cabaiore bairona umurecoo macana quena ricati rupauri cutima. Ati yepa macana quena ricati rupauri cutima. Umurecoopu cãna caroa rupau majuu cugoma. Ati yepapu cãna quena to bairona carupañicuna anibana quena umurecoopu cãnare bairo carupañicuna aniquêema. ⁴¹Muipu umureco macacu ñami macacu muipure bairo bujuquêemi. Ñocoa quena ricati bujuma. Jîcaro cõo bujuquêema ñocoa. ⁴²To bairona camaja tunu catirâpu ricati rupau mani baugarâ. Yucnacâ mani cabauri rupau bairo mee mani baugarâ. Mani cabai yajiri rupau na cayaa rocaro bero boa yajicoagaro. Mani catunu catiro bero cariaqueti rupau anicõa aninucugaro. ⁴³Cañuuqueti rupau yaa rocagarâma. Tunu catiri cañuu majuuri rupau anigaro. Catutuarije máni rupau yaa rocagarâma. Tunu catiri bero catutuuri rupau majuu anigaro yua. ⁴⁴Ati yepa mani cabuiabata rupau anatore yaa rocagarâma. Mani catunu catiro bero cacaticõa aninucuri rupau anigaro yua. Mani ati yepapu mani cabuiarica rupau cabai yajipa rupau cugorâ capetiquetipa rupau quenare mani cugogarâ.

⁴⁵Dio ye queti ucarica pũuropu ocõo bairo i ucarique ã: Cãni jũgoricu Adãn cacatii cãnũpu. Cũ bero macacũ Jesucristo maca mani catirique majuure cajon cãnũpi. ⁴⁶Mani cacati jũgori rupau ati yepa mani cabuiarica rupau cabai yajipa rupau ã. Cabero macá rupau capetiquetipa rupau anigaro. ⁴⁷Adãre ati yepa cãni jũgoricũre jita mena Dio cũ cátaçũ cãnũpi. Cũ bero macacũ Jesucristo maca mũmrecoo macacũ ãmi cũa. ⁴⁸Ati yepa macana nemoona jita mena Dio cũ cátaçũre bairona carupauricũna mani ã. Mũmrecoopũ cãna quena Cristo mũmrecoopũ cáçũre bairona carupauricũna ãma. ⁴⁹Adãn ati yepa cãni jũgoricu jita mena Dio cũ cátaçũre bairona carupauricũna mani ã ati yepapũ ãnaa. Cabero tunu catirãpu mũmrecoo macacũre bairona Jesucristore bairona carupauricũna mani anigarã.

⁵⁰Yũ yarã, ocõo bairo cariape mũjaare yũ i: Ati yepapũ mani cacatiri rupau mena mũmrecoopũ, Dio cũ carotiropũ mani aá majiquẽe. Cabai yajipa rupau ã. To bairi capetiqueti paũ, caroa majuu cãni paupũ cãnicõa anipa rupau me ã. ⁵¹Ape wame cajũgoye camajiĩna manibata wamere mũjaare yũ buiogũ. Jesucristo ati yepapũre cũ catunu atõpu nipetirãre manire wajoagumi Dio cũre caapiũjarãre. Cacatirãre mani cabai yajiquẽtona manire wajoagumi Dio. ⁵²Jesucristo ati yepapũ cũ catunu atõ to cõona Dio tũ macacũ ángel Dio cũ caputi roti tũjarona Dio yaro putiricarõ mena putigumi. To bairo cũ caputirõna yoaro mee bibi roca joori tũjuricarõ cõona mani rupauri wajoagarã. To bairi putiricarõre ángel cũ caputi tũjari paũna nipe-tirã Jesucristore apiũjari cabai yajiricarã ape rupauri mena tunu catigarãma. Cabero bai yajinemoquetigarãma yua. Jesure caapiũjarã cacatirã quena bai

yajiquetibana quena ape rupau wajoagarãma. ⁵³Mani rupauri ati yepapũ mani cabuiarica rupauri caboapa rupauri ã. To bairi caboquetipa rupauri cawajoape ã cãnicõa aninucupa rupauri macare. ⁵⁴⁻⁵⁵Cãnicõa aninucupa rupauri mani cawajoaro Dio ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona baigaro: Ocõo bairo i ucarique ã: Mani cabai yajinucubataje to cõona peticoapa. To cõona mani bai yaji nemoquetigarã. “Mani riaye tamũo yajigarã,” i tũgooĩna uwirique manigaro yua. ⁵⁶Caroorije cátinucurã aniri cabai yajiparã mani ã. Dio cũ carotiriquere átiquetiri, “Caroorã mani ã,” mani i maji. ⁵⁷Mani Upau Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori mani cabai yajinucuriye manigaro yua. To bairi cũre apiũjari mani bai yajinemoquetigarã. To bairi Diore mani i wariĩnuurã.

⁵⁸To bairi yũ yarã, mani catunu catĩpere tũgooĩnari mani Upau Jesure áti nũcũbugo janaqueticõaĩna. Cũ yere seetobũjare átinucucõaĩna, cũ ye cawapa manie me ã irã. “Cãni majuuriye ã,” mũja i maji.

La colecta para los hermanos

16 Aperopũ cãna Jesucristore caapiũjarãre mũja cátinemope, niyeru mũja cajeni neope Galacia macanare yũ cáti rotiricarore bairo ája mũja quena. Ocõo bairo na yũ caĩwũ: ²To cãnacã semana cãni jũgori rũmũ cãno niyeru mũja cajoo majiro cõo ricati quenoo cũĩna. To bairo áti yuurã yũ caejari paupũre mũja macaquetigarã mũja cajee neopere. ³Yũ caejaparo jũgoye Jerusalẽpu niyeru cacũrã aáparãre mũja beje yuugarã. Yũ mũja tũpu ejari mũja cabejericarãre Jerusalẽpũre na yũ joogũ. Na mena yũ caucarica pũuri niyeru mũja cajee neorique quenare yũ joogũ Jerusalén macana Jesucristore caapi nũcũbugorãre. ⁴Yũ majuuna

Jerusalēpu yu cááapata na quena yu mena aágarāma.

⁵ Atopu cānacu aácu Macedonia yepapure yu neto aágu. Ti yepa neto aá, muja tpu Corintopure yu ejagu. ⁶ Yu cabaiata muja mena yoarobujaro yu anicōagu. Puebucu cāno cōo muja tpu yu anicōagu. Cabero noo boori pau yu cááagari pau yu cááato yure muja átinemo majigarā. ⁷ Mujaare yoaro mee yu tju neto aágaquē yucura. Cabero maca mani Upau Jesucristo cu cabooata yoaro muja tpu yu tuagu. ⁸ Ato Efesopuna Pentecosté boje rumu cāno yu anicōagu mai. ⁹ Ato capāarā mani Upau Jesu ye quetire caapigarā āma. To bairi seeto nare cabuiopau yu ā. Tier camatagarā quena capāarā āma.

¹⁰ Timoteo yure bairona mani Upau Jesu yere queti buiori majocu āmi. To bairi muja tpu cu caejaro cu átinemoña. To bairo muja cáto tūgoonārique pairicaro mano wariñuuri que mena anigumi. ¹¹ To bairi mujaa jīcau mácana to bairona cu tju rocaquēja. Atopu cu cáatípere cu átinemoña. To bairo muja cáto wariñuuri que mena yu tpu atígumi. Aperā cu mena macana mena Jesucristore caapi núcubugorā mena na caejapere yu yu áa.

¹² Apeí mani mena macacu Apolore, “Mu quena mani yarā mena aáti Corinto macana Jesu caapi núcubugorāre na tjuuaja,” seeto cūre yu caībapu. Yucucā aágaquēmi. Cabero cu cááá majiri pau aágumi baii pua.

Saludos finales

¹³ Tūgoonā maja catiya. Jesucristore api núcubugo janaqueticōaña. Camua, cāromia cāni majuurāre bairona tūgoonā uwirique mana, tūgoonā ocabutiri

aninucuña. ¹⁴ Nipetiro muja cátinucuri je ame mairique mena ája.

¹⁵ Yu yarā, muja maji. Estéfan, cu ya wii macana mena Jesu ye quetire caapi núcubugo jugoricarā cāma Acaya cawamecutopu aperā jugoye. Jesucristore caapi núcubugorāre seeto majuu na átinemonucuma. ¹⁶ To bairi na caju go írijere caroaro na apiujaya mujaa. Nare bairona Dio yere caju go ínemorā quenare caroaro na apiujaya. ¹⁷ Muja ya maca macana Estéfan, Fortunato, Acaico jāa atopu na caejaro seeto yu cawariñuuwu. To bairi muja camanona muja maca yure muja cátinemobopere yure cátinemowā. ¹⁸ Caroaro yu catugooña yerijañaro camá. Muja quenare to bairona átigarāma. Nare bairo aperāre cátinemorā quenare, “Caroaro áama,” caīpe ā.

¹⁹ Asia yepa macana Jesucristore caapi núcubugori poa macana mujaare ñuu rotima. Aquila, Prisila, Jesucristore caapi núcubugorā na ya wiipu caneñaponucurā quena, “Mani Upau Jesu mena caroaro āña,” mujaare í ñuu rotima. ²⁰ Ato macana nipetirā Jesu caapiujarā quena mujaare ñuu rotima. Muja majuuna caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tju wariñuunucuña.

²¹ Atie cāni tujarijere yu Pablo yu majuuna uari mujaare yu ñuu roti.

²² Noo mani Upau Jesucristore canúcubugogaquēna una Dio cu capopiyeyeparā na anicōato.

Mani Upau Jesu yoaro mee cu apáro.

²³ Mani Upau Jesucristo caroaro muja cānipere cu joato. ²⁴ Jesucristore caapiujarā nipetirāre mujaare yu mai. To bairi atie quetire seeto mujaare mairi yu uca joo. Amén.

To cōona ā.

*SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL
SAN PABLO A LOS*

CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 Yu Pablo, mani yau Timoteo mena mujaare já queti joo ati pūurore. Corintopu cāna Jesucristore caapiu-jarāre, to bairi nipetiro Dio yarā Acaya yepa macana quenare já uca joo. Jesucristo ye quetire buio teñari majocu yu ā, Dio yure cu cacūricarore bairona. ²Mani Pacu Dio, mani Upau Jesucristo mena caroaro mujaare cu joato. Caroaro muja cāni yeri wariñuupe quenare cu joato.

Sufrimientos de Pablo

³Dio mani Upau Jesucristo Pacu caroau majuu āmi. Mani bopaca tujunucumi. Mani catugooña ocabutiro manire átinucumi. ⁴To cānacā nina mani capopiye tamūoro mani catugooña ocabutiro átinucumi Dio. To bairi mani quena aperā capopiye tamūorāre na catugooña ocabutipere mani átinemo maji. Tugooña ocabutiriquere Dio manire cu cajoore bairona mani quena na catugooña ocabutipere mani joo maji. ⁵Jesucristo cu capopiye tamūoriquere bairona mani quena mani popiye tamūonemo. To bairi mani capopiye tamūorije netoro mani catugooña ocabutipe macare mani joonemomi Cristo. ⁶To bairi mani popiye tamūonucu. Muja catugooña ocabutiro boorā, to bairi caroorije muja cātinucurijere Dio muja yerire cu wajoato irā já popiye tamūo, Jesu ye quetire buio teñabana. To bairi Dio tugooña ocabutiriquere jāre cajou muja quenare tugooña ocabutipere joogumi. Mujaare netoogumi Dio. To bairi já capopiye tamūorijere bairona muja

quena popiye tamūorā muja tugooña ocabutigarā. ⁷Jāre bairona muja capopiye tamūoro muja catugooña ocabutiro átigumi Dio muja quenare. To bairi caroaro muja cabaipere já majituga.

⁸Yu yarā, Asiapu ānaa seeto já capopiye tamūoriquere muja camajipere já boo. Seeto majuu já capopiye tamūowu. Dope bairo já cāti majiquēpu. “Mani bai yajigarā,” já cāi tugooñawu. ⁹“Jesu ye quetire mani cabuio teñarije wapa mani jāagarāma,” já cāi tugooñawu. Dio cabai yajiricarāre catunu catio majii jetore na tugooña tutuato iro to bairo cabaiwu jāre. “Jā majuuna catugooña ocabutirā já ā,” na i tugooñaqueticōato iro cabaiwu. ¹⁰Dio já cabai yajibopere canetoowī. “To bairona já netoonucucōami,” Diore já i tugooña nūcubūgo. ¹¹Diore jāre muja cajenibojanucuata to bairona já netoonucucōagumi Dio. Capāarā Diore cajenibojarā, jāre caroaro cu cātinemoro tujurā camaja capāarā majuu, “Caroaro majuu nare áami,” Diore i wariñuugarāma.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹²Ape wame quenare seeto já tugooña wariñuu. Ati yepa ānaa itori mee caroaro jeto já cātinucuwu. Muja tūpu quenare to bairona já cápá. To bairi caroaro já tugooña. Jā majuuna já camajirije mena já cātiqēpu. Dio maca já cātinemowī. ¹³Mujaare uca joorā caroaro muja caapi majipe jetore já ucanucu. Ricati camajiriorijere já uca jooquetinucu. To bairi tiere caroaro muja caapi majipere já boo. ¹⁴Carecomaca mujaare já cauca jooriquere mere muja api maji bairā pua. To bairi ape rumu mani Upau Jesucristo ati yepa cu catunu ejari rumu mani ani wariñuugarā. Pablo jāa caroaro jāre cabuiowā irā muja wariñuugarā. Jā quena caroaro já cabuiorijere caapi

nucubugowã Corinto macana ãrã caroaro jã wariñuugarã.

¹⁵⁻¹⁶ To bairi yu mena tugooña wariñuurãma ñi nemoona mja tpu yu cáaágabapũ. Macedoniapũ aácu na yu tju neto aágu Corinto macanare, yu caĩ tugooñabapũ. Tunu acú quena na yu tju bapoogu, yu caĩ tugooñabapũ. To bairi pũgani nare yu catujuro seeto wariñuugarãma, yu caĩ tugooñabapũ. To bairi Judea yepapũ yu cááape quenare yure átinemogarãma, yu caĩ tugooñabapũ.

¹⁷ Mjaare itogu mee, “To bairo yu baigu,” mjaare yu caĩbapũ. Cariape tugooñari meena íricumi, to bairo itocõau íricumi, ¿yure mja ñi tugooñati? Noo booro cácu canucubugocõa ácumi, to bairi yoaro mee nairoacã cu caĩrijere wajoami, ¿yure mja ñi tugooñati? ¹⁸ Dio maca nipetiro mjaare jã cabuorijere majiimi. Mjaare buiorã itorique mena jã buioquetinucu. Cariape jeto mjaare jã buionucu. ¹⁹ Jã itiarãna, yu Pablo, Silvano, Timoteo mjaare jã caĩ buionucuwu Dio Macu Jesucristo cu cãniere. Jesucristo quena cu cabuorije cawajoquẽjupi. Nipetiro cu Wadarique cariape jeto ã. To bairi jã quena jã itoquetinucu. ²⁰ Jesu maca, “To bairo yu átigu,” Dio cu caĩ cãricarore bairona cáti peou ãmi. To bairo cácu cu cãno, “Cariape cácu ãmi Dio,” cãre mani ñi nucubugo wariñuunucu. Jesucristo cu cabaie Dio cu caĩ buio jugoyeyecarore bairona cabaiwu ãrã Diore mani ñi nucubugo wariñuunucu. ²¹ Diona jã cabeje cũñupi cu yarã cãniparãre. Mja quenare to bairona mja cabeje cũñupi Dio. Tugooña tutuarique quenare manire cajooyupi Dio cãre mani canucubugocõa aninucuparore bairo. ²² Cu yarã cãniparãre manire beje cãri cu Espiritu Santore manire cajooyupi Dio. “Apeye nipe-tiro mjaare yu joogu,” yu caĩ cãrique cõo joogumi,” na ñi majiato ñi, manire cajooyupi Dio cu Espiritu Santore.

²³ Apeye cariape mjaare yu ñi Dio cu catujuro. Mja tu Corintopũ aágabacu quena yu cáaáquẽpũ, tutiire bairo na yu ñbou ñi. To bairo yu cáro jutiritiborãma ñbacu yu cáaáquẽpũ. ²⁴ To bairi mjaare carotirãre bairo, “Ocõo bairije jetore tugooña nucubugoya,” mjaare jã íquetinucu. Caroaro Jesu ye quetire mja tugooña nucubugocõa aninucu. To bairi caroaro cãni wariñuurã na ãmaro ãrã mjaare átinemorã jã átinucu.

2 Tirumapũ mja mena ácupũ mja cajutiritiro yu cápu. To bairona jutiritiborãma tunu ñbacu mja tpu yu cáaáquẽpũ. ² Mja jeto yu cawariñuupere mja átinucu. To bairi mja tpu ejaũ mja cajutiritiro yu cápata ñu-quetiboro. To bairi yu quena mjaare bairona jutiritiro yu ejabou. ³ To bairi mja tpu aáquẽcuna queti joorica pũuro jetore yu cauca joowũ. Ñu-quetõ na cáti aniere na quenoo jugoato ñbacu yu cáaáquẽpũ. Tière na caquenooro bero yu aágu, yu caĩ tugooñawũ. Na caquenoocõa na tpu yu caejaata yu wariñuuetibou. Seeto tugooñarique pairique mena mjaare ñi tutiire bairo yu baiboricu. Na tpu ácu yu cawariñuuro na quena wariñuuborãma, yu ñi tugooña. ⁴ To bairi queti joorica pũurore mjaare uca jou seeto tugooñarique pairi yu caotiwũ. Na tugooñarique paiato ñi mee mjaare yu cauca joowũ. Mjaare yu camai tugooña netorije macare na majiato ñi yu cauca joowũ ti pũurore.

Perdón para el que había hecho mal

⁵ Mja mena macacu rooro cátibatacu maca yu jeto meere yu cajutiritiro yu cámi caroorije cu cátaie jugori. Mja quena mja cajutiritiro cájupi. To bairo ñi seeto majuu ñi netogu mee yu ñi. ⁶ To bairo cátaure yu caĩ rotiore bairo mere mja caneñaporopũ cãre mja capopiyeyeyupa. To bairi yucu cu

cayeri wajoaro tujurã to cõona cù popiyeye janaña. ⁷To bairi caroorije cù cáta-jere majirioya. Cù catugooña ocabutiro ája, jutiriti netobacu ñuu majiquetiboumi írã. ⁸To bairi ocõo bairo muja cátipere yu boo. Cüre muja camairijere cù iñoõña tunu. ⁹Cajugoye mere mujaare yu cauca joowu, ¿cariapena yu cáti rotirore bairona na ánaati? i majigu. ¹⁰Nii rooro mujaare cáture muja camajirioata yu quena cüre yu majirioyu. To bairi cüre camajiriope to cámeta Jesucristo cù catujuro cüre yu majirioyu. Caroaro muja cániparore bairo i to bairo yu átiyu. ¹¹Caroaro cüre mani camajirio Sataná mani áti neto majiquetigumi. Caroaro mani maji Sataná rooro manire cù cátigarijere.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹²Troa cawamecuti macapu mani Upau Jesu ye quetire buio ejañ caroaro yu cabuiorijere caapigabama capãarã to macana. ¹³Caroaro yure na caapigarije to cámbato quena yoaro topu yu catu-aquẽpu. Tito, yu mena macacure topu bugaquetibacu seeto yu catugooñarique paiwu. Cüre yu catujuata muja cánie quetire yure buioboricumi. Tiere queti apiri yu tugooñarique paiquetiboricu yua. To bairi Troa macanare na átaje ui, atopu Macedonia yepapu yu cááácapu yua.

Victoriosos en Cristo

¹⁴Yu catugooñarique pairique to cámbato quena Diore yu i wariñuu. Jesucristo jugori caroaro mani cátipere mani átibojami Dio. Cù ye quetire mani cabuioro manire camatagarã nipetirãre na netonucumi Dio. To bairi mani jugori cù ye quetire aperã quena na caapi majiro áami Dio. To bairi caroaro cajuti ñuuriye cajuti jejarore bairona nipetiropu jeja peticoapa Jesu ye queti quena. ¹⁵Jesucristo ye quetire aperãre mani

cabuioro caroaro mani tuju wariñuumi Dio. To bairi werea unie na cabuje mugo ro camaja nipetirã tie caroa cajuti ñuuriyere wini majima. To bairona nipetiropu to cajejarore bairona Jesu ye queti quena jeja peticõa. Dio cù canetooricarã tupu, Diore cabooquẽna, cù capopiyeyeparã tupu to bairona jeja peticoa. ¹⁶Dio cù capopiyeyeparã maca cajuti jiarijere bairona a Jesu ye queti mani cabuioro. Dio cù canetooricarã macare caroa cajuti ñuuriye cacaticõa aninucupere cajoorijere bairona a, Jesu ye quetire mani cabuioro. ¿Ni maca tie quetire to bairo bai, cù buio majicuti? Dio jeto mani cabuio majipere mani joo majimi. ¹⁷Aperã capãarã Dio ye quetire noo cabooro buio teñama apeye canuni wapatanucuri majare bairona. Jã maca nare bairo jã baiquẽ. Dio cù cajooricarã aniri cù catujujoro cariape mujaare jã queti buionucu Jesucristo ye quetire.

El mensaje del nuevo pacto

3 Dio ye quetire cariape jeto jã buionucu. To bairo jã cairo apirã, “Na majuuna na cátiere icõarãma,” jãre muja írã. Aperã maca, “Cariape i buioma Pablo jãa,” írã pũuro jãre na caucabojapa pũuro mujaare jã caĩnooro booquẽto. Muja quena, “Cariape caĩ buiorã ãma Pablo jãa,” jãre muja caĩ ucabojari pũurore jã booquẽ. Aperã maca to bairo áta pũurore boorãma, aperãre na caĩnoopa pũuro. ²Jesucristo caroaro muja caapi nũcũbugoro tujurã aperã quena, “Cariape macajere i buioma Pablo jãa,” i majigarãma. To bairi aperã na caucabojari pũurore jã booquẽ. Mere jã majuuna ucabojari-carore bairona jã tugooña maji. Aperã nipetiro Jesure muja caapijaro tujuri, “Cariape na cabuioyupa Pablo jãa,” i tuju majirãma. ³Jã jugori Jesucristo ye quetire muja caapijaro caroaro majuu mujaare cátibojayupi Jesu. To bairi mu-

jaare tujuri, “Caroaro majuu Jesucristo nare cátiбойayupi,” mijaare i tuju majigarâma aperâ quena. To bairi Jesucristo papera pûuropu, “Caroaro áama Corinto macana,” aperâ na cabuepa pûurore caucaquējupi Jesu. Ūta pāipu Moisére Dio cu caucabojaricare bairo cátiқuējupi Jesucristo maca. Cu Espiritu Santo mija yeri macaje macare cawajoayupi, aperâ caroaro mijaare cu cátiбойariquere na tujuatō ii.

⁴ Jesucristore caapi núcubugorâ aniri caripena, “Jâre átinemomi Dio,” jâ i maji. ⁵ Dio ye quetire jâ cabuiori wame jâ majuuna catugooñari wame me â. Nipetiro jâ cabuionucuriye Dio cu carotiro jâ buio maji. To bairi jâ majuuna jâ buio majiquēe. Cu maca jâ átinemonucumi. ⁶ Cawama wame, “Camajare caroaro na yu átiбойagu,” cu caĩ cūrica wame nare jâ cabuio majiro átinemonucumi Dio. Cawama wame cu caĩ cūrica wame maca papera pûuropu, “Ocōo bairije caroare ája,” i uca turique me â. “Espiritu Santo jugori caroare mija áti majigarâ,” i cūrica wame maca â. Tirumupu macá wame Moisé cu caucarica wame jugori, “Cabui pacoorâ, cabai yajiparâ mani â,” mani i maji. Espiritu Santo jugori maca caroare áti majirique â. To bairi caroaro catiriquere cajou âmi Espiritu Santo maca. ⁷ Moisépure Dio cu caroti cūrique ūta pāiripu ucarique cāñupa. Tiere cūri cu catutuarijere, caroau cu cāniere to macanare na caiñoonupu Dio. Caroau majuu cu cāniere iñou, Moisé riya seeto caajiyaro cájupu Dio. To bairi Israel macana Moisé riya caajiyaro maca cu catuju majiquējuparâ. Cabero Moisé riya caajiyariye capeti nutuajupe. Ti pau cāno Moisépure Dio cu cacūrique, “Tiere cátiқuēnare yu popiyeyegu,” caĩ cūñupi Dio. ⁸ To bairo ti wamere cūri caroaro majuu Dio cu cāniere cu caiñooro netoro majuu iñoogumi Dio,

cu Espiritu Santore manire jou. ⁹ Ocōo bairo â: Moisépure Dio cu cacūrica wame caroa wame cāñupa, “Tiere cátiқuēnare yu popiyeyegu,” irica wame anibato quena. To bairi Dio, “Caroorije manare na yu tuju Jesucristo jugori,” manire cu caĩ cūrique maca seeto majuu cānuu netori wame â. ¹⁰ To bairi Jesucristo ye cawama wame mani catuju cōoñata Moisé ānacū cu carotirique maca cawatoa macaje rotirique anicōa yua. ¹¹ Moisépure Dio cu carotirique nemoona capetipe cāñupa. Jesucristo ye queti maca capetiquetipe aniri tie netoro cānie â.

¹² Jesucristo ye cawama quetire mani caapiujariye jugori, “Jesucristo mani netoogumi,” mani i yuu maji. To bairi Jesucristo ye cawama quetire uwiricaro mano camajare jâ buionucu. ¹³ Dio ye quetire buiori Moisé ānacū cu cá-tatore bairo jâ átiқuēe. Cu riya caajiyariye capetiro Israel macanare na tuju rotiquēcu jutiro ajero mena cabugá tooyupu. ¹⁴ Dio cu carotiriquere Moisé cu cabuio Israel macana caapi puoquējuparâ. Yucu quenare na pāramerāpu quena to bairona api majiqueticōama Dio nare cu caqueti buiobatajere. Dio ye queti ucarica pûurore buerâ api puoquēema. Jutiro ajero mena bugá tooricarâre bairo baima naa. Api puoquetibana ti ajerore cugonucucōarâre bairo baima mai. Jesucristo jugori jeto Dio ye quetire caapi majirâ mani â. Tiere apirâ manire cabugábata ajerore carocaricarâre bairo mani â yua. ¹⁵ To bairi yucu quenare Moisé ānacū cu caucariquere buerâ judío maja na rupoare jutiro ajero mena na rupoare bugá tooricarore bairona anicōama. To bairi api puo majiquēema. ¹⁶ Mani Upau Jesucristore mani caapiujaro bero mani rupoa cabugári ajerore ne wooricarâre bairo mani bai yua. To bairi cu ye quetire mani yeripu caroaro mani api

maji, mani Upaure caapi núcubugorá aniri. ¹⁷Mani Upau Jesucristo cū Espíritu Santo jīcauna āmi. To bairi Jesu cū Espíritu Santore mani jou caroaro mani cānipere mani joomi. To bairi, “Moisé cū carotiriquere mani cáti peo-quétie wapa mani popiyeyegumi Dio,” ī tūgooñarique maa. ¹⁸Mani Jesucristore núcubugorá jutiro ajero mena cabugá toorāre bairo mani aniquēe mania. Dio cāniere caroaro catūju majirāre bairo mani tūgooña maji. Dio cū cāniere tūgooña majiri eñoro caajiyaro catūju canamurāre bairo mani ā. To bairi Dio cū cāniere aperā quenare mani iñoō neto maji. Cū cāniere tujurā seetobuja cūre bairo netobujaro caroaro mani ani nutu-agarā. Mani Upau cabauquēcū jugori to bairo mani baigarā.

4 Jāre mai tujuri atie jā paariquere jāre cacūwī Dio Jesucristo ye quetire jā cabuiorijere. To bairi jā tūgooña ocabūti. ²Camaja bobooro átajere ána yajioropu na cáti uniere jā átiquēe. Itorique mena Dio ye quetire jā buioquēe. Tiere wajoari mee cariape jeto jā ī buionucu. Nipetiro jā cátiere tujumi Dio irā baujaro jeto jā átinucu. To bairo jā cátiere tujuri, “Caroaro cána āma,” jāre ī majirāma camaja. ³Noo Jesucristo ye quetire jā cabuiorijere caapi majiquēna una Dio cū capopiyeyeparā āma. ⁴Ati yepa macana Diore na caapi núcubugoquétie jugori na upau Sataná caca-pea tūju majiquēnare bairo na catūgooña majiquēto áami. Jesucristo ye quetire api núcubugorema īi to bairo nare áami. Jesucristo, Dio cū cāniere cacugou majuu cū ye queti cañuu netorijere na api majiqueticōato īi, to bairo na áami Sataná. ⁵Atie quetire buiorā jā macare núcubugoya irā mee jā buionucu. Mani Upau Jesucristo macare na núcubugoato irā to bairo mūjaare jā ī buionucu. To bairi mūjaare paa co-teri majare bairona jā bainucu tiere mū-

jaare buiorā. ⁶Dio nemoopuna ati yepa canaitīabatajere cabujuro cájupi. Tiere cū cátatore bairona mani yeripu cū yere mani caapi majiquetibatajere mani caapi majiro cájupi. To bairi, “Caroau majuu āmi Dio,” mani ī maji yucura yua, Jesucristo quena caroau majuu cū cāniere majiri.

El vivir por la fe

⁷Caroau majuu cū cāniere mani camajirije paio majuu cawapacūtie majuu ā. Mani majuuna cawatoa macana mani ā. To bairi rfi mena áta ruri cawatoa cāni ruri to cānibato quena cawapa pacarije oro cuiri cajaanari rurire bairona jā ā, Dio ye quetire cabuionucurā aniri. To bairi cawatoa cāna, catutuaquēna mani cānibato quena cū yere jā cabuio rotiwī Dio. Camaja maca na majuuna na catūgooñarije jugori mee, “Dio cū catutua netorije jugori maca buioma,” jāre na ī tūjuato īi, jā cabejeyupi Dio. Cawatoa cāna jā cānibato quena jā cabejeyupi Dio cū ye quetire cabuioparāre. ⁸Popiye baibana quena, “¿Dope bairo mani ánaati?” jā īquēe. “Seeto tūgooñarique paibana quena dope bairo áti majiña maa,” jā īquēe. ⁹Camaja rooro jāre na cátigabato quena Dio maca jā mena aninucucōami. Jā aáweoquēemi. Jāre na catune roca cūrāre bairo jā bai. To bairo na cána jā cānibato quena jāre áti re majiquēema. ¹⁰Noo jā cááti paupu Jesucristore na cajīaricarore bairona jā quenare jā jīaganucuma. To bairo jāre na cátigabato quena jā anicōa mai. To bairo jā cabairijere tujuri camaja nipe-tirā, “Jesucristo cacati majuu na mena aninucucōami,” jā ī majima. ¹¹Noo jā cacatiri rumu cōona Jesucristo ye quetire jā cabuiorije wapa aperā jā jīagama Jesucristo yere caapigateerā maca. To bairo na cátigabato quena jā anicōa mai. Popiye tamuori jā cabai yajiri rupauri jugori Jesucristo cū cānaje cutiere maji-

garâma aperã. ¹²To bairo camaja jãre na cajiagabato quena jã maca caroaro Dio mena mûja cânicoã aninucuparore bairo cátibojarã jã ã.

¹³Dio ye queti ucarica pûuropu ocôo bairo i ucarique ã: “Dioe yu tugooña núcubugo. To bairi cu yere mûjaare yu cabuiowu.” To bairona jã bai jã quena. Diore jã tugooña núcubugo. To bairi cu ye quetire jã buionucu. ¹⁴Mani maji Dio Jesucristore cu catunu catioricarore bairona mani quenare mani tunu catiogumi. Jesucristo mena macana mani cãno mani quena to bairona mani átigumi Dio. Manire tunu catiori jĩcaro mena cu tûpu manire jee aágumi. ¹⁵Nipetiro popiye jã cabairije cabaiyupa caroaro Dio mena mûja câniparore bairo. To bairi popiye jã catamuoro bero capãarã Dio ye quetire caapiujarã aninemogarâma. Na quena caroaro nare cu cátiere majiri, “Ñuu majuucõami Dio,” cu i wariñuu núcubugogarâma.

¹⁶To bairi jã tugooña ocabutínucocõa. To cânacã rumu jã rupau cabucubato quena jã yeripu tugooña ocabutiri netobujaro jã tugooña ocabuti jugoye cutinucu. ¹⁷Ati yepapu ãnaa jã capopiye tamhorije nemoona petigaro. To bairi ñee majuu me ã tiea. Ati yepapu ãnaa popiye jã cabairije jugori netobujaro capetiquetipere jã bugagarã. ¹⁸Ati yepa macajere capetipe cãno maca seeto jã tûju ûjaquetinucu. Cabauquétie umurecoo macaje macare jã tûju ûjanucu. Mani catujuriye ati yepa macaje capetipe ã. Umurecoo macaje mani catujquétie maca capetiquétie anigaro.

5 Ati yepapu mani cacatiri rupau capetipa rupau ã, mani i maji. Camajocu wiire cu cátibata wii caboa ñarore bairo mani rupau quena boa yajigaro. To bairo cabaibato quena Dio umurecoopu capetiquetipa rupau quenooyumi. Ti rupau maca camajocu ya wii caboa ñarore bairo capetipa ru-

pau me anigaro. ²Ati yepa macã rupau popiye baibana mani quepenucu. Umurecoopu mani cânipa rupau macare seeto mani wajoaganucu. ³Cawama rupau cugo wajoari cawama jutii cajiña wajoarãre bairo mani anigarã. To bairi carupau mana mani aniquetigarã. ⁴Ati yepa macã rupau to cânacã rumu popiye baibana mani quepenucu. Mani rupau to cõona to bai yajiato i mee yu i. Mani rupau cawama jutiro mani cajiñarore bairo to bai wajoaato ii yu i. To bairi cawama rupau mani cacugoro cãni jugori rupau maca nemoona ati yepapu bai yajigaro. ⁵Diona to bairo caroaro majuu mani cabaipere caquenoo jugoyeyebjayupi. To bairi cu Espiritu Santo manire cajooyupi, cawama rupau mani cacugopere na maji jugoye cuparo ii.

⁶Tiere tugooñari Dio mena mani tugooña ocabutínucu. Ati yepa macã rupau mena ãnaa Dio tûpue mani aá majiquêe, mani i maji. ⁷To bairi umurecoopu mani cabaipere tûju majiquetibana quena Diore mani tugooña núcubugo. Cu tugooña núcubugori, cu caquenoo jugoyeyebjaricarore bairona baigaro, mani i maji. ⁸To bairo i tugooñari mani tugooña wariñuu. Nemoona mani Upau Dio mena anigarã mani cabai yajipere mani tugooña wariñuu, cu mena mani cãno maca ñuu netoboro irã. ⁹Ati yepapu catirã o bai yajiri bero quenare mani Upau Dio cu caboori wame jetore mani átiganucu. ¹⁰Jesucristo cu cabejeri pau cãno mani nipetiro mani cátajere manire bejegumi. Manire bejeri to cânacãurena ati yepa ãnaa mani cátaje cõo caroaro o rooro mani cátajere manire wapa joogumi.

El mensaje de la paz

¹¹To bairi, “Cariape to cânacãurena wapa joogumi Dio,” cu i tugooña núcubugori camajere, “Jesu ye que-

tire apiujaya,” nare jã ĩ buionucu. “Caroaro camajare buionucuma,” jã ĩ tujũ majiimi Dio jã cátinucurijere. Muja quena muja yeripũ caroaro jã cátinucurijere muja majigarã. ¹² “Aperã netoro caroaro cána jã ã,” ĩi mee mujaare yũ ĩ. Aperã jãre cawada pairã macare, “Caroaro cána ãma Pablo jãa,” nare muja ĩato ĩi mujaare yũ ĩ. Jãre cawada pairã maca apeĩ caroaro cũ yeri macajere tujũ jeñoquetibana quena, “Caroau ãmi,” ĩ tujurãma, cũ rupau macaje caroau cũ cabaurije jetore tujuri. ¹³ Aperã, “Camecurã ãma,” jãre ĩrãma. To bairo jãre na caĩbato quena camaja Diore na nucubugoato ĩrã to bairo jã átinucu. Mecurã mee jã bai. Jã majuuna jã caboorige meere, muja maca caroaro muja cãnipere boorã jã átinucu. ¹⁴ Jesucristo seeto manire cũ camairijere tugooñari cũ ye quetire jã buionucu, popiye tamuobana quena. Manire cabai yajibojayupi Jesucristo. To bairi mani nipetiro caroorije mani cátajere cabai yaji wapayericarãre bairo jeto cána mani ã, Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jugori. ¹⁵ Caroorije mani cátajere netoogu mani nipetirãre mani cabai yajibojayupi. To bairo manire cũ cáti-bojaro mani majuuna noo mani caboorona cátiquetiparã mani ã. Jesucristo manire cabai yajibojaricũ, catunu catiricũ cũ caboorije macare cátiparã mani ã yua. ¹⁶ To bairi apeĩre cũ rupau cũ cabaurijere tujubana quena cũ yeripũ cũ cabairije macare mani tujũ majiquẽna. “Caroau ãmi,” mani ĩ beje majiquẽe, cũ yeri macajere tujũ majiquetiri. Yũ quena tirumupure Jesucristore to bairona yũ caĩ tugooñabapũ mai. “To bairona cawatoa macacũ, ati yepa macacũ ãmi,” yũ caĩ tugooñabapũ Jesure. Yucura to bairo yũ tugooñaquẽe yua. ¹⁷ Jĩcaũ noo cabou Jesucristo mena cãcũ apeĩ ãmi yua, cũ catugooñarijere cawajoaricupũ aniri. Rooro cũ cátinucurique nipetiro cawa-

joaricupũ ãmi. To bairi cajugoyerũna cũ cátinucubataje átiquetinucumi. Caũurije macare ati aninucumi yua.

¹⁸ Atie nipetiro Diona to bairona manire cáti-bojayupi. Cũ Macũ Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jugori cũre catujũ teerã cãnãnare cũ mena macana mani cãniparore bairo cájupi Dio. To bairi camaja nipetiro caroaro cũ mena na cãno bou cũ ye quetire jã cabuio roti joowĩ. ¹⁹ Ocõo bairo ã: Jesucristo cũ cabai yajibojarique jugori ati yepa macana nipetirã cũ mena macana na cãno átigami Dio cũre catujũ teebatanare. To bairi rooro na cátaje wapore na popiyequetigumi Dio, Jesucristo mena na cãmata. To bairi aperã na camajiparore bairo tie quetire jã cabuio roti joowĩ Dio. ²⁰ To bairi Jesucristo ye quetire buio teñari maja jã ã. Mujaare jã caqueti buiorije jugori, “Yũ mena macana na ãmaro ĩi,” to bairo mujaare ĩmi Dio. To bairi cũ ye quetire buio teñari maja aniri, “Muja quena cũ mena macana ãña,” mujaare jã ĩnucu. ²¹ Jesucristo maca jĩcani uno caroorije cáti-quẽjupi. Caroorije cáti-quẽcũ anibacũ quena Dio maca caroorije wapa cacugoure bairo cũ cãno cájupi Dio cũ Macũ Jesure. Mani maca mani cabai buiyerije jugori to bairo cájupi Dio. Mani Jesucristo mena ãnaa cabui catiquẽna anigarãma ĩi to bairo cájupi Dio.

6 To bairi Dio ye quetire buiori maja aniri ocõo bairo nucubugorique mena mujaare jã ĩ. Mujaare Dio cũ camai tujurijere majibana quena caapiquẽnare bairo baiquẽja. ² Dio ye queti ucarica pũuropũ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Mujaare yũ cátinemogari paũ muja cajeniro apiri mujaare yũ átinemogu. Mujaare yũ netoogu. To bairi yucacãna mere camajare Dio cũ cátinemogari paũ anituga.

Yucuačāna cū ye quetire caapirāre na netoogumi Dio.

³To bairi Dio ye quetire buiorā ricati jā átiquetinucu, aperā jā cabuori-jere wapa maa ĩrema ĩrā. ⁴Dio yarā cariape cū ye quetire cabuiorā jā cāniere camaja na camajiro jā boo. To bairo boorā popiye jā catamūonucurijere jā nūcacōa. Jīca pau cū ye quetire buiorā popiye majuu jā bainucu. Ape paūra jā caboorijere uniere jā cūgoquetinucu. Ape rumūra aperā jā cabuoriijere apigatēerā seeto jāre matanucuma. ⁵To bairi ape rumūra jā quēnucuma. Ape paūra preso wiipū jāre jōonucuma. Ape paūra rooro jāre átigarā roorijē ĩ awaja teñanucuma. Ape rumū seeto majuu jā paa popiyecuti, yerijāquēnana. Ape paūra jā ñigo rianucu. ⁶To bairo jā cabairijere tujūrā camaja nipetirā majima cariape Dio ye quetire cabuiorā jā cāniere. Ocōo bairo caroaro jā cātīnucurijere tujū majima. Jesu ye quetire caroaro jā maji. Ricati jāre cabairo jā nūcanucu. Aperāre caroaro jā átīnemonucu. Espīritu Santo jā mena anicōa aninucumi. Aperāre ĩtori mee nare jā mai tujū. ⁷Caroaro cariape jeto Dio ye quetire jā buionucu. Dio cū catutuarije jugori to bairije cū caboorijere jā átī maji. Caroaro átiri caroorijere macare jā mata maji. ⁸Camaja jīca rumūrire caroaro jā nūcūbugoma. Ape rumūra rooro jā tujuma. Jīca rumūri, “Caroaro áama,” jā ĩma aperā. Ape rumūra, “Rooro áama,” jā ĩma. Cariape jā cāi buiorijē to cānibato quena caĩto teñari majare bairo jā tujuma. ⁹Ape rumūra, “Aperā āma,” jāre ĩ tujū rocacōama. Camaja nipetiro na camajirā jā cānibato quena to bairo rooro jāre ĩma. Ape rumū jāre jīaga cotema. Popiye jā catamūoro átibana quena jāre jīa rocaquēema mai. Jā catīcōa. ¹⁰To bairo jā capopiye tamūonucurijē tūgoōñarique paibana quena jā wariñu-unucucōa. Cabopacoorāre bairo anibana

quena Dio ye quetire jā cabuoriijē jugori aperā capāārāre capee cacūgorāre bairo na cāno jā áa. Ñee uniere cūgoquetibana quena Dio cū cajoorijē jugori nipetirijē jā cūgo.

¹¹Jā yarā, rujaricarō mano jā catūgoōñarije nipetiro mūjaare jā queti buio peocōawū, seeto mūjaare mairā. ¹²Ricati mūjaare jā tūgoōñaquēe. Mūja maca ricati mūja tūgoōñarā jāre. ¹³Jīcau cū punaare caroaro cū carotirore bairona nūcūbugorīque mena mūjaare yū ĩ. Mūjaare yū camaiore bairona yūre mūja camairo yū boo.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴Jesucristore canūcūbugoquēna mena bapa cutīquēja. Caroare, caroorijē menaaju majiña maa. To bairona cabujurijē quena canaitīarije mena ani majiquēe. To bairi Jesucristore cabooquēna mena bapa cutīqueticōaña.

¹⁵Jesucristo quena Sataná mena bapacūti majiquēemi. To bairi Jesucristore caapiujarā quena bapacūti majiquēema cūre caapiujaquēna mena.

¹⁶Dio cāniquēna wericarā aperā na cañuu buerā quenare Dio wiipūre cū majiña maa. Mani maca Dio cacaticōa aninucū ya wiire bairo cāna mani ā. Cū majuuna ocōo bairo cāi jugoyeyeyupi:

Ti yepapū ācū yū yarā mena yū aninucucōagu. Noo na cāaātopū yū quena na mena yū aāgu. Na ũpau yū anigu. Na maca yū yarā majuu anigarāma.

¹⁷Ape wame quena ocōo bairo ĩ ucarique ā:

“Caroorā tūpū cānibatana to cōona butīcōaña. Na mena macana aniqueticōaña. Rooro na cātīere átīqueticōaña mūjaa. Yū cāirore bairo bairā caroaro yū mena mūja anigarā.

¹⁸Yū maca mūja Pacū yū anigu. Mūja maca caumua, cāromia quena yū punaa jeto mūja anigarā yua.” To

bairona ĩmi mani Ƴpaũ catutua ma-
juũ, ĩ ucarique ā.

7 Ƴũ yarā Ƴũ camairā, atie mũaare Ƴũ
cabuorije caroaro Dio manire cũ caĩ
cũ jugoyeyerique ā. To bairi caroorijere
cátiqueti tugooña netoocōape ā, to cā-
nacā wamere. Mani rupaure carooye tu-
urijere, mani yeri quenare carooye tu-
urijere cátiqueti tugooña netoocōape ā.
To bairi Diore cũ nũcũbugori caroaro cũ
catujoorije macare cátiye ā.

El cambio de actitud de los corintios

² Jĩcani uno rooro mũaare jā cá-
tiquẽpũ. Jĩcaũ macare jā carooye tu-
uquẽpũ cũ cāniere. Jĩcani uno mũa-
jaare jā caĩtoquẽpũ. To bairi jãre maiña.
³ “Cabucũna mũa ā,” ĩ mee Ƴũ ĩ. Ca-
jugoye mũaare Ƴũ caĩricarore bairona
mũaare Ƴũ mai. Ƴũ cacatiri rũmũ cāno
cōo mũaare Ƴũ maigu. Bai yajĩipũ quena
mũaare Ƴũ maigu. ⁴ Mũa cabairijere
catujũ jeyau aniri, “Caroaro áama,” ĩ
tujũ yeri jañari mũaare Ƴũ ĩ tugooña
ocabuti. Seeto popiye tamũobacũ quena,
“Caroaro áama,” Ƴũ ĩ wariĩuu mũaare.

⁵ Macedoniapũ ejarā to cānacā rũmũ
yerijãri mee jā cabainucuwũ. Noo jā
cāaati paũ aperā rooro jãre cātínucuwā.
To bairi rooro jā cabainucuwũ. To bairo
rooro baibana seeto uwirique mena jā
cabainucuwũ. ⁶ To bairo jā cabaibato
quena Dio tugooña ocabutiriquere ca-
jou maca jā catugooña ocabutiro cámi
mani Ƴau Tito cũ caejarije jugori. ⁷ Cũ
caejarije jugori jeto meere jā cawariĩu-
uwũ. Cũ caqueti buiorije mena quenare
jā caapi wariĩuuwũ. Mũa cáti aniere
tujũ catugooña ocabutiypũ Tito. Seeto
Ƴure mũa catujugarije jãre caĩ buiowĩ.
Caroorije mũa cátajere mũa cajutiri-
tiriye quenare jā caĩ buiowĩ. Ƴure mũa
catugooña Ƴarije quenare jā caĩ buiowĩ
Tito. To bairo cũ caĩ buiorijere queti apii
netobujaro Ƴũ cawariĩuunemowũ.

⁸ Mũaare uca joobacũ mũa
catugooñarique paio Ƴũ cápá.
To bairo átibacũ quena, “Cauca
jooquetipe nibajupa,” Ƴũ ĩquẽe.
Nemoona Ƴũ cauca jooricaro beroacā
mũa catugooñarique paio tujũ
to bairona Ƴũ caĩ tugooñabapũ.
⁹ Ƴucũacā mere wariĩuurique mena
Ƴũ ā. Mũa catugooñarique pairije
jugori mee Ƴũ bai. Caroorije mũa
cátajere jutiritiri mũa cáti janañupa.
To bairi seeto Ƴũ wariĩuu. Dio cũ
caboorore bairona mũa cajutiritiyupa.
To bairi mũa catugooña wajoarijere
tujuri mũa catujũ wariĩuuĩupi Dio.
To bairi mũa catugooñarique paio
jā cáti rooye tuuquẽpũ mũaare.
¹⁰ Jĩcaũ ũcũ caroorije cũ cátajere
catugooñarique paii cũ catugooñarijere
wajoari caroorije cũ cátajere áti
janacōaumĩ. Dio maca to bairo cũ
cáto tujũ tujoori cũ netooũmi. Apeĩ
maca cariape Diore caapiujagaquẽcũ
ũcũre cũ netooquetigumi Dio, cũ
cajutiritibato quena. Ati yepa macana
na catugooñarique paire bairo
baibacũ yajigumi. ¹¹ Dio cũ caboorore
bairona mũa catugooñarique paiyupa
mũa ya paupũ rooro mũa cátajere.
Mũaare Ƴũ caqueti joori pũurore
tujuri nemoona mũa catugooña
wajoayupa. Rooro mũa cátajere
mũa majuuna nũcũbugorique mena
mũa caquenoõupa. Mũa mena
macacũ rooro cátaacũ mena mũa
cānigaquẽjupa. Mũa catugooña
acũayupa rooro cũ cátajere. Rooro
cátacũre jĩcarore bairona cũre mũa
capopiyeyeyupa. To bairo mũa cabairo
tujurā, “Roorije átajere cabooquẽna
ãma,” mũa ĩ tujuma aperā. ¹² To
bairi mũaare uca jou rooro cátaacũre
cũre mũa capopiyeyepere seeto Ƴũ
catugooñaquẽpũ. Rooro cáti ecooricũre
mũa cātínemope quenare seeto Ƴũ
catugooñaquẽpũ. Mũa macare Ƴũ

catugooñawu. Caroaro järe na catuju ujarijere, järe na caapiujarijere Dio cu catujuro na iñoato ii yu cauca joowu. ¹³To bairi nipetiro caroaro muja cátaje jugori já tugooña wariñuu ocabuti.

To bairi Tito seeto cu cawariñuuro tujarã já quena já cawariñuunemowu. Nipetiro cu catugooñarije paibatajere cu camajiritiro muja cájupa. ¹⁴Muja tupu Tito cu cááparo jugoye, “Caroaro canucubugorã áma Corinto macana,” cu yu caí buiowu. To bairo ii jocu mee yu caíwu. Cu yu caíricarore bairona caroaro canucubugorã muja á. Nipetirijere mujaare yu caírije cariape jeto á. Nipetiro muja cãniere Titore já caí buiorique quena cariape á. To bairi, “Caroaro canucubugorã áma Corinto macana,” Titore já caí buiorique quena cariape cabaiwu. ¹⁵Nucubugorique mena muja tupure cüre muja cãni rotiyupa. Cu carotirije quenare caroaro muja cájupa. To bairo muja cátaje tugooñari Timoteo maca netobujaro muja mai tugooñami. ¹⁶Nipetiro caroaro muja cátiere, “Caroaro áama,” i majiri seeto yu wariñuu.

Dando generosamente

8 Yu yarã, yucucã mujaare já buiogarã Jesucristore caapiujarã cãni poari macana ato Macedonia yepapu cãna caroaro Dio mena na cáti aniere. ²Na maca seeto popiye baibana quena seeto wariñuunucuma. Apeye uniere cugoquetibana quena capee cacugorãre bairona aperãre na átinemonucuma. ³Na cacugorije cõona cajoowã aperã cabopacoorãre. Ape rumura netoro cajoonucuwã. To bairo na cáto yu catujuwu. Na majuuna na cajoogaro cõo cajoowã. ⁴To bairo cãna aniri, “Jã quena Jerusalëpu cãna cabopacoorã Jesure caapiujarãre já átinemogarã,” seeto já caíwã. ⁵Jã catugooñabatato netoro cátinemowã.

Nemoona Diore, “Mu yarã jeto já á,” caíwã. To bairo i yaparo, “Dio cu caboorore bairona muja carotirijere já átigarã,” já caíwã. ⁶To bairo Macedonia macana seeto na yere na cajoogarijere tujuri Titore muja tupure já caamojore tunu aá rotiwu. Cajugoyepu niyeru muja cajeni neorique cabopacoorãre muja cajoogarijere na jeni yaparoato irã Titore muja tupu já caamojore tunu aá rotiwu. ⁷Nipetiro to cãnacã wame caroaro muja átinucu. Caroaro nucubugorique mena Diore muja tugooña ocabuti. Dio yere caroaro camajirã aniri aperãre caroaro muja buio maji. Wariñuuri que mena Dio cu caboorore bairona muja átinucu. Caroaro järe muja mai. To bairi caroaro cána aniri cabopacoorã quenare caroaro na cátinemoparã muja á.

⁸Mujaare roti majuu mee yu i baii puu. To bairi aperã wariñuuri que mena aperãre na cátinemogarijere na majiatio mujaare ii yu i. ⁹Mere muja maji. Mani Upau Jesucristo manire mai tujuri caroaro majuu manire cáti boyupi. Capee majuu cacugou anibacu quena cabopacaure bairo cabaiyupi, mani macare mai netobacu. Mani macare capee cacugorã na ámaro ii to bairo cabaiyupi Jesucristo.

¹⁰Muja ye macaje caroaro na áparo ii yu catugooñari wame ocõo bairo mujaare yu i: Jica cuma neto mere Jerusalén macanare já átinemogarã irã, niyeru muja cajee neo jugoricaro bero. Ape macari macana jugoyepuna muja cajee neo jugoyupa muja maca. Tierre joorã wariñuuri que mena muja cajooyupa muja cacugorijere. ¹¹To bairi wariñuuri que mena muja cajoo jugoricarore bairona joo yaparoya. Muja cajoo majiro cõo jooya. ¹²Nii jicau cariapena cu cacugoro cõo wariñuuri que mena cu cajooro cu tujuri wariñuumi Dio

maca. Mani cacugoquetibato quena joo rotiquēcumi.

¹³“Nipetiro mɔja cacugorije cabopacooräre joo peocõaña,” yu iquēe. Cabopacooräre macare joo peocõari mɔja maca cabopacooräre bairo mɔja cãno yu booquēe. Jicarõ cõo na cugoato i to bairo yu i. ¹⁴Yucucacã mɔja cacugorije mena nare mɔja átinemo maji. Na quena caberopu na cacugorije mena mɔjaare átinemogaráma. To bairo átiri jicarõ cõona mɔja cugogarã yua. ¹⁵Dio ye queti ucarica pũuropu ocõo bairo i ucarique ã: “Capee cacugobatacu quenare rujaquetigaro. Apeĩ petoacã cacugou quenare ñe unie majuu bopacaquetigumi,” i ucarique ã.

Tito y sus compañeros

¹⁶Mɔja ye cãnipere seeto yu tũgoonancu. Yu catũgoonãrore bairona Tito quenare mɔjaare cu catũgoonãro cájupi Dio. To bairi, “Ñuubɔja,” Diore cu yu i wariĩuu. ¹⁷Mɔja tũpu cu yu cáaa rotiro wariĩuuriq̃ mena, “Jaũ, yu aágũ,” i wĩ Tito. To bairi cu majuuna mɔjaare catũgoonancu aniri yucucacãre mɔjaare tũju aágumi.

¹⁸Tito mena apeĩre jã joonemogarã. Cu quena caroaro Jesure caapijau, mani yau ãmi. “Cu quena Jesucristo ye quetire caroaro cabuionancu ãmi,” cu inucuma Jesucristore canucubugori poari macana. ¹⁹“Caroau ãmi,” cu i tũgoonari Jesucristore canucubugori poari macana cu cabejewã jãre cabapa cutipau. Niyeru jã cajeni neoriquere Jerusalẽpu jã cajee aáto cu quenare jã mena cajee aánemo rotiwã. Tie niyurure jee aána caroaro Diore áti nucubugorã jã áa. To bairi camaja nipetirã majigarãma wariĩuuriq̃ mena aperãre jã cátinemogarijere. ²⁰Aperã, “Camaja niyeru na cajooriquere na majuuna áti rericarãma,” na i wada paiqueticõato i rã to bairo jã áa. ²¹Dio maca caroaro tũju

majimi nipetiro cariape jã cátinucurijere. Camaja quena to bairona cariapena jã cátinucurije tũju majigarãma, niyeru jã majuuna jee cũri mee, nipetiro jã cajoorijere tũjurã. ²²To bairo jã cátiere na tũju majiato i rã mani yau apeĩ quenare jã joonemo tunu. Cu quena capee wariĩuuriq̃ mena Dio yere cu cátinucurijere jã maji. To bairi yucucacã cu quena mɔja tũpu aágayupu, “Na quena caroaro átinemogaráma,” mɔjaare i tũgoonari. ²³Aperã mɔja tũ macana Titore, “¿Nope i cu baiti?” na caĩ jeniñaro ocõo bairo na i buioya: “Pablo mena macacu ãmi cãa. Cu mena capau ãmi. Mɔjaare átinemo acũ baimi,” na i buioya. Cu mena macana quenare, “¿Dope bairo na baiti?” na caĩ jeniñaro, “Na quena Jesucristore caroaro cáti nucubugorã ãma. Jesucristore caapijari poari macana na cajooricarã ãma,” nare mɔja i buiogarã. ²⁴To bairi nucubugoriquere mena caroaro mɔja tũpu na ani rotiya Tito jãare. Caroaro na boca tũjya na caejaro. To bairo na mɔja cáto Jesure caapijarã na cajooricarã, “Caroaro aperãre camairã ãma Corinto macana,” mɔja i majigarãma yua. Mere, “Mani yarã Jesucristore caapijarãre camairã ãma Corinto macana,” nare yu caĩwu. To bairi, “Cariape jã caĩ buioyupi Pablo Corinto macana na cãniere,” i majigarãma yua.

La colecta para los hermanos

9 Aperopu cãna Jesucristore caapijarãre niyeru jooriquere yu caucanemope booquēto. ²Wariĩuuriq̃ mena mɔja cajoogarijere yu majituga mere. To bairo mɔja cajoogarijere Macedonia yepa macanare yu caĩ buiowũ. “Tirumu macã cuma, Acaya yepa macana niyeru cajee neo jugowã,” na yu caĩwu, mɔja cátajere na i buiou. To bairo mɔja cátajere queti apirã ato macana Macedonia yepa macana quena capãrã wariĩuuriq̃ mena cajee neo

jugowā. ³To bairi yucaacā Tito, pugarā na cabejericarā quenare mūja tūpū na yū joo, mūja tūpū yū caejaparo jugoye na jee neo yaparoato īi. “Mere Acaya macana niyeru caneo yuutugawā,” nare yū caīwū ato macanare. To bairi tiere nipetiro quenoo yuuya, “Jocūna caīñupi Pablo,” īrema īrā. ⁴Mūja tūpū yū cāaāto jīcaarā Macedonia macana yū mena aāborāma. To bairi toṗū jā caejaro mūja cajee neo yuuquēpata boboro yū tugooñabou. “Mere cajee neo yuuwā,” caīricū aniri to bairo yū baibou. Mūja quena to bairona mūja bobo tugooñaborā. ⁵To bairi Tito jāa yū jugoye mūja tūpū ejarā, “Jā joogarā,” mūja caīrique queno yuugarāma. To bairo na cáto jā caejaparo jugoye mere nipetiro mūja cūgo yuutugagarā. To bairo mūja majuuna mūja caboore bairona mūja átigarā. To bairo mūja cátiquēpata jā maca ejarāpū, “Cajoopē ā,” jā caīata mūja majuuna mūja cajoogarije me aniboro. Aperā na carotirije maca aniboro yua.

⁶Ocōo bairo tugooñaña: Petoacā caotericū carica quenare petoacā jeegūmi. Pairo caotericū maca pairo caricare jeegūmi. Tiere bairona bai aperāre mani cátinemoriye quena. Petoacā aperāre mani cáti nemoro Dio quena petoacā manire átinemoumi. Pairo nare mani cátinemoro maca Dio quena pairo majuu manire átinemogūmi. ⁷To bairi to cānacāuna, “To cōo yū joogu,” mani caīricaro cōo cajoopē ā. Mani cajooga-quetibato quena aperā maca na cajo ro tiro űnuquē. Warĩñuuriye mena mani cajooro Dio quena manire warĩñuu tūjugūmi. ⁸Dio maca caroare mūja joo neto majimi nipetiro mūja caboori wame cāno cōo. To bairo mūjaare cū cajooro nipetiro mūja cacūgo-quētiere mūja cūgo peocōagarā. To bairi aperāre mūja cátinemope quenare nipe-

tiro mūja cūgogarā. ⁹Dio ye queti ucarica pūuopure ocōo bairo ī ucarique ā:

Camajocu cañuu cabopacoorāre caroaro na joonucūmi. Cū majuuna cū cacūgope quenare, aperāre cū cajoopē quenare cūgonucucōagūmi.

¹⁰Dio mani caotepere joomi caricacuto mani caugapere. Cūna mani cacūgope nipetiro joogūmi. To bairi aperāre mani cajoopē quenare manire joogūmi. ¹¹To bairona mūja quenare capee mūja joogūmi Dio, aperāre na mūja cátinemoparore bairo. To bairi mani yarā cabopacoorāre na mūja cajoogarijere nare jā jee aāgarā. Tiere tūjurā Diore, “Ñuu majuucōa,” cū ī warĩñuugarāma yua.

¹²Mūja maca tiere na joorā Jesure caapiujarā nare carujabatajere mūja joo peogarā. To bairi Dio quenare seeto ī warĩñuugarāma mūja cajooriye tūjuri. ¹³Mūja cajeni neorijere nare jā cajooro Jerusalén macana Jesucristo ye quetire mūja canucubugorijere tūju majigarāma. To bairi, “Caroaro Cristo cū caboorijere cána āma Corinto macana,” Diore cū ī warĩñuugarāma. “Caroaro jāre cátinemorā āma, aperā nipetirāre cátinemorā āma,” Diore cū ī warĩñuugarāma mūjaare yua. ¹⁴To bairi Dio cū caboorore bairo nare mūja cátinemoriye jugori seeto mūja maigarāma. Diore mūja jenibojagarāma.

¹⁵Dio maca cū Macū Jesucristore jou caroa majuu manire cajooyupi. To bairo caroaro manire cū cáti bojariye ī buio peo majiña maa. To bairi seeto cūre mani ī warĩñuunucugarā yua.

La autoridad de Pablo como apóstol

10 Yū Pablo apeye mūjaare yū ī buioḡ. Jesucristo caroaro mairique mena, mani bopacoo tūjuri cū cabuio maji rore bairona caroaro mūjaare yū ī uca joo baii pua. Jīcaarā mūja tū macana ocōo bairo yure īrāma:

“Pablo mani tɔpɔ ɔcɔ caroaro mani mai tɔjɔri caroaroacɔ mani buionucumi. Aperopɔ ɔcɔ maca papera mena i uca jɔn seeto majuu tutuaro manire i joonucumi,” yɔre iɔrɔma jicaarɔ mɔja tɔ macana. ²Mɔja tɔpɔ yɔ cɔaɔto caroaro ɔja, caroaro mɔjaare yɔ cɔi buio majiparore bairona. Roro cɔirɔ macare tutuaro mena na yɔ i buiogɔ. Jicaarɔ mɔja tɔ macana, “Pablo jaa na majuuna tugooɔari baima,” jɔre iɔrɔma. “Ati yepa macana Jesure camajiquɛna na cabairore bairona baima,” jɔre iɔrɔma. To bairo cɔirɔ una quenare yɔ wada canamu majigɔ. ³Camaja ati yepa macana anibana quena Jesure catugooɔaquɛnare bairo jɔ ɔtiquɛ. ⁴Dio yere ɔna jɔ majuuna jɔ cɔti tutuarije mena, ati yepa macanare bairo jɔ ɔtiquɛ. Dio cɔ catutuarije mena maca caɔnuuquɛtiere, caɔtorije jɔ re maji. Cɔ cɔtinemorieje mena jɔ ɔti ocabuti maji. ⁵To bairi cɔ cɔti tutuarije jɔre cɔ cajoorieje mena nipetirɔ, “Camajirɔ jɔ ɔ, ocɔo bairo majuu ɔ,” cɔirɔ na caɔtorijere jɔ i neto maji. Dio ye quetire jɔ cabuioro caapi majigarɔre camatarɔ quenare jɔ re maji. Cɔ carotirije macare na ɔparo iɔrɔ, cɔ caboorore bairo catugooɔarɔ maca na ɔmaro iɔrɔ jɔ ɔti maji. Dio cɔ cɔti tutuarije jɔre cɔ cajoorieje mena to bairo jɔ ɔti maji. ⁶Jesucristo cɔ cabooro mɔja cɔtigarije bero mɔja mena canɛɔaponucurɔ cabooquɛna macare jɔ popiyeye ocabuti maji na canetoo nɔcarije wapa.

⁷Camajare tɔjurɔ na cabaurije cabui macaje jetore mɔja tugooɔna, na yeri maca tugooɔaquɛnana. To bairi mɔja tɔpɔ macacɔ, “Jesucristo yɔn majuu yɔ ɔ,” cɔi ɔcɔre ocɔo bairo yɔ i: Jɔ quena Jesucristo yarɔ jɔ ɔ, cɔ cɔnore bairona. ⁸Mani ɔpɔn Jesure netoro mɔja catugooɔna nɔcɔbɔgonemoparore bairo yɔ cɔti rotiwɔ Dio. Jesure mɔja canɔcɔbɔgorijere yɔre carooye tuu rotiquɛmi.

Ape paɔra to bairo cɔ ye quetire Dio yɔre cɔ cabuio rotiriquere netobɔjaro yɔ wada baii pɔn. To bairo wadabacɔ quena nope i yɔ boboquɛ. ⁹“Na uwi tugooɔnaato i tutuaro majuu manire i uca joomi Pablo,” yɔre i tugooɔnaquɛja. ¹⁰To bairona yɔre i tugooɔnarɔma mɔja tɔ macana jicaarɔ. “Papera pɔuro uca jɔn caocabuti majuure bairo tutuaro majuu manire i joomi Pablo,” yɔre iɔrɔma. “Cabaujaro macara mani tɔpɔ buion maca catutuaquɛcɔre bairo baumi. Cɔ cawadarije quena seeto tɔjooquɛ,” yɔre iɔrɔma. ¹¹To bairo yɔre cɔirɔ una atiere na tugooɔna majiato: Cayoaropɔ ɔnaa jɔ cauca jooricarore bairona, mɔja tɔpɔ ɔnaa quena to bairona tutuaro jɔ buio maji.

¹²Aperɔ mɔja tɔ macana, “Jɔ maca cɔni majuurɔ jɔ ɔ,” iɔrɔma. To bairo cɔirɔ mena jicaro cɔo jɔ anigaquɛ jɔ maca. Na majuuna tugooɔari, “Camajirɔ mani ɔ,” ame inucurɔma. To bairo inucubana quena majiquɛnama. ¹³Jɔ maca jɔ cɔti majiquɛtiere, “To bairona ɔ,” jɔ iquɛ. To bairi, “Jɔ majuuna Dio ye quetire noo jɔ cabooro jɔ buio teɔna maji,” jɔ iquɛ. Dio cɔ carotiro jetona jɔ buio teɔna maji. To bairi cɔna mɔja tɔpɔ quenare jɔ cabuio teɔna rotiwɔ. ¹⁴To bairi Jesu ye queti mɔjaare buiorɔ jɔ majuu jɔ cabooro meena jɔ cɔpɔ. Diona mɔja tɔpɔ jɔre cɔ caqueti buio rotiro jɔ cɔpɔ. To bairi mɔjaare Jesu ye quetire cabuio jugoricarɔ jɔ ɔ. Mɔja tɔpɔ jɔ cabuio teɔnaquɛpata jocarɔna, “Mɔjaare cabuio jugoricarɔ jɔ ɔ,” jɔ iɔborɔ. ¹⁵Aperɔ na cɔtiere, “Jɔ cɔtie maca ɔ,” jɔ iquɛ. To bairi aperɔ ye paariquere, “Pablo jaa na cɔtaje ɔ,” aperɔ na cɔiro jɔ booquɛ. Netobɔjaro Jesure mɔja caapijɔ nutuato jetore jɔ boo. To bairo mɔja cɔto mɔja tɔpɔ macanare jɔ buionemo majigarɔ. Dio cɔ cabuio teɔna rotiro jetore jɔ buio teɔna nutuagarɔ. ¹⁶Jesucristo netobɔjaro mɔja caapijɔ nutuato

múja júgoye macá macaripũ quenare já buio teña nutua majigarã. Cũ ye quetire cabuiويا manopũre já buiogarã. Camaja mere Jesure na caapiũjaropũ, “Jã maca já cabuiorije jugori apiũjama,” já iãguetĩ majuucõa.

¹⁷“Aperã netoro caroaro yũ cápũ,” caĩquetipe ã. “Mani Upaũ Dio maca caroaro yũ cátinemowĩ,” caĩpe ã. ¹⁸Nii cũ majuu cũ cátajere, “Caroaro yũ cápũ,” caĩi ũcũ caroare cácu aniquẽcumĩ. Diona, “Caroaro múja cápũ,” cũ caĩ ecoorã maca caroare cána majuu ãma na maca.

Pablo y los apóstoles falsos

11 Yucucã noo booro cawadaure bairona yũ i ucagũ. To bairo mújaare yũ caĩrijere múja caapigaata nũcaña. ²Dio mújaare cũ camairore bairona yũ quena seeto mújaare yũ mai. Jesucristo ye quetire mújaare yũ cabuioro cũre múja canucubũgo jugowũ. To bairi Cristo cũ catujũro caroorijere cátiquẽna múja cãno yũ boo. To bairi seeto mújaare yũ tugooñarique pai, caroorije átiborãma íbacũ. ³Sataná Evare ítõri cũ macare cũ caapi nũcubũgoro cájupi. Múja quena co cá-tatore bairona aperã na caĩtorijere múja api nũcubũgoborã. Jesucristore cariape caroaro cũre múja canucubũgobatajere múja janaborã. To bairi mújaare yũ tugooñarique pai. ⁴Aperã ricati mújaare cabuiorã macare múja api tujoo. Jã maca cariape Jesucristo yere já cabuiowũ. Na maca to bairo mee buioma. Nemoona Dio Espíritu Santore múja caboowũ. Yucucãre Dio camajare cũ canetoorije queti majuu mee macare na cabuioro caroaro nare múja api nũcubũgocõa. Na cabuiorijere apirã Espíritu Santo cũ ye cãniquẽtie macare boorã múja bai. ⁵Múja caapiũjarã maca, “Aperã Jesucristo cũ cabejericarã netoro camajirã já ã,” i tugooñarãma. Yũ maca na rugaro

camajii mee yũ ã. ⁶Nare bairo cawada maji majuu mee yũ ã baii pũa. To bairo baibacũ quena Dio yere caroaro camajii yũ ã. Nipetiro yũ cátiere tujurã, “Dio yere caroaro camajii ãmi,” yũre múja i tujũ majirã.

⁷Nemoopũre Dio camajare cũ canetoorije quetire mújaare buioũ yũ cawapa jeequẽpũ. ¿To bairo jeequẽcũna rooro mújaare yũ ájupari? Yũ majuuna yũ capaa wapata ugawũ. Múja macare caroaro átinemogu to bairo yũ cápũ. ⁸Múja tũpũ yũ cãno Jesucristore caapiũjarã ape poari macana yũ caniyeru joowã. Tere jei, múja macare átinemogu na ye niyeru caema rugoure bairo yũ catugooñawũ. ⁹Múja tũpũ ãcũ ap-eye uniere yũ caboo patowãcooquẽpũ mújaare. Jesure caapiũjarã Macedonia macana yũ caboorige carujarije uniere yũ cajoowã. To bairi mújaare yũ capatowãcooquẽpũ. To bairona yũ patowãcooqueti yaparocõagũ. ¹⁰Jesucristo ye queti cariape cãnie jetore yũ buionucu. Tie queti cariape to cãnore bairona yũ cabuiorije wapa yũ niyeru jeniquetigu. Jĩcaũ mácana Acaya macacũ, “Pablo cũ cabuiorije wapa boomi,” i majiquetigumi. ¹¹Mújaare camai netoũ aniri to bairo yũ áa. Dio quena mújaare yũ camai netorijere majiimi.

¹²Yũ cátinucurijere to bairona yũ áticõa anigu. Aperã maca, “Pablo cũ cátoe bairo cána já ã,” caĩrã anibana quena na cabuiorije wapa booma aperã. Yũ maca cawapa boũ mee yũ ã. To bairo, “Cũre bairo já áa,” i majiquẽnama. ¹³“Jesucristo cũ cabejericarã já ã,” írã to bairo ítocõarã ãma. Baitori maja na riyare ricati bauri ajero cajanãrãre bairona baima naa, “Jesucristo cũ cabejericarã já ã,” ítõrã. ¹⁴To bairo na cátie majirioquẽto. Sataná quena to bairo áti majiimi. Ape paũra Dio tũ macacũ ángel majocũre bairona cabauu jeeñami. ¹⁵To bairi cũre

caapijjarã quena cûre bairona bainucuma. Caroarã Dio yere cânare bairona baitonucuma. To bairo na cabaitorije wapa na popiyeyegumi Dio yua.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Cajugoye yu caïricarore bairona mûjaare yu ñemogu tunu. To bairo yu caïrijere, “Í mecû áami,” yûre í tûgooña-queticôaña. “Í mecû áami,” yûre í tûgooñabana quena yûre apiya mûjaare yu caï uca joorijere. Aperã, “Caroaro cabuio majirã já ã,” na caïrore bairo yu quena petoacã yu ñgu baii pua. ¹⁷ To bairo yu caïata mani Upau Jesucristo cu carotirique meere wadau yu áa. Yû majuu, “Caroaro cabuio majii yu ã,” yu caïrije, “Camecure bairona wadami,” yûre mûja í tûgooñarã. ¹⁸ Capãarã na majuuna, “Caroaro cána já ã,” ñnucuma. To bairi yu quena na caïrore bairona ati yepa macaje yu cátiere, “Caroaro cácu yu ã,” yu ñgu. ¹⁹ “Camajirã já ã,” í tûgooñabana quena noo booro cabuiorã macare caroaro nare mûja apiuja. To bairi nare mûja caapijjarore bairona yu quenare apiya. ²⁰ Na macare caroaro mûja apiujanucu, rooro mûjaare carotirã na cânibato quena. Noo booro mûjaare roti epenucuma. Ítori mûja yere jeenucuma. Mûjaare tûju rocacôama. Ape rumûra rooro mûja átinucuma. To bairo capee rooro mûjaare na cáti eperije to cânibato quena caroaro nare mûja apiuja. ²¹ Já maca na cátoe bairo tutuaro mûjaare já íqueti majuucôa. Tutuaro mûjaare já caïquêto tûjurã, “Caï ocabutiquêna âma Pablo jáa, bobobujama,” járe mûja í tûgooñarã.

Aperã na majuuna, “Caroaro cáti majirã já ã,” í neto nucarãma. Yû quena nare bairo petoacã yu cátaje, caroaro yu cânie quenare yu í buio ocabutigu, “Cawada mecure bairona wadami,” yûre mûja caï tûgooñabato quena. ²² “Hebreo maja aniri câni majuurã já ã,” ñnucuma.

Yû quena hebreo yauna yu ã. “Israel macana já ã,” ñnucuma. Yû quena Israel macacuna yu ã. “Abraham pâramerã já ã,” ñnucuma. Yû quena cu pâramina yu ã. ²³ “Jesucristo ye quetire cabuiorã já ã,” ñnucuma. Yû maca na netoro Jesucristo ye quetire cabuioy yu ã. To bairo yu majuuna, “Cawatoa macacu mee yu ã,” ñi, caï mecure bairo yu wada. Ocôo bairo ã: Yû maca na netoro Jesu ye quetire buio teñau yu capopiye cutaje: Yû maca na netoro yu capaa popiyecupû. Na netoro capee niri yu capreso jóowã. Na netoro capee niri yûre cabapewã. Capee niri yûre na caïagaro cauworije watoa yu câmu. ²⁴ Jîca wamo cânacã ni judío maja wecu ajero wêri mena yûre cabapewã. Na cabaperije niri cõo treinta y nueve niri jeto cabapenucuwã. ²⁵ Itiani majuu yucuri mena yûre capawã. Jîcani ñta rupaari mena yûre carewã. Itiani majuu cumua capairica mena aáteñabacu yu caruawû. Jîcani ruabacu ria capairi yapû jîca rumû, jîca ñami yu capaja bujucoapû. ²⁶ Capee niri aáteñabacu ria cauwiori paupû, uwioro cajee rutirã watoapû, yu yarã judío maja tûpû, judío maja câniquêna tûpû quena cauworije watoapû yu cáaaáteñawû. To bairi macapû quenare, camaja na manopû quenare, ria capaca yari cauworopû quenare yu cáaaáteñawû. “Jesucristore canucubugorã já ã,” caïtorã watoapû quenare yu cabuio teñarijere carooye tugarã watoapû yu cáaaáteñawû. ²⁷ Capee niri yu capaa popiyecupû. Caniquêcuna yu cáaaáteña bujucoanucuwû. Ñigo ria, oco etiga yu cabainucuwû. Ape paupûra ugaquêcuna, seeto cajoopû uma yojaricaró cûgoquêcuna yu cabainucuwû. Yû cajutii bopacanucuwû.

²⁸ To bairo nairoacã popiyecuti, apeye quena yu yeripû seeto yu tûgooñarique cutinucu. To cânacã rumû Jesucristore canucubugori poari nipetiro macanare na câniere yu tûgooñanucu. ²⁹ Noo Dio

cũ caboorijere cáti ocabutiquêcũ ùcũre yũ quena cũ cáti ocabutiquêtiere yũ tũgoonarique pai. Noo jĩcaũ ricati wame caroorije macare cũ cáto seeto majuu yũ tũgoonarique pai. ³⁰To bairi yũ majuuna, “Aperã netoro cãcũ yũ ã,” yũ caĩrijere ïi yũ caocabutiquêtierena ïi yũ áa. ³¹Dio mani Ʋpaũ Jesucristo Pacure, “Cañũũ majuu ámi,” caĩ nũcũbugo war-iñuupe ã. “Cariape wadami,” yũre ï majiimi Dio. ³²Damasco macapũ yũ cãno Ʋpaũ majuu Areta cawamecũcũ ãoro macacũ carotii maca yũ cañegabami. To bairi ti maca tũjaro na cawerica janiro butirica joperire polisĩa majare na cacote rotiyupi, yũre na ñeato ïi. ³³To bairo yũre na cañegaro yũ mena macana yũ carutipere yũ cátnemowã. To bairi pi-ĩpũ yũre ne jãri ti janiro cãni jopeacãpũ yũre cayo netoo ruio joowã. To bairo yũre na cáto maca Damasco macanare carotii yũre cũ cañe rotibatanare yũ caruticoapũ.

Visiones y revelaciones

12 Mani majuu, “Caroaro yũ áa,” mani caĩrije wapa maa. To bairo to cawapa manibato quena apeye mũjaare yũ buiogũ. Mani Ʋpaũ Jesucristo quẽguericarore bairo yũre cũ caiñoori-quere yũ buiogũ. ²⁻⁴Jesucristore yũ canũcũbugo jugoricaro beroacã cũ tũpũ yũre cane aámi Dio. Catorce cũmari neto Dio amũrecoopũ yũre cũ cane aátato bero. Yũ rupau nipetirona o yũ yerĩ jeto yũ aátacũ yũ ï majiquêe. Dio jĩcaũna majiimi yũ cabairiquere. Atie jetore yũ maji. Dio cũ tũpũ Paraíso cawamecũtopũ yũre cane aámi. Topũ ãcũ cayajiorije camajare cabuioya maniere yũ caapiwũ. ⁵To bairo cabairicũ aniri, “Aperã netoro cãcũ yũ ã,” yũ ï majibon. To bairo baibacũ quena yũ majuuna, “Aperã netoro cãcũ yũ ã,” yũ ïquêe. Yũ caocabutiquêtie jetore caroaro yũ buiogũ. ⁶“Aperã netoro cãcũ yũ ã,” yũ caĩgaata

cariapena yũ ïbon. Noo booro wadaũ mee yũ ïbon. To bairo to cãnibato quena, “Aperã netoro cãcũ yũ ã,” yũ ïquetigũ, yũ tũjũ nũcũbugo netorema ïi. Yũre camajirã aniri mere yũre mũja nũcũbugorã. To bairi netobũjaro yũre mũja canũcũbugonemoro yũ booquêe.

⁷Dio yũre cũ caiñoori-que caroaro majuu cãmũ. Tere tũgoonãũ yũ majuuna, “Caroaro majuu yũ ã, ricati cabairije majuure catũjũricũ aniri,” yũ ïbon. To bairona ï tũgoonãremi ïi popiye cutajere yũ cajoowĩ Dio. Sataná maca pota mena yũre catupuaũre bairona yũ cãmĩ yũ capopiye tamũoro. ⁸Itiani majuu mani Ʋpaũ Diore, “Yũ caria-ye cutie yũre to netoato,” cũ yũ caĩ jenibapũ. ⁹To bairo yũ caĩbato quena Dio maca ocõo bairo yũ caĩ yũwĩ: “Seeto mũre maii mũre yũ átnemonucu. To bairi apeye unie mũre rũaquêe. Camaja caocabutiquêna na cãno yũ catutuarijere netoro na yũ joo maji,” yũ caĩwĩ Dio. To bairi caocabutiquêcũ ãcũ yũ wariñuu. Yũ caocabutiquêto Jesucristo catutuaũ maca yũ mena cũ ámaro ïi to bairo yũ bai. ¹⁰To bairi popiye tamũon yũ wariñuu. Rooro yũre na cawada pairije, apeye uniere yũ cacũgoquêtiere, Jesure yũ canũcũbugorije wapa yũre na capopiyeyenucurije, ricati yũre cabairijere yũ wariñuu. Ocõo bairo ã: Caocabutiquêcũre bairo anibacũ quena Jesucristo mena maca caocabuti majuure bairo yũ tũgoonã.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹Yũ majuuna yũ cawadaro, “Camecũre bairona wadami Pablo,” yũre mũja ïborã. Caroaro yũre mũja cawadaquêtie jugori to bairo yũ ï wada yũ majuuna caroaro yũ cátiere. Mũja maca caroaro yũ cátiere aperãre yũre mũja caĩ bui-oro ñũuboricaro. Na caĩtorijere mũja canũcũbugoro cána maca, “Jesucristo cũ cabeje jugoricarã

apóstol maja netoro camajirã já ã,” i tugooñabanama. Yũ maca, “Cawatoa macacũ ãmi,” na caĩ anibacũ quena na rugaro cãcũ mee yũ ã. ¹²Muja tũpũ popiye tamũobacũ quena tugooña ocabutiri capee Dio cũ catutuarije mena yũ cáti iñoowũ. To bairo ácũ cariape Jesucristo cũ cabejericũ apóstol majocũ yũ cãniere yũ caiñoowũ. ¹³Mujaa Corinto macanare aperã Jesucristore canũcũbugori poari macana rugaro caroaro nũcũbugorique mena mujaare yũ cátiqetinuucũ. Atie jetore yũ cátiqẽpũ. Apeye yũ caboorije uniere mujaare yũ cajeniquẽpũ. To bairo yũ cabairiquere, “Yũre majirioya,” ɔyũ ibocũti?

¹⁴Muja tũpũ yũ cáaápere quenoo yũ yũ áa mere. Yũcũacã yũ cáaápe mena itiani muja tũpũre yũ aágũ yua. Apeye yũ caboorije unie mujaare yũ jeni patowãcooquetigũ. Muja cacũgorije quenare yũ emaquetigũ. Yũre muja caapi nũcũbugope macare yũ boo. Ocõo bairo ã: Capacũa na punaare na caniyeru joopere neorãma. Na punaa maca na pacuare na caniyeru joopere neoquẽnama. To bairi muja pacure bairo cabaii aniri muja cacũgorijere yũ jeniquẽe. ¹⁵Yũ maca yũ cacũgoro cõo mujaare yũ átinemogu. Noo yũ cáti ocabutiro cõo muja yeri mena netobujaro Diore muja canũcũbugopere yũ átinemogu. Ocõo bairo yũ tugooña baii pua. Seeto yũ camairã anibana quena yũ macare camaiquẽnare bairo muja bai.

¹⁶Mujaare yũ cajeni patowãcooquetibato quena ocõo bairo yũre ãrãma jĩcaarã: “Cũ cáti majirije mena cũre muja canũcũbugoro cájupi. To bairo átiri na yere jeericumi,” yũre ãrãma. ¹⁷Yũ cajooricarã maca Tito jãa ãtiori muja canũcũbugoro, muja yere jãre muja cajooro cátiqẽma. ¹⁸Titore muja tũpũ yũ cajoowũ. To bairi apeĩ Jesucristore canũcũbugou mani yau

quenare cũ mena yũ cajoowũ. Topũre Tito ãtorique mena muja canũcũbugoro, muja ye niyeru, apeye uniere jãre muja cajooro cátiqẽjupi Tito. Cũ quena yũ cátinucurore bairona átinucumi. Muja yere jeni patowãcooquetinuucumi, yũre bairona catugooñau aniri.

¹⁹Ape paura, “Caroaro jãre na nũcũbugoato ãrã to bairo ãma,” jãre muja ã tugooñarã. To bairo me ã. Ocõo bairo maca ã: Dio jãre cũ catujurona Jesucristo cũ carotiro mena jã ã buio. Yũ yarã, yũ camairã muja cãno maca Diore netobujaro na nũcũbugoato ã to bairo mujaare yũ ã. ²⁰Mujaare yũ tugooñarique paibuja, na tũpũ yũ cáaáto yũ caboorore bairo mee átiborãma ibacũ. Muja quena, “Pablora jã caboorore bairo baiquetiboumi,” muja ã tugooñarã. Apeye quenare ocõo bairo baiborãma yũ ã tugooñarique pai. Ame tutiborãma. Ame tũju ugoobana ame punijiniborãma. Ame wada canamu paiborãma. Aperãre rooro wada paiborãma. To bairi, “Aperã netoro caũuurã já ã,” ã tugooñaborãma. Noo na cabooro áti macaborãma, yũ ã tugooñarique pai mujaare. ²¹Yũ tugooñarique pai. Cabero muja tũpũ yũ cáaáto rooro muja cátiẽ tũjuri, muja cáti aniere yũ catugooña boboro yũre átiboumi yũ Upau Dio. To bairi rooro cáтана, “Dio, já majirioya,” muja caĩ jeniqẽto seeto yũ jutiritibou. Rooro muja cátiẽ, rooro muja catugooñarijere, rooro muja cáti epericarã cutiere, nipetiro caroorije muja cátiigarore bairo muja cátinucurijere muja cajanaquẽto seeto yũ jutiritibou.

Advertencias y saludos finales

13 Yũcũacã muja tũpũ yũ cáaápe mena itiani mujaare yũ tũju aágũ yua. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ã ucarique ã: Pugarã o itiarã

apeĩ cū cátajere catujuricarã jĩcarore bairo na cabuorijere apirã, “Cariape ãrãma,” ĩ majirique ã. ²Cajugoyepũ mũa tũpũ ãcũ caroorije cánaŕe yũ cabuiotugawũ mere. To bairi mũa nipe-tirore yũ cabuiowũ. Yucũacã quenare yoaropũ anibacũ quena yũ ĩnemo tunu. Cabero mũa tũpũ aácũ noo caroori-jere cánaŕe mairique mena caroaro na yũ buionemoquetigũ. Tutuaro maca na yũ buiogũ. ³To bairo yũ cabairo cari-apena Jesucristo yũ mena cū cãniere mũa tũjũ majigarã. Yũ jugori buiomi Cristo mũa quenare. Mũaare buiou cao-cabutiquẽcure bairo mee buiomi Cristo. Cũ catutua majirije macare mũaare ĩnoomi. ⁴Cariapena yũ ĩ. Cristo cao-cabutiquẽcure bairona cabaiyupi, yucũ tẽorica pãipũ cũre na capapua jĩaro. Ti paupũre caocabutiquẽcure bairona cabairicũ anibacũ quena yucũacã catĩnu-cucõami, Dio cū catutuarije mena. Jã quena cū cabairicarore bairona catutu-aquẽna jã ã. To bairo catutuaquẽna ani-bana quena cū mena macana aniri catu-tuarã jã ã yua. To bairi mũa tũpũ ejarã seeto mũaare cabuio ocabuti majirã jã anigarã.

⁵¿Jesucristore caapi nũcũbugorã ma-juu mani ãti? ĩrã, mũa majuuna mũa cáti aniere tũjũ bejeya mũaaa. Mũa ma-juuna to bairona caroaro tugooñãna. Jesucristo mũa mena cū cãmata cū caboerijere mũa ána. Mũa mena cū cãniquẽpata jocarãna, “Jesure caapi nũcũbugorã jã ã,” mũa ĩrã. ⁶“Jesu ye quetire cariape cabuiorã ãma,” jãre mũa caĩ nũcũbugorije macare jã boo. ⁷Caroorijere átirema ĩrã Diore jã jeni-bojanucu mũaare. “Caroa jetore cána

ãnama,” jã macare na ĩato ĩrã mee to bairo jã jeni-boja. Mũa cátiŕe macare tu-gooñari, caroaro na áparo ĩrã to bairo jã jeni-boja mũaare. Jĩcaarã, “Caroaro átiŕeema Pablo jãa,” jãre ĩgarãma. To bairo na caĩbato quena ĩnuugaro. ⁸Cari-ape cána macare ricati wame jã áti ma-jiquẽe jãa. Netobujaro cariape na cáti-parore bairo maca jã átinemo maji. ⁹“Caocabutiquẽna ãma,” jãre na caĩ-bato quena jã wariĩnuu, cariape cãniere cáti ocabutirã mũa cãno maca. To bairi nipetiro cariape jeto seetobuja mũa cáti nutuaparore bairo Diore jã jeni-boja mũaare. ¹⁰Mũa tũpũre aágũ ju-goye ati pũuro tutuaro mũaare yũ uca joo, topũ ejau tutuaro mena mũaare rotigaquẽcũ. Mani Upau Dio seetobuja mũa canũcũbugopere bou yũ cabuio rotiwĩ. Dio ye quetire, cariape macajere na apiba yajioato ĩi mee yũ cabuio rotiwĩ Dio.

¹¹Yũ yarã, to cõona mũaare yũ caĩ uca joorije ã. Cariape jeto ája. Mũaare yũ caĩ buio uca joorijere apiujaya. Jĩ-carore bairo tugooñariŕe cũa. Ame tu-tirique manona, jĩcaro mena ãña. Dio manire camaii, jĩcaro mena mani cãno cácu mũa mena anigumi. ¹²Caroaro ame mairique mena ame ĩnuu rotiri ame tũjanucuña. ¹³Mani yarã nipetiro Jesucristore canũcũbugorã ĩnuu rotima mũaare.

¹⁴Mani Upau Jesu caroare mũaare cū joato. Dio mũaare camaii mũa mena cū ãmaro. Cũ Espĩritu Santo quena mũa nipetiro mena caroaro cū ãmaro. To bairona to baiato.

To cõona yũ Pablo mũaare yũ uca joo.

LA CARTA DEL APÓSTOL
SAN PABLO A LOS

GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

1¹⁻² Yñ Pablo, yñ mena macana mena mũaare já uca joo Galacia yepapñ cãna já yarã Jesucristore caapiujarãre. Mũaare já uca joo ati pũurore. Caroaro mũaare já ñuu roti. Jesucristo ye quetire cñ cabuio teña rotiricñ yñ ã. Cñ Pacñ Dio quena cñ ye quetire buiori majocñ yñre cacũwĩ. Camaja mee yñ queti buio rotima. Dio cñ Macñre catunu catoricñna yñ cabuio teña rotiwĩ. ³Caroaro wariñuuriqñ mũaare cñ joato mani Pacñ Dio. Mani Upañ Jesucristo quena to bairona caroare cñ joato mũaare. ⁴Caroorijñ mani cátiñ wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorijñ na cátinucurijere na átinemoqueticõato ñi manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo ácñ cñ Pacñ Dio cñ carotirore bairona cájupi. ⁵To bairi Diore, “Caroan majuu mñ ã,” cñre mani icõa aninucugarã.

No hay otro mensaje de salvación

⁶Mani Pacñ Dio mũaare maii mũaa quenare cacũñupi cñ yarã cãniparãre. To bairo caroaro mũaare cñ cátiñato quena mũaa maca yoaro mee rooro mũaa áa. Caroa quetire mũaa caapi nũcũbugobatajere mũaa janañupa. Caĩ jocarijñ macare mũaa api nũcũbugoyupa ape wamere. ⁷Ape wame maca manire canetoorijñ queti cariape caĩri wame majuu maa. Jĩca wamena manire canetoorijñ queti ã. To bairo to cãñibato quena aperã tiere mũaa caapi nũcũbugobatajere rooye tuyupa. Jesucristo ye queti cãñiquẽtiere ricati maca mũaa catũgoonãro ájupa. ⁸Jã maca mũaa tũpñ ãnaa caroaro cariape

jã cabuionucuwñ camajare Dio cñ canetoorijñ quetirena. To bairi ricati maca mũaare caĩ buiorã unare caroarãre Dio na cñ careri paupñ nare cñ joato. Yñ ũcñ o Dio tñ macacñ áñgel ũcñ ricati mũaare caĩ buiorã una na cãmata nare cñ reato Dio. ⁹Cajũgoye mũaa tũpñ ácũpñ mũaare yñ caĩ buiowñ. Mũaare yñ ñ buionemo tunu: Noa mũaare já cabuioriquere camajare Dio cñ canetoorijñ queti cãñiquẽtiere ricati maca mũaare na caĩ buioata peropñ nare cñ reato Dio. ¹⁰To bairi ricati caĩtorã na cãñiere tutuaro mũaare yñ ñ buio. Camaja yñ mena na wariñuato ñ mee yñ ñ. Dio maca yñ mena cñ wariñuato ñi mũaare yñ ñ buio. Camaja yñ mena na wariñuato ñi yñ caĩ buioata Cristo cñ carotii yñ aniquetibon.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹Yñ yarã, atiere tũgoonã majiña. Jesu ye quetire mũaare yñ cabuiorijñ camaja na majuuna na catũgoonãri wame me ã. ¹²Camaja majuuna ti wamere yñ camajioquẽma. Cũ Jesucristo majuuna yñ camajiowĩ. ¹³Jesu ye quetire apiũjaquẽcũpñ yñ cabairiquere mere mũaa queti apiricarã. Caroaro majuu yñ caapiũjanucuwñ judío maja na cáti wamere, na cáti rotirijere. To bairi, “Judío maja ye jeto cariape wame ã,” tũgoonabacñ Jesure caapiũjarãre rooro na yñ capopiyeyenucuwñ. Jĩcañ maca Jesure caapiũjan cñ manicõato ñi na yñ cajĩa peocõagabapñ. ¹⁴Judío maja na cáti rotirijere caroaro yñ cáti peocõawñ. Jã ñicñ jãa na cáti jũgo atãjere yñ cáti netocoapñ, aperã yñ mena macana netoro. ¹⁵To bairo Jesucristore caapiũjarãre rooro na cátipañ yñ cãñibato quena tirũmũpñ yñ cabuiaparo jũgoyepũna yñ cabejeyupi Dio, yñ yere cabuion anigũmi ñi. Seeto yñre mairi yñ cabejeyupi Dio cñ Macñre camajipaure. ¹⁶To bairi yñre cñ cabejericarore bairona cñ Macñre

yɯ camajiwĩ Dio. Cɯ Macɯre yɯ majiori judío maja cāniquēnare yɯ cabuio teña rotiwĩ Dio Jesu ye quetire. To bairo yure cɯ carotiro aperāre, “¿Dope bairo yɯ ácuati Jesu ye quetire buio teñau?” na yɯ caĩ jeniñaquēpɯ. ¹⁷Yɯ jugoye Jesucristo yere cabuio teña jugoricarā quenare Jerusalēpɯ cānare na yɯ cajiñiñau aáquēpɯ. Cariapena ap-ero maca Arabia na caĩropɯ yɯ cáááɯpɯ. Cabero yɯ catunucoapɯ Damascopɯ tunu. ¹⁸Cabero itia cuma beropɯ yɯ cáááɯpɯ Jerusalēpɯ yua. Pedrore cɯ tɯjugu topɯ yɯ cáááɯpɯ. Puga semana cɯ tɯpɯ yɯ cāmu. ¹⁹Pedro tɯpɯ ácu mani Ɔpau Jesu bai Santiago cawamecucɯ quenare cɯ yɯ catɯjɯwɯ. Aperā Jesucristo cɯ cabuerā cānana macare na yɯ catɯjuquēpɯ. ²⁰Jocu mee mɯjaare yɯ ĩ buio. Cariape mɯjaare yɯ buio. Dio majiimi cariape mɯjaare yɯ caĩ ucarijere. ²¹To bairi puga semana Pedro tɯpɯ ani, cabero yɯ cáááɯpɯ tunu Siria, Cilicia na caĩri paupɯre. ²²To bairi Judea yepapɯ cāna Jesucristore caapijarā na majuuna yɯ catɯjuquēma. To bairi yure catɯju majiquēma. ²³Aperā yɯ cabairijere camajirā maca na ca-queti buionucuñupa. “Cajugoye manire cajia peogabatacu quena manire bairona Jesucristore apiujari Jesu ye quetire cabuio teñau āmi yucɯra,” caĩnucuñupa. To bairi aperā tiere na cabuioro ca-queti apiyupa Judea yepa macana Jesure caapiujarā yɯ cabairijere. ²⁴To bairo Jesucristore yɯ caapi nucubugorijere queti apirā Diore caĩ wariñuñuparā.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2 Catorce cumari Jerusalēpɯ yɯ cáááto bero Bernabé mena ti macapɯ yɯ cáááɯpɯ tunu. Tito cawamecucɯre jā mena cɯ jā capi aáɯpɯ. ²Dio yure cɯ cááá rotiro maca topɯ yɯ cáááɯpɯ. Jerusalēpɯ ejau Jesucristore caapiujarāre cajugo āna jetore na yɯ capi neowɯ. Na pi neori

na yɯ cabuiowɯ yɯ cátinucurijere. Judío maja cāniquēnare na yɯ cabuio teñanucuri wame na yɯ cabuiowɯ. “Mɯja quenare mɯja netoo catiogami Dio Jesucristore mɯja caapiujaata,” na yɯ ĩ buionucu judío maja cāniquēnare,” na yɯ caĩ buiowɯ Jesure caapiujarāre cajugo āna jetore. “Mɯ cabuio teñarije wapa maa,” ĩrema ĩ na yɯ caĩ buiowɯ cajugo ānare. ³To bairo na yɯ cabuioro ricati wame yure caboca yuquēma. Yɯ mena macacu Titore circuncisión átajere quenare cɯ cáti rotiquēma, ti wamere cátiquetacu cɯ cāniquetibato quena. Judío yau cāniquēmi. Griego yau maca cāmi Tito. ⁴Topɯ Jesure caapiujarāre cajugo āna Titore na cáti rotiquētie to cānibato quena aperā maca circuncisión cɯ cáti rotibama. Jā judío maja jā cáti aniere bairo cɯ áticōato ĩrā to bairo cɯ cáti rotibama. Na majuuna caĩto pairā āma, “Jesure caapiujarā majuuna jā ā,” caĩrā anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowā jā ñicu jāa na cáti rotirique macare, circuncisión átajere. To bairi Titore to bairo cɯ áparo ĩrā jā tɯpure caneñaporā ejawā. Caroaro Jesucristo mena jā cāniere ĩ wada netogarā caejawā jā caneñaporĩ paupɯre. To bairo ejarā jā catutiwā, jā ñicu jāa na cáti rotiriquere jā cajanarijere tujarā. ⁵To bairo jāre na caĩ tutibato quena ĩca wame unocā nare jā caapiujaquēpɯ na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cɯ canetoo catiorije queti to yajiqueticōato ĩrā nare jā caapiujaquēpɯ. Mɯja quena cariape macaje Jesucristo yere mɯja api nucubugoato ĩrā jāre na cáti rotibatiere jā cátiquēpɯ.

⁶To bairi to macana maca Jesure caapiujarāre cajugo āna maca ricati wame yɯ cabuio teña rotiquēma. “Mani ñicu jāa na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja cāniquēnare,” yure caĩquēma.

To macana Jerusalēpu cāna, “Manire cajugo āna cāni majuurā āma aperā netoro,” ī tūgoonābapa. To bairo na caī tūgoonarije to cānibato quena yu maca, “Cāni majuurā āma aperā netoro,” yu ī tūgoonāquēe yua, jīcarore bairo cāna mani tujumi Dio īi. To bairi nare cu cabejericarore bairona yu cabejewī Dio yu quenare. ⁷⁻⁸ Judío majare cu cabuio majipere cajooyupi Dio Pedrore, Jesu ye quetire judío maja na apiujaato īi. Yu macare judío maja cāniquēnare yu cabuio majipere yu cajoowī Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na apiujaato īi. To bairi Jerusalēpu cāna Jesure caapiujarāre cajugo āna ocōo bairo yu caīwā: “Mu quena Dio cu cabejericu mu ā, caroa quetire cabuiopau. Judío maja cāniquēnare mu cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrore judío majare cu cabuio rotiricarore bairona mu quenare mu cabuio rotiyupi Dio judío maja cāniquēna macare,” yu caīwā to macanare cajugo āna.

⁹To bairi to macanare cajugo āna majuu — Jacobo, Pedro, Juan — judío maja cāniquēnare cabuiopau Dio cu cabejericu yu cāniere majiri yu mena cawariñuuwā. Jā pugarā yure, Bernabére, “To bairona Jesu ye quetire cabuiorā mani anigarā,” jā caīwā. “Mujā maca judío maja cāniquēnare cabuiorā mujā anigarā. Jā maca judío majare cabuiorā jā anigarā,” caīwā. ¹⁰To bairo quenare, “Cabopacoorāre na átinemoña,” jā caīwā. Ti wamere na caīri wamere bairona mere jā cātinucuwu. To cōo jā carotiwā.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹⁻¹²Cabero Pedro Antioquíapure caejawī. Topu ani, ricati catūgoonawī Pedro yua. Cajūgoye judío maja cāniquēna Jesure caapiujarā mena cabapacuti ūganucubami. To bairo na mena cu cabapacuti ani pauna

caejawā Jerusalén macana Jacobo cu cajooricarā. Na maca jā ñicu jāa na cáti rotirique cōona cātinucurā cāma, Jesu ye quetire caapi nūcubugorā anibana quena. To bairi judío maja cāniquēnare ocōo bairo na caīnucuwā: “Jā ñicu jāa na cáti rotiriquere cátiye ā mujā quenare,” na caīnucuwā. To bairo na caī buiorije apii Pedro maca judío maja cāniquēna mena cabapacuti janawī. Jā ñicu jāa na carotiriquere cátiquēna judío maja cāniquēna mena cauganemoquēmi, Jerusalēpu cáatána yu tutirema īi. To bairo cu cabairo tujuu ocōo bairo cu yu caboca īwu Pedrore: “To bairo mu catūgoonaro ñuuquēe. Na apiqueticōaña,” cu yu caīwu. ¹³To bairi judío maja cāniquēnare Pedro cu cabapacuti janaro tujurā aperā quena cūre bairona cabaiwā topu cāna judío maja. Aperā mena, judío maja cāniquēna mena cānigaquēma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwī, cajūgoye cariape caī tūgoonāricu anibacu quena. ¹⁴To bairo na cabairo tujuri yu maca yu cajutiritiwu. To bairo na cabairije cañuuquēpu. Cariape catūgoonāquēma Pedro jāa. “Jesure mani caapi nūcubugorije jugori jeto Dio mena caroaro mani ani maji,” caīrā anibana quena cariape cátiquēma. “Judío maja na ya wame macare cátiye ā, Dio mena caroaro anigarā,” caīrāre bairona cabaiwā naa. To bairo na cabairijere tujuu Pedrore, “To bairo baiqueticōaña,” cu yu caboca īwu. Jesucristore caapiujarā nipetirā na caapiropu ocōo bairo cu yu caīwu Pedrore: “Mu quena jā mena Jesucristore catūgoonā ocabutii mu cāmu. To bairo tūgoonāu mani ñicu jāa na cáti rotibatajere mu cajanānupa. To bairo cajanaricu anibacu quena ħnope īi yucura tunu, ‘Jā ñicu jāa na cātinucurica wamere bairo ája,’

caĩre bairo na m̃u baiti judío maja cāniquēnare?” cū yū caĩwū Pedrore.

**Los judíos, igual que todos,
son salvados por fe**

¹⁵ Apeye cū yū caĩnemowū Pedrore:

—Mania buiarāpūna judío maja majuu mani caĩnupa. Aperā Moisé cū carotiriquere cātiquēnare bairo mani baiquēe. ¹⁶ To bairo anibana quena, “Moisé cū carotiriquere mani cátie jūgori mani netoo catioquēemi Dio,” mani ī maji. “Jesucristore mani caapi nūcūbugorije jūgori maca mani netoo catioimi Dio,” mani ī maji. Noa una Jesure caapi nūcūbugorāre, “Caroorije mana āma,” na ī tūjūmi Dio. To bairi Moisé tirūmūpū macacū cū carotiriquere cajūgoye mani caĩ tūgooñabatore bairo mani catūgooña janawū. Tieze mani cátibato quena, “Caroorije mana āma,” mani ī tūjuquēemi Dio īrā, Moisé ānacū yere mani tūgooñaquetinucū yucūra.

¹⁷ Ocōo bairo cū yū cabuionemowū Pedrore tunu:

—Jesucristore mani caapi nūcūbugoro, “Caroorije mana āma,” mani ī tūjūmi Dio. To bairo mani caĩ nūcūbugorijere judío maja ocōo bairo manire ī tutima: “Caroorā mūja ā. Mani űicu jāa na cáti rotiriquere átiquetiri judío maja cāniquēnare bairona caroorā mūja ā,” manire īnucuma. “To bairi Jesucristo caroorijere mūja áti rotiimi, caroorijere cajūgo ácu ācūmi,” mani īma. To bairo na caĩrije to cānibato quena to bairo cácu me āmi Cristo. Caroorije cajūgo ácu me āmi. ¹⁸ Tirūmūpū yū cajanawū Moisé tirūmūpū macacū cū carotiriquere, Jesucristo cū cabuiorije macare apiūjagū. Yucūacā tunu yū cajanabatajerena, “Tie jūgori Dio mena caroaro mani ani maji,” yū caĩata roorije majuu īi yū ībou. ¹⁹ Tirūmūpū ocōo bairo yū caĩ tūgooñabapū: “Moisé cū carotiriquere jūgori jeto Dio mena caroaro ani ma-

jirique āno,” yū caĩ tūgooñabapū. To bairo ī tūgooñabacū quena yū cáti peo majiquēpū. “To bairi Moisé ānacū cū cáti rotirique jūgori caroaro Dio mena yū ani majiquēe,” yū caĩ majiwū, áti peo majiquetibacū. To bairi tieze yū catūgooña janawū, Jesucristo macare api nūcūbugogū. To bairi yucūacāre Jesucristore api nūcūbugori Dio mena caroaro yū anicōa. ²⁰ Cristore yucū tēorica pāipū cū papua jiarā yūrena papua jiarāre bairo āna cājupa. To bairi yucūra yū majuu yū aniquēe. Cristo maca yūre joomi catiriquere. To bairi cū caboorije, cū carotirore bairo yū átinucū. Cū majuuna yū rotimi. Dio Macūre yū caapi nūcūbugorije jūgori yū ani ocabūti. Yūre mairi caroorije yū cátajere yū cabai yajibojayupi. ²¹ Moisé tirūmūpū macacū cū carotiriquere jūgori caroarā Dio mena mani cāmata jocū majuuna manire bai yajibojaboricūmi Cristo. To bairo quenare Dio manire cū camai tūjūrijere mani tūgooñaquetiborā. To bairi Jesucristo manire cū cabai yajibojarique jūgori jeto mani netoo catioimi Dio. Tie quetire yū janaquetigu.

La ley o la fe

3 Mūja Galacia macana Jesucristore canūcūbugo janarā catūgooñaqueti majuucōarāre bairo āna mūjaa. Aperā mūjaare ītori ricati mūja catūgooñaro átanama. Caroaro mūjaare jā caĩ buiobapū topūre ānaa. Jesucristo mani ye wapa yucū tēorica pāipū manire cū cabai yajibojarique quetire caroaro jā caĩ buiobapū. ² Ati wame cariape mūjaare yū ī buio: Moisé cū carotiriquere mūja cátie wapa mee cū Espíritu Santore mūjaare cū cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti mūja caapi nūcūbugorije jūgori maca mūjaare cajooyupi Dio cū Espíritu Santore. ³ Catūgooña majiquēnare bairo mūja baibajupa. Dio Espíritu Santo mūjaare

cu cátinemorije jugori caroaro mũa cáni maji jugoyupa. Jesu ye quetire mũa caapiũa jugori pau to bairo mũa cabai jugoyupa. To bairo Espíritu Santo mũaare cu cátinemorije jugori caroaro cáni jugoricarã anibana quena yucucã ricati mũa tugooña. “Jã majuuna jã cáti ocabutirije jugori caroaro jã ani maji peticõa,” cairãre bairo mũa tugooñabapa. ⁴Jesucristo ye quetire mũa caapiujarije wapa aperã mũa capopiyeyupa. Na maca tie quetire apigateerã rooro mũaare cájupa. “Jesure caapiujarã ãma,” jocarã majuu ïri mee mũa átanama. Cariapena Jesure caapiujarã mũa ãñupa, yu tugooña. Yucucã ricati tugooñabana Jesure cáti núcubugo janarãre bairo mũa bai. ⁵Dio cu Espíritu Santore mũa jou capee wameri mũaare cáti iñoonupi. Jesucristo ye quetire mũa caapi núcubugoro ïi to bairijere mũa cáti iñoonupi. Moisé cu carotiriquere mũa cáto macare to bairi wame mũa cáti iñooquejupi Dio.

⁶Abraham mani ñicu tirumupu cu cãnajere tugooñaña. Diore caroaro caapi núcubugoyupu. To bairi, “Caroaro cácu ãmi,” Abrahãre cu caĩ tujayupu Dio. ⁷To bairo cûre Dio cu caĩ tujuri-quere tugooñari ocõo bairo majiña: Noa una Abrahãre bairo Diore catugooñarã quena Abraham pãramerãna ãnaa baima. Abraham yarã ãma, Diore apiujari, judío maja aniquetibana quena. ⁸To bairi cajugoyepu Dio ye queti ucarica pûuripu judío maja cãniquênare Jesucristo na caapi núcubugoro nare cu canetoo catiopere ocõo bairo Abrahãre cu caĩnupi Dio: To cãnacã yepa macana mure bairona yure caapi núcubugorãre, “‘Caroarã ãma, cabui cutaje mana ãma,’ na yu ï tujugu,” caĩnupi Dio Abrahãre. ⁹Caroaro cûre cájupi Dio Abrahãre, to bairo Diore cu caapi núcubugorije jugori. Yucu quenare camaja nipetirã

to bairona cûre caapi núcubugorãre caroaro na átinucumi Dio.

¹⁰Aperã macare na popiyeyegumi Dio. Naa, “Moisé ãnacu cu caroti cûriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” ï tugooñabapa. To bairo caĩ tugooñarã anibana quena tiere áti peo majiquêema. Dio ye queti ucarica pûuripu ocõo bairo ï ucarique ã: “Nipetiro Moisé cu carotiriquere cáti peoquêna una popiye tamuogaráma naa.” To bairi jocarãna, “Moisé cu carotirique jã cáti jugori mani catigarã,” ï tugooñabapa. Na popiyeyegumi Dio. ¹¹Moisé cu carotiriquere mani cáti jugori, “Caroarã ãma,” mani ï tujuguêemi Dio. Tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. Dio ye queti ucarica pûuripu ocõo bairo ï ucarique ã: “Cûre caapi núcubugorã macare, ‘Caroarã ãma,’ na ï tujumi Dio. Diore na caapi núcubugorije jugori jeto caticõa aninucugarãma camaja,” ï ucarique ã. ¹²“Moisé cu carotiriquere yu cáti jugori caroaro Dio mena yu anigu,” caĩ tugooñarã maca Diore tugooña núcubugoguêema. Ocõo bairo ï ucarique ã: “Nipetiro Moisé cu carotiriquere cáti peorã una catigarãma. Dio tupa caticõa aninucugarãma naa. Tiere cáti peoquêna macare na popiyeyegumi Dio,” ï ucarique ã.

¹³Moisé cu carotiriquere mani áti peo ocabutiquêe. To bairi, “Yu yere cáti peo ocabutiquêna aniri yu capopiyeyeparã ãma,” manire caĩnupi Dio. Ape pau ocõo bairo ï ucarique ã: “Ni ùcu camaja yucupu cûre na cajia tu wamuo nûco jiañ ùcure tujurã, ‘Caroorije cu cátaje wapa cu popiyeyei áami Dio,’ ï tujugarãma.” ¹⁴Jesucristo yucu tẽorica pãipu cu cabai yajiro Abrahãre, “To bairo yu átigu,” Dio cûre cu caĩ cûriquere bairona cabaiyupa. Ocõo bairo caĩ majio cûñupi Dio Abrahãre: “Nipetirã ati yepa macana mure bairona yure caapi núcubugorãre, ‘Caroarã, ca-

roorije mana âma,' na yu i tujugu," cu caĩnupi Dio Abrahâre. To bairi Dio judío maja mee quenare Jesucristore catugooña núcubugorâre, "Caroarâ âma," na i tujumi Dio. To bairi Jesucristore mani catugooña núcubugoata cu caĩricare bairona cu Espíritu Santore mani joogumi Dio manire.

La ley y la promesa

¹⁵ Yu yarâ, ape wame camaja na cátinucuriye uniére mujaare yu buio majiopa. Camajocu, "Ocõo bairo majuu muja cáto yu boo," cu caĩ uca turo bero aperiã maca roca majiquẽema. O, "Ocõo bairo maca ĩgu ĩnupi," i majiquẽema. Cu caĩ uca tu jugoriquere dope bairo i uca tu wajoa majiquẽema. ¹⁶ To bairona bai Abrahâre Dio cu caĩ cūrique. Ocõo bairo Abrahâre cu caĩnupi Dio: "Mu pārami ape yutea macacupu jugori ati yepa macanare caroaro na yu átibojagu," cu caĩ queno cū weoyupi Dio Abrahâre. Cu pāramerã capārã jugori ii mee cu caĩnupi Dio Abrahâre. Cu pārami jīcau jugori maca ii, cu caĩnupi Dio. Jesu jettore ii caĩnupi. To bairo cūre cu caĩ cūriquerẽ bairona Jesucristo Abraham pāramipu ape yutea macacupu ati yepapure cabuiayupi. To bairo Dio cu caĩricu Jesucristona caĩnupi. ¹⁷ Ocõo bairo ĩgaro i mujaare yu caĩ buiorije. Nemoopure ocõo bairo Abrahâre cu caĩ majio cūnupi Dio: "Camaja mure bairo yure caapi núcubugorâre nare yu netoo catiogu. Caroaro yu mena anigarâma," cu caĩ cūnupi Dio. Cuatrociento treinta cumari bero, Abraham beropu cu carotirijere cu cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére cu uca rotii cajugoyepu Abrahâre, "To bairo yu átigu," cūre cu caĩ cūrique maca wapa manigaro i mee, cu cauca rotiyupi Dio Moisére. ¹⁸ To bairi Moisé ānacu cu caucariquerẽ na cátibatie jugori Dio camajare cu canetoo catioata Abrahâre Dio cu caĩ cūrique

maca wapa maniboricaro. To bairi ocõo bairo maca ā: Abraham cu caapi núcubugoro tujuri, "Caroau mu ā," cu caĩ tujuyupi Dio Abrahâre. "Noa una mure bairo yure caapi núcubugorâre na yu netoo catiogu," cu caĩnupi Dio Abrahâre.

¹⁹ To bairo mujaare yu caĩ queti buiorijere apirã, "Baiyupa ĩNope ii cu carotirijere Moisére cu cauca rotiyupari Dio?" muja ĩborã. Ocõo bairo ā: "Caroorã mani ā, caroorije cána mani ā," na i majiatao ii cu cauca rotiyupi Dio cu carotirijere. Abrahâre, "Buiagumi mu pārami," cu caĩricu Jesucristo cu cabuiari paupure to cõo cacū ejooyupi Dio Moisére cu cauca rotirique. To cõona cawapacuti janañupa Moisére cu cauca rotirique. Jesucristo jugori maca ati yepa macanare, "Caroaro na yu átigu," Abrahâre Dio cu caĩ majio cūriquerẽ bairona cabaiwu. Ángel majare na cajooyupi Dio, "Camajare na yu carotigari wame Moisére cu queti buiorã ája," na ii. Moisé tiere Dio cu carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja cu na caĩ buioro. ²⁰ Abraham macare Dio, ati yepa macana caroaro na cu cátipere buio Dio majuuna cu cabuioyupi Abrahâre. Ángel maja nare queti buio joori mee caĩnupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére cu caĩ cūbataje netoro ñuubuja Abrahâre Dio cu caĩrique maca.

El propósito de la ley

²¹ To bairo Abrahâre Dio cu caĩ majio cūrique cañuu netori wame to cānibato quena Moisére cu carotirique quena cawapacutie ā. Abrahâre Dio cūre cu caĩriquerẽ cabai wajoa mawijiorije me ā Moisé ya wame. Moisére Dio cu cauca rotiriquerẽ mani cáti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tiere mani cáti peoro tujuri, "Caroarã, caroorije mana āma," mani i tujuboumi Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majuucõa mania. ²² Dio ye queti

ucarica pūuripū ocōo bairo ī ucarique ā: “Caroorije caticōana āma camaja nipetirā. Caroorije cāna jeto na cāno maca na popiyeyegumi Dio,” ī ucarique ā. To bairi cajugoyepū Abrahāre Dio cūre cū caī majio cūrique bairona bai. Jesucristo, Abraham pārami ape yutea macacure mani caapi nūcubugoro manire netoo catiomi Dio.

²³ Jesucristo cū caejaparo jugoye jā judío maja rooro jā cāmū, Moisé cū carotiriquere āti peogabana. Nipetirijere jā cāti peo majiquējupa. ²⁴ To bairi cawimarāre cacotei cū cacoterāre bairona jā cabaiyupa. “To bairo āja,” nairoacā cū caīrijere caapirāre bairona jā cabaiwū, Moisé cū carotiriquere āti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire jā caqueti apiwū. “Cūre api nūcubugori caroaro Dio mena mani ani maji,” jā caī majiwū yua. ²⁵ To bairi Jesucristore api nūcubugori Moisé cū carotirique manire carotirije me ā yucūra.

²⁶ To bairi mūja nipetirā Jesucristore caapi nūcubugorā Dio punaa cāna mūja ā mūja quena. ²⁷ Mūja quena mūja cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire jā api nūcubugo īrā. To bairo mūja caapi nūcubugoro caroaro ani majiriquere mūja cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na āmaro īi. ²⁸ Cū Macū Jesucristore caapi nūcubugorā nipetirāre na netoo catiomi Dio. Judío majare, judío maja cāniqūēna quenare na netoo catiomi. Aperāre capaabojarāre, na majuuna capaariquecūna quenare na netoo catiomi. Caumua, cāromia jīcarore bairona na netoo catiomi Dio. Jesucristore mani caapi nūcubugoro mani nipe-tirā mani netoo catiomi jīcarore bairona. ²⁹ To bairi Jesucristore api nūcubugori Abraham pāramerā Dio cū caī tujurā mani ā, cū ānacure bairona Diore caapi nūcubugorā aniri. “Abrahāre cū yū caīri-quere bairona mūja quenare caroaro yū

átigū,” mani ī tujūmi Dio, cū Macū Jesure mani caapi nūcubugoro.

4 Jīcaū cū cabai yajiparo jugoye ocōo bairo na ī buio cū weoumi cū yarāre: “Yū cabai yajiro bero yū ye cānajere cūgo ūjagumi yū macū,” na īimi cū yarāre. To bairi cū cabai yajiro cū macū cawimauacā cū cāmata cū jooquēnama mai cawimauacā cū cāno maca. To bairi cū pacū ye ānaje cānibataje nipetiro cū ye cānipe to cānibato quena cūgo ūja majiquēcūmi mai. To bairi cawatoa macacū capaa coteire bairo ācūmi mai.

² Aperā cūre camajoorā cū coterāma. Na carotii ācūmi cūa. Cū ye cānipe quenare tujū ūja cotebojarāma. Cū pacū ānacū, “To cōo cabūcū cū cāno cū mūja joogarā,” cū caīrica yutea caejaro to cōo cū pacū ye ānajere cū joorāma yua.

³ To bairona mani cāmū mani quena Jesucristore mani caapi nūcubugoparo jugoye. Tirūmūpū macana jā nīcū jāa na cāti jugo atājere āna cawimarāre bairo cāna jā cāmū mai. ⁴ To bairo jā cabairo Dio, “Cū yū joogu,” cū caīrica yutea caejaro cū cajooyupi cū Macū Jesure. To bairi Jesu Dio Macū anibacū quena cabuiayupi jīcao cāromiopūre. Judío yao Macū aniri cū quena judío majocu cānupi Jesu. Judío majocu aniri jā ye judío maja ye jā cāti jugo atājere cātipau cāmi, Moisé cū carotirique uniere cātipau. ⁵ To bairi Jesu yarā judío maja Moisé cū carotiriquere cāti peogabanare na netoo catio rotii cū cajooyupi Dio cū Macūre. Cū punaa majuu mani cāni-parore bairo īi cū cajooyupi Dio Jesure.

⁶ To bairi mania Jesucristore caapi nūcubugorā Dio punaa ānaa mani bai. To bairo cū punaa mani cānore īi cū Espíritu Santore mani cajooyupi Dio cū Macū jugori. To bairi cū Espíritu Santo mani yeripūre cācū maca mani Pacū Diore caroaro manire jenibojami. ⁷ Mani Jesucristo cū canetoo catoricarā aniri aperāre na capaa coterāre bairo mani

aniquêe yua. Dio punaa majuu mani anicôa. Cû punaa mani cãno maca cû yere cû cacugorije manire joomi Dio.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸Cajugoyepu Diore mûja camajiquêjupa. Aperãre Dio câniquênarena mûja cáti núcubugonucuñupa. Mûja ñicu jãa wericarã unare na cáti núcubugorique jetore mûja camajiñupa. Dio câniquêna na cânibato quena nare mûja cajiñi núcubugonucuñupa. Nare cáti núcubugorã mûjaare na cáti rotirijere popiye mena mûja cátinucubajupa. ⁹Yucura Diore camajirã mûja ã. To bairo quena mûjaare camaji jugoyupi Dio. Cûre api núcubugori mûja cáti núcubugo jugobatajere mûja cajanañupa. Baiyupa ¿Nope írã tiere cajanaricarã anibana quena mûja átigati tunu? ¿Nope írã cañuuquêtiere, cawatoa macaje aperã na cáti rotiri wamere mûja áti tamugogati? ¹⁰Ocôo bairo mûja tugooñabapa: “Judío maja na cáti núcubugorije uniere to cãnacã boje rumuri mani cáto, ‘Caroaro cána ãma,’ mani ñ tuju wariñuugumi Dio,” mûja ñ tugooñabapa. To bairo tugooñari noo yerijãrica rumuri cãno, muipu cû cawama buiari rumurire, noo boje rumuri cãnie uniere mûja átinucubapa. ¹¹To bairo mûja cáto seeto yu tugooñarique pai, ¿Na yu cabuiobatajere mere na majiriticoapari? mûjaare ñbacu.

¹²Nemoona Moisé cû carotiriquere cátiquêna mûja cânibajupa, judío maja aniquetiri. Yu quena judío yau câniquêcure bairona Moisé cû carotiriquere yu átiqêe yucura. Jesucristore camajii yu ã yua. To bairi Moisé cû carotiriquere yu janacôawu judío yau anibacu quena, Jesucristo macare api núcubugon. To bairi Jesucristore yu caapi núcubugorore

bairona mûja quena Jesucristore mûja caapi núcubugopere yu boocupu.

Jesu ye quetire mûjaare yu cabuioro jïcani uno rooro yu mûja cátiqêpu. ¹³Mere mûja maji, Jesucristo yere mûjaare yu cabuio jugori paupure yu cariawu. ¹⁴Yu cariaye tamurique to cânibato quena yure mûja cateeqêpu. Yure mûja catuju rocaquêpu. Caroaro maca yure mûja cãni rotiwu mûja tupa. To bairo caroaro yure átinemori ángel Dio tu macacu mûjaare cû cabuioro caapirãre bairo yure mûja caapiwu. O, “Jesucristo cû majuuna mani buiomi,” cairãre bairona caroaro yure mûja caapiwu Jesu ye quetire mûjaare yu cabuiorijere. ¹⁵Yucura ¿dope bairo mûja baiti yu mena mûja cawariñuubatajere? Ti paure yure mairã dije unie mûja cacugorijere yu cabooata yure mûja jooboricarã. Popiye majuu átaje quenare yure mûja átinemoboricarã. ¹⁶Cariape macaje jetore mûjaare yu buionucu. ¿To bairo cariape jeto mûjaare yu cabuiorije wapa yure mûja apigateeti? ¿Nope írã yucura mûjaare catuju tutiire bairo yure mûja baiti?

¹⁷Aperã mûja tu caejanucurã, “Judío maja jã cáti ani wamerire ája,” cairã maca ñtorã ñma. “Caroaro mûja câniparore bairo írã jã ñ,” ñbana quena mûjaare ñtorã ñma. Pablo mena na war-ñuuqueticôato írã to bairona ñrãma. Galacia macana jã macare na apiñjaato ñrã to bairona ñrãma. ¹⁸Caroaro mûja câniparore bairo na cañ buiogaata cariape macaje jetore na cañ buiope anibajupa. Caroaro mûja cânipere na cabooata ñuuboro. Di rumu uno mûja mena yu cãno o mûja mena yu camano quena to bairo cariape macaje jetore na cañ buiogaata ñuuboro. ¹⁹Yu maca seeto mûjaare yu tugooñarique pai. Yu punaare bairo cána mûjaare yu tugooña. Cãromio co macuacã cû cabuiaparo ju-

goyeacã co catamhorore bairo rooro yu tamho, mũaare tugooñabacu. Cristo cu caboorije macare mũa cátopu to cõona yu tamho janagu. ²⁰ Mũaare caroaro maca buionemogu mũa tupu yu anigabapa. Ato cayoaropu anibacu dope bairo mũaare caĩ buiopau yu ã, yu i majiquêe.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ “Moisé cu carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” mũa i tugooñabapa. To bairo caĩ tugooñarã anibana quena Moisé cu carotiriquere caroaro mũa api puo majiquêna. ²² Moisé cu majuuna ocõo bairo caucayupi Abraham ye macajere buiorica wame. Abraham pugarã capunaa cõjupu camna. Jĩcau cu paabojari majoco Agar cawamecũco mena camacu cõjupu Abraham. Apeĩre cu nũmo majuu mena camacu cõjupu. ²³ Paabojari majoco maca aperã cãromia nipetirã na capunaa cutinucurore bairona camacu cõjupo. Cu nũmo majuu Sara maca Dio cu camajirije jugori camacu cõjupo. Cabucũo majuu anibaco quena camacu cõjupo Sara. Capunaa cuti majiquêco anibaco quena camacu cõjupo. Dio Abrahãre cu caĩ cũricarore bairona camacu cõjupo Sara. ^{24–26} To bairi ti wame Abraham pugarã cu capunaa cutaje buio majiorica wame ã. Agar macu maca capaabojari majocu cãñupu, capaabojari majoco macu aniri. To bairi aperã na carotirijere cácu cãñupu. To bairi cu cabairiquere tugooñari mani maji. Moisé tirumupu macacu Sinaĩ cawamecutii ãtau Arabia na caĩropu cu carotiriquere catugooñarã maca Agar macure bairo cãna ãma. Aperãre capaabojari majare bairo ãma. Aperã na carotirijere cátibojarã ãma, Moisé cu carotiriquere áti peogabana. Na mena macana quena, “Moisé cu carotiriquere cáti peope ã,” caĩrã to bairona bai

majuucõama na quena. Jã ñicu jãa na carotiriquere bairo áti ganucubama. “Tiere mani cáto, ‘Cañuurã ãma,’ mani i tũju wariñuugumi Dio,” ãrã to bairo áti ganucubama.

Jesucristore caapi nucubugorã maca aperãre capaabojarãre bairo mee mani ã. Mani maca, “Moisé ãnacũ cu carotirique, judío maja na cátinucuri wamere mani cátiẽ jugori manire tũju wariñuugumi Dio,” mani i tugooñaquêe. “Jesucristo manire cu cátibojarique jugori maca caroaro mani tũju wariñuugumi Dio,” mani i. To bairi mani maca Abraham nũmo majuu Sara ãnacore bairo cãna mani ã. Aperãre capaabojarãre bairo mee mani ã. “Moisé cu carotiriquere cáti peorã mani anigarã,” caĩ tugooñaquetinucurã aniri, aperãre popiye mena na capaabojarã mee mani ã. To bairi Sara macure bairo cãna mani ã. ²⁷ To bairo Sara co cãnajere ocõo bairo Dio ye queti ucarica pũuripu i ucarique ã:

Capunaa máco anibaco quena wariñuũa. Cawimauacãre cacũgoquêco anibaco quena wariñuũa. Apeo camanapucũco netoro mũ pãramerã cutigo, i ucarique ã.

²⁸ To bairi Sara ãnaco maca camacu cuti majiquêco anibaco quena cabero Abraham mena camacu cõjupo. Dio cu cáti majirije jugori camacu cõjupo. Cabucũo anibaco quena camacu cõjupo Abrahãre Dio cu caĩ cũricarore bairona. To bairi mania co macu Isaá cawamecũcure bairo cãna mani ã. Jesucristore api nucubugori Dio punaa cãna mani ã. Dio cu caĩ cũricarore bairona cabuiayupi Isaá. Mani quenare Dio cu caĩ cũricarore bairona cu punaa cãnare manire cacũñupi Dio, Jesure mani caapi nucubugoro. ²⁹ Sara macu Isaá cabuiayupi Dio Espĩritu Santo cu camajirije jugori. Cabero cawimau cu cãno capaabojari majoco Agar macu maca cu catujuteeyupu Sara macu Isaãre.

Yucucacā quenare to bairona bai. “Moisé cū carotiriquere ája,” caĩrā manire tujuteema, Jesucristore caapi nūcubugorā macare.

³⁰Dio ye queti ucarica pūuripū ocōo bairo ī ucarique ā Agar macū Ismael, Sara macū Isaá na cānajere: “Paabojari majoco macū maca cū pacū ye cānajere cūgo ūjaquetigūmi cū pacū cū cabai yajiro bero. Apeĩ cū nūmo riape majuu macū maca cū pacū ye cānajere cūgo ūjagūmi. To bairi paabojari majocore, co macure na aá rotiya.” ³¹To bairi, yū yarā, mania paabojari majoco macure bairo cāna mani aniquēe, “Moisé cū carotiriquere cátiye ā, caroaro Dio mena anigarā,” caĩ tūgooñaquēna aniri. Sara macure bairo cāna maca mani ā, “Jesucristo jugori jeto Dio yarā mani ā,” caĩrā aniri.

Sigan firmes en la libertad

5 Jā judío maja jā ñicu jāa na cáti roti cūrique mani cáti peo majiquetibajupa. Tiere átigabana popiye majuu mani cáticōa anibajupa. Áti peo ocabūtiquetibana mani majuu mani caneto majiquējupa. To bairo mani cabairo Cristo maca mani canetoobojawī Dio manire cū capopiyeyebopere. To bairi, “Moisé cū carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarā,” ī tūgooñaqueticōaña mūjaa.

²Yū Pablo cariape mūjaare yū īgu. Caroaro apiya. “Circuncisión átaje jugori caroaro Dio mena mani anigarā,” ī tūgooñaqueticōaña. To bairi circuncisión mūja cáti rotiata ñuuquēe. “Caroorije mani cátajere cabai yaji wapaye peoquējupi Cristo,” caĩrāre bairo mūja átiborā circuncisión mūja cáti rotiata. ³Ocōo bairo mūjaare yū ī tunu: “Dio mena caroaro anigu circuncisión yū áti rotigū,” caĩ ūcū judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peopau āmi. Dio mena caroaro anigu rujari-

caro mano nipetirije cū áti peocōato to bairo caĩ ūcū. ⁴To bairi, “Moisé cū cáti rotiriquere jā cáto, ‘Caroorije cátiquēna āma,’ jā ī tūjugūmi Dio,” ī tūgooñabana Jesucristore canūcubugouquēnare bairona mūja ā. Dio manire cū camairijere, manire cū cátibojariquere cabooquēnare bairona mūja ā, Moisé cū carotirique macare tūgooñabana. ⁵Jā maca Espiritu Santo jāre cū cátinemoro mena Jesucristore jā tūgooña nūcubugo. To bairo cūre jā catūgooña nūcubugoro, “Caroarā āma,” jā ī tūjugūmi Dio, “Yū Macū nare cū cátibojariquere jugori.” To bairo Dio jāre cū caĩrijere jā tūgooña nūcubugo wariñuu. ⁶To bairi Jesucristore canūcubugorā aniri circuncisión mani cáti rotibato quena wapa maa. O circuncisión mani cáti rotiquēto quena wapa maa. Circuncisión macaje jugori Jesucristo yarā mani cānipa wame me ā. Jesucristore mani catūgooña nūcubugoro maca cū yarā mani ā. Cūre tūgooña nūcubugori mani ame mai maji. Ti wame maca mani caame mairije caroaro wapacū Dio cū catūjuro.

⁷Jesucristore cawama mūja caapijūja jugori pau caroaro mūja cátinucubapu. Yucū roque cariape cāniere mūja tūgooñaquēe. Caĩtorā maca cariape Jesucristo yere mūja caapijūja janaro mūja átanama. ⁸To bairo mūjaare caĩtorā Dio cū cabuio roti jooricarā me āma. Dio maca cariape cānie macare mūja caapijūjaro boomi. ⁹Ocōo bairo mūjaare yū buio majiopa: Ūgarique pan átigarā levadura na caĩrije mena ajuri átinucuma camaja, to wauato ĩrā. To bairo na caajuro ti burua nipetiro jeja peticoapa, petoacā cawauorije anibato quena. To bairi paibūjaro bucua ti burua. To bairona bairāma ricati cabuioto teñarā quena. Petoacā ĩtobana quena mūja nipetirāre mūja catūgooña mawijiaro áama. ¹⁰To bairo mūjaare catūgooña mawijiaro na cátibato quena

caroaro cariape queti buiorique macare mũa cajanauêto roque mũa átigumi Jesucristo, yũ tugooña. Topũ caĩtorã ejarã mũaare catugooña mawijiaro cána macare na popiyeyegumi Dio.

¹¹ Yua, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarã,” camajare na yũ caĩ-queti buionucuata judío maja yũ tee-quetiborãma. To bairi, “Yucu tẽorica pãipũ Jesu rooro manire cũ capopiye tamũo yajibojarique jũgori jeto mani netoo catiomi Dio,” yũ caĩrijere apiga-teema. ¹² Aperã ricati mũaare caĩ buiorã maca mũa mena na aniqueticõato. Aperopũ na aáparo.

¹³ Yũ yarã, apeye mũaare yũ ï buio tunu. Dio cũ yarã cãnare mũa cacũñupi mũa quenare. Cũ yarã mũa cãno Moisé cũ carotirique mũa ya wame, mũa cátipte me ã. To bairo ti wame mũa ye, mũa cátipte to cãniquetibato quena, “Baiyupa mani majuuna noo mani cabooro, caroorije quenare mani áti anicõato,” ï tugooñaqueticõaña. “Noo mani cabooro caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigumi Dio,” ï tugooñaqueticõaña. Cũ caroorije macare ája, caroaro mani maimi Dio ïrã. To bairi manire cũ camairore bairona ame mairi, ame átinemocõa aninucũa.

¹⁴ Mũa ye cãniere mũa camairore bairona aperã quenare na maiña. To bairo aperãre camairã mũa cãmata mere Moisé cũ carotirique cáti peorã mũa aniborã. Apeye cũ carotirique, “Jiaquẽja, aperã yere jee rutiquẽja,” carotirica wameri unore nipetiri wame cáti peorã mũa aniborã aperãre na mairã. ¹⁵ Caame ï punijinirã, caame wada pairã, caame awajarã maca mũa cãmata caroaro mũa ani maji-quetiborã.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ To bairi caroaro ája. Espíritu Santo mũaare cũ cáti rotirore bairona áticõa

aninucũa. To bairo maca mũa cáto rooro mũa caugari pearijere mũa áti-quetigarã. ¹⁷ Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani catugooñaro átaje ã. Dio Espíritu Santo cũ caboorije me ã tie. Espíritu Santo cũ cáti rotirije maca cañuuriye ã. Rooro átiga ugari pearique me ã. To bairi pũga nũgoa ame quẽriquere bairona ã. To bairo caroare átigabana quena mani majuuna mani áti ocabuti majiquẽ. ¹⁸ To bairi Dio Espíritu Santore mani caapiũjaro cũ cátinemoro mena caroare mani áti maji. To bairo cũ caboorijere átinucu anicõari Moisé cũ carotiriquere catugooñaparã mani aniquẽ.

¹⁹ Caroorije mani majuuna mani caugari pearijere mani majituga, ati yepa macana Dio Espíritu Santore caapiũ-jaquẽna maca caroorijere na cátinu-curije: Áti epericarã cãtinucuma. Caroorije tugooñanucuma. Noo caroorije na cátigariye jetore átinucuma. ²⁰ Apeye na cawericarã Dio cãniquẽnarena jeni nũcũbugonucuma. Cumu ãnaje quenare áti nũcũbugonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju cãtinucuma. Aperãre na catũjũ ugoorã ãma. Ame ï punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cacugope jetore tugooñama. Na yarã mena caroaro aniquẽema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana. ²¹ Aperã yere boo tũjuma, emagarã. Aperãre cajĩarã ãma. Caeti cumu pairã ãma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije cátinucurã ãma ati yepa macana Espíritu Santore caapiũ-jaquẽna. Na caugari pearije jetore cátinucurã ãma. To bairi tiere cáticõana mani Upau Dio cũ cãnopũ aáquetigarãma naa. Mere tiere tirũmũpũ mũaare yũ caĩ buiotugawũ. Yucu quenare to bairona mũaare yũ ï buio tunu.

²² Diore caapi nũcũbugorã maca cũ caboorije macare átinucuma Espíritu Santo cũ catutuarije jũgori. Caroare át-

inucuma. Aperäre na maima. Wariñu-unucucõama. Patowãcoõna mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na cátibato quena na ame i punijiniquẽma. To bairona nũcacõama. Aperäre na nũcubugori na átinemonucuma. Aperäre na caĩrore bairona cariape átinucuma, itoquẽnana. ²³ Na majuuna, “Caroti majirã majuu jã ã,” caĩ tugooñarã me ãma. Satanã, “Caroorije ája,” nare cu cawadajãrijere api netoo nũcanucuma. To bairona cãna ãma Jesure caapiujarã, Dio Espíritu Santo cu catutuarije jugori. To bairije caroa na cátinucurije, “To bairo cátiquetipe ã, caroorije ã tie,” i majiña maa. ²⁴ Jesucristo yarã aniri cũre mani api nũcubugo. Caroorije mani cátaje wapa yucu tẽorica pãipũ manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire cu cabai yajibojarije tugooñari caroorijere mani cáti janawũ caroorije mani cátigabatajere. Roro mani caugari pearijere mani átiquẽe yua. ²⁵ To bairi Jesu yarã aniri cawama yericũna mani ã. Caroa mani cãniere mani cajooyupi Espíritu Santo Jesure mani caapiuja jugori pau. To bairi Espíritu Santo manire cu cáti rotirijere mani ána.

²⁶ Mani majuuna, “Cãni majuu yũ ã, aperã netoro caroti majii yũ ã,” caĩ tugooñaqueticõape ã. To bairo caĩ tugooñarã mani cãmata aperã na caĩ punijiniro roque mani átiborã. To bairi caame tũju ugooqueticõape ã.

Ayúdense unos a otros

6 Mũja mena macacu jĩcau ũcu caroorije cu cápata caroaro cu buioya mũjaa. Espíritu Santo mena caroaro Diore catugooña tutuarã maca caroaro cũre na buiato. “Roro mũ cátiere áti janaña,” cu caĩpe ã. “Roro yũ cátajere yũ majirioya,” cu i rotiya Diore. To bairo cu ĩri mũja quena mũja cátiere caroaro tugooña majiña, mani quena caroorije

mani átire ĩrã. ² Ame átinemoña, popiye mũja cabairije mũja canũca ocabuti-parore bairo. To bairo ame átinemorã Jesucristo cu carotirique cõo cáti peorã mũja anigarã.

³ Jĩcaarã, “Aperã netoro caroaro cána mani ã,” i tugooñabanama. To bairo i tugooñabana quena to bairo me ãma. Na majuuna ĩtorã ĩma. ⁴ Mani nipetirã mani majuuna mani cátiere catugooñape ã, ĩMani cátie Dio cu catujũro caroaro to anibapari? ĩrã. Caroaro mani cápata mani wariñu anicõagarã. “Aperã netoro caroaro yũ áa,” i tugooñari mee, “Dio cu caboorijere yũ áa,” mani i majigarã. ⁵ Mani nipetirã to cãnacũna Dio cu caboorijere caroaro cátiparã mani ã. Aperã tiere mani átiboja majiquẽma.

⁶ Jesucristo ye quetire mũjaare cabuiorãre na átinemoña. Mũja cacugorijere na ricawoya.

⁷ “Caroorije mani cátibato quena tũju bugaquẽcũmi Dio,” i tugooñaqueticõaña mũjaa. To bairo mũja catugooñaata jocarã majuu mũja tugooñaborã. Camajocu cu caoterica wamerena caberopũ jeegumi tunu. Caroa macaje cu caotero caroa rica cutigaro. Caroorije macare cu caoteata caroorijena putigaro tunu. ⁸ To bairona bai mani camaja quena rooro mani cátie, caroaro mani cátie quena. Roro mani caugari pearijere mani cápata caberopũ rooro mani baigarã yua. Espíritu Santo cu caboorore bairo maca ána cabero caroaro mani baigarã. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicõa anigarã yua. ⁹ To bairi caroa mũja cátiere quepequeticõaña mũjaa. Caroaro mani cátiere mani caquepequẽpata caroaro mani wapa joogumi Dio ape rũmũpũ. ¹⁰ To bairi camaja nipe-tirãre mani camajiro cõo caroaro nare mani átinemorã. Manire bairo Jesure caapiujarã quenare seeto majuu caroaro na mani átinemorã.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Mũjaare caroaro na tũju bue majiato ñi capaca bucũ mena yũ uca yũ majuuna. ¹² Circuncisión mũjaare cáti rotirã na yarã judío maja, caroaro manire na tũju wariñuato ñrã to bairo mũja áti rotima. “Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ manire cũ cabai yajibojarique jũgori jeto mani netogarã, caĩrijere mani caĩ buioata mani yarã rooro mani átiborãma,” ñ tũgooñama. To bairo ñ tũgooñabana circuncisión mũja áti rotima. ¹³ Naa circuncisión mũjaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ãnacũ cũ carotiri-quere áti peo majiquẽema. To bairi jocarãna mũja ñma. “Galacia macanare caroaro nare mũja cabuioyupa,” na yarã judío maja nare na ñ tũgooñaaato ñrã to bairije mũja áti rotima. ¹⁴ Yũ maca, “Caroaro na buiomi Pablo,” yũre na ñ tũgooñaaato ñi mee yũ buionucu Jesu ye quetire. “Mani Upau Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ manire cũ cabai yajibojarique jũgori jeto mani neto maji,” yũ ñ buionucu. Tere ñ buiou ati yepa macana Jesure caapiũjaquẽna maca na caĩ tũgooñarore bairo yũ cajanawũ. Cajũgoye

yũ caĩ tũgooñabatajere yũ cajanawũ yua. To bairo yũ cajanarique wapa yũre booquẽema Jesucristore caapiũjaquẽna maca. ¹⁵ “¿Circuncisión cáтана na áti?” o “¿Circuncisión cátiquẽna na áti?” mani ñ tũjuquẽemi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, “¿Cajũgoye caroarije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na áti? ¿Cawama yericũna na áti?” mani ñ tũjuumi Dio. To bairi circuncisión áataje o circuncisión átiquetaje quena wapa maa. ¹⁶ Caroaro ani yeri wariñuuriquere cũ joato Dio nipe-tirãre ti wamere mũjaare yũ caqueti buiorijere caapiũjarãre. Cũ mai tũjuato tiere caapiũjarãre. Nipetiro macana cũre caapiũjarã to bairo nare cũ átibojaato.

¹⁷ Jesucristo ye quetire yũ cabuiorije wapa yũre na cabapero, yũre na cacamiyero cacamirocucũ yũ ã. Tie mena Jesu ye quetire cariape caĩ buiou yũ cãniere camajare na yũ ñño. To bairi yũ caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticõato yucũra yua.

¹⁸ Yũ yarã, to cõona mũjaare yũ queti joo. Mani Upau Jesucristo caroare cũ joato mũjaare. Caroa yeri ani wariñuuri-quere mũjaare cũ joato. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS

EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

1 Yũ Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu yũ ã to bairo Dio yũre cũ carotiro mena. To bairi ati pũuro yũ queti joo Dio yarã Efesopũ cãnare Jesucristore caroaro caapi nũcũbugo ƚjarãre. ²Caroaro wariñũuri-quere cũ joato mani Pacũ Dio mũjaare. Mani ƚpau Jesucristo quena to bairona mũjaare caroare cũ joato.

Bendiciones espirituales en Cristo

³Caroau majuu ãmi Dio mani ƚpau Jesucristo Pacũ. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca. ⁴Ati yepa cũ cátiparo jũgoyepũna mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui cũ-tiquẽna ãma,” cũ caĩ tũjuparãre. Jesucristo manire cũ cabai yajibojapere ïi to bairona manire cabejeyupi Dio cũ yarã cãniparãre. ⁵Tirũmũpũna mani catũgooña maji jũgoyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Yũ Macũ Jesucristo nare cũ cabai yajibojaparo ïi yũ punaa yũ majooricarãna anigarãma,” caĩ tũgooña jũgoyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona cũ yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio. ⁶To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre mũ átiboja,” jã ïnucu to bairo caroaro manire cũ camai tũjurijere tũgooñari. Cũ Macũ Jesu cũ camai majuucõau yarã mani cãno maca caroaro mani mai tũjũmi Dio. ⁷⁻⁹Seeto majuu mani camai tũjũyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai tũjũri cũ Macũre cajooyupi cũ riĩre manire care yajibojapũre. Caroorije mani cátiere manire cawapayebojayupi Dio Macũ. To bairi

Cristo mani ye wapa cũ carĩĩ re yajibojaro maca mani majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Nipetirije caroaro catũgooña majii aniri mani camajare cũ cátibojapere mani camajioñupi Dio yucũra, cajũgoyepũ camajare na cũ camajioquetajere. Cristo jũgori manire cũ cátibojapere mani camajioñupi Dio yucũra. ¹⁰To bairi cũ yarã cũ tũpũ manire cũ cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. “To cõona na yũ jee neogu,” cũ caĩ cũrica rãmũ cãnopũ to bairona manire jee neogumi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotĩire cũ cũgũmi Dio cũ Macũ Cristore. Ati ƚmũrecoo macanare cajũgo anipapũre, ati ƚmũrecoo macaje nipetirijere carotĩire cũ cũgũmi Dio Cristore.

¹¹To bairi mani quena Cristo mena macana aniri cũ mena caroare cacũgoparã mani ã mani quena. Cajũgoyepũna to bairona caroare cacũgoparãre manire cacũñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cátipte ã,” cũ caĩ tũgooñari wame cõona cáti peou ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” ï tũgooñari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñũurique cacũgoparãre mani cacũñupi Dio manire. ¹²To bairi, “Caroaro majuu jãre mũ átiboja,” Diore mani caĩ wariñũu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judfo maja maca aperã jũgoye Cristore catũgooñarã jã cãmũ. ¹³Jã bero mũja caapiyupa mũja quena judfo maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã mũja caapi nũcũbugo ƚjawũ mũjaare cũ canetoo catiopere. Tie caĩtoquẽtiere mũja caapi nũcũbugoro Dio cũ Espĩritu Santore cajooyupi mũja quenare. Cajũgoyepũna, “Yũ Espĩritu Santore yũre caapijãrãre na yũ joogu,” caĩ cũñupi Dio. To bairona cũ caĩ cũricarore bairona mũja cajooyupi Dio cũ Espĩritu Santore, yũ yarã majuu ãma ïi. ¹⁴To bairona cũ Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi cũ Espĩritu

Santore manire cū cajooro majirā ocōo bairi wame quenare mani ī maji: “Mani ye bui cawapayebogaricū aniri caroare mani joonemogūmi. Caroa cānicōa aninucupere mani joogūmi,” mani ī maji. To bairi, “Caroa majuu jāre mū átiboja,” cū mani ī wariñuunucu Diore.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵Mani Upau Jesure caroaro mūja caapiūja nūcūbūgorijere yū caqueti apinucuwa. Aperā nipetirā Jesure caapiūjarāre na mūja camairije quenare yū caqueti apinucuwa. ¹⁶To bairo caroaro mūja cāno queti apii Diore jeniri yū jenibojanucu mūjaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cānie,” Diore cū yū ī wariñuunucu. ¹⁷⁻¹⁸Camaja nipe-tirā caroaro majuu na cāti nūcūbū-gopau āmi Dio, mani Upau Jesucristo Pacū. Cūrena mūjaare yū jenibojanucu ocōo bairi wamere: “Dio, jā Pacū, na yeripū api majiriquere na mū joowa caroaro majuu mure na camajiparore bairo. Mū yere camajare na mū camajiogari wamere api majiriquere na mū joowa,” Diore cū yū ī jeninucu. “Dio, mū cabejericarāre caroaro jā mū cātibojapere na majiatio Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere mure caapiūjarāre mū cajoopere quenare na tūgooña majiatio Efeso macana. ¹⁹⁻²⁰Cāti majii majuu aniri mure caapiūjarā jāre mū cātibojarije quenare na tūgooña majiatio. Tiere na majiatio ñi na yeripū majiriquere na mū joowa,” Diore cū yū īnucu, mūjaare jenibojau. To bairona cāti majii, catutuaū majuu aniri cū Macū Jesucristore cū tunu catioū jō buipū cū tūna rui rotiri, cū mena carotii cū cacūñupi Dio cū Macū Cristore. To bairo cāti majii majuu aniri mani quenare mani átinemo majimi

Dio. Cū Macū Cristore cū cātinemori-carore bairona manire átinemo majimi. ²¹To bairi cū menare carotii majuure cū cacūñupi Dio cū Macū Cristore. To bairo caroti majuure Dio cū cacūro aperā netoro carotii āmi Cristo. Carotirā, uparā nipetirā netoro carotii āmi Cristo. Ati umurecoo, ati yutea macana carotirā netoro carotii āmi. Ati umurecoo bero cawama umurecoo cāni paupū quenare carotii majuu anigūmi Cristo. ²²Nipetirijere carotiire cū cacūñupi Dio Cristore. To bairi cūre caapiūjarā quenare carotii āmi Cristo. Jīcau camajocu cū rupaure cū carotiore bairona cūre caapiūjarāre na carotii āmi Cristo. ²³To bairi mani maca Jesucristo rupau macajere bairona mani bai cū carotirā, cū ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetiropū cūre caapiūjarā mena anicōa aninucumi, nipetiropū cācū aniri yua.

Salvos por el amor de Dios

2 Nemoopure caroorije jeto mūja catūgooñanucubajupa. To bairi cabai yajiricū ānacū cañuurije cū cāti majiquē-tore bairona mūja cabaibajupa. Caroa macajere mūja cāti ani majiquējupa. ²Aperā ati yepa macana Diore catūgooñaquēnare bairona mūja cāti aninucuñupa, Satanā cū caboore bairona. Cūa ati umurecoopure caroorije upau āmi Satanā. To bairi Diore caapiūjaquēnare carotii āmi cūa. ³To bairi mani quena nipetirā nare bairona caroorije cātinucurā mani cānibapū maja catiriquere Dio manire cū cajooparo jūgoye. Caroorije mani cātigari wame jeto mani cātinucuwa. Mani majuuna caroorije mani catūgooñari wame jeto mani cātinucuwa. To bairi aperā Diore cabai botiorāre bairona mani cāninucuwa. To bairona caroorā mani cāno maca Dio mani popiyeyeboricūmi mani quenare. ⁴To bairona cū capopiyeyeboparā mani cānibato quenare seeto

manire camai tujyupi Dio. Seeto camajare cabopaca tujuu aniri seeto manire camaiñupi. ⁵Caroorije mani cáti aninucuriye wapa cayajibopará mani cânibajupa. Cayajibopará mani cânibato quena manire joomi Dio cu Macu Cristo mena macana mani câniere. To bairi manire cu camai tujuriye jugori mani canetooñupi Dio manire cu capopiyeyebori-quere. ⁶Mani canetooñupi Dio Cristo manire cu cabai yajibojarique jugori. Manire cu cabai yajibojaro bero cu catunu catioyupi Dio cu Macure. To bairi mani quenare jō buipū Cristo mena carotiparāre mani cacūñupi Dio. To bairona manire cacūñupi Dio, Cristo mena macana na āmaro īi, cayajibopará mani cânibato quena. ⁷To bairo caroaro mani átibojari mani bero macanare ape yutea câniparāre na iñoogumi Dio caroaro manire cu camai tujū netorijere. To cōo seeto mani mai tujūmi Dio, Cristo manire cu cariabojarique jugori. ⁸Caroorije mani cátie wapa Dio manire cu capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tujuri. Mani majuuna mani netoo majiquēe. Netoomi Dio Cristo manire cu cabai yaji wapayebojariquere catugooña nūcubugorāre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquēna mani cânibato quena. ⁹Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquēe Dio manire cu capopiyeyebori-quere. To bairi jīcau mácana, “Yū majuuna caroare átiri yu netoowu. Caroau yū ā yua,” ī majiquēcūmi. Mani majuuna caroarā mani ani majiquēe. ¹⁰Dio maca manire cájupi caroarā Jesucristo mena câniparāre. Caroare mani cáti-parore bairo īi Cristo mena câniparāre manire cájupi. Cajugoyepuna, to bairona caroaro cána na āmaro īi, manire cacūñupi Dio, mani cânipere tugooña jugoyeyeri.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹⁻¹²Judío maja mee mūja ā. Israel macana câniquēna mūja ā. To bairi judío maja, Israel macana circuncisión cána maca ocōo bairo īnucuma mūjaare: “Mani yarā me āma, circuncisión cáti-quēna aniri,” mūja īnucuma. To bairi tirumupū mūja cânajere tugooñaña mūjaa. Jesucristo yarā mūja câniquējupa mai cūre mūja caapiujaparo jugoye. Israel macana Dio cu cabejericarā mena macana mūja câniquējupa. To bairi, “Caroaro mūjaare yū átibojagū,” camajare Dio cu caī cūrica wamere mūja camajiquējupa. To bairi, “To cânacā rumū Dio mena caroaro mani anigarā,” mūja caī tugooña majiquējupa. Diore camajiquēna majuu mūja cânupa mai. ¹³To bairona cajugoyepū Diore camajiquēna anibana quena Jesucristo mena macana mūja ā yucura. To bairi mūja quena cu yarā mūja ā, manire cu carí re bai yajibojaro maca. ¹⁴To bairi mūjaa judío maja mee quena jā judío maja mena caroaro mani ame júgo ani maji, to bairo Jesucristo manire cu cáti-bojarique jugori. Mani ame mai tujū maji. Jīca poa macanare bairo mani ā nipetirā, manire cu carí re yajibojarique jugori. To bairi, “Aperā āma, nare jā tujugateebūja,” ame irique maa yucura. ¹⁵Jā judío maja tirumupū jā űicu Moisére Dio cu cáti rotiriquere cáti nūcubugorā aniri judío maja câniquēnare jā cabooquet-inucuwu. Yucura Jesucristo yucu tēorica pāipū bai yajiri Moisé cu carotiriquere cáti nūcubugo jana rotiyupi. To bairi yucura jā judío maja, mūja judío maja câniquēna mani ame tujuteequēe yucura yua. Ricati poari macana mani cânie to cânibato quena yucu roquere Cristo maca jīca majare bairona mani cacūñupi, cu ya poa macana mani câniparore bairo īi. ¹⁶To bairi Jesucristo ca-

roorije mani cátie wapa yucu tēorica pāipū cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani cānibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi cū ya poa macanare jīca maja mani cāno átiri cajugoyepū mani caame tujugaquetajere manire carebojayupi yua.

¹⁷ Jesucristo ati yepapū ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenoopere caī buioyupi mani camajare. To bairi mūjaa judío maja cāniquēna Dio cū carotiriquere camajiquēna anibana quena mūja caapiyupa tie quetire. Jā quena judío maja Dio cū carotirique camajirā quena jā caapiwū tie quetire. ¹⁸ To bairi jā judío majare, mūjaa judío maja cāniquēna quenare caroaro mani tūgooñami mani Pacū Dio. Cristo manire cū cabai yajibojarique jūgori to bairo caroaro mani tūgooñami. To bairi Espíritu Santore Dio manire cū cajooro Jesucristo mena, mani Pacū Dio mena macana mani ani maji. ¹⁹ To bairi mūja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, cūre camajiquēnare bairo mūja tujūquēemi Dio yucūra. Cūre caapijārā mena macana mūja ā mūja quena. Mūja quena Dio yarāna mūja ā. ²⁰ To bairi Jesucristo cū cabue jūgoricarā apóstol na caīrā jā bero, aperā cū ye quetire buiori maja bero mūja quena cū yarā cū ya poa macanana mūja ā. Cū ya poa macana manire cāni jūgou majuu āmi Jesucristo. Cū berona āma apóstol maja, cū ye quetire buiori maja mena. Na bero mūja quena cū ya poa macana mūja ā, jā judío maja Jesure caapijārā mena. ²¹ To bairi mani Upau Jesucristo bero macana mani ā mania, nipetirā cūre caapijārā. To bairi jīca poa cū ya poa macana caroarā mani bu nutuagarā. ²² Mūja quena mani Upau Cristore caapijārā aniri nipetirā cū

yarā mena cū ya poa macana mūja ā. To bairi cū Espíritu Santo jūgori aninucumi Dio mani mena cū ya poa macana mani cāno maca.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3¹⁻² Yū Pablōre Jesucristo ye quetire buiobojari majocū cānipaure yū cacūwī Dio, mūjaare judío maja cāniquēnare cabuiopau. Diore mūjaare yū jenibojanucu. Camajare Dio na cū camai tujurijere judío maja cāniquēnare yū buio joomi Dio, na quena yū yarā na āmaro īi. Tiere mūja queti apiricarā to bairo Dio yūre cū cabuio rotiriquere. Yucūacā presopū yū ā Dio ye quetire mūjaare yū cabuio teñarique wapa. ³ Judío maja mūja cāniquetibato quena mūja camai tujuyupi Dio. Mūjaare mai tujuri mūjaare cū capopiyeyeboriquere mūja canetooñupi Dio. Ti wamere yū camajiwī Dio. Tiere cajugoye mūjaare yū cabuio uca joowū ōcoacā. ⁴ Tie queti joorica pūurore tujurā mūja majigarā tiere Dio yūre cū camajoriquere. ⁵ Cristo cū cátibojapere, judío maja cāniquēna quenare Dio cū camai tujupere camaja camajiquējupa tirumūpure. Yucu roquere cū Espíritu Santo jūgori cū yarā jāre apóstol majare, cū ye quetire cabuiorāre jā camajiwī Dio yua. ⁶ Ocōo bairo majuu ā cajugoyepū camaja na catūgooña majiqueta wame: Judío maja mee quena cayajiqueti yeri cūgogarāma caroa quetire na caapijāata. Judío maja na cabairica wamere bairona cūgogarāma tiere na caapijāata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarāma. Naa nipetirā Dio cū caī cūricarore bairona Jesucristo ye quetire caapijārāre caroaro na átibojagumi Dio.

⁷ Tie quetire cabuio teñauere yūre cacūwī Dio, yūre mai tujuri. To bairi caroaro buio majiriquere yū joonucumi

Dio, ocabutiri yu cabuio majiparore bairo ii. ⁸Aperã nipetirã Cristore caapiujarã yu netoro cãna âma. Yu maca cawatoa macacu majuu yu â. Cawatoa macacu yu cãnibato quena Cristo ye quetire yu cabuio teña rotiwĩ Dio. Judío maja cãniquẽnare yu cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cu cátibojarijere mani tugooña peo majiquẽe. ⁹To bairi tiere judío maja cãniquẽnare cu cátibojapere camaja nipetirãre yu cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajugoyepu na quenare cu cáti-bojapere catugooña jugóyupi Dio ati umurecoo macaje nipetiro cátaçu. Cajugoyepu ti wamere camajare na camajioquẽjupi Dio mai. ¹⁰To bairi yucuacã, “Caroaro camajii âmi Dio,” i majima ati yepa macana, jô buipu umurecoopu macana carotirã quena. Cristore caapiujarã judío maja, judío maja mee quena jĩca poa macanare bairo na cãniere tujarã, “Dio caroaro majuu cáçu âmi,” i tuju majima na nipetirã. ¹¹Nemoopure cu catugooña jugórica wamere bairona cájupi Dio, mani Upau Jesucristore manire cabai yajibojapare cu jou. ¹²To bairi uwiqũnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire cu cabai yajibojarique jugori. To bairi cu apiujari cariapena Diore cajenirã mani ani maji yua. ¹³Ti wame tugooñari yucuacã yu capopiye cutiere tugooñarique paiqueticoaña. Muja quena Dio yarã muja cãniparore bairo ii Jesu ye quetire mujaare yu caĩ buiowu. To bairi tugooña wariĩuuña. Mujaare yu caqueti buiorique wapa presopu yu catamurorije to cãnibato quena tugooña wariĩuuña.

El amor de Cristo

¹⁴Muja quenare judío maja cãniquẽnare mujaare Dio cu cátibojariquere yu tugooña wariĩuu. Tiere tugooña wariĩuu, mani Pacu Diore áti nucubugori ejacumu, mujaare

yu jenibojanucu Diore. ¹⁵Mani Pacu âmi Dio, cu ya poa macana mani cãno. Mere cu tũpu cãna quenare, mai ati yepapu cãnicõarã quenare mani Pacu âmi cũre caapiujarã mani cãmata. ¹⁶To bairi Diore muja jenibojau ocõo bairo cu yu i jeninucu: “Dio, jã Pacu, caroau majuu, catutuaũ majuu mu â. To bairi mu Espiritu Santore na joori yeri ocabutiriquere na mu joowa. ¹⁷Cristore na caapi nucubugoro mu Espiritu Santo na yeripure cu âmaro. Cristo nare cu camaiore bairona na quena aperãre na maiato. ¹⁸⁻¹⁹Seeto majuu Cristo camajare cu camairijere na tugooña majiato. Aperã nipetirã mure caapiujarã na quena camajare Cristo cu camairijere na tugooña majiato. Cristo jãre cu camairijere jã tugooña maji petiquẽe paro. Dio, mu cãniere na yeripu na mu joowa. Caroau mu cãnore bairona caroarã na âmaro ii,” Diore cu yu i, mujaare cu jenibojau.

²⁰Mani Pacu Dio cáti majii majuu aniri mani yeripure caroare mani áti majimi, caroarã na anicõato ii. To bairi mani yeripu tugooña tutuarique mani joomi. Mani cajeniri wame netoro, mani catugooñari wame netoro mani átiboja majimi Dio. ²¹Jesure caapiujarã cu ya poa macanare Jesucristo caroaro cu cáti-bojarique majiri Diore mani cáti nucubugo wariĩnupe â. Camaja to cãnacã yutea macana to cãnacã rumu cũre na cáti nucubugo wariĩnupe â. Amén.

Unidos por el Espíritu

4 Yua mani Upau Jesu ye quetire yu cabuio teñarije wapa presopu catamou ocõo bairo mujaare yu i buio: Dio cu ya poa macana cu cabejericarã aniri caroaro cu caboorore bairo anicõaña mujaa. ²“Aperã netoro cãcu yu â,” caĩ tugooñarã aniqueticoaña. Caroaro aperãre na buioya. Aperã rooro mujaare na cátibato quena rooro na áti

amequeticōaña. Ame mairi aperã ñu-uquêto na cátibato quena na tutiquet-icōaña. ³Dio Espíritu Santo cu ya poa macana mena, mani mena cu cãno jĩ-cau punaare bairona cãniparã mani ã. To bairi aperã Diore caapiujarã mena caroaro ãña. ⁴Cũre caapiujarã jĩca poa macanare bairona mani ã. Jĩcauna ãmi Dio Espíritu Santo mani mena cãcu. Dio cu cabejericarã mani ã. To bairi jĩca wamerena catugooña yuuparã mani ã, caroaro Dio mena mani cãnipere. ⁵Jĩ-cauna ãmi mani Upau. Jĩca wamerena caroa quetire mani apiuja nucubugo, cu ye quetire. Jĩca wamerena tugooñarã, “Jesure yu apiuja,” ãrã mani cabautisa rotiwu. ⁶Jĩcauna ãmi Dio mani Pacu nipetirã manire carotii, mani mena cãcu.

⁷To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cu cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã to cãnacãurena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cu caboorore bairona ricati áti majirica wamerire mani joomi. ⁸To bairona ĩ ucarique cãnupa Dio Wadariquepu Jesucristo cu cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipũ tunu aácũ capãarã Sataná cu cañebatanare Jesucristo maca cu cacugoparãre na jee aágumi. Nare cu yarãre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogumi, ĩ ucarique cãnupa Dio Wadarique cãni tutipure.

⁹To bairi ti wame, “Jõ buipũ tunu aácũ,” Cristo cu cabairique Dio Wadarique to caĩri wame apirã ocõo bairo mani ĩ maji: “Jõ buipũ ñmurecoopũ cãnacu ati yepapũ ejaricumi. To bairi ati yepapũ buiau cabopacoure bairo cabaiyupi,” mani ĩ maji, cu catunu aátajere queti apirã.

¹⁰To bairi ati yepapũ camajocu cabuiaricu majuu jõ buipũ nipetirijere rotigu catunu wamũcoajupi. To bairi

cu majuuna ati ñmurecoo nipetirije Upau ãmi. ¹¹To bairi to cãnacãurena cũre caapiujarãre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiato ĩi. Jĩcaarãre apóstol majare na cũmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ĩi na cũmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioña ĩi na joomi. Aperãre cũre caapiujarãre, “Caroaro mani anigarã,” na cajuco ĩparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare Dio Wadariquere na caĩ bueparãre na joomi Cristo. ¹²To cãnacãuna cũre caapiujarã ricati áti majiriquere mani joomi Cristo. To bairo cu cajooro ricati mani ame átinemo maji, cu ya poa macana nipetirã cu caboorore bairona mani cãni nutuaparore bairo. ¹³To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona Dio ye quetire apiuja nucubugori cu Macu Cristore caroaro cu majirã, caroaro catugooña majirã, caroau majuu cu cãnore bairo cãna mani anigarã mani quena. ¹⁴To bairi cawimarã na catugooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape wame ricati, “Ocõo bairo ã Dio ye queti,” na caĩtori wame na caĩ buiuro nare mani apiujaquetigarã. “Caroaro tũjoori wame na mani buiogarã,” caĩtorã na cãnibato quena na mani apiujaquetigarã. ¹⁵Cariape macaje jetore api nucubugori tiere mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Upau Cristo caroau cu cãnore bairo mani ani uja aágarã. ¹⁶Cristo ya poa macana mani cãno to cãnacãuna mani cáti majipa wamerire mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocu rupaure bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãuna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo

ya poa macana cū caboorore bairo mani nipetirā caroaro mani ani nutuagarā.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ To bairi mani Ƴpau Jesucristo, “Ocōo bairo na ī buioya,” yure cū caī rotiro mena ocōo bairo mūjaare yu ī buiopa: Cajugoyepu Diore camajiquēna ānapu mūja cānibatatore bairo, Diore camajiquēnare bairo aniqueticōaña yucura. Na majuuna na catugooñari wame cawatoana ātinucuma Diore camajiquēna maca. To bairi ñe unie mano āticōa aninucuma, caroare catugooña majiquēna aniri. ¹⁸ Na majuuna Diore booquetiri cūre majiquēema. To bairi Dio cū caboorore bairona cāna me āma. ¹⁹ Bobo majiquetiri seeto rooro āti epenucuma. To bairi to cānacā wame caroorije na cātinucurijere boo netocōama. ²⁰⁻²¹ Mūja maca cariape wame caroa quetire aperā mūjaare na camajioro mūja caapiujayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirā, “Diore camajiquēnare bairo cāniquetipe ā,” mūja ī majiricarā. ²²⁻²³ Jesure apiujagarā jugoye rooro mūja tugooñanucuricarā. “Caroaro yu anigu atie caroorije yu caboori wame yu cāpata,” caītorijere mūja tugooñanucuricarā. To bairona tugooñabana rooro mūja ānana. To bairi tiere cajugoye rooro mūja catugooñabatajere rerī caroa macare tugooñaña yucura. Cawama yeri catugooñape ā yucura. ²⁴ Cariape cānie cū ye quetire caapiujaricarā mūja cāno cawama wame caroare catugooñaparāre mūja cājupi Dio, cū caboorore bairo caroarā mūja cānīparore bairo īi. To bairi yucura cū ya wame cū catugooñarore bairona tugooñaña mūjaa.

²⁵ To bairo tugooñari jocarāna īqueticōaña. Cariape jeto ame ī buioya, jīca poa macana Jesu yarā mani ā īrā.

²⁶ Punijinirā, caroorije ātiquēja. Yoaro punijiniqueticōaña. Yoaro mee mūja ca-

punijinirijere reya. ²⁷ To bairo yoaro mūja capunijini tugooñaaata ricati caroorije mūja cāto ātiboumi Satanā. To bairona mūjaare cū cajugo ātipere cū apiujaqueticōaña.

²⁸ Cajee rutirā to cōona na jee ruti janacōato. Na majuuna caroaro na paacōato, apeye uniēre cugogarā, aperā cabopacarā quēnare na ātinemogarā.

²⁹ Caroorije wadaqueticōaña. Cañuurije macare īña aperāre, caroaro na catugooña ocabutiparore bairo na quena. Caroaro na catugooña wariñuupa wamere bairo caroaro na īña. ³⁰ Dio cū Espiritu Santore mūja cajooyupi mūja quēnare, yu yarā majuu āma īi. To bairo quena caroorā mena na yu capopiyeyebopere yu canetooaparā āma īri cajooyupi Dio cū Espiritu Santore. To bairi Dio Espiritu Santo cū catujooqueti wame ātiquēja. To bairo mūja cāpata tugooñarique paiboumi.

³¹ To bairi tugooña punijiniriquere reya. Aperāre mūja catuti pairije quēnare reya. Ame wada paiqueticōaña. Aperāre caroorijere buio batequeticōaña. Na punijini tujutee ātiqueticōaña. ³² Caroaro maca caame jugo āna anicōaña. Ame mai tujuya mūjaa. Aperā rooro mūjaare na cātie to cānibato quēna na cātajere majirioya. Rooro mūja na cātiere tugooñaquēja. Dio quēna caroorije mani cātajē to cānibato quēna manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa cū cabai yajibojarique jugori. To bairi Dio mani ye wapa cū camajirioricarore bairona mūja quēna aperā rooro mūjaare na cātiere na majiriobojaya.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5 Dio punaa, cū camairā aniri caroaro cū cānore bairo āña. ² Aperāre camairā āña, Cristo manire cū camaiore bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cū majuuna, caroorije mani

cátie wapa. To bairo manire cū cátibojaro Dio cū catujū wariñuñupi.

³To bairi Jesucristore caapiñarā aniri áti epericarā cuti-queticōaña. To cānacā wame caroorije tūgoōña-queticōaña. Apeye unie tujū boo neto-queticōaña.

⁴To bairo quena áti epericarā cutajere ame ī wada peni epe-queticōaña. Catūgoōñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticōaña. Dio manire cū cátibojarise macare caī wariñuu wadapenipe ā. ⁵Cáti epericarācuna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catujū boo netorā quena manigarāma Cristo mena, mani Upau Dio mena cū carotiri pau cānopure. Mere tiere caroaro mūja majituga. Aperā wericarā Dio cāni-quēnarena cajeni nūcūbugorā rooro na cátoire bairona áama apeye uniere catujū ūgoorā. Na quena Diore áti nūcūbugoquēnana apeye unie macare cáti nūcūbugorā āma, na cacūgope jetore tūgoōñari. ⁶To bairona Diore cabai botiorāre ti wameri cānare na popiyeyegumi Dio. To bairi aperā, “To bairona átaje caroorije me ā,” na cañtorijere api-queticōaña. ⁷Na bapa cuti-queticōaña to bairo cānare.

⁸Mūja quena cajugoyepu Diore camajiquēna mūja cānibajupa. Yucura mani Upau Jesu mena macana mani ā, cūre camajirā aniri. To bairi Dio cū caboorore bairo cáti aniparā mani ā. ⁹Diore camajirā caroare cátinucurā āma. ¹⁰“¿Di wame maca yu cáto cū tujū wariñu-ubocuti Dio?” caī tūgoōñarā āma Diore camajirā. ¹¹To bairi Diore camajiquēna maca cañuuquētie na cáto na bapa cuti-queticōaña. Caroorije na cáto ocōo bairo maca na ñña: “Átiquēja. Tie caroorije majuu ā,” na ñña. ¹²Aperā na catujūquētopu caroorije na cátiere wadapeniricaro seeto boboobūja. To bairi, “Ocōo bairi wame áama,” na ī-queticōaña aperāre. ¹³To bairi narena Dio Wadarique na caī

buiope ā. Dio Wadarique na ī buiori, “To bairo cáti-quetipe ā,” na mūja caīro, “Rooro majuu jā átinucu,” ī bobo tūgoōñagarāma. ¹⁴To bairona īrique ā Dio Wadarique ocōo bairo īro:

Tūgoōña maja cati-quetibana caroorije mūja átinucu. Caroaro mūja ani majiquēe, Cristo ye quetire maji-quetibana. To bairi tūgoōña maja catíya, Cristo yere mūjaare cū camajoparore bairo īrā, īrique ā Dio Wadariquepu.

¹⁵To bairi caroaro tūgoōñaña mūja cānipere. Diore camajirā anibana quena cūre camajiquēnare bairo aniqueticōaña. Cūre camajirāre bairo maca āña. ¹⁶Ati rumuri camaja rooro áti aninucuma. To bairi mūja maca to cānacā rumu caroaro ani tūgoōña ocabutiya. ¹⁷Mani Upau Dio cū caboorijere tūgoōña majiña mani cátipere. Catūgoōña majiquēnare bairo maca aniqueticōaña. ¹⁸Eti cumu-queticōaña. To bairo mūja cápata mūja rooye tuaborā. Dio Espiritu Santo macare cūgori cū caboorije áti anicōaña. ¹⁹To bairo caroaro aniri Dio caroaro cū cāniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuuri-que mena mani Upau Jesucristore ī wariñuu bajaya. ²⁰To cānacā ni mani Pacu Diore, “Ñuubūja, caroaro mu āa. Yu Upau Jesucristo yau aniri to bairo jeto mu yu ī wariñuu,” Diore cū ñña nipetiri wame. Caroaro mūja cabairi wame, cañuuqueti wame mūja cabairi wame mūjaare to cabaibato quena, to bairona Diore cū ī wariñuuña.

La vida familiar del cristiano

²¹Cristore cū cáti nūcūbugorā aniri ame áti nūcūbugoya mūja quena. ²²Mūja cāromia mūja manapware na áti nūcūbugoya mani Upau Cristore mani cáti nūcūbugorore bairona. ²³Caumua mūja numoa romirire caroaro cajugo

aniparã muja ã, Cristo cüre caapiujaräre mani cü cajuço ãnore bairona. Cü ya poa macana mani cayajiboriquere canetoobaricu ãmi Cristo. ²⁴To bairi Cristo ya poa macana manire cü carotirijere cáti núcubugoparã mani ã. Cü mani cáti núcubugoparore bairona cãromia quena na manapuare na carotirore bairona na cáti núcubugoparã ãma na quena.

²⁵Muja quena caumua muja numoa romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cü camaiore bairona. Mani mairi cabai yajibojayupi manire. ²⁶Cañuurã, cü yarã jeto mani cãniparore bairo ñi manire cabai yajibojayupi Cristo. To bairi caroorije mani cátajere manire camajiriobojayupi. Oco mena uguerí coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo cü ye quetire mani caapiujaro. ²⁷Cü majuuna jica poa macana, cañuurã majuu cü cacugoparore bairo ñi manire cátibojayupi Cristo. To bairi caroorije mana, cabai bui cutiquena mani anigarã cü ya poa macana. ²⁸To bairona caumua muja numoa romirire na camaiparã muja ã. Muja majuuna muja camaiore bairona na camaípe ã muja numoa romirire. Jicañ cü numore maii cü majuuna cü rupauere cü camaiore bairona cõre camaii ãcumi. ²⁹⁻³⁰Noa na majuuna na rupauere cateerã manama. Mani majuuna mairi mani rupauri nuricarore bairo mani uga. Caroaro mani cote mani rupauere. To bairona Cristo cü yaräre mani mairi mani cotemi cü ya poa macana mani cãno maca. ³¹To bairona jicañ caroaro cü numo mena cü cãniere cariape ñi ucarique ã Dio Wadariquepu ocõo bairo ñro: “Jicañ caumu cãromiore ne, cü pacu, cü pacore tugooña janari cü numo mena cü cãnipe macare catugooñapau ãmi. To bairi co mena aniri pugarã na cãnibato quena cü numo mena jicaure bairona ãma cü numo jãa,” ñi ucarique ã. ³²Ati wame majiriobuja

mujaare yu cañ buiorije. To bairo to cãnibato quena mujaare queti buio majion yu ãa, Cristo cü ya poa macana mena cü cãniere na majiato ñi. ³³To bairo quena mujaare yu ñ buio muja cãniere. To cãnacãuna muja numoa romirire na maiña muja majuuna muja camaiore bairona. Cãromia muja quena muja manapuare na áti núcubugoya mujaa.

6 Cawamarã, caniña muja pacuare, muja pacoare na cañijere na áti núcubugoya. Mani Upau Jesucristore caapiujarã aniri na quenare cáti núcubugoparã muja ã. ²⁻³Tirumupu Dio cü carotiriquere ñ cüñ ocõo bairo cañ cüñupi Dio: “Muja pacuare, muja pacoare na áti núcubugoya.” Ti wamere rotii, “Nare muja cáti núcubugoro caroare mujaare yu joogu, yoaro muja catígarã ati yepapure,” cañ cüñupi Dio. Ape wameri ti wame jugoye macá wameri rotibacu quena, “Tiere caapiujaräre caroare na yu joogu,” cañquējupi Dio.

⁴Mujaa capacua muja punaare tutibujari na rotiri na capunijiniro na ñquēja. Caroaro maca na buioya, mujaare na cabai netoo nucaquetiparore bairo ñrã. Mani Upau Jesucristo cü caboore bairo na rotii caroaro na catugooña núcubugoparore bairo ñrã.

⁵Mujaa, aperäre na paabojari maja muja uparäre caroaro na api núcubugori na carotirijere ája. Ocõo bairo tugooñaña muja yeripure: “Ani yure carotii camajocu cü cãnibato quena Cristo yere yu catugooñarore bairona cü tugooñari caroaro cü yu paabojagu.”

⁶⁻⁷“Yu upau cü catujuro tutuaro yu paagu, ‘Caroaro capaabajau ãcumi,’ yure cü ñ tujuatò ñi,” ñ tugooñaqueticõña mujaa. Mujaare carotirã na catujuquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Ocõo bairo maca ñ tugooñaña: “Yure caroti majuu ãmi Cristo maca. To bairi Dio cü caboore bairo yu paabojagu yu upauere,” muja yeripu ñ tugooñari war-

iñuuriqe mena na paabojaya. “Cama-jocu yure carotii tutuaro yu capaarijere yure cu tujy wariñuato,” i tugooñaquēja. ⁸Mani Upau Dio caroaro mani cáto caroare mani joogumi. Aperäre capaabo-jaräre caroare na joogumi Dio caroaro na cáto. Aperä quenare na majuuna capaariqe cunare to bairona caroare na joogumi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tugooña majiri caroaro ája, “Dio maca yure carotii ámi,” i tugooñari. ⁹Mujaa capaabojari majacuna to bairona caroaro na ája muja quena. “Mujaare yu quēgu caroaro muja capaaquēpata,” na i tutiqueticōaña. Muja quena nare bairona umurecoopu capaucuna muja ā. Cu maca jīcaro cōona mani tujumi Dio paari majare mani nipe-tirā ati yepa cānare.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰Yu yarā, ocōo bairo mujaare yu caī queti buio tujari wame ocōo bairo mujaare yu ī: Mani Upau Jesucristo cu catutuarije jugori tugooña ocabutiya. Cu yarā muja cāno maca muja átinemogumi. To bairi cu catutuarije mena tugooña ocabutiya. ¹¹Sataná mani itori mani ī rooye tuugami, caroorije maca na áparo īi, Dio ye macare na apiqueticōato īi. To bairi Dio cu catutuarije mena tugooña ocabutiya. Ocōo bairo ā: Polisía o surara maja come ajero jañama, nare caquēgarā nare cajīagaro beju to puaqueticōato īrā. To bairona, Sataná yure cu rooye tuuqueticōato īrā, Dio cu catutuarije mena, muja cu cátinemorije mena tugooña ocabutiya mujaa. ¹²Mani maca polisía o surara camaja caroorā mena na caame átoe bairo mani átiquēe. Mani macare carooye tuugarā āma Sataná yarā, caroorije na áparo caīrā. Wātia maca cabauquēna caroorije uparā, cañuuquētiere carotirā āma manire carooye tuugarā. Ati yepa bui

cāna āma, caroorije áti roti teñarā. Mani camaja netoro catutuarā āma. ¹³To bairi Dio cu catutuarije nipetiri wame mena, yure cu átinemocōato i tugooña ocabutiri caroorije Sataná mujaare cu caī wadajāri rumu uno muja naca majigarā. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tugooña quenooye weoricarā aniri Satanáre cu muja netoo ocabutigarā. ¹⁴Jīcau surara cu wapana cūre na caquēgari pau netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wē mena. To bairo átiri cu cotiapu come ajero wamoa ajero unie jañami, cu wapana cūre na cajarero to puaqueticōato īi. To bairona muja quena Sataná yarā wātia na caītorijere muja netoo majigarā, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije mujaare cu cawadajāro muja netoogarā, Dio cu caboore bairo caroare catugooñarā aniri. ¹⁵To bairo quena surara aāgu quenoo weori rupo jutii cutami. To bairona muja quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aágarā caroaro catugooña jugoyeyerā āña. Caroa ānajere camajare Dio cu cajoogarijere buiora aágarā caroaro tugooña quenoo jugoyeyeya mujaa. ¹⁶Ape wame quena nemi surara pairi joroa come joroare. Temurica yucure cañri yucure capunirije cuti yucu quenare cūre na catemuro ti joroa mena boca pa camotami. To bairona muja quena Sataná mujaare cu carooye tuugarijere netoogarā Cristo mujaare cu cátinemorije mena tugooña ocabutiya. ¹⁷Cu rupo quenare pejami surara come coro cu rupo na caparo capuaquetiparore bairo īi. To bairona Sataná muja catugooñarijere cu carooye tuuquetiparore bairo ocōo bairo tugooñaña: “Caroorije yu cátaje wapa yu capopiye tamnobopere yu canetoowī Dio,” i tugooñaña. Ape wame quena nemi surara jarerica páire

cũ wapanare na quẽ netoo nũcagũ. To bairona Satanãre netoo nũcagarã caroaro tũgooñaña Dio Wadariquere, cũ Espĩritu Santo manire cũ cacũriquere. ¹⁸To cãnacã wame ána Diore jeni nũcũbugori, “Yũ átinemoña,” cũ ãña. Dio Espĩritu Santo mũaare cũ cajeni rotirore bairona Diore cũ jeniya. To bairi caroaro tũgooña maja catiri Dio yarã nipetĩrãre na jenibojaya Diore, “Yũ apiquẽcumi Dio,” ĩ tũgooñaquẽnana. ^{19–20}Yũ quenare Diore yũ ĩ jenibojaya cũ ye quetire camajare yũ cabuiopere. Cũ ye quetire yũ cabuio teĩarije wapa atopũ presopũ yũ cajõowã. To bairo presopũ tamũobacũ quena uwiquẽcuna cũ ye quetire yũ cabuioparore bairo Diore yũ ĩ jenibojaya. To bairo Diore yũre ĩ jenibojari ocõo bairo cũ ãña: “Dio, Pablo mũ ye quetire cũ cabuiori pacũ cũ átinemoña. Cajũgoyepũna tie queti judío maja cãniquẽnare nare mũ canetoo catiopere camajare mũ camajioquẽjupa. To bairi tie quetire

Pablo nare cũ cabuiopa wamere cũ ĩ majioña. Cũ uwiqueticõato ĩi cũ átinemoña mũ ye quetire nare cũ cabuioro,” Diore cũ ãña, yũre ĩ jenibojarã.

Saludos finales

²¹Yũ ye quetire, yũ cabairije nipetiro mũa ĩ buiogumi Tĩquico cawamecũcũ. Mani yau, mani camaii ãmi. Caroaro yũ átinemonucumi, mani Upau Jesucristo yere buio teĩanemoũ. ²²To bairona jã cabairije Tĩquico nare cũ buioato ĩi mũa tũpũ cũ yũ joo, caroaro na tũgooñaato na quena, mũaare ĩi. ²³Mani Pacũ Dio, mani Upau Jesucristo quena caroaro apiũja nũcũbugoriquere mũaare cũ joato cũ yarã, cũ yere catũgooñarãre. Caroa cãni wariĩnuurã, caame mairã mũa cãniparore bairo mũaare cũ áparo Dio. ²⁴Caroare mũaare cũ joato, mani Upau Jesucristore tũgooña ajuquẽnana cũre camairã mũa cãno maca.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS

FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

1 Yũ Pablo Timoteo mena Jesucristo cũ paabojari maja jã ã, cũ ye quetire cabuio teñarã. Ati pũuro mũaare jã queti joo Filipopũ cãnare Jesucristore caapiujarã nipetirãre. Mũa tu cãna Dio yere cajũgo buiorã, nare cãtinemorã quenare ati pũuro jã queti joo mũaare. ²Caroaro mũaare jã ñuu roti. Mani Pacũ Dio caroaro wariñuuriquere cũ joato mũaare. Mani Upaũ Jesucristo quena to bairona mũaare caroare cũ joato.

Oración de Pablo por los creyentes

³To cãnacã ni mũaare tugooñari Diore, “Caroaro nare mũ átinucu,” cũ yũ ñucu. ⁴⁻⁵Jesu ye quetire yũ cabuioro mũa caapi jugori paupũna yũre mũa cãtinemowũ. Yucu ato cõo quenare yũ mũa átinemonucu Jesucristo ye quetire yũ cabuioro. To bairi wariñuuriquere mena Diore mũaare yũ jenibojanucu. ⁶To bairi atiere yũ maji: Dio caroaro cãti jugóyupi mũa yeripũre, caroarã mũa cãni nutuaparore bairo ñi. To bairona caroaro mũa yeripũ áticõa aninucugũmi mũaare Jesucristo cũ catunu atíparo jugoye. ⁷Jesu ye quetire yũ cabuioro caroaro yũre mũa cãtinemonucu. Tiene yũ cabuio teñarije wapa ato presopũ yũ cajõowã. To bairo yũre na cãtie to cãnibato quena, “Atie queti ñ jocarique me ã,” uparã quena na ñ majiato ñi, na yũ buionucu. To bairi atopũ presopũ yũ cãno quenare yũre mũa átinemonucu. To bairi caroaro mũaare yũ tugooña mai aninucu. Cariape ã to bairo mũaare yũ camai tugooñar-

ije. ⁸Jesucristo mũaare cũ camai tugooñarore bairona mũaare yũ mai tugooñanucu yũ yeripũ. Dio quena caroaro majiimi to bairo mũaare yũ camai tugooñarijere. ⁹Caame mairã mũa ã. To bairi Diore mũaare yũ jenibojanucu netobujaro mũa caame maicõa aninucuparore bairo ñi. Dio cũ caboorije majiure mũa cãti aninucupe quenare mũa camajiparore bairo ñi Diore mũaare yũ jenibojanucu, tie quenare. ¹⁰⁻¹¹To bairi cañuu netori wameri mũa tugooña beje majigarã mũa cátipere. To bairo cañuu netorijere catugooña beje majirã aniri caroa jetore mũa áti ani majicõa anigarã Jesucristo cũ catunu atíparo jugoye. Jesucristo mũaare cũ cãtinemoriye mena cañuuriyere mũa áti majigarã. Aperã to bairo caroa jetore mũa cãtinucuriyere tujurã, “Caĩtorã, caroorã ãma,” mũa ñ majiquetigarãma. Na quena Diore áti nũcũbugogarãma caroaro cũre mũa cãti nũcũbugorijere tujuri. “Ñuubujami Dio. Caroaro na áami Dio na yeripũre,” cũ ñgarãma, caroaro mũa cãniere tujuri.

Para mí la vida es Cristo

¹²Yũ yarã, ati wamere mũaare yũ buiopa: Ato presopũ rooro yũ cabairije to cãnibato quena netobujaro Jesucristo ye quetire queti buio baterique ã. ¹³Ato macana caupau tu macana polisía maja aperã nipetiro yũ cabairije queti apima. To bairi, “Jesucristo ye quetire cũ cabuio teñarije wapa presopũ cũ cajõoñupa Pablora,” yũre ñ majima. ¹⁴Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caapiujarã presopũ yũ cãno tujurã seeto ocabutiri uwiquẽnana aperãre buio batema Jesu ye quetire. ¹⁵⁻¹⁷Baibana quena ocõo bairo ñ tugooñarãma jĩcaarã: “Pablo netoro cãni majuu yũ anigu. Cũ netobujaro Cristo ye quetire cabuiou yũ anigu,” ñ tugooñarãma. To bairo yũ ñ tugooñarã, yũ catugooñarique paio yũre áama ato pre-

sopu yu cāno. Aperā maca caroa macare tūgooñari buionucuma Cristo ye quetire. Yure mai tūgooñari, “Cristo ye quetire cabuio teñapauce cu cūricumi Dio Pablöre. Cu quena buionucumi presopu anibacu quena,” yure i tūgooñama. ¹⁸ To bairi puga wame yure na caĩ tūgooña ajurije to cānibato quena yu wariñuu Cristo ye quetire na cabuio. ¹⁹ Diore yu muja cajanibojanucuro caroaro yu baigu Dio Espiritu Santo yure cu cātinemoro. To bairi yu tūgooña wariñuu. ²⁰ Yu tūgooña uwigatee. Tūgooña ocabutirique mena Jesucristo ye quetire yu cabuiop macare seeto yu boo. To bairi yu caciata cu ye quetire uwiquēcuna yu cabuiop macare seeto yu boo. To bairo quenare yure na cajiagarije to cānibato quena Jesu ye quetire yu buiogu. Yu jugori camaja cūre na cāti nūcubugope seeto yu boo. ²¹ To bairi yu caciati rāmuri cōo Cristo cu caboorijere yu áticōa aninucugu. Yu cabai yajiata quena seeto majuu ñuugaro, Cristo tūpu yu cānipe maca. ²² To bairi catiina cu caboorijere yu áticōa aninucugu, cu ye quetire buion. Cu carotirijere átibojari majocu yu anicōagu, cūre caapiujarā na aninemoato ñi. To bairi di wame maca yu caboo majuuri wame āno yu i majiquēe. ²³ Puga wame tūgooñabacu yu majiquēe yu cabaipere. Cristo jō buipu cu cānopu cu mena yu anigacupu. To bairo maca yu cabairo ñuu netoboro yura. ²⁴ Cristo mena yu cānigarije to cānibato quena yu cacatipe quenare yu boo, mujaare buionemogu. ²⁵ To bairi atiere yu maji: Cacatipau yu ā mai. To bairi cacatipau aniri mujaare yu átinemogu, Cristore muja caapiuja wariñuunemopere. ²⁶ To bairi ato presopu cānacū muja tūpu yu catunu ejaro tujurā, “Caroaro Pablöre cu mū átibojayupa,” Cristore cu muja i wariñuugarā. ²⁷ Caroaro áticōa aninucūña. Cristo ye quetire caapiujarā aniri caroaro manire cu caboo jeorijere áti

anicōaña. To bairi muja tūpu yu caejaata o ejaquēcū quena ocōo bairi wame muja cāniere aperā yu queti buiogarāma. “Tūgooña ajuquēnana caroaro apiujacōa aninucuma Filipos macana. Jīcaro mena tūgooña ocabutiri Cristo ye quetire buionucuma, aperā quena na apiujaato irā. Aperā nare na camatagarije to cānibato quena to bairona caroaro áti anicōama,” írca wamere yure queti buiogarāma muja cāniere. ²⁸ To bairi mujaare catutirāre na uwiquēja. Nare muja cauwiqūeto tujurā, “Dio yarā, Dio cu canetoo catoricarā āma,” muja i tūju majigarāma. Dio na macare cu carepe quenare tūju majigarāma. ²⁹ Jesucristore muja caapiujawu, caroaro ani wariñuu nūcubugo ānajere boorā. To bairo cūre caapiujarā muja cānie to cānibato quena mujaare na capopiyeyepe quenare rotimi Dio. ³⁰ To bairi aperā rooro mujaare ānama Jesucristore muja caapiujaro maca. To bairona yure āama yu quenare presopu yure cūrā. Mania jīcarona to bairije mani tamuo. Muja tūpu yu cāno rooro yu na cātiere muja tujuricarā. Yucu quena rooro yu na cātiere muja queti apirā.

La humillación y la grandeza de Cristo

2 To bairi Jesucristo cu yarā mani cāno tūgooña ocabutiriquere mani joomi. Seeto mani maimi. Cu Espiritu Santore mani cajooyupi mani mai tujuri. To bairi mani quena manire cu camai tujurore bairona aperāre mani ame mai tūju nūcubugo maji. ² To bairi caroaro ame júgo aninucūña, ame i wada neto tūgooñaquēnana. Jīcarore bairo ame maiña. To bairi jīcarore bairo caroaro muja cānipere tūgooñanucūña. To bairo ānaa jīca wamere bairona caame jugo āna muja anigarā. To bairo muja caame júgo aniere queti api, yu api wariñuu netogu. ³ “Cāni júguu yu anigu,” i tu-

gooña űgoo punijiniquēja. Műja maju-una, “Aperā netoro cāni majuu yu ā. Caroaro camajii yu ā,” ĩ tűgooñaquet-icōaña. Ocōo bairo maca ĩ tűgooñaña: “Aperā maca yu netoro cāni majuurā, camajirā ānama. To bairi apeĩ maca cajűgo ācu cu anicōato,” ĩ tűgooñaña. ⁴Műja ye jetore tűgooñaquēja. Aperā ye quenare na tűgooñanemoña. ⁵To bairi wame maca caĩ tűgooñañupi Jesucristo quena. To bairi műja quena to bairona ĩ tűgooñaña. ⁶Cűa Dio Macuna anibacu quena Dio mena cu cajűgo aniere camaiquējupi. ⁷To bairo Dio mena cu cajűgo aniere maiquetiri tie nipetirijere cacű weoyupi, cawatoa cācu, paabojari majocure bairo maca yu anigu ĩi. To bairi Dio Macuna anibacu quena manire bairona camajocuna cabuiayupi. ⁸Camajocuna buiari cawatoa cācu, cabopacure bairo cāñupi. Paabojari majocure bairona Dio cűre cu carotirijere cājupi. Cűre cateerā cűre na capapua jĳarije to cānibato quena Dio cűre cu cāti rotirijere cājupi. ⁹To bairo Dio cűre cu cāti rotirije cācu cu cāno maca cāni majuure cu cacűñupi Dio. Camaja nipetirāre Jesure nűcubűgo rotimi Dio. Camaja nipetirā űpau cāni-paure cu cacűñupi yua. ¹⁰To bairi, “Jesu āmi,” aperā na caĩro apirā nipe-tirā ejacumugarāma, cu nűcubűgori. Dio tu macana, ati yepa macana, cabai yajiricarā nipetiro ejacumugarāma, cu nűcubűgori. ¹¹Nipetirā, “Jesucristo Cau-pau majuu āmi,” cu ĩgarāma, manĩ Pacu Dio quenare cu ĩ nűcubűgori.

¹²Yu yarā, yu camairā, műja tűpu yu cāno yu cabuiorijere caroaro műja caapiűjanucuwu. Yucu quenare műja tűpu yu cāniquētie to cānibato quena netobűjaro apiűjaya műjaare yu caĩ buiorijere. Diore camajiquēna na capopiye taműori paupu cāaāboricarāre Dio cu canetoo catoricarā műja ā műja quena. To bairi cu canetoo catoricarā aniri

caroaro āja. Caroarije átaje macare uwi tűgooñaña. ¹³Dio maca műja mena āmi, műjaare átinemoű, cu caboorije jetore műja cāti majiparore bairo ĩi. ¹⁴To cānacā wame műja cātiere ĩ punijini tűgooñaquēnana átinucuña, ame ĩ wada netorique manona. ¹⁵To bairo caroaro műja cabairo tűjurā, “Caroarā āma, ti wamere caroarijere āama naa,” noa műja ĩ majiquetigarāma. Caroarā, caroarije cātiquēna műja anigarā, ati yepa macana caroarā watoapu anibana quena. Dio punaa aniri caroare cāna műja anigarā. Ati yepa canaitārore bairo cāno cabujurijere bairo maca cāna műja anigarā, Cristo cu cāniere aperāre na maiorā. ¹⁶To bairo Cristo cu cāniere camajare na maiorā Dio mena caroaro ānaje quetire na műja buiocōa aninucugarā. To bairo caroaro műja cabairo seeto műjaare yu wariñuugu Cristo cu catunu ejari pau cānopu. “Jocu maju-una popiye cutaje mena Cristo ye quetire na yu caĩ buiobapu,” yu ĩquetigu ti pau cānopu to bairo caroaro műja cabairijere tűgooña majiri. ¹⁷To bairona caroaro Cristore caapiűjarā műja cāni-parore bairo ĩi cu yere műjaare yu caĩ buionucuwu. Yucnacā yu jĳagama tie quetire yu cabuiorije wapa. To bairo yure na cajiagarije to cānibato quena wariñuurique mena yu buiocōa anigu, netobűjaro caroaro Jesucristore caapiű-jarā műja cāniparore bairo ĩi. ¹⁸To bairi műja quena wariñuuña yu cawariñu-urore bairona.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹Yucnacā Timoteore műja tűpu cu yu aá rotigu, manĩ űpau Jesucristo cu cabooata. Műja cāniere caroaro majigu cu yu aá rotigu. Műja tűpu cānacű yu tűpu cu catunu ejaro yu wariñuugu caroaro műja cāniere queti apiri. ²⁰Cu jeto āmi Timoteo yure bairona műjaare ca-mai tűgooñanucuu. ²¹Aperā maca nipe-

tirā na majuuna na cáti anigari wame jetore tugooña aninucuma, Jesucristo cū caboorije macare tugooñaquēnana. ²²“Timoteo caroaŋ majuu āmi,” mere mūja ī maji. Jīcau cū pacūre cūre cū capaanemorore bairona yū cātinemonu-cuwi Timoteo Jesucristo ye quetire yū cabuio teñaro. ²³To bairi yucuačāna mūja tūpū cū yū aá rotigū. Ato presopū cācūre yūre na cātipere majiipū cū yū joogu Timoteore. ²⁴To bairi caberobujaacā yū majuuna presopū cānibat-acuna yū aágū mūja tūpū, Dio cū caboata. ^{25–26}Yū catamuori paū majuu Epafroditore yū tūpū mūja cajooyupa, yūre átinemora. Jīcau punaa na catugooñarore bairo yū mena Jesucristo yere catugooñaŋ āmi. Cū quena catamuou anibacu quena yū cātinemowī. Yucuačā caribatabacu űuuri seeto mūja tūjugami, “Yū cariariquere queti apiri yū tugooñarique pairāma,” īi. To bairi nemoo mūja tūpū cū yū tunuo joogu yū tūpū mūja cajooricūre. ²⁷Seeto cariawī. Cabai yajibowī. To bairi Dio cū camai tūjuyupi, cū catioū. Cū cabai yajiata seeto yū tugooñarique paiboricū. To bairi Dio Epafroditore cū catioū yū quenare yū camai tūjuyupi Dio yū catugooñarique paiquetiparore bairo. ²⁸To bairi uwaro cū yū tunu aá roti, cūre mūja catujū wariñuuparore bairo īi. To bairi yū quena yū tugooñarique paiquetigū cūre mūja camacarijere. ^{29–30}Mūja majuuna yū tūpū eja majiquetibana Epafroditore cū mūja cajooyupa, Pablora cū átinemou aáparo īrā. To bairo mūja cajooricū aniri caroaro Cristo cū caboorije cājupi cauworije cūre to cānibato quena. To bairo átibacu cabai yajibowī. Yucuačā cañuupure cū yū tunuo joo. To bairi mūja tūpū cū caejaro wariñuuriquere mena caroaro cū boca tūjuya mani yaure, mani mena mani Upau Jesucristore caapijyaure. Cūre bairo cānare caroaro na canucubugope ā.

La rectitud verdadera

3 Yū yarā, ape wame mūjaare yū ī buiopa: Mani wariñuucōarā, mani Upau Jesu yarā aniri. Tiera mūjaare cāi buionemope ā. Capee mūja ī buiobacu quena yū quepequēe. ²Carorā, jocarāna, “Cristo yarā majuu jā ā,” cāirāre na tūjū majiña. Na apiqueticōaña mūja. “Judío maja na cātinucurije, circuncisión cātana mani ā, to bairi Cristo yarā mani ā,” īma naa. ³Mani maca mani yeripū Diore canucubugorā mani ā, Jesucristo manire cū cātibojariquere jetore tugooñari. Mani rupauri mani cātajere mani tugooña nūcubugokuēe. To bairi mani maca Dio yarā majuu mani ā. “Ape wamere āna mani majuuna Dio yarā mani ani maji,” mani īquēe. ⁴Mani majuuna caroare átiri Dio yarā mani cāmata, aperā netoro Dio yaū yū anibou, na netoro caroaro cātacu aniri. Nipetiri wame mani űicu Moisé cū carotiriquere yū cātinucubapū. ⁵Ocho cānacā rāmuri yū cacugoropū circuncisión yūre cājupa, judío maja na cātinucurijere bairo, yū wameyerā. Israel macacuna aniri Benjamín ānacu pāramipū yū cabuiayupa. To bairi hebreo yaū, judío yaū majuu yū ā. Yū pacu yarā hebreo maja jetona cāma. Judío maja na cáti rotirijere yū cabuewu fariseo maja mena. ⁶Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto yū cáti petigabapū. To bairi Jesucristore caapijyarā macare, “Ricati cabuerā āma. Caīto pairijere buema,” ī tugooñabacuna na popiye tamuo joroque yū cātinucuwū. Moisé cū carotirique caroaro yū cáti peocōanucuwū. To bairi jīcau űicu, “Tiere caroaro átiqēemi cūa,” yūre cāirā camama. ⁷To bairo yū cáti aniere maibacu quena nipetiro yū cajana weocōawū tiere, “Atie űuquēe, Cristo macare yū apiujagu,” īri. ⁸Yū Upau Jesucristore yū camajirije maca cañuu netorije ā tiea. To bairi yū cáti jugóbataje

nipetiro caroorije cāñupa. Tie nipetiro yu cajana recōawu, “Cristo cu cāniere yu majigu,” ĩri. ⁹To bairi, “Cañuu yu ā, Dio cu carotirije yu āti peocōa,” yu ĩquēe. Yu majuuna Dio cu carotirijere yu āti majiquēe. To bairi Cristore, cañuu majuure cu yu caapi nūcubugoro tujuri, “Caroare cācu āmi,” yu ĩ tujūmi Dio. ¹⁰Yucura Jesucristo jetore camajii yu anigu. Catutuau aniri catunu catiypu bai yajiri bero. Yu quena to bairona āti tutua majiriquere yu boo. To bairo baii Cristore rooro cu na capopiyeyicarore bairona yure na cātiye to cānibato quena Cristore yu majigu. ¹¹To bairi yu quena yu caria aāto bero yu tunu catigu Cristo cu catunu catiricarore bairona.

La lucha para llegar a la meta

¹²“Yucura Dio cu caboorije nipetiro yu cāti peocōawu,” yu ĩ tūgooñaquēe. Cristore bairo caroorije mācu mee yu ā. To bairo yu cabairije to cānibato quena caroaro yu cānipere yu cajoowī Jesu, caroaro yu cāti majiparore bairo. To bairi cu caboorijere yu āti majigu, tūgooña ocabutiriquere yure cu cajooro. ¹³Yu yarā, caroorije mācu mee yu ā mai. To bairo baibacu quena yu cāti jugóbatajere majiriticōari yu cabaibe Dio cu caboorije macare yu āti ocabuti. ¹⁴Āti ocabutiri caroaro Cristore yu ātibojagu Dio cu caboorijere. To bairo yu cāto caroare yu joogumi Dio.

¹⁵Jesucristore caroaro caapiujarā quena yu cañore bairona na tūgooñacōato. Jīcau mūja yau ricatina catūgooña ajuu cu cāmata Dio maca cu majiogumi, yure bairo cu catūgooñaparore bairo ĩi. ¹⁶To bairi mani camajiri wame cōo tūgooñari mani āti anicōato Cristo cu caboorijere.

¹⁷Yu yarā, yu cāto bairo caroaro āja mūja quena. Aperā Cristore caapiujarā quena caroaro na cāniere tujū cōōnari nare bairo caroaro āja. ¹⁸Aperā maca

caroaro ātiquēema. Capee na cāniere mūjaare yu cañ buionucuwu mere. Yucu na cāniere tūgooñarique pairique mena mūjaare yu buio tunu. Jesucristo yucu pāipu manire cu cabai yajibojarique quetire api nūcubugoquēema. ¹⁹Na majuuna na caboorije jetore āti aninucuma. Caroorije cāti tūgooña boboori wame macare āti wariñuunucuma. Ati yepa macaje jetore tūgooñanucuma. Cabero to bairo cabairāre na regumi Dio. ²⁰Mani maca ape maca cāniparā mani ā ūmurecoopu. Dio tūpu ā mani ya maca majuu, ati yepa meere. Topu cānacu tunu atīgumi mani Upau Jesucristo manire cacatioricu. Wariñuurique mena cu catunu atípere mani yuu, cu tūpu mani ya maca majuupure seeto anigarā. ²¹Ti paupu mani rupau cañuqueti ru-paure mani wajoabojagumi Jesucristo. Cu catutuarije mena roti majimi nipetiro macaje. To bairi atie cu catutuarije mena mani wajoagumi mani rupaurire cūre caapiujarāre yua.

Alégrense siempre en el Señor

4 Yu yarā, yu camairā, seeto mūjaare yu maca aperopu mūja cāno maca. Seeto majuu mūjaare yu tujugacupu. Seeto yu wariñuu mani Upau Jesure mūja cāti nūcubugo anicōa aniere queti apiri. To bairona cu āti nūcubugocōa aninucuña. Tie jeto yu ye paarique wapa anigaro to bairo Jesure mūja cāti nūcubugocōa anie.

²Evodia, Sīntique cawamecuna romiri na ame ĩ wada netoqueticōato. Jīcau punaare bairo mani Upaure caapiujarā aniri caroaro na ame júgo anicōato. ³Mu quena, yu yau, yu mena capaanemou, mu quenare mu yu queti joo. Na romirire tūgooña ocabutiriquere na buioya, caroaro na caame júgo aniparore bairo. Cristo ye quetire yu cabuio teñaro na quena popiye catamuwā, tutuaro yure

átinemobana. Clemente cawamecucu quena to bairona yu cátinemowĩ. Aperã to bairona na quena popiye catamwōwã, yure átinemobana. Na cãno cõo na majiimi Dio. Cu tũpũ cãniparã na wamerire cu cauca turi pũuropũ uca turicumi jõ buipũ na wamerire.

⁴Mani Upau Dio yarã aniri wariĩnuucõa aninucuña. Pũgani mũaare yu ĩ. Wariĩnuucõa aninucuña. ⁵Mani Upau Jesucristo mani tũjũ ujamĩ. Cu catunu atĩparo jugoye petocã rũa. To bairi caroaro na ája camaja nipetirãre.

⁶Mũa cabaibe jĩca wame uno tugooñarique pai patowãcaquẽja. Dio macare mũa cabaipere cu jeniya, mũaare caroaro cu cátinemonucurijere, “Caroaro mũ ájupa,” cu ĩri. ⁷To bairi Diore cu mũa caĩro mũa átibojagumi, mũa catugooñarique pai patowãcaquetiparore bairi ĩi. Yeriã tugooña wariĩnuuriquere mũa joogumi. Tere manire cu cajoorijere mani camaja mani majuuna caroaro mani tugooña yeriã wariĩnuu majiqueti majuucõa.

Piensen en lo que es bueno

⁸Yu yarã, ocõo bairije yu caĩ tũjari wame mũaare yu ĩ buiopa. Ocõo bairi wame tugooñaña: Cajocaquẽtie, caĩuuriye, cariape átajere tugooñaña. Caroorije cãtiquẽtie quenare tugooñaña. Apeye unie caroa macaje catũjoori wamere tugooñaña. Caroaro nũcũbugo tugooñaña. Aperã caĩuuriye, caroa na cátie tiere tugooñaña mũaa.

⁹Mũa tũpũ ãcu mũaare yu caĩ buionucuepere bairi ája. Yu cátinucurijere mũa catũjuepere bairona ája. To bairi mũa cáto Dio, caroaro tugooña yeriã wariĩnuuriquere cajou mũa mena anicõa aninucugumi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰Yucacã yure mũa tugooñañupa tunu, yure átinemori. To bairi Diore yu ĩ wariĩnuu, caroaro yure mũa catugooñarijere majiri. Cajugoyepũna yure mũa cátinemogabajupa. Yure mũa cátinemo majiquẽjupa paro, cayoaropũ anibana. ¹¹To bairi mũa ĩi, “Apeye unie yu boo,” mũaare ĩ mee yu ĩ. Yu cacugorijere yu wariĩnuu. Yu cacugokuẽpata quena yu wariĩnuubou. ¹²Pairi cũgon yu wariĩnuu majuucõa. Cũgoquẽcu quena yu nũcacõa maji. Uga yapiri caroaro yu ani maji. Cañigo riau yu cãmata quena to bairona caroaro canũca majii yu ã. ¹³To cãnacã wame yu nũca maji, tugooña ocabutirique Cristo yure cu cajooro maca. ¹⁴To bairi popiye cabairije canũca ocabutii yu cãnibato quena caroaro yure mũa cátinemoñupa atopũ popiye yu catamworo.

¹⁵Mũa ya yepa Macedoniapũ cãnacu yu cabutiro bero Cristo ye quetire yu cabuio teña jugori paupũ mũa cacugorijere yu mũa cajooyupa. “Caroa quetire mani caĩ buiowĩ Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cũre cajooparã mani ã,” ĩri caroaro yure mũa cajooyupa. Mũa jetona yu mũa cajooyupa. Aperã Jesucristore caapiũjarã maca yure mũa cáttore bairi yu cátinemoquẽma. Mere tiere mũa maji.

¹⁶Tesalónicapũ yu cãno quenare pũgani o itiani yure mũa cajooyupa yu caboore wamere, yure átinemorã. ¹⁷Yu majuuna aseyere yure mũa cajoopere bou mee yu ĩ. Mũa macare Dio caroare cu cajoonemope macare yu boo, caroaro yure mũa cátinemorique wapa. ¹⁸Yu mũa cajoorique mere nipetiro yu ejayupa, yu caboore netoro. To cõona yu cũgo mere Epafroditopũre yure mũa cajoorique. Tere yu mũa cátinemoro tũjũ seeto mũa tũjũ wariĩnuumi Dio. ¹⁹Jesucristo yarã mani cãno mani ca-

boori wame cõo mani joogumi Dio cape-
tiquêtie cû cacûgorijere. ²⁰To cõona ã.
Mani Pacû Diore to cânacã rumû cû mani
nucubugocõa aninucuto.

Saludos finales

²¹Topû macana Jesucristore caapiu-
jarã nipetiro na ñuato. Yû mena macana
mani yarã ñuu rotima mûjaare. ²²Ato

macana nipetiro Jesucristore caapiu-
jarã mûjaare ñuu rotima. César, romano
maja upau cû paabojari maja Jesucristore
caapiujarã caroaro ñuu rotima na
quena.

²³Mani Upau Jesucristo caroa ãnaje
mûja yeripure cû joato.
To cõona ã.

*LA CARTA DEL APÓSTOL
SAN PABLO A LOS*

COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1¹⁻² Үһа Pablo, mani yау Timo-
teo mena ati pũuro queti joorica
pũuro ucari мўjaare jа ñuu roti Colosa
macanare, jа yarа Jesucristore caapiu-
janucu anicōarāre. Jesucristo ye quetire
cabuio teñari majocu yу а to bairo Dio
yure cу cacũuro maca. To bairi caroaro
yeri wariñuuriquere mani Pacу Dio м-
jaare cу joato.

La oración de Pablo por los creyentes

³⁻⁴ Jesucristo caroaro cũre мўja
caapiujarijere jа caqueti apiwу. Mani
yarа Jesure caapiujarāre мўja caame
mairije quenare jа caqueti apiwу.
To bairo caroaro мўja cabairo apirā
mani Үpау Jesucristo Pacу Diore,
“Ñuu majuucōa,” cу jа ñnucu, мўjaare
jenibojarā. ⁵⁻⁶ Jesucristo ye quetire
ati yepa cу yarа nipetiropу na cabuio
batero camaja capāarā tie quetire
apiujama. Apiujari aperāre na buio
netoma tunu. To bairona мўja baicōa
aninucu мўja quena tie quetire
camajare Dio cу camai tujurijere api
majirā. To bairi jō buipу Dio tуpу мўja
wariñuu anicōagarā. “Jō bui Dio tуpу
caroaro mani anicōa aninucugarā,”
мўja ĩ wariñuu majicōa, Jesucristo
ye quetire cajocaquētiere Epaфра
cawamecуcу мўjaare cу cabuioriquere
caapiricarā aniri. ⁷ Jа camai āmi
Epaфра. Caroaro Jesucristo ye quetire
jāre cabuionemou āmi. ⁸ Epaфра caame
mairā мўja cāniere jа cañ buiowī. Dio
Espíritu Santo ame mairiquere joomi
мўjaare. ⁹ To bairo caroaro мўja
cabairije queti apirā Diore jа cajeniboja

jugówу мўjaare. To bairi yucу quenare
мўjaare jа jenibojanucu, cу caboori
wame mani cátipere мўja camajiparore
bairo. Dio cу cānie quenare caroaro
мўja camajiparore bairo мўjaare jа
jenibojanucu Diore. ¹⁰ To bairi Dio cу
caboori wame мўja cáti anipere мўja
āti ani majigarā. To bairi Diore мўjaare
jenibojarā, ocōo bairo cу jа ñnucu: “Dio,
мў caboori wame na āti anicōato. To
cānacā wame na cátie, мў catųjoori
wame jeto na áparo. Caroa jetore, мў
caboorige jetore na áparo. Мў yere na
majinemoato,” Diore jа ñnucu, мўjaare
jenibojarā. ¹¹ To bairi ocōo bairi wame
quenare Diore jа jeniboja мўjaare: “Dio,
catutuau majuu aniri мў catutuarije
cāno cōona na мў joowa. To bairo na
мў cajooro caroaro cayeri tųgooña
tutuarā majuu anigarāma. Tųgooña
ocabutiriquere na мў joowa. To bairo
na мў cajooro catųgooña tutuarā,
cayeri wariñuurā anigarāma, popiye
tamobana quena. ¹² Yeri wariñuuri-
que mena, ‘Ñuubuja, Dio,’ мўre na ĩcōa
aninucuat, Diore mani Pacуre cу jа
ñnucu, мўjaare jenibojarā. Mani Pacу
Dio cу punaa cānare manire cacũñupi.
To bairo manire cу cacũro mani quena
caroaro cāniparā, cу tуpу cacaticōa
aninucuparā mani ā yua. ¹³ Satanā yarā
cу carotirā cānana mani cānibato quena
mani Pacу Dio manire cawajoayupi, cу
punaa mani cāniparore bairo. Yу Macу,
yу camai na Үpау cу āmaro ĩi manire
cacũñupi cу yarāre. ¹⁴ To bairi caroorije
mani cátiere mani majiriobojami mani
Pacу Dio, cу Macу mani caroorije bui
cу cabai yaji wapayebojaro maca.

**La paz con Dios por medio de
la muerte de Cristo**

¹⁵ Dio mani camaja mani catųju ma-
jiquēcу cу cānibato quena Dio cу
cāniecūtiere camajare caiñou āmi cу
Macу maca, ati yepapу cabuia ejar-

icu. Nipetiro Dio cū carupeoricarāre carotii āmi cū Macu Jesu. ¹⁶Na carupeoyupi Dio ūmurecoo macanare, ati yepa macanare, cabaurā, cabauquēna quenare, nipetirije carotirā quenare. Cū Macu jugori na carupeoyupi Dio cū Macu cū carotiparāre. ¹⁷To bairi nipetirā Dio cū carupeoricarā jugoye cācu āmi Dio Macu, to cānacā rūmū cānicōa aninucū aniri. To bairi cū carotiro nipetirije Dio cū cātaje bainucu ati ūmurecoo, ati yepa macaje yua. ¹⁸Dio Macu āmi cūre caapiujarāre carotii. Jī-cau camajocu cū rupoa cū rupauare to cātipe carotiore bairona cūre caapiujarāre carotii āmi Dio Macu Jesucristo. Cabai yajiricu anibacu quena catunu cati jugoricū āmi. To bairi nipetirijere carotii āmi Dio Macu yua. ¹⁹Mani Pacu Dio, “Yū cānie nipetirije yū Macupūrena to āmaro,” cañupi Dio. ²⁰To bairi yucu tēorica pāipu manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cū Macure. Ati ūmurecoo macana, ati yepa macana, nipetirā yū cātana yū mena na wada quenoato īi, cabai yaji rotiyupi Dio cū Macure.

²¹Muja quena cajugoyepure Dio yarā mee muja cānibajupa. Cū teerā, rooro tūgoonari, caroorije pairā muja cānibajupa. ²²To bairo rooro Diore muja cabai netoo nūcarique to cānibato quena muja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rupau cutiri ti rupau mena cabai yajiyupi. Yū Pacu Dio mena na wada quenoato īi manire cātibojayupi. To bairi, “Cañuurā, caroorije mana āma,’ na ī tujuya, Dio,” īimi Cristo cū Pacu muja quenare. ²³To bairona muja īnucu anicōagumi Cristo muja caapiuja anicōa aninucuata, caroa queti mani cānipere muja catūgoōna janaquēpata yua.

Atie quetire caroa queti muja caapirica wame ati yepa nipetiropū buiorique ā. Atie quetire cabuiopaure yūre cacūwī Dio yū quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

²⁴Yucacā Jesucristo ye quetire buiou yū wariñuu, tie wapa yū na capopiyeyeriye to cānibato quena. Capopiye tamou anibacu quena yū tūgoonarique paiquē. Jesucristore caapiujarāre tūgoōna ocabutiriquere nare cabuiou aniri yū wariñuu. To bairona mani popiyeyegarāma aperā. Jesucristore caapiujarā mani cāno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuiorijere booquetiri mani popiyeyegarāma. ²⁵Cūre caapiujarāre cū yere cabuiopaure yū cacūwī Dio. Muja quena, caroaro cū ye quetire caapiujarā na āmaro īi yū cacūwī Dio. To cānacā poa macana jīcaarā Dio ye quetire na apiujaato īi, yū cacūwī Dio cū ye quetire nare cabuiopaure. ²⁶Atie quetire dope bairo Dio camajare cū cātibojapere camajiquējuparā mani jugoye macana. Yucupū cūre caapiujarāre mani camajioñupi Dio ati wame caroa wamere. ²⁷To bairi mujaa judío maja cāniquēna quenare muja mena āmi Cristo, cū yarā muja cāno maca. To bairo muja mena cū cāno cañuu netori paupū cū mena muja cānipere muja tūgoōna wariñuu.

²⁸To bairi cū ye quetire jā buionucu to cānacā majare, caroorā na capopiye tamouī paupū aārema īrā. Nare jā buionucu, cariape na api majiato īrā, Dio cū caboorore bairo caroarā na cānparore bairo īrā. ²⁹To bairo cabairā na āmaro īi, ocabutirique mena, popiye mena, Dio ye quetire yū buionucu cū catutuarijere yūre cū cajooro.

2To bairona mujaare, Laodisea macana quenare, yūre catujūna-quetana nipetirā muja cabaipere seeto yū tūgoōna, Diore muja jenibojau. ²Ocōo bairo Diore jā jenibojanucu, mujaare tūgoonari: “Dio, yeri tūgoōna ocabutiriquere na jooya. Caroaro na

ame maiato. Caroaro mu yere, mu Macu Cristo cu cânie quenare na catugooña maji peticôapere na mu joowa. To bairo na mu cajooro caroaro mu Macure cu majigarâma,” Diore jã î jeninucu. Yucura Cristo yere mani majiomi Dio mani jugoye macanare nare cu camajioqueta wamere. ³ Cristore majirã, mani maji nipetirije Dio manire cu camajiohari wamere. ⁴ Atie mujaare yu î buio, aperã caroare caîrãre bairona caîtorã macare na apiujaqueticôato îi. ⁵ Muja tupu aniquetibacu quena seeto majuu mujaare yu tugooñanucu. Yu wariñuu caroaro muja câti aniere, Cristore muja caapiujarije queti apiri yua.

⁶ To bairi, “Jesucristo, yu Upau mu anigu,” cu caîricarã aniri cu caboorije âti anicôa aninucuña. ⁷ Cûre camajirã aniri caroaro cu majinemoña. Cristo ye queti cajocaquêtiere aperã nemoona mujaare na camajio jugoricarore bairona apiujacôa aninucuña, wariñuuri que mena Diore, “Caroaro jãre mu âtibojanucu,” cu îri.

La nueva vida en Cristo

⁸ Aperã, “Camajirã jã ã, to bairi jã ya wame macare apiya,” mujaare na caîtorijere apiujaqueticôaña. Caroarije jeto buioma naa. Camaja na majuuna na catugooñari wame ã na câti rotiri wame. Cristo ye me ã tiea. ⁹ Cristo jeto ãmi Dio cu câniere cacugou, cu catutuarijere cacugou, cu camajirije nipetirijere cacugo majuucôau ãmi Cristo. Dio cu câniere cacugou ãmi Cristo mani camajare bairona carupaucucu. ¹⁰ Nipetirã carotirã netoro carotii ãmi Cristo. To bairo cãcu cu cãno maca muja quena ñe unie mujaare rujaquêe. Caroaro câni yeri ocabutiparã muja ã, cu yarã aniri. ¹¹ Judío maja, “Circuncisión cána aniri Dio yarã jã ã,” îma. Mujaa ti wame na cãtinucurore bairo câtiquêna muja

cãnibato quena Dio yarã, caroarã câni-parãre cacũñupi Dio mujaare. Jesucristo maca caroarije muja câti aniere careyupi, mujaare bai yajibojari. ¹² “Caroorije yu câtibataje to cõona yu âti janagu,” îri muja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore apiujari cañuurã, cayeri wajoarã muja ani maji, tugooña ocabutirique mujaare cu cajoarije jûgori. Cristo cabai yajiricu cu cânibato quena cu catunu catiopyupi Dio. “To bairo câti tutuau aniri yu quenare yu wajoa majiimi Dio, cañuu yu câniparore bairo,” muja î maji. ¹³ Cajugoye caroaro muja câni majiquetibajupa. Judío maja na câti rotirije quenare câtiquêna muja cânibajupa. To bairo cãna muja cânibato quena Cristo muja canetooñupi muja quenare. Cu mena, cu yarã muja câni wariñuuparore bairo îi mujaare câtibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere muja cajooyupi Cristo muja caroarijere majiritiou. ¹⁴ Dio cu carotirijere mani câtiquêtie wapa mani capopiye tamuope câniboyupa. To bairo to cânibato quena mani caroarije camajirioyupi Dio, cu Macu yucu tẽorica pãipã manire cu cabai yaji wapayebajarique jûgori. ¹⁵ To bairo mani âtibojari Satanã cu yarã menare wãtiare na canetocõañupi Dio, camaja na catuju majiro. To bairi mani jugo aã majiquêema wãtia. Mani âti neto majiquêema.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Aperã ocõo bairo muja îrãma: “Jã judío maja jã cauga rotiquêtie, jã caeti rotiquêtiere jã api nucubugoya. Jã boje rumuri macaje âti nucubugoya. Muja câtiquêpata muja ñuuquêe.” To bairo muja na caîrijere apiujaqueticôaña. ¹⁷ Nemoopure tiere carotiyupi Dio judío majare, yu Macu Cristo cu cabaipere na majiato îi. Mere Cristo manire cu cabai yajibojaro bero judío maja na câtibatajere catugooñaquetiparã mani ã

yua. ¹⁸ Jocarã îma, “Cabopacarãre bairo jã bainucu, caroaro Dio jãre cu tũgooña wariñuato îrã. Dio tu macanare ángel maja quenare na jeni nũcũbugoya, Dio tũpu aãgarã,” îtoma. “Apeye uniere jã iñoonucumi Dio quẽgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã jã ã, Dio cu caiñooricarã aniri,” îma. To bairo mũaare cairã Dio mena mũa cãni wariñuubopere caĩ matarã ãma. To bairi na apiũjaqueticõaña. ¹⁹ Na maca mani Upaũ Jesucristore apiũjaquẽnana to bairona jocarã îma. Mani macare carotii ãmi Cristo, cũre caapiũjarãre jĩcau punaa na jũgocũre bairo manire cajũgo ãcu. To bairo manire cajũgo ãcu aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio cu caboorijere mani cáti majipere mani joomi. To bairo cu cajooro to cãnacã rũmu netobũjaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

²⁰ Cristo manire cu cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caĩ tũgooñari wamere, mũaare na cáti rotirijere catũgooñaqueti majuucõape ã. To bairi ati yepa macana Cristore caapiũjaquẽna na catũgooñarore bairo tũgooñaquẽja. ²¹ “Ati wame pañaqueticõaña, ape wame ugaqueticõaña,” îma Cristore caapiũjaquẽna maca. “To bairo mũa cabairo caroaro mũa tũju wariñuugumi Dio,” î tũgooñama. To bairo caĩ tũgooñarãre bairo î tũgooñaqueticõaña mũa maca. ²² Camaja na majuuna tũgooñari to bairona rotima. To bairo na caĩrije Dio tũpu mani yeri cãnicõa aninucupe me ã. Ati yepa macaje cape-tirije unie maca ã na caĩri wame. ²³ “Jã caĩri wame áti nũcũbugoya,” îma. “Cabopacarãre bairo baiya. Mũa rupaurire popiyeyeya, Dio caroaro jãre cu tũgooña tũjuato îrã,” îma. Na caĩri wame, “Ñũubũjaro, camajirã ãnama,” î tũgooñarique ãno bairo pua. To bairo na caĩri wame to cãnibato quena caroorijere átiga jana majiña mano paro.

3 Jesucristo yarã mani ã, manire cu cabai yajibojarique jũgori. Cabai yajiricu cu cãnibato quena Dio cu catunu catiocyupi. Cu tunu catori jũ buipũ cu mena carotiire cu cacũñupi Dio. To bairi Cristo yarã mũaare cacũñupi Dio mũa quena caroarã cãniparãre. To bairo quena jũ buipũ Cristo mena to cãnacã rũmu mũa anicõa aninucugarã. To bairi Cristo mena to cãnacã rũmu cãnicõa aninucuparã aniri cu ye macare tũgooñaña mũaa. ² Cu ye jetore tũgooñari ati yepa macaje caroorije tũgooñaquẽja. ³ Cristore cu mũa caapiũjaro maca caroorije mũa cáti anibatajere camajirioyupi Dio. Jĩcau bai yajiri nipetirije cu cátibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona mũa quena cajũgoye caroorije mũa cátibatajere bai weo rerique ã. To bairi mũa tũju ujanucumi Cristo, cu yarã mũa cãnicõa aniparore bairo ii. ⁴ To bairi ape rũmũpu cu caaji baterije mena Cristo cu catunu ejari paũpu mũa quena cu mena mũa wariñuu anigarã.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ To bairi Cristo mena Dio tũpu cãniparã aniri ati yepa macana cũre caapiũjaquẽna caroorije na cátiere, cajũgoye mũa quena mũa cátibataje uniere tũgooña netoo ocabutiya. Áti epericarã cutiqueticõaña. Caroorije tũgooñaqueticõaña. Aperã seeto áti eperique jetore tũgooñama. Nare bairo tũgooñaqueticõaña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cáti nũcũbugoquẽna. Nare bairo aniqueticõaña. Apeye unie boo neto tũju ugooqueticõaña. To bairo apeye uniere catũgooña nũcũbugoũ ucu Diore cáti nũcũbugoquẽcu ãcumĩ. Apeye unie jetore cáti nũcũbugoũ ãcumĩ. ⁶ To bairi nipetirije atie to cãnacã wame cána macare na popiyeyegumi Dio cũre caapiũjaquẽnare. ⁷ Mũa quena nare bairona cabairã mũa

cānibajupa, to cānacā wame caroorije cātinucurā ānapu. ⁸Yucura yua, to bairije bainemoqueticōaña tunu. Catuti pairā, caī punijinirā bainemoqueticōaña tunu. Tujū tuti, āti punijiniquēja. Aperāre buio batequēja caroorijere. Caī wada pairā baiqueticōaña tunu. ⁹Ītoqueticōaña. Cristore mūja caapiujaparo jugoye to bairona caroorije cāti pairā mūja cānibajupa. Ti wamerire mūja cātibatajere camajirioyupi Dio yucura, “Tiere caroorije jā āti janagarā,” cu mūja caīro maca. ¹⁰To bairi ape wame caroa wame macare cāti aniparā mūja ā. Ti wame mūja cāti anipere cajooyupi Cristo. To bairi mūja joomi cūre mūja camajinemopere, cūre bairo caroaro cāna mūja cāniparore bairo. ¹¹To bairo cānare jīcarore bairona na tujūmi Dio Cristore canucubugorāre. To bairi, “Griego maja, aperā judío maja yere cātiquēna na netoro cañuurā āma judío maja maca,” ī tujūquēmi Dio. Apero macana, jō boeri macana, paabojari maja, na majuuna capaariquecūna quena jīcarore bairona na tujūmi Dio, Cristo mena macana na cāmata. ¹²⁻¹³To bairi cu yarā, cu camairā, cañuurā cāniparāre mūja cacūñupi Dio mūja quenare. To bairo cu cacūricarā aniri aperāre na mai tujuya. Caroaro na ātinemoña. “Aperā netoro cañuu yu ā,” ī tugooña ocabuti netoquēja. Aperā rooro mūjaare na cātīe to cānibato quena na ame ī tutiquēja. Caroorije mūjaare na cātīere na majirioya. Cristo caroorije mūja cātajere mūjaare cu camajiriobojaricarore bairona na majirioya. ¹⁴Ape wame netoro cañuu netori wame ā ame mairique. Mūjaa ame mairā ape wame yu carotirijere caroa wame nipetiri wame mūja ātigarā. ¹⁵Mūjaare cacūñupi Dio cu yarā, cu ya poa macanare cayeri wariñuuparāre. To bairo cu cacūricarā

aniri Diore wariñuuña mūja yeri mena, “Seeto ñuubūja jāre mū cātibojarije,” cu ī tugooñari.

¹⁶Cristo ye quetire mūja yeripu tugooña api majiri apiujaya. Ame ī buio majioña Dio yere mūja camajiri wamere. To bairo ātiri Diore ī wariñuu bajaya, mūjaare cu cātibojarije tugooñari. ¹⁷To cānacā wame mūja caame ī buiorije, mūja cātīe nipetiro, “Cristo yarā, cūre cātibojarā aniri caroaro jā ātigarā,” ī tugooñaña, mani Pacu Diore, “Cañuu majuu mū ā,” cu īri yua.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸Cāromia mūja manapuare na āti nucubugoya. To bairona mūja cāto boomi mani Upau Cristo cūre caapiujarā mūja cātīpere. ¹⁹Mūjaa, na manapua, mūja numoare na maiña. Na ī punijiniquēja. ²⁰Mūjaa, caniña, cawamarā, mūja pacuare nipetiro na caīri wamere na apiujaya, to bairo yu cāto yu tujū wariñuugūmi yu Upau Cristo irā. ²¹Mūjaa, na pacua maca mūja punaare carīape na īri na cugoya. Seeto tuti netoquēnana na buioya, mūjaare na capunijini tugooñarique paiquetiparore bairo irā.

²²⁻²⁴Paabojari maja, mūja uparāre nipetiro mūja na cāti rotirijere na apiujaya. Mūjaare na catujuro caroaro mūja capaarore bairona na catujūquēto quena caroaro na paabojari na nucubugoya, “Yu Upau majuu Cristo tujūmi,” ī tugooñari. Cristo maca mani Upau majuu āmi. Cu maca caroa majuu ānājere mūja joogūmi to bairo caroaro mūja cātīe wapa. Ti wamere tugooña wariñuurique mena yeri ocabuti nucubugori na paabojaya. “Yu Upau Cristopure cu āti nucubugou yu āa,” ī tugooñari na paabojaya. “Camajocu yu upau ati yepa macacu tutuaro yu capaarijere yure cu tujū wariñuato,” ī tugooñaquēja. ²⁵Caroorije cāna macare na popiyeyegūmi

Dio caroorije na cátaje cõona, camaja na cátaжере cariape tujũ cõõnari.

4 Mújaa, paabojari majare cacugorã caroarõ na rotiya. Cariape na jooya. Caroarõ na ája, ocõõ bairo i tugooñari: “Umurecoorũ caupaucũ yũ ã yũ quena. To bairi caroarõ Dio yũre cũ cáto maca caroarõ yũ átiğũ yũ paabojari majare,” i tugooñaña.

² Caroarõ tugooñaña majiri Diore jenicõã aninuñña. “Caroarõ yũ átibojami Dio,” i tugooñari cũ jeniya. ³⁻⁴ Diore mũa cajeniro to cãnacã ni jã quenare ocõõ bairo Diore jã i jenibojanucuña: “Dio, mũ catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperãre na cabuio majiparore bairo. Pablõre cũ átinemoña aperãre api majirica wamere na cũ cabuio majiparore bairo,” Diore jã i jenibojaya. Api majirica wame jeto na yũ cabuiope ã. Yucnacã presopũ yũ ã atie quetire cajugoyepũ camaja na camajiquetiere yũ cabuiorique wapa.

⁵ Cristore caapiũjaquẽnare caroarõ tugooñaña majirique mena na ája. Cristo ye quetire na mũa caĩ buiori pau to cãnacã ni caroarõ na i buioya. ⁶ Caroarõ tugooñari nare i buioya. Caroarõ wariñu-urique mena na wadapeniña api tujoorica wame jeto. Mũaare na cajeniñari pau caroarõ na mũa caboca ipa wamere majiña.

Saludos finales

⁷ Yũ cabairije nipetiro Tíquico mũa i buiogũmi. Mani yau ãmi, mani camaii ãmi Tíquico. Jã mena Cristo yere caroarõ cabuionemõ ãmi. ⁸ To bairi mũa tũpũ cũ yũ joo, jã cabairije na i buiori na yeri ocabutioya ii. ⁹ Cũ mena apeĩ cũ yũ joo Onésimore. Cũ quena Cristore caapiũjau ãmi. Mani yau, mani camaii ãmi. Mũa mena macacũ ãmi. Ato cabairijere nipe-tiro mũa i queti buiogarãna na pugarã.

¹⁰ Ñuu rotimi Aristarco, yũ mena presopũ cãcũ. Marco quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco mũa tũpũ cũ caejaata caroarõ cũ boca tũjũya. Mere to bairo cũre mũa caboca tũjũpere mũaare yũ caqueti joowũ. ¹¹ Jesu Justo, cũ quena ñuu rotimi. Na jeto ãna na itiarãna judío mũa yũ mena Dio ye macajere cána. To bairona caroarõ na cáto yũ yeri tugooñaña ocabutinucu. ¹² Epafra, mũa yau, cũ quena ñuu rotimi. Cũ quena Cristo ye macajere cácu ãmi. To cãnacã rãmũ tutuaro Diore mũa jenibojanucumi, Dio cũ caboori wame mũa cáti peti maji ocabuti wariñuuparore bairo. ¹³ Yũ maji to cõo Diore mũaare cũ cajenibojanucurijere. Aperã quenare Laodisea na caĩri maca, Hierápolis na caĩri maca, ti macari macanare Cristore caapiũjarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore. ¹⁴ Lucas, mani camaii, ucoyerĩ majocũ mũa ñuu rotimi. Demas quena ñuu rotimi.

¹⁵ Laodisea macana Cristore caapiũjarã na ñuato. Ninfa quena co ñuato. Jesucristore caapiũjarã co ya wiipũ caneñaponucurã na quena na ñuato. ¹⁶ Ati pũuro mũaare yũ caqueti joori pũuro tũjũ bue yaparorã Laodisea macana quenare na bue rotiya. Cristore caapiũjarã na caneñaporopũ na bue rotiya. Mũa quena Laodisea macanare na yũ caqueti joorica pũurore neri tiere bueya mũa. ¹⁷ Ocõõ bairo cũ iña Arquipore: “Mani Upau Cristo mure cũ cáti rotirica wamere caroarõ áti peocõaña.”

¹⁸ Yũ Pablo atie ñuu rotirique yũ majuuna yũ uca. Diore yũ jenibojaya atopũ presopũ yũ cãniere. Caroa yeri wariñu-uriquere cũ joato Dio mũaare.

To cõona ã.

*PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL
SAN PABLO A LOS*

TESALONISENSES

**Pablo y sus compañeros escriben
a la iglesia de Tesalónica**

1 Yü Pablo yü mena macana mena Silvano, Timoteo mena ati püuro mñaare yü queti joo Tesalónica macanare Dio mani Pacu yaräre, mani Upau Jesucristo yaräre. Caroaro mñaare já ñuu roti, yeri wariñuuriquere mñaare Dio cü joato írã.

**El ejemplo de fe que
daban los de Tesalónica**

²⁻⁴ Mani Upau Jesucristore cüre apiña núcubugorã caroaro mña átinucu. Caame mairã aniri aperäre caroaro na mña átinemonucu. Mani Upau Jesucristore mña tugooña janaquëe. Dio cü camairã, cü cabejericarã mña ã. To bairo mña nipetirã mña cabairijere tugooñari, “Ñuu majuucõa,” já i wariñuunucu Diore. To bairi to cãnacã ni mani Pacu Diore cü jeni núcubugorã já jenibojanucu mñaare.

⁵ Já yarã, Jesucristo ye quetire mñaare buiorã, cawatoana já majuuna já cabuiorije jeto meere já caíwu. Dio Catirique Espíritu Santo tugooña tutu-riquere járe cü cajooro caroaro já camajiowu mñaare. To bairo Jesu ye quetire já caí buioro apirã caroaro mña caapiujawu. “Cariapena buioma,” mña caí api núcubugowu. Mña majirã. Mña tũpũ ãnaa caroaro já cátinucuwu, caroaro na apiñaato írã.

⁶ To bairi Jesu ye quetire já cabuioro caroaro mña caapiujawu aperã mñaare na camatagarije to cãnibato quena. Dio Espíritu Santo wariñuuriquere

mñaare cü cajooro tie quetire mña caapiujawu seeto popiye tamñobana quena. To bairi járe bairona cátajecuna mña cãmũ. To bairi mani Upau Jesu quena cüre bairona cátajecuna mña cãmũ. ⁷ To bairona mña cáto tujurã Macedonia yepa macana, Acaya yepa macana quena Jesucristore caapiujarã, “Nare bairo manire cátiye ã,” caí tugooñañupa mñaare. ⁸⁻¹⁰ To bairi mani Upau Jesu ye quetire na mña cabuio neto jooyupa aperäre Macedonia yepa macanare, Acaya yepa macanare. Nipetiropu Diore mña caapiujarijere caapirã ocõo bairo ñma mñaare: “Pablo járe caroaro na cãni rotiyupa Tesalónica macana na tũpũ na caejaro. Diore apiujari na majuuna na cawericaräre Dio cãniquẽnarena na cáti núcubugobatajere cajanañupa. To bairi Diore cajocaquẽcũ macare, cacatiire áti núcubugoma yucũra,” ñma mñaare.

Dio Macu cü cabai yajiro bero cacati tunucoajupi. Catí tunu, ñmũrecoopũ tunu aá, cabero ati yepapũ rui atígumi tunu. Jõ bui cãnacũ ati yepapũ tunu atfri cüre caapiujaquẽnare na popiyegegumi. To bairi mani maca cüre caapiujarã mani cãno manire cü capopiyeyebori-quere manire canetoobojau ãmi Jesu.

“Dio Macu jõ bui cawamũ aátacũ cü catunu atíperẽ yuuma,” ñma mñaare. Já maca to bairo mña caapiujarijere nare já cabuiquẽtie to cãnibato quena mere to bairona mña caapiujarijere majima aperori macana mñaare.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2 Já yarã, i jocarique írã aána mee mña tũpũre já caejawu. Cariape caroa quetire já cabuio teñaro mñjaa capãarã Jesure mña caapiujawu. ² Mña tũpũre já caejaparo jũgoye Filipos na caĩri macapũ já cãmũ. Topũ já cãno to macana ñuuquẽto já i eperi rooro já cãmá. Ti wamere mere mña majirã.

Muja ya maca macana quena aperã to bairona jã cabuiorijere camatagabama. To bairo na cátibato quenare Dio maca caroaro yeri ocabutiriquere jã cajoowĩ. To bairi uwiricaró mano jã cabuiowu Dio ye quetire. ³Dio ye quetire camajare buiorã caĩtoya maniere jã ĩ buionucu. Rooro átigaquetiri ĩtorique manona camajare jã buio teñanucu. ⁴Dio maca cu ye quetire jãre cabuio rotiwĩ. To bairi jãre cu cabuio rotirore bairona jã ĩ buionucu cu ye quetire. Jã yerire tugooña majimi Dio, to bairi caroaro jãre cu ĩ tũjuato ĩrã jã buionucu. Dio maca cu tũju tũjuato ĩrã cu caboorore bairona jã ĩ buionucu. Camaja maca na caapi tũjuori wame unore jã buioquẽe. ⁵Muja tũpu ãnaa muja yere tũju ugoorã jĩcani uno caroaro wadapeni tũjuori apeye unie boorã jã cabaitoquẽpu. Tierẽ muja majirã. Dio quena tierẽ majiimi, cariape jã catugooñarijere tũju majiri. ⁶Mujaa, “Seeto cãni majuurã ãnama,” jãre muja caĩ nũcubugopere jã camacaquẽpu. Aperã quenare to bairona jã camacaquẽpu. Cristo ye quetire cu cabuio roti joorã anibana quena carotĩrãre bairo mujaare jã cabuioquẽpu. ⁷Caroaro mena jã caĩ nũcubugonucuwu mujaare. Jĩcao cãromio co punaacãre caroaro mena co catũju ujarore bairo jã cabaiwu mujaare. ⁸To bairi mujaare tũju mairã, “Cristo ye quetire nare jã buiogarã,” jã caĩwu. “To bairi camatarã jãre na cajĩagarije to cãnibato quena, nare jã buiogarã, seeto jã camairã na cãno maca,” jã caĩwu. ⁹Mere muja tugooña majirã, jã yarã. Muja tũpu ãnaa tutuaro jã capaanucuwu jã majuuna. Umureco, ñami quenare tutuaro paabana popiye majuu jã catamuowu, muja ye ugariquere uga re patowãcoogaquẽna. Dio ye quetire mujaare buiobana quena jã majuuna jã ye riapẽ ugariquẽ, apeye unie quena jã capaa wapata popiye cutinucuwu.

¹⁰Mujaa Cristore caapiujarã muja tũpu ãnaa Dio cu caboorore bairona jã cátinucuwu. Rooro jã cátiqetinu-cuwu. Ni maja majuu, “Rooro áama,” caĩrã camama. To bairo caroaro jã cabairijere muja tũju majiricarã. Dio quena to bairona jã cabairiquere majiimi. ¹¹Ati wame quena muja majirã: Mujaare tugooña ocabutiriquere ĩ buiorã caroaro mujaare jã cabuionucuwu. Capacu cu punaa caroaro nare cu cabuioore bairona jã cátinucuwu mujaare. ¹²Mujaare jã caĩ buionucuwu, mani Upau Dio cu caboorore bairona na ãmaro ĩrã, nare cu tũju wariñuato ĩrã. Ape umurecoopu cu carotiri pau, camaja nipetirã cu na cáti nũcubugori pau, cu tũpu cãniparãre muja cacũñupi Dio. To bairi cu tũpu cãniparã aniri cu caboore bairo ája. Ati yepapũre ãnaa, cu punaa aniri cu caĩrore bairo caroaro ája. Mujaare cu catũju wariñuuparore bairo ĩrã caroaro ája.

¹³To bairi Diore, “Ñuubũja,” jã ĩnucu, cu ye queti jã cabuiorijere muja caapiujaro tũjuri. “Camaja na catugooñarije queti me ã,” muja caĩwu. “Dio ye queti majuu ã ati wame,” ĩri muja caapiujawu. Dio ye quetire muja caapiuja nũcubugoro caroaro áami muja yeripũre yua. ¹⁴Atie quetire muja caapiujaro jĩcaarã muja yarã mujaare rooro cájupa, tie queti apiujagaquẽna. To bairona cájupa judío maja quena na yarã Jesucristo ye quetire na caapiujaro. Na ya yepa macana judío maja, na yarã na caapiujaro tũjurã na tutiri rooro na cájupa na quenare. ¹⁵Mani Upau Jesure cajĩaricarãna ãma judío maja. Cajugoyepu Dio Wadariquere cabuiobatana ãnana quenare cajĩañuparã na ñicupũre. Yu, yu mena macana menare rooro jã cabu-uwã. To bairo cãnare tũju wariñu-uquẽemi Dio. Camaja nipetirãre Jesure caapiujaboparãre camatarã ãma judío maja. ¹⁶Judío maja cãniquẽna quenare

Jesucristo ye quetire jā cabuiogaro, “Janacōaña,” jā ĩnucubama. Na quena Jesucristo ye quetire api nūcubugorema ĩrā jā mataganucubapa. To bairo mata pairi seeto majuu caroorije áama naa. To bairi Dio seeto popiye tamuoriquere na joogumi, seeto majuu to bairo caroorije na cátie wapa.

**Pablo desea visitar otra vez
a los de Tesalónica**

¹⁷ Jā yarā, topu cānana jā cabutiro beroacā mujaare seeto jā cawiro cut-inucuwu, mujaare macabana. To bairi aperopu anibana quena seeto jā catugooñanucuwu mujaare. ¹⁸ Muja tūpure pugani cōo seeto jā cáaágabatonā Sataná maca jā camatawī yua. ¹⁹⁻²⁰ Mujaare tūgooñarā jā wariñuunucu, caroaro Jesucristore muja api nūcubugo ĩrā. Jesucristo cu catunu ejaropu cu mena ānapu, “Caroaro áama Tesalónica macana,” cūre jā ĩgarā. “Mu ye quetire na jā cabuioro caroaro caapi nūcubugowā,” jā ĩ wariñuugarā Cristore.

3 ¹⁻² To bairi muja ye quetire apigarā jā canuca majiquēpu. To bairi Timoteore muja tūpu jā cáaa roti joowu, Jesure muja caapi nūcubugorijere, tūgooña ocabuti tutuanemoriquere mujaare cu buioato ĩrā. Jā mena Jesucristo ye quetire cabuio teñanemou āmi, Dio yere capaaboja aniri. To bairi cu joori yu maca yu catuacōawu Silvano mena Atena na caīri macapure. ³ Aperā maca Jesure muja caapiujaro tujurā mujaare popiyeyuparā. To bairo mujaare na capopiyyerije queti apirā Timoteore jā cajoowu muja tūpu. Aperā nare na capopiyyebato quena to bairona Jesure na apiuja janaqueticōato ĩrā cūre jā cajoowu. Aperā Jesucristore mani caapiujaro booquēna popiye tamuoriquere mani átinucugarāma. Mere tiere muja majirā. ⁴ Cajugoyepuna muja mena ānapuna muja catamuopere mujaare

jā caī buionucuwu. Mere tie jā caī buioeparore bairona bai. ⁵ To bairi muja caapi nūcubugorijere seeto majigarā jā caqueti joo jeniñawu, Sataná, “Jesure apiuja janacōaña,” na ĩ wadajāremi ĩrā. To bairo mujaare cu caī wadajārijere muja caapiata jocarāna Jesu ye quetire mujaare jā buioboricarā.

⁶ Yucucā Timoteo muja tūpu catuju ejaricu jā tūpu tunu ejami mere. Caro quetire jā buiomi muja cāniere. “Jesucristore caroaro apiuja nūcubugoma,” jā ĩmi. “Caroaro ame maima Tesalónica macana. Caroaro mani tūgooñama. Na quena nare mani catujugarije cōona caroaro mani tujugama,” jā ĩmi Timoteo. ⁷ To bairi caroaro muja caapiuja nūcubugorijere jā cu cabuioro apirā jā yeri tūgooña ocabuti catugooñarique paibatana. ⁸ To bairi mani Upau Jesucristore muja caapiuja nūcubugocōamata yeri wariñuurā jā anigarā. ⁹ Seeto jā wariñuu muja cabairijere queti apiri. To bairi muja cabairijere tūgooñari Diore jā ĩ wariñuu peo majiquēna. ¹⁰ Nami, umureco quena nairoacā Diore jā ĩ jeninucu, mujaare tujunemorā aágabana. To bairi, “Na tūpu jā cáaápere jā áti bojaya,” cu jā ĩ jeninucu Diore. “Cristore muja caapiuja nūcubugorijere jā buio yaparogacupu,” cu jā ĩ jeninucu Diore.

¹¹ Ocōo bairo mani Pacu Diore, mani Upau Jesucristo quenare jā ĩ jeninucu: “Tesalónica macana tūpure jā cáaa majipere jā áti bojaya. ¹² Na majuuna na caame mainemoparore bairo na ája. Aperā camaja quenare nipe-tirāre na camaiparore bairo na ája, nare jā camaiore bairona. ¹³ Nare yeri ocabutiriquere na jooya, mu carotiqueti wamere na cátiquetiparore bairo ĩi. Mu catujoorije jetore na áparo. To bairi mani Upau Jesu cu yarā mena cu catunu ejaro, ‘Caroarā āma. Na yeripure caroorije maa,’ na mu ĩ tujugu,” mujaare jā ĩ jeniboja mani Pacu Diore.

La vida que agrada a Dios

4 Yucucā ape wamere mũaare jã buio tujagarã, mani Upau Jesucristo cũ cabuio rotirijere. Dio cũ catujoorije jetore átajecũja, mũaa tũpũ ānapũ jã caĩ buioeparore bairo. Yucucāre Dio cũ caboorijere mũaa átinucu. Seetobũaa áticōaña.

²Mani Upau Jesu cũ carotiro mena mũaare jã cáti rotiepere mũaa tugooña majirã. ³Dio cũ catujoorije jetore, caroaro mani cáto boomi, cũ yarã mani cãno maca. Áti epericarã cutaje, caroorije átajere booquẽemi Dio. ⁴To cānacāũna ani nũcũbugorique mena cũ nũmo majuu mena jetore mani cānipere boomi Dio. Aperã mena caroorije átajere booquẽemi Dio. ⁵Aperã Diore camajiquẽna seeto áti epe paima. Nare bairo aniqueticōaña mũaa, ⁶Dio maca caroorije tũjũ majiri tie wapa seeto mani popiyeyebũmi ĩrã. To bairi apeĩ nũmo mena caroorije átiqeticōaña. Apeĩ nũmo mena mũaa cápata co manapũre áti rooye tuurã mũaa átiborã. To bairi rooro cáti eperã aniqueticōaña. Dio maca to bairo cānare tũjũ majiri seeto na popiyeyegũmi. Mere caju-goyepũna cariapena tiere mũaare jã caĩ buiowũ. ⁷Caroare mani cáti anipe jetore mani cacũĩũpi Dio. Caroorijere mani cáti epe anipe macare mani cacũquẽjũpi. ⁸To bairi atie jã cabuorijere apigateerã Diore apigateerã mũaa baiborã. Jã meere apigateerã mũaa baiborã. Diopũre cũ apigateerã mũaa baiborã. Dio cũ Espĩritu Santore cajooyupi mũaare, cũ caboorijere mũaa áti rotii. To bairi Dio cũ cabooquẽtie mũaa cápata, “Dio, mũre jã booquẽe,” ĩrã mũaa átiborã.

⁹“Jesucristore caapiũjarã aniri ame maiña mũaa,” mũaare jã caĩnemope maa. Dio manire cũ camai rotiriquere mere mũaa majitũga. ¹⁰Nipetirã mũaa ya yepa Macedonia yepa cānare na

mũaa mai Jesucristore caapiũjarãre. Atiere mũaare jã ĩ buio. Netobũjaro ame mainemocōa aninucuña. ¹¹Rooro ame ĩquẽnana caroaro anicōaña. Aperã na cáti aniere wada pai batequeticōaña. Mũaa ye macaje macare tugooñari caroaro paariquẽcũja mũaare jã cáti rotieparore bairona. ¹²To bairo āna aperã yere cajenirã mũaa aniquetigarã. To bairo caroaro mũaa majuuna mũaa capaariquẽcuti tũjũrã Jesure caapiũjaquẽna quena mũaare tũjũ nũcũbugogarãma yua.

La venida del Señor

¹³Jesucristore caapiũjaricarã mere cabai yajiricarã na cabaipere mũaare yũ ĩ buiopa. Tierẽ majirã seeto mũaa tugooñarique paiquetigarã mũaa yarã Jesure caapiũjarã na cabai yajiro. Na quena cũ mena to cānacã rũmũ anicōa anigarãma. Jesure caapiũjaquẽna maca, “Cũ mena jã anicōa aninucugarã,” ĩ majiquẽema. To bairi seeto tugooñarique paima na yarã na cabai yajiro. ¹⁴Jesucristo manire cũ cabai yajibojaro bero tunu, cũ cacati tunuriquere mani api nũcũbugo maji. To bairo quena ocōo bairi wamere mani api nũcũbugo maji: Cristo cũ catunu atĩ pau cũre caapiũjaricarã mere cabai yajiricarãre tunu catiogũmi Dio, Cristore cũ catunu catioricarore bairona.

¹⁵To bairi mani Upau Jesu cũ cabuorica wamerena buiorã jã āa mũaare: Mani Upau Jesu cũ catunu atĩ pau cãno mani cacatirã aperã cũre caapiũjaricarã mere cabai yajiricarã Cristo tũpũ na jũgoye mani aáquetigarã. ¹⁶Ocōo bairo maca baigaro: Mani Upau majuu jõ bui cáacũ rui atĩgũmi pi awajarique mena. Cũ tũ macacũ rotibojari majocũ quena pi awajagũmi. Dio putiricarũ cũ caputirije báugaro. To bairo cabairi paũna Jesure caapiũjaricarã ānana cawama rupauri

mena tunu catí, wamũ nũcagarãma.
¹⁷Na cawamũ nũcarona mani cacatirã Jesure caapiũjarã na mena mani wamũ aãgarã. Wamũ aã, jũ bui oco ajeripũ na mena mani Ʋpau Jesure mani boca tũjugarã. To bairo bairã mani Ʋpau mena mani anicõa aninucugarã to cã-nacã rumũ yua. ¹⁸To bairi ati wamere ame buiorã ame tũgooña ocabũtioya mũjaa yua.

5 Di rumũ cãno, noo capau majuu mani Ʋpau Jesu tunu atĩgumi majiña maa. To bairi jã buioquẽe. ²Jee rutiri majocu ñamipũre canaitiãro mani catũgooñaquẽtopũ jee rutigũ ejaumi. Cũ cáatĩpere mani camajiquẽtore bairona Jesu quena atĩgumi mani catũgooña majiqueti paupũ. “Camaja na catũgooña majiqueti paupũ atĩgumi mani Ʋpau,” mũja i majituga mere. ³Cãromio, “Noo cõo yũ cãni riapa rumũ anigaro,” i tũgooña majiquẽcomo. Nemoo mere macũ cutigo ni riabũjaomo. Co cãni riarijere dope bairo áti janao majiquẽcomo. Co cabairi wamere bairona baigaro mani Ʋpau Jesu cũ cáatĩpa rumũ cãno. Na camaji jũgoyeyequẽtopũ nemoo na regumi Dio cũre caapiũjaquẽnare. “Caroaro mani ã. Ñee mani uwiquẽe,” na caĩbato quena nemoona na regumi Dio. Na cũ careparo jũgoye dope bairo bai ruti majiquetigarãma yua.

⁴Yũ yarã, mũja maca, “Ti rumũna ejagumi,” i majiquetibana quena, “Jesucristo tunu atĩgumi,” mũja i maji. Cũ catunu atĩpere camajiquẽnare bairo mũja aniquẽe. To bairi Jesucristo cũ catunu atĩ paũ cãno mũja acũaquetigarã. Jee rutiri majocu cũ caejaro camaja na caacũarore bairo mũja acũaque-tigarã cũ catunu atĩ rumũ cãnopũ. ⁵Jesucristore camajirã mũja ã mũja quena. Cũre camajiquẽna mee mani ã. ⁶To bairi aperã Jesucristo cũ catunu atĩpere catũgooñaquẽnare bairo cabaiquetiparã mani ã. Caroaro catũgooña maja catí

yuuparã mani ã. ⁷Canaitiãropũ canin-ucuma camaja. Caeti cumurã ñamipũre eti mecũma. ⁸To bairi mũmũrecopũ, muipu cũ cabujuro caroaro catũgooña maja catirãre bairo cãnipe ã, Jesucristo cũ catunu atĩpere tũgooña yuurã. Polisía come cori pejama na rũpoaripũre, come ajeri jañama, nare caquẽgarã beju na to capuaquetiparore bairo irã. Na cacũgorijere bairo mani maca mani yeripũ mani cũgogarã Jesucristore api nũcũbũgori ame mairi, Jesucristo cũ catunu atópũ cũ mena mani cãnicõa aninucupere tũgooñari. To bairo mani cãmata Satanã mani rooye tuu majiquetigumi.

⁹Dio caroorãre punijiniri na cũ capopiyeyeparã meere manire cacũñupi Dio. Mani ye wapa manire cũ capopiyeyebopere mani Ʋpau Jesucristo manire cũ cabai yajibojaro cũ canetoobojaparã macare manire cacũñupi Dio. ¹⁰To bairi Cristo cũ catunu atĩ paupũre mani cacatiata cũ mena mani anigarã. Cũ catunu atĩparo jũgoye mani cabai yajiata quena mani catí tunugarã. Catí tunu, cũ tũpũ cũ mena mani anigarã. ¹¹To bairi mere mũja caame irore bairona ati wame ame buio majiorã ame tũgooña ocabũtioya mũjaa, netobũjaro mũja caapiũjaparore bairo irã.

Pablo aconseja a los hermanos

¹²Yũ yarã, mũja mena macana Dio ye quetire cabuiorãre Dio cũ cacũricarãre na tũju nũcũbugoya. Dio yere mũjaare camajiorã ãma. Dio cũ cacũricarã ãma. Caroaro átinemoma mũjaare, Jesu ye quetire buiorã. Mani Ʋpau Jesu cũ carotiro mena dope bairo mũja cãnipere buiorã seeto paama. ¹³To bairo caroaro mũja na cátibojarijere tũgooñari na maiña. Na nũcũbugoya. Mũja maju-una caroaro anicõaña. Caroaro ame ája, ame wada canamurique manona.

¹⁴ Jã yarã, ati wame quenare seeto mũaare jã buiogacupũ: Cateeye pairãre, “Netoo nũcaqueticõaña,” na ãña. Catũ-gooñarique pai yericũnare tugooña tutu-arique na ã buioya. Aperã popiye cuta-jere canũca majiquẽnare na átinemoña. To bairo cabairãre nipetirã patowãcari-carro mano caroaro mena na buioya.

¹⁵ Jĩcaũ rooro mũaare cũ cápata caroorije cũ áti amequeticõaña. Caroa macare cũ ája. Aperã nipetirãre caroa jeto na ája.

¹⁶ Yeri wariñuucõa aninucuña.

¹⁷ Diore jenicõa aninucuña. Cũre jeni janaquẽja. ¹⁸ Nipetirije mũa cabairije to cãnacã wame Diore wariñuuriquere cũ ãña. To bairona mũa caĩpere boomi Dio Jesucristo yarã mũa cãno maca.

¹⁹ Dio Espĩritu Santo mũa yeripu caroaro mũaare cũ cátigarijere mataquẽja. Caroaro cũ apiũjaya. ²⁰ Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere bai botioquẽja. ²¹ Na cabuiorijere caroaro api cõõña peocõaña, ¿cariape na ãti? ãrã. Api cõõña peori cariape na caĩata to bairona na caĩri wame ája. ²² Cañuuquẽtie macare nipetiri wame bai netooña.

²³ Dio maca caroaro ani yeri ñuuri-quere cajou ãmi. To bairi uguiere coje rericarore bairona mũa yerire caroorije nipetirijere caroaro cũ reato, cũ yarã jeto mũa cãniparore bairo ãi. Mũa yerire, mũa tugooñariquere, mũa rupauri quenare to cãnacã rumũ caroaro cũ coteato, mani Upaũ Jesucristo cũ catunu ejaparo jũyoye caroorije átiqũ-nana mũa cãniparore bairo ãi. ²⁴ Cũ yarã cãniparã mũaare cacũricũ aniri to bairona caroaro mũa átibojagumi Dio. Cũ caĩri wame cõo cariape átiboja maju-ucõagumi Dio.

Saludos y bendición final

²⁵ Jã yarã, Diore jãre jenibojacõa aninucuña.

²⁶ Cristore caapi nũcubugorã nipetirã caroaro na ñuato.

²⁷ Ati pũuro mũaare yũ caqueti joorije Cristore caapi nũcubugorã nipetirãre na bue iñooña mũaa. Mani Upaũ Jesu to bairo cũ carotiro mena mũaare yũ ã.

²⁸ Mani Upaũ Jesucristo caroa ani war-iñuu netorique mũaare cũ joato.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS

TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

1 Yü Pablo, yu mena macana mena Silvano, Timoteo jáa mena ati püuro Tesalónica macanare müjaare já queti joo, mani Pacu Diore, mani Upau Jesucristo quenare caapiujaräre. ²Caroaro já ñuu roti müjaare. Mani Pacu Dio, mani Upau Jesucristo quena caroare cu joato müjaare.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³Já yarä, yucüra Diore müja apiuja nücübugo majuucöa. Caame mai netorä müja ä. To bairo müja cabairijere tügooñarä ocöo bairo Diore já i wariñuu: “Dio, Tesalónica macanare caroaro na mü ájupa. Ñuu majuucöa na cänie.” To bairona Diore já inucugarä to cänacä ni müjaare tügooñari. ⁴To bairo quena to cänacä paü macana aperä Diore caapiujarä tüpüre aäteñarä, “Ñuu majuucöama Tesalónica macana,” na já inucu. “Seeto capopiye tamüorä anibana quena Diore apiujari caroaro anicöama Tesalónica macana,” na já i buionucu müja cabairijere. ⁵To bairo apiujarä tamüoriquere müja canüca ocabütiro, “Yü carotiri paupü yu mena anicöagaräma,” müja iimi Dio. Caroarä macare na cátie wapa cariape Dio na cu capopiyeyepere mani majitüga.

⁶To bairi müjaare capopiyeyeräre na popiyeyegümi Dio to bairo müjaare na cátie wapa tunu. ⁷⁻⁹Müja macare yerijärique müja joogümi Dio, popiye tamüorique manona. Já quenare to bairona caroare já joogümi. Mani Upau

Jesu jö buipü cáatäcu cu caejari paüna to bairona joogümi Dio.

Cu tü macana mena catutuarä mena seeto cañrije mena ejagümi mani Upau Jesu, cu ye quetire caapiujaquênare, Diore camajiquênare na popiyeyei acü. Caroorije na cátie wapa na regümi mani Upau Dio. Nare cu tüpü ani rotiquetigümi. To cänacä rümü caroori paupü anicöa aninucugaräma. To bairi Diore cáti nücübugorä mena, cu catutuarijere catüju wariñuurä mena aniquet-icöagaräma rooro müjaare cána maca. ¹⁰To bairona na popiyeyegümi Dio cüre caapiujaquênare. Dio mena aniqueti majuucöagaräma naa. Mani Upau Jesu cu catunu ejari paü cüre caapiujarä maca nipetirä, “Cañuu majuu mü ä,” Jesure cu i nücübugogaräma. Müja quena ti paupü müja anigarä, Jesu ye queti já cabuoriquere caapiujaricarä aniri.

¹¹To bairi müjaare Diore jenibojarä ocöo bairo já i jenibojanucu: “Dio, mü catutuarijere na mü joowa Tesalónica macanare, cañuurije nipetiro mü caboori wamere na cáti ocabütiparore bairo ii. Mure caapiujarä na cäno caroare na cáti majipere na mü joowa, Dio,” cüre já i jenibojanucu müjaare. To bairi cu catutuarije mena caroare müja äa. To bairo caroaro müja cáto tüjuu, “Cañuurä majuu äma,” müja i wariñuu tüjugümi Dio müjaare. ¹²Aperä quena caroare müja cáto tüjurä müja tüju nücübugogaräma. Na quena mani Upau Jesure äti nücübugogaräma caroarä cu yarä müja cäno tüjurä. To bairona caroaro müja átinemogümi Dio, mani Upau Jesucristo mena. Müja quena cu yarä müja cäno maca caroaro müja átinemogümi Dio.

El hombre de pecado

2 Já yarä, yucüacä mani Upau Jesucristo cu catunu atípere, cu yarä cu tüpü manire cu capi neopere müja

queti buiogŭ yŭ áa. ²Muĵa tugooŋa mawijiaquēpa. “Mere mani Upau ati yepa macana cŭre cabooquēnare na cŭ capopiyeyeri rumurina áno,” ĩ tugooŋa acuquēĵa. Jicaarā, “Dio ati yepapŭ caroorāre na cŭ capopiyeyeri rumuri ā mere,” ĩrāma. Jicaŭ ocōo bairo ĩimi: “To bairona yŭ camajioŭi Dio quēgueriquere bairo yŭ ĩnoori,” ĩimi. Apeĩ, “To bairona buiomi Pablo,” ĩimi. Apeĩ, “Ti wame queti joorica pŭuroŭ ĩ buioma Pablo jāa,” ĩimi. ³⁻⁴To bairo na caĩ jocarijere apiĵaqueticōaŋa muĵaa. Mani Upau ati yepa macanare na cŭ capopiyeyepa rumuri ĵugoye ocōo bairo majuu baigaro: Diore seeto majuu bai botiogarāma camaja. To bairo na cabairi pau Dio cŭ carocapau jicaŭ carooŭ majuu atĩ, ati yepapŭ ani ejagumi Diore catei. Dio ye macajere re roti, apeye unie nipetiro camaja na cáti nŭcubugori wame cāno cōo re rotigumi. Re rotiri cŭ majuuna, “Yŭ áti nŭcubugoya muĵa cáti nŭcubugobataje netoro,” ĩgumi, Diore catei aniri. To bairi, “Cŭna ācumi Dio,” camaja yŭre na tugooŋacōato ĩi Dio wiipŭna anigumi, topŭ rotigŭ. To bairo ācŭ, “Yŭna Dio yŭ ā. Yŭ macare áti nŭcubugoya,” ĩtogumi.

⁵Muĵa tu ācupŭ mere ti wamere muĵaare yŭ caĩ buiowŭ, ĵmuĵa majiti? ⁶Carooŭ majuu muĵaare yŭ caĩre cŭ cānipa yŭtea cāniparo ĵugoye cŭ ani rotiquēemi Dio. Dio carooŭre cŭ mataumi mai, cŭ rotiqueticōato ĩi. To bairo Dio cŭre cŭ camatarijere muĵa majirā. ⁷⁻¹²Mere carooŭ majuu cŭ ye cŭ carotirije caroorije áno bairo pua tiere mani catugooŋa majiquētie to cānibato quena. Dio cŭ boca matami paro. Cabero Dio cŭre boca mata janari, cŭ ani rotigumi yua. To bairo cŭre Dio cŭ cāni rotiro to cōona carooŭ majuu atĩ, anigumi ati yepapŭre yua. Ati yepapŭre aniri Sataná cŭ catutuarije mena ācŭ Sataná cŭ carotirijere átigumi. To bairi Sataná ye cŭ cama-

jirije mena caacŭori wamere áti rupeo ĩnoori camajare na ĩtogumi. To bairo cŭ cáto camaja caroorije cŭ caĩtorijere api nŭcubugogarāma, Dio ye quetire, cajocaquētie macare apigateerā. To bairi Dio cŭ careparā āma naa. Cajocaquētie macare caapiĵarā na cāmata Dio na cŭ capopiyeyerijere na netobuŭmi. Caroorije, caĩtorije macare na cabooro tŭĵuŭ, “To cōona, na caboori wame, caĩ jocariquere caapiĵarā na anicōato,” na ĩgumi Dio. Naa caroorijere áti wariŋuugarāma, cajocaquētiere apiĵaguēna. To bairi rooro majuu na cátiere tŭĵu cōoŋari na regumi Dio yua. Cabero mani Upau Jesu cŭ caaji baterije mena ati yepapŭ tunu atĩ, nare caĩtoŭre carooŭ majuure cŭ rocagumi to cōona yua.

Escogidos para ser salvados

¹³Jā yarā, mani Upau Dio cŭ camairā muĵa ā muĵa quena. Nemoopŭre cāni ĵugori paupŭre muĵaare cabejeyupi Dio cŭ yarā cāniparāre, cŭ ye quetire cariape macajere caapi nŭcubugoparāre. To bairo cabaiparāre muĵaare cabejeyupi, cŭ canetoparāre, cŭ Espíritu Santo cŭ caocabutirije mena caroare cátiparāre. To bairona cāna na āmaro ĩi nemoopŭna muĵaare cabejeyupi Dio. To bairo Dio cŭ cabejericarā muĵa cāniere majirā Diore caĩ wariŋuunucuparā jā ā, muĵa cāniere tugooŋari. ¹⁴To bairona cŭ yarā cāniparāre muĵa cacŭŋupi Dio, cŭ ye caroa quetire muĵaare jā cabuioro. To bairi mani Upau Jesucristo mena caroaro muĵa wariŋuu anicōagarā.

¹⁵To bairi jā yarā, muĵaare jā cabuioepere bairo áti ocabuticōa aninucuŋa. Muĵaare jā caqueti uca buio jooepe quenare apiĵari tiere majiritiqueticōaŋa. ¹⁶Mani Upau Jesucristona, mani Pacu Dio cŭ quena manire camaiŋupi, caroaro mani bopaca tŭĵuri. Mani bopaca tŭĵuri, to cānacā rumu tugooŋa tutuariquere

mani joomi. Cũ catunu atípere, caroare manire cũ cajoopere tugooñariquere mani joomi. ¹⁷To bairi yeri tugooña ocabutiriquere mujaare cũ joato. To cãnacã wame muja caípere, muja cátipec quenare caroa jeto muja cátiparore bairo ii, yeri tugooña ocabutiriquere mujaare cũ joato.

3 Jã yarã, ape wame mujaare jã i buio tujagarã: Mani Upau Diore jã jenibojaya cũ ye quetire jã cabuio teñaro. “Jesu ye quetire caapiujarã tiere na buio bateato,” Diore cũ i jeniya, to cãnacã paupũ cũ ye quetire caapi nũcũbugorã na cãninemoparore bairo ãrã. Caroaro majuu muja caapi nũcũbugo jũgoricarore bairo aperã quena caapi nũcũbugoparã ãma. ²Jĩcaarãacã ãma Jesucristo ye quetire caapi nũcũbugorã. Aperã maca caroaro catugooñaquẽna, Diore cabooquẽna ãma. To bairi nare, caroorã jãre capopiyeyeborãre Dio na cũ matabojaato ãrã Diore jã jenibojaya. ³Mani Upau Dio cũ caĩ cũriquere bairona manire cátipecojau ãmi, ãtoquẽcũna. To bairo manire cátipecojau aniri muja yeripũre tugooña tutuariquere muja joogumi Dio. Carooriye muja cátipecuparore bairo ii tugooña tutuariquere muja joogumi Dio. Carooriye muja cátipecuparore bairo ii tugooña tutuariquere muja joogumi. Muja tũju ujugumi caũũquẽcũ majuu Satanã ñe unie rooro mujaare cũ cátipecuparore bairo ii. ⁴Caroaro jã maji jãa. Mani Upau Jesu muja átinemogumi. Mere cũ cátinemoro mena muja átinucu jã cáti rotiri wamere. To bairona tiere muja áticõa aninucugarã. ⁵To bairi mani Upau Cristo ame mairiquere mujaare cũ joato. Muja yeripu catugooña patowã-caquẽti quenare cũ joato.

El deber de trabajar

⁶Jã yarã, jĩcaarã ãma muja tũ cãna cateeye pairã. “Caroaro paaya,” mũ-

jaare jã caĩbata wamere cabai botiorã ãma. Na unare bapa cutiqueticõaña. Mani Upau Jesucristo cũ carotiro mena tiere jã i buio mujaare. ⁷Muja tũpũ ãnaa teeye mano jã cabaiwu. Mere muja maji. To bairi jã cabaieparore bairona cabaiparã muja ã muja quena. ⁸Cajeni uga pairãre bairo jã cabaiquẽpũ. Jĩcau uũ cũ ye yere wapa manona jã cajeni ugaquẽpũ. Jã majuuna jã capaa popiye cutinucuwũ. Umãreco, ñami quenare jã capaa popiye cutinucuwũ, mujaare patowãcoogateerã. ⁹Cristo ye quetire mujaare camajorã aniri muja yere cari-ape caugaboparã anibana quena wapa jooquẽnana jã cajeni ugaquẽpũ muja yere. Jã majuuna jã capaa popiye cutinucuwũ, muja quena, “Pablo jãare bairona caroaro jã paagarã jã quena,” muja caĩ tũjuparore bairo ãrã. ¹⁰Muja tũpũ ãnaa ocõo bairo mujaare jã caĩ buionucuwũ: “Jĩcau uũ capaagateri aperã yere cũ jeni ugaqueticõato,” jã caĩnucuwũ. ¹¹Jĩcaarã muja mena macana cateeye pairã na cãniere jã queti apinucu. Patowãcoobujayuparã. Na majuuna paagaquẽjuparã. ¹²To bairo cabairã aperã yere na cátiere na tũju patowãcooqueticõato. Caroaro na paato. Na majuuna na yere na ugaato. To bairo nare jã áti roti, mani Upau Jesucristo cũ carotiro mena.

¹³Jã yarã, muja maca quepequẽnana caroare áticõa aninucũña. ¹⁴Nii jĩcau atie jã caqueti uca joori wame cabai botiõ uũcũ cũ tũju majiña. Cũ tũju majiri, cũ bapa cutiquẽja. To bairo cũ muja cabairo jutiritigumi ñũuquẽto cũ cabairijere. Jutiritiri to cõona nũcũbugogumi. ¹⁵Cũ tũju tutiquẽja bairã pua. Muja yaurena, “Ñũuquẽto mũ ãa,” caroaro cũ muja caĩrore bairona caroaro cũ buioya, caroa macare cũ áparo ãrã.

Bendición final

¹⁶Mani Upau Dio cũ majuuna caroaro ani wariñuurique mani yeripũre cajou

ãmi. To bairi caroaro ani wariñuuriqe m̃ja yerip̃ c̃ joato nipetiro m̃ja cabairi wame c̃o. Nipetirã m̃ja mena mani Ʋpau Dio c̃ anic̃oato.

¹⁷Yua Pablo yu majuuna atie ñuu rotiriquere yu uca. Atie yu ya wame ã.

To bairona yu ucanucu aperãre queti joa. ¹⁸Mani Ʋpau Jesucristo caroaro ani wariñuuriquere nipetirã m̃jaare c̃ joato.

To c̃ona ã.

*PRIMERA CARTA DEL
APÓSTOL SAN PABLO A*

TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1 ¹⁻² Yñ, Pablo ati pũuro mñ yñ uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátiwapare manire canetoobojan ãmi. Camajare cñ caqueti buio teña rotii yñ ã. Mani Upau Jesucristo quena to bairona yñ caqueti buio teña rotiwĩ. Cñ Jesucristo mani catũgoõña nucubugon ãmi. To bairi petoacã mñ yñ queti buiopa ati pũuro jugori. Caroaro mñre yñ ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire mñ yñ cabuiorije apiri mñ caapijã jugowñ. To bairi yñ macñ majuure bairo cãcñ mñ ã. Mani Pacñ Dio, mani Upau Jesucristo mena caroare mñre cñ joato. Mñre cñ mai tũjuato. Caroaro ani yeri wariñu-urique mñre cñ joato.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Efesopñ mani cãno, Macedoniapñ aãgu jugoye topuna mñ yñ catua rotiwñ, ricati cabuiorãre na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariape cãniqueti wamere caĩ buiorãre, “Aperãre cañtorijere, cañu-quetiere na ñ buioqueticõato ñi, caroaro nare ñ buioya,” mñ yñ cañwñ Timoteo. ⁴ “Na ñicñ jãa na cãnaje cutajere buiorica wamere na cawada jana majiquetiere api nucubugoqueticõaña,” na mñ ñgu ñi, mñ yñ cacũwñ Efesopñre. Camaja to cãnacãña ricati, “Ocõo bairo ãnato,” ame ñbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie ã. To bairi tiere apiujarã Dio cñ caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere api nucubugo nutuaquetiborãma. ⁵ To bairi cañuuqueti wamere na caapiujaro booquẽmi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio.

Cariape wamerire majirã caroorije na yeri catũgoõñarijere janari, caroa wame macare áti jugogarãma yua. To bairo áti jugorã cariape Jesucristore tugooña ocabutiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani caĩ buiuro boomi Dio. Ricati wame booquẽmi. ⁶ Jĩ-caarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátipe mání wamere queti buionucuma. ⁷ Dio cñ carotiriquere aperãre cabuiorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catũgoõña mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana. ⁸ Mani maji, Dio cñ carotirique, Moisé cñ caucarique caroa wame ã, manire Dio cñ caboorore bairo tiere mani cáto. ⁹⁻¹⁰ Ape wame quenare camajipe ã manire. Caroaro cána macare na yñ popiyeyegũ ñi mee cacũñupi Dio cñ carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore cñ carotiriquere. Na maca cñre caneto nucarã ãma. Cñ carotirore bairo cátiquẽña ãma. Diore cñ cáti nucubugoquẽña ãma. Caroorije cáti pairã ãma. Diore booquẽma. Cñ ye quenare booquẽma. Aperã na pacuarena na jãama. Aperã cajãa pairã ãma. Aperã na numoa romiri cãniquẽña mena cáti epericarãcuna ãma. Aperã caumua na majuuna cãromia na cátoe bairo cáti eperã ãma. Aperã camajare na ñe, aperãpure na joo netori wapa jeema. Aperã cañto pairã ãma. Aperã, “Cariape jã ñi,” jocarãna ñtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája cñ cañquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio cñ caboorije macare na áparo ñi, cacũñupi Dio cñ carotirijere. ¹¹ Dio cañuu majuu

cariape cānie, caroa quetire yu cabuio teña rotiwī cū ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

12-13 Tirumupure mani Upau Jesu-cristo ye quetire yu cabooquēpū. Cū catujooquētiere yu caī wadanucuwn. Cūre caapiujarāre na jīa peogabacu rooro na yu cātinucuwn. Caroa Dio cū cāniere yu camajiquēpū, cūre apiuja-quetibacu. To bairo cabai yu cānibato quena yu camai tujuwī mani Upau Jesu-cristo. Yure mai tujuri yure canetoobojawī caroorije yu cātajere. “Caroaro yure caapi nūcubugou anigumi,” yu caī tujuwī Jesucristo. To bairo yure ī tujuri, cū ye quetire cabuio teñapaure yu cacūwī. To bairo yu cūri yu cabuio teña ocabutipere yu cajoowī. To bairo cū ye quetire cū cabuio teña rotiricu aniri, “Nūu majuucōa,” cū yu ī. ¹⁴ Caroaro majuu yure cātibojawī mani Upau Jesu. To bairi Jesucristo jugori Diore yu tūgooña nūcubugo yucura yua. Seeto cūre yu mai.

¹⁵ Ati wame cariape yu queti buio. Camaja nipetirā atiere na caapiujape boo. Jesucristo caroorije cānare na netoo acū caejayupi ati yepapure. Yūna yu ā nipetirā netoro cāti netoo nūcaricu.

¹⁶ To bairo nipetirā netoro cāti netoo nūcaricu yu cānibato quena yu cabopacoo tujuwī Jesucristo. Yure bopacoo tujuri, “Caroorije yu cātajere majirioya,” yu caīpere yoaro yu cacoteyupi Jesucristo, patowācaquēcūna. Camajare na bopacoo tujuri caroorije na cāti janape, cūre na caapiujapere patowācaquēcūna yoaro nare cū cacoterijere na maji-ato īi, “Caroorije yu cātajere majirioya,” cūre yu caīpere cacotewī Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo yure cū cātiere tujurā, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” ī tūgooña majigarāma yua. Na quena Jesucristore apiujari cū mena anicōa an-

inucugarāma. ¹⁷ To bairi, “Caroa majuu āmi Dio,” nūcubugorique mena cū mani īnucurā. Caupa majuu cānicōa aninucu āmi. Cabai yajipau me āmi. Cabauquēcū jīcauna cācu camaji neto āmi. To bairona āmi. ¹⁸⁻¹⁹ Timoteo, yu macure bairo cācu, ocōo bairo mure yu queti buionemogu: “To bairo āja,” mure yu caīrijere caroaro āja. Caroaro tūgooñaña mani yarā cajugoye Dio cū carotiro mena mure na caīri-quere. “Jesure caapiujarāre caroaro na jugo anigumi Timoteo,” mū caīwā mani yarā mū cabaipere. Tiere caroaro tūgooñaña tunu. To bairi popiye baibacu quena caroa jetore āja. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucōa. Cari-ape macaje jetore āja, cabui macu anigu. Aperā maca cariape na cātibopere majibana quena cātiquējupa. To bairo cariape macaje átiquetibana Jesure na catūgooña nūcubugobatajere camajiritiyupa. ²⁰ To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro ī buioma naa. To bairi, “Diore rooro mani caīrijere cajanaparā mani ā,” na īato īi, Satanā maca dope bairo nare cū cātigaro cū āparo īi, na yu cabuio janawu yua.

Instrucciones sobre la oración

2 Ocōo bairo mū yu ī buio jugogu: Aperā Diore na jenibojaya, nare cū ātinemoato irā. Camaja nipetirāre na jenibojaya Diore. Muja ye cāni-
pe quenare Diore cū jeniya. Cū jeniya, “Caroaro jāre mū ātibojanucu, nūubuja,” Diore cū īña. ² Uparāre nipetirā carotirāre Diore na jenibojaya. Camajare carotirā caroaro na cajugo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajugo āmata ame tutirique mano caroaro mani anigarā. To bairo ānaa Dio cū caboorore bairo mani ani majigarā. ³ Aperāre Diore na mani cajanibojaro nūubuja. Dio manire canetoou caroaro manire tujū wariñuugumi

to bairo mani cáto. ⁴Camaja nipetirã caroorije na cátiere na netoobogabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro boobapi. ⁵Jicauna âmi Dio. Apei maami. To bairo quena jicauna âmi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani cânipere cáti majii. Jicauna âmi cu Pacu Diore manire cajenibojau. Jesucristo jetona âmi camajocu, manire bairona carupaucucu caroaro Dio mena mani cânipere cáti majii. ⁶Jesucristo cabai yayiyupi caroorije mani cátie wapa, camaja nipetirã caroaro Dio mena na âmaro ii. To bairo manire cu cabai yayibojaro Dio cu cabooricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirãre netoogami Dio,” mani i maji, “Manire cabai yayibojayupi,” i tugooñari. ⁷Tie caroa quetire yure cabuio rotiwĩ Jesu. Judío maja câniquēna cūre na canucubugoro boũ, cariape macajere nare cabuiopaupe yu cacūwĩ. Jesucristore caapiujau aniri cariape mu yu i, Timoteo. Itorique me ā.

⁸To bairi nipetiropu Jesure canucubugorã na caneñaporopu caumua Diore cajeni nucubugorã na cãno yu boo. Roorije cátiquēna, ñumugori Diore cajenirã na cãno yu boo. Caame punijinirique mana, caame tutiquēna na cãno yu boo. ⁹To bairi cãromia maca canucubugorã romiri na cajaanucurijere bairije cajaanape ā jutiire. Caumua jãre na tujũ ugari peato írã mee to bairije cajaanape ā. “Aperã netoro caroarã jã ā,” i tugooñari ricati wame cawuga peoquetipe ā. Apeye caajiyarije, cawapa paca netorije wamagariquere cajaanape netoquetipe ā. Aperã, “Caroarã romiri āma,” na iato írã caroaro jeto cátinucupe ā. ¹⁰Diore cáti nucubugorã romiri na cátinucurore bairona cátiipe ā. Caroaro aperãre cátinemonucurã cânipe ā. To bairona na âmaro cãromia, aperãre na tujoo rotirã. ¹¹⁻¹²Cãromia caumua macare na carotipere, nare na cajugo

buiope quenare yu booquēe. To bairi mija caneñapo bueri pau cãromia maca cajugo buioũ cu cañijere wadaquēnana caroaro na apiujaato. ¹³⁻¹⁴Ocõo bairo ā: Dio Adãre cáti jugoyupi. Cu bero Evare cájupi. To bairo nare cu cáti yaparoro bero, caumu maca meere, cãromio macare co caĩto jugoyupu Satañã. To bairo cu cawadajã ecoorico aniri Diore canetoo nũca jugoyupo. To bairi caumua carotiparã me āma cãromia maca. ¹⁵To bairo Eva co canetoo nũcarique to cânibato quena caroorã ya paupu na cayajibopere netogarãma cãromia, Diore apiujari. Cūre na caapiujaro, caroaro na capunaacuto, aperãre na camairo, tugooña majirique mena caroare na cátinucuro, to bairo caroaro cūre na caapiujaro na netoogumi Dio cãromia quenare.

Cómo deben ser los obispos

3 Cariape macá wame ā atie: Noa una Jesucristore caapiujarãre cajugo āna anigarã caroa wamere cána anigarã baima. ²To bairi Jesure caapiujarãre cajugo aniparãre ocõo bairo cabairãre na bejeya. Camaja, “Caroorije cána āma,” na caiquēnare cabejepe ā. Jicaõ jeto canũmoa cunare, cáti epericarã cutiquēnare boo. Na cátipere caroaro catugooña maja catirãre boo. Na cãnaje cutiere Dio cu caboorore bairo catuju beje majirãre boo. Aperã na canucubugorã unare boo. Cãaáteñarã ejarãre caroaro, “Jã tupũ āña,” caĩ warĩnuurã unare boo. Aperãre caroaro Dio yere cabuio majirãre boo. ³To bairi Jesucristore caapiujarãre cajugo aniparã caeti cumu pairã, catuti maca pairã quenare booquēe. Aperã mena caroaro cãni majirãre boo. Aperãre ca-punijinirãre booquēe. Apeye uniere caboo netorã, caniyeru boo netorã câniquetipe ā. ⁴To bairi Jesure caapiujarãre cajugo āna na ya wii macanare

caroaro caroti majirã na ãmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuorijere na caapiujaro cãnare cabejepau mu ã, Timoteo. ⁵Na ya wii macanare na cajugo ani majiquêpata, dope bairo Jesure caapiujarã quenare na jugo ani majiquetiborãma. To bairi na ya wii macanare caroaro cajugo ani majirã jetore boo. ⁶Nemoona Jesure caapi nũcubugo jugoricarã unare cabejepe ã caapiujarãre na cajugo aniparãre. Na bero, cawama apiujaricarãre bejequêja. Cawama apiujaricarãre mu cabejeata, “Aperã netoro caroti majirã jã ã,” i tugooñaborãma. To bairo i tugooñabana tirumupũ Satanã, “Aperã netoro caroti majii yũ ã,” cu caĩ tugooñaricarore bairona bai bui cutiborãma. To bairo rooro na cabairo Satanãre cu cá-tatore bairona na popiyeyeboumi Dio, na quenare. To bairi nemoona Jesure caapiuja jugoricarã una macare boo, cajugo aniparãre. ⁷To bairi caroa jeto cátiparã ãma. Caroaro cána na cãniquêpata aperã maca na nũcubugoquetiborãma, Dio ye quetire caapiujaquẽna maca. Caroorije quetire na i buio bateborãma. Satanã maca to bairo na cáto boumi. To bairi caroaro cariape cáti ani majirã jetore boo, Jesure caapiujarãre cajugo aniparãre.

Cómo deben ser los diáconos

⁸Jesure caapiujarãre cajugo ãnare cátinemorã Dio yere capaa cotebojarã na cãnipe quenare mu yũ buiogu. Na quena, “Caroarã ãma,” aperã na caĩ nũcubugorãre boo. Caĩtoquetiparã ãma. Caeti cumu pairã unare booquẽe. Caroorije átiri cawapatarã quenare booquẽe. Caroa macaje paari cawapatarã macare boo. ⁹To bairi Jesu ye queti cariape macajere caapi nũcubugorãre boo. To bairi, “Cabuicucu mee yũ ã,” cariape caĩ majirãre boo. ¹⁰To bairi Dio yere capaa cotebojarãre

na cũgarã jugoye yoaro na catuju majipe ã, ¿to bairona caroaro cána na áti? i majigarã. To bairi caroarã, cabui cutiquẽna na cãno tujurã to cõona na cacũpe ã. ¹¹To bairi na numoa quena, “Caroaro cána ãma,” aperã na caĩ nũcubugorã romirire boo. Aperãre, “Rooro áma,” nare caĩ buio baterã cãniquetiparã ãma. Na cátipere caroaro catugooña maja catirã cãniparã ãma Dio yere capaa coterã na numoa quena. Cariape, na caĩrore bairona cáti ocabutirãre boo, caĩtoquẽnare. ¹²To bairi Dio yere capaa cotebojarã tunu to cãnacãuna jĩcao jeto canumoa cunare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majirãre boo. ¹³To bairi Dio yere capaa cotebojarã caroaro na cáto tujurã nare nũcubugogarãma camaja. To bairo quena Jesucristore na canũcubugorijere uwiquẽnana, boboquẽnana aperãre na queti buio ocabutigarãma.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵Yoaro mee mu tupũ yũ aágũ, yũ tugooña. To bairo aágabacu quena yoaro mee yũ aá majiquetibou ñi ati pũuro mure yũ uca joo. Dio yarã ocõo bairo cãniparã ãma ñi mu yũ uca joo. Dio cãnicõa aninucuu cu ye quetire caapiujari poa macana mani ã. To bairi cu yarã aniri cariape cu caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarã. ¹⁶Atie queti buiorique mani caapi nũcubugori wame, caroa wame cãni majuuri wame ã. Ocõo bairo ã ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yepapũ buiau mani camajare bairona rupau cutiri caroa jetore cájupi. Espiritu Santo, “Jesucristo caroa majuu ãmi,” cu caĩ buioyupi. Ángel maja Dio tu macana quena cu catujuyupa. To bairi ati yepa nipetiropũ cajejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie quetire apirã ati

yepa nipetiri pau macana jīcaarā caapijajayupa. To bairi mani Pacu Dio maca Jesure cu cane aájupi tunu jō buipū yua.

Atie ā caroa queti buiorique mani caapi nūcūbugori wame.

Los que se apartarán de la fe

4 Espíritu Santo, caroaro manire majiomi ocoo bairi wamere: Ati umurecoo capetiparo jugoye jīcaarā Jesucristo ye quetire na caapigabatajere booquetigarāma. To cōona api janagarāma. Cariape cānie Jesu yere api janari ricati cabuiorā, caītorā na caī buiorije macare apiujagarāma. Wātia Satanā yarā na caītorijere na caqueti buio joo rotirā macare apiujanucugarāma. ²To bairo ricati caī buiorā maca, “Ītoriquere buiorā jā āa,” ī tugooña jutiriti majiquēema, yoaro caīto jeeyarā majuu anibana. ³Camajare wamo jia rotiquēema. Jīca wamerire ūga rotiquēema. Dio maca ūgarique to cānacā wame cacūñupi cariape macajere camajirā na caugapere, Jesure caapiujarā na caugapere. Tiera ūgari, “Caroaro jāre mū jooyupa,” yure na ĩato ĩi cacūñupi Dio to cānacā wame ūgariquere. ⁴Tie ūgarique nipetirije Dio cu cacūrique caroa jeto ā. To bairi Dio cu cacūrique, “Atie cu cauga rotiquētie ā,” ī majiña maa. To bairi tie ūgariquere bugarā, “Caroare jāre mū jooyupa,” Diore ĩricarona űuu. ⁵To bairi ūgarique, mani caugape maca to bairo Diore mani cajiñiro jūgori űuubuja. Dio manire cu caīricarore bairona űuubuja.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶To bairijere mani yarāre na buionucū caroaro nare cajugo ācu mū anigu Timoteo. Jesucristo cu caboorore bairo caroaro cariape cácu mū anigu. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje apiujanucucōari Jesure cu caboorore bairo cu mū āti ūja nutuagu. ⁷Aperā ati yepa

macana Diore caapiujajuēna maca caroorije, na cabuio macarijere apiqueticōaña. Na caqueti buiorije űe unie ātiya mano. Wapa maa tie. Dio cu caboorije cañuuriye macare ocabūtirique mena ātinucucōaña. ⁸Tutuario mani capaaro mani rupau caroaro ocabūti. To bairo to cānibato quena Dio cu caboorije cañuuriye maca ocabūtirique mena mani cātie netoro cañuuriye ā. Ati yepa ānaa tiera mani cāto caroaro mani joogumi Dio. Cabero ape umurecoopū jō buipū mani cāno quena caroaro wariñuuriquere mani joogumi Dio. ⁹Atie mure yū caqueti buiorije caroaro cariapena ā. To bairi camaja nipetirā na caapiujape boo. ¹⁰Tiere na apiujaato ĩrā mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticōagarā. Dio cu caqueti buio cūriquere mani queti buiocōa aninucugarā. Mani Ūpau Dio cacaticōa aninucū manire cu caīricarore bairona manire ātigumi. Manire netoogumi. Nipetirāre canetoo majii āmi Dio. To bairo nipetirāre na netoo majibacu quena cu ye quetire cariape caapi nūcūbugorā jetore na netoogumi yua. ¹¹To bairo mure yū caqueti buiorijere aperāre na ĩ buiori caroaro na āti ūja rotiya.

¹²Cawamaū mū ā, Timoteo. To bairo cawamaū mū cānibato quena, mure canūcūbugoparā āma. “Cawamaū anibacu majiquēcūmi,” mure na ĩ tujū rocaqueticōato to macana. Nare cajugo anipau mū ā cabacu aniquetibacu quena. To bairi caroaro nare buiocōa aninucūña. Caroaro ānajecuja. Aperāre na mairi nare ātinemoña. Popiye baibacu quena, Jesucristore caroaro tugooña nūcūbugo ocabūtiya. Caroorije ātiquēja. To bairo mū cāti aniere tujuri to macana Jesure caapiujarā mure bairona anigarāma na quena caroaro. ¹³To bairi topū yū caejaparo jugoye mūja caneñaponucuri pau

Dio ye queti tirumupū macana na cau-
cariquere na bue iñoonucuña. Dio ye
quetire caroaro na buionucuña. ¹⁴Yu
yañ, nemoona Jesure caapiujaräre ca-
jugo āna Dio yere mū cāti majipere ca-
queti buio jugoyeyewā. Diore mū jeni-
bojari, mū ñupeori mū cāti majipere
caqueti buio jugoyeyewā. To bairo na
cāto Dio cū yere mū cāti majipere ca-
jooyupi. To bairi Dio yere mū cāti ma-
jiri wame cōona Dio mure cū cama-
jiori wame átinucucōaña. ¹⁵Atiere mū
yū cañ uca joorijere caroaro áti ocabuti
aninucuña. To bairo mū cáto camaja,
“Caroaro manire cajugo ācū āmi Timo-
teo,” mū ĩgarāma yua. Caroaro mū cāti
nutuatiere tujugarāma. ¹⁶To bairi mū
cátie, aperäre Dio yere na mū cabuio-
rije quenare caroaro tugooña maja catiya,
¿cariape jeto to āti? ĩi. To bairo ācū,
mū yajiquetigu. Mū cabuiorijere caapirā
quena yajiquetigarāma.

Cómo portarse con los creyentes

5 Ape wame mū yū queti buionemogu
tunu Timoteo: Jesure caapiujaräre
tutirique mena na buioquēja
cabucuräre. Nucubugorique mena
maca na buioya, mū pacuare na
buioure bairona. Cawamarā quenare
mū bairäre cabuioure bairo caroaro
na ĩ buioya. ²Cabucurā romirire mū
pacoa romirire buioure bairona caroaro
na buioya. Cawamarā romirire mū
bairā romirire ácure bairona caroaro
na ája. Caroorije nare tugooñaricarō
mano na buioya cawamarā romirire.
³Cawapearicarā romiri quenare
cátinemoña manare na átinemoña.
⁴Aperā cawapearicarā capunaacuna,
capāramerācuna macare na punaa,
na pāramerā nare cátinemoparā āma.
Nemoopuna na ya poa macanare
caroaro na tugooñari na cátinemoparā
āma. To bairo na pacua nare caroaro na
cátatore bairona nare átinemo amegarā

baima. To bairo tiere mani cáto
tujoomi Dio. ⁵Cawapearicarā cacoteya
mana maca, “Yure átinemogumi
Dio,” ĩ tugooña wariñuuri cūre cajeni
nucubugorā ānama. Umureco quenare,
ñami quenare Diore jeninucurāma.
⁶Aperā cawapearicarā romiri rooro
ānama. Na caugari pearije jetore
átiganucurāma. To bairo átibana
catugooña maja catíquēna āma. ⁷Atie
nipetiro mure yū caqueti buio joorijere
caroaro na buioya Jesure caapiujarā
to macanare. To bairije caroaro
na cáto, “Caroorije cána āma,” na
ĩquetigarāma aperā maca. ⁸To bairi noa
una na yaräre na cátinemogaquēpata
cañuuquēna āma. Na ya wii macana
majuure cátinemogaquēna, Dio ye
quetire bai netoo nucarā áama. Diore
caapiujaquēna netoro cañuuquēna āma,
na yaräre na cátinemogaquēpata.

⁹Jesu ye quetire caapiujari poa
macana cawapearicarā romirire
na cátinemope ā. To bairi papera
pūuropū na wameri ucari ocōo bairo
cānare muja átinemogarā: Cabucurā
sesenta cumari cacugorā, netobujaro
cacugorā quenare. Jīcaurena camanapū
cutana. ¹⁰“Aperäre caroaro na
cátinemoricarā āma,” aperā na cañrā.
Na punaare caroaro camajooricarā.
Aperā na ya wiipū cáááteñarā ejaräre
caroaro na cāni rotiricarā. To bairi
Jesure caapiujaräre cátinemoricarā,
cabopacooräre na cátinemoricarā.
Noo caboori wame aperäre caroaro
na cátinemoricarore bairona Jesure
caapiujarā cāni poa macana quena
cawapearicarā romiri. To bairo cabairā
jeto na wameri ucari nare muja
átinemogarā. ¹¹Cawamarā romiri
cawapearicarā maca na wameri muja
ucaquetigarā. Jesure caapiujari poa
macana na cátinemoparā me āma.
Cawamarā romiri maca yoaro mee
Jesu ye na paariquere janacōaborāma,

aperã mena manapua cutigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare cū cacūbatajere janacōaborāma yua. ¹²To bairi, “Dio yere na cātinemorã jã anicōagarã,” na caīriquere janari cabai buicunare bairo aniborāma. ¹³Apeye tunu jīcaarã cawamarã romiri cawapearicarã Dio yere na paarique janari caroaro átiquetiborāma. Aperã ye wiiripū nairoacã aāteñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborāma. To bairona na ye cāniquētierenena jeniñaborāma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapiujari poa macana na cātinemonucuparã majuu me āma cawamarã romiri cawapearicarã maca. ¹⁴Aperãre camanapua buganemoparã āma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cutiparã āma. Punaacuti, na wiirire cote, cātiparã āma. To bairo na una caroaro na cāto, manire cabooquēna maca, “Caroorije áama,” manire ī wada pai majiquetigarāma yua. ¹⁵Naa jīcaarã cawapearicarã Jesucristo ye quetire na caapibatajere booquetiri to cōona api janari mere rooro Satanã cū caboorije macare átinucuma.

¹⁶Jesure canucubugorã una caumū o cāromio na ya wiiri macana cawapearicarã romiri na cāmata na majuuna nare na átinemoato. Jesure canucubugorã na cāni poa macanare nare na cote rotiqueticōato. To bairo na yarãre na majuuna na cacoteata Jesure canucubugorã na cāni poa macana aperã cawapearicarã romiri cacote mani majuucōarãre na cote majigarāma.

¹⁷⁻¹⁸Apeye tunu. To macana Jesure caapiujarã nare cajugo āna macare na nūcubugoato. Aperã netoro Jesu yere cabuiorãre caroaro majuu nare canucubugope ā. Dio ye queti ucarica pūuro ocōo bairo ī: “Wecu trigore cawāiaū catu amojoreire tiere ūgaremi īrã cū rijerore cājia bipequetipe ā.” Ape

pau ocōo bairo ī ucarique ā: “Paari majocure cariape cū cawapayepe ā.” To bairona Jesure caapiujarãre cajugo ānare cātinemope ā na quenare.

¹⁹Apeye tunu Jesure caapi nūcubugorãre cajugo ācū ūcure apeī jīcauna cū cawadajāata cariape apiquēja. Pugarã o itiarã maca caroorije cū cāto catujaricarã jīcaro cōo cūre na caī wadajāro, “Cariape ī wadajārāma,” muja ī majigarã. ²⁰To bairi cajugo ācū caroorije cū cātiere cū cajanacquēpata aperã Jesure caapiujarã na caapiropū cū tutiya. To bairo cū muja cāto aperã maca caroa jettore átīcōa anigarāma, “Mani tutirema mani quenare,” īrã. ²¹Timoteo, nūcubugorique mena mū yū queti buio. Mani Pacu Dio, to bairi cū Macu Jesucristo mena, to bairi ángel maja cū cabejericarã mena quena nipetirã na caapijoro mū yū queti buio. Atie mure yū caī queti uca joorijere cariape ája Jesure caapiujarãre, cajugo ācū aniri. To bairo mū yū caī buioricarore bairona na ája jīcaro cōona. Jīcaarãre ricatiri átiquēja. ²²Jīacã mū camajirã unare Jesure caapiujarãre cajugo aniparãre na cūquēja. Caroaro mū camajiquēnare cajugo aniparãre na mū cacūro nūuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cāpata mū quena caroorije na cātiere mū bai bui cūtinemobon. Mū maca caroorije átiquēcuna anicōaña.

²³Apeye tunu. Nairoacã mū riayupū. To bairi to cānacã nina mū paro capuniro, mū cariaro oco jettore caetii anibacu quena ūje oco quenare ōcoacã etiya mū paro capuniro.

²⁴Ape wame tunu. Jīcaarã caroorije na cātiere majirāma aperã nipetirã, baujaro na cāto maca. Aperã maca caya-jioroacāpū caroorije ánama. To bairi nemoona caroorije na cātiere majiquēnama aperã. To bairo nemoona na camajiquētie to cānibato quena, cabero na cātiere Dio cū cabejeri pau cāno camaja

nipetirā majicoagarāma yua. To bairi yoaro, caroaro mu catuju majirā jetore cacūpe ā cajujo aniparāre. ²⁵ To bairona ā cañuuriye quenare. Jicaarā caroaro na cátiere nemoona majirāma aperā nipe-tirā. Aperā macare caroaro na cátiere nemoona majiquēnama aperā. To bairo nemoona caroa na cátiere tujū maji-quetibana quena, cabero camaja nipe-tirā caroaro majicoagarāma, yajioroacā áti majiña mano camaja na cáti aninu-curije yua.

6 Apeye mu yu queti buionemogu, Timoteo: Dio ye quetire caapiujarā aperāre capaa cotebojarā na űparāre caroaro nūcubugorique mena na catujupe ā. To bairo caroaro na cáto tujuri Diore wada pai majiquestigarāma aperā. To bairona mani queti buioriquere, “Cañuuquētie ā,” ī wada pai majiquestigarāma aperā paa cotebojari maja na űparāre caroaro na canūcubugoata. ² Jesure caapiujarāre caűparācūna maca netobujaro caroaro nare canūcubugope ā. Ocōo bairo caī tūgooñaqueticōape ā nare: “Yū űpau yūre bairona Diore caapiujau āmi. Cūre bairona cācu yū ā. To bairi yū majuuna yū cabooro yū paagu, yūre carotipau me āmi,” na ī tūgooñaqueticōato. Ocōo bairo maca na ī tūgooñaato: “Yū yaure yū camairore bairo yū camaii āmi yū űpau, Diore caapiujau aniri. To bairi netobujaro cu yū paabojagu,” na ī tūgooñaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caapiujarāre.

La religión y el contentamiento

³ Aperā atie yū caqueti buiorije cāniquētiere ricati caqueti buiorā ñuuquēma. Mani űpau Jesucristo cu caqueti buio cūriqueri, caroaro ani majiriquer cariape na caapiquēpata ñuuquēma. ⁴ To bairo ricati wamere caī buiorā maca, “Cāni majuurā jā ā,

caroaro camajirā jā ā,” caī tūgooñarā āma. “Jā jeto camajirā jā ā,” caīrā anibana quena ñe uniere majiquēma. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caīro, ricati īgaro ī,” na majuuna ame ī wada canamugama. To bairo ame īrā seeto rooye tuuma camaja na cānibatieri. Camaja maca ame tujū űgoo, ame tuti, roorije caame nūcubugoya manie to cabairo roque áama, jocarāna na caqueti buiorije jugori. ⁵ Rooro catūgooñacōa aninucurā aniri ame ī tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquēma. “Dio yere mani majuuna mani catūgooña nūcubugori wamere aperāre queti buiorā mani wapatararā. To bairi paio apeye unie caroa jetore mani cūgogarā,” ī tūgooñama, jocarāna. ⁶ Mani maca caroaro Dio ye quetire caapiujarā aniri caroa wame majuu mani cūgo, mani yeri cāni wariñuuriye. Capee apeye uniere mani caugari peaquēpata mani yeri cāni wariñuuriye joomi Dio manire. ⁷ Ati yepapu buiarā apeye uniere mani cajee atiquēpu. To bairona bai yajirāpu quena apeye uniere mani jee aāquetigarā tunu. ⁸ To bairi mani caugapere, jutii uniere mani cajanape quenare cūgorā, “To cōona yū cūgotuga,” caī tūgooña wariñuupe ā, paibujaro űgari peaquēnana. ⁹ Aperā maca cūgobana quena paibujaro booma. To bairo boo netobana Sataná cu cawadajārije macare apiujama. Sataná macare apiujari, camaja catiquēna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarā popiye tamūgarāma yua. ¹⁰ Camaja niyeru, apeye unie paio na caboo netorije jugori to cānacā wame caroorije áama. Aperā Jesucristore canūcubugobatana apeye uniere boo netobana cūre majiriticōari rooro popiye tamūoma yua.

La buena lucha de la fe

¹¹ Timoteo, m̃ maca Dio yaŋ aniri apeye uniere caboo netoräre bairo baiqueticõaña m̃ua. Dio c̃u cabooro maca ocabutirique mena átinucucõaña. Cariape macajere átinucucõaña. Diore caroaro tugooña ñc̃ubugocõa aninucuña. Aperäre na maiña. Popiye baibacu quena Diore tugooña ñc̃ubugogoriquen mena ãña aperã mena.

¹² Ocõo bairo caroaro m̃u ỹ: Aperäre na quẽ netogarã seeto ocabutirique mena tugooñama caquẽparã. M̃u quena to bairo na caĩ tugooña ocabutirore bairona Dio yere tugooña ocabuticõa aninucuña. Popiye mena caroare átibacu quena cabero Dio mena m̃u c̃ãnicõa aninucupere tugooñari ñc̃aña. C̃u ye quetire cabuiopare m̃u cacũñupi Dio. To bairo cabuiop̃u c̃u cacũric̃u aniri capãarã na caapijorop̃u m̃u cabuioyupa Jesure m̃u cañc̃ubugorijere.

¹³ Yuc̃acã c̃ãni tujarijere m̃ure ỹu buio. Dio, nipetiräre catirique cajou c̃u caapirop̃u, Jesucristo quena c̃u caapiro caroaro cariape m̃u ỹu buio. Jesucristo quena c̃u c̃ãniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore. ¹⁴ To bairo cariapena m̃ure ỹu ï: M̃ure ỹu carotirore bairo caroaro cariape apiujaya atie m̃ure ỹu cauca joorijere. Ricatĩ maca tugooña-queticõaña. Noa una, “Ñ̃uuquẽ Timoteo c̃u cáti anie,” na ïqueticõato ïi, caroaro cariape m̃u ỹu caĩrijere bairona ája. Mani Up̃au Jesucristo ati yepap̃u c̃u catunu atĩparo j̃goye to bairo jeto áticõa aninucuña. ¹⁵ Dio, “To bairo ỹu átig̃u,” c̃u caĩrica paŋ caejaro to cõona c̃u joogumi Dio c̃u Mac̃ure ati yepap̃ure tunu. J̃icaña ãmi Dio cañuu netoŋ, catutuŋ majuu. J̃icaña ãmi nipe-tiräre carotii. Aperã carotinucurã netoro carotii ãmi. Cauparã quenare na carotii ãmi. ¹⁶ J̃icaña ãmi Dio cacaticõa anin-

uc̃u. Noo j̃icaŋ ïc̃u ati yepa c̃ãc̃u maca Dio tuac̃ap̃u, seeto c̃u majuuna c̃u caaji baterop̃u c̃ãc̃u tuac̃ap̃u, aã majiquẽmi. To bairi ni ïc̃u maca Diore catujaric̃u maami ati yepap̃u c̃ãc̃u. Dope bairo c̃ũre na catujape maa. To bairi camaja nipe-tirã c̃ũre na ñc̃ubugoato. C̃u carotinu-curije to petiqueticõato. To bairona to ãmaro.

¹⁷ Apeye tunu, m̃u ỹu caqueti buio tujari wame. Capee apeye uniere cacugoräre ocõo bairo na ï buioya: “Aperã netoro c̃ãni majuurã mani ã, ñe unie mani rujaquẽ,” ï tugooñaqueticõaña m̃ujaa,” na ï buioya. “Capee caroare cacugorã aniri caroaro majuu mani baicõagarã,” ï wariñuu tugooñaqueticõaña m̃ujaa,” na ï buioya. Tie na cacugobatie yoaro aniquetigarõ. “Yoaro mee peticoagaro. To bairi Dio maca mani caboorije nipetirore cajou ãmi. Mani c̃ãni wariñuuro boŋ, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacugopere,” na ï tugooñacõato capee cacugonucurã. ¹⁸ Ocõo bairo na ï buionemoña caapeye unie pairäre: “Aperäre na átinemoña m̃uja cacugorije mena. To bairi aperã na cabopacoorijere tujurã, capee na átinemoña. Wariñuuri m̃uja cacugorijere na nuniña. ¹⁹ To bairo m̃uja cáto tujuri Dio maca m̃uja tuj̃u wariñuugumi. Capee caroa majuu m̃uja joogumi Dio caberop̃u. To bairo c̃u cajooro m̃uja ani wariñuucõa anigarã Dio t̃up̃u. Tie maca caroa c̃ãnie majuu anigaro,” na ï buioya capee cacugoräre yua.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timoteo ỹu yaŋ, Dio m̃ure c̃u caqueti buio c̃ũriquere caroaro queti buiocõa aninucuña. Aperã maca, “Joc̃una ïmi Timoteo,” m̃ure na caibato quena to bairona cariape macaje jetore buio janaqueticõaña. Aperã ricatĩ na caqueti buiorijere apiquẽja. “Majirique c̃ãni wame majuu jã ï,” ïbana quena

ĩtorique jetore ĩ buionucuma. Diore
caapiũjaquẽna na catũgoonarije ã na caĩ
buiori wame. ²¹Aperã jĩcaarã cariape
cãnie Dio ye quetire caapibatana maca
caĩto pairije macare bueri, Dio ye
quetire apigaquẽema yucura. To bairi

na apiqueticõaña mua, Timoteo, ricati
caĩ buiorãre.

Mani Pacũ Dio caroaro wariĩuu ne-
torique mure cũ joato.

To cõona yũ Pablo mure yũ queti joo.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A

TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1 ¹⁻²Yñ Pablo ati pũuro mũ yũ uca joo Timoteore. Jesucristo cũ caqueti buio joo rotii yũ ã Dio cũ caboore bairo. “To cãnacã rãmũ catĩcõa aninucupere na yũ joogu Jesure caapiujarãre,” caĩñupi Dio. Cũ caĩricarore bairona buio rotii yũre caqueti buio joo rotiwĩ. To bairi petoacã mũ yũ queti buiopa ati pũuro jũgori. Yũ macũre bairona mũ yũ mai tũjũ. Caroa majuu mũre cũ joato mani Pacũ Dio. Mani Ƴpaũ Jesucristo mena caroare mũre cũ joato. Mũre cũ mai tũjuato. Caroaro ani yeri wariñu-urique quenare mũre cũ joato.

Dando testimonio de Cristo

³To cãnacã ni Diore jeni nũcũbugori mũre yũ tũgoonũnucu. Mũre tũgoonãri, “Caroaro jãre mũ átibojanucu,” Diore cũ yũ inucu. Ñami, Ƴmũreco quenare Diore mũ yũ jenibojanucu. Yũ ñicu jãa Diore na canũcũbugoricarore bairo yũ quena cũre yũ nũcũbugo. To bairi Dio mena yũ cáti aninucuriye tũgoonãrique pairique manona yũ anicõa. ⁴Mũre yũ cáaãweworĩ paũ mũ cayapapuarore, mũ caotirore yũ tũgoonũnucu. To bairi seeto mũ yũ tũjugacũpũ, cũ tũjũ yũ wariñuu anĩgu ñi. ⁵Diore cariape mũ catũgoonã nũcũbugorijere yũ tũgoonã. Mũ ñico Loida, mũ paco Eunice quena mũ jũgoye Diore catũgoonã nũcũbugoyupa. To bairi, “Cũ paco jãare bairo Diore tũgoonã nũcũbugonucumi Timoteo quena,” yũ ñ maji.

⁶To bairi Diore mũre jenibojã, mũre yũ cañiga peoro Jesu ye quetire buio majiriquere mũ cajooyupi Dio. To bairi mũre cũ cabuio majiorica wame tũ-

goonãri caroaro átĩcõa aninucũña mũre cũ cáti rotirica wamere. ⁷Dio maca tũgoonã uwiriquere mani cajoquẽmi. Tũgoonã ocabũtirique macare mani cajoowĩ. Ame mairique quenare mani cajoowĩ. Maja catirique quenare mani cajoowĩ Dio. ⁸To bairi mani Ƴpaũ Jesu ye quetire aperãre na buio boboqueticõaña mũa, Timoteo. Yũ quenare Jesu ye quetire yũ cabuio teñarique wapa presopũ yũ cãniere bobo tũgoonãqueticõaña. Mũ quenare mũ popiyeyegarãma, Jesu ye queti mũ cabuiooro booquẽna. Mũre na capopiyeyerije to cãnibato quena Jesu ye quetire buiocõa aninucũña. To bairo mũ cáto ocabũtiriquere mũ joogumi Dio. ⁹Dio maca manire canetooñupi caroorã ya paũpũ mani cayajibopere. Caroaro majuu mani cáti anipere bou mani catũju bejeyupi Dio cũ yarã cãniparãre. Mani majuuna caroare mani cátie wapa mee manire catũju bejeyupi. Cũ majuuna manire mai tũjũri, yũ caboore bairo na ãmaro ñi, to bairo manire catũju bejeyupi Dio. Tirãmupũ ati Ƴmũrecoo átĩgu jũgoyepũna Jesucristo mena mani cãnipere catũgoonãñupi. ¹⁰To bairi ati yũteapũre manire camajioñupi Dio manire cũ camai tũjũrijere. Cũ Macũ Jesucristore ati yepapũ cũ cajoorije jũgori manire camajioñupi Dio manire cũ camai tũjũrijere. To bairi manire canetoo catiopaure cũ cajooyupi Jesucristore. To bairi Jesu maca caroorã na cãnopũ mani cabai yajibopere canetooobjayupi manire. To bairona rooro cabairã nare cũ canetooobjayepere, cũ mena mani cãnicõa aninucupe caroa quetire mani cacũñupi. To bairi noa una Jesucristore catũgoonã nũcũbugorã yaji-quetigarãma yua.

¹¹Tie quetire yũ cabuio teña rotiwĩ Dio. To bairo ácu apóstol, Jesu cũ cabuerã cãnana mena macacũre yũre cacũwĩ, cũ ye quetire cabuio teñapaũre.

¹²Tie jũgori popiye yũ tamuo. To bairo

popiye tamnobacu quena ato presopu yu cãniere yu tugooña boboquẽ. Yu caapiñja nucubugoricu Jesu cañuu netou ãmi, cáti majii ãmi, yu i maji. To bairi yure cacote majii ãmi Jesu. To bairo yure coteri cu catunu atiparo jugoye caroaro yu cabairo roque yure átigumi.

¹³Caroa quetire, mure yu caqueti buiorica wame jetorena mu quena aperãre na buiocõa aninucuña mua Timoteo. To cãnacã rumu Jesucristore cu tugooña nucubugoya. Cũre catugooña nucubugou aniri camaja quenare na maiña. ¹⁴Dio mure cu caqueti buio cũriquerẽ caroaro buiocõa aninucuña. Espĩritu Santo, mani mena cãcu mure cu cátinemoro mena cariape queti buioriquerẽ caroaro aperãre buiocõa aninucuña.

¹⁵Asia yepa macana yu mena cãni-batana nipetirã yure cáaáweocoama. Tiere mu majitugau mere. Na mena macana Fijelo, to bairi Emójenes cawamecuna quena yu cáaáweocoama.

¹⁶To bairo yure na cáaáweobato quena Onesíforo cawamecucu maca yure cátinemowĩ. Presopu yu cãniere catugooña boboquẽmi. Yure catugooña ocabutiowĩ presopu yu cãno, yure tujuu ejau. To bairi caroare cu joato mani Upau Dio Onesíforore, cu ya wii macana quenare. ¹⁷Onesíforo ati maca Romapu ejau nemoona yu camacañupi. To bairo yaro yure maca, yu cabugacõawĩ.

¹⁸To bairi caberopu mani Upau Dio camajare na tujũ cõõñari nare cu catujũ bejeri pau cãnopu caroare cu joato Onesíforore, caroaro yure cu cátinemorique jugori. To bairona Efeso na cãiri macapu mani cãno quena mani cátinemowĩ Onesíforo. Topu caroaro cu cátajere mu quena mu majii mere.

Un buen soldado de Jesucristo

2 To bairi Timoteo, yu macure bairo cãcu, Jesucristo mure cu

cátinemorije mena tugooña ocabutiya. ²Yu caqueti buioriquerẽ aperã capãarã mena yure mu caapiriquerẽ aperãre na buio netoña tunu. Aperãre caqueti buio neto ocabutirã macare na queti buio netoña. To bairi naa aperãre na queti buio netonucugarãma tunu.

³Mu quena popiye tamnobacu quena nũcaña, Jesu ye quetire buio janaquetiri. Surara majocu caroorãre caquẽ ocabutii popiye cũre to cabairo cu canuca ocabutiore bairona mu quena nũca ocabutiya. ⁴Nii surara majocu ũcu aperãre bairo, “To bairona cãnipau yu ã yu quena,” i majiquẽcumi. Aperã surara maja cãniquẽna maca noo na cabooro áti aninucuma. Surara majocu maca cu upau cu carotirore bairo jeto átinucumi, yu mena cu wariñuato ii. ⁵To bairona caaturi majocu aperãre atu ocabuti netogu aturique uparã na carotirije uniere bairona cátipau ãmi. Cu cátiquẽpata cu caatu netorije wapa cũre na cajoobori-querẽ jooquetiborãma, apero maca na carotiquẽtopu cu caaturo jugori. ⁶To bairi tunu jĩcau cu ya weje capaanucuu ti weje carica cutiere jeimi cu majuuna. Cu ye capaarique wapa wapataure bairo baiimi. Mu quena Timoteo to bairona Dio yere mu cáto cabero caroare mu joogumi Dio yua. ⁷Mure yu cã queti buiorijere caroaro tugooñaña. To bairo mu catugooñaro mani Upau Dio caroaro mu camajiro roque mu átigumi.

⁸Jesucristo cu cabairiquerẽ tugooñaña tunu. Upau David tirumupu macacu pãrami ati yepapu cabuiayupi Jesu. Cabero cũre na cajĩabato quena catunu catiyupi Jesu. Tie quetirena camajare na yu i buionucu. ⁹Tie queti caroa quetire yu cabuio teñarije wapa popiye yu tamno. To bairi caroorije cátaure bairona presopu yu cajõowã tie quenare. To bairo presopu yure na cacũbato quena Dio ye queti maca presopu cũ roca majiña maa. Nipetiropu

jeja peticoagaro yua. ¹⁰To bairi nipetiro yu capopiye tamhorijere yu nacacõa. Dio yarã cu cabejericarã cariape na apiuãato ii, to bairona yu nacacõa. Na quena Jesucristo mena to cãnacã rumu na ani wariñuu anicõato ii, to bairo yu nacacõa.

¹¹Ati wame cariape queti ã:

Jesucristo rooro cu na cáto cu cabai yajiricarore bairo mani quena bai yajirã, cu cacati tunuricarore bairo mani quena mani catinemogarã tunu. To bairi jõ buipũ cu mena mani anicõa anigarã to cãnacã rumu yua.

¹²To bairi ati yepapũ cu ye quetire aperãre mani cabuiorije wapa popiye baibana quena, ape rumu cõre carotinemorã mani anigarã. To bairona ati yepapũ, “Aperã yu tutirema,” ibana, “Jesure yu majiquẽ,” mani caĩata Jesu maca ape rumu mani quenare, “Mujaare yu majiquẽ,” mani igumi.

¹³To bairi mani caĩore bairo mani cáti peoquetibato quena cu maca cu caĩore bairona áticõa aninucugumi. Cu maca cariape caĩi aniri ito majiquẽmi.

Un trabajado aprobado

¹⁴To macana Jesu yere caapiujarãre caroaro na i buioya, mure yu cauca joorijere caroaro tiere na tugooña majiatio ii. Na caame i wada netorijere na jana rotiya mani Upau Dio cu caapirona. To bairo na caame wada netorije cawatoa macaje ã. Tie caroaro na cabairo átiqũe. To bairi camaja tiere apirã tugooña mawijianucuma. ¹⁵To bairi Dio mure cu cáti rotirijere mu camajiro cõo caroaro ája, aperãre Dio ye quetire buiori. “Caroaro cõre yu cáti rotirijere áami Timoteo,” Dio mure cu iato ii, Dio ye queti caroaro cariape macaje jeto aperãre na i buionucua.

To bairo caroaro ácu Diore mu tugooña boboquetigu. ¹⁶Ati yepa macana Diore caapiujaquẽna na majuuna na caĩ tugooñarije aperã na caĩ buiuro na apiquẽja. Cañuuquẽtie ã. Camaja tiere ame buiorã netobujaro caroorã ani nutuaborãma. ¹⁷Tie mani rupaupure caboarije cancer cawamecutie riaye caboarije cabucuanemorore bairona áa. Tie bairona baima Imeneo, Fileto cawamecuna. Nana carooye tua jugoyupa tie cañuuquẽtiere apibana. ¹⁸Cañuuquẽtierena queti buionucuma camajare tunu. “Cabai yajiricarã cacati tunuñupa mere,” na i queti buioma aperãre. To bairo na caĩ queti buiorije jugori aperã cariape Jesure caapiujabatana tugooña mawijiana. ¹⁹To bairo caĩtorã ricati na caqueti buiobato quena, Dio ye queti maca cariape írrique anicõa. Tie wajoa majiña maa. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo írrique queti ã: “Mani Upau Dio cu yarãre majimi.” Ape wame quena ocõo bairo i ucarique a: “Dio yau yu ã,’ caĩrã maca caroorijere na áti janacõato.”

²⁰Pairi wii camaja capãarã na cãni wiipure capee joturi ã. Caroa ruri oro mena o plata mena na cáta ruri ã. Ape ruri cawatoa macaje rfi mena, yucu mena na cáta ruri ã tie quena. To bairi ti wii upau boje rumu cãno caroa ruri oje cojeri tie jetore peoumi, camajare na nugũ. Apeye caroori ruribuja jeto peoumi cawatoa rumu cãno, o caroorije jetore jãagu. ²¹To bairona Diore nucubugorã caroa ru caupau ti rure mai, caroa ru cu caoje cojerore bairona mani bai Dio yarã ãnaa. Mani maca caroorije áti janari Dio cu cabooro cõo mani áti majigarã, cãni majuuriye Dio yere mani áti majicõa aninucugarã.

²²Aperã cawamarã Diore caapiujaquẽna caroorije na majuuna noo na caboorijere na cátiere tugooñaqueti

netoocōaña, nare bairo átiquēcuna. Cañuurije macare tugooñari tie jetore áticōa aninucuña. Diore tugooña núcubugonucucōaña. Aperäre na mairi caroaro na átinemonucuña. Aperã mena caroa añajecuja. Aperã caroorije cátiqñēna mena, Diore cajeni núcubugonucurã mena caroaro na mena anicōaña. ²³Caame wada netoräre na apiqueticōaña. Na maca caapi majiña maniere tugooñanucuma, cañuuquētiere. Tie jugori ame tutirique aápá. To bairi tiere cañ buioräre na apiqueticōaña. ²⁴Mani Upau Dio cu yarã cu carotirã caroaro na cãno boomi. To bairi aperã mena caame wada neto quētiparã ãma. Caroaro maca aperã mena cãniparã ãma. Caroaro aperäre Dio yere cabuio majirã cãniparã ãma. Capunijiniqñēna na ãmaro, Dio ye quetire cabuiorã anigarã. ²⁵To bairi ricati catugooñaräre, cariape cãniere cabooquēnare caroaro na ã buioya. Dio nare cu wajoato ñi, to bairo caroaro punijinirique mano na ã buioya. To bairo na m̃ cabuio na maca wajoari cariape macare api núcubugogarãma. ²⁶To bairo cariape maca apirã Satanã cu carotirã cãnibatana cu janacōagarãma yua. To bairi Satanäre cu cabuti weoricarã aniri cu api netoocōagarãma Satanäre yua.

Cómo será la gente en los últimos días

3 Timoteo, ati wame quena caroaro tugooña majiña. Ati umurecoo cãni tujari rumuri cãnopu popiye majuu cabairije anigaro. ²Camaja caroorã majuu anigarãma ati yepapure. Na majuu na cãnie jetore tugooñagarãma, aperäre mai tujquēnana. Niyerure tuju ugoogarãma. “Aperã netoro camajii yu ã, cãni majuu yu ã,” caĩrã seeto anigarãma. Diore cu bai netoo núcari aperäre cawada pairã anigarãma. Na pacua na carotiro na

apiujaquetigarãma. Caroaro aperã nare na cátinemobato quena, “Caroaro m̃ja ájupa,” cañquēna anigarãma. Dio yere catugooña núcubugoquēna anigarãma. ³Aperäre na tugooña maiquetigarãma. Aperäre na tuju bopacooquetigarãma. Caroorije ame ñ buio bategarãma. Noo caroorije na cátiqñijere jana majiquetigarãma. Cauwarã majuu cãna anigarãma. Dio cu catujoorijere átigateegarãma. ⁴Aperã, na mena macana cãnibatana quenare rooro na átigarãma. “Caroorije ã mani cátie,” ñ majibana quena noo na caboorije caroorije jetore átinucugarãma. “Seeto majuu aperã netoro camajirã jã ã,” ñ tugooñagarãma. Noo na cátiqñ wariñuurije jetore tugooñagarãma, Dio macare tugooñaquēnana. ⁵Diore canúcubugoräre bairo baibana quena baitorique jeto áama, na yeri catugooñarijere Dio cu cawajoa majipe macare booquetiri. Na una mena bapacuti macaqueti majuucōaña. ⁶Na mena macana jĩcaarã ape wiiripu aáteñanucuma. To bairo aáteñarã wiiripu jãa, ocōo bairo cãromiare na ñnucuma: “Dio ye quetire m̃jaare jã buiorã apú,” na ñtoma. To bairo na caĩtorijere na apiujama cãromia caroaro catugooña ocabutiquēna. Noo na caboorije caroorijere caugari peanucurã, na cabuorijere apiujama cãromia caroaro catugooña ocabutiquēna. ⁷To bairo rooro cãna romiri caĩtorã na cañ buorijere seeto apibana cariape queti macaje macare api majiquēema. ⁸Cãromiare caĩtorã tirumupu macana cùmúa Janes, Jambres, cawamecunare bairona ãma. Moisére cabooquējuparã. Dio ye queti Moisé cu cabuorijere quenare cabooquējuparã. Yucu rumurire caĩto teñarã quena na añanare bairona cariape macaje Dio ye quetire booquēema yucu quenare. Caroorije

macaje jetore tugooñanucuma. ⁹To bairo na caïto teñarije to cânibato quena na caïri wame nipetirâpûre jejaquetigaro. Camaja, “Caïtorije â na cabuïorije,” î majigarâma. Tîrûmûpû Janes, Jambres cawamecûna na caïtoriquere camajiñuparâ to macana. To bairona yucû quenare caïto teñarâre maji peticoagarâma camaja yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰Mû maca Timoteo, camajare yû ca-queti buionucurijere caroaro mû maji. Yû câti aniere, yû câtigarije quenare mû maji. Diore yû catugooña nûcûbugorijere mû maji tie quenare. Aperâ rooro yûre na câtibato quena yû canûcanucurijere mû maji. Camajare yû camairije quenare mû maji. Jesucristo yere yû caqueti buïorije jûgori yû capopiye cutiere mû maji. Popiye baibacû quena yû cabuio janaquetaje quenare mû maji. ¹¹Antioquíapû, Iconiopû, Listrapû, to cânacâ macaripû macana rooro yûre na câtaje quenare mû maji. Rooro yû capopiyeyewâ, Jesucristo yere yû cabuio teñarije wapa. To bairo rooro yûre na câtibato quena mani Êpau Dio maca yû camatabojawî yûre na caïaborique cõo. ¹²To bairona na popiyeyegarâma nipetirâre Jesure caapiujarâ cû caboorijere câtinucurâre, cû ye quetire cabooquêna maca. ¹³Caroorije câna, caïtori maja maca caroorije âti anî nutuagarâma. Aperâre îtonemo nutuagarâma. Satanâ ye caï jocarijere apiujabana camajare buiotogarâma tunu. ¹⁴Mû maca Timoteo cariape macaje maca mû paco, mû ñico, yû quena jâ caï buïoro mû caapiujawû mûa. “Caïtorâ me âma yûre cabuïoricarâ,” mû î maji. To bairi cariape jeto apiuja anicõaña, ape wame tugooñaquêcûna. ¹⁵Cawimaû âcûpûna Dio ye queti ucarica pûuri macajere mû camaji bucûawû. Tière buei Dio yere mû camajiwû. Tière majii, Jesucristore tu-

gooña nûcûbugoû, to bairo mû câto mû canetoowî Dio mû cayajibopere. ¹⁶Dio ye queti ucarica pûuri to cânacâ pûuro Dio cû camajorijere mena, “Ocõo bairo î ucaya,” nare cû caïro na caucarique â. Tière bueri cariape macajere mani majigarâ. Tière buerâ di wame uno, “Tie caroorijere câti janape â,” mani î maji. “To bairo maca cañuuriye câtiye â,” mani î maji. Tunu to bairona nipetirije caroa mani câti anipere mani maji Dio Wadariquere buerâ. ¹⁷Cû Wadariquere cajooypûi Dio cû yarâre, noo caboorijere cañuuriye na âti majiato îi.

4 Timoteo yû yau, mû câtipere nûcûbugorique mena caroaro mûre yû buio. Dio cû catujuro, Jesucristo quena cû catujuro mûre yû buio. Mani Êpau Jesucristo camaja cacatirâre, cariaricarâ quenare na tujû bejei acû atigûmi. Caupau majuu anigûmi. ²To bairi mû maca tiere tugooñari Dio ye quetire buiocõa aninucûna to cânacâ rûmû. Caapigarâre, caapigaquêna quenare na buioya. Camaja caroorije na câtiere na majioña. “To bairije âtiqueticõaña,” na îña. “Ocõo bairo maca câtiye â,” na îña. Tugooña uwaquêcûna caroaro mena na buiocõa aninucûna. ³Ape rûmû camaja cariape quetire caapigateerâ anigarâma. Na majuuna na caapi tujoorijere apigarâ ricati nare cajugo bueparâre macagarâma. To bairo na câto capâarâ ricati nare cajugo buerâ anigarâma, na caapigarijere cabuïorâ maca. ⁴To bairi nare cabuerâ ricati jetore na î buïori cariape macajere na caapigateero roque na âtigarâma. To bairo na câto cañuuquêtie jetore apiujagarâma. ⁵Mû maca Timoteo, maja catiri caroaro tugooñaña. Nare bairo rooro mû aniquetigu mûa. To bairi popiye tamûobacû quena cariape Jesu ye quetire bairo buio teñacõa aninucûna.

Mu ye paarique Dio mure cu cáti rotiriquere áti peocôña.

⁶Yu cabai yajiparo mere ejagaro bai. Dio yere yu cátaje wapa yure jïagarâma. Petoacâ ruja yure na cajïaparo.

⁷Caaturâ, aperâre atu netogarâ seeto majuu na caocabutirije mena na cátoire bairona ocabutiri yu cápu yu paariquere. Dio yure cu cáti rotiriquere yu áti yaparotuga. Jesure yu catugooña nucubgorijere yu janaqueti majuucôa. ⁸To bairi Dio yure cu cajoopere caroare cugo yuumi yua. To bairi mani Upau cariape catuju bejei maca cu catunu ejari rumu cãno tiere yu joogumi yua. Aperã quenare to bairona na joogumi. Nipetirã cûre canucubgorã, cu catunu atípere cayuu tugooñarãre caroare na joogumi na quenare.

Instrucciones personales

⁹Timoteo, mu caocabutiro cõo yoaro mee yure tujû ajá. ¹⁰Demas yu mena cãñibatacu yure cáaáweocoami, ati yepa macajere boobacu. Jesu ye netobujaro boomi ati yepa macaje macare. Tesalónica na caïri macapu cáaácoami. Cresente maca Galacia na caïropu cáaácoami. Apeï, Tito cawamecucu Dalmacia na caïropu cáaácoami. Aperâre Jesu ye quetire buio teñarã aána cáaácoama na maca, Cresente, Tito yua. ¹¹To bairi Lucas jeto yu mena tuami mai. To bairi Timoteo, yoaro meebuja mu apá. Marco mena pugarã muja apá. To bairi Marco maca yu átinemogumi. ¹²Tíquicore cu yu cajoowu Efeso macapu. ¹³Mu maca acú camisa capairo cabui macatore mu neapá. Troa na caïri macapu, Carpo ya wiipure yu cacûrajawu. Yu papera tunuari quenare, apeye papera pûuri quenare mu jee apá. Papera pûuri macare mu majiritiquêpa. Tie roquere yu boo majuucôa.

¹⁴Apeye tunu Alejandro cawamecucu comee mena capaa quenoori majocu

rooro majuu yu cámi. To bairi rooro yure cu cátrato cõo cu popiyeyegumi mani Upau Dio. ¹⁵Caroaro cu mu tujû majiwã. Rooro mu átiremi mu quenare. Mani caqueti buiorijere camata paii âmi cûa.

¹⁶Nemoona Uparã tupu yure na cãjenïarijere jïcau maca yu caï buionemoguêmi yu cabairiquere. Nipetirã yu mena cãñibatana yu cabuti aáweocoama. To bairo yure na cáaáweoriquere cu majirioato Dio. ¹⁷To bairo yu mena cãñibatana yure na cabuti aáweoriquere to cãñibato quena, mani Upau Dio maca yu cáaáweoguêmi. Tugooña ocabutiriquere yu cajoowï. Jesu ye quetire caroaro yu caqueti buio peoparore bairo ïi yu cátinemowï Dio. Judío maja cãñiquêna quenare na yu caqueti buio peoparore bairo ïi, to bairo yu cátinemowï. To bairo yure cu cátinemoro jugori yure cajïa roti majiquêma. Yaia camajare cauga rerãre bairo cãna anibana quena yu cajïa roti majiquêma, Dio nare cu camataro. ¹⁸To bairi nipetiri wame rooro yure na cáti-garo quenare yure matabojagumi Dio. Caroaro yure cotei cabero umrecoopu cu cãni paupu yure ne aágumi yu Upau Dio. To bairi Diore mani áti nucubgocôa aninucugarã.

Saludos y bendición final

¹⁹Aquila, cu numo Prisca, na ñuato. Onesíforo cu ya wiï macana quena na ñuato. ²⁰Erasto Corinto macapu catuawï. To bairi Trófimo cariaupure cu yu cacûwu Mileto macapure. ²¹Mu caocabutiro cõo pue caejaparo jugoye mu apá. Yoaro mee mu apá. Mu ñuu rotimi Eubulo. Pudente, Lino, Claudia ñuu rotima na quena. Nipetirã ato macana Jesure caapiujarã quena ñuu rotima.

²²Mani Upau Jesucristo mu mena cu ãmaro. Caroa yeri wariñuurique mure cu joato Dio. Mu mena macana quenare caroare cu joato.

To cõona ã mure yu cauca joorije.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A

TITO

Pablo escribe a Tito

1 Yũ Pablo ati pũuropũ petoacã mũ yũ queti joo mũre, Tito. Dio cũ paabojari majocu yũ ã, cũ ye quetire buio teñaũ. Jesucristo ye quetire cũ cabuio rotiricu yũ ã. Dio cũ cabejeri-carãre yũ buio rotimi Dio, Jesucristo yere na api nũcũbugoato ïi. Cũ ye queti cariape macaje ã, na ï majiatio ïi yũ buio rotimi Dio. Tie quetire api nũcũbugorã, Dio cũ caboorore bairo caroaro ani majigarãma. ²To cãnacã rũmũ Dio mena na cãnicõa aninucupe quenare majigarãma. Tirũmũpũre ati yepa átigu jũgoye, “Yũ mena anicõa aninucugarãma,” caĩñupi Dio. Caĩ jocaũ mee cũ cãno to bairona caroaro mari cãnicõa anipere mari tũgooña wariñuu ani maji, cũre api nũcũbugorã. ³Cayoaro bero cũ caboori paũ cãnopũ mari camajioñupi Dio tirũmũpũ cũ caĩ cũrica wamere. “Yũ mena anicõa aninucugarãma yũre caapipajeerã,” cũ caĩrique marire camajioñupi. “Tierena mũ buio teñaũ,” yũ caĩ buiowĩ Dio. Mari caroorijere marire canetoobojaricũna yũ caĩ buiowĩ. To bairo yũre cũ cabuio teña rotirore bairona yũ áa yua. ⁴Tito, mũre yũ cabuiorique apiri Jesucristore mũ caapipajee jugowũ. To bairi yũ macũre bairo yũ catũgooñaũ mũ ã. Mari Pacũ Dio caroaro wariñuuriquire mũre cũ joato. Jesucristo, caroorije mari cátiere marire canetoobojau cũ quena to bairona caroa ani wariñuuriquire mũre cũ joato.

El trabajo de Tito en Creta

⁵Tito, yũ yaũ, mũ yũ cacũwũ Creta na caĩri poapũ capairi ya recomaca cãni

poa yucũ poapũ. Topũ Jesure caapipajeerãre na yũ cabuio peoquetajere na buioya ïi, mũ yũ cacũwũ. “Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre na bejeya,” mũ yũ caĩwũ, to cãnacã macapũ Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁶To bairi camaja, “Caroaro cána ãma,” na caĩrãre na mũ bejegu. Jicaõ jeto canũmoa cũnare, cáti epericarã cutiquẽnare na mũ bejegu. Na punaa Jesu ye quetire caapipajeerã anigarãma. “Roorije cátinucurã, na pacuare caboca wada canamurã ãma,” aperã na caĩ majiquẽna anigarãma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cána jetore cabejepe ã Jesure caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁷Dio yere carotirã cãniparã caroorije cátiquẽnare mari boo. Caroti uwiorãre mari booquẽ. Caroaro mena carotirã macare mari boo. Capunijini tuti pairãre mari booquẽ. Camecũorijere caeti pairã quenare mari booquẽ Dio yere carotiparãre. To bairona aperãre cauwa pairãre mari booquẽ. Caroorijere capaa wapatarãre mari booquẽ. Caroa macaje macare capaa wapatarã macare mari boo Dio yere carotiparãre. ⁸To bairo quena aperã cáaaateñarã na caejaro caroaro na tũpũ cãni rotirãre mari boo. Caroa átajere cáti wariñuunucurãre mari boo. Caroaro áti ãnaje jetore cabeje majirãre mari boo. Cariape cána, Dio cũ catũjoorijere cána, caroorije cátiopere catũgooña yajio ocabutirã mari boo. To bairo cabairã ñuubujama. ⁹To bairi Jesucristo ye quetire nemoo cũ cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuiorãre mari boo. To bairo cabairãre mũ cabejerã cariape macajere buio majigarãma. Aperã ricati cabuiorã quenare, “To bairo me ã, ocõo bairo maca ã cariape wame,” na ï buio majiogarãma. To bairo na caĩro ricati cabuiorã maca ñuquẽto na catũgooñari wamere buio janagarãma yua. To bairona cãnare caroarãre na

cabejepe ã Jesucristore caapipajeerãre cajujo aniparãre.

¹⁰Capãarã âma topu ti poapu Creta yucu poapure cariape macajere cabai botiorã. Caïtorije macare buioma. Yoaro wadabaopunana câni majuurijere buioquẽema. To bairona caïto wadarã aperã netoro to bairije cañuuquẽtiere wadanucuma judfo maja jïcaarã.

¹¹Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaró tujoorijere já cabuioyije wapa apewe uniere marire na joato írã, buio teñatonucuma. To bairo na caïtorije apiri jïca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janacõama yua. To bairi nare caïtorijere cabuio teñanucurãre na cabuio jana rotipau mu ã, Tito. ¹²Jïcau na yauna cabero cabaipere cabuio jugoyeyei ocõo bairije na caññupu: “Mujaa ati pau Creta yucu poa macana caïto pairã mja ã. Cañuuquẽna mja ã. Uga pacabaopunana mja majuuna mja paaquẽ,” caññupu jïcau cu yarãre ti poa macanare. ¹³Cariape na caññupu Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiqueticõaña mja,” seeto na i buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato i tutuaro na i buioya. ¹⁴Ocõo bairo na i buioya: “Judfo maja cawatoa câni wameri na caï buioyijere apiqueticõaña. Cariape macaje macare cabai botiorã na majuuna na catugooñari wame na cáti rotirijere na apipajeequeticõaña,” na i buioya seeto topu Cretapu macanare.

¹⁵Caroaro tugooñariquere catugooñacõana caroaro áticõa aninucuma. Diore caapi nucubugocõa maca rooro catugooñanucurã aniri caroorijere jeto átinucuma. Na catugooñarijepu caroorijere jeto tugooñanucuma. Cañuuriye macare tugooña majiquẽema.

¹⁶“Diore camajirã já ã,” ibaopunana caroorijere átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tujurã, “Caïtorã âma,

Diore camajirã me âma,” mari i maji. Dio cu caboorijere cabai botiorã âma. Na majuuna na caboorijere Dio cu catujooquẽtie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquẽema.

La enseñanza sana

2 Mu maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya.

²Cabucurã to macana cañuare ocõo bairo na i buioya: “Caroaro tugooña maja catiya. Caroaro ája, aperã caroaro mjaare na i tugooñaato írã. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore cu nucubugoya. Cu yarã quenare to bairona na nucubugoya, na átinemori. Diore apipajee janaquẽja, popiye mja cabairije to anibao joroquena.” To bairona na buioya to macana cabucurã cañuare. ³Cabucurã romiri to macana quenare ocõo bairo na i buioya: “Caroarã, Dio cu caboorore bairo jeto anicõaña. Caroorijere aperãre na i buio batequeticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroa jetore na áti majioña aperãre. ⁴Cawamarã romirire caroaje jetore na cáti ani majipere na buioya,” na iña cabucurã romiri macare. To bairi cawamarã romiri maca na manapuare caroaro nare na maiato, na punaa quenare. ⁵Caroa átajere na beje majiato cawamarã romiri. Caroorijere cáti eperã na aniqueticõato. Na yere caroaro na paacõa aninucuató. Aperãre na mai tujuri caroaro nare na átinemocõa aninucuató. Na manapuare nare na áti nucubugocõa aninucuató. To bairona caroaro na anicõato cawamarã romiri. Cabucurã romiri macare, “To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarã romirire,” na mu iñu Tito. Nare na camajioquẽpata caroaro ani majiquetiborãma. To bairi aperã maca ñuuquẽto na cátiere tujurã na wada paiborãma. “Dio ye quetire na cabuionucurijere ñu-

uquëe,” i wada paiborāma. To bairi, “Cawamarā romiri caroaro na cānipere na majioña,” na m̄ iḡu cabuc̄rā romiri to macanare.

⁶To bairona caum̄a cawamarā, “M̄ja quena caroa macare m̄ja cāti anipere beje majiña,” na i buioya, Tito, na quenare. ⁷M̄ majuuna caroa átajere na áti majiocōa aninuc̄ña, Tito, cawamarāre. To bairo caroa m̄ cáto tujurā, “Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarā,” i tugooñagarāma yua. Jesu ye quetire buiōu cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioqueticōaña. Caroaro nuc̄bugorique mena cariape buioya. ⁸To bairo cariape Jesu ye quetire nuc̄bugorique mena m̄ cabuioro aperā cabooquēna maca, “Caroorije inucuma Jesu yere cabuio teñarā,” marire i wada pai majiquetigarāma. Na majuuna tugooña bobogarāma yua.

⁹Ocōo bairo na i buioya aperāre paabojari majare: “M̄ja uparā nipe-tiro m̄jaare na cāti rotirijere caroaro ája. Nare jā cátibojarije na tuj̄u war-iñuato irā, caroaro paaya. Na cañri wamere na boca wada canamuquet-icōaña. ¹⁰M̄ja uparā ye apeye uniere jee rutiqueticōaña. Caroa macare ája, m̄ja uparā, ‘Caroarā majuu āma jā paabojari maja,’ m̄jaare na cañ tuj̄u war-iñuu nuc̄bugoparore bairo irā. To bairo caroaro m̄ja cabairo m̄ja uparā, ‘Dio ye queti cañuurije āno. Mari paabo-jari maja tiere apipajeeri caroaro át-inucuma,’ m̄ja iḡarāma. To bairona caroaro tugooñagarāma Jesure, marire canetooric̄ure.” To bairo na i buioya, Tito, aperāre paabojari majare.

¹¹Mari Pac̄u Dio camaja nipetirā marire camai tuj̄uyupi. Mari mai tuj̄uri c̄u Mac̄ure cajooyupi, caroori paup̄u mari cáaabopere nare c̄u netoobojaato ii. ¹²To bairi c̄u catujoorije jetore mari cáticōa aninucupere boomi

Dio. Caroorije, ati yepa macana c̄ure canuc̄bugoquēna maca caroorije na cátinganucurije uniere mari cátiquetipere boomi. “Caroa wame macare ȳu átiḡu,” mari cañ beje majipere boomi Dio. Cañuuriere Dio c̄u caboorije cána mari cānipere boomi Dio. Ati yepap̄u mari cāni rum̄uri cōona to bairo caroarā jeto mari cānipere boomi Dio. ¹³To bairi mari Up̄au majuu Jesucristo, caroorije marire canetoobojaric̄u c̄u catunu at̄ipere mari yuugarā. C̄u mena mari cānicōa aninucupere mari tugooña cote wariñuu yuugarā. Seeto c̄u caajiya baterije mena tunu at̄igumi Jesu. ¹⁴Jesucristo c̄u majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cátie wapa. Ȳu yarā majuu, cañuurije macare cátingarā na āmaro ii, mari cátibojayupi Jesucristo. ¹⁵To bairi tiere na i buionuc̄ña, Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocab̄uti rotiya. To bairo cāti ocab̄utiquēnare ocōo bairo na iña: “Rooro m̄ja áa. Cariape macaje macare ája,” na i buionuc̄ña. To bairona na cañ rotipauna m̄ ā m̄a. To bairi nuc̄bugorique mena na i buioya, “Caroti majiquēc̄u āmi,” m̄ure na caiquetiparore bairo ii.

Deberes de los creyentes

3 Apeye na i buionemoña Jesucristo caapipajeerāre. Caroaro na cāti majiparore bairo ocōo bairije na i buioya, Tito: Maca uparā, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperā quenare nipetiro caroa wamerire na átinemocōa aninuc̄ña. ²Aperāre rooro na wada paiqueti majuucōaña. Aperā mena na ame i wada canamuqueticōaña. Caroaro na mena āña. Camaja nipetirā mena i daque buionuc̄ña. To bairije na i buioya to macanare, Tito. ³Mari quena tirum̄p̄u Dio yere catugooña majiquēna mari cānibap̄u. Dio c̄u carotirijere mari cátiquetinucuw̄u. Cariape mari

catugooñaquēpu. Mari majuuna cañuu-queti wamerire mari cátagarijere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquēpu. Rooro aperāre mari cáticōa aninucuwa. Aperā yere tujū ũgoo, ame tujūgatee, ame tuti cabairā mari cāninucubapu. ⁴⁻⁵To bairo roorije mari ānaje cutibao joroquena mari camai tujūyupi Dio. Mari mai tujūri caroori pau majupū cāaāboricarāre marire canetoowī. Mari majuuna caroa mari cátiē wapa mee mari canetoowī. Cū majuuna mari mai tujūri marire canetoowī. Ŭguericoje rericarore bairona caroorije mari cátiē rei mari canetoo catiowī. Caroarā maca cawamarāre bairona mari anio joroque marire cawajoawī. To bairo ácu cū Espíritu Santo jūgori cawama yericuna cāniparāre marire cawajoawī caroa cāniē macare mari cáti aninucuparore bairo. ⁶Jesucristo marire canetooricu jūgori marire cajoo netowī Dio cū Espíritu Santore. ⁷To bairi mari mai tujūri, “Caroorije mana āma,” mari ī tujūmi Dio yua, Jesucristo marire cū cabai yajibojaro īi. To bairo, “Caroorije mana āma,” manire ī tujūri cū mena to cānacā rumu cānicōa aninucuparāre marire cacūñupi. To bairi cū tūpu mari cānicōa aninucupere mari tūgooña war-iñuu yua. ⁸Cariape atie quetire mū yū buio, Tito. To bairi atie mū yū caqueti buio joorijere caroaro na buio apioya seeto Diore caapipajeerāre. Caroa na áticōa aninucuatō īi na ī buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátipere mū yū queti buio joo. ⁹Cawatoa macajere cawadarāre na apiquēja. Camaja cāni jūgoricarā ānana na wamerire yoaro cōñariquere wadama. Moisé tirumupu macacu cū carotirique quenare ame wada netonucuma. Neere cátiē me ā

na caame ī wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ī wada netoqueticōaña. Na apiqueticōaña. ¹⁰Nii nare bairona caī wada netou ũcu mūja mena cū cāmata caroaro cū ī buioya. “Jā tūgooña ricawati wada netoo joroque áti-queticōaña,” cū īña. Jīcani o pūgani cūre mū buiobao joroquena cū caapigaquēpata, “To cōona, jā mena aniqueticōaña,” cū mū īgu.

¹¹“Cañuuquētie jetore tūgooñabacu caroorije cáti paii āmi,” cū mū ī tujū majigu. Cū majuuna ape wame cū cabuionucuriye wapa cū popiyeyegumi Dio. To bairi to bairona caī wada neto paii ũcūre mū buugu.

Instrucciones personales

¹²Yucacāre Artema cawamecūcūre cū jōu o Tíquico macare cū jōu yū joogu mū tūpu. Cū caejaro beroacā yoaro mee mū apá. Nicópolis na caīri macapūre yū anigu. Topu yū anicōagu ati puere. To bairi topu Nicópolisu yūre mū tujū apá. ¹³Senas cawamecūcū uparā na carotirijere cabuenucū, Apolo cawamecūcū mena na cāaáteñapere na átinemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairo nipetiro na caboopere na jooya.

¹⁴Ape wame quena Cretapu macana mari yarāre, “Caroaro paarique cūja,” na ī buioya. To bairo na cajū paanemoro caroaro aperāre cátinemocōana anigarāma na quena.

Saludos y bendición final

¹⁵Yū mena atopu cāna nipetirā ñuu rotima. To macana mari yarā Jesure caapipajeerā caroaro na ñuato. Mari Pacu Dio caroare mūjaare cū joato.

To cōona ā.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A

FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

1 Yũ Pablo ati pũuro jũgori petoacã mũ yũ queti joo mũre, Filemón. Jesucristo ye quetire yũ cabuio teñarique wapa presopũ yũ jooma. To bairi presopũ açũ mũ yũ uca joo ati pũuro. Yũ, mari yau Timoteo quena mũre jã queti joo. Mũ quena jãre bairona Jesu ye quetire cabuionemou mũ añupa. To bairi seeto mũre jã mai. ²Mũ ya wiipũ Jesu yere caneñapo buerã na quenare ati pũuropũna na yũ queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamecũco quenare co yũ queti joo. Arquipo quenare cũ yũ queti joo. Arquipo maca popiye cũ to nibao joroquena jãre bairi Jesu ye quetire buionucumi. To bairi mũja cãno cõona mũjaare yũ uca joo ati pũurore. ³Mari Pacũ Dio caroaro ani wariñuurique mũjaare cũ joato. Mari Upau Jesucristo to bairona caroare mũjaare cũ joato.

El amor y la fe de Filemón

⁴⁻⁵Mari yarã mũ tũ cáatãna yũ queti buioma caroaro mũ cáti aniere. “Filemón Jesucristore caroaro tugooña nũcũbugonucumi. Aperãre camaii ãmi. Jesu yarã nipetirã na quenare to bairona nare mai majuucõami,” yũ ï queti buioma mũ tũ cáatãna. To bairi mũ cãniere yũ tugooña wariñuu. To cãnacã rumũ Diore, “Ñuu majuucõa Filemón cũ cãnie,” cũ yũ ïnucu. ⁶“Filemón Diore caapipajeerãre na cũ caqueti buioro caroaro na api majiato,” Diore mũ yũ ï jenibojanucu. “Jesucristo caroa cũ cajoorijere Filemón na cũ cabuio nipe-tiro caroaro na majiato,” mũ yũ ï jeni-bojanucu Diore. ⁷Jesure caapipajeerãre

caroaro na mũ mai. Caroaro na mũ camairo tũjurã seeto yeri wariñuumaa. To bairi, yũ baire bairo cãcũ, seeto yũ wariñuu to bairo caroaro mũ cãniere tugooñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸⁻¹²To bairo cabaii mũ cãnoi ape wame mũ cátipere mũre yũ buiopa. Onésimo, mũ paabojari majocu, mũre cãaaweoricũ atopũ ãmi. Yucũacã cũ yũ tunu aã roti mũ tũpũ moquena. Topũ cũ caejaro caroaro cũ boca tũjũya. “¿Nope ïi mũ carutiri?” cũ mũ ï tutiquẽpa. Yũ Pablo cabucũ, Jesucristo ye quetire buio teñari majocu yũ ã, Jesu cũ carotii. To bairo cãcũ yũ cãnoi, caroaro yũre api nũcũbugogũmi ïi atiere mũ yũ buio mũ cátipere. Tutuaro mena mũ yũ ïquẽe. Caroaro mena maca mũ yũ roti. Onésimore mũ paabojari majocu caroaro cũ boca tũjũya. Yũ cabuioirijere caroaro apipajeemi. Yucũ Jesucristore tugooña ocabũtimi. To bairi yũ macũre bairo cãcũ ãmi yucũra. Tirumũpũre Onésimo caroaro mũ capaabojaquẽmi. Yucũra caroaro mũ paabojagũmi. Yũ quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore cũ yũ tunu aã roti mũ tũpũ. Caroaro cũ boca tũjũya seeto yũ camaiire. ¹³To bairo cũre tunu aã rotibaopũcũna Onésimore cũ yũ boobapa atopũre yũ mena, yũre cátinemopau ïi. Presopũ yũ cãno caroaro yũ átinemonucumi. Mũna yũre mũ cátinemoborore bairona açũ caroaro majuu yũ átinemonucumi. ¹⁴To bairo atopũre cũ catuape boobaopũcũna Onésimore, “Yũ tũpũ tuaya,” mũ jeniquẽcũna cũ yũ ï majiquẽe. To bairi mũ tũpũ cũ yũ tunu aã roti. To bairi mũ tũpũ Onésimo cũ caejaro mũ cabooata cũ mũ tunu aã rotigu yũ tũpũre moquena. Pablora cũ átinemoato ïi, cũ mũ tunu aã rotigu. ¹⁵⁻¹⁶Tirumũbujaaacã

mure carutiricu anibaopɛcɛna yucɛ mɛ tɛpɛ tunu aágumi moquena. Mɛ ruti weoquetigumi yua. Jesu ye quetire caapipajei aniri mari baire bairo cācu āmi. Yɛ camaii āmi Onésimo. To bairi cūre yɛ camairo netoro mɛ maca cɛ mɛ mai netogu yucɛra. Mɛ paabojari majocu anibaopɛcɛna mɛ baire bairo cācu anicōa anigumi. ¹⁷To bairi, Pablo yɛ yaɛ, yɛ camaii āmi ii, Onésimore caroaro cɛ boca tɛjɛya. Yɛ mɛ caboca tɛjɛborore bairona caroaro cɛ boca tɛjɛya. ¹⁸Caroorije mure cɛ cáti majuucōarique to cāmata yɛ maca mɛ yɛ wapayegɛ. Mure cɛ cawapamoata quena mɛ yɛ wapayegɛ yɛ majuuna. ¹⁹Yɛ majuuna yɛ uca joo atiere. To bairi jocɛ mee yɛ i. Onésimo apeye uniere mure cɛ cawapamoata cɛ yɛ wapaye peocōabojagɛ. Nemoona Jesu ye quetire mɛ yɛ cabuiowɛ. Yɛ cabuioquēpata tiere apiquēcɛna caroorā ya paɛpɛ cáápaɛ mɛ aniboricɛ. To bairi tie caroa majuure mɛ yɛ cabuioriquere wapa cawapamɔɛre bairona mɛ bai. To bairo mɛ cānie to

nibao joroquena, “Yɛ mɛ wapamo,” yɛ iquēe. ²⁰Filemón, yɛ yaɛ, Diore caapipajei mɛ ā. To bairi mɛ yɛ cāirore bairo ája. Onésimore caroaro cɛ boca tɛjɛya, caroaro Pablo cɛ wariñuu tɛgooñaaato ii. ²¹Yɛ caboorijere átigumi Filemón, mure i tɛgooñari atiere mɛ yɛ uca joo. Cɛ yɛ cāirije netoro átigumi, mɛ yɛ i tɛgooña.

²²Apeye moquena, mari Paɛ Diore yɛre mɛ cajenibojanucuri wamere cɛ apiato Dio. To bairi yɛ buugarāma, yɛ tɛgooña. To bairi mɛ tɛpɛ yɛ cae-japarore quenoo yuuya.

Saludos y bendición final

²³Mɛ ñuu rotimi Epafra. Cɛ quena yɛ mena presopɛ cācu āmi, cɛ quena Jesucristo yere cɛ cabuio teñarique wapa.

²⁴Marco, Aristarco, Demas, Lucas mɛ ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire yɛre cabuionemorā āma na quena.

²⁵Mari Upaɛ Jesucristo caroa yeri wariñuuriquere mure cɛ joato.

To cōona ā.

LA CARTA A LOS

HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

1 Tĩrĩmĩrĩ capee mari jũgoye macanare caqueti joonucũĩupi Dio. To cãnacãũĩurena ape wameri cĩ ye quetire buiori majare na camajioĩupi Dio camajare nare cĩ cabuio majiogari wamerire. ²Ato cabaiepa rĩmĩripĩre cajooyupi Dio cĩ Macũrena, camajare na cĩ buioato ĩĩ.

Cũ Macũ jũgori ati ỹmũrecoo nipe-tĩrore cãĩupi Dio. To bairi nipetiro cĩ cãtajere cacũgopũre cĩ cacũĩupi Dio cĩ Macũre. ³Dio ye cĩ caaji bateri-jere cacũgon ãmi Dio Macũ. Dio cĩ cãniere bairona cãcũ ãmi. To bairi Dio Macũ cĩ carotiro ati ỹmũrecoo cabair-ije bai, catutuũ cĩ cãno maca. Mari ca-maja caroorije mari cãtiere wapayebor-jari tiere majiritioboja, áti yaparo Dio tũrĩ cãaãcoajupi jũ bui macacũ carotii Dio menare carotii anigũ.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴Dio tũ macana cĩ capaa coterã ángel maja cawamecũna na netoro cãcũre cĩ cacũĩupi Dio cĩ Macũre. Na netoro carotiire cĩ cacũĩupi Dio cĩ Macũre. ⁵Dio ocõo bairi wame cĩ Macũ jetore cĩ cãĩĩupi:

Yũ Macũ mũ ã. Ati rĩmũ to bairona cãni-pũre mũ yũ cũ, cĩ cãĩĩupi Dio cĩ Macũre.

Cũ tũ macana macare ángel majare to bairi wame jĩcani uno na cãĩquẽĩupi Dio. Ape wame cãĩĩupi Dio moquena:

Cũ Pacũ yũ ã. Yũ Macũ majuu ãmi, cãĩĩupi Dio cĩ Macũre.

To bairi wame cĩ tũ macana ángel majare ni macare to bairo na ĩĩnaquẽemi

Dio. To bairi cĩ Macũ maca ángel maja netoro cãcũ ãĩĩupi.

⁶Moquena cãĩĩupi Dio cĩ Macũ mari jũgocũ cãcũre ati yepapũ cĩ jow:

Dio tũ macana nipetirã rĩpopatuapũ tuatu ejacumuri cũre na áti nucũbugoato.

⁷Cũ tũ macanare ocõo bairi wame macare na cãĩĩupi Dio:

Mũjaare yũ carotiro yũ cãĩri wame mũja átigarã. Yũ carotirije nipetiro uwaro mũja átigarã. Wino uwaro capapuri-jere bairo, pero uwaro cãĩ peticõar-ijere bairo uwaro mũja áti peticõa-garã yũ carotirijere.

⁸Cũ Macũ macare ocõo bairi wame cĩ cãĩĩupi Dio:

Mũa Dio, to cãnacã rĩmũ carotii mũ anigũ. Cariape mũ yarãre na mũ roti mũa.

⁹Cãĩũurijere, cariape cãniere cabow mũ ã mũa. Caũparã na carotibatiere aperã na cabai botiro macare mũ tee. To bairo cabaii mũ cãno tũĩuri yũa, Dio mũ Ƴpau cãcũ, wariĩũ-uriquere mũ yũ joo aperã nipetirã netoro.

¹⁰“Ƴpau” cĩ cawameyeyupi Dio cĩ Macũre moquena ocõo bairi wame cĩ ĩ: Ƴpau, cãni jũgori paupũ mũna ati yepare mũ cãpũ. Ati ỹmũrecoo nipetiro macaje mũ cãtaje jeto ã.

¹¹Atie mũ cãtaje nibaopũtona nipetiro cayajipe jeto ã. Mũ maca to cãnacã rĩmũ cãnicõa ãcũ mũ anigũ mũa. Atie mũ cãtaje nibaopũtona cabucũ jutii caboa yajirore bairona yajigaro.

¹²To bairi jutii cabucũ caboarije wajoaricarore bairona ati ỹmũrecoo macajere recõari apeye cawama macare mũ wajoagũ. Mũ maca to bairona cãnicõa ãcũ mũ anigũ. Mũ wajoaquetigũ, cãĩĩupi Dio cĩ Macũre.

¹³ Ape wame ocõo bairo caĩñupi Dio mo-
quena cū Macure:

Ato yū tūna ruiŕi yū mena rotiya.
Mure yū netobojagū mure catujuga-
teerāre. To bairo nare yū canetoro
bero na quenare na mū rotigū. Mure
capaabojarā anigarāma na quena,
caĩñupi Dio cū Macure.

To bairi wame cū tū macanare ángel
maja ni macare to bairo na íquēmi Dio.

¹⁴ Naa cūre capaa coterā āma. Dio na
joomi, “Yū yarāre to cānacā rūmū yū
mena cānicōa aninucuparāre yū cotebo-
jaya,” na ĩi.

No hay que descuidar la salvación

2 To bairi Dio cū Macurena cū ye
quetire cū cabuio rotiro ĩrā marire
cū cabuioriquere caroaro tiere caapipa-
jeepe ā. Tie quetire majiritiri ape wame
macare mari átire ĩrā caapipajeparā
mari ā. ² Tirūmupū Dio tū macana án-
gel maja cariape cabuiyupa Dio ye que-
tire. To bairi na cabuorijere cabai bo-
tiorāre cariape na capopiyeyeyupi Dio.

³ To bairi mari quenare to bairona caria-
pena marire popiyeyecōagūmi cū Macu
marire cū cabuioriquere caroa wame
majuure mari cabai botioata. Cū ye que-
tire camajare na cū canetoo catiopere
na caĩ buio jugóyupi mari Upau Jesu.
Cabero cūre caapiricarā, “Cariape ā atie
queti,” marire caĩ majiowā naa yua.

⁴ To bairi Dio atie queti cariape ā ĩi
na cáti ĩñoñupi caacuori wame, áti
rupeorica wameri capee wameri. To
bairi cū Catirique, Espíritu Santore na
cajooyupi Dio cūre caapipajee jugori-
carāre. Cū Espíritu Santore na cū cajooro
ape wame cáti ĩño majiñupa na quena.
Dio maca nare cū cáti ĩño majiogari
wame cájupa.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Ati umurecoo capetiro bero cawama
umurecoo Dio cū cawajoapere mū-

jaare jā ĩ buio. Ti pau cāno rotiqueti-
garāma Dio tū macana, ángel maja.
Cawama umurecoore carotiparāre na cū-
quetigūmi Dio. ⁶ Camaja macare, ati
yepa macanare, ati yepa macaje nipe-
tirore carotiparāre na cacūñupi Dio.
To bairona ĩ ucarica wame ā Dio
Wadariquepū jīca pau ocõo bairi wame:
Dio, ¿nope ĩi camajare na mū tūgoñati?

¿Nope ĩi cawatoa cāna, cāni maju-
urā mee na nibao joroquena na mū
tūjū pojerooti, Dio?

⁷⁻⁸ Ángel maja rugabujaro carotiparā
camajare na mū cacūñupa ati
yuteacāpure. Ángel maja rugaro
cānare camajare cūbaopucuna
yucucā uparāre bairo cāniparāre
na mū cacūñupa. To bairi ati yepa
macaje quena waibucurā quena
nipetiro carotiparāre mū cacūñupa
camajare. To bairi ape rūmupū
mū cátajere mū cote rotigū mure
caapipajeerāre.

To bairo nipetiro cū cátajere camajare
na cū cacote rotiro jīca wame na caro-
tiqueti wame manigaro. Cabairi wame
to nibao joroquena nipetiri wame roti
petiquēma mai camaja. ⁹ Jesu quenare
jīca yuteacā ángel maja rugaro cācure
cū cacūñupi Dio Jesure. To bairo cū
cūri cū cabai yaji popiyecuti rotiyupi Dio
Jesure, mari mai tūjūri. To bairo Jesu ca-
maja nipetirore na cū cabai yajibojaro
tūjūri Capau majuu cū cacūñupi Dio.
Capau majuu cū cūri, “Nipetiro cūre
na áti nūcūbugoato,” caĩñupi Dio Jesure.
To bairo cūre cū caĩroi nipetirore carotii
āmi Jesu.

¹⁰ Nipetiro ati umurecoo macaje
Dio cū cátaje jeto ā. Nipetiro cānie
cū jugori bai. To bairi Cristo mena
carotinemoparāre cabooyupi Dio
camaja capāarā cūre caapipajeparāre.
Cristo nipetiro cū carotiri pau cānopū
Dio cū cátajere rotinemogarāma. To
bairi Jesu marire cacatiopaure marire

catamũboja popiyecuti rotiyupi Dio. Mari camaja capãarã caroaro cũ mena carotirã mari cãniparore bairo ïi cũ catamũboja popiyecuti rotiyupi Dio. ¹¹ Cũa Dio Macũ Jesucristo mari caroorije reri caroarã Dio yarã mari anio joroque áami. To bairo marire cũ cáto mari quena Dio punaa mari ã. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cãno tũjuri, “Yũ bairã majuu âma,” marire ï boboquẽmi Dio Macũ Jesucristo. ¹² To bairo marire ï tũgoõña boboquetiri ocõo bairo cũ caĩ buioyupi Jesucristo Diore: Na yũ ï buioũ yũ bairãre mũ cãniere.

Na caneñapori paũ, “Catutua netou ãmi Dio,” yũ ï wariĩuu buioũ yũ bairãre.

¹³ Ape paũ ocõo bairo caĩ buioyupi: Yũ tũgoõña nũcubũgo majuucõa Diore. Ape wame ocõo bairo caĩñupi moquena: Atona yũ ã Dio punaa mena, yũ bairã Dio yũre cũ cajooricarã mena, caĩñupi.

¹⁴ Mari “yũ punaa” Dio cũ caĩrã, carupaũricũna mari ã. To bairi Jesu quena marire bairona camajocu carupaũcũcũ cabuiayupi. To bairi, “Camajocu aniri nare yũ bai yajibojagũ. Nare careboricũrena Satanãre cũ rocagũ, na yũ bai yajibojagũ,” caĩñupi Jesu. ¹⁵ Mari camaja mari cabai yajipere cauwirã mari cãnibajupa, Satanã yarã aniri. To bairi Jesu camajocu aniri, marire bai yajibojau, marire canetoo catioyupi Jesu Satanã yarã cãnibatanare. ¹⁶ Dio tũ macanare ángel majare na átinemogu mee camajocũre bairo cabuiayupi Jesu. Mari camaja macare, mari ñicũ Abraham Diore cũ caapipajeerore bairona Diore caapipajeerãre na yũ netoo catiogũ ïri cabaiyupi Jesu. ¹⁷ To bairi Dio cũ cáti rotiri wame cõo caroaro cájupi Jesu. Mari átibojau, “Caroorije na cátiere na majirioya,” mari ïbojami Jesu Diore. Mari judío maja mari tũ macana Dio wii uparã “sacerdote” maja

uparã na caĩrã to bairona ïbojama Diore. Jesu maca na cátie netoro caroaro mari átibojami, mari mai tũjuri. Cũ majuuna caroorije mari cátiere cawapayebojayupi. To bairo na yũ átibojagũ ïi cũ yarãre bairona camajocu carupeapau cãñupi, marire bai yajibojagũ. ¹⁸ To bairi camajocũre bairo carupaũcũcũ cabuiaricũ aniri Jesu quena camajare bairona catamũon cãñupi. Cũ quenare, “Caroorije átiñajate,” cũ caĩ ocajãbajupũ Satanã. Caroorije cátiqũjupi Jesu maca. To bairi caroorijere cabai botio netooricũ aniri mari camajare mari átinemo majimi cũa. Mari catamũori paũ, Satanã, “Caroorije ája,” marire cũ caĩ ocajãgari paũ quenare mari átinemo majimi Jesu.

Jesús es más importante que Moisés

3 Yũ yarã, Dio tũpũ to cãnacã rũmũ cũ mena cãnícõa aniparã, cũ cabejericarã mũja ã mũja quena. To bairo cũ cabejericarã aniri Jesure caroaro cũ tũgoõñaña. Dio cũ ye quetire aperãre cũ cabuio rotiricũ majuu ãmi Jesu. Sacerdote maja upau majuu ãmi cũa, camajare Diore cãjenibojau. To bairo cãcũ aniri seeto mari canũcubũgopau ãmi. To bairi caroaro cũ tũgoõñaña. ² Tirumũpũ macacũ Moisére Dio cũre cũ cáti rotiri wamere bairo caroaro na cáti-bojayupũ Moisé Dio yarãre Israel macanare. To bairi Jesu quena Moisé ãnacũ cũ cáti-bojaricarore bairona Dio cũre cũ cáti rotiri wame caroaro Dio yarãre na cáti-bojayupi Jesu. ³ Moisé netoro Jesu macare cáti nũcubũgoparã mari ã. Nii jĩca maja nare cajũgo ãcũ ũcũ cũ bero macana uparã netoro cáti nũcubũgopau ãcũmi. To bairona Moisé netoro Jesu macare catũgoõña nũcubũgope ã, cajũgo ãcũ majuu cũ cãno maca. ⁴ To cãnacã macaripũrena nare cajũgo ãna ãnama. To bairo na baibao joroquena

Dio maca to cānacā poa macanare na ca-juço ācu āmi cu maca. ⁵ Moisé caroaro cājupū Dio cūre cu cāti rotiri wame cōo. Diore paabojari majocu cāñupū Moisé, Dio yarā Israel majare na juço ācu. Na cabuioyupū cabero Dio cu cabuiopa wamerire. ⁶ Cristo maca Diore paabojari majocure bairo mee cāñupū. Dio Macu riape āmi. Jīcau punaa cu bairāre na cajuço ācure bairo cācu majuu āmi Jesu. Jīcau camajocu cu camacucuti ju-çoire bairo cācu āmi Jesucristo. To bairo cācu aniri caroaro cu Pacu yere cājupi. Caroaro na cātibojayupi Jesu Dio yarā cāniparāre. Mari quena Cristo yarā mari ā cu catunu ejapere mari catu-gooña nucubugoata. To cānacā rumu cu mena, cu yarā mari cānipere mari catu-gooña api nucubugocōa aninucua cu yarā mari ā.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ To bairi Moisé ānacū netoro cācu āmi Jesucristo maca. Moisé ānacū netoro cācu cu cāno īrā Espīritu Santo cu cārica wamere apipajee ocabutiya. Ocōo bairo ī Dio Wadarique jīca pau Espīritu Santo cu cārica wame:

Mūjaare Dio cu cabuioro nemoo cu apipajeeya.

⁸ Cu bai botioquēja. Tirumupure mūja űicu jāapū Diore cu cabai botionucūawā. Cañee unie mani paupu, “Dio marire popiyequēcūmi cūre mari caapipajeequētie to anibao joroquena,” cā tūgoonabama.

⁹ Cuarenta cumari to bairona cabai botiowā, caacuori wame āti īnoorica wameri capee na yu cāñoorije to anibao joroquena.

¹⁰ To bairo na cabairo to cōona na yu capunijini tūjwū. Punijini, “Yure cabai botionucurā āma. Na yu carotirijere booquēma,” na yu cāiwū.

¹¹ To bairo na ī punijiniri, “Yu mena macana caroaro catūgooña yerijā wariñuurā mūñūja ani rotiqueti majuucōagu, jocu mee yu ī. Caroa pau mūñūja cacūborica paupure yu mena mūja aniqueticōagarā,” na yu cāiwū yua, cāñupi Espīritu Santo.

¹² To bairi yu yarā, nare bairo bai-queticōaña. Mūja yeripure caroaro tū-gooñaña, rooro bai botiori mari yeripure Diore mari āti nucubugo janare īrā. ¹³ To bairi aperā caroorijere, ricati cāitorā ānama. “Atie macare mūja cāti űjaro mūja wariñuuborā,” cāitorā ānama. To bairo cāitorāre mari apipajee īrā Dio yere ame ī buiori ame ocabutiya mūjā. Caroorijere mari cātinucua Dio ye macare mari āti ani wariñuu majiquetiborā. To bairo āti ani wariñuu majiquetibana Diore mari āti nucubugo janaborā. To bairo mari baire īrā ame ī buiori ame ocabutiya. To cānacā rumu Jesucristo cu catunu atīparo jūgoye to bairona ame ocabutiya. ¹⁴ To bairi nemoona cūre mari caapipajee ju-geoparore bairona to cānacā rumu to bairona caroaro cu caapipajee cōa aninucupe ā. Mari cāni rumuri cōo to bairo jeto mari cāmata cu mena macana mari anigarā.

¹⁵ To bairi Dio Wadariquere ocōo bairo ī ucarica wamere bairona āja:

Mūjaare Dio cu cabuioro nemoo cu apipajeeya. Cu bai botioquēja. Tirumupure mūja űicu jāapū Diore cu na cabai botio nucūñaricarore bairo baiqueticōaña.

To bairona ī ucarique ā. ¹⁶ Na maca Dio Wadariquere caapirā nibaopūnana cabai botiowarā. Nipetirā Ejipto yepapū cānibatana, Moisé cu cajuço butiricarā cu cabai botiowarā. ¹⁷ To bairo na cabairo na capunijini tūjuyupū Dio. Na punijini tūjū, cuarenta cumari cañee unie mani paupurena na cāni rotiyupū Dio. To bairo na ani rotiri topūna cañee

unie mani paup̃u na cabai yaji rotiyup̃u yua. ¹⁸Nare, “To cōna yu mena caroaro catugooña yerijā wariñuurā m̃ja aniqueti majuucōagarā,” na caññup̃u Dio cūre cabai botiorāre. ¹⁹To bairo Dio na cū cañrique apirā ocōo bairi wame mari ī maji: Diore cū na caapipajee-quetie bui cū mena macana cāni majiquējuparā. Caroa paup̃u na cū cacūborica paup̃ure caeja majiquējuparā.

4 ¹⁻²To bairi mari ñicu jāare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaro catugooña yerijā wariñuu ani majiquējuparā, Diore apipajee-quetibana. To bairona mari ñicu jāapure na cū cañ joobatajere bairona mari cañ jooyupi Dio mari quenare. “Yu mena caroaro tugooña yerijā wariñuu ānajere m̃ñña joogu,” mari quenare mari cañ jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticōato. Mari ñcubugocōato caroa quetire, “Yu mena caroa tugooña yerijā wariñuu ānajere m̃ñña joogu,” marire cū cañi wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cū mena caroare mari bugaquetiborā. ³Dio cū mena caroa tugooña yerijā wariñuu ānaje joomi cūre caapipajeerā jettore. To bairi mari ñicu jāare cūre cabai botiorāre:

Na ī punijini, “Yu mena macana caroaro catugooña yerijā wariñuurā m̃ñña ani rotiqueti majuucōagu, jocu mee m̃ñña ī. Caroa pañ m̃ñña cacūborica paup̃u yu mena m̃ja aniqueticōagarā yuc̃ra yua,” na yu cañwu, caññupi Dio.

Nemoopure ati um̃recoore cū cāti jugori paup̃una caroaro na catugooña yerijā wariñuu anipere na cacūbojabajup̃u Dio. To bairo cātacu anibaop̃cuna cū mena caroaro na catugooña yerijā wariñuu ani rotiquējup̃u, cū na cabai botioriei jugori. ⁴To bairona ī jica pañ Dio Wadariquep̃u seis rum̃ri bero cāni rum̃:

Ati um̃recoo āti jugori siete rum̃ri caejaro Dio cū cātiere āti yaparori cayerijā wariñuuñup̃u, ĩrique ā Dio Wadariquep̃u.

⁵Ape wame ocōo bairo ī ucarique ā moquena:

Yu mena macana caroaro catugooña yerijā wariñuurā m̃ñña ani rotiqueti majuucōagu. Caroa pañ m̃ñña cacūbori paup̃ure yu mena m̃ja aniqueticōagarā yua, ĩrique ā Dio Wadariquep̃u.

⁶To bairi naa caroa quetire caapi jugobatana cū mena macana aniquetigarāma, cūre na cabai botiorique bui. Cū mena caroaro tugooña yerijā wariñuu aniquetigarāma. Aperā maca cū mena caroaro tugooña yerijā wariñuurā anigarāma. ⁷To bairi yucu quena cūre caapipajeeaparāre na macami Dio. Mari ñicua cūre cabai botioricarā na berop̃u David ānac̃u ocōo bairo Dio ye quetire cañ ucayupi Dio cūre cū cañ buioriquere: M̃jaare Dio cū cabuoro nemoo cū apipajeeya. Cū bai botioquēja, cañ ucayupi David ānac̃u.

⁸Moisé bero macac̃u cāñup̃u Josué cawamec̃u mari ñicu jāare cajujo ācu. To bairi Moisé cū cāni yutea macana cañee unie mani paup̃u cabai yajiricarā punaap̃ure caroa yepap̃u na cajujo ejayup̃u Josué maca. To bairi, “Yu mena caroa tugooña yerijā wariñuu anigarāma,” īi Josué caroa yepap̃u na cū cajujo ejapere ĩquetac̃umi Dio. Ti wame cū cañata caberop̃u ape wame, “Jicaarā yu mena caroaro tugooña yerijā wariñuu anigarāma,” ĩquetiboric̃umi Dio.

⁹To bairi Diore caapipajeerā cū mena caroaro mari catugooña yerijā wariñuu anipe ā. Dio ati um̃recoo āti yaparori siete rum̃ri cāni rum̃re cū cāni yerijā wariñuuricarore bairona caroaro mari catugooña yerijā wariñuu anipe ā. ¹⁰Dio ati um̃recoo āti yaparori ani yerijā wariñuuric̃umi. To bairona mari

quenare cū mena caroaro tugooña yerijā wariñuuriqe anigaro. Mari capopiye cutie marire janagaro. ¹¹To bairi yeri ocabutiri caroaro mari ána, cū mena caroaro catugooña yerijā wariñuurā anigará. Mari ñicu jāapū na cabai botioricare bairo mari baire írā caroaro cū Wadariquere mari apipajeerā.

¹²Dio Wadarique caroaro catiriquere cajooriije ā. Mari yeripū caroaro eja ocabuti. Jarerica pāi pūga nugoapūna caroaro oóri pāi áticoári marire cajāgau cū cajarero netoro mari yeripure caroaro ejacōa Dio Wadarique tiere mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yeripure mari catugooñari wamere. “Caroaro yū átigu,” mari cāi tugooñari wame quenare, “Roorije yū átigu,” mari cāi tugooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yeripure. Caroorije mari cátigabatiere, “Átiquēja,” marire ī majiomi Dio cū Wadarique jūgori. ¹³To bairi mari cáti aniere dope bairo mari áti yajio majiquēe. Mari tujūmi Dio. Ati umurecoo cū cátanare nipetirā tuju majimi. To bairi cū cáтана mari cānoi nipetiro mari yeripure caroaro mari tujū majimi. Cū majuuna, “¿Nope írā to bairo caroorije muja tugooñati?” marire cāi jeniñau āmi Dio yua.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴Jesu aperā Dio wii macana sacerdote na cairā uparā netoro cācu āmi Jesu. Cū maca Dio tu majuupū ejari mari jenibojau āami Dio Macu Jesu. To bairi cāni majuu cū cāno maca caroaro cū ye quetire mari apipajee anicōarā. ¹⁵Cūa Diore marire jenibojau, mari yau sacerdote maja upau majuu āmi. To bairi mari bopaca tujūmi mari catamuoro. Mari cayeri ocabutiquētiere caroaro majimi Jesu. To cānacā wame Sataná, “Caroorije ája,” marire cū cāi ocajārore bairona cū cāi ocajābajupū Sataná Jesu quenare. Jesu maca cū

caapiquējupū. To bairo Sataná cū cāibatiere caroorije cátiqetacu aniri Sataná marire cū caocajārije caroaro tujū majimi Jesu. To bairi tugooña ocabutiriquere mari joo majimi Jesu. ¹⁶To bairo Jesu ocabutiriquere marire cū cajooriije tugooñari uwiquēnana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca tujūmi. To bairi mari átinemogūmi mari catamuoro.

5 Sacerdote maja upau camajare Diore na cajanibojapau na mena macacūna ācūmi. Cūre, “Diore jāre cajanibojau mu anigu,” cū ima camaja. “Diore jā cáti nūcūbugori pau waibucurāre jīari joe buje mugobojaya, Diore cū jou. Cū jou, ‘Caroorije na cátiere na majiriobojaya,’ Jāre cāibojau mu anigu Diore,” cū ima cū yarā. ²To bairi cūa sacerdote maja upau camajocūna cācu aniri Dio cū caboori wame cáti maji petiquēcū āmi. Cū quena nare bairo caroorije cācu āmi. Nare bairo cācu aniri cū yarāre caroaro cáti ocabuti majiquēnare na ī buio majimi, na ī punijiniquēcūna. ³Cūna Dio wiipure waibucurāre jīari joe buje mugon, “Yū yarāre caroorije na cátiere na majirioya,” Diore na ībojami. To bairo ācūna cū ye wapa quenare nare bairo caroorijecūcu aniri, “Yū quenare yū majirioya,” Diore cū inucumi.

⁴Jicau cū majuuna, “Sacerdote maja upau yū anigu,” ī ocabuti majiquēemi. Dio jeto cū cū majimi sacerdote maja upau cānipaure. Tirumupure Aarón cawamecūcu ānacure cū cacūricarore bairona aperā sacerdote maja uparā cāniparāre na cūmi Dio na quenare. ⁵To bairi Cristo cū majuuna, “Sacerdote maja upau yū anigu,” cāiquējupi. Dio maca cūre sacerdote maja upau cū cūri ocōo bairo cū cāñupi:

Yū Macu mu ā. Ati ramu to bairona cānipau mu yū cū, cū cāñupi Dio cū Macure.

⁶ Ape paa Dio Wadariqueru ocôo bairo i ucarique a:

Sacerdote majuu cânipare mu yu cû. To bairi camajare cajenibojau mu anigu. Tiramuru macacu Melquisedé cawamecucu anacu cu ya wamere bairona mu yu cû. To cânacâ rumu camajare yure na cajenibojau mu anicôa aninucugu, caîñupi Dio cu Macure.

⁷ Cristo ati yepa âcu bai yajigu majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otiyuru. “Bai yajigu yu âa. Yu mu netoo majii,” caî jeniñuru. “To bairo yu cabaigari wame to nibao joroquena mu caboori wame maca yure to baiato.” To bairo cu caî jeniñijere apii cu câtinemoñuru Dio. ⁸⁻⁹ To bairi Cristo, Dio Macu nibaopucuna catamuoñuru. Tamuoñ, Dio cu catamuo rotiri wame cõo catamuoñuru, cu Pacure caapipajejei aniri. To bairo Dio cu catamuo rotirijere cu câti petiro ii Dio maca cu cacûñupi cûre caapipajeerâre cu mena to cânacâ rumu cânicôa aninucuparâ caca-tiopaure. ¹⁰ To bairo Jesure cu cûri ocôo bairo cu caîñupi Dio: “Sacerdote maja urau câni majuu mu anigu,” cu caîñupi Jesure. “Melquisedé cawamecucu cu cânatore bairona câcu mu anigu sacerdote maja urau majuu,” cu caîñupi Dio cu Macu Jesure.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ati wame sacerdote maja urau Melquisedé tiramuru macacu cu cânaje capee mûjaare cabuipe anibapa, paro mûja api majigaquêe. To bairi yucnacâ capee jâ buio majiquêe. ¹² “Yoaro Jesucristore caapipajeerâ jâ â,” mûja i. To bairo caîrâ mûja câniera Cristo yere caroaro camajiparâ mûja anibapa. Aperâ quenare na camajiparâ mûja anibapa. To bairo mûja cabairona aperâ mûja macare majiogarâma. Camajirioqueti wamere

mûjaare buiogarâma Dio Wadariquere. To bairi caroaro caapi majiquêna aniri cadaquerâ caûpurâacâre bairona mûja bai. Caûpurâ cadaquerâacâ catutuaquêna aniri waibucu rire uga majiquêema. To bairona na cabaiore bairona mûja quena mûja catugooñabori wamere, camajiriori wamere caapi majiquêna mûja â. ¹³ Caniña caûpurâ cabucurâ na ca-paarique cutore bairo paa majiquêema, ocabutiquetiri. Nare bairona mûja bai mûja catugooñarijepure. Mûja yeri ocabutiquetiri camajiriori wame Cristo yere mûja api majiquêe. Caroa macajere mûja âti majiquêe. ¹⁴ Cabucurâ maca waibucu rire cauga majirâ âma. Caocabutirâ âma. Mûja quena caocabuti yericuna mûja cãmata caroa macajere mûja âti majiborâ. “Caroorije â ati wame. Cañuurije â ape wame,” mûja i majiborâ.

6 To bairi Cristo cu câniera camajiriori wame quenare cabuenemoparâ mari â, caroaro cayeri ocabuti majirâ anigarâ. “Camajirioqueti wame Cristo yere mari cabue jugorica wame jetore mari buerâ,” mari iqueticôato. Mere mari cabue jú-gowu camajirioqueti wamerire ocôo bairi wamerire: Mari majuuna mari câtie ñuuquêto Dio cu catujuata. To bairo quena mari majuu mari netoo majiquêe. To bairi caroorije mari câti aniere ca-jutiritiparâ mari â, Diore apipajeegarâ. Ti wamerire mari cabue júgowu. ² Mari cabue júgowu bautisa rotirique quenare. Cristo ye quetire cabuiorâ aperâ Diore caapipajeerâre wamori ñupeori Diore na jenibojarique quenare mari cabue jú-gowu. Mari cabuewu mari rupau catunu catípe quenare. Caroorâre to cânacâ rumu Dio na cu capopiyeyepe quenare mari cabuewu mere. ³ Mere to cânacâ wamerire cabuericarâ aniri ape wame camajiriori wame quenare cabueparâ mari â, to bairo Dio cu cabooro.

⁴⁻⁶ To bairo mari camajinem o cabu-
tiquêpata Dio yere mari majiritiborã.
“Dio yere yu apipajee,” caibatana
camajiritirã cu Macure i eperã ima.
Yucu tãorica pãipu cu capapuaricarã na
cãtatore bairona cu i eperã ima. Na
quena Jesu ye quetire caapipajee maju-
urãre bairona Dio yere majiba, Dio tũpu
to cãnacã rũmu cãnicõa anipere ma-
jiba, “Espõritu Santore jã apipajeegarã,”
ibaopũnana na caĩricarore bairo átiqueti
Dio ye caroa quetire majiba, caacuori
wame Dio cu cáti iĩoorijere tũjuba,
to bairo cabaibatana, “Mari majiriti-
icõato,” caĩrã Cristo ye quetire tugooña
tunu majiquẽma. Diore, “Caroorije yu
cãtiere yu majiriobojaya,” ibapoo ma-
jiquẽma. ⁷ Ocõo bairona ã na cãnie: Jĩ-
cau cu caoterije caroa yepapu caocaropu
caroaro ricacuti bucua. Caricacuto tũjuu
ti yepa upau tiere ugariquesumi. To
bairi Dio maca ti pau, “Caroa yepa
ã,” i wariĩuu tũjuumi. To bairona ti
yepare cu caĩ wariĩuu tũjurore bairona
cu yarã quenare caroaro cãnare na i
wariĩuu tũjuumi Dio. ⁸ Caroori yepa
maca to ocabao joroquena caroorije
maca, capotacutie maca putiro. To bairo
cabairi yepa ñuuquẽe. “Ati yepa maca-
jere mari joe recõato,” iimi ti yepa upau.
Ti yepa upau cu caĩricarore bairona iimi
Dio cũre camajiritirãre.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Mũja maca yu yarã, yu camairã,
to bairo mũaare iĩ, “Jesucristore mũa
apipajee janacõañupa,” mũa i mee yu
ĩ. Mũa maca caroorã na ya paupu
cãaãboparã mũa cãnibao joroquena
Cristo cu canetooricarã mũa ã. “To
bairo cu canetooricarã aniri caroare
ãama,” mũa mũa i tugooña maji. ¹⁰ Dio
cariape cácu, cariape catugooñau ãmi.
Cariape cácu aniri aperãre Diore caapi-
pajeerãre na mũa cátinemonucurijere
majiritiquetigumi Dio. Diore camairã

aniri caroaro mũa átinucu, aperãre na
átinemorã. To bairo mũa cátiere tũjuri
majiritiquetigumi Dio, caũuuriye mũa-
jaare cu cajoopere to bairo caroaro mũa
cãtie wapa. ¹¹ Mũa cãni rũmũrĩ cõo
mũa nipetirã to bairona caroare mũa
cãti ocabutipere seeto jã boo. To bairi
caroaro mũa cáto tũjuri caroaro war-
iĩuuriye mũa joogumi Dio. ¹² Cate-
eye pairã mũa cãno jã booquẽe. Aperã
Jesucristore caapipajeerã catamũorã ni-
baopũnana cũre apipajee janaquẽma.
To bairo cabairãre, “Caroaro wariĩu-
urique na yu joogu,” cu caĩ cũricarore
bairona na joogumi Dio. To bairi mũa
quena nare bairo ãña.

¹³⁻¹⁴ Abraham tirũmũpu macacu
cu cabairique tugooña majiña. Dio
ocõo bairi wame cariape cu caĩũpu:
“Caroaro mũa yu átiobojagu. Capãarã
mũa pãramerãpũre na yu buogu, jocu
mee mũa yu i,” cariape cu caĩ buioyupu
Dio Abrahãre. To bairo cariape cu i
buioy, “Yu wame Jeová mena mũa yu
ĩ,” cu caĩũpu Dio. Apei cu netoro
cajocaquẽtiere caĩ cu camano maca
cu majuuna cu wame mena Abrahãre
cu caĩ buioyupu Dio. ¹⁵ To bairi
Abraham, “Dio yũre cu caĩ cũrica
wame yu átiobajuẽcu ácu,” caĩ
tugooñaquẽjupu Abraham. Dio, “Mũa
yu átiobaju,” cũre cu caĩ cũricaro
bero yoro nibaopũcũna to bairo caĩ
tugooñaquẽjupu. To bairo Abraham
cu cabai apipajeero tũjuri Dio cu
cãtiobojayupu cũre cu caĩ cũricarore
bairona. ¹⁶ Ocõo bairo ã: Camajocu
aperãre, “Jocu mee iĩmi,” yu na caĩ
nũcũbugoparore bairo iĩ, “Dio mena
yu i,” iimi. Dio maca camaja netoro
cãcu cu cãno maca, “Dio mena yu i,”
iimi. To bairo na cu caĩro apirã cũre
cawada netorã janacoapa mere. ¹⁷ To
bairona Dio cu yarã, “Jocu mee Dio jãre
cu caĩeparore bairona jã átiobajugumi,”
na caĩpere, cariape cũre na caapi

tugooña n̄cubugope cabooyup̄ Dio. “Cū cáti bojapar̄re cū caĩri wamerena na átibojagumi. Cū caĩrije wajoaquetigumi,” na caĩ majiparore bairo, “Jocū mee yū ī, yū wame mena yū ī,” Abrah̄re cū caĩñup̄. ¹⁸To bairi p̄ga wame caĩñup̄ Dio cajocaquētiere. “Jocū mee, yū ī. Yū wame mena yū ī,” cū caĩ cūñup̄ Abrah̄re. To bairi Dio maca cū caĩ cūri wamerire wajoa majiquēmi. “Cawajoaquēcū aniri mari coteḡumi mari quenare. To cānacā rum̄ cū mena mari anicōa aninucugarā,” mari ī maji. To cānacā wame, “Na yū átibojagu,” marire cū caĩrica wamere ap̄i tugooña n̄cubugori mari yeri wariñuu ocab̄ti maji. ¹⁹⁻²⁰To bairi to cānacā rum̄ cū mena mari cānicōa aninucupere tugooña wariñuurā ñeere mari uwi tugooñarique pai majiquēe. Mari ñicu jāap̄u sacerdote maja ɸpau ācū Dio wii pupea macā aruap̄re Dio cū cabuju baterije cāni aruap̄re juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jāa aānucun̄up̄. Ti aruap̄u jāari Diore na cajenibojanucun̄up̄ camajare. To bairo Dio cū cabuju baterije cāni aruare cū cajāanucuricarore bairona Jesu quena Dio t̄p̄u cajāañupi. Mari jugoye Dio t̄p̄u wam̄ aā, Diore mari jenibojau baimi. To bairi cū maca sacerdote maja ɸpau majuu anicōa aninucumi Jesu to cānacā rum̄. Melquisedé tirum̄p̄ macacū cū cānatore bairona cācū sacerdote maja ɸpau āmi Jesu.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7 Cūa Salem na caĩri maca macana ɸpau cāñup̄ Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jō bui macacure na cajenibojanucun̄up̄ aper̄re. To bairi Melquisedé cū cāni yūteap̄u mari ñicu Abraham tirum̄p̄ macacū aperā ɸpar̄re na caquē ocab̄ti netoñup̄. Quē yaparo cū ya paup̄u cū catunu aāto

Melquisedé cū cabocayup̄. Cū boca, Diore cū cajenibojayup̄, sacerdote aniri. “Caroaro Abrah̄re cū ája,” Diore cū caĩ jenibojayup̄. ²To bairo Diore cū caĩ jenibojaro bero Abraham cū wapana ye apeyere cū cajeeriquere cōoña, jīca r̄uca Melquisedére cū cajooyup̄. Melquisedé to caĩata “cariape carotii” īgaro ī. Cū carotiri maca quena Salem to caĩata “caroa ānaje” īgaro ī. To bairi caroaro cāna na ɸpau ānacūmi cūa. ³Melquisedé cū pacū, cū paco, cū ñicu jāa na cabairica wame buiorica wame maa. Cū cabuiarique, cū cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cū Melquisedé cū cabairique buio majorica wame ā. “Cū cayajiro mari jenibojā janacoami,” īrica wame maa tie quenare. Dio Macū Jesucristo quenare mari jenibojā janacoami īrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to cānacā rum̄ cācure bairo bairicūmi. Cū cānatore bairona baimi Dio Macū Jesu quena, to cānacā rum̄ sacerdote ācū.

⁴Melquisedé cū cañuu maju-ucōariquere tugooñaña m̄jāa. Mari ñicu Abraham maca cū t̄j̄u, “Yū netoro caup̄au āmi,” cū caĩ t̄j̄uyup̄ Melquisedére cū quena caup̄au nibaop̄uc̄na. To bairo ī, cū wapana na cū caema tunu atājere cōoña, jīca r̄uca Melquisedére cū cajooyup̄ caroare. To cānacā wame p̄ga wamo cōo jeto cāniere t̄j̄u cōona, jīcaro cū cajooyup̄ Melquisedére. ⁵To bairi to bairona Abraham p̄amerā Israel maja na yar̄re Leví na caĩri poa macana sacerdote majare jīca r̄uca na joonucuma na quena. Leví maja na yarā nibaop̄nana jeenucuma na yarā yere. Diona to bairona na cáti rotiyupi Israel majare Abraham p̄amerāre. ⁶Melquisedé maca Leví na caĩri poa macacū aniquetibaop̄uc̄na cajeeyup̄ Abraham cū cajoorijere. Jei, Diore, “Caroaro m̄re cū átibojaya,” cū caĩ

jenibojayupũ Abrahãre, “Caroaro mũ yũ átibojagũ,” Dio cũ caĩricũrena. ⁷To bairona ĩma cãni majuurã maca. “Dio caroaro mũre cũ átibojato,” ĩma na rugarona cãna macare. Caroaro mari maji ti wamere. ⁸Leví na caĩri poa macana sacerdote maja camaja yere jĩca rũa cajeerã marire bairona camaja ãma na quena cayajiparã. Melquisedé maca, Abraham yere jĩca rũa cajeericũ maca Dio Wadariquepũ, “Cabai yajiyupi,” ĩrica wame maa. To bairi to cãnacã rũa cacatiire bairo maca ãnacũmi Melquisedé. ⁹⁻¹⁰To bairi Melquisedé Abraham netoro cãcũ ãnacũmi. Abraham netoro cãcũ aniri cũ pãramerãpũ quenare netoro cãcũ ãnacũmi Melquisedé. To bairi Abraham cũ ye apeyere cõõña, jĩca rũa Melquisedére cũ jou, cũ pãramerã cãniparãpũ quenare na joobojau átacũmi yua.

¹¹Dio cũ carotirijere cũ Levi pãramerãre, “Na buioya mũja yarãre Israel majare,” na caĩñupi Dio. To bairona ĩi, Aarón jãare Leví na caĩri poa macanare, “Sacerdote maja mũja anigarã,” na caĩ cũñupi Dio. To bairo cũ caĩ cũrique tũgoonari Aarón, cũ bero macana quena waibũcũrãre cajĩa joe buje mũgonucũñuparã. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” ĩrã cájuparã. To bairo na cátibojarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare cawapaye peti majiquẽjupe. Na maca caroaro cãna caroorije cátiquẽna majuu cãni majiquẽjuparã. To bairi apeĩ sacerdote ape wame cãnipau, Melquisedére bairo cãcũ cãnipe cãñupa. Aarón jãa na cátie mena camaja caroarã na cãni majiata apeĩ sacerdote Diore na cajenibojapau cãnipe aniquetiboricaro. ¹²To bairi Dio apeĩ sacerdote majocu cãnipaure cacũñupi, Aarón ya wame macanare na wajoau. To bairi cũ caroti jũgorique

quenare cawajoayupi Dio, tiere cãna anibaopũnana camaja caroarã na cãni majiquẽto maca. ¹³Dio cũ caroti jũgoriquere cũ Levi pãramipũ Aarón ti poa macana jetore sacerdote ãnaje na cáti jũgo rotiyupi Dio. Cajũgoyepure to bairo carotiricũ nibaopũcũna yucũacã mari Upau Jesucristore cũ cũmi Dio marire cajenibojapau, sacerdote ape poa macacũre. ¹⁴Mari Upau Jesucristo maca Judã ãnacũ cuti poa macacũ ãñupi. Caroaro tiere mari maji. “Judã ãnacũ cuti poa macana sacerdote maja anigarãma,” caĩquẽjupi Dio, Moisére buio rotii.

¹⁵To bairi Dio mari catioũ, apeĩ sacerdote cũ cacũñupi marire cajenibojanucupaure. Melquisedére bairo cãcũre, to cãnacã rũa mari cajenibojapaure cũ cacũñupi cũ Macũre. Ti wame majirã, “Dio cũ caroti jũgoriquere wajoami Dio,” mari ĩ maji. ¹⁶“Leví maja jeto sacerdote maja anigarãma,” Dio cũ caĩ rotiricarore bairo ĩquẽcũna mari Upau Jesucristore sacerdote cũ cacũñupi. “To cãnacã rũa cãnicõau, catutuaũ ãmi,” ĩri cũ cacũñupi Dio Jesure. ¹⁷Ocõo bairi wame ĩ ucarique ã Dio Wadariquepũ to cãnacã rũa Jesu cũ cãnicõa aniere:

Sacerdote maja upau majuu cãnipaure mũ yũ cũ. To bairi camajare cajenibojau mũ aninucugũ. Tirumũpũ macacũ Melquisedé cawamecũcũ ãnacũ cũ ya wamere bairona mũ yũ cũ. To cãnacã rũa camajare cajenibojau mũ aninucugũ, ĩ ucarique ã.

¹⁸Dio cũ caroti jũgoriquere cawajoayupi, tie jũgori mari camaja caroaro mari cãni majiquẽto maca. Tie átibaopũnana Dio yarã mari ani majiquẽe, áti peo majiquetibana. ¹⁹Dio Moisére cũ caroti jũgoriquere mari camaja mari cátibao joroquena mari caroorije wapa majiriti majiña maa. Yucũra caroaro Dio mena mari cãnipere mari joomi Dio, cũ yarã mari cãniparore

bairo ii. To bairi caroa cawariñuurã cū mena macana mari ani maji.

²⁰ Dio cū Macure sacerdote cāni majuu cū cūu, “Cariape yu ī, yu wame mena yu ī,” cū caññupi cū Macure. ²¹ Caju-goye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja muja anigarã. Yu wame mena yu ī,” cū cañquetana cāñuparã. Cū Macu macare:

“Sacerdote cāni majuu camajare yure cajiñibojapaurẽ mu yu cū to cānacã umurecoo cajiñibojanucupaurẽ,” caññupi mari Upau Dio cū Macure.

To bairi, “Cariape yu ī, yu wame mena yu ī,” cū cañriquere wajoaquetigumi Dio.

²² To bairi, ti wamere yu wajoaquetigu īi, caroa wame marire cū cacatiorijere mari buiomi Dio. Yu mena na anicõa aninucuatõo īi, Jesure cajooyupi Dio marire cacatiopaurẽ. ²³ Leví maja maca sacerdote maja cāna na cabai yajiro bero aperã na cawajoanucunupa. Cabai yajirã aniri capaarã na cawajoarã cānupa. To bairi to cānacã rumu Diore cajiñibojacõana cāniquējupa. ²⁴⁻²⁵ Jesu maca to cānacã rumu cānicõa anipau cū cāno cūre cawajoapau maami. Cū maca sacerdote to cānacã rumu cū yarãre cajiñibojau anicõa aninucugumi. To bairi, “Dio, mu yau yu anigu, Cristo yure cū cabai yajibojaro maca,” cañrãre na netoo majimi Dio. Nare cū canetooro bero cū mena cānicõa āna anigarãma to cānacã rumu.

²⁶ To bairo cācurena marire cajiñibojapau booyupa. Jesu maca caroaū āmi. Caroorije mǎcu āmi. Mari camaja caroorije cānare bairo cabaii me āmi. To bairi Dio cū cacūñupi Jesure, Upau cū āmaro īi. Ati yepa macana, umurecoo macana quena nipetirã na netoro carotipaurẽ cū cacūñupi Dio Jesure. To bairo cañuu majuuena marire booyupa. ²⁷ Leví maja sacerdote maja uparãre bairo baiquẽmi Jesu. Na maca to cā-

nacã rumu waibucurãre jĩa joe buje mugo, Diore jooma, yu ye wapa ā irã. Cabero jooma moquena na yarã ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca jīcanina Diore cajooyupi camaja mari caroorije wapa. To bairi Diore cū jou jīcanina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirioū, yu mena caroa ānajere na yu joogu īi marire cabai yajibojayupi. ²⁸ Dio Moisére cū carotiri pau camajare sacerdote maja uparã cāniparãre na cacūñupi, na quena caroorijecuna na nibao joroquena. Tirumuru cū caroti jugoricaro bero macá wame cawama wame Dio, “Yu wame mena yu ī,” ī cūu, “Yu Macu macare caroorije mǎcure cū yu cū sacerdote maja upau majuuere. To cānacã rumu camajare yure cajiñibojacõa aninucupaurẽ cū yu cū,” caññupi Dio.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8 Tiene mujaare jā cauca buiori wamere caroaro tugooñaña. Ocõo bairo ā, caroaro api majiña mujaa: Diore marire cajiñibojau majuu mari cugo Jesure. Jõ buipu carotii majuu, Dio mena ruiimi. ²⁻⁴ Jesu ati yepa macacuna cū cāmata sacerdote majocu aniquetiboumi. Aperã maca Moisépure Dio cū caroti jugoricarore bairo cānana ati yepa macana āma mere. To bairi ati yepa macana na cānore īi Jesu maca ati yepa macacuna cū cāmata sacerdote majocu aniquetiboumi. Mari ñicu jāapure sacerdote maja na cāni rotitugayupi Dio. To bairi yucu quenare sacerdote maja upau Dio cū carotiricarore bairo waibucurã jĩari na joe buje mugo joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenooñupa waibucurã jĩari na cajoe buje mugo nēcubugopa wiire. Jesu maca mari Upau, sacerdote majuu aniri cajooyupi Diore marire cū cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi,

Dio tũpũre ācũ. Dio ya wii majũupũ ācũ marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii cũ majuu cũ cáta wii ā, camaja ati yepa macana na cáta wii mee. ⁵Sacerdote maja wii caquenoõnupa, ati wii Dio wii anigaro ĩrā. “Ati wiipũ Moisé cũ cáti rotiriquere mari átigarā,” caĩñupa. Dio maca tiere Moisépũre cũ cáti rotiyupi, jō bui macaje cũ ye majũure camajare na buio majioũ. To bairi Dio Moisére, “Ati yepapũ yũ ya wii camaja yũre na cáti nũcũbugopa wiire yũre quenoobojaya,” caĩñupi. Jō bui macaje yũ ya wii macaje camajare na yũ ĩnoo majiogu ĩi caquenoõ rotiyupi Dio. Dio wii cũ caquenoõparo jũgoyeacā ocõo bairo cũ caĩñupũ Dio Moisére: “Ītaupũ mũ yũ caĩñoeparore bairona quenooya ati yepapũ camaja yũre na cáti nũcũbugopa wiire,” caĩñupũ Dio Moisére yua. ⁶Yucũra cawama wame mari buiomi Dio, Jesure sacerdote cāni majũũ cũ cūri. To bairi aperā sacerdote maja netoro Dio cũ cáti rotiri wamere áami Jesu. Cawama wame marire cũ cáti bojarije aperā sacerdote majare Dio na cũ cáti rotiriquere na cáti batajere netocōa. Cawama wame macare mari buioũ, “Jesu jũgori caroaro cāna mũa anigarā,” mari ĩmi Dio.

⁷Tĩrũmũpũ macā wame Moisépũre Dio cũ caroti jũgorique caroaro cáti nũcũbugorā nibaopũnana mari camaja caroarā mari anĩ majiquēe. Tie jũgori caroarā mari cāni majiata ape wame cawama wame buiorique cũqueti-boricumi Dio. ⁸To bairo tĩrũmũpũ macā wame cũ caroti jũgorique átigabaopũnana caroarā na cāni majiquēto tũjũri cawama wame cacũñupi Dio ocõo bairo ĩ buioũ:

Mũa Upaũ Jeováre yũ apiya. Cabero cawama wame na yũ buiogu na yũ cáti bojapere Israel majare, Judá na caĩri poa macana quenare.

⁹Cawama wame na ĩncũapũre na yũ cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na ĩncũapũre Ejipto na caĩri yepapũ catamũorāre yũ majũuna na jũgo buti aácũ na yũ cabuioyabapũ yũ carotirijere. “Caroaro mũaũa átibojagũ,” na yũ caĩ buiorije to nibao joroquena yũ cabai botiowawā. Yũre na cabai botioro tũjũri caroaro na yũ cáti bojaquēpũ. Na yũ cacote janacōawũ, ĩmi mari Upaũ Dio.

¹⁰To bairi Israel macanare yucũacā ocõo bairi wame cawama wame na yũ buiogu, ĩmi mari Upaũ Dio. Cabero yũ yere yũ carotirije caroaro na yũ majiogu. To bairi na yeripũ caroaro apipajeegarāma. “Dio cũ caboori wame jetore cariape mari ána,” caĩrā anigarāma. Yua Dio na Upaũ majuu yũ anigu, nare cacotei. Naa yũ yarā anigarāma.

¹¹“Mari Upaũ Dio yere mũ yũ majiopa,” ame ĩ buioquetigarāma, mere yũre camajirā jeto aniri. Caniña quena, cabucũrā quena nipetirā yũre camajirā jeto anigarāma.

¹²Caroorije na cáta jere na yũ majiriobojagũ. Na mai tũjũri na yũ popiyeyequetigu yũ carotirije na cáti que-taje to nibao joroquena. Caroorijere na cáta jere yũ tũgoõnaquetigu, ĩmi mari Upaũ Dio, ĩ ucarique ā Dio Wadariquepũ.

¹³To bairi yucũacā cawama wame ĩ buioũ tĩrũmũpũ cũ caroti jũgori-que wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacōami yua.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9 Dio cajũgoyepũ Moisére cũ caroti jũgoriquere cũ cũũ camaja cũ na cáti nũcũbugopere carotiyupi Dio. Ati yepapũ wiire cũ na cáti nũcũbugopa wii quenare cáti rotiyupi Dio. ²To bairo cũ cáti rotirore apiri Moisé caquenoõnupũ

Dio wii waibucurā ajeri mena áta wii. Diore cū na cáti núcubugonucupa wi-ire caquenooñupñ. Jāa eja jugorica paure, “Dio cū cāni pau ā,” caññuparā. Ti pau cāñupe jīa bujurique núcoriga yucñ, āpoa yucñ. Cajawa quena cāñupe ugarique unie Diore na cajoopē peorica cajawa. ³Eja jugorica pau jugoye maca, yotorica ajero ujaropñ cāñupe Dio cū cāni majuuri pau na cañi pau. ⁴Ti paupñ cāñupe caajiyarije mena na cáta cajawa cajñti ñuurije na cajoe buje mūgori cajawa. Cāñupe ti paupñ caajiyari pata. Dio, “Caroare muñña átibojagñ,” nare ñi, na cū cáti rotirica pata cāñupe. Ti pata pupeapñre cajaanāñupe caajiyarije mena na cáta jotñ, “maná” cawamecutie ugarique umerecoo macajepñre Dio na cū cajoorique cajaanari jotñ. Aarón ānacu cū catuericñ caputi atacñ quena ti patapñre cajaanāñupe. Apeye Dio cū carotiri-quere cū cauca turica pāiri ūta pāiri quena cajaanāñupe. ⁵Ti pata bui maca cāñuparā wericarā ángel maja pugarā. Na querupñri mena cañu buga tujñnucñuparā ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cū cāniere iñoorā cabaiyuparā. Sacerdote maja uparā camaja ye wapa ā irā waibucñ ye riñre na caturi pau bui majuu cañu buga tujñnucñuparā wericarā ángel maja. Atie ti wii macajere yucñacā mūjaare jā buio peo majiquēe.

⁶To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaro bero Dio wii macana sacerdote maja cajāanucñuparā, jāa eja jugorica paupñre. Jāa ejari Diore na cáti núcubugopere cátinucñuparā to cānacā rumñ. ⁷Yotorica ajero ujarō cāni paupñre sacerdote maja upañ jeto cū cajāapa pau cāñupe. Cajāanucñupñ to cānacā cūma jīcani jeto. Topñ waibucñ cū cajīaricñ ye riñre cajee jāanucñupñ, camaja na caroorije wapa ā, yñ ye wapa quena ā ñi. ⁸To bairi atie sacerdote maja na cátie mena Dio Espíritu

Santo ocōo bairo mari majiomi: Dio cū cāni paupñre camaja nipetirā cājenī núcubugorā cajāa majiquējuparā. Dio cū caroti jugorique cāni wii to cāno maca nipetirā cajāa majiquējuparā mai. Ti wii, tirumupñ Dio cū caroti jugoriquena to cānicōamata sacerdote maja jetore jāa rotibonñi Dio. ⁹⁻¹⁰Ti wii macaje, sacerdote maja na cáti pe carotiyupi Dio ti rumñripñre, caberopñ na cū cáti bojapere na majioñ. Camaja Diore waibucurā jīa joe buje mūgo joobaopñnana cāñuurrā cāni majiquējuparā. Caroorije na cátiere camajiriti majiquējuparā. Dio caroti jugoyupi caugapere, caetipere, caujapere. Nipetiro na rupauri cátipere na caroti jugoyupi Dio cawama wame cū cabuioparo jugoye, cū caroti jugoriquere cū cawajooparo jugoye. To bairi tiere na cáti to nibao joroquena na yeri macare cañuu peti majiquējuparā.

¹¹Cristo macare cacññupi Dio, sacerdote maja upañ majuu, caroa mari cāni majipere cajoopañ anigumi ñi. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajāajupñ Jesu Dio wii cāni majuuri wii jō bui macā wi-ipñ. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cāni majuuri wii ā ti wii, Dio wii. ¹²Ti wii maca Dio cū cāni pau majuu ā. To bairi Cristo marire caríñ yajibojayupi. To bairi cū riñre cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na cañi waibucñ, o wecñ jīari na riñ meere cajooyupi Jesu Diore. Cū majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cānacā rumñ mari cānicōa aninucuparore bairo ñi. To bairi jīcānina Dio cū cāni wii majuupñre cajāañupi Cristo, mari ye wapa wapayeboja peoñ. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero ujarō cāni paupñ Diore joorā capee cajāanucñuparā, wapaye peo majiquetibana. ¹³“Cabai yajiricarā, caboarē pañarā cauguericñna mūja ā,”

Moisére cū caĩñupi Dio. To bairi tie caugueri cutiere capañaricarā camajare caroorije to cojeato ĩrā waibucū jĩari na riĩre catu nucuñuparā napure. To bairi wecuore jĩa, co joe, co botire jee, ocopū abaa átiri caboarāre capañaricarāre catu nucuñuparā tie quenare. To bairo átiri, “Mere mũa ĩnuubũa,” caĩnu- cuñuparā na rupaĩre sacerdote maja yua. ¹⁴ Diore waibucurā na cajoorije ne- toro mari yeri quenoomi Cristo maca cañuurā mari cānparore bairo. Cū maca mari yeripure caroorije mari cátiere mari majiriomi. Cū maca caroorije mácu aniri cū majuuna marire carĩ yajibo- jayupi mari caroorije wapa. Dio Espĩritu Santo to cānacā rumū cānicōa aninucū jũgori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesu- cristo marire cū cabai yajibojaro tũjuri Dio mari majiriobojami caroorije mari cátiere. To bairi mari yeripure mari cū caquenoobojaro maca to cānacā rumū cānicōaure Diore mari áti nũcũbugo maji yua.

¹⁵ To bairi Dio cawama wame, ocōo bairo muñũa áti catiogũ ĩi, Cristore cajooyupi Dio cũre cabuiobojapure. Cabucū wame Moisépure Dio cū carotirique mari áti peti majiquēe. ĩnuquēto mari cabai botiorije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo cū cabairo, “Cawama wame na yũ átibojagũ,” Dio cū caĩricarore bairona marire átibojami Dio. To bairi cū cabejerāre cū caroti jũgoriquere mari cátiquetajere majiriocōari to cānacā rumū cū mena mari cānicōa aninucupere mari joomi Dio. ^{16–17} Jĩcau cū cabai yajiparo jũgoye cū yere cacũgo ũjapure uca tumi, cū cacũgo ũjapere buiou. Ti pũuro cū cabai yajiparo jũgoye dope bairo áti majiña maa mai. Cū cacatiro cū yaũ cū yere jee majiquēemi. Cū cabai yajiro bero cū yaũ cũgo majigũmi cū ye cānibatajere cū cauca turiquere yua. ¹⁸ To bairona

Dio Moisépure carotiyupi: “Jĩcau caroare mũaare cajoopau mũa bai yajibojagũmi riĩcōari,” na ĩ majiou, “Waibucure cū jĩari cū riĩre tuya,” caĩñupi Dio Moisére. ¹⁹ To bairi Moisé camajare Dio cū caĩ buio rotirijere nipetiro na ĩ buio yaparo waibucurāre na jĩa, na riĩre wecu macū ye, cabra ye caajuyupũ oco mena. Ajuri oveja poa na jũaorica bũguare hisopo na caĩricupũ tu, riĩ cū caajuriquerũ weyoo átiri cawē yaye bate peoyupũ Moisé Dio cū carotirije ucarica pũuripũ. Camaja quenare na cawē yaye bate peocōañupũ. ²⁰ To bairi, “Atie riĩ tũjuri, ‘Jocaró mee bai Dio marire cū caĩ cũrica wame,’ mari ĩ tũjũ maji,” na caĩñupũ Moisé. ²¹ To bairona cawē yaye bate peoyupũ Moisé Diore cū na cáti nũcũbugori wiire, apeye ti wii macaje quenare. ²² To bairona cāñupa Dio cū carotirije. Nipetiro, mere atie cañuurije ā, caroorije manie ā ĩrā, cawē yaye bate peonucuñuparā, Dio cū caroti jũgoriquere bairona ána. To bairi jĩcau Dio cū cacũricu cū carĩ yajiquēpata Dio majirioquetiboricũmi mari camaja ye wapare.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ To bairi tirumupũ Dio wiĩpure na cátipere cáti rotiyupi Dio, cū ye ma- juu jō bui macajere na majiatio ĩi. Dio wii macaje apeye uniere riĩre wē yaye bate peori, “ĩnuubũa, mere Dio wiĩpũ anigaro,” caĩnucuñuparā. To bairona jō buipũ Dio tũpũ cū ya wii majuupũ mari caeja majiparore bairo ĩi, jĩcau marire cabai yajibojape cāñupa waibucū netoro cañuũ. ²⁴ To bairi Cristo cajāañupũ Dio wii majuupũ, jō bui Dio tũpũ, marire jenibojagũ. Ati yepa macá wiire marire cajiñibojau me āmi Jesu. Ati yepa macá wii maca camaja na cáta wii Dio wii jō bui macá wii cabairi wamere cabai majiori wii ā. ²⁵ Marire judío majara

sacerdote maja ɸpaɸ to cānacā cuma jāanucumi Dio wiipure yotorica ajero ɸjaropɸ Dio cɸ cāni paɸ majuu na caīri paɸpɸ. Jāari, to cānacā ni jee jāanucumi waibucɸ cɸ caīaricɸ ye riīre. Cristo maca capee jooquēcuna, jīcanina cajooyupi, Diore cɸ majuuna marire bai yajibojari. ²⁶ Capee niri Diore cɸ cajoope to cāmata ati yepa Dio cɸ cātato bero nairoacā Jesu marire cɸ catamuo bai yajibojanucuriye aniboro. To bairi jīcanina yucuaći ati ɸmurecoo to capetiparo jugoye caejayupi Jesu ati yepapure. Eja, cɸ majuuna jīcanina cajooyupi Diore, marire bai yajibojau. To bairo marire cɸ cabai yajibojaro tujuri majiriomi Dio caroorije mari cātiere. ²⁷ To bairi jīcanina mari bai yajigarā mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipe-tiro mari cātajere mari tujɸ cōoñagumi. ²⁸ Cristo cɸ quena jīcanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capāarā na ye wapa capopiye tamuo yajibojayupi cūre na caījaro. Tunu ejagumi, mari caroorijere wapaye ejau mee. “Tunu atīgumi,” caī cote ānare na catio acú tunu atīgumi yua.

10 Dio Moisépure cɸ cabuitorica wame, ati wame jeto camajare na yɸ átibojagɸ ii mee caī cūnupi Dio ti wamere. Tie caberopɸ camajare na cɸ cātibojapere i buio majiorica wame cānupe. To bairi camaja ti wame Dio cɸ caroti jugoricarore bairona to cānacā cuma waibucurāre joe buje mugonucuma, Diore cɸ joori. To bairo átinucubaopunana Dio mena caroaro ani majiquēema. ² Camaja Diore cāti nucubugorā waibucurāre cɸ na cajoobao joro-quena caroorije na cātajere camajirioquējupi Dio. Cɸ camajirioata jīcanina cɸ joorā, “Mere caroorije mana jā ā,” i tugooña boricarāma. To bairo i tugooñari joonemoquetiboricarāma. ³ To bairi to cānacā cuma waibucurāre joe buje mugo joonucurā, “Caroorije yɸ cātie āno mai,”

i tugooña majima. To bairi Diore joo janaquēema. ⁴ Wecua, cabra jīarique na rií wē yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquēe. Waibucurāre Diore mari joobaopunana to bairona mari yeripɸ caroorijecuna mari aniborā.

⁵ To bairi Cristo ati yepapɸ camajocɸ cɸ cabuiaparo jugoye ocōo bairo Diore cɸ caīnupɸ:

Waibucurāre na caīja joe buje mugorije, poca unie quena mure na cajoorijere mɸ booquēe mɸa. To bairi camajocure bairona carupaɸ cɸcure yɸ mɸ carupeowɸ, mure yɸ cajoopa rupaure.

⁶ Camaja na caroorije yajiogarā mure waibucurāre na caīja joe buje mugo joorijere mɸ tujɸ wariñuuquēe.

⁷ Tiera mɸ cawariñuuquēto tujuri ocōo bairo mɸ yɸ iɸwɸ: “Yepapɸ camaja tɸpɸ yɸ aágɸ, mɸ caboori wamere áti aácɸ. To bairona i mɸ Wadarique ucarica pūuripɸ yɸ cabaipere,” yɸ iɸwɸ, caīnupi Cristo cɸ Pacure.

⁸ To bairi, “Camaja na caroorije yajiogarā mure waibucurāre na caīja joe buje mugo joorijere mɸ tujɸ wariñuuquēe,” caīnupi Cristo, Moisépure Dio cɸ caroti jugoricarore bairona na cātie to nibao joroquena. ⁹ Ti wame i yaparo, “Yepapɸ camaja tɸpɸ yɸ aágɸ, mɸ caboori wamere áti aácɸ,” caīnupi. To bairo ii, Moisépure Dio cɸ caroti jugorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuiou āmi Jesu. ¹⁰ Cawama wamere buiou Dio cɸ caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupaɸcɸcɸ ācɸpɸ jīcanina marire cabai yajibojayupi. To bairo cɸ cabairo tujuri mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, “Yɸ yarā āma. Caroarā āma,” mari i tujumi Dio.

¹¹ Mari yarā judío maja yarā sacerdote maja maca to cānacā rumɸ Diore joonucuma, cūre áti nucubugorica wi-

ipure topuna anicōari. To cānacā rumu to bairo jeto waibucurāre jīa, na joe buje mugo, Diore joonucuma. To bairo na cātie to nibao joroquena caroorije mari cātiere yajio majiquēema. ¹² Cristo maca jīcanina marire cabai yajibojayupi, Diore joñ. Cū majuuna Diore joori caroorije mari cātiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio tūpu cāaācoajupi, cū menare caroti ruii anigu. ¹³ Topu Dio mena yuu ruimi cū wapanare Dio na cū canetoparo jugoye. ¹⁴ To bairi cū yarāre jīcanina na bai yajibojau to cānacā rumu cañuurā cānicōa aniparāre na cacūñupi Cristo. ¹⁵ To bairi wame mari majiomī Dio Espiritu Santo ocōo bairo mari ī buioñ:

¹⁶ “Israel macanare yucuaā ocōo bairi wame cawama wame na yu buiogū,” īmi mari Upau Dio, caññupi Espiritu Santo.

“Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiogū. To bairi na yeripu caroaro apipajeegarāma. ‘Dio cū caboori wame jetore cariape mari āna,’ caīrā anigarāma,” īmi mari Upau Dio, caññupi Espiritu Santo.

¹⁷ Ocōo bairo īmi moquena:

“Caroorije na cātaje, yure na cabai botioriquere yu tunu tugooñaquetigu yua,” īmi Dio, ī buiomī Dio Espiritu Santo.

¹⁸ To bairi mari caroorijere mere cū camajiritiro maca, mari caroorije cawapaye peocōañupi īrā, waibucurāre cajīa joe buje mugo joonemoquetiparā mari ā yua.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹⁻²⁰ Dio wiipure Dio cū cāni majuuri pau na caīro, yotorica ajero ujaropure cajāanucūñupū sacerdote maja upau cū jetona. Aperāre jāa rotiricaro mee cāñupe. To bairi cajāa uwinucūñuparā. Yu yarā, yucura maria ti ajero yoticarico mari uwi majiquēe,

Jesu marire cū carīf yajibojaro maca. Ti ajerore caneto jāa peticōarāre bairona Diore cawadarā jeto mari ā yua. Cawama wame mari cacūbojayupi Jesu, to cānacā rumu caroaro Dio mena mari cānicōa aninucuparore bairo.

²¹ Mari yau sacerdote maja upau cāni majuu āmi Cristo, Dio yarā marire cajenibojau. ²² To bairo marire cū

cajenibojaro maca Dio tuna mari āti nūcūbugorā, mari yeripu ī jocaquēnana. “Dio yau yu ā, Cristo yu ye wapa cū

cabai yajibojaro maca,” ī tugooñari cūre mari apipajeerā. “Oco caugueri manie

mena wamore uguerī coje rericarore bairona yu yeripure caroorijere yu

coje rebojaya,” mari īrā. To bairo īri Dio tuna cūre mari āti nūcūbugorā.

²³ “Yu tūpu caroarā cāniparāre muñuja cūgu,” cū caīricarore bairona mari

ātibojagūmi. To bairi, “Jocu mee īmi,” īrā, caroaro mari apipajee ocabutigarā.

“Cūre caapipajeei yu anigu,” mari caīepere mari majiritiquēna. ²⁴ Mari

tugooña ame ocabutiorā. Mari mena macanare na mairā nare mari

ātinemorā. To bairo nare caroaro mari cabairo tujurā na quena aperāre

mairā, na ātinemogarāma moquena. ²⁵ To bairi Jesure caapipajeerā

aniri mari neñaponucurā. Jīcaarā caneñapogaquēna āma. Nare bairo

mari baiquēna. Neñaporā, mari ame tugooña ocabutiorā. Ati yepapu mari

Upau cū catunu atīpe petoacā rāja. To bairi neñapori seeto majuu caame buio

ocabutiope ā.

²⁶ Mari caame tugooña ocabutioquēpata caroorijere cātinucurā mari

aniborā moquena. Caroa quetire, cariape cāni wamere camajirā nibaopunana

moquena rooro mari cātinucuatā tiere cūre mari cabai botiorijere yajio

majīna maa. Cristo jīcauna āmi mari caroorijere cawapayebojau. To bairi cūre

mari cabooquēpata Diore, “Caroorije yu

cátajere majirioya,” mari tunu i maji-
quetiborã. ²⁷ To bairo cabai botiorãre
seeto uwiobuja nare. Dio cu wapana
menare na popiyeye, na joe regumi
peropu. ²⁸ Tirumapu Moisépure Dio cu
carotirique nii cabai botiore cajã rot-
inucunuparã. Pugarã o itiarã cu cabai
botioro catujuricarã to macanare na
cabuioro cu cajã roca rotinucunuparã
cu bopaca tajuquênana. ²⁹ To bairo nare
na capopiyeyerique tugooñarã, ¿dope
bairo mija tugooñati mujaa Dio Macre
jicauri cabai botiorã? Dio Macu carif
yajibojayupi, camajare na yu catiogũ
ii. To bairo jicauri, “Cãni majuurije
me ã Cristo ye, cu cabuiori wame,”
ĩrãma. Cristo nare cu carif yajibojarique
to anibao joroquena, “Ñee unie maa,”
ĩrãma. To bairona ĩrãma, Cristo nare
cu canetoo catiogarije to anibao joro-
quena. To bairona Dio Espiritu Santo
cu catuju maibanana cu cabai bo-
tiorãre netobujaro na popiyeyegumi Dio.
Moisépure Dio cu carotirique cabai bo-
tiorãre na cu capopiyeyerique netoro
na popiyeyegumi Dio. ³⁰ Dio cu caĩrica
wamere ocõo bairi wame caroaro mari
maji: “Yu maca capopiyeyepau yu ã. Na
caroorije wapa na yu popiyeyegu ca-
majare.” Cabero ocõo bairi wame Dio
Wadariquepu i ucarique ã: “Mari Upau
Dio cu yarã caroorije na cátiere cari-
ape taju cõonari na popiyeyegumi,”
irique ã Dio Wadariquepu. ³¹ To bairi
Dio cariape taju cõõña majimi marire.
To bairi seeto uwiobuja mari Upau Dio
cu capopiyeyeparãre yua. ³² Dio yere
mija camaji jugori pau mija cabairi-
quere tugooñaña. Cãre mija caapipa-
jee jugoro tujurã aperã maca mija catee
taju tutiyuparã. To bairo mijaare na
cabai popiyeyerije to nibao joroquena
Dio yere mija catugooña janaquẽjupa.
³³ Aperã mijaare na catujurona rooro
mijaare cájupa mijaare cateerã. Rooro
mijaare caĩ wadayupa. Aperãre Cri-

store caapipajeerã na quenare rooro na
cáto tujurã na mija camai tujuyupa.
To bairo na mija camai tujurijere
tujurã mija quenare capopiyeyeyupa.
³⁴ Aperã Cristore caapipajeerãre presopu
na cajooricarãre na bopaca tujuri na
mija cátinemoñupa. Cristore caapipa-
jeequẽna maca mija yere mija na cae-
maro, rooro mija na cátie to nibao joro-
quena mija catugooñarique paiquẽjupa.
Capetiquẽtie Dio yere mija cacugorije
macare mija catugooñañupa. Marire na
caemarije netoro mari cugogarã ĩrã mija
cawarinuunupa. ³⁵ To bairi ñe uniere
uwiquẽja. Diore api nucubugo anicõaña.
To bairo mija cabairo caroaro cu yere
mija joogumi Dio. ³⁶ Cu tupu mijaare
caroare cu cajoopere cugoga patawã-
caquẽja. Canuca majipe ã. To bairi yeri
ocabutiya. Yeri ocabutiri Dio cu caboori
wame áticõa aninucuña, quepequênana.
To bairo mija cabairo, “Caroare munja
joogu,” cu caĩ cũrica wame cõona mija
joogumi Dio. ³⁷ Petoacã ruja mai mija
cayuupe. Ocõo bairo i ucarique ã Dio
Wadariquepure caroa cânipere:

Petoacã ruja mai yu Macu yu cacũricu
cu caejaparo jugoye. Acú uwaro
ejagumi.

³⁸ Yu yarã ãma caroarã yure
caapipajeerã. Yure caapipajeerã
caroaro anigarãma popiye na to
nibao joroquena. Jicaũ uwibacu
cu caapipajee janaata cu mena
yu wariĩnuuquetigu, ĩrique ã Dio
Wadariquepure.

³⁹ Mari maca caapipajee janarã mee
mari ã. To bairi cayajiparã mee mari
ã. Cãre caapipajeerã aniri mari yeri
cãnicõa aniparã maca mari ã.

La fe

11 Caroare Dio mari cu cajoopere,
marire cu cátibojapere mai tiere
tajuquetibaopunana, “Jocu mee cu caĩri
wame yu átibojagumi,” mari i maji,

Diore api n̄cubugori. ²Mari ñicu jāa Dio na cū cātibojapere na caapi n̄cubugoro na catujū wariñuuñupū Dio.

³Ati umurecoo nipetiro cājupi Dio, “To āmaro,” ī wadau. Apeye unie mena mei cājupi Dio ati yepa macaje nipe-tiro cabaurijere. Apeye unie cabaurije to manibao joroquena nipetiro cājupi. Caroaro tiere mari maji cūre api n̄cubugori, cūre catujūquēna nibaorunana.

⁴Abel cawamecucu tirumupū macacu Diore api n̄cubugori waibucu oveja na cañire cajīa joe buje mugo jooyupū Diore. Cū cajoorige macare catujū wariñuuñupū Dio cū jugocu Caín ye netoro. To bairi Dio cū catujū wariñuuñupū Abere. Cū tujū wariñuu, “Abel caroau āmi,” cū cañ tujuyupū. To bairi Abel tirumupū cabai yajiricu cū nibao joroquena, “Caroaro Diore caapi n̄cubugon ānacumi,” mari ī maji. To bairi mari quena, “Abere bairo Diore mari caapi n̄cubugoro caroaro mari átibojagumi Dio,” mari ī maji.

⁵Enocu cawamecucu cū quena Diore cū caapi n̄cubugoro tujū cū catujū wariñuuñupū Dio. Cū tujū wariñuu cū tūpū cū capi mugo jooyupū cabai yajiquēcurena. Cūre cū capi mugo jooro bero camaja cū cabugaquējuparā, cū macabaorunana. To bairona ī Dio Wadarique Enocūre Dio cūre cū catujū wariñuuriquere.

⁶Diore mari caapi n̄cubugoquēpata mari tujū wariñuuquēemi. Cūre api n̄cubugoquēna cū yarā mari ani majiquēē. “Jocu me ācumi Dio. Cūre seeto yū catugooña macaro yū majiogumi cū cāniere,” cañ tūgooña api n̄cubugope ā, caroaro cū mena macana anigarā.

⁷Noé ānacu quenare, “Cañuu āmi,” cū cañ tujū wariñuuñupū Dio cūre cū caapi n̄cubugoro tujuri. To bairi ati yepare rooro cū cātipere cū cabuioyupū Dio Noére. To bairo Dio cūre cū cabuioro

caroaro cū caapi n̄cubugoyupū Noé, mai cabaipere tujūquetibaoruncūna. Caroaro cū api n̄cubugori cumua capairica caquenoñupū. Quenou, caroorāre Dio na cū carepere na cabuiobajupū Noé. Tia mena cū ya wii macanare na cājugo catiyupū Noé ati yepa caruaropū.

⁸Ape wame queti buiorica wame moquena: Dio Abrahāre ape yeparū cū cajoopa yeparure, “Aácsija,” cū cañro Abraham cū cayuyupū, cū api n̄cubugon. Cū ya maca cānacu cabuti aājupū, cū camajiquētopū aāgu. ⁹Aá, topū caejayupū. Eja, “Ati yepare mū yū joogu,” Dio cū cañricaropū cañupū. Apero macacu anibaoruncūna ti yeparū catuayupū, Dio cūre cū cañ cūrique api n̄cubugon. Ti wamere bairona cabuioyupū Dio Abraham macu Isaáre, cū pāramipū Jacobopū quenare. “Ati yepare muñña joogu,” na cañ buioyupū Dio. To bairi Abraham, na quena ti yeparū ānaa waibucu ajeri wiiri yoaro me āna wiiripū cāninucunuparā. ¹⁰To bairi Diore api n̄cubugori Dio ya pañ majuu ānaje macare catugooñañupū Abraham. Capetiqueti pañ Dio cū majuna cū caquenoori macapure cū cānipe macare catugooñañupū.

¹¹Cū nūmo Sara co quena Diore caapi n̄cubugoyupo. Capunaa máco, seeto cabucuo anibaoruncūna, “Dio yūre cū cañri wame yū átibojagumi,” Diore cañ tūgooña n̄cubugoyupo. To bairi co cātinemoñupū Dio. Cōre cū cātinemoro camacu cūjupo yua. ¹²To bairi Abraham cawamecucu seeto cabucu capunaa mácu cū anibao joroquena cū macu cabuiayupū. To bairi capāarā cū pāramerā cañuparā. To bairi ñocoare, pa rupaariacā quenare cacōña peo majiña manore bairona cū pāramerā cū bero macanare cōña peo majiña maa.

¹³Naa yū cañrā nipetirā Diore caapi n̄cubugorā, “Muñña joogu,” cū cañrique mai na cū cajoquētopūna

cabai yaji peticoajuparã. Dio na cã cajoopere tugooña ocabutiri cawariñuuñuparã. “Ati yepa jã ya pau me ã. Ape yepapũ Dio ya pau maca ã jã cãni majuupa maca,” caĩ tugooñañuparã. ¹⁴To bairo caĩ tugooñarã ape yepa to cãnacã rumu na cãnicõa aninucupa yepa macare catugooñarã ãma. Caroaro tiere mari maji. ¹⁵Na cabuti aãweorica macare catugooñarã na cãmata to bairona catugooña tunurã aniboricarãma. ¹⁶Na cabuti aãweorica macare tugooñaquetiri ape yepa cañuu netori yepa macare caboorã cañuparã, jõ bui ñmurecoopũ na cãnipere. To bairo catugooñarãre, “Mari Upau ãmi Dio,” caĩrãre na tujũ wariñuũmi Dio. Na tujũ wariñuu, na cãnipa macare mere na quenoobojaricũmi Dio.

¹⁷⁻¹⁹Abrahãre, “Isaá mu camacucuto capãarã mu pãramerã anigarãma,” cã caĩñupũ Dio. To bairo caĩricũ nibaopũcũna cã macũ Isaãre cã caĩã joe buje mugõ joo rotiyupũ Abrahãre, ¿caroaro yũre caapi nũcubũgo majuuna cã ãti? ãi. To bairo Dio cã cáti rotiro Abraham cã macũ jĩcaũna cãcũre cã caĩã joe buje mugoboyupũ. “Cũre yũ caĩãrije to nibao joroquena Dio cã tunu catiogũmi,” caĩ tugooñañupũ Abraham. To bairi cã macũre cã caĩãgari pau majuuna Dio cã camatayupũ, caroaro cã caapi nũcubũgoro tujuri. To bairi Isaãre cã canetoõñupũ Dio, cabai yajiboure. Cũ netoõũ, Abrahãre cã catunuõñupũ cã macũre. To bairo cayajiboure cã netoõũ Abrahãre cã camajioñupũ mari camaja cayajiborãre Dio cã canetooopere yua.

²⁰Cabero Isaá Diore api nũcubũgon cã punaa pũgarãre Jacobo, Esaú cawamecũnare, “Cabero Dio caroaro muja átibojagũmi,” na caĩñupũ. ²¹Isaá bero moquena Jacobo cabũcũ ãcũpũ bai yajigupũ cã pãramerã José punaare,

“Caroaro muja átibojagũmi Dio,” na caĩñupũ. ãi, cã tuaricũ mena tuatu mubia cumuri Diore caĩ nũcubũgoyupũ Jacobo. ²²Jacobo bero moquena José, Diore api nũcubũgori bai yajigupũ cabuio weoyupũ Israel maja Ejiptopũ cãna na cabuti aãpere. To bairi Ejiptopũre na cabuti aãweopere tugooñari cã punaare, “To aãnapũ yũ õwa ãnajere muja jee aãgarã,” na caĩñupũ.

²³Caberopũre Moisé cã cabuiaro cã pacua itiarã muipua cã cayajioyuparã, Diore api nũcubũgorã. Caroaru cã cãno tujurã, “Cũi jugori caroaro átigũmi Dio,” caĩ tugooña nũcubũgoyuparã Diore. To bairi Ejipto macana upau caũmua niñaacãre na cã caĩã rotirije to nibao joroquena uwiqũenana cã cayajioyuparã. ²⁴Moisé cabũcũ ãcũpũ Diore caapi nũcubũgon caĩñupũ. To bairi Ejipto macana upau maco co majooricũ anibaopũcũna, “Upau maco macũ ãmi, upau pãrami ãmi,” cã na caĩpe cabooquẽjupũ. ²⁵“Dio yarã mena macacũ maca yũ anigũ. Na menare yũre na capopiyeyepe to anibao joroquena Dio yarã mena macacũ yũ anigũ,” caĩ tugooñañupũ. Ì tugooñari Ejipto macana mena caroorije áti wariñuuriqũ macare cabooquẽjupũ. “Na mena yũ cáti ãmata yũ wariñuucõa aninucuquetibũ,” caĩ tugooñañupũ. ²⁶To bairo caĩ tugooñaũ cã cãno rooro cã caĩ epeyuparã Ejipto macana. Cristo, Dio cã cajoopũre cã na cátiparore bairona cã caĩ epeyuparã Moisére. To bairo cã na caĩ eperiye to anibao joroquena, “Caberopũ caroa majuũ cãnie Dio yũre cã cajoope Ejipto macana na ye na apeye unie netoro caroa anigaro,” caĩ tugooñañupũ. ²⁷Diore api nũcubũgori Ejipto yepapũ cãnacũ cabutiyupũ Moisé. Ejipto macana upau cã capunijinirije to nibao joroquena cã cauwiqũẽjupũ Moisé. Dio camaja na catũjuqũecũ cã nibao

joroquena, “Yu mena ácumí. Caroaro átigumí,” caí tugooña ocabutiypu.

²⁸ Moisé Diore caapi núcubugon cu cãno Dio cu camajioñupu Ejiptopu to cãnacã wii macanare cabuia jugoricarãre na cu carepere. To bairo cu majion, “Ocõo bairo na áparo,” cu caññupu Dio. “To cãnacã wiipurena na jope turicaroripu waibucu riíre Israel maja na tuato. Tíere na caturo to cãnacã wiirena riíre na caturiquere tujuri yu netogu, cabuia jugoricarãre requẽcuna.” To bairo cûre cu caí buiriquere api núcubugori Moisé Dio cûre cu cañricarore bairona na cáti rotiyupu Moisé Israel majare. To bairi to cãnacã wiipurena na jope turicaroripu waibucu riíre catuyuparã. To bairi Moisé caroaro cu caapi núcubugoro tujuri cabuia jugoricarãre cu careboricarãre carequẽjupu Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyupu, riíre na catuqueta wiiri macanare. ²⁹ Cabero Israel maja Diore api núcubugorã Mar Rojo na cañri ya capairi ya majuu capeñañuparã. Caoco mani yepa aátatore bairona capeñañuparã. To bairo na cáaaato tujurã Ejipto macana na quena na cáaaata wãrena caujabajuparã, na ñegarã. To bairo baibana carua yaji peticoajuparã.

³⁰ Cabero Israel maja Dio na cu cáti-bojapere na caapi núcubugoro Jericó na cañri maca ùta rupaa mena na cawerica janiro caumuari janiro cañañupe. Siete rumuri ti janirore na cáaaá amejorero cañañupe. ³¹ To bairo cabaiparo jugoye ti maca macaco Rahabo Diore api núcubugo, Israel maja yajioro co ya macare na catujura ejaro co ya wiipu na cajãa rotiyupo. Cajugoyepu caumua mena cáti eperico nibaopucona Dio co ya maca macanare cu carepere caapi núcubugoyupo. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorã mena cabai yajiquẽjupo ti janiro cañaro.

³² Aperã quenare Diore caapi núcubugoricarã muñja caí buioboparã rujama. Na cátaje muñja í uca buio peti majiquẽe. Gedeón, Baracu, Sansón, Jepté, David, Samuel, aperã Dio ye quetire cabuioricarã ãnana Diore caapi núcubugorã cañuparã. Na cátaжере cabuiopie anibapa. ³³ Jicaarã Diore api núcubugori ape yepa macanare na quẽrã na canetoñuparã. Aperã caroaro caroti majirã cañuparã, Diore api núcubugori. Aperã Dio, “Muñja joogu,” na cu cañrica wamere yuu quepequetiri caberopu cacugorã cañuparã. Aperã yaia nare na caugagari pau na uga majiquetio joroque cájuparã. ³⁴ Aperã na jia regarã pero seeto cañrijepure nare na carero cañquẽjuparã. Diore caapi núcubugorã na cãno maca na canetooñupu Dio. Aperã caruti majiñuparã na wapana nare na cajãagari pau. Aperã catutuaquẽnare bairã nibaopunana cayeri tugooña ocabutirã cañuparã, Diore api núcubugori. Aperã na wapana nare na caquẽro na caneto ocabutiyparã. Aperã apero macanare nare cajãagabanare na caquẽ acuo tunuoñuparã. ³⁵ Aperãre cãromiare na yarã caria yajicoatanare na catunu catiobojayupu Dio cûre na caapi núcubugoro maca.

Aperã Diore caapi núcubugorã catamuorã cañuparã. Caroora na capopiyeyeyuparã, “Diore muja caapi núcubugo janaata mujaare jã buugarã,” íri. To bairo na cañrije to nibao joroquena, “Diore jã tugooña núcubugo janaqueti majuucõa,” caññuparã. “Jãre muja cajãarije to nibao joroquena Dio tupu jã ani wariñuu netogarã,” caññuparã. ³⁶ Aperã Diore caapi núcubugorãre rooro na í eperi na cabapeyuparã wecu ajero wẽri mena. Aperãre come wẽri mena na jiacõari na capreso jooyuparã. ³⁷ Aperã Diore caapi núcubugorãre ùta rupaa mena na care jiañuparã caroora maca. Aperãre yucu

yijerica pāi mena na cayije ta jīañuparā na recomacari. Aperāre na cajare jīañuparā. Aperāre rooro na cājuparā. Camaja na camanopu na cacū reyuparā. To bairo na cána waibucurā ajerina cajaanuparā, jutii cūgoquetibana. Nēe unieacā cūgoquetibana seeto catamuoñuparā. ³⁸ Ūta yucupū, ape pañ cayucu manopū caroori pañri majuu cabai teña tamuoñuparā. Yeparina operipū, ūta totiripū quena cacani teñañuparā. Ati yepa macana Diore caapi nūcubūgoquēna na netoro cañuurā nibaopūnana to bairo catamuoñuparā. ³⁹ Nipetiro ati majare na catujū wariñuñupū Dio, cū na caapi nūcubūgoro tujūri. To bairo caroaro Diore caapi nūcubūgorā nibaopūnana nare Dio cū caī cūrica wame cacūgoquējuparā mai. “Caroare mūñja joogu, caroa yepapū mūja anicōagarā,” na cū caīrica wamere cacūgoquēna cāñuparā mai. ⁴⁰ Dio caroa majuu cānipa yepa joogumi. Ti yepapū na cānipere cabooyupū Dio. Mari quenare ti yepapū mari cānipere boumi Dio. To bairi na ānana cūre caapi nūcubūgorā na cānie to nibao joroquena ti yepapū na cāni rotiquējupū Dio mai. Caberopū mari menapū ti yepapū na cūgumi yua.

Fijemos la mirada en Jesús

12 To bairi capāarā cāñuparā mari jugoye macana Diore caapi nūcubūgoricarā. Dio cū caboori wame cājuparā popiye nare to anibao joroquena. To bairi caroaro na canuca ocabutirijere tūgoōña majiri mari quena Dio cū caboori wamere mari āna. Popiye to anibao joroquena mari nūcarā. Diore mari nūcubūgoquetio joroque cáti wamere cōona caroorijere mari áti janacōato. Ocōo bairo ā: Aturi maja na mena macacu jīcañ cū yarāre na atu netogu cū ye canucurijere cūmi.

To bairona ape wame Diore mari nūcubūgoquetio joroque cáti wamerire cajana cū re peticōape ā. To bairo āna popiye tamūoriquere nūca ocabutiri Dio cū caboori wame jetore mari āna. ² Jesure mari tūgoōña anicōato. Caroaro Dio cū caboori wame cājupi Jesu cabero cū cawariñuupere majiri. To bairi cūre cajārā yucu tēorica pāipū cū na capapua jīarije to nibao joroquena canucañupi. Caroonre cū ānare bairona cū na cáti popiyeyerije to nibao joroquena catūgoōñaquējupi. Roorije catamuoñ nibaopūcūna, “Wariñuurica wame yū joogumi Dio yū catamūoro beropū,” írica wame macare catūgoōñañupi Jesu. To bairo mari tamūobojari bero Dio tuna ruiimi, cū mena Ūpañ aniri.

³ Rooro majuu cū caī epe tujūteeyuparā. To bairo caroorā cū na cátiere cū canuca ocabutiriquere tūgoōñañ mūjaa, jā quena popiye jāre to nibao joroquena tūgoōñarique paiquēnana jā ani ocabutigarā írā. ⁴ Cristo cū catamūoriquere cōona mūja tamūoqueē mai. Nēe wapa mee Jesure cū na cá-tatore bairona caroorā mūja jīaqueēma. ⁵ ¿Mūjaare Dio punaare cū caī buiori-quere mūja majirititi? Ocōo bairi wame caī buioyupi Dio:

Yū Macū, mure yū caī buiuro yū bai botioquēja. “Tie caroorije átiquet-icōaña, caroa macare ája,” mū yū caī buiuro tūgoōñarique paiquēja.

⁶ Yū camairāre caroaro na yū beonucu. Yū punaare na yū popiyeeye, caroaro jeto na áparo íi.

⁷ To bairi mūja catamūoata nūcañ mūjaa. To bairona tamūo rotimi Dio cū punaare, caroaro mūja cáti maji-parore bairo íi. Capacua na punaare na beonucuma. Nare na cabai botiuro na popiyeyema, caroaro na apipajeato írā. To bairo jeto na cátiye ā. Dio quena na cáto-re bairona mari átinucumi marire,

cũ punaa mari cãno maca. ⁸ To bairo jet-ona áami Dio cũ punaa nipetirãre. Mũjaa cũ cabeoquẽna mũja cãmata, “Yũ punaa âma,” mũja ĩ ecooquetiborã. Cãti eperã romiri punaare bairona, capacũ manare bairona mũja aniborã. To bairi “jã Pacũ” Diore cũ mũja ĩ majiquetiborã catamuoriquẽ mano mũja cũ cabeoata. ⁹ Mari pacua marire na cabeoro na mari canũcũbugowũ. Naa mari pacua ati yepa macana na netoro mari Pacũ Dio umurecoo macacũ macare cũ canũcũbugope ã marire cũ cabeoro. To bairi cũ apipajee nũcũbugori cũ mena caroaro mari ána. ¹⁰ Yoaro mee mari cabutiri rumũri cõona mari pacua mari cabeoyupa na caboo tũgooñari wamere. Dio maca caroa majuu mari beomi, caroau cũ cãnore bairona caroarã mari cãnicõa aniparore bairo ĩi. ¹¹ Caroa jetore na áparo ĩi marire cũ capopiyeyeri paũ mari warĩĩuuquẽna. Mari tũgooñarique pairãa. To bairo catamuoricarã nibaopũnana marire cũ capopiyeyero bero caroarã mari ani ocabuti yua.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² To bairi popiye tamũorique mũjaare to nibao joroquena yeri ocabutiya mũjaa. Diore apipajee janaquẽja. ¹³ Cariape Dio cũ caboori wame ája. Aperã mũja mena macana Diore caapipajeerã cũ caboori wame cãti ocabutiquẽnare na átinemoña. Ocabutirique na buioya, mũjaare bairona cariape Dio cũ caboori wame jetore na cãti majiparore bairo ĩrã.

¹⁴ Aperã nipetiro mena caroaro anicõaña, ame ĩ punijiniquẽnana. “Mari Upau Jesu caroau majuu cũ cãniere bairo seeto yũ aniga,” ĩ tũgooñaña. Caroarã jeto cũ tũpũre cũ catũjuparã âma. ¹⁵ Ame buio ocabutioya mũjaa, jĩcaũ mari mena macacũ Dio ye caroa ãnaje áti ocabuti wariĩuuquetiremi ĩrã. To bairo cãti ani wariĩuuquẽcũ cũ cãmata punijiniri aperãre Cri-

store caapipajeerã cũi poa macanare na rooye tuuboumi. Weje macajere oteriquere caroorije witi, caputi rooye tuurore bairona Cristore caapipajeerã watoapu jĩcaũ to bairona cãcũ cũ cãmata capãarã aperãre na rooye tuuboumi. ¹⁶ Caroorije cãti eperã aniqueticõaña. Dio yere canũcũbugoquẽnare bairo aniqueticõaña. To bairona Dio yere canũcũbugoquẽcũ cãĩũpũ Esaũ cawamecũcũ tirũmũpũ macacũ. Cajũgocũ aniri cũ baire carotipau, cũ pacũ yere cacũgo uĩjapau cãnibajupũ. To bairo cajũgo anĩpau anibaopũcũna tiere cũ cãnibope camaiquẽjupũ. To bairi jĩca rumũ ñigo riabacũ uĩgariquere seeto cabooyupũ. To bairo cũ cabairo tũjũũ cũ bai maca, “Mũ yũ nugũ. Cajũgocũ aniri mũ cacũgo anibopere cabero yũ mũ cajoata mũ yũ nugũ,” cũ cãĩũpũ Esaũre. To bairo cũ caĩro: “Caberopũ yũ cãnibope yũ mai tũgooñaquẽe. Mũ maca cacũgo uĩjapau ãña,” cũ cãĩũpũ Esaũ cũ baire. “Baiyupa nemoo uĩgariquere yũ jooya. Cajũgocũ aniri yũ cajũgo aniboriquere mũ yũ joogu uĩgarique wapa,” cũ cãĩũpũ Esaũ cũ baire, Dio yere cũ cacũgobopere nũcũbugoquetibacũ. ¹⁷ Cabero caroare boobacũ dope bairo cũ baire cũre cũ caĩrica wamere cãti wajoa majiquẽjupũ. Cũ pacũre tũgooñarique pairique mena cũ cajenirije to nibao joroquena cũ pacũ, “Cajũgocũ ãnajere cũgoya mũa,” cũ caĩ majiquẽjupũ. Ti wame caroaro mũja maji.

¹⁸⁻¹⁹ Mũjaa Diore áti nũcũbugogarã, mari ñicũa Israel maja na cãtatore bairo mũja átiquẽe. Na maca Dio cũ cawadarijere apigarã, cũ áti nũcũbugogarã caejayuparã uĩtaupũ ati yepapũ cãĩĩpũ. Ejarã seeto caũrije, bujeri catũjũyuparã. Bujeri mena canaitĩañũpe. Wino capapũyũpe. To bairo cauworijere na catũjuri paũna tutuaro putiricarũ cabũjũrijere caapiyuparã. Tutuaro to cabũjũrona Dio

cū cawadarije quenare caapiyuparā. Tie cauwiorijere acuabana, “To cōona Dio jāre cū inemoqueticōato,” caīñuparā. ²⁰Seeto uwibana canuca majiquējuparā. Ocōo bairije na carotiyupū Dio: “Jīcau atii ūtaure cū capaņaata ūta rupaa mena cū re jīacōaña. Waibucu quenare atiire cū capaņaata ūta rupaa mena re jīacōaña cū quenare,” caīñupū Dio. To bairo cū caīro apirā canuca majiquējuparā naa. ²¹Moisé quena Dio cū cāni ūtaupū to bairo cabairijere tujū, “Seeto uwibacu yū nanaabuja,” caīñupū Moisé quena.

²²⁻²³Muja maca Diore cū áti núcubugorā na cáttore bairo muja átiquetinucu. Muja maca Diore jeni núcubugorā cariape cū muja wada cū tū cāna umurecoopū cāna cū na cáti núcubugorore bairona. To bairi Dio cacati majū ya maca cāniparā muja ā. Topū apeī ūtaū Sión cawamecutii cāni paupū ape maca umurecoopū cāni maca Jerusalén na caīri macapū Dio mena muja anigarā. Mere topū cānare bairona cariape cū muja jeni núcubugo Diore. Ángel maja capāarā majuu mena, aperā nipe-tirā Dio yarā mena jō buipū cāni macapū muja neñapogarā. Nare cū punaare na wamerire na uca turicumī umurecoopūre. Cū maca nipetirā Upau āmi Dio. Muja quena cū mena macana muja ā. “Yū yarā,” Dio cū caī tujūrā, cañu-urā cū caī tujūrā nipetirā cū yarā cū mena Dio tūpū anigarāma. To bairi topūre canēñaporā menare mari cāni-parore bairona nemoona cariape cū mena cawadarā mari ā. ²⁴To bairi mari Upau Jesu mena macana muja ā muja quena. Cawama wame Dio, “Na yū netoo catiogu,” cū caīricarore bairona Jesu maca mari catiomi. Cū carif yajibojarique mena mari netoo catiomi Jesu. Tirumupū macacu Abel cawamecucu maca carif yajiyupū cū jugocu cūre cū cajiāro. To bairi cū cajiarique wapa cū

jugocu cū capopiyeyeyupū Dio. Jesu marire cū carif peti yajibojarica wame maca caroa wame jugori caroorije mari ye buire majiriomi Dio.

²⁵To bairi tiere caroa wame Dio cū caīrijere caroaro cū apiya. Cū bai botioquēja. Tirumupū Moisé ati yepapū ācū Dio cū carotirijere na cū cabuioro cū caapigateeyuparā Israel maja. To bairo cū na cabai botiorije wapa Dio na capopiyeyeyupū. To bairo na cū capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumī Dio Jesu macare cabai botiorāre. Jesu maca umurecoopū cānacū caejayupī, caroa wame buiou acū. To bairi caroaro cū cabuiorica wamere apiya. ²⁶Tirumupū Israel majare Dio na cū caī buiori pauna ati yepa cananaañupe. Cabero ocōo bairi wame caī buioryupi Dio: “Cabero moquena ati yepa to nanao joroque yū átigu. Umurecoo quenare yū nanaogu,” caī buioryupi Dio. ²⁷To bairo ati yepa, ati umurecoo quenare yū nanaogu īi, ati umurecoo macaje nipetiro cū cátaje cū carepere mari majiogami. Upau cū cānie jeto wajoa majiquetigaro. Tie jetore requetigumi Dio. ²⁸⁻²⁹Upau cū cānopū, cū carotiri paū macana cāniparā mari ā. Ti paū macaje wariñuuriquere cacugoparā mari ā. To bairi tie Upau cū cānie cawajoaquetipere majirā Diore cū mari wariñuurā. Cū caboori wame caroaro mari ána. Pe caūrije cauwiorore bairona Diore cabai botiorāre na cū capopiyeye repe quena uwiobuja. To bairi maria caroaro cū núcubugori cū caboorije jetore mari ána.

Cómo agradecer a Dios

13 Jīcau punaa na cabaiore bairona ame maicōa aninucuña, Jesucristo caapipajeerā aniri. ²Muja tūpū caejarā caroaro na boca tujuya, muja camajiquēna na nibao joroquena. Muja

tupu na ani rotiya. Tirumupure to bairona jīcau na cāni rotii tupure caejayuparā Dio tu macana ángel maja. Cu maca, “Dio tu macana ānama,” caī tūgooña majiquējupū.

³ Cristore caapipajeerāre presopu cajoo ecoorāre na tūgooña mairi na átinemoña. Na mena presopu cānare bairona nare tūgooñaña. Aperā rooro na cānare na tūgooña maiña. Maja quena nare bairona catamuorāre bairona na tūgooña maiña. Na átinemoña, maja quena na mena macana Cristore caapipajeerā aniri.

⁴ Caroorije cáti eperā aniqueticōaña. To bairo cabairāre na popiyeyegumi Dio. To bairi numocuti nūcubugoya mujaa.

⁵ Niyerure caboo netorā aniqueticōaña. Ocōo bairo Dio cu caīrica wame tūgooñaña: “Mu yu aáweoquetigu. Mu yu átinemonucugu,” caīñupi Dio. To bairi apeye unie mere maja cacugori wame cōoacārena cugo wariñuūña. Pairo boonemoquēja. ⁶ To bairi ñe unie tūgooñarique pairique manona ocōo bairo i ucarica wamere catūgooñape ā: Mari Upau marire cátinemoñ āmi. To bairi ñeere mari uwiquēe. Camaja marire na carooye tuugarije to nibao joroquena mari uwiqueticōagarā.

⁷ Majaare Dio ye quetire cabuio jugoricarā, Dio yere majaare cajugo átanare na tūgooñaña. Caroaro na cānajere Cristore na caapipajeeriquere tūgooñaña. To bairo tūgooñari na cabairiquere bairona baiya.

⁸ Jesucristo cawajoaquēcū āmi. Tirumupu cu cabairiquere bairona yucu quenare baimi. To cānacā rumu to bairona anicōa aninucugumi. Cu quetire wajoaquēemi. ⁹ To bairi aperā ricati na caī buiuro na apiqueticōaña, cariape cāniere Jesu ye quetire mari tūgooña janare irā. To bairi aperā, “Atie ugarique boje rumu macajere ugarā caocabuti yericuna, caroarā Dio cu

catuju wariñuurā maja anigarā,” maja na caīro na api nūcubugoqueticōaña. Dio jeto marire catūgooña yeri ocabutiou āmi. To bairi caroarā catūgooña yeri ocabutirā, caroarā anigarā, cu cānie cañuurije jetore tūgooñaña mujaa.

¹⁰ Cristo marire cabai yajibojayupi, cu yarā cañuurā mari cāniparore bairo ii. Cabucu wame Moisé cu carotirica wame maca marire netoo catio ocabuti quējupa. To bairi ti wamere cána Dio yarā caroarā anigari ti wamere cána nibaopunana mari mena Dio yarā ani majiquēema. ¹¹ Judío maja yarā sacerdote maja ocōo bairo áama Moisé cu carotiriquere ána: Waibucure jīa átiri cu riire jee jāama Dio wii cu cāni arua majuu na caīropu. Jee jāa, Diore, “Atie camaja caroorije na cátie wapa ā. Na caroorijere na majiriobojaya,” ima. Tere ti aruapu Diore joo átiri, cu rupau macare jōopu macá tujaropu ne aáti joema. To bairona áama sacerdote maja Moisé cu carotiriquere ána. ¹² To bairona Jesu quena maca tujaropu capopiye tamuo bai yajibojayupi marire. Topu caríi yajibojayupi caroorije mari cátiere wapaye rebojau. ¹³ To bairi mari quena camaja na ya maca cáaa weorāre bairona judío maja na ya wame na cátiere cajana reparā mari ā. To bairi Jesu macare apipajee nūcubugori judío maja na caīri wamere mari caapiquetipe ā. To bairo mari cabairo tujarā Jesure rooro cu na caīricarore bairona mari quenare rooro mari īgarāma cu ye quetire cabooquēna maca. ¹⁴ Cūre cabooquēna mena macana mee mari ā, Dio yarā aniri. To bairi ati yepapu na mena yoaro mari cānipa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopu Cristo mena to cānacā rumu cu cānicōa ani macapu cāniparā mari ā. ¹⁵ Jesu caroorije mari cátiere marire cu cawapayebojaro maca mari majuuna Diore cajeni nūcubugorā mari aninucu. To

bairi Diore cajeni n̄cubugorā aniri, “Waibucurā Diore mari cajooro wariñu-ugumi Dio,” mari ī tūgooñaqueē. “Jā Upau mu ā. Cañuu netou mu ā,” cu mari caīro wariñuugumi Dio. To bairi wame cu īrā wariñuuriquere cu mari joogarā. ¹⁶Caroaro caame átinemo aninucupe ā. To bairi wame mari cáto tujuri wariñu-ugumi Dio.

¹⁷Jesu ye quetire cabuio jugorāre na n̄cubugoya. Na cabuorijere apipajeeya. Diona mujaare cacoteparāre na cacūñupi, ape wame macare apipajeerema īi. To bairi caroaro muja caapipajeero tujurā wariñuuriquere mena Diore boca yugarāma mujaare cabuio júgorā. Muja cāniere na cu cajeniñari pau, “Caroaro apipajeema,” cu ī buio majigarāma Diore. Muja caapipajeequetato bero to cāmata jutiritiri Diore buiog-arāma cañuuquētie muja cátajere tūgooñari. To bairi na carotirijere caroaro ája.

¹⁸“Dio cu caboori wame cōona jā áa,” jā ī tūgooñanucu. To bairi Diore jā jenibojanucuña, caroa jeto jā cátiparore bairo īrā. ¹⁹Yucacāna muja t̄p̄u yu catunu aáparore bairo tie quenare Diore yu jenibojaya.

Bendición y saludos finales

²⁰⁻²¹Mari Upau Jesu waibucurā oveja na caīrāre cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire caríí peti yajibojayupi, camajare na yu netoo catiogū īi. Cu cabai yajirique to nibao joroquena Dio cu catunu catiopyupi, catutuau aniri. Dio, caroa ānajere cajou mujaare átinemogumi, nipetiro caroa jeto, cu caboorije jeto muja cátiparore bairo īi. Jesu jugori, cañuurā, cu caboori wamere bairona cāna marire cu áticōato Dio. To bairi Jesucristo to cānacā rumu mari cáti n̄cubugocōa anipau āmi. Amén.

²²Yu yarā, atie queti petoacā ā yu cabuio joorije. To bairi tiere caroaro api peocōaña. ²³Mari yau Timoteore na capreso jooricure mere cu buuyuparā. To bairi yucacāna yu t̄p̄u cu caejaata cu yu ne aágu, muja t̄p̄u aácu.

²⁴Jesu ye quetire mujaare cabuio jugorā na ñuato. Aperā Cristore caapipajeerā nipetirā na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerā ñuu ro-tima mujaare.

²⁵Dio nipetirā mujaare caroaro cu áti-bojaato muja nipetirore.

To cōona ā.

LA CARTA DE

SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

1 Yũ Santiago cawamecũcũ mũaare yũ queti joo. Dio mani Pacũ yere áti-bojari majocũ yũ ã, cũ ye quetire buioũ. To bairo quena mani Upaũ Jesucristo yere áti-bojari majocũ yũ ã. Atie queti mũaare yũ uca joo yũ yarãre judó maja nipetiropũ cãni baterãre, doce poari macanare. Caroaro mũaare yũ ñuu roti.

La sabiduría que viene de Dios

²Yũ yarã, to cãnacã wame caũu-quẽtie tamũorique manire to cãnibato quena catũgoõña wariñuupe ã. ³Caũu-quẽtie manire to cãnibato quena Diore apiũjari tiere mani canũcaata caroaro cãni tũgoõña patowãcaquẽna mani anicõagarã. ⁴To bairi seeto tũgoõña patowãcaquẽja. “Dio caroaro yũ áti-bo-jagumi,” ï tũgoõñaña. To bairo cãni tũgoõña patowãcaquẽna mani cãmata caroaro cãna Dio cũ caboorore bairo cãna mani anigarã. To bairo cũ caboorore bairo cãna aniri cabero to cã-nacã wame mani cabaipere caroaro catũgoõña yuurã mani anigarã.

⁵Caroare mũa cáti majigaata Diore cũ jeniya. Cũre mũa cajeniro cũ maca, “¿Nope ïrã nairoacã yũre na jeniti?” ï tutiquẽcũna caroare mũa cáti majipere mũa joogumi. Camaja nipetirã cũre cajenirãre caroaro na áti-bo-jagumi Dio. ⁶To bairi Diore caroaro cũ tũgoõña nucubũgori cũ jeniya. “Cũ yũ cajeniro tũgoõñaquẽcumi, yũ áti-bo-jaquẽcumi,” ï tũgoõñaquẽnana cũ jeniya. Jĩcaũ to bairo Diore caĩ tũgoõñaũ ũcũ ocõo bairo ãmi: Wino capapuro oco jabe-nucu. To bairona tũgoõña mawijianu-cumi, “Yũ áti-bo-jaquẽcumi Dio,” caĩ tũ-

gooñaũ. ⁷⁻⁸Jĩcaũ to bairona catũgoõña ajuũ jĩca wamerena cariape áti ma-jiquẽcumi. Tũgoõña mawijiacõaumi. To bairona caĩ tũgoõñaũ ũcũre cũ cajenibati wamere áti-boja majiquẽcumi Dio, to bairo Diore cũ caĩ tũgoõñaaro. ⁹Jesure mani caapiũjaata cayeri wariñuurã cãni-parã mani ã caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cãni majuurãre bairo mani tũjuumi ïrã caroaro cãni wariñuuparã mani ã. ¹⁰To cãnacãũ Diore caapiũjarã caapeye unie pairã quena to bairona cãni wariñuuparã ãma. Ap-eye unie macare camaiquetipe ã. Tie caoó cajini yajirore bairona yajigaro ap-eye unie quena. ¹¹Muipu cũ caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caoó quena yoaro mee jini wẽ boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tiere bairona baigarãma caapeye unie pairã. Na ye nipetiro caroa na cátaje to cãnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri paũ cãnopũ.

Pruebas y tentaciones

¹²Ñuuquẽto mani catamũori paũ Diore mani caapiũja janaquẽpata wariñuuri que mani joogumi Dio. Ñuuquẽto mani catamũoro bero mani joogumi Dio cũ mena to cãnacã rũmũ caroaro mani cãnicõa anipere. “Nipetirã yũre camairãre na yũ joogũ,” cũ caĩ cũricarore bairona mani joogumi Dio. ¹³Caroorije noo mũa caboorona mũa majuuna mũa cátigari wamerena, “Diona to bairona yũ cáti-pe boumi,” ï tũgoõñaqueti majuucõaña. Dio caroorije catũgoõñaquẽcũ ãmi. To bairi, “Caroorije ája,” caĩ me ãmi Dio. ¹⁴⁻¹⁵Ocõo bairo maca ã: Mani majuuna caroori wame mani cátigari wamere tũgoõña neto, to cõona caroorije mani áticõa. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

¹⁶Yũ yarã, yũ camairã, caroaro yũ apiya. “Caroorije yũ áti rotiimi Dio,” caĩ-

tori wamere tugooñaqueti majuucōaña mujaa. ¹⁷Caroorijere cáti rotii me āmi Dio. Cabujurije macare cacūricu āmi. Dio manire cu cajoorije cañuurije jeto ā. Caroa jetore tugooñami mani cānipere. Manire cu catugooñari wamere wajoquēemi. ¹⁸To cānacā rumu cu mena mani cānipere mani cajooyupi Dio cajo-caquētie cu ye quetire mani caapiñja jūgori paupū. To bairi aperā Jesure caapiñ-japarā jugoye macana cu punaa cānare manire cacūñupi Dio.

La verdadera religión

¹⁹Yu yarā, ati wame caroaro majiña mujaa. Caroaro Dio Wadariquere caapipe ā manire. Cawatoana tugooña majiquestibana quena aperāre ape wamere cabuioquetipe ā manire. Capunijiniquetipe ā. ²⁰Mani capunijiniata caroa Dio cu caboorijere mani átiquestiborā. ²¹To bairi caroorije mūja cátiere áti janacōaña. Caroori wame mūja catugooñari wame quenare tugooña janacōaña. To bairi Dio Wadarique manire cu cacūri wame cōona caroaro apiñjaya mujaa. Tiera mani caapiñjaata mani yeri cayajibopere mani netoogumi Dio.

²²To bairi Dio Wadarique mūja caapirore bairona ája. Tiera apibana quena mani cátiqēpata jocarāna mani apiborā. ²³⁻²⁴Jīcau Dio Wadariquere apibacu quena cu cátiqēpata ocōo bairo ācūmi: Eñoropū cu wātire tujuba, caroau cu cabauparore bairo caroaro átiqēcūna tirore cū, aácoati nemoo caroaro cu cátiqēpate majiriticōaumi. To bairona ācūmi jīcau Dio Wadariquere apibacu quena to cañi wamere cáti tugooñaquēcū. ²⁵Jesu jūgori cawama wame queti ā yucūra. Tiera manire cu cáti rotirica wame maca mani yeri tugooña tutuarique joo, tiera yeri wariñuurique mena mani cátiparore bairo. To bairi tiera apiñjari

tiera mani cápata wariñuurique mani joomi Dio.

²⁶“Diore caroaro yu nūcūbugo,” cañrā anibana quena rooro cawada pairā mani cāmata mani majuuna jocarāna mani tugooñaborā. Jocarāna, “Diore yu nūcūbugo,” mani iborā. ²⁷Cariapena Diore canūcūbugorā ocōo bairo maca āma: Capacua bai yaji weoricarāre átinemonucuma. Aperā cawapearcarā romiri quenare átinemonucuma, ñu-uquēto na cabairijere tujuri. Aperā Diore caapiñjaquēna caroorije na cátinucurore bairo cátiqēna āma. To bairo cabairā mani cāmata cariapena, “Diore caroaro yu áti nūcūbugo,” mani ī maji mania.

No hay que hacer distinción entre personas

2 Yu yarā, apeye mūjaare yu ī buiopa: Mani Upau Jesucristo cañuu netou majuure camajirā aniri paio caapeye cūgorā quenare caapeye unie mana quenare jīcaro cōona na maiña. Jīcau paio cacūgoure, “Ani cāni majuu ācūmi. Cu yu maibuja. Aperā cacūgoquēna macare na yu maiquēe,” ī tugooñaqueticōaña mujaa. ²To bairi mūja canēñapori pau pūgarā camaja jīcau caroa jutii jañari caroa wamo jārīca beto, caajiyari beto tu jārīcu, apeī cabopacau jutii caboorijere jañarīcu, to bairo cāna na cajāa ejaata ¿dope bairo na mūja ibocūti? ³Caapeye unie paii macare tujū mairā, “Atona caroa pāipūre ruiya,” ¿cu mūja ibocūti? Cabopacau macare caroaro cu īquēnana, “To bairona ti paupūna tujūnucucōaña,” o “Yepapūna ruiya,” ¿cu mūja ibocūti? ⁴To bairona cañ tugooñarā mūja cāmata camajare jīcaro cōona camai tujūquēna mūja aniborā. To bairona rooro tugooñari camajare jīcaro cōona na mūja mai tugooñaquēe. Caapeye unie pairā quenare, caapeye unie mana quenare jīcaro cōona na mūja mai tugooñaquēe.

⁵Yũ yarã, caroaro yũ apiya mũja. Cabopacarã na cãnibato quena Dio maca caroaro na mai tũjũmi. Na mai tũjũri capãarã na cacũĩnupi cũre caapiũ-japarãre. To bairi Ʋpau Dio cũ cãnopũ caroaro anigarãma cũre na caapiũjaata. ⁶Mũja maca caapeye unie manare to bairona na mũja tũjũ recõa. Caroaro mũja tũgoõñaquẽe. Caapeye unie pairã maca rooro mũja átinucuma. Cauparã tũpũ mũja ñe aãnucuma, “Rooro áama,” mũja ï wadajãrã. Ñuuquẽtie mũjaare na caĩ eperije to cãnibato quena caroaro na mũja tũjũ nũcũbugo nare. Cabopacarã macare na mũja tũjũ nũcũbugoquẽe, rooro mũjaare cátiquẽna na cãnibato quenare. ⁷Jesure camajirã mani cãmata cũ yarã mani ã. To bairi aperã Jesu ye quetire na cabuioro apirã mani wariĩuu. Caapeye unie pairã maca Jesu ye quetire apirã rooro ï epema.

⁸Mani Ʋpau Dio ocõo bairo manire carotiyupi cũ Wadariquepũ: “Mũja majuuna mũja camaire bairona aperã quenare na maiña,” caĩĩnupi Dio. Tie cũ carotirijere mani caapiũjaata caroaro cána mani anigarã. ⁹To bairo caroaro cána anibana quena caapeye unie pairã jetore mũja catũjũ nũcũbugoata roorije cána mũja ã. To bairi ñuuquẽto mũja ïĩmi Dio. “Yũ carotirije cariape caapiũ-jarã mee mũja ã, rooro cána mũja ã,” mũja ïĩmi Dio.

¹⁰Dio Wadarique nipetirije cũ carotiriquere átibana quena jĩca wameacã átiquẽnana cariape cũ carotiriquere caapiũjaquẽna mani ã. ¹¹Tirumupũ Dio cũ carotiriquere cũũ ocõo bairo caĩĩnupi: “Áti epericarã cutiquesticõaña.” To bairi, “Aperãre jĩaquesticõaña,” caĩĩnupi Dio. To bairi apeo mena áti epequetibana quena camajocũre mani cajĩaata Dio cũ carotiriquere cãno cõona caapiũjaquẽna mani aniborã. ¹²To bairi mũjaa, Dio ye queti buirique jugori catũjũ beje

ecooparã aniri caroaro ãnajecũja. Caroaro wadaya. Cũ caroti cũrique macare mani cápata caroaro mani ani majigarã. ¹³To bairi tunu noa una aperãre cabopacoo tũjuquẽnare na bopacoo tũjuquetigũmi Dio na quenare. Na popiyeyegũmi Dio camajare cũ catũjũ bejeri rũmũ cãnopũ. Aperãre cabopacoo tũjurã maca caroaro netogarãma ti pau cãnopũ.

La fe y las obras

¹⁴Yũ yarã, ape wame mũjaare yũ ï buiopa: “Diore caapiũja nũcũbugorã jã ã,” caĩrã anibana quena aperãre na mani cátinemoquẽpata jocarãna, “Diore yũ apiũja nũcũbugo,” caĩrã mani aniborã. To bairo caĩ jocarã mani cãmata manire netooquetigũmi Dio. ¹⁵⁻¹⁶To bairi jĩcaũ mani yaũ jutii mani, caĩngo riau cũ cãnibato quena, “Ñuubũja, jutii caroare mũ bugagu, Ʋgarique quenare mũ cũ-gogu,” cũ mani caĩ ñuu roti tũjuata ñuuquẽe. Cũre mani cajoobopere, cũ mani canubopere cũgobana quena tiere cũ jooquẽnana cũ mani caĩuu roti tũjurije ñuuquẽe. ¹⁷To bairona, “Diore yũ apiũja nũcũbugo,” ïbana quena caroaro mani cátiquẽpata caĩ jocarã mani ã.

¹⁸Yũ cabuorijere mũja caapi majiquẽpata ocõo bairo mũjaare yũ ï buiopa: Caroare mũja cátiquẽpata, “Caroaro Diore caapiũja nũcũbugorã ãnama,” mũjaare yũ ï majiquẽe. Yũ macare caroare yũ cáto tũjurã, “Diore caapiũja nũcũbugou ãcũmi,” yũre mũja ï maji. ¹⁹“Dio jĩcaũna ãmi cáti nũcũbugopau,” mũja ï. Jocarã meena to bairo mũja ï. Wãtia quena to bairona, “Dio jĩcaũna ãmi cáti nũcũbugopau,” ï majima. To bairo Diore caĩ majirã anibana quena na maca Diore uwirã nanaama. Cũ uwibana quena caroa macare átiquẽema naa. To bairi mũja maca, “Diore yũ api nũcũbugo,” caĩrã aniri caroare ája.

²⁰Caroaro mŭja tŭgooñaquēe. Ricati mŭja tŭgooña. Ocōo bairo maca ani majuu: “Dio jīcaŭna āmi mani cāti nŭcubugopau. Cŭre yu apiŭja nŭcubugo yu,” caīrā anibana quena aperāre mani cātinemoquēpata Diore caapiŭja nŭcubugoquēnare bairona mani ā. To bairi jocarāna, “Diore yu apiŭja nŭcubugo,” mani īcōa. ²¹Mani űicu Abraham ānacu cu cātajere mŭjaare yu ī buiopa. Dio, ¿Abraham caroaro yure caapiŭja nŭcubugou cu āti? īi Isaā cu macurena cu cajia joe buje mugo joo rotiyupu. To bairo cŭre cu cairo űta tutu bui cu cajīaboyupu Abraham cu macu Isaāre. To bairo cu cajīagari paŭna Dio maca cu camatayupu. Cu matari, “Caroaro yure caapiŭja nŭcubugou āmi Abraham. Caroorije cātiquēcu cu yu ī tŭju,” cu caīñupu Dio. ²²Cu cabairica wamere caroaro api majiña mŭjaa. Diore caroaro caapiŭja nŭcubugou aniri cu caīrijere bairo cājupu Abraham. To bairi mani maca to bairo cu cātajere tŭgooñari, “Caroaro Diore caapiŭja nŭcubugou cāñupi Abraham,” mani ī maji. ²³To bairi Dio ye quetire cabuoricu tirumupu macacu ocōo bairo cu caī ucarica wamere bairona cabaiyupe: “Diore caapiŭja nŭcubugoyupu Abraham. To bairo cu caapiŭja nŭcubugoro tŭjuri, ‘Caroorije cātiquēcu āmi Abraham,’ cu caī tŭjuyupu Dio.” To bairi, “Dio yau majuu āmi Abraham,” cu caīñuparā aperā quena.

²⁴To bairi ati wamere mŭja majirā: Diore apiŭja nŭcubugori caroare cu caboori wame jetore mani cāto tŭjuu, “Caroorije manare bairona na yu tŭju,” manire īimi Dio. “Diore caapiŭja nŭcubugou yu ā,” ībana quena cu caboori wamere mani cātiquēpata, caroorije cāti pairāre bairo mani tŭjuumi Dio. “Caroorije manare bairo na yu

tŭju,” mani īquēcumi Dio cu caboorije macare mani cātiquēpata.

²⁵Rahabo ānaco co cabairique quenare mŭjaare yu ī buiogu. Cajugoyepu caumua na cāti eperico anibaco quena cabero Dio yere apiŭjari Israel maja cayajioropu co ya macapure na catŭjura ejaro co ya wiipu na cajāa rotiyupo. Cabero aperā nare na cajīagaro ape wāpu na caruti rotiyupo. To bairo caroaro co cāto tŭjuu, “Caroorije cātiquēcore bairona āmo,” co ī tŭjuricumi Dio Rahabore.

²⁶Camajocu cu rupau cu yeri to camanicōaata cabai yajiricu āmi. Tŭgooña-queti, wārequeti baiimi. To bairona rupau cabaiore bairona, “Diore yu apiŭja nŭcubugo,” caīrā anibana quena caroare mani cātiquēpata űuuquēe. Jocarāna, “Diore yu apiŭja nŭcubugo,” caīrā mani aniborā.

La lengua

3 Yu yarā, Dio Wadariquere cabuiori maja capāarā mŭja anigabapa. To bairo anigabana quena jīcaarā jeto buiori maja cāniparā mŭja ā. Dio Wadariquere buiori maja na majuuna caroare na cātiquēpata rooro tamŭorique na joogumi Dio. Cu Wadarique cabuioquēnare jīa netoro popiye tamŭorique na joogumi Dio. Tiere tŭgooña majirā cu Wadarique cabuiorā capāarā cāniquetiparā mŭja ā. ²Mani nipetirā jīcau rujaricarō mano caroorijere mani ātinucu. To bairo cāna anibana quena jīcau maca caroorije īquēcuna caroa macaje jeto cu cawadaata caroa ācumi. Cŭa nipetirije cu cātigari wame cōo caroa macaje jeto cāti nutuacu ācumi caroa macaje jetore caī wadau.

³To bairi caballore camajare caumare cu tŭgooñañajate. Capai cu cānibato quena cu rijeropure come wē mani cajāata ti wē mena cu mani we tu

maji. To bairona mani ñemero ôca ñemeroacã to cãnibato quena tore mani cajugo tugooña majiata nipetiro mani cãniere caroaro mani ani maji. ⁴Cumua capairica juti ajeri mena yo, mani cãto wino mena cãaãtia quenare tugooñañajate. Wino capapuro pairica to cãnibato quena we turica pãi mena tia upau ti pãi mena we turi noo cu cabooro aã majimi. ⁵To bairona mani ñemero ôca pãiacã to cãnibato quena caroaro tore mani cajugo tugooña majiata caroorije mani caĩbope ï majiquêto. To bairi ñemerore caroaro mani cajugo tugooñaquêpata seeto caroorije jugo wada pairique ã. Pero quenare tugooñañajate. Weje capairi wejere mani cajĩa tuata pero ôca peroacã anibato quena yoaro mee joe peocõa. ⁶To bairona ã mani ñemero. Mani ñemero jugori caroorije wadarique ã. To bairi to cãnacã wame caroorije caĩrã mani ã. Ape wame mani rupau macaje mena caroorije mani cãto aperãre carooye tuu netorije ã mani ñemero mena caroorijere mani caĩ wadaro. To bairi mani cãnie quenare rooye tua mani ñemero mena rooro mani cawadaata. Satanã yarã wãtia na cawadajãrijere mani caapiũjaata rooro wada pairique ã.

⁷Macanucũ macana nipetirã aña, cawurã, ria macana, waibucurã nipetirã caroaro na mani cugo maji, na mani roti maji, nuricarãre na mani cabooata. ⁸Nare nu, nare majio, baibana quena mani ñemero macare dope bairo mani roti majiquêe. “Caroorije ïquêja,” mani ï majiquêe mani ñemerore. Caroorije aperãre na mani caĩ wadaata seeto na mani rooye tuu. ⁹Mani Upau Diore mani Pacure caroare cu mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani ï wada aperãre camajare Diore bairona cabairã cu cãtanare. ¹⁰Ñemero menana caĩ nũcubugori wame mani

ï wada Diore. To bairo ïbana quena to menana caroorije quenare mani ï aperãre. Yũ yarã, to bairo caĩquetiparã mani ã. ¹¹Yepa pupea caoco butiri ope quenare jĩca opepũna oco caroa jeto cabutirore, capiyarije ajuyaro butiquêe. ¹²To bairona bai higuera cawamecutii quena. Olivo na caĩrije macare rica cutiquêto higuera yucu. To bairona bai uje wũ quena. Higuera cawamecutie macare rica cutiquêto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena jĩca opepũna caocaarije cabutiata caocaaquêtie butiquêto. To bairi caroa jetore ï wadacõari caroorije macare cawadaquetipe ã.

La verdadera sabiduría

¹³Caroaro catugooña majirã anigarã caroa macaje jeto ája muja. To bairi, “Camaji netou yũ ã,” aperãre ïqueticõaña. Aperã maca caroa macajere muja cãtinucuriye tujurã, “Caroaro catugooña majirã ãma,” mujaare ï tugooñagarãma. ¹⁴Muja yeripũ aperãre na muja catujũ ugooota, na muja capeju cupata caroaro catugooña majirã mee muja ã. To bairi, “Aperã netoro camajii yũ ã,” ï tugooñaquêja. To bairo muja caĩ tugooñaata jocarãna muja ï. ¹⁵Dio cu catugooña majirore bairo muja tugooñaquêe. Ati yepa macana maca Diore camajiquenare bairo muja tugooñacõa. Muja majuuna muja ya wame jetore tugooñari Dio cu catugooñarore bairona muja tugooñaquêe. Satanã yarã wãtia na catugooñarore bairona ã to bairo muja catugooñarije. ¹⁶Aperãre catujũ ugoorã, capejucuna na cãnopure ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ã. ¹⁷Dio cu catugooña majirore bairo maca catugooñarã mani cãmata caroaro na mani tugooñagarã aperãre. Mani ame tutiquetigarã. Caroaro nũcubugori wadarique mena mani anigarã. Aperãre na mai tujuri na mani átinemogarã. Ca-

majare jīcarore bairo jeto na mani mai tujugarā. Caīto pairā mani aniquetigarā.
¹⁸ Apherē caroaro na mani cāpata mani majuu caroaro cāna Dio cū caboorore bairo cāna mani anigarā.

La amistad con el mundo

4¹⁻³ Caame tutirā mūja aninucu, mūja majuuna caroorije mūja cātigarijere ātigabana. To bairona cāna aniri mūja ame tutinucu. Apeye unie mūja caboo netorijere cūgoquetibana apherā cacugorā ye macare mūja tujū ūgoonucu. Na yere mūja catujū ūgoorijere mūja cūgo majiquēe. To bairi mūja ame tutinucu, mūja ame quēnucu. Mūja caboorijere Diore mūja cajeniquēto maca mūja nuniquēemi.

⁴ Jīcao cāromio co manapure maiquetibaco caumua apherā mena maca co catujū mai epericarā cutore bairona mūja bai. Dio yarā anibana quena ati yepa macaje jetore mūja tūgoōña. Diore bairo tūgoōñaquetibana Diore catūgoōña maiquēnare bairona mūja bai. Ati yepa macana caroorije na cātiere camaii ūcū Diore camaiquēcū āmi. ⁵ Cariape iro ī Dio Wadarique ocōo bairi wame: “Cū Espiritu Santore cajooyupī Dio mani mena cānipaure, manire cātinemopaure. Seeto mani maimi Dio. Dio cū jetore mani camairo seeto boomi. To bairi ati mūrecoo macaje caroorijere mani camairo booquēemi Dio.” ⁶ To bairi mani ātinemomi Dio ati yepa macaje caroorijere mani camaiquetiparore bairo īi. Ocōo bairo ī ucarique ā Dio Wadariquepū: “Apherā netoro camajirā jā ā. Ŋe unie jā rujaquēe,” na majuuna caī yeri tūgoōña ocabuti netorāre na ātinemoquetigūmi Dio. Apherā maca caroaro caī tūgoōñarāre, ‘Apherā netoro camajirā jā ā,’ caī tūgoōñaquēna macare caroaro na ātinemogūmi Dio.”

⁷ To bairi Diore cū āti nūcūbugoya. “Mū caīri wamere bairona cāna jā anigarā,” cū īña. Satanā ye macare cū cawadajārijere api netoo ocabutiya. To bairo mūja cabairo mūja ruti aágūmi Satanā, uwii. ⁸ Diore seeto cū mani catūgoōña maiata cū quena seeto mani tūgoōña maigūmi. To bairi caroorije āti janacōaña. Ati yepa macana caroorije na cātiere mūja catūgoōñarijere tūgoōña janacōaña, Diore camairā anigarā. Dio cū caboorije jetore tūgoōña ocabutiya. ⁹ Caroorije mūja cātiere tūgoōñarique pai jutiritiya. Cajugoyepū caroorije mūja cāti wariñuurique to cānibato quena yucucā tiere tūgoōñarique pairi mūja yerire wajoaya. ¹⁰ “Caroorije cācū yū ā,” cū īña mani Ūpau Diore. To bairo cū mūja caīro, “Caroarā āma, yū mena macana āma,” mūja ī tujugūmi Dio mūja quenare.

Juzgando al hermano

¹¹ Yū yarā, roorije ame ī buio batequeticōaña. Apherā Jesure caapiujarāre, “Rooro áama,” na mūja caī buio bateata Dio cū carotirica wamere, “Ame maiña,” cū caīrica wamere cabai netoo nucarā mūja ā. Dio cū carotiriquere, “Ŋūuquēe, tiere yū nūcūbugoquēe,” caīrāre bairona mūja bai ti wamere cū carotirica wamere mūja caapi nūcūbugoquēpata. ¹² Dio jīcauna āmi manire carotii. To bairi cū jetona, “Ani rooro áami. Apeī yū carotirijere caroaro áami,” manire caī tujū majii āmi Dio cū jetona. To bairi jīcauna āmi Dio caroorā na cabai yajiri paupure mani cāaábopere manire canetoobojā majii. To bairo quena cūna āmi Dio apherāre cūre cabooquēna na cabai yajiri paupure carei. To bairi mani majuuna, “Apeī caroorije cācū āmi,” cariape mani ī majiquēe. Dio jīcauna āmi caroorije cānare tiere caī majii.

Inseguridad del día de mañana

¹³Noa, “Bujiyũ o bujiyũ ape rũmũ aperopũ yũ aácoagu. Jĩca cũma topũ paa, paio yũ wapatagu,” caĩrã, yũ apiya mũjaa. ¹⁴To bairo caĩ tũgooñaquetipe ã manire. Yucũ, bujiyũ, o bujiyũ ape rũmũ manire cabaipere mani majiquẽe, yoaro cacatiparã me aniri. Yoaro mee oco burũri cabuje wamũrijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarã ati yepapure. ¹⁵Ocõo bairo maca caĩ tũgooñaparã mani ã: “Dio cũ cabooata yoaro mani catĩgarã. To bairi cacatirã aniri cũ caboorijere mani átigarã.” ¹⁶Yucũra, “Yũ majuuna caroaro yũ maji yũ cabaipere. To bairi aperã netoro caroaro yũ átigu,” mũja caĩrije ñuuquẽe. ¹⁷To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiqũepata rooro mani áa.

Advertencia a los ricos

5 Caapeye unie pairã yũ apiya mũjaa. Mũja capopiye tamũopere tũgooñarique pai otiya. ²Apeye unie paio majuu caroa to cãnibato quena yajigarõ. Mũja jutii quena caroa majuu to cãnibato quena caroorãacã uga regarãma. ³Mũja ye cawapa pacarije caajiyari cuiri niyeru cuiri mũja majuuna mũja cacũbatie utabutigarõ. To bairi tie to bairo cabairijere tũjũri, “Caroaro aperãre na mũja cátinemoquẽjupa,” mũja ĩ tũjũgũmi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na mũja cátinemoquetaje wapa mũja popiyeyegũmi Dio. To bairona mũja popiyeyegũmi Dio camaja caroorije na cátaje wapa nare cũ capopiyeyeri rũmũ cãnopũre. Ati rũmũri paio apeye uniere cacũrã mũja anibana quena caberopũ popiye tamũoriquẽe mũjaare anigarõ.

⁴Mũja wejeri paabojari majare caroaro na mũja cawapayequẽjupa. Na mũja cawapayequẽtiere tũjũ majimi

mani Upau Dio. To bairi caroaro na mũja cawapayequẽnare na tũjũmi Dio na catũgooñarique pairijere. ⁵Nuricũ wecũre cũ numa camaja, caroau cũ caricutopũ cũ mani jĩa ugagarã ĩrã. To bairi cũ na canuro caroaro uga wariñuumi wecũ, “Cabero yũ jĩa ugagarãma,” ĩ tũgooñaquẽcũna. Cũre bairona mũja bai, yucũacã ati yepapũ ãnaa. Mũja majuuna mũja caboorijere mũja áti wariñuunucũ, caberopũ Dio mũjaare cũ capopiyeyepere tũgooñaquẽnana. ⁶Aperãre caroaro cãnare presopũ na mũja cajooyupa. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperãre mũja cajĩa rotiyupa. Dope bairo mũjaare caboca áti majiquẽjupa. To bairi mũja macare mũja popiyeyegũmi Dio yua.

La paciencia y la oración

⁷Yũ yarã, mani Upau Jesu cũ catunu atĩpere caroaro tũgooña yuuya. Mũja weje macaje ugariquere oterã mũja tũgooña patowãcaquẽe tie mũja caugapere. Mũja caoterique caocarõ bero buti, cayoaro beropũ carica cutopũ mũja caugapere mũja tũgooña yuu maji. ⁸To bairona mani Upau Jesu cũ catunu atĩpere tũgooña yuuya. Petoacã ruja cũ catunu atĩparo jũgoye. To bairi yeri ocabutiya. Jesure cũ tũgooña janaquẽja. ⁹Aperãre, “Rooro mũja áa,” na ĩ tũjũ muiquẽja. To bairo caĩ tũjũ muirã mũja cãmata mani Upau Jesu cũ catunu ejari paupũ, “Rooro mũja cápũ,” mũja ĩgũmi mũjaare tunu. Petoacã ruja cũ catunu atĩparo jũgoye.

¹⁰Dio ye quetire cabuiori maja tirumũpũ macana na cabairiquere tũgooñaña. Aperã maca Dio ye quetire na cabuiorijere apigateerã na capopiyeyeyuparã. Nare na capopiyeyeriye to cãnibato quena catũgooñarique paiquẽjuparã. To bairona catũgooñarique paiquetipe

ã mani quenare. ¹¹“Diore caapiŋja janaquēna popiye nare to cānibato quena wariñuurã áama,” mani ï maji. Jobu tirumupũ macacũ cũ capopiye tamñoriquere mani maji. Tamñobacũ quena yeri ocabutiri Diore caapiŋja janaquējupũ Jobu. To bairo cũ catamñoro bero Dio caroaro wariñuuriquere cũ cajooyupũ. To bairona mani quenare mani catamñoro mani mai tujñũmi Dio. Mani mai tujñuri, caroaro mani átinemogumi Dio yua.

¹²Yũ yarã, ape wame mere mujaare yũ caĩ buiorique netoro ocõo bairi wame cátiye ã: Cariape macaje, ï jocaquetaje jetore ñña mujaa, “Dio mena jã ï,” ñquēnana. Ītori mee, “Jã átigarã,” ñrã to bairona ája. Ape wame cátiquetana ãnaa cariape, “Jã átiquēpũ,” ñña. Cariape jeto caĩparã mani ã. Jocarãna caĩrã mani cãmata mani popiyeyegumi Dio.

¹³Muja capopiye tamñoata Diore cũ jeni nũcũbugoya muja capopiye tamñorijere. Muja mena macana cawariñuurã Diore cũ na ï wariñuu bajaato. ¹⁴Jicaũ ũcũ muja mena macacũ cũ cariaata Jesure caapiŋjarãre cajũgo ánae na cũ piato. Na cũ capiro na maca cariaũ tũpũ atĩ, Diore cũ na jenibojaaato. Cũpure uje wareri, “Jã Ƨpaũ Jesu, mũ yaũ cũ cãno maca cũ mũ catiowa,” Diore cũ na ï jenibojaaato. ¹⁵“Cũ átinemogumi Dio,” Diore cũ ï tugooña nũcũbugori cũ na caĩ

jenibojaro ñuugumi cariaũ na mena macacũ. Cũ catiogumi Dio. Cariabatacũ caroorije cũ cátaje to cãmata tiere cũ majiriobojagumi Dio. ¹⁶To bairi caroorije ána muja mena macana Jesure caapiŋjarãre ame buioya. To bairi Diore ame ï jenibojaya. To bairo muja caame ĩbojaro cũ muja cajenirijere muja apigumi Dio. Apiri, muja netoogumi muja cariaye cãtiere. Capee caroare átiobojagumi Dio cañũ cũre caapiŋjaũ cũ cajeniro. ¹⁷Elías cawamecũcũ Dio ye quetire buiori majocũ cañupũ. Diore cũ cajeniriquere tugooñaña. Manire bairona cabaii camajocũ cañupũ. Manire bairona cabaii anibacũ quena, “To ocaqueticõato,” Diore seeto cũ caĩ jeniñupũ. To bairo Diore cũ caĩ jeniuro ati yepapũ caocaquējupe itia cũma, ape cũma recomaca. ¹⁸Cabero Diore cũ cajeniro caocayupe tunu. Caocarero bero na caoterije caputiyepe tunu.

^{19–20}Yũ yarã, ati wame majiña mujaa: Jicauri una muja mena macana Dio Wadariquere caapiŋjaricarã anibana quena Jesure na camajiritiata tugooña ocabutiriquere nare cajoopẽ ã. To bairo Jesure tugooña ocabutiriquere na muja cajooro paio na caroorije to cānibato quena tiere na majiriobojagumi Dio. To bairi na yeri cayajiboriquere netogaraña yua.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL

SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1 ¹⁻² Yna Pedro mujaare yu queti joo. Jesucristo cu cabuericu, cu ye quetire cu cabuio rotiricu yu ā. Ati pūuro muñja queti joo aperoripu cāā baterāre. Ponto na caīri yepa, Galacia na caīri yepa, Capadosia na caīri yepa, to cānacā pau cāni bate teñarāre muñja queti joo mari Pacu Dio cu yarā cāna cu cabejericarāre.

Nemoopuna muja quenare cacūñupi Dio, Jesucristore caapipajeerā muja cānipere. Cūre muja caapipajeero muja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Espíritu Santo caroarā muja anio joroque āami, Jesucristo cu carí yajibojarique jugori. Caroaro muñja űuu roti. Caroaro ani wariñuuriquere cu joato Dio mujaare.

Una vida de esperanza

³ “Caroaro jāre mu cātibojayupa,” jā ĩnucu mari Upau Jesucristo Pacu Diore. Mari bopaca tujuri cu punaa cānare mari cacūñupi. Jesucristo cu cabai yajiro bero cu catunu catiopyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catiogumi Dio. ⁴ Dio caroa wariñuuriquere jō buipu cacūbojayupi muja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cacūbojayupi Dio mari cāni wariñuupere. ⁵ Diore cu mari caapipajee nūcubugoro maca mari cotemi cu cāti maji tutuarije mena. Cabero cu catunu atí pau cānopu cu cacotericarā marire joogumi caroa majuure. ⁶ Ti wamere tugooñarā caroaro cayeri wariñuurā muja ā muja quena, yucure

capopiye tamuorā nibaopunana. ⁷ Yucure ati yepapure muja capopiye tamuorije ā, ¿caroaro Diore cāti nūcubugorā na āti? ĩro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja, ¿oro na caīrije majuuna to āti? ĩ majigarā. Caroa caajiyarije jeto catuaro tujurā, “Cawapa pacarije jeto ā,” ĩ majima yua. To bairi camaja caajiyarijere na caboaro netoro boomi Dio cūre caapipajee nūcubugorā macare. To bairi Jesucristo cu catunu atí pau cānopu muja tujū wariñuugumi cūre caapipajee nūcubugoricarāre. Ti paupu aperā quena cūre caapipajeericarā, “Caroaro cājupa na quena, Cristore caapipajeequēna maca rooro nare na cātibao joroquena,” muja ĩgarāma. ⁸ Jesucristore catujūñaquetana nibaopunana cūre muja mai muja quena. Yucu quenare cu tujūquetibaopunana seeto majuu wariñuurique mena cūre muja apipajee. ⁹ To bairi Jesucristore caroaro caapipajeerā muja cānoi muja yeri cu tupu cānicōa aninucupere muja cajooyupi Dio, caroorā ya paupu cāāaboricarāre.

¹⁰ Tirumupu Dio ye queti buiobojari maja ānana cūre caapipajeerā marire cu canetoobojapere caī buio ucyupa. To bairo Dio marire cu cabopaca tujupere caī buio ucaricarā nibaopunana caroaro caapi maji petiquējupa. ¹¹ To bairi Dio Espíritu Santo na yeripu ejari na camajioñupi. Dio cu cabejericu Cristo cu capopiye tamuopere, cabero camaja cu na cāti nūcubugopere na camajioñupi Espíritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire buiobojari maja ānana caroaro bueri, “¿Nii cu ācuati Dio cu cabejepau majuu? ¿Noo cōopu to bairoati atie Dio marire cu cabuiorije?” caī tugooñañuparā. ¹² To bairi, “Muja cabai yajiro beropu baigaro,” na caī majioñupi Dio Espíritu Santo na ānanare. To bairi maria na bero macana mari

cāni yūtea cānopu cabaiwu na ānana na caī buio ucarica wame yua. To bairi na cabuioquere ati yūteapu cabaiquere Jesu ye quetire mūjaare caī buioyupa aperā yua. Espiritu Santona umurecoopu cáatácu nare cu cabuio ocabutirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tie quetire mūja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare cu cabopaca tujurijere tugooñanucurāma Dio tu macana ángel maja na quena.

Dio nos llama a una vida santa

¹³To bairi mūja cátipere caroaro majuu tugooña majiña. Maja catí tugooñaña. Jesucristo cu catunu ejari pau cānopu cu mena mūja cānicōa ani wariñuunucupere tugooñaña. Mūjaare Dio cu cabopaca tujuro maca caroaro mūja anicōa wariñuugarā. ¹⁴Cawimarā na pacuare caroaro caapipajeerāre bairona mari Pacu Diore caroaro caapipajeerā āña. Caroorije mūja cátibopere tugooña-queticōaña. Diore mūja camajiparo jugoye mūja catugooñanucuriquere bairo tugooñaqueticōaña. ¹⁵Caroa macare ája, Dio marire cabejericu caroa cu cānore írā, caroorije cátiñaquēcu āmi írā. ¹⁶Dio Wadariquepu ocōo bairo ī ucarique ā: “Caroare ája, yua caroare cácu yu cāno maca.” ¹⁷Diore, “Jā Pacu,” cūre mari ī, cu jenirā. Cūa ape rumupu camaja nipetiro na cátajere jeniña bejegumi. Jicarore bairona na jeniña bejegumi. Cūre caapipajeequetanare na popiyeyegumi. To bairi yucure mari Pacuare nūcubugori caroare ája ati yepa ānapu. ¹⁸Mūja ñicu jāa na cānaje cutiere bairo mūja cāninucubajupa. To bairo rooro mūja cānajere mūja canetoobojayupi Dio. Caroaro mūja majirā paio marire cu cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojaquējupi Dio. ¹⁹Paio cawapacuti netorije mena maca cawapayebojayupi marire. Cristo marire

cu carí yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti nūcubugorā waibucurā, caroarā jeto judío maja na cajīa joe buje mugonucurique cāñupa. To bairo waibucu na cajīarore bairona Jesucristo caroorije mácuare aperā cūre na cajīaro na camataquējupi Dio, caroorije camaja na cátie wapa nare cu wapayebojaato īi. ²⁰Nemoopure ati yepare átiḡu jugoyepuna Cristo marire cu cabai yajibojarique camaji jugoyeyeyupi Dio. To bairi ato cōopure caejayupi Cristo, marire bai yajibojau acú. ²¹Marire cu cabai yajibojaro bero cu catunu catiopyupi Dio. Cu tunu catio, cu cane aájupi cu tūpu, camaja cu na canūcubugoparore bairo īi. To bairi Cristo marire cu cabai yajibojaro maca Diore mūja apipajee nūcubugo mūja quena. Cu nūcubugori mūja quena Dio mena mūja cānicōa aninucupere mūja tugooña wariñuu. ²²Tie cajocaquētie quetire mūja caapi nūcubugoyupa. Mūja caapipajee nūcubugoro mūja yeripu caroorijere mūja camajiritiobojayupi Dio. To bairi aperā cūre caapipajeerā quenare nare camairā mūja ā. To bairi seeto mūja yeripu ame maiña. ²³Mari pacua punaa buiarāpu cabai yajiparā mari ā. Yucura Dio cānicōa ācu cu ye quetire cape-tiquētie jugori cu punaa maca mari ā. To bairona cu punaa, cu mena cānicōa aninucuparāre marire cacūñupi Dio cu ye quetire mari caapipajeero. Ocōo bairo ī ucarique ā:

²⁴Ta yoaro mee jinicōa. Caoó quena yoaro mee jini caroa nibaopu-
tona. Tie yoaro mee to cajinirijere
bairona mari camaja quena mari bai
yajigarā.

²⁵Dio Wadarique maca yajiquetigaro.
To cānacā rumu cānie anicōa
aninucugaro.

Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuiopyupa aperā mūja quenare.

2 To bairi caroorije to cānacā wame āti janacōaña. Aperā, “Caroarā āma naa,” marire na ī tujūato īrā jīcaarā mūja baito teña. Mūja yeripure cañuquēto to bairo mūja baito teña. To bairo mūja cabaitorijere, ītorique quenare janacōaña. Aperāre mūja catūju ūgoorijere janacōaña. Aperāre caroorije na wada pai ūjaqueticōaña. ²⁻³ Mari Ūpau Jesu caroaro marire cū cātibojarijere mūja maji, cū ye quetire caapiricarā aniri. To bairi cū ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ūpunemogu cū caotirore bairona, “Dio Wadariquere yū apinemogacupū,” ī tūgooñari apiya. Tiere apirā mari yeri ocabūti Dio cū caboori wame mari cāti ocabūtiparore bairo īrā.

Cristo, la piedra viva

⁴⁻⁸ Ocōo bairo ī ucarique ā Jesure Dio cū caīrique:

Jerusalēpu cū yū cū yū cabejericure, yū Macure. Noa cūre caapipajeerā, “Jocūna cū yū caapipajeebajupa,” ī tūgooñarique paiquetigarāma. Cañuu majuu āmi. To bairi camaja ūta wii quenoogarā caroa ūtaa jīca na cacū jugopa na cabejerore bairona cūre yū bejewū yure caapipajeerāre cajugo anipaure, ī ucarique ā.

Ti wame caroa ūtaa na cabeje cūri-carore bairona ā Dio cū Macū Jesure cū cabeje cūrique. “Jesu cañuu netou āmi,” cū ī tujūmi Dio. Mūja quena, “Cañuu netou āmi Jesu,” cūre mūja ī tujū mūja quena. To bairi cūre mūja api nūcūbugo. Aperā maca cū booquēema. Cabero moquena camaja ūta wiire nūcori na cabeje cū jugorica bero macaje ape rupaa ūta rupaare bejerāma moquena, ti wiire yaparogarā. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje cūñupi Dio jīca poa cū yarā caroarā cāniparāre. To bairo cū cacūricarā aniri Jesucristo jugori, cū

cāti nemoro mena Dio cū catūju wariñu-urijere mari āticōa aninucugarā.

Ape wame ocōo bairo ī ucarique ā buio majiorique moquena:

Ūta wiire cawerā, “Atia ūnuquēe,” īrā carocacōañuparā. Tia na carocari-carena caneñuparā aperā maca, “Ūnu majuucōa,” īri. To bairi wii pucua cāniparore ape rupaa jūgoye cawe peōyuparā, “Tia mari cacōñarica anigaro,” īrā.

Jesure īgaro ī ti wame. Ape pau ocōo bairo ī ucarique ā:

Ma recomacapu ūtaa caruirore bairona yū cūgu yū Macure. Ūtaapure capuga ta roca cumurāre bairo cūre baigarāma.

To bairona baima cūre caapi nūcūbugoquēna maca. Cū ye quetire bai bo-tiobana Cristore nūcūbugo majiquēema. Tirūmupū, “To bairona baigarāma,” Dio cū caīricarore bairona baima. To bairo nūcūbugoquetibana yajigarāma yua.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Mūja quenare cabejeyupi Dio, caroarā yū yarā, yū yere cāna anigarāma īi. Cañuuriye cū ye quetire cabuiobojaparāre mūja cabeje cūñupi Dio. Tirūmupure caroorijere cāti aninucurā mūja cānibao joroquena cabejeyupi Dio mūja quenare. Yucura yua cū cānore bairo mūja ani maji, cū apipajeeri. ¹⁰ Tirūmupū Jesucristore apipajeegarā jugoye Dio yarā mūja cāniquējupa mai. Mūjaare cū cabopaca tujuriye to nibao joroquena cūre mūja camajiquējupa. Yucura cū yarā mūja ā, Jesucristore caapi nūcūbugorā aniri.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Yū yarā, yū camairā, apeye caroaro mūñūja ī buiopa: Ati yepapu yoaro mūja aniquetigarā, ūmurecoopū Dio tūpu cāniparā aniri. To bairi ati yepa macana Diore cāti nūcūbugoquēna caroorije na

cátinucurijere átiqeticôaña. Tiera mũa cápata Diore mũa booquetiborã. To bairi tie caroorijere teeya. ¹²To bairi ati yepapu ânaa, camaja Diore cu camajiquêna watoapu nibaopunana caroaro ája. To bairo caroa mũa cáto aperã, “Rooro áama,” mũaare caĩrã nibaopunana ape rumupu cañuuriye mũa cáti aniere tujãrã na quena Diore apipajee-garãma jicaarã. To bairi na quena Diore cáti nucubugorã anigarãma Cristo cu catunu atĩ pau cãnopure. ¹³Mari Upau Jesu yarã aniri maca uparã quenare na nucubugoya. Gobierno upau majuu quenare cu nucubugoya. ¹⁴Cũre carotibojarã quenare na nucubugoya, caroorije cãnare capopiyeyeorã na cãno maca. Caroare cána macare, “Caroaro mũa áa,” na ĩma. To bairi, “Caroare mũa áa,” marire na caĩ tujuparore bairo ĩrã na nucubugoya. ¹⁵Diore camajiquêna maca caroare mũa cáto tujãrã rooro mũaare na caĩrije janagarãma yua. To bairi caroare mũa cátipere boomi Dio. ¹⁶Dio cu carotiri-quere mari cátiqetibato quena mari camajirioyupi Dio. To bairi, “Caroorije marire cu camajiriobojaro ĩrã caroorijere mari átinucu anicôagarã,” ĩ tũgooñaqueticôaña. Ocõo bairo maca ĩ tũgooñaña: “Yũre mairi caroorije yũ cátajere camajirioyupi Dio. To bairi yũ quena cu mai, cu caboorije macare yũ átiyu,” ĩ tũgooñaña. ¹⁷Camaja nipetirã na nucubugoya. Diore caapipajeerã aniri ame maiña. Diore seeto nucubugoya. Gobierno upau nipetiro carotii majuu quenare cu nucubugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸Paabojari maja, mũa uparã na carotirijere áti nucubugoya. Cañuurã, uwaricaro mano caroaro carotirãre na áti nucubugoya. Aperã quenare rooro mũaare cána na nibao joroquena na quenare na áti nucubugoya. ¹⁹Caroaro

mũa cátie to nibao joroquena mũa uparã mũaare na capopiyeyero na boca punijiniquêja. “To bairo boomi Dio yũ caboca punijiniquêtiere,” mũa caĩ tũgooña ocabutiro mũa tujũ wariñuugumi Dio. ²⁰Mũa majuuna rooro mũa cátie wapa mũaare na capopiyeyera mũa majuuna mũa cabai buicutie ã tiea. To bairo cabairo boca ĩ punijinirique manona mũa cãmata mũaare Dio cu catujũ wariñuuri wame me ã tiea. Caroa macaje macare mũa cátibao joroquena mũaare na capopiyeyero boca punijiniquênana mũa cãno mũa tujũ wariñuugumi Dio. ²¹Cristo cu quena marire popiye tamũobojau cu majuuna caroorije cu cátie wapa mee cabaiwĩ. To bairi mari quenare cu yarã mari cãno marire popiye tamũorique anigaro, caroorije mari cátiqetibao joroquena. ²²Cũa Cristo caroorije cátiñaquêcu cãmi. Caĩtoũ mee cãmi. ²³Cañuũ cu nibao joroquena rooro cu caĩwã. Rooro cu na caĩbao joroquena na caboca ĩ punijiniquêmi Jesu. Rooro cũre na cáto, “Dio mũa popiyeyegumi rooro yũre mũa cátie wapa,” na caboca ĩ tutiquêmi. Ocõo bairo maca caĩ tũgooñañupi Jesu: “Dio maca cariape cawapayei ãmi. To bairi rooro yũre na cátiere tujũ majimi,” caĩ tũgooñañupi Jesu. ²⁴To bairi caroorijere mari cátie wapa yucu tẽorica pãipu marire cabai yajibojawĩ Jesu. Cabai yajibojawĩ, caroorijere mari cáti aniqetiparore bairo ĩi. Caroa macare na áti anicõato ĩi mari cabai yajibojawĩ. ²⁵Oveja nuricarã na cabairijere tũgooñaña. Na upau cu camamata noo na caboori pau owa yajicõaborãma, tũgooña majiqtetiri. Mũa quena nare bairona mari Upau Diore tũgooñaquênana mũa cabooro cána mũa cãnibajupa. Yucũra Jesucristore cu apipajeeri cu mena macana mũa ã mũa quena. Cu mena

macana mŭja cāno caroaro mŭja cotemi Jesu. Oveja na ʋpaʋ, owa yajirema ʔi nare cʋ cacoterore bairona mŭja cotemi Jesu mŭja quenare.

Cómo deben vivir los casados

3 Mŭjaa cāromia mŭja manapuare na áti nŭcubugoya. Jícaarā mŭja manapua Dio ye quetire caapipajeequēna āma. Na una caroaro nare mŭja cáti nŭcubugorijere tŭjuri wariñuugarāma. To bairi, “Yŭ numore bairona Dio ye quetire caapipajeei yŭ anigu yŭ quena,” ʔgarāma. “Mŭ quena Dio ye quetire apipajeeya,” nare mŭja caíquetibao joroquena to bairona na catugooñarijere wajoagarāma. ²Aperā caumhare mŭja catujŭ epequētiere, caroaro mŭja cāniere, mŭja cāni nŭcubugorijere tŭjuri na quena Cristore apipajeeagarāma. ³“Caroa juti jañarico, poa wuga peocōarico, caroa caajiyarije mena wamaga netocōarico yŭ anigo,” ʔ tŭgooñarique paiquēja mŭja rupaurire. ⁴Caroarā cāromia anigarā mŭja yeri macaje cānipe macare tŭgooñaña. Caroa cayeri yujŭ ñuurā āña. To bairo cabairā mŭja cāmata caroa mŭja cānie petiquetigaro. Mŭja yeripŭ to bairo cabai nŭcubugorā mŭja cāniere seeto tujŭ wariñuugumi Dio mŭjaare cāromiare. ⁵Tirumupŭ macana cāromia caroarā Diore caapipajeerā to bairona caroaro cayeri yujŭ ñuurā cāñuparā. Na manapuare cáti nŭcubugonucuñuparā. ⁶To bairona Sara cawamecucio Abraham numo ānaco co manapure cʋ cáti nŭcubugoyupo. “Yŭ ʋpaʋ,” cʋ caí tujŭ nŭcubugonucuñupo. Mŭja quena mŭja yeripŭ Sara co cabainucuriquere bairo mŭja anigarā mŭja quena mŭja manapuare mŭja cáti nŭcubugoata.

⁷Mŭja quena na manapua nŭcubugorique mena āña mŭja numoa romiri mena. Na caboorijere tŭgooña majinu-cuña. Na maca cāromia aniri mŭja ru-

garona tutuama. Na quena Diore caapipajeerā aniri cʋ tŭpŭ cānicōa aniparā āma. To bairi na mena caroaro mŭja cāni nŭcubugoquēpata mŭja api-quetigumi Dio cūre mŭja cajeniro.

Los que sufren por hacer el bien

⁸Ape wame mŭñja ʔ buio tujapa. Caroaro ame jugo āña, ame wada cana-muquēnana. Jícau punaare bairo ame maiña. Jícau mŭja yau cʋ catamuoata cʋ átinemoña. Mŭja majuuna bai nŭcubugo uwioqueticōaña. ⁹Aperā rooro mŭjaare na cápata rooro na tuti amequeticōaña. “Mŭ ñuuquēe,” mŭja na caí tutiata na caírore bairo na ʔ amequeticōaña. Caroa oca macare na boca ʔña. To bairona na mŭja caboca ʔro boomi Dio. Wariñuurique mŭja joogumi caroa wame macare na mŭja caboca ʔata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire joogumi Dio ʔrā. ¹⁰Ocōo bairo caí uayupa Dio ye quetire buiori maja ānana:

Jícau caroaro cāni wariñuu anigu caroorije cʋ ʔqueticōato.

¹¹Caroorije cʋ áti janacōato. Caroa macare cáticōa aninucuu cʋ āmaro. Aperā mena nŭcubugo yericutaje, caroa ānajere seeto majuu cabou cʋ anicōato.

¹²Mari ʋpaʋ Dio caroaro na tujŭ p-jeroomi cʋ yarā jetore. Cūre na cajeniro na apimi. Rooro cána macare na átinemoquetigumi Dio, ʔ ucarique ā.

¹³Caroa jetore mŭja cáticōa āmata dope bairo mŭja rooye tuu majiquetigarāma mŭjaare capopiyeyegarā. ¹⁴To bairi caroare mŭja cátie wapa rooro mŭjaare na cátibao joroquena wariñuurique macare mŭja joogumi Dio. To bairi na uwiqēja. Tŭgooñarique paiquēja. ¹⁵Roorije mŭjaare na cátie to nibao joroquena, “Cristo yŭ ʋpaʋ, yŭ yeripure āmi,” ʔ tŭgooñari yeri ocabutiya. Jí-

caarã, “¿Nope ãrã Cristore cu mũa api-pajeeti?” mũa jeniñagarãma. To bairo mũaare na cajiñapere nare mũa caĩ yupa wamere tugooña majiña. To bairi cariapena na mũa yú majigarã. Caroa yũu ñũuro wadarique mena, ñucubugoriqueme mena nare mũa boca ã majigarã.¹⁶ Cristo yarã aniri caroaro átĩcõa aninu-cuña. To bairo mũa cabairijere catujarã maca, “Jocarãna mũa ã,” na ãgarãma mũaare cawada pairãre. To bairo na caĩro tugooña bobogarãma to bairo mũaare na caĩtorijere yua.¹⁷ Cauwarã mũaare popiyeyegarãma nare Dio cu camataquẽpata. To bairona rooro mũa átigarãma caroa mũa cátiẽ to nibao joroquena. To bairo cabairi paũ, “Ñuugaro, popiye mari cabaipere boumi Dio,” mũa ã tugooña ocabutigarã. To bairo mũa canũcaro mũa tũũ wariñuugũmi Dio. Caroorijẽ macare mũa cátiẽ wapa mũaare na capopiyeyero Dio mũaare cu catũũ wariñuupa wame me ã tiea. Mũa majuuna mũa cátiẽ bui ã tiea.¹⁸ Cristo quena catamuowĩ caroorijẽ mari cátiẽ wapa, marire bai yajibojau. Cañuu aniri mari cawapaye peocõabojayupi Jesucristo caroorã mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigũmi, cawapaye peocõaricu aniri. Marire cawapayebojayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo ã. Cu rupaũpũre cu na cajiarique to nibao joroquena cu yeri catiyupi.¹⁹ Yeri aacũpũ cabai yajiricarã na ya paũpũ caejayupũ. Eja, cu ye quẽtire na cabuioyupũ.²⁰ Tĩrũmũpũ macacu Noẽ ãnacũ cu cãnopũ Diore cabai botiopyarã to macana. Noẽ ãnacũ cumua capairica cãjupũ. Cu cátiẽtoye yoaro cayuubajupũ Dio, camaja yũre na apipajeato ã. To bairo Dio cu cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacãũna jeto, Noẽ cu yarã mena jeto Diore caapipajeeyuparã. Apipajeeri catiyuparã cumua pupeapũ ati yepare Dio cu caruuro.²¹ To bairona ã Noẽ cu

cabairi wame, mari cabautisa rotirijẽ. Rupau cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroorã ya paũpũ cãaãboricure yũ netoobojayupi Jesucristo,” ãrã. “Yũ rupau macajẽ ugui coje rericarore bairo yũ yeri macajẽ caroorijere yũ coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ãrã mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. Cu catunu catirique jũguri mari quena to cãnacã rũmũ cacaticõa aniparã mari ã.²² Jesucristo tunu catiri bero umũrecoopũ catunu wamũcoajupi. Topũ ãcu Dio tuna cu mena carotĩ ãmi yua. Nipetirore carotĩ ãmi. Dio tu macana ángel maja, aperã carotirã na ãoro macana quenare carotĩ ãmi Jesucristo.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4¹⁻² To bairi mũa catamuõata Jesucristo cu cãnajere tugooñaña. “Cu na capopiyeyeorique to nibao joroquena caroorijẽ cátiẽjupi,” ã tugooñaña. “Cu Pacũ mena netoro catugooña ocabutiypũ,” ã tugooñaña. To bairo ã tugooñarã to bairona mũa quena Dio mena netobujaro mũa tugooña ocabutigarã. Noa tamũobaopũnana to bairo catugooñarã Dio cu caboorijere ána áama. Caroorijẽ átigaquẽema. Ati yepa ãnaa caroorijẽ camaja na cáti aninucurijere átigaquẽema.³ Diore apipajeegarã jũgoye caroorijẽ mũa cáti majuucõañupa. Diore camajiquẽna na cátiẽcõa aninucuri wamere bairona mũa cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñuugari wamere bairona. Rooro cáti eperã mũa cãnibajupa. Noo eti cumuri, boje rũmũrĩ áti eti cumu mecũrã, Dio cu cabooquẽtiere wericarãre baje jeni ñucubugorã mũa cáti anibajupa, Diore apipajeegarã jũgoye.⁴ To bairi, “¿Nope ãrã na

cáti jugorica wamere na átigaquēti yucura?" mŭja ĩma aperā maca mŭja cabai aniere tŭjurā. To bairi rooro majuu mŭja ĩma. ⁵Dio maca na tŭju bejeri na popiyeyegumi. Camaja nipetiro na tŭju bejegumi. Yucu cacatirā, cariaricarā quenare na tŭju bejegumi. Na tŭju bejeri to bairona rooro mŭjaare caĩrāre na popiyeyegumi Dio. ⁶Mari jugoye macana mere cabai yajiricarā Dio ye quetire caapiyuparā. Tie quetire apirā jĩcaarā caapipajeeyuparā. Caapipajeericarā na cāno na yeri cayajiquējupe. Yucura Dio mena āma naa. ⁷Yoaro mee ati ɯmurecoo petigaro. To bairi caroaro tŭgooña majiña. Maja catiya, Diore cajeni nŭcubugocōana anigarā. ⁸Ame maicōa aninucuña. Ape wame netoro cāni majuuri wame ā ame mairique. Caroaro mŭja caame maiata aperā caroorijere mŭjaare na cátiere mŭja majiriogarā. ⁹Caroaro ame boca tŭju nŭcubugoya. Wariñuuri cáaáteñarā quenare na boca tŭju nŭcubugoya, ame ĩ wada ũjaquēnana.

¹⁰Mari Pacu Dio to cānacāupurena ricati majiriquere mari joomi di wame mari cátipa wamerire. Cu ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarā mŭja nipetiro Dio cu cáti majiori wame cōona caroaro áti aninucuña. ¹¹To bairi jĩcau Dio ye quetire cabuiou ũcu, "Dio maca yu majiomi yu caĩ buiopere," cu ĩ tŭgooñaato. Apei maca aperāre cátibojau ũcu, "Dio ati wamere aperāre na yu átibojao joroque áami," ĩri cu átibojaato. To bairo bairā, ricatiri macajere mŭja caame átibojari wame cōo Dio mŭjaare cu cáti majiorije jugori mŭja ame átinemogarā. To bairo ána netobujaro Diore mŭja nŭcubugogarā. Camaja nipetiro cŭre na nŭcubugoato, to cānacā rumu carotii cu cāno maca. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹²Yu yarā, yu camairā, mŭja catamuoata, "¿Nope ĩro yure to bairo to baiti? Cristore caapipajeei yu cānibao joroquena," ĩ tŭgooña acuquēja. To bairona mŭja catamuopere rotimi Dio, jžocarā mee yure caapipajeerāna na áti? mŭja ĩ tŭju majigu. ¹³Ocōo bairo maca ĩ tŭgooña wariñuuña: "Cristo catamuoñupi. To bairi yu quena yu tŭgooñarique paiquetigu tamuobaopucuna." To bairo caĩcararā Cristo cu catunu atĩ paupure, camaja nipetirā cŭre cáti nŭcubugori paupu seeto mŭja wariñuugarā yua. ¹⁴To bairi Cristore caapipajeerā mŭja cāno maca aperā mŭja tutigarāma. To bairo mŭjaare na caĩ tutirije to nibao joroquena mŭja wariñuugarā, Dio Espĩritu Santore cacugorā aniri. To bairo mŭja cāni wariñuuro tŭjurā na quena Diore nŭcubugogarāma. ¹⁵To bairi camajare cajiaɯ, aperā yere cajee rutii, caroorije cácu, camajare capatawācoɯ, to bairo cabaii ũcu maca cu majuuna cu cabai buicutie wapa tamuogumi. To bairi cu cabaiore bairo baiqueticōaña mŭjaa, aperā, "Na majuuna na cabai buicutie wapa baima," mŭjaare na caĩquetiparore bairo ĩrā. ¹⁶Nii mŭja yau ũcu Cristore caapipajei cu cānie wapa aperā cŭre na capopiyeyeata, cu tŭgooñarique paiqueticōato. Ocōo bairo maca Diore cu ĩato: "Caroaro yure mŭ átibojayupa. Cristore caapipajei yure mŭ cacũnupa," Diore cu ĩato. ¹⁷⁻¹⁹To bairi Dio mŭjaare cu capopiyee cuti rotiro caroare áti janaquēja. "Cariape yu yerire coteri wariñuuriyue yu joogumi Dio," ĩ tŭgooñaña, nipetiro carupeoɯ cu cāno maca. Yucucāna cŭre caapipajeerāre mari cátajere tŭju cōoñagumi Dio. To bairi marire, cu caapipajeerāre tŭju cōoñau jždope bairo cu ácuati

cū ye quetire caapipajeequēnare? Na regumi caroorā na ya paupū. Dio cūre caapipajeerāre paio na capopiye tamuorijere na netooboja majimi Dio, cū tūpū to cānacā rāmu cānicōa aninucupere na jou. Caroorā macare, cūre cabai botiorāre dope bairo na capopiye tamuopere na netoobojaquetigumi. Na regumi caroorā ya paupū.

Consejos para los creyentes

5 To bairi mujaare, Jesucristo yere cabuio jugōrāre caroaro mujaare yu queti buiopa. Yu quena Dio yere cabuio jugōu yu ā, mujaare bairona. Cristo popiye majuu cū catamuorore catujuricu yu ā. Yu quena Jesucristo mena cāni-pau yu ā. Cū catunu atīpa rāmu cānopū, camaja nipetiro nare cū carotiri pau cānopū cū mena yu anigu. ²Nuricarā oveja cawamecūnare cacoterā caroaro na cacoterore bairona Diore caapipajeerāre caroaro na coteya, mujaare cū cacote rotirāre. Nare cotegateequēnana na coteya. “Dio jāre cū caboorore bairona wariñuurique mena cūre jā āti-bojagarā,” īri na coteya. “Nare jā cote-garā, wapa jeniquēnana, to bairona na mairā,” ī tūgooñari na coteya. ³Apeye unie carotiri majare bairo muja maju-una yeri ocabuti uwiorā na baiquet-icōaña Diore caapipajeerāre mujaare cū cacote rotirāre. Caroaro ānajecuja. Na quena caroaro muja cāniere tujurā caroaro anigarāma. ⁴Cristo āmi oveja upaure bairona, marire cacotei aniri. Oveja upau cū yarā na cabairi wame tujū majimi. To bairona Cristo quena cū yarāre cūre caapipajeerāre tujū pojeroo majimi. Muja quenare muja cacūñupi Cristo cū yarāre cacoteparāre. To bairi cū yarāre caroaro cūre muja cacotebo-jarije wapa cū tūpū muja joogumi war-iñuu netoriquere. ⁵Mujaa, cawamarā muja jugoye macana cabucurāre na āti

nucubugoya. Muja nipetirā ame nucubugoya. “Yua aperā netoro cācu yu ā,” ī tūgooñaqueticōaña. To bairo cāi tūgooñarā muja cāmata muja ātinemo-quetibowūmi Dio. “Cawatoa cācu yu ā,” cāi tūgooñarā macare na ātinemomi Dio, na tujū wariñuuri. ⁶To bairi muja majuuna muja yeripū, “Aperā netoro camajirā jā ā,” ī tūgooñaqueticōaña, Dio jīcauna āmi camajii majuu īrā. “Dio mena cawatoa cācu yu ā,” cāi tūgooñape ā. To bairo, “Cawatoana cāna jā ā,” muja cāi tūgooñaro uparāre bairo muja cūgumi Dio cū caboori paupū. ⁷Nipetiro muja catūgooñarique pairijere Diore cū ī buioya, seeto mujaare camaii cū cāno maca. ⁸Maja catīya. Tūgooña majiña mujaa, Satanā caroorije mari ātio joroque ātiremi īrā. Satanā muja wapacu āmi yai cañigo riau cū cajīa ugapaure cū camacarore bairo cabaii. To bairona Satanā camajare cū cayeri rooye tuu-parāre macaumi. ⁹To bairi Satanā cū caocajārijere api botio ocabutiya. Cristo macare apipajee nucubugo ocabutiya. Popiye muja catamuori pau, “Jesucristo caapipajeerā ati yepa cāna nipe-tirā na quena to bairona tamuoma,” ī tūgooña majiña. ¹⁰To bairi ati yateacā jeto muja popiye tamuogarā. To bairo muja catamuori pau yeri ocabutirique muja joogumi Dio. Muja ātinemogumi, neto-bujaro muja canucubugoparore bairo īi. Mari bopaca tujūmi marire. Cristo mena to cānacā rāmu cānicōa aninucuparāre muja cacūñupi Dio muja quenare. ¹¹Cū caroti majirije petiquetigaro. To bairona to baiato.

Saludos finales

¹²Ati pūuroacā muñuja queti joo Silvano yure cū caucanemorije mena. Yu baire bairona cū yu mai Silvanore. Cū quena Diore caroaro caapipajei āmi cūa. Yeri ocabutiriquere muñuja queti joo rooro muja catamuoro. “Cajocaquetie ā

atie queti Dio marire cū catujū mair-
ije,” mññja ĩ. Atie quetire apipajee
janaquēja mja catamñorije to nibao
joroquena. ¹³Cristore caapipajeerā Ba-
bilonia na caĩri maca macana ñuu ro-
tima. Mjaare bairona Dio cū cabejeri-
carā āma na quena. Marco quena ñuu

rotimi. Yū mena macacū seeto yū ca-
mai āmi cūa. ¹⁴Caroaro ame boca
tjuya ame mairique mena. Wariñu-
urique mjaare cū joato Dio, Cristore
caapipajeerāre.

To cōona ā.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL

SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

1 Yñ Simón Pedro mǎjaare yñ queti joo. Jesucristo cǎ paabojari majocǎ yñ ã, cǎ ye quetire cǎ cabuio rotiricǎ aniri. Ati pũuro mǎjaare yñ queti joo jãre bairona Jesucristore caapi nũcũbugorãre. Cariape áami Dio. Jesucristo to bairona caroau ãmi. Marire canetoo catiõ ãmi. To bairi cǎre caroaro marire cátiþojaure mǎja tũgoõña ocabũti mǎja quena. ²Caroaro mǎjaare yñ ñuu roti. Caroaro mǎjaare cǎ joato Dio, cǎ cǎniere mǎja camajinemo ulla áato tũjuri. Mari Upau Jesu cǎ cǎnie quenare mǎja camajinemo ulla áato tũjuri caroa ani wariñu-urique unie quenare mǎjaare cǎ joato.

Cualidades del cristiano

³Caroau majuu ãmi Jesu. Camaja nipetiro Jesure caroaro cǎ cǎi nũcũbugoparã ãma. Marire cabejeyupi, cǎre camajiparãre, cǎ yarã cǎniparãre. To bairi cǎ catutuarijere mari joomi caroare mari cáti majipere, cǎre mari cáti nũcũbugoparore bairo ñi. To bairi cǎre camajirã aniri, cǎ yarã aniri caroare mari áti majigarã. ⁴Caroau majuu aniri, “Caroare capee mǎjaare yñ átiþojagu,” cǎiñupi. “Ati yepa macana yure canũcũbugoquẽnare bairo mǎja áti aniquetio joroque mǎjaare yñ átiþojagu. Na maca roorije na catũgoõnarije jetore átinucuma. Nare bairo mǎja aniquetigarã. Yure bairo cǎna maca na ãmaro ñi mǎjaare yñ átiþojagu,” marire cǎi cũñupi Dio. Caroa majuu marire cǎi cũñupi. To bairo marire cǎ cǎi cũricarore bairona marire cátiþojayupi, cǎ cǎnie cutajere marire jõh.

⁵To bairi mǎjaare Dio cǎ cátiþojape quenare tũgoõña ocabũtiya. Cǎ tũgoõña ocabũtiri caroa jeto átajecuja. Dio yere cariape api majiña. ⁶Cariape api majiri mǎja majuuna caroorije mǎja cátiþorijere áti ullaquẽja. To bairo rooro mǎja cátiþorije áti ullaquẽnana Jesucristo yere apiũjacõa aninucuña. Cǎ yere apiũjacõa aninucuri Dio cǎ cǎnie cutajere bairo mǎja anigarã. ⁷To bairo aniri aperãre na mairi na átinemoña.

⁸To bairo cabairã ani ulla majirã caroaro mǎja ani ocabutigarã. Jesu cǎ caboorijere mǎja áti majigarã. To bairo mǎja cabaiquẽpata maca jocarãna, “Mari Upau Jesucristore caapiũjarã jã ã,” mǎja ñborã. ⁹To bairo caroaro cabaiquẽna caroaro Dio yere camajiquẽna ãma. Caroorije na cátajere Dio na cǎ camajiritio bojabatajere tũgoõñaquẽnama.

¹⁰Yñ yarã, Dio cǎ cabejericarã mǎja ã mǎja quena. To bairi cǎ yarã aniri caroaro áti ocabũtiya mǎja quena. Jesucristo yere seeto tũgoõña ocabũtiya. Seeto tũgoõña ocabũtiri atie mǎjaare yñ cǎi buiori wamere bairona áticõa aninucuña. To bairo mǎja cáticõa aninucua cǎ mena macana mǎja anicõa anigarã. Rooro cátinucurã mǎja aniquetigarã. ¹¹To bairi mari Upau Jesucristo marire canetoo catioricǎ tũpũ mǎja ejagarã mǎja quena. Cariape cǎ yarã mǎja cǎno maca cǎ mena mǎja anicõa aninucu rotigumi. ¹²Atie mǎjaare yñ cǎirije mere mǎja majirã bairã pua. Atiere majiri caroaro mǎja átinucu Dio yere mǎja caapiriquere. To bairo mǎja cátinucurije to anibao joroquena mǎjaare yñ buionemonucu, tiere na majiritiqueticõato ñi. ¹³⁻¹⁴Petoacã ruja yñ cabai yajiparo jũgoye. Mari Upau Jesucristo yucucãna yñ cabai yajipe yure buio majiotũgawĩ. To bairi yñ cacatiri rũmuri cǎno cõo caroaro mǎjaare yñ queti buionemogu atie, caroare mǎja

cáti aninucupere, caroaro na majiatio ñi.
¹⁵To bairi caroaro atiere yu uca, yu cabai yajiro beropu to bairo quena yu caí buioriquere na tugooña majiatio ñi. To bairi muja majicôa anigarã nairoacã mujaare yu caí buioriquere yua.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶Mere mujaare já caí buiowu mari Upau Jesucristo cu catutuarije majuure. Cu catunu atipe quenare mujaare já caí buiowu. Mujaare buiorã aperã na majuuna na catugooñari wame meere mujaare já caí buiowu. Itorique meere mujaare já caqueti buiowu. Já majuuna já catujuwu Jesu caroaro majuu cu cãniecutierte. Cu caaji baterije quenare ãtau bui Dio cu caejaricupu já catujuwu. To bairi caroaro cariape majuu mujaare já caqueti buiowu. ¹⁷⁻¹⁸Topu mari Pacu Dio já caiñoowĩ cu Macu Jesu caroaro cu cãniecutierte. Cu caaji baterije quenare já caiñoowĩ. “Ani yu Macu, yu camaii majuu ãmi. Cu mena seeto yu wariñuu,” Dio umurecoopu cu caíro já caapiwu. Ti pau cãno ãtau pu Dio cu cãni paupu Jesucristo mena já cãmu. Nipetirijere já catujuwu. To bairo caroaro catujuricarã aniri cariape mujaare já i buio. ¹⁹Dio ye quetire cabuioricarã tirumupu macana na caí ucarica wamere, “Jocarã mee cañupa,” já i maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apipajeeya muja quena. Apipajeerã Dio yere caroaro camajirã muja anigarã muja quena. Aperã maca ati yepa macana Diore camajiquẽna ãma. To bairi cu ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiatio ñi. To bairi tirumupu macana na caucañariquere buenucuri apipajeenucuña muja quena. ²⁰⁻²¹Ocõo bairi wame caroaro tugooña majiña: Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na majuuna tugooñari, “Dio ye quetire yu buiogũ,” caí majiquẽjupa. Dio Espiritu Santo maca Dio ye quetire na caucapere na camajioñupi. To bairi

jĩcau mácana Dio ye quetire tirumupu macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, “Ocõo bairo maca ñgaro i,” mari i majiquẽe.

Los que enseñan mentiras

(Jud 4-13)

2 Tirumupu cariape Dio ye quetire cabuioricarã na cãnbao joroquena aperã caito pairã cãñuparã, “Dio ye quetire cabuiorã já ã,” camajare caĩtorã. Tirumupu na cãnatore bairona caĩtorã anigarãma yucu quenare muja wa-toapu. Cariape macaje cabuiorãre bairo caĩtorije macare buiotogarãma. “Caĩto pairã ãma. Cariape me ã na ya wame,” muja caí majiquẽtona itorica wame mujaare buiogarãma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na tugooña mawijiao joroque átigarãma. Mari Upau Jesu caroorije na cátiere cu cawapayebojariquere booquẽema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na recõagumi Dio. ²To bairo cabuiotorã rooro na cáti aniere penigarãma camaja capãarã, nare bairo áti ujararã. Rooro na cáti aniere tujurã aperã quena Cristo ye quetire i epegarãma. ³To bairi mujaare caí buiotorã muja ye jeegarãma, seeto apeye uniere ugoobana. Cajugoyepuna tirumupu caroorije na cátiere majicõaricumi Dio mere. To bairi na popiyeyegumi Dio. Na cãniparo jugoyepuna, “To bairo cãnare seeto na yu popiyeyegu,” caí buio jugoyeyepupi Dio mere.

⁴Tirumupure Dio tu macana ángel maja cãre cabai botiorã quenare caroorã ya paupu canaitiaropu na careyupu Dio. Topuna nare cabia cãcõañupu. Caberopu cãre na cabai botiorique wapa na popiyeye majuucõagumi Dio. ⁵Tirumupu quenare ati yepa ruu cãre caapipajeequẽnare na careyupu Dio. To bairo ruubaopucuna Noẽre cu canetoo catiopyu. Noẽ camajare na caí buionu-

cubajupũ. “Caroorijere áti janaña, caroa macare ája,” nare caibajupũ. Cũ cabuiorijere caapigaquẽjuparã. To bairo na caapipajeegaquẽto tujũũ Noé jetore cũ canetoo catioyupũ Dio yua. To bairi Noé jetore, cũ nũmo mena, cũ punaa itiarã, na nũmoa menare na canetoo catioyupũ Dio ocho majuure. ⁶To bairona Sodoma, Gomora cawamecuti macari macanare, “Ñũuquẽema,” ïri na cajoe re peticõañupũ Dio. Na reri, “To bairona na átigumi Dio caroorã nipetirã na bero macana quenare, camaja na ï tugooña majiato,” caĩñupũ Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei. ⁷⁻⁸Na rebaopucuna jĩcaũ cañũure Lote cawamecucure cũ cabuti rotiyupũ Dio, cũ catiato ïi. Lote maca caroorã tupũ to bairona anicõari caroorije na cáti epenucurije tujũ quepe, Dio cũ cabooquẽtiere na cáti netoro tujũbacũ to cãnacã rumũ catugooñarique painucũupũ. ⁹To bairona caroare caboorãre popiye na catamũoro na netoo majimi Dio. Caroorã macare na popiyeyegumi camajare na cũ cabejeri paũ cãnopũ.

¹⁰Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cátinucurã quenare, uparãre cabai botiorã quenare seeto na popiyeyegumi Dio. Naa, “Jã majuuna jã cátigari wame jã átigarã,” ïrã, Dio cũ cacũricarã camajare carotirãre na ï epe botioma, na nucũbugoquetiri. ¹¹Dio tũ macana ángel maja maca to bairona caĩtorã netoro caroti majirã anibaopunana rooro na cabairijere Diopure wada paiquẽema. “Rooro na cátie wapa, na popiyeyeya,” ï punijiniquẽema ángel maja maca Diore.

¹²Caĩtorijere cabuio teñarã maca waibucurãre bairo catugooñarique mana ãma naa. Dio yere camajiquẽna anibaopunana, “Jãa jã maji majuucõa. Mũjaa mũa majiquẽe,” ï epenucuma Dio ye quetire caapipajee majuurã

macare. To bairi waibucurãre camaja nare na cajĩarore bairona na regumi Dio caĩtorã quenare. ¹³Na popiyeyegumi Dio, aperãre rooro na cátie wapa. Ocõo bairo áama ïtoriquere cabuio teñarã: Ñamipure rooro átiri, umureco quenare paaquetiri rooro na cátigarije áti wariñuuma. Cañũuquẽna majuu ãma. Mũa caneñapo boje ugaro Diore caapipajeerãre bairona baitori mũa mena neñapo uganucuma na quena. To bairi na bapa cutiqueticõaña, nare bairo rooro mari baire ïrã.

¹⁴Cãromiare na tujucõari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabutiquẽnare na ocajãnucuma, na quena caroorije na áparo ïrã. Apeye uniere boo neto majuucõama. To bairi aperã yere seeto jee majima ïtorique mena. To bairo rooro majuu na cátinucurije wapa na popiyeyegumi Dio. ¹⁵Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto tugooñanucuma. To bairo tugooñari Balãa, tirumũpũ macacũ Beor macũ cũ cáttore bairona áama. Balãa caroori wame cátigabajupũ, niyeru wapatagũ. To bairi burra bui capeja aájupũ, caroori wame áti aácu. ¹⁶To bairo cũ cáto tujuri burra cũ yao cũre caumaona cũ caĩ tutiyupo. Burra cawada majiquẽco anibaopũcona cawadayupo Balãare Dio cũ cawada rotiro. To bairi burra camajocure bairona, “Áti-queticõaña,” Balãare cũ co caĩro apiri dope bairo caroori wame cũ cátiboriquere cáti majiquẽjupũ yua.

¹⁷To bairi, “Caĩtorã ãnama,” na ï majiquẽema camaja yucu quenare. “Na mena macana jã anigarã, wariñũugarã,” camaja na caĩrije to anibao joroquena wariñũuquetigarãma nare na caapiũjaata. Caroorã ya paupũ canaitiãro majupũ Dio cũ careparã ãma mere. ¹⁸Caĩto pairã caĩña maniere ïnucuma, “Caroaro camajirã jã ã,” caĩrã anibaopunana. Na majuuna rooro na cátigarijere áti ro-

tima aperã quenare. “To bairo ána muja ani wariñuugarã,” ñtonucuma. To bairo na cañijere apirã noa caroerije cáti uja-garã na cawadarijere apima. Jicaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima cañtorãre. Cañtorã macare apiu-jari caroerije áti anicõama moquena. Cañuquẽtiere na cajanabatajere áticõa aninucugama moquena, na apibana. ¹⁹ Ape wame ocõo bairo ñnucuma cañtorã: “Jãre bairo ána muja quena muja majuuna muja cabooro muja áti majigarã,” ñtonucuma jocarãna. “Noo jã caboori wame jã áti maji,” cañrã anibaopñnana caroerije jeto áti majima. Caroare áti majiquẽema. To bairona cãna caroerije jeto cáti jana majiquẽna to bairona cãna anicõagarãma. ²⁰ Jicaarã mari Upau Jesucristo, marire cane-too cation cã caniere majiri, ati yepa macana caroerije na cátinucurijere bairo cáti janarã ãma bairã pua. To bairo cabairã cabero moquena caroerije na cáti ujanemoata cajugoyepña na cãnato netobujaro rooro majuu ani uja-garãma. ²¹ Dio yere camajiricarã anibaopñnana cabero na majuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cã carotirique camajiricarã anibaopñnana apipajeequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuuboricaro. Yucura netoro na popiyeyegumi Dio na caapipajeequẽtie wapa. ²² Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuionucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ñma camaja: “Yai cã camuño cñriquerena tunu uga bapocõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cã na cauju-urije to nibao joroquena caroori rapu jeto ujacõami moquena.” To bairona yai, yeje na cátoe bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobujaro caroerije átinganucuma moquena.

La venida del Señor

3 Yu yarã, yu camairã, atie mujaare yu caqueti joo bapoorije ã ati pũuro. Cajugoye macã pũurore yu caqueti joowu. Ati pũuro quenare mujaare yu queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tugooñaato ñi. ² Dio ye quetire cabuioricarã tirumupu macana na ye queti buioriquere tugooñaña moquena. Mari Upau marire cacionu, cã carotirique quenare tugooñaña moquena. Jãa cã cabue jugoeparã tiere jã cabuiowu cã carotiriquere. To bairi tiere mujaare jã cabuio netoriquere majiritiqueticõaña. ³ Ati wamere caroaro majuu tugooña uja: Ati yepa capetiparo jugoyeacãpu Dio yere seeto cañ eperã anigarãma. Na majuuna caroerije na cátgari wame jeto átigarãma. ⁴ Ocõo bairo ñ epegarãma: “¿Noopu cã áti, ‘Yu tunu atigu,’ cañicu? Tunu atíquẽcumi. Tirumupu mari ñicu jãa na cãna yũteapña cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicõa aninucu. Ñee wajoaquẽe. Ati yepa nemoo to cãni jugori pau cãnajere bairona anicõa. To bairi tunu atíquẽcumi,” ñ epegarãma. ⁵ To bairo ñrã, ocõo bairije tugooñagaquẽema: Tirumupu Dio, “To ãmaro,” ñri ati yepare, ati umrecoo quenare carupeoyupi Dio. Cã carotiro yepa oco pupeapu cãnaje cabuiayupa. “Oco ricati jeto to tuaato,” ñri ati yepa macajere caquenoõnupi Dio. ⁶ Cabero ati yepare Dio cã caruuro ati yepapu cãñibatana carua yaji peticoajuparã. To bairo áti recõari ati yepa jicani catunu wajoayupi Dio. ⁷ Cã cawajoaricarõ bero ati umrecoo to bairona anicõa mai Dio cã carotiro. To bairo rotibaopñcuna nipetiro macajere caberopu regumi moquena pero mena. Cãre canucubugquẽnare, “Mere mujaare yu popiyeyegu,” cã cañri

rumu cânopu to bairona na regumi Dio moquena.

⁸To bairi yu camairã, atiere tugooñaña: Mari Upau Dio patawācaquēemi ati umurecoore cu cawajoanemopere. Mil cānacā suma yoaro majuu yuubaopucuna jica rumure bairona tugooñaumi cu cayuurijere. ⁹To bairi, “Yoaro majuu cu cañrique átiqēemi Dio, requēemi yua,” i tugooñabapa camaja jīcaarã. Jocarãna to bairije i tugooñabama. Camajare na bopaca tujuri nemoona requēemi Dio mai. Jīcau macare rocagaquēemi. Nipetirã caroorije na cátiere na catugooñarique paio, na cawajoaro boomi Dio. To bairi cu catunu atíparo jugoye caroorije na cátie, na catugooñarije na wajoato i yoaro yuumi Dio. Nare rooro cu capopiyeyepe patawācaquēemi.

¹⁰To bairi mari Upau Jesu, “To cōopu tunu atígumi,” mari i majiquēe. Jee rutiri majocure, “To capau majuu atígumi,” cu mari cañ majiquēto bairona tunu atígumi Jesu. Jesu cu cáatú uwioro cabairije cabujurije mena umurecoo regaro. Nipetiro umurecoopu cabujurã quena ũ regarãma. Ati yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cátie nipetiro ũ regaro yua.

¹¹To bairona, “Dio ati yepa macajere regumi,” i majirã Dio cu caboorije caroare cátinucurã ãña. ¹²Dio to bairo cu cawajoapere wariñuuri que mena tujujoya. “Yoaro mee mari Upau tunu atígumi,” i tugooñari cu caboorije ája. Ti rumu cãno ati umurecoo macaje ũ regaro. ¹³To bairona cauworije cãni pe to cãnibao joroquena, mari maca, “Cañuquētiere yu wajoagu,” Dio cu cañ cūrique mari yuu tugooña wariñuu. Cawama umurecoo, cawama yepa anigaro. Ti pau cãno caroarã, cañuuri je cãna jeto anigarãma.

¹⁴To bairi yu camairã, cawama umurecoo, cawama yepa quenare catugooña yuurã aniri caroare áticōa aninucu ocabutiya mija quena. To bairo mija cáto caroaro cãnare mija buga ejagumi Jesucristo, tunu ejau. Caroorije mana, cabai bui cutiquēnare mija buga ejagumi caroaro mija cáticōa ocabutiata. ¹⁵To bairi caroaro majiña. Mari Upau Jesu quepequēemi, aperã quena, “Caroorije yu cátajere yure majiritioya,” yu na íato i. To bairona cañ buioyupi mari yau Pablo, mari camai, mijaare queti jou. Dio cu camajirije jugori mijaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere. ¹⁶Cu cauca queti jooro cānacã ni to bairo jeto cañ buionucuñupi ati wamere ati yepare Dio cu cawajoapere. To bairo queti joobaopucuna jica wameri camajiriori wameri cañnupi. Ti wame uno cu cañrique apirã jīcaarã caroaro camajiquēna, caapipajee ocabuti quēna maca, “Ricati i gu i cūmi Pablo,” mijaare itoma, api mawijiabana. Apeye Dio ye queti ucarique nipetirije na cabuerije to bairona ricati itoma. To bairo ricati na cañ buiatorique wapa na regumi Dio.

¹⁷Yu yarã, mere mijaare yu queti buiowu jocarãna, “Dio yere cariape jã i buio maji,” caitorã na cãnipere. To bairi caroaro tugooña majiña ati wamere, caroorã Diore cabai botiorã na cañtorije macare mari apipajeere irã. Cariape macajere apipajeecōa aninucuña. ¹⁸Mari Upau Jesucristo marire canetoo catiou caroaro marire cu cátibojarije tugooñanemoña. Cu cãniere tugooña majinemoña. To cānacã rumu netobujaro cu cãniere majinemoña. Yucnacã, to cānacã rumu quenare caroaro cūre mari wariñuu nucubugocōa aninucurã. Wariñuuri que cūre mari joocōa aninucurã.

To cōona ã. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL

SAN JUAN

El mensaje de vida

1¹⁻² Yucucā Jesucristo cū cāniere, cū cabairi wamere mūja queti buioḡ mūjaare queti joḡ yu āa. Nemoona cānicōañupi Jesucristo cū Pacu mena. Cānicōa aninucū aniri mani quenare cānicōa aninucupere cajou āmi. Dio ye quetire cabuio majuu aniri caejayupi ati yepapū. Ati yepapū ejari mani Pacu mena mani cānicōa aninucupere jā cā buiowī. Jā majuuna cū cabuioepere jā caapiwū. Cūre jā catujūwū. Jā mena cāmi. Caroaro cūre jā catujū maji majucōawū. To bairo cū mena cānana aniri cū cátajere jā catujuriquere, cū cabuioepe quenare mūjaare buiorā jā āa.

Dios es luz

³ Caroaro Dio mena jā ā, cū Macu Jesucristo mena to bairona caroaro jā ā. To bairi mūja quena jā mena caroaro Dio mena, cū Macu Jesucristo mena caroaro mūja cānīparore bairo īrā buiorā jā āa jā catujuriquere, jā caapiriquere. ⁴To bairi mūja cawariñuucōa aninucuparore bairo īrā atiere mūjaare jā queti buiogārā.

⁵ Jesucristo jāre cū cabuioepe mūjaare buio nutuana jā āa. Ocōo bairo jā cā buiowī: Dio caroau āmi. Caroorije mácū āmi. Cabujurijere bairona caroau āmi. Canaitīarjere bairo baiquēemi Dio. ⁶To bairi, “Dio mena caroaro mani ā,” cāirā anibana quena, caroorije mani cātinucua Diore ītorā mani ī. To bairo īrā cariape macaje mani átiquēe. ⁷To bairi Dio cū caboori wame maca ána caroaro Dio mena mani ā. Aperā mena quena caroaro mani ā. To bairo Dio cū caboori wame cána mani cāmata caroorije mani

cátiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire carí re yajibojaricū aniri.

⁸“Caroorije mácū yu ā,” mani cāīata mani majuuna ītorā mani ī. Cariape mani tugooña majiquēe ti wamere mani cāīata. ⁹To bairi caroorije mani cátiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoagūmi. “Caroorije mūja cátajere nipetirijere yu rebojagū,” cū cāīcarore bairona cariape majiriogūmi. Ūgueri coje rericarore bairona caroorije mani cátiere átigūmi. ¹⁰“Camaja nipetirā caroorije cána āma,” mani cā queti buioyupi mani Pacu Dio. To bairi, “Caroorije yu átiquēe,” mani cāīata, “Jocūna cāñūpi Dio,” cāīrāre bairo mani ā. To bairo īrā cariape cū Wadariquere caapigaquēnare bairona mani ā.

Cristo, nuestro abogado

2 Yu punaa riapere bairona mūjaare yu queti joo atiere. Caroorije mūja cáti-quetiparore bairo īi atiere ucari mūjaare yu queti joo. Caroorije mani cátibato quena Jesucristo cū Pacure manire jeni-bojami. Caroorije mácū āmi Jesu. To bairi, “Caroorije na cátajere na majirioya,” īboja majimi mani Pacu Diore. ²Jesucristo manire cū cabai yajibojarique jūgori manire majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Mani jeto meere mani cáti-bojayupi Jesu. Ati yepa macana nipetirāre noo cūre caboorāre caroorije na cátiere Dio na cū camajirioparore bairo cájupi.

³Dio cū caboorore bairo cána mani cāmata, “Diore cū yu maji,” cariapena mani ī maji. ⁴Nii Dio cū caboorijere áti-quetibacū quena, “Diore camajii yu ā,” cāīi maca cāito paii āmi. ⁵Dio cū caboorore bairo cána maca Diore caroaro majuu camairā āma. To bairi Dio cū cāī buioriquere mani cápata cariapena, “Diore camairā jā ā, cū mena caroarā jā ā,” mani ī maji. ⁶“Dio mena caroaro yu

ã,” caîi ùcu Dio cu caboori wamere câtinucupau âmi, Jesu cu câtinucuricare bairona.

El nuevo mandamiento

⁷Yu yarã, atiere ucari mujaare yu buio joo jîca wame Dio manire cu carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ã. Nemoopu Dio cu carotirica wame ã mujaare yu caqueti buiori wame. Mere muja camajiri wame ã. Tiere caapinucuricã muja ã. ⁸To bairo ti wame nemoopuna caapi majiricã muja cãnbato quena ocõo bairo Jesu jãre cu caî buioepa wamere mujaare yu queti buio: “Cawama wame mujaare yu áti roti,” jã caîwî Jesu. “Ame maiña mujaa,” jã caîwî. Cu majuuna aperãre camaii âmi Jesu, manire cu cãni rotieparore bairona. Cajugoyepuna caame maiquẽna, caroorã muja cãñupa muja quena. Canaitiaropu cãna, dope bairo caroare cáti tujũ majiquẽnare bairo muja cãñupa. Yucnacã caroare muja áti maji jugóricarã. To bairi caame mairã muja ã. Cabujuro cãnare bairona muja ani jugóricarã.

⁹Nii, “Dio cu caboorijere yu átinucu,” íbacu quena aperãre tei, caî jocau âmi. Caroorije cátinucu âmi. Canaitiaropu cãcure bairona anicõami cu ùcu. ¹⁰Apeí aperãre camaii maca cabujurore bairo cãcu âmi cu yeripu. Caroaro áami Dio cu caboorijere. Caroorije átiquetinucumi. ¹¹Aperãre catei maca rooro átinucumi. Canaitiaropu cáaaçu, “¿Noo aácu yu áa?” caî tujũ majiquẽcure bairona baimi cu yeripu. Caroare áti majiquetibacu caroorije jeto átinucumi.

¹²⁻¹⁴Nipetirã mujaare atiere yu queti joo. Jesucristo jugori caroorije muja cátajere camajirioyupi Dio. Cabucurã, muja quenare yu queti joo. Diore camajirã muja ã. Jesucristo nemoopuna cãni jugoricure cáti nucubugorã muja ã. To bairi mujaare yu queti joo. Cawamarã

muja quenare mujaare yu queti joo. Catugooña tutuarã muja ã. Dio Wadariquere muja yeripu muja tugooña anicõa. Satanã caroorije upau macare canetoricã muja ã. Caroorije mujaare cu cáti rotirijere muja apiujaquetinucu. Muja quenare yu queti joo atiere ucari.

¹⁵⁻¹⁶Ati yepa macana Diore canucubugoquẽna, “Na cabairijere bairo yu baiga,” í tugooñaqueticõaña. Na ye macaje quenare booqueticõaña. Caroorije na cátigari wamere, na cáti epepe seeto tugooñama. Apeye unie to cãnacã wame na catujurijere tujũ ugooma. Na majuuna, “Aperã netoro cãna jã ã,” í tugooñanucuma. To bairona ã ati yepa macana Diore canucubugoquẽna na ye macaje. Mani Pacu Dio cu carotirije me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticõaña. Noa to bairona anigarã mani Pacu Diore camairã aniquẽma. ¹⁷Ati yepa macana Diore canucubugoquẽna na majuuna na caboorije cána yajigarãma na ye macaje menana. Dio cu caboorije cátinucurã maca to cãnacã rumu anicõa aninucugarãma Dio mena.

La verdad y la mentira

¹⁸Yu yarã, ati umurecoo petigaro bai. Petoacã ruja ati umurecoo capetiparo jugoye. “Anigumi jîcau Cristore catei majuu,” caîrije quetire muja apinucuricã mere. Capãarã ãma cüre bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere tujurã, “Petoacã majuu ruja ati umurecoo capetiparo,” mani í maji. ¹⁹Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãni-bama. Cabero manire Cristore caapiujarãre mani cáaaeweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti nucubugorã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicõaboricarãma. To bairi mani Cristore caapiujarã manire na cáaaewero tujurã, “Mani mena macana ma-

juu, Cristore caapiujarā majuu anique-tanama,” mani ī maji.

²⁰ Mūja maca Cristo cū Espíritu Santore cū cajooricarā mūja ā mūja quena. To bairi Cristo ye quetire cariape mūja maji. ²¹ To bairi, “Cariape tūgooña majiquēma,” īquēcuna mūjaare yū queti joo. Cariape Cristo ye quetire catūgooña majirā mūja ā. “Cariape ā atie queti,” mūja ī maji. Ape wame maca caītori wamere apirā, “Ī jocarique ā ati wame,” mūja ī maji.

²² Caītorā maca, “Jesu Dio cū cajooricū me āmi, cū Macūna me āmi,” caīrā āma. Jesucristore cateerā āma to bairo caīrā. Mani Pacū Diore, cū Macū quenare apiujagaquēma. ²³ Dio Macū Jesucristore caapiujagaquēna cū Pacū Dio quenare caapiujagaquēna āma. Cū Macūre caapiujarā mani cāmata Dio punaa mani ā.

²⁴ To bairi nemoona Jesu ye quetire mūja caapiriquere apiujacōa aninucuña. Cū ye quetire nemoona mūja caapiriquere mūja caapiujacōa aninucuta Dio mena, cū Macū Jesucristo mena caroaro mūja anicōa aninucugarā. ²⁵ To bairi wame jā caīwī Jesucristo Dio mena mani cānicōa aninucupe cū cajoopere. ²⁶ Atiere mūjaare yū queti joo, mūjaare caītogarā na cāniere ī buioñ. ²⁷ Mūja quenare cū Espíritu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi cū Espíritu Santo mūja mena anicōari cariape mūjaare majionucumi cū majuuna. Cariape macaje, caītoquētiere caī buioñ cū cāno aperā mūjaare camajioparāre mūja booquēna. To bairi mūjaare cū caī majioricarore bairona Jesucristo mena caroaro anicōa aninucuña.

²⁸ Yū punaa riapere bairo cāna, ocōo bairo mūjaare yū ī buio tunu: Yucuačā Jesucristo mena caroaro mūja cāniere bairo anicōaña, cū yere apiujacōari. To bairo mani cānicōamata wariñuuri que mena cūre mani boca tujugarā cū catunu

atí pañ cānopñ. Mani bobo tujūqueti-garā. ²⁹ “Jesucristo caroa jeto cácu āmi,” mūja ī maji. To bairi, “Nipetirā caroare cātinucurā Dio punaa āma,” īrica wame quenare mūja ī maji mūja quena.

Hijos de Dios

3 Tūgooñaña mani Pacū Dio seeto manire cū camairijere. Manire mai, “Yū punaa āma,” manire ī nūcūbugomi. To bairo manire cū caīrore bairona cū punaa mani ā. To bairi mani cabairije cutiere majiquēma aperā ati yepa macana Diore camajiquēna maca. ² Yū yarā, yū camairā, ocōo bairo mūjaare yū ī: Dio punaa mani anituga. Cū punaa anibana quena, “Ocōo bairo majuu ā cabero mani cabaibe,” mani ī majiquēe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo cū caejaropñ cū cabaurije cutiere mani tujugarā. Cū cabaurije cutiere tujurā cūre bairona mani anigarā. ³ Jesucristo caroorije mácu āmi. Mani quena cūre bairo mani cānipere mani tūgooñanucu. To bairi rooro mani catūgooñanucurijere wajoarā mani āa.

⁴ Caroorije átaje netoo nūcarique ā Dio cū carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirā rooro cāna Diore canetoo nucarā āma. ⁵ “Caroorije mani cātiere regñ caejayupi Jesucristo ati yepapñ,” mūja ī majicōa mūja quena. Caroorije cātiñaquēcñ majuu āmi cūa. ⁶ To bairi camaja nipetirā caroaro Jesucristo mena cāninucurā caroorije átiquetinucuma. Caroorije cātinucurā cū mena macana me āma. Cūre camajiquēna āma. ⁷ Yū punaa riapere bairo cāna, mūjaare yū caī buiorijere tūgooña majiña. Aperā mūjaare na caītoro na api nūcūbugoqueti majuucōaña. Caroaro cātinucurā maca caroarā āma, Jesu caroañ cū cānore bairona. ⁸ Satanā maca nemoopñna caroorije cácu cānicōañupi. To bairi caroorije cātinucurā cū yarā āma. Satanā

rooro cū cátaжере rei acú ati yepapure caejayupi Jesucristo.

⁹Cū punaare cūre bairona na cāno na cájupi Dio. To bairo cū cáto maca caroorijere átiqetinucoma. Caroorije áticōa aninucu majiquēema, Dio punaa aniri. ¹⁰Dio punaare, Sataná yarāre ocōo bairo na mani tujū beje maji: Noa caroare cátinucuquēna, aperāre camaiquēna Dio punaa me āma.

Amémonos unos a otros

¹¹Caame maípe ā cañijere nemoopuna muja apiricarā. ¹²Tirumupu macacu Caín cawamecucure bairo aniqueticōaña. Cū baire catei maca cāñupu cūa. Sataná yau aniri cū baire cū cajiā rocacōañupu. Cū cabairije cutie caroorije cāno maca cū baire cū cajiāñupu Caín. Cū bai cū cabairije cutie maca caroa cāñupe. To bairi cū tujū ūgoobacu cū cajiā rocacōañupu Caín cū bai Abere.

¹³To bairona ape paura ati yepa macana Diore caapiñajuquēna caroa muja cátinucurijere tujū ūgoorā muja tujū tutiborāma muja quenare, caroa muja cáto tujurā. Caín cū baire tujū ūgoobacu cū cáttore bairona muja quenare áti-borāma. To bairo mujaare na catujū tuti-ro tūgoonā acuquēja. ¹⁴Aperāre na mani camaiata, “Dio punaa mani ā,” mani ī maji. Cajugoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquējupa. Yucura cūre caapiñarā aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquēpata tirumupu mani cānattore bairona mani anicōaborā. To bairi cayajicoaparā mani anicōaborā. Dio tūpu cānicōa aninucuparā mani aniquetiborā. ¹⁵Jiari maja aperāre catujuteerā anibana nare jīarāma. To bairi noa aperāre catujuteerā jīari maja cōona rooro na áama. Cajiarā Dio tūpu cānicōa aninucuparā me āma. Mujaa tiere tūgoonari nare bairo baiqueticōaña.

¹⁶Jesucristo manire mairi cū cabai yajibojaro tūgoonari mani maji aperāre mairique majuu. To bairi mani quena aperāre mairā mani cacatiri rumuri cōo Cristore catūgoonā ūjaparā mani ā. To bairi mani quena aperāre átinemorā nare mani bai yajibojaborā nare seeto majuu mani camaiata. ¹⁷To bairi bopacooro cabairāre apeye nare mani cajooboqe uniore cūgobana quena mani cajoquēpata, “Dio yau yu ā, to bairi aperāre camai yu ā,” mani ī majiquē. ¹⁸To bairi aperāre na átinemoquetibana quena, “Aperāre na yu mai,” cañiquetiparā mani ā. Cariapena nare mai majucōari nare mani átinemogarā.

Confianza delante de Dios

¹⁹⁻²⁰Ape paura mani yeripu ocōo bairo mani tūgoonaborā: “Caroou majuu yu ācu.” To bairo tūgoonabana quena aperāre na mani camaiata, “Dio mena caroaro yu ā,” cariape mani ī maji. Cū punaa mani cāno maca mani yerire maji peocoami Dio. Mani yeripu mani caroorijere majirio majimi. ²¹⁻²²Mani yeripu, “Caroorije yu cátie wapa ā,” cañ tūgoonārā mani cāniquēpata uwirique manona Diore mani jeni maji. Cū carotirijere, cū catujoorijere mani cáto mani cajanirijere mani joogumi Dio. ²³Ocōo bairije ā Dio cū carotirique: Cū Macu Jesucristore apiñaja rotimi. Apeye quena, Jesu jāre cū carotiricarore bairona manire ame mai rotimi Dio. ²⁴Dio cū carotiriquere mani cátinucuta caroaro cū mena mani anicōa. Cū quena mani mena anicōami. Cū Espiritu Santore manire cū cajooricu jugori mani maji mani mena cū cāniere.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4Yu yarā, aperā ocōo bairo cañto teñarā āma: “Dio ye quetire cabuion yu ā, Dio cū cabuio joo rotiricu yu

ã,” caïto teñarã capãarã âma. To bairi muja tũpũ na caejaro na cabuiorije ¿cariapena Dio ye, Espíritu Santo mena to anibapari? na ĩ majiña. Dio ye ri-ape caĩ buioquẽna na cãno tũju majiri na apiũjaqueticõaña. ² Cariape Dio ye queti majuu Espíritu Santo jugori cabuiorãre ocõo bairo na muja tũju beje majigarã: “Jesucristo Dio cũ ca-jooricũ âmi, manire bairona camajocũ rupaũ mena cabuiaricũ âmi,” ĩma caĩtoquẽna maca. To bairo cariape caĩrãre caapi nũcubũgope ã. ³ To bairo cariape Jesucristo cũ cãniere caĩ nũcubũgoquẽna maca Espíritu Santore cacũgoquẽna âma naa. Dio cũ cabuio rotiricarã me âma naa. Cristore cateerã maca âma. “Cristore catei majuu anigũmi jĩ-caũ,” caĩ buiori wamere muja apiricarã mere. Cũre bairona Cristore cateerã jĩ-caarã ati yepapũ anitũgama, mere. Nana âma, “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã,” caĩtorã.

⁴ To bairona ati yepapũ caĩto teñarã Satanã yarã âma. Muja maca Dio yarã muja ã muja quena. Satanã netoro catutuaũ âmi Dio. To bairi cũ Espíritu Santo muja mena cũ cãno Satanã yarã caĩto pairãre na muja netoo nũcañupa. Nare muja caapiquetinucũñupa. ⁵ Naa caĩto pairã ati yepa macana Diore caapiũjaquẽna mena macana âma. To bairi Diore canũcubũgoquẽna ye macajere caroorije macare buionucuma camajare. To bairo na caĩ buioro ati yepa macana Diore caapiũjaquẽna caroaro na apima. ⁶ Mani maca Dio mena macana mani ã. To bairi aperã Dio yarã mani cabuiorijere apinucuma. Dio yarã cãniquẽna maca manire apigaquẽma. To bairona mani tũju beje maji cariapena Dio yere canũcubũgorãre, ĩtoriquere canũcubũgorãre. “Ati majana âma cariapena Dio yere canũcubũgorã,” mani ĩ maji. “I maja maca âma ĩtoriquere caapi nũcubũgorã,” mani ĩ tũju beje maji nare.

Dios es amor

⁷⁻⁸ Dio camaii majuu âmi. To bairi mani quenare caame maĩpe ã. Noa una aperãre camairã Dio punaa âma. Diore camajirã âma. Noa aperãre camaiquẽna maca Diore majiquẽma. ⁹ Manire cũ camai tũgoonarijere ĩnoogu cũ Macũ jĩ-caũna cãcure ati yepapũ cajooyupi. Cũ mena mani cãnicõa aninucuparore bairo ĩi cũ cajooyupi cũ Macũre. ¹⁰ Nemoona cũre mani camaiquẽtaje to cãnibato quena manire camaiñupi. Manire mairi cũ Macũre cajooyupi. To bairi cũ Macũ manire cũ cabai yajibojarique jugori caroorije mani cátie wapa majiriogu cũ cajooyupi cũ Macũre. To bairo manire cũ cáti-bojarique jugori mani maji yua ame mairique majuure.

¹¹ Yũ yarã yũ camairã, Dio manire cũ camairicarore bairona mani quenare caame maĩpe ã. ¹² Jĩcaũ mácana Diore catũjuricũ maami. Cũre catũjuquẽna anibana quena aperãre mani camaiata mani maji mani mena cũ cãniere. To bairi manire cũ camairije jugori netobujaro aperãre na mani camairo áami Dio. ¹³ Cũ Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi mani maji manĩpũre cũ cãniere. Cũ mena macana mani cãnicõa anie quenare mani maji. ¹⁴ Jã majuuna jã catũjuwũ Dio Macũre. To bairi atiere jã queti buionucu: Cũre cajooyupi Dio, ati yepa macana caroorije na cátie wapa ĩi. Popiye na cabaibopere, caroorã ya paupũ na cáaabopere nare cũ netoobojato ĩi cajooyupi Dio cũ Macũre. ¹⁵ Noa, “Dio Macũna âmi Jesu,” caĩrã nipetirã caroaro Dio mena âma. Cũ quena na mena anicõami Dio, “Cũ Macũna âmi Jesu,” caĩrã mena.

¹⁶ Dio manire cũ camairijere mani maji, “Mani maimi,” caĩrijere api nũcubũgori. To bairi noa aperãre camairã caroaro Dio mena âma. Cũ quena na mena anicõami. ¹⁷ Jesucristo

quenare ati yepapũ cũ cãno cũ mena cãñupi cũ Pacũ Dio. Jesucristo mena cũ cãnatore bairona mani mena âmi Dio mani quenare. To bairi mani quena Dio mena macana aniri cũ camairore bairo aperãre na mani mai maji. To bairi camajare cũ cabejeri rumũ cãnopũ mani cátaжере mani boboquetigarã. ¹⁸ Caame mairã na cãnopũ uwirique maa. Mani caame maiata mani ame uwiquêe. Uwi tugooña bairique ã, jica wame apeĩre rooro cũre mani cáto ibana. To bairi, “Mani cáti jũgorique wapa mani popiyeyeboumi,” ibana cũre mani uwirã. To bairi apeĩ cũre mani cauwiata cũre mani mai majiquêna.

¹⁹ Nemoona mani camai jũgoyupi Dio. To bairi mani quena cũre mani mai. ²⁰ “Diore yũ mai,” ibana quena aperãre mani catũju tutiata caĩto pairã mani ânaa. Camaja mani catũjuricarã na mani camaiquêpata Dio mani catũjuquetacũ quenare mani mai majiquêna. ²¹ Ocõo bairo mani carotiwĩ Jesucristo: “Diore camairã aniri aperã quenare na maiña,” jã caĩwĩ.

Nuestra victoria sobre el mundo

5 Camaja nipetirã, “Dio cũ cajooricũ, cũ cabeje cũricũna âmi Jesu,” caĩ nũcubũgorã Dio punaa âma. To bairi nipetirã mani Pacũ Diore camairã cũ punaa quenare camairã âma. ² Diore mani camaiata, cũ carotiriquere mani cápata, “Aperãre cũ punaare mani mai,” cariape mani ĩ maji. ³ Diore camairã mani cãmata cũ carotiriquere cána mani anigarã. Popiye tamũo tugooñarique me ã manire cũ carotirique. Cáti majiña maniere rotiquêemi Dio. ⁴ Jesucristo api nũcubũgorã mani áti maji Dio manire cũ carotiriquere. To bairi ati yepa macana Diore caapi nũcubũgoquêna caroorije na cátinucurijere mani netoo nũca maji. Dio punaa nipetirã caroorije átaje macare mani netoo nũ-

canucu. Ati yepa macana Dio punaa cãniquêna maca caroorije na cátinucurijere mani átiqetĩ ocabũtinucu, Diore caapi nũcubũgorã aniri. ⁵ To bairi noa, “Dio Macũna âmi Jesu,” caĩrijere caapi nũcubũgorã caroorije macare canetoo nũcarã âma. Ati yepa macana Diore caapiũjaquêna maca caroorije na cátiere átiqetĩnucuma Dio punaa.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo Dio Macũ caejayupi ati yepapũ. Ati yepapũ cũ cãno riapũ cũ cabautisawĩ Juan bautisari majocũ. To bairi Jesu ocopũ caĩũjãricũ cũ camaa nũcaro, “Ani yũ Macũ âmi,” caĩ wadayupũ Dio ỹmũrecoopũ cãcũ. ⁷ Cabero ape paũ tunu manire cũ carĩĩ re yajibojaparo jũgoye to bairona cũ caĩ wadawĩ Dio ỹmũrecoopũ cãcũ. Ti paũripũ Jesu Dio Macũ cũ cãniere caĩ buioyupi Dio. ⁸ Jesucristo Dio Macũ cũ cãniere Espĩritu Santo quena manipũre ãcũ mani iĩoomi. Cũna âmi Espĩritu Santo cariape macajere cabuiou. To bairi itia wame Dio Macũ Jesu cũ cãniere buiorique cãñupa: Cũ cabautisa rotirica pau Dio cũ caĩ buiuro, manire cũ carĩĩ re yajibojaparo jũgoye Dio cũ caĩ buiuro, Dio Espĩritu Santo mani mena cãcũ manire cũ camajoro. Ti wamerena ĩ buiorica wame cãñupa Jesucristo Dio Macũ cũ cãnie. ⁹ Camaja na catũjũriquere na caĩ buioata quenare nare mani api nũcubũgo. To bairi Dio cũ cabuiorije roquere netobũjaro caapi nũcubũgope ã. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cũ Macũ cũ cãniere. ^{10–12} Ocõo bairo mani caĩ buioyupi Dio: Cũ Macũ jũgori cũ mena mani cãnicõa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cũ Macũ mena macana, cũre caapi nũcubũgorã to cãnacã rumũ anicõa aninucugarãma. Cũ Macũre caapi nũcubũgoquêna maca anicõa aninucuetigarãma. Dio Macũre mani canũcubũgoata mani yeripũ, “Dio

Macu āmi,” mani ī maji. Aperā maca tiere canucubugoquēna, “Caītou āmi Dio,” caīrāre bairo āma.

Conclusión y consejos finales

¹³Dio Macure canucubugorā mūja ā mūja quena. To bairi atiere ucari mūjaare yu queti buio joo, “Dio mena jā anicōa aninucugarā,” na ī majiāto īi.

¹⁴“Dio cu caboorije uniēre cūre mani cājeniatā mani cājenirijere apiimi,” mani ī maji. “Mani cājenirije apiimi,” caī yu-urā aniri, “Caroaro mani ātibojagumi,” mani ī maji. ¹⁵To bairi, “Noo caboorijere cūre mani cājeni nucubugoro apiimi,” ī tūgooñā majirā, “Cūre mani cājenirique quenare manire jootugami,” mani ī maji.

¹⁶Ape paura apeī Jesure canucubugou anibacu quena rooro ācumi. To bairo rooro cu cāto tujurā Diore cu jenibojaya. Cūre mani cājenibojaro mani apigumi Dio. Cūre netoogumi cu cayajibopere. Ape pau maca jīcau rooro majuu āticōa aninucuri bai netoo nūca anicōaumi. To bairo cu cānicōaro, “Cu jenibojaya,” ī majiñā maa. To bairo cabai netoo nūca anicōarā yajigarāma yua. ¹⁷Nipetiro caroorije ātaje Diore netoo nūcarique ā. Caroorije mani cātaje cūre mani canetoo nūcarijere majirioḡumi Dio. Apeye

macare majirioquetigumi Dio cūre bai netoo nūca anicōa aninucurijere.

¹⁸Ocōo bairije mani maji: Dio punaare caroaro na cotenucumi Jesucristo. To bairi caroorije ātiquetinucuma Dio punaa. Dio Macu nare cu cacoterije jugori rooro na āti majiquēemi Satanā caroou majuu quena.

¹⁹“Dio punaa mani ā,” mani ī maji. Aperā ati yepa macana Diore caapiu-jaquēna maca nipetirā Satanā cu carotirā āma.

²⁰Dio Macu ati yepapu cu caejarique quenare mani maji. Caejayupi jīcauna cariape cācure Diore mani camajiparore bairo īi. To bairi Cristore apiujarā cu mena caroaro mani ā. Caroaro cū Cristo mena ānaa caroaro Dio mena mani anicōa. Diona āmi Jesucristo, cariape cācu majuu. Cānicōa aninucuu aniri manire joomi mani cānicōa aninucupere.

²¹Yu punaa riapere bairona yu catūgooñarā mūja cāno apeye mūjaare yu buio tujapa. Apeye camaja na cāti nucubugorije uniēre Dio ye cāniquētiere nucubugoqueticōaña. Dio jetore cu nucubugoya.

To cōona ā.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL

SAN JUAN

La verdad y el amor

1 Yñ Jesucristore caapiujaräre cajugo äcñ yñ ä. Yñ yao, ati pũuro mure yñ queti joo. Dio cñ cabejerico mñ ä. Mñ punaa quenare na yñ queti joo. Seeto mñaare yñ mai. Cariape yñ i. Jicauna mñaare camaii mee yñ ä. Jesucristo ye quetire caapiujarã nipetirã na quena maima mñaare. ²Cariape macaje Jesucristo ye quetire caapiujarã aniri seeto mñaare jã mai. Tie quetire mani yeripñ mani majicõa aninucugarã. ³To bairi caroare mani joogumi mani Pacñ Dio. Cñ Macñ Jesucristo quena to bairona caroare mani joogumi. Mani mai tujuri caroa ani wariñuuriquere mani joogumi. To bairo caroaro mani átibojagumi, cariape mani mairi.

⁴Jicaarã mñ punaare na buga ejau cariape mani Pacñ Dio cñ carotiriquere bairo na cáto seeto yñ catujñ wariñu-uwñ. ⁵Yñ yao, yucñacã mñ yñ buiopa. Caame maipe ä. Cawama rotirica wame me ä tie. Nemoopñ tiere mani caapinucuwñ ame maiña ñriquere. ⁶Mani caame maiata Dio manire cñ carotirica wame mani áa. Mani caame mai rotiyupi. Ti wame, “Caame maicõape ä,” ñriquere nemoopñ mña apinucuricarã.

Los engañadores

⁷Ati yepañ cañ buio mawijio teñarã, cañto teñarã capaarã äma. “Jesucristo Dio cñ cajooricñ, manire bairona camajocñ rupañ mena cabuiaricñ ämi,” cañri-

jere nñcubugoquẽema. To bairo cãna cañto pairije buio teñama. Jesucristore cateerã äma naa. ⁸To bairi caroaro tugooña majirique mena äña. Na unare apiujaqueticõaña. Nare mña caapiujaata Dio caroare mñaare cñ cajoogarijere jooquetiboumi. Na cabuiorijere mña caapiquẽpata maca, caroaro Dio cñ caboorije áticõari mñaare Dio cñ cajoopie nipetirore mña buga ejagarã. Caroare mña joogumi cariape macajere mña caapiuja anicõarije wapa.

⁹Nii Cristo cñ cabuiorique cãniquẽtierena apeye buio ajurique macare cabuiou Dio cñ cabuio joo rotiricñ me ämi. Diore caupaucucñ me ämi cñ ñcñ. Cristo cñ cabuiorique jetore cariape cabuiocõa aninucurã maca caroaro äma mani Pacñ Dio mena, cñ Macñ Jesu mena. ¹⁰To bairi aperã Jesucristo ye queti majuu meere, ricati cabuio teñarã mña tñpñ na caejaata mña ya wiiripñ na ani rotiquẽja. Na mena caroaro wadapeniqueticõaña. “Caroaro mñaare to baiato,” ñrica wame uno na ñqueticõaña. ¹¹To bairo na unare caroaro mña tñpñ mña cãni rotiata caroarije na cátie, cañuuquẽtie na cabuio teñarijere cátinemorã mña aniborã.

Palabras finales

¹²Capee majuu mñaare yñ cañ buiogarije anibapa. Ati pũuropñ yñ ucaquẽcñ baii pua. Cabero mña tñpñ yñ aágñ. To bairi mña tñpñ yñ caejaata caroaro mani ame wadapenñ wariñuugarã yua.

¹³Mñ yao, Dio cñ cabejerico punaa ato macana ñuu rotima mñaare.

To cõona ä.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL

SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

1 Yñ, Juan Jesucristore caapiujaräre cajuño äcñ yñ ä. Gayo cawamecñcñ, mñre yñ queti joo ati pñuro. Caroaro yñ camaii mñ ä. Caroaro mñ yñ ñuu roti, Gayo.

² Caroaro mñ yeri ñuubuja. Caroorije mñ tugooñaquetinucu. To bairi, “Apeye cñ cabairije cutie quena nipetirije to bairona caroaro cñ baiato, riaye cñre to baiqueticõato,” Diore mñ yñ ï jenibojanucu. ³ Aperä Jesure caapiujarä yñ tñpñ ejarä mñ ye cabairijere yñ caï buiowä. “Caroaro apiujami Gayo Jesu ye quetire, cariape macajere. Dio cñ caboorore bairona äti aninucumi,” yñ caï buiowä. To bairo mñ cñniere na caï buiuro queti apii seeto yñ cawariñu-uwn. ⁴ Jesu ye quetire yñ cabuioricarä yñ punaa riapere bairona cñna na yñ tugooña. To bairi tie quetire cariape macajere yñ cabuiorique cõo na cáto queti apii yñ wariñuucñpñ. Ape wame netoro yñ cawariñuuro cátipa wame mani majuucõa.

⁵ Caroaro mñ átinemonucuñpñ aperäre Jesucristore caapiujaräre mñ tñpñ na caejaro. Ape pañri macana mñ catñju majiquetana quenare seeto majuu na mñ átinemonucuñpñ Jesure caapiujaräre mñ tñpñ na caejaro. ⁶ To bairo na mñ cátinemonucurijere, na mñ camairijere caï buiowä atopñ Jesure caapiujarä jã caneñapori paupñre. To bairo caroaro na mñ cátinemonucuro caroaro neto aágaräma aperopñ Dio cñ caboorore bairo tunu. ⁷ Jesu ye quetire buio teñarä áama. Na cabuio teñaro aperä, Diore caapi nñcñbugoquëna maca na átinemoquetinucuma. ⁸ To

bairi mani maca Jesu ye quetire cabuio teñarä unare to bairona nare cátinemoparä mani ä, Jesure caapiujarä aniri. To bairo na átinemorä cariape macajere cabuio teñanemorä mani ä.

La mala conducta de Diótfrefes

⁹ Jica pñuro ucari yñ caqueti joowñ Jesure caapiujarä topñ caneñaponu-curäre. Diótfrefes maca apiujaguquëjupñ jã cáti rotiriquere, cñ majuuna mñja upañ anigñ. ¹⁰ To bairi mñja tñpñ ejau ñuuquëto cñ cátie, nipetirijere järe cñ cawada pairije, järe cñ cañrijere mñjaare yñ ï buiogñ. Apeye quenare rooro áami. Aperä Jesure caapiujarä cááateñarä na caejaro topñ na ani rotiquëemi cñ maca. To macana aperä quena na tñpñ na cñni rotiro booquëemi. Na tñpñ na cñni rotiaata mñja mena neñapo rotiquëemi cááateñaräre cñni rotiräre.

¹¹ Mñja maca rooro cánare bairo aniquëja. Caroa cána maca na cátiere bairo áticõa aninucuña. Caroare cátinucurä Dio yarä äma. Rooro cátinucurä maca Diore majiquëema.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Camaja nipetirä, “Cañuñ ämi Demetrio maca,” ï buio batema. Dio cñ caboorore bairo átinucumi. Jã quena to bairona, “Caroan ämi,” cñre jã ï tñju cñre. Mere mñja majirä cariape cawadarä jã ä.

Palabras finales

¹³ Capee majuu mñ yñ cabuiope anibapa paro ati pñuropñ yñ ucaquëcñ.

¹⁴ Caberobujaacä mñja tñpñ yñ aágñ. Topñ ejau mñja mena wadapeni yñ cañgari wame cõo mñjaare yñ ï buionemogu.

¹⁵ Caroa ani wariñuuri que mena äña. Atopñ cñna yñ mena macana ñuu rotima. Topñ cñna mani yarä nipetirä na ñuato.

To cõona yñ uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL

SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 Yua Juda, Jesucristo cū capaa rotir-
ije cácu yu ā. Jacobo bai yu ā.
Caroaro mūjaare yu queti joo Dio
cū cabejericarāre. Mani Pacu Dio mū-
jaare cabejeyupi mūja quenare. Mūjaare
mairi, yu Macu Jesucristo yarā na anicōa
aninucuatō īi cabejeyupi Dio mūjaare.
²Mūjaare bopacoo tūjuri caroaro ani
warīnuurique mūjaare cū joonemoato.
Seeto mūjaare cū maiato.

Los que enseñan mentiras

(2 P 2.1-17)

³⁻⁴Yu camairā, Dio manire cū cane-
toorique cabairijere mūjaare yu queti
joogabapa. Yucnacā mūja tūpū cabairi-
jere queti apiri ape wame macare ucari
mūjaare yu queti buio joogu yucura
yua. Yucnacā mūja mena anicōa ani-
garā ejarāma jīcaarā ricati cabuiorā,
caītorijere caī buiorā. “Dio yere cari-
ape mūjaare jā buio,” ībana quena
ītorique macare buioma. Diore caapiu-
jarā me āma. Ocōo bairije ī buioma mū-
jaare: “Dio mani mai tūjuri caroorije
mani cátiere majiriobojami. Caroorije
mani cátibato quena tūgoōnaquēcūmi.
To bairi caroorije mani áti anicōato,” ī
buiorāma. Mani Upaurena Jesucristore
cabai netoo nūcarā āma to bairo caīrā.
Tirumupū Dio ye quetire cabuioricarā
ānana: “To bairona caītorā anigarāma.
Na popiyeyegūmi Dio,” ī ucari cabuio
jooyupa. To bairi na caī buiorije api-
queticōaña. Dio yarāre cū ye queti cari-
ape Jesu cū cabuiorique nemoona cū caī
cūrique jeto caroaro apiūja anicōaña. To
bairo īi mūjaare yu queti joo.

⁵Mūja nipetirā mūja maji mani
ñicu jāa Israel maja na cabairique.
Tiere mere majibana quena caroaro
tūgoōña tunu. Tirumupū mani Upau
Dio Israel maja Ejipto yepapū na
capopiye tamūoro tūjuri na cajugo buti
aájupū, aperopū na jugo aácu. Cabero
caroaro nare cū cajugo aátie to cānibato
quena jīcaarā cū caapiūjaquējuparā. To
bairi cūre caapiūjaquēnare na careyupū
Dio yua. ⁶Ati wame quenare tūgoōña
mūjaa: Tirumupū jīcaarā Dio tū macana
nare cū cāni rotiriquere anigaquetiri
cū cabai netoo nūcañuparā. Cūre
netoo nūcari nare cū cāni rotibatajere
cāaa weoyuparā. To bairo cūre na
cabai netoo nūcarique wapa na
cabia cūcōañupū Dio caroori paupū.
Canaitīaropū na cabia ropoyupū. Ape
rumupū camajare cū cabejeri rumū
cānopū na popiyeyegūmi Dio, topūna
na tamūo anicōato īi. ⁷To bairona
capopiyeeyupū Dio Sodoma, Gomora
na caīri macari macanare. Ti macari
tū macá macari macana menare na
capopiyeeyupū Dio. To macana
rooro caumūa na majuuna caame áti
epenucūñuparā. To bairo rooro majuu
na cáti epenucurije wapa na cajoe
reyupū Dio. Na joe rei, “To bairona
caroorāre na yu popiyeyegū, caīropū
anicōa anigarāma,” ī buioñ cájupū Dio
to macanare yua.

⁸Ti pañ macana rooro na cátatore
bairona áama yucu quenare mūja tūpū
ricati cabuiorā, caītorijere caī buiorā. Na
quena na majuuna na catūgoōna maw-
ijiarije caroorije áti eperique na cáti-
gari wame cōona átinucuma. Cauparā
na carotirije quenare booquēema. Dio cū
carotirije quenare ī eperi bai netoo nū-
canucuma. ⁹Dio tū macacu ángel Miguel
cawamecūcū Diore carotibojau maca
caītorāre bairo rooro cawadaquējupū.
Caītorā netoro carotii anibacu quena Sa-
taná quenare rooro cū cawadaquējupū

Miguel. Moisé cāniñaricu rupau ānatore Miguel cūre cū cayaa rocagaro cabooquējupū Sataná maca. Booquēcuna cū cawada canamuñupū Miguere Sataná. To bairo Sataná cū caī wada canamuro apii, “Mu ñuuquēe,” cū majuuna cū caī tutigaquējupū Miguel. Cū majuuna Satanáre tutigaquetiri, “Yū Upau Dio maca mure cū tutiato,” Satanáre cū cañupū Miguel. Cañtorāre bairo rooro cawadaquējupū Miguel. ¹⁰ Cañtorā maca rooro ī epema Dio ye macajere, cabauquētie. Tere na catujuquētiere tugooña majiquetibana quena rooro ī epenucuma. Cawatoa macaje na rupau macaje jetore tugooña majima. To bairi waibucurāre bairo na rupau macaje caroorije jetore áticōa aninucuma. Waibucurāre bairo āma, caroare catugooña majiquēna aniri. To bairo na cátie wapa na regūmi Dio.

¹¹ Seeto majuu na popiyeyegūmi Dio. Cañ cawamecucu tirumupū macacu cū majuuna cū cátigarijere, caroorije jeto cájupū. To bairo rooro cū cáttatore bairona átiga tugooñanucuma muja tu cañtorā yucu quenare. Apeī tunu Balāa tirumupū macacure cū cáttatore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cáti-gabajupū Balāa, niyeru aperā cūre na cawapayepere boñ. Apeī cañupū tunu Cora cawamecucu tirumupū macacu. Cū mena macana mena Dio cū cacūricarāre caapiujaguquējuparā. To bairo na cabairo Dio na careyupū Cora jāare. Nare cū carericarore bairona na regūmi Dio ricati mujaare cañtorā quenare. ¹² Cristore canucubugorā muja canēnapo ugaro muja mena neñapo uganucuma na quena. Cristore caapiujaguēna anibana quena muja mena neñapoganucuma, jocarāna, “Dio yarā jā ā,” īri. To bairi Diore uwiquēnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperāre átinemoquēnana. Na una muja mena na cāno ñu-

uquēe, “Ñuurāma,” na muja caī tugooñarije to cānibato quena. Cañuurije áti majiquēema. To bairi Dio na regūmi. ¹³ Boboori wame caroorijere janaquēnana átinucuma. “Dio yere camajirā jā ā,” cañrā anibana quena jocarāna ricati jeto inucuma. To bairo na cabairo popiye tamñorica pañpū, canaitiaropū Dio cū careparā āma. Topūna anicōa aninucugarāma.

¹⁴⁻¹⁵ Tirumupū na cabaipere cabuio jugoyeyeyupi Enocu cawamecucu. Adān pāramipū cū bero macacu, siete cānacāu bero macacu cañupū Enocu. Ocōo bairo caī buio jugoyeyeyupi Enocu:

Atígumi mani Upau, capāarā majuu cū tu macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetirā na bejei atígumi. Na bejei cūre cabooquēnare ocōo bairo na īgumi Dio: “Yure booquēna, pairo majuu caroorije yu cabooquētiere muja cápú. Pairo majuu caroorije yure muja cawada pai netoo nñcawu. Nipetirije caroorije muja cátaje wapa mujaare yu popiyeyegū,” na īgumi Dio, caī buio jugoyeyeyupi Enocu tirumupū macacu.

To bairona na atígumi Dio yucnacā ricati caī buiorā quenare. ¹⁶ Aperā na cáti aniere, “Ñuuquēe,” inucuma. Aperā na cāniere ī wada painucuma. Na majuuna caroorije na cáti-gari wame átinucuma. “Jā jeto camajirā jā ā,” jocarāna inucuma. Aperāre, “Caroarā muja ā,” nare mani itorā, caroaro jāre na áparo irā,” itonucuma, na majuuna.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Muja maca, yu yarā, mani Upau Jesucristo cū cabue jugoricarā nemoona na cabuioriquere tugooñaña tunu. ¹⁸ Ricati cabuiorā, cañtorā na cabaipere ocōo bairo cariape caī buioyupa mujaare. Nemoona ocōo bairo muja caī buioyupa Jesu buerā cānana: “Ati umñerecoo

capetiparo jugoyeacã Dio ye quetire caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame Dio cã cabooquẽtiere áticõa anigarãma,” mujaare caĩnupa. ¹⁹ To bairo na caĩ buio jugoyeyericarore bairona baima caĩtorã yucura. Dio Espíritu Santore cugoquẽema. To bairi Dio Wadarique cãniquẽtiere aperãre buionucuma. To bairo caĩtorijere buiobana Jesucristore caapiujarã cãni poa macana majuure ricati na caĩ tugooñaro, na caame ĩ netoo nũcaro áama. Ati yepa macaje, apeye uniere na cacugope, caroorije na cátipe jetore tugooña majima. To bairi caroorã majuu áma ricati caĩ buiorijere caĩtorã.

²⁰ Muja maca Jesucristore caapiujarã aniri ame tugooña ocabutiya mujaa. Tugooña tutuarique ame jooya. To bairo muja cáto netobujaro Cristore muja tugooña ocabuti nutuagarã. Dio Espíritu Santo mujaare cã camajorije jugori Diore jenicõa aninucuña. ²¹ Dio manire camai jugoyupi. To bairi cã mairi, cã caboorije jeto áticõa aninucuña. Mani Upau Jesucristo manire bopaca tujuri cã mena mani cãnicõa aninucupere mani joomi. To bairi cã tupu mani cãnicõa aninucupere tugooña yuuya wariĩuuri que mena.

²² Jicaarã muja mena macana Jesucristore catugooña ocabutiquẽna áma. Cã ye quetire tutuaro tugooñaquẽema. Na

mai tujuri caroaro na buioya cariape macajere. ²³ Camajare Dio na popiyey-eremi ĩrã Jesu ye quetire na ĩ buioya. To bairo na muja caĩ buioro jicaarã api nũcubugogarãma. Na caapi nũcubugoro peropu na requetigumi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai tujuri Dio ye quetire na ĩ buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya muja quena. To bairi na mena ánapu netobujaro Jesucristore tugooña ocabutiya, nare bairo caroorije mani átire ĩrã.

Alabanza final

^{24–25} Ocoo bairijere Diore ĩ wariĩuuri- quere cajoope ã: Jã Pacu Dio jicauna mu ã jã cáti nũcubugopau. Jã Upau Jesucristo manire cã cabai yajibojari que jugori jãre mu canetoowu, caroorã ya paupu cayajiboparãre. Caroau majuu mu ã. Aperã netoro cãcu mu ã. Cauparã nipetirã netoro caroti majii majuu mu ã. Nipetirijere carotii mu ã. Nipetirijere mu áti maji. To bairona mu cabaiyupa ati umurecoo cãniparo jugoye. To bairona mu bai yucu quenare. To bairo jeto mu baicõa aninucugu. Tugooña tutuarique jãre mu joonucu maji, rooro jã cátiquetiparore bairo ĩi. Ape rumu tunu caroorije mana áma, yu tupu na wariĩuu anicõato ĩi jãre mu jei aá maji mu carotiri paupu. Amén.

To cõona ã.

EL APOCALIPSIS

O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

1¹⁻² Yñ, Juan cawamecucñ, Jesucristo cñ carotii yñ ã. Atie quetire mñaare yñ uca joo.

Atie Jesucristo yñre cñ camajorique ã yñ caucarije. Caroaro cariape queti buiorica wame ã. Ati umurecoo capetiparo jugoye cabaibe queti buiorique ã. Atie cñ cañore bairo yoaro mee baigaro yua.

Mani Pacñ Dio atiere cñ camajioñupi cñ Macñre. Jesucristo yarã, cñ carotirã na majiato ñi cñ Macñre cñ camajioñupi Dio. To bairi yñ tñpñ cajoowĩ Jesu ángelre, Dio tñ macacñre, Juãre cñ majioato ñi. To bairi yñre cñ caqueti buioriquere, to bairo yñre cñ caiñoorique quenare mñaare yñ queti buiopa. ³Ocõo bairo yñ ñ tunu: Caroa yericutaje na joogumi mani Pacñ Dio ati pñurore aperãre cabue iñoorãre. Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare na joogumi. Petoacã rñja ati umurecoo capetiparo jugoye. To bairi atie queti buioriquere caapiñarã maca wariñuugarãma yua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴Yñ, Juan cawamecucñ yñ uca joo mñaare Dio yere caapiñarãre. Mñaare Asia cawamecuti yepapñre siete macari macanare mñaare yñ uca joo. Ocõo bairo mñaare yñ ñ: Mani Upañ Dio nemoona cãñupi. Yucñ quenare to bairona anicõa aninucumi. Ape rñmñpñ quenare to bairona atígumi tunu ati yepapñre. Dio caroare cñ joonemoato mñaare. Caroa yericutaje quenare mñaare cñ joonemoato. To bairona cñ

caruiro riape macana, siete espñritu mñjuu, manire cabauquẽna mena caroare cñ joonemoato mñaare. ⁵To bairona Jesucristo, cariape manire caqueti buiocõa ãcñ quena caroare cñ joonemoato mñaare. Jesucristo maca cabai yajiricñ anibacñ quena catunu catiyupi. Catunu catĩ jugoricñ ãmi Jesucristo. To bairi yucñra carotĩ majuu ãmi. Ati yepa macana uparã quenare carotii ãmi. Cuna manire maibujami. Ugueri coje rericarore bairona manire cátiobjayupi, caroorije mani cátajere majiriobjau. Manire cñ carĩf peti yajibojarique jugori manire camajiriobjayupi. ⁶To bairi caberopñ cñ mena carotiparãre manire cacũñupi. Sacerdote maja mani cãnipe quenare manire cacũñupi Jesu, aperãre Diore cajenibojaparãre. To bairo cãna manire cñ cacũricarã aniri caroaro manire cñ cátiobjariquere tugooñari ocõo bairo cñre mani ñ wariñuu: “Mani Pacñ Dio, caroaro mñre jã átĩ nñcubũgo. Carotĩ majuu mñ ã. To bairona mñ anicõa aninucu to cãnacã rñmñ. To bairona to baiato,” cñre mani ñ wariñuu yua.

⁷Caroaro tugooñaña mñjaa. Atígumi Jesu. Oco bujeri burua watoapñ rui atígumi. To bairo cñ carui ató yua, ati yepa macana nipetirã cñ tñjugarãma. Cñre capapuaricarã, cñre cajarericarã quena cñ tñju acua peticoagarãma. To bairo cñre tñju acuari otigarãma. Ati yepa to cãnacã poa macana nipetirã cñ tñju acuari otigarãma. To bairona to baiato.

⁸Ocõo bairo ñmi mani Upañ Dio: “Yua, nipetirijere cátaçñ yñ ã. Nipetirijere camajii yñ ã. Nipetirã netoro catutuañ yñ ã. Nipetiropñ cãcñ yñ ã. Tirñmñpñ cãni jugoricñ yñ ã. Yucñ quenare to bairona yñ anicõa. Ape rñmñpñ quenare ati yepapñre tutuaro mena yñ atígu tunu,” ñmi Dio yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Yú, Juan cawamecucu muja jugocure bairo cācu ati pūuro mujaare yu uca joo. Popiye muja catamuore bairo yu quena popiye yu tamuo. Camaja mujaare na cateore bairona yu quenare yu teebujama. Jesucristo cu carotiriquere yu caapiujarije wapa yu teebujama. To bairo mujaare bairo popiye tamuobacu quena yu nucacōa. To bairona Jesure yu apiujacōa aninucu. To bairona atona yu anibapa Patmos na caīri poa yucu poapu. Dio cu caqueti buio cūriquere yu caqueti buionucuriye wapa ati poapure yu ā. Atopu yure cacū rocaōawā Jesu ye quetire caapigateerā. Jesucristo cu cāniere yu caqueti buionucuriye wapa yu cacū rocaōawā. Aperāre cu queti buio teñaqueticōato ĩrā, yure cacū rocaōawā atore, Patmos na caīri yucu poapure yua. ¹⁰ To bairo atopu ani yua, jīca rumu mani Upau Jesu yere buerica rumu cānopu yu cabuewu Dio yere. Espiritu Santo cu camajioriye jugori yu cabuewu. To bairo bue yua, apeye unie cabujuro yu caapiwu. Yu jōcu bero maca tutuaro cabujuro putiricarore bairo cabujuro yu caapiwu. ¹¹ Putiricarore bairo bujubato quena camajocu cu cawadarore bairona cabujuwu. Ocōo bairo yu caī wadawī:

—Yua nipetirijere cātacu yu ā. Nipetirijere camajii yu ā. Nipetirā netoro catutuan yu ā. Nipetiropu cācu yu ā, cu caīrijere yu caapiwu. Ocōo bairo yu caīwī tunu: —Mure yu caīñoopere ucaya. To bairo tiere uca yaparou tiere mu joogu camajare yure caapiujarāre. To macanare, Asia yepapu siete macari macanare na mu uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea cawamecuti macari macanare na mu uca joowa. Mure yu caīñoope uca átiri na mu queti joowa. “To bairo yu catujuwu,” na mu queti

buio uca joogu nare. To bairo yure cu caīrijere yu caapiwu yua.

¹² To bairo cu caīro apii yu caamojore tujawu, ĩnamu yure cu wadati? ĩi, cu tujugu. To bairo amojore, tujuu yua, jīa bujurique capejari tuturire siete tuturi majuure yu catujuwu. Oro na caīrije caapiyarije majuu mena na caque-noorica tuturire yu catujuwu. ¹³ Ti tuturi watoapu yu catujuwu camajocure. Camajocu anibacu quena Dio Macna ācumi, yu caī tugoōñawu. Cu maca jutiro cayolari wure cajaanawī. Cu rupori tupu cāni ejoowu cu jutiro wu. Cu cotia bui caapiyari ajerore caji tuwī oro ajero majuure. ¹⁴ Cu riya botirica cabauwu. Cu poa quena to bairona cabauwu. Lana na caīrije, oveja poa cabotirijere bairo cabauwu. Nieve cawamecutie, cabotirije majuure bairo cabauwu. Cu cape quena perore bairo caapiyawu. ¹⁵ Cu rupori quena bronce cawamecutie āpoare bairije cabauwu. Cu rupori maca bronce peropu na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo seeto caapiyawu. Tutuaro majuu cawadawī. Capairi poero cabujuro cōo cawadawī. ¹⁶ Cu wamo cariape macā nūgoa maca ñocoare siete majuu nare cañewī. To bairi tunu cu rieropu cabuti nacawu jarerica pāi, puga nūgoaruna caori pāi. Cu riya muipu umureco macacure bairona caapiyawu.

¹⁷ To bairo cabauure cu tujuu yua, tujuu acubacu yu cañacoapu cu tupuna. Caricure bairona yu cabaiwu. To bairo yu cabairo cu maca yu capañawī cu wamo cariape nūgoa mena. Yu pañari ocōo bairo yu caīwī yua:

—Juan, yu uwiqeticōaña. Yua nemoona cāni jugoricu yu ā. To bairona yu anicōa aninucugu to cānacā rumu. ¹⁸ Yure na capapua jīabato quena yu catunu catiwu. To bairi yucura cacaticōa ācu yu aninucugu to cānacā rumu. Yure cacūwī Dio camajare na canetoopare. To bairi yu yarā caroorā

ya paupɐ na cānicōa aninucubopere canetoobojaɐ yɐ ā, yɐ caɪwī camajocu anibacu quena to bairo cabauɐ.

¹⁹To bairo ī yaparou ocōo bairo yɐ caɪwī tunu:

—Juan, ocōo bairo mɐ cāto yɐ boo: Mɐ catujuejere ucaya. Yucnacā mɐ catujurije quenare ucaya. Cabero cabaɪpe quenare ucaya. ²⁰Apiya Juan. Mere mɐ yɐ queti buiogu atiere ñocoa siete majuu yɐ cacugorijere. Yɐ wamopɐ cariape macā nugoā maca yɐ cañerijere mure yɐ queti buiogu. To bairona jīa bujurique capejari tuturi siete tuturi majuu quenare mure yɐ queti buiogu. Ocōo bairo mure yɐ queti buio majiopa: Tie siete jīa bujurique capejari tuturi maca majioro bai siete macari macana yɐ ye quetire caneñapo buerāre. To bairona siete ñocoa yɐ cañerā quena majioro bai yɐ ye quetire siete macaripure caqueti buio teñarāre.

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

2 To bairo ī yaparou ocōo bairo yɐ caɪwī tunu:

—Efesopɐ cāna yɐ yere cabuerāre queti buio teñari majocure cɐ mɐ uca joowa. Ocōo bairo cɐ mɐ ī queti joowa: “Ocōo bairo īmi cūa siete ñocoare cɐ wamopɐ cariape nugoapɐ cacugou. Cūa siete jīa bujurique capejari tuturi caajiyari tuturi oro na cañrije mena na cāta tuturi watoapɐ cāaateñau majuu mɐjaare ī queti buiogu ocōo bairo īmi: ²Mɐja cāti aniere nipetirijere yɐ maji. Ocabutiri caroare mɐja ātinucu. Popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani nɐcacōagarā,’ mɐja ī tɔgooñanucu. Cañuuquēna na cātiere mɐja booquē. ‘Dio cɐ caqueti buio joo rotiricarā jā ā,’ cañrāre ¿cariapena na īti? mɐja ī tɔgooña maji. Na caqueti buiorijere apirā, ‘Cañtorā āma,’ mɐja ī maji. To bairi na mɐja apiɔjaque-

tinucu. ³To bairi, ‘Mani quepecoapa,’ mɐja īquē. Yɐ caboorijere ocabutirique mena mɐja āticōa. To bairo mɐja cāto aperā maca mɐja popiye yere mɐja caapi nɐcubugoro. To bairo mɐja maca popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani nɐcacōagarā,’ mɐja īnucu. Yɐ carotirijere mɐja āti janaquē. ⁴To bairo mɐja cabaibato quena jīa wame mɐjaare ruja. Tirumupure yere mɐja camaji jugori paupɐ seeto yere mɐja camaiwɐ. Yucura yere mɐja camaibatatore bairo yere mɐja maiquē yua. ⁵To bairi ocōo bairo mɐjaare yɐ ī: Yere tɔgooñaña tunu yere wama maji jugorā yere mɐja catɔgooñabatatore bairo. To bairo tɔgooñari tɔgooñarique paiya yucura mɐja cabairijere. Rooro mɐja cāniere janaña. Yere wama maji jugorā mɐja cātinucuricarore bairo āja tunu. To bairo mɐja cātiquēpata jīa bujurique capejari tuture, mɐja ya tuture yɐ rocacōagu. To bairo yɐ cāto mɐjaa Efesopɐ cāna yɐ yere cabuerā rooro majuu mɐja tamugorā yua. ⁶To bairo mɐja cabairije to cānibato quena jīa wame mɐja cāti wamere yɐ tɔju wariñuu. Nicolaítas cawamecuna caroarije yɐ cateerije cāna mɐja quena na cātiere mɐja booquē. ⁷Mɐjaa Efeso macana Espiritu Santo cɐ cañrijere apiri caroaro apiɔjaya mɐjaa. Yɐ yere caneñapo buerāre cɐ cañrijere caroaro apiɔjaya. Ocōo bairo īmi mɐjaare: ‘Caroorije Satanā cɐ carotirijere cātiquētīcōa aninucurāre na yɐ ũga rotigu caroa paupɐ Dio cɐ cānopɐ yucuricare. Tii yucu rica maca catiriquere cajooricu ricare na yɐ ũga rotigu. Caroorije Satanā cɐ carotirijere cabai netoo nɐcarāre tii yucu ricare na yɐ ũga rotigu,’ īmi Espiritu Santo.” To bairo cɐ ī uca jooya Juan, to macacure. Efeso macana Dio yere caneñapo buerāre queti buio teñari majocure to bairona cɐ queti buio uca jooya, yɐ caɪwī Dio Macɐ camaja tɔpɐ Dio cɐ cajooricu.

El mensaje a Esmirna

⁸ Ñ yaparox ocõo bairo caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cux mux uca joowa. Esmirnapux cãna yux yere caneñapo buerãre cabuiori majocuxre cux mux uca joowa cux quenare. Ocõo bairo cux mux ñ uca joowa: “Ocõo bairo ñmi nemoona cãni jugoricux, to cãnacã rumux cãnicõa aninucux. Cabai yajiricux anibacux quena catunu catiricux muxeare ñ queti buiogux ocõo bairo muxe ñmi: ⁹ Yux yux maji nipetirije muxe cabainucurijere. Aperã muxeare na cateerije jugori popiye muxe tamux. Bopacooro muxe bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio muxeare cux cajoorije macare paio majuu muxe cuxgo. Yux maji rooro majuu caĩtorã muxeare na cawada pairijere. Judío maja rooro majuu ñma muxeare. To bairi, ‘Judío maja mani ã, Dio yarã majuu mani ã,’ ñbana quena jocarãna ñnucuma. Satanã yarã maca ãma naa. ¹⁰ Apeye tunu, popiye muxe cabaipere tugooñarique paiqueticõaña muxaa. Satanã maca muxe mena macana jĩcaarãre na wadajãgumi, Dio yere janacõaña muxaa ñi. ‘Apijajaqueticõaña tiere,’ ñ wadajãgumi Satanã maca. To bairo muxeare ñ wadajã yua, presopux muxe joogumi. Puxa wamo cãnacã rumuxri majuu presopux tutuaro majuu muxe átigumi, Dio yere na apijaja janacõato ñbacux. To bairo cux cátibato quena yux yere apijaja janaqueticõaña muxaa. Muxeare na cajĩagabato quena yuxre apijaja janaqueticõaña. Yuxre tugooña tutua anicõaña. Yux maca to bairo caroaro muxe cáti anicõaro tujux yux mena to cãnacã rumux yux tuxpux wariñuurique mena muxe cãnicõa aninucupere muxeare yux joogux yua. ¹¹ Muxaa Esmirna macana Espíritu Santo cux caĩrijere apiri caroaro apijajaya muxaa. Yux yere caneñapo buerãre cux caĩrijere caroaro apijajaya. Ocõo

bairo ñmi muxeare: ‘Caroorije Satanã cux carotirijere canetoo nuxcarã maca caroorã ya paupux aáquetigarãma. Na cabai yajiro beropux quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pugani yajiricarore bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamuxoquetigarãma yua,’ muxe ñmi Espíritu Santo.” To bairona mux ñ uca joowa Juan to macacuxre. Esmirnapux cãna yux yere caneñapo buerãre cabuiori majocuxre to bairona cux mux uca joowa yua, yux caĩwĩ Dio Macux camaja tuxpux Dio cux cajooricux.

El mensaje a Pérgamo

¹² Ñ yaparox ocõo bairo yux caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cux mux uca joowa. Pérgamopux cãna yux yere caneñapo buerãre cabuiori majocuxre cux mux uca joowa cux quenare. Ocõo bairo cux mux ñwã: “Ocõo bairo ñmi, jarerica pã puxa nuxgoapux caori pã cacuxgox maca. Muxeare ñ queti buiogux ocõo bairo ñmi: ¹³ Muxe cáti aniere nipetirijere yux maji. Satanã cux carotiri macapux muxe anicõa aninucu mai. Ti maca macana Satanã cux carotirore bairona áama caroorije majuure. Yux yax Antipas cawamecuxcuxre cux cajĩa rocacõawã. Yux caqueti buio cūriquere caroaro caqueti buionucuxre cux cajĩa rocacõawã to macana. To bairo na cátibato quena muxe maca yux yere muxe áti janaquẽ. Caroaro muxe áticõa aninucu. To bairi caroaro muxeare yux tugooña wariñuu. ¹⁴ To bairo caroaro muxe cáticõa aninucubato quena jĩca wame muxeare ruxa. Muxe mena macana jĩcaarã caroori wamere áama. Balãa cawamecuxcux tirumuxpux macacux cux ñnacuxre bairona áti rotima. Balãa maca apeĩre, Balacux cawamecuxcuxre ocõo bairo cux caĩ queti buioyawĩ: ‘Israel macanare na mux cáti rooye tuugaata ocõo bairo na áti rotiya. Camaja na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti

nucubugori waibucu rire na cajoe buje mugo joo rugarijere nare uga rotiya Israel macanare. To bairo átiri caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugu,' cu caí queti buioñawí Baláa maca apeí Balacure. To bairo Baláa tirumupu cu caí rotiricare bairona muja mena macana jicaarã to bairona na áti rotima na quena yu yere caneanapo buerãre. To bairo na caí rotiro yu booqueti majuucõa. ¹⁵Ape wame tunu muja mena macana jicaarã nicolaítas cawamecuna na cabuionucurije caroorije quenare janagaquẽema. Na ye na cabuionucurijere yu teebuja. ¹⁶To cõona ti wamere na janaato caroorijere. Tier na cajanaqueticõata yoaro mee na popiyeyegu na tupu yu aágu. Na tupu aá, na mena yu ame quẽgu. Yu jarerica pãí mena yu rijeropu cabuti nucarí pãí mena yu ame quẽgu. Caroorije na cabuionucurijere na cajanaqueticõata na mena yu ame quẽgu yua. ¹⁷Mujaa Pérgamo macana Espíritu Santo cu caírijere apiri caroaro apiujaya. Yu yere caneanapo buerãre cu caírijere caroaro apiujaya. Ocõo bairo ími mijaare: 'Caroorije Sataná cu carotirijere canetoo nucarãre caroa macare na yu joogu ugariquere, maná cawame cutiere. Umurecoo macajere cabauquẽtiere na yu joogu. To bairi na cãno cõona ùta rupaare cabotiri rupaare na yu joogu. Ti rupaapure cawama wame nare yu cawameyerica wamere uca turi nare yu joogu. Na ya wamere majiquẽema aperã, tujquetiri. Na ya wamere cawamecuna jeto majima. To bairona na yu joogu caroorije Sataná cu carotirijere canetoo nucarãre,' muja ími Espíritu Santo." To bairona mu í uca joowa, Juan. To macacure Pérgamopu cãna yu yere caneanapo buerãre cabuiori majocure to bairona cu mu queti buio

uca joowa, yu caíwí Dio Macu camaja tupu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Tiatira

¹⁸Í yaparou ocõo bairo yu caíwí tunu: —Juan, apeí quenare cu mu uca joowa. Tiatirapu cãna yu yere caneanapo buerãre cabuiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu íwã: "Ocõo bairo ími Dio Macu. Cu cape perore bairo caajiyau, cu rupori bronce ãpoare bairije peropu na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo carupori ajiyau ími. Mijaare í queti buiogu ocõo bairo ími: ¹⁹Muja cáti aniere nipe-tirijere yu maji. Caame mairã muja ã. Muja ame átinemonucu. Yure muja api nucubugonucu. Popiye tamuobana quena to bairona muja nucacõa. To bairona yure muja apiujacõa aninucu. To bairi tirumupure yure muja cawama maji jugoro caroaro muja cátrato netobujaro caroare muja átinemo nutu-apa yucura. ²⁰To bairo caroaro muja cátibato quena jica wame mijaare ruja. To macaco Jesabel cawamecucore co muja buu rocaquẽe. Aperopu co muja aá rotiquẽe. Caroorije caqueti buio paio co cãnibato quena co muja aá rotiquẽe. Co maca, 'Dio ye quetire cabuiori majoco yu ã,' caío anibaco quena jocona caío ãmo. Muja tu cãnare topu yu yere caneanapo buerãre yu carotibatanare ricati jeto na buiotomo. Áti eperique jeto na áti rotimo. To bairi camaja na majuuna na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nucubugori waibucu rire na cajoe buje mugo joo rugarijere na uga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na áti rotinucumo. To bairi topu cõre muja cãni rotiro yu booqueti majuucõa. ²¹To bairi, 'Rooro yu átibapa, caroorije yu cátiere yure mu majiriobojawa,' co íato ñi yoaro yu cotebapa. Co maca íquẽemo. Janagaquẽemo caroorije co cátiere. ²²To bairo co cátie wapa

popiye co catamuoro yu átiḡu. Yoaro seeto co caria yojaro co yu átiḡu. Co mena cáti epenucurá quenare to bairona na yu popiyeyegü. Caroorije na cátinucurijere na cajanaqueticōamata cōre bairona popiye na catamuoro yu átiḡu na quenare yua. ²³ To bairona co punaa quenare na yu jīa regü. To bairo co punaare na yu cajia rero tujurá yua, to cānacā maca macana yu yere caneñapo buerā maca yu camajirijere majigarāma. ‘To bairi mani yeri, mani catugooñarije nipetirijere maji peocōami Dio,’ i tugooña majigarāma. ‘To bairi Jesabel rooro co cátoe bairo mani cápata mani popiyeyegümi Dio mani quenare,’ i tugooña majigarāma yua. ²⁴ To bairo rooro na cátibato quena mūjaa Tiatira macana jīcaarā caroaro mūja ā. Jīcaarā Jesabel co cañtorijere na caapibato quena aperā mūja apiñajuquē cōre. Co cabuiorijere mūja booquē. Sataná cu carotirije unie ā co cabuiorije. Co yarā maca, ‘Cawama wame ā, caroa queti buiorica wame ā. Tie tirumupure camaja na camajiquetaje ā. Yucucā mani maji,’ ima cōre caapiñarā. To bairo na cañbato quena jīcaarā tiere mūja booquē mūja maca. Na cañtorijere mūja booquē. To bairo tiere booquetiri caroaro mūja átinucu. Yu maca, ‘To bairona caroaro mūja cátinucurore bairona áti anicōaña,’ mūjaare yu ī. Ape wame mūjaare yu rotiquē. ²⁵ Mūja tūpu yu catunu atiparo jugoye caroare mūja cáti aniere yu catujoorije cāno cōo áticōa aninucuña. ²⁶⁻²⁷ To bairi caroorije Sataná cu carotirijere canetoo nucarāre na yu cūgu uparāre bairo cabairāre. Yu carotirore bairo cáticōa aninucurāre uparāre bairo cabairāre na yu cūgu. Aperāre na roti majiriquere, yu Pacu yure cu cajoore bairo na quenare na yu joogu na caroti majipere. To bairo na yu cajooro na quena roti majigarāma. Ati yepa macana, to cānacā maca macanapurena

na roti majigarāma. Tutuaro majuu na roti majigarāma. To bairo roti majirā yua, camaja cañuquēnare nare recōagarāma. Come ruca mena rīi joture pawaricarore bairo na recōagarāma Dio yarā cāniquēna macare. ²⁸ To bairi ñocore na yu joogu caroorije Sataná cu carotirijere cabai netoo nucarāre. Cabujuri ñocore na yu joogu yua. ²⁹ Mūjaa Tiatira macana Espiritu Santo cu cañrijere apiri caroaro apiñajaya mūjaa. Yu yere caneñapo buerāre cu cañrijere caroaro apiñajaya. To bairo mūja imi,” mū ī uca joowa Juan. To macacure Tiatarpu cāna yu yere caneñapo buerāre cabuiori majocure to bairo cu mū ī uca joowa, yu cañwī Dio Macu camaja tūpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Sardis

3 Ī yaparou ocōo bairo cañwī tunu: —Juan, apeī quenare cu mū uca joowa. Sardispu cāna yu yere caneñapo buerāre cabuiori majocure cu mū uca joowa cu quenare. Ocōo bairo cu mū īwa: “Ocōo bairo imi siete espíritu majuure cajoo majii. Siete ñocoare cacugou majuu maca imi. Mūjaare ī queti buiogü ocōo bairo imi: Mūja cáti aniere nipe-tirijere yu maji. Aperā maca, ‘Caroaro camaja catirā āma Sardis macana Dio yere caneñapo buerā,’ ima mūjaare. To bairo na cañbato quena, ‘To bairo caroaro camaja catirā me āma,’ mūjaare yu ī tujü yu maca. Cabai yajicoatanare bairona mūja bai yu cabo-orijere áti ocabutiquetibana. ² Cacani-rāre bairo mūja bai, caroaro tugooña majiquetibana. Maja catiya. Petoacā caroare mūja tugooña bairā pua. To bairi caroare mūja catugooñari wameacā tugooñanemoña, tieacā manire yajire īrā. Dio cu caboorore bairo majuu mūja áti peoquē. ³ Yu ye queti buioriquere mūja caapiwu. Tiere apirā mūja caapiña jugówu. To bairo mūja cáttore bairo

tugooñaña. Yũ ye queti buioriquere apiujaya caroaro tunu. Caroorije mũa cáti macare tugooñarique paiya. Caroorijere áti janacõaña. To bairo yũ caĩ rotiore bairo mũa cátiqũepata mũajaare yũ popiyeyegũ. Jee rutiri majocu, ‘Ti rumũ cãno ejagumi,’ mũa caĩ majiquẽtore bairona, ‘Ti rumũ majuu ejagumi,’ mũa caĩ majiqueti rumũna yũ ejagu. Mũaare popiyeyegũ mũa tũpũ yũ ejagu. ‘Ti rumũ cãno atĩgumi,’ mũa caĩ majiqueti rumũ yũ ejagu. To bairi caroorije mũa cátinucurijere áti janacõaña yucura. ⁴To bairo Sardis macana capãarã caroorije mũa cátibato quena mũa mena macana jĩaarã maca caroaro áama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tũjurã nare bairo áti-gateema. Ti uniere booquẽema caroorije aperã na cátiere. To bairi caroorijere cátiqũena aniri yũ mena jutii cabotirijere caroa caũgueri maniere cajaanãre bairo yũ mena anicõagarãma. ⁵To bairo caroorije Sataná cũ carotirijere cabai netoo nũcarã nipetirã na quena to bairona jutii cabotirijere cajaanãre bairo anicõagarãma. To bairi ti pũuropũ Dio yarã na wame uca turica pũuropũ tujacõa anigaro. Ti pũuropũ na wamerire yũ coje-quetigũ yua. To bairi, ‘Caacu, ati maja ãma yũ yarã,’ cũ yũ ĩgu yũ Pacũ Diore. Yũ tũ macana, ángel maja quenare to bairona na yũ ĩgu: ‘Ati maja ãma yũ yarã, yũ Wadariquere caapiujarã,’ yũ ĩgu nare. ⁶Mũjaa Sardis macana Espĩritu Santo cũ caĩrijere apiri caroaro apiujaya mũaaa. Yũ yere caneñapo buerãre cũ caĩrijere caroaro apiujaya.” To bairona mũa ĩ uca joowa, Juan. To macacũre Sardispũ cãna yũ yere caneñapo buerãre buiori majocũre to bairona cũ mũa queti buio uca joowa, yũ caĩwĩ Dio Macũ camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ĩ yaparou ocõo bairo yũ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cũ mũa uca joowa. Filadelfiapũ cãna yũ yere caneñapo buerãre buiori majocũre cũ mũa uca joowa cũ quenare. Ocõo bairo cũ mũa ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi caĩuu majuu, cariape caqueti buiou. Upau David tirumũpũ macacũ ya macapũ cajãa rotii majuu mũa ĩmi. Cũ cajãa rotiro aperã, ‘Jãaquẽja,’ ĩ majiquẽema. Cũ cajãa rotiquẽto quena aperã, ‘Jãa roticõaña,’ cũ ĩ neto majiquẽema. Mũaare ĩ queti buiogũ ocõo bairo ĩmi: ⁸Mũa cáti aniere nipetirijere yũ maji. Camaja capãarã mee mũa ã. To bairi seeto cáti ocabutirã mee mũa ã. To bairo baibana quena yũ ye quetire mũa janaquẽe. To bairi caroare mũa cátigarije nipetirijere mũa áticõa anigarã. Nipetirijere yũ catũjoorije mũa cátigarije cõo mũa áti majigarã. Ocabutirique mũaare yũ cajoorije jugori yũ caboorijere mũa áti majigarã. To bairi aperã maca, ‘To bairo átiqũeticõaña,’ ĩbana quena mũa mata majiquetigarãma. ⁹Na maca, ‘Judío maja jã ã, to bairi Dio yarã majuu jã ã,’ ĩma. To bairo ĩbana quena Dio yarã me ãma. Sataná yarã maca ãma naa. To bairi yucũacã rooro majuu mũaare na cabooquetibato quena cabero yua, mũaare caroaro na cáti nũcũbugoparore bairo nare yũ átigu. ‘Dio cũ camairã majuu mũa ã,’ mũaare na caĩ nũcũbugoparore bairo na yũ átigu yua. ¹⁰Ape wame tunu, caroaro mũa áa. Popiye baibana quena mũa nũcacõa. To bairona mũa apiujacõa aninucu yũ caĩ rotieparore bairona. ‘Dio cũ caboori rumũ mani netoogumi rooro mani catamũorijere,’ mũa ĩ tugooña. To bairo caroaro mũa caĩ tugooñaro tũjuu yũ maca mũaare yũ átinemogu. Ati yepa macana nipetirã rooro na catamũopa rumũri cãnopũ mũaare yũ átinemogu. Mũaare yũ netoogu. Popiye mũa tamũoquetigarã ti rumũri

cānopu yua. ¹¹ Mūja ya yepapu yu catunu ejaparo jūgoye petoacā rūja mai. Yoaro mee yu tunu ejagu. To bairi caroa mūja catugooñari wame jetorena to bairona tugooña anicōaña. Yu ye quetire tugooña janaqueticōaña, caroare Dio manire cu cajoobope manire jooquetiremi ĩrā. ¹² Caroorige Satanā cu carotirijere cabai netoo nūcarā caroaro anigarāma. Yu Pacu Dio cu ya wii macana cāniparāre na yu cūgu. To bairi tona Dio mena anicōa anigarāma naa, caroaro wariñuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ā. Tie wii botarire bairo, tutuarā na cāniparore bairo na quenare na yu átigu. To bairi tunu na rupau buire na yu uca tugu. Itia wame na yu uca tugu. Yu Pacu ya wamere, cu ya maca wame quenare, yu ya wame quenare, cawama wame quenare yu uca tugu. Yu Pacu ya maca maca, cawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigaro. Ti maca murecoopu cāni maca, Dio manire cu cajoopa maca anigaro ti maca. ¹³ Mūjaa Filadelfia macana Espiritu Santo cu cañrijere apiri caroaro apiujaya mūjaa. Yu yere caneñapo buerāre cu cañrijere caroaro apiujaya.” To bairona mu ĩ uca joowa, Juan. To macacure Filadelfiapu cāna yu yere caneñapo buerāre buiori majocure to bairona cu mu queti buio uca joowa, yu cañwī Dio Macu camaja tūpu Dio cu cajooricu.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ ĩ yaparou ocōo bairo yu cañwī tunu:

—Juan, apēi quenare cu mu uca joowa. Laodiseapu cāna yu yere caneñapo buerāre buiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocōo bairo cu mu ĩwā: “Ocōo bairo ĩmi cūa, camajare cariape caqueti buionucu. ĩtorique cañquēcū majuu aniri ocōo bairo ĩmi. Ati yepa macaje nipetirijere Dio cu cāti rotiriquere nemoona cāti

jeñooricu majuu mūjaare queti buiogu ocōo bairo ĩmi: ¹⁵ Mūja cāti aniere nipetirijere yu maji. ‘Diore mani apiujaquēna,’ mūja ĩquēe. To bairo quenare, ‘Caroaro Diore mani apiujacōa anicōato,’ mūja ĩquēe. Mūja cabooro cōoacā yure mūja apiujanucu bairā pua. To bairi mūja cātipa wame majuu jetore cātiparā mūja anibapa. Di wame macare átigarā, yu yere átiguquēna o yu yere átī ocabutigarā cabaiparā mūja anibapa. ¹⁶ To bairi mūja cabooro cōoacā jeto yu yere mūja caapiujaro maca mūjaare yu recōagu yua. ¹⁷ To bairo tunu, ‘Pairo caniyerucuna mani ā,’ mūja ĩnucu. ‘Pairo mani cūgo. To bairi ñe unie mani rūjaquēe,’ mūja ĩnucu. To bairona apeye uniere mūja cūgo paioo ati yepa macajere. To bairo apeye unie paioo cūgobana quena aperāre caroaro nare mūja átinemoquēe. To bairi nare mūja cātinemoborique mūja wapa cūgoquēe. To bairi cabopacarāre bairo majuu mūjaare yu tūju yua. Cacape manare bairo mūjaare yu tūju. Cajuti cūgoquēnare bairo mūjaare yu tūju. ¹⁸ To bairi ocōo bairo mūjaare yu ĩ: Cañuuriye ā yu ye queti buiorique. Oro majuu caajiyariye cawapa pacarijere bairije ā yu ye queti. Oro jeto to tuaato ĩrā peropu na caroariquere bairona ā yu ye queti, cañuuriye majuu. To bairi tiere yu ye queti buioriquere booya mūjaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro áti yua, paioo cacugorā majuu cañuuriye majuure cacugorā mūja anigarā. Yu maca paioo caroa majuure mūja yu joogu. To bairi camaja seeto booma jutiire, cajutii manare bairo anigaquēna. Camaja caroorige na cātiere na yu camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajaanāre bairona āma. Caroa caugueri maniere bairona baima na yeripu. To bairi caroorige mūja cātiere yu camajiriopere seeto booya. To bairo boorā caboboquēna mūja

anicōa aninucugarā, caroorije camajirio ecooricarā aniri yua. To bairona caroa tūgoonarique ā mūjaare yu cabuorije. Cape ucore bairije ā. Cape uco aperā na capio jāro catuju majiquetana tūju majirāma tunu. To bairi yu cabuorijere seeto booya mūjaa. Tiere boo, to bairo yu cabuorijere apiuja, caroorije mūja cātiere tūgoonarique pairi caroorije āti janaña yua. To bairo mūja cáto caroaro catiriquere mūjaare yu joogu. ¹⁹Ape wame mūjaare yu ī tunu. Yu yarāre na yu popiyeyenucu, caroaro yure na apiujaato īi. Yu camairā nipetirā caroa jetore na catiparore bairo, to bairona caroaro na yu buionucu. To bairi mūja maca yu cabuorijere apiujari caroorije mūja cātiere āti janacōaña. Yu ye queti buiorique macare apiya. Tūgoōña ocabutiri caroaro tie jetore ája. ²⁰Apiya yu cañijere. Aperā mūja ya wiiripu ejarā, ‘¡Mūja anibapari!’ ī jeniñanucuma, mūja tūpu jāa ejagarā. To bairo na cañi pirijere apirā nare mūja pāboja. To bairona mūja mena yu cānicōa anipere boorā, mūjaare yu capirijere yure yūya. To bairi jopere pāricarore bairona mūja mena yure ani rotiya. To bairo yure mūja cāni rotiro mūja mena yu anicōagu. Mūjaare yu bapa cāticōa anigu yua. ²¹Apeye unie tunu. Mūja tu ācu, yepapu ācu caroorijere, Satanāre yu cabai netoo nūcawu. To bairo cūre yu cabai netoo nūcaro bero yu Pacu Dio maca cu tu yu carui rotiwī, yu mena carotii mū anigu īi. To bairona na yu īgu yu yarā quenare, caroorije Satanāre cabai netoo nūcarāre. ‘Yu tūri ruiya mūjaa yu mena, yure bairo cabairā anigarā mūja quena,’ na yu īgu caroorijere cabai netoo nūcarāre. ²²Mūjaa Laodisea macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro apiujaya mūjaa. Yu yere caneñapo buerāre cu cañijere caroaro apiujaya. To bairona cu mū uca joowa, Juan.

To macacure Laodiseapu cāna yu yere caneñapo buerāre buiori majocure to bairona cu mū ī queti buio uca joowa yua,” yu cañiwī Dio Macu camaja tūpu Dio cu cajooricu.

La adoración en el cielo

4 To bairo cu cañi bero jō buipū yu catuju mūgojowu. Ūmurecoopū yu catuju mūgojoro jope pārica jope cānopū yu catujawu. To bairo tūju yua, cabujurijere yu caapiwu. Tutuaro cabujaro putiricarore bairo yu caapiwu. Cajugoye yu caapiricarore bairona yu caapiwu tunu. Tiere yu caapiro putiricarore bairo cabujurije anibato quena camajocu cu cawadarore bairo cabáuwu. Ocōo bairo yu cañi wadawī:

—Atopu jō buipū wamu ajá. Mure yu iñoogu. Ati ūmurecoo, ati yepapu cabaipere mure yu iñoogu. Mure yu cañiopoore bairo baigaro, yu cañiwī tutuaro cawadau.

²To bairo yure cu cañi Espiritu Santo majirique yure cu cajooro jō buipū yu cáaápu. To bairo aá, topu eja yua, caupau cu caruiricarore yu catujawu. Caroti majii majuu cu caruinucuri pau caroa pau majuure yu catujawu. To macacu topu caruii quenare cu yu catujawu. ³Cu maca seeto caaji batewī. Jaspe o cornalina na cañije caroa ūta rupaacāre bairo caaji batewī. Topu cu caruiro bui macare fue betore bairo cabauwu. Tie fue beto esmeralda na cañije ūta rupaacāre bairo caajiyawu ti beto maca. ⁴Yu catujawu tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majuu, Dio cu caruiricarore tūpūre veinticuatro ruirica yejerire yu catujawu tunu. Caroti majirā na caruirije cāmū. Cabucurā carotirā veinticuatro majuu topūre caruiwā. Carupa beto Dio tūpūre carui amojorewā. Jutii cabotirije jetore cajaanawā. To bairi corona na cañi be-

torire, cauparã na ruoariþu na capejarije uniere oro uniere capejawã yua. ⁵Yũ catujawũ tunu cabũpo yaberijere. Dio cũ caruiropũ buþo cayaberije cabutiwũ. Seeto cabujawũ. Buþo quena paio cabujawĩ cũ caruiri paupure. Cũ caruiro riape jĩa bujuriqe siete majuu cãmu. Caroaro caĩ batewũ. To bairi Dio yarã siete espĩritu cãnacãu na cãniere buio majioro bai tie siete jĩa bujuriqe. ⁶Yũ catujawũ tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipu cũ caaji re porore bairo caajiyawũ ti ra. Dio cũ caruiro riapepũ cãmu ti ra. Eñoo pãire bairo caajiyã nutuapũ. To bairi yũ catujawũ tunu aperãre ricati cabaurã, manĩ catujũnaquetinucurã unare. Na riape quenare cacapecũna, na jõcũ bero quenare cacapecũna nipetiri rupaũna cacapecuti peticõawã. Dio cũ caruiro tũpũna cãma na quena. Jĩcaũ cũ riape cãmi. Apeĩ cũ jõcũ bero maca cãmi. Apeĩ tunu cũ riape nũgoa maca cãmi. Apeĩ tunu cacõ nũgoa maca cãmi. ⁷To bairi cãni jugou cũ riyã yai jũau riyare bairica cariyã jũau cãmi. Cũ bero macacũ cũ riyã wecũ riyare bairica cariyacũmi. Cũ bero macacũ tunu caũmu riyare bairica cariyacũmi. Cũ bero macacũ tunu aã pacũ riyare bairica cariyacũmi. Cũ querupũri caũgueowĩ cawũure bairo. ⁸Na querupũri seis majuu cacũgowã to cãnacãũna. Na querupũripure pũga nũgoapũna cacapeari cũma. To bairi mũmureco quenare, ñami quenare Diore cũ caĩ wariĩuu bajawã. Janaquẽnana ocõo bairo caĩ wariĩuu bajawã:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu ãmi mani Upau Dio! Nipetirijere cáti majii ãmi. Cãni jugoricũ ãmi. Yucũ quenare to bairona anicõami. Ape rũmũpũ quenare ti yepapũ tunu ejagũmi tunu, Diore caĩ wariĩuu bajawã.

⁹⁻¹⁰To bairo Diore ĩ wariĩuu bajarã cũ caroti majirijere caĩ wariĩuu bajawã. To

bairi, “Nipetirã mũre na nũcũbugoato,” caĩ wariĩuu bajawã. To bairi, “Caroaro jãre mũ áa,” caĩ wariĩuu bajawã. Ti paupũ caruiire to cãnacã rũmu cãnicõa aninucũre cũ caĩ wariĩuu bajawã. To bairo na caĩro yua, cabucurã caroti majirã veinticuatro majuu cũ tũpũre cãna rũpopatuapũ ejacumuri Diore cáti nũcũbugowã. To bairo átiri na ruþoari buiripũ capejari betorire to cãnacãũna tu we jee átiri Dio tũpũ cacũcõawã. To bairo átiri seeto Diore na cáti nũcũbugorijere cáti iñooowã. ¹¹Ocõo bairo caĩwã Diore ĩ nũcũbugori:

Jã Upau, caroau majuu mũ ã. ¡Cama ja nipetirã mũre na nũcũbugoato! ¡Mũre na ĩ wariĩuu bajaato! “Nipetiroþũ caroti majii mũ ã,” mũre na ĩato. Ati mũmurecoo macaje cãno cõo nipetirijere mũ cájupa mũ carotirijere jugori. To bairi nipetirã mũre na nũcũbugoato, caĩwã to macana cabucurã carotirã veinticuatro majuu cãna Diore yua.

El libro y el Cordero

5 Yũ catujawũ tunu jĩa pũurore. Jĩa pũuro anibato quena carupa tunua cãni pũuro cãmu. Dio ti paupũ ruiri cũ wamo cariape macã nũgoa maca cacũgowĩ ti pũuro tunuarica pũurore. To bairi cabuipũ, capupeapũ quenare ucarique cãmu. Jugoo biarica tunua cãmu beroa cosĩ unie mena. Siete paũri majuu jugoo biarica paũri cãmu ti tunuare. ²Yũ catujawũ tunu Dio tũ macacũ jĩcaũ ángelre. Catutuaũ majuu cãmi. Awajariqe mena ocõo bairo caĩ jeniñajonucuwĩ topũ cãnare:

—¿Ñamũ caroau majuu cũ cãno ati pũuro tunuarica pũurore cãre cũ pã rotibocuti Dio? ¿Ati pũurore ni ũcũre cũ tũga woo ne pã rotibocuti Dio na cajũgoo biariquere? caĩ jeniñajo ami Dio tũ macacũ ángel.

³To bairo cū caĩbato quena ni majuu camami caroaŋ aniri ti pũurore Dio cū capā rotipau. Noo ʔmurecoopu Dio tu macana, ati yepapu cāna quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti pũurore Dio cū capā rotiborā. Ŋamu caroaŋ majuu camami ti pũuropu macajere Dio cū catuju rotii. ⁴Dio cū capā rotiquēna jeto cāma. To bairo capā roti ecooquēna jeto na cāno tujuu seeto yu caotiwu. Seeto yu caotiwu jicaŋ ūcu ti pũuropu na caucariquere capañia tujupau cū camano tujubacu. ⁵To bairo yu caotiro tujuu cabucurā carotirā mena macacu jicaŋ ocōo bairo yu caĩwĩ:

—¡Otiqēja! ¡Jiire cū tujuya! Cũre cū pā rotiboumi Dio, yu caĩwĩ. — Cũna, León cawamecucu, Judá ya poa macacure pā rotiboumi Dio. Cũna David ānacu pārami āmi. Caroorije, Satanáre canetoricu āmi. To bairi ati pũuro na cajugoo biariquere catūga woo ne pāpau āmi. Cū jetore cū pā rotigumi Dio, caroaŋ majuu cū cāno maca. To bairi ati pũuropu uca turiquere mani buiogumi, caĩwĩ cabucu caroti majii.

⁶To bairo cū caĩro yu catujuwu tunu waibucure. Oveja na caĩi waibucu macu, Cordero cawamecucure cū yu catujuwu. Cū maca na cajiaricu anibacu quena catunu catiricu cabauwĩ. To bairi topu catujunucocōawĩ. Siete majuu cajawiaricumi. Siete majuu cacapēcumi. To bairi cū jawiari, cū cape quena Dio yarā espĩrituare siete majuure majioro bai. Camajare cabauquēna Dio yarā espĩritua siete majuu na cāniere majioro bai cū capeari, cū jawiari. Dio ati yepa nipe-tiropu cū Espĩritua cū cajooricarā na cāniere majioro bai tie cū jawiari, cū capeari. To bairi Dio cū caruiro riape cāmi Cordero. Ricati cabaurā bapari cānacāu, veinticuatro majuu cabucurā carotirā nipetirā na watoapure cāmi. ⁷To bairi cūna Cordero Dio cū caruiropu cāaami. Topu aá, eja yua, ti pũuro tunuarica

pũurore, Dio cū wamo cariape macá nũgoa maca cāni pũurore canewĩ. ⁸To bairo cū cáto tujurā yua, ricati cabaurā naa bapari cānacāu majuu rupopatuari-pu ejacumuri Corderore cáti nũcubugowā yua. Cabucurā carotirā veinticuatro majuu quena nare bairona ejacumuri cū cáti nũcubugowā na quena. Seeto cū cáti nũcubugowā na quena. Seeto cū cáti nũcubugowā. Yu catujuwu tunu caajiyari joturire oro na caĩrije mena na cáta joturire, cabucurā camajirā na cāno cōo na cacugori joturire. Ti joturi cajiracoapu cajuti űuurije caĩrije mena. Tie caĩrije Dio yarā cũre na cajenirijere bairo cabaiwu. Tie caroa cajuti űuurije Diore na cajoe buje mũgo joorijere bairona cabaiwu Diore caapiujarā cũre na cajenirije. Yu catujuwu tunu bajariquere, harpas cawame cutiere. Cabucurā carotirā na cāno cōo tie mena cabajawā. ⁹⁻¹⁰Cawama wamere cabajawā camaja na caapiñaquētiere. Ocōo bairo caĩ bajawā:

Camaja na cajiaricu mu ā. Mure na cajiarique jugori, mu carii peti yajirique jugori camajare catiriquere na mu cajoowu. To cānacā poa mena macanare, to cānacā maca macanare jicaarāre na mu cactiowu. Dio yarā na cāniparore bairo ii catiriquere na mu cajoowu. To bairi uparāre bairo na cāniparore bairo na mu cátiobjawu. Ti yepapure carotirā anigarāma. Sacerdote maja, Diore aperāre cajenibojarā na cāniparore bairo quenare na mu cátiobjawu. To bairo caroaro majuu cátaacu aniri muna ati pũuro tunuarica pũurore mu ne maji. Mu jetore pā rotirique ā, caĩ bajawā to macana cabucurā caroti majirā, veinticuatro majuu cāna.

¹¹Cabero yu catujuwu tunu. Ángel majare capāarā majuu na yu catujuwu. Dio cū caruiro tũpu bajarā cāma. Ricati cabaurā quena cāma. Cabucurā caroti

majirā quena cāma. Na tūpu cabajawā Dio tū macana ángel maja capāarā majuu, capee millones cāna majuu. ¹² Seeto bauja űuuro cabajawā. Ocōo bairo caī bajawā:

Cordero cawamecucu maca nipetirā netoro cañuu majuu āmi. Na cajiaricu nipetirā netoro caroti majii āmi. Cūna āmi nipetirije űpau cācu. Nipetirijere áti majimi. Catutuau majuu āmi. To bairi camaja nipetirā cūre na nūcubugoato. “Mū jeto caroau mū ā,” cūre na ĩato. Cūre na ĩ wariñuu bajaato, caī bajawā naa ángel maja yua, capāarā majuu capee millones cāna.

¹³ To bairo na caī bajaro bero yū caapiwū tunu apeye bajariquere. Camaja capāarā na cabajarijere yū caapiwū. Jō bui macana quena, ati yepa macana quena, mar capaca yari macana quena, cabai yajiricarā catunu catirā quena nipetirā na caī bajarijere yū caapiwū. Ocōo bairo caī bajawā:

Dio, Саpau majuu ruiricaropñe caruii mū űuu majuucōa. Mū Macu Cordero cawamecucu quena űuu majuucōami. To bairi camaja nipetirā mūre na ĩ wariñuu bajaato. Camaja nipetirā mūre na nūcubugoato. “Mū jeto mū űuu majuucōa,” mūre na ĩato. Nipetirā netoro caroti majii mū ā. To bairo mū anicōa aninucugu to cānacā rumu yua, caī bajawā camaja capāarā majuu Diore, Cordero cawamecucu quenare.

¹⁴ To bairo na caī bajaro ricati cabaurā bapari cānacāu majuu ocōo bairo cañucuwā: “Mūja caī bajarore bairona to āmaro,” cañucuwā. To bairo na caīro cabucurā caroti majirā veinticuatro majuu rūpopatuaripu ejacumuri Diore cáti nūcubugowā. To cānacā rumu cānicōa aninucure seeto cáti nūcubugowā yua.

Los siete sellos

6 Yū catujawu tunu Cordero cawamecucure. Cū maca ti pūuro tunuarica pūuro na cajugoo turique siete pañri majuure catūga woo ne jugowī. To bairi na cajugoo turique cāni jugori pañre beroa cosí unie catūga woo newī. To bairo tiere cū catūga woo nero bero yua, apeye unie cabujarijere yū caapiwū tunu. Ricati cabaurā mena macacu cāni jugou cū caī wadarijere yū caapiwū. Bupore bairo cabujawī wadau. Ocōo bairo yū caī wadawī:

—Tūju atññañaja, caīwī.

² To bairo cū caīro yū catujawu tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejan quenare cū yū catujawu. Cū maca temu betore canewī. űparā na capejari beto uno caajiyari betore capejawī aperā cūre na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aāmi. Cū wapanare caquē netou aācoami. To bairo áti aācu nare caquē neto aānucuwī.

³ Cabero tunu Cordero cawamecucu catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūurore na cajugoo turiquere cabero macá pañre beroa cosí unie mena na cajugoo turica pañre catūga woo newī tunu. To bairo cū cáto bero yua, yū caapiwū wadarique tunu. Ricati cabaurā mena macacu apei tunu cū cawadarijere yū caapiwū.

—Tūju atññañaja, yū caī wadawī.

⁴ To bairo cū caīro yū catujawu tunu caballo apei, cajūaure. Caballo bui capejan quenare cū yū catujawu. To bairo yū catujuro yua, apei to macacu maca cū caqueti buiowī caballo bui capejaure. Ocōo bairo cū caīwī:

—Ti yepa macana caroaro na caame jugo áti ani wariñuubatiere na áti rooye tuuya. Na patowācooña, caroaro na cāni majiquetiparore bairo. Na caame quēro, na caame jīaro na ája, cū caīwī caballo

bui capejaure. To bairo cū ī yaparo cū cajoowī jarerica pāi cayoari pāire yua.

⁵ Cabero tunu Cordero cawamecūcū catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūurore puga pau bero na cajugoo turica paure catūga woo newī tunu. To bairo cū catūga woo nero bero yua, yū caapiwū apeī cū cawadarijere tunu. Ricati cabaurā mena macacū apeī tunu cū caīrijere yū caapiwū.

—Tūju atīñañaja, yū caīwī cū quena.

To bairo cū caīro caballo apeīre cū yū catūjwū tunu, caīiire. Caīii bui capejaū quenare cū yū catūjwū. Cū maca apeye uniere nūcūoñaricarore canewī cūa balansa cawame cutiire. ⁶ To bairo cūre tūju, yū caapiwū tunu, ricati cabaurā watoapū apeī cū cawadarijere:

—Trigo, pan na cátiye jīca kiloacā majuu paio wapacū. Jīcaū jīca rūmū cū capaa wapataricarō cōo wapacū, caī wadawī. —Cebada na caīrije quena itia kiloacā majuu to cōona wapacū tie quena, apeye pan na cátiye quena. To bairo camaja na caboorije majuu capee to camanibato quena ūje ā bairo pua na caaju ūgape. Ūje wēri rica oco caetipe quena ā bairo pua. To bairo cū caī wadarijere yū caapiwū.

⁷ Tere apī yua, yū catūjwū tunu Cordero cawamecūcūre. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajugoo turique itia pau bero na cajugoo turica paure catūga woo newī tunu. To bairo cū cáto bero yua, yū caapiwū apeī cū cawadarijere tunu. Ricati cabaurā mena macacū cāni tūjaū cū caīrijere yū caapiwū.

—¡Tūju atīñañaja! yū caīwī.

⁸ To bairo cū caīro yū catūjwū apeī caballore tunu, cajūriire. Cajūrii bui capejaū quenare cū yū catūjwū. Ocōo bairo cawamecūmi: BAI ROCARIQUE cawamecūmi. Cū bero caūja aāmi apeī. CABAI YAJIRICARĀ NA CĀNOPŪ cawamecūcū cū bero caūja aāmi. Na maca camaja jīcaarāre cajīa majirā

cāma. Camaja bapari cānacāū cānare jīcaū jetore na cajīa re rūgo majirā cāmā. To bairo jeto to cānacāūpūrena na cajīa recōawā ati yepa nipetiropū. To bairo átiri camaja na caame jīaro cāmā. To bairi camaja jīcaarā jarerica pāiri mena cajīa ecoowā. Aperā űigo mena cariacoaama na quena. Aperā quena riaye jūgori cariacoaama na quena. Aperā camaja yaia macanūcū macana nare na cajīa ūgaro cabai yajicoama na quena. Caballo bui capejaū, cū bero caūja aācū na cajīa majirije jūgori to bairona cabai yajicoama yua.

⁹ Cabero yū catūjwū tunu Cordero cawamecūcūre. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajugoo turique bapari cānacā pau bero na cajugoo turica paure catūga woo newī tunu. To bairo cū catūga woo nero yua, camaja cabai yajiricarā na ānana yeri cacatirāre na yū catūjwū. Cajawo ēoro nare yū catūjwū, camaja waibūcūrāre joe buje mūgori Diore cū na cajeni nūcūbūgori cajawo ēoro. Aperā na cajīa rericarā cāma. Ati yepapū na cāno mai camaja maca nare cabooquēma. Dio yere na caqueti buiorije wapa nare cabooquēma. To bairi Dio yere na caapiūjagarije wapa na cajīa recōawā, “Dio yere apiūjaqueticōaña,” ībana. To bairi na ānana yeri cacatirā aniri ti cajawo ēoro cāma. ¹⁰ To bairo topū ānaa Diore cū cajeniñawā. Naa capāarā cāna jīcaro mena awajabūjari caī jeniñawā Diore:

—Jā Ūpau, cañuu majuu mū ā. Cariape caqueti buiou mū ā. Nipetirijere mū āti maji. To bairi jāre cajīaricarāre na tūju majiri na popiyeyeya. ¿Noo cōo to rujati nare mū capopiyeyeparo jūgoye? Rooro na cátiere tūju majiri yoaro mee na popiyeyeya, caīwā to cāna Diore yua.

¹¹ To bairo na caīro bero jutiire na cajoowī Dio. Jutii cabotirije cayoari wūri na cajanapere na cajoowī. To bairo na joo yua, ocōo bairo na caīwī:

—Ruja mai, na caĩwĩ Dio. —Mũjaare bairo cāna āma mai ti yepapũ. Yũ yere queti buio teñarā áama mai yepa macanare. Nare caapigaquēna maca na jĩa regarāma na quenare, yũ ye quetire na caqueti buio teñarije wapa. To bairi naa nipetirā na cabai yaji petiro to cōona mũjaare cajĩaricarāre na yũ popiyeyegũ yua. To bairi caroaro yuuya mũjaa mai, na caĩwĩ Dio ti cajawo ěoro cānare.

¹² Cabero tunu Cordero cawamecũ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique jĩa wamo cōo cānacā paũ bero na cajũgoo turica paure catũga woo newĩ tunu. To bairo ti paure cũ catũga woo nero yũ catũjwũ tunu cayepa wārero. Seeto majuu canacuawũ ati yepa. To bairi muipu ɯmũreco macacu cañiicoami. Canaitiacoapũ yua. Jutiuro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacu quena cajũacoami. Riĩre bairije cabauwĩ. ¹³ To bairi tunu ñocoa quena cawēcoama yepapũ. Higuera cawamecutii yucu ricaacā cawērore bairo cawēcoama. Wino seeto capapuro ti yucu ricaacā cawērore bairo cawēcoama ñocoa maca. ¹⁴ To bairi ɯmũrecoo cayajicoapũ. Jĩca pũuro mani catunua biaro ti pũuro macaje bauquēe. To bairona ɯmũrecoo cabauqueticoapũ. To bairona ũta yucu quena cāno cōo aperopũ cáaápũ to cānacāupũna. Mar rĩa capairi ya recomacapũ cāni poari yucu poari quena to bairona ape paũripũ cáaácoapũ ti poari quena. ¹⁵ To bairo ati yepa macana nipetirā maca tiere tũjurā cauwiɓujawā. Cauparā, na ěorobũja carotirā quena, polisĩa maja ɯparā quena, paio caapeyecũna quena, catutuarā quena, nipetirā cauwiɓujawā. Capaabojari maja, na majuuna capaarique rotirā quena nipetirā cauwiɓujawā. Uwibana caruticoama aperopũ ũta yucupũ. ũta yucupũ ruti

aá, ũta totiripũ, ũta rupaa watoaripũ caruti ejanumu peticoama. ¹⁶ Seeto uwibana ocōo bairo caĩwā:

—Ŭta yucu, ũta rupaa mani buipũ cānie ña rui atĩbato manire to roca pea jĩaato, caĩwā seeto Diore cũ uwibana. —Dio, Caupau majuu ruiricaropũ caruii manire popiyeyegumi. Cordero cawamecũ quena to bairona mani átigumi caroorije mani cátie wapa, caĩwā cayajioropũ carutibatana yua.

¹⁷ ¡Ayu! Ejacoapa cāni tũjari rũmũ, Dio camajare cũ capopiyeyeri rũmũ. Cũre caapiũjaquēna popiye tamũogaraāma. Jĩcaũ maca nare cũ capopiyeyequetiparore bairo Diore cacamota majii mácumi. Na popiyeyegumi Dio cũre caapiũjaquēna caroorā nipetirāre yua.

Los señalados de las tribus de Israel

7 Cabero yũ catũjwũ tunu ángel majare bapari cānacāũ majuu. Nipetiropũ wino capapuriyere caroti majirā cāma. Ati yepa to cānacā nũgoapũrena catũjunucuwā. Jĩcaũ cāmi muipu cariape cũ cawamũ atĩnucuri paupũ. Apeĩ cāmi cawaruu macapũre. Apeĩ cāmi ape nũgoa waruu tũ macapũre. Apeĩ cāmi muipu cũ caroca jã aátĩ jopecuti nũgoapũre. To bairo bapari cānacā paũri ānaa winore nipetiropũ capapu rotiquēma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macanucũ bui quenare nipetiropũ winore capapu rotiquēma. To bairo na carotiquēto bairona capapuquēpũ nipetiropũ yua. ² To bairo yũ catũjwũ tunu Dio tũ macacu ángel apeĩre. Muipu cariape cũ cawamũ atĩnucuri paupũ cáacũre cũ yũ catũjwũ. Cũ maca mani Pacũ Dio ya wame uca turica yejere caneamĩ. Dio cānicōa aninucũ majuu cũ wame uca turica yejere caneamĩ, sello na caĩri yejere. To bairo ti yejere neatĩ yua, aperāre na caĩ pijowĩ. Ángel majare, aperā cuatro majuure awajari na caĩ pijowĩ. Nipetiropũ

wino capapurijere caroti majirā, ati yepa nipetiropure, mar capairi ya quenare ca-rooye tuu majirāre awajari na caī pijowī. Ocōo bairo caīwī:

³—Aáquēja mai. Yuuya mai, na caīwī. —Ti yepare muja rooye tuuquēpa mai. Mar capairi ya quenare, macanucu quenare muja rooye tuuquēpa mai, na caīwī. —Dio yarā, cu caboorije cānare uca turica yeje mena cu wamere mani ñiga peorā mai. Na riya pāiropu mani Upau Dio ya wamere mani ñiga peorā mai, na caīwī ángel cu mena macanare, bapari cānacāu cānare.

⁴To bairo cu caīro, “Jaū,” ĩrā to bairona cāmá. Dio yarā cu wamere na cañiga peowā to cānacāupurena. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento cuarenta y cuatro mil majuu camaja cāma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarā. To bairona yu caapiwu. ⁵⁻⁸Doce mil Judá cawamecuti poa macanare na cañiga peowā Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Aser cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Simeón cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamecuti poa macanare, tunu doce mil José cawamecuti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamecuti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowā. To bairi nipetirā ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowā Dio ya wamere na riya pāiropure yua.

La multitud vestida de blanco

⁹Cabero yu catujawu tunu camaja capāarāre. Topuna Dio caroti maji majuu cu caruiro riape catujunucuwā. Ati yepa to cānacā poa macana jīcaarā topuna cāma. To bairona cu Macu Cordero cawamecucu cu catujujoro riapere catujunucuwā. Capāarā majuu cāma. Dope bairo cáti cōña peo majiña mamu. Jutii cabotirije cayoari wūire cajaanawā na quena. Bo ño queri cajeewā. ¹⁰To bairi na paarācā maca ocōo bairo awajari caī wariñuu bajawā Diore:

Mani Upau Dio ruiricaropu caruii cu camajirije jugori mani cayajibopere manire canetoobojawī. Cordero quena to bairona cu camajirije jugori manire canetoobojawī. Popiye caroorā mena mani catamuobopere mani canetoobojawī, caī wariñuu bajawā to macana jutii cabotirije cayoari wūire cajaanarā maca.

¹¹Ángel maja nipetirā catujunucuwā Dio caroti maji majuu cu caruiro tūpuna. To bairona veinticuatro majuu cabucurā carotirā tūpure catujunucuwā. Ricati cabaurā bapari cānacāu cāna tūpu quenare catujunucuwā ángel maja nipe-tirā. Catujunucu amojorewā carupa beto na tūpure. To bairi to macana cabotir-ije cayoari wūire cajaanarā Diore na caī wariñuu bajarijere caapiwā ángel maja nipetirā. To bairo apirā Dio cu caruiro tūpuna caejacumu mubiwā, Diore áti nucubugorā. ¹²To bairo cu áti nucubu-gori na quena cūre caī wariñuu baja jugowā:

To bairona ñuu majuucōami mani Upau Dio. To bairi camaja nipetirā cūre na ĩ wariñuu bajaato. “Mu jeto cañuu majuu mu ā,” cūre na ĩato. Nipetir-ijere camajii āmi. To bairi camaja nipetirā, “Caroaro jāre mu átibo-janucu,” cūre na ĩato. Camaja nipe-tirā cūre na nucubugoato. Dio nipe-

tirā netoro caroti majii āmi. Catutua majuu āmi. To bairona anicōa aninucugumi mani Upau to cānacā rumu, caī wariñuu bajawā āngel maja nipetirā yua.

¹³To bairo na caī wariñuu bajaro ocōo bairo yu caī jeniñawī cabucurā carotirā mena macacu jīcau:

—¿Noa na āti i maja, jutii cabotirije cayoari wurire cajaanā? ¿Noopu cáatāna na āti? yu caī jeniñawī cabucu caroti majii.

¹⁴To bairo cu caīro:

—Yu yau, yu majiquē. Mu maca mu majii, cu yu caīwu.

To bairo cu yu caīro, yu caqueti buiowī:

—Na āma mu cāni yepapu cabai yajiricarā na ānana cayeri catirā. Ti yepapu ānaa rooro majuu catamuowā. Camaja popiye majuu na catamuri rumuri cānopure popiye majuu catamuowā na quena. To bairo baibana quena caroorijere caapijuquēma. Dio Macu Corderore cu cáti nucubugo janaquēma. Cu caīrijere cariape catugooñacōa aninucuwā. “Mujaare yu caríí peti yajibojarique jugori mujaare yu netoogu,” cu caīrijere cariape caapijujacōa aninucuwā. To bairo tiere cariape apiujarā yua, cajia re ecooricarā aniri ato umurecoopu ejama. Eja, caroorije na cáta-jere yu cacoje rebojarique iñoorā jutii cabotirijere jañama, yu caī queti buiowī cabucu carotii. ¹⁵—To bairi yucura Dio caroti majii majuu cu caruiro ri-ape tujunucuma. Diore áti nucubugorā áama. Umureco quenare, ñami quenare to cānacā rumu to bairona cu áti nucubugonucuma. Dio ya wiipure sacerdote maja na cátoe bairona cu áti nucubugonucuma, Dio cu caboorijere átiri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cānacā rumu na mena anicōa aninucugumi yua. ¹⁶To bairo nare cu cátibojaro di rumu uno majuu ñigo ri-

quetigarāma. To bairo quena ñeme jip-iquetigarāma. Ape wame quena, muipu seeto cu caajiro popiye tamuoquetigarāma. Caroaro majuu jeto anicōa anigarāma Dio tūpure yua. ¹⁷Cordero maca Dio caroti majii majuu cu caruiro ri-ape catujunucuma maca na tujū cotegumi. Oveja na caīrā nuricarā upau caroaro nare cu catujū coterore bairona caroaro na tujū ūja cotegumi. Oveja upau cu yarāre oco cabutiri ope tūpu na tiagu nare cu cajuco aátore bairona caroaro na jugo aágumi Cordero, Dio Macu. To bairo na átibojari ñe uniere na caboorije cōona na joogumi Cordero cu yarāre. To bairi Dio maca, “Yu punaa, otiqueja,” caroaro na iğumi. Caroaro na i, na cape ocore na coje regumi, na i ocabution. To bairi caroaro wariñuu anicōa anigarāma i maja cabotirijere cajaanā yua, yu caī queti buiowī cabucu carotii.

El séptimo sello y el incensario de oro

8 Cabero tunu Cordero cawamecucu Dio Macu catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajucoo turique seis cānacā pau bero beroa cosi unie mena na cajucoo turica paure catūga woo newī tunu. Cāni tujari pau majuure catūga woo newī. To bairo cu catūga woo nero yua, to umurecoopu cabujubataje cajanacoapu. Cawadabatana quena cajanacoama. Jica hora recomaca majuu cawadaquēma. ²To bairi jica hora recomaca bero to cōona yu catujūwu tunu. Siete majuu ángel maja Dio riape catujunucurāre na yu catujūwu. To bairo nare yu catujūro na cāno cānacāpurena putiriquere na cajoowī Dio na caputipere. ³To bairo nare cu cajooro bero ángel apeī caejawī tunu. Eja, Diore na cáti nucubugori cajawo, caroa cajuti ñuurijere na cajoe buje mugori cajawo riape ejanaca, topu catujunucuwī. Caajiyari bapa, caroaro juti ñuurijere cu cajoepa bapare canewī.

Ti bapare ne yua, paio cajuti ñuuri-jere cacugowī aperā cū na cajooriquere ti bapapū cū cajoepere. ⁴To bairi Diore caapiujarā ati yepa macana Diore na cagenitoye cū maca tiere cajoenucuwī. To bairo cū cajoero caroaro cajuti ñuuwū ti cajawopure, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopure. Dio cū caruíro ri-ape macá cajawo caajiyari cajawopure caroaro cajuti ñuuwū. To bairi Diore caapiujarā Diore na cagenirije Dio tūpū caejaro cū cajoe buje mugorije quena caejawū. To bairi ángel caroaro cū cáto Dio maca caapiwī cūre caapiujarā na cagenirijere yua. ⁵Cabero cūna ángel ti bapapure cajāwī tunu pero niti caajiyari-jere. Ti cajawo bui pero macaje niti jeeri ti bapapure cajee jā jiroocōawī. Jee jā jiroo yaparo ti bapare carocacōa joowī yepapure yua. To bairo cū cáto bupo seeto majuu capawī. To bairona apeye unie quena seeto cabujūwū. Bupo cū cayaberije quena cayabewū seeto. Ati yepa quena cawārewū seeto majuu yua.

Las trompetas

⁶To bairo bai, ángel maja putiriquere cacugorā maca cacugo petitugawā, putigarā yua.

⁷To bairo na cabairo jīcau na mena macacū caputiwī: “Puuuu,” caputiwī. To cōona yua, cajoorije oco weta rupacā cawēwū ati yepapū. Caūrije quena cawēwū. Ríí mena ajuyaro cawēwū caūrije. To bairo wē yua, ati yepa paio caū yajicoapū. Ati yepa la tercera parte majuu, itia paū cānibata paū jīca paū caū yajicoapū. Macanūcū macaje, yucū quena to bairona caū yajicoapū. Ta cajūmerije quena caū yajicoapū tie quena yua.

⁸Cabero tunu ángel apeī caputiwī tunu, cū bero macacū. “Puuuu,” caputiwī. To cōona yua, ūtaū capairicū majuure bairo caūricū cañawū. Mar capairi yapure caña roca pacoapū, ūtaure

bairo caūricū. ⁹Capairi yapure to caña roca paro yua, ti ya ríí majuu cajeeñacoapū jīca paū. Pairo, la tercera parte majuu cajeeñacoapū ríí. Itia paū cānibata paū jīca paū cajūacoapū ríí jeeñato oco cānibataje. To bairo cabairije jugori wai capāarā majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu capaca cumuu quena capee carua yajicoapū la tercera parte macaje yua.

¹⁰Cabero tunu ángel apeī caputiwī. Pugarā bero macacū majuu caputiwī: “Puuuu,” caputiwī. To cōona ñoco capaii majuu caña amí. Ūmurecoopū cānacū caña amí ati yepapure. Na ati yua, caūwī. Ūpe tutu jīa peo bujuri-carore bairo paio caūwī. To bairi capee yaripure caejawū cū caūrije. Capee paūri oco cabutiri operipū quenare caejawū. La tercera partepū majuu caejawū. Itia paū cānibata paū jīca paupū caejawū caūrije. ¹¹Cū ñoco caña atácū maca wamecūmi “Ajenjo.” To bairi ria capairi yapure cū caña ejaro oco maca ricati baurije cajeeñacoapū. Caroa oco cānibataje capiyarije cajeeñacoapū. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoma yua.

¹²Cabero tunu ángel apeī caputiwī. Itiarā bero macacū majuu caputiwī: “Puuuu.” To cōo yua, muipu ūmureco macacū carooye tuawī. Caroaro caaji batequēmi jīca paū la tercera parte majuu. Muipu ñami macacū quena caroaro cabuju batequēmi. Ñocoa quena to bairona capāarā caajiya ejooquēma la tercera partepure. To bairo bairā yua, ati yepapure caroaro cabuju majiquēma. To bairi ūmurecopure bapari cānacā hora majuu muipu cabujuquēmi. Ñami quenare bapari cānacā hora ñocoa cabujurā camama.

¹³To bairi yū catujūwū tunu aáre. Jō buipū cawū aámi. Wū aá, ocōo bairo caī awajawī:

—¡Ayo! ¡Ayo! ¡Ayo! caĩ awajawĩ. — Bopacooro majuu baicõama ti yepa macana. Popiye majuu tamũogaráma. Petoacá ruja mai. Ángel maja cãni tujarã itiarã majuu yucucacãre putigarãma. To bairi popiye majuu tamũogaráma na caputiro ti yepapũ cãna yua, caĩwĩ aá.

9¹⁻²To bairi cũ caĩro bero apeĩ ángel caputiwĩ tunu. Bapari cãnacãu bero macacu majuu caputiwĩ tunu: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, jĩcaũ umure-coopũ cãnacũ ñocore bairi cabauũ caña roca cumu ejawĩ ati yepapũ. Ña roca cumu eja, llavere cacugowĩ pãricarore, Dio cũre cũ cajooricarore. To mena ope caũcuari ope majuure capãwĩ. To bairi cũ capãrona to cõona ti opepũ paio cabujeri butiwũ. Pero capairi perore bairi cabujecoapũ. To bairi bujeri ti ope macaje muipu umureco macacure cũ cabiawũ bujeri burua. To bairi nipe-tiropũ canaitiacoapũ tie bujeri jugori.

³To bairi tie bujeri burua watoapũ cabutiwã diroa. Buti, nipe-tiropũ cawũ bate peticoa aáma. Camajare catoa majirã cãma naa. Cotapa cũ catoarore bairona capuniwã. ⁴“Camaja na ye oteriquere mũa uga rooye tuuquẽpa,” na caĩwĩ na upau. “Ta quenare, yucu quenare, nipe-tirije ati yepapũ caputirije quenare mũa uga rooye tuuquẽpa,” na caĩwĩ. “Camaja jetore na cawijioro na ája. Camaja nipe-tirã Dio ya wame uca turica yeje mena na riya pãiropũre cañiga peoya mana jetore na cawijioro na ája,” na caĩwĩ na upau. ⁵“Na jĩaquẽja paro. Popiye na catamũoparore bairi jeto na mũa áti-garã,” na caĩwĩ. “Jĩca wamo cãnacãu muipua to bairona na ája,” na caĩwĩ. To bairi na cũ caĩ yaparoro yua, camajare na catoa teñawã. To bairi na catoaro cotapa cũ catoarore bairona cawijioawã camaja, seeto. ⁶Ti yutea cãno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarãma. To bairi boobana quena ria yaji maji-quetigarãma yua.

⁷To bairi naa diroa maca caballoare bairi cabauwã. Caballoa camaja caame quẽrãre caumarãre bairi cabauwã diroa, come ajeri cajañarã aniri. To bairi na ruoari buire capejawã carupa betori uniere. Uparã na capejari betori, caajiyari betori uniere bairi cabaurijere capejawã na ruoaripũre. Camaja riyarire bairi cariyaricuma. ⁸Cãromia poa ñapore bairi capoacuma tunu. Yai jũarã opire bairi caopicuma. ⁹Na cotiare come ajerire bairije jia turicarã cãma. To bairi cawũcoanucuwã. To bairi na cawũ aãnucuro seeto cabujuwũ na cawuriye. Camaja ame quẽgarã caballoa bui capãarã na caatu aátore bairi cabujuwũ na cawuriye. Caballoa surara na catũgarica betorire na caatu tũga puarore bairona cabujuwũ diroa na cawuriye maca. ¹⁰Na picõrori cotapa picõrore bairi capicõrori cuma. To bairi camajare na catoa majiwã. Na upau cũ catutuarije jugori catoa majiwã camajare. Jĩca wamo cãnacãu muipua majuu to bairona catoa teñarã cãnicõawã yua. ¹¹Na upau cãmi Sataná yere cácu majuu. Cũ maca caũcuari ope macacu cãni-batacu cãmi. Hebreo ye mena Abadón cawamecumi. Griego ye mena Apolión cawamecumi. “Cáti re majuucõau” igaro ĩ cũ wame.

¹²To bairi diroa camajare na na cáti toa teñaro bero to cõona petigaro ati yepa macana popiye na catamũope cãni jugori wame. To bairi tie capetibato quena puga wame ruja camaja popiye na catamũope tunu.

¹³To bairi bai, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Jĩca wamo cãnacãu bero macacu cũ putiricarore caputiwĩ. “Puuuu,” caputiwĩ. Cũ caputiro apeĩ cũ cawadaro yũ caapiwũ. Diore áti nucubugorã caroa cajuti ñuuriere camaja na cajoe buje mũgori cajawo, caajiyari cajawopũ cũ cawadarije cabáuũ. Dio cũ caruiro ri-ape macá cajawopũ majuu cũ cawadar-

ije cabáuwn. ¹⁴ To bairo ti cajawopu apeĩ cu caqueti buiuro yu caapiwn. Ángel caputiricure cüre cu caqueti buiuro yu caapiwn:

—Ocõo bairo mu ápa, cu caĩ wadarijere yu caapiwn ti cajawopu caĩ wadaure. —Ti ya, capairi ya, Eufrates cawamecuti yapu aácua. Topu aácu yua, mu bugagu ángel majare, aperã na cajiariarã bapari cãnacã majuure. Na popioya, cu caĩ wadawĩ ti cajawopu caĩ wadau ángel caputiricure.

¹⁵ To bairo cu caĩro yua, ángel maca to bairona cámi. Eufrates cawamecuti yapu aperã na cajiariarãre bapari cãnacã majuure na capopiwĩ. To bairo cu cáto caatucua aáma. Camajare na jĩagarã caatucua aáma. Camajare na cajiapa pau majuure nare yuu rotii mai nare cajia cū rotiyupu Dio. To bairi ti pau majuu, ti cuma, ti rumu, ti pau majuu cayuurarãre na capopiwĩ. To bairo na cu capopioro camajare jĩagarã caatu aáma. To bairi camajare na cajiã recõawã ati yepa macana capãarãre la tercera parte majuu tunu. ¹⁶ To bairi surara maja capãarã majuu nare yu catujwn. “Doscientos millones majuu surara ãma aperã mena caame quẽparã, caballoa bui capeja aána,” na caĩrijere yu caqueti apijowu yua.

¹⁷⁻¹⁸ To bairi caballoa bui capejarã na cotiaripure come ajeri cajiarijere jañawã jicaarã. Aperã cajumerijere cajañawã. Aperã cajuririjere cajañawã. Na caballoa maca yai jũau ruoaire bairo carupoari cuma. Na rijeroripu bujeri cabutiwn seeto. Pero mena, asufre cawamecutie rooriye cajutirijere mena ajuyaro cabuje butiwn. To bairo cabairã aniri capãarã camajare na cajiã recõawã. Caballoa na rijerori macaje mena na cajiã recõawã. ¹⁹ To bairi na rijerori macaje cauwiobujawu. Na picõrori quena seeto cauwiobujawu. Aña ruoairire bairo cabauwu na

picõrori. Tie mena camajare na cáti rooye tuuwã yua.

²⁰ To bairo camajare rooro na cátibato quena camaja carujarã maca catugooñaquẽma. “Caroorije mani átibapa. Caroorije jã cátiere majiriobojaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere catugooñarique paiquẽma. To bairo caroorije na cátere bairona rooro majuu cáticõa aninucuwã. Wãtiarena cajiñinucuwã. Na cawericarã quenare na cajiñinucuwã. Oro cawamecutie, plata cawamecutie, bronce cawamecutie caajiyarije mena na majuuna na cawericarã maca, ãta mena, yucu mena na cawericarã unare cajiñinucuwã. Na cawericarã maca catuju majiquẽma. Caapi majiquẽma. Cáaáteña majiquẽma. To bairona cáti majiquẽna na cãñibato quena na cajiñinucuwã, Diore jenuquẽnana. ²¹ To bairona camaja na caame jĩarijere cajanagaquẽma. Cumu ãnaje na cáti anie quenare cajanagaquẽma. Rooro na cáti eperije cutie quenare cajanagaquẽma. Aperã yere na cajee rutirije quenare cajanagaquẽma. To bairo jeto cáticõa aniganucuwã. Na maca, “Caroorije jã átibapa. Caroorije jã cátie jã majiriobojaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere catugooñarique paiquẽma camaja carujarã yua.

El ángel con el librito

10 Cabero yu catujawu tunu ángel apeĩre, catutuau majuure. Umurecoopu carui acüre cu yu catujowu. Oco bujeri watoapu carui amí. Cu ruoia buire bue betore bairo cabauwu. To bairona cu riya quena cabuju batewu. Muipu umureco macacure bairona cabuju batewu. Cu ruori quena caũ buju batewu. Pairi pero caũ mugori perore bairo caũ buju batewu. ² Cu wamopure

papera pũuroacã pãrica pũuroacã cacugowĩ. Jĩca pũurona anibato quena carupa tunua pũuro cãmũ ti pũuro. To bairi cuna, ángel ati yepapũre carui ejanũcawĩ. Rui ejanũca yua, cũ rũpo cariape macá nũgoa maca mar capairi yapũ catujũnucuwĩ. Ape nũgoa macá rũpo maca ati yepapũ catujũnucuwĩ. ³To bairo tujũnucũ yua, cũ cawadarije tutuaro cawada batejowĩ. Yai jũau cũ caawajarije cõo cawada batejowĩ. To bairo cũ cawadaro bũpoa siete majuu cũ cayũwã. ⁴Tie na cawadarijere yũ cauca tugabapũ. To bairo tiere yũ cauca tugari paũ majuu yua, “Mũ uca tuquẽpa tiere,” umũrecoo macacũ cũ caĩrijere yũ caapiwũ. “Bũpoa siete majuu na caĩ wadarijere mũ uca tuquẽpa. Tiere camajare na queti buiogaquẽemi Dio mai,” cũ caĩrijere yũ caapiwũ. To bairo cũ caĩro yũ cauca tuquẽpũ na caĩ wadarijere.

⁵To bairo uca tuquẽcũ yua, yũ catujũwũ tunu ángel majocũre mar capairi yapũ, ati yepapũ catujũnucũre. Cũ wamo cariape macá nũgoare caũu mũgo tujũnucuwĩ umũrecoopũ. ⁶⁻⁷To bairo ñu mũgo tujũnucuri ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mũ, Dio, to bairona cãnicõa aninucũ mũ ã. Ati umũrecoore mũ cápũ. Ati yepa quenare to bairona mũ cápũ. Mar capairi ya quenare to bairona mũ cápũ. Nipetiropũ cãniere mũ cápũ. Caroti majii majuu mũ ã. To bairo mũ caĩricare bairo baigaro yucũra. Tirumũpũ macana mũ ye quetire cabuioricã na mũ caĩricare bairo baigaro yucũra yua. Ati umũrecoo petigaro. Ape umũrecoo mũ wajoagu tunu. Yucũra rũjaquẽe. Ángel putiricarore caputi tujau cũ caputiro to cõona peticoagaro ati umũrecoo yua, caĩwĩ ángel cũ wamore caũu mũgo tujũnucũ maca.

⁸To bairo cũ caĩro bero yũ caapiwũ tunu. Umũrecoo macacũ yũre cũ caĩrijere yũ caapiwũ tunu:

—Aácũja ángel tũpũ. Mar capairi yapũ, ti yepapũ catujũnucũ tũpũ aácũja. Cũ tũpũ aã, cũ wamopũ cũ cacugori pũuro pãrica pũurore neija, jõ buipũ yũ caĩjowĩ.

⁹To bairo cũ caĩro yũ cãaãpũ ángel tũpũ. “Ti pũuroacãre yũ jooya,” cũ yũ caĩwũ. To bairo yũ caĩro:

—Ëju, ne átiri ugaya, caĩwĩ. —To bairo ati pũurore mũ caugaro ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mũ rijero maca ipijitibato quena mũ paropũ piya eja jañagaro, yũ caĩwĩ ángel maca.

¹⁰To bairo cũ caĩro cũ cacugori pũuroacãre neri yũ caugawũ. To bairo uga yua, ángel cũ caĩrore bairona yũ cabaiwũ. Yũ rijeropũ beroa ocore bairona caipijitiwũ. Yũ rijeropũ ipijitibato quena yũ paropũ maca seeto capiya eja jañawũ. ¹¹To bairo ti pũurore yũ cauga yaparoro yũ caĩ queti buiowĩ:

—Ti yepa macana nipetirãre na mũ caqueti buiuro yũ boo. To cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macana quenare na mũ queti buiogũ. Na uparã quenare to bairona na mũ queti buiogũ. Mũ catujurijere, ati yepa macana nipe-tirã na cabai tujapere na mũ queti buiogũ. To bairo mũ caqueti buiuro yũ boo, yũ caĩwĩ ángel maca.

Los dos testigos

11 Cabero yũ cajoowĩ ángel tuericũre bairo cãni, cõoñaricũre. To bairo tiire yũ joo:

—Ëju, atii cõoñaricũ, yũ caĩwĩ. —Dio ya wiire cõoñauja. ¿Noo cõo pairi wii to ãti? Ti wiipũ Diore áti nũcubugorã cajuti ñuurijere na cajoe buje mũgori cajawo quena, ¿noo cõo pairi cajawo to ãti? ñi cõoñauja, yũ caĩwĩ. —To macana Diore cajeni nũcubugorã quena, ¿noo cõo majuu na ãti? ñi na mũ cõoñawa,

yü caĩwĩ. ²—Dio wii macá yepare mü cõõnaquẽpa. Tona anigarãma aperã ape yepari macana Diore cáti nũcũbugo-quẽna mai. Nana ti macare Dio cũ camairi maca áti rooye tuugarãma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átiagarãma. Cuarenta y dos cãnacãu muipua majuu to bairona rooro na átiagarãma, yü caĩwĩ. ³—To bairo na cáto na yü joogu yü yarã pugarãre, yü yere caqueti buiobojarãre. Yü camajorije jugori caroaro queti buioagarãma. Mil doscientos sesenta rumuri majuu yü yere to bairona queti buioagarãma. Na jutii, catugooñarique pairã na cajanarije uniere bairo jañagarãma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarãma, catugooñarique pairã na cajanarije uniere. To bairi na yü queti buio rotigu, yü caĩwĩ ángel yua.

⁴To bairi pugau Olivo yucu ãmu Dio riape, ati yepa macana Upau riape. Jĩa bujuri que capejari tutuu quena ãmu puga tutuu cũ riape. Dio ye quetire cũ caqueti buiobojarã iño majoro bai ti tutuu. To bairona nare iño majoro bai Olivo yucu pugau.

⁵To bairi catutuarã anigarãma Dio ye quetire cabuiobojarã na pugarã. Camaja maca rooro na áti majiquetigarãma. Rooro nare na cátiagarã tujurã na jĩa recõagarãma. Pero na rijero cabutirije mena na jĩa recõagarãma rooro nare cátiagarãre. To bairona na joe recõagarãma na wapana Dio ye quetire cabuiorã. ⁶To bairi caoco ocaquẽto áti majigarãma. To bairi ati yepapũ na caqueti buio ãno ocaquetigarã na caoca rotiquẽto maca. To bairi ocore wajoa majigarãma. Ocore rí majuu jeño majigarãma. To bairona átiri camaja popiye na catamuro na áti majigarãma. Riaye na joo majigarãma. Noo na caboori pau cãno to bairo na áti majigarãma Dio cũ carotirije jugori yua. ⁷To bairo camajare na caqueti buio yaparoro apeĩ buti

wamũ ejagumi caĩcũari operũ cajanaricũ. Cauwion majuu ti opere buti wamũ ejagumi yua. To bairo buti wamũ eja, Dio ye queti cabuiobojarã pugarã mena ame quẽgumi. Na mena ame quẽ, to cõona cauwion maca na jĩa recõagumi. ⁸To bairo na cũ cajiãro bero na rupauri ãnaje ma recomacapũ cuñagaro. Capairi maca Jerusalẽpũ mani Upau Jesure cũ na cajiãrica macapũ cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ãma camaja. Sodoma macana cãñinaricã cõona caroorije átinucuma Jerusalén macana ãrã ãma. Aperã, “Ejipito ã ti maca,” ãma, to bairona caroorije átinucuma ãrã. To bairi ti macapũ ma recomacapũ cuñagaro na rupauri ãnaje, pugarã Dio ye quetire cabuio teñarã cãñibatana.

⁹Yoabujaro topũna cuñagaro, itia rumũ ape rumũ recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupauri ãnaje tujugarãma. To cãnacã poa macana na tujugarãma topũ cacuñarãre. Na rupauri ãnaje yaa rotiquetigarãma camaja. ¹⁰Dio ye quetire cabuiobojarã na pugarã na cabai yajiro tujurã seeto wariñuugarãma ati yepa macana. “Seeto manire capatowãcooricã mere riacoa yaji aãma,” ãgarãma. To bairo ã, wapa mano ame nunigarãma apeye uniere, seeto wariñuurã yua. ¹¹To bairo Dio ye quetire cũ cabuiobojarã na cabai yajiro na cawariñuubato quena itia rumũ bero, ape rumũ recomacana tunu caticoagarãma yua. Dio cũ camajirije jugori tunu caticoagarãma. Tunu catĩ, tujunucugarãma, catunu catiricã yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tujurã, seeto na uwigarãma. ¹²Cabero umurecoo macacũ na wada ruiojogumi. Catunu catiricã pugarãre na wada ruiojogumi paio wadarique mena:

—¡Adũja yũ tũpũ! ¡Wamũ ajá! na ãgumi.

To bairo cũ caĩro apirã umurecoopũ bujeri bururi watoapũ wamũ aãcoa-

garāma yua. Na wapana na catujū mugo tujunucuro to bairona wamū aá-coagarāma umurecoopu. ¹³To bairo na cááato bero ti pau majuu ati yepa seeto wāregaro tunu. To bairo cawārero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jica wiiri. Un décimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja riacoagaráma ati yepa cawārerije mena. Carujarā maca seeto uwigarāma. “¡Ayu! ¡Dio jeto āmi caroti majii!” Igarāma yua.

¹⁴Maa yua, to cōona ā camaja popiye na catamuope diroa bero macaje puga wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame ruja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

La séptima trompeta

¹⁵Cabero yua, ángel apē caputiwī tunu. Seis bero macacū cāni tujau majuu cū putiricarore caputiwī: “¡Puuuu!” caputiwī. To cōona yua, umurecoo macana cawadawā. Tutuaro cawadawā:

Ti yepa macana cauparā na caroti majirije to cōona peticoapa. Yucura yua, mani Upau Dio jeto roti majimi cū Macu, camaja tupa cū cajooricu mena. Cū jeto roti majimi. To bairona roticōa aninucugumi to cānacā ramū, caī bajawā.

¹⁶To bairo na caī bajaro apirā, cabucurā carotirā veinticuatro majuu Dio tūpūre rupopatuariupū ejacumu mubiari Diore cáti nūcūbugowā. Naa cū caruiro riape carui atāna to bairona Diore cáti nūcūbugowā. ¹⁷To bairo cū ī nūcūbugorā ocōo bairo caīwā:

Jā Upau, nipetirāre caroti majii mū ā. Nipetirijere mū āti maji. Cāni jurgoricu mū ā. Yucu quena to bairona mū anicōa aninucu. Yucura yua, mū caroti majirije mena camajare carotii mū cānitugayupa mere. To bairi, “Caroaro jāre mū átiboja,” mure jā īnucu.

¹⁸Ti yepa macana to cānacā poa macana mure cabooquēma. Mure punijiniri mure cabai netoo nūcagabama. To bairo mure na cabooquetaje wapa to cōona na mū popiyeyegu. Yucura yua ejacoapa nare mū catujū bejeri ramū majuu. Cabai yajiricarāre na mū catujū bejeri pau majuu eja-coapa. To bairi caroorie cána maca popiye tamūogaráma. Mū carotirijere cáticōa āna maca wariñu-urique bugagarāma. Mū ye quetire caqueti buiorā, mū ye quetire caapiujarā quena, nipetirā mure cáti nūcūbugorā maca wariñuugarāma. Caroare na mū joogu. Uparā quena, cawatoa cána quena nipetirā mure cáti nūcūbugorāre na mū joogu caroare. Camaja ti yepapure carooye tuu pairā macare na mū recōagu, caī buiowā cabucurā caroti majirā, Diore ī nūcūbugori.

¹⁹To bairo na caīro bero yū catujūwū tunu Dio wiire, umurecoopu cāni wiire. To bairo yū catujūro ti wii jope capā nūcacoapu. To bairo to capā nūcaro ti wii macá pata rocapatare yū catujūwū. Ti patapu cajañawū Dio ye queti, “Caroorije na cátiere na yū netoobojagu,” cū caī ucarique. To bairo yū catujūro yua, bupo cayabe jugó ami. Seeto cabujūwū. Bupoa quena seeto cabujūwā. Ati yepa quena cawārewū tunu. To bairi cajori rupaa oco weta rupaari cawēwū seeto ati yepapure yua.

La mujer y el dragón

12 Cabero yū catujū mūgojowū tunu umurecoopure. Yū catujū mūgojoro cāromio cabuianūca ejawō. Seeto cabuju batewō. Muipu umureco macacupure cajañaore bairona cabuju batewō. To bairona muipu ñami macacū buire catujūnucuoire bairo cabauwō. Co rupoā buire capejawō caajiyari beto caupau cū rupopau

cũ capejari beto unore. Co capejari betopũre ñocoa doce majuu cãma. ²To bairi ɯtaa cãmo. Petoacã carujawũ co camacũ cutiparo. To bairi co macũ cũ cabuiaparo jũgoye seeto caawajawõ, wijibaco. ³To bairo co catamuori pauna ɯmurecoopũ apeĩ cabuiã ejawĩ tunu. Dragõn cawamecũcũ majuu cabuiã ejawĩ. Cajũaũ capaii majuu cãmi. Siete majuu carũpoaricũmi. Diez majuu cajawiaricũmi. To cãnacã rũpoapũrena caajiyari betori cãmu, cauparã na capejarije unie. ⁴To bairi cũ picõro mena ñocoare caũu wãre ñoo joowĩ. Capãarãre na caũu wãre ñoo joowĩ la tercera parte majuure ati yepapũre yua. Na ñu wãre ñoo joo yaparo cãromio co cãno riapepũ catujũnucuwĩ. Co Macũ cabuiapũre co ema ɯgagũ cayuu tujũnucuwĩ. ⁵To bairi co Macũ cabuiawĩ yua. Cũ maca to cãnacã maca macanare carotipaũ cãmi. Tutuaro mena na carotipaũ majuu cãmi. To bairo co Macũacã cũ cabuiaro tujũu yua, dragõn maca cũ caũga rocacõagabami. To bairo cũ caũga rocagari paũna Dio maca caroti majuu cũ caruiro tũpũ co Macũacãre cũ cane mũgo weocoa joowĩ ɯmurecoopũ. ⁶Cũ paco maca caruticoamo camaja na camanopũ. Dio cõre cũ caquenoobojarica paũpũ caruticoamo. Topũ co caejaro caroaro cõre cacotewĩ Dio. Mil doscientos sesenta rũmuri majuu co cacotewĩ topũre.

⁷Cabero yũ catujuwũ tunu ɯmurecoopũ aperã na caame quẽro. Topũ jĩca nũgoana Miguel cũ mena macana ángel maja, caũuurã mena cãmi. Ape nũgoa maca dragõn cũ mena macana, cũ tũ macana caũuuquẽna mena cãmi. Na nipetirã caame quẽwã. ⁸To bairo ame quẽ yua, Miguel jãa caũuuquẽnare na caquẽ netowã. Na quẽ neto, caũuuquẽnare ɯmurecoopũre na cãni ro-

tiquẽma. ⁹To bairi Dragõre ati yepapũre cũ capa ne roca ruio joowã. Diablo wãtia ɯpaũ o Satanã cawamecũcũ ãmi. Ati yepa macana nipetirãre caĩto paii majuu ãmi. Cũ mena macana, caũuuquẽnare wãtia quenare to bairona na capa jee re ruio joowã na quenare Miguel jãa, ɯmurecoopũ cãnibatanare na quẽ netori.

¹⁰To bairo nare na carero bero ɯmurecoopũ cawadarijere yũ caapiwũ. Seeto majuu cawadawã ɯmurecoo macana:

—Mere yua, wãtia ɯpaũre pa ne roca ruio joowã. Mani yarã Diore canũcũbugorã ti yepa macanare Diopũre cawada paii majuure pa ne roca ruio joowã mere. Diopũre, “Rooro áama mũ yarã,” to cãnacã rũmũ, ɯmureco quenare, ñami quenare caĩ wada painucũũre pa ne roca ruiocõa joowã yua. Dio maca Satanãre cũ netocõawĩ. Caroti majii aniri cũ netocõawĩ. To bairi Dio cũ carotiri paũ mere anitũga. Cũ Macũ quena cũ cajooricũ nipetirijere rotigũmi yua. ¹¹To bairi mani yarã ti yepa macana Diore canũcũbugorã Satanãre cũ cabai netoo nũcacõawã. Popiye baibana quena Satanã cũ cawadajãrijere cabai netoo nũcacõawã. Caroare caapiũjarã aniri to bairona cabaiwã. “Jesucristo, Cordero cawamecũcũ manire cũ carifĩ peti yajibojarique jũgori mani canetoo catiowĩ,” caĩ tũgoonãcõawã. To bairona Dio yere caqueti buiocõawã. Aperã nare na cãjĩagarije to cãnibato quena to bairona Dio yere caqueti buiocõa aninucuwã. ¹²To bairi mania ɯmurecoo macana mani wariĩũugarã. Nipetirã ángel maja mani wariĩũugarã wãtia ɯpaũ cũre na carocarũ tujuri. To bairona mani maca caroaro mani cãni wariĩũuuri paũre ti yepa macana maca popiye tamũogarãma. Mar capairi ya macana quena to bairona popiye tamũogarãma na quena. Wãtia ɯpaũ Satanã ɯmurecoopũ caroca ecooricũ maca rooro na átigũmi ti yepa macanare. Seeto punijinimi, per-

opu yure na carocaparo jugoye petoacã rûja ïi. To bairona yu caapiwu umre-cooru cawadarijere yua.

¹³To bairi Satanã yepapure caroca ecooricu aniri cãromiore co caatu ujawĩ. Mere camacu cutacore co jĩa rocagu co caatu ujawĩ. ¹⁴To bairo cu cáto Dio maca cõre cacamotabojawĩ. Aá capaii cu querupũre co cajoowĩ, pinore baii Satanãre cõre co wu ruti aáparo ïi. Camaja na camanoru co caruti aáparore bairo ïi querupũre co cajoowĩ. Topu itia cuma ape cuma recomaca cõre cacotewĩ Dio.

¹⁵Co cawu ruti aáta paupu co cãno pinore bairo cãcu maca oco paio cu rijeropure cabuti aáto cámi, cõre ruu rocagu. To bairo cu rijeropure oco paio cabutiwu, ria cõ. Cõre ne ruu aá rocagu to bairo cámi pinore baii maca. ¹⁶To bairo cu cáto Dio maca co cátnemowĩ tunu. Co átnemo, pairi ope yepa cawati nũcaro cámi Dio. To bairo ria capairi ya dragón cu rijeroru cabutirique ti opepu cajãa peticoapu oco yua. ¹⁷⁻¹⁸To bairo cabairo dragón maca seeto co capunijiniwĩ, co jĩa majiquetibacu. Punijini, aperã co punaa mena ame quẽgu cááacoami. Dio cu carotiriquere caapiujarã mena, Jesucristo ye quetire caroaro caripe caapiujacõa aninucurã mena ame quẽgu cááacoami yua.

Los dos monstruos

13 Cabero mar capairi ya petapu yu caejawu paputiropu. Topu eja, yu catujujowu tunu carujugoure. Riapu cãnacu cu capamuro yu catujujowu mar macacu monstruo cawamecũcũre. Cu maca siete ruþoari majuu cacugowĩ. Diez majuu cajawiaricũcu cãmi. To cãnacã jawiapurena caajiyari beto capejawu, cauparã na capejarije unie. To bairi to cãnacã ruþoaripuna riya pãiropure uca turique cãmu. Caroorã na cawamecutie uca turique cãmu. ²To bairi yaire bairo cabauwĩ mon-

struo, yu catujuricu maca. Cu ruþori maca buco macanacu macacu capaii ruþore bairije caruporicũmi. Cu rijero yai jãau rijerore bairo carijerocũmi. To bairi dragón maca cu cajoowĩ monstruore cu ye macaje cu cáti majirije majuure. Cu carotiri paũ quenare, paio cu caroti majipe quenare cu cajoowĩ dragón monstruore. To bairo cu cajooro seeto caroti majiwĩ monstruo. ³Cu ruþoari siete ruþoari watoare jĩa ruþoa cacamirocũmi. Na cãjaricure bairo cabauwu jĩa ruþoa. To bairo cu cabaibato quena cu camiro pairi camiro cayaticoajupa. To bairi cacatiwĩ. To bairi camaja nipetirã cu catuju acũacoama. Cu tũju acuari seeto cu caĩ buiorijere caapigawã. ⁴To bairi dragón cawamecũcũre cu cáti nũcubugowã. “Monstruore dragón roti majiriquere cu quenare joomi,” ïrã dragõre cu cáti nũcubugowã camaja. Monstruo quenare cu cáti nũcubugowã. Camaja maca:

—Ni ũcu cõre bairo camajii mácu. Ni ũcu cõre caquẽ netoũ mácu. To bairi cõre caapiujarã mani ã, caĩwã camaja nipetirã monstruore yua.

⁵⁻⁶To bairi ati yepa macanare na caroti majiwĩ monstruo maca. Cuarenta y dos cãnacã muipua majuu rooro cu cátajere camataquẽmi Dio mai. To bairi caroorije majuure caĩ wadawĩ. “Ati yepa macana, ati umrecoo macana quena nipetirã netoro camajii yu ã,” caĩwĩ. To bairona, “Dio umrecooru cãcu quena, cu tu macana quena nipe-tirã netoro caroti majii yu ã,” caĩwĩ. ⁷Apeye tunu, camajare na caquẽwĩ Diore caapiujarãre. Nare quẽ, na caquẽ netowĩ. Dragón cawamecũcu maca to bairo cu cáti roti joowĩ. To bairi camaja to cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macanare na caroti majiwĩ yua. Rooro cu cátiere camataquẽmi Dio mai. ⁸To bairi nipetirã ati yepa macana cu cáti

nucubugowā cūre, monstuore. Jīcaarā cū cāti nucubugoquēma paro. Aperā na cajiāricu, “Cordero” cawamecucu yarā cūre cāti nucubugoquēma. Ati umurecoo cānīparo jugoye Cordero cū ya pūuropu cū yarā cāno cōo na wamerire cū cauca turicarā cū cāti nucubugoquēma monstuore. Na jeto cū cāti nucubugoquēma.

⁹Atie yu caucariquere buerā yu cāi queti buiorijere caroaro apiujaya. ¹⁰Noa presopu aperāre na cajoora na quena topuna joo ecoogarāma rooro aperāre na cāti jugorique wapa. To bairona camajare cajiārā na quena jīa ecoogarāma to bairo na cajiārije wapa. Dio to bairona popiye na catamuoro na átigumi rooro cānare. To bairi yu yarā, yu cāi queti buiorijere tugooñaña. Tiere tugooñari, tugooñarique paiqueticōaña. Rooro popiye muja catamuriye to cānibato quena nūcaña. Tugooñaquēja. Jesucristore cū apiujacōa aninucuña. Majaare rooro cānare na popiyeyegumi Dio.

¹¹Cabero yu catujuwu tunu monstuoro apeire. Cū maca ati yepa pupearu cānacū cabuti ejawī. To bairi cū quena cajawiaricumi. Puga jawiari, oveja macū jawiarire bairije cajawiaricumi. To bairi dragōre bairo cawadawī.

¹²To bairi monstuoro mar capairi yapu cānacū capamū ejaricu camajare cū caroti majirijere bairo carotiwī yepa pupearu cabutiricu quena. Riapu cabutiricu mena ācu to bairo cū carotiwī cū quena. To bairi camaja nipetirā ati yepa macanare na canucubugo rotiwī monstuoro, cāni jugoure. Monstuoro riapu capamū ejaricure, cariacooricū cacati majuure na cāti nucubugo rotiwī yepa pupearu cānacū cabuti ejaricu maca.

¹³Apeye uniere capee cāti iñoowī, camaja na tujū acuāto īi. To bairi, “Pero umurecoo macaje to wēato ati yepapure,” cāiwī. To bairo cū cāiro, cū cāiricare bairona cabaiwu. Pero cawēwu

yua. ¹⁴To bairije āti iñoori nipetirā ati yepa macanare na cāitowī. Monstuoro cāni jugoricū ria macacu cū camajorije jugori to bairo na cāti iñoowī. To bairo na āti iño, ītori yua, “Monstuoro capairi ya macacure cū apiujaya,” na cāiwī camajare. “Jarerica pāi mena capa ta ecooricure catunu catiire cū apiujaya,” na cāiwī. “Cūre bairo cabauure weya. Cū weri cū quenare cū nucubugoya,” na cāi buiowī. To bairo cū cāiro cūre bairina cū cawewā. ¹⁵To bairo cūre na cawe yaparoro monstuoro yepa pupearu cabutiricu maca na cawericure catiriquere, wada majiriquere cū cajoowī. To bairo rooro cū cātibato quena cū camataquēmi Dio mai. To bairi na cawericurena cū na cajeni nucubugo rotiwī monstuoro. Wericure cajeni nucubugoquēnare cū yarā polisīare na cajiā re roticōawī yua. ¹⁶To bairi monstuoro riapu capamū ejaricu ya wamere cauca tu rotiwī cū bero macacu maca camajare. Camaja nipetirā na wamo cariape macā nūgoare o na riya pāiropure cū wamere cauca tu rotiwī. Cawimarā quenare, cabucurā quenare, caniyeru pairā quenare, cabopacoorā quenare, paa coteri maja quenare, na uparā quenare, nipetirāre to bairo jeto na cauca tu rotiwī. ¹⁷To bairo ria macacu ya wamere na wamorire o na riya pāirorire na cauca tu rotiquēpata na caboorije uniere na cawapaye rotiquēmi. Monstuoro capairi ya macacu cū wame o cū número camanicōaata na caboorije uniere cawapaye majiquēma. To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajoō rotiquēmi. ¹⁸Caroaro tugooñaña. Monstuoro capairi ya macacu cū ya número mujaare yu queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ā cū ya número. Ti número cū ya wame īgaro ī. To bairi noa caroaro catugooña majirā ti número tugooñari caroaro cū ya wamere na tugooña majiato.

El canto de los 144,000

14 Cabero yu catujujowu tunu Cordero cawamecucure. Cu maca Sión cawamecuti buuro buipure catujunucuwĩ. Cu mena macanare, camaja capaarare yu catujuwu na quenare. Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãma camaja. To bairi na riya pãiropure uca turique cabauwu. Cordero ya wame, cu Pacu ya wame quena cabauwu na riya pãirori buire. ²To bairo na catujunucuro yu caapiwu tunu wadariquere. Pairo cawadarijere umurecoo macajere yu caapiwu. Pairi poerore bairo cabauwu umurecoopu. Pairo buro cu caparo cõo majuu cabujuwu. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabujuwu. Harpa na caĩrijere capaarã na cabuga putẽ bajarore bairona cabujuwu. ³To bairi ti buuropu catujunucurã paarãacã cabajawã bajarique cawama wamere. Dio caroti majuu cu caruiro riape cabaja tujunucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacãu majuu riape tunu, aperã cabucurã carotirã veinticuatro majuu riape cabaja tujunucuwã caroaro. Aperã maca na cabajari wamere caroaro caapi peo majiquẽma. Ciento cuarenta y cuatro mil cãnacãu majuu ti buuro buipu catujunucurã jeto na majuuna na cabajari wamere caapi peo majiwã. Ati yepapu cãnana Dio cu cajee aátana jeto ti wamere caapi peo majiwã, cu canetooricarã jeto. ⁴Na roque ati yepa macana rooro na cáti uniere cátiquẽjuparã. Áti eperique uniere caroorijere cabooquẽjuparã naa. Cañuurã majuu cãñuparã. Cordero cawamecucu cu cátoe bairo caroare cájuparã. Caroaro cu caapijajuparã. To bairi Dio cu canetoo jugóricarã cãñuparã. Dio yarã, to bairona Cordero yarã cãñuparã naa, cu canetoo jugóricarã majuu. ⁵To bairi caroorijere,

itoriquere cawadaquẽjuparã. Cariape macaje jetore cawadanucunuparã. To bairi Dio maca, “Caroorije wapa cacugoquẽnare bairo mũaare yu tuju,” na cañupũ Dio. Cañuurã majuu cãñuparã ati yepapu ãnaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãna ti buuro buipu catujunucurã maca.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶Cabero yu catujujowu tunu ángel umurecoo recomacapu cawu teñau. Camaja to cãnacã maca macanare queti buio teñau cawu teñawĩ. To cãnacã poa macanapurena nare queti buio teñau cawu teñawĩ. Caroa quetire cawajoaya maniere, capetiquẽtie majuure nare queti buio cawu teñawĩ. ⁷To bairo wu teñau yua, pairo bujuro cawada teñawĩ:

—Dio camajare cu catuju bejeri rumu ejacoapa mere. To bairi Diore cu nucubugoya mũaaa. Diore, “Mu jeto cañuu mu ã,” cu ñña. Dio nipetirijere cáta cu ãmi. Umurecoo quenare, mũa ya yepa quenare cáta cu ãmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cáta cu ãmi. To bairi rupopatuari pu ejacumuri cõre mũa cáti nucubugorijere cu ññoña, caĩ wadawĩ ángel umurecoo recomacapu cawu teñau.

⁸Cũa, ángel cu bero cawu ujawĩ apeĩ tunu. Cu maca:

—Mere yua, na recõami Dio Babilonia na caĩri maca macanare. Ti maca pairi maca macanare na recõami yua. Na maca rooro nare júgo átinucuma ti yepa macanare. “Jãre bairo ája mũa quena mũa rupauri macaje caroorije majuure,” ĩ rotiricarore bairo cáma ti maca macana Babilonia macana. To bairi na recõami Dio, caĩ wadawĩ ángel apeĩ.

⁹Cũ bero cawu ujawĩ ángel apeĩ tunu, pugarã bero macacu yua. Tutuaro cawadawĩ cu quena:

—Noa camaja monstuore caapijaräre na popiyeyegumi Dio. Cüre bairo cabauu na cawericu quenare na cai núcubugoata to bairona na popiyeyegumi Dio. Na riya páiropure o na wamoripäre monstuo ya wamere cu na cauca tu rotiaa to bairona na popiyeyegumi Dio seeto majuu. ¹⁰Capunijiniire bairona seeto na popiyeyegumi Dio monstuore caapijaräre. Cañrije asufre cawamecutie mena na popiyeyegumi. Dio tu macana ángel maja, Cordero cawamecucu quena na catujoro na popiyeyegumi. ¹¹Ti pero ñ yatiquetigaro. To bairona ñcōa anigaro to cānacā rumu. Monstuore cu cāti núcubugorā, cüre bairo cabauu wericu quenare cāti núcubugorā, cu númeroe cauca tu rotirā yerijā majiquetigarāma. Ñmureco quenare, ñami quenare popiye majuu tamugogarāma to cānacā rumu yua, cai wadawī ángel apeī.

¹²To bairi mujaa, Dio yarā, popiye na catamopere majirā caroa áti ānajere janaqueticōaña mujaa. Monstuo cu carotirijere apiñjaqueticōaña. Dio cu carotirije macare apiñjacōaña. Jesu-cristo jetore caroaro caapiñjacōa aniparā mija ā.

¹³Cabero yu caapiwu tunu ñmure-coopu cawadarijere:

—¡Uca tuya tunu yu cañrijere! “Diore caapiñjaricarā cabai yajiricarā catunu catirā ani wariñuunucuma yucura. Cu caqueti buioriquere na cajanaqueticōata ani wariñuugarāma,” yu cañwī Espiritu Santo maca. To bairi: —Cariape mu yu ī. Cabero Diore caapiñjaricarā caroa ānajere bugagarāma. Camaja na caqueti buionemobatajere buio yaparo ani yerijāgarāma. Dio tūpure na caejaro Dio caroaro na cáatajere tugooña bugagumi ti yepapu ānaa na cáatajere yua. To bairo tugooña bugau caroaro na átinemogumi.

To bairi wariñuuri que mena āma naa, na cānipere tugooñari, cañwī Espiritu Santo.

La cosecha de la tierra

¹⁴Cabero yu catujowu tunu oco bujeri burua cabotiri buruare. Ti burua bui jīcau caruiire cu yu catujowu. Camajocu anibacu quena Dio Macure bairona cabauwī. Cu rupo buire caajiyari beto, uparā na capejari beto unore capejawī. To bairi yijerica pāi caori pāire canewī. ¹⁵Cabero ángel apeīre cu yu catujowu tunu. Dio ya wiipu cabuti amí. Buti eja, oco burua bui caruiire cu caqueti buiowī. Tutuaro wadari ocōo bairo cu caqueti buiowī:

—Uje mere ñiicoapa. Uje jeerica pau mere ejacoapa yua. To bairi uje jeija mu yijerica pāi beto mena nipetirijere, cu cañwī ángel bujeri burua bui caruiire.

¹⁶To bairo cu cañro cū oco bujeri burua bui caruii maca cu yijerica pāi betore ati yepapure caroca ruiocōa joowī. To bairo átiri uje ati yepa macaje caricare cajee peocōawī yua.

¹⁷Cabero ángel apeī cabuti amí tunu Dio ya wiipure. Cu quena yijerica pāi betore caori pāi cacugowī. ¹⁸Cabero ángel apeī cabuti amí tunu. Diore áti núcubugori cajuti ñuuriere na cajoe buje mugo joori cajawo tu cānacū cabuti amí ángel. Cu maca perore carotii cāmī. To bairi caqueti buio baujowī ángel apeīre, yijerica pāi beto caori pāi betore cacugoure. Baujaro wadari cu caqueti buio baujowī:

—Mere uje ti yepa macaje ñii peti-coapa. Cajeepe ā. To bairi to cānacā tōripuna jeija. Mu yijerica pāi betore roca ruio jooya ti yepapure, cu cañ queti buio baujowī ángel cu yaure, caori pāi beto cacugoure.

¹⁹To bairo cu cañro caori pāi betore cacugou maca cu cañrore bairona cāmī. Cu yijerica pāi betore ati yepapure caroca ruiocōa joowī. To bairo ácu ati yepa macaje ujere cajee peocōawī.

Tiere jee peocōari yua, cū cacūta waa-paropu cajee jā cūcōawī cū cajeeriquere, ũje ocore jeegu yua. Capairopure tie ũjere cū cacūta waaparopure cajee jā cūcōawī cū cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare cū capopiyeyepere majioro bai ángel cū cacūta waarije. To bairi ángel cū ũjere cacūta waarore bairona popiye tamogaráma camaja seeto. ²⁰ To bairi ángel ũjere jee, tiere cū cacūta waaparopure jee jā cūcōa yua, tiere cacūta waawī. Maca tujaropu cacūta waawī. To bairo cū cáto caoco butiwu. Cū cacūta waaro ēoropu cabutiwu. ũjere cū cacūta waabato quena ũje oco mee, camaja ye ríí majuu cabutiwu paio, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu aápu tie paio. Treciento kilómetro majuu cayu aápu. To bairi ũcuaro majuu cāmu ríí. Caballo cū rijeropure caejawu yua.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15 Cabero yu catujujowu tunu ũmurecopure cabai iñoorije ape wamere. Ángel maja aperā tunu siete majuu cabuia nūcawā. Na maca to cānacāupuna cacugo peticōawā jīca joturi. To bairi tie joturipu cajaanawu rooro popiye tamorique. Ati yepa macanare Dio cū capopiyeye tujape cāmu.

² To bairi yu catujuwu tunu ũtabucura pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwu. Pero cañ ajuyarore bairo cabauwu. To bairi catujunucuwā camaja ti ra tujaro boeacā. Na maca cāma Dio yarā, monstruo caroorije cū carotiriquere caapiujaquetana. Cūre bairo cabauu na cawericure cūre cajeni nūcubugoquetana cāma, cū wamere na riya pāiropure buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cáti ũjagaquēna cāma. To bairi ti ra tujaro boeacāpure catujunucuwā. Tujunucu, Dio ye bajariquere harpas

cawamecutiere cugori catujunucuwā. ³ To bairi tie harpas mena cabajawā. Moisé, Dio cū carotirijere cácu ānacu yere cabajawā. Cordero cawamecucu ye quenare cabajawā. Ocōo bairo caí bajawā:

Dio, nipetirijere carotii mu ā. Mu cátiē caroa jeto ā. Caroaro, cariape jeto ā mu cátiē nipetirije. Camaja nipe-tirāre carotii mu ā, caí bajawā.

⁴ Jīcau maca mure cawada canamu majirā manama. Mani ũpau, nipetiro macana mure ī nūcubugogaráma. Nipetiri maca macana, “Jīcauna mu ā Caupau majuu,” mure ī nūcubugogaráma. Mu jeto cañuu mu ā. Nipetirā caroaro, cariape mu cátiē catujuyupa. To bairi nipetiri maca macana mu tūpure tujū ejagarāma. Mu tūpure tujū eja, rūpopatuapū ejacumuri, “Jīcauna mu ā Caupau majuu,” mure ī nūcubugogaráma, caí bajawā ti ra tujaro boeacā catujunucurā Dio yarā.

⁵ To bairo na cabaja yaparoro yu catujuwu tunu. Dio wii jope capā nūcacoapu. To bairi ti jope tu tujujo, ti aruapure yu catujujowu. ũta pāi Dio cū carotiriquere cū cauca turica pāire na cacūrica arua cāmu, santuario na caíro. ⁶ To bairo topu yu catujujoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amá ti wiipure yua. Rooro popiye tamorique cajaanari joturire cajeeparā cāma siete wameri majuure Dio camajare cū capopiyeyepere. Jutii cabotirijere cajaanawā. Caugueri maniere cajaanawā caajiya bujubujarijere. Na cotiapure caajiari ajerire caji tuwā. ⁷ To bairi ti wiipure na cabuti ató yua, ricati cabaurā cuatro majuu na mena macacu jīcau na cajoowī jīca joturire to cānacāupurena. Caajiari joturire oro mena na caírije na cáta joturire na cajoowī popiye tamorique cajirari ruriere. Dio, to cānacā rāmu cānicōa aninucuu

maca camaja cañuuquēnare capunirijere cū cajoorijere na cajoowī. ¡Ayu! Rooro majuu tamogaráma caroorā maca tie jugori. ⁸To bairo ángel maja tie riayere cajee aána na cááato Dio wii pero bujeri mena cabuje jiracoapū. Dio caroau, caroti maji majuu topū cū cānie jugori to bairo cabuje jiracoapū. To bairo tie cabairo to macana nipetirā ti wiipure cajāa majiquēma. Riaye siete wameri majuu capetiparo jugoye noa cajāa majiquēma ti wiipure yua.

Las copas de castigo

16 Cabero tunu baujaro majuu cawadajorijere yū caapiwū. Dio wii cawada butirijere yū caapiwū. Ocōo bairo caī wadarajawū to macana ángel majare, siete majuure:

—¡Ma yua! ¡Aánaja mujaa ti yepapure! Rooro popiye tamorique siete wame majuure mūja joturi cajanarijere topū jite rerāja. Ti yepa macana caroorā buipure jite rerāja Dio nare cū capopiyeyepere, na caīwī ti wiipu cawadau ángel majare baujaro wadari.

²To bairo cū caīro apii yua, jīcau na mena macacū carui amí ati yepapure. Rui atí, cū jotū macaje capunirijere cajite recōa joowī yepapure. To bairo cū cáto camaja ati yepa macana maca rooro catamuowā. Na cacamii boarijere capeniwā rooro majuu to bairo cū cátie jugori. Monstruo cū ya wamere na riya pāiroripure cauca tu rotiricarā capeniwā. Cūre bairo cabauu na cawericure caī nūcubugoricarā to bairona cabaiwā na quena rooro majuu.

³To bairo ángel cááá jugou cū cááato bero apeī carui amí tunu ati yepapure. Rui atí, cū jotū macaje popiye tamorique cajite recōa joowī cū quena. Mar capairi yapure cajite re űuawī. To bairo cū cáto mar oco maca ríí majuu camajocu na cajīaricu ye riíre bairo cajeenācoapū yua. To bairo cabairo ti ya ria

macana nipetirā cariacoama, wai jāana yua.

⁴To bairo ángel cabero macacū cū cááato bero apeī tunu carui amí ati yepapure, pugarā bero macacū majuu. Rui atí, cū jotū macajere popiye tamorique cajite recōa joowī. Riaripū quenare, caoco butiri operi quenare cajite recōa joowī. To bairo cū cáto to cānacā riapūna, to cānacā operipūna caoco butiri operi ríí majuu cajeenācoapū yua. ⁵⁻⁶To bairi ocore ríí cajeenāro tūjūu cāa ángel tiere cajeenāoricū maca ocōo bairo caīwī:

—Mua Dio, caroau to cānacā rumū caticōa aninucū mū ā. Mū cátie caroaro cariape jeto ā. To bairi camaja popiye na catamuro na mū ápú na ye wapa. Mure caapiujarāre na cajīa rewā. Mū ye quetire cabuoricarā quenare na cajīawā. Nare na cajīaro carií rewā. To bairo rooro na cátiere tūjūu yua, mere popiye na catamuro na mū ápú. To bairi ríí jettore etigarāma yucūra yua, na cajīarique wapa. To bairi caroaro cariape cácu mū ā, cū caīwī ángel ocore ríí cajeenāoricū Diore.

⁷To bairo cū caīro yū caapiwū jīcau cūre cū cayū wadaro tunu. Joe buje mugorica cajawopū cū cawadarije cabauwū:

—To bairona mū bai, jā űpau Dio. Nipetirā netoro cáti majii mū ā. To bairi caroaro cariapena ā na mū capopiyerije caroorije cānare, cū cawadarije cabauwū.

⁸⁻⁹To bairo bai yua, ángel maja itiarā ati yepapure na cááato bero apeī cáamí tunu. Itiarā bero macacū carui amí. Rui atí, cū jotū macajere capunirijere cajite batecōa joowī tunu muipure. űmureco macacūpure jejaro cajite bate peocōa joowī. To bairo cū cáto seeto majuu caajiwī muipu. To bairo cū caajiro camaja maca caū waroawā na ajeri. ű waroa yua, rooro cū caī tuti macawā

Diore. Riayere cajoo majiire rooro cu caĩ tuti macawã camaja caũ waroarã maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare cu capopiyeyebato quena catugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii mu ã. To bairi mu catujoorije macare jã átigarã,” cu caĩ jeniquẽma. “Cañuquẽcu ãmi Dio,” írrique macare caĩwã, Diore cu ĩ tuti macarã yua.

¹⁰ Cabero ángel apeĩ bapari cãnacãu bero macacu carui amĩ tunu ati yepapure. Rui atĩ, cu jotu macaje popiye tamuoriquere cajite recõa joowĩ cu quena. Monstruo cu caruiiri paupure cajite re peocõa joowĩ. To bairo cu cáto monstruo cu carotiri paui nipe-tiropu cu carotirã na cãni paui canaitia-coapu. To bairo cabairo camaja seeto catamuowã. “¡Agu, agu!” caĩwã. To bairo tugooñarique pai netobana na rijerori cabaque biawã. ¹¹ Na cacamii boarije jugori seeto cawijiowã. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare cu capopiyeyebato quena catugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. Caroorijere cáti janagaquẽma. “Cañuuquẽcu ãmi Dio,” írrique macare caĩwã Dio umurecoo macacure, cu ĩ tuti macarã yua.

¹² To bairo ángel cu cáto bero apeĩ carui amĩ tunu ati yepapure, jica wamo cãnacãu bero macacu majuu. Rui atĩ, cu jotu macaje popiye tamuoriquere cajite re ñuawĩ Eufrates na caĩri yapu capairi yapu. To bairo cu cáto ti ya ria capairi ya anibato quena cabopo peticoapu yua. To bairi caoco mano ti ya peñaricaro cañuubujawu. I ñgoa macana uparã na surara mena ti ya riare caroaro na caneto aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel ti ya riare. Muipu cu cawamu ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel.

¹³⁻¹⁴ Cabero yu catujawu tunu Satanã yarã wãtia itiarãre. Jicaũ dragõre cu rijeropure cabuti amĩ wãti jicaũ. Apeĩ monstrore cu rijeropure cabuti amĩ cu quenare. Apeĩ monstruo cabero macacu cáito paii macare cu rijeropure cabuti amĩ cu quenare. Tuburoare bairo cabauwã wãtia na rijeroripu cabuti atãna. Apeye uniere camaja na catuju acuari wame cáti iñooparã cãma. To bairi to cãnacã maca macana uparãre na jee neori nare caquẽ rotiparã cãma. To bairi maca uparã surara mena na cajee neowã, Diore mani quẽrã ĩrã, to bairo na cajugo ĩwã. To bairo na cabairo ti paũ na caquẽgari paũ cãno ati yepa cãni tujari paũ majuu anigaro yua. Dio nipetirã netoro caroti majii majuu cũre cabai netoo ñucarãre cu careri paũ majuu anigaro yua. ¹⁵ Caroaro apiñañaja mujaa. Ocõo bairo ĩmi Jesu manire: “Yu tunu atĩgu. Mjua caĩ tugooña majiquẽtopu nemoo yu tunu atĩgu. ‘Ti paũ majuu cãno cajee rutii ejagumi,’ mjua caĩ majiquẽtore bairona yu tunu ejagu mjua tũpu. ‘Ti paũ ejagumi,’ caĩ majiña mani paũ yu ejagu yua. To bairi caroare ája. Wariñuugarãma yu catunu ejaparore caroaro cãni yuurã maca. Caroorije cátiquẽna wariñuugarãma. Aperã caroorije cána maca bobogarãma. Cajutii manare bairo bobogarãma naa yu catunu ejaro,” ĩmi Jesu. ¹⁶ To bairo yua, wãtia Satanã yarã maca na cajee neowã caquẽparãre. To cãnacã maca macana uparãre na surara maja mena na cajee neowã. “Armagedón” hebreo ye mena cawame cutopure na cajee neowã yua.

¹⁷ To bairi yua, cãa ángel Eufrates na caĩri yare oco cabopo petiro cátaçu bero macacu cáamĩ apeĩ tunu ati yepa buipure. Seis bero macacu majuu cãmi. Cãni tujau majuu cãmi cãa. To bairi ati yepa buipure eja, jõ buipu cu jotu macajere capunirijere cajite recõa joowĩ cu quena. Wino buire cajite recõa joowĩ. To

bairo cū cáto baujaro cawadarijere yu caapiwū. Dio wiipū cabauwū. Ti wii pupearū Dio cū caruiro majuuṗū cawada wiojorajawū, jīcau cū cawadarije:

—To cōna to petiato ati ʔmurecoo, caī wada wiojorajawū.

¹⁸To bairo to caī wada wiojo yaparoro bero to cōna bʔpo cū cayaberije cayabewū. Seeto cabujawū. Bʔpo quena seeto capawī. Ati yepa quena seeto cawārewū. Cajugoye cawārerique netoro cawārewū seeto. ¹⁹To bairo cawārerije jugori ti maca “Babilonia” na caīri maca cawati nūcacoapū. Itia yepa majuu cawati nūcacoapū. To bairi to cānacā poa macana na ya macari macá wiiri quena capua wē peticoapū. To bairona Dio maca Babilonia macana caroorije na cáto tūgoōña, na cacōōña bejewī. Na cōōña bejei popiye seeto majuu na catamuro na cámi na ye wapa. Capunijiniire bairo na capopiyeyewī Dio. ²⁰To bairi tunu yucu poari to cānacā poapūna carua peticoapū. Ūta yucu quena cayajicoapū yepa cawārero. ²¹To bairi ʔmurecoopū oco weta rupaa, cajoori rupaa cawē rui apú. To cānacā rupaa cuarenta kilo cōo canucūwū. To bairo rooro wē rui ató camajare catāpo recōawū. To bairo cabairo tujū camaja carujarā maca caroorije cū caī tuti macawā Diore. Cauwiobujawū tie cawē riirije yua.

Condenación de la gran prostituta

17 Cabero tunu yu tūpū caejawī ángel. Capuniri joturire cacugoricarā mena macacu jīcau cāmi. Yu tūpū eja:

—Aduja yu mena, yu caīwī. —Mure yu iñoogu mai atio caumware rooro cáti epe paiore Dio cōre cū capopiyeyepere. Ria capairi ya tū Babilonia na caīri maca majuuṗū caruio popiye co catamupere mū yu iñoogu. Co popiyeyegūmi Dio co ye wapa yua, yu caīwī ángel maca.

²Ī yua, yu caīwī tunu: —Ati yepa macana ʔparā co mena caroorije cáma. Caroorā caroore na cáti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caqueti buiorije quenare caboo netowā. To bairi rooro majuu cáma ati yepa macana quena. Caeti cumu pairā rooro na caeti cumu mecunucurore bairona rooro majuu cáma na quena, co carotirore bairona, yu caīwī ángel.

³To bairo ī, yu cane aāmi camaja na camanopū. Espíritu Santo cū camajiorije jugori yu cane aāmi. To bairo yure cū cane aāto yua, co yu catujawū cāromiore. Co maca monstuo cajūau buire caruiwō. Caroori wamere cauca tu ecooricū buire caruiwō. Siete majuu carūpoaricūcū, tunu diez majuu cajawiaricūcū buire caruiwō. ⁴To bairi jutii cajumerije, jutii cajūarije cajanawō. Oro caajiyarije mena cawamoorico cāmo. Ūta rupaacāre caroa caajiyarije unie quenare cabujawō. Cabotiri rupaacā quenare cabujawō. Capee cawapa pacarije jeto cabujawō. To bairi etirica rū oro caajiyari rū canewō. Ti rū co caneri rū maca cajiracoapū caroorije. Ti rū macaje caroorije nipetirije rooro co cáti, rooro co cáti eperije quenare majioro cabaiwū. To bairi ti rūpū cajanaro caroorije cabauore bairo cabauwū caroorije co cátinucuriye. ⁵To bairi co riya pāipure uca turique cāmu. Camajiriori wame cāmu tie uca turique. Ocōo bairo caīwū: “Atio itia wame cawamecūco āmo. BABILONIA capairi maca wamecūmo. CAROORĀ ROMIRI PACO quena wamecūmo. CAROORIJĒ CAĪ JŪGO MAJIO ÁCO quena wamecūmo,” itia wame majuu uca turique cāmu co riya pāipore. ⁶Caeti cumu paiore bairo camecūo cāmo cōa. Co mena macanare Dio yarā, Jesure caapiuja janagaquēnare cajīa re rotiwō capāarāre. To bairo majuuna na jīa re roticōari na caríi rero catuju wariñu-

ucōawō camecno maca. To bairi yu maca to bairo cajia roti paiore co tujju yu catuju acnacopu yua.

⁷To bairo yu catuju acnacato ángel maca:

—¿Nope ii cõre mu tuju acuati? Tuju acnaqueticõaña. Caroaro mu yu queti buiogũ camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruiricũ, monstuo siete majuu carũpoaricũ, diez majuu cajawiaricũ cũ cabairi wame quenare mu yu queti buiogũ, yu caĩwĩ ángel. ⁸Ocõo bairo yu caĩwĩ tunu: —Cũa, monstuo cãmi tirumũpure. Yucnacãre bauquẽemi. Ape rumũ cãnopũ caĩcuari opepũ cãnacũ buti atigumi tunu. Ti rumũ cãno Dio maca cũ rocacõagumi caĩ yati majiquetopũ yua. To bairo cũ cayajiparo jũgoye Diore caapijuquẽna maca cũ cãniecũtiere tujũ acuari cũ apiujagarãma monstuo. Dio yarã cãno cõo na wamerire ati yepa cãniparo jũgoye cũ cauca turica pũuopũ cauca tu ecooquetana maca monstuo cũ cáti aniere tujũ acuari cũ apiujagarãma yua, yu caĩ queti buiowĩ ángel.

⁹'Caroaro apiuja majiña mai mu yu caĩ queti buiopere. Camajiriorijere mu yu queti buiogũ. Apiya. Monstuo cũ tujuya. Siete majuu carũpoaricũ ami. To bairona caroo, monstuo bui caruio ya macapũ Babilonia cawamecuti macapũ siete buurori majuu ã. ¹⁰To bairona ti buurori cauparã siete majuure majiõro bai. Uparã na cabairi wamere mu yu buiopa. Uparã mena macana jĩca wamo cãnacã majuu care ecooricarã ãma. Apeĩ rotinucumi mai. Apeĩ seis bero macacũ maca bauquẽemi mai. Cũ maca caupau jãabacũ quena yoaro aniquetigumi cũ quena. To bairo yoaro roti majiquetigumi ati yepa macanare yua. ¹¹To bairona cũa monstuo mere yucnacã caejaricũ cũ jũgoye macanare bairo cãcũ anigumi. Uparã siete bero

rotigumi cũ quena. To bairo rotibacũ quena yoaro roti aniquetigumi. To cõopũ cũ rocagumi Dio yua.

¹²'Apeye tunu cũre, monstuo diez majuu cajawiari cucũre tugooñaña. Cũ jawiari majiõro bai aperã uparãre. Diez majuu anigarãma uparã. Cajãaquẽma mai na carotipere. Ape rumũ uparã anigarãma. To bairi uparã jãarã monstuo mena na roti majigarãma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoaroacã mee roti anigarãma. Jĩca yuteacã jeto roti anigarãma. ¹³To bairi naa maca uparã jĩcarore bairo tugooñagarãma. Monstuo cũ carotirijere rotinemogarãma camajare. "Jã maca mu ãoro cãna maca jã rotinemogarã," cũ ãgarãma monstuo. ¹⁴To bairo bairã yua, "Jitã, cũ mani quẽto Cordero cawamecũre," ame ãgarãma. To bairo corderore cũre na caquẽgabato quena Cordero maca na quẽ netogumi yua. Cordero maca nipetirã netoro caroti majii ami. Maca uparã quenare nipe-tirãre carotii ami. To bairi na quẽ neto majigumi. To bairi cũ mena macana cũ cabejericarã anigarãma. Aperã nare na capopiyeyebato quena Corderore cũ apiuja janaquetigarãma, yu caĩ queti buiowĩ ángel.

¹⁵To bairo yu i queti buio, yu caĩ queti buionemowĩ tunu:

—Apeye tunu ria capairi yare mu tujwũ. Caroo co caruio tu macã ya riarẽ mu tujwũ. Ti ya ria capairi ya majuu ã. Ti ya buio majiõro bai ati yepa macanare. Camaja to cãnacã maca macana, to cãnacã poa majuu ãma co carotirijere caapijarã paarãacã. ¹⁶Cabero yua, diez majuu uparã maca monstuo mena to cãnacãupũna cõre teebujagarãma caroore. Cõre teerã co rocagarãma. Capee apeye uniere cacugobatacore, caroaro cajuti jãabatacore apeye unie máco co atigarãma. To bairo co áti yaparorã, co rupau rire

uga re peogarâma. To bairo uga yapirâ carujarijere peropu joe re peogarâma yua. ¹⁷To bairo cõre na carepere Dio maca na yeripu na wadajâgumi. Yu caboorore bairo na áparo îi, to bairo na wadajâgumi Dio. Cu maca jicarore bairona na tugooñaato îi, na rotigumi Dio na yeripure. “Camajare mu carotirijere já rotinemogarâ. Mu ëoro câna maca já rotinemogarâ,” monstuore na caiparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajâgumi Dio, cu ye queti buio jugoyeyeriquere bairo na cátiparore bairo îi yua. ¹⁸To bairi cãromiore co mu tujuwu caroore. Camajare rooro cáti júgo âmo cõa. To bairo caroorije camajare co cáti júgorore bairona áama co ya maca Babilonia cawamecuti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroorije áti júgoma ati yepa macana nipetirãre. To bairi uparã to cãnacã maca macana caroorije na cáti júgorore bairona áti rotinemonucugarâma na yarã quenare. To bairije yu caĩ queti buiowĩ ángel yu catuju acuario yua.

La caída de Babilonia

18 To bairo ángel yure cu caĩ queti buiuro bero yu catujuwu tunu. Ángel umurecoopu carui acüre cu yu catujuwu. Seeto caajiya rui amĩ. Seeto caroti majii cãmi. To bairi seeto caajiya ati yepapure cu carui ejaro ati yepa quena cabujuwu ángel cu caajiarije jugori yua. ²To bairo cabairo ángel maca seeto baujaro ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mere yua, mere na recõagumi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na recõagumi yua. To bairi ti macapu camaja na camano wãtia Sataná yarã maca ani ejagarâma. Nipetirã caroorã ani ejagarâma. Yucaa una quena ani ejagarâma Babiloniapure. ³To cãnacã maca macana maca Babilonia macana caroorije na cáti aniere tujuma. Caroorije na cáti aniere tujuri na quena

na rupau macaje caroorijere átigancuma na quena. To bairona to cãnacã maca macana uparã Babilonia macana mena caroorije átinucuma na quena. To bairi to cãnacã maca macana na ye apeye uniere joori cawapatarã paio wap-atama, ti maca macana na caboorijere joorã. To bairi yucura na recõagumi Dio nare Babilonia macanare yua, caĩwĩ ángel maca seeto baujaro caĩ wadau.

⁴To bairo cu caĩro bero yu caapiwu tunu umurecoo macacu apeĩ cu caĩrijere:

—Aduja, yu yarã. Ti maca macana mena aniqueticõaña. Muja quena nare bairo caroorije muja átire. Nare bairo ána nare bairo popiye muja quena muja tamuoborã tie wapa. ⁵Caroorije na cátie paio ã. Caroorije na cátiere papera pũuropu jĩca tuti mani caucaata umurecoopure ejaboro ti tuti. To bairi yucura yua, Dio maca caroorije na cátiere tugooñari na cõõña bejei áami. Na cõõña bejei popiye na catamuoro na átigumi yucura yua. ⁶To bairi mujaa ángel maja, Dio yere capaabojarã, cu caĩrore bairo ája. Popiye na catamuoro roque na ája Babilonia macanare. Diore caapiujarãre rooro nare na cátatore bairona na ája. Netobujaro na ája caroorije na cátie wapa yua. ⁷Ti maca capairi maca macana apeye uniere paio cugoma. “Dije unie rujaqueto mani cugo. Cawatoa macana mee mani ã,” ima. To bairona, “Caroti majirã majuu mani ã. Noa manire roti neto majiquenama. To bairona mani ani wariñuucõa aninucugarã to cãnacã rumu,” ima. To bairo rooro na caĩ tugooñarije cõo rooro na popiyeyeya. ⁸To bairi yoaro mee na cariaro roque na átigumi Dio. To bairo cu cáto to macana jĩcaarã Babilonia macana bai yajicoagarâma. “¡Ayu, ayu!” iagarâma na yarã. To bairona aperã ñigo mena bai yajicoagarâma. Aperã tunu ñicoagarâma mani Upau Dio catutua perore cu cajoorije jugori. To bairona

na popiyeyegumi Dio rooriye na cátinu-curiye tujuri.

⁹To bairi ati yepa macana uparā to bairo Babilonia macana na cabairo tujurā yua, otigarāma. Babilonia macana mena rooro cáтана maca na cayajiri-jere tujurā otigarāma. “¡Ayu, ayu!” i otigarāma. Babilonia na cairi maca caürore tujujorā seeto tugooñarique paigarāma ati yepa macana uparā. ¹⁰Uwirā ti maca tuacā aáquetigarāma. Jōpuna ti maca ānatore tujujocōa anigarāma. Tujujo, “¡Ayu, ayu!” igarāma. “Ti maca Babilonia capairi maca cānibato quena maa yucura. Yoaro mee yajicoapu. Yaji majucoapu to macana rooro na cátie jugori yua,” igarāma ati yepa macana uparā maca.

¹¹To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru wapatarā otigarāma na quena. Tugooñarique paigarāma na quena. “Noa jā yere cawapayeparā maama yucura,” i otigarāma. “Mani ye capee apeye uniere manire wapaye majiquēma yucura,” i otigarāma. ¹²“Oro uniere, plata uniere, ūta rupaacāre caroa caajiyariye uniere, cabotiri rupaacā uniere, jutii cabotirijere, jutii cajūmerijere, jutii caroaro capōrerijecāre, jutii cajūarijere, yucu caroa cajūti űuuriyere, marfil na cairiye mena caroa na cátajere, yucu caroau mena na cátajere, bronce mena caroa na cátajere, comee mena caroa na cátajere, mármol na cairiye mena caroa na cátajere cawapayeparā maama. Mani apeyere cajeeparā maama,” igarāma. ¹³“Ūgariquere cajā ajuriye, canela na cairiye, bia uniere, caroa jutii űuuriye uniere, űco uniere, vino űje ocore, űje olivo na cairiye macajere, poca caroa macajere, trigore, wecuare, ovejare, caballoare, caballoa tūgarica betorire, camaja capaabojarāre noa na wapayequetigarāma yucura yua,” igarāma. ¹⁴To bairo i, ocōo bairo

igarāma tunu, apeyere joori caniyeru wapatabatana tunu: “¡Ayu, ayu! Yucura Babilonia macana ānana yajicoama. Na caboo netoriye quena yajicoapa. Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye paio cawapacutie yajicoapa. Yucura tujū buga majiña mano tie yua,” igarāma apeyere joori caniyeru wapatabatana maca.

¹⁵To bairi paio cawapatabatana maca Babilonia macana Dio nare cu capopiyeyero uwibana ti maca tuacā aáquetigarāma. Jōpuna ānaa ti maca ānatore tujujocōagarāma. To bairo tujujorā oti awajagarāma, seeto tugooñarique paibana. ¹⁶To bairo tugooñarique paibana, “¡Ayu, ayu!” igarāma. “Ti maca caroa maca cānibapu. Cāromio caroao wamagacōa átacore bairo caroaro tujoo űuuri maca cabaubapu ti maca ānato. Cāromio caroa jutii, cajūmerije, cajūariye cajiñaore bairo cabaubapu. Cāromio caroa cabaurije mena oro unie, űta rupaacā caroa caajiyariye unie mena, cabotirije rupaacā unie mena áti wamagacōarico co cabauore bairo cabaubapu ti maca ānato. Caroa maca majuu cānibapu. ¹⁷Yucura maa yua. Nemoopuna yajicoapu ti maca ānato. Nipetirije ti maca macana na ye ānaje apeye unie yaji peticoapu. Caroa unie yaji peticoapu,” igarāma na apeyere joori cawapatabatana maca.

“To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje uparā ti maca ānatore tujujogarāma. Na mena macana quena capairi yapu jee cááateñarā to bairona ti maca ānatore tujujogarāma. ¹⁸Ti maca ānato caū bujerijere tujujorā seeto tugooñarique paigarāma. Tugooñarique pairā ocōo bairo i awajagarāma: “¡Di maca ati macare bairi maca caroa maca majuu camamu!” igarāma.

¹⁹To bairo irā yua, na rupoari buire jita ma peogarāma, seeto tugooñarique

paibana. Oti awajagarāma seeto, “¡Ayu, ayu!” ī oti awajagarāma. “Mania ria capairi yapu caapeye jee aáteñarā mani nipetirā paio mani cawapatanucubapu, ti maca macanare nunirā. Yucura maa ti maca caroa maca ānato. Yoaro mee yajicoajupa yua,” igrāma riapu caapeye jee atinucubatana maca.

²⁰Yucura yua, mujaa umurecoo macana wariñuuña. Diore caapiujarā quena, mujaa apóstol maja quena, mujaa Dio ye quetire cabuiorā quena, mujaa nipetirā Dio yarā wariñuuña. Mere popiye na catamuoro roque na átigumi mani Pacu Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mujaare cātānare to bairo na átigumi Dio na ye wapa. To bairi wariñuuña mujaa.

²¹Cabero tunu ángel jīcau catutuaui cabuia ejawī. Cu maca ūta cui catuburi cui majuure cane mugowī. Trigore na cawāiari cui unore cane mugowī. Ti cui canucuri cui majuure ne mugou caroca ñua joowī ria capairi yapure yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caīri maca, caīwī. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucōagaro ti maca. Camaja dope bairo áti buga majiquetigarāma ti macare, caīwī.

²²—To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cabuga putē bajarije quena, tōroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo cōopu apiya manigaro ti macapure. To bairona paari maja apeye uniere caroa caquenoora manigaráma. To bairona cabujurije trigore na cawāiarije quena bujuquetigaro tie quena. ²³To bairona jīa bujuri que quena ũ buju batequetigaro. To bairona cawamarā cawamo jiarā na cawadarije apiya manigaro. Ame tujuri wadapenirique caroa wariñuurique mena apiya manigaro ti macapure yua. To cōona camaja manigarāma ti macapure. To macana

na apeyere joori caniyeru wapataricarā maca paio caniyerucuna anibapa. Caroti majirāre bairo anibapa. Caroorije cātīnucurā āma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana ati yepa macanare na itoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na regumi yua.

²⁴Caroorije majuu āma ti maca macana. Diore caapiujarāre, Dio ye quetire cabuiorā quenare, “Na jīa recōaña,” inucuma na yarāre ti macapure. To bairona jīa rotinucuma nipetirōpūre. To bairi na quenare na recōagumi Dio ti maca macanare tunu.

19 To bairo Babilonia macana na cabaipere taju yaparou yua, yu caapiwu tunu cawadarijere. Umurecoo macana capāarā majuu seeto na cawada bate joorije cabaurijere yu caapiwu.

¡Aleluya! ¡Diore mani ī wariñuu bajato! Rooro majuu mani catamuo-boriquere mani canetoobojau āmi mani Upau Dio. Caroa majuu āmi. Nipetirāre carotii āmi cūa.

²Caroaro cariape cácu āmi Dio, caroorije cānare to bairo nare popiyeyei. Caumua mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyegumi yua. Ti maca macana caroorije majuu na cátiere tujuri na cōoña bejei āmi Dio. To bairo na cōoña bejei yua, popiye na catamuoro roque na átigumi Dio caroorije na cátie wapa. Cu caboorijere caapiujarāre na cajīa recōa átīnucurije wapa to bairona na popiyeyegumi Dio, caī wada baujawā umurecoo macana maca.

³To bairo ī, ocōo bairo caī baujawā tunu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucōa! Ti maca capairi maca ũgaro bai. To bairona ti maca bujeri bujecōa aninucugaro to cānacā rāmu yua, caī wada baujawā naa, umurecoo macana.

⁴To bairo na caïro cabucurã carotirã veinticuatro majuu cãna rupopatuariþu ejacumuri Diore cu cáti nucubugowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cáma na quena. Dio cu caruiri pau tu cu cáti nucubugowã:

—¡Dio cu cátie ñuu majuucõa! ¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! caï bajawã.

⁵To bairo na caïro Dio cu caruiri paupũ cawadarije cabujũ butiwũ:

¡Mani Pacu Diore cu ï wariñuu bajanemoña muja quena! Mujaa cu yarã, cüre canucubugorã, cu ï wariñuu bajanemoña. Mujaa cauparã quena, cawatoa cãna quena, muja nipetirã cu ï baja wariñuunemoña, topũ Dio tu macacu cu caïrije cabau buti atirajawũ Dio cu caruiri paupũ.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶To bairo cu caï wadaro bero yũ caapiwũ tunu camaja capãarã na cawadarijere. Seeto cabujuwũ na cawadarije na quenare. Ûta poerori capee cabujurore bairo cabujuwũ. Bũpoa seeto na caparore bairo cabauwũ:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Mani Upau Dio catutuau aniri nipetirã netoro caroti maji majuu ãmi. Cu caboorore bairo áti peocõami, caï wadawã yua.

⁷⁻⁸To bairi boje rumũ mere ejacoapa. Cordero cu cawamo jiapa rumũ mere ejacoapa. To bairi Cordero numo cãnipaore ñe unie co rujaquẽe. Jutii caroa cabotirijere cõre na cajooriquere jañatugamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii caugueri maniere jañamo. Diore caapijarã cu yarã cãni poa ïgaro áa Cordero numo cãnipao to caïata. Dio yarã caroaro na cãniere majioro bai cabotiri yeje jutiuro. Caroa majuu ã na cátie, caroorije mano. To bairi

Diore mani ï wariñuu bajaato. “Mu jeto caroa majuu mu ã,” Diore mani ï wariñuu bajaato, caï wadawã.

⁹To bairo cawadarije na caï wada yaparoro ángel yũ tu cácu maca yũ caïwĩ tunu:

—Mũre yũ caïrore bairo uca tuya, Juan, yũ caïwĩ. —Wariñuurã áama camaja Cordero cu ya boje rumũ cãno na capijoricarã, yũ caïwĩ. —Tie mũre yũ caïrije cariape ã. Dio maca yũre caqueti buiowĩ tiere, yũ caïwĩ ángel.

¹⁰To bairo cu caïro cu tũpũre rupopatuari mena ejacumuri, cu ï nucubugowũ yũ cápũ. To bairo yũ cáto cu maca:

—¡To bairo átiqeticõaña! yũ caïwĩ. —Mũre bairona cácu yũ ã yũ quena, Dio cu carotirijere cácu. Mu yarãre bairo quenare, Jesucristo ye queti caapijarãre bairo quenare yũ ã. Jicarõ cõo mani áti aninucu. To bairi yũ tũpũre rupopatuari mena ejacumuqeticõaña mũa. Dio jetore cu áti nucubugoya. Dio manire cu caiñoorije nipetirijere manire áti iñoonucumi, camaja Jesu cu cáti aniere caroaro na majiato ïi, yũ caïwĩ ángel.

El jinete del caballo blanco

¹¹To bairo cu caïro bero umũrecoore pãricarore bairo yũ catujujowũ. Topũ yũ catujujoro caballo cabotii majuu cabauwĩ. Cu buire capejawĩ jicau. Cũ CAÏRIJERE BAIRO CÁCũ cawamecumĩ cu buire capejau. Ape wame quena, CARIPE CAÏ BUIOũ cawamecumĩ. Cũa caroaro cariape camajare na cacõõña beje majiwĩ, caroaro na cátiere o rooro na cátiere tujũ majiri. To bairona cu wapanare popiye na catamũoro roque na cácu cãmi. ¹²Cũ capeari perore bairo caajiyawũ. To bairi cu rupoa buire capejawĩ rupa betori unie, caajiyari betori uparã na capejari betori uniere. To bairi cu riya pãipũre uca turique cabau tu-

jawu. Ti wame cu riya pāipure cabau tujarijere cu jeto camajiwi. Aperā camajiquēma. ¹³To bairi cu jutiuro cajūari jutiiro majuu cabauwu. Ríí bapapure na cajāricarore bairo cabauwu cu jutiiro. To bairi ape wame quena cawamecumi: DIO YE QUETIRE CABUIOŮ MAJUUCawamecumi cūa. ¹⁴To bairo cu cāaáto, ũmurecoo macana surara cu bero caujawā. Na maca caroa jutii cabotirijere, caugueri maniere cajaanawā. Caballoa cabotirā bui capejawā cu berore ũja aána. ¹⁵To bairo na cāaáto cuna na ũpaũ macare cu rijeropure cabuti nucawu jarerica pāi caori pāi majuu. To bairi to cānacā maca macana cūre cabooquēna cu uwibujagarāma. Na quē netocōagumi ti pāi mena. To bairi cu carotirore bairo na cáto na átigumi. Tutuaro majuu na rotigumi. Cūre cabai netoo nucarāre na regumi. Camaja ũje oco jeegarā na cacuta waarore bairo tutuaro na átigumi, cūre caapiujaquēnare na popiyeyei. To bairi Dio nipetirā netoro cáti majii aniri cu carotirore bairo na átigumi. ¹⁶Apeye tunu caballo bui capeja aácu cu ũjeputopu uca turique cāmũ, cu jutiiropu quenare. Ocōo bairo cabau tujawu: NIPETIRĀRE CAROTII, ŨPARĀ QUENARE CAROTII caí tujawu cu ũjeputopure, cu jutiiropu quenare uca turique cānie.

¹⁷Cabero yu catujujowu ángel apeire muipu cu caajiyarije tu catujunucure. Cu maca baujaro majuu capijowí. Yucaare na capijowí, na neñaato ii.

—Ũgarā ajá, na caíwí. Dio cu careparā na rupauri ānajere na ũgaato ii, nare capijowí ángel yucaare. —Capee anigaro na rupauri ānaje. ¹⁸Cauparā rupauri ānajere muja ũgagarā. To bairona surara majare carotirā quenare, seeto caquē majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aána quenare, nipetirā camaja na rupauri ānajere muja ũgagarā. To bairi capaabajari maja quenare,

na majuuna capaariquesuna quenare, cawamarā, cabũcurā, camajirā quenare, nipetirā na rupauri ānajere muja ũgagarā. Capee anigaro muja caugape yua, na caíwí ángel yucaare.

¹⁹To bairo cu caíro yu catujujowu tunu ati yepapure. Atore neñaporā cabaiwā camaja. Monstruo quena, ati yepa macana ũparā quena, na surara quena neñaporā cāma. “Caballo bui capeja aácure cu mena macana quenare na mani jīa recōarā,” írā, neñaporā cāma. ²⁰To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácu maca pugarāre na cañewí. Monstruo quenare, cu bero macacu caíto paii quenare na cañewí yua. Caíto paii cabero macacu maca camaja na catujū acuarijere cáti iñooricu cāmi. Monstruo cu jugoye macacu cu camajio joorije jugori to bairo catujuya maniere cáti iñooricu cāmi. To bairo na áti iñoori camajare na caítoyupi. Monstruo ya wamere na riya pāiroripure cauca tu rotiricarāre caítoricu cāmi. Cūre bairo cabau na cawericure cáti nũcubugorāre na caítoricu cāmi. To bairi yua monstuore, monstruo bero macacu caíto paiire na pugarāpurena na cañewí caballo bui capeja aácu maca. Na ñei yua, cacatirārena na carecōa joowí asufre mena caŕri peropu, pairi pero majuu. ²¹To bairo na recōa joũ yua, aperāre na mena caneñapobatanare na cajīa recōawí. Cu ya pāi mena, jarerica pāi mena na cajīa peocōawí. Cu rijeropure cabuti nũcari pāi mena na cajīawí caballo bui capeja aácu maca. To bairo cu cajīaro bero na rupauri ānajere yucaa maca cauga yapicoama rooro majuu yua.

Los mil años

20 Cabero yu catujujowu tunu ángel apeí ũmurecoopu carui acūre. Llaveru cacugowí, pāricarore, ope caŕcuari opere pāricaro. Come

wēre cadena capairi wē quenare cacugowī. ²⁻³To bairi ati yepapure rui eja, dragōre cū cañewī. Pinore bairo cācū carujugoure diablo, wātia upau o Sataná cawamecucure cū cañewī. To bairo cū ñei yua, ti wē come wē mena cū cajia tuwī. Cū jia tu, ti opepu cañcuari opepu cū catūga ne roca jāacōa joowī. To bairo cū tūga ne roca jāa yaparou ti opere cabia tucōawī llave mena. To bairi mil cānacā cumari majuu pārique manigaro. Mil cānacā cumari camajare na cū itoqueticōato ii, to bairo cabiawī ti opere ángel. Mil cānacā cumari bero to cōona, ti opepure cū buti rotigumi tunu dragōre. Cūre cū cabuti rotibato quena, yoaro caroorijere áti teñaquetigumi dragón yua.

⁴Cabero yu catujujowu tunu rui- quere caroti majirā na caruirijere. Topu caruirā quenare na yu catujujowu. Na maca camajare Dio cū cabeje rotirā cāma. To bairi tunu aperā quenare na yu catujujowu cabai yajiricarā catunu catirāre. Jesure caapiujarā, Dio ye que- tire caapiujarā cāma. Ati yepapu ānaa mai monstruore cū cáti nūcubugoquēju- parā. Cūre bairo cabauu camaja na caw- ericu quenare cáti nūcubugoquējuparā. Na riya pāiroripure, na wamoripure cū ya wamere cauca tu rotiquējuparā. To bairona cū cabooquējuparā. To bairo na cabairo yua, ati yepa macana maca na cajia rewā. Na rupoarire capajure recōañuparā. To bairo ána nare cajia rewā. To bairo na cajiabato quena Dio maca nare catunu catioyupī. To bairo cū cáto Jesucristo mena carotirā anigarāma mil cānacā cumari majuu yua. ⁵Naa, Dio cū catunu catio jugóricarā cāma. Aperāre cabai yajiricarāre Dio na catunu catioquēmi mai. Mil cānacā cumari bero nare tunu catiogumi Dio aperā macare. ⁶To bairo Dio cū catunu catio jugóricarā maca wariñuu anigarāma seeto. Dio yarā majuu āma caroarā. Cabai yajiricarā

anibana quena pugani yajiquetigarāma. Peropu na requetigumi Dio. Diore, cū Macu Jesucristo quenare áti nūcubugori sacerdote majare bairo maca anigarāma, Dio yere buiobojarā. To bairi Jesucristo mena carotirā anigarāma mil cānacā cu- mari majuu yua.

⁷To bairi mil cānacā cumari cape- tiro ángel pāricarore cacugou, Sataná macare preso joorica opepu cānacure cū buugumi yua. ⁸To bairi Sataná maca buti ejau ati yepa macanare na itogumi tunu. To cānacā pau camaja na cāni paupipu na ito teñagumi. Gog, Magog cawamecuti macari macana quenare na ito teñagumi. Camaja capāarā majuu neñari na ame quēato ii, na itogumi Sa- taná. To bairi capāarā majuu camaja poari cōona, cōoña peo majiña mano na itogumi yua. ⁹To bairo nare cū cañ- toro cū cañ rotiore bairo átigarāma. To bairi nipetiropu cānana neñapogarāma, Dio yarāre quēgarā. To bairi Dio yarā na cāni macare carupa beto tujunucuri na camotagarāma. Ti maca Dio cū ca- mairi maca macanare na camotagarāma. To bairo na cátibato quena yua, pero umurecoo macaje na wē re peagaro. To bairi caquēgabatana maca ũ petico- agarāma yua. ¹⁰To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanáre wātia upaure ati yepa macanare cañtoricu majuu cū ro- cacōa joogumi asufre mena cañri per- opu capairi pero majuu. Monstruo, cū bero macacu cañto paii mena, na cū care jooricaropu cū rocacōa joogumi Sataná quenare. To bairi topu ānaa umureco quenare, ñami quenare seeto wijiocōa aninucugarāma to cānacā rumu, ti per- opure ānaa yua.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹Cabero yu catujujowu tunu rui- caro pairi cumuro, caupau cū caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Topu caruii quenare cū yu catujuwu. To bairo yu

catujuro umurecoo capeticoapu. Yepa quena capeticoapu. Cabero cabaunemo-quẽpu yua. ¹²To bairo cabairo cabai yajiricarã catunu catiricarãre na yu catujuwu. Cauparã quenare, cawatoa cãna quenare na yu catujuwu nipetirãre. Caupau cu caruiro riape catujunucuwã. To bairo na catujunucuro cãa, Caupau maca capãwĩ cu papera pũurire. To bairi ape pũuro quenare capãwĩ. Ti pũuro cabero macã pũuro maca Dio yarã na wamerire cu cauca turica pũuro cãmu. To bairi camaja nipetirã cabai yajiricarã catunu catiricarãre na cacõõña bejewĩ Dio rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, ti pũuripure cu cauca turiquere tujuri. ¹³To bairi mar capairi yapu cayajiricarã catunu catiwã. Ati yepapu cayajiricarã quena catunu catiwã. To cãnacã yutea macana ati yepapu cãibatana catunu catiwã. To bairo na catunu catiro, cũ Caupau maca na quenare na cacõõña bejewĩ rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, cu cauca turiquere tujuri. ¹⁴Caroorije cá-tana maca asufre mena caũri peropu na carecõa joowĩ pairi pero majuupure. To bairi Dio cu cabooquẽna maca ti peropu cayajinemowã. Puganipu cabai yajiricarãre bairo cayajiwã. Rooro majuu cabaiwã yua. ¹⁵To bairi noa Dio yarã cu mena cãnicõa aniparã na wamere cu cauca turica pũuropure na ya wame uca turique camamata na carecõa joowĩ ti peropu yua.

Cielo nuevo y tierra nueva

21 Cabero yu catujujowu tunu. Cawama umurecoo quenare, cawama yepa quenare yu catujujowu. Cajugoye macaje ati umurecoo, ati yepa quena capeticoapu. Mar capairi ya quena camamu. Dio nemoo cu cáti jeñoorique cawajoarique jeto cãmu yua. ²Cawajoarique jeto tuju yaparou yu Juan yu catujujowu tunu. Cawama

maca umurecoo Dio tujup carui nutuati macare yu catujujowu. Ti maca Nueva Jerusalén cawamecuto caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwu. Cãromio wamo jiago co manapu cãnipau, yure cu tuju wariñuato ño caroa jutii jañacõarico co cabauore bairona cabauwu ti maca caroa maca. ³Cabero tunu baujaro majuu cawadarijere yu caapiwu. Upau cu caruiri pauna ocõo bairo caĩ wadawu:

—¡Apiya! Yucra Dio cu yarã mena anicõa aninucugumi. Na aáweoquetigumi. Naa cu yarã majuu anicõa anigarãma. To bairi Dio na mena aniri na Upau anicõa anigumi to cãnacã rumu yua. ⁴To bairi cu yarã na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagumi Dio, to cõona tugooñarique paiqueticõaña na ñi. “Caroaro mujaare yu cotecõa aninucugu to cãnacã rumu yua,” na ñgumi Dio nare, cu yarãre. To bairi bai yajiquetigarãma. Riaye manigaro. Tugooñarique pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yepa macaje cãni jugobataje manigaro. Caroa wariñuuri que jeto anigaro atopure Nueva Jerusalén cawame catopure Dio mena, caĩ bau buti ejawu.

⁵To bairo caĩro bero ti paupu caruii Upau maca:

—Apiya mujaa, caĩwĩ Dio. —Nipetirije caroa cawama jeto yu áa tunu, caĩwĩ.

To bairo ñi yu cauca tunemo rotiwĩ:

—Tie mu caapieje caroaro cariape queti buiorique ã. To bairona baicõa anigaro tie mu caapieje. To bairi tiere uca tuya mua, yu caĩwĩ Dio.

⁶To bairo ñ:

—To cõona ã, yu caĩwĩ. —Yua, nipe-tirijere cáta cu yu ã. Nipetirijere camajii yu ã. Nipetirã netoro catutuan yu ã. Cãni jugoricu yu ã. To bairona yu anicõa aninucugu to cãnacã rumu. To bairi camaja seeto caboorãre catiri-

quere na yu joonucu. Wapa mano na yu joonucu. Na cajiñiro nemoona na yu joonucu caroaro catiriquere, yu mena na anicôa aninucuatô ïi yua. ⁷To bairi noa caroorijere Sataná cu carotirijere cátiqeticôa aninucurâre nare yu joogu caroare. Na cáti nucubugou yu anicôagu. Na maca yu punaa majuu câna anigarâma. ⁸Aperâ maca uwirâ yu ye quetire caapiñajuquêna maca asufre mena cañiri peropu anigarâma. Yure caapi nucubugouquêna quena, caroorije cátiçôana quena, aperâre cajiñârâ quena, cáti epericarâcuna quena, cumu ãnâjere câna quena, Dio câniquêna wericarâre cáti nucubugorâ quena, caïto pairâ quena, nipetirâ to bairona cabairâ peropu aagarâma asufre mena cañiri peropu na ye wapa. To bairo tamuori pu-gani cabai yajiricarâre bairo yajinemogarâma, cañiwî Dio.

La nueva Jerusalén

⁹Cabero ángel yu tupa caejawî tunu. Rooro tamuorije cajiñari joturi cacugorâ siete mena macacu jicañ câmi. Yu tupa ejañ:

—Aduja, yu cañiwî. —Mure yu iñoogu Cordero cu nûmo cânipao co câni maca.

Cu nûmo cânipao ïi Jesure canucubugorâ câni poa igu cañinupi. ¹⁰To bairo yu ï, Espiritu Santo cu camajiorije jugorî yu cane aâmi ãtaupure. Pairicu, caumuaricu buipure yu cane aâmi. To bairi topu yure ne aâ, yu caññoowowî caroa macare. Dio tupa carui nutatî macare yu caññoowowî Dio ya maca macare, pairi maca, Jerusalén cawamecuti maca majuu. ¹¹Ti maca Dio cu caaji baterije mena caajiyawu. ãta rupacâ cawapa pacarije caroa caajiyari rupaacâre bairo caajiyawu. Jaspe cawamecuti rupaacâ caajiyarore bairo cabauwu. Vidrio cabotirijere bairo caroaro cabauwu ti maca. ¹²To bairi ti macare ãta rupaa mena na cawe amo-

jorerica janiro câmu. ãmuario majuu bia ejooricaro câmu. Tuburo majuu câmu na cabiarique quena. To bairi joperi doce majuu câmu. Ti joperi câno cõona câma ángel maja. To bairi ti joperi buire uca turique câmu. Israel macana doce poari macana na wameri uca turique câmu joperi buire. ¹³To bairi ti maca tujaro na cajiñia amojorerica janiropure to cânacâ nûgoa tupaurena itia jope jeto cajoericupu ti janiropure. Ti joperi câno cânacâna câma ángel maja. Muipu cu capiya atî puri macare itia jope, cu caroca jãatî puri macare itia jope, cajoçu nûgoa tu itia jope, ape nûgoa tu quenare itia jope câmu ti janiropure. ¹⁴To bairi ti maca ãta rupaa mena na cawe amojorerica janiro putopure câmu ãta pãiri, doce majuu capaca pãiri. Na cawe cu jugórica pãiri câmu, ti janiro caroaro to tujunucuatô ïrã. To bairi ti pãiri buire uca turique câmu. Apóstol maja, Cordero yarã doce majuu na wameri câmu uca turique ti pãiri buire.

¹⁵To bairi cûa ángel yure caqueti buiou maca cõõnaricu cacugowî. Oro caajiyaricu câmu. Tii mena ti macare cõõnagu cabaiwî. Ti maca joperi quenare, ti maca ãta mena na we amojorerica janiro quenare cõõnagu cabaiwî. ¹⁶To bairi tiire ne aâ, ti macare cacõõnawî yua. To bairo cu cacõõnaro to cânacâ nûgoa jicaro cõo jeto câmu ti maca. To bairi dos mil doscientos kilómetros cõo yoaro câmu to cânacâ nûgoapuna. To bairona dos mil doscientos kilómetros ãmuario majuu câmu ti maca. ¹⁷Cabero tunu ti maca ãta mena na cawe amojorerica janiro quenare cacõõnawî ángel. Camaja na cacõõnarore bairona cacõõnawî. To bairi sesenta y cuatro metros ãmuario majuu câmu ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

¹⁸To bairi jaspe na cañije caroa ãta rupaa mena na cátaje câmu na cawe

amojorerica janiro. To bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cátaje cāmũ. Ʋgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawũ. ¹⁹⁻²⁰ To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro caputo macaje, na cawe cū jugorica pāiri maca caroa ũta pāiri majuu cāmũ. Doce pāiri majuu cāmũ. Jica pāi jaspe cawamecutie ũta pāi caroa pāi cāmũ. Ape pāi safiro cawamecutie ũta pāi cāmũ. Ape pāi ágata, ape pāi esmeralda, ape pāi ónice, ape pāi cornalina, ape pāi crisólito, ape pāi berilo, ape pāi topacio, ape pāi crisoprasa, ape pāi jacinto, ape pāi amatista cawamecutie caroa ũta pāiri cāmũ, ti maca na cawe amojorerica janiro caputo macá pāiri, na cawe cū jugorica pāiri. ²¹ To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecuti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cátaje cāmũ. To cānacā joperipurena jica jeto cāmũ perla. To bairi ti maca recomaca cáaáti wā oro majuu mena na cáta wā cāmũ. Ʋgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawũ ti maca recomaca cáaáti wā.

²² To bairi ti macapure ti wiire Dio wii unore yu catujuquēpu. Camamu Dio wii, templo na cairi wii. Ti maca nipe-tiropu Diore cu cáti núcubugowā ti maca macana maca. Dio catutuau, cu Macu Cordero cawamecucu quenare na cáti núcubugowā camaja ti maca nipetiropu. To bairi ti maca nipetiro Dio ya pau majuu, templo cāmũ. Dio cu cānopu cāmũ ti maca. ²³ To bairi ti maca ñe unie carujaquēpu cajia bujupe. Dio ye cu caaji baterije mena caroaro cabujuwũ. Cordero cu caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwũ. To bairi muipu umureco macacu quena, muipu ñami macacu quena na camanibato quena ñe unie carujaquēpu cajia bujuriye ti macapure. ²⁴ To bairi to cānacā poa macana camaja na cāni paupipu ti maca cabujuriye jugori na cátipere caroaro áti majicōagarāma. To bairi ati yepa macana

cauparā ti macapure ejagarāma, Diore cu áti núcubugorā ejarā. ²⁵ Ti maca macaje joperire biaquetigarāma. Pārica joperi jeto anicōa aninucugaro to cānacā rumũ. Ti macapure ñami manigaro. ²⁶ To bairi camaja to cānacā poa macana ti macapure ejagarāma, Diore cu áti núcubugorā ejarā yua. ²⁷ Dije unie caroorije ti macapure jaaquetigaro. Caroorije cána quenare na jaa rotiquetigumi Dio. Caíto pairā quenare na jaa rotiquetigumi. To bairi Cordero cu yarā na wamerire cu cauca turica pūuropu na wamerire cu cauca turicarā jetore na jaa rotigumi Dio ti macapure.

22 Cabero ángel yu caiñoowī tunu riare. Ti ya mani cacaticōa aninucupere cajoori ya cāmũ. Cabotiwũ eñoo pāire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri pau eoropu cabutiwũ. ² To bairi ti ya ria ti maca recomaca macá wāpu cayu aápu oco. To bairi ti ya ria puga nūgoa tūpna yucuri cāmũ. Ti yucu rica mani cacaticōa aninucupe cajoorije cāmũ. To bairi ti yucu to cānacāupna caricacupu doce wameri majuu. Jica wame caricacupu to cānacā muipu. Ape muipu ape wame, ape muipu ape wame caricacupu. To bairi tunu ti yucu pūu quena cañuubujawũ. Ti pūu jugori camaja nipetiri poa macanare na cacatiope cāmũ. ³ To bairi ti macapure caroorije manigaro. Caroa jeto anigaro. Dio caroti majii majuu cu caruiro topu anigaro. Cordero cu caruiri pau quena topu anigaro. To bairo Dio cu Macu mena topu cu cāno yua, Dio yarā cu carotirijere cána maca cu ī wariñuu núcubugogarāma. ⁴ To bairi Diore cu riapena cu tūju majigarāma. To bairo quena na riya pāiroripure uca turique baugaro. Dio ya wame uca turique majuu baugaro na riya pāiroripure. ⁵ To bairi mani Upau Dio cu caaji baterije mena ti macare jia bujugumi. To bairi jia bujuriye unie manigaro. Muipu quena manigumi. To

bairo caŭ bujuriye to camanibato quena cabujuriye jeto anicôagaro. To bairi ñami manigaro. To bairi Dio yarã Jesucristo mena carotirã anicôa aninucugarãma yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero yu caĩwĩ tunu ángel yure caqueti buio tujau:

—Mure jã caqueti buioeye nipetirijere caroaro cariape ã. To bairona baicôa anigaro, yu caĩwĩ. —Mani Upau Dio, cu ye quetire cabuiorãre cajou maca, jã joomi. Jãre ángel majare mu tũpure jã joomi. Yu yarã ti yepa macana, yu carotirijere caapiujarã maca ti umurecoo capetiparo jũgoye cabaipere caroaro na majiatio ñi, jã joomi Dio mu tũpu. Mure cu caqueti buiorore bairo yoaro mee baigaro, yu caĩwĩ ángel.

⁷ To bairo cu caĩro bero apeye wadari-quere yu caapiwu tunu, Jesu majuuna cu caĩrijere:

—¡Caroaro apiya mujaa! Yoaro mee yu atĩgu, caĩwĩ Jesu. —To bairi wariĩuu anigarãma ati pũuro ucarique macajere caroaro caapiujarã maca, caĩwĩ Jesu.

⁸ To bairi yua Juan cawamecucu to bairijere yu caapiwu. Atiere mujaare yu caqueti buio uca joorijere yu caapiwu. Atiere yu catujuwu nipetirijere. To bairi ángel tũpure rupopatuapu ejacumuri cu yu caĩ nũcubugowu. ⁹ To bairo yu cáto cu maca:

—¡To bairo átiqeticôaña! yu caĩwĩ ángel. —Mure bairo cãcu yu ã, Dio cu carotii yu ã. Mu yarãre bairo quena, Dio ye quetire cabuiorãre bairo quena yu ã. To bairona ati pũuro queti buioriquere caapiujarãre bairo yu ã yu quena. To bairi rupopatuapu yu tũre mu ejacumuquẽpa. Dio jetore cu jeni nũcubugoya, yu caĩwĩ ángel yure.

¹⁰ To bairo ñi, yu caĩwĩ tunu:

—Ati pũuro mu cauca turiquere caya-jioropu mu cũquẽpa. Camajare na mu

ĩñoogu. Camaja nipetirã ati pũuro macajere na bue majiatio ñi, na mu ĩñoogu. Yoaro mee baigaro ati pũuro caqueti buiorije, yu caĩwĩ ángel. ¹¹ —Caroorije cãnare yu cacũwu yu careparãre mere. To bairi caroorije cáticôa ãna to bairona na áticôato. Caroorã aniri to bairona na anicôato na quena. To bairi caroaro cáticôa ãna maca to bairona na áticôa ãmaro. Caroarã cãna aniri to bairona caroarã na anicôato, yu caĩwĩ.

¹² To bairi Jesu maca:

—Caroaro tugooñaña. Yoaro mee yu atĩgu. Caroorije cáticôa ãnare na yu popiyeyegu. Caroaro cáticôa ãna macare caroare na yu joogu. Na cátaje cõñari na ye wapa na yu joogu camaja nipetirãre, yu caĩwĩ. ¹³ —Yua nipetirijere cá-tacu yu ã. Nipetirijere camajii yu ã. Nipetirã netoro catutua yu ã. Cãni jũgoricũna yu ã. To bairona yu anicôa aninucugu to cãnacã rũmu, yu caĩwĩ Jesu.

¹⁴ Wariĩuu anigarãma cabai bui cu-tiquẽna. Na maca ocõo bairo yu jeninucuma: “Caroorije yu cátie uguericoje rericarore bairo majirioya,” Diore cu jeninucuma. To bairo cũre cajenirã aniri Dio cu canetooricarã anicôama. Jutii caugueri maniere bairo caroarã anicôama. To bairi ti macapu na yu jãa rotigu joperipure. Na jãa roti, ti yucu ricare nare cacaticôa aninucupere cajoorijere na yu uga rotigu yua. ¹⁵ Dio yarã jeto ti macapure jãa majigarãma. Aperãre na yu jãa rotiquetigu. Caroorije majuu cáticôa ãna jãa majiquetigarãma. To bairona cumu ãnajere cãna quena jãa majiquetigarãma. Caroorije cáti eperã quena, aperãre cajiarã quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nũcubugorã quena, nipetirã caĩtorijere seeto caboorã quena, to bairo cabairã nipetirã jãa majiquetigarãma Dio ya macapure.

¹⁶ Ocõo bairo yu caapiwu tunu:

—Yua Jesu yu ã. David tirũmũpũ macacu pãrami yu ã. To bairi cabujuri

ñocore bairo yu ã. To bairi yu tu macacu ángelre cu yu joowu mu tũpũre. Juãre cu queti buioato ñi, cu yu joowu. Yu yarã, yu yere caneñapo buerãre Juan cu caqueti buio netopere cu majiatio ñi, cu yu joowu ángel mu tũpũre, yu caĩwĩ Jesu.

¹⁷To bairo cu caĩro Espĩritu Santo, “Aduja,” caĩwĩ. Jesucristo yarã “yu nũmo” cu caĩri poa cãna mena, “Aduja,” ñma. “Aduja,” ñma camaja nipetirã Dio ye quetire caapiujarã. “Noa caboorãre na netoobojagumi Dio na capopiye tamuobopere. Wapa mano na netoobojagumi Dio cũre na cajeniata,” ñma naa, Dio yarã.

¹⁸To bairi yua Juan, cãni tũjari wamere mujaare yu ñ ati pũuro macajere caapirãre: Caroaro cariape camajare na queti buio netoña mujaa ati pũuro macajere. Jĩca wameacã caroorije ajuyaquẽtona na queti buio netoña. To bairona yu caucarore bairona na buioya aperãre. To bairo cariape jeto na mũa caqueti buio netoquẽpata mũa popiyeyegumi Dio. Riaye ati pũuro macaje caqueti buiorore bairo mũa joogumi Dio caroaro cari-

ape mũa caqueti buio netoquẽpata. Seeto nucubugorique majuu mena mujaare yu ñ yua Juan mujaare. ¹⁹To bairi tunu ati pũuro queti buiorique jĩca wameacãre noa na cabooqueticõaata Dio maca na uga rotiquetigumi yucũ ricare. Cu ya macapũ yucũ ricare caticõa anipere cajoorijere na uga rotiquetigumi Dio. Jĩca wameacã na caya-jioata cu ya macapũre na jãa rotiquetigumi. Ati pũuro caqueti buiorica macare, caroa macare Dio ya macapũre na jãa rotiquetigumi Dio. Seeto nucubugorique mena yu ñ mujaare.

²⁰To bairi ati pũuro queti buioriquere caqueti buioy Jesu maca ocõo bairo ñmi:

—To bairo yu caĩrore bairo yu atĩgu. Yoaro mee yu atĩgu, ñmi Jesu.

Yu maca ocõo bairo cu yu ñ:

—Mu caĩrore bairona to baiato. Yoaro mee aduja, cu yu ñ yua yu Upaũ Jesure.

²¹To cõona ã. Mani Upaũ Jesu caroaro mujaare cu átibojato nipetirã cũre caapiujarãre. To bairo to baiato. Amén.

To cõona yu Juan yu uca.